3 1761 11650063 8

Government
Publications


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761116500638

Government
Publications

Publicat

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 138

Tuesday, May 10, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 138

Le mardi 10 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 1—under ECONOMIC DEVELOPMENT

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—sous la rubrique DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

APPEARING:

The Honourable Donald Johnston, Minister of State for Economic Development

COMPARAÎT:

L'honorable Donald Johnston, Ministre d'État chargé du Développement économique

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens
John Thomson

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

LIBRARY
SEP
17
1984
UNIVERSITY OF TORONTO

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 10, 1983
(200)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:05 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. Evans, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Hopkins, Loiselle, MacLellan and Stevens.

Appearing: The Honourable Donald Johnston, Minister of State for Economic Development.

Witness: Normand Plante, Federal Economic Development Co-ordinator (Quebec), Ministry of State for Economic Development.

It was agreed,—That the Committee adopt the following schedule of meetings:

Thursday, May 12—3:30 p.m.—Estimates—Canadian Commercial Corporation—Officials

Tuesday, May 17—3:30 p.m.—Estimates—Insurance—Hon. Paul Cosgrove, Minister of State (Finance)

Tuesday, May 17—8:00 p.m.—Estimates—Tariff Board—Officials

Thursday, May 19—11:00 a.m.—Estimates—FBDB—Hon. W. Rompkey, Minister of State (Small Business and Tourism)

Tuesday, May 24—9:30 a.m.—C-110—Export Development Act Amendment—Economic Council

Thursday, May 26—3:30 p.m.—C-110—Hon. G. Regan, Minister of State (International Trade)

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1983, Issue No. 127*).

The Chairman called Vote 1 under ECONOMIC DEVELOPMENT.

The Minister made a statement and, with the witness, answered questions.

By consent, Mr. Blenkarn moved,—That this Committee delete Vote 1 for the Ministry of State for Economic Development as set out in the Main Estimates.

After debate, the question being put on the motion and the results of the division having been announced as follows:

YEAS

Messrs.

Blenkarn
Carney (Miss)
Stevens
Riis—4

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 MAI 1983
(200)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20h05 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M^lle^ Carney, MM. Evans, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Hopkins, Loiselle, MacLellan et Stevens.

Comparaît: L'honorable Donald Johnston, ministre d'État chargé du développement économique.

Témoin: Normand Plante, coordonnateur fédéral du développement économique—Québec, ministère d'État pour le développement économique.

Il est convenu,—Que le Comité adopte le calendrier des séances suivant:

Le jeudi 12 mai—15h30—prévisions budgétaires—Corporation commerciale canadienne—Représentants

Le mardi 17 mai—15h30—prévisions budgétaires—Assurances—L'honorable Paul Cosgrove, ministre d'État (Finances)

Le mardi 17 mai—20 heures—prévisions budgétaires—Commission du tarif—Représentants

Le jeudi 19 mai—11 heures—prévisions budgétaires—FBDB—L'honorable W. Rompkey, ministre d'État (petites entreprises et tourisme)

Le mardi 24 mai—9h30—C-110—Modification à la Loi sur l'expansion des exportations—Conseil économique

Le jeudi 26 mai—15h30—C-110—L'honorable G. Regan, ministre d'État (Commerce international)

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1983, fascicule n° 127*).

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE.

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

Les députés présents étant consentants, M. Blenkarn propose,—Que le Comité supprime le crédit 1 du ministère d'État chargé du développement économique, tel que figurant au Budget principal.

Après débat, la motion, est mise aux voix; ce vote se résume par l'égalité des voix:

POUR

Messieurs

Blenkarn
Carney (M^lle^)
Stevens
Riis—4

NAYS

Messrs.

Bloomfield MacLellan
Loiselle Peterson—4

Whereupon the Chairman voted in the negative.

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CONTRE

Messieurs

Bloomfield MacLellan
Loiselle Peterson—4

Aussitôt le président donne un vote négatif.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, May 10, 1983

• 2004

The Chairman: I call the meeting to order.

Before we get to our main order of business today, I should go over some information with you about the recommendation of scheduled meetings coming from your steering committee for future meetings. As it stands now, the clerk has just distributed the list of proposed meetings that the steering committee recommends. You can see that this coming Thursday we would be meeting on the Canadian Commercial Corporation estimates at 3.30 p.m. Next Tuesday, we have two meetings, at 3.30 p.m. and 8.00 p.m. One is the Department of Insurance; the second would be the Tariff Board. The following Thursday, at 11.00 a.m., we have the estimates of the Federal Business Development Bank with Mr. Rompkey. And the following Tuesday and Thursday, May 24 and 26, would be Bill C-110 on export development.

• 2005

Mr. Blenkarn, I believe you had some comments to make with regard to some of these.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I have had meetings with officials from the Export Development Corporation. The way the corporation's estimates are handled, in my opinion, is not proper. I raised that question when their report was before us. In terms of their losses, they are claiming a $35 million appropriation for loss. In my opinion . . . and it is the party's position—the appropriation there in the estimates is wrong, because there is no loss and there is no provision for this corporation to run a loss. Since there is no provision in the Financial Administration Act for the corporation to run a loss, there is no possibility of an appropriation for losses to be set out.

Secondly, there is a subscription for capital in the Export Development Corporation. They claim that to be a statutory provision. In view of the fact that the matter is a Cabinet decision for the appropriation of money . . . and in our view, that is not statutory and therefore improper—our view is that the present terms of the Export Development Corporation Act are an abuse of Parliament and an abuse of the provision of funds to the corporation by Parliament. We will be taking the position that we will want very significant amendments to Bill C-110 and some changes in Bill C-110 before we would contemplate its passage.

The Chairman: Are you suggesting, then, Mr. Blenkarn, that we not have Bill C-110 on Tuesday . . .

Mr. Blenkarn: I am quite prepared to have these meetings. I think the Export Development Corporation has been severely attacked by the Economic Council of Canada. I think we should hear the Economic Council of Canada.

The Chairman: Yes, our schedule—

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 10 mai 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Avant de passer au sujet qui nous intéresse aujourd'hui, j'aimerais vous lire le projet de calendrier des séances que nous recommande le Comité de direction. Le greffier vient de distribuer la liste des séances recommandées par le Comité de direction. Jeudi de cette semaine, à 15h30, nous examinerons les prévisions budgétaires de la Corporation commerciale canadienne. La semaine prochaine, mardi, nous nous réunirons à deux reprises, à 15h30 et à 20h00 pour recevoir d'une part le Département des assurances et d'autre part la Commission du tarif. Jeudi de la même semaine, à 11 heures, nous recevrons M. Rompkey pour examiner les prévisions budgétaires de la Banque fédérale de développement. Les mardi et jeudi de la semaine suivante, les 24 et 26 mai, nous examinerons le projet de loi C-110 portant sur l'expansion des exportations.

Monsieur Blenkarn, vous voulez faire, je crois, certaines observations sur ce projet.

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'ai rencontré des fonctionnaires de la Société pour l'expansion des exportations. Les prévisions budgétaires de cette société ne sont pas présentées conformément aux normes. J'en avais d'ailleurs parlé lorsque la société a présenté son rapport annuel. La société réclame un crédit de 35 millions de dollars pour les pertes. Selon moi, et selon le parti politique que je représente, ce crédit ne devrait pas figurer aux prévisions budgétaires parce qu'il n'y a pas eu de pertes et que cette société ne doit pas fonctionner à perte. Comme cette possibilité n'est pas prévue à la Loi sur l'administration financière, on ne peut réserver un crédit pour pertes aux prévisions de la Société pour l'expansion des exportations.

Deuxièmement, la Société pour l'expansion des exportations prévoit mobiliser des capitaux par souscription. Elle prétend y avoir droit en vertu de la loi. Étant donné qu'il revient au Cabinet de décider de l'affectation des crédits, et selon nous, ce crédit n'est pas prévu par la loi donc irrégulier, nous pensons que les dispositions actuelles de la Loi sur l'expansion des exportations sont une insulte au Parlement et constituent un abus pour ce qui est de l'affectation des crédits à cette société. Nous réclamerons des modifications importantes au projet de loi C-110 avant même de songer à l'adopter.

Le président: Vous recommandez donc, monsieur Blenkarn, de ne pas examiner le projet de loi C-110 mardi . . .

M. Blenkarn: Je suis prêt à assister à ces réunions. Je crois que la Société pour l'expansion des exportations a été grandement critiquée par le Conseil économique du Canada. Je crois que nous devrions inviter le Conseil économique du Canada.

Le président: Oui, notre calendrier . . .

[*Text*]

Mr. Blenkarn: There is a further Professor Renaud, from the University of Montreal, who is preparing a very significant paper and book on export development activity. I think he should be heard.

Mr. Peterson: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: On a point of order, Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Excuse me, maybe I came in late or was not paying attention, but are these not issues we could properly resolve in a steering committee meeting?

The Chairman: We did have a steering committee meeting, and now they are being unresolved.

Mr. Peterson: I have always had great respect for the institutions of Ottawa, particularly Parliament, and the way the steering committees have been able in the past to resolve these difficult issues.

The Chairman: Yes.

Mr. Peterson: I would recommend that we might be able to accommodate the concerns of the various parties who are interested in this issue by dealing with it at a steering committee meeting.

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson.

With that being said, Mr. Blankarn, with your comments on the record, as I presume you wanted them, do we have the agreement of the committee to accept the schedule that is recommended by the steering committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay, fine, agreed. That being settled, we will follow that schedule over the next three weeks.

Tonight we have before us the Hon. Don Johnston, the Minister of State for Economic Development. We are calling Vote 1, under Economic Development.

ECONOMIC DEVELOPMENT

A—Ministry of State

Vote 1—Economic Development—Program expenditures and contributions.....$18,350,000

The Chairman: I understand the minister has with him as well his officials from Science and Technology. Is that correct, Mr. Minister?

Hon. Donald Johnston (Minister of State for Economic Development and Minister of State for Science and Technology): No, just from Economic Development.

The Chairman: Just from Economic Development, okay. So we will be restricting ourselves tonight to the Economic Development portfolio, Vote 1.

There is a list of people who are accompanying the minister: Mr. Swain, the Deputy Secretary; Brian Salley, Deputy Secretary, Policy; Mr. Swift, the Acting Deputy Secretary, Projects; Peter Liebel, Assistant Secretary, Communications. In addition, we have Richard Levie, Assistant Secretary,

[*Translation*]

M. Blenkarn: Par ailleurs, M. Renaud, professeur à l'Université de Montréal, est en train de rédiger un livre très intéressant sur l'expansion des exportations. Il faudrait l'inviter aussi.

M. Peterson: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Peterson, rappel au Règlement.

M. Peterson: Je suis peut-être arrivé en retard, peut-être que je n'écoutais pas attentivement, mais ces questions ne pourraient-elles pas être réglées en Comité de direction?

Le président: Le Comité de direction s'est réuni et nous essayons maintenant de trancher ces questions.

M. Peterson: J'ai toujours voué un grand respect aux institutions d'Ottawa, notamment le Parlement; j'ai toujours pensé que les comités de direction permettent justement de résoudre ces questions épineuses.

Le président: Oui.

M. Peterson: Je recommanderai donc de donner suite aux préoccupations des différents partis intéressés à cette question en la soulevant lors d'une réunion du Comité de direction.

Le président: Merci, monsieur Peterson.

Dans ce cas, et comme M. Blenkarn a pu faire valoir ses objections, le Comité est-il d'accord pour accepter le calendrier recommandé par le Comité de direction?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord, merci. Donc, notre calendrier des travaux pour les trois prochaines semaines est fixé.

Ce soir, nous recevons l'honorable Don Johnston, ministre d'État au développement économique. Nous examinons le crédit 1 du Développement économique.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

A—Département d'État

Crédit 1—Développement économique—Dépenses du programme et contributions $18,350,000

Le président: Je crois savoir que le ministre est également accompagné de fonctionnaires du département d'État aux Sciences et à la Technologie. Est-ce exact, monsieur le ministre?

L'honorable Donald Johnston (ministre d'État au développement économique et ministre d'État aux sciences et à la technologie): Non, du seul département d'État au Développement économique.

Le président: Au Développement économique seulement, d'accord. Nous devrons donc nous limiter ce soir au portefeuille du Développement économique, crédit 1.

Nous avons ici une liste des fonctionnaires qui accompagnent le ministre: M. Swain, sous-secrétaire; M. Brian Salley, sous-secrétaire chargé de la politique; M. Swift, sous-secrétaire par intérim chargé des projets; M. Peter Liebel, secrétaire adjoint chargé des communications. Il y a aussi M. Richard

[*Texte*]

Corporate Services; Gordon Slade, Federal Economic Development Co-ordinator for Newfoundland; and Normand Plante, Federal Economic Development Co-ordinator for Quebec.

[*Traduction*]

Levie, secrétaire adjoint pour les services intégrés; M. Gordon Slade, coordonnateur du développement économique fédéral pour Terre-Neuve; et M. Normand Plante, le coordonnateur du développement économique fédéral pour le Québec.

• 2010

I would like to welcome you, Mr. Minister, and thank you for coming to appear before the committee, and ask if you have opening comments that you would like to make. Perhaps we could proceed with that and then we will go to the questioning.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman. Yes, I would like to make a few opening comments.

Mr. Chairman and hon. members, during my appearance before this committee last November I outlined the history of the Ministry of State for Economic Development going back to the days of the Board of Economic Development, which in 1978 set the stage for the ministry as it exists today. I dealt with the mandate established for the ministry, and I noted that I intended not only to fulfil that mandate but to expand on it as required to meet the objectives of the government reorganization that was announced by the Prime Minister on January 12, 1982.

I would like tonight to briefly recapitulate the role of the ministry, a role which experience has taught me is still widely misunderstood, and to follow this up with a status report on the ministry's activities to date in support of the objectives outlined in the announcement. In addition, I would like in the final part of this address to situate the ministry's activities in the current economic context.

Permettez-moi d'abord, monsieur le président, de préciser que le Département ne se charge pas de la mise en oeuvre des programmes. Cette activité est la responsabilité des ministères d'exécution chargés de l'industrie, de l'agriculture, des pêches et ainsi de suite.

Par contre, le Département assure des activités fonctionnelles pour contribuer à la formulation des politiques par les ministres et pour faciliter la coordination interministérielle afin d'atteindre des objectifs de politiques ou de programmes précis. Dans le cadre de son rôle de coordination, le Département tente d'identifier les lacunes ou les chevauchements des programmes afin que des mesures correctives puissent être prises. La réorganisation a donné lieu à la mise sur pied de bureaux régionaux pour faciliter l'atteinte de ces mêmes objectifs dans chacune des dix provinces.

Federal Economic Development co-ordinators, of which we have two here this evening, were appointed to be the senior economic development official in each province and to contribute to the ministry's efforts to ensure regional concerns are elevated to a priority position in all economic development policies going before Cabinet and in the work of all economic development departments.

J'aimerais vous souhaiter la bienvenue, monsieur le ministre, et vous remercier d'être venu comparaître devant le Comité; auriez-vous une déclaration liminaire à faire? Vous pourriez peut-être présenter d'abord votre exposé et ensuite nous passerons à la période des questions.

M. Johnston: Merci, monsieur le président. Effectivement, j'ai une déclaration liminaire à faire.

Monsieur le président, madame et messieurs les députés, lorsque j'ai pris la parole devant ce comité en novembre dernier, j'ai tracé un bref historique du département d'État au développement économique en remontant à l'année 1978 et au conseil des ministres du développement économique, précurseur du département. J'ai traité du mandat confié au département en soulignant que j'avais l'intention non seulement de remplir ce mandat mais de l'élargir pour atteindre les objectifs visés par la réorganisation gouvernementale annoncée par le Premier ministre le 12 janvier 1982.

Ce soir, je me propose de passer brièvement en revue le rôle du département, car l'expérience m'a enseigné qu'il est encore grandement méconnu. Puis, je vous présenterai un rapport de situation sur les activités du département qui se sont déroulées jusqu'à maintenant visant à atteindre les objectifs énoncés dans l'annonce relative à la réorganisation. Enfin, pour terminer, je voudrais situer l'activité du département dans le contexte économique actuel.

I will begin by saying what the ministry does not do: it does not carry out programs. That activity is the proper responsibility of line departments responsible for industry, agriculture, fisheries and so on.

What the ministry does do is provide staff work to assist in policy formulation by ministers, and to facilitate interdepartmental co-ordination in the achievement of particular policy or program objectives. As part of its co-ordinating role, the ministry seeks to identify gaps or duplication in programs so corrective action may be taken. As a result of the reorganization, regional offices were established to contribute to achieving these same objectives in all ten provinces.

Des coordonnateurs fédéraux du développement économique ont été nommés pour remplir les fonctions de principal représentant du développement économique dans chaque province, et pour contribuer aux efforts déployés par le département dans le but que le caractère prioritaire des questions régionales soit reflété dans toutes les politiques de développement économique soumises au Cabinet, et dans les activités de tous les ministères responsables du développement économique.

[*Text*]

All 10 co-ordinators were appointed and announced by July 9, 1982. Their offices have since become fully operational. The opening of these offices marks the first time in the history of the federal government that a federal agency has given itself a permanent capacity in the field to respond in a regionally sensitive way to the differing needs of each province. Because the co-ordinator furnishes or solicits policy advice and co-ordinates activities of other departments without having program responsibilities of his or her own, the office is therefore not viewed as a competitor for scarce fiscal resources. This is key to our capacity for involving regional representatives of all departments in policy and program discussions that permit the development of regional views that cut across or integrate the various sectoral views.

The next aspect to be considered is whether the reorganized ministry delivers what the Prime Minister has requested. How does this new regional capacity in focus ensure regional concerns are accorded a priority position?

Tout d'abord, la mise sur pied de comités régionaux, regroupant les ministères chargés du développement économique et présidés par les coordinnateurs, a permis une meilleure coordination et une meilleure résolution de problèmes et a aidé à assurer une reconnaissance accrue des régions en ce qui a trait à la fois aux conseils que reçoit le Cabinet en matière de politiques et à l'adaptation des programmes aux besoins particulirs des différentes régions.

Les discussions des comités ont contribué à définir une position régionale plus vaste qui fournit un contexte aux positions ministérielles. Cette démarche est essentielle si on veut être en mesure de s'attaquer de façon efficace aux questions qui surgissent dans notre société, qui devient de plus en plus complexe et où tout est intimement lié. Même si par le passé chaque ministère pouvait agir de façon isolée, cela n'est plus possible de nos jours.

• 2015

This growing regional sensitivity responds to the demands of Cabinet decision-making. In more specific terms, I think that regional considerations are now better reflected in all evaluations of policy and program proposals prepared by my ministry and that this helps the process produce results that can be of greater assistance to ministers.

The co-ordinators made major contributions to the development of the $2.4 billion special recovery projects program. Their regional viewpoints and forward-looking policy orientations made it possible for them to recommend projects that blend a short-term feasibility with the longer-term economic objectives of each province.

L'achat d'avions-citernes annoncé récemment, par exemple, non seulement aidera le Québec à maintenir et à améliorer ses compétences et sa capacité de production dans l'industrie

[*Translation*]

Le 9 juillet 1982, les 10 coordonnateurs avaient été nommés et leurs nominations avaient été rendues publiques. Leurs bureaux sont maintenant pleinement opérationnels. L'inauguration de ces bureaux marque un jalon dans l'histoire du gouvernement fédéral: En effet, c'est la première fois qu'un organisme central s'est doté d'un appareil permanent dans la région, lui permettant de tenir davantage compte des besoins des régions pour répondre aux besoins propres à chaque province. Comme le coordonnateur fournit ou sollicite des conseils en matière de politiques et coordonne les activités d'autres ministères sans cependant assumer les responsabilités au niveau des programmes, le bureau régional ne risque pas d'entrer en concurrence pour l'obtention de ressources financières restreintes. Cela nous permet de solliciter la participation de représentants régionaux de tous les ministères à des discussions portant sur les politiques et les programmes qui permettent l'élaboration de positions régionales regroupant les positions de différents secteurs.

L'autre aspect sur lequel nous devons nous pencher est le suivant: Depuis sa réorganisation, le département répond-il à ce que le Premier ministre a demandé? Cette nouvelle capacité régionale et cette reconnaissance accrue des régions garantissent-elles que la priorité est accordée aux besoins régionaux?

First of all, the existence of regional committees of economic development departments chaired by the co-ordinators has helped ensure the policy advice provided to Cabinet, and the tailoring of programs to meet particular regional circumstances.

Committee discussions have helped shape thinking toward a broader regional viewpoint that places departmental views within a context. This is essential if our increasingly complex and interrelated world is to be dealt with effectively. It may have been possible at some time in the past for each department to act in isolation, but not anymore.

Cette reconnaissance accrue des régions suit les exigences de la prise de décisions du Cabinet. Pour être plus précis, les considérations régionales sont maintenant mieux reflétées dans toutes les évaluations des politiques et des propositions de programmes élaborées par mon département, ce qui peut permettre d'aider davantage les ministres.

Les coordonnateurs ont apporté une contribution importante à l'élaboration du Programme de projets spéciaux de relance de 2,4 milliards de dollars. Leurs points de vue axés sur les régions et l'orientation vers l'avenir qu'ils donnent aux politiques leur ont permis de recommander des projets réalisables à court terme tout en se conformant aux objectifs économiques à plus long terme de chaque province.

The water bomber purchase announced recently, for example, will not only assist Quebec in maintaining and developing its expertise and productive capacity in the

[*Texte*]

aérospatiale, mais aussi respectera le désir de toutes les provinces de préserver et de mettre en valeur le secteur forestier dont l'importance est vitale. L'achat de navires que nous avons proposé contribuera à maintenir à flot l'importante industrie canadienne de la construction navale qui traverse une période difficile, tout en permettant à la Garde côtière d'améliorer ses services liés aux pêches et à la mise en valeur des ressources au large des côtes.

These and other special recovery projects will not only provide employment in the near term, but will also increase permanently the capacity of the economy to create employment. Some of them might never have entered the system without the participation of the federal economic development co-ordinators.

The co-ordinators also play a valuable role through their input to overviews of economic development activity and through the consideration of priorities in each region that will possibly lead to new agreements with provinces.

I expect a new set of economic agreements will usher in an era of co-operative federal-provincial relationships based on a clearer definition of separate responsilities that will call for regional program action and policy development by a greater number of departments than has been the case until now. Many of these projects could be co-operatively planned, but separately delivered to respect each other's jurisdictions.

It will, I believe, be a healthy influence to establish a system under which it is clear in the public mind which level of government is responsible for the success or failure of particular regional policies or projects.

A greater amount of co-operative policy development will now take place in the regions when this makes strategic sense. An example of this already happening is provided by the Executive Committee on Economic and Social Benefits of the Nova Scotia Offshore Agreement, which is chaired by the MSED co-ordinator for the province; that is, the economic deveopment co-ordinator for the province, Mr. Douglas Love.

This committee deals with the interests of some seven federal and eleven provincial departments in a manner that is interdependent, yet leaves room for separate activity.

The co-ordinators also offer the provinces the possibility of single-window federal services on request for delivery of major projects. The co-ordinator in Alberta, Mr. Bruce Rowson, was able to respond quickly to such a request from the provincial administration with regard to the Slave River hydro-electric project.

A ce moment-ci, je voudrais parler d'une initiative fédérale récente qui illustre la façon par laquelle mon Département est maintenant capable d'aider directement à la coordination de l'administration des programmes dans les régions.

[*Traduction*]

aerospace industry, but will also support the desire of all provinces to preserve and enhance the vital forestry sector. The ship procurements we have proposed will help preserve Canadas valuable shipbuilding industry at a crucial time while enabeling the Coast Guard to provide more effective support of fisheries, and of off-shore resource development.

Ces projets et d'autres projets spéciaux de relance fourniront non seulement des emplois dans un avenir proche, mais accroîtront de façon permanente la capacité de création d'emplois de l'économie. Certains de ces projets n'auraient jamais été introduits dans le système sans la participation des coordonnateurs fédéraux du développement économique.

Les coordonnateurs jouent également un rôle important par leur apport aux aperçus des activités de développement économique et à l'étude dans chaque région des priorités qui sont susceptibles de donner lieu à de nouvelles ententes avec les provinces.

Je m'attends à ce qu'une nouvelle série d'ententes de développement économique inaugure une période de rapports de coopération entre les gouvernements provinciaux et fédéral. Ceux-ci seront fondés sur une définition plus précise des responsabilités distinctes qui feront appel à la participation d'un plus grand nombre de ministères que par le passé au niveau des mesures relatives à l'application des programmes dans les régions et à l'élaboration des politiques. Bon nombre de ces projets pourraient être élaborés conjointement, mais mis en oeuvre individuellement pour respecter la juridiction de chaque gouvernement.

Cette collaboration devrait exercer une influence positive permettant la mise en place d'un système grâce auquel le public saurait exactement quel gouvernement est responsable de la réussite ou de l'échec de politiques ou de programmes précis dans les régions.

Il y aura une plus grande collaboration dans les régions quant à l'élaboration des politiques lorsque cela se justifiera du point de vue stratégique. Cette collaboration a déjà commencé: à preuve le Comité de direction chargé des retombées économiques et sociales de l'entente avec la Nouvelle-Écosse sur les ressources au large des côtes et dont le coprésident est le coordonnateur du DEDE pour la province, M. Douglas Love.

Ce comité s'occupe des intérêts de quelque sept ministères fédéraux et de onze ministères provinciaux de façon interdépendante, mais laisse place à des activités séparées.

Les coordonnateurs permettent, sur demande, le regroupement de services fédéraux sous un même toit, dans les provinces, pour l'exécution de grands projets. Par exemple, le coordonnateur en Alberta, M. Bruce Rawson, a pu répondre rapidement à une telle demande du gouvernement provincial en ce qui concerne le projet hydro-électrique de la rivière Slave.

I would like at this point to mention a recent federal initiative that illustrates the way in which my ministry now is able to directly support co-ordinated program delivery in the regions.

[*Text*]

Vous êtes déjà au courant que vendredi dernier, nous avons annoncé un programme spécial de développement de 224.5 millions de dollars pour la région de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent. Le programme portera sur des initiatives du domaine de l'agriculture, de la foresterie, des mines, des pêches , des transports, du tourisme et de l'industrie. La coordination de ce plan sera assurée par mon Département. Un comité de direction dont les membres seront recrutés des divers ministères concernés sera mis sur pied. Il sera présidé par M. Normand Plante, qui se trouve avec moi ici ce soir. M. Plante est le coordinateur pour le Québec. Il assurera la mise sur pied d'un secrétariat régional qui sera chargé des activités de suivi et de contrôle du plan.

I, of course, recognize that the new process we have established is still in a very embryonic stage, and that much of the first year's activity has been devoted to a building process. Nevertheless, I can say that I am pleased with the steps taken so far to meet the objectives of the reorganization.

Mr. Chairman, we have laid the groundwork to ensure that the federal government will be better able to assist each region of the country in building on its opportunities to the greatest extent possible as the emerging recovery gains authority and momentum.

You will notice that I said I believed the federal government had laid the groundwork to assist in this recovery, and I mean just that: we can only assist. We can only assist. The private sector remains key to recovery and growth while the provinces must be considered as partners in our endeavours to seek increasingly effective ways of creating the kind of environment in which the private sector can get on with the job of creating jobs and wealth.

• 2020

Je suis persuadé que chaque région du pays pourra y arriver, car chacune a les ressources et le potentiel nécessaires, ou est sur le point de les acquérir. Ceci permettra de rendre plus compatibles les objectifs visant le développement régional et ceux axés sur la promotion de l'efficacité. Soyez assurés qu'à titre de ministre responsable du développement économique dans chaque région, je veillerai à ce que les fonctionnaires de mon ministère et moi-même prenions les initiatives nécessaires pour aider le milieu des affaires, les syndicats et d'autres paliers de gouvernement à exploiter les points forts des régions au profit de chacune d'entre elles et de l'ensemble du pays.

Mais, nous ne pouvons réussir à moins que nous ne communiquions entre nous et que le gouvernement fédéral, les provinces, le milieu des affaires et les syndicats entretiennent des discussions et des consultations sérieuses pour que nous puissions collaborer tous ensemble à la réalisation de nos désirs communs. Je consacrerai une grande partie de mon temps, et mes collègues en feront autant, afin que ce genre de consultation demeure au premier rang des priorités du gouvernement.

Notre tâche, sur le plan économique, n'est pas facile. Il ne s'agit pas seulement de renverser une grave récession, tâche déjà complexe en elle-même, mais aussi de restructurer notre

[*Translation*]

Last Friday, as honourable members will be aware, we announced a special $224.5 million development program for the Gaspé and the lower St. Lawrence region that calls for initiatives in agriculture, forests, mines, fisheries, transport, tourism and industry. Co-ordination of this plan will be carried out by my ministry. An executive committee with members drawn from the various departments involved will be formed under the chairmanship of Mr. Normand Plante, the co-ordinator for Quebec. He will see to the establishment of a regional secretariat to provide regular follow-up and supervision of the plan.

J'admets cependant que le nouveau processus que nous avons établi est encore à l'état embryonnaire et que la première année a été consacrée, en majeure partie, à l'édification du processus. Néanmoins, je suis satisfait des mesures qui ont été prises jusqu'à présent pour atteindre les objectifs visés par la réorganisation.

Nous avons jeté les bases du processus en vue de permettre au gouvernement fédéral de mieux aider chaque région du pays à développer son potentiel au maximum au fur et à mesure que l'économie reprend son élan.

Vous noterez que j'ai dit que je crois que le gouvernement a jeté les bases en vue d'aider à la relance, et c'est exactement ce que je veux dire. Nous ne pouvons qu'aider. Le secteur privé demeure l'élément clé de la reprise et de la croissance, et les provinces doivent être considérées comme étant des partenaires dans les efforts que nous faisons pour trouver des moyens de plus en plus efficaces de créer un milieu favorable dans lequel le secteur privé pourra atteindre ces objectifs, soit de créer des emplois et de favoriser le développement de notre richesse.

When I look ahead, I can see this happening in every region of the country, because every region has strengths and opportunities, both in place or on the horizon. This will work in favour of enhancing the compatibility of regional development and efficiency promotion objectives. I can assure you that as minister responsible for economic development in every region, I will do my utmost to ensure that my efforts and those of my ministry assist business, labour and other governments to build on regional strengths for the benefit of the regions themselves, and of Canada as a whole.

This will not happen unless we talk to each other, unless the federal government, provincial governments and business and labour engage in serious dialogues and consultations that make it possible to work together for the benefit of our common interest. I will be devoting a great deal of my energies, and the energies of my ministry, to ensuring that kind of consultation remains a top priority of this government.

The economic task we are facing is not a simple one. The task of reversing a severe recession is complex in itself, but that is not all we have to do. We are also faced with a demand

[*Texte*]

économie de façon à nous adapter aux changements qui se produisent dans le monde entier. La technologie donne lieu à la production de nouveaux produits, mais également à la création de méthodes de travail nouvelles et moins intenses pour la production de produits traditionnels et nouveaux. Le marché mondial de l'offre et de la demande fluctue continuellement.

Some of you recall that only last week news media made much of a leaked document that was purported to be highly negative about the effects of technology on employment. I do not share any such view. It is true that we expect that there are going to be radical changes in employment patterns. We have had to deal with this in the past and we coped, and we will deal with it in the future and we will cope again, as long as we face the issues and devise intelligent policies to deal with them.

I say we have dealt with similar problems before, and I can give examples. One, of course, involves the field of agriculture, Mr. Chairman. In just 15 years between 1946 and 1961 the number of people employed in agriculture dropped from 1.186 million to 681,000, a loss of 500,000 jobs. Over the same 15-year period, the percentage of employed Canadians who worked in agriculture, slipped from 25.4% to 11.2%. In 1981, that percentage stood at only 4.4%. This is indeed a wretching change in employment patterns and one they would have viewed with alarm if they had been able to forecast the disappearance of farm jobs without any clear view of the opportunities that would emerge as the economy grew and changed.

It is also worth remembering that over the 1970s total employment grew by almost 3 million, from 8.1 million in 1971 to 10.9 million in 1981; moreover massive adjustments in the labour force are taking place all the time. The task force on labour market development in the 1980s found that every year one million jobs are created and three-quarters of a million disappear.

Pour revenir à l'exemple que je vous ai cité, nous avons réussi à nous adapter aux changements parce que notre économie était forte. Cette économie nous permettait de prospérer et favorisait l'accroissement des investissements en capitaux, ce qui, bien sûr, amenait la population active à s'adapter à de nouvelles situations. L'économie dans les années 50 et 60 a également favorisé notre développement. Aussi, si nous voulons réussir à nous adapter aux nouvelles techniques et aux changements dans l'économie mondiale, nous devrons dorénavant avoir une économie forte. C'est là l'objectif que le gouvernement s'efforce d'atteindre. Comme la concurrence deviendra plus rude, le Canada, s'il veut prospérer, devra rendre son économie compétitive sur le plan des coûts, de la qualité, du perfectionnement des techniques et de la commercialisation.

That reality is before us. It is inescapable. If we try to hide from the reality of the new product and production technologies, we will slip into an economic backwater. If we refuse to hide our head in the sand and meet the challenge head-on with intelligence, I foresee continued growth of social wealth, the

[*Traduction*]

that our economy be restructured to adapt it to changes that are occurring worldwide. Technology is not only leading to new products, but also to new and less labour intensive ways of producing both traditional and new goods. World supply and demand patterns are in a state of flux.

Certains d'entre vous se souviendront qu'il y a à peine une semaine, les media d'information ont traité largement d'un document qui a fait l'objet d'une fuite et qui est censé contenir des observations négatives au sujet des répercussions de la technologie sur l'emploi. Je tiens à préciser que je ne partage pas cet avis. C'est un fait que des changements radicaux se produiront sur le marché du travail. De tels changements sont survenus dans le passé et nous nous y sommes bien adaptés. Nous pourrons encore le faire, à la condition de faire face à ces changements et d'établir des politiques pertinentes.

Comme je l'ai mentionné, nous avons fait face dans le passé à des problèmes du même genre dont voici un exemple dans le domaine de l'agriculture. En l'espace de 15 ans seulement, soit entre 1946 et 1961, le nombre de personnes qui avaient un emploi dans le secteur agricole est passé de 1.186 million à 681,000, soit une perte de 500,000 emplois. Au cours de la même période, le pourcentage de Canadiens qui avaient un emploi dans ce secteur est passé de 25.4 p. 100 à 11.2 p. 100. En 1981, ce pourcentage atteignait à peine 4.4 p. 100. Ce fut en effet un changement énorme sur le marché du travail. Nous aurions été alarmés si nous avions pu prévoir la disparition des emplois sans toutefois percevoir clairement les possibilités qui s'offraient au fur et à mesure que l'économie évoluait.

En outre, pendant les années 70, le nombre d'emplois s'est accru d'environ 3 millions, passant de 8.1 millions en 1971 à 10.9 millions en 1981. Il ne faut pas oulbier que la population active s'adapte constamment aux changements massifs du marché du travail. Le groupe d'étude sur l'évolution du marché du travail dans les années 1980 a déclaré que chaque année, un million de nouveaux emplois sont créés et 750,000 disparaissent.

To return to my agriculture example, it is clear we managed the transition because we had a strong economy, one that was creating wealth and favouring the growth of capital investments that in turn called for a work force adapted to new circumstances. The economy in the 1950's and 1960's was able to provide that growth and in order to maintain our ability to adapt to new technologies and changing world economic patterns, we will need a strong economy again. Regaining that economic strength is the objective towards which our efforts, as a government, are targeted. The future will be a highly competitive one, and if Canada is to prosper, the Canadian economy must be competitive in terms of cost, quality, technological sophistication and marketing.

La réalité est là. Nous ne pouvons y échapper. Si nous ignorons les nouveaux produits et les nouvelles techniques de production, nous sombrerons dans un marasme économique. Par contre, si nous refusons de nous enfouir la tête dans le sable et que nous relevions le défi de façon intelligente, nous

[*Text*]

health of our society as a whole and the emergence of new ways of work and wealth sharing.

We should look at this as an opportunity. We human beings have always been at our best facing change. Our adaptability has always been our strength.

• 2025

The technology policy I announced last week, and the specific technology initiatives, are actions by the federal government to facilitate the transition of our economy and of society to a new world, the shape of which we can only guess at. However, I for one face that new world with optimism and make the essential point that job losses are always easy to see in forecasts, while the new opportunities cannot be as readily predicted. The opportunities will emerge as long as we continue to put in place policies and programs that ensure we are able to seize the advantage in a timely way, as we are doing now.

Mr. Chairman, hon. members . . .

je suis à votre disposition pour répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Nous allons commencer la période des questions. Le premier intervenant est M. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, you have now 284 employees, at an average salary of $45,824 a year. How do you justify it?

Mr. Johnston: How do I justify the number?

Mr. Blenkarn: Paying $45,824 annually per employee in your department. Are they all worth $45,000, on average?

Mr. Johnston: You will appreciate, Mr. Chairman, Mr. Blenkarn, that in our ministry, which is a ministry of state, a control ministry, the executive complement is bound to be much higher than it would be in other, say, line ministries. I pointed out that we do not deliver programs. We have a level of expertise which I think Mr. Blenkarn would be very supportive of.

Mr. Blenkarn: That being the case, perhaps you could explain why we have DRIE offices in 10 cities across Canada, and MSED offices in 10 cities across Canada, and why we have two sets of offices or two sets of departments of this nature across the country. Do we need the Department of Regional and Economic Expansion, with IT&C in its new role, and your MSED offices at the same time? Why have we this duplication of service by so-called experts and highly-paid professionals?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, Mr. Blenkarn, there is absolutely no duplication. The departments fulfil totally different functions. As I pointed out, this is the first example of a central agency which is not a program delivery department having a regional dimension and having in each province a federal economic development co-ordinator who is the senior

[*Translation*]

pourrons assurer notre développement social et l'épanouissement de notre société en général, et nous trouverons de nouveaux moyens de partager le travail et les richesses.

Nous devons envisager tout ceci comme une chance à saisir. L'homme a toujours été à son meilleur devant le changement. Notre pouvoir d'adaptation a toujours été notre force.

La politique que j'ai annoncée la semaine dernière pour le secteur de la technologie, ainsi que les initiatives particulières, sont les moyens que le gouvernement fédéral a choisis pour faciliter la transition de notre économie, et de notre société, à un monde nouveau dont nous ne connaissons pas encore tout à fait la forme. Pour ma part, je vois l'avenir avec beaucoup d'optimisme. Je tiens à souligner que la perte d'emplois est toujours facile à prévoir, alors que les nouveaux débouchés ne le sont pas. Nous pourrons toujours trouver de nouveaux débouchés tant et aussi longtemps que nous établirons des politiques et des programmes nous permettant de saisir les occasions au moment opportun, comme nous le faisons présentement.

Monsieur le président, madame et messieurs les députés . . .

I am open to your questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

We will now start the question period with Mr. Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le Ministre, comment expliquez-vous qu'il y ait 284 fonctionnaires dans votre département et qu'ils touchent un salaire annuel moyen de $45,824?

M. Johnston: Comment puis-je expliquer le nombre?

M. Blenkarn: Leur salaire annuel de $45,824 par fonctionnaire. Valent-ils tous en moyenne $45,000?

M. Johnston: Monsieur le président, monsieur Blenkarn, vous comprendrez que notre service, un département d'État ayant une activité fonctionnelle compte forcément beaucoup plus de cadres qu'un ministère d'exécution. J'ai souligné que nous n'oeuvrons pas dans le domaine de la mise en oeuvre des programmes. Les compétences réunies au département d'État plairaient certainement à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Dans ce cas, pouvez-vous m'expliquer pourquoi nous retrouvons des bureaux du MEIR dans 10 villes canadiennes et des bureaux du DEDE dans 10 villes encore; pourquoi avoir deux ensembles de bureaux ministériels régionaux au Canada? A-t-on besoin à la fois du ministère de l'Expansion économique régionale avec son nouveau rôle en matière d'industrie et du commerce, et du DEDE? Pourquoi ce chevauchement de services offerts par des soi-disant experts très bien payés?

M. Johnston: Monsieur le président, monsieur Blenkarn, il n'y a pas double emploi. Les deux ministères ont des rôles complètement différents. Comme je le soulignais, le DEDE ne s'occupe pas de la mise en oeuvre des programmes, c'est plutôt le premier organisme central ayant une dimension régionale qui est représenté dans chaque province par un coordonnateur

[*Texte*]

economic development representative of the federal government in each province. He chairs the regional council, of which the representative of DRIE, the Department of Regional and Industrial Expansion, would be one. Agriculture also has offices from coast to coast, as they should have; so does transport, etc.

We have a country which goes far beyond the reaches of Ottawa; it is important, particularly in view of the kind of tendencies toward regionalization and balkanization that we have seen develop in this country, that the federal presence be there, be sensitive to regional concerns, and have an effective presence at the level of a central agency. But DRIE, to which Mr. Blenkarn makes reference, is not a central agency; it is a line department. It delivers the programs of industry and . . .

Mr. Blenkarn: Why cannot the co-operation between the provinces and the federal government, between people as individuals applying, be handled by one set of bureaucrats? Why do we need two sets of bureaucrats and two sets of offices in every province in this country? Why do you need to have a fleet of bureaucrats worth in excess of $45,800 a year?

I remind you of a preamble of a book that you wrote at one time, Mr. Minister. Let me read that into the record:

> This book is dedicated to all Canadians who share my belief that Canada, with its beauty, its resources, its people, and its legal-political heritage, could be a country of unequalled opportunity and happiness, were it not for too much taxation, too strong a bureaucracy, too much government, too much welfare, too many politicians, and too few statesmen.

Where do you fit in?

Some hon. Members: Hear, hear.

An hon. Member: You write good stuff, Don.

The Chairman: Order, please.

Mr. Johnston: I am very flattered that Mr. Blenkarn has taken the trouble to read at least the dedication of the book. Perhaps he has read more. Perhaps we will hear more.

An hon. Member: That is highly unlikely.

• 2030

Mr. Johnston: The point is that this organization is very much intended to accomplish some of the objectives I believe in, namely that the federal government in particular has been too centralized in Canada, has been perceived as being too centralized . . . and whether it was or not is irrelevant—has not been perceived as being as sensitive to the original concerns of people in the west and the east as it has been to the concerns of central Canada. Miss Carney is with us this evening, and as a member from Vancouver, I would be interested in hearing her view on that particular subject.

[*Traduction*]

fédéral du développement économique, qui joue le rôle de principal représentant du gouvernement fédéral en matière de développement économique dans la province. Le coordonnateur préside le conseil régional où siège notamment le représentant du MEIR, ministère de l'Expansion industrielle régionale. Le ministère de l'Agriculture compte également des bureaux partout au pays, tout comme le ministère des Transports, etc.

Nous vivons dans un pays très vaste; il est important, notamment devant cette tendance à la régionalisation qui commence à émerger au pays, que le gouvernement fédéral fasse sentir sa présence, qu'il soit attentif aux revendications régionales et qu'il soit présent en tant qu'organisme central. Or, le MEIR, auquel a fait référence M. Blenkarn, n'est pas un organisme central; c'est un ministère d'exécution. Ce ministère est chargé de mettre en oeuvre les programmes en matière d'industrie et . . .

M. Blenkarn: J'aimerais savoir pourquoi une seule équipe de fonctionnaires ne peut pas favoriser la collaboration entre Ottawa et les provinces, entre chaque personne? Pourquoi faut-il avoir deux équipes de fonctionnaires et deux réseaux de bureaux dans chaque province? Pourquoi cette série de fonctionnaires qui gagnent plus de $45,800 par an?

Monsieur le Ministre, j'aimerais vous lire l'introduction d'un livre que vous avez écrit il y a quelque temps. Je cite:

> Ce livre est dédié à tous les Canadiens qui, comme moi, pensent que le Canada, pays riche en beauté, en ressources matérielles et humaines et au patrimoine politique et juridique unique, pourrait être un pays de grandes aspirations, n'eût été le trop lourd régime fiscale, une fonction publique trop présente, l'administration gouvernementale trop lente, un réseau de services sociaux trop généreux, un trop grand nombre de politiciens et le manque d'hommes d'État.

Qu'en dites-vous?

Des voix: Bravo, bravo.

Une voix: Belle plume, Don.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Johnston: Je suis extrêmement flatté de constater que M. Blenkarn a pris la peine de lire au moins l'introduction du livre. Il a peut-être poussé sa lecture plus loin. Il nous citera peut-être d'autres extraits.

Une voix: C'est fort peu probable.

M. Johnston: En fait, ce département d'État va dans le sens de mes objectifs, à savoir que l'administration fédérale a été trop centralisée au Canada, qu'elle a été perçue comme telle, à tort ou à raison, peu importe, qu'on l'a dit insensible aux préoccupations de l'Ouest et de l'Est alors qu'elle prêtait une oreille attentive aux revendications de la région centrale. M^me^ Carney, député de Vancouver, est ici ce soir, et j'aimerais savoir ce qu'elle pense de cela.

[*Text*]

But the purpose of this structure is to in fact avoid duplication; it is to sort out at the regional level the kind of duplication that can occur between departments. When Mr. Blenkarn talks about two sets of bureaucrats at the regional level, surely the federal government of any nation, particularly one that is spread as widely as ours and with the diverse regions, has to have departments represented in regions.

In fact, my recollection—and I stand to be corrected by someone here—is that now something like only one out of every four public servants is in fact in Ottawa. The federal presence has always been very important in various regions in terms of people, but it has not been perceived as being sensitive in a policy sense to the region itself and to the concerns of the region.

Mr. Blenkarn: Why would IT&C also have local advisory boards and enterprise development boards in each province? Why do you need MSED offices to do this kind of thing? We have economic development board offices, more people and more bureaucrats. What are you trying to do? Are we building another empire under your ministry, Mr. Minister?

Mr. Johnston: I certainly hope not, Mr. Chairman. In fact, quite the opposite.

Mr. Blenkarn: Are we going to get rid of the other bureacracy? Can we get rid of one of them? Do we need both of them to organize the purchase of water bombers that have never been successful yet?

Mr. Johnston: If I may say so, Mr. Chairman, I think that is a gratuitous comment on what I understand to be, from a technological point of view, the finest water bomber in the world.

Mr. Blenkarn: Yes, and totally unsalable since 1968.

Mr. Johnston: I would also take issue with that statement, but that is not my department. I do not have line responsibility for the delivery of water bombers or for the delivery of any other programs that are within DRIE. That is the point that Mr. Blenkarn must recognize: DRIE is the line department; it has to have its regional presence. The MSED regional presence is very lean indeed. The federal economic development coordinator has that co-ordinating role between those departments. So for the first time at the regional council you have effectively a federal presence in the province, which if you like is a reflection of our committees in Ottawa and even of our Cabinet committee in Ottawa.

Mr. Blenkarn: Is the organization of the new program in the Gaspé region part of the government's program for regional and economic co-operation with the provinces?

Mr. Johnston: Is the government's program for regional . . . ?

[*Translation*]

La structure adoptée pour le département d'État permet justement d'éviter le double emploi; nous sommes là pour éviter, au niveau régional, le double emploi entre les services ministériels. M. Blenkarn parle de deux équipes de fonctionnaires dans les régions, il faut dire que le gouvernement fédéral de tout pays, surtout lorsque le pays est aussi grand que le nôtre, lorsque les intérêts sont aussi diversifiés, doit être représenté au niveau ministériel dans toutes les régions.

Si j'ai bonne mémoire, et vous pouvez me corriger, il ne reste plus qu'un fonctionnaire sur quatre à Ottawa. Le gouvernement fédéral a toujours eu une présence importante dans les différentes régions mais il n'a pas été perçu comme étant attentif, du point de vue politique, aux revendications régionales et à la région.

M. Blenkarn: Pourquoi le ministère de l'Industrie et du Commerce doit-il également se doter de conseils consultatifs locaux et de conseils d'expansion commerciale dans chaque province? Pourquoi faut-il des bureaux du DEDE pour faire la même chose? Nous avons maintenant des bureaux de développement économique, ce qui ajoute au nombre de fonctionnaires. Qu'essayez-vous de faire? Monsieur le ministre, essayez-vous de transformer votre ministère en empire?

M. Johnston: Certainement pas, monsieur le président, bien au contraire.

M. Blenkarn: Allons-nous, dans ce cas, nous débarrasser de l'autre équipe de fonctionnaires? Pouvons-nous nous débarrasser d'une équipe? A-t-on besoin de deux équipes de fonctionnaires pour procéder à l'achat d'avions-citernes qui n'ont jamais donné les résultats escomptés?

M. Johnston: Si vous me permettez, monsieur le président, j'aimerais dire que le député se livre à des commentaires gratuits car d'un point de vue technique, je crois savoir que cet avion-citerne est l'un des meilleurs au monde.

M. Blenkarn: Oui, mais on en n'a pas vendu depuis 1968.

M. Johnston: Je voudrais également m'opposer à cette déclaration, mais ce domaine ne relève pas de mon département d'État. Je n'ai aucune responsabilité d'exécution pour la mise en oeuvre du programme des avions-citernes ou de tout autre programme relevant du MEIR. C'est ce que j'essaie de faire comprendre à M. Blenkarn: le MEIR est un ministère d'exécution qui doit avoir une présence régionale. Celle du DEDE est beaucoup plus mince. Le coordonnateur fédéral du développement économique doit tout simplement coordonner les activités des ministères. Donc, pour la première fois au niveau régional, nous avons une présence fédérale réelle dans les provinces, qui fonctionne de la même façon que les comités de la Chambre des communes et même du Cabinet.

M. Blenkarn: L'organisation du nouveau programme en Gaspésie s'inscrit-elle dans le contexte du programme gouvernemental de coopération régionale et économique avec les provinces?

M. Johnston: Le programme gouvernemental de . . . ?

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: In the Gaspé region is it part of the government's response to co-operation with the provinces?

Mr. Johnston: I am sure that it is the wish of all of us that as that program evolves over the years—and it is a long-term program . . . there will be ample opportunity for interface with provincial initiatives and provincial programs.

Mr. Blenkarn: But the fact of the matter is that you have decided to take over a program there because you could not organize anything with the province of Quebec, and you decided that you wanted to spend $224.5 million in development in that region without the co-operation of that province.

Mr. Johnston: I am not sure of the thrust of Mr. Blenkarn's remarks. Is he suggesting that if a province is unwilling to participate in a program, or is not interested in participating in a program, that the federal . . . ?

Mr. Blenkarn: Does the federal government have any authority in the forests of the Province of Quebec . . . ?

Mr. Johnston: If I may, Mr. Chairman, be permitted to finish my answer . . . That the federal government should not act in that region of the country—that seems to be the inference I would draw.

Mr. Blenkarn: I am asking the minister: Does the federal government own the forests of the Gaspé?

Mr. Johnston: It certainly does not own the forests of the Gaspé.

Mr. Blenkarn: Does it own the mineral rights for mines in the Gaspé?

Mr. Johnston: No, of course not.

Mr. Blenkarn: Does it have the control of the land—under property and civil rights control of agriculture in the Gaspé?

Mr. Johnston: Does it own the land?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Johnston: No, it does not own the land.

Mr. Blenkarn: Does it control the tourism business in the Gaspé?

Mr. Johnston: In what sense?

Mr. Blenkarn: Bearing in mind the Constitution of this country.

Mr. Johnston: Does it control tourism?

Mr. Blenkarn: Yes.

• 2035

Mr. Loiselle: Do we own the industrial base in Ontario?

Mr. Blenkarn: What I am saying to you, Mr. Minister, is that you have gone ahead and spent or permitted to be spent $224 billion for development in the Gaspé and lower St. Lawrence regions on initiatives in which the federal govern-

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Le programme de la Gaspésie s'inscrit-il dans la politique du gouvernement en matière de coopération avec les provinces?

M. Johnston: Je suis sûr que tous ici désirent que dans l'exécution de ce projet à long terme, il y aura de nombreuses possibilités de complémentarité entre notre programme et les programmes provinciaux.

M. Blenkarn: Mais il demeure que vous avez décidé de mettre en oeuvre un programme en Gaspésie parce que vous n'arriviez pas à vous entendre avec le Québec et vous avez entrepris de dépenser $224.5 millions au chapitre de l'expansion économique de cette région, sans la collaboration de la province.

M. Johnston: Je ne suis pas sûr de bien comprendre à quoi veut en venir M. Blenkarn. Lorsque la province ne veut pas participer à un programme ou n'est pas intéressée à y participer, faudrait-il, selon lui, que le gouvernement fédéral . . . ?

M. Blenkarn: Le gouvernement fédéral a-t-il quelque pouvoir que ce soit en matière de forêts au Québec?

M. Johnston: Si vous me permettez, monsieur le président, j'aimerais terminer ma réponse . . . On semble me dire que le gouvernement fédéral ne devrait pas intervenir dans cette région du pays.

M. Blenkarn: Je demande au ministre si le gouvernement fédéral est propriétaire des forêts de la Gaspésie?

M. Johnston: Les forêts de la Gaspésie ne nous appartiennent certainement pas.

M. Blenkarn: Le gouvernement fédéral possède-t-il des droits miniers en Gaspésie?

M. Johnston: Bien sûr que non.

M. Blenkarn: Avez-vous le contrôle des terres, selon le droit civil, avez-vous le contrôle de l'agriculture en Gaspésie?

M. Johnston: Sommes-nous propriétaires des terres?

M. Blenkarn: Voilà.

M. Johnston: Non, le gouvernement fédéral ne possède pas les terres.

M. Blenkarn: Contrôle-t-il l'industrie du tourisme en Gaspésie?

M. Johnston: Qu'est-ce à dire?

M. Blenkarn: En tenant compte de la Constitution canadienne.

M. Johnston: Contrôlons-nous le tourisme?

M. Blenkarn: Voilà.

M. Loiselle: Sommes-nous les propriétaires de la base industrielle de l'Ontario?

M. Blenkarn: Ce que je vous dis, monsieur le ministre, c'est que vous avez permis qu'on dépense 224 milliards de dollars pour aménager les régions de la Gaspésie et du Bas Saint-Laurent dans des domaines où le gouvernement fédéral n'a pas

[*Text*]

ment has not the primary constitutional responsibility. I want to know why your department, being a department, presumably, of economic development, is all of a sudden taking control and spending money in areas where the federal government has no jurisdiction . . .

Mr. Johnston: May I follow that up?

Mr. Blenkarn: —particularly when we are in periods of high deficits and the rest.

Mr. Johnston: Mr. Blenkarn's position seems to be, which I find quite interesting, that the federal government has no role in agriculture, which actually is a joint jurisdiction under the Constitution, that it has no role in forestry research. Is he saying thath the Canadian Forestry Service, for example, and the research and development that has been carried on for years in this country is not a proper domain of the federal government? Is he suggesting that the federal government should not be constructing air ports for tourism purposes, or providing ports and other access facilities which are absolutely fundamental to the tourism infrastructure of this country?

I would find it interesting if that is his position. I am not sure where he thinks the federal jurisdiction begins and ends in these areas.

The Chairman: Nor are we likely to find out until the second round, Mr. Blenkarn.

Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je vous félicite de cette décentralisation, de cette préoccupation pour les aspirations régionales, locales de notre pays.

Vous avez des responsabilités, tant comme coordonnateur, planificateur et aussi comme ministre d'un important ministère, soit celui des Sciences et de la Technologie que comme responsable du Conseil national des recherches . . . Remarquez que ce n'est nullement une remise en question de vos compétences, au contraire je suis très heureux que ce soit vous qui ayez à assumer ces responsabilités, mais ne croyez-vous pas qu'un seul ministre pour s'occuper de deux ministères aussi importants, ce ne soit pas demander beaucoup à un seul homme?

M. Johnston: Monsieur le président, la question posée par M. Loiselle est très pertinente parce qu'on constate aux États-Unis, en France, en Angleterre, en effet dans presque chaque pays du monde, surtout les pays industrialisés, qu'il y avait toujours un écart entre les sciences et la technologie d'une part et le développement économique d'autre part. Alors il est essentiel d'avoir le mariage des deux en quelque sorte.

Le Premier ministre a choisi de me confier les deux ministères parce qu'on ne peut pas vraiment les séparer. Aujourd'hui la technologie c'est un secteur clef; on y fait de l'industrie, on y fait du développement économique dans tous les secteurs: l'agriculture, les pêches, n'importe où. Si on regarde le secteur forestier dont parlait M. Blenkarn tout à l'heure, la technolo-

[*Translation*]

la compétence principale aux termes de la Constitution. Je veux savoir pourquoi votre ministère, qui est apparemment un ministère de développement économique, assume la responsabilité tout à coup et dépense des fonds dans des domaines qui ne relèvent pas du gouvernement fédéral . . .

M. Johnston: Puis-je répondre à la question?

M. Blenkarn: —surtout à un moment où le déficit est très élevé, etc.

M. Johnston: Il est intéressant de constater que la position de M. Blenkarn semble être que le gouvernement fédéral n'a pas de compétence dans le domaine de l'agriculture, qui est en fait un domaine de compétence conjointe en vertu de la Constitution. Il dit que le gouvernement fédéral n'a pas de rôle à jouer dans le domaine de la recherche forestière. Est-ce qu'il prétend que le Service canadien des forêts, et la recherche et le développement qui se sont effectués depuis des années au pays, n'incombent pas au gouvernement fédéral? Est-ce qu'il dit que le gouvernement fédéral ne devrait pas construire des aéroports à des fins de tourisme, ou mettre en place des ports et d'autres installations qui sont indispensables à l'infrastructure du tourisme au pays?

S'il s'agit vraiment de son point de vue, je le trouve fort intéressant. Je me demande où il met la ligne de démarcation entre les compétences du gouvernement fédéral et celles des gouvernements provinciaux dans ces domaines?

Le président: On ne saura pas la réponse avant le deuxième tour, monsieur Blenkarn.

Monsieur Loiselle.

Mr. Loiselle: Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to congratulate you, Mr. Minister, on the effort to decentralize, and on the concern shown by your ministry for regional and local aspirations.

You have responsibilities both as a co-ordinator and a planner, and also as the minister of an important department, namely the Ministry of State for Science and Technology, and as the minister responsible for the National Research Council. Well I certainly am not questioning your competence, and I am in fact extremely pleased that you are in charge of these areas, do you not think that it is asking a great deal of a single minister to assume responsibility for two such important departments?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, Mr. Loiselle's question is very relevant, because in the United States, France and England—in fact in almost every country of the world, particularly the industrialized countries-there has always been a gap between science and technology on the one hand and economic development on the other. It is essential that the two fields be merged.

The reason why the Prime Minister assigned me responsibility for the two departments, is that they cannot really be separated. Technology has become a key field today: it plays an important role in industry and economic development in all fields, such as agriculture, fishing and so on. Technology also plays a very important role in forestry, an area mentioned by

[*Texte*]

gie aussi y joue un rôle fondamental. Donc on ne peut pas séparer les deux et c'est la raison pour laquelle on aimerait que les sciences et la technologie, la technologie surtout, soient liées intégralement avec le développement économique. Il est logique que le mariage soit fait comme ça.

M. Loiselle: Quand s'effectuera la mise en oeuvre de nos avantages fiscaux dans le domaine de la recherche et du développement pour le secteur privé, quand les investissements seront faits en immobilisations pour ce qui est de la recherche au Canada, les 15 centres auxquels on a fait référence, et quel sera le pourcentage de notre produit national brut lorsqu'on aura des programmes en opération dans ces centres de recherche, lorsque l'industrie aura bénéficié de nos avantages fiscaux? Quel sera le pourcentage de notre produit national brut qui sera consacré à la recherche et au développement au Canada?

M. Johnston: Nous avons établi, il y a trois ans, la cible de 1,5 p. 100 en 1985. Avec les initiatives que je viens d'annoncer et les initiatives comprises dans le budget de M. Lalonde, on est bien sur le chemin.., en effet, on était là avant. L'année dernière on s'est rendu à 1,34 p. 100, donc, je pense qu'on va l'atteindre. Et peut-être le dépassera-t-on! J'espère qu'on continuera de l'augmenter, c'est-à-dire qu'il ne restera pas à 1,5 p. 100, mais qu'il augmentera, suivant le même rythme, disons jusqu'à 2 p. 100 ou aux environs, plus tard au cours de la décennie.

• 2040

L'effort a été assez impressionnant depuis quelques années, surtout dans le secteur industriel. Je ne parle pas uniquement de nous, mais le secteur privé également a commencé à accepter les défis que nous avions lancés.

M. Loiselle: Monsieur le ministre, si on revient à ma province, le Québec, depuis la création de votre ministère, ou plutôt depuis qu'il y a des fonctionnaires de votre ministère à Montréal qui sont responsables de la coordination des activités de nos propres ministères au gouvernement fédéral, quel type d'échanges ou de relations avons-nous avec nos partenaires du gouvernement du Québec? Est-ce qu'il y a une collaboration positive de la part des fonctionnaires?

M. Johnston: De la part des fonctionnaires?

M. Loiselle: De la part des fonctionnaires, oui.

M. Johnston: Au niveau des ministres, je crois que c'est assez positif, oui. Mais, si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais que M. Plante réponde à cette question pour ce qui est des rapports qui existent au niveau des fonctionnaires. La dernière fois que j'ai comparu devant le Comité, le coordinateur au développement économique ne m'accompagnait pas. Plusieurs collègues, des deux côtés de la table, m'ont posé des questions qui relevaient du coordinateur. Il serait peut-être utile, à ce moment-ci, que M. Plante nous dise un mot au sujet de ses activités et des relations qui existent entre lui et ses homologues.

M. Loiselle: Très bien.

[*Traduction*]

Mr. Blenkarn a few moments ago. Since it is impossible to separate these two subjects, we would like science and technology, particularly technology, to be integrally linked to economic development. Thus the combining of these two responsibilities under a single minister is logical.

Mr. Loiselle: When will the tax benefits in research and development for the private sector be implemented? When will there be capital investment in research in Canada? What percentage of our gross national product will be accounted for by the programs that will be carried out by the 15 research centres you referred to, once industry has received the tax benefits? What percentage of our gross national product will be earmarked for research and development in Canada?

Mr. Johnston: Three years ago we set a target of 1.5% by 1985. The initiatives I have just announced, together with the initiatives in Mr. Lalonde's budget put us well on the way—in fact we were already well on the way. Last year we achieved 1.34%, so I think we will reach our target figure. We may even exceed it! I hope we will not stay at 1.5%, but rather continue to increase the percentage at the same rate, until we attain something like 2% later in the decade.

Rather impressive efforts have been made in recent years, particularly in the industrial sector. I am not speaking just about the government, the private sector has also begun to accept the challenges we have given it.

Mr. Loiselle: Mr. Minister, I would now like to come back to my province, Quebec. Since your department was set up, or rather since there have been officials from your department in Montreal to co-ordinate the activities of various federal government departments, what sort of dialogue or relationship have you had with our counterparts in the Quebec government? Have the officials worked together well?

Mr. Johnston: The officials?

Mr. Loiselle: Yes, the officials.

Mr. Johnston: The ministers have worked together quite well. However, with respect to the relationships among officials, with your permission, Mr. Chairman, I would ask Mr. Plante to answer the question. At my last appearance before the committee, the economic development co-ordinator was not with me, a number of colleagues on both sides of the table asked questions that were more properly answered by the co-ordinator. It might be helpful if Mr. Plante could say a few words about his activities and the relationships between himself and his counterparts.

Mr. Loiselle: Fine.

[*Text*]

M. Normand Plante (coordinateur fédéral du développement économique - Québec): Monsieur le président, pour répondre à votre question, je puis vous dire que j'ai des rapports très suivis avec les fonctionnaires des divers ministères à vocation économique. Nous avons ce genre de relations parce que beaucoup de dossiers sont traités conjointement avec ces fonctionnaires, ce qui est inévitable.

Dans plusieurs dossiers, dont celui de *Petromont Inc.* que le député de Verchères connaît bien, on a eu des rapports très sérieux avec divers ministères dont celui des Finances, celui de l'Industrie et Commerce, ainsi que d'autres ministères du gouvernement du Québec et nos propres ministères. Dans le rôle de coordination que je remplis au Québec, je m'efforce de mettre en rapport les fonctionnaires des ministères fédéraux, au sujet d'un problème commun et ensuite, j'essaie d'avoir des rapports—dans certains cas, c'est possible, mais pas dans tous les cas,—avec les fonctionnaires des ministères correspondants au Québec. Je ne remplace cependant pas les ministères sectoriels fédéraux. Il s'agit plutôt d'un rôle de coordination afin de s'assurer que rien ne ne reste entre deux chaises et que le problème se règle complètement. Bien souvent, on peut régler soit une première, ou une deuxième ou une troisième partie, mais certains segments ne sont pas complétés. C'est ce rôle que je tente de remplir.

M. Loiselle: Monsieur le ministre, vous avez une équipe de coordonnateurs, donc, des gens dans chacune des provinces. Mais il y a, bien sûr, plusieurs complémentarités dans notre économie canadienne, et il y a aussi des régions qui se concurrencent entre elles. Comment pouvez-vous conceptualiser le travail de M. Plante, au Québec, de sorte qu'il puisse facilement s'entendre avec ses homologues provinciaux afin d'obtenir un plan de développement de cette province? Comment pouvez-vous, monsieur Plante, et vous, monsieur le ministre, coordonner cette concurrence qui peut exister entre chacune des régions dans le pays? Ce peut être une concurrence très saine, mais comment en arrive-t-on à établir un plan de développement pour tout le pays en tenant compte évidemment des particularités propres à chacune des régions?

M. Johnston: Évidemment, il faut avoir une politique au niveau national, qui est axée, si vous voulez, sur l'actualité régionale. Nous avons les outils maintenant pour le faire, car ces coordinateurs se réunissent . . . Combien de fois, à tous les deux mois environ?

M. Plante: À toutes les 5 ou 6 semaines.

M. Jobnston: Donc, ils se réunissent à toutes les 5 ou 6 semaines, quelque part au Canada. Il y aura une réunion, ici, à Ottawa, le . . .

M. Plante: Le 2 juin.

• 2045

M. Johnston: Le 2 juin. Et ça se fait régulièrement. Cela leur permet, si vous voulez, d'évaluer, leur champ d'action dans chaque province, les priorités nationales, les priorités établies par le Comité des ministres et ils ont une perspective nationale en même temps, avec ces réunions. En même temps,

[*Translation*]

Mr. Normand Plante (Federal Economic Development Co-ordinator—Quebec): Mr. Chairman, I can tell you that we have had a very close relationship with the officials in the various economically oriented departments. The reason for this is that many of the projects are studied jointly with the provincial officials.

In a number of cases, including the one involving *Petromont Inc.*, with which the member for Verchères is very familiar, we have had very serious contacts with the Quebec Department of Finance, Industry, Trade and Commerce, and various other provincial departments, as well as with a number of federal departments. In my role as co-ordinator in Quebec, I try to put in touch the officials from the federal departments on a particular problem of mutual interest, and then I try—not always successfully—to establish contact with the officials from the corresponding departments in the Quebec government. However, I do not replace the federal sectoral departments. My role is rather one of co-ordination, to ensure that nothing is overlooked and that the problem is completely solved. Often it is possible to solve one, two or three parts of a problem, but certain aspects are not completed. I try to see that these aspects are dealt with as well.

Mr. Loiselle: Mr. Minister, you have a team of co-ordinators in each of the provinces. While certain sectors of the Canadian economy are complimentary, certain regions are also in competition with each other. What do you think Mr. Plante should do in Quebec to easily reach agreement with his provincial counterparts on a development planned for the province? How can you, Mr. Plante, and you, Mr. Minister, act as a co-ordinator where there is competition in various regions of the country? The competition may be very healthy, but how do we go about setting up a development plan for the country as a whole that takes into account the special features of each region?

Mr. Johnston: What is needed, of course, is a national policy based on the regional reality. We now have the tools to achieve this, because the co-ordinators meet about once every two months, I believe.

Mr. Plante: Every five or six weeks.

Mr. Johnston: The co-ordinators meet every five or six weeks somewhere in Canada. There will be a meeting here in Ottawa on . . .

Mr. Plante: June 2.

Mr. Johnston: June 2. And it is done regularly. If you will, it allows them to evaluate the scope of their action in each province, national priorities, those priorities established by the ministers' committee and they also gain national perspective at the same time with those meetings. At the same time they of

[*Texte*]

ils ont évidemment leurs perspectives régionales. Donc, pour la première fois on a vraiment lutté pour le faire.

Quand vous parlez de la compétition entre les régions . . . Vous avez dit la compétition est saine, bien sûr.., entre les industries, c'est sain aussi, mais il y a des régions qui ont des atouts bien différents aussi. Il faut bâtir notre pays sur les avantages, sur les secteurs forts dans chaque province—il y en a beaucoup . . . et essayer dans la mesure du possible, d'éliminer la compétition où il y a vraiment un gaspillage de talent, de capital, par exemple, surtout dans le domaine de la technologie. Il ne faut pas mettre un centre ici, un autre là, qui se trouvent en compétition l'un avec l'autre. Même, disons, pour les savants, parce qu'on n'en a pas tellement au Canada.

Alors, c'est un peu notre optique, notre politique, d'assurer une planification de ces centres afin d'en mettre un où ça peut servir la région et en même temps servir nos intérêts nationaux, sans que ce centre soit en compétition avec un autre.

Donc, je pense que notre Ministère est bien placé pour rationaliser dans la mesure du possible, comme je l'ai dit, l'espèce de problème que vous soulignez.

M. Loiselle: J'ai une dernière question. Est-il souhaitable dans certains secteurs donnés.., prenez le secteur de l'automobile, pour vous donner un exemple, où certains politiciens en bons démagogues . . . vous connaissez bien le Québec, monsieur le ministre, vous voyez que l'industrie de l'automobile est en Ontario, et comme Québécois, je ne souhaite pas qu'on fasse des efforts démesurés pour essayer d'amener cette industrie. Je trouve que c'est spécialisé en Ontario et ce n'est pas mauvais. S'il y a des sous-traitants qui peuvent venir au Québec, ça va, mais pour ce qui est du reste . . . Est-ce qu'on doit, au Canada, dans un pays comme le nôtre, aller de plus en plus vers une certaine spécialisation des régions, dans certains grands secteurs?

M. Johnston: J'ai l'impression que c'est arrivé, sans même l'intervention de l'État, dans certains secteurs, parce qu'il y a des avantages dans les régions. Il y a la pêche pour les provinces de l'Atlantique, évidemment, et Québec aussi dans une certaine mesure; dans l'Ouest, c'est l'agriculture et aussi des industries ici et là à travers le pays. Mais les grands secteurs comme l'aéronautique ici . . . pas ici, mais dans la province de Québec, on a déjà une présence très forte. Il y a des ingénieurs, il y a des usines, il y a le *know how*, donc c'est logique que l'industrie se concentre dans la province de Québec, et c'est ce qui est arrivé en effet.

Mais il y a aussi certains éléments ailleurs qui sont très importants: en Ontario, à Winnipeg, même à travers le pays, il y a beaucoup de fournisseurs qui jouent un rôle important dans ce secteur. Vous savez, la grande présence c'est dans la province de Québec, comme lorsque vous parlez de l'automobile, c'est dans la province d'Ontario. Alors, je pense que ça va arriver, même sans l'intervention de l'État.

M. Loiselle: Merci.

Le président: Monsieur Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

course have their regional perspectives. So, for the first time, we really fought to do it.

When you talk about competition between regions . . . You said the competition is healthy, of course, between industries, it is healthy also, but there are areas that have different assets also. We must build our country up using its advantages, using the strong sectors in each province, there are a lot of them, and try, insofar as possible, to eliminate competition where there is really a waste of talent and capital, for example, especially in the area of technology. We should not be putting one centre here, another one there, and find them both competing with one another. The same thing would apply for the scientists themselves, because we do not have that many in Canada.

So that is sort of our point of view, our policy, to ensure planning of those centres so as to set them up where they can serve, at the same time, both a region and our national interests without having one centre in competition with another.

I therefore think our department is in a good situation to rationalize, insofar as possible, as I said, the sort of problem that you have raised.

Mr. Loiselle: One last question. Would it be advisable that in some given sectors . . . Take the automobile sector, for example, where some politicians, quite the demigods . . . You know Quebec well, minister, and you see that the automobile industry is set up in Ontario and as a Quebecer I do not wish disproportionate measures to be used to try to bring in this industry. I find that it is specialized in Ontario and that is not all bad. If some sub-contractors can come to Quebec, fine, but for the rest . . . In Canada, in a country like ours, should we go to more and more specialization in the different regions, for certain major sectors?

Mr. Johnston: I get the impression that has happened already without the state's intervention, in certain sectors, because there are advantages in some regions. There are fisheries for the Atlantic Provinces, and in Quebec too, up to a certain point, in the West there is agriculture and there are different industries here and there across the country. But for the major sectors like aeronautics here . . . Not here, but in the Province of Quebec, there is already very strong presense. There are the engineers, plants, *know how*, so it is logical that this industry be concentrated in the Province of Quebec and that is what has, in effect, happened.

But there are also certain elements elsewhere that are very important: In Ontario, in Winnipeg, even across the country, there are many suppliers who play a very important role in that sector. You know, the major presences in the Province of Quebec and when you are talking automobile, you are talking Ontario. So, I think that is going to happen even without state intervention.

Mr. Loiselle: Thank you.

The Chairman: Mr. Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

[*Text*]

Mr. Minister, I want also to congratulate you on the initiatives that you have taken to decentralize economic decision-making and encourage more input from the provinces and regions of Canada.

My first two or three questions will focus around that aspect. First of all, regarding the Special Recovery Projects Program, you say your regional co-ordinators are involved in the identification of those projects that will receive funding. When one looks at the projects receiving funding from the various provinces, what escapes at least me is any reason for those projects in what priorities they are filling, what overall framework they fall into, why you would approve a port in this particular area or an airport in this one, a marina in that one. Can you give us some idea in the regions what priorities you are using? Or perhaps more simply put, what are the criteria used in the decision-making regarding the special recovery projects?

• 2050

Mr. Johnston: Yes indeed, Mr. Chairman, through you to Mr. Riis. The Special Recovery Capital Program is by responsibility, in terms of the administration of it and ensuring that projects are co-ordinated and get done, through a special secretariat; it is not done through MSED, although MSED, because of its position as a central agency and because of the federal economic development co-ordinators in the various regions, played an important role in developing the list of projects. Now these lists of projects came forward from departments. These projects did not sprout from someone's head; they were projects that were in departments, that were planned for sometime, roughly, in the decade—some in a nearer term, some in a further out term.

The criteria of selection for these projects—and there were about, I think, 200 that were proposed of which 100 were selected... were, first of all, did they contribute to the economic infrastructure of the country. You talked about ports or small craft harbours, or whatever. I am not sure which one specifically you had in mind, and they have not all yet been announced. And secondly, could they be, and we have used the term "fast-tracked", effectively? That is why there is a special secretariat and a special board of functionnaires headed by Mr. Ray Hession, who is seconded for this purpose to this committee, and also a special committee of ministers, to enable these projects to move ahead within a compressed timeframe. In other words, having been brought forward into this period of recession, when unemployment is very high and when investment intentions are very low, it was felt they should be capable of being started within six months and at least 70% completed within two years. So that automatically had a very major impact on what projects could be put within that timeframe.

They vary a good deal from region to region, as you can appreciate. But that essentially was the way it was carried out; as I say, the economic development co-ordinators did play a very important role in identifying them, because they are in

[*Translation*]

Monsieur le ministre, je veux aussi vous féliciter pour les initiatives que vous avez prises afin de décentraliser les prises de décision économique et encourager la participation des provinces et des régions du Canada.

Mes deux ou trois premières questions porteront sur cet aspect. Tout d'abord, pour ce qui est du programme de projets spéciaux de relance, vous dites que vos coordonnateurs régionaux sont engagés dans le choix des projets qui seront financés. Lorsqu'on étudie les projets qui sont financés par les diverses provinces, ce qui m'échappe, du moins à moi, ce sont les raisons d'être de ces projets par rapport aux priorités auxquelles ils répondent et en essayant de découvrir dans quel cadre tout cela se fait, je me demande pourquoi vous approuveriez un port dans cette région précise, là un aéroport, et encore là-bas, une marina. Pourriez-vous nous donner une vague idée, pour certaines régions, des priorités dont vous vous servez? Ou, plus simplement, quels sont les critères dont vous vous servez pour prendre les décisions concernant les projets spéciaux de relance?

M. Johnston: En effet, monsieur le président. C'est un secrétariat spécial qui s'occupe de l'administration du Programme spécial du recouvrement du capital et qui veille à la coordination des projets. Ce n'est pas le ministère d'État au Développement économique qui s'en occupe, même si le ministère, qui est un organisme central et qui a des coordonateurs du Développement économique fédéral dans diverses régions, a joué un rôle important dans l'établissement de la liste des projets. Ce sont les ministères qui ont présenté des listes de projets. Ces projets ne sont donc pas venus de nulle part puisque les ministères y travaillaient depuis un certain temps, dix ans environ, et il y en a qui sont à long terme, et d'autres à court terme.

Deux cents projets ont été présentés et 100 ont été retenus. Avant de les retenir, on s'est demandé avant tout s'ils pouvaient contribuer à l'infrastructure économique du pays Vous avez mentionné les ports, notamment les ports pour petites embarcations. Je ne sais pas à quel projet vous songiez, mais la liste définitive na pas encore été divulguée. D'autre part, on peut se demander si la mise en chantier peut être accélérée efficacement? C'est précisément pour cette raison qu'ont été formés un secrétaire spécial et un conseil spécial de fonctionnaires présidé par M. Ray Hession, qui peut compter sur l'appui des membres de votre Comité et d'un comité spécial de ministres pour la réalisation de ces projets dans des délais accélérés. En d'autres termes, compte tenu de la période de récession que nous connaissons, avec un fort taux de chômage et des investissements réduits, on a estimé que les projets pourraient être lancés d'ici à six mois et terminés, du moins à 70 p. 100, d'ici à deux ans. Cet élément a automatiquement eu une importance capitale dans le choix des projets.

Les projets sont très divers d'une région à l'autre, comme vous le comprendrez. Essentiellement, c'est ainsi que se sont passées les choses et comme je vous le disais, les coordonateurs au développement économique ont joué un rôle majeur dans le

[*Texte*]

the regions and they were in the various departments' plans in the regions. So they helped MSED pull that list together.

Mr. Riis: If I can summarize, Mr. Minister, what you have said is that the criteria then used would be projects that would provide for economic development infrastructure. And secondly, that could be "fast-tracked".

Mr. Johnston: Yes. I should say that the fast-tracking was important, Mr. Chairman, through you to Mr. Riis, for the two reasons I mentioned. One is not to forget that we are fast-tracking them because they create jobs when jobs are needed. Also, because it was not felt that private sector investment would be crowded out, because there is... You know, investment intention declined something like 5% in the private sector on the projected numbers which were looked at at year-end.

Mr. Riis: Would you say that one of the announcements made recently, that was going to assist the various regions, was the water bomber purchase and how that would assist not only in creating employment, obviously in their manufacture, but would assist all provinces to preserve and enhance the vital forestry sector?

Is one to assume then that the regional director and the office in British Columbia would have endorsed this as something that is useful to British Columbia fire protection and Alberta fire protection for the Province of Alberta?

Mr. Johnston: That particular project, which was announced by the Hon. John Roberts, Minister of the Environment, has a history, I understand, to the extent I am familiar with it, that goes back to discussions with numerous provinces which, together with the federal government, supported the idea of a national fire fighting fleet which would have the capability of being directed from one province to another, or one region to another, depending upon the fire hazards in a particular season. The program that was put forward, as I recall it, called for the direct purchase by the federal government, I think, of four of the units in question, and then on a one-for-one basis with the other provinces, on the assumption that the representations and discussions that had taken place in the past represented the way in which the provinces wished to move with respect to this fleet. I hope that develops. It strikes me—as I say, I am not an expert in the area of fighting forest fires... as being a good example of federal-provincial co-operation, if it can be brought off, to have one fleet that is flexible, that shows that the provinces and the federal government care about that resource, which is one of the country's most important, if not the most important outside of people, collectively.

• 2055

Mr. Riis: Thank you, Mr. Minister. Are you saying that you are under the impression, or the government is under the impression, that the Provinces of British Columbia and Alberta would welcome these kinds of aircraft? Or are you aware that, from what I understand of it, they have virtually

[*Traduction*]

choix des projets parce qu'ils étaient sur place, dans les régions et qu'ils s'occupaient des divers plans régionaux des ministères. Ce sont eux qui ont aidé le ministère d'État au Développement économique à dresser la liste.

M. Riis: En résumé, monsieur le ministre, en choisissant les projets ont s'est demandé s'ils permettraient de fournir une infrastructure au développement économique. Ensuite on s'est aussi demandé s'ils pouvaient être réalisés dans des délais accélérés, n'est-ce pas?

M. Johnston: C'est cela. Je répète que les délais accélérés ont constitué un critère majeur pour les raisons que j'ai citées. Il ne faut pas oublier que si cet élément est important pour nous, c'est parce qu'il permet de créer des emplois au besoin. De plus, on a estimé que l'investissement du secteur privé ne serait pas évincé parce qu'il y a... Rendez-vous compte qu'à la fin de l'année on a constaté une diminution de 5 p. 100 des investissements projetés par le secteur privé.

M. Riis: On a annoncé récemment l'achat d'avions-citernes; à votre avis cela n'aidera-t-il pas non seulement les régions à créer de l'emploi dans leur secteur manufacturier mais également toutes les provinces qui pourront protéger et stimuler le secteur forestier qui est vital?

Peut-on supposer que le directeur régional dans l'Ouest aurait bien accueilli ce projet le jugeant utile pour la protection contre les incendies en Colombie-Britannique et en Alberta?

M. Johnston: C'est l'honorable John Roberts, Ministre de l'environnement, qui a annoncé ce projet. Si je me souviens bien, il est le résultat de discussions, qui remontent à il y a longtemps avec bon nombre de provinces, qui comme le gouvernement fédéral voulaient constituer une escadrille nationale de lutte contre les feux de forêt, que l'on pourrait utiliser suivant les besoins particuliers d'une saison dans une province ou dans une région donnée. Si je me souviens, le programme présenté prévoyait que le gouvernement fédéral achèterait quatre avions directement et, par la suite, qu'il jumellerait les achats par les provinces suite aux discussions et aux démarches permettant de conclure que les provinces souhaitaient la formation de cette escadrille. J'espère que ce programme sera mené à bien. Comme je vous l'ai dit, je ne suis pas expert dans la lutte contre les feux de forêt, mais il me semble que ce programme est un bon exemple de coopération entre les gouvernements fédéral et provinciaux, car l'existence d'une escadrille à usage multiple prouve que les provinces et le gouvernement fédéral se soucient de la conservation des ressources canadiennes, qui, après la population, sont ce qu'il y a de plus important pour nous.

M. Riis: Merci, monsieur le Ministre. Cela signifie-t-il que le gouvernement a l'impression que les provinces de Colombie-Britannique et d'Alberta souhaitent l'achat de ces avions? Savez-vous que ces avions n'ont absolument aucune utilité dans cette région du Canada? Par conséquent, ce programme

[*Text*]

no applicability in this part of Canada? Therefore, again, what appears to be a plan introduced to assist all provinces and all regions, creating jobs and assisting this most important resource, is of no interest at all to at least one critical province in the forest industry. It has no interest at all in these aircraft.

Mr. Johnston: I was aware that some reservations were expressed by British Columbia during the prior period when these were discussed. I am not sure what the exact status of discussions with British Columbia is, but I think that was mentioned at the time. But the offer is there to British Columbia as well. No province is obliged to participate in the program.

Mr. Riis: Again, I am thinking at the outset of the concern of your department—and yourself, I am sure, Mr. Minister—for the regions to feel that they are equal players, at least on a population basis, or whatever, when it comes to your economic development area. I just want to emphasize, however, that it would appear once again that at least part of Canada feels that a decision was made, supposedly in their best interest, but if they had been consulted, and presumably if your co-ordinators in the regions had been consulted, they would have advised certainly against this as being anything of interest to British Columbia. However . . .

Mr. Johnston: Through you, Mr. Chairman, to Mr. Riis: I am not sure of the validity of that point. Even if it is of no interest to British Columbia, or of no interest to a particular province, or of no interest to two provinces, if it is of no interest generally to the provinces to have a national fleet, I think the point you make would have some validity. But this, as I say, as I understand it, was not just hatched, it was something that had been discussed with many of the provinces, many of whom had demonstrated such an interest over a number of years. British Columbia, from my understanding of it, was never enthusiastic about the idea, but surely that should not mean that there should not be a national fleet, even if British Columbia does not wish to participate in it. That would be my reasoning. So, Mr. Chairman, I do not think Mr. Riis should condemn the water bomber program because one of the provinces elects to take a different tack in terms of protecting its forestry resources.

Mr. Riis: I was not suggesting that, Mr. Minister, at all. I wanted, again, just to alert you to that regional sensitivity.

You mentioned, Mr. Minister, that forestry was perhaps Canada's most important, certainly, primary industry, yet we understand that in terms of forest renewal the federal share is going to decrease substantially over the next number of years. I guess my question to you—as minister responsible for economic development and obviously as one concerned about this most important resource sector—is, why on earth during these times, with research and development being so important, especially research and development through to production, would the federal government be reducing their contribution to forest renewal over the next five years?

Mr. Johnston: My understanding is that in fact—and, as I say, I am being taken into some line departments' areas of

[*Translation*]

conçu pour aider toutes les provinces et toutes les régions, créer des emplois et être d'utilité pour toutes, n'offre aucun intérêt au moins à une province où l'industrie forestière est importante. Cette province n'a rien à faire de cet avion.

M. Johnston: Je sais que la Colombie-Britannique a exprimé certaines réserves lors des discussions. Je ne sais pas où en sont les discussions avec la Colombie-Britannique, mais l'offre vaut pour elle également. Aucune province n'est forcée de participer à ce programme.

M. Riis: Monsieur le Ministre, vous-même et votre ministère, vous souciez sûrement que les régions estiment qu'elles sont des participantes sur un pied d'égalité, compte tenu des populations, quand il s'agit de développement économique. Je tiens à signaler cependant qu'une fois de plus une partie du Canada estime qu'on a pris une décision dans son intérêt, mais que si on l'avait consultée, si les coordonnateurs dans les régions avaient été consultés, on aurait compris que ce programme n'avait aucun intérêt pour la Colombie-Britannique. Quoi qu'il en soit . . .

M. Johnston: Monsieur Riis, je ne suis pas sûr que votre point de vue soit fondé. Il le serait si le programme n'offrait aucun intérêt pour toutes les provinces en général, et non seulement pour la Colombie-Britannique ou quelques autres provinces. Si j'ai bien compris, il ne s'agit pas d'un programme tombé des nues, mais d'un projet dont on a discuté avec beaucoup de provinces, pour lequel certaines manifestent de l'intérêt depuis longtemps. La Colombie-Britannique, si j'ai bien compris, n'a jamais été très enthousiaste, mais cela ne signifie pas qu'on doive renoncer à une escadrille nationale pour autant. C'est ainsi que je vois les choses. Monsieur le président, je ne pense pas que M. Riis devrait condamner le programme des avions citernes parce qu'une des provinces choisit de protéger ses ressources forestières différemment.

M. Riis: Monsieur le Ministre, ce n'est pas ce que je disais. J'ai choisi cet exemple pour vous sensibiliser aux particularités régionales.

Monsieur le Ministre, vous avez dit que les ressources forestières étaient peut-être l'industrie primaire la plus importante au Canada, mais cependant que la part du gouvernement fédéral dans le reboisement diminuera substantiellement d'ici quelques années. Je m'adresse ici au ministre responsable du développement économique, qui doit certainement se soucier de la santé d'un secteur de ressources aussi important. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi à un moment où la recherche et le développement sont si fondamentaux, surtout quand ils sont orientés sur la production, le gouvernement fédéral réduit sa contribution au reboisement pour les cinq prochaines années?

M. Johnston: Vous m'amenez à parler de responsabilités qui appartiennent spécifiquement à des ministères. Vous avez

[*Texte*]

responsibility... renewal may be going down in terms of federal government participation, but research and development is going up very dramatically. If I could take you, Mr. Chairman, back to Mr. Blenkarn's comments—we will perhaps hear from him in the second round—I would imagine that he would be very supportive of the federal government's increasing its research in these very important sectors, which are clearly in the federal jurisdiction, hoping that the provinces will assume their responsibilities, along with industry, in terms of the reforestation of the country.

Mr. Riis: Mr. Minister, going back to your reference to the job loss as a result of technological change—and I know that you could certainly make the argument that perhaps there will be, in the end, job gain as a result of technological change—as the minister responsible, would you share with us, as a committee, some of the observations you would have as to the most obvious growth areas when it comes to Canada and world product mandating? In what areas should we be most encouraged in terms of technological change expanding our opportunities for overseas export?

• 2100

Mr. Johnston: First of all, there are several questions there, Mr. Chairman. The issue of world product mandating, of course, one thinks of in terms of multinationals who carry on business in Canada and what incentives should be provided to encourage more of the multinationals to undertake world product mandates in this country. We are seeing that happen in a number of industries, and there are some studies under way; in fact some have been done in the past and there are some others under way to address that issue, which is an important issue.

If we look at the question of what Canada's export sector is going to look like through this period of technological revolution, if you like, which is the second part of Mr. Riis's question, I think it is very important for us to understand that the strengths we have had in the past, whether it be in the forestry sector, which we have touched upon, or the mineral sector and some other resource sectors, I personally believe will continue to be our strength for some years to come. In those sectors it is absolutely critical that we apply the new technologies to those traditional sectors and to our traditional manufacturing sectors where we have had strengths.

People tend to think of advanced technology, or perhaps high technology, as being Ottawa Silicon Valley. The reality is that it is the application of technologies to improve productivity in traditional sectors where our real export strengths, I think, are going to lie for some time. That is not to say that we cannot make inroads in other sectors. Telecommunications—we have some proud achievements in, say, Northern Telecom, Mitel, or Microtel on the west coast. Again, we see other corporations emerging. Dynatech perhaps will come forward. I only refer to those because they are from Mr. Riis's province. There are areas where we are obviously going to have an impact internationally in the new technologies per se, but we

[*Traduction*]

raison, la participation du gouvernement fédéral au reboisement diminuera peut-être, mais ses efforts de recherche et de développement augmenteront énormément. Je voudrais revenir aux remarques de M. Blenkarn, qui posera peut-être d'autres questions au deuxième tour, car il semble appuyer l'augmentation de l'effort du gouvernement fédéral à la recherche dans ces secteurs vitaux, indéniablement de ressort fédéral, dans l'espoir que les provinces, de même que les entreprises assumeront leurs responsabilités pour ce qui est du reboisement.

M. Riis: Monsieur le Ministre, vous avez parlé des pertes d'emplois par suite des changements technologiques. Je sais que vous pourriez certainement faire valoir qu'au bout du compte il y aura peut-être de nouveaux emplois créés à cause des changements technologiques. Puisque vous êtes ministre responsable, pourriez-vous dire aux membres du Comité quels seront les secteurs qui connaîtront une croissance sûre et où le Canada aura sa part des mandats de production internationaux? Quels sont les secteurs les plus prometteurs du point de vue des changements technologiques et où nous pouvons espérer trouver des débouchés pour l'exportation?

M. Johnston: Monsieur le président, cette question comporte plusieurs aspects. Quand on songe aux mandats de production internationaux, on pense bien entendu aux multinationales qui sont installées au Canada et aux encouragements possibles pour les inciter à accorder des mandats de production internationaux ici. On constate que cela touche un certain nombre d'industries et on est en train de préparer des études. En fait, il y en a qui sont terminées et d'autres qui sont encore en cours, car il s'agit d'un sujet important.

Pour ce qui est des exportations canadiennes au cours de cette période de révolution technologique, ce qui est la deuxième partie de la question de M. Riis, il est très important de comprendre que le secteur où nous avons été solides dans le passé, le secteur forestier notamment dont nous avons parlé, le secteur des mines et d'autres secteurs de ressources continueront selon moi d'être notre force dans les années à venir. Il est donc tout à fait capital que nous appliquions de nouvelles technologies dans ces secteurs, de même que dans nos secteurs manufacturiers, qui se sont révélés solides par le passé.

Les gens ont tendance à croire que la technologie de pointe, la haute technologie, se résume aux entreprises situées dans la vallée de l'Outaouais. En fait, il faut mettre surtout l'accent sur les applications technologiques pour améliorer la productivité dans les secteurs où nous sommes solides, car c'est là que nos exportations sont les plus prometteuses encore pendant quelques années. Cela ne signifie pas qu'il nous faille négliger les débouchés dans les autres secteurs. Du côté des télécommunications, nous pouvons être fiers des réalisations de la *Northern Telecom*, de la *Mitel* ou de la *Microtel*, sur la côte ouest. Il y a de nouvelles sociétés qui se forment comme, par exemple, la *Dynatech*. Si j'ai cité celles-là, c'est qu'elles sont dans la province de M. Riis. Il est entendu qu'il y a des

[*Text*]

should never forget the importance of applying technologies to the traditional strengths of Canada in terms of our exports.

The Chairman: Thank you, Mr. Riis.

Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, you know you are always welcome here.

The Canadian economy is sustained mainly by natural resources. Why in this case are you putting such importance or emphasis on technology and its relative importance to the Canadian economy?

Mr. Johnston: Do you mean why as opposed to resource sectors?

Mr. Bloomfield: Right.

Mr. Johnston: That was the point I was trying to make in my reply to Mr. Riis, that we cannot forget the resource sectors. Technology is there to enable us to both improve what we now do and have added value to the resources which we now produce and hopefully have more and more added value through improved technology.

Again, we see these things happening. If you look at another British Columbia company—we are spending a lot of time in British Columbia here this evening, but if you look at, say, the activities of Cominco in Trail . . .

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, on a point of order, I find it very difficult to hear the minister's response. There is a lot of noise on the other side. Would you mind?

The Chairman: From both sides. Mr. Peterson.

Mr. Peterson: It is music from this side; it is noise from that.

Mr. Stevens: If you come over, you can read the response.

The Chairman: Order, please. Mr. Minister, I apologize.

Mr. Stevens: The question and response are just to your left there.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Peterson: Jealousy will get you nowhere, Mr. Stevens.

Mr. Blenkarn: Mind you, at $45,800 a person, I guess you can afford this kind of thing.

Mr. Johnston: I was just going to say, though, Mr. Chairman, that here is one of our old, established companies in the basic resource sectors and in chemicals moving very rapidly into an area of high technology through the production of gallium arsenide pellets, which is an example of the kind of thing we would like to see more of. There is an example of a

[*Translation*]

secteurs où nous pourrons faire notre marque sur le plan international du point de vue des nouvelles technologies, mais il ne faut pas oublier l'importance de l'application des nouvelles technologies aux secteurs traditionnellement solides du point de vue des exportations canadiennes.

Le président: Merci, monsieur Riis.

Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous savez que vous êtes toujours le bienvenu ici.

L'économie canadienne compte avant tout sur ses ressources naturelles. Pourquoi alors accorder tant d'importance à la technologie puisque c'est un secteur qui est d'importance relative dans l'ensemble de l'économie canadienne?

M. Johnston: Vous voulez dire par rapport aux secteurs de ressources?

M. Bloomfield: C'est cela.

M. Johnston: C'est précisément ce que j'essayais d'expliquer à M. Riis. Il ne faut pas oublier le secteur de ressources. La technologie doit nous servir à apporter des améliorations, à ajouter de la valeur aux ressources que nous produisons actuellement et, c'est à espérer, cette valeur augmentera avec les améliorations technologiques.

C'est du reste déjà commencé. Il semble que nous parlons beaucoup de la Colombie-Britannique ce soir. Prenez le cas de la Société Cominco, située à Trail . . .

M. Bloomfield: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. J'ai du mal à entendre le ministre. On fait trop de bruit de l'autre côté. S'il vous plaît.

Le président: C'est vrai pour les deux côtés. Monsieur Peterson.

M. Peterson: C'est une douce musique de ce côté-ci et du bruit de l'autre.

M. Stevens: Venez de ce côté-ci, et vous pourrez lire la réponse.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur le ministre, excusez-moi.

M. Stevens: Les questions et les réponses sont à votre gauche.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Peterson: Monsieur Stevens, la jalousie ne vous mènera à rien.

M. Blenkarn: Remarquez que quand il s'agit de $45,800 par personne, on peut se le permettre.

M. Johnston: Monsieur le président, j'étais en train de dire qu'une des sociétés les mieux établies dans les secteurs chimique et des ressources réalise des progrès importants du point de vue de la haute technologie par la production de pastilles d'arséniure de gallium. Nous voudrions que le cas de cette société se multiplie. Voilà l'exemple d'une société dont les

[*Texte*]

traditional resource base company stepping out, as it were, into the new technologies.

Mr. Bloomfield: Mr. Minister, the farm sector—and you alluded to it in your beginning remarks—is often used as a benchmark of machines versus people. Hydraulics became the power in place of muscle power on the farm, with which I am very familiar. It was a great day when the hydraulic ram visited our farms and stayed there. But do you believe we really have a choice in whether or not we strive to be at the cutting edge of the new technology?

• 2105

Mr. Johnston: No, I do not, Mr. Chairman. We had an interesting debate in the House on Friday with participation—I thought constructive debate between the three parties—and I think there was general agreement, from what I could detect, that we have no choice. No one, when I was there in the House or listening in my office, suggested that we should back away from the new technologies. We have to move forward with the new technologies as quickly as possible, and that is what our technology policy is designed to do.

There can be no thought of renouncing or backing off in terms of the areas that we have described, because they will result in massive unemployment, devaluation of currency, lower standard of living and so on. I think there is general agreement on that, and so we have no choice but to embark upon the new technologies as quickly as possible.

I think it is fair to say that there are two schools of opinion as to what the impact of that will be on unemployment. The one, the optimistic school to which I belong, says that there will be more and more opportunities: jobs, new applications of technology, new products, new techniques of dealing with the aged, new areas of biotechnology in terms of food production, pest control, mineral leeching, manufacture of robots; you name it . . . there are all sorts of opportunities out there. And there is the other school, which argues that we really are moving into a dramatically different era where there will be fewer jobs.

But in either case there will be more wealth, much more wealth. So the question is, if the latter school is correct, what social adjustments, what new kinds of things do we have to do to make society work in a period when the amount of work available is dramatically reduced? Well, the work week has come from 67 hours to 40 in the last 100 years, and maybe we will see that trend continue, if that latter school is correct. If it is not correct, well, we will have more jobs. But as I say, in either case the scenario is a very optimistic one.

Mr. Bloomfield: Mr. Minister, what you are really saying, if I am reading it correctly, is that if we do not advance the unemployment will get worse and we will not have the jobs that the new technology would create on the one side, but if we

[*Traduction*]

activités autrefois se concentraient sur les ressources et qui s'oriente désormais vers de nouvelles technologies.

M. Bloomfield: Monsieur le ministre, vous en avez du reste parlé dans vos remarques, le secteur agricole est souvent l'exemple type que l'on donne pour opposer les gens à la machine. C'est un secteur que je connais bien et j'ai vu le moteur hydraulique remplacer la force musculaire. L'avènement du bélier hydraulique a marqué les exploitations agricoles. Croyez-vous que nous avons le choix ou non de nous tenir à la fine pointe de la nouvelle technologie?

M. Johnston: Non, monsieur le président. Nous avons eu un intéressant débat à ce sujet vendredi à la Chambre. Les trois partis, il m'a semblé, ont fait preuve d'une attitude constructive. Il en est ressorti que nous n'avions pas vraiment le choix. Personne n'a proposé, le temps que j'étais à la Chambre ou dans mon bureau, que nous délaissions la nouvelle technologie. Nous devons au contraire avancer le plus vite possible dans le sens de la nouvelle technologie et c'est vers quoi est orientée notre nouvelle politique.

Nous ne pouvons plus reculer dans les domaines que nous avons identifiés parce que nous risquerions alors de causer énormément de chômage, la dévaluation de notre monnaie, la détérioration de notre niveau de vie et le reste. Je pense que nous nous entendons à peu près tous là-dessus. Nous n'avons pas d'autre choix que de progresser le plus rapidement possible dans le sens de la nouvelle technologie.

En ce qui concerne les effets sur le chômage, je pense qu'il y a deux écoles de pensée. La plus optimiste, à laquelle je souscris, estime que c'est une avenue qui offre de plus en plus de possibilités dans le sens de nouveaux emplois, de nouvelles applications de la technologie, de nouveaux produits, de nouvelles techniques applicables aux personnes âgées, des progrès dans les domaines de la biotechnologie, de la production agro-alimentaire, de la lutte contre les parasites, du lessivage des minéraux, de la robotique et le reste. Toutes sortes de possibilités nous sont maintenant offertes. L'autre école de pensée estime que nous nous engageons dans une ère tout à fait différente de celle que nous avons connue jusqu'ici, où il y aura beaucoup moins de possibilités d'emploi.

D'une façon ou d'une autre, il y aura un accroissement extraordinaire de la richesse. Si c'est la dernière hypothèse qui est juste, quelle adaptation sociale est nécessaire, quelles sont les mesures que nous devons prendre pour que la société continue de fonctionner à une époque où l'emploi sera beaucoup plus rare? Eh bien, la semaine de travail est passée de 67 à 40 heures au cours des 100 dernières années. Nous verrons peut-être une continuation de cette tendance si c'est la deuxième école de pensée qui est la bonne. Dans le cas contraire, nous aurons beaucoup plus d'emplois que nous pensions. D'une façon ou d'une autre, nous pouvons envisager l'avenir avec assurance.

M. Bloomfield: Si je comprends bien, si nous n'agissons pas, nous continuerons de voir le chômage s'aggraver et nous ne profiterons pas des nouveaux emplois qu'aurait pu créer la nouvelle technologie. D'autre part, si nous emboîtons le pas,

[*Text*]

do advance we will have the technology working on our side, and who knows what spin-off there could be in that.

Mr. Johnston: Yes, I would agree with that.

Mr. Bloomfield: Where do you feel the new jobs resulting from the technological adaptation will emerge? Are there any sectors in which you expect growth and employment to be leading?

Mr. Johnston: Well, as has been said, it is difficult to forecast where all the jobs will come from. I mean the technology change in the past that we have seen, whether it be in agriculture, whether it be with the advent of the automobile which opened up all the panoply of industry associated with the automobile—from shopping centres to changes in life-styles, to demography, to everything else, trailer homes—which brought about major changes and major opportunities. So it is difficult to say with certainty where all the new jobs are going to come from, but it is clear that the manufacturing sector, as we know it—the traditional manufacturing sector—is likely to see a reduction in jobs. We have already seen that happen, and now something like 20% of the workforce is employed in manufacturing.

You referred to agriculture, well, in 1946, as I mentioned, 25% of the workforce was employed in agriculture and it is now 4.4%. So we are going to see a reduction, I think, in the manufacturing sector and a continuing increase in the service sector. Now, where that is going to be in the service sector, whether it is going to be in new kinds of communications services or whether it is going to be in care for the elderly or whether it is going to be in applications of this new field called not microelectronics but micromechanics, which is a whole new area that I know the National Research Council is looking into in terms of the miniaturization of mechanical work per se with perhaps enormous spin-offs in terms of new product lines and miniaturization and so on, who can tell? We all have our views, but I think the only thing with certainty is that there will be many new exciting opportunities opening up.

• 2110

Mr. Bloomfield: Mr. Minister, one final question. You alluded again to the farm. I am old enough to remember that it took a whole community to keep a thrashing machine going, and yet today you can take a modern combine into the field and replace that flock of men and a machine. Please explain how the special recovery projects are going to be fast-tracked.

Mr. Johnston: How they are going to be fast-tracked? Effectively, a committee of ministers in which I share was delegated the authority by Treasury Board to give what we call preliminary project approval to projects. We tried from our own side to shorten the turnaround time on all the bureaucratic procedures from preliminary project approval through selection of consultants on proposals back to such things as the final project approval by the Treasury Board. All these have been given priority through this approach, which at the front end will very much reduce the time, we believe, in getting these projects under way.

[*Translation*]

nous profiterons de la nouvelle technologie et de tous les avantages indirects qu'elle pourra nous rapporter.

M. Johnston: Je suis d'accord avec vous là-dessus.

M. Bloomfield: Quels sont les nouveaux emplois, selon vous, qui résulteront de notre adaptation à la nouvelle technologie? Y a-t-il des secteurs particuliers où vous vous attendez à une croissance de l'emploi?

M. Johnston: Je ne suis pas le seul à le dire, il est difficile d'indiquer où se trouveront les nouveaux emplois. Nous avons vu ce qui s'est passé jusqu'ici dans les domaines de l'agriculture, de l'automobile, avec tout ce que cela impliquait, les centres commerciaux, les modes de vie différents, les changements démographiques, les maisons mobiles et le reste. Nous avons vu les changements qui se sont produits et les nouvelles possibilités qui ont été offertes. C'est la raison pour laquelle il est si difficile de prédire où seront les nouveaux emplois. Ce qui est clair, c'est que le secteur manufacturier, tel que nous le connaissons, risque de perdre des emplois. Le mouvement commence déjà à se faire sentir puisqu'il n'y a que 20 p. 100 de la main-d'oeuvre qui travaille dans le secteur manufacturier actuellement.

Vous avez parlé de l'agriculture. Eh bien, en 1946, 25 p. 100 de la main-d'oeuvre y était employée; maintenant, c'est 4.4 p. 100. Donc, il y aura diminution dans le secteur manufacturier et augmentation continue dans le secteur des services. Où cela sera-t-il exactement? Personne ne le sait. Ce pourrait être dans les communications, dans les soins aux personnes âgées ou dans de nouveaux champs comme la micro-électronique ou plutôt la micromécanique, nouveau domaine sur lequel se penche actuellement le Conseil national de recherches, qui consiste à miniaturiser le travail mécanique, et qui offre d'énormes possibilités sous la forme de nouveaux produits et le reste. Nous avons tous une opinion sur le sujet, mais ce qui est certain, c'est que les possibilités seront énormes.

M. Bloomfield: Une dernière question, monsieur le président. Vous avez parlé de l'agriculture. Je me souviens justement qu'il fallait tous les gens des environs pour faire fonctionner une batteuse à une certaine époque. Aujourd'hui, une seule moissonneuse-batteuse peut remplacer tout ce monde et leur machine. Par ailleurs, je voudrais bien savoir comment ces projets destinés à favoriser la reprise vont être accélérés.

M. Johnston: Comment ils vont être accélérés? Un comité de ministres auquel j'appartiens a reçu l'autorisation du Conseil du Trésor d'approuver les projets au stade préliminaire. Nous avons essayé de raccourcir toutes les étapes du processus bureaucratique, de l'approbation préliminaire au choix des consultants, jusquà l'approbation finale par le Conseil du Trésor. Ces projets ont été considérés comme prioritaires à travers tout ce processus, ce qui contribuera, croyons-nous, à réduire considérablement le temps nécessaire à leur approbation.

[*Texte*]

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Bloomfield.

Thank you, Mr. Minister. I noticed you were able to sally through those questions quite nicely.

Miss Carney.

Miss Carney: Mr. Chairman, I hope I get the same amount of time as my predecessor, which was more than 10 minutes.

The Chairman: Yes; you will get 11 minutes, Miss Carney.

Miss Carney: I would advise the minister through the chairman that I have visited the MSED offices in Vancouver, which I understand are responsible for B.C. and the Yukon. I have talked about the operation of the department with Dr. David Bond and some of his people. I am interested in the minister's comments that the regional co-ordinators are sensitive to the priorities of the region and have had input into the special capital recovery project.

I would like to return to the question of the water bombers that have been purchased. These are the ones that have already been purchased or ordered from Canadair for Yukon and N.W.T.—two areas where the forest resource is under federal jurisdiction. I wondered if the minister was aware of the fact that in the Yukon the fire season starts some time before the ice is out of the lakes. Could he please advise us how these expensive water bombers, which are 11 times more expensive to operate than are their competitors . . . how he actually sees them operating in the Yukon and N.W.T on ice when the fire season starts?

Mr. Johnston: First of all, through the Chair to Miss Carney, I am not aware that all the worst fires occur during the season when the lakes are frozen.

Miss Carney: Ice is not out of the Yukon until the third week in June. The fire season starts much earlier than that.

Mr. Johnston: I am not sure, though, if Miss Carney is suggesting that we should not use water bombers to fight forest fires because part of the time they would have difficulty during that period in taking water out of the lakes.

Miss Carney: These are water bombers; they scoop water; they are supposed to dump water on fires.

Mr. Johnston: That is exactly what they do.

Miss Carney: Yes, but there is ice on the lakes at the time of the fire season. These have been fast-tracked and they have been bought by the federal government for federal jurisdiction. They cost $6 million each. I would like to know how they are going to operate.

Mr. Johnston: Through you, Mr. Chairman, to Miss Carney, I was under the impression that the fire season was

[*Traduction*]

M. Bloomfield: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Bloomfield.

Merci, monsieur le ministre. J'ai remarqué que vous avez pu répondre à toutes ces questions assez facilement.

Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: J'espère, monsieur le président, que j'aurai droit au même temps que mon prédécesseur, qui a eu plus de 10 minutes à sa disposition.

Le président: Vous aurez droit à 11 minutes, mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Je tiens à informer le ministre que j'ai eu l'occasion de visiter à Vancouver les bureaux du DEDE, qui s'occupent de la Colombie-Britannique et du Yukon. J'ai pu discuter de l'activité du ministère avec M. David Bond et quelques-uns de ses collègues. Je suis particulièrement intéressé par les propos du ministre selon lesquels les coordonateurs régionaux sont au courant des priorités dans leur région et ont eu un rôle à jouer dans la préparation des projets d'immobilisation spéciaux en vue de favoriser la reprise.

Je reviens à l'achat de ces avions de lutte contre les incendies. Ce sont ceux qui ont été commandés à Canadair et qui doivent servir au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, deux régions où les ressources forestières relèvent de la compétence du gouvernement fédéral. Je me demande si le ministre sait qu'au Yukon la saison des incendies de forêts commence avant que les lacs soient libérés des glaces. Peut-il expliquer comment ces avions de lutte contre les incendies, qui coûtent jusqu'à 11 fois plus cher à utiliser que leurs concurrents, peuvent fonctionner au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest à l'époque des glaces et des incendies de forêts?

M. Johnston: Premièrement, monsieur le président, mademoiselle Carney, je ne suis pas sûr que les pires incendies se produisent à l'époque où les lacs sont toujours gelés.

Mlle Carney: Il y a de la glace sur les lacs jusqu'à la troisième semaine de juin au Yukon. La saison des incendies de forêts commence bien avant.

M. Johnston: Monsieur le président, je ne sais pas si mademoiselle Carney veut dire que nous ne devrions pas utiliser ces avions pour lutter contre les incendies de forêts dans cette région simplement parce qu'à une certaine époque de l'année il y a des glaces sur les lacs.

Mlle Carney: Ce sont des avions de lutte contre les incendies; ils effleurent les lacs pour prendre de l'eau. C'est ainsi qu'ils réussissent à déverser de l'eau sur les incendies.

M. Johnston: C'est juste.

Mlle Carney: Il se trouve qu'il y a de la glace sur les lacs pendant la saison des incendies de forêts. On en a accéléré la construction et le gouvernement fédéral a procédé à leur achat pour les territoires qui relèvent de sa compétence. Ils coûtent six millions de dollars chacun. Je veux simplement savoir comment ils vont pouvoir être utilisés.

M. Johnston: Monsieur le président, mademoiselle Carney, je pensais que la saison des incendies de forêts allait bien au-

[*Text*]

much more than up to the third week in June. I thouqht it stretched through July and through August and even into September, when these water bombers would be very effective. At least that is my understanding.

Miss Carney: Is the minister going to let Yukon and N.W.T just plain burn for the first few weeks of the fire season?

Mr. Johnston: Miss Carney might tell us perhaps, Mr. Chairman, what other type of technique she would envisage in terms of using water bombers . . .

Miss Carney: They do not use water bombers in the Yukon because the ice is in the lakes; they use chemicals and land-based aircraft, which is not economic for Canadair.

Mr. Johnston: I think that . . . may I . . .

Miss Carney: There is another problem I would like to ask about. These water bombers take two miles to land and take off to scoop the water. They require two-mile lakes. Unfortunately, the Yukon is a little short of two-mile lakes. Once you have gotten past the southern lakes, you run out of two-mile lakes. How exactly does the minister, whose regional representatives have been so sensitive to the regional priorities, expect to deal with the problem that Yukon and N.W.T. do not have two-mile lakes to operate these water bombers, except in very small parts of the Territories?

• 2115

Mr. Johnston: Well, might I say, Mr. Chairman, just to correct a misunderstanding Miss Carney has, Mr. Bond, who is my representative, has no authority over the Yukon or the Territories.

Miss Carney: He has over Yukon.

Mr. Johnston: North of 60 it is DIAND. There is no economic development co-ordinator who has responsibility in that area. So I do not have any regional responsibilities there.

But that being said—I do not find that Miss Carney's comments are particularly constructive. Is she suggesting that they should not be purchased for the Yukon, that the Yukon does not wish to have their forests protected by water bombers?

Miss Carney: Not when the ice is on the lakes.

Mr. Johnston: But that is the suggestion. And again, this whole issue of the two miles, I am not familiar with the technical capability of the aircraft, in terms of what distance it takes or does not take.

Miss Carney: Well, it is a forest service report by the Department of Environment that says two-mile lakes.

[*Translation*]

delà de la troisième semaine de juin. Je pensais qu'elle se poursuivait jusqu'en juillet, août et même en septembre. À ce moment-là, les avions de lutte contre les incendies pourront être efficaces.

Mlle Carney: Le ministre a-t-il l'intention de laisser les incendies ravager le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest pendant les premières semaines de la saison des incendies de forêts?

M. Johnston: Monsieur le président, mademoiselle Carney est peut-être en mesure de nous dire quel moyen elle envisage pour lutter contre les incendies, mis à part les avions . . .

Mlle Carney: On n'utilise pas les avions de lutte contre les incendies au Yukon à cause de la glace qui se trouve sur les lacs. On utilise des produits chimiques et on a recours à des avions qui décollent et atterrissent à terre, ce qui ne fait pas nécessairement l'affaire de Canadair.

M. Johnston: Je pense . . .

Mlle Carney: Il y a un autre problème. Ces avions de lutte contre les incendies de forêts ont besoin de deux milles pour atterrir et décoller lorsqu'ils prennent de leau. Il leur faut des lacs de deux milles de longueur. Malheureusement, le Yukon n'en compte pas beaucoup. En dehors de la région sud, il n'y a plus de lacs de deux milles de longueur. Comment le ministre, dont les représentants régionaux ont été si sensibles aux priorités régionales, s'attend-il à résoudre le problème que posent ces avions de lutte contre les incendies au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest où il n'y a pas de lacs de deux milles de long, sauf à quelques endroits dans les Territoires?

M. Johnston: Je me permets de reprendre mademoiselle Carney sur un point, monsieur le président. M. Bond, mon représentant, n'a aucun pouvoir au Yukon ou dans les Territoires.

Mlle Carney: Au Yukon, si.

M. Johnston: Au nord du 60e parallèle, tout cela relève de la compétence du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Il n'y a pas de coordonateur du développement économique pour cette région. Je ne peux donc avoir de représentant dans cette région.

Ceci dit, je ne trouve rien de particulièrement constructif dans les propos de mademoiselle Carney. Prétend-elle que ces avions n'auraient pas dû être achetés pour le Yukon, que le Yukon ne désire pas voir ses forêts protégées par ces avions de lutte contre les incendies?

Mlle Carney: Pas quand il y a de la glace sur les lacs.

M. Johnston: C'est ce qu'elle semble dire. Pour ce qui est de cette question des lacs de deux milles de long, je ne connais pas la capacité de ces avions. Je ne sais pas de quelle distance ils ont besoin.

Mlle Carney: C'est un rapport sur le service forestier du ministère de l'Environnement qui fait mention de lacs de deux milles.

[*Texte*]

Mr. Johnston: Well, Miss Carney . . .

Miss Carney: Actually, it is the decision-making paper on which the decision to make this purchase was made, and the specs for that are in it. I recommend that the minister read it; he can get it from the department. But these are government figures, and a government report to which the decision to make this purchase of these unsuitable aircraft was made.

I have a further point on it. The economics of this aircraft are based on a drop cycle of six and one-half minutes—that means ten times an hour this plane is supposed to land and take off water. That is the figure that is used in this discussion paper. To do a drop cycle ten times an hour, when it is a slow aircraft and it takes a two-mile lake, you would have to have the fire on the beach. Unfortunately, in Yukon and in the Territories most forest fires are caused by lightning strikes, which are often some distance from the beach. I am just asking: How can the minister, who is in charge of these fast tracking special recovery projects, justify the expenditure of this money on this kind of ludicrous endeavour?

Mr. Johnston: I find Miss Carney a little hard to take seriously, Mr. Chairman . . .

Miss Carney: Oh, well . . .

Mr. Johnston: —in terms of her . . .

Miss Carney: These are real numbers and real facts.

Mr. Johnston: Well, Miss Carney is basically saying that the Canadian Forestry Service, which is very highly regarded, I might add, and upon the recommendation of which these water bombers are being purchased for the Yukon and the Territories, that they know less about how these fires are to be combatted in the territories under their jurisdiction than Miss Carney. Now, maybe that is the case.

Miss Carney: Correct. That is the case.

Mr. Johnston: Well, in that case, then, I would suggest that the use of water bombers, since this is the best water bomber in the world—Miss Carney is essentially saying that water bombers are not a means of fighting forest fires, that perhaps they should not be used in this country or any other country for . . .

Miss Carney: I am saying very specifically, that the water bombers purchased under the special recovery capital program for the N.W.T. and Yukon are totally inappropriate for the jurisdiction. They do not have the sufficient lakes and most important, they do have ice in them. I lived in the Territories for many years. I worked in Yukon and the Territories for 10 years, and I can assure the minister that I am competent to identify ice versus water, when it comes down to the fire season.

I would ask the minister to take this up with the committee of Cabinet ministers and possibly advise us on what he is going

[*Traduction*]

M. Johnston: Eh bien, mademoiselle Carney . . .

Mlle Carney: Il s'agit d'un document sur lequel la décision de procéder à l'achat de ces avions a été prise. Les spécifications s'y trouvent. J'en recommande la lecture au ministre. Je suis sûre que son ministère en a un exemplaire. De toute façon, il s'agit de chiffres émis par le gouvernement, contenus dans un rapport du gouvernement. Il a servi de base à la décision qui a été prise de procéder à l'achat de ces appareils qui se révèlent tout à fait inadéquats pour le genre de travail qu'on veut leur faire effectuer.

Il y a un autre point en ce qui concerne ces avions. Pour être économiques, ils doivent pouvoir descendre toutes les 6 minutes et demie, ce qui signifie dix fois l'heure, pour prendre de l'eau. C'est le chiffre qui est mentionné dans ce document utilisé pour fins de discussion. Or, on sait que c'est un avion qui est lent et qui nécessite un lac de deux milles de longueur. S'il veut effectuer 10 descentes l'heure, il faut que l'incendie soit presque sur les rives du lac. Il se trouve qu'au Yukon et dans les Territoires la plupart des incendies de forêts sont causés par la foudre, ce qui signifie qu'ils peuvent se trouver très loin des lacs. Comment le ministre, qui est censé être chargé de ces projets accélérés destinés à favoriser la reprise, peut-il affecter des fonds à une entreprise aussi ridicule?

M. Johnston: Je ne sais pas si mademoiselle Carney est sérieuse, monsieur le président . . .

Mlle Carney: Eh bien . . .

Ml Johnston: . . . lorsqu'elle affirme . . .

Mlle Carney: Ce sont des chiffres et des faits réels.

M. Johnston: Ce que dit mademoiselle Carney, c'est que le Service canadien des forêts, qui jouit d'une excellente réputation, soit dit en passant, qui a recommandé l'achat de ces avions de lutte contre les incendies pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, s'y connaît moins en la matière qu'elle-même. Je ne sais pas.

Mlle Carney: C'est cela.

M. Johnston: Il se trouve que ce sont les meilleurs avions au monde de lutte contre les incendies de forêts. Mademoiselle Carney prétend que ces avions ne se révèlent d'aucune utilité pour la lutte contre les incendies de forêts et qu'ils ne doivent pas être utilisés ici ou dans les autres pays . . .

Mlle Carney: Je dis simplement que les avions de lutte contre les incendies de forêts achetés dans le cas de ce programme spécial d'immobilisation destiné à favoriser la reprise et prévus pour les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon sont tout à fait inadéquats pour l'usage qu'on veut en faire. Les lacs qui s'y trouvent, ne s'y prêtent pas et en plus ils sont gelés à une certaine époque. J'ai vécu dans les Territoires pendant des années. J'ai travaillé au Yukon et dans les Territoires pendant 10 ans. Je puis dire au ministre que je connais très bien la différence entre la glace et l'eau lorsque c'est la saison des incendies de forêts.

J'invite le ministre à en discuter au comité des ministres concernés et à nous faire part de ses intentions. Qu'entend

[*Text*]

to do. What is Cabinet going to do when the Yukon is burning and there is ice on the lakes and we have $24 million worth of water bombers sitting on —wherever you park them?

Mr. Johnston: Well, as I say, I find Miss Carney's observations most interesting. She effectively is telling us—which I take as a representation—that technically she knows better how to fight forest fires in the Territories and the Yukon than the Canadian Forestry Service, who have asked for these aircraft.

Now, as I say, I will leave that to the Forestry Service to judge.

Miss Carney: I think the minister is being facetious about that. I am talking . . .

Mr. Blenkarn: Will the minister file with the committee the claim from the Forestry Service?

The Chairman: Your turn will come, your turn will come, Mr. Blenkarn.

Miss Carney: Mr. Chairman, the minister is clearly being facetious, because the point that I have made is the fact that . . .

The Chairman: Miss Carney, I am afraid that he is . . .

Miss Carney: —water bombers cannot operate when the ice is in the lake . . .

The Chairman: —he is responding in kind.

Miss Carney: That is a fact.

The Chairman: That is true. Well, I suppose the alternative would be to build 25,000 landing strips where the land-based aircraft could take off from.

• 2120

Miss Carney: That is where they already are. The Yukon already has land-based private contractors working out of Red Deer. It was a private contractor who told us that.

The Chairman: I would presume lightning does not strike next to airports, either.

Thank you, Miss Carney.

Mr. MacLellan.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman.

Just on the special recovery programs again, Mr. Minister, you mentioned that the department had a large role. Is it because of its co-ordinating capacity in the various provinces that these projects would be known to the department, and thereby, the department would be making recommendations to whoever was putting this program together? Could you give me a little more information on that?

Mr. Johnston: Effectively, Mr. Chairman, through you to Mr. MacLellan, because of its role as a central agency and because of its co-ordinating role and because basically of its knowledge of the strategic overviews of all the various

[*Translation*]

faire le conseil des ministres lorsque le Yukon brûlera et qu'il y aura de la glace sur les lacs, alors qu'il y aura pour 24 millions de dollars d'avions de lutte contre les incendies qui seront là à ne rien faire?

M. Johnston: Comme je l'ai dit, monsieur le président, je trouve très intéressantes les observations de mademoiselle Carney. Ce qu'elle nous dit, c'est qu'elle connaît mieux la lutte contre les incendies de forêts dans les Territoires et au Yukon que le Service canadien des forêts, qui a demandé à avoir ces avions.

Je laisse le soin au Service canadien des forêts d'en juger.

Mlle Carney: Le ministre fait des plaisanteries. Je parle . . .

M. Blenkarn: Le ministre est-il prêt à déposer auprès du comité la demande du Service canadien des forêts?

Le président: Vous aurez votre tour plus tard, monsieur Blenkarn.

Mlle Carney: Le ministre n'est pas sérieux, monsieur le président. Ce que j'ai dit . . .

Le président: Je crains, mademoiselle Carney . . .

Mlle Carney: . . . c'est que les avions de lutte contre les incendies ne peuvent pas fonctionner lorsque les lacs sont gelés . . .

Le président: . . . qu'ils ne vous ait simplement répondu du tac au tac.

Mlle Carney: Ce que je dis est juste.

Le président: Bon, c'est juste. Je suppose que l'autre possibilité consiste à construire 25,000 pistes d'atterrissage pour les avions qui doivent décoller et atterrir à terre.

Mlle Carney: Ils y sont déjà installés. le Yukon a déjà engagé des entrepreneurs privés basés à Red Deer. C'est un entrepreneur privé qui nous a dit cela.

Le président: J'imagine que la foudre ne tombe pas à proximité des aéroports non plus,

Merci, mademoiselle Carney.

Monsieur MacLellan.

M. MacLellan: Merci, monsieur le président.

Monsieur le Ministre, je reviens aux programmes spéciaux de relance; vous avez dit que le ministère avait un grand rôle à jouer. S'agit-il d'un exercice de coordination dans les différentes provinces pour porter ces projets à l'attention du ministère pour que celui-ci puisse faire des recommandations aux responsables. Pouvez-vous me donner un peu plus d'information à ce sujet?

M. Johnston: Effectivement, monsieur le président, monsieur MacLellan, car le ministère joue le rôle d'organisme centralisé. En effet, étant donné notre position stratégique par rapport aux autres ministères, nous sommes les mieux placés

[*Texte*]

departments, MSED is the best placed of any department to conduct a government-wide survey on projects of this kind that can be fast-tracked. This is not done out of MSED's own knowledge, obviously; it is done out of its relationships with the departments, its discussions with the departments and with departmental officials and right down to the regional level, where the federal economic development co-ordinators are able to identify, working in concert with the line departments who form part of the regional council, projects that could be brought forward.

Mr. MacLellan: It is merely a recommendation role; it is not a particular decisive role. It is not a decision-making process that rests with MSED.

Mr. Johnston: With respect to the national recovery capital projects, MSED in a sense is out of that, having done a lot of work initially in terms of developing this material. That was part of the budget, as Mr. Lalonde indicated on budget night. The projects had effectively been selected by the time of the budget; but subsequent to that time, this new apparatus was put together that I have described, which I oversee and have a committee of Cabinet ministers overseeing, which is responsible for the ongoing fast-tracking and co-ordination of these projects.

Mr. MacLellan: You mentioned that a number of these special recovery projects are designed to support technological adaptation. Could you perhaps give me a little more information as to what you mean by technological adaptation?

Mr. Johnston: As I mentioned in the budget speech and during my speech on technology policy, there are 15 new or improved or expanded centres, effectively, of research and training across Canada that are part of this package, coming to a total capital cost during the timeframe we are talking about of $290 million. They are intended to contribute to and be supportive of many areas of developing technology and research. So that is really the thrust of it.

Mr. MacLellan: Yes. The department description says that one of the roles is to define an integrated federal approach to the provision of direct support to economic and regional development in Canada, both by sector and by region, and develop mechanisms to improve and to integrate delivery of relevant programs at the local or regional level. Would you say this concept is well in hand by the department? Where would you say it stands at the present time?

Mr. Johnston: We are effectively approaching the first anniversary of the final designation of all the federal economic development co-ordinators. My recollection is that Mr. Rawson, I believe, was in place first in Alberta. The process, I think, has evolved quite well; but I think we have to recognize that we are not quite in the embryonic stage but in the early stages of this new structure, which I personally hope will be an enduring one.

[*Traduction*]

pour surveiller tous les projets de cette nature qui peuvent être accélérés. Evidemment, le ministère d'État pour le développement économique ne possède pas ces données directement, ce sont les différents ministères qui les lui communiquent au cours de discussions avec les responsables des ministères et les responsables régionaux. Pendant ces discussions, les coordinateurs au développement économique du gouvernement fédéral peuvent identifier les projets qui peuvent être accélérés après en avoir discuté avec les ministères qui font partie du conseil régional.

M. MacLellan: Par conséquent, le ministère se contente de formuler des recommandations; il ne prend pas de décision. Le MEDE n'est pas appelé à prendre directement des décisions.

M. Johnston: Le ministère d'État pour le Développement économique ne s'occupe plus maintenant directement des projets nationaux de relance; au départ, il est exact qu'il a beaucoup participé à leur mise en place. Comme M. Lalonde l'a dit le soir du budget, cela faisait partie du budget. Tous ces projets avaient déjà été choisis avant que le budget ne soit annoncé, mais par la suite, ce nouveau service fut mis en place, qui me permet de surveiller la situation en compagnie d'un comité de ministres du Cabinet, responsables de la coordination des projets accélérés.

M. MacLellan: Vous avez dit qu'un certain nombre de ces projets de relance devaient faciliter l'adaptation technologique, Pouvez-vous nous donner des détails sur ce que vous entendez par adaptation technologique?

M. Johnston: Comme je l'ai dit dans mon discours sur la politique technologique à l'occasion du budget, il y a quinze nouveaux centres ou centres agrandis, qui sont consacrés à la recherche et à la formation dans le cadre de ce projet. Ils sont situés dans tout le Canada et représentent des immobilisations de capitaux, qui pour toute la durée du projet s'élèveront à 290 millions de dollars. Ces centres doivent faciliter le développement de la technologie et la recherche dans de nombreuses régions. Voilà donc la situation.

M. MacLellan: Oui, D'après la description du ministère un des rôles de ces centres serait de définir une démarche fédérale intégrée qui permette de soutenir le développement économique régional au Canada, à la fois par secteur et par région et également de mettre en place des mécanismes permettant d'améliorer et d'intégrer la mise en place de programmes appropriés au niveau local ou régional. Pensez-vous que ce principe soit bien assimilé par le ministère? Comment définissez-vous la situation actuelle?

M. Johnston: En réalité, nous approchons du premier anniversaire de la désignation finale de tous les coordinateurs fédéraux au développement économique. Je crois me souvenir que M. Rawson a été le premier nommé pour l'Alberta. Je pense que le processus a donné des résultats satisfaisants, mais il faut se rendre compte que si nous avons dépassé les premiers balbutiements, nous en sommes tout de même au premier stade de mise en place de cette nouvelle structure, dont j'espère qu'elle durera très longtemps.

[*Text*]

• 2125

I think it is the right model for a country as diversified as Canada, with so many regional differences and with a capital which, in the eyes of many, is far removed from their own interests and their own concerns. I think it has evolved very well in fulfilling that mandate to date; but I think we have some way to go yet.

Mr. MacLellan: You mentioned in your opening statement an example was provided by the Executive Committee on Economic and Social Benefits of the Nova Scotia Offshore Agreement, which was co-chaired by MSED Co-ordinator Doug Love in Nova Scotia. What exactly are the terms of reference of this executive committee? What are they supposed to be doing? What is really the *raison d'être* for having this committee?

Mr. Johnston: I have read their report . . . —I guess it was perhaps their initial report—which I received some time ago. It essentially is there to identify the various industrial opportunities that will arise out of offshore exploration, how they can best be distributed to have the maximum regional impact, what the problems are and what the opportunities are. That is my recollection of it. But it is a long time, I must say, since I read the report.

Mr. MacLellan: But it is that it has a very real . . .

Mr. Johnston: Oh, very much so.

Mr. MacLellan: —regional development aspect to it.

Mr. Johnston: Very much so; and it is a perfect example of provincial and federal co-ordination and looking together at the kind of problems—I should say in that case, looking at the opportunities primarily that arise from offshore development.

Mr. MacLellan: Has the department, Mr. Minister, done any research on the question of how jobs created in an area of regional disparity would save the government, as opposed to locating that same job in an area of high economic activity—really by distributing and alloting jobs in, say, the oil and gas sector in Nova Scotia, in an area of regional disparity, how much that would save the government in unemployment insurance, welfare costs, social assistance?

Mr. Johnston: I think it is fair to say that often there have probably been decisions made over the years where the downside, the cost, has to be measured against the investment. But the thrust always has to be toward economic viability, in my judgment. You do not create viable industries by having disguised public employment programs, in my view.

Mr. MacLellan: No.

Mr. Johnston: That is my own personal philosophy. Clearly, sometimes during recession that line is hard to draw and sometimes difficult to see with a particular industry, as to whether as the economy turns around it will be able to come out or not, whether you should be making an investment in

[*Translation*]

Il me semble que c'est le modèle le plus approprié pour un pays aussi diversifié que le Canada, un pays aux différences régionales si prononcées, avec une capitale qui pour beaucoup est extrêmement éloignée des intérêts locaux, des préoccupations individuelles. Cela dit, à mon sens, cet organisme a très bien répondu à ce besoin jusqu'à présent, mais cela ne signifie pas que nous soyons arrivés.

M. MacLellan: Dans votre déclaration d'ouverture vous avez cité un exemple fourni par le Comité exécutif sur les prestations économiques et sociales dans le cadre de l'accord de la Nouvelle-Écosse; la coprésidence était assurée par le coordinateur pour la Nouvelle-Écosse du ministère d'État pour le Développement économique, Doug Love. Quel est le mandat exact de ce comité exécutif? Qu'est-il censé faire? Quelle est la raison d'être de ce comité?

M. Johnston: J'ai lu leur rapport, probablement le premier rapport, que j'avais reçu il y a quelque temps. Essentiellement, la tâche de ce comité est d'identifier des ouvertures industrielles ménagées par la prospection en mer. Le Comité cherche à trouver la meilleure distribution possible du point de vue régional, à déterminer les problèmes et les occasions ouvertes. C'est du moins ce dont je me souviens. Mais cela fait assez longtemps que j'ai lu le rapport, mes souvenirs ne sont peut-être plus très précis.

M. MacLellan: Mais en réalité . . .

M. Johnston: Oh, absolument.

M. MacLellan: . . . l'aspect développement régional est primordial.

M. Johnston: Absolument. C'est un exemple parfait de coordination provinciale et fédérale, une tentative pour aborder ensemble les problèmes et, dans ce cas, les possibilités' également, de l'exploitation des ressources en mer.

M. MacLellan: Monsieur le ministre, est-ce que le ministère s'est demandé comment les emplois créés dans un secteur de disparités régionales pouvaient aider le gouvernement, l'aider mieux que si le même emploi était situé dans un secteur de forte activité économique. Autrement dit, comment une redistribution des emplois dans le secteur du gaz et du pétrole en Nouvelle-Écosse, secteur de disparités régionales, pourrait mieux aider le gouvernement à économiser en assurance-chômage, bien-être social, et assistance sociale?

M. Johnston: Il faut bien dire que très souvent par le passé les décisions ont été régies par les coûts, par la nécessité de les comparer aux investissements. Mais c'est toujours la rentabilité économique qui prime, à mon sens. Il est impossible de créer des industries rentables grâce à des programmes d'emploi public déguisés.

M. MacLellan: Non.

M. Johnston: C'est une conviction personnelle; de toute évidence, en période de récession, il est difficile de faire le partage, de prévoir la survie d'une industrie donnée si l'économie se redresse. Autrement dit, la décision d'investir dans la technologie pour se préparer à la relance n'est jamais facile à

[*Texte*]

technology and work during that period so that it will be able to take advantage of the economic upswing. But as a general principle, I do not think governments generally—I think the record will show in other countries as well as our own—that governments should engage in supporting industries which are not economically viable. That is not the best way to create long-term permanent jobs.

Mr. MacLellan: Has there been any discussion and linkage and liaison between MSED and CEIC as to MSED's role in perhaps defining and pin-pointing possible trades in which training is needed now and skilled trades are needed and where this training and these skilled trades will be needed for the future?

Mr. Johnston: Well, MSED, bear in mind, serves as the secretariat to the economic development committee. Mr. Axworthy is present at that committee. Not only is he present at that committee, but he also sits on what I think is a major development in the technology sector; that is, the subcommittee which brings together many ministers who are directly concerned with research and development on the one hand and technology within the missions of their own departments, but also the human side of that equation, which is the most important, skills training and so on. Mr. Axworthy sits as a member of that committee for that very reason, so that we have the benefit collectively of the expertise of his department in forecasting trends and so on. I think in the years ahead we will require much more work in that area.

• 2130

Of course, we also have the benefit in that committee of the granting councils, and particularly through the Minister of State for Science and Technology, myself; particularly the Natural Sciences and Engineering Research Council, where they identify the needs—the kinds of disciplines that have to be pursued in order to take advantage of the new technologies and to provide an adequate supply of trained engineers and scientists for Canada in the years ahead.

Mr. MacLellan: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLellan.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I wonder whether you could tell us how your ministry interrelates with the Crown corporations that the government has at the federal level.

Mr. Johnston: Excuse me, I am sorry, Mr. Stevens, pardon me . . . ? I missed the beginning of the question. Could Mr. Stevens begin again?

The Chairman: Mr. Stevens?

Mr. Stevens: Yes. I hope you will give me the two minutes now extra . . .

[*Traduction*]

prendre. Mais en règle générale, les gouvernements, et je pense que nous ne sommes pas le seul pays dans ce cas, n'ont pas intérêt à soutenir des industries qui ne sont pas économiquement rentables. Ce n'est certainement pas la meilleure solution pour créer des emplois permanents, à long terme.

M. MacLellan: Est-ce qu'il y a eu des discussions entre le ministère d'État pour le Développement économique et la Commission de l'emploi et de l'immigration? Est-ce qu'ensemble ces deux organismes ont cherché à définir et à désigner des secteurs où il vaudrait la peine d'accélérer la formation et l'acquisition de compétences en prévision de l'avenir?

M. Johnston: N'oubliez pas que le ministère d'État pour le Développement économique sert de secrétariat au Comité pour le développement économique. M. Axworthy fait partie de ce comité. Non seulement il en fait partie, mais il prend une part active à ce qui, à mon sens, constitue un progrès considérable dans le secteur technologique: le sous-comité rassemblant un grand nombre de ministres qui, par la nature même de leurs ministères, sont directement concernés, d'une part, par la recherche et le développement, par la technologie, mais également par l'aspect humain de cette équation, qui après tout est le plus important, le secteur de l'acquisition de compétences, etc. M. Axworthy fait partie de ce comité pour cette raison même, et en conséquence, nous avons collectivement l'avantage des ressources de son ministère pour la prévision des tendances, etc. Je pense que c'est un secteur qu'il faudra encore approfondir au cours des années à venir.

Évidemment, ce Comité bénéficie également des conseils des commissions chargées de distribuer des subventions, en particulier par l'entremise du ministre d'État aux sciences et à la technologie, c'est-à-dire moi. Il y a également la contribution du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, qui détermine les besoins, décide des disciplines à approfondir pour bénéficier des nouvelles technologies et préparer un nombre suffisant d'ingénieurs compétents et d'hommes de sciences pour les besoins futurs du Canada.

M. MacLellan: Merci.

Le président: Merci, monsieur MacLellan.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous dire quelles sont les relations que votre ministère entretient avec les sociétés de la Couronne fédérales?

M. Johnston: Excusez-moi, monsieur Stevens, je suis désolé, . . . ? Jai raté le début de votre question. Pouvez-vous recommencer, monsieur Stevens?

Le président: Monsieur Stevens?

M. Stevens: Oui. J'espère que vous me donnerez deux minutes de plus . . .

[*Text*]

The Chairman: You are not quite that slow at asking questions, Sinc.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, it is not that I am slow at asking; obviously the minister is very slow in answering.

Would the minister indicate in what way his ministry interrelates with the Crown corporations that exist at the federal government level?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I have no direct relationship with Crown corporations, other than, if you like, the National Research Council—if one wishes to call it a Crown corporation. But the ministers on the Economic Development Committee, many of them, of course, have responsibilities for Crown corporations that report through them to Parliament. I chair that committee, and of course the capital budgets of these Crown corporations go to the Treasury Board. It will happen, of course, that Crown corporation issues could come before the committee in that context.

Mr. Stevens: To be specific, Mr. Minister, in the concept and formation of CDIC, including the six orders in council that Cabinet passed to give effect to that organization, were you consulted in your capacity? You have told us that you provide staff work to assist in policy formulation by ministers. Were you or your department consulted on the formation of CDIC?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, Mr. Stevens asks were we consulted on the formation of CDIC. CDIC, of course, is the result of a Cabinet decision, and as a member of Cabinet obviously I would be consulted; I would participate in that sense. The responsible minister for CDIC, as I am sure Mr. Stevens knows, is Senator Jack Austin, who is the chairman in fact of the Social Development Committee.

Mr. Stevens: Yes, but I am asking a very direct question, Mr. Minister. I do not mean what may have been told to you at a Cabinet meeting. Were you, prior to that, brought into the policy formulation stage, as you call it, whether they should or should not have a thing called CDIC?

Mr. Johnston: Well, clearly, as a member of Cabinet, yes.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I can only take from that comment that the minister was then ignored, and I find that rather strange because he has such an intimate knowledge of water bombers, which means he must have tremendous knowledge of Canadair. Of course, my next question is: Have you been consulted about the possible $2 billion exposure in Canadair, and how do you relate to the committee what your advice has been concerning the on-going affairs of Canadair? We know you are an expert in the water bombers, but speaking generally about Canadair, are you pretty proud that they got us into a $2 billion debt position?

[*Translation*]

Le président: Sinc, vous posez vos questions plus vite que ça.

M. Stevens: Monsieur le président, ce n'est pas tant que je les pose lentement, c'est le ministre qui tarde à répondre.

Le ministre peut-il m'expliquer quelles sont les relations de son ministère et des sociétés fédérales de la Couronne?

M. Johnston: Monsieur le président, je n'entretiens pas de relations directes avec les sociétés de la Couronne, sinon avec des organismes comme le Conseil national de recherches, si toutefois on peut parler d'une société de la Couronne. Par contre, beaucoup de ministres qui appartiennent au Comité pour le développement économique sont responsables de sociétés de la Couronne dont ils doivent répondre devant le Parlement. Je suis président de ce comité et, bien sûr, les budgets de ces sociétés de la Couronne doivent être approuvés par le Conseil du Trésor. Il peut arriver, évidemment, que des questions relatives à une société de la Couronne soient portées à l'attention du comité dans ce contexte-là.

M. Stevens: Monsieur le ministre, je veux préciser. Est-ce que, en votre qualité de ministre, vous avez été consulté lorsque le Cabinet a produit les six décrets du conseil qui ont donné naissance à la CDIC? Vous nous avez dit que votre personnel aidait les ministres pour la formulation des politiques. Est-ce que votre ministère, ou vous-même, avez été consultés lors de la création de la CDIC?

M. Johnston: Monsieur le président, M. Stevens me demande si nous avons été consultés lors de la création de la CDIC. Évidemment, la CDIC est née à la suite d'une décision du Cabinet, et, en ma qualité de membre du Cabinet, j'ai évidemment été consulté. Dans ce sens-là, j'ai été appelé à participer à cet exercice. Cela dit, M. Stevens doit le savoir, c'est le sénateur Jack Austin qui est ministre responsable de la CDIC et qui est également président du Comité pour le développement social.

M. Stevens: Oui, mais c'est une question très directe que je vous pose, monsieur le ministre. Je ne vous parle pas de ce qu'on vous a peut-être dit à l'occasion d'une séance du Cabinet. Je veux savoir si, avant cela, vous avez été invité à participer à la formulation de la politique, comme vous dites, à l'époque où on se demandait s'il convenait de mettre en place une chose appelée la CDIC?

M. Johnston: Évidemment, en ma qualité de membre du Cabinet, on m'a demandé mon avis.

M. Stevens: Monsieur le président, je suis forcé de déduire de cette observation que le ministre a été ignoré, ce qui me semble particulièrement étrange, puisqu'il connaissait très bien les avions de lutte contre l'incendie, les avions-citernes, c'est-à-dire qu'il devait connaître Canadair de fond en comble. Évidemment, une question s'impose à ce stade: vous a-t-on consulté au sujet du découvert de 2 milliards de dollars à Canadair? Également, quels sont les conseils que vous avez eu l'occasion de donner au sujet des affaires courantes de Canadair? Nous savons que vous êtes un expert en appareils de lutte contre l'incendie, mais pour revenir à Canadair, est-ce que vous êtes particulièrement fier, maintenant que cette

[*Texte*]

An hon. Member: We wrote that one off . . .

The Chairman: Order, please!

Mr. Johnston: Mr. Chairman, if I may pick up on Miss Carney's earlier comment, I do think that reference to my water bomber skills is somewhat facetious as a question. But, that being said, Canadair of course is a major concern.

• 2135

An hon. Member: In many ways.

Mr. Johnston: What more can one say? Canadair has suffered through a recession, like all other manufacturers of aircraft. I do not know whether we wish to indulge in a discussion of whether the federal government should own aircraft manufacturing concerns or not. That we can . . .

Mr. Stevens: If they are going to own them, they should run them right; that is all.

Mr. Johnston: The management of Canadair—the chief executive officer, as I recall, is the same one who was there when General Dynamics controlled the company. Canadair has a strong board of directors—I think Mr. Stevens would agree—by private sector standards. Obviously the company has had to draw very substantially upon government credit; but the product is there, the aircraft is there. The sales have dipped, as the sales of the Gulfstream III, I understand, have also experienced the same kind of misfortune in terms of the marketplace. I am not saying this in any way to say that one should not be concerned about the circumstances of Canadair, but the circumstances have to be placed in context.

Mr. Stevens: Mr. Minister, I do not know who has briefed you on Gulfstream III, but Gulfstream III made over $40 million last year and has been able to place several hundred million dollars of equity in the form of shares on the market in New York; in no way have they been the disaster that Canadair is.

But let me come to the disaster in your own department. I note that the average salary per person in your department has jumped from some $39,000 per year to almost $46,000 per year, a 15% jump. I was wondering how you were able to catch up not only 6% plus 5%, but another 4%. Is it a six-five-four plan all in one year for your department?

Mr. Johnston: I appreciate the question, Mr. Chairman, because obviously if one looks simply at the numbers without looking at what they represent it is not hard to draw conclusions of the kind Mr. Stevens is very skillful at drawing. But the ministry has stayed within the 6% guideline, on the basis of the information that I have examined, for both the salary component and the non-salary component. The appearance of exceeding the 6% guideline is largely due to the fact that the management category, which, as you will appreciate, is the

[*Traduction*]

compagnie nous a enfoncés dans une dette de 2 milliards de dollars?

Une voix: Nous avons amorti cette . . .

Le président: À l'ordre, je vous en prie!

M. Johnston: Monsieur le président, permettez-moi de revenir sur les observations que M^lle^ Carney a faites tout à l'heure. À mon avis, ces observations sur ma compétence en matière d'appareils de lutte contre l'incendie manquent de sérieux. Mais cela dit, il est vrai que Canadair nous cause de gros soucis.

Une voix: De bien des façons.

M. Johnston: Que peut-on en dire de plus? Canadair est la victime d'une récession, comme tous les autres fabricants d'avions. Est-il souhaitable que le gouvernement fédéral soit propriétaire d'usines aéronautiques? Je ne sais pas si nous voulons nous lancer dans une discussion de ce genre. Le fait que nous puissions . . .

M. Stevens: Mais si le gouvernement en est propriétaire, il devrait légiférer correctement, un point, c'est tout.

M. Johnston: La direction de Canadair, le président-directeur général, si je me souviens bien, est le même qui était en place lorsque la société était aux mains de *General Dynamics*. Canadair a un solide conseil d'administration—je suis sûr que M. Stevens est d'accord sur ce point—si on le compare aux normes du secteur privé. La société, il est vrai, a dû faire appel, dans une mesure considérable, à l'aide gouvernementale, mais les résultats sont tangibles, l'avion existe. Les ventes ont baissé, mais les ventes du *Gulfstream III* ont connu le même sort sur le marché. Ce n'est pas que je veuille minimiser la situation de Canadair, mais il n'est que juste de replacer les circonstances dans leur contexte.

M. Stevens: Je ne sais qui vous a renseigné sur le *Gulfstream III*, monsieur le ministre, mais avec cet avion, on a gagné plus de 40 millions de dollars, l'an passé. On a pu vendre pour plusieurs centaines de millions de dollars d'actions sur le marché de New York. Il n'y a aucune comparaison avec la débarque de Canadair.

Mais revenons à la débarque dans votre propre département. Je constate que le salaire moyen, dans votre département, est passé d'environ $39,000 par an à environ $46,000 par an, soit une montée en flèche de 15 p. 100. Comment en arrivez-vous à une hausse non seulement de 6 p. 100 plus 5 p. 100, mais de 4 p. 100 par surcroît? Appliquerait-on un mot d'ordre de 6 plus 5 plus 4 p. 100 dans votre département, et le tout en un an?

M. Johnston: Je comprends votre question, monsieur le président, car si l'on voit simplement les chiffres, sans examiner ce qu'ils signifient, on en arrive facilement aux conclusions qui sont la spécialité de M. Stevens. Et d'après l'information qu'on m'a donnée, le ministère a respecté la directive de 6 p. 100, tant pour la composante salariale que non salariale. Si les apparences donnent à penser que nous avons dépassé ce 6 p. 100, c'est dû en grande partie au fait que les cadres, qui sont, comme vous le savez, la catégorie la mieux rémunérée de la

[*Text*]

highest paid category in the public service, increased by 62 person-years, according to my notes, out of the 69 new person-years that were allotted in 1983-1984. So this, of course, substantially increased the average salary as it appears in the departmental estimates.

Mr. Stevens: Thank you. Mr. Chairman, not only have the salaries gone up so dramatically, but you have also turned to consultants. In last year's main estimates you may have noted your department was given $471,000; this year you are up a million dollars to $1.48 million. That is about a 423% jump, something like that. Why, with your high salary load, do you also feel the need to go out and get some hired guns outside?

Mr. Johnston: It is true that the professional and special services have increased, but not in the order of magnitude, I believe, Mr. Chairman, described by Mr. Stevens. They rose from $1.223 million to . . .

Mr. Stevens: No, that is after your supplementaries. Compare main estimates with main estimates.

Mr. Johnston: Well, you have to compare actuals to actuals.

Mr. Stevens: Well, tell us what your supplementaries are going to be this year, then, and we will compare it that way if you like.

Mr. Johnston: That I cannot do. I am not aware that we would be having supplementaries on this area. I just do not know.

Mr. Levie, have you any . . . ?

• 2140

Mr. Stevens: Why on a main estimate to main estimate basis are you up over $1 million?

Mr. Johnston: I think the increase, as I said, is $1.2 million. Excuse me, I am just consulting here because I do not have main estimates written down. This is what, main plus supplementaries?

Mr. Richard Levie (Assistant Secretary, Corporate Services, Ministry of State for Economic Development): This is main plus supplementaries, yes.

Mr. Johnston: And this is main only?

Mr. Levie: That is right, compared total year to total year.

Mr. Johnston: Yes, the point is made by Mr. Swain to me that last year, of course, we had a lot of supplementaries because of the reorganization and the establishment of the regional offices and taking on those regional offices. But as I say, let us presume we are moving from $1.223 million to $1.480 million. That increase is explained through a number of specific votes, which I can invite officials to comment on if you would like. I do not expect we will see that kind of increase

[*Translation*]

fonction publique, ont augmenté, d'après mes notes, de 62 années-personnes sur les 69 nouvelles années-personnes qui nous ont été attribuées en 1983-1984. C'est ce qui explique l'augmentation considérable du salaire moyen, tel qu'il ressort du budget du ministère.

M. Stevens: Je vous remercie. Il n'y a pas que les salaires qui marquent un tel gonflement, monsieur le président, mais également le nombre de consultants. Dans le budget principal de l'an dernier, la somme de $471,000 avait été affectée à votre ministère; cette année, elle passe à 1.48 million de dollars, soit une augmentation d'un million, c'est-à-dire de l'ordre de 423 p. 100. Pourquoi ressentez-vous le besoin, avec une telle charge salariale, de vous adresser à l'extérieur pour louer des services?

M. Johnston: Il est exact que les services professionnels et spéciaux ont augmenté, mais pas autant que le dit M. Stevens, monsieur le président. Ils sont passés de 1,223 million à . . .

M. Stevens: Non, c'est d'après les budgets supplémentaires. Faites la comparaison d'un budget principal à l'autre.

M. Johnston: Mais il faut comparer un coût réel avec un autre.

M. Stevens: Eh bien, dites-nous ce que contiennent vos budgets supplémentaires, cette année, et nous comparerons alors de cette manière, si vous préférez.

M. Johnston: Cela ne m'est pas possible, car je n'en sais rien. Je ne savais pas que l'on parlerait du budget supplémentaire.

Monsieur Levie, avez-vous des . . . ?

M. Stevens: Pourquoi, d'un budget principal à l'autre, y a-t-il une augmentation de plus d'un million?

M. Johnston: Comme je l'ai dit, je crois, l'augmentation est de 1.2 million de dollars. Excusez-moi, je dois consulter ici mes collaborateurs, parce que je n'ai pas les chiffres du budget principal sur papier. Qu'est-ce que c'est ici, le budget principal et le budget supplémentaire?

M. Richard Levie (secrétaire adjoint, Direction des services intégrés, département d'État au Développement économique et régional): Oui, le budget principal, ainsi que le budget supplémentaire.

M. Johnston: Et ceci n'est que le budget principal?

M. Levie: C'est bien cela, une comparaison d'une année entière à l'autre.

M. Johnston: Oui, M. Swain m'a fait remarquer que l'an dernier, nous avons eu un grand nombre de crédits supplémentaires, à cause, bien sûr, de la réorganisation, de l'installation et de la mise en marche des bureaux régionaux. Et comme je l'ai dit, supposons que nous passons de 1.223 million de dollars à 1.480 million de dollars. Cette augmentation s'explique par un certain nombre de crédits spécifiques, pour lesquels je pourrais demander à mes collaborateurs de vous fournir des explications, si vous le voulez. Cette réorganisation étant

[*Texte*]

through supplementaries again this year, because that reorganization is complete.

Mr. Stevens: Mr. Minister, I could comment on the obvious fact that, if you built up this spending level in consultant fees as a result of reorganization, one would normally think, then, you would go down to the $400,000 or $500,000 level this this year when you do not have the reorganization under way.

But, Mr. Minister, give me this general comment. When you were in your previous ministry, your colleagues used to say you were a man with good ideas but really no clout in Cabinet. Now, apparently, they have given you a ministry that is more suited to your lack of clout. You seem to have a ministry that is really a bit of a eunuch. Can you tell the committee why that is not true? What are we getting for our $20 million that you have asked Parliament to approve?

Mr. Johnston: I think what you are getting, Mr. Chairman, is . . .

Mr. Blenkarn: An employment program for 284 people.

Mr. Johnston: —a very significant improvement in the organization and delivery of economic programs across the country and in all the regions, including the marriage of technology, technology policy, the kind of questions we were discussing a few moments ago with Mr. Riis and others, that are being brought into the mainstream of economic development; the rationalization of programs within the economic development envelope, I think, in a much more effective management of the policy reserves through the role that is played by MSED in the husbanding of scarce resources, which I know the hon. member is so interested in; and the effective trade-offs at the committee level between the various ministries competing for their shares of the policy reserve for new initiatives.

I would say the organization is one that I would expect the hon. member from York—Peel to be most supportive of, because of course, he was there in part at Treasury Board during the transitional stage, when the management of the reserves was transferred from the Treasury Board to the Economic Development Committee and to the other policy committees. It was my impression, certainly, during that period that he was very supportive of the so-called envelope system and the management of the envelope system; and that, effectively, is what a major part of the role of MSED is designed to do, apart from all the other policy areas, apart from the regional dimensions and apart from the other activities within the Cabinet itself.

The Chairman: Thank you, Mr. Stevens.

Mr. Loiselle, on second round, five minutes.

M. Loiselle: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, pour en revenir à la coordination entre les fonctionnaires du gouvernement fédéral et ceux du gouvernement provincial—et je devrais peut-être adresser cette question à M. Plante—est-ce qu'il y a une quelconque

[*Traduction*]

achevée, je ne m'attends pas, cette année, à une augmentation de ce genre au budget supplémentaire.

M. Stevens: Monsieur le ministre, il est évident que si, à la suite d'une réorganisation, vous dépensez des sommes pareilles en honoraires de consultation, vous reviendrez cette année au niveau de $400,000 ou $500,000, puisque la réorganisation est achevée.

Mais j'aimerais que vous me donniez votre opinion personnelle, monsieur le ministre. Dans le poste que vous occupiez précédemment, vos collègues disaient de vous que vous aviez de bonnes idées, mais que vous n'exerciez aucune influence au Cabinet. Selon toute apparence, on vous a maintenant mis à la tête d'un ministère où ce manque d'influence se fait moins sentir, un ministère qui est quelque peu émasculé. Pouvez-vous dire à ce Comité pourquoi ceci n'est pas vrai? Qu'est-ce que nous recevons pour les 20 millions de dollars que vous avez demandé au Parlement d'approuver?

M. Johnston: Je pense que ce que nous recevons, monsieur le président, c'est . . .

M. Blenkarn: Un programme d'emploi pour les gens.

M. Johnston: . . . une amélioration très sensible de l'organisation et de la prestation de programmes économiques dans le pays tout entier, dans toutes les régions, programmes qui intègrent une politique de technologie, bref, le genre de questions dont nous discutions il y a quelques minutes avec M. Riis et les autres, et ces programmes s'insèrent dans l'axe du développement économique. Les programmes de l'enveloppe du développement économique ont été rationalisés, je crois, de façon à assurer une gestion beaucoup plus efficace des réserves, en permettant au DEDE de jouer son rôle de gestionnaire de ressources rares, question qui, je le sais, intéresse le député au plus haut chef. Et, au niveau des comités, les échanges fructueux entre les différents ministères qui rivalisent pour l'attribution de leurs parts de nouvelles initiatives dans le cadre des réserves disponibles.

Le député de York—Peel devrait, selon toute attente, se montrer en faveur de cette organisation, car il y a participé, au Conseil du Trésor, pendant la période transitoire, lorsque la gestion des réserves a été transférée de cet organisme au Comité du développement économique et aux autres comités de politique. J'ai eu l'impression bien nette, pendant cette période, qu'il était tout à fait en faveur du système dit des enveloppes, et de la gestion de ce système, et c'est en grande partie cela que le DEDE a pour mission de faire, en plus de tous les autres domaines de politique, des domaines proprement régionaux et des autres activités au sein du Cabinet.

Le président: Je vous remercie, monsieur Stevens.

Cinq minutes pour le second tour, monsieur Loiselle.

Mr. Loiselle: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I would like to return to the co-ordination between the officials of the Federal Government and the Provincial Government—perhaps I better ask the question of Mr. Plante—is there a certain consensus as to the causes of the

[*Text*]

similitude de vues quant aux causes du ralentissement économique qui est plus prononcé au Québec que dans le reste du pays ou du retard que le Québec accuse par rapport aux autres provinces dans la reprise? Est-ce que les fonctionnaires du gouvernement provincial et ceux du fédéral s'entendent sur les causes de la situation économique actuelle au Québec?

• 2145

M. Johnston: J'aimerais commencer et ensuite passer la parole à M. Plante.

M. Loiselle: Sûrement, monsieur le ministre.

M. Johnston: J'ai l'impression que le gouvernement de la province de Québec n'accepte pas sa juste part de la responsabilité pour la récession dans la province de Québec. Des représentants de la province nous disent toujours: Eh bien, écoutez, c'est la même chose ailleurs, c'est un problème international, etc.

Il est bien évident qu'on serait dans une situation très difficile dans la province de Québec même si les Péquistes n'étaient pas au pouvoir. Mais si on ajoute les Péquistes, avec leur objectif d'indépendance, si on considère le contexte fiscal avec ces impôts inacceptables . . . Moi, comme M. Loiselle, je suis résident de la province de Québec et je vous assure que vous êtes bien chanceux, vous autres, de demeurer en dehors de la province de Québec parce que les impôt sont absolument ridicules, inacceptables au point de vue personnel. Donc, si on ajoute à la conjoncture actuelle des événements la présence d'un gouvernement péquiste avec sont attitude actuelle, eh bien, à mon avis, il est évident que le Québec a bien des raisons d'être en retard. Moi, j'aimerais convaincre M. Parizeau et ses collègues qu'il leur faut changer non seulement leur attitude vis-à-vis de l'indépendance de la province, mais également leur attitude vis-à-vis du milieu des syndicats, car la situation à ce point de vue est très difficile dans la province de Québec, leur attitude vis-à-vis des impôt et vis-à-vis de la politique linguistique. Ce n'est vraiment pas un climat très intéressant pour les investisseurs des autres régions du pays ou de l'étranger.

C'est donc mon avis, et on ne sera jamais d'accord avec nos collègues du Québec sur ce point-là. On est d'accord qu'il y a vraiment des problèmes qui existent au Québec, qui existent aussi dans un contexte international, qui existent au Canada, aux États-Unis, des problèmes communs. C'est bien évident. Mais il y a d'autres problèmes dans la province de Québec et l'on n'est jamais d'accord sur ce point-là.

M. Loiselle: Monsieur le ministre, je poursuis ma question. Je suis entièrement d'accord avec vous et je ne demande pas à M. Plante de commenter les causes politiques, profondes et sérieuses de la situation. Mais, comme vous le savez, il arrive parfois que les politiciens partent et que les spécialistes demeurent, que les fonctionnaires demeurent.

Monsieur le ministre, on a un autre problème au Québec avec cette présence péquiste: on a développé une mentalité qui fait que l'on refuse parfois de faire la concurrence parce qu'on tient pour acquis que cela nous est dû. Lorsque l'on fait l'analyse de secteurs, que ce soit dans le domaine de la foresterie, de la pétrochimie ou de l'électronique, est-ce qu'au

[*Translation*]

economic slowdown, which is more marked in Quebec than in the rest of the country, or in the fact that Quebec seems to lag behind the other provinces in the recovery? Do the officials of the provincial and federal governments agree as to the causes of the current economic situation in Quebec?

Mr. Johnston: Before giving the floor to Mr. Plante, I would like to make some comments.

Mr. Loiselle: Of course, Mr. Minister.

Mr. Johnston: I feel that the Quebec Government do not accept their responsibility for the recession in this province. Their officials always tell us that the same thing is happening elsewhere, and that is an international problem.

Of course, were the Péquistes not in power, we would still have a very difficult situation in this province. However, their objective being the independence of this province, if we consider the tax system and these inacceptable taxes . . . Like Mr. Loiselle, I am living in the Province of Quebec and I can tell you that you are very lucky to live outside of this province, where taxes are really outrageous, quite unacceptable on an individual basis. Therefore, to this bad economic situation, you have to add the presence of a Péquiste government, and that explains, to me, why Quebec is behind. I would like to be able to convince Mr. Parizeau and his colleagues that they have to change their attitude not only towards their objective of independance, but also towards the unions, where the situation is very difficult, towards the tax system and towards the language policy. Indeed, this situation is not likely to attract investors from other provinces or other countries.

So, that is my opinion and we will never agree with our colleagues from Quebec on that point. Of course, we agree with them on certain problems which exist in Quebec, on the international scene, in Canada or in the United States, that is common problems. Nevertheless, there are other problems in the Province of Quebec upon which we will never agree.

Mr. Loiselle: Mr. Minister, may I go a little further. I totally agree with you and I am not asking Mr. Plante to comment on the deep and serious political causes of this situation. Yet, as you know, sometimes politicians leave and experts, that is civil servants, stay.

Mr. Minister, the existence of a Péquiste government has given rise to another problem in this province, namely that people there have a tendency to refuse facing the competition because they take it for granted. We see that in several sectors, for example in forestry, in petrochemistry or in electronics; Mr. Plante, I would like to know whether the conclusions

[*Texte*]

niveau des spécialistes avec qui vous traitez, monsieur Plante, il y a une similitude entre vos conclusions et les leurs? Est-ce que l'analyse des causes se ressemble ou si vraiment, même là, on est très en retard et qu'il y a beaucoup de différence?

M. Plante: Monsieur le président, je crois que le ministre vous a bien répondu au sujet des causes conjoncturelles qui rendent l'économie difficile au Québec. Mais au point de vue structurel, d'une façon générale, l'identification faite par les fonctionnaires à Québec est assez semblable à la nôtre. Les moyens diffèrent peut-être, mais en général, l'identification des secteurs où l'on devrait intervenir, où l'on devrait corriger, est à peu près identique. Mais, évidemment, les moyens pour régler les problèmes ne sont pas exactement les mêmes, dans le contexte dont M. le ministre vous parlait tout à l'heure.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Loiselle.

M. Loiselle: Il ne me restait pas 30 secondes?

Le président: Non, monsieur Loiselle.

Monsieur Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, just two matters: one quick matter and then another matter. You make a great thing of your approval of the Slave River hydro electric project, on page 8 of your statement. Have you in fact cleared that project through the Department of Environment and all of the concerns that might be raised by Parks Canada in order to enable the dam to be built on the Slave River by an agency of the Alberta government, or a private company in that regard, so that hydro electric power can be generated from that site immediately and without any further interference by the federal government?

• 2150

Mr. Johnston: On the technical aspects of the project I would have to defer to some of my officials. The point raised in the comments is the role that the Economic Development Co-ordinator, Mr. Rawson, can play, and the importance of having that kind of presence in the Province of Alberta. Mr. Blenkarn, of course, puts his finger on a very important point. That is an extremely complex project, because of all the various interests involved, environment being only one. It cuts across a whole series of ministries; it cuts across a whole series of considerations that touch almost every federal department—I should not say every federal department, but a large number of federal departments—as well as many provincial departments.

Mr. Blenkarn: Has Mr. Rawson cleared all of the obstacles to the Slave River hydroelectric project as set out in your statement of today?

Mr. Johnston: Has he cleared all the problems and obstacles?

Mr. Blenkarn: Yes, as far as the federal government is concerned.

Mr. Johnston: I would be surprised if he has cleared all the obstacles. That is why he is there. It is to pull matters together and move it ahead.

[*Traduction*]

drawn by your experts are the same as yours? Is the analysis of the causes similar or is it quite different?

Mr. Plante: Mr. Chairman, I think the minister gave you a detailed answer about the causes of the recession in Quebec. Yet, on a structural level, the analysis made by the officials in Quebec is generally the same as ours. The means may be different, but generally speaking, we identify the same sectors where some action should be taken. Obviously, the means they advocate to solve these problems are not exactly the same as ours, taking into account what the Minister said a little earlier.

The Chairman: Thank you, Mr. Loiselle.

Mr. Loiselle: I thought I had 30 seconds left?

The Chairman: No, Mr. Loiselle.

Mr. Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, je vais vous poser une brève question, pour ensuite passer à un autre domaine. À la page 8 de votre déclaration, vous vous vantez d'avoir approuvé le projet hydro-électrique de la rivière des Esclaves. Or, avez-vous soumis ce projet au ministère de l'Environnement, pour savoir si Parcs Canada avait des objections à la construction d'un barrage sur la rivière des Esclaves par un organisme du gouvernement albertain, ou par une société privée, de sorte que le gouvernement fédéral n'aurait plus à intervenir dans la production d'hydro-électricité, qui pourrait commencer sans tarder?

M. Johnston: Pour ce qui est des aspects techniques de ce projet, je demanderais à mes collaborateurs de répondre. Vous parlez du rôle du coordonnateur au développement économique, M. Rawson, et de l'importance de ce rôle dans la province de l'Alberta. M. Blenkarn a bien sûr mis le doigt sur un aspect très important. Il s'agit d'un projet extrêmement complexe, étant donné la multiplicité des intérêts en jeu, notamment l'environnement. Toutes sortes de considérations interviennent, de sorte qu'un grand nombre de ministères fédéraux et de ministères provinciaux sont concernés.

M. Blenkarn: M. Rawson a-t-il surmonté tous les obstacles qui entravaient l'exécution du projet hydro-électrique de la rivière des Esclaves, comme l'indique votre déclaration d'aujourd'hui?

M. Johnston: Vous voulez savoir s'il a réglé tous les problèmes?

M. Blenkarn: Oui, en ce qui concerne le gouvernement fédéral.

M. Johnston: Je serais surpris s'il avait déjà réussi à le faire. En effet, s'il est là, c'est pour faire avancer le projet.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: So the effect is that he has not really accomplished anything; he has responded quickly.

Mr. Johnston: When you say he has not accomplished anything, I am not sure what you mean. Are you saying what specifically has he accomplished; what contacts has he made . . .

Mr. Blenkarn: Sure.

Mr. Johnston: —what discussions has he had with Environment Canada; what discussions has he . . .

Mr. Blenkarn: What has he accomplished? Why did you mention that in your statement: he has responded quickly. I can respond quickly to you too; but what has he accomplished by his response that is quick?

Mr. Johnston: My understanding is that the Alberta government is delighted to have Mr. Rawson as a point of contact instead of having to deal with all the departments across government. That is one of the roles of MSED on the so-called mega-projects, to the extent there are any. It is fundamental that you have to have a single window through which you deal. That is why MSED operated in terms of the northeast coal project in northern British Columbia. That again was Mr. Rawson, who effectively was the person in the Alsands project, which of course did not go ahead. But that is the role; and it is to underline that very significant role that these economic development co-ordinators can play in a project of the complexity of, say, the Slave River hydro project that I made reference to in the comments.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, we on this side are not at all happy with the role of this minister and this department. We feel there is an enormous waste of government funds. I therefore move, seconded by the member from York—Peel, that this committee reject Vote 1 for the Ministry of State for Economic Development as set out in the main estimates.

The Chairman: You have put a motion. Do you have it in writing, please?

M. Loiselle: Monsieur le président, il se peut qu'à 20h55, certains aient envie de faire du théâtre, mais une telle motion m'apparaît tout à fait inacceptable. Lorsqu'on songe à la nécessité et à la logique qui ont incité le gouvernement fédéral à instituer un tel ministère . . .

Mr. Blenkarn: Well, you can vote against it, then, can you not?

M. Loiselle: De plus, il y a à cette table M. Stevens, qui était, sous l'ancien gouvernement, le promoteur d'un cabinet fonctionnant sous un régime de portefeuilles!

• 2155

Alors, monsieur le président, je ne peux concevoir que son collègue et ami puisse vouloir, aujourd'hui, refuser à ce ministre qui remplit si brillamment ses fonctions et qui les accomplit avec un brio extraordinaire . . . Comment un député de l'autre parti peut-il être en accord avec un autre député de ce même parti qui, lui, refuse que ce système d'un cabinet

[*Translation*]

M. Blenkarn: Donc, il n'a encore rien fait.

M. Johnston: Je ne comprends pas très bien ce que vous voulez dire par cela. Voulez-vous savoir ce qu'il a fait précisément, quels contacts il a établis . . .

M. Blenkarn: Oui.

M. Johnston: . . . quelles discussions il a eues avec le ministère fédéral de l'Environnement, avec . . .

M. Blenkarn: Qu'a-t-il fait? Pourquoi, dans votre déclaration, vous dites qu'il a réagi rapidement. Moi aussi je peux réagir rapidement à ce que vous dites, mais lui, qu'a-t-il fait qui justifiait cette affirmation?

M. Johnston: D'après ce qu'on m'a dit, le gouvernement de l'Alberta est ravi d'avoir M. Rawson comme interlocuteur, plutôt que de devoir s'adresser à tous les ministères du gouvernement. C'est là l'un des rôles du DEDE dans le domaine des méga-projets. Il est absolument essentiel d'avoir un seul représentant. Ainsi, dans le cas du projet relatif aux charbonnages du nord-est de la Colombie-Britannique, c'était déjà M. Rawson qui nous représentait, comme il l'a fait également dans le cas du projet Alsands, mais bien sûr, ce projet n'a pas été réalisé. C'est donc là le rôle du ministère, et c'est pour mettre en valeur ce rôle très important que des coordonnateurs au développement économique ont été nommés, surtout lorsqu'il s'agit de projets aussi complexes que celui, par exemple, du barrage hydro-électrique de la rivière des Esclaves, dont j'ai parlé tout à l'heure.

M. Blenkarn: Monsieur le président, les députés conservateurs ne sont pas particulièrement satisfaits du rôle joué par le ministre et par son ministère. Nous estimons en effet qu'il y a énormément de gaspillage. Je propose donc, appuyé par le député de York—Peel, que le Comité rejette le crédit 1er du département d'État au développement économique, tel qu'il figure dans le budget principal.

Le président: Vous avez proposé une motion, puis-je en avoir le texte écrit?

Mr. Loiselle: Mr. Chairman, it may be that, at 8:55 p.m., some people feel like raising hell, but such a motion seems to me totally unacceptable. Considering the reasonable and logical motives which led the federal government to set up such a ministry . . .

M. Blenkarn: Vous n'avez qu'à voter contre.

Mr. Loiselle: Besides, Mr. Stevens, who is sitting at this table, was, in the previous government, the advocate of a Cabinet operating on portfolios!

Then, Mr. Chairman, I cannot understand how his colleague and friend could refuse today to this minister, who is so brilliant and who has such a grip on all these activities . . . How can a member of the other side agree with another member of the same side in refusing the nomination of a co-ordinator to make sure that the new structure works well? Mr.

[*Texte*]

fonctionnant en vertu de portefeuilles ait un coordonnateur qui s'assure que tout cela aille de l'avant? Je m'attendrais à ce que M. Stevens prenne la parole pour m'appuyer et qu'il critique son collègue d'à côté! C'est un manque de logique incroyable de la part de gens d'un même parti. M. Stevens devrait plutôt se faire le défenseur du travail de coordination qu'accomplit le ministère de M. Johnston.

The Chairman: Thank you, Mr. Loiselle. Are you ready for the vote?

Some hon. Members: Yes.

Mr. Blenkarn: Let us have a roll call.

Mr. Bloomfield: Could we have the motion read again?

The Chairman: Yes, Mr. Bloomfield. The motion is that this committee delete Vote 1 for the Ministry of State for Economic Development as set out in the main estimates.

Motion negatived: yeas, 4; nays, 5.

An hon. Member: We were counting on you, Mr. Chairman.

Mr. Blenkarn: We were counting on you to be independent and speak impartially.

The Chairman: I think if the hon. member recognizes the nature of parliamentary procedure and the proper procedure, the chairman in such cases votes in the way the chairman did.

Given that it is 10.00 p.m. . . .

Mr. Blenkarn: I move that we adjourn, Mr. Chairman.

The Chairman: We will accept your motion, and the meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

Stevens should rather support me publicly and criticize his colleague beside him. They are members of the same party, but their attitude is quite illogical. Rather, Mr. Stevens should support all the co-ordination work which has been done by Mr. Johnston's ministry.

Le président: Merci, monsieur Loiselle. Êtes-vous prêts à passer au vote?

Des voix: Oui.

M. Blenkarn: Ayons un vote nominal.

M. Bloomfield: Pourriez-vous relire la motion?

Le président: Oui, monsieur Bloomfield. La motion demande à notre Comité de supprimer le crédit 1er du département d'État au développement économique, tel que ce crédit figure dans le budget principal.

La motion est rejetée par 5 voix contre 4.

Une voix: Nous comptions sur vous, monsieur le président.

M. Blenkarn: Nous comptions sur vous pour faire preuve d'indépendance et d'impartialité.

Le président: J'ai voté de la façon dont la procédure parlementaire me l'imposait.

Étant donné qu'il est 22 heures . . .

M. Blenkarn: Je propose que nous levions la séance, monsieur le président.

Le président: Nous acceptons votre motion, et la séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Normand Plante, Federal Economic Development Co-ordinator (Quebec), Ministry of State for Economic Development.

Normand Plante, Coordinateur fédéral du Développement économique—Québec, Ministère d'État pour le développement économique.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publicatio

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 139

Thursday, May 12, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 139

Le jeudi 12 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 20—Canadian Commercial Corporation under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

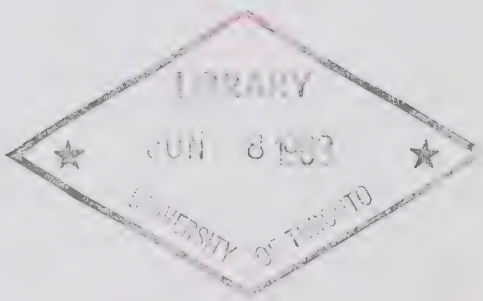
Budget principal 1983-1984: crédit 20—Corporation commerciale canadienne sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23059—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens
John Thomson

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 12, 1983
(201)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Deniger, Evans, Lambert and Riis.

Alternate present: Mr. Bloomfield.

Witnesses: *From the Canadian Development Corporation*: Mr. J.E.G. Howarth, President; Mr. F.O. Kelly, Comptroller; Mr. A. Rumstein, Head, Section 'PG', Division No. 1 Communications, Electrical and Electronics Procurement Branch, Department of Supply and Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 23, 1983 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1983, Issue No. 127*).

The Chairman called Vote 20 relating to the Canadian Commercial Corporation under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 MAI 1983
(201)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Deniger, Evans, Lambert et Riis.

Substitut présent: M. Bloomfield.

Témoins: *De la Corporation commerciale canadienne*: M. J.E.G. Howarth, président; M. F.O. Kelly, contrôleur; M. A. Rumstein, chef, Section 'PG', Division N° 1—Communications, Centre de produits électroniques et informatiques, ministère des Approvisionnements et Services.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 23 février 1983 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1983, fascicule n° 127*).

Le président met en délibération le crédit 20 portant sur la Corporation commerciale canadienne sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

A 17 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, May 12, 1983

• 1540

The Chairman: Order.

Today we are resuming consideration of the main estimates 1983-1984, vote 20, relating to the Canadian Commercial Corporation, under External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian Commercial Corporation

Vote 20—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures.....$20,317,000

The Chairman: The witnesses before us today are officials from the Canadian Commercial Corporation: Mr. Howarth, President; Mr. Kelly, Comptroller; and Mr. Rumstein, who is the Head of the Electrical and Electronics Procurement Branch of Supply and Services.

With that, I would like to welcome our witnesses today. I understand Mr. Howarth has a couple of words he would like to say but no prepared opening comments. I will turn the floor over to Mr. Howarth for any comments he might like to make, then we can move on to questions by members of the committee.

Mr. Howarth.

Mr. J.E.G. Howarth (President, Canadian Commercial Corporation): Thank you, Mr. Chairman. I will not take up more than a couple of minutes.

Some members may know that I am new in this job. I have not learned it all, by any means. Let me share one or two aspects of my understanding of the organization with members here.

CCC is, of course, a Crown corporation. Its mandate is to assist in the development of Canadian export trade. It has very wide terms of reference, according to the act, but in practice its mandate is a fairly limited one, in that it is concerned solely with exports to foreign governments, agencies of foreign governments, and international agencies such as the World Bank, the World Health Organization, and so on. It deals only, of course, in the export of Canadian goods and services. The corporation makes no charge for its services in supplying goods and services. The corporation therefore is dependent on Parliament for the funds which it needs to operate—an insignificant amount of funds.

The business can be divided, I think, conceptually into two kinds, one being the procurement of goods and services wanted by foreign governments and international organizations, where Canada can supply those goods. In such a case it is the function of CCC to process the bid, to enter into a contract, if we are successful, with the foreign government, and also to enter into a contract with one or more Canadian suppliers. The

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 12 mai 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous reprenons aujourd'hui notre étude du budget principal de 1983-1984. Nous en sommes au crédit 20 relatif à la Corporation commerciale canadienne, sous la rubrique Affaires extérieures.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Corporation commerciale canadienne

Crédit 20—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme.....$20,317,000

Le président: De la Corporation commerciale canadienne, nous avons M. Howarth, son président, ainsi que M. Kelly, son contrôleur; et du ministère des Approvisionnements et Services, nous avons M. Rumstein, chef de la Direction de l'approvisionnement, électricité et électronique.

Je souhaite la bienvenue à nos témoins. Je pense que M. Howarth a quelques observations préliminaires. Je vais lui permettre de nous les livrer après quoi j'inviterai les membres du Comité à poser leurs questions.

Monsieur Howarth.

M. J.E.G. Howarth (président, Corporation commerciale canadienne): Merci, monsieur le président. Je ne prendrai que quelques minutes de votre temps.

Les députés savent peut-être que je suis nouveau dans ces fonctions. J'en ai encore beaucoup à apprendre. Je vais quand même essayer de vous souligner un ou deux aspects particuliers de cet organisme auquel j'appartiens.

La CCC est évidemment une société de la Couronne. Son mandat consiste à aider au développement du commerce extérieur du Canada. De par la loi, ce mandat pourrait être très large, mais dans la pratique, il est assez limité, en ce sens qu'il se borne seulement aux exportations vers les gouvernements et les organismes gouvernementaux étrangers, de même que vers les organismes internationaux comme la Banque mondiale, l'Organisation mondiale de la santé, et les autres. De plus, il ne concerne que les exportations de biens et de services canadiens. La Corporation n'exige aucune rétribution pour ses services de fournisseur. Elle dépend donc du Parlement pour son budget de fonctionnement lequel est relativement peu élevé.

L'activité de la Corporation peut être répartie en deux grandes catégories, dont l'une est la fourniture de biens et de services désirés par les gouvernements étrangers et les organisations internationales et pouvant être produits au Canada. Dans ce cas, la CCC reçoit les soumissions, conclut le contrat, si elle réussit à l'obtenir, avec le gouvernement étranger intéressé, de même que le contrat avec le fournisseur

[*Texte*]

other part of the business is in the area of turnkey projects overseas. Here it is the function of the corporation to assemble—or sometimes the corporation is invited in by—a consortium, a group of Canadian suppliers of goods, services, engineering contracting; to offer that to the government concerned, and if successful, to play the role of prime contractor, but relying always totally on the private sector for the expertise and the real resources involved.

• 1545

It is interesting that the volume of business has increased sharply for several years. In 1981-1982, for the first time orders booked exceeded half-a-billion dollars—about $550 million, in fact. The year 1982-1983 was bad, but only in the sense that the rate of growth was temporarily halted. We expect that the final figures for 1982-1983 will be in the region of $600 million, but for 1983-1984 we think it is going to be somewhere around $950 million or $975 million. We will be getting close to the billion mark in 1983-1984.

Another fact in which members may be interested is that the cost to the taxpayer of doing this is declining. With the higher volume, the expenses, the costs, are not increasing proportionately. So while in recent years it has been normal for costs to average about 2.5% of orders booked, in 1983-1984, we think the figure will be closer to 2%.

I do not think it is necessary for me to go any further, Mr. Chairman. We have brought with us a small booklet which has just been produced by the corporation in order to help potential exporters to understand how CCC might help them. It is a small brochure—a back-to-back one—and with permission, we would like to distribute copies to each of the members present here. It describes in very simple language what the corporation does and how it operates. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Howarth. Perhaps before we start, you could just briefly say a word or two as to how your role is different from, say, that of the Export Development Corporation. That may be helpful to some of the members, I suspect.

Mr. Howarth: The Export Development Corporation and the Canadian Commercial Corporation do in fact work closely together very often—not always, but very frequently, especially in that portion of our business that is outside the United States. The Export Development Corporation is, of course, the body which provides the finances, the money, with which to purchase Canadian goods; CCC is the facilitating agent to enable those people who can buy Canadian goods either with money supplied by EDC or from their own resources to buy those Canadian goods. I think that is the relationship.

We work quite closely together, as you may imagine. Sometimes they will find that they would very much like to

[*Traduction*]

canadien ou les fournisseurs canadiens. L'autre partie de son activité a trait aux projets clé-en-main à l'étranger. Dans ce cas, son rôle consiste à mettre sur pied, parfois elle y est invitée par d'autres, un consortium, un groupe de fournisseurs canadiens de biens et de services; il peut s'agir de services de génie par exemple. Elle offre ses biens et services au gouvernement concerné et si elle réussit à obtenir le contrat, elle joue le rôle de premier contractant, toujours en s'en remettant au secteur privé pour les connaissances techniques et les ressources nécessaires.

Il convient de noter que le chiffre d'affaires monte en flèche depuis plusieurs années. En 1981-1982, la valeur des commandes reçues a dépassé pour la première fois le demi-milliard de dollars pour atteindre environ 550 millions de dollars. L'année 1982-1983 n'a pas été aussi prospère en ce sens que le taux de croissance a ralenti temporairement. Nous nous attendons à ce que les derniers chiffres de 1982-1983 indiquent un chiffre d'affaires de quelque 600 millions de dollars. En 1983-1984, cependant, nous prévoyons qu'il pourra atteindre 950 ou 975 millions de dollars. Nous serons très près du milliard de dollars en 1983-1984.

Un fait qui intéresserait peut-être les membres du Comité: les coûts de toute cette activité pour les contribuables sont à la baisse. Les coûts diminuent par rapport au chiffre d'affaires. Au cours des dernières années, le coût moyen a été d'environ 2.5 p. 100 des commandes reçues. En 1983-1984, nous nous attendons à ce que ce soit très près de 2 p. 100.

Je crois en avoir dit suffisamment, monsieur le président. Nous avons apporté avec nous une petite brochure que nous venons de publier et qui est destinée à aider les exportateurs éventuels à mieux comprendre le rôle de la CCC. L'autre langue se trouve derrière. Avec votre permission, monsieur le président, nous voudrions en remettre des exemplaires aux membres du Comité. La brochure décrit en termes très simples la corporation et son fonctionnement. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Howarth. Avant de passer aux questions, je me demande si vous ne pourriez pas brièvement nous dire en quoi votre rôle diffère de celui de la Société pour l'expansion des exportations. Je pense qu'une telle explication pourrait aider certains membres du Comité.

M. Howarth: La Société pour l'expansion des exportations et la Corporation commerciale canadienne travaillent non pas toujours mais très souvent en étroite collaboration, surtout pour nos affaires ailleurs qu'aux États-Unis. La Société pour l'expansion des exportations est évidemment un organisme qui fournit les fonds qui permettent d'acheter des biens de fabrication canadienne. La CCC, elle, agit comme intermédiaire et essaie d'aider les gens qui peuvent acheter des biens de fabrication canadienne, soit avec l'argent qui leur est fourni par la SEE, soit avec leur propre argent, à acheter effectivement des biens de fabrication canadienne. C'est la façon dont l'un et l'autre organisme fonctionnent.

Nous entretenons évidemment des liens étroits. Parfois la SEE est très intéressée à financer un projet. Elle propose alors

[*Text*]

provide financing for this project—here I am talking of EDC--and they will suggest that perhaps the buyer would like to explore the possibility of making its contract, if it is a government agency, with the CCC, in order to provide that extra assurance which may result in Canada getting the business. Similarly, when we are trying hard to get some order, frequently we will try to put what bit of pressure we can on EDC to provide the funds if it is the funding which is the sticking point.

• 1550

The Chairman: So in essence, would it be fair to say your role is to absorb the business risk of foreign trade transactions, whereas EDC's is to absorb the financial risk of foreign trade transactions?

Mr. Howarth: I think that would be a perfectly sound description.

The Chairman: Okay, fine. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you very much, Mr. Howarth. Do you have a draft financial statement for your year ending March 31, 1983, uncertified or whatever you have? I was wondering if you could file that with the committee.

Mr. Howarth: Could I ask Mr. Kelly, who is the comptroller, to respond to that, Mr. Chairman?

Mr. F.O. Kelly (Comptroller, Canadian Commercial Corporation): I would just like to clarify that I could talk to certain figures that are in my head. I do not have any draft statements prepared as to the end of March 1983. We are only in the process of closing our books presently; and we are required, naturally, as you know, to have that available before the end of June. There are certain figures I happen to know, and I could perhaps give you an indication of the magnitude of them for the year 1982-1983; but I do not have any draft figures available.

Mr. Blenkarn: Okay. Then, in the year 1982, you had a net cost of operation of a little in excess of $12 million, and there was a parliamentary appropriation to you of $20 million. That should have left a significant surplus, and you went into the year 1982-1983 with a surplus of $5.3 million. I was wondering what your surplus position is and how you justify the claim in the main estimates this year for $20 million.

Mr. F. Kelly: In 1981-1982 we went into a surplus position of $5.3 million.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. F. Kelly: In all likelihood, this year we will maintain a surplus, I do not know how much it is as yet. Insofar as the $20 million in the main estimates and the substantiation of that, I can just say, if you are looking at this year, in justifying these I constantly try to relate the expenses to the volume we are achieving. In 1982-1983, if you relate our expenses, which will approximate between $17 million and $18 million, to a volume of approximately $600 million . . . If you go to 1983-1984, you are equating $20 million against a potential volume of some . . .

[*Translation*]

à l'acheteur éventuel, s'il s'agit d'un organisme gouvernemental, d'avoir recours aux services de la CCC afin de mettre un autre atout dans son jeu et de s'assurer que la transaction revienne au Canada. De même, lorsque nous essayons de décrocher une commande, très souvent nous insistons auprès de la SEE pour qu'elle fournisse les fonds nécessaires, en particulier si c'est sur ce point que les négociations achoppent.

Le président: Donc, vous devez absorber le risque commercial que présentent les transactions avec les pays étrangers alors que la SEE doit absorber le risque financier de ces mêmes transactions?

M. Howarth: Je pense que ce serait une excellente façon de décrire nos deux situations.

Le président: Très bien. C'est à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci beaucoup, monsieur Howarth. Vous avez des états financiers préliminaires ou non signés pour votre année financière se terminant le 31 mars 1983? J'aimerais bien que vous les déposiez devant le Comité.

M. Howarth: Puis-je demander à M. Kelly, notre contrôleur, de répondre à cette question?

M. F.O. Kelly (contrôleur, Corporation commerciale canadienne): Je puis vous citer certains chiffres de mémoire. Je n'ai cependant pas d'états financiers prêts pour l'année se terminant en mars 1983. Nous en sommes actuellement à fermer les livres. Comme vous le savez, nous avons jusqu'à la fin de juin. J'ai quelques chiffres en mémoire. Je puis vous donner une indication de ce qu'a été l'année 1982-1983. Cependant, je n'ai pas d'états financiers même préliminaires.

M. Blenkarn: Très bien. Au cours de 1982, le coût net de votre fonctionnement a dépassé quelque peu les 12 millions de dollars. Or, vos crédits parlementaires étaient de l'ordre de 20 millions de dollars. Vous avez dû aborder 1982-1983 avec un excédent de 5.3 millions de dollars. Je me demande ce qu'il en est de cet excédent maintenant et comment vous pouvez justifier votre demande de 20 millions de dollars dans vos prévisions principales de cette année.

M. F. Kelly: En 1981-1982, nous avons eu un excédent de 5.3 millions de dollars.

M. Blenkarn: En effet.

M. F. Kelly: Nous aurons sans doute un autre excédent cette année, même si nous ne savons pas encore exactement quel montant il atteindra. En ce qui concerne les 20 millions de dollars dans les prévisions principales et leur justification, tout ce que je puis dire, c'est que nous essayons toujours d'établir le montant de nos dépenses en fonction de notre chiffre d'affaires. En 1982-1983, nos dépenses devraient atteindre à peu près 17 ou 18 millions de dollars et notre chiffre d'affaires environ 600 millions de dollars . . . En 1983-1984, pour des dépenses de

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: I do not think that is a fair way of doing it. I want to know how you justify your estimate on your figures. At the end of the 1981-1982 year, you had a surplus of $5.3 million. Your estimate for 1982-1983 should have given you another $20 million. That would give you $25 million. Now, what are your losses for the year that has just ended, your business losses? What is your cost and what is your loss?

Mr. F. Kelly: Our total cost this year for 1982-1983 will be between $17 million and $18 million.

Mr. Blenkarn: All right. You still have that surplus, then, hanging around of $5.3 million. Did you, in fact, draw down from your main estimates last year the full . . .

Mr. F. Kelly: No, no.

Mr. Blenkarn: How much did you draw down?

Mr. F. Kelly: We will only draw down approximately $17 million.

• 1555

Mr. Blenkarn: I see. You just drew down enough to cover your costs, leaving your surplus of $5.3 million.

Mr. F. Kelly: Yes, approximately.

Mr. Blenkarn: We have to eyeball it in, Mr. Kelly, I appreciate, because you do not have your final figures here.

Mr. F. Kelly: Yes.

Mr. Blenkarn: The concept in this estimate is that you will only draw down out of the $20.3 million that is suggested, such as is necessary.

Mr. F. Kelly: That is correct.

Mr. Blenkarn: How do you draw that down? Do you go to Treasury Board every time you need some money, and say that it is against your escrow and how about giving us some?

Mr. F. Kelly: As we incur expenses, they are drawn from the Consolidated Revenue Fund underneath the umbrella of the Financial Administration Act. We use the services of DSS in generating our cheques and that automatically draws money from the Consolidated Revenue Fund, as all departments do.

Mr. Blenkarn: As if you were a line department.

Mr. F. Kelly: As a department does.

Mr. Blenkarn: Then the financial statement that shows cash assets, is that cash and bank deposits in your name or is it in the government's name, or whose cash assets are those?

Mr. F. Kelly: That cash is in the name of CCC.

[*Traduction*]

l'ordre de 20 millions de dollars, nous pourrions avoir un chiffre d'affaire . . .

M. Blenkarn: Je ne pense pas que vous puissiez procéder de cette façon. Je veux simplement savoir ce qui justifie vos prévisions. À la fin de 1981-1982, vous aviez un excédent de 5.3 millions de dollars. Sur la foi de vos prévisions pour 1982-1983, vous auriez eu droit à 20 millions de dollars de plus. Vous auriez donc un total de 25 millions de dollars. Quelles ont été vos pertes au cours de l'année qui vient de se terminer? Quelles ont été vos dépenses et quelles ont été vos pertes?

M. F. Kelly: Nos coûts totaux pour l'année 1982-1983 seront de l'ordre de 17 ou 18 millions de dollars.

M. Blenkarn: Très bien. Dans ce cas, vous avez toujours un excédent de 5.3 millions de dollars quelque part. Vous êtes-vous servi du plein montant que vous avez prévu l'année dernière . . .

M. F. Kelly: Non.

M. Blenkarn: Combien avez-vous pris?

M. F. Kelly: Nous avons pris environ 17 millions de dollars de ce montant.

M. Blenkarn: Je vois. Vous n'avez pris que le montant nécessaire pour couvrir vos coûts, et vous avez un excédent de 5.3 millions de dollars.

M. F. Kelly: À peu près.

M. Blenkarn: Nous parlons ici de chiffres approximatifs, parce que vous n'avez pas fini votre bilan encore.

M. F. Kelly: En effet.

M. Blenkarn: Il faut comprendre que vous n'utiliserez que ce dont vous aurez besoin de ces 20.3 millions de dollars prévus.

M. F. Kelly: C'est juste.

M. Blenkarn: Comment procédez-vous? Vous vous adressez au Conseil du Trésor chaque fois que vous avez besoin d'argent en lui disant que vous voulez utiliser les fonds qu'il détient pour vous?

M. F. Kelly: Au fur et à mesure où les dépenses surviennent, nous retirons de l'argent du fonds du revenu consolidé selon les modalités prévues dans la Loi sur l'administration financière. Nos chèques sont préparés par le ministère des Approvisionnements et Services et sont ainsi tirés sur le fonds du revenu consolidé comme ceux de tous les ministères.

M. Blenkarn: C'est comme si vous étiez un ministère d'exécution.

M. F. Kelly: Un ministère.

M. Blenkarn: Dans votre état financier où il est question d'encaisse et de dépôts bancaires, il s'agit d'une encaisse et de dépôts bancaires en votre nom ou au nom du gouvernement?

M. F. Kelly: L'encaisse est au nom de la CCC.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Do you not cover your own payroll from your own bank account?

Mr. F. Kelly: No. I have to explain that our expenses are expensed by appropriations, but we have cash available to the corporation. Under our act, we have an amount of cash which can vary at any one time between—say, approximating $20 million. That is for a completely different purpose other than for our expenses. The purpose . . .

Mr. Howarth: That, in effect, is working capital.

Mr. F. Kelly: Precisely.

Mr. Blenkarn: All right. I am following you. In other words, you operate sort of a cross between a true corporation and a government department.

Mr. F. Kelly: Yes.

Mr. Blenkarn: Is it fair to say that your employees are really employees of the Department of Supply and Services, or are they employees of the Canadian Commercial Corporation?

Mr. Howarth: They are employees of the Canadian Commercial Corporation.

Mr. Blenkarn: You have only 31 planned person years. Are they paid by Canadian Commercial Corporation or are they paid by the Department of Supply and Services?

Mr. F. Kelly: The Canadian Commercial Corporation.

Mr. Howarth: The Canadian Commercial Corporation.

Mr. Blenkarn: Do you not also employ people on a contract basis, or on some other basis, or higher basis, or loan basis, from the Department of Supply and Services?

Mr. Howarth: There are other people who are working for the corporation directly or indirectly. There is a group of people in the Department of Supply and Services, about 98 of them, whose work is totally devoted to business that is conducted by Canadian Commercial Corporation—totally devoted. This is a branch of the Department of Supply and Services. Those 98 people do not appear on our payroll, but we pay for them. We pay for their services.

Mr. Blenkarn: Where do you get the money to pay for them?

Mr. Howarth: From Parliament. This is . . .

Mr. Blenkarn: Is that services rendered by the Department of Supply and Services in your statement of March 31?

Mr. Howarth: No. Then the next category . . .

Mr. Blenkarn: It says, administration costs—$1.5 million.

Mr. Howarth: Yes.

Mr. Blenkarn: Surely you do not pay 98 people for $1.5 million.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Vous ne payez pas vos employés à même votre propre compte de banque?

M. F. Kelly: Je dois vous expliquer que si nos dépenses sont couvertes par des crédits nous avons quand même du liquide. En vertu de la loi qui nous régit, nous avons une encaisse qui peut varier mais qui est d'environ 20 millions de dollars en ce moment. C'est distinct du montant dont nous avons besoin pour couvrir nos dépenses. Le but . . .

M. Howarth: C'est notre capital d'exploitation.

M. F. Kelly: En effet.

M. Blenkarn: Très bien. Je comprends. Vous êtes un mélange de société et de ministère gouvernemental.

M. F. Kelly: Oui.

M. Blenkarn: Les gens qui travaillent pour vous sont-ils vos employés ou les employés du ministère des Approvisionnements et Services?

M. Howarth: Ce sont les employés de la Corporation commerciale canadienne.

M. Blenkarn: Vous n'avez que 31 années-personnes prévues. Ces gens sont-ils payés par la Corporation commerciale canadienne ou par le ministère des Approvisionnements et Services?

M. F. Kelly: Par la Corporation commerciale canadienne.

M. Howarth: En effet, par la Corporation commerciale canadienne.

M. Blenkarn: N'avez-vous pas également à votre emploi des contractuels ou des personnes qui vous sont prêtées par le ministère des Approvisionnements et Servies?

M. Howarth: Il y a d'autres personnes qui travaillent pour la Corporation soit directement, soit indirectement. Il y a au ministère des Approvisionnements et Services 98 personnes qui s'occupent exclusivement des affaires de la Corporation commerciale canadienne. Elles font partie d'un service du ministère des Approvisionnements et Services. Ces 98 personnes ne figurent pas sur notre liste de paie, mais c'est quand même nous qui les payons. Nous défrayons le coût de leurs services.

M. Blenkarn: D'où tirez-vous les fonds nécessaires?

M. Howarth: Du Parlement. C'est . . .

M. Blenkarn: C'est le poste des services fournis par le ministère des Approvisionnements et Services qu'on trouve dans vos états financiers du 31 mars?

M. Howarth: Non. C'est le poste suivant . . .

M. Blenkarn: Les frais d'administration pour un montant de 1.5 million de dollars?

M. Howarth: Oui.

M. Blenkarn: Vous n'arrivez sûrement pas à payer 98 personnes pour 1.5 million de dollars.

[*Texte*]

Mr. Howarth: No. They are included in the Department of Supply and Services—procurement of the Supply and Services portion. Also, in the Supply and Services portion, we pay to the department at Treasury Board agreed rates for work that is done by people who do not work full time for Canadian Commercial Corporation, like Mr. Rumstein here, who is working both for . . .

Mr. Blenkarn: He gets paid by you today, but he will not tomorrow. Is that it?

Mr. Howarth: He gets paid according to how much business is done, and on a certain scale.

Mr. A. Rumstein (Head, Section "PG", Division No. 1, Communications, Electrical and Electronics Procurement Branch, Department of Supply and Services): This cost recovery is reflected in here. In other words, depending on the value of contract and the amount of participation of DSS, there is a schedule which DSS charges each department.

• 1600

In this case, we are charging Canadian Commercial Corporation a certain amount for services rendered on their contracts.

Mr. F. Kelly: Perhaps I could . . .

The Chairman: Mr. Riis has a sup on that.

Mr. F. Kelly: Go ahead, go ahead.

The Chairman: Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman. Why would not the 98 people that you referred to simply be part of the CCC?

Mr. Howarth: It is a matter of government organization. It is very important that those people should be close to the sector specialists in Supply and Services. They must deal with those experts, such as Mr. Rumstein, to make sure that they go to the right companies who can be relied upon to produce these goods or whatever. It is also true that they ought to be working closely with CCC headquarters, but it appears that the balance of advantage is if they are close to the people who procure the goods.

Mr. Riis: So when we read about the man-years attached to CCC, really it is not a clear statement of the number of people that are directly involved with your activities?

Mr. Howarth: No. It is 22 plus 98. It is 120 people working full-time on CCC work.

Mr. Riis: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Blenkarn: All right. Carrying that on, in other words, do I gather you use Supply and Services people because they are particularly conversant with particular kinds of business done in Canada? They would normally be buying the goods

[*Traduction*]

M. Howarth: Non. Elles sont incluses dans le ministère des Approvisionnements et Services, dans la partie Approvisionnements et Services. Egalement pour ce qui est de cette partie, nous versons au ministère, aux taux approuvés par le Conseil du Trésor, une rémunération pour les services de ceux qui ne travaillent pas à plein temps pour la Corporation commerciale canadienne, comme c'est le cas pour M. Rumstein ici présent; qui travaille à la fois pour . . .

M. Blenkarn: Il est payé par vous aujourd'hui, mais il ne le sera pas demain.

M. Howarth: Il est rémunéré selon une certaine échelle et selon le volume de travail qu'il effectue.

M. A. Rumstein (chef, section «PG», Division no. 1, Communications, Direction de l'approvisionnement, électricité et électronique, ministère des Approvisionnements et Services): Les chiffres tiennent compte de ce recouvrement des coûts. En d'autres termes, le ministère des Approvisionnements et Services exige de chaque ministère le remboursement selon la valeur du contrat et l'importance de la participation.

Dans ce cas nous faisons payer à la Corporation commerciale canadienne une certaine somme pour les services rendus.

M. F. Kelly: Je pourrais peut-être . . .

Le président: M. Riis a quelque chose à dire à ce sujet.

M. F. Kelly: Allez-y.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président. Pourquoi les 98 personnes dont vous avez parlé ne font-elles pas tout simplement partie de la C.C.C.?

M. Howarth: C'est une question d'organisation gouvernementale. Il est en effet très important que ces personnes soient proches des spécialistes sectoriels du ministère des Approvisionnements et Services, car elles doivent avoir des contacts réguliers avec eux, notamment avec M. Rumstein, pour s'assurer qu'elles s'adressent à des sociétés sur lesquelles on peut compter pour fabriquer ces biens ou articles. Certes, il faut aussi qu'elles travaillent en étroite collaboration avec le personnel du siège central de la C.C.C. mais, tout bien considéré, il semble qu'il soit encore plus avantageux qu'elles soient proches de ceux qui achètent les produits.

M. Riis: Donc, le nombre d'années-personnes indiqué ici pour la C.C.C. ne correspond pas exactement à vos effectifs?

M. Howarth: Non. À ce chiffre de 22 il faut ajouter celui de 98. Au total, 120 personnes travaillent donc à plein temps pour la C.C.C.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

M. Blenkarn: Bien. Toujours sur le même sujet, j'en conclus que vous avez recours à des spécialistes des Approvisionnements et Services parce qu'ils sont particulièrement bien informés sur les différents secteurs industriels au Canada?

[*Text*]

and services for the Government of Canada, and when they are working for you they are buying them for your customers?

Mr. Howarth: That is exactly right.

Mr. Blenkarn: So they are your purchasing agents on a part-time basis?

Mr. Howarth: Therefore our customers have the assurance of knowing that they are going to be given exactly the same level of service and type of service as the Government of Canada, which is a good point.

Mr. Blenkarn: Now, there is no effort made to pass this cost of acquiring goods on to the Canadian manufacturer or producer?

Mr. Howarth: No.

Mr. Blenkarn: This is a subsidy, then, to the people?

Mr. Howarth: It is, yes. Parliament is providing some funds in order to facilitate these exports.

Mr. Blenkarn: Well indeed, indeed, we are supplying the funds to build your brochures and hire the people to buy the goods, and presumably hire the people to sell the goods and hire the people to collect the money . . .

Mr. Howarth: And hiring . . .

Mr. Blenkarn: —and then transfer the money through.

Mr. Howarth: And you are hiring the people to staff the embassies and trade commissions and all the rest. It is part of that whole program.

Mr. Blenkarn: I see.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. Deniger.

M. Deniger: Merci, monsieur le président. Messieurs, dans la brochure qui est ici devant moi, et qui s'intitule *Rôle et services de la Corporation commerciale canadienne*, il y a énormément de renseignements, et je dois vous avouer que comme député, ici depuis 1979, c'est la première fois que j'ai l'occasion de vous avoir devant moi. Mais je dois vous avouer que j'ai été très surpris de savoir que vous existiez depuis 1946, parce qu'avant d'être député, et puis même.., pas seulement avant d'être député, cela m'a pris de fait trois ans, une fois député, pour apprendre que vous existiez. Et, si moi, j'ignorais votre existence jusqu'à il y a un ou deux ans, j'imagine que les gens dans mon comté, eux, doivent l'ignorer encore plus. D'ailleurs, je suis content, sur cet aspect de publicité, que vous participez maintenant à certaines formes commerciales dans mon comté. Mais pour que je comprenne de façon très claire ce que vous faites exactement, peut-être qu'on pourrait partir de deux modèles, de deux exemples: un que vous donnez dans votre pamphlet et, un autre, au sujet duquel je vais vous poser des questions.

Alors, dans le pamphlet qui est celui-ci, vous avez par exemple, la vente de deux *Twin Otter* D.H.C-6 qui ont été achetés par le ministère de la Défense américaine par l'entremise de la C.C.C. Expliquez-moi comment une transaction comme celle-là peut se faire par votre entremise, et non pas

[*Translation*]

C'est eux qui, normalement, achètent les biens et services nécessaires au gouvernement du Canada et, quand ils travaillent pour vous, ils les achètent pour vos clients?

M. Howarth: C'est tout à fait cela.

M. Blenkarn: Donc, pour vous, ils font office d'acheteurs à temps partiel?

M. Howarth: Oui et, de cette façon, nos clients savent qu'ils recevront un service de qualité identique à celui dont bénéficie le gouvernement du Canada, ce qui est un avantage.

M. Blenkarn: Vous ne cherchez pas à répercuter ce coût d'acquisition sur le fabricant ou le producteur canadien?

M. Howarth: Non.

M. Blenkarn: C'est donc une subvention?

M. Howarth: Oui. Le Parlement consacre des crédits à la promotion de ces exportations.

M. Blenkarn: Si je comprends bien, nous vous donnons des crédits pour préparer vos brochures, embaucher des acheteurs et sans doute aussi pour embaucher des vendeurs, des percepteurs . . .

M. Howarth: Et pour embaucher . . .

M. Blenkarn: . . . et ensuite pour retransférer les fonds.

M. Howarth: Vous embauchez bien du personnel pour les ambassades et les délégations commerciales, sans parler du reste. Cela fait partie de l,ensemble du programme.

M. Blenkarn: Je comprends.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

Monsieur Deniger.

Mr. Deniger: Thank you Mr. Chairman. In the booklet I see here on the role and services of Canadian Commercial Corporation, there are a lot of data, and I must admit that, as a member of Parliament since 1979, this is my first encounter with you. I must add that I was surprised to learn that you existed since 1946, because it took 3 years, after I was elected, before I heard about you. And if I didn't know about you until one or two years ago, I suppose my constituents are still less aware of your existence. By the way I am happy to see that you participate in some commercial advertising in my constituency. To establish clearly what you are doing exactly, we could start with two models: one set out in your booklet and one upon which I wish to raise questions.

So in the booklet you mention the sale of two *Twin Otter* DHC-6 purchased by the US Defense Dept. through C.C.C. Could you tell me how such a transaction can take place through you, and not directly from National Defense to de

[*Texte*]

directement du ministère de la Défense nationale à *de Havilland*, ou directement du ministère de la Défense nationale au ministre, ici, de l'Industrie et du Commerce?

• 1605

Mr. Howarth: I think in that particular instance this could have been handled another way. But there is a blanket arrangement that purchases by U.S. defence units—the army, the U.S. navy, and so on—from Canada will be made through the Canadian Commerical Corporation. That is a long-standing policy and it reflects the desire of the U.S. authorities to have somebody in Canada—in effect, the Canadian government ... certifying the reliability, the standards, the fairness of the price and all those things, so that, when a purchase is made by the U.S. military, the purchaser has an assurance that he is dealing with a thoroughly trustworthy entity. And there can be no doubt that it is partly for this reason that Canada enjoys such a very high level of sales of that type.

M. Deniger: Je comprends très bien l'aspect assurance, ou l'aspect sécurité que vous pouvez apporter à un acheteur américain. Est-ce que c'est justement ce même aspect de sécurité qui explique votre participation dans le dossier de «Polyclinique Sycomed» de la Côte d'Ivoire?

Mr. Howarth: Yes, I think so. I think there is no question in that particular case the Government of the Ivory Coast was most anxious that this particular contract should be carried through, and that a situation which was very difficult for the authorities there should be remedied. They had had a bad experience, and they wished to be quite certain that in resuming the project they could rely upon all the standards and time factors and price factors being met. I believe in that case the involvement of the corporation was crucial, and I believe the Canadian contractor is of the same view.

M. Deniger: Mais dans ce dossier-là, et encore une fois je m'en sers comme exemple, comme modèle.., j'aimerais que vous élaboriez par exemple, sur les relations qui existent entre vous et la S.E.E., dans ce genre de transaction internationale, d'une part, et d'autre part, quels risques il y a pour le contribuable canadien lorsque vous prenez en fait sur votre corporation d'assurer des produits, la fabrication, la réalisation et ça à un prix fixe, et à l'intérieur d'une date donnée?

Mr. Howarth: There can be no question that the involvement of the Canadian Commercial Corporation does provide added assurances in regard to all those things. There is, in the first place, the enormous amount of knowledge upon which we can draw that reposes in the Department of Supply and Services having to do with products that are being bought by the Canadian government, and through that, of course, there are specialists in virtually every area of government procurement whose expertise can be brought to bear upon the export need.

• 1610

There is, of course, too, the further point that a supplier dealing with the Canadian Commercial Corporation through the Department of Supply and Services will be reluctant, will

[*Traduction*]

Havilland, or from National Defense to our Minister of Industry, Trade and Commerce?

M. Howarth: Dans ce cas particulier, la transaction aurait pu se faire autrement. Toutefois, une entente générale a été signée selon laquelle les achats effectués par les différents services de défense américains, c'est-à-dire l'armée, la marine, etc., au Canada, se font par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne. C'est une entente qui a été signée il y a longtemps et elle traduit la volonté du gouvernement américain d'avoir un interlocuteur au sein du gouvernement canadien qui puisse garantir la fiabilité du produit, le respect des normes établies, le caractère équitable du prix, etc. Ainsi, lorsque l'armée américaine fait un achat, elle a la garantie de s'adresser à une entité entièrement digne de confiance. C'est sans doute pour cette raison, en partie, que le Canada reçoit autant de commandes de ce type.

Mr. Deniger: I understand to what extent you can offer some assurance or some security to an American purchaser. Is it that same element of security that justifies your participation in the "Polyclinique Sycomed" project in the Ivory Coast?

M. Howarth: Oui, je crois. Dans ce cas-là, il est indéniable que le gouvernement de la Côte d'Ivoire tenait particulièrement à l'exécution de ce contrat, d'autant plus qu'il s'était récemment heurté à de graves difficultés. Il avait en effet eu une mauvaise expérience et il voulait donc s'assurer que, lorsque la réalisation du projet reprendrait, il aurait des garanties en ce qui concerne les normes, les délais et les prix. Dans ce cas-là, donc, je crois que l'intervention de la Corporation a été cruciale, et c'est un avis que partage également l'entrepreneur canadien.

Mr. Deniger: I am using this project as an example and, in that context, I would like you to elaborate a little on the relationship between you and EDC, in that kind of international transaction. On the other hand, I would like to know to what risks you expose the Canadian taxpayer when your corporation gives assurances on standards, time factors and price factors.

M. Howarth: Il est évident que la participation de la Corporation commerciale canadienne offre à l'acheteur de plus grandes garanties vis-à-vis de tous ces facteurs-là. Tout d'abord, nous pouvons avoir recours à cette masse énorme de connaissances dont dispose le ministère des Approvisionnements et Services au sujet des produits achetés par le gouvernement canadien; ce ministère dispose également de spécialistes dans tous les secteurs d'achats gouvernementaux, et leur compétence peut nous servir pour les exportations.

De plus, il est bien évident qu'un fournisseur traitant avec la Corporation commerciale canadienne, par l'intermédiaire du ministère des Approvisionnements et Services, se gardera bien

[*Text*]

be exceedingly reluctant, to fail to meet obligations because of the impact that that will have upon his opportunities for doing business with the Government of Canada.

Mr. Deniger: You would blacklist them?

Mr. Howarth: I do not think it is a matter of blacklisting, and certainly it would not be ours, it is the Department of Supply and Services. I do not think it is blacklisting. I think there are firms that are tagged as highly reliable, and if someone shows himself not to be reliable, at least he drops from that list.

Mr. Deniger: You have not dealt with the Export Development Corporation aspect and your relationship with your own Crown corporation. I am curious as to what comes first: Do you seek out suppliers, or do the suppliers seek you out? Do you basically call tenders, or do you have total discretion as to whom you buy the goods from and at what price?

Mr. Howarth: As to who does what first, in response to an earlier question, I said that very frequently, of course, the Canadian Commercial Corporation and the Export Development Corporation work together. Sometimes it comes about that the Canadian Commercial Corporation identifies an opportunity for the sale of Canadian goods or services and we also find, in the course of discussion with the client, that there is a need for financing arrangements. Of course, in that case, we so report to the Export Development Corporation and we try to get the Export Development Corporation to meet with, and hopefully satisfy, the client.

At other times it works the other way: The Export Development Corporation wishes to provide money in order that an overseas government may purchase goods from Canada, but the government people say: Well, of course we would like to deal with Canada, but we do not really know whom to deal with; we do not know the suppliers, we do not know the firms that can be relied upon. In such a case, the Export Development Corporation will say: Then why do you not deal with the Canadian Commercial Corporation? Then they explain how we operate and they explain that we can provide them the assurance that they would need.

As to the matter of tendering, could you answer, Mr. Rumstein, on that?

Mr. Rumstein: Usually in the Canadian Commercial Corporation there are two basic approaches. Approach number one is that a foreign government will come to us, through CCC, and say: We are interested in certain goods. They would specify what they wanted, in which case we would take it and compete it to Canadian industry, to those companies that we feel have the financial capability, the technical capability, the management ability to bring a contract to a successful conclusion. In this instance it would be competitive.

In many instances, Canadian companies, while soliciting the world market, find certain products that they can sell to foreign governments. Under these conditions, the foreign governments come to CCC and say: Would you act as our

[*Translation*]

de ne pas respecter ses obligations, étant donné que cela risque d'avoir des conséquences négatives sur ses relations commerciales avec le gouvernement du Canada.

M. Deniger: Lorsque cela se produit, les mettez-vous sur une liste noire?

M. Howarth: Je ne pense pas que l'objectif soit de faire une liste noire mais, en tout cas, c'est le ministère des Approvisionnements et Services qui s'en occupe. Je sais que certaines entreprises sont considérées comme extrêmement fiables, et, si l'une d'entre elles ne s'acquitte pas de ses obligations, elle disparaît de cette liste.

M. Deniger: Vous n'avez pas parlé de la Société pour l'expansion des exportations et des relations que vous entretenez avec elle. J'aimerais savoir, par exemple, si c'est vous qui cherchez des fournisseurs ou si ce sont les fournisseurs qui s'adressent à vous? Procédez-vous à des appels d'offre ou disposez-vous de toute latitude pour décider à qui vous achèterez des produits et à quel prix?

M. Howarth: J'ai dit tout à l'heure qu'il arrivait très fréquemment que la Corporation commerciale canadienne et la Société pour l'expansion des exportation collaborent. Parfois, la Corporation commerciale canadienne découvre un marché pour des biens ou des services canadiens et par la suite constate, au cours de discussions avec le client, que celui-ci a besoin de financement. Dans ce cas, nous en parlons à la Société pour l'expansion des exportations et nous essayons de mettre le client en contact avec elle.

Dans d'autres cas, c'est l'inverse: la Société pour l'expansion des exportations veut offrir un crédit à un gouvernement étranger afin de lui permettre d'acheter des biens au Canada, mais ce gouvernement, quoique désireux d'acheter des produits canadiens, ne sait pas comment choisir car il ne connaît pas les fournisseurs et les entreprises fiables. Dans ce cas-là, la Société pour l'expansion des exportations va conseiller à ce gouvernement de s'adresser à la Corporation commerciale canadienne pour obtenir les assurances qu'il recherche.

En ce qui concerne maintenant les appels d'offre, je vais demander à M. Rumstein de vous répondre.

M. Rumstein: En règle générale, il y a deux possibilités. La première est qu'un gouvernement étranger s'adresse à la CCC pour lui faire part de son désir d'acheter certains produits canadiens. Il indique alors de quels produits il s'agit et nous, à notre tour, nous essayons de trouver le fabricant canadien qui convient le mieux parmi toutes les entreprises qui, à notre avis, ont les moyens financiers, techniques et administratifs de mener à bien le contrat en question. Dans ce cas, le choix se porte donc sur le meilleur concurrent.

Il arrive souvent, par ailleurs, que des entreprises canadiennes, en allant sonder les marchés internationaux, constatent qu'elles pourraient vendre certains produits à des gouvernements étrangers. Dans ces cas-là, ces derniers s'adressent à la CCC pour lui demander de leur servir d'intermédiaire,

[*Texte*]

intermediary, would you act as a prime contractor, because we do not know these companies from one another?

In reply to your question, there are basically two categories: those where foreign governments come to us and say: We would like to do business with company X; would you be willing to be our prime contractor? This is a directed procurement by a foreign government. We have no intervention on it at all.

• 1615

In other instances, especially through, let us say, a United Nations international ban, they come to us and say: We have the following requirement, can you provide it? So we will complete it. I hope that answers your question.

Mr. Howarth: I suppose there is even a third category, and that is where we put together a group of suppliers. For example, we succeeded last year in putting together a group, and in turn the group succeeded in putting together a proposal which was accepted by the Government of Algeria for the supply of $60 million worth of canola oil from western Canada, from the prairies, which was a very sizeable order and a very good one for the growers of canola and for the crushers. It was sizeable even in relation to our total business. Unfortunately, we do not have it in this year yet, but we have hopes.

Mr. Deniger: This is my last question on this first round. Do you enter into any type of barter arrangements with any countries abroad? I can see you nodding your head no, but do you think that is something you would like to do, or can you do it by your statute?

Mr. Howarth: We have not done it. It is not precluded by the statute. We have not yet been asked.

Mr. Deniger: You have not been asked?

Mr. Howarth: No.

Mr. Deniger: But have you thought of it?

Mr. Howarth: Oh, indeed so.

Mr. Deniger: To conclude what?

Mr. Howarth: I do not think we can give a general reply to that point.

Mr. Deniger: Have you had any agricultural involvement at all? You mentioned the oil . . .

Mr. Howarth: There has been very little. Really that order . . . There has not been a great deal of agricultural involvement, Mr. Deniger, but there has been some.

Mr. Deniger: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Deniger.

Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

d'entrepreneur général si vous voulez, étant donné qu'ils ne connaissent pas chaque entreprise individuellement.

Donc, en réponse à votre question, il y a essentiellement deux possibilités: dans l'une ce sont les gouvernements étrangers qui viennent nous demander de leur servir d'entrepreneur général pour l'exécution du contrat qu'ils veulent signer avec telle entreprise; dans ce cas-là, il s'agit d'un achat direct par un gouvernement étranger, où nous n'intervenons pas du tout.

La deuxième possibilité, qui se présente surtout en cas d'embargo international des Nations-Unies, est que l'on nous demande d'exécuter tel contrat d'approvisionnement, ce dont nous nous chargeons alors. J'espère que cela répond à votre question.

M. Howarth: Je pense qu'on pourrait même parler d'une troisième possibilité, qui se présente lorsque nous regroupons plusieurs fournisseurs. Par exemple, l'année dernière, nous avons réussi à constituer un tel groupe qui s'est entendu sur une proposition qui a été acceptée par le gouvernement de l'Algérie pour l'approvisionnement de 60 millions de dollars d'huile de canola provenant de l'Ouest du Canada, des Prairies plus exactement. Il s'agissait d'une très grosse commande, qui intéressait au plus haut point les producteurs de canola et les broyeurs. Elle était même importante sur le plan de notre commerce total. Malheureusement, nous n'en avons pas encore reçu une cette année, mais nous avons bon espoir.

M. Deniger: Ce sera ma dernière question pour le premier tour. Avez-vous déjà conclu des accords de troc avec des pays étrangers? Vous me faites signe que non, alors j'aimerais savoir si vous aimeriez le faire ou, tout au moins, si la loi vous le permet?

M. Howarth: Nous ne l'avons jamais fait, mais la loi ne nous l'interdit pas. Tout simplement, on ne nous l'a pas encore demandé.

M. Deniger: On ne vous l'a pas demandé?

M. Howarth: Non.

M. Deniger: Mais y avez-vous pensé?

M. Howarth: Bien sûr.

M. Deniger: Et qu'en avez-vous conclu?

M. Howarth: Je ne pense pas pouvoir vous donner de réponse pour l'instant.

M. Deniger: Avez-vous déjà participé à des contrats agricoles? Vous avez parlé de l'huile de canola . . .

M. Howarth: Il y a eu très peu de contrat de ce genre. Il y en a eu, mais c'était très limité, monsieur Deniger.

M. Deniger: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Deniger.

Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

[*Text*]

First of all, I want to ask whether or not CCC is restricted to dealing only with governments or agencies such as the World Bank.

Mr. Howarth: At present, it is.

Mr. Riis: It is restricted in what sense? By a mandate that you have?

Mr. Howarth: By direction from the government.

Mr. Riis: Is that in writing?

Mr. Howarth: I do not know. It goes right back to 1946, I think. I do not think we ever have, so I assume it was said right then and there in 1946 and has not been changed.

Mr. Riis: But you presumably could, if you wished?

Mr. Howarth: If the government permitted us. Certainly the wording of the Canadian Commercial Corporation Act is broad enough that it—yes.

Mr. Riis: Right. Just looking through your annual statement, and looking at the number of countries in which you are involved and the names of the agencies in which you are involved, one has to ask: To what extent is the contract work you do, perhaps in terms of value, involved with armaments of one kind or another? In almost every country you are talking about the army, air force, or some para-military organization. Can you give us some idea of the percentage of contracts that involve military hardware?

Mr. Howarth: Yes. It would have to be a very rough figure, Mr. Riis, and you will understand why. Let me illustrate it. Through the corporation there has been sold, for example, snowshoes which were intended for the U.S. military. They are not armaments, but they are defence related, if you like, although they need not have been. At any rate, it is very broad.

Can I give another example? The remote manipulator arm on the space shuttle, is that military or not? It was supplied to NASA.

Anyway, defence related, conceivably something close to 70%.

Mr. Riis: I notice that your statement refers to the losses you have incurred. Can you identify an example for us of where you experienced these losses?

• 1620

Mr. Howarth: There are not many such cases. They arise where a supplier with whom we have contracted, for one reason or another, is not able to carry out the contract. In such a case, we, the corporation, nevertheless, have a contractual obligation toward the customer . . .

Mr. Riis: That you make good then in that particular . . .

[*Translation*]

Tout d'abord, j'aimerais savoir si la C.C.C. n'est obligée de traiter qu'avec des gouvernements ou organismes comme la Banque mondiale.

M. Howarth: Oui, elle l'est.

M. Riis: Dans quel sens êtes-vous obligé? Par votre mandat?

M. Howarth: Par un ordre du gouvernement.

M. Riis: Un ordre par écrit?

M. Howarth: Je ne sais pas, mais je crois que cela remonte à 1946. Je suppose que nous avons toujours eu cette obligation depuis 1946, et que cela n'a jamais été changé.

M. Riis: Vous pourriez modifier la situation si vous le désiriez?

M. Howarth: À condition que le gouvernement nous permette de le faire. En tout cas, le libellé de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne est suffisamment général pour . . . Oui, c'est possible.

M. Riis: Bien. Après avoir pris connaissance de votre rapport annuel, je constate que vous avez des relations avec un certain nombre de pays et avec un certain nombre d'organismes. Je me sens obligé de vous demander quel pourcentage de la valeur des contrats que vous signez concerne la fourniture d'armements? Chaque fois, ou presque, que vous parlez d'un pays-client, il est question de l'armée, de l'aviation ou d'un quelconque organisme paramilitaire. J'aimerais donc avoir une idée du pourcentage des contrats qui concerne du matériel militaire.

M. Howarth: Je ne peux que vous donner une réponse très approximative, monsieur Riis, et vous comprenez pourquoi. Permettez-moi de vous donner un exemple. Par l'intermédiaire de notre Corporation, le Canada a vendu des raquettes (à neige) qui étaient destinées à l'armée américaine. Il ne s'agit donc pas d'armement en tant que tel, mais il se trouve que ces articles sont reliés au matériel de défense. Il est donc très difficile de vous donner une réponse précise.

Permettez-moi de vous donner un autre exemple. Considérez-vous le bras électronique mis au point par le Canada pour la navette spatiale américaine comme un équipement militaire ou non? Il a été fourni à la NASA.

Quoiqu'il en soit, les contrats reliés à la défense représentent sans doute près de 70 p. 100.

M. Riis: Dans votre déclaration, il est question des pertes que vous avez enregistrées. Pourriez-vous nous dire dans quels domaines vous avez enregistré ces pertes?

M. Howarth: Il n'y a pas tellement de cas comme cela. Cela arrive lorsqu'un approvisionneur avec qui nous avons signé un contrat ne peut réaliser ce contrat pour une raison ou une autre. Cela n'empêche que nous avons nous-mêmes une obligation contractuelle vis-à-vis du client.

M. Riis: Que vous honorez alors dans ce . . .

[*Texte*]

Mr. Howarth: —which we have to make good. In such a case we may have to go to someone else and we may have to pay more. This does not happen very often, and the amounts involved are not large, but . . . There is, for example, one current case, which involves a firm called Shefford Electronics in Granby, with whom we negotiated a contract for the supply of certain radar direction finding equipment for the Government of Malaysia. Was it Malaysia?

Mr. F. Kelly: That is correct.

Mr. Howarth: Shefford went into bankruptcy. New owners acquired the facilities and agreed to supply the same goods but at a higher price, and we are taking a loss.

Mr. F. Kelly: Could I just add to that? Everything Mr. Howarth said is correct. Just to put it in perspective, those losses over the last four years, when you relate them to the volume of our business, have been less than one half of 1%.

Mr. Riis: Okay. I appreciate that. In your latest annual report, you indicate that 86% of the contracts are worth less than $100,000 and 51% awarded to small and medium-sized business. I ask you this question: As a percentage of the value of contracts, what are the corresponding figures? Does that make sense?

Mr. Howarth: As a percentage of the value of contracts instead of as the number of contracts?

Mr. Riis: That is right.

Mr. Howarth: I do not think we have that at hand. Can we supply that information?

Mr. Riis: I would appreciate that; yes. Fine.

Mr. Howarth: We will do so.

Mr. F. Kelly: I am sorry. Just to understand that question—the value to small contractors . . .

Mr. Riis: In other words, you talk about the arm, for example, going back to your example. I do not suppose that went to a small business firm. and I am curious to know what value of your total annual contracts would go to the small business sector.

Mr. Howarth: To the small business sector, or would be under $100,000.

Mr. Riis: Under $100,000 perhaps, yes.

Mr. Howarth: That is better, because some of our orders for $100,000 are with big business.

Mr. Riis: Okay. Under $100,000.

Mr. Howarth: Under $100,000.

Mr. Riis: I wonder if you could explain to what extent CCD is getting involved with Third World capital projects through various multilateral organizations. It has not been an area that you have have been involved with that much in the past . . .

Mr. Howarth: Not that much.

[*Traduction*]

M. Howarth: . . . qu'il nous faut honorer. Dans un tel cas, il nous est parfois nécessaire de nous adresser à quelqu'un d'autre et de payer davantage. Cela n'arrive pas très souvent, et cela ne représente pas des sommes énormes, mais . . . par exemple, actuellement, la société *Shefford Electronics* à Granby a négocié avec nous un contrat pour approvisionnement de matériel de détection de radars pour le gouvernement malais. Est-ce bien la Malaisie?

M. F. Kelly: Oui.

M. Howarth: Shefford a fait faillite. Les nouveaux propriétaires ont convenu de fournir les mêmes marchandises mais à un prix plus élevé et nous encourons donc une perte.

M. F. Kelly: Puis-je ajouter une observation? Tout ce que vient de dire M. Howarth est exact, mais il faut préciser aussi que sur les quatre dernières années, ces pertes représentent moins d'un demi pour cent de notre chiffre d'affaires.

M. Riis: D'accord. Je vous remercie. Dans votre dernier rapport annuel, vous avez signalé que 86 p. 100 des contrats représentaient moins de 100,000 dollars et 51 p. 100 étaient octroyés à des petites et moyennes entreprises. Voici ma question: Quels sont les pourcentages correspondants par rapport à la valeur des contrats? Vous comprenez ma question?

M. Howarth: Vous demandez le pourcentage par rapport à la valeur des contrats plutôt qu'au nombre des contrats?

M. Riis: C'est cela.

M. Howarth: Je ne pense pas que j'ai ce chiffre sous la main. Pourrions-nous vous le faire parvenir plus tard?

M. Riis: Je vous en serais reconnaissant, parfait.

M. Howarth: Entendu.

M. F. Kelly: Je suis désolé. Je voudrais bien comprendre la question, la valeur pour les petits sous-traitants . . .

M. Riis: En d'autres termes: vous parlez par exemple du bras. Je suppose que ce n'est pas une petite entreprise qui a obtenu cette commande. J'aimerais donc savoir quel pourcentage de la valeur totale de vos contrats annuels va aux petites entreprises.

M. Howarth: Aux petites entreprises ou des contrats de moins de 100,000 dollars?

M. Riis: Peut-être en effet les contrats de moins de 100,000 dollars.

M. Howarth: C'est mieux, car certaines de nos commandes de 100,000 dollars concernent de grosses entreprises.

M. Riis: D'accord. De moins de 100,000 dollars.

M. Howarth: Entendu.

M. Riis: Pourriez-vous expliquer dans quelle mesure la CCD participe à des projets d'investissement dans le Tiers-Monde par l'intermédiaire d'organismes multilatéraux? C'est un secteur auquel vous ne vous êtes pas tellement intéressés par le passé . . .

M. Howarth: En effet.

[*Text*]

Mr. Riis: —and you are moving into that now.

Mr. Howarth: We are moving into that now, but the market is not very bullish at this time.

Mr. Riis: I appreciate that.

Mr. Howarth: We have a number of such things afoot. We have, for example, a procurement service agreement with Indonesia, relative to a very large thermal power project that they are developing. It is well known that we are trying very hard to . . .

Mr. Riis: My question was, is it an area that you will be more aggressively getting involved in than in the past?

Mr. Howarth: These things are expensive, and I do not think we want to come to Parliament for more money to support these activities unless we can be reasonably sure that the money is going to be well spent. You can spend an awful lot of money chasing wild geese here, and the costs are very substantial: the costs of travelling; the costs of preparation of bids; travelling in these countries . . . They say: "Well, do not come once; when you have been here eight times, then we will start telling you something; up to that time, you are just introducing; your faces are just becoming known, and this is expensive.

• 1625

Mr. Riis: Could I ask you—on page 15 of the annual report, there is a chart that indicates the value of your contracts for the 1981-1982 year. And you lump up the western provinces into one category, and some of us from the far end of that western region would say that we should be identifying British Columbia as quite separate from the prairie provinces. Do you have a breakdown of the value of contracts from British Columbia precisely?

Mr. Howarth: Certainly we do but not, I think, here.

Mr. Riis: If not, perhaps you could provide that later as well?

Mr. Howarth: Yes, sir.

Mr. Riis: I want to echo the point that Mr. Deniger made. That is, that when one travels about the country and talks to firms and entrepreneurs about getting involved with pursuing overseas market opportunities, one always hears about Export Development Corporation, and—I would not say never, but I would say virtually never about you folks. Why is that? You have been here since 1946, yet so many people are not aware of the services you provide. Is that a fair assessment, do you believe? And if so, what have you not done properly?

Mr. Howarth: Yes, I think it is a fair comment. I think that we are going to make sure that people are more aware. I think the introduction of this booklet, of which we provided you with a copy, is a first step in that direction. In a very modest way, we are increasing the resources directed toward this.

What, however, we must do is to avoid acting in such a way that people might conclude that the government, through CCC, is moving into competition with the private sector. We must not do that. We are not in competition with the private sector. For instance, we never proceed to try to get an order if

[*Translation*]

M. Riis: . . . et que vous semblez commencer à aborder.

M. Howarth: Oui, mais le marché n'est pas très brillant en ce moment.

M. Riis: Je comprends très bien.

M. Howarth: Nous avons un certain nombre de projets en cours. Par exemple, une entente avec l'Indonésie pour un très grand complexe d'énergie thermique. Il est certain que nous essayons beaucoup . . .

M. Riis: Je vous demandais en fait si vous alliez faire davantage dans ce secteur que par le passé?

M. Howarth: Cela coûte très cher et je ne pense pas que nous puissions demander davantage d'argent au Parlement pour de telles activités si nous ne pouvons être raisonnablement sûrs qu'il sera dépensé convenablement. On peut dépenser beaucoup à chasser les oies sauvages et il faut y réfléchir: coût des voyages, coût de la préparation des offres, etc. On nous dit qu'il ne suffit pas d'y aller une fois; qu'il faut y aller huit fois, avant qu'on commence à nous dire quelque chose. Au début, on se contente de faire notre connaissance. Cela coûte très cher.

M. Riis: À la page 15 du rapport annuel, il y a un tableau qui indique la valeur de vos contrats pour l'année 1981-1982. Vous groupez les provinces de l'ouest et certains d'entre nous de l'extrémité de cette région sont tentés de dire qu'il faudrait distinguer la Colombie-Britannique des provinces des Prairies. Connaissez-vous le montant des contrats que vous avez avec des entreprises de la Colombie-Britannique?

M. Howarth: Certainement mais peut-être pas ici.

M. Riis: Peut-être pourriez-vous alors me communiquer ce renseignement ultérieurement?

M. Howarth: Certainement.

M. Riis: Je répéterai ce que disait M. Deniger. Lorsque l'on parcoure le pays pour inciter les firmes et les entrepreneurs à rechercher des ouvertures à l'étranger, on entend toujours parler de la Société pour l'expansion des exportations et l'on ne parle pratiquement jamais de vous. Pourquoi? Vous existez depuis 1946, mais il y a encore des tas de gens qui ne sont pas au courant des services que vous offrez. N'êtes-vous pas d'accord avec moi? Dans l'affirmative, qu'est-ce qui ne va pas?

M. Howarth: Je crois que vous avez raison et qu'il nous faut nous assurer que l'on nous connaît. Le livret qu'on vous a distribué est un premier pas dans cette direction. Nous augmentons progressivement les ressources en ce sens.

Par contre, il nous faut éviter que les entreprises n'en concluent que le gouvernement, par notre intermédiaire, essaie de concurrencer le secteur privé. Ce n'est pas du tout l'objectif. Nous ne concurrençons pas le secteur privé. Par exemple, nous

[*Texte*]

we know there is a Canadian firm that is directly going after that same order.

So that is not to say that more cannot be done to make people aware, but we have to do it carefully.

Mr. Riis: I hope so; I hope you do it carefully, but I do hope that you make more of an effort to inform people of your services.

The last question, and it really is twofold . . .

Mr. Howarth: We hope that members of Parliament will help us.

Mr. Riis: Yes, indeed. I think you answered this question earlier, but I missed your response. And that is, why do you not charge anything for your services? You seem to be providing very valuable service on both sides, and yet you charge nothing. Why?

Secondly, we have heard a great deal in the last year or two about Canagrex and the National Trading Corporation. Both, in my estimation, seem to be related indirectly to the work that you people are doing. Would you have any observations about either of those two?

But going back to my first question first, why do you not charge for your services?

Mr. Howarth: I will answer the second question first and say: No, sir; no comment.

As to the first question, of course from one standpoint it would be a very sound and useful thing to do. But it would be tragic if, as a result of the imposition of, say, a 1.5% charge or whatever, Canadian companies lost the business. And very, very often the margins are that small, the margins between the Canadian bid and another bid. Especially . . .

Mr. Riis: Do other countries provide a similar service for no charge as well?

Mr. Howarth: I beg your pardon?

Mr. Riis: Do other countries provide a similar service for no charge?

Mr. Howarth: No. Really, there is no counterpart to the Canadian Commercial Corporation, except possibly a thing called the Crown Agents in Britain, which however is a much bigger organization. But that is the nearest. No, there is not. At least, not in western countries. Of course, the state trading companies are into the thing . . .

Mr. Riis: Right. Maybe then as a last question, Mr. Chairman, just to go back to the point that you were not able or were not prepared to respond to. My first question went back to your 1946 mandate, where you said there was nothing to prevent the corporation from getting involved in other pursuits beyond the state or the government agency . . .

• 1630

Mr. Howarth: Yes.

[*Traduction*]

n'essayons jamais d'aller chercher une commande si nous savons qu'une firme canadienne le fait directement.

Cela ne veut toutefois pas dire que l'on ne pourrait faire davantage pour se faire connaître mais il nous faut rester prudent.

M. Riis: J'espère bien que vous serez prudent, mais j'espère aussi que vous vous efforcerez davantage d'informer la population des services que vous pouvez lui rendre.

Dernière question, bien qu'à deux volets.

M. Howarth: Nous espérons en tout cas que les députés nous aideront.

M. Riis: Certainement. Vous avez probablement répondu à ma prochaine question mais je n'ai pas saisi la réponse. Pourquoi ne faites-vous pas payer vos services? Vous semblez offrir des services très précieux d'un côté et de l'autre et vous ne vous faites absolument pas rémunérer. Pourquoi?

Deuxièmement, nous avons beaucoup entendu parler ces deux dernières années de Canagrex et de la Société nationale du commerce. L'une et l'autre me semblent indirectement liées à votre travail. Auriez-vous des commentaires à faire sur l'une ou l'autre?

Pour revenir tout d'abord à ma première question, pourquoi ne vous faites-vous pas payer pour vos services?

M. Howarth: Je répondrai d'abord à la deuxième en disant: «Non, monsieur, sans commentaire».

Quant à votre première question, il est évident que d'un côté ce pourrait être très utile mais il serait tragique que si nous devions demander par exemple 1,5 p. 100, des sociétés canadiennes perdent leurs contrats. Or il arrive très souvent que les marges soient extrêmement minimes, je veux dire les marges entre une offre canadienne et une autre. Surtout . . .

M. Riis: D'autres pays offrent-ils un service similaire gratuit?

M. Howarth: Pardon?

M. Riis: D'autres pays offrent-ils un service similaire gratuitement?

M. Howarth: Non. Il n'y a pas d'équivalent à la Corporation commerciale canadienne sauf peut-être les *Crown Agents* (Agents de la Couronne) en Grande-Bretagne mais c'est quelque chose de beaucoup plus important. En tout cas c'est ce qu'il y a de plus proche car nous n'avons pas d'équivalent dans le reste du monde. Du moins pas dans le monde occidental. Il est évident que les sociétés commerciales d'État s'occupent . . .

M. Riis: En effet. Peut-être alors pourrais-je demander pour finir, monsieur le président, puisque vous déclinez de répondre à ma dernière question, si, à propos de votre mandat de 1946, quand vous dites que rien n'empêche la Corporation de s'intéresser à d'autres projets dépassant l'organisme d'État.

M. Howarth: Oui.

[*Text*]

Mr. Riis: In light of what we are discussing, in terms of Canagrex or the recommendations that came out of the report for the National Trading Corporation, it would be feasible then for the government to consider you to be moving into some of those particular areas if it desired?

Mr. Howarth: I think that some of the activities that were thought of in connection with the National Trading Corporation and some of the activities that I understand the government intends Canagrex to carry out are within the mandate, the parliamentary mandate, that was laid down in the Canadian Commercial Corporation Act.

Mr. Riis: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Riis.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Well, I wanted to come in on . . . first of all, I noticed that you had participated last year in the sale of canola oil to Algeria. I noticed in the press yesterday, I believe, something about the possibility of a substantial sale to Libya. Is that the same type of . . .

Mr. Howarth: Of canola oil, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: Yes. And presumably that would be a similar type of operation, would it not?

Mr. Howarth: It might well. I do not know whether . . . the Algerian government very definitely wanted Canadian Commercial Corporation to be involved because they did not want to get into the area of who should do the supply and how it should be arranged, and so on and so on. Whether the government of Libya wishes to do the same thing, I do not know.

Mr. Lambert: Well, it is rather an interesting prospect because as a matter of fact, as you know, there is a very burning question out in western Canada as to the quantum size of the canola oil market. And there have been very strong pressures from two sides on whether the canola oil mills will operate. There is a question of farmers not thinking the price is sufficiently high and reducing their acreage, and therefore there is insufficient grain seed to keep these mills in operation. As a matter of fact, I think one mill, if not two, closed.

But I saw something even more strange in that light, in that the government of Canada, through DREE, was making money for the establishment of three more canola mills, one of them at Fort Saskatchewan in Alberta and others in other parts of western Canada. I find that rather strange, that because you have this grave uncertainty as to the market and the supply, which has resulted in the closing of some grinding mills, what on earth are they doing by putting out grants to assist in the construction of three new ones?

No one has said that the industry is that old, that it is obsolete and not in style. All I can say is, well, if that is going to be the thing, somebody must be putting out an awful lot of reliance upon what you may be doing in trying to sell some of this. Or Mr. Whalen has been out blowing a big horn for Canagrex, that it is going to do the job.

[*Translation*]

M. Riis: À propos de ce dont nous discutons, pour ce qui est de Canagrex ou des recommandations contenues dans le rapport sur la Société nationale de commerce, ne serait-il pas possible que le gouvernement envisage que vous interveniez dans certains de ces secteurs?

M. Howarth: Je crois que certaines des activités envisagées pour la Société nationale de commerce et celles que le gouvernement entend confier à Canagrex sont en effet contenues dans le mandat que le Parlement a confié à notre société dans la Loi sur la Corporation commerciale canadienne.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Riis.

Monsieur Lambert.

M. Lambert: Tout d'abord, j'ai remarqué que vous avez participé l'année dernière à la vente d'huile de canola à l'Algérie. J'ai vu hier dans les journaux que l'on parlait de la possibilité d'une vente importante à la Libye. Est-ce le même genre de . . .

M. Howarth: Pour l'huile de canola, monsieur Lambert?

M. Lambert: Oui. Est-ce le même genre de contrat?

M. Howarth: C'est possible. Je ne sais pas si . . . Il est certain que le gouvernement algérien voulait que la Corporation commerciale canadienne participe parce qu'il ne voulait pas s'occuper de savoir qui fournirait cette huile et comment cela serait organisé. Je ne sais pas si le gouvernement de la Libye veut faire la même chose.

M. Lambert: Ma foi, c'est une perspective assez intéressante car, comme vous le savez, la question de savoir quelle taille peut avoir le marché pour cette huile de canola est une question brûlante dans l'ouest du Canada. Il y a des pressions assez violentes des deux côtés. D'une part, les agriculteurs ne pensent pas que le prix soit suffisamment élevé et ils diminuent leurs cultures si bien qu'il n'y a pas assez de grains pour les moulins. Je crois, d'ailleurs, qu'il y en a un, sinon deux, qui sont maintenant fermés.

J'ai même vu quelque chose de plus étrange en ce sens que le gouvernement canadien, par l'entremise du ministère de l'Expansion économique régionale, gagnait de l'argent en créant trois nouveaux moulins de canola, un à Fort Saskatchewan en Alberta et d'autres ailleurs dans l'Ouest. Je trouve cela plutôt étrange car c'est une situation très incertaine, qu'il s'agisse de l'offre ou de la demande et l'on a fermé déjà certains moulins. Alors, pourquoi subventionner maintenant la construction de trois nouveaux moulins?

Personne n'a dit que l'industrie était tellement ancienne et désuète. Si c'est donc la tendance, c'est que quelqu'un a énormément confiance en vos capacités de vendre une partie de ce produit. Sinon, M. Whelan s'est bien leurré en disant que Canagrex allait faire l'affaire.

[*Texte*]

Now, I notice in this interview reported in November of last year, there is quite a lot of talk about Canagrex. And you were skating on a very thin lily pad, I could see that, and I would daresay you might today, too. But frankly, insofar as that is concerned, you fill the need.

Mr. Howarth: Well, I am delighted, of course, not to be concerned in any way with any grants or anything of that kind.

• 1635

So I do not know whether or not we will get continuing business from Algeria. We certainly hope so. Circumstances have not changed insofar as international marketing is concerned. The Algerians still want oil, and canola oil is a good oil for their purpose, an excellent oil for their purpose. But we got that order to everybody's surprise. When I say "we", I am talking about . . .

Mr. Lambert: Canada?

Mr. Howarth: —Canada, yes, the corporation and the crushers. There was a lot of surprise elsewhere, in other countries; and I am afraid other countries have sharpened their pencils as a result of that. The next one may not be so easy.

Mr. Lambert: That introduces that much more uncertainty, because I think the volume of of canola acreage out in western Canada is a highly volatile one; and if the farmers decide they are not going to grow canola, the mills will be short. You might want to sell, but you have nothing to sell; or you might be involved in penalties for non-delivery, short delivery or that sort of thing, under your contracts.

The Chairman: The former name of canola may be appropriate in that case.

Mr. Lambert: Somebody might feel it, yes.

All right, now; do you acquire any oil at all on the foreign market? Are you out of that business?

Mr. Howarth: Very much so. To the best of my knowledge, there was only one transaction of that kind.

Mr. Lambert: That would have scared anybody, that one.

Mr. Howarth: I know nothing about it. I do not want to know anything about it.

Mr. Lambert: All right, fine.

The Chairman: May I have a supplementary on that question? You have raised a very interesting one, Mr. Lambert, that has raised a question in my mind.

I wonder if Mr. Howarth could tell us in what way the functions that have been described in the legislation for Canagrex differ from the functions you are entitled to perform.

Mr. Howarth: I cannot be very specific. You will remember that in my reply to Mr. Riis I said some of the functions that I understand the government wishes to be carried out by Canagrex are within the parliamentary mandate that was given to CCC through the act. Some, however, I think, are not; or it is dubious, it is doubtful, whether they are.

[*Traduction*]

Je remarque maintenant dans cet interview de novembre dernier que l'on parle beaucoup de Canagrex. Votre avenir semble pas mal incertain et il l'est peut-être encore aujourd'hui. Très franchement, je crois toutefois que vous êtes bien nécessaires.

M. Howarth: Il est évident que je suis ravi de ne pas avoir à m'inquiéter de subventions ou d'autres choses du genre.

Je ne sais donc pas si nous continuerons à faire des affaires avec l'Algérie. Nous l'espérons. Les circonstances n'ont pas changé pour ce qui est du marché international. Les Algériens veulent toujours de l'huile, et l'huile de canola leur convient tout à fait. Toutefois, nous avons reçu cette commande, à la surprise de tous. Quand je dis «nous», je parle de . . .

M. Lambert: Du Canada?

M. Howarth: Oui, du Canada, de la corporation et des broyeurs. Cela a surpris tout le monde dans d'autres pays; je ne serais donc pas surpris que d'autres pays aient aiguisé leurs couteaux pour essayer de remporter la prochaine commande.

M. Lambert: Cela rend les choses encore plus incertaines, car les superficies réservées au canola changent beaucoup dans l'Ouest canadien; si les agriculteurs décident de ne pas cultiver de canola, les moulins vont en manquer. Vous voudrez peut-être vendre, mais vous n'aurez rien à vendre; ou vous risquerez peut-être d'être pénalisés, ne réussissant pas à livrer ce qui vous est demandé dans vos contrats.

Le président: Peut-être que l'ancien nom du canola serait alors plus approprié.

M. Lambert: C'est possible.

Achetez-vous de l'huile sur le marché étranger? Ou ne le faites-vous plus?

M. Howarth: Plus du tout. Si je ne m'abuse, il n'y a jamais eu qu'une transaction semblable.

M. Lambert: Cela a fait peur à tout le monde.

M. Howarth: Je n'en sais rien. Je ne veux rien en savoir.

M. Lambert: Parfait.

Le président: Me permettez-vous une question complémentaire à ce sujet? Vous avez soulevé une question extrêmement intéressante, monsieur Lambert.

M. Howarth pourrait-il nous dire en quoi les fonctions décrites dans la loi sur Canagrex diffèrent-elles de celles qui sont prévues pour vous dans la loi?

M. Howarth: Je ne puis être très précis. Vous vous souviendrez que j'ai répondu à M. Riis que certaines des fonctions que le gouvernement semble vouloir confier à Canagrex entrent dans le mandat qui nous a été confié par le Parlement dans la Loi sur la corporation commerciale canadienne. Ce n'est toutefois pas le cas pour toutes les fonctions de Canagrex, du moins cela ne semble pas évident.

[*Text*]

The Chairman: There are some things you could not do that . . .

Mr. Howarth: Well, I think it is dubious. As I understand it, Canagrex can even operate packing facilities or . . .

Mr. Blenkarn: Buy and sell farm buildings and facilities.

Mr. Howarth: That kind of thing. Our mandate is to operate in furtherance of Canada's international trade. I think the lawyers might have some difficulty if we said, in order to do that, we are going to get into the packing business or whatever.

The Chairman: Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: On that particular case—through you, Mr. Chairman—say you made a contract with some other government, and that was not available; for some reason, there was a crop failure. Are you free to go and buy that somewhere else to fulfil that contract?

Mr. Howarth: Yes.

The Chairman: In fact, was that not the case, Mr. Howarth, you were talking about down in . . .

Mr. Howarth: Shefford Electronics Limited.

The Chairman: Yes, you had an agreement. He went out of business, and you had to go and buy some place else, and you lost some money on that.

Mr. Howarth: Yes. As has been pointed out, these are very few and far between.

• 1640

Mr. Bloomfield: I realize that those are extreme conditions, but why I am asking that is because in the area where I live we lost a total white bean crop. I think it is in the courts still; those contracts were made with Britain, and because the beans were not available they could not fulfil them. If you were not free to go and buy those in Michigan, or somewhere else in the world, to fulfil those contracts, you could end up in court.

Mr. Howarth: And the answer is that we are free, and we do not have to be taken to court.

Mr. Bloomfield: Thank you.

The Chairman: You have gotten us into a very interesting area.

Mr. Lambert: No, but the point is, knowing that the Canadian Commercial Corporation initially was started by C.D.Howe . . .

An hon Member: What is wrong with that?

Mr. Lambert: —and it was to procure military equipment; that is, in the United States. It was primarily in 1946 still a military equipment operation.

Mr. Howarth: Military equipment and reconstruction goods—goods for reconstruction.

[*Translation*]

Le président: Il y a un certain nombre de choses que vous ne pourriez pas faire et qui . . .

M. Howarth: Je crois qu'il n'est pas certain, en effet, que nous pourrions tout faire. Si je comprends bien, Canagrex peut même diriger des centres de conditionnement ou . . .

M. Blenkarn: Acheter et vendre des bâtiments et du matériel agricoles.

M. Howarth: Notre mandat est au contraire limité à la promotion du commerce extérieur du Canada. Les juristes auraient peut-être quelques problèmes si nous déclarions que, pour ce faire, il nous fallait nous occuper de conditionnement, ou d'autres choses.

Le président: Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Toujours à ce sujet, supposons que vous signiez un contrat avec un autre gouvernement et que vous ne puissiez, pour une raison ou pour une autre, l'honorer parce que les récoltes n'ont rien donné, par exemple. Seriez-vous alors libres d'aller acheter ailleurs pour honorer ce contrat?

M. Howarth: Oui.

Le président: En fait, n'est-ce pas ce qui est arrivé, monsieur Howarth, dans le cas dont nous parlions . . .

M. Howarth: *Shefford Electronics Limited.*

Le président: Oui, vous aviez signé une entente. La société en question a fait faillite, et il vous a fallu aller acheter ailleurs, ce qui vous a fait perdre un peu d'argent.

M. Howarth: En effet. Comme nous le signalions, cela n'arrive pas souvent.

M. Bloomfield: Je comprends bien qu'il s'agit là de circonstances extraordinaires, mais je me pose la question parce que dans ma région, nous avons perdu toute une récolte de haricots blancs. Je crois que l'affaire est encore devant les tribunaux; il s'agissait de contrats avec la Grande-Bretagne, et comme les haricots n'étaient pas disponibles, le contrat n'a pu être honoré. Si vous n'êtes donc pas libres d'aller acheter au Michigan ou ailleurs dans le monde, pour honorer vos contrats, vous pourriez vous retrouver devant les tribunaux.

M. Howarth: Je vous réponds que nous sommes libres et que nous n'avons donc pas à craindre les tribunaux.

M. Bloomfield: Merci.

Le président: Vous nous avez amenés à un sujet très intéressant.

M. Lambert: Sachant que la Corporation commerciale canadienne a été mise sur pied par C.D. Howe . . .

Une voix: Qu'y a-t-il de mal à cela?

M. Lambert: . . . et devait vendre du matériel militaire, du moins aux États-Unis il s'agissait essentiellement en 1946 d'une entreprise de matériel militaire.

M. Howarth: Matériel militaire et matériel de reconstruction.

[*Texte*]

Mr. Lambert: That is right. Here we needed it and in many instances the firms could not handle the thing, and I do not think that export development, either the United States or ours, was working quite as well. Somebody had to move, so Mr. Howe went right ahead with a commercial corporation and put the Government of Canada behind the commercial corporation. It was to respond to a need at the time.

The question that one would ask at this present instance is, is there still a continuation of that? For instance the F-18As, will they be bought through the Canadian Commercial Corporation?

Mr. Howarth: No, sir.

Mr. Lambert: Why not?

Mr. Howarth: They will be bought through the Department of Supply and Services. We are only involved in exporting, not bringing in.

Mr. Lambert: But it was my understanding that the Canadian Commercial Corporation used to acquire, as well, on behalf of the Government of Canada.

Mr. Howarth: There have been one or two occasions when that has been done, but it is a rare occasion. There was a mention of oil, and I think that was done under the name of the Canadian Commercial Corporation, but that is an absolute rarity.

Mr. Lambert: I may be wrong, but it seemed to me that the original purpose was to acquire equipment. It was not a case of always selling equipment. Sure, there was a department . . .

Mr. Howarth: Of reconstruction.

Mr. Lambert: Yes, but then there was also a department of military supplies, which they used to call—I forget the right name.

Mr. Howarth: Munitions, was that it?

Mr. Lambert: There was a department of munitions and supply at one time. No, I am sorry, there was a corporation, because I recall that Mr. Raymond O'Hurley became the minister of . . .

Mr. Howarth: I do not know, was it Defence Production?

Mr. Lambert: Defence Production, that is right, and the acquisitions maybe came through there too. At least, I know, as an acting parliamentary secretary for it, I certainly saw literally thousands of representatives of firms that wanted to sell to the Government of Canada, everything on earth they had not sold during the previous five years. Anyway, that is right.

Okay, I think my colleagues have asked the questions I wanted to ask, but I am particularly interested in this developing situation with regard to canola, seeing that one government department may literally put the blocks to another in this.

Mr. Howarth: We are trying, Mr. Lambert, to get another order, and if we get an order I will let you know right away.

[*Traduction*]

M. Lambert: C'est vrai. C'était nécessaire et dans biens des cas, les firmes ne pouvaient s'occuper de cela elles-mêmes, et je ne pense pas que le développement des exportations, qu'il s'agisse des États-Unis ou du Canada, marchait tellement bien. Il fallait que quelqu'un intervienne et c'est ainsi que M. Howe a décidé de créer la Corporation commerciale sous l'égide du gouvernement canadien. Il s'agissait de répondre à un besoin à l'époque.

Ce que l'on peut se demander maintenant, c'est si ce besoin existe toujours? Par exemple, l'achat des F-18A se fera-t-il par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne?

M. Howarth: Non, monsieur.

M. Lambert: Pourquoi?

M. Howarth: Ils seront achetés par le ministère des Approvisionnements et Services. Nous ne nous occupons que d'exportations et non pas d'importations.

M. Lambert: Mais je croyais que la Corporation commerciale canadienne pouvait également acheter pour le gouvernement canadien.

M. Howarth: Cela s'est produit à une ou deux reprises mais c'est très rare. On a parlé d'huile et je crois que cela s'est fait par l'intermédiaire de la Corporation mais c'est, je répète, tout à fait rare.

M. Lambert: Je me trompe peut-être, mais il me semblait que l'objectif initial était d'acheter du matériel. Il ne s'agissait pas toujours de vendre. Il y avait bien sûr un ministère . . .

M. Howarth: De la reconstruction.

M. Lambert: Oui, mais il y avait aussi un ministère des fournitures militaires, comme on l'appelait—je ne me souviens plus du nom exact.

M. Howarth: N'était-ce pas des munitions?

M. Lambert: Il y avait à un moment, un ministère des Munitions et des Approvisionnements. Non, excusez-moi, il y avait une corporation car je me souviens que M. Raymond O'Hurley est devenu ministre de . . .

M. Howarth: Je ne sais pas, s'agissait-il de production de défense?

M. Lambert: C'est cela, production de défense, et les achats se faisaient peut-être par cet intermédiaire. En tout cas, je sais qu'à titre de secrétaire parlementaire suppléant, j'ai certainement vu des milliers de représentants de firmes qui voulaient vendre au gouvernement canadien littéralement tout ce qu'elles n'avaient pas réussi à vendre les cinq années précédentes. En tout cas, c'est cela.

Mes collègues ont posé beaucoup de questions que je voulais vous poser, mais je m'intéresse tout particulièrement au canola, sachant qu'un ministère peut littéralement bloquer ce que fait un autre.

M. Howarth: Monsieur Lambert, nous essayons d'obtenir une autre commande et si nous y réussissons, je vous en aviserai immédiatement.

[*Text*]

Mr. Lambert: I am not in the business.

The Chairman: To go back to another question, if I could again. I know Mr. Bloomfield wants to get on, probably in the same general area.

What proportion of the sales that you facilitate would be agricultural in nature?

Mr. Howarth: Leaving aside canola, very, very small indeed.

The Chairman: Is there a reason for that?

Mr. Howarth: Generally speaking, governments do not buy agricultural products, I suppose.

The Chairman: And you can only deal government to government, state to state, you are not dealing with private companies?

Mr. Howarth: That is right.

• 1645

Now there is some provision of agricultural goods, as you will know, through CIDA to Bangladesh and Pakistan and so on. Those do not go through us. Those are not commercial deals.

The Chairman: Am I correct is assuming that Canagrex will be behaving similarly to you on the Canadian end; that it will be selling not only to other states, but to private firms and individuals in other countries? Is that your understanding?

Mr. Howarth: I believe so. I am not directly involved and I do not really know what the government's plans to date are for Canagrex.

Mr. Blenkarn: Do not worry about it.

Mr. Howarth: But I think the legislation does not limit Canagrex to dealing with governments.

The Chairman: With some restrictions you are fully capable of doing the same kinds of things that Canagrex could do, but on a broader scale. Would that be a fair assessment?

Mr. Howarth: I think it would be necessary for us to strengthen our capabilities in the agricultural field.

The Chairman: But assuming that you did that?

Mr. Howarth: Oh, yes. We might have to rely on the Department of Agriculture as we now rely on the Department of Supply and Services. Now the Department of Supply and Services, themselves, have some expertise and knowledge in this area, and it was with their help that we brought off the canola deal. I think the Department of Supply and Services would be the first to admit that there are people who know more about many other commodities than they do, in the agricultural field.

The Chairman: I see. Mr. Bloomfield, you have some questions.

Mr. Bloomfield: Thank you. Can you sell to a private company offshore?

Mr. Howarth: No, sir. Only to a government.

[*Translation*]

M. Lambert: Je n'en ai pas à vendre.

Le président: Me permettez-vous de revenir sur une autre question? Je sais que M. Bloomfield veut prendre la parole, et c'est probablement à ce même sujet.

Quelle proportion des ventes que vous facilitez touche le secteur agricole?

M. Howarth: En dehors du canola, très, très peu.

Le président: Y a-t-il une raison à cela?

M. Howarth: De façon générale, les gouvernements n'achètent pas de produits agricoles.

Le président: Et vous ne pouvez traiter que de gouvernement à gouvernement, d'État à État, vous ne traitez pas avec les sociétés privées?

M. Howarth: C'est cela.

Maintenant, vous savez que l'ACDI fournit des produits agricoles au Bangladesh, au Pakistan, etc. Cela ne passe pas par nous. Il ne s'agit pas de contrats commerciaux.

Le président: Puis-je supposer que Canagrex fera comme vous du côté canadien; que la société vendra non seulement à d'autres États mais également aux firmes privées et aux particuliers dans d'autres pays? Est-ce bien ainsi?

M. Howarth: Je crois. Je ne sais pas exactement ce que sont les projets du gouvernement pour Canagrex.

M. Blenkarn: Ne vous en inquiétez pas.

M. Howarth: Je crois toutefois que la loi ne prévoit pas que Canagrex doit traiter uniquement avec les gouvernements.

Le président: Avec quelques restrictions, vous pouvez parfaitement faire la même chose que Canagrex mais à plus grande échelle. N'est-ce pas vrai?

M. Howarth: Je crois qu'il serait nécessaire que nous renforcions nos capacités dans le secteur agricole.

Le président: Mais si vous le faisiez?

M. Howarth: Oh, certainement. Il nous faudrait peut-être recourir au ministère de l'Agriculture comme nous recourons actuellement au ministère des Approvisionnements et Services. A l'heure actuelle, ce dernier ministère a des experts et spécialistes qui peuvent nous aider et c'est ainsi que nous avons réussi à décrocher le contrat pour le canola. Il serait probablement le premier à admettre qu'il y a des gens qui sont beaucoup plus au courant de bien des produits qu'il ne l'est lui-même en matière agricole.

Le président: Je vois. Monsieur Bloomfield, vous avez des questions?

M. Bloomfield: Merci. Pouvez-vous vendre à une société privée à l'étranger?

M. Howarth: Non, monsieur. Seulement à un gouvernement.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: You can; but you are directed not to.

Mr. Howarth: Oh, yes.

Mr. Blenkarn: But under your charter you could. The act of Parliament allows you to, but your directive is not to.

Mr. Howarth: Yes.

The Chairman: So you could sell to other than governments under the act of Parliament that you have now. But you have been directed by whatever . . . by regulation? Order in council?

Mr. Howarth: No, simply by a direction from the government. The act contains a clause which says that, if the government or the minister responsible, instructs the corporation to act in a certain way, the corporation must act in that way.

The Chairman: Okay. In other words, you have been instructed not to deal state to private sector . . .

Mr. Howarth: Yes.

The Chairman: —and to deal only state to state.

Mr. Howarth: Yes; as of a long time ago, and it has not been changed.

The Chairman: So there would not even be the necessity to have a change in your act of Parliament or amendments . . .

Mr. Howarth: No.

The Chairman: —to allow you to behave in the same way that Canagrex is proposed to behave. All it would require is for the minister to tell you to do that.

Mr. Howarth: In relation to whom we may deal with. That is to say that will deal with private . . . Yes. That is all.

The Chairman: I know there are some other powers the committee has . . .

Mr. Howarth: Which I do not think we could exercise with our act as it is.

The Chairman: But as far as being able to deal with . . .

Mr. Howarth: Those people, yes.

The Chairman: —anyone outside of Canada, you could do that with simply the word from your minister saying, do it.

Mr. Howarth: That is correct

The Chairman: I see.

Mr. Bloomfield, do you have something more?

Mr. Bloomfield: Then in fact—and I do not mean to be critical of you—but it would be mainly a lack of expertise in the agriculture field with regard to your department . . .

Mr. Howarth: That would prevent us from getting . . .

Mr. Bloomfield: —that you were not into that more in your department?

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Vous le pouvez, mais l'on vous en empêche.

M. Howarth: Oh, c'est vrai.

M. Blenkarn: Votre charte vous le permettrait néanmoins. La loi vous le permet mais l'on vous ordonne de ne pas le faire.

M. Howarth: Oui.

Le président: Vous pourriez donc vendre à d'autres qu'à des gouvernements sous le régime de la loi en vigueur. Toutefois, l'on vous a ordonné par . . . par règlement? Par décret du conseil? . . . de ne pas le faire.

M. Howarth: Non, il s'agit simplement d'une directive du gouvernement. La loi contient une disposition qui prévoit, que si le gouvernement ou le ministre responsable ordonne à la Corporation d'agir d'une certaine façon, elle doit le faire.

Le président: D'accord. Autrement dit, on vous a ordonné de ne pas traiter à titre d'organisme d'État avec le secteur privé . . .

M. Howarth: Oui.

Le président: . . . et de ne traiter donc que d'État à État.

M. Howarth: Oui. Cela n'a pas changé depuis très longtemps.

Le président: Il ne serait donc même pas nécessaire de modifier la loi ni d'apporter des amendements . . .

M. Howarth: Non.

Le président: . . . pour vous permettre de faire ce que l'on entend que fasse Canagrex. Il suffirait que le ministre vous le dise.

M. Howarth: Pour ce qui est des gens avec qui nous pouvons traiter. Oui, il suffirait que le ministre nous dise que nous pouvons traiter avec le secteur privé.

Le président: Je sais que le Comité a certains autres pouvoirs . . .

M. Howarth: Que nous ne pourrions probablement pas dans l'état actuel de la loi.

Le président: Mais pour ce qui est de traiter avec . . .

M. Howarth: Ces gens-là, oui.

Le président: . . . n'importe qui à l'étranger, vous le pourriez si le ministre vous disait de le faire.

M. Howarth: C'est exact.

Le président: Je vois.

Monsieur Bloomfield, avez-vous d'autres questions?

M. Bloomfield: Je ne veux pas vous critiquer mais en fait, c'est essentiellement parce que vous n'avez pas les connaissances voulues dans le secteur agricole que . . .

M. Howarth: Que nous ne pouvons nous occuper . . .

M. Bloomfield: . . . que vous ne vous occupez pas davantage d'agriculture?

[*Text*]

Mr. Howarth: Well, as I said, Mr. Bloomfield, it is not all that often that governments buy agricultural goods, products, except for aid goods such as CIDA-aided and so on.

• 1650

Mr. Bloomfield: Do we hear that, especially in the socialist or communist countries, there may be some who wish to approach us on a government-to-government basis more than in other countries? Would that be a fair assumption?

Mr. Howarth: Yes, there are such cases. Presently, for example, we hope we are going to get a contract for several million dollars worth of fish for Russia.

Mr. Blenkarn: Good show.

Mr. Howarth: We hope. So that would be perfectly all right. Of course we are going to be guided very, very heavily by the Department of Fisheries and Oceans in such a case.

Mr. Bloomfield: What difference does it make? What I am trying to . . . I see that you are involved in the armoured car that is built in my riding.

Mr. Howarth: Armoured cars.

Mr. Bloomfield: So why is it . . . ? I am trying to figure this out. You say that you are just involved with Supply and Services; why would not your department be broader in scope? Why would not other agencies of government use your inroads to other accounts?

Mr. Howarth: They do, sir. For example, we are working very, very closely indeed with the Department of Communications towards getting a contract- and it will be a big one, if we get it—for the provision of certain spectrum management operations in Saudi Arabia. The Department of Communications is providing the technical input, from the government side. There is also a consortium of private members, Canadian members, and we are providing the government-to-government link.

Mr. Bloomfield: I also understand that there has been a reshuffling in External Affairs with regard to making it more of a trade . . . leaning towards that. Are you plugged into that?

Mr. Howarth: Yes, sir. The corporation reports formally to the Secretary of State for External Affairs.

The Chairman: This is Vote 20 under External Affairs.

Mr. Bloomfield: Thank you.

The Chairman: Thank you. Let us see, Mr. Deniger had one question; then Mr. Blenkarn and then we will wrap up.

Mr. Deniger: I have just a small question, again stemming from this document that you have, I am somewhat curious. It says in the graphic that you have that among the services you supply are engineering, consulting, architectural services. I

[*Translation*]

M. Howarth: Je répète, monsieur Bloomfield, qu'il n'arrive pas tellement souvent que des gouvernement achètent des produits agricoles, sauf lorsqu'il s'agit d'aide comme ce que fournit l'ACDI, etc.

M. Bloomfield: Est-ce bien vrai que certains pays, surtout ceux d'obédience socialiste ou communiste, tendraient davantage à vouloir traiter de gouvernement à gouvernement? Peut-on partir de ce principe?

M. Howarth: Oui, cela arrive. Ainsi, à l'heure actuelle, nous espérons pouvoir décrocher auprès des Soviétiques un contrat de plusieurs millions de dollars pour la vente de poisson.

M. Blenkarn: Bien joué.

M. Howarth: Du moins nous l'espérons. Ce serait donc tout à fait parfait. Bien sûr, en l'occurrence, nous allons nous fier énormément au ministère des Pêches et Océans.

M. Bloomfield: Mais quelle est la différence? Je voudrais savoir . . . Je vois que les véhicules blindés fabriqués dans ma circonscription vous intéressent également de près.

M. Howarth: Les véhicules blindés.

M. Bloomfield: Pourquoi dès lors . . . ? J'essaie de me faire une image de la situation. Vous nous dites que vous ne traitez qu'avec Approvisionnements et Services, mais pourquoi votre ministère ne prendrait-il pas davantage d'envergure? Pourquoi ne pas laisser d'autres organismes officiels utiliser les voies d'accès que vous vous êtes déjà ménagées?

M. Howarth: Mais c'est déjà le cas, monsieur. Ainsi, nous travaillons en très étroite coopération avec le ministère des Communications pour l'obtention d'un contrat—un énorme contrat si nous arrivons jamais à l'obtenir—relatif à certaines opérations de gestion du spectre électromagnétique en Arabie saoudite. Le ministère des Communications s'occupe des questions techniques sous l'angle gouvernemental. Il y a également un consortium de participants du secteur privé canadien et c'est nous qui nous occupons des tractations d'État à État.

M. Bloomfield: J'ai également été porté à entendre qu'il y avait eu aux Affaires extérieures une réorganisation destinée à orienter davantage le ministère vers le secteur commercial . . . si vous voyez ce que je veux dire. Avez-vous l'oeil là-dessus?

M. Howarth: Certainement. La société fait officiellement rapport au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Le président: Il s'agit du crédit 20 relatif aux Affaires extérieures, je vous le rappelle.

M. Bloomfield: Je vous remercie.

Le président: Merci. Voyons voir: M. Deniger avait une question à poser, il sera suivi de M. Blenkarn, après quoi nous clôturerons.

M. Deniger: Une toute petite question en effet, monsieur le président, qui découle elle aussi de ce document dont vous nous avez parlé. On y voit sous forme graphique que, parmi les services que vous offrez, il y a des services de génie, des

[*Texte*]

would like you to give me an example of the services of an engineer, consultant or architect from the Province of Quebec whom you have recommended yourself, and how he was chosen.

Mr. Howarth: I think in all cases of that sort we have been approached by a group, or by someone proposing to put together a group, asking us to help them in their dealings. It is not that we have been asked and then looked around for Canadian suppliers. It has been the other way.

Mr. Deniger: That is what I wanted to know. Thank you.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Related a bit to what Mr. Deniger has to say, at the present time there is an absolute superabundance in Canadian oilfields of capability, particularly in geophysics, in plant design, and one thing and another. I recall some years ago being in the Republic of China and seeing the state oil refinery being built near Kaohsiung in Taiwan, its having been designed by a firm of Calgary specialists. I know they had been operating on their own, it was just a personal link between the director of the industry in Taiwan and his knowledge of these people in Calgary that brought them in on this. The Canadian government did all it could to scupper it, frankly, in the restrictions they imposed on the personnel. But do you get involved in that sort of thing, where some of the Third World countries . . . This is not under CIDA, this would not be; but I am talking about, all right, foreign countries who want, as now the People's Republic of China, dealing with oil drilling, maybe some drilling platforms and that sort of thing—would you get involved in that?

• 1655

Mr. Howarth: Well, we could and we should. We have not really done much in that area, but we should do, and we are going to make a much firmer effort in that direction.

Mr. Lambert: Yes, and also in pipeline construction. I mean, this is a service that you are selling.

Mr. Howarth: That is right.

Mr. Lambert: And let me tell you, there are an awful lot of unemployed people who are highly skilled and going to waste.

[*Traduction*]

services d'experts-conseils et des services architecturaux. Pouvez-vous me donner un exemple de services d'ingénierie, de services d'experts-conseils ou de services architecturaux d'origine québécoise, services que vous auriez vous-même recommandés? J'aimerais également que vous me donniez les modalités de sélection.

M. Howarth: J'imagine que dans tous ces cas d'espèce, nous avons pour commencer été contactés par un groupe ou par quelqu'un qui proposait la création d'un groupe et qui nous demandait de lui prêter main forte. Ce n'est pas le contraire: on ne commence pas par nous demander tel ou tel genre de services, après quoi nous ferions le tour des fournisseurs canadiens.

M. Deniger: C'est cela que je voulais savoir. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Un peu dans la même veine, monsieur le président, nous constatons à l'heure actuelle une surabondance colossale, dans le secteur pétrolier canadien, de certains talents notamment en géophysique, en conception industrielle et j'en passe. Je me souviens, il y a quelques années, j'avais visité la République de Chine et j'avais notamment visité le chantier de la raffinerie d'État que Taiwan construisait près de Kaohsiung, raffinerie dont les plans étaient l'oeuvre d'une maison de Calgary. Je sais que cette tractation avait été menée tout à fait indépendamment et qu'il n'y avait qu'un lien personnel entre le directeur des services responsables de Taiwan et ces gens de Calgary qu'il connaissait, ce qui avait permis à cette firme de s'introduire sur le terrain. En revanche, le gouvernement canadien avait fait tout ce qu'il avait pu pour lui mettre des bâtons dans les roues, je vous parle ici en toute franchise, en multipliant les restrictions en matière de personnel. Je suppose que vous gardez un oeil sur ce genre de choses, dans le cas de certains pays du Tiers-Monde . . . J'imagine que cela ne relève pas de l'ACDI, mais évidemment, je parle de ces pays étrangers qui, comme c'est le cas actuellement pour la République populaire de Chine, veulent procéder à des forages pétroliers, veulent peut-être acquérir des plates-formes de forage, je ne sais trop, et je me demande si vous intervenez dans les cas de ce genre.

M. Howarth: Mettons que nous pourrions le faire et que nous devrions le faire. Toutefois, nous n'avons pas encore fait grand-chose dans ce domaine, mais nous devrions effectivement intervenir et nous allons multiplier les efforts dans ce sens.

M. Lambert: Et également dans le domaine de la construction de pipe-lines. Ce que je veux dire par là, c'est que c'est effectivement un service que vous vendez.

M. Howarth: C'est exact.

M. Lambert: Permettez-moi d'ajouter d'ailleurs qu'il y a dans ce domaine énormément de talents en chômage, énormément de gens extrêmement qualifiés qui se tournent les pouces et que nous allons perdre.

[*Text*]

Mr. Howarth: I might mention perhaps, Mr. Chairman, that we have recently set up a western office, which is actually located in Edmonton, to make the corporation and what it can do better known in the west; it is looking promising.

Mr. Lambert: That is a good place to put it.

Mr. Howarth: I realize that.

Mr. Deniger: Nobody would know about it.

Mr. Lambert: No, sir. I will tell you what, they bring in senators from Calgary and Medicine Hat to do that sort of thing.

Mr. Blenkarn: Can I have one question, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: In your annual report last year you indicated that you had certain representative agreements around. A representative in Venezuela—a Venezuelan company—and then you would have an Indonesian company and an Honduras company. Are you hiring more representatives? Are you going to be in the process of having representative sales agencies around the world that you pay commissions to? And if not, why not?

Mr. Howarth: The general practice, Mr. Blenkarn, is that the corporation uses the diplomatic and trade personnel in the country. On occasion, there is a requirement by the customer that an agent be appointed. For instance, in Saudi Arabia you cannot do business there unless you engage a Saudi Arabian agent. In such cases we have to comply if we want to compete or even to be considered. So the very few, and I think there are only two or three such arrangements, are of that order. They are requirements on the part of the customer.

Mr. Blenkarn: All right. And who pays the commission to these agents?

Mr. F. Kelly: We pay the commission.

Mr. Howarth: We pay.

Mr. Blenkarn: Oh. So if you were to get into a deal to sell fish or pork or something to Syria, where you have . . .

Mr. Howarth: Pork to Syria, Mr. Blenkarn?

Mr. Blenkarn: Well, let us leave pork out of Syria, but chicken, for example; would you wind up paying the Syrian agent?

Mr. Howarth: Yes.

Mr. Blenkarn: And so the Government of Canada would pay that, rather than the supplier of the product?

Mr. Howarth: No, we recover the money from the supplier.

Mr. Blenkarn: Oh, you recover the money from the supplier in that case.

[*Translation*]

M. Howarth: Je pourrais peut-être signaler, monsieur le président, que nous avons très récemment encore institué un bureau dans l'Ouest, à Edmonton pour être précis, afin de mieux faire connaître notre corporation et nos possibilités dans cette région du pays. Les perspectives à cet égard semblent prometteuses.

M. Lambert: Vous n'auriez pas pu choisir meilleur siège.

M. Howarth: Je m'en rends bien compte.

M. Deniger: Personne n'est au courant.

M. Lambert: Au contraire. S'ils font venir des sénateurs de Calgary et de Medicine Hat, c'est justement pour ce genre de choses.

M. Blenkarn: Pourrais-je poser une question, monsieur le président?

Le président: Allez-y, monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Dans votre rapport annuel de l'an dernier, vous disiez que vous aviez certains accords de représentation. En représentant au Vénézuéla une compagnie de ce pays, ainsi qu'une compagnie en Indonésie et une compagnie au Honduras. Continuez-vous à engager des représentants? Allez-vous finir par avoir des maisons de courtage dans le monde entier, maisons qui travailleraient pour vous moyennant commissions? Dans la négative, pourquoi pas?

M. Howarth: Nous avons coutume, monsieur Blenkarn, de passer par le personnel des missions diplomatiques et commerciales à l'étranger. Il arrive qu'un client insiste pour qu'un agent soit nommé. Ainsi, en Arabie Saoudite, il est impossible de faire quoi que ce soit sans passer par un agent saoudien. À ce moment-là, nous devons céder si nous voulons faire affaires ou être pris en considération. Donc, les quelques rares ententes . . . il n'y en a pas plus de deux ou trois, je crois . . . que nous avons sont des cas d'espèce de ce genre. C'est quelque chose qui nous est imposé par le client.

M. Blenkarn: Parfait. Qui paye les commissions versées à ces agents?

M. F. Kelly: C'est nous.

M. Howarth: C'est nous.

M. Blenkarn: Je vois. Dès lors, si vous voulez, mettons, vendre du poisson ou du porc à la Syrie, pays où . . .

M. Howarth: Du porc à la Syrie, monsieur Blenkarn?

M. Blenkarn: Laissons tomber le porc et la Syrie, mais parlons par exemple de poulets. Vous payeriez une commission à l'agent syrien?

M. Howarth: C'est cela.

M. Blenkarn: C'est donc le gouvernement canadien qui payerait la facture plutôt que le fournisseur du produit livré, n'est-ce pas?

M. Howarth: Non, car nous récupérons le montant de la commission auprès du fournisseur.

M. Blenkarn: Ah, vraiment?

[*Texte*]

Mr. Howarth: The supplier knows all about it.

Mr. Blenkarn: I see. Thank you.

Mr. Howarth: We would hope that our agent would steer us away from trying to sell pork in that market.

Mr. Blenkarn: Well, I do not know, there are some markets where that sells very well.

Mr. Howarth: Yes; oh, yes.

The Chairman: I would like to thank you very much, Mr. Howarth, for your testimony here before the committee today, Mr. Kelly for being here, and Mr. Rumstein. We appreciate the time that you have spent in being with us. We have enjoyed it and we have learned some things. I am sure you will hear some of your testimony being used in various fora throughout government.

• 1700

The next meeting of our committee is scheduled for Tuesday, May 17, at 3.30 p.m., when we will have before us the Hon. Paul Cosgrove, Minister of State, Finance, on the estimates of the Department of Insurance; and then later that evening, at 8.00 p.m. on Tuesday the 17th, we will have the estimates of the Tariff Board before us.

I would like to thank you again, gentlemen, and I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

Mr. Howarth: Thank you, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

M. Howarth: Et le fournisseur est d'ailleurs parfaitement au courant.

M. Blenkarn: Je vois. Je vous remercie.

M. Howarth: Quoi qu'il en soit, nous formulons l'espoir que notre agent sera assez malin pour nous dissuader de tenter d'écouler du porc sur ce marché.

M. Blenkarn: C'est vous qui me le dites, car en fait, je sais qu'il y a certains marchés extrêmement intéressants dans ce domaine.

M. Howarth: Certainement.

Le président: J'aimerais vous remercier, monsieur Howarth, d'être venu témoigner ici cet après-midi, et remercier également MM. Kelly et Rumstein. Nous vous remercions de nous avoir consacré ainsi votre temps. Nous y avons pris plaisir et nous avons également appris certaines choses. Je ne doute pas que votre témoignage, vous le constaterez, aura ses répercussions à l'échelle du gouvernement tout entier.

Notre prochaine réunion est prévue pour le mardi 17 mai à 15h 30 et nous entendrons à cette occasion l'honorable Paul Cosgrove, ministre d'État aux Finances, qui nous parlera du budget du Département des assurances. Mardi 17 toujours, mais en soirée cette fois, à 20 heures, nous nous pencherons sur le budget de la Commission du tarif.

Une fois encore merci, messieurs, et sur ces mots, je lève maintenant la séance.

M. Howarth: Merci, monsieur le président.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Commercial Corporation:

Mr. J.E.G. Howarth, President;

Mr. F.O. Kelly, Comptroller;

Mr. A. Rumstein, Head, Section 'PG', Division No. 1 Communications, Electrical and Electronics Procurement Branch, Department of Supply and Services.

De la Corporation commerciale canadienne:

M. J.E.G. Howarth, président;

M. F.O. Kelly, contrôleur;

M. A. Rumstein, chef, Section 'PG', Division nº 1—Communications, Centre de produits électronique et informatique, ministère des Approvisionnements et Services.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publication

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 140

Tuesday, May 17, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 140

Le mardi 17 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 30—relating to Tariff Board under FINANCE

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 30—concernant la Commission du Tarif sous la rubrique FINANCES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Thursday, May 12, 1983:
Scott Fennell replaced John Thomson.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 12 mai 1983:
Scott Fennell remplace John Thomson.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1983
(202)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:07 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. MacLaren and Peterson.

Alternate present: Mr. Bloomfield.

Witnesses: *From the Tariff Board*: Mr. D. Kronick, Executive Assistant; Mr. J.E. Lafrance, Secretary/Registrar, Appeals Board.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 23, 1983 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1983, Issue No. 127*).

The Chairman called Vote 30 relating to the Tariff Board under FINANCE.

The witnesses answered questions.

At 8:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1983
(202)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20h07 sous la présidence de M. Jim Peterson (vice-président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M^lle^ Carney, MM. MacLaren et Peterson.

Substitut présent: M. Bloomfield.

Témoins: *De la Commission du tarif*: M. D. Kronick, adjoint exécutif; M. J.E. Lafrance, secrétaire et archiviste, Division des appels.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 23 février 1983 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1983, fascicule n° 127*).

Le président met en délibération le crédit 30 concernant la Commission du tarif sous la rubrique FINANCES.

Les témoins répondent aux questions.

A 20h55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, May 17, 1983

• 2006

The Vice-Chairman: The Committee is resuming consideration of the main estimates for 1983-1984, and I call Vote 30 under Finance.

FINANCE

D—Tariff Board

Vote 30—Tariff Board—Program expenditures...$1,544,000

The Vice-Chairman: Our witnesses tonight are Mr. D. Kronick, Executive Assistant and Mr. J.E. Lafrance, Secretary-Registrar, Appeals Branch, both from the Tariff Board.

Mr. Blenkarn, 10 minutes, please.

Mr. Blenkarn: I was hoping that the members of the board would have something to say about the board, because I do not recall in the years I have been on the Finance committee where we have had the Tariff Board before us. Mr. Kronick, maybe you can tell us when you were last here to justify your estimates. Could you explain what you do? Do you rule on appeals from the Minister of National Revenue of his decisions, or what do you do?

Mr. D. Kronick (Executive Assistant, Tariff Board): I will pass that on to Mr. Lafrance. I am fairly new. He can give you more detail.

Mr. J.E. Lafrance (Secretary-Registrar, Appeals Branch, Tariff Board): The Tariff Board has a dual role. One of them is to inquire into matters referred to it by the Minister of Finance, and the second role is an appellate role in which the Tariff Board under various acts hears appeals from decisions of National Revenue, Customs and Excise, on customs matters, excise tax matters, and anti-dumping matters. It also . . .

Mr. Blenkarn: Are you also the anti-dumping board? You are not the Anti-dumping Tribunal.

Mr. Lafrance: No.

Mr. Blenkarn: So why would you hear anti-dumping matters?

Mr. Lafrance: It is under a different section of the Anti-dumping Act. A person who would, let us say, have a question to be resolved on dumping would ask the deputy minister of National Revenue, Customs and Excise, for a ruling. The deputy minister would refer this question to the Anti-dumping Tribunal, and within a limited period of time the Anti-dumping Tribunal has to recommend to the Deputy Minister of National Revenue whether there is or there is not dumping. Then the Deputy Minister of National Revenue formulates a

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 17 mai 1983

Le vice-président: Le Comité reprend l'étude du Budget des dépenses 1983-1984, Crédit 30, Finance.

FINANCE

D—Commission du tarif

Crédit 30—Commission du tarif—Programme des dépenses. $1,544,000

Le vice-président: Nos témoins ce soir sont M. D. Kronick, Adjoint exécutif et M. J.E. Lafrance, Secrétaire et registraire de la Direction des appels de la Commission du tarif.

Monsieur Blenkarn, je vous accorde 10 minutes.

M. Blenkarn: J'espèrais que les membres pourraient parler de la Commission parce que ne me souviens pas, au cours des années pendant lesquelles j'ai fait partie du Comité des finances, d'avoir vu comparaître la Commission du tarif devant nous. Monsieur Kronick, auriez-vous l'obligeance de nous dire à quand remonte votre dernière comparution devant le présent comité pour justifier votre budget? Pourriez-vous nous expliquer ce que vous faites; statuez-vous sur des appels de décisions du ministre du Revenu national ou plus précisément, quel est votre rôle?

M. D. Kronick (adjoint exécutif, Commission du tarif): Je vais laisser répondre M. Lafrance. Il n'y a pas longtemps que je suis avec la Commission. Il peut vous donner plus de détails.

M. J.E. Lafrance (secrétaire et registraire, Direction des appels, Commission du tarif): La Commission du tarif a deux fonctions. L'une d'elles consiste à enquêter sur des questions qui lui sont référées par le ministre des Finances et la deuxième est un rôle en matière d'appels où la Commission du tarif, en vertu de diverses lois, entend des appels de décisions rendues par le ministère du Revenu national, Douanes et Accises, sur des questions relatives aux douanes, à l'accise et à l'anti-dumping. Elle s'occupe aussi . . .

M. Blenkarn: Êtes-vous en même temps la Commission anti-dumping? Vous n'êtes pas le tribunal Anti-dumping.

M. Lafrance: Non.

M. Blenkarn: Comment se fait-il que vous entendiez des questions reliées à l'anti-dumping, alors?

M. Lafrance: C'est en vertu d'un autre article de la Loi anti-dumping. Une personne qui a une question à faire résoudre en matière de dumping adresse sa demande au sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accises, pour qu,il prenne une décision. Le sous-ministre réfère la question au tribunal Anti-dumping qui doit, en un temps donné, faire recommandation au sous-ministre du Revenu national à l'effet qu'il s'agit ou non de dumping. Le sous-ministre du Revenu national formule alors une décision finale, si telle est sa volonté, et par la suite,

[*Texte*]

final determination of dumping, if he so wishes, and at that point the appellant can come to the Tariff Board if he is not satisfied that the normal value has been established with respect to dumping.

Mr. Blenkarn: Well, do I gather, then, on dumping that all you do is worry about valuations?

Mr. Lafrance: That is correct, yes.

Mr. Blenkarn: All right. In other words, whether it is fair market value for the product coming into the country on which you calculate the tariff?

Mr. Lafrance: That is correct, sir.

Mr. Blenkarn: Why do you need 39 people in your department?

Mr. Lafrance: Well, 39 people is made up of seven board members. That leaves 32 staff, and a good portion of the staff are economists who work in respect of the first . . .

Mr. Blenkarn: How many economists do you have?

• 2010

Mr. Blenkarn: Why would you need six or seven economists? Is that to make sure it does not work too well?

Mr. Lafrance: My understanding is that they are quite busy most of the time for the . . .

Mr. Blenkarn: What do they do?

Mr. Lafrance: They help the research or the inquiry section of the Tariff Board in market analysis or in various economic analyses that lead on to the recommendations of the board to the Minister of Finance.

Mr. Blenkarn: You have seven board members and you have six or seven economists.

The Vice-Chairman: That is nine board members.

Mr. Blenkarn: No, seven.

Mr. Lafrance: Yes, seven board members.

Mr. Blenkarn: And you have these economists to inquire into things. Why do they need to have an economics degree? Is there anything magic about that?

Mr. Lafrance: I think there is something magic about it, but unfortunately . . .

Mr. Blenkarn: Well, the major banks, for example, get along with three, four or maybe two economists at the most, or three. You need seven economists for a lousy board. I do not mean "lousy" in the sense . . . It is only a small board. Hell, it only looks after appeals on tariff matters and dumping matters, and you have six economists. Why would you need all those?

Mr. Lafrance: On an ongoing basis, the board conducts approximately three inquiries at any one time, and some of them are major inquiries at this time.

[*Traduction*]

l'appelant peut s'adresser à la Commission du tarif s'il juge que la valeur normale n'a pas été établie à l'égard du dumping.

M. Blenkarn: Donc, en ce qui a trait au dumping, vous ne vous occupez que des évaluations, si je comprends bien?

M. Lafrance: C'est bien cela.

M. Blenkarn: Bien. En d'autres mots, vous vous préoccupez de déterminer si la valeur du produit qui entre au pays pour lequel vous calculez le tarif est juste.

M. Lafrance: C'est exact, monsieur.

M. Blenkarn: Pourquoi avez-vous besoin de 39 personnes?

M. Lafrance: Parmi les 39 personnes, il y a 7 membres de la Commission. Il reste donc 32 employés dont une bonne partie sont des économistes qui travaillent à la première . . .

M. Blenkarn: Combien d'économistes avez-vous?

M. Blenkarn: Pourquoi avez-vous besoin de 6 ou 7 économistes? Est-ce pour faire en sorte que les choses n'aillent pas trop bien?

M. Lafrance: Je crois qu'ils sont plutôt occupés la plupart du temps au niveau de la . . .

M. Blenkarn: Que font-ils?

M. Lafrance: Ils aident aux activités de recherche de la section des enquêtes de la Commission du tarif au niveau des analyses de marché ou d'analyses économiques diverses qui mènent aux recommandations de la Commission au ministre des Finances.

M. Blankarn: Vous avez 7 membres et 6 ou 7 économistes au sein de la Commission.

Le vice-président: Il y a 9 membres.

M. Blenkarn: Non, 7.

M. Lafrance: Sept membres, c'est bien cela.

M. Blenkarn: Et vous avez tous ces économistes pour faire des recherches. Pourquoi doiventils avoir un diplôme en économie? Qu'y a-t-il de si compliqué?

M. Lafrance: Je pense que c'est en effet très compliqué, mais malheureusement . . .

M. Blenkarn: Les banques importantes, par exemple, fonctionnent avec 3, 4 ou peut-être même deux économistes au plus, ou trois. Il faut 7 économistes pour une toute petite commission qui, après tout, ne s'occupe que d'appels relatifs à des questions de tarifs et de dumping, et vous avez 6 économistes pour faire cela. Pourquoi vous en faut-il autant?

M. Lafrance: La Commission mène environ trois enquêtes simultanément de façon régulière dont certaines sont des enquêtes importantes.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: How many hearings a year does the board conduct with respect to appeals from the Minister of National Revenue?

Mr. Lafrance: During 1982-1983, there were 82 actual heard appeals.

Mr. Blenkarn: So you had 82 appeals.

Mr. Lafrance: Yes.

Mr. Blenkarn: Now, how many inquiries did you have? Does that include the inquiries with respect to dumping?

Mr. Lafrance: Yes. Well, I would not call them inquiries with respect to dumping. They are actually appeals with respect to dumping.

Mr. Blenkarn: I see. So the total business of the board was 82 hearings.

Mr. Lafrance: On appeals.

Mr. Blenkarn: What other business did the board do?

Mr. Lafrance: They would have conducted some hearings with respect to inquiries as well.

Mr. Blenkarn: How many inquiry hearings were there?

Mr. Lafrance: I would say the total number of hearing days and references was probably about 12 to 15.

Mr. Blenkarn: There were 12 reference days.

Mr. Lafrance: Hearing days.

Mr. Blenkarn: There were 12 hearing days.

Mr. Lafrance: Yes, that is a very gross estimate.

Mr. Blenkarn: That is for the 82 hearings or for the . . .

Mr. Lafrance: That is during one year.

Mr. Blenkarn: Were the 82 hearings held in 12 days?

Mr. Lafrance: No, these 82 hearings are on appeals. I am talking about now hearing days on inquiries.

Mr. Blenkarn: I see, on inquiries.

Mr. Lafrance: Yes.

Mr. Blenkarn: How many days did the board work on the 82 hearings?

Mr. Lafrance: In the courtroom, it is an average of one day per hearing, but there is a lot of work done outside the courtroom afterwards.

Mr. Blenkarn: But it is an average of one day per hearing.

Mr. Lafrance: That is correct, yes.

Mr. Blenkarn: So we have had 82 days of hearings, then. Would that be a fair statement?

Mr. Lafrance: It probably would be a bit more, I would say probably about 90.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Combien d'audiences par année la Commission mène-t-elle au sujet d'appels du ministre du Revenu national?

M. Lafrance: En 1982-1983, il y a eu 82 appels entendus.

M. Blenkarn: Vous avez donc entendu 82 appels.

M. Lafrance: Oui.

M. Blenkarn: Combien d'enquêtes avez-vous faites? Cela comprend-il les enquêtes au sujet du dumping?

M. Lafrance: Oui. Je ne les clarifierais cependant pas d'enquêtes en matière de dumping. Ce sont plutôt des appels relatifs au dumping.

M. Blenkarn: Je vois. Au total, la Commission a donc mené 82 audiences.

M. Lafrance: Au chapître des appels.

M. Blenkarn: De quoi la Commission s'est-elle occupée en plus?

M. Lafrance: Elle a aussi mené un certain nombre d'audiences à l'égard d'enquête.

M. Blenkarn: Combien d'audiences relatives à des enquêtes y a-t-il eues?

M. Lafrance: Je dirais qu'il y a probalement eu 12 à 15 journées d'audience et de renvoi.

M. Blenkarn: Il y a eu 12 journées consacrées à des renvois.

M. Lafrance: Journées d'audience.

M. Blenkarn: Il y a eu 12 journées d'audience.

M. Lafrance: Oui, c'est une estimation très approximative.

M. Blenkarn: Pour les 82 audiences ou pour les . . .

M. Lafrance: Cela vaut pour une année.

M.Blenkarn: Les 82 audiences ont-elles été tenues en 12 jours?

M. Lafrance: Non, les 82 audiences en question ont été consacrées à des appels. Je parle des journées d'audience sur les enquêtes.

M. Blenkarn: Je vois, sur les enquêtes.

M. Lafrance: Oui.

M. Blenkarn: Combien de jours la Commission a-t-elle consacré aux 82 audiences?

M. Lafrance: Dans la salle d'audiencemême, la moyenne est d'une journée par audience, mais il s'accomplit beaucoupde travail à l'extérieur de la salle d'audience après coup.

M. Blenkarn: Mais la moyenne est d'une journée par audience.

M. Lafrance: C'est bien cela.

M. Blenkarn: 82 jours ont donc été consacrés à des audiences. Cela vous apparaît-il juste?

M. Lafrance: Probablement un peu plus que cela, je dirais environ 90 jours.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: All right, and you had 12 days of inquiries.

Mr. Lafrance: Again, that is courtroom time only. But there is a lot of . . .

Mr. Blenkarn: You have 39 people.

Mr. Lafrance: Yes, the seven members plus the economists in the inquiries and the administrative staff.

Mr. Blenkarn: I find 12 days of inquiry . . . and I am going to treat those as each a separate hearing . . . plus 82 hearings is 94 matters. If you want to add the inquiry days as a matter each day and you have 39 members, how the heck do you justify that? How do you justify that number of bodies?

Mr. Lafrance: The number of days in the courtroom is just what shows up as public time. In other words, there is a lot of preparation time before . . .

• 2015

Mr. Blenkarn: What do these board members get paid?

Mr. Lafrance: Well, they are paid according to a scale established by the . . .

Mr. Blenkarn: What is the scale?

Mr. Lafrance: —PCO.

Mr. Blenkarn: How much do they get paid?

Mr. Kronick: About $55,000.

Mr. Blenkarn: About $55,000?

Mr. Kronick: Average.

Mr. Blenkarn: And what do they do when they do not sit in hearings? It only sits 82 days a year. What do they do the rest of the time?

Mr. Lafrance: They discuss the issues raised during the hearings, and the individual panels sit and discuss matters raised during the hearings, and they arrive at collective decisions. They do that also with respect to inquiries. In other words, they . . .

Mr. Blenkarn: They get paid $55,000 a year each . . .

Mr. Lafrance: That is my understanding.

Mr. Blenkarn: —and they have 82 days of hearings, plus 12 days of inquiry hearings. Do the same people sit on the inquiries?

Mr. Lafrance: Oh yes.

Mr. Blenkarn: And they have some discussions. How do they justify their salaries?

Mr. Lafrance: Well, I am not too sure how I should be answering that question, sir.

Mr. Blenkarn: I want you to just answer it. I mean, they get paid $55,000 and they spend maybe 94 days a year . . . That is something in excess of . . . I have not figured it out.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Très bien, et vous avez eu 12 jours d'enquête.

M. Lafrance: Il ne s'agit là que de journées passées en salle d'audience. Mais il y a beaucoup de . . .

M. Blenkarn: Vous avez 39 personnes.

M. Lafrance: Oui, les 7 membres, les économistes des enquêtes et le personnel administratif.

M. Blenkarn: Je prends 12 jours d'enquête que j'avais considérés comme des audiences individuelles et j'y ajoute 82 audiences pour un total de 94 activités. Si vous voulez ajouter les journées d'enquête comme activité quotidienne et que vous considérez que vous avez 39 membres, comment pouvez-vous expliquer cela? Comment pouvez-vous justifier un si grand nombre de personnes?

M. Lafrance: Il n'y a que le nombre de journées passées en salle d'audience qui paraisse. Autrement dit, il faut compter beaucoup de temps de préparation avant . . .

M. Blenkarn: Combien les membres de la Commission gagnent-ils?

M. Lafrance: Ils sont rémunérés selon une échelle établie par le . . .

M. Blenkarn: Quelle est cette échelle?

M. Lafrance: . . . BCP

M. Blenkarn: Combien gagnent-ils?

M. Kronick: Environ $55,000 .

M. Blenkarn: Environ $55,000?

M. Kronick: En moyenne.

M. Blenkarn: Et que font- ils lorsqu'il n'y a pas d'audience? La Commission ne siège que 82 jours par année. Que font-ils le reste du temps?

M. Lafrance: Ils discutent des questions qui ont été soulevées lors des audiences et les groupes de travail individuels siègent et discutent des sujets pour arriver à des décisions communes. Ils font de même à l'égard des enquêtes. En d'autres mots, ils . . .

M. Blenkarn: Ils reçoivent $55,000 par année chacun pour . . .

M. Lafrance: C'est ce que je crois comprendre

M. Blenkarn: . . . et ils ont 82 jours d'audience et 12 jours d'audience sur les enquêtes. Est-ce que ce sont les mêmes personnes qui participent aux enquêtes?

M, Lafrance: Oui.

M. Blenkarn: Et ils discutent. Comment justifient-ils leur salaire?

M. Lafrance: Je ne sais pas trop comment je devrais répondre à cette question, monsieur.

M. Blenkarn: Je veux tout simplement que vous y répondiez. Ils reçoivent $55,000 et ils travaillent environ 94 jours par

[*Text*]

Mr. Lafrance: Well, I . . .

Mr. Blenkarn: Something in excess of $600 a day, I guess.

Mr. Lafrance: They are paid to . . .

Mr. Blenkarn: Each.

Mr. Lafrance: —arrive at decisions that are taken in respect of inquiries and that is how they justify their salary.

Mr. Blenkarn: They have a pretty good job, Mr. Lafrance.

Mr. Lafrance: The quality of their decisions would be the justification.

Mr. Blenkarn: It would be a pretty good job.

Now, what do the other people do? We have discussed the board members, and they work less than 100 days a year. Now, what do the other people do? There are another 32 of them.

Mr. Lafrance: I have mentioned the economists already. They are headed with . . .

Mr. Blenkarn: Well, what do the economists do? Do they advise the seven board members?

Mr. Lafrance: Collectively, yes.

Mr. Blenkarn: I see. And how much do the economists get paid on average?

Mr. Lafrance: I think the economists at the working level are paid at the ES-6 level.

Mr. Blenkarn: What is that?

Mr. Kronick: That is approximately $40,000 to $45,000 average.

Mr. Blenkarn: That is $40,000 to $45,000 each? And are they all paid somewhere around $40,000 to $45,000, these six economists?

Mr. Lafrance: They would be paid within that range.

Mr. Kronick: Within that range.

Mr. Blenkarn: What is the average salary of people working for this board? Is it here somewhere? I have salaries and wages of $1,646,000 plus contribution to employee benefit plans of $214,000 for a total of $1,860,000. Would that be fair?

Mr. Lafrance: I think in the main estimates blue book, we have listed nine person-years under scientific and professional; these nine person-years would all be economists.

Mr. Blenkarn: Oh, they would be all economists, the nine of them? So we have nine economists?

Mr. Lafrance: Yes. Well, there are seven at the ES-6 level . . .

[*Translation*]

année . . . cela revient à plus de . . . je n'ai pas encore fait le calcul.

M. Lafrance: Bien, je . . .

M.Blenkarn: Cela revient à plus de $600 par jour, je pense.

M. Lafrance: Ils sont payés pour . . .

M. Blenkarn: Chacun.

M. Lafrance: . . . prendre des décisions à l'égard des enquêtes et c'est de cette façon qu'ils justifient leur salaire.

M. Blenkarn: C'est une position drôlement bonne, monsieur Lafrance.

M. Lafrance: La qualité de leurs décisions pourrait servir à leur justification.

M. Blenkarn: Ce serait quand même des positions vraiment bonnes.

A présent, que font les autres personnes? Nous avons parlé des membres de la Commission qui travaillent de moins de 100 jours par année. Maintenant que font les autres personnes? Il y en a 32 autres.

M. Lafrance: J'ai déjà parlé des économistes. Ils s'occupent de . . .

M. Blenkarn: Que font les économistes? Ils conseillent les sept membres de la Commission?

M. Lafrance: Collectivement, oui.

M. Blenkarn: Je vois. Et combien les économistes gagnent-ils en moyenne?

M. Lafrance: Je crois que les économistes sont rénumérés au niveau de SE-6.

M . Blenkarn: Que voulez-vous dire?

M. Kornick: De $40,000 à $45,000 en moyenne.

M. Blenkarn: Quarante mille à 45 mille dollars chacun? Et les six économistes en question gagnent tous de $40 à $45,000?

M. Lafrance: C'est à peu près le niveau de leur salaire.

M. Kornick: C'est bien cela.

M. Blenkarn: Quel est le salaire moyen des gens qui travaillent pour cette Commission? Est-ce que nous avons cela? J'ai les traitements et les salaires de $1,646,0000 plus les contributions au Régime d'avantages sociaux des employés de $214,000 pour un grand total de $1,860,000 Est-ce bien cela?

M. Lafrance: Je crois que dans le plan du budget des dépenses, nous avons inscrit neuf années-personnes à la rubrique direction scientifique et professionnelle; ces années-personnes comptent toutes pour des économistes.

M. Blenkarn: Ah bon, elles sont donc toutes affectées pour des économistes. Toutes les neuf? Nous avons donc neuf économistes?

M. Lafrance: Oui. Il y en a sept au niveau de ES-6 . . .

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: I see.

Mr. Lafrance: —and two at the ES-7 level.

Mr. Blenkarn: I see.

Mr. Lafrance: There are two levels.

Mr. Blenkarn: And what does the ES-7 level pay?

Mr. Lafrance: It pays $50,000 to $55,000.

Mr. Blenkarn: It pays $50,000 to $55,000.

Mr. Lafrance: Very roughly.

Mr. Blenkarn: What about the technical people? We have six technical people. Who are they?

Mr. Lafrance: Those are the analytical research officers.

Mr. Blenkarn: And what do they get paid?

Mr. Lafrance: The senior analytical research officer gets paid at the SI-4 level and the other ones at the SI-2 level.

Mr. Blenkarn: What does that mean?

Mr. Kronick: About $38,000.

Mr. Blenkarn: About $38,000. I see. And we have somebody in administrative and foreign service; what is that all about?

Mr. Lafrance: This is the administrative area.

Mr. Kronick: Accounting, personnel, the pool.

Mr. Blenkarn: Well, you have 16 people in administrative support. Are they secretaries, essentially?

• 2020

Mr. Kronick: They are our secretaries.

The Vice-Chairman: Mr. Bloomfield, just one more question . . .

Mr. Blenkarn: I will let Mr. Bloomfield go ahead and I will come back. I am easy.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Bloomfield: Mr. Lafrance, following up on Mr. Blenkarn's questioning, how do you prepare for a hearing or an inquiry? Could you give us some background on what is involved; that is, the methodology you use?

Mr. Lafrance: I will try the best I can. The person who was in charge of preparing for that is Mr. Posthumous, who is the Director of Inquiry Operations. The preparation usually consists of establishing mailing lists, of contacts, associations and so on, who might be interested in this particular inquiry. It involves the sending out of letters, notices, to these people concerning the terms of reference; the sending out of questionnaires; the receiving of answers from the questionnaires. It involves the analysis of all the answers which have come back from questionnaires and the putting together of background documentation. It also consists of the issuance of background documentation to all interested parties and, then, the receipt of

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Je vois.

M. Lafrance: . . . et deux de niveau ES-7.

M. Blenkarn: Je vois.

M. Lafrance: Il y a deux niveaux.

M. Blenkarn: Et combien un ES-7 est-il rénuméré?

M. Lafrance: Un ES-7 gagne de $50,000 à $55,000 .

M .Blenkarn: De $50,000 à $55,000 .

M. Lafrance: Très approximativement.

M. Blenkarn: Et maintenant, le personnel technique? Nous avons six techniciens. Que font-ils?

M. Lafrance: Ce sont des agents de recherche à l'analytique.

M. Blenkarn: Et combien gagnent-ils

M. Lafrance: L'agent principal de recherche à l'analytique est rémunéré au niveau de SE-4 et les autres au niveau de SE-2.

M. Blenkarn: Qu'est-ce que cela veut dire?

M. Kornick: Environ $38,000

M. Blenkarn: Environ $38,000 . Je vois. Et nous avons un groupe affecté au service administratif et étranger; de quoi s'agit-il?

M. Lafrance: Il s'agit du secteur administratif.

M. Kornick: La comptabilité, le personnel, les centres à dactylographier.

M. Blenkarn: Il y a 16 personnes affectées au soutien administratif. S'agit-il surtout de secrétaires?

M. Kronick: Ce sont nos secrétaires.

Le vice-président: Monsieur Bloomfield, une seule autre question . . .

M. Blenkarn: Je vais céder la parole à M. 8loomfield et j'aurai d'autres questions plus tard. Je ne suis pas difficile.

Le vice-président: Merci.

M. Bloomfield: Monsieur Lafrance, pour faire suite aux questions de M. Blenkarn, pourriez-vous me dire comment vous préparez une audience ou une enquête? Pourriez-vous nous donner plus de renseignements sur ce que cela implique; quelle méthode suivez-vous?

M. Lafrance: Je vais essayer de répondre le mieux possible. M. Posthumous, le Directeur des activités d'enquête était celui qui devait préparer la réponse à cette question. La préparation consiste généralement à établir les listes postales des contacts, des associations, et le reste, qui pourraient être intéressés à l'enquête en question.Cela implique l'envoi de lettres et d'avis aux personnes intéressées au sujet du mandat, l'envoi de questionnaires et la réception des réponses aux questionnaires. Cela implique aussi l'analyse de toutes les réponses qui ont été données et la réunion des documents de référence. Cela comprend aussi l'envoi des documents en question à tous les intéressés et par la suite, la réception de mémoires et de

[*Text*]

briefs and of information as to what sort of planning we will have to do for the inquiry sittings of the board. Then there is the preparation of the sitting itself.

During the sitting of the board and inquiries, the director of operations asks questions, on behalf of the board, of all participants, the people who come in. The questions are prepared from the brief. They are the sort of questions which would elicit answers amplifying what has been said in a brief, in a sense. In essence, that is a preparation for the hearings themselves. There is also work done after the hearings for inquiries.

Mr. Bloomfield: Mr. Lafrance, you have said you spend about 90 days on public testimony. How many hours or days would you have to prepare for those 90? How long would an average case take to prepare for that one day?

Mr. Lafrance: It is pretty difficult to establish. What happens before a hearing and appeal is that a letter of appeal is received from the appellant and it is acknowledged. A notice is published in *The Canada Gazette* with respect to that particular appeal. We receive the names of intervenants, people who are interested in that particular appeal. The intervenants are registered as parties in the appeal, and they are sent the appeal information. The appeal is eventually heard.

All this is meshed with the other appeals. In other words, appeals come in on a regular basis. We receive about 120 appeals in a year, so some of the appeals are grouped together. For example, for the purpose of the notice of appeal. The planning for the courtroom is made on a month-to-month basis really . . .

Mr. Bloomfield: Is it something like a court case, where a much larger portion is done prior to that date, in preparation?

Mr. Lafrance: There is not so much preparation in appeals, and that is why we do not have a great big staff on appeals. The individual participants in appeal are responsible to present their case. They are responsible to develop their own position in that particular appeal, and the onus is on them to convince the board that the deputy minister erred, you see. So there is not so much preparation on the merits of each case.

Mr. Bloomfield: Do you have to go outside the country sometimes?

Mr. Lafrance: No, we have not so far, not since I have been there. But the Tariff Board Act allows for the possibility that the board might wish to sit outside of the country.

Mr. Bloomfield: How do you get the information with regard to guarantee where there is, in fact, dumping, if you do not go outside for some inquiry?

[*Translation*]

renseignements à propos de la planification que nous devrons faire pour les audiences d'enquête de la Commission. Vient ensuite la préparation de l'audience même.

Au cours de l'audience de la Commission et des enquêtes, le directeur des activités pose des questions au nom de la Commission, de tous les participants et des personnes qui assistent à l'audience. Les questions sont préparées à partir du mémoire. Ce sont, dans un sens, des questions qui donnent lieu à des réponses qui emplifient ce qui a été dit dans un mémoire. Essentiellement, il s'agit d'une préparation en vue des audiences même. Il y a aussi certains travaux qui sont effectués après les audiences pour les enquêtes.

M. Bloomfield: Monsieur Lafrance, vous avez dit que vous aviez passé 90 jours en audience publique. Combien d'heures ou de jours a-t-il fallu pour préparer ces 90 jours? Combien de temps un cas-type demande-t-il pour préparer la journée où il sera entendu?

M. Lafrance: C'est difficile à dire. Avant une audience et un appel, nous recevons une lettre d'appel de la part de l'appelant et nous en accusons réception. On publie ensuite un avis dans la gazette du Canada au sujet de l'appel en question. Nous recevons les noms des intervenants et de ceux qui sont intéressés à l'appel. Les intervenants sont enregistrés comme parties de l'appel et on leur fait parvenir les renseignements pertinents. L'appel est par la suite entendu.

Tout cela se mêle aux autres appels. Autrement dit, les appels arrivent de façon régulière. Nous recevons environ 120 appels par année et nous en regroupons certains pour les avis d'appel, par exemple. Nous faisons la planification de la salle d'audience sur une base mensuelle et . . .

M. Bloomfield: Est-ce similaire à un cas judiciaire pour lequel une grande partie est faite avant la date en guise de préparation?

M. Lafrance: Les appels ne demandent pas autant de préparation et c'est la raison pour laquelle nous n'avons pas beaucoup de personnel affecté aux appels. Les participants aux appels doivent présenter leur cas eux-même. Ils doivent élaborer leur propre point de vue dans le cas qui les occupe et c'est à eux qu'il revient de convaincre la Commission que le sousministre a commis une erreur, vous voyez. Il n'y a donc pas tellement de préparation à faire sur le bien fondé de chaque cas.

M. Bloomfield: Devez-vous parfois aller à l'extérieur du pays?

M. Lafrance: Non, nous n'avons pas eu à le faire jusqu'à présent, en tous cas pas depuis que je fais partie de la Commission. La Loi sur la Commission du tarif prévoit cependant la possibilité que la Commission puisse vouloir siéger à l'extérieur du pays.

M. Bloomfield: Comment faites-vous pour obtenir les renseignements à l'égard de la garantie où il y a, en fait, dumping, si vous n'allez pas à l'extérieur pour certaines enquêtes?

[*Texte*]

Mr. Lafrance: Well, for some reason the determination of the normal value in dumping cases has never required the board to go outside of the country. But witnesses have come from outside the country to the Tariff Board; yes.

• 2025

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Bloomfield.

Miss Carney, would you care to ask any questions this evening?

Miss Carney: I always want to ask questions, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Well, we would be delighted to hear from you, then.

Miss Carney: Gentlemen, I would like to ask you, through the Chair, an examination of the estimates for 1983-1984 versus 1982-1983 indicates that in your main categories of employment—that is, management, scientific and professional, administration, technical, and administrative support—in these categories, average salaries have increased by more than 12%. That is in comparison between main estimates and other main estimates. That is twice the amount permitted by the restraint program. So my first question is: Why is it that you have had a change in average salary in your management category, for instance, of 15%? Why is it that you have had an increase of 12.2% in your scientific, professional and administrative categories; 12.6% in technical, and 15.5% in administrative support? How can you get away with that?

Mr. Kronick: I am looking at the overall picture of the total, and with the staff itself, we have been within the guidelines. The GIC appointments are not under control of the Tariff Board. That comes from Privy Council, and if we are higher in percentage on salaries, that is where it adds up.

Miss Carney: What do you mean, GIC appointments?

Mr. Kronick: These are Governor in Council appointments. We do not control the salary increases. This comes from the Prime Minister's Office.

Miss Carney: But my point is that in each of those categories, including the administrative support, the technical, the scientific and professional and the management, in all of those categories the changes in average salaries have been at least twice that permitted under the restraint program. They cannot all be Governor in Council appointments.

Mr. Kronick: No. But the increases are in accordance with a contract set by the Public Service Commission.

Miss Carney: How can they be in excess of the 6 and 5 program?

[*Traduction*]

M. Lafrance: Pour une raison que j'ignore, la Commission n'a jamais eu à se rendre à l'extérieur du pays pour établir la valeur normale dans des cas de dumping. Certains témoins sont cependant venus de l'étranger pour comparaître devant la Commission du tarif.

M. Bloomfield: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Bloomfield.

Mademoiselle Carney, avez-vous des questions à poser ce soir?

Mlle Carney: J'ai toujours des questions à poser, monsieur le président.

Le vice-président: Nous aurons donc le plaisir de vous entendre, alors.

Mlle Carney: Messieurs, j'aimerais vous demander, par l'entremise de la présidence, si l'on compare le budget de 1983-1984 à celui de 1982-1983, on se rend compte que le traitement moyen a augmenté de plus de 12 p. 100 pour vos principales catégories, c'est-à-dire direction scientifique, professionnelle et administration, technique et soutien administratif. Cela, si l'on compare le budget des dépenses et les autres budgets. C'est plus de deux fois l'augmentation permise par le programme de restriction. Ma première question est donc: Pourquoi y a-til eu une augmentation du traitement moyen de votre catégorie de direction de 15 p. 100 par exemple? Pourquoi y a-t-il eu une augmentation de 12.2 p. 100 pour vos catégories scientifique, professionnelle et d'administration; de 12.6 p. 100 et de 15.5 p. 100 pour vos catégories technique et de soutien administratif respectivement? Comment pouvez-vous expliquer cela?

M. Kronick: Je considère le total dans son ensemble, et avec le personnel lui-même, nous avons respecté les lignes directrices. Les nominations du Gouverneur en conseil ne sont pas du ressort de la Commission du tarif. Elles viennent du Conseil privé et si notre pourcentage au niveau des salaires les plus élevés, c'est à ce dernier qu'en revient la responsabilité.

Mlle Carney: Que voulez-vous dire par nominations du Gouverneur en conseil?

M. Kronick: Ce sont des nominations du Gouverneur en conseil. La Commission ne contrôle pas les augmentations salariales. Elles proviennent du Cabinet du Premier ministre.

Mlle Carney: Mais ce que j'essaie de dire, c'est que pour chacune des catégories, soutien administratif, technique, scientifique, professionnelle et direction, les augmentations du traitement moyen ont dépassé d'au moins deux fois ce que permet le programme de restrictions. Il ne peut s'agir au complet de nominations du Gouverneur en conseil.

M. Kronick: Non. Mais les augmentations sont conformes à un contrat établi par la Commission de la Fonction publique.

Mlle Carney: Comment se fait-il qu'elles dépassent le programme des 6 p. 100 et 5 p. 100?

[*Text*]

Mr. Kronick: I cannot answer that. But we do not increase the salaries on our own. It is done in accordance with contracts.

Miss Carney: But how come the Tariff Board apparently is outside the 6 and 5?

Mr. Kronick: We are not.

Miss Carney: Well, you are not explaining to me how come you have . . .

Mr. Kronick: When it comes to salaries, we do not set the salaries. The salaries are set by level and by contract.

Miss Carney: You may not set the salaries, but I am asking you to explain why, for instance, in the management category, where the average salary is $69,240 in the current estimates, up from $60,228 from last year's estimate, that is a 15% increase in salary. Are you telling us that by contract salaries went up by 15%, since they cannot all be Governor in Council . . .

Mr. Kronick: That is my answer. Because we do not set the salaries.

Miss Carney: But you have not given me an answer . . .

Mr. Lafrance: Well, the salaries are analysed through some sort of salary costing schedule that is prepared under the direction of Treasury Board, and this salary costing schedule is more or less automatic. In other words, we list the names of the people and the percentages are all set by Treasury Board. So to my knowledge, it would have fitted right into that salary costing schedule.

Miss Carney: You are not suggesting that every one of these person-years is a Governor in Council appointment.

Mr. Lafrance: No, seven of them are.

Miss Carney: Seven are? Is that person-years?

Mr. Lafrance: Yes.

Miss Carney: Okay. There are 39 person-years in the current estimates, and only seven are GIC appointments. So there are 32 other categories. And your answer to us about why their increases have gone up from 12% to 15% is that Treasury Board did that.

Mr. Lafrance: Well, the salary costing schedule is prepared in accordance with the guidelines set by Treasury Board.

Miss Carney: Well, the guidelines of Treasury Board are obviously 12.6% to 15.5%.

Mr. Lafrance: It is a mechanical thing. We do not have any discretion.

Miss Carney: We will have to pursue that category.

The other thing is the Canadian Manufacturers' Association. When our researchers asked them for comment concerning the Tariff Board's proposed adoption of the new Customs

[*Translation*]

M. Kronick: Je ne peux répondre à cette question. Ce n'est cependant pas nous qui augmentons les traitements de notre propre initiative. Cela se fait en accord avec des contrats.

Mlle Carney: Mais comment se fait-il que la Commission du tarif ne se conforme pas, selon toute apparence, au programme des 6 p. 100 et 5 p. 100?

M. Kronick: Nous nous y conformons.

Mlle Carney: Enfin, vous ne me dites pas comment il se fait que . . .

M. Kronick: Ce n'est pas la Commission qui détermine les traitements. Ils sont établis par niveaux et par contrats.

Mlle Carney: Ce n'est peut-être pas la Commission qui fixe les salaires, mais je vous demande d'expliquer pourquoi, par exemple, le traitement moyen de la catégorie de la direction est passé du $60,228 qu,il était lors du budgetde l'an dernier aux $69,240 du budget actuel, ce qui représente une augmentation de 15%. Êtes-vous en train de nous dire que les traitements ont augmenté de 15% grâce aux contrats puisque ces décisions ne peuvent pas toutes venir du Gouverneur en conseil . . .

M. Kronick: C'est ce que je veux dire. Parce que ce n'est pas nous qui fixons les traitements.

Mlle Carney: Mais vous ne m'avez pas répondu . . .

M. Lafrance: Les traitements sont analysés à l'aide d'une espèce d'échelle salariale préparée sous la direction du Conseil du Trésor et cette échelle est plus ou moins automatique. Autrement dit, nous établissons la liste des noms des personnes concernées et les pourcentages sont déterminés par le Conseil du Trésor. Donc, autant que je sache, l'augmentation serait ajustée à l'échelle salariale en question.

Mlle Carney: Laissez-vous entendre que chacune de ces années-personnes est une nomination du Gouverneur en conseil.

M. Lafrance: Non, sept d'entre elles le sont.

Mlle Carney: Sept le sont? Vous voulez parlé des années-personnes?

M. Lafrance: Oui.

Mlle Carney: D'accord. 39 années-personnes figurent au budget des dépenses actuelles et seulement sept d'entre elles sont des nominations du Gouverneur en conseil. Cela nous laisse encore 32 autres catégories. Et vous nous dites que c'est le Conseil du Trésor qui leur a accordé des augmentations de 12 à 15%.

M. Lafrance: L'échelle salariale est préparée conformément aux lignes directrices établies par le Conseil du Trésor.

Mlle Carney: Les lignes directrices du Conseil du Trésor stipulent donc de toute évidence 12,6 et 15,5%.

M. Lafrance: Nous avons affaire à un système automatique. Nous n'avons aucune lattitude là-dessus.

Mlle Carney: Nous allons devoir aller plus loin à ce sujet.

Ma deuxième question concerne l'Association des manufacturiers canadiens. Lorsque nos recherchistes ont demandé à l'Association ses commentaires au sujet de l'adoption proposée

[*Texte*]

Act legislation, they pointed out that one of their concerns is that the implementation of the new import valuation policies will reduce the present level of tariff protection offered to local manufacturers. Do you have a comment on the CMA's concern?

• 2030

Mr. Lafrance: I am sorry, no, I do not have any comments on that. The officer who has been conducting the mechanics of this particular inquiry is one of the economists who reports directly to the director of inquiry operations, who reports directly to the board; so I have not been kept current on the particular matter of this inquiry.

Miss Carney: Considering the Canadian Manufacturers' Association represents a huge segment of Canadian industry, I am puzzled by why this concern they have with legislation would not have been brought to the attention of . . . I do not know your respective responsibilities, but the CMA is not just a noon service club; it is a major manufacturing concern.

Mr. Lafrance: I would put it this way: It is a CMA opinion, but the board has not formulated its final decisive report in this particular inquiry.

Miss Carney: Can you tell us if it is true that these new import violation policies will reduce the present level of tariff . . .

Mr. Lafrance: No, I am sorry, I cannot.

Miss Carney: You cannot deny it or confirm it.

Mr. Lafrance: That is correct.

Miss Carney: They are also concerned that replacing the current fair market system by the transaction price system will invite unfair pricing policies by foreign exporters.

Mr. Lafrance: Again, that is an opinion; I do not think it is shared by everyone. I think there is a lot of support in private enterprise for the new evaluation procedures.

Miss Carney: But have you heard other people comment that it might invite unfair pricing policies by foreign exporters?

Mr. Lafrance: No, I have not. But I can imagine that this might be the opinion of certain groups, yes.

Miss Carney: You think it is a valid concern of some people?

Mr. Lafrance: Yes, well there are various opinions, and that is what the board is there for: to hear the opinions of various people, how it would affect their livelihood, their business, and so on.

[*Traduction*]

par la Commission du tarif de la nouvelle loi sur les douanes, elle a fait remarquer qu'elle craignait que la mise en oeuvre des nouvelles politiques d'évaluation des importations réduisent le niveau actuel de la protection tarifaire offerte aux manufacturiers locaux. Avez-vous des commentaires à faire à ce sujet?

M. Lafrance: Je suis désolé, mais je n'ai aucun commentaire à faire à ce propos. L'agent qui s'estoccupé de cette enquête est l'un des économistes qui relèvent directement du directeur des activités d'enquêtes qui lui relève directement de la Commission; je ne suis donc pas au courant des éléments de l'enquête en question.

Mlle Carney: Compte tenu que l'Association des manufacturiers canadiens représentent une large part de l'industrie canadienne, je suis étonné que l'inquiétude qu'elle manifeste à l'égard de la Loi n'est pas été portée à l'attention de . . . je ne suis pas aucourant de vos responsabilités respectives, mais l'AMC n'est pas une petite organisation de rien du tout; il s'agit d'une question importante pour les manufacturiers.

M. Lafrance: Laissez-moi exprimer la chose en ces termes: l'AMC a exprimé son point de vue, mais la Commission n'a pas encore formulée son rapport définitif sur cette enquête particulière.

Mlle Carney: Pouvez-vous me dire s'il est vrai que les nouvelles politiques d'évaluation des importations vont réduire le niveau actuel du tarif

M. Lafrance: Non, je suis désolée, mais je ne peux pas.

Mlle Carney: Vous ne pouvez nier ou confirmer la chose.

M. Lafrance: C'est exact.

Mlle Carney: L'Association craint aussi que remplacer le système actuel par le système des prix de transaction ne donne lieu à des politiques tarifaires injustes de la part des exportateurs étrangers.

M. Lafrance: Encore une fois, il s'agit d'un point de vue; je ne crois pas que ce soit celui de tous. Je crois qu'il y a beaucoup d'appuis de la part de l'entreprise privée envers les nouvelles méthodes d'évaluation.

Mlle Carney: Mais avez-vous entendu d'autres gens émettre l'opinion qu'une telle chose pourrait donner lieu à des politiques de tarification injustes de la part des exportateurs étrangers?

M. Lafrance: Non, je n'ai rien entendu dans ce sens. Mais je peux signaler que cela pourrait être l'opinion decertains groupes, oui.

Mlle Carney: Vous croyez que c'est une inquiétude valable de certaines personnes?

M. Lafrance: Il y a en effet diverses opinions et c'est précisément ce pourquoi la Commission existe: écouter les points de vue des différentes personnes, en quoi cela affecterait leur moyen d'existence, leurs entreprises etc.

[*Text*]

Miss Carney: I have another minute, have I?

The Vice-Chairman: Yes; we are fairly relaxed tonight. Take three, okay?

Miss Carney: Okay. I would just like to go back to this question of salaries, which I know is very close to Mr. Blenkarn's heart; he usually raises it in committee. If you look at the average salary per person-year in the current estimates, the average salary in this department is now $42,205.

Mr. Lafrance: Plus benefits.

Miss Carney: Why have salaries reached such a high level in that department? That is the average salary—from an administrator, which is around $20,000, to management $69,000. Why is it so high?

Mr. Kronick: It is high because of the staff of the ES positions, the economists. I would say the economists bring up the level of the salaries.

Miss Carney: As an economist myself, I am not sure what value we are getting for the payment of these salaries in terms of the output of . . .

Mr. Kronick: It is the amount of research work required to prepare for the references they are involved in.

Miss Carney: You have not been able to tell us much about the references you have been involved in, certainly not . . .

Mr. Lafrance: The board is conducting three major references at this time; one of them is reference number 157 on the question of tariff items, including the clause "made or not made in Canada". This reference or inquiry has been going on for two or three years; the board will report shortly on its final report into that, but it will not be . . . Somewhere before the end of this year.

Miss Carney: Just one final question, Mr. Chairman.

Mr. Lafrance: There are a few other inquiries as well, if you would like me to describe them.

Miss Carney: You have the customs valuation quota with GATT. You have the . . .

Mr. Lafrance: Yes, the customs evaluation inquiry is another one; that is reference number 159, and that is in progress at this time in part two. The third inquiry is reference number 158, on the general preferential tariff; that is not quite finished at this time either.

Miss Carney: One of the concerns that we have flagged is that in the last fiscal year only 28% of the total number of appeals received by the board were heard within 6 months. Do you feel that is a good indication of the level of service that you only hear 28% of your appeals in six months?

[*Translation*]

Mlle Carney: Encore une autre minute, si vous le permettez?

Le vice-président: Oui, nous sommes plutôt tranquilles ce soir. Je vous en accorde trois, d'accord.

Mlle Carney: Merci. J'aimerais revenir à la question des traitements qui intéresse beaucoup M. Blenkarn puisque c'est lui qui la soulève généralement au Comité. Si l'on considère le traitement moyen par années-personnes dans le budget des dépenses actuelles, on se rend compte qu'il s'élève maintenant à $42,205 .

M. Lafrance: Plus les avantages.

Mlle Carney: Comment se fait-il que les traitements atteignent un niveau si élevé dans ce service? Si l'on considère le traitement moyen du personnel d'administration qui se situe à environ $20,000 et du personnel de direction qui atteint les $69,000. Pourquoi sont-ils aussi élevés.

M. Kronick: Ils sont élevés en raison du personnel des postes ES, les économistes. Je dirais que les économistes élèvent le niveau des traitements.

Mlle Carney: En tant qu'économiste, je ne suis pas convaincue de la valeur de ce que nous obtenons en retour de ces salaires en termes de production de . . .

M. Kronick: C'est la quantié de travail de recherche qui est requis pour préparer les renvois au niveau desquels ils sont impliqués.

Mlle Carney: Vous ne nous en avez pas dit beaucoup à propos des renvois devant lesquels vous avez été impliqués, certainement pas . . .

M. Lafrance: La Commission mène à l'heure actuelle trois renvois importants. L'un deux est le renvoi numéro 157 sur la question des articles tarifés incluant la clause «produits fabriqués ou non-fabriqués au Canada». Ce renvoi ou cette enquête dure depuis deux ou trois ans. La Commission fera bientôt rapport de ces conclusions finales à cet égard, mais ce ne sera pas . . . quelque temps avant la fin de l'année.

Mlle Carney: Une dernière question, monsieur le président.

M. Lafrance: Il y a encore un certain nombre d'autres enquêtes dont je peux vous parler si vous le désirez.

Mlle Carney: Vous avez le quota des évaluations douanières avec le GATT. Vous avez le . . .

M. Lafrance: En effet, l'enquête sur l'évaluation douanière est un autre renvoi qui porte le numéro 159 qui en est maintenant à la deuxième étape de sa réalisation. La troisième enquête est le renvoi numéro 158 sur le tarif préférentiel général qui n'est pas encore tout à fait terminé non plus.

Mlle Carney: Une autre question qui a attiré notre attention est que dans le dernier exercice financier, seulement 28 p. 100 de tous les appels qu'a reçu la Commission ont été entendues en moins de six mois. Croyez-vous que le fait que vous n'ayez entendu que 28 p. 100 de vos appels en six mois soit un bon indicateur de la qualité de vos services?

[*Texte*]

• 2035

Mr. Lafrance: Well, 28% in 1982-1983.

Miss Carney: Right.

Mr. Lafrance: That is 28% of all appeals received. Now, some of those appeals do not get heard at all because they are withdrawn. For other appeals, at the request of parties in the appeal, the board has the date set down for its hearings. So most of the time, when it is not heard within six months, it is because of reasons that the board has no control over.

Miss Carney: For the areas that you do have some control over, how do you plan to improve the program effectiveness?

Mr. Lafrance: At this time I think the improvement from 11% to 28% is due to the board's new policy in the hearing of appeals, in scheduling them two in one day. We started that last fall. The odds are that some of the appeals will drop out and the board will still be available to hear other appeals and so on, but the board has been hearing many more appeals during one year. You can see that in the statistics on appeals, I think.

Miss Carney: You say you have gone from 11% . . .

Mr. Lafrance: In 1981-1982, 11% of appeals were heard within six months. A large number of appeals have been received and this has created a backlog; and at the initiative of the chairman, we started eating into that backlog so that now the backlog has disappeared completely for all practical purposes. The only appeals that are still not heard are appeals in which the appellant has requested not to be heard right now, and they may have various reasons for that.

Mr. Kronick: I might add that we now have facilities to hold two courts in one day; whereas until this year, there had only been facilities for one court per day. We can hold two per day now.

Miss Carney: I understand that you have two, but you have made no request for additional person-years in your current main estimates. How do you plan to staff it? Do you plan supplementary estimates?

Mr. Lafrance: We plan on making fuller use of people we already have.

Miss Carney: That says something for the productivity of the board.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Miss Carney.

Mr. Kronick: Excuse me, Mr. Chairman. Perhaps I can explain that in holding court we can have intermediate staff help in the court set-up proceedings . . . take them away from the file room, take them away from personnel, mesh into one

[*Traduction*]

M. Lafrance: Bien, c'est 28 p. 100 en 1982-1983.

Mlle Carney: C'est juste.

M. Lafrance: Cela représente 28 p. 100 de tous les appels reçus. Mais, certains de ces appels ne sont pas entendus parce qu'il y a désistement. Pour ce qui est des autres appels, la Commission a fixé, à la demande des parties, une date d'audience. Ce qui fait que la plupart du temps, si l'appel n,est pas entendu dans les six mois, c'est pour une raison qui échappe au contrôle de la Commission.

Mlle Carney: Pour ce qui est du domaine sur lequel vous exercez un certain contrôle, comment pensez-vous améliorer l'efficacité du programme?

M. Lafrance: Maintenant, je pense que l'amélioration de 11 p. 100 à 28 p. 100 est attribuable à la nouvelle politique de la Commission sur les audiences: il y a, chaque jour, deux appels au calendrier. Ceci a commencé l'automne dernier. Certains désistements sont à prévoir, ce qui a fait que la Commission peut quand même entendre d'autres appels et ainsi de suite, mais la Commission a, de fait, entendu beaucoup plus d'appels pendant une année. Je pense que vous pouvez vous en rendre compte par les statistiques sur les appels.

Mlle Carney: Vous dites que vous êtes passés de 11 p. 100 . . .

M. Lafrance: En 1981-1982, 11 p. 100 des appels ont été entendus sur une période de six mois. La Commission a reçu un grand nombre d'appels et cela a créé un retard; donc, à l'initiative du président, nous nous sommes attaqués aux causes qui s'étaient accumulées, ce qui fait que maintenant, il n'y a pratiquement plus de retard. Les seuls appels qui n'ont pas encore été entendus sont ceux où l'appelant a demandé de n'être pas entendu tout de suite, et il peut y avoir toutes sortes de raisons pour cela.

M. Kronick: Je pourrais ajouter que nous avons maintenant des locaux qui nous permettent d'avoir deux audiences par jour; jusqu'à cette année, nous ne disposions que d'une salle d'audience. Maintenant, nous en avons deux.

Mlle Carney: Je comprends que vous en avez deux, mais vous n'avez fait aucune demande d'années* personnes supplémentaires dans votre budget principal des dépenses. Comment allez-vous faire affaire avec la question du personnel? Est-ce que vous prévoyez des budgets supplémentaires?

M. Lafrance: Nous prévoyons une meilleure utilisation du personnel en place.

Mlle Carney: Cela nous dit quelque chose au sujet de la productivité de la Commission.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, madame Carney.

M. Kronick: Je vous prie de m'excuser, monsieur le président. Je pourrais peut-être expliquer qu'au moment des audiences, nous pouvons faire appel aux services de personnel de niveau intermédiaire pour nous aider à préparer les procédures, à les apporter de la salle des dossiers, à les

[*Text*]

another, to assist in the court cases—thereby not having to add more man-years.

The Vice-Chairman: Having now completed our first round of questioning, the Chair would be prepared to consider a second round, five minutes apiece. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I was most interested in the fact that this group is now having two courtrooms running at a time. But you told me there was 82 hearings and they took an average of a day apiece. If you use two a day, I guess with two courtrooms, does that mean you really only work 40 days?

Mr. Lafrance: No, Mr. Chairman. Actually the 82 is the actual number of appeals heard. Some of the appeals are scheduled to be heard and if something happens between the time they are scheduled and the time the hearing comes along, the courtroom still had to be set aside for that purpose. If the appeal is heard, we hear it; but if, for some reason, the parties request an adjournment, well we have to hear the the reasons for the adjournment, and the board has to decide on that particular matter. But in any case the courtroom time has to be set aside for these particular people.

Mr. Blenkarn: Now, your cost of operating this Tariff Board was $2,433,000, estimated, for the 1982-1983 year. I do not have your estimate that was in the blue book last year. Your total estimate for last year was only $2.166 million. You in fact forecast to spend $2,433 million, and all of a sudden you are forecasting to spend, in 1983-1984, $3.024 million, an increase of approximately 20% from your forecast expenditures for 1982-1983, and very close to 33% from last year's estimate in the blue book.

• 2040

How can you possibly justify, in view of the 6 and 5 program the government boasts about, this astronomic increase in percentage terms, of expenditures for this board?

Mr. Kronick: I do not follow your figures, sir.

Mr. Blenkarn: The total estimate for last year, what you estimated for last year, was $2.166 million.

Mr. Kronick: Right.

Mr. Blenkarn: What you forecast to spend, in accordance with the blue book filed this year, $2.433 million, and your estimate for 1983-1984 is $3.024 million. Now if we go back to what was forecast to be spent in the main estimates, when the blue book was filed last year, it was $2.166 million and you are now forecasting to spend $3.024 million. I made a mistake in saying 33%; it is about a 30% increase over last year's esti-

[*Translation*]

reprendre après l'utilisation, à assurer la coordination, en un mot, à prêter main forte lors des audiences, donc, sans avoir à ajouter d'autres années-personnes.

Le vice-président: Puisque nous avons maintenant terminé notre premier tour de questions, nous sommes prêts à commencer le second tour, cinq minutes par intervenant. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'ai été très intéressé de savoir que la Commission a maintenant deux salles d'audience actives en même temps, mais, vous m'avez dit qu'il y a eu 82 audiences et qu'elles ont duré, en moyenne, un jour chacune. S'il y a deux audiences par jour, et je suppose qu'avec deux salles d'audience, cela veut-il dire que vous ne travaillez que 40 jours?

M. Lafrance: Non, monsieur le président. De fait, le nombre 82 représente le nombre des appels qui ont été entendus. Certains des appels ont été portés au calendrier d'audience et si quelque chose arrive entre le moment où l'audience est fixée et le jour même de l'audience, il faut quand même que la salle d'audience soit réservée pour l'appel en question. Si l'appel est entendu, nous l'entendons; mais, si pour quelque raison, les parties demandent un ajournement, nous devons entendre les raisons de cet ajournement et la Commission doit statuer sur cette question, en particulier. Mais de toute façon, il faut qu'une salle d'audience ait été réservée à l'intention de ces personnes.

M. Blenkarn: Alors, le coût de fonctionnement de la Commission du tarif, prévu pour l'année 1982-1983, était de $2,433,000. Je n'ai pas sous la main vos prévisions qui se trouvaient dans le Livre bleu, l'année dernière. Vos prévisions totales pour l'année dernière n'étaient que $2,166,000. Vous aviez prévu de fait des dépenses de $2,433,000 et tout à coup vous prévoyez dépenser $3,024,000 en 1983-1984, ce qui représente une augmentation d'au moins 20 p. 100 par rapport à vos prévisions pour 1982-1983, et ce qui représente aussi une augmentation de près de 33 p. 100 par rapport aux prévisions du Livre bleu de l'année dernière.

Si vous tenez compte du programme du 6 et 5 dont le gouvernement est si fier, comment pouvez-vous en arriver à justifier cette augmentation astronomique, en terme de pourcentage, des dépenses de la Commission?

M. Kronick: Je ne comprends pas vos chiffres, monsieur.

M. Blenkarn: Les prévisions totales pour l'année dernière, ce que vous aviez prévu pour l'année dernière, étaient de $2,166,000.

M. Kronick: C'est cela.

M. Blenkarn: Ce que vous prévoyez dépenser, selon le Livre bleu déposé cette année, c'est $2,433,000 et vos prévisions pour 1983-1984 sont de $3,024,000. Maintenant, si nous revenons à ce qui avait été prévu dans le budget principal des dépenses, lorsque le Livre bleu a été déposé l'année dernière, il s'agissait de $2,166,000 et vous prévoyez maintenant des dépenses de $3,024,000. J'ai fait erreur en parlant de 33 p. 100; c'est plutôt

[*Texte*]

mate. It is a 20% increase over what you forecast to spend last year, and I want to know just how you justify such a whopping increase in expenditures year over year when we have a government boasting at every turn and putting signs on every piece of letterhead about 6 and 5?

Mr. Lafrance: Mr. Chairman, I understand the $2.166 million, but I would like to know more about this $2.433 million. I do not see that anywhere.

Mr. Blenkarn: Well, your $2.433 million is in the blue book that I have in front of me. It is on page 10-44 of the main estimates for this year. It is in the Program by Activities schedule at the bottom. It says that the forecast expenditures for the year 1982-1983 would be a total of $2.433 million.

Then you whip over to the next year and it says Estimates 1983-1984, *Prévisions*, and you get down to the bottom of the column and it says $3.024 million.

Mr. Lafrance: The $2.433 million includes other services provided without charge by other departments, which would include Public Works and accommodation and so on.

Mr. Kronick: So you have to take that out.

Mr. Blenkarn: The fact is that you have decided to use $500,000 more accommodation than you did the year before, so you got a little fancy in your accommodation.

Mr. Lafrance: Not necessarily, Mr. Chairman. We have exactly the same accommodation; probably for the second courtroom.

Mr. Blenkarn: You mean you are paying $500,000 more for accommodation then you had a year ago?

Mr. Lafrance: We have an increase for the second courtroom. That might explain some of the increase in the accommodation figures, but the accommodation figures are something outside of the control of the Tariff Board in respect of increases. In other words the rent that we pay each year . . .

Mr. Kronick: The rent has gone up 300%.

Mr. Blenkarn: That is right.

Miss Carney: You mean the government rent to a government agency has gone up 300%?

Mr. Kronick: That is right.

Mr. Blenkarn: How has that happened?

Mr. Kronick: Well, because they struck a new lease. We had no control over that.

Mr. Blenkarn: And you did not have any control over what your expenses are?

Mr. Kronick: Not insofar as accommodation is concerned.

Mr. Blenkarn: Have you any explanation for why your rent went from $252,000 to $756,000?

[*Traduction*]

une augmentation approximative de 30 p. 100 par rapport aux prévisions de l'année dernière. Cela représente une hausse de 20 p. 100 sur les dépenses prévues l'année dernière; je veux donc savoir de quelle façon vous pouvez justifier une augmentation si énorme des dépenses, année après année, alors que le gouvernement se vante, toutes les fois qu'il en a l'occasion, de son programme du 6 et 5, qu'il annonce partout sur chacune de ses en-têtes?

M. Lafrance: Monsieur le président,je comprends le chiffre de $2,166,000, mais je voudrais en savoir davantage au sujet de ce chiffre de $2,433,000. Je ne le vois nulle part.

M. Blenkarn: Votre chiffre de $2,433,000 est dans le Livre bleu que j'ai devant moi. J'en suis à la page 10-44 du budget principal des dépenses de cette année. C'est dans l'annexe intitulé Programme par activité, au bas. On y voit que les dépenses prévues pour l'année 1982-1983 s'élèvent à un total de $2,433,000.

De là, vous sautez à l'année suivante et vous voyez: Prévisions 1983-1984 et vous allez tout au bas de la colonne et vous apercevez $3,024,000.

M. Lafrance: Ce chiffre de $2,433,000 comprend les autres services rendus gratuitement par les autres ministères, ce qui inclut les Travaux publics et les locaux et ainsi de suite.

M. Kronick: Donc, cela, il vous faut le soustraire.

M. Blenkarn: En réalité, vous avez décidé d'utiliser $500,000 de plus pour les locaux que vous ne l'aviez fait l'année précédente, vous êtes donc pas mal mieux installés maintenant.

M. Lafrance: Pas nécessairement, monsieur le président. Nous disposons exactement des mêmes locaux; probablement pour la deuxième salle d'audience.

M. Blenkarn: Voulez-vous dire que vous payez pour vos locaux $500,000 de plus que l'année dernière?

M. Lafrance: Il y a eu une augmentation pour la deuxième salle d'audience. Ceci pourrait rendre compte d'une partie des chiffres relatifs aux locaux, mais ces chiffres ne relèvent pas de la Commission du tarif pour ce qui est des augmentations. En d'autres mots, le loyer que nous payons chaque année . . .

M. Kronick: Le loyer a augmenté de 300 p. 100.

M. Blenkarn: C'est juste.

Mme Carney: Voulez-vous dire que le loyer que le gouvernement charge à un organisme gouvernemental a monté de 300 p. 100?

M. Kronick: C'est cela.

M. Blenkarn: Qu'est-ce qui s'est passé?

M. Kronick: Bien, ils ont conclu un nouveau bail. Nous n'avons aucun contrôle là-dessus.

M. Blenkarn: Et, vous n'aviez aucun contrôle sur le montant de vo dépenses?

M. Kronick: Non, paa en cc qui concerne nos locaux, non.

M. Blenkarn: Pouvez-vous expliquer pourquoi votre loyer est paasé de $252,000 à $756,000?

[*Text*]

Mr. Kronick: Because it was a very old lease, sort of 10 years back. That is happening everywhere in Ottawa. Rent has gone up from $8 a square foot to $28, but we have no control over that.

Miss Carney: Have you ever considered moving?

Mr. Blenkarn: I just wonder; you know, here we are; we are examining your estimates and I am asking you a question about your rents and you say: I have no control over our rents.

• 2045

Mr. Lafrance: Mr. Chairman . . .

Mr. Blenkarn: The thing that bothers us . . . and I am going to say this to you . . . the way we think this government operates, is that they go around and get all the estimates they can of what it is going to cost them, they wrap it blue paper and call it the main estimates for the year, and that is how the budgets and controls are put on government expense. They wrap it in blue paper, and that means it is honest, all of a sudden.

What I would like to know is: How could you conceivably agree to, basically, a 300% increase in rents?

Mr. Lafrance: Mr. Chairman, I believe there is more to it than that. When the Tariff Board moves, it has to take into consideration the creation of new courtrooms. There is a lot of planning involved with the movement of the Tariff Board.

Mr. Blenkarn: Did you move?

Mr. Lafrance: The Tariff Board moved back in 1974, and I believe this may be the reason for the increase. At that time, I think Public Works had a lease at a certain level for so many years; and this may be just, as Mr. Kronick says, the expiration of an old lease. To put the price in perspective, the amount . . .

The Vice-Chairman: Would it be fair to say, Mr. Lafrance, that on this issue the government cannot win, because if they charge too little to the Tariff Board, the opposition would criticize Public Works; and if they charge too much, they would criticize the Tariff Board?

Miss Carney: Suppose they charged less?

Mr. Kronick: The fact that Public Works has struck a new lease for another 10 years . . . If we move out, they are still going to pay rent.

Mr. Blenkarn: I am not going to get into the question of your rent charge. All I can say is that your increase in accommodation charges is $0.5 million; and that brings the total cost of the operation to in excess of $3 million.

I guess what we have to look at is this: Are we, as members of Parliament, able to say to our constituents that they are getting value for their money? When I add in your salaries

[*Translation*]

M. Kronick: C'était un très vieux bail, un bail d'à peu près dix ans. C'est ce qui se passe partout à Ottawa. Le loyer est passé de $8 par pied carré à $28, mais nous n'avons aucun contrôle là-dessus.

Mme Carney: Avez-vous jamais pensé déménager?

M. Blenkarn: Je suis perplexe; vous savez, nous sommes en train d'étudier vos prévisions et je vous pose une question sur votre loyer et vous me répondez: je n'ai aucun contrôle sur le loyer.

M. Lafrance: Monsieur le président . . .

M. Blenkarn: Ce qui nous ennuit—et je vais vous dire ceci—la façon dont nous croyons que ce gouvernement fonctionne, c'est qu'il s'affaire et recueille toutes les prévisions de coûts qu'il peut obtenir, puis il enveloppe tout cela de papier bleu et l'appelle le budget principal pour l'année, et c'est la façon dont se font les budgets et dont les contrôles sont simposés aux dépenses du gouvernement. Le gouvernement l'enveloppe de papier bleu et tout à coup, ça veut dire que c'est honnête.

Ce que je voudrais savoir, c'est ceci: comment peut-on concevoir que vous acceptiez une augmentation de loyer de 300 p. 100, à toutes fins pratiques?

M. Lafrance: Monsieur le président, je pense qu'il y a plus que cela. Quand la Commission du tarif déménage, elle doit prendre en considération l'aménagement de nouvelles salles d'audience. Le déménagement de la Coission du tarif suppose beaucoup de planification.

M. Blenkarn: Avez-vous déménagé?

M. Lafrance: La Commission du tarif a déménagé en 1974 et je crois que cela peut être la raison de l'augmentation. À ce moment-là, je pense que les Travaux publics avaient un bail pour un certain montant, pour un nombre d'années déterminé; et il se peut que ce soit simplement, comme le dit M. Kronick, l'expiration d'un vieux bail. Pour remettre le prix en perspective, le montant . . .

Le vice-président: Pourrait-on dire, monsieur Lafrance, que sur ce point, le gouvernement ne peut pas l'emporter, parce que s'il chargeait trop peu à la Commission du tarif, l'opposition critiquerait les Travaux publics; et d'autre part, s'il lui chargeait beaucoup trop, l'opposition critiquerait la Commission du tarif?

Mme Carney: Et supposons qu'il chargerait moins?

M. Kronick: Le fait que les Travaux publics ont conclu un nouveau bail pour une période de dix ans . . . Si nous déménageons, il leur faudra quand même continuer à payer le loyer.

M. Blenkarn: Je n'ai pas l'intention de poursuivre cette question de vos frais de loyer. Tout ce que je dis, c'est que l'augmentation de vos dépenses relatives aux locaux est de 0.5 millions de dollars; et cela fait monter le coût total du fonctionnement à plus de 3 millions de dollars.

Je suppose que ce que nous devons considérer, c'est ceci: pouvons-nous, en notre qualité de députés, dire à nos électeurs qu'ils en ont pour leur argent? Si j'additionne vos salaires aux

[*Texte*]

plus your benefits and I find the 39 people who work for the Tariff Board receive, including benefits, in excess of $47,600 a year, when I hear you have 82 hearings in a whole year plus 12 days involved in inquiries, when you tell me that hearings take approximately, on an average, a day, which indicates that possibly the board is involved in hearings or inquiries 94 days out of a year, I would frankly find it impossible to say to my constituents that they are getting value for their money from your board.

Mr. Lafrance: Well, as I said . . .

Mr. Blenkarn: I would like you to tell me why I should be able to say to my constituents they are getting value for their money for the $3 million that it costs us, as a country, to run the Tariff Board.

Mr. Lafrance: As I have said before, Mr. Chairman, the time spent in a courtroom is strictly the public's time. That is the time the board faces the public and hears what they have to say, and it speaks back to them and so on. But the working time of the Tariff Board is not in a courtroom itself. The courtroom time is just the time they hear the public. For each day of hearing, I would say the board probably puts in, I do not know, maybe 25 times the amount of work.

Mr. Blenkarn: Mr. Lafrance, remember, I practise law, and I know something about how courts operate. I want to tell you that the county court in the Region of Peel would be fired out if it operated as inefficiently as you are talking about. The Supreme Court of Ontario would not exist, as far as lawyers in the province are concerned, if they operated as inefficiently as you are talking about.

Now, I want to know how I can say to my constituents that this board, which hears complaints from the public or for importers or whatever with respect to tariffs, is working at an efficiency level that justifies the kind of money we are spending.

• 2050

Mr. Lafrance: Mr. Chairman, if the board, let us say, came up as they do in some courts with a decision off the bench in appeal, I think all those decisions would be criticized. The board cannot possibly analyse all the complex matter that is discussed in appeals or in inquiries and arrive at a decision right off the bat. First of all, in appeals the board has to sit three members at a time by law, and these three members have to agree to the decision that will be forthcoming. They cannot have a decision of three individual members, three individual decisions. They have to get together. They have to have at least a majority decision, and this majority decision can only be given after they have analysed the transcript, they have read through the evidence, they have considered all the precedents brought to them by the counsel and . . .

[*Traduction*]

avantages que vous recevez, je m'aperçois que les 39 personnes qui travaillent pour la Commission du tarif reçoivent plus de $47,600 par année, à l'inclusion des avantages, et quand j'entends dire que vous tenez 82 audiences dans toute une année, avec 12 jours de plus pour les enquêtes, et lorsque vous me dites que les audiences prennent à peu près, en moyenne, une journée, cela suppose que la Commission est occupée à tenir des audiences et des enquêtes 94 jours par année. A la vérité, il me serait impossible de dire à mes électeurs qu'ils en ont pour leur argent en ce qui concerne votre Commission.

M. Lafrance: Bien, comme je l'ai dit . . .

M. Blenkarn: Je voudrais que vous me disiez comment je peut expliquer à mes électeurs qu'ils en ont pour leur argent alors que la Commission du tarif coûte 3 millions de dollars à notre pays.

M. Lafrance: Comme je l'ai déjà dit, monsieur le président, le temps passé dans une salle d'audience appartient strictement au public. C'est pendant ce temps que la Commission rencontre les membres du public et écoute ce qu'ils ont à dire, qu'elle leur répond et ainsi de suite. Mais les heures de travail de la Commission du tarif ne se passent pas toutes dans la salle d'audience comme telle. Le temps que les commissaires passent dans la salle d'audience, c'est seulement le temps qu'ils consacrent aux membres du public. Pour chaque jour d'audience, je dirais que les membres de la Commission doivent travailler, disons, à peu près 25 fois plus.

M. Blenkarn: Monsieur Lafrance, rappelez-vous, je pratique moi-même le droit et je connais la façon dont les cours fonctionnent. Je vais vous dire que la cour de comté de la région de Peel serait démembrée si elle fonctionnait de façon aussi inefficace que ce dont nous parlons. La Cour suprême de l'Ontario n'existerait pas, de l'opinion des avocats de la province, si elle fonctionnait de façon aussi inefficace que ce dont nous parlons.

Maintenant, je veux savoir comment je peux expliquer à mes électeurs que cette Commission, qui entend les griefs du public ou des importateurs ou de qui que ce soit en ce qui concerne les tarifs, travaille à un niveau d'efficacité qui peut justifier les sommes qui lui sont affectées.

M. Lafrance: Monsieur le président, disons que si la Commission rendait ses décisions lors des audiences, comme on le fait dans certaines cours, je pense que toutes ses décisions seraient l'objet de critiques. Il est absolument impossible à la Commission d'analyser toutes les questions complexes qui lui sont présentées lors des appels et des enquêtes et d'en arriver sur-le-champ à une décision. Premièrement, lors des appels, la loi impose aux commissaires de siéger par groupe de trois et ces trois commissaires doivent être unanimes au sujet de la décision à prendre. Ils ne peuvent pas rendre chacun une décision, trois décisions séparées. Il faut qu'ils s'entendent. Leur décision doit au moins être majoritaire et cette décision majoritaire ne peut être rendue qu'après analyse des transcriptions des témoignages, après examen de la preuve, avoir étudié de toute la jurisprudence qui leur aura été soumise par l'avocat et . . .

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Mr. Lafrance, how is that any different from a judge sitting listening to a case with respect to a mechanic's lien action, with respect to a lawsuit concerning damages, with respect to a criminal charge? How is that any different? These people are hearing the evidence brought before them, sworn testimony. They are here to make a judgment decision. How are they any different from the Ontario Municipal Board, for example?

Mr. Lafrance: For one thing, they are not professional judges. They are a lay board. They come in here with a baggage of technical knowledge in their own specialties, but they are not lawyers, or they do not have to be lawyers to be members of this board. So we cannot expect them, let us say, to have a ready background or a ready baggage of knowledge that would speed up their decisions as a normal judge would.

But my stress is on the point that the questions are always very technical. They are not questions that you can deal with in five minutes or that you can gather all the evidence together in a half hour and come up with a ready judgment. This is too complex for that.

Mr. Blenkarn: How are their judgments any more complex than complicated hearings before the Ontario Municipal Board with respect to zoning by-laws, with respect to assessment appeals, or the Land Compensation Board with respect to expropriation?

Mr. Lafrance: I am sorry, sir; I cannot speak on behalf of other boards or other courts and all that, but I can speak on behalf of the Tariff Board and I believe that the subject matter that is being discussed there is not something that you could deal with quickly.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I am not at all satisfied with this. I made a motion the other night. I do not know whether we have a quorum here to make the same motion as I made the other night, but I am not satisfied with the answers I am getting and I am not satisfied with his estimate.

The Vice-Chairman: Every member here is entitled to his opinion, but the Chair could just say something. In the number of years that he was involved in this area of practice, he never heard one complaint about the way the Tariff Board was conducting its activities. The quality of its decisions were very much respected by the practising members who were using it in these very complex and difficult areas which affect millions and billions of dollars of international trade. But that is my own personal testimony.

Does anybody else have any questions?

If not, I would suggest that we adjourn to the call of the Chair.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Monsieur Lafrance, en quoi cela diffère-t-il vraiment d.une audience où le juge entend une affaire de privilège du constructeur ou du fournisseur, ou une poursuite en dommages-intérêts, ou une accusation criminelle? Y a-t-il vraiment une différence? Ces gens entendent la preuve qui leur est présentée, c'est-à-dire des témoignanges sous serment. Ils sont là pour rendre desdé??des décisions. Comment cela diffère-t-il de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario, par exemple?

M. Lafrance: D'abord, les commissaires n'occupent pas des postes judiciaires à preprement parler. Ce sont des profames. Ils arrivent ici avec un certain bagage de connaissances techniques dans leur propres spécialisations, mais ce ne sont pas des avocats, ou enfin ils n'ont pas besoin d'être avocat pour être membre de la Commission. C'est pourquoi, nous ne pouvons pas nous attendre, disons, à ce qu'ils aient la préparation ou toutes les connaissances qui leur permettraient de rendre leur décision comme pourrait le faire un juge ordinaire.

Mais, j'insiste sur le fait que les questions dont est saisie la Commission sont toujours très techniques. Ce ne sont pas des questions dont vous pouvez faire le tour en cinq minutes ou au sujet desquelles vous pouvez entendre toute la preuve en une demi-heure et rendre un jugement tout fait. C'est trop compliqué pour cela.

M. Blenkarn: En quoi leurs jugements sontils plus compliqués que les audiences complexes qui prennent place devant la Commission des Affaires municipales de l'Ontario, au sujet des règlements de zonage, des appels sur des questions d'évaluation ou de la Commission de compensation immobilière pour ce qui est des expropriations?

M.Lafrance: Je regrette, monsieur; je ne peux pas parler au nom des autres commissions et des autres courts, mais je peux parler au nom de la Commission du tarif et je crois que les questions qui lui sont soumises ne sont pas des questions que l'on peut régler rapidement.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je ne suis pas du tout satisfait de ceci. J'ai présenté une motion, l'autre soir. Je ne sais pas si nous avons le quorum aujourd'hui pour que je puisse présenter la même motion, mais je ne suis pas saitsfait des réponses qui me sont faites et je ne suis pas satisfait de ses prévisions.

Le vice-président: Chacun des membres de ce comité a droit à son opinion, et je voudrais seulement dire quelque chose. Depuis les nombreuses années où il a été engagé dans ce genre de travail, il n'a jamais entendu une seule plainte au sujet de la façon dont la Commission du tarif poursuivait ses activités. La qualité de ses décisions était très respectée par les praticiens qui utilisaient ces décisions portant sur des domaines très complexes et difficiles qui touchent à des millions et à des milliards de dollars dans le domaine du commerce international. Ceci est mon témoignage personnel.

Est-ce que quelqu'un a d'autres questions?

Si non, je propose que le comité suspende ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

[*Texte*]

On your behalf I should like to thank the witnesses for being with us, Mr. Lafrance and Mr. Kronick. Thank you very much.

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

En votre nom, j'aimerais remercier les témoins, M. Lafrance et M. Kronick. Je vous remercie beaucoup.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid / Postes Canada Port payé
Book rate / Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Tariff Board:

Mr. D. Kronick, Executive Assistant;

Mr. J.E. Lafrance, Secretary/Registrar, Appeals Board.

De la Commission du Tarif:

M. D. Kronick, Assistant exécutif;

M. J.E. Lafrance, Secrétaire et archiviste, Division des Appels.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 141

Thursday, May 19, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 141

Le jeudi 19 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 65, Federal Business Development Bank under INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 65, Banque fédérale de développement sous la rubrique INDUSTRIE ET COMMERCE

APPEARING:

The Honourable William Rompkey, Minister of State (Small Business and Tourism)

COMPARAÎT:

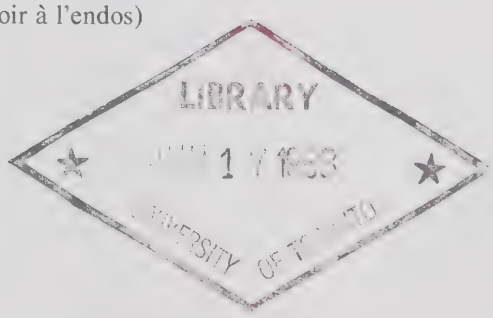
L'honorable William Rompkey, Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23092—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
David Orlikow

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Wednesday, May 18, 1983:
David Orlikow replaced Nelson A. Riis.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 18 mai 1983:
David Orlikow remplace Nelson A. Riis.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 19, 1983
(203)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 o'clock a.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Deniger, Miss Carney, Messrs. Evans, Lambert, MacLaren, Orlikow and Peterson.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Fennell, Hopkins and Loiselle.

Other Members present: Messrs. Baker (*Gander—Twillingate*) and Cousineau.

Appearing: The Honourable William Rompkey, Minister of State (Small Business and Tourism).

Witness: Mr. G. Lavigueur, President, Federal Business Development Bank.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 23, 1983 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1983, Issue No. 127*).

The Chairman called Vote 65 relating to the Federal Business Development Bank under INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE.

The Minister, with the witness, answered questions.

At 12:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 19 MAI 1983
(203)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11h10 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Deniger, M^lle^ Carney, MM. Evans, Lambert, MacLaren, Orlikow et Peterson.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Fennell, Hopkins et Loiselle.

Autres députés présents: MM. Baker (*Gander—Twillingate*) et Cousineau.

Comparaît: L'honorable William Rompkey, ministre d'État (petites entreprises et tourisme).

Témoin: M. G. Lavigueur, président, Banque fédérale de développement.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 23 février 1983 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1983, fascicule nº 127*).

Le président met en délibération le crédit 65 portant sur la Banque fédérale de développement sous la rubrique INDUSTRIE ET COMMERCE.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 12h45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, May 19, 1983

• 1105

The Chairman: I would like to call the meeting to order, please. We are meeting today, resuming our consideration of the main estimates 1983-84, and we are calling today Vote 65, relating to the Federal Business Development Bank under Industry, Trade and Commerce.

INDUSTRY TRADE AND COMMERCE

B—Federal Business Development Bank

Vote 65—Payments to FBDB $19,087,000

The Chairman: Appearing before us today is the Honourable William Rompkey, Minister of State (Small Business and Tourism), and he is accompanied by his officials. I would start by welcoming the minister and the officials from the department and ask if he has a statement he would like to make. If so, he can do so. Otherwise, we would move on to questioning.

Mr. Rompkey.

Mr. William Rompkey (Minister of State (Small Business and Tourism)): Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Montreuil, the Deputy Minister, is here with me; Mr. Lavigueur, from the Federal Business Development Bank; Mr. Proulx, from Small Business; and Bernie Campbell, from Tourism. As well, we have other officials as needed.

• 1110

I do not want to make a long speech, Mr. Chairman. We have tabled, I think, some remarks here. But I do, if I may, just want to highlight a few things.

First of all, I think the budget was certainly a good budget for small business. I was very pleased with the response we got. We had a consultative committee—as you know, I have a consultative committee from all across the country. We met with the Minister of Finance. We made certain recommendations to him in writing. The response, I think, is very, very satisfactory. I think that is borne out by the spokesmen for small business across the country. The tax incentives for capital losses, for business losses, for R&D, have been very favourable indeed.

Secondly, I want to mention the Federal Business Development Bank, because that is a main agency for small business. We have recently, as you know, enhanced the role of FBDB. We are maintaining FBDB in term lending. We are expanding, modifying the counselling program, the CASE program, and we have put additional funds into that. We are moving FDBD into a new role called merchant banking, which simply

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 19 mai 1983

Le président: J'aimerais déclarer la séance ouverte, s'il vous plaît. Nous nous réunissons aujourd'hui, pour reprendre l'étude du Budget principal des dépenses pour 1983-1984, et nous examinons le crédit 65, la Banque fédérale de développement qui relève du ministère de l'Industrie et du Commerce.

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Banque fédérale de développement

Crédit 65—Paiements à la Banque fédérale de développement $19,087,000

Le président: Comparaissent aujourd'hui, l'honorable William Rompkey, ministre d'État chargé des petites entreprises et du tourisme, et ses collaborateurs. Je vais d'abord souhaiter la bienvenue au ministre et à ses fonctionnaires et lui demander s'il a une déclaration à faire. Dans l'affirmative, il peut la faire. Sinon, nous allons passer aux questions.

Monsieur Rompkey.

M. William Rompkey (ministre d'État chargé des petites entreprises et du tourisme): Merci beaucoup, monsieur le président.

M'accompagnent aujourd'hui, M. Montreuil, le sous-ministre; M. Lavigueur, de la Banque fédérale de développement; M. Proulx, des petites entreprises; et Bernie Campbell, du tourisme. Il y a également d'autres fonctionnaires, si nous avons besoin d'eux.

Je ne souhaite pas faire un long discours, monsieur le président. Nous avons déposé, je crois, quelques remarques. Toutefois, avec votre permission, j'aimerais souligner quelques aspects.

Tout d'abord, je crois que le budget est certainement bon pour les petites entreprises. Je suis très heureux des réactions que nous avons obtenues. Nous avions un comité consultatif. Comme vous le savez, j'avais constitué un comité consultatif regroupant des membres de tout le pays. Nous avons rencontré le ministre des Finances. Nous avons formulé certaines recommandations, par écrit, à son intention. Sa réaction, je crois, a été des plus satisfaisantes. Les porte-parole de la petite entreprise à travers le pays en attestent. Les stimulants fiscaux touchant les pertes en capital, les déficits et la recherche et le développement, sont vraiment des plus favorables.

Deuxièmement, je tiens à mentionner la Banque fédérale de développement, puisque c'est là un organisme primordial pour la petite entreprise. Nous avons récemment, comme vous le savez, accru le rôle de la BFD. La BFD continuera à accorder des prêts à terme. Nous élargissons et nous modifions le Programme des services de conseils, le Programme CASE, et nous y affectons des crédits supplémentaires. La BFD va

[*Texte*]

means the putting together of loans, preferably with the private sector. But if necessary, FDBD will get into an equity position with a company on the understanding you get out as soon as possible, because the main thrust here has to be with the private sector.

Mr. Lavigueur is here to answer some detailed questions on that, but we are very pleased FDBD is still the cutting edge in the lending market in the country. We know they are going to keep up the record of innovation they have begun so far.

Thirdly, I simply want to mention tourism, because I think that is still an underrated industry by a lot of people in this country. The fact is, during the recession tourism outperformed manufacturing, for example, forestry and mining. It is a great job creator. It is a great revenue producer. It brings in foreign capital. I think we underestimate the potential for tourism in this country.

In the next few years, we have a number of events around which we can build a business strategy: the Sir Humphrey Gilbert celebrations in Newfoundland this year, the Cartier celebrations in Quebec coming up in 1984, the United Empire Loyalists in Ontario, moving on to the Calgary Olympics, the Expo '86 in Vancouver. A number of events all across the country in the next few years give us something to build a good tourism strategy on. We have to recapture some of our share of the market, particularly in the U.S. We need, I think, initiatives for national advertising. We need further incentives all across the country. I have discussed that with some of my regional counterparts, and I intend to be having discussions with them about how we can improve the tourism plant, if I may use that phrase, all across the country.

Those are some of things I would want to emphasize, Mr. Chairman. I do not want to speak any longer, and I would be very pleased now to entertain questions.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Before I move on to my colleagues for questions, I am very interested in what has been put forward as a shift in the orientation of the Federal Business Development Bank from being a lender to being almost a venture capitalist, if you will. I would like to have you, if you could, explain precisely the nature of that shift and indicate perhaps why the move in that direction is not even more forceful than was put forward in the budget.

I have long held, and I know your officials know, the FDBD should get out of lending altogether and be a venture capitalist. That is my own personal view. Will this new thrust into venture capital, into equity financing for small business, be a meaningful thrust? In other words, is it a real shift? Or are we going to see it taking a back seat to the more conventional forms of financing FDBD has done in the past?

[*Traduction*]

adopter un nouveau rôle de banque d'affaires, ce qui signifie simplement réunir du capital de prêts, préférablement de concert avec le secteur privé. Toutefois, si nécessaire, la BFD se lancera comme titulaire d'actions d'une entreprise, sous réserve de se retirer de ce rôle le plus tôt possible, puisque c'est au secteur privé qu'il revient de prendre l'initiative.

M. Lavigueur est ici pour répondre, d'une façon détaillée, aux questions à ce sujet, mais nous sommes très heureux que la BFD ait toujours l'avantage sur les marchés prêteurs du pays. Nous savons qu'elle continuera à faire preuve d'innovation, comme elle l'a fait par le passé.

Troisièmement, je veux simplement mentionner le tourisme, car j'estime que beaucoup de gens au pays sous-estiment encore cette industrie. Le fait est que, pendant la récession, le tourisme a connu une meilleure performance que le secteur manufacturier ainsi que les produits forestiers et les mines. C'est un grand créateur d'emplois. C'est un grand producteur de revenus. C'est un secteur qui apporte des devises étrangères. Je crois que nous avons sous-estimé le potentiel du tourisme au pays.

Au cours des quelques prochaines années, se dérouleront plusieurs événements autour desquels nous pouvons construire une stratégie commerciale: les fêtes en l'honneur de Sir Humphrey Gilbert à Terre-Neuve cette année, les fêtes en l'honneur de Cartier au Québec en 1984, le centenaire des loyalistes de l'Empire uni en Ontario, les Olympiques à Calgary, l'exposition universelle de 1986 à Vancouver. Plusieurs événements à travers tout le pays, au cours des quelques prochaines années, nous donnent une bonne base pour construire une bonne stratégie du tourisme. Il nous faut reprendre une certaine part du marché, particulièrement aux États-Unis. Il nous faut prendre, je crois, des initiatives pour la promotion nationale partout au pays. J'en ai discuté avec certains de mes homologues régionaux, et j'ai l'intention de tenir des pourparlers avec eux pour voir comment nous pouvons améliorer l'usine du tourisme, si vous voulez bien me passer l'expression, à travers tout le pays.

C'était là certains des aspects que je tenais à souligner, monsieur le président. Je ne veux pas parler plus longtemps, et je serais très heureux de répondre maintenant aux questions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Avant de céder la parole à mes collègues pour les questions, j'ai été très intéressé d'entendre ce que l'on présente comme un changement d'orientation pour la Banque fédérale de développement, de prêteur à presque prêteur de capital-risque, si l'on veut. J'aimerais que vous nous expliquiez, si possible, la nature de ce changement d'orientation en nous précisant peut-être pourquoi on n'a pas adopté une attitude encore plus ferme à cet égard que celle présentée dans le budget.

Il ya déjà longtemps que je préconise, comme le savent vos fonctionnaires, que la BFD se retire complètement du secteur des prêts pour ne s'occuper que de capital-risque. C'est là mon avis personnel. Cette nouvelle initiative en matière de capital-risque, en matière de financement des actions de la petite entreprise, aura-t-elle de l'envergure? En d'autres termes, y a-t-il vraiment une nouvelle orientation? Ou ces mesures vont-

[*Text*]

Mr. Rompkey: No, it is a real thrust. Time will tell how we should develop it. It is a new venture, and with every new venture you make a beginning and you see how it goes. I think I should start, though, by saying I would like the private sector to do the best possible job. I have met with the Canadian Bankers' Association and with some of the banks, and I intend to meet with others. But the fact is, there is a feeling—and this is certainly borne out by the study done by the Canadian Federation of Independent Business . . . that in certain parts of the country the banks maybe could be more responsive to small business. That is particularly so in the rural areas where there is not a great deal of competition. For example, in part of my own riding, if the FBDB were to pull out, about 30% of the portfolio would be taken up, it is expected, by the local chartered banks.

• 1115

So, FBDB has been playing a meaningful role in term-lending, particularly where there is nobody else to do the job. They have been in there doing the job in term-lending, and so we intend to keep them there, because we feel it is very important that they do that. We would hope that the banks would take up whatever slack there might be, that they would get into the rural areas and do a job for small business. But we intend to retain FBDB in there.

With regard to the venture capital, it is new and, as you say, it is meaningful. We think it is. We will have to see how it goes, as to whether we should expand it, and to what degree. But we certainly agree with you that such thrust is very important. Possibly I might ask Mr. Lavigueur if he would like to expand on that.

Mr. G. Lavigueur (President, Federal Business Development Bank): Well, Mr. Chairman and Mr. Minister, as far as we are concerned it is in venture capital. We are already in there. The amount that we have committed is $67 million, with 116 proposals right now outstanding. The intent is, with investment banking, to be able to use, as the minister was saying, the private sector even more, instead of going, as far as we are concerned, directly.

We would like to be able to put proposals with the private sector at the front end. The underlying policy is to have things happen that otherwise would not happen. That is the underlying policy. I guess that the study of the Economic Council of Canada, the Montreal Stock Exchange, the Toronto Stock Exchange—in light of the recession that we have just come through—saying that there is a distortion in debt to equity of small business . . . especially small business . . . There is a real need as far as the bank is concerned to get involved in that. And I appreciate that there are some significant tax measures that were implemented to be able to remedy that.

[*Translation*]

elles rester à l'arrière-plan comparé aux formes plus traditionnelles de financement qu'offrait la BFD par le passé?

M. Rompkey: Non, c'est une vraie percée. Seul le temps nous dira comment nous devons procéder. C'est une nouvelle initiative, et comme c'est toujours le cas, il faut commencer et ensuite voir. Je me dois de dire dès le départ, que j'aimerais que le secteur privé fasse tout son possible. J'ai rencontré l'Association canadienne des banquiers et certains représentants des banques, et j'ai l'intention de rencontrer les autres. Toutefois, le fait demeure qu'il y a un sentiment—dont atteste certainement l'étude effectuée par la Fédération canadienne des entreprises indépendantes—que dans certaines régions du pays, les banques pourraient se montrer plus ouvertes à la petite entreprise. C'est particulièrement le cas dans les régions rurales où il n'y a pas beaucoup de concurrence. Par exemple, dans un coin de ma propre circonscription, si la BFD se retirait, environ 30 p. 100 de son portefeuille serait repris, pense-t-on, par les banques à charte locales.

Ainsi, la BFD a un rôle important à jouer en ce qui concerne les prêts à terme, surtout là où personne d'autre ne veut le faire. La Banque s'est intéressée aux prêts à terme, et donc nous avons l'intention de l'y maintenir, car nous estimons qu'il est très important qu'elle le fasse. Nous espérons que les banques combleront toutes les lacunes à ce niveau, qu'elles s'installeront dans les régions rurales et qu'elles feront quelque chose pour la petite entreprise. Mais nous avons l'intention de maintenir la BFD dans ce secteur.

En ce qui concerne le capital-risque, c'est là un nouveau secteur, et comme vous le dites, c'est important. Nous le croyons aussi. Il faudra voir comment se présenteront les choses avant de décider si nous élargissons cette activité, et jusqu'à quel point. Toutefois, nous croyons certainement comme vous qu'une telle percée est très importante. Je peux peut-être demander à M. Lavigueur s'il veut en dire plus long à ce sujet.

M. G. Lavigueur (président, Banque Fédérale du développement): Monsieur le président et monsieur le ministre, en ce qui nous concerne, il s'agit de capital-risque. Nous sommes déjà prêts. Nous avons réservé à cette fin 67 millions de dollars, et à l'heure actuelle, 116 propositions attendent une réponse. C'est notre intention, en faisant office de banque d'affaires, de pouvoir, comme l'a souligné le ministre, faire une utilisation plus large encore du secteur privé, plutôt que d'agir directement.

Nous aimerions pouvoir dès le départ soumettre ces propositions au secteur privé. La politique sous-jacente veut promouvoir des projets qui autrement n'auraient pas lieu. Je suppose que l'étude du Conseil économique du Canada, de la Bourse de Montréal, de la bourse de Toronto, à la lumière de la récession que nous venons de vivre, et déclarant qu'il existe une distorsion entre la dette et la part d'actif des petites entreprises, surtout des petites entreprises . . . Du point de vue de la Banque, il faut absolument que nous nous y intéressions. Je reconnais que quelques mesures fiscales d'importance ont été mises en place à cette fin.

[*Texte*]

But as far as we are concerned, it is supplementary. We would like to be there, and I guess that is the spirit of the act: to make things happen that would otherwise not happen. Instead of getting the money at the front end and trying to share that with the private sector or the already existing shareholders, we would like to explore with them the possibility of trying to reinforce their equity base. So there is some leverage, as far as we are concerned, that we do anticipate. In other words, the money—as far as we are concerned, we would like to be the last one to put the money in, just to make sure that the private sector is really at the front end. We would like to try to find the equity for the small business and to maximize the leverage, as far as equity is concerned. Then automatically that will give an additional leverage in terms of line of credit to the small business with the chartered banks. That is really the whole thrust behind that.

I do not know if I am making myself clear, Mr. Chairman. I certainly would be ready to entertain any questions that the hon. members would have.

The Chairman: I am sure that they will pursue with you those matters that you have raised as we move through. Therefore I will turn the questioning over to Mr. Lambert, who, I believe, is first.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman, and I thank the hon. members. I have a running show across the street going on at this time too.

Since Mr. Lavigueur is here, I will concentrate on FBDB. On the basis of the annual statement that we have before us, I think it might be the right thing to say—and I am sure that Mr. Lavigueur will agree—that 1981 and 1982 were difficult years. We see a loss in 1981 of almost $45 million. And in 1982, into 1983, we have $76 million. In addition, I think that when we get . . . That may be for the total operations, but then when we get into this new venture capital area, that was not a happy operation either, to start with, with a total loss of $12.3 million on a . . . It would be interesting to see what was the volume of operation, to see what it might be.

• 1120

But when we see the losses and the provisions for losses and write-downs of some venture capital investments of $8 million, one can only say that the experience is a tough one and I suppose it is in keeping with what was experienced in the bank. I am rather interested to see this development or this idea that the bank is going to go into venture capital operations. Unfortunately, I think the bank, as a result of the last 10 years and particularly with the emphasis on lender of last resort . . . when we see the quantum of losses in the past year, it might be called Canada's premier financial welfare operation, because it seemed that the people who went to the doors of your branches, Mr. Lavigueur, were the lame ducks and it was expected of your people to take them on. Many of them . . . it might have been, as a matter of fact, if it is socially possible . . . you would have done them a service by saying

[*Traduction*]

Toutefois, en ce qui nous concerne, c'est en supplément. Nous voulons nous intéresser à ce secteur, et je suppose que c'est là l'esprit de la loi: favoriser certaines choses qui ne se produiraient pas autrement. Plutôt que de trouver l'argent au départ, et de tenter de le partager avec le secteur privé ou les actionnaires en titre, nous aimerions étudier avec eux la possibilité de tenter de renflouer la base de leurs avoirs. Nous prévoyons donc, de notre point de vue, avoir un certain jeu. En d'autres termes, nous aimerions être les derniers à participer financièrement, afin d'être certains que le secteur privé est vraiment là au départ. Nous aimerions tenter de trouver le capital pour les petites entreprises et de maximiser l'effet de levier de ce capital. Ensuite automatiquement, cela accordera plus de possibilités aux petites entreprises pour obtenir des lignes de crédit chez les banques à charte. C'est vraiment toute l'idée derrière ce programme.

Je ne sais pas si je me fais bien comprendre, monsieur le président. Je suis certainement disposé à répondre à toutes les questions que pourraient avoir les honorables députés.

Le président: Je suis persuadé qu'ils reprendront avec vous les questions que vous avez soulevées, au fur et à mesure. Par conséquent, je vais maintenant céder la parole à M. Lambert qui est, je crois, le premier.

M. Lambert: Merci, monsieur le président, et je remercie mes collègues. J'ai quelque chose de l'autre côté de la rue qui se déroule en ce moment aussi.

Puisque M. Lavigueur est ici, je vais m'en tenir à la BFD. En se fondant sur le bilan annuel que nous avons devant nous, je crois qu'il serait juste de dire, et je suis persuadé que M. Lavigueur en conviendra, que 1981 et 1982 ont été des années difficiles. Nous constatons qu'il y a une perte en 1981 de presque 45 millions de dollars. Et en 1982, début 1983, celle-ci se chiffre à 76 millions de dollars. En outre, je crois que lorsque nous avons . . . Il s'agit peut-être de l'ensemble de vos activités, mais si l'on regarde ce nouveau secteur du capital-risque, ce n'est pas là non plus une activité de tout repos, car au départ, on constate une perte globale de 12.3 millions de dollars sur . . . Il serait intéressant de savoir quel était le volume des transactions.

Lorsque l'on voit les pertes et les réserves pour les déficits et la réduction de certains investissements de $8 millions de capital-risque, on ne peut qu'en conclure que l'expérience a été difficile tout en étant, je suppose, semblable à celle de la banque. Je suis assez curieux de suivre cette évolution ou cette idée de la Banque qui va maintenant se lancer dans le prêt de capital-risque. Malheureusement, je crois que la Banque, à cause des 10 dernières années et surtout de l'accent mis sur ses activités de prêteurs en dernier ressort . . . Lorsque l'on voit le montant des pertes l'an dernier, on pourrait vous appeler la première entreprise de bien-être social financier au Canada, car il semble que ceux qui se sont adressés à vos succursales, monsieur Lavigueur, étaient les cannetons boiteux et on s'attendait à ce que vous en preniez soin. Nombre d'entre eux . . . à vrai dire, si cela avait été possible, sur le plan social . . . vous leur auriez sans doute rendu service en leur

[*Text*]

"no" right from the very outset, because all it did was add more obligations upon their collective backs.

This is a very difficult question to answer, and on the standards of a purely financial banking institution they are on the down side. They just are not there. On the other hand, if it is meant that the government is going to provide this sort of service and the provincial governments are going to provide similar services for limpers, then you have to accept a higher proportion of losses; and to that extent I will say all right there.

The other area, though . . . and I am going to put some real question marks here: Canada does not have any experience in merchant banking, notwithstanding great pleas that were made—and I was one of those who pled to have it included in the provisions of the Bank Act in the 1966 revision. We do not have merchant bankers in the sense that other countries have.

Where are you going to find the people within your bank who have experience, who are going to be experienced—and remember this: merchant bankers from London, from New York, from European financial capitals, the men that they place on the boards of the companies they are involved with, are experienced corporate administrators and directors. Where do you have them, Mr. Lavigueur, within the framework of your personnel? Your personnel has also been bled out for other reasons. I am just wondering, where does the bank's board of directors feel they have these people so that they are going to step out into a merchant banker role?

Mr. Rompkey: I would like to make a couple of comments first, if I might, and then Guy could expand. First of all, with regard to losses: yes, everybody has suffered. I think our experience has been relatively good. For example, our loss experience from 1981 to 1982 has gone from $60 million to $85 million, whereas in the chartered banks, they have gone from $770 million to well over $2 billion, I guess.

Mr. Lambert: So for every dollar you play with, they play with $1,000.

Mr. Rompkey: Yes. Well, I am just saying that you are right; the recession has hit everybody and, obviously, FBDB has been hit too and we have done what we can to shore up, to bring them up to speed, recently.

With regard to the limpers, I am not sure that this is altogether true. I think that FBDB has been responding to people with basically good ideas.

• 1125

They may not have had an awful lot to put into it, but I was out in British Columbia recently and went through the FBDB operation there. They are into a lot of high tech on the lower mainland of British Columbia. I am told they are in there because really nobody else is getting in there and doing it, but it is certainly good for that area. It is a new venture and they certainly are not limpers. It is a new thrust and FBDB is spearheading it.

[*Translation*]

disant non, dès le départ, car cela n'a servi qu'à ajouter encore d'autres obligations sur leur dos collectif.

Il est très difficile de trouver une solution au dilemme, car si l'on s'en tient aux normes des institutions financières purement bancaires, ces normes sont à la baisse. Il n'y en a même pas. Par contre, si l'on veut que le gouvernement fournisse ce genre de services et que les gouvernements provinciaux fournissent des services semblables pour les boîteux, alors il vous faut accepter un pourcentage plus élevé de pertes; et de ce point de vue, je suis d'avis que c'est très bien.

L'autre aspect, cependant . . . et j'y attache de très réels points d'interrogation: le Canada ne possède aucune expérience en banques d'affaires, malgré nos prières sans fin à cet égard—et j'étais l'un de ceux qui ont supplié pour que soient incluses de telles dispositions dans la Loi sur les banques lors de la révision de 1966. Nous n'avons pas de banquiers d'affaires au même sens que les autres pays.

Où allons-nous trouver dans nos banques, des gens expérimentés, et rappelez-vous bien de ceci: les banquiers d'affaires de Londres, de New York, des capitales financières de l'Europe, les hommes qu'on installe aux conseils d'administration des entreprises qu'ils financent, sont tous des administrateurs et des directeurs de sociétés expérimentés. Où sont-ils, monsieur Lavigueur, parmi votre personnel? Vous avez déjà élagué votre personnel pour d'autres raisons. Je me demande donc simplement, où le conseil d'administration de la Banque pense-t-il trouver des gens qui pourront assumer le rôle d'un banquier d'affaires?

M. Rompkey: J'aimerais faire quelques commentaires d'abord, avec votre permission, et ensuite Guy pourra expliquer. Tout d'abord, au sujet des pertes: oui, tous ont souffert. Je crois que notre expérience a été assez bonne. Par exemple, nous avons connu des pertes qui sont passées de $60 millions à $85 millions de 1981 à 1982, alors que celles des banques à chartee sont passées de $770 millions à au-delà de $2 milliards.

M. Lambert: Oui, mais pour chaque dollar avec lequel vous pouvez jouer, elles en ont $1,000.

M. Rompkey: Oui. Je ne voulais que dire que vous avez raison: la crise a frappé tout le monde, et manifestement, la BFD a également été touchée et nous avons fait ce que nous pouvions pour nous renflouer, pour reprendre de la vitesse, récemment.

En ce qui concerne les boîteux, je ne suis pas persuadé que ce soit tout à fait juste. Je crois que la BFD a répondu aux demandes de gens qui au fond avaient de bonnes idées.

Ils n'avaient peut-être pas grand-chose à investir, mais je suis allé en Colombie-Britannique récemment et j'y ai étudié les activités de la B.F.D. Celle-ci a investi dans un grand nombre d'entreprises de haute technologie dans le sud de la Colombie-Britannique. Je me suis laissé dire qu'elle y a investi parce que personne d'autre ne voulaient le faire, mais c'est certainement un très bon secteur. Il s'agit de nouvelles entreprises mais certainement pas d'entreprises boîteuses. C'est une nouvelle poussée dirigée par la B.F.D.

[*Texte*]

I wanted to make those comments, and I would like Mr. Lavigueur to expand on the questions raised as well.

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, if I just may, to answer Mr. Lambert, I could start with the lending. I appreciate that certainly we did incur important losses. On the other hand, as the minister just said, all things being equal, how we recognize the losses compared with the chartered banks—they do average over five years. We recognize the losses in the year they are incurred. I would like to clarify that point right from the start.

Having said that, I guess the figure quoted from 1982 to 1983, from $770 million of the chartered banks, the five major banks—and I am referring to the McCarthy Security study—from $770 million they went to $2.2 billion. I am just giving magnitude of relationship, not dollars. As far as we are concerned, the provision for the account went from $60 million to $85 million, and I guess that is what the minister was saying.

On the lending side, we used to operate with 16,000 authorizations a year in 1980. This year, we did authorize 3,436 loans. I just want to give the impression that we were not forcing in one form or another. As a matter of fact, I am glad to report the total program of borrowing. We did authorize $370 million this year. Out of the total borrowing program, 65% was taken by FBDB, but 35% was taken by the private sector, which is very important.

We have everything computerized. I have the figures here. It is a difference between 1982 and 1983, whereby we used to contribute 70%. The thing is we have been using the private sector even more in 1983, making fewer loans. I think it is not because we did not want to serve anybody, it is just that there was less demand for loans. I think as far as we are concerned we certainly have the social dimension of making reasonably sure when the proposal is being put forward, all things being equal and also because of the economic conditions, that they are going to repay us. On the lending side, I would just like to mention that.

We have been in venture capital now for five years. If we are comparing ourselves—and I guess I did mention in front of the committee, when we first started, our experience would be 20% winners, 60% walking wounded, but say we are never going to be able to get out, which has been the experience of the private sector—and also 20% with whom we would experience losses right at the front end. Right now we are tracking with that. What I am trying to say is in venture capital—certainly we did build up some expertise at the time by hiring people from outside the bank when we first started. I think as far as the merchant banking—and I am looking here at the seven merchant banks or establishments we do have in Canada—we certainly would like to hire the expertise from outside. I do not want to give the impression that we have everything within the bank.

[*Traduction*]

Je voulais faire ces remarques, mais j'aimerais également que M. Lavigueur donne plus de précision en réponse aux questions posées.

M. Lavigueur: Monsieur le président, avec votre permission, je vais répondre à M. Lambert. Je vais commencer par les prêts. Je reconnais que nous avons certainement encouru de lourdes pertes. Par contre, comme vient tout juste de le dire le ministre, toutes choses étant égales, comment concilions-nous ces pertes comparées à ce que font les banques à charte—celles-ci font une moyenne sur cinq ans. Nous déclarons les pertes dans l'année où elles ont eu lieu. Je tiens donc à préciser ce point dès le départ.

Cela dit, je crois que les chiffres cités pour 1982 à 1983, de 770 millions de dollars pour les cinq grandes banques à charte—et je me réfère à l'étude McCarthy sur les valeurs—les pertes sont passées à 2.2 milliards de dollars. Je veux simplement donner l'amplititude de la relation, non les sommes en cause. En ce qui nous concerne, le compte des pertes est passé de 60 millions de dollars à 85 millions de dollars, et je suppose que c'est ce que voulait dire le ministre.

Du côté prêts, nous avions l'habitude d'autoriser 16,000 prêts par années en 1980. Cette année, nous en avons autorisé 3,436. Je veux simplement donner l'impression que nous ne forçons pas la note ni dans un sens ni dans l'autre. A vrai dire, je suis heureux de détailler le programme total d'emprunt. Nous avons autorisé des prêts de 370 millions de dollars cette année. De cette somme, 65 p. 100 a été accordé par la B.F.D., mais 35 p. 100 a été prêté par le secteur privé, ce que j'estime très important.

Nous avons tout sur ordinateur. J'ai les chiffres ici. Il y a une différence entre 1982 et 1983, puisque nous avions l'habitude de participer à 70 p. 100. En fait, nous avons eu encore plus recours au secteur privé en 1983, accordant nous-mêmes moins de prêts. Ce n'est pas, à mon avis, parce que nous ne voulions pas servir quelqu'un, c'est tout simplement parce qu'il y a moins de demandes de prêts. Je crois qu'en ce qui nous concerne, nous avons certainement un aperçu social en ce sens que nous nous assurons, dans la mesure du possible, lorsque l'on nous soumet une proposition, à cause également des conditions économiques, qu'on nous remboursera. Du côté prêts, je tenais simplement à le mentionner.

Il y a maintenant cinq ans que nous prêtons du capital-risque. Si nous nous comparons—et je crois avoir mentionné devant le Comité que lorsque nous avons d'abord commencé, nous avions 20 p. 100 de gagnants, 60 p. 100 de blessés ambulants, mais disons que nous ne pourrons jamais nous retirer, expérience qu'a connue le secteur privé—ainsi que 20 p. 100 d'emprunts qui occasionnaient des pertes dès le départ. A l'heure actuelle, nous devons vivre avec ces chiffres. Ce que j'essaie de dire au sujet du capital-risque, c'est que nous avons certainement acquis une certaine expérience au début, en embauchant des gens de l'extérieur. A mon avis, en ce qui concerne les activités d'affaires—et je songe ici à sept banques d'affaires ou établissements que nous avons au Canada—nous voulons certainement faire appel à des experts de l'extérieur. Je ne veux pas donner l'impression que nous avons toute la compétence voulue à la Banque même.

[*Text*]

What I am saying is there was a real need identified by the Economic Council, there was a need by the Montreal and the Toronto Stock Exchange—I do not want to repeat it and take the time of the committee. Having said that, I think it is crucial that if we could syndicate, with syndicators from the private sector, making things happen that otherwise would not happen, and using the money of the private sector in the form of equity at the front end, we could leverage a lot of equity, and we have done it. We have made a few transactions so far which are proving the thing works. We rely on the financial resources as well as the human resources of the private sector.

We do not want to build a bureaucracy within; I do not want to give that impression to the committee. But the whole thrust, as the minister said, is to use the private sector at the front end, and we will come at the tail end, even though we do not disburse anything. But we would charge a syndication fee, like the private sector, in order to cover the costs of the transaction. But let us use the private sector right at the front end, come at the tail end and make things happen that otherwise would not have happened, which is the whole thrust of it. Instead of going, as we were doing in venture capital in the past, being directly involved in disbursing, we will disburse . . .

• 1130

We are still going to have to go, there is no doubt there. At the same time, we would like to use the private sector as a leverage for the equity and also, automatically, the other spinoff in terms of line of credit from the chartered banks.

I do not know if I answered your question, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: One of the problems is derived from the very title of your operation, the Federal Business Development Bank. You know very well, Mr. Lavigueur, in the past, observations have been made in this committee and others that, from the nature of your operations, all too often, very much too often, the bank's role seems to be business saving, trying to save, not develop, and people who went to you had to have two refusals from chartered banks. That to me is not business development.

There have been observations—Mr. Blenkarn will recall them, having been on the committee at the time, and Mr. Bloomfield will too—about the hesitation of the Canadian banking system with regard to new ventures. That has always been a characteristic of Canadian commercial banks. There are always comparisons with the American banks and with some of the others. The banks, the commercial banks, yes, they were quite prepared to lend you your own money in many instances. I know the management will deny that hotly. But between practice and the impressions of what they were doing there was a great gap. The net result was venture capital development was not one of the fortes of the Canadian banking system, as a source of funds for people who were trying to finance ideas and new business practices. It is quite conceivable, as the Bank Act had been over the generations and people got accustomed to operating within that framework, this was not possible. But we have had in Canada for many years now a grave shortage of business development capital. I

[*Translation*]

En fait, le Conseil économique a relevé un besoin réel, les Bourses de Montréal et de Toronto aussi—je ne veux pas le répéter et prendre le temps du Comité. Cela dit, je crois qu'il est essentiel de nous regrouper avec des membres du secteur privé, suscitant des événements qui ne se produiraient pas autrement, utilisant l'argent du secteur privé sous forme de capital de départ, ce qui nous permettrait de gonfler beaucoup le capital, et nous l'avons déjà fait. Nous avons effectué quelques transactions jusqu'à présent qui démontrent que cela fonctionne. Nous comptons sur les ressources financières et humaines du secteur privé.

Nous ne voulons pas monter une bureaucratie-maison; je ne veux pas donner cette impression au Comité. Toutefois, toute la percée, comme l'a dit le ministre, consiste à avoir recours dès le début au secteur privé et à intervenir à la fin, même si nous ne déboursons rien. Mais nous prélèverons des frais, comme le secteur privé, afin de défrayer la transaction. Mais faisons appel au secteur privé pour le début, intervenons à la fin et encourageons ainsi des projets qui autrement n'auraient pas lieu; voilà toute l'idée. Plutôt que de foncer, comme nous le faisions dans le cas du capital-risque par le passé, et de débourser nous-mêmes, nous allons débourser . . .

Nous devrons agir, il ne fait aucun doute. Mais nous aimerions en même temps demander au secteur privé de compenser pour l'actif et ainsi, automatiquement, pour la ligne de crédit des banques à charte.

Je ne sais pas si cela répond à votre question, monsieur Lambert.

M. Lambert: Le titre même de votre institution prête à confusion. Vous savez très bien, monsieur Lavigueur, que l'on s'est souvent plaint devant ce Comité et d'autres du fait que votre banque semblait avoir pour mission de venir au secours des entreprises et non pas de contribuer à leur expansion. Comme chacun sait, les entreprises qui s'adressaient à vous devaient au préalable avoir essuyé deux refus de banques à charte. Ce n'est pas ce que j'appelle de l'expansion industrielle.

MM. Blenkarn et Bloomfield qui faisaient aussi partie du comité à ce moment-là se rappelleront de la réticence que manifeste le système bancaire canadien à l'égard des nouvelles initiatives. C'est même une des caractéristiques des banques commerciales canadiennes. On a souvent établi la comparaison avec les banques américaines et d'autres. Dans bien des cas, les banques commerciales sont disposées à vous prêter votre propre argent. Les dirigeants le nieront sans doute. Mais il y a un grand écart entre la pratique et les impressions que l'on peut avoir de ce qui se fait. Il ne faut donc pas s'étonner que le développement de l'investissement n'ait jamais été un des points forts du système bancaire canadien en tant que source de fonds pour les entrepreneurs cherchant à financer et à promouvoir de nouvelles idées ou de nouveaux concepts d'affaires. Cela est fort vraisemblable d'autant plus que la Loi sur les banques est demeurée inchangée pendant plusieurs générations et que les hommes d'affaires se sont habitués à travailler dans ce contexte. Cependant, le Canada connait

[*Texte*]

have always thought the IDB, as your predecessor, and your FBDB were the ones. The IDB unfortunately always insisted on a track record. What on earth can you do with a track record with a new idea?

The Chairman: Can I ask you to get to your question, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: All right.

Now, are you swinging back to the business development bank concept?

Mr. Lavigueur: Mr. Minister, I think the fundamental difference, as we all know, between the IDB and the FBDB was to take more risk. Compounded with the economic condition which we are in, I think that was really to flavour the piece of legislation of FBDB by taking less security and taking less track record. I think we have shown that.

In terms of development, we certainly developed, especially in the rural and the remote area, where our penetration is much greater. As we all know, the infrastructure in the urban centre has much more maturity than it has in the rural and semi-rural areas. Therefore, with what we have done, our sort of development, as far as we are concerned, we certainly did develop. There is no doubt there. I could talk, for instance, about the tourist industry, whereby the chartered banks were very hesitant. I could talk certainly about the retail and the wholesale, where chartered banks . . . That is one of the sectors; tourism is about 25%, 25% for wholesale and retail. And also in the manufacturing, especially small and medium-sized business in the remote areas, where that is 25%. I think in job creation as a point of fact . . .

Last year, if we are looking at the number of authorizations, the $370 million authorized in the bank for 3,436 loans—I could say there are 32,000 permanent jobs there. Before and after making the loans, there were an incremental 6,000 jobs. So I think that is development. We did develop. We have been taking much higher risks. There is no doubt there: security-wise, management-wise, experience with management, established earning.

• 1135

There is no doubt that that is the . . . It is pretty hard not to compete and at the same time to make a profit. It is like driving a car with one foot on the accelerator and one on the brakes. But, at the same time, under the best economic conditions, we always had a break-even. Now, I do not think it is unusual to have the record that we have, and not because we like it. I think the objective of the corporation is to get back on the cost recovery. But to use development, you certainly . . . Hopefully, there will be a development bank there.

I hope I have answered your question.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman, for your indulgence. I will charge you with . . .

The Chairman: Mr. Deniger.

[*Traduction*]

depuis de nombreuses années déjà une grave pénurie de fonds d'expansion industrielle. J'ai toujours pensé que c'était le rôle que la BEI, à l'époque, et la BFD, maintenant, auraient dû jouer. Malheureusement, la BEI a toujours exigé des preuves. Comment peut-on fournir des preuves à l'appui d'une nouvelle idée?

Le président: Pouvez-vous poser votre question, monsieur Lambert?

M. Lambert: D'accord.

J'aimerais savoir si vous revenez maintenant au principe de la banque d'expansion industrielle?

M. Lavigueur: Monsieur le ministre, comme chacun sait, la différence fondamentale entre la BEI et la BFD, c'est que cette dernière prend beaucoup plus de risques. On a en effet décidé dans la conjoncture actuelle, d'intégrer à la Loi sur la BFD des dispositions exigeant moins de garantie et moins de preuve à l'appui. Je pense que c'est ce qui s'est passé effectivement.

La banque a beaucoup favorisé l'expansion, surtout dans les régions rurales et éloignées. Comme vous le savez, l'infrastructure des centres urbains est beaucoup plus évoluée que celle des régions rurales et semi-rurales. À notre avis, les mesures que nous avons prises ont contribué à l'expansion. Nous en sommes même persuadés. Je pourrais vous parler par exemple de l'industrie du tourisme à l'égard de laquelle les banques à charte font preuve de beaucoup de réticence. Je pourrais aussi vous parler du secteur du gros et du détail que les banques à charte . . . mais voici quelques pourcentages: 25 p. 100 pour le tourisme et 25 p. 100 pour le gros et le détail, sans oublier 25 p. 100 pour le secteur de la fabrication, surtout pour les PME dans les régions isolées. Et pour la création d'emplois . . .

Mais voyons plutôt les chiffres. L'année dernière, la banque a consenti 3,436 prêts pour un total de 370 millions de dollars et 32,000 emplois permanents. Au total, 6,000 ont été créés avant et après l'octroi de ces prêts. On peut donc bien parler d'expansion. Nous avons pris beaucoup plus de risques en matière de garanties, d'expérience de la gestion et de revenus prouvés.

Il ne fait aucun doute que c'est le . . . Il est très difficile de s'abstenir de faire concurrence tout en faisant un profit. C'est comme conduire une voiture en appuyant à la fois sur l'accélérateur et sur le frein. Cependant, grâce à une conjoncture favorable, nous réussissions toujours à faire nos frais. À l'heure actuelle, je ne crois pas que nos résultats soient inhabituels et ce n'est pas que nous aimions cette situation. L'objectif de la société est de revenir à cette situation où nous ferons nos frais. Mais pour se servir du développement, il faut certainement . . . J'ose espérer qu'il y aura là une banque de développement.

J'espère avoir répondu à votre question.

M. Lambert: Merci, monsieur le président, pour l'indulgence dont vous avez fait preuve. Je vous . . .

Le président: Monsieur Deniger.

[*Text*]

M. Deniger: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, dans les notes qui nous ont été remises au début de la séance, mais que vous n'avez pas eu l'occasion de lire, car nous avions trop de questions à vous poser, il est question du mandat de la Banque fédérale. Une chose me saute aux yeux — et je ne l'avais pas noté auparavant — mais cela m'apparaît être un virement tout à fait surprenant et incroyable de la part de la Banque. Il est dit à la page 4, qu'à partir de maintenant vous mettrez, annuellement, à la disposition de la Banque jusqu'à 50 millions de dollars pour compenser les pertes éventuelles dues aux prêts à terme. Est-ce que cela veut dire, monsieur le ministre ou monsieur Lavigueur que vous admettez au départ que la Banque sera déficitaire, qu'elle ne sera plus rentable et qu'elle perdra toujours de l'argent? Si tel est le cas . . . C'est le vrai changement de la Banque fédérale, parce qu'avant cela et même dans la Loi constituant la Banque fédérale, il n'a jamais été question que la Banque perdrait de l'argent. Alors, monsieur le ministre, pourriez-vous répondre à cette question fondamentale?

Mr. Rompkey: Well, we certainly want the bank to be self-sufficient. That is certainly the aim and the objective, and we believe that is possible. The bank has suffered. Mr. Lambert, in his questioning, raised that point and I substantiated, obviously, that the bank has suffered during the recession. We have had to put more money in to bring the bank up to its proper level, to keep it within its 12:1 debt-to-equity ratio. We have had to put more money in for that reason. We expect, though, as times get better, that the bank should be able to be self-sufficient and that that will not be an ongoing thing. We see it as a one-shot deal to get them over the tough times of the recession. But we think, from here on in, they can do a proper job and fulfil their mandate.

M. Deniger: Monsieur Lavigueur, avez-vous quelque chose à ajouter à ce sujet?

M. Lavigueur: Non.

M. Deniger: Très bien.

Il est question également, dans votre document encore, monsieur le ministre, de l'élargissement du rôle de la Banque fédérale dans les grands grands centres urbains, comme Montréal et Toronto. Vous dites, dans vos commentaires, que ces villes-là ont déjà beaucoup d'institutions financières, ce qui leur permet de s'autofinancer mais que par contre, dans les régions rurales, il n'y a pas ce genre d'institutions financières. Je suis totalement en désaccord avec cela. Vous savez pertinemment bien que dans les principaux centres urbains, on retrouve des centres commerciaux importants et c'est là où se transigent les affaires. Les gens qui ont besoin d'argent iront à la Banque fédérale parce que son mandat est celui d'une banque de dernier ressort. Dans la nouvelle vocation que vous donnez à la Banque, oubliez-vous, négligez-vous ou laissez-vous tout simple de côté ce qui m'apparaît être le rôle principal de la Banque fédérale, soit celui d'être une banque de dernier ressort?

[*Translation*]

Mr. Deniger: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, in the notes that were handed to us at the beginning of the meeting, but that you did not have the opportunity to read, because we had too many questions to put to you, there is something about the Federal Development Bank's mandate. One thing is obvious to me, and I had not noticed this before, but there seems to be an absolutely surprising and unbelievable about-face by the bank. On page 3, it says that as of now, you will be providing up to $50 million annually to cover potential term-lending operating losses. Does that mean, Mr. minister, or Mr. Lavigeur, that at the outset you admit that the bank will be running a deficit, that it will not be viable anymore and that it will always be a money losing proposition? If such is the case . . . that is the real change we see with the Federal Development Bank, because before that and even in the legislation setting up the FBDB, there was never any intention of having the bank lose money. So, Mr. minister, could you give us an answer to that fundamental question?

M. Rompkey: Nous entendons certainement que la Banque soit autosuffisante. C'est certainement là le but et l'objectif de nos gestes et nous croyons que c'est possible. La Banque a souffert. M. Lambert, dans son intervention, a soulevé cette question et j'ai répondu qu'évidemment la Banque avait souffert pendant cette récession. Nous avons dû augmenter nos investissements afin qu'elle puisse continuer de respecter son ratio d'endettement de 12 à 1. Voilà pourquoi nous avons avancé des fonds supplémentaires. Cependant, au fur et à mesure que s'améliore la conjoncture, la Banque devrait pouvoir se suffire à elle-même. La situation actuelle ne devrait pas durer. Pour nous, il s'agit d'un petit coup de pouce afin de permettre à la Banque de se tirer de cette récession. Cependant, nous croyons qu'à partir de maintenant, elle devrait pouvoir s'acquitter convenablement de son mandat.

Mr. Deniger: Mr. Lavigeur, do you have anything to add to that?

Mr. Lavigeur: No.

Mr. Deniger: Fine.

In your brief also, Mr. Minister, you mentionned the extension of the Federal Bank's role in Canada's major urban centres such as Montreal and Toronto. In your comments, you said that those urban centres already have very many financial institutions which assist them in self-financing but that, on the other hand, in the rural areas, they do not have that kind of financial institutions. I am in complete disagreement with that. You know quite well that you find important commercial centres in the main urban areas and that is where business is done. The people who need money will go to the Federal Bank because its mandate is that of a last resort bank. With this new vocation, are you forgetting, neglecting or simply dropping what seems to be the main role of the Federal Bank, that of being a last resort bank?

[*Texte*]

Mr. Rompkey: Well, the objective is certainly not to take the bank out of anywhere in Canada. It is simply to say that there has to be an emphasis where there are not other lending institutions, where there is no competition. In Quebec, for example, you have caisses populaires, you have certain co-ops that obviously are into private sector lending as well. So in the centre of the country, FBDB will continue to be there; we certainly do not intend to withdraw them. But there are parts of the country, particularly in rural areas, where there really is not anything else and we want FBDB to make sure that they are in there doing a job for small business in the rural areas of Canada.

M. Deniger: Dans votre exposé, toujours, il est dit, à la page 3:

> Par conséquent, les institutions commerciales ont intensifié leurs activités de prêt auprès des petites entreprises selon les modalités raisonnables pour ces dernières, et la B.F.D. a été en quelque sorte confinée aux prêts à terme aux entreprises présentant des grands risques.

Mais, monsieur le ministre, c'est tout à fait normal! Si ces entreprises-là ne présentaient pas de grands risques, elles ne seraient pas allées à la Banque fédérale; elles seraient allées à la Banque de Montréal ou à la RoyNat ou ailleurs.

• 1140

Ne croyez-vous pas, qu'encore une fois vous oubliez votre vocation première? Il faut aider les compagnies qui sont justement à grands risques. Si elles n'étaient pas à grands risques, elles n'auraient pas besoin de la Banque fédérale.

Mr. Rompkey: Well, we certainly intend to . . . I mean, that is what FDBD has been doing up until now. I alluded to that in my remarks, or in my answer to one of Mr. Lambert's questions, by saying that there are certain ideas or certain firms the chartered banks will not get involved with because they are high risk, but FBDB has been in there doing a job. In some cases they are not limpers; they are people with good ideas and sometimes they are on the cutting edge of a certain industry. So we feel that FBDB should stay in that market and continue to provide that service.

M. Deniger: Dans votre nouvelle vocation de banque de commerce, *merchants' bank*, qu'est-ce que ça peut bien vouloir dire?

Je me demande si M. Lavigueur pourrait me donner un exemple concret, palpable, d'une compagnie qui va aller vous voir et que vous allez vous-même, pour un montant, *for a fee*, — si je prends encore votre exemple — directement, à titre d'associé ou titulaire à court terme, mettre sur pied des mesures globales de financement. Donnez-moi un exemple d'une compagnie qui va aller vous voir pour vous demander ça.

M. Lavigueur: Monsieur le président, monsieur le ministre, je crois qu'on a déjà fait une transaction — je vais peut-être prendre la transaction la plus grosse . . . c'est qu'étant donné le fait que la Banque fédérale se soit impliquée, à un moment donné, dans le capital-risques, en essayant de se syndiquer, on a «dégénéré» 36 millions de dollars de formes d'équités, et la

[*Traduction*]

M. Rompkey: Ma foi, l'objectif n'est certainement pas de faire disparaître la Banque d'où que ce soit au Canada. C'est tout simplement de dire qu'il faut mettre l'accent là où il n'y a pas d'autres institutions prêteuses, où il n'y a pas de concurrence. Au Québec, par exemple, vous avez les Caisses populaires, vous avez certaines coopératives qui, de toute évidence, prêtent au secteur privé. Donc, au centre du pays, la banque fédérale maintiendra bien sûr ses services. Cependant, il ya des régions du pays, surtout les régions rurales, où il n'y a vraiment rien d'autre et nous voulons que la Banque fédérale y travaille pour la petite entreprise.

Mr. Deniger: Still in your brief, on page 3, you said:

> As a consequence, commercial institutions have increased their lending to small firms on terms they can afford. This has meant that the FBDB has been relegated to the high risk term lending areas.

But, Mr. Minister, that is quite normal! If those firms did not represent a great risk, they would not have gone to the FBDB in the first place; they would have gone to the Bank of Montreal, RoyNat or someone else.

Do you not think that you are, once more, forgetting your original calling? You should be helping those companies that represent a great risk. If they did not represent a great risk, they would not need the FBDB.

M. Rompkey: Nous entendons certes . . . après tout, jusqu'ici c'est ce qu'a fait la Banque fédérale. J'en ai glissé un mot dans mes commentaires ou en répondant à M. Lambert: il y a certaines idées ou certaines compagnies que les banques à charte ne veulent pas toucher à cause du grand risque, mais la Banque fédérale est là pour cela. Dans certains cas, ce ne sont pas ce qu'on appellerait des tire-au-flanc; il s'agit de gens avec de bonnes idées mais qui parfois se trouvent à la fine pointe d'une industrie. Nous croyons donc que la Banque fédérale devrait continuer à faire sentir sa présence sur le marché et à rendre ce service.

Mr. Deniger: In your new calling as a *merchants' bank* or commercial bank, . . . What does that really mean?

I wonder if Mr. Lavigueur could give me a concrete example of a company that comes to see you and for which you, as a short term partner, will, *for a fee*, if I use your own example, arrange for total financing. Give me a tangible example of a company that would come to see you and ask that kind of service.

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, I believe we have already been involved in one transaction . . . perhaps I will take the biggest one . . . due to the fact that the Federal Development Bank, at one point, went into risk capital, in trying to syndicate. We generated $36 million in equity and

[*Text*]

Banque fédérale s'était engagée pour 2 millions de dollars, sur un projet total de 38 millions de dollars. Et ça s'est fait.

M. Deniger: C'est vous qui avez tout fait cela?

M. Lavigueur: C'est-à-dire que l'on a fait cela avec un syndicat, les deux ensemble, en allant rencontrer des maisons de capital-risques et, à ce moment-là, on a fait le projet.

M. Deniger: C'est un projet de 38 millions de dollars?

M. Lavigueur: Je ne peux pas dévoiler la source et l'endroit, mais . . .

M. Deniger: Je ne veux pas que vous me donniez le nom ou la source, mais je n'aime pas votre exemple, et je vais vous dire pourquoi.

C'est que vous me donnez un exemple de 38 millions de dollars, quand on parle d'une banque pour la petite et la moyenne entreprise. Des prêts de 38 millions de dollars, les petites entreprises n'en font pas beaucoup.

M. Lavigueur: Non.

M. Deniger: Je voudrais avoir un exemple d'une petite compagnie qui irait vous voir. J'ai une petite compagnie et j'ai besoin d'argent. La Banque de Montréal me dit non, la Caisse populaire me dit non et je vais vous voir. Vous me dites que vous avez deux options . . . Soit: je vous prête de l'argent monsieur Déniger ou j'embarque avec vous. C'est une forme de capital de risques.

Dites-moi maintenant, avec votre nouvelle vocation, ce que vous pourriez faire que vous ne pouviez pas faire avant que le gouvernement élargisse votre mandat.

M. Lavigueur: La seule chose qu'on veut faire, ce que j'ai mentionné, monsieur Deniger, c'est purement et simplement de pouvoir se servir le plus possible, de l'argent du secteur privé pour chaque projet, qu'il soit petit ou qu'il soit gros. On en a des petits aussi où la syndicalisation a été faite. C'est purement de se servir de l'argent du secteur privé et pouvoir garder nos ressources de façon à ce qu'on puisse déployer cette ressource-là à plus de cas, étant donné qu'il y a tout de même des restrictions au point de vue capitalisation que nous avons dans le capital-risques.

Or, si vous avez un montant, par exemple, de 15 millions de dollars par année, si vous êtes capable d'avoir un levier de 5 ou 10 pour 1, cela veut dire qu'il va y avoir d'autres petites entreprises auxquelles vous allez pouvoir vous adresser. Et dans ce cas-ci, ce qui est intéressant, c'est de pouvoir redresser le bilan comme je l'ai mentionné, c'est l'objectif le premier entre le rapport, le ratio des dettes et de l'équité.

M. Deniger: Je comprends ce que vous me dites, mais je ne suis pas certain si je suis d'accord avec votre vocation. Si c'est là-dessus que vous mettez votre emphase . . . entre guillemets ce n'est pas péjoratif ce que je vais dire, vous vous «pétez les bretelles», parce que, d'après moi, vous oubliez votre première vocation qui est la petite entreprise. Vous oubliez la première vocation qui est d'aider celle qui a besoin d'être aidée. Et vous oubliez aussi d'aider la compagnie qui manque de liquidité. Une compagnie en fait qui a besoin de son *cash flow* est finie.

[*Translation*]

the FBDB had already committed itself for $2 million for a total project of $38 million. And that was done.

Mr. Deniger: And you did all that?

Mr. Lavigueur: Well, we did that with a syndicate. We went together to some venture capital firms and got the project together.

Mr. Deniger: This is a $38 million project?

Mr. Lavigueur: I cannot give you the source or the place, but . . .

Mr. Deniger: I do not want you to give me the name or the source, but I do not like your example and here is why.

You have just given me an example of $38 million when we are talking about a bank for small and medium sized businesses. $38 million loans, you know, small businesses do not use very many of those.

Mr. Lavegueur: No.

Mr. Deniger: I would like to have an example of a small company that would come to see you. Let's say that I have a small company and I need money. The Bank of Montreal says no. The Caisse Populaire says no and I come to see you. You tell me that you have two options: either I lend you the money, Mr. Deniger, or I get into it with you. That is a sort of venture capital.

Now, tell me what, with your new calling, you would be able to do that you could not do before the government broadened your mandate.

Mr. Lavigueur: The only thing we can do and that I mentioned, Mr. Deniger, is purely and simply that we can put private sector money to the best possible use for each project, small or large. We have also done syndication for small ones. We are simply using private sector money to husband our own resources so that we can distribute such resources to more businesses because there are restrictions as to equity where venture capital is concerned.

If you have, for example, an amount of some $15 million per year and you can get a leverage of 5 or 10 to 1, there are other small businesses that you will be able to help. In this case, the interesting thing is to be able to refinance the balance sheet and, as I mentioned, that is the prime objective with the debt equity ratio.

Mr. Deniger: I understand what you are saying, but I am not quite sure I agree with your calling. If that is where you are putting the emphasis . . . Now, this is not pejorative, and you will allow me to say it with quotation marks: you are "blowing your own horn" because, in my opinion, you are forgetting your first responsibility which is small business. You are forgetting your first calling which is helping whoever needs help. And you are also forgetting to come to the help of a company that is having liquidity problems. A company, in

[*Texte*]

C'est ça les problèmes que les petites entreprises vivent maintenant.

M. Lavigueur: Monsieur le président, sur ce point-là, écoutez . . . d'abord, est-ce qu'on parle de prêts ou est-ce qu'on parle d'investissements?

M. Deniger: C'est ça le problème. C'est que le gars va vous voir, et il voudrait avoir un prêt. Vous dites, que vous allez embarquer pour 20 p. 100. Cela ne lui fait rien si vous embarquez pour 20 p. 100, mais ne me donnez pas des exemples de 18, 30 ou de 40 millions de dollars pour des compagnies qui n'ont même pas des actifs de . . .

M. Lavigueur: Je peux vous donner des exemples de $5,000, $10,000 ou $15,000, mais écoutez, dans le portefeuille en ce moment, l'investissement moyen est $150,000. Alors, il faut mettre les choses en perspective.

M. Deniger: Exactement.

M. Lavigueur: Bon! La question est en perspectivie. La politique c'est d'arriver à faire quelque chose qui autrement ne serait pas arrivé.

• 1145

En fait, c'est cela la politique, que ce soit petit ou moyen. Dans certains secteurs, il peut arriver qu'on s'adresse à la petite entreprise, mais il sera question d'un million de dollars ou de 5 millions de dollars, ce qui est minime. Tout est relatif, dépendant du secteur dans lequel on est. Je tenais à préciser ce point, monsieur le président.

Ensuite, j'aimerais apporter un commentaire au sujet du fait que la Banque fédérale ne prête pas lorsqu'il s'agit de fonds de roulement. Je voudrais préciser que l'an passé, sur la question du refinancement et celle des prêts pour les fonds de roulement, en autant que la banque est concernée, on peut établir une comparaison avec n'importe quelle compagnie, qu'elle soit provinciale ou autre, ou à tout autre programme, puisque 30 p. 100 a été consacré au fonds de roulement. J'ai les statistiques ici. Pour ce qui est du redressement, on prête pour les fonds de roulement car nous voulons aider la P.M.E. au Canada. Alors, ceux qui énoncent qu'on ne prête pas pour les fonds de roulement, font erreur et je me devais de le rectifier. Peut-être n'a-t-on pas assez insisté là-dessus. Si je compare, par exemple, par rapport à 1982, nos prêts de fonds de roulement qui avaient pour but de maintenir l'infrastructure de la P.M.E. à cause des difficultés financières, que ce soit par le refinancement ou par le fonds de roulement, ce qui, en fait revient au même, on en a accordés pour 30 p. 100 sur 370 millions de dollars.

Donc, j'aimerais préciser, monsieur Deniger, que nous avons fait notre part. L'emphase n'est pas d'oublier ce qu'on faisait, mais plutôt de réarticuler, en tenant compte du fait que nos moyens sont limités. Alors, comment peut-on utiliser l'argent dans le secteur privé et en même temps avoir le même impact comme banque de développement?

Alors, j'espère que cela répond à votre question.

The Chairman: Last question, Mr. Deniger.

[*Traduction*]

actual fact, that needs its *cash flow* is finished. Those are the problems that the small businesses are faced with right now.

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, on that point, look . . . First of all, are we talking loans or are we talking investment?

Mr. Deniger: There is the rub. Okay, the guy comes to see you for a loan. You say that you will jump in for 20%. He does not mind your getting in for 20%, but do not give me examples of $18 million, $30 million or $40 million to companies that do not even have assets of . . .

Mr. Lavigueur: I can give you examples of $5,000, $10,000 or $15,000 but listen, in the portfolio right now, the average investment is $150,000. So let us get things back into perspective.

Mr. Deniger: Exactly.

Mr. Lavigueur: Fine. We have got things back into perspective. The policy is to be able to get to do something that would not have happened otherwise.

But really, this is our policy, whether it be small or medium. In some sectors, we may deal with small business, but in that case, it is a matter of $1 million or $5 million which is minimal. It all depends on the sector you are dealing with. I wanted to clarify that point, Mr. Chairman.

Then, you said that the FBDB does not lend money for the purpose of revolving funds. Let me tell you that last year, as far as refinancing and revolving funds loans are concerned, the FBDB's performance compares favourably with any company, provincial or other, with any program, since 30% of our moneys went to revolving funds. I have the figures with me. We loan money for revolving funds because we want to help small and medium business in Canada. Those who state that we do not are mistaken and I have to correct those statements. We may have not emphasized it enough. If, for instance, I take the 1982 figures, our revolving fund loans, the aim of which was to maintain the infrastructure of small and medium business under difficult financial circumstances, either through refinancing or through revolving funds, which in fact boils down to the same thing, 30% of the $370 million expended were granted for that purpose.

Therefore, Mr. Deniger, I would like to tell you that we contributed our share. The emphasis is not to forget what we were doing, but rather to re-articulate, remembering that our means are limited. How can we both help the private sector and have the same impact as a development bank?

I hope it does answer your question.

Le président: Votre dernière question, monsieur Deniger.

[*Text*]

M. Deniger: Je suis sûr que vous avez accordé des prêts aux fonds de roulement. Je suis persuadé que vous l'avez fait, mais en avez-vous accordés suffisamment? Vous dites qu'ils ont été accordés dans une proportion de 30 p. 100, mais les problèmes des dernières années que les petites entreprises ont connus sont dus à cela! Votre nouvelle vocation, je n'y crois pas tellement. Je suis content d'apprendre que vous faites du *capital venture*, du capital-risques, car c'est très important. Mais je me demande si les gens de la petite entreprise iront voir la Banque fédérale quand il voudront mettre sur pied des syndicats de financement. Je ne suis pas sûr que ce soit votre rôle. Voilà ce que je voulais dire.

M. Lavigueur: Eh bien, à ce moment-ci, la seule chose que je peux vous dire c'est que ça fonctionne.

M. Deniger: Oh, oui, mais uniquement dans le cas des syndicats de 30 millions de dollars!

M. Lavigueur: Non, non, pas du tout! Comme je viens tout juste de le dire, monsieur le président, et si vous me le permettez, je le préciserai à nouveau, la moyenne des propositions de capital-risques, monsieur Deniger, sont de 150,000 dollars.

M. Deniger: Merci beaucoup.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: Mr. Minister, what is the total amount of money which the bank has loaned out at any one time?

Mr. Lavigueur: The amount that we have loaned last year, for the year March 31, 1983, is $370 million.

Mr. Orlikow: This is the average . . .

Mr. Lavigueur: This is the total lending we have done for fiscal 1983. If we compare that with 1982, we have done $475 million, a reduction of 22%. We are there to develop and for expansion. At the time of the recession, obviously, there was less expansion which took place at that point in time.

Mr. Orlikow: Of that amount, how much was loaned to what one might call small business and how much to medium-sized?

Mr. Lavigueur: I could give you that by a breakdown. I think the number we are looking at here is under $50,000 and less; it was 49.8%. If we take $100,000 and less, we are talking 74% of our lending.

Mr. Orlikow: That was $100,000 or less?

Mr. Lavigueur: Yes.

Mr. Orlikow: What was the interest rate?

Mr. Lavigueur: The interest rate was . . . As you know, we have to borrow on the market, so the interest rate was . . . First of all, our policy in the bank has always been to be at the upper end of the market at any given point in time. There are two things we were offering: the floating rate and the fixed rate for five years. The interest rate during the year did vary. Right now it is at 12.5%. We have what the interest rate has been for different dates.

Mr. Orlikow: That 12.5% is the floating rate.

[*Translation*]

Mr. Deniger: I know that you have granted loans for revolving funds. I am convinced that you have done it, but have you done enough? You said that the ratio is 30%, but the problems that small business had to face during the last years were just caused by that. I do not really believe in your new mission. It is with pleasure that I learned that you are in capital venture because it is very important. But I wonder if small businessmen will come to the federal bank when they want to set up financing syndicates. I am not sure that it is your role. That is what I wanted to say.

Mr. Lavigueur: Well, right now, the only thing I can say is that it works.

Mr. Deniger: Oh, yes, but only in the case of $30 million syndicates!

Mr. Lavigueur: No, no, not at all. Like I just said it, Mr. Chairman, if I may, I will repeat it again, the average capital venture proposal is $150,000.

Mr. Deniger: Thank you.

Le président: Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Monsieur le ministre, quel est le montant maximum d'argent que la banque ait prêté?

M. Lavigueur: Le montant que nous avons prêté l'année dernière, pour l'année se terminant le 31 mars 1983 est de 370 millions de dollars.

M. Orlikow: C'est la moyenne . . .

M. Lavigueur: C'est le montant total des prts pour l'année financière 1983. En 1982, nous avions prêté 475 millions de dollars, il y a donc eu une réduction de 22 p. 100. Nous prêtons de l'argent pour des projets d'expansion et de développement. En période de récession, il est évident qu'il y a moins de projets d'expansion.

M. Orlikow: Quelle est la répartition entre la petite et la moyenne entreprise?

M. Lavigueur: Je crois qu'il faut établir deux catégories: les prêts de moins de $50,000 qui ont représenté 49,8 p.100 et les prêts de moins de $100,000 qui ont représenté 74 p. 100.

M. Orlikow: Les prêts de moins de$100,000?

M. Lavigueur: Oui.

M. Orlikow: Quel était le taux d'intérêt?

M. Lavigueur: Le taux d'intérêt était de . . . Comme vous le savez, nous devons emprunter sur le marché et le taux d'intérêt était de . . . Tout d'abord, notre politique a toujours été d'occuper en permanence le haut du pavé sur le marché. Nous offrions deux choses: un taux flottant et un taux fixe sur cinq ans. Le taux d'intérêt pendant l'année a varié. À l'heure actuelle il est de 12,5 p. 100. Nous avons les taux d'intérêt correspondants à des dates différentes.

M. Orlikow: Le taux, à 12,5 p. 100 c'est le taux flottant.

[*Texte*]

Mr. Lavigueur: The floating and also the fixed right now is . . . the base rate is 12.5% right now. The interest rates just—they went up on April 24. If we want to take the peak . . . around 19% is the highest we went.

Mr. Orlikow: You say you have five-year fixed-rate loans.

Mr. Lavigueur: Yes.

Mr. Orlikow: How does that work?

• 1150

Mr. Lavigueur: We do amortize over a period of, say, 5 years, 10 years, 15 years, and the rate is reviewed after 5 years. But we buy the money for 5 years, and then lend it for 5 years.

Mr. Orlikow: What has happened, for example, to housing mortgages—I will use them as an illustration—is that a year and a half ago the rate was over 20%, now the rate is down to 12%, I suppose. Many people who got mortgages a year and a half ago, who have tried to refinance them, have been told by the banks they have to pay a penalty to get out. In one case in my constituency, on a $45,000 mortgage, the penalty was $5,000, which, to say the least, seemed to me, and of course to the person holding the mortgage, to be exorbitant. What I would like to know is what has happened to the people who borrowed money through your organization a year ago on a five-year loan. Now that interest rates, the rate at which you can borrow money, are down very substantially, are they still stuck with the very high interest rates of a year and a half ago?

Mr. Lavigueur: When they did elect the floating rate, obviously you do not have any problems; so that is the first part of the answer. The second part of the answer, on the ones who borrowed when the interest rate was high, we also had to borrow on the market when the interest rate was high. It was a question of matching our portfolio. Therefore, yes, there is a prepayment indemnity if you ever want to get out, which goes from 6% of the amount outstanding, and scales down over the period of five years, because of the nature of operation and the nursing we are doing, to cover part of the administration cost, and also to enable us to keep the portfolio matched.

Mr. Orlikow: And what would this turn out to be?

Mr. Lavigueur: It is 6% of the amount outstanding, and it depends on the time he wants to prepay us. It scales down. The second year is 5%, the third year is 4%, and then it just scales down.

Mr. Orlikow: You are permitting a rescaling?

Mr. Lavigueur: Oh, very much.

Mr. Orlikow: Did I understand correctly that the number of loans you have outstanding has been reduced . . .

Mr. Lavigueur: Yes, the portfolio . . .

Mr. Orlikow: —from 16,000 to 3,000?

Mr. Lavigueur: This is correct. In 1980, if my memory serves me well, we did authorize approximately 16,000 loans,

[*Traduction*]

M. Lavigueur: Le taux flottant et le taux fixe à l'heure actuelle est de . . . Le taux de base est de 12, 5 p. 100. Les taux d'intérêt ont augmenté le 24 avril. Le taux maximum a été d'environ 19 p. 100.

M. Orlikow: Vous dites offrir des prêts à taux d'intérêt fixe sur cinq ans.

M. Lavigueur: Oui.

M. Orlikow: Comment cela fonctionne-t-il?

M. Lavigeur: Nous amortissons le prêt sur une période disons, de 5, 10, 15 ans, et le taux est révisé après 5 ans. Cependant, nous achetons l'argent pour 5 ans et nous le prêtons pendant 5 ans.

M.Orlikow: Si je prends le cas des hypothèques pour les maisons, il y a un an et demi le taux dépassait 20 p. 100 et maintenant il est redescendu à 12 p. 100, je crois. Beaucoup de ceux qui ont acheté une hypothèque il y a un an et demi et qui ont essayé de la refinancer se sont entendu dire par les banques que le seul moyen était de payer une pénalité. Pour quelqu'un de ma circonscription qui avait une hypothèque de $45,000, la pénalité était de $5,000 ce qui, pour dire le moins, m'a semblé, et bien entendu a semblé à l'intéressé exhorbitant. J'aimerais savoir ce qui est arrivé à ceux qui vous ont emprunté de l'argent il y a un an sur une base de cinq ans. Maintenant que les taux d'intérêt, les taux auxquel vous pouvez emprunter vous-même de l'argent, ont considérablement diminué, se trouvent-il pris avec les taux d'intérêt très élevés d'il y a un an et demi?

M. Lavigeur: S'ils ont opté pour le taux flottant, il est évident qu'il n'y a pas de problème; c'est ma première réponse à votre question. Ma deuxième réponse est que s'ils ont emprunté à un taux d'intérêt élevé, nous avons également dû emprunter sur le marché à un taux élevé. C'est une simple question de comptabilité. Par conséquent, oui, ils doivent verser une indemnisation représentant 6 p. 100 du solde et diminuant progressivement pendant toute la période des 5 ans parce que nous devons couvrir en partie nos frais administratifs et également maintenir en équilibre notre portefeuille.

M. Orlikow: Qu'est-ce que cela représente?

M. Lavigeur: 6 p. 100 du solde et c'est fonction des modalités de remboursement. Il y a diminution progressive. La deuxième année cela représente 5 p. 100, la troisième 4 p. 100 etc.

M. Orlikow: Vous autorisez un rééchelonnement?

M. Lavigeur: Oui, bien sûr.

M. Orlikow: Ai-je bien compris que le nombre de vos prêts non remboursés a diminué . . .

M. Lavigeur: Oui, le portefeuille . . .

M. Orlikow: . . . de 16,000 à 3,000?

M. Lavigeur: C'est exact. En 1980, si ma mémoire est exacte, nous avions autorisé environ 16,000 prêts et l'année

[*Text*]

and last year, as I did mention, it was 3,436. I think if we compare that, for instance, with the activity on term lending with the private sector, we have seen that compared with the study done with the Canadian Banking Association, for the part of the share of the market, if you want to use that, our activity was tracking down pretty well with their activity in terms of term loans; and I am not talking line of credit.

Mr. Orlikow: I do not understand what you mean.

Mr. Lavigueur: Well, the demand for term loans decreased drastically between 1980 and 1983.

Mr. Orlikow: I am sure there is not a member of Parliament, in any part of Canada, who has not had a constituent, a small businessman, or a farmer coming to him and saying, I had a loan from the bank, and they called it in, they forced me into bankruptcy; or, I went to look for a loan from the bank and they want two, or three, or five times the security compared to the amount of the loan I want.

I cannot understand why those people who have been put through the wringer by the commercial banks, if they are coming to you—why you are not getting more applications rather than less, or why you are not approving more rather than less. It is pretty obvious that the banks, after probably being much too easy in 1980 and 1981, really started to put the brakes on loans, small and large, in 1982 and 1983. If the commercial banks are doing that, and you are not picking up slack, or you are following the same policy, it seems to me that small and medium businessmen are really in big trouble.

• 1155

Mr. Lavigueur: I think to answer your question the best thing to say is that the number of enquiries—there has always been a conversion ratio between enquiries, applications, and authorizations. I think they have been tracking down. The enquiries went way down. It is pretty hard, if people are not coming, to be able to answer whatever they want. The enquiries went way down. It was the economic situation we just got out of. It is not because we did not want to authorize it in one form or another; it is that the enquiries went way down.

I do not know if I am answering your question, but that is exactly what did happen after 1980.

Mr. Orlikow: I am not sure whether the enquiries went down because there was not a need or because the message out there was that it was not much use enquiring; they would not get approval. We know now, although the banks, when they were before this committee, certainly did not volunteer much information, that the banks—I am talking about the big banks—have something over $4 billion in what they call non-productive loans. These are very large loans which they made to companies who have not been able, or were not for some considerable time, even if they are now, able, to meet their payments, either the principal or the interest, and the banks were carrying them.

[*Translation*]

dernière, comme je l'ai déjà dit, nous en avons autorisé 3,436. Je crois que si nous faisons la comparaison avec les prêts à terme offerts par le secteur privé, l'étude réalisée par l'Association des banquiers canadiens pour cette partie du marché nous le permet, notre performance est tout à fait honorable en matière de prêts à terme, et je ne parle pas de ligne de crédit.

M. Orlikow: Je ne comprends pas ce que vous voulez dire.

M. Lavigeur: La demande pour les prêts à terme a considérablement diminué de 1980 à 1983.

M. Orlikow: Je suis sûr qu'il n'y pas un seul parlementaire canadien qui n'ait pas entendu un électeur, un patron de petites entreprises ou un agriculteur lui dire qu'en réclamant le remboursement d'un prêt, la banque l'a poussé à la faillite; ou, qu'ayant cherché à obtenir un prêt auprès d'une banque, on lui a demandé une garantie correspondant à 2, 3 ou 5 fois le montant du prêt.

Je n'arrive pas à comprendre pourquoi ces gens qui ont été essorés par les banques commerciales, ne s'adressent pas à vous,pourquoi vous ne recevez pas plus de demandes plutôt que moins, ou pourquoi vous n'en approuvez pas plus plutôt que moins. Il est évident que les banques, après avoir probablement fait preuve d'un peu trop de laxisme en 1980 et en 1981, ont réellement commencé à restreindre les possibilités de prêts, que ce soit de gros ou de petits prêts, en 1982 et 1983. Si c'est bien ce que les banques commerciales font, et que vous ne prenez pas la relève, ou que vous appliquez la même politique, il me semble que les petites et moyennes entreprises courent à leur perte.

M. Lavigueur: Le meilleur moyen de répondre à votre question, je crois, est de citer le nombre d'enquêtes—il y a toujours un rapport proportionnel entre les enquêtes, les demandes et les autorisations. Il y a eu diminution du nombre d'enquêtes. Il est difficile de dire ce que veulent les gens s'ils ne viennent pas nous voir. Le nombre d'enquêtes a diminué. La raison doit en être la situation économique que nous venons de vivre. Ce n'est pas parce que nous avons refusé des autorisations pour une raison ou pour une autre, c'est parce que le nombre d'enquêtes a diminué.

Je ne sais si je réponds à votre question, mais c'est exactement ce qui s'est passé après 1980.

M. Orlikow: Je ne suis pas certain qu'il y ait eu diminution par manque de besoins ou par découragement sachant que n'importe comment la demande ne serait pas approuvée. Nous savons maintenant, bien que lors de leur comparution devant nous elles ne nous aient pas volontairement communiqué certains renseignements, que les banques—je parle des grosses banques—ont un passif de plus de 4 milliards de dollars sous forme de prêts non productifs, comme elles les appellent. Il s'agit de prêts très importants accordés à des compagnies qui n'ont pu, ou qui n'ont pu pendant un temps assez long, même si elles le peuvent maintenant, honorer leurs traites, qu'il s'agisse du principal ou de l'intérêt, et qui sont donc restés à la charge des banques.

[*Texte*]

What is your situation? Have you any non-productive loans?

Mr. Rompkey: I think one difference between FBDB and the chartered banks is the chartered banks have got into a situation in lending not only in this country but outside the country as well. Some of those loans are so big there really is no way for the bank to get out of them. I think the two situations are quite different in that respect. FBDB has been concentrating on loaning within the country, whereas the chartered banks have not been. In fact, the opposite is probably true.

Mr. Orlikow: My colleague who could not be here today, the member from Kamloops—Shuswap, has raised with you, Mr. Minister, several times, questions about the banks' lending practices to businesses located on Indian band land. He says the bank has not been loaning to these businesses because of lease problems involving, I suppose, security. The chartered banks, he says, have been lending money to businesses without seeing that legal hassle which the FBDB seems to have.

Mr. Rompkey: That was raised while I was away, I gather. I heard the question had come up. I will ask Guy to comment in a minute.

I did do some research on constituency lending, and in Mr. Riis's constituency we have 332 customers, with an amount outstanding of almost $23 million. I do not know how many of those are Indians, but I do know that there is lending to Indians and to people on reserves. There are some problems with land in the tenure of the band council, but there is certainly lending to Indians and to people who have businesses on reserves and there certainly is no question of discrimination. There are some, I think, legal difficulties from time to time with collateral.

I will ask Mr. Lavigueur to expand on that.

Mr. Lavigueur: I think in B.C.—I am taking B.C.; I could take Saskatchewan, as well as Manitoba or Alberta—I think we have a lot of loans to native people, and I think there is no discrimination.

Mr. Orlikow: With operating businesses on reserves?

Mr. Lavigueur: On reserves, yes. The thing is I certainly, Mr. Chairman, would be ready to look into that case. But as far as we are concerned the policy has been certainly that whenever possible, we are making the loan. As the minister mentioned, there are some legal problems as far as the security is concerned, because as we know, the land is owned by the band and automatically we have to have the transfer of the lease from the Department of Indian Affairs and Northern Development to the band. That has been causing us some problems. Nevertheless, I would like to go on record that I do not have the number of loans we have made to natives, but we certainly are making loans.

[*Traduction*]

Quelle est votre situation? Avez-vous de ces prêts non productifs?

M. Rompkey: Je crois qu'une différence entre la Banque fédérale et les banques à charte est que ces dernières ne prêtent pas uniquement au Canada mais également à l'étranger. Certains de ces prêts sont tellement énormes que les banques ne peuvent absolument rien faire. Je crois que notre situation est assez différente à cet égard. La Banque fédérale prête avant tout à des entreprises canadiennes alors que tel n'est pas le cas pour les banques à charte. En fait, elles prêtent probablement beaucoup plus à l'étranger.

M. Orlikow: Mon collègue qui n'a pu être présent aujourd'hui, le député de Kamloops-Shuswap, vous a posé plusieurs fois, monsieur le ministre, des questions au sujet des pratiques de prêts de la banque aux entreprises implantées sur les terres indiennes. Selon lui, la Banque n'a pas prêté à ces entreprises à cause des problèmes de baux donc, de garanties, je suppose. Selon lui, toujours, les banques à charte ont prêté de l'argent à ces entreprises sans y voir les difficultés juridiques que la Banque fédérale semble y voir.

M. Rompkey: Ces questions ont dû être posées pendant mon absence, je suppose. J'en ai entendu parler. Je demanderais à Guy de faire un commentaire dans un instant.

J'ai fait quelques recherches sur les prêts dans les circonscriptions et dans celles de M. Riis nous avons 332 clients pour un solde se montant à presque 23 millions de dollars. Je ne sais combien de ces prêts concernent des Indiens, mais je sais que de l'argent est prêté aux Indiens et aux gens installés dans les réserves. Il y a certains problèmes de location au niveau des conseils de bandes, mais nous prêtons aux Indiens et à ceux dont les entreprises sont implantées sur des réserves et il n'est nullement question de discrimination. Je crois que de temps en temps il y a des difficultés juridiques en matière de garantie.

Je vais demander à M. Lavigueur de vous répondre un peu plus en détail.

M. Lavigueur: Je crois qu'en Colombie-Britannique—et je parle de la Colombie-Britannique mais je pourrais tout autant parler de la Saskatchewan, du Manitoba ou de l'Alberta—nombre d'autochtones bénéficient de nos prêts et je ne pense pas qu'il y ait discrimination.

M. Orlikow: Aux entreprises implantées dans les réserves?

M. Lavigueur: Dans les réserves, oui. Monsieur le président, je serais tout à fait disposé à étudier ce cas particulier. Cependant, notre politique, chaque fois que c'est possible est d'accorder le prêt. Comme le ministre vous l'a signalé, la garantie peut poser certains problèmes juridiques car, comme nous le savons, les terres appartiennent à la bande et automatiquement le bail doit être transféré du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à la bande. Cela nous a causé quelques problèmes. Néanmoins, je tiens à préciser que je ne connais pas le chiffre des prêts accordés aux autochtones, mais que nous en accordons certainement.

[*Text*]

• 1200

But just to answer the hon. member's question about pulling the plug, as far as we are concerned, it is much more the exception than the rule.

As a matter of fact, as a term lender, I do not have to tell you that, with the assets we had in the books when the plug was pulled, we have rather kept the infrastructure of assets which we had as a collateral much longer in order that the market value would have enabled us to be able to realize much more. It has not been the policy, and I would just like to go on record that, as far as that policy is concerned, it has not been the practice. If anything, we have been trying to keep the infrastructure of small business in place during that hard period of time.

The Chairman: Thank you, Mr. Lavigueur, Mr. Orlikow.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you.

Mr. Chairman, we are at a stage in the bank's evolution which is stimulating for our discussion this morning and to a degree, I suppose, causes some uncertainties. I wanted to pick up one or two things that Mr. Lambert had said which seemed to me very relevant to this stage of evolution.

I have in mind, in particular, the point he made about the name of the institution. The bank, I suppose, at least in Canadian terms, conjures up an organization that exists primarily to make a profit, whereas, I suppose, there is a good argument that the FBDB should not make a profit—in the sense, Mr. Minister, that if the bank loses money on one investment, probably the catalyst effect of nine other successful investments would far outweigh that particular loss.

Yet the accounting practices that you necessarily follow are such as to draw attention to the narrow loss, as it were, without drawing attention to the broadly based benefits that the activities of the FBDB bring about. I do not know if one wants to get into a semantic discussion about what the institution is called. I do not know if that would take us very far.

Mr. Rompkey: If I could just interrupt you, Roy, I have some thoughts on that. I would like to take a look at the name and emphasize what we want the mandate to be. Maybe we could look at a name like "Canada Small Business Bank", or something to that effect. I have had some thoughts, as you have, about the name of the institution and whether it reflects what we want it to do.

Mr. MacLaren: You draw attention in your statement, Mr. Minister, to the fact that, as a lender of last resort, the bank will have increased difficulty in showing a profit on its term lending portfolio. I think it would be a great pity for the confidence of the Canadian people in the bank if the impression were left that this is somehow a bad thing, that the bank is out of control or that there is bad management or something of that sort. In fact, you are doing your job, it seems to me, when that happens.

[*Translation*]

Pour répondre à la question du député, en ce qui nous concerne, exiger le remboursement est plutôt l'exception qui confirme la règle.

D'ailleurs, en tant que bailleur à terme, je n'ai pas à vous dire que lorsque cette éventualité s'est présentée, nous avons conservé l'infrastructure d'avoir que nous avions comme garantie plus longtemps alors que la valeur sur le marché nous aurait permis de réaliser un profit plus important immédiatement. Ce n'est donc pas notre politique, et je répète que ce n'est pas notre pratique. Nous avons essayé au contraire de maintenir en place l'infrastructure de la petite entreprise pendant cette période difficile.

Le président: Merci, monsieur Lavigeur. Monsieur Orlikow.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Merci.

Monsieur le président, nous en sommes à une étape de l'évolution de la banque qui est certes stimulante pour nos discussions de ce matin mais cause, certaines incertitudes. Je voudrais revenir sur un ou deux des propos de M. Lambert qui m'ont semblé très pertinents à cette étape de l'évolution.

Je pense en particulier, à ses remarques au sujet du nom de cette institution. Une banque, je suppose, tout du moins en termes canadiens, correspond à un organisme dont l'objet principal est de faire des bénéfices alors qu'on pourrait s'attendre à ce que la Banque fédérale, elle, n'en fasse pas—je veux dire, monsieur le ministre, que si un investissement fait perdre de l'argent à une banque, neuf autres investissements couronnés de succès peuvent largement compenser cette perte particulière.

Cependant, les pratiques comptables que vous suivez nécessairement sont telles qu'elles attirent l'attention sur les pertes, minimes, et non sur les avantages importants qu'apportent les activités de la Banque fédérale. Je ne sais si nous voulons nous lancer dans un débat sémantique concernant le nom approprié de cette institution. Je ne sais si cela nous mènerait bien loin.

M. Rompkey: Permettez-moi de vous interrompre un instant, Roy, je crois avoir quelques petites idées à ce sujet. J'aimerais vous parler du nom et insister sur le mandat que nous voulons. Nous pourrions peut-être lui donner le nom de: Banque canadienne de la petite entreprise, ou quelque chose de ce genre. J'ai réfléchi tout comme vous au nom de cette institution et je me suis demandé s'il traduisait bien ce que nous voulons en faire.

M. MacLaren: Dans votre déclaration, monsieur le ministre, vous signalez qu'en tant que prêteur de dernier recours, la banque aura de plus en plus de difficulté à indiquer des bénéfices au niveau de son portefeuille de prêts à terme. Je crois que cela entamerait fort malheureusement la confiance des Canadiens envers cette banque si l'impression était laissée qu'en quelque sorte c'est une mauvaise chose, que cette banque n'est plus contrôlée ou qu'elle est mal administrée. En fait, vous faites votre travail, il me semble, lorsque cela arrive.

[*Texte*]

Turning to the merchant banker role, which is certainly drawing some attention this morning, I wonder whether you could describe for a moment, Mr. Minister, the experience to date in that activity, which I assume will become an increasingly important part of the bank's total activities. This, to my mind, is most welcome.

You speak in your statement of the bank's participating directly as an equity partner or as a short-term holder of stock options. Have you had any experience yet in turning over shares or selling shares that you have held on the market? This is hardly been a market where you would want to offer either your options or the equity you have held. But I wondered whether you have had any experience yet in that area.

Mr. Rompkey: I would ask Guy to comment later on the specifics, but on the general policy line, the equity participation is really a last resort, as Guy said earlier. We want the private sector do do the job, and, if we can assist in pulling the deal together with private sector money, that is the first objective.

We have had some discussions about that in the House, too. Mr. Domm, I think, has put some questions about it. There may be a need, though, to get into an equity situation. Where we think that is necessary and we do it, we certainly want to get out as soon as possible. That is the general policy line.

I would like Guy to talk about specifics as to how that has worked.

• 1205

Mr. Lavigueur: Mr. Minister, Mr. Chairman, to answer specifically, yes, we did have quite a large number of successes with the small businesses. I would like to amplify that there has been authorization of less than $150,000 that was made at the time—whereby there is always a clause of buy-back on the part of the small businessman . . .

Mr. MacLaren: Always?

Mr. Lavigueur: Always. And there is always a question of a sort of formula which is incorporated in the document at the time of the authorization, so he knows exactly the rules of the game.

Now I would like to go on and say that there were some that were very small, and I have one right now in particular in mind, without divulging the name of the corporation, which went public. As far as we were concerned, we were able to divest part of our shares on the Toronto Stock Exchange.

So you have both; you have the very small which does not wish to go public and they have that privilege to buy back within an established formula, so there is no element of surprise as far as he is concerned; and also there are some that from small became medium and went public. I think that is fair. We did prepare them; there was a risk at the time that

[*Traduction*]

Revenant au rôle de banquier mercantile, rôle qui semble certainement attirer l'attention ce matin, je me demande si vous pourriez nous décrire, monsieur le ministre, votre expérience dans ce domaine d'activité qui, je suppose, deviendra petit à petit le plus important de tous les domaines d'activité de la banque. Personnellement, je trouve cela excellent.

Dans votre déclaration, vous parlez de la participation directe de la banque comme associée aux capitaux ou comme titulaire à court terme d'options d'actions. Avez-vous déjà vendu de ces actions que vous détenez sur le marché? Le marché pour vendre vos options ou les capitaux que vous détenez n'a pas vraiment été propice jusqu'à présent. Cependant, je me demande quelle a été votre expérience dans ce secteur.

M. Rompkey: Je demanderai à Guy de vous donner des détails mais, d'une manière générale, notre participation active correspond véritablement à un dernier recours, comme il vous l'a déjà dit. Nous voulons laisser ce travail au secteur privé et notre premier objectif est d'inciter le secteur privé à participer financièrement.

Nous en avons également discuté à la Chambre. Je crois que M. Domm a posé certaines questions à ce sujet. Cependant, il est possible que nous soyons obligés de participer directement. Lorsque nous pensons que c'est nécessaire, nous le faisons mais en espérant nous retirer le plus rapidement possible. C'est notre politique générale.

J'aimerais que Guy vous donne les détails de fonctionnement.

M. Lavigueur: Monsieur le ministre, pour être précis, nous avons en effet obtenu beaucoup de bons résultats avec les petites entreprises et j'aimerais signaler qu'à l'époque, moins de $150,000 avaient été autorisés et que les petites entreprises pouvaient toujours se prévaloir d'une faculté de rachat . . .

M. MacLaren: Toujours?

M. Lavigueur: Toujours. Dans tous les cas, le document émis au moment de l'autorisation est assorti d'une certaine formule qui permet à l'homme d'affaires de savoir exactement ce à quoi il s'engage.

J'aimerais dans la même veine poursuivre en disant que dans certains cas, il s'agissait d'une contribution extrêmement minime. J'ai d'ailleurs un exemple à l'esprit et je puis vous dire, sans pour autant dévoiler le nom de l'entreprise qui a d'ailleurs émis des actions en bourse, que, de notre côté, nous avons pu nous désaisir d'une partie de notre portefeuille à la Bourse de Toronto.

Les deux cas coexistent donc: il y a les toute petites entreprises qui ne veulent pas émettre des actions et qui, dans le cadre de cette formule préétablie, peuvent opter pour le rachat. Il n'y a donc pas de surprise de ce côté. Il y a également une partie de ces petites entreprises qui ont grossi et qui ont émis des actions. Ce n'est que normal, j'imagine. Nous les avions

[*Text*]

was not acceptable. And it was a syndicator who came to see us and said, is there any possibility of launching that one; we like it.

Sure. First of all, you have to have the small businessman agreeing with that; but what I am saying is, yes, we have some. And we have about 20 potential ones right now which could fit within a period of three to four years—that sort of profile.

Mr. MacLaren: Is it the bank's intention, Mr. Minister, to act as a syndicator itself? I was not clear from our earlier discussion whether the bank responds to the invitation from other syndicators to participate or whether the bank itself acts as the initiator.

Mr. Rompkey: The bank quite often acts as an initiator. The bank would see a good idea; see it as a good idea and go looking for ways and means of putting it into effect. The first option would be to try to get the private sector interested. We may have to guarantee a loan. We may have to do a number of things in terms of getting into equity; but the bank would be an initiator.

Mr. MacLaren: I think it may be the bank's experience over time that it will be easier to act as a syndicator or as an equity partner in larger, rather than smaller, projects. I think you may find that, understandably, the temptation will be to look at larger projects which typically may be of greater attraction in one sense. But your mandate is substantially in the small business field. I am not really asking a question as much as simply expressing a hope that the bank, as it enters the new area of merchant banking, will certainly continue to concentrate on small business rather than be tempted into the medium and larger business area.

Mr. Rompkey: What we have said to the bank is that is the mandate. It is to serve small business and, particularly, while not neglecting the urban area, certainly to make sure that the rural areas are covered.

Mr. MacLaren: Mr. Lavigueur, you have offices across Canada, of course. What is the authority of the local managers with regard to lending? As you see it, as the bank enters more into the equity area, what authority will local managers have?

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, it varies from $60,000 to $100,000. So the loans are really being approved right on the field.

Mr. MacLaren: I myself would be pleased to hear a somewhat higher number, and it may be that the bank's board will want to look at that number again. Those levels should be substantially increased.

[*Translation*]

préparées à cette éventualité: à l'époque, il y avait un facteur risque inacceptable. À ce moment-là, un intermédiaire est venu nous trouver en nous disant qu'une campagne de souscription était dans l'ordre des possibilités et nous y avons donné droit.

D'accord, mais en premier lieu, il faut que l'homme d'affaires soit d'accord; cela dit, oui, nous avons certains cas de ce genre. Nous avons également à l'heure actuelle environ 20 cas possibles qui pourraient s'étaler sur une période de trois ou quatre ans, si vous voyez ce que je veux dire.

M. MacLaren: Monsieur le ministre, la banque a-t-elle également l'intention de faire fonction d'intermédiaire? Nos entretiens précédents ne m'ont pas permis de déterminer si effectivement la banque répondait à l'invitation des autres intermédiaires qui lui demandaient sa participation ou si elle prenait elle-même l'initiative.

M. Rompkey: Il arrive très souvent que la banque prenne l'initiative: dès qu'elle perçoit une bonne idée ou une idée qui semble intéressante, elle envisage les moyens possibles pour la mettre à exécution. La première possibilité consisterait à intéresser financièrement le secteur privé. Il est possible que nous ayons à garantir un prêt, mais nous pouvons également faire toute une série d'autres choses pour favoriser une acquisition de capital. Quoi qu'il en soit, c'est la banque qui prend l'initiative.

M. MacLaren: J'imagine que la banque s'est rendu compte depuis toutes ces années qu'il est plus facile de faire fonction d'intermédiaire ou de bailleur de fonds pour une grosse entreprise que pour une petite. J'imagine également, et la chose est parfaitement compréhensible, qu'on est toujours tenté de se polariser sur des projets de plus grande envergure qui, dans une certaine mesure, pourrait sembler plus séduisant. Il n'en reste pas moins que vous êtes mandaté pour intervenir dans le secteur de la petite entreprise. Ce n'est pas une question que je vous pose, c'est simplement un espoir que je nourris, espoir que la banque, qui pénètre désormais dans un nouveau domaine, celui des banques d'affaires, va continuer à se concentrer sur la petite entreprise au lieu de se laisser tenter par celle qui travaille à moyenne et grande échelle.

M. Rompkey: C'est précisément cela le mandat de la banque, comme nous l'avons dit. La banque doit desservir la petite entreprise et veiller à désservir également les régions rurales sans pour autant négliger les régions européennes.

M. MacLaren: J'imagine, monsieur Lavigueur, que vous avez des bureaux partout au Canada. Quels sont les pouvoirs des directeurs régionaux en matière de prêt? Comme vous l'avez dit, la banque joue de plus en plus un rôle de bailleur de fonds et j'aimerais savoir quels sont les pouvoirs des directeurs locaux à cet égard?

M. Lavigueur: Monsieur le ministre, nos directeurs ont plein pouvoir jusqu'à concurrence d'un crédit allant de $60,000 à $100,000, de sorte que les prêts sont effectivement approuvés sur place.

M. MacLaren: J'aurais préféré entendre un chiffre légèrement supérieur, et il se peut, j'imagine, que le conseil d'administration finisse par réexaminer la chose et décide de relever un peu les plafonds.

[*Texte*]

Finally, I wonder whether the minister or Mr. Lavigueur would want to say something about refinancing and the experience of the bank. Typically in Canada, companies find their most difficult financing problems occur at the threshold level when they move, I suppose, from the initial innovative stage into a stage of pre-production or production. I am thinking of manufacturing companies. Has the bank's activity as a refinancing agent been expanded, developed, in the last year or two?

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, I think on refinancing, the figures I have been showing previously with the working capital have shown that certainly within the last two years we have been shifting to be able to keep the infrastructure in place.

• 1210

That was the sort of priority we have: certainly to nurse the account, trying to postpone capital as much as possible, to keep the infrastructure in place. Therefore, for financing on the working capital, certainly we have made a major contribution.

We have to keep in mind, as far as small business is concerned, that the average outstanding loan is $62,000. So when we are referring to the authorization limit of the branch manager, I think that covers that. Recently, for the last two years, the average size went up to approximately $100,000. Having said that, as far as small business is concerned, one has to remember that in 1950 the average size loan from IDB was $150,000. How much smaller could be small?

I appreciate that at the time we were only in manufacturing. So therefore we did move in 1961, as everybody knows, to the service industry, which brought the average size down to $60,000. But I just want to go on record to put things in perspective and try to answer, as much as I can, the hon. member here.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, it only remains, if I may, to congratulate Mr. Lavigueur in particular on his good work as the head of the bank. I think he is doing an excellent job.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I notice the estimate is for $19 million.

Mr. Minister, you said in your statement—I did not read it completely, but your statement says that the government intends to provide $50 million to cover term lending losses. The estimate is for $19 million. Have you a supplementary estimate which you will be filing?

Mr. Rompkey: We have put some money in to shore up the bank, as I say, and to get it into its new mandate. In the supplementary estimates we list $40 million.

[*Traduction*]

Enfin, j'aimerais entendre le ministre ou M. Lavigueur nous parler des activités de refinancement de la banque. Au Canada, la chose est caractéristique, les compagnies ont surtout des difficultés de financement au moment où elles passent de la phase première d'activités, l'innovation en quelque sorte, à la phase de préproduction ou de production. Je pense en particulier aux cas des entreprises du secteur secondaire. La banque at-elle étoffé depuis un an ou deux ses activités de refinancement?

M. Lavigueur: Monsieur le ministre, en parlant de refinancement, les chiffres que je vous ai montrés à propos du capital d'investissement révèlent effectivement que, depuis deux ans, nous avons réorienté nos efforts de manière à assurer le maintien de l'infrastructure existante.

Voilà quelle était notre priorité en quelque sorte: dorloter nos comptes, essayer autant que possible de surseoir à l'investissement et protéger l'infrastructure en place. Il est dès lors certain que, lorsque nous parlons du financement du capital d'investissement, nous avons joué un rôle considérable.

Toutefois, pour ce qui est de la petite entreprise, il ne faut pas oublier qu'à l'heure actuelle les prêts courants se chiffrent en moyenne à 62,000 dollars. Dès lors, lorsque nous pensons au plafond imposé aux directeurs de succursales, nous sommes dans la norme. Depuis une couple d'années toutefois, la moyenne est passée aux environs de 100,000 dollars. Cela dit, toujours en parlant de la petite entreprise, il faut savoir qu'en 1950 la B.D.I. prêtait en moyenne 150,000 dollars. Dès lors, tout est relatif.

Je sais qu'à l'époque nous ne prêtions qu'au secteur secondaire et, comme vous le savez, en 1961, nous avons étendu nos activités au secteur tertiaire ce qui a ramené la moyenne de nos prêts à 60,000 dollars. Je voulais simplement le signaler pour remettre les choses dans leur contexte en essayant de répondre à la question du député dans la mesure de mes moyens.

M. MacLaren: Il me reste monsieur le président à féliciter M. Lavigueur pour l'excellent travail qu'il a fait à la direction de la banque.

Le président: Merci monsieur MacLaren.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci monsieur le président.

Monsieur le président, je relève que le budget totalise 19 millions de dollars.

Vous avez dit dans votre exposé, monsieur le ministre, exposé que je n'ai pas lu jusqu'au bout, que le gouvernement entendait avancer 50 millions de dollars pour couvrir les pertes sur les prêts à terme. Le budget totalise, je l'ai dit, 19 millions de dollars. Allez-vous déposer un budget supplémentaire?

M. Rompkey: Nous avons avancé un peu d'argent pour renflouer la banque, comme je le disais, et pour lui permettre d'assumer son nouveau mandat. Nous avons également prévu 40 millions de dollars au budget supplémentaire.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Is that the Supplementary Estimates (A) that you filed yesterday?

Mr. Rompkey: Supplementary Estimates (C).

Mr. Blenkarn: Supplementary Estimates (C) from when? I am looking at the main estimates that we are considering, Mr. Minister, on page—I believe—14-30 of the main estimates. Vote 65 is for $19,087,000.

Mr. Rompkey: There are a number of estimates here. Maybe I could ask somebody to pull together the whole thing for us and to give us the exact figures as to what we have put in.

Guy, can you break it down for us?

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, Mr. Blenkarn, I guess what you are referring to is the budgetary item for management services. As we all know, the management services are funded totally separately. It is a separate item from the non-budgetary items. As we know, on the losses and the replenishing of the capital, it has to be done in a non-budgetary item to the Section 28(1) of the FBDB act to be able to put capital to replenish . . .

Mr. Blenkarn: I appreciate that, but there is no provision on page 14-30 of the main estimates for a non-budgetary item at all this year for you, and I am wondering where you are going to get that money, because it is either a budgetary item or a non-budgetary item, but in any event it has to be in the estimates. And the estimate we are considering is $19 million and the minister speaks of $50 million, and that type of thing. Where is it coming from?

Mr. Lavigueur: Well, I guess that it will be in the supps.

Mr. Blenkarn: Which supps?

Mr. Rompkey: Supplementary Estimates (A).

Mr. Blenkarn: No, Supplementary Estimates (A) were filed yesterday.

Mr. Rompkey: Pardon me?

Mr. Blenkarn: Supplementary Estimates (A) were filed yesterday and I do not believe it is in (A). But it may be. I do not have (A) with me.

Mr. Rompkey: Well, that is what I am told.

Mr. Lavigueur: I think the intention, as the minister has just pointed out, Mr. Blenkarn, is that the way things are going and with the loss we did incur this year, it is not an unreasonable assumption to think that the way that the portfolio has been bruised by the economic conditions and by the nature of our operations as supplementary lender—I think it is a rather important thing that the government would put aside $50 million, if needed, to replenish the capital base of the corporation to maintain the 10 to 1. That is all it is. I mean, what you are referring to right now—.

[*Translation*]

M. Blenkarn: S'agit-il du budget supplémentaire (A) que vous avez déposé hier?

M. Rompkey: Il s'agit du budget supplémentaire (C).

M. Blenkarn: Qui remonte à quelle date? A la lecture du budget principal dont nous sommes saisis, monsieur le ministre, je relève le crédit 65, soit 19,087,000 dollars, qui figure, je crois, à la page 14-31.

M. Rompkey: Il y a en l'occurence toute une série de budgets et je pourrais peut-être demander à l'un de mes collaborateurs de nous présenter un tableau d'ensemble assorti de chiffres précis.

Guy, pourriez-vous nous donner le détail?

M. Lavigueur: Monsieur Blenkarn, vous voulez parler je crois du poste budgétaire relatif aux services de gestion. Comme nous le savons tous, ces services de gestion sont intégralement financés sous une rubrique distincte des postes non budgétaires. Nous le savons, lorsque nous parlons des pertes et de la reconstitution du capital, nous devons recourir à un poste non budgétaire comme le prévoit l'article 28 (1) de la Loi sur la B.E.I. si nous voulons effectivement reconstituer . . .

M. Blenkarn: Je le comprends fort bien, mais il n'empêche qu'à la page 14-31 du budget principal des dépenses je ne vois aucun poste non budgétaire qui vous soit destiné, et j'aimerais vraiment savoir où vous allez trouver cet argent parce qu'il est bien évident qu'il s'agit soit d'un poste budgétaire, soit d'un poste non budgétaire, mais, quoi qu'il en soit, il doit figurer quelque part au budget. Ce budget-ci porte sur un total de 19 millions de dollars, le ministre vient de nous parler de 50 millions de dollars, où allez-vous aller chercher cet argent?

M. Lavigueur: J'imagine qu'il nous sera accordé dans le budget supplémentaire.

M. Blenkarn: Oui, mais lequel?

M. Rompkey: Le budget supplémentaire (A).

M. Blenkarn: Non, car il a été déposé hier.

M. Rompkey: Excusez-moi?

M. Blenkarn: Le budget supplémentaire (A) a été déposé hier et je ne pense pas que cela y soit prévu, mais je n'en ai pas d'exemplaire sous la main.

M. Rompkey: C'est ce qu'on me dit pourtant.

M. Lavigueur: Comme le ministre vient juste de le signaler, monsieur Blenkarn, compte tenu de l'évolution de la situation et des pertes que nous avons accusées cette année, il n'est pas déraisonnable de croire qu'étant donné le coup porté au portefeuille par la conjoncture économique et étant donné aussi la nature de nos activités de prêteurs d'appoint, il serait, j'imagine, relativement important que le gouvernement réserve 50 millions de dollars, si le besoin s'en fait sentir, pour reconstituer le capital d'exploitation de la société afin de pouvoir préserver le rapport de 10 à 1. Cela ne va pas plus loin. En fait, ce que je veux dire, c'est que vous parlez précisément . . .

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Oh, well, that is really what I am getting at, because I only have your statement for the financial year ending March 31, 1982, in front of me. And perhaps you can tell me when we might be able—or if you have right now an office copy, unaudited, of your 1983 results—because we would like to have that while you are here on these estimates.

• 1215

But on your 1982 results you have lost something in excess of $75 million. You seriously impaired your capital. As far as I can see in any of the estimates filed, you never got back sufficient to replace your capital. If you have lost another $60 million or so, which I think you said to someone in testimony earlier, then your capital is in really serious shape, and I do not see any provision in the estimates to put you back in shape.

Mr. Lavigueur: As the minister was mentioning before, as of March 31, 1983, to keep the capital at a 10-to-1 ratio as of March 31, 1983 . . . and I repeat that date—$66 million was put into supplementary estimates, out of which there was $20 million and $46 million that were put into it. That is the $66 million that is on the supplementary estimates to replenish the capital base of the corporation.

Mr. Blenkarn: Can you give me the date of that estimate, because we are dealing with estimates now and I do not see any estimate here.

Mr. Lavigueur: You had $40 million that was put in Supplementary Estimates C, 1982-83 . . .

Mr. Blenkarn: 1983, yes.

Mr. Lavigueur: —and you have the $26 million, Supplementary Estimates B, 1982-83.

Mr. Blenkarn: All right. Now what about 1983-84? You have just finished the year end. You have had a great loss again.

Mr. Lavigueur: Yes.

Mr. Blenkarn: These estimates we have before us are $19 million; that surely does not do anything for this year. That was last year.

Mr. Rompkey: I am told that the figures appear in the supplementary estimates.

Mr. Blenkarn: All right.

Now can we go on to the question of the amount of business you are doing? In 1981 you had a total of nearly 8,000 different loan transactions; in 1982 it dropped to 4,630; and I believe you told my colleague that you are down to about 3,000 loan transactions. Is that correct?

Mr. Lavigueur: Yes, 3,436.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: C'est effectivement là où je veux en venir, puisque tout ce que j'ai sous les yeux, c'est votre bilan pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982. Vous pourriez peut-être me dire quand nous pourrons recevoir votre bilan pour 1983, même s'il n'a pas encore été soumis au vérificateur, car il est naturel que nous voulions y jeter un coup d'oeil puisque nous sommes précisément saisis de votre budget.

Cela dit, je relève qu'en 1982, vous avez perdu plus de 75 millions de dollars et que vous avez sérieusement entamé votre capital. D'après ce que je puis voir dans les budgets qui ont déjà été déposés, vous n'avez jamais récupéré suffisamment d'argent pour reconstituer ce capital. Vous avez encore perdu 60 millions de dollars supplémentaires; c'est ce que vous avez dit, je crois, il y a quelques instants et j'imagine donc que votre capital est très sérieusement entamé. Pourtant, dans le budget, je ne vois rien qui puisse vous aider à vous rétablir financièrement.

M. Lavigueur: Comme l'a dit le ministre, au 31 mars 1983, la date est importante, 66 millions de dollars ont été injectés sous forme de budget supplémentaire, soit 20 et 46 millions de dollars, pour nous permettre de maintenir ce rapport de 10 à 1. Il s'agit précisément des 66 millions de dollars figurant au budget supplémentaire en vue de reconstituer le capital de la société.

M. Blenkarn: Pourriez-vous me donner la date de dépôt de ce budget parce que c'est précisément du budget que nous parlons maintenant et je ne vois rien qui corresponde.

M. Lavigueur: Il y avait les 40 millions de dollars du budget supplémentaire C de 1982-83 . . .

M. Blenkarn: C'est exact, 1983.

M. Lavigueur: . . . et les 26 millions de dollars du budget supplémentaire B de 1982-1983.

M. Blenkarn: D'accord. Et 1983-1984? Vous venez de boucler votre bilan et vous avez une fois encore accusé une perte importante.

M. Lavigueur: C'est exact.

M. Blenkarn: Nous sommes saisis d'un budget totalisant 19 millions de dollars et j'imagine que ce chiffre ne suffit pas à éponger les pertes de cette année ou, en fait, de l'an dernier, puisque c'est de cela qu'il s'agit.

M. Rompkey: On me dit que le montant figure dans le budget supplémentaire.

M. Blenkarn: Si vous le dites.

Pouvons-nous passer maintenant à votre volume d'activités? En 1981, vous avez totalisé près de 8,000 transactions de prêts; en 1982, ce chiffre est tombé à 4,630 et vous avez dit je crois à mon collègue que cette année-ci vous n'en avez eu que 3,000 environ. Me tromperais-je?

M. Lavigueur: Non, nous en avons eu 3,436.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: It is 3,436. That is a reduction of over 100%, and 50% of your business is lost in the course of two years.

I was rather struck by looking at your 1982 results that while your total number of demand loans was reduced considerably from, as I said, nearly 8,000 to 4,600, the loans in the category from $100,000 to $500,000 increased from 960 to 984 and the loan category over $500,000 increased from 67 to 104. I thought this was a small business corporation rather than a medium or getting-to-be-larger business corporation. How did you justify that increase in the quantum of loans when . . . ? In other words, your total dollars involved is almost the same from 1981 to 1982, but the size of loans increased dramatically.

Mr. Lavigueur: As I said, Mr. Chairman, Mr. Minister, the other thing I mentioned before is in terms of activity. Certainly, it is all the loans . . . 75% of the loans are $100,000 or less. As far as the dollars are concerned, the average loan for the last two years is $100,000. That is the average loan. We call the big loans for $1.5 million, as I say, depending on the sector; $1.5 million could be very small, extremely small. It depends on the sector as far as we are concerned. But I would just like to mention again in terms of numbers for our activity that the sort of clientèle we have is still at the lower end of $100,000 and less for 75.5% of the activity in the bank.

Mr. Blenkarn: All right. I would point out to you that your loan amounts of dollars in 1981, loaned in 1981, were $484 million; in 1982, with the reduction in the number of loans, you were still at $476 million. What was your total lending last year?

Mr. Lavigueur: It was $370 million.

Mr. Blenkarn: It was $370 million. How many millions of dollars do you have involved in total lending now? In the 1982 year you said you had nearly $2 billion in loans. What is your loan amount outstanding at present?

• 1220

Mr. Lavigueur: At the end of March—the amount outstanding right now is $1.8 billion.

Mr. Blenkarn: The amount is $1.8 billion. Now, you were in the venture capital business, and in your March 31 statement of last year you had $26 million tied up in venture capital, $26.5 million in equity-type loans. I notice in that year you made equity-type loans, or equity-type advances, of about $12 million and, strangely enough, you wrote off about $12 million in that department.

Mr. Lavigueur: Last year it was $8 million that was written off.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Précisément 3,436, soit une diminution de plus de 100 p. 100 et vous avez donc vu disparaître 50 p. 100 de vos activités en deux ans.

Votre bilan de 1982 m'a vraiment surpris: le nombre total de prêts à vue a connu un fléchissement considérable, je l'ai dit, passant de près de 8,000 à 4,600, les prêts de la catégorie—$100,000 à $500,000 sont passées de 960 à 984 et, dans la catégorie des prêts de plus de $500,000, ils sont passés de 67 à 104. Moi, j'aurais cru que vous visiez surtout la petite entreprise par opposition à la moyenne ou à la grande entreprise et, dès lors, j'aimerais savoir comment vous justifiez cette augmentation proportionnelle . . . en d'autres termes: vous avez prêté en tout à peu près la même chose en 1981 et en 1982 mais le montant des prêts a augmenté radicalement.

M. Lavigueur: Comme je l'ai déjà dit, monsieur le président, j'ai également signalé notre diversification d'activité. Bien sûr, il s'agit de prêts . . . 75 p. 100 des prêts sont des prêts de moins de $100,000. Pour chiffrer les choses, nous pourrions dire que, depuis deux ans, les prêts que nous consentons sont en moyenne de $100,000. C'est une moyenne. Comme je l'ai déjà dit, nous accordons également des prêts plus importants de l'ordre de 1,5 million de dollars, à certains secteurs spécifiques et, même là, 1,5 million de dollars ne représente parfois que très peu de chose. Tout cela dépend du secteur. J'aimerais toutefois signaler également, une fois de plus, que lorsque nous parlons d'activité et de clientèle, la majeure partie de nos clients sont restés des clients de moins de $100,000 et représentent néanmoins 75.5 p. 100 de l'ensemble de nos activités.

M. Blenkarn: Parfait. J'aimerais vous rappeler qu'en 1981, vous avez prêté 484 millions de dollars et qu'en 1982, vous avez prêté à peu près la même chose, 476 millions de dollars, mais que le nombre de prêts en 1982 a diminué. Qu'avez-vous prêté au total l'an dernier?

M. Lavigueur: Nous avons prêté 370 millions de dollars.

M. Blenkarn: Vous avez prêté 370 millions de dollars. Quel est votre total immobilisé actuellement en prêts courants? En 1982, vous avez dit que vous aviez près de 2 milliards de dollars en prêts courants. Quel est le chiffre cette année-ci?

M. Lavigueur: Au 31 mars, nous avions en compte 1.8 milliards de dollars de prêts courants.

M. Blenkarn: Vous aviez 1.8 milliards de dollars. Vous avez également prêté du capital risque et, dans votre bilan du 31 mars de l'an dernier, vous aviez effectivement prêté à ce titre 26 millions de dollars, 26.5 millions de dollars pour être précis, et il s'agissait de prêts de capitalisation. La même année, je relève que vous avez donc consenti des prêts ou des avances de capitalisation totalisant environ 12 millions de dollars et il est curieux de constater que vous avez fait une radiation comptable d'un montant équivalent, c'est-à-dire environ 12 millions de dollars.

M. Lavigueur: L'an dernier, nous avons fait une radiation comptable de 8 millions de dollars.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: You wrote another $8 million off last . . .

Mr. Lavigueur: No, not additional. I am just referring to the one you are mentioning right now. The total loss was $12 million, but the amount that has been provided for was $8 million.

Mr. Blenkarn: Well, what is the present amount you have in venture capital loans, as of your March 31, 1983, statement?

Mr. Lavigueur: Well, the amount that we do have right now, as of March 31, 1983, is $44 million.

Mr. Blenkarn: So you have just about doubled . . . What is your loan experience or your write-down experience on this?

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, as I did mention previously, the amount that we do have—the track with the private sector . . . we experienced 20% winners; 20% we did experience as losers, right at the front end, and what we call the walking wounded is about 60%; and we do track with that. Now, if you want the specific figures, it is $8 million in 1982, as you see, that has been provided for.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Lavigueur: I mean, it is not . . .

Mr. Blenkarn: What is your provision in 1983?

Mr. Lavigueur: Well, 1983—right now the external auditors are going through the whole—the books are not final. Mr. Chairman, Mr. Minister, I do not think I am in a position right now to be able to—right now the thing is being discussed with the external auditor, and has been for about a month.

Mr. Blenkarn: All right.

Mr. Lavigueur: But as you know, the financial statement will be tabled June 30.

The Chairman: Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, what is the going rate for a small business loan now from the Federal Business Development Bank?

Mr. Rompkey: Go ahead.

Mr. Lavigueur: The base rate is 12.5% right now for both loading and . . . As a matter of fact, I could give you—12.5% is the base rate; that is for the one-year term loan. For two years, the term loan is 13.5%; 14% for three years; 14% for four years and for five years. So the floating and the one year are 12.5%. The prime for the chartered banks is 11%.

Mr. Hopkins: How much money do you still have out in loans at high interest rates, say, 18% or more? You can give me a ballpark figure on those. I believe you borrow your

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Vous avez fait une radiation supplémentaire de 8 millions de dollars l'an dernier . . .

M. Lavigueur: Non, pas une radiation supplémentaire, je corrige simplement le chiffre que vous avez mentionné, car si nous avons effectivement perdu au total 12 millions de dollars, nous avons fait une radiation comptable de 8 millions de dollars seulement.

M. Blenkarn: Quel est actuellement le total investi en capital risque, et j'entends par là, selon votre bilan du 31 mars 1983?

M. Lavigueur: À l'heure actuelle, au 31 mars 1983, 44 millions de dollars.

M. Blenkarn: Vous avez donc à peu près doublé . . . Quels ont été vos résultats dans ce domaine, je veux dire les radiations comptables?

M. Lavigueur: J'ai déjà dit, je crois, monsieur le ministre, que nous suivions le secteur privé et, effectivement, nos résultats peuvent se décomposer comme suit: 20 p. 100 d'entreprises florissantes, 20 p. 100 d'entreprises infructueuses, c'est-à-dire qui échouent immédiatement, et ce que nous appelons les éclopés, c'est-à-dire environ 60 p. 100. Si vous voulez des chiffres plus précis, je vous renvoie à ces 8 millions de dollars pour 1982, qui ont effectivement fait l'objet d'une radiation comptable.

M. Blenkarn: Je vois.

M. Lavigueur: Toutefois, il ne s'agit pas . . .

M. Blenkarn: Mais que prévoyez-vous pour 1983?

M. Lavigueur: Disons que pour l'instant, nos vérificateurs sont au travail, et les bilans ne sont pas encore définitifs. Je ne pense pas être en mesure, pour l'instant, d'être plus précis car cela fait déjà un mois environ que nous en discutons avec notre vérificateur et le bilan n'est pas définitif.

M. Blenkarn: D'accord.

M. Lavigueur: Mais, comme vous le savez, nous allons déposer nos états financiers le 30 juin.

Le président: Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, quel est le taux courant exigé pour les prêts à la petite entreprise par la Banque fédérale de développement?

M. Rompkey: Allez-y.

M. Lavigueur: Le taux de base est de 12.5 p. 100 pour les deux . . . En fait, c'est bien cela, le taux de base est de 12.5 p. 100 pour les prêts à un an. Pour les prêts à deux ans, le taux passe à 13.5 p. 100, il passe à 14 p. 100 pour les prêts à trois ans, à 14 p. 100 également pour les prêts à quatre ans et à cinq ans. Le taux flottant est le taux applicable aux prêts à un an sont donc de 12.5 p. 100. Dans le cas des banques à charte, le taux préférentiel est de 11 p. 100.

M. Hopkins: Quel est le total des prêts qui restent à courir et qui ont été consentis à des taux beaucoup plus élevés, par exemple 18 p. 100 et plus? Pourriez-vous me donner un chiffre

[*Text*]

money for a set period of time. You loan on that particular loan and then you cannot draw that back in until it is paid off. How much money do you have out now, or how many loans do you have out that would be 18% interest rate, or more, and how long will it be before these will be phased out?

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, to answer that one, we do have that information. Unfortunately, I do not have it with me. I would be delighted to table it, if it is agreeable. We do have that information, so I will make that information available to the committee.

Mr. Hopkins: Is there no provision whatsoever within the Federal Business Development Bank whereby some of that money can be paid back ahead of time? Are you locked in on it when you borrow the money? Can you pay it back ahead of time . . .

Mr. Lavigueur: Sure, you could pay . . .

Mr. Hopkins: —and give those people a lower rate of interest?

Mr. Lavigueur: Sure. But as I mentioned previously . . .

Mr. Blenkarn: You cannot pay your debt back any time you want to.

Mr. Lavigueur: No. That is right.

Mr. Blenkarn: If you borrow on the market, you have to fulfil the market . . .

Mr. Lavigueur: That is right, and it is a question of matching the portfolio.

Mr. Blenkarn: Sure.

Mr. Lavigueur: And that is why we do have a sort of prepayment indemnity that I was referring to.

Mr. Blenkarn: Yes. But Mr. Hopkins was asking you if you could prepay your debt in order to give . . .

Mr. Lavigueur: No.

Mr. Blenkarn: —the customer a break. And the fact is you cannot . . .

Mr. Lavigueur: The answer is no.

Mr. Hopkins: So the guy is locked in at those horrendous rates until it is all paid back.

Mr. Lavigueur: You are talking about the customer, and I guess, Mr. Blenkarn, you are talking about what we did—borrow on the market. For what we did borrow on the market for five years, we were locked in for five years, as far as the bank is concerned.

• 1225

As far as the customer is concerned, it is a different ball game. He could prepay us with a penalty of the amount outstanding in the first year, ranging from 6% down to zero.

[*Translation*]

approximatif? J'imagine que vous empruntez à terme. Vous empruntez et puis vous prêtez mais vous ne pouvez pas rembourser avant l'échéance. Quel est le total des prêts à courir, quel est le nombre de prêts qui reste à courir à, mettons, 18 p. 100 et plus et combien de temps faudra-t-il encore pour que ces prêts viennent à échéance?

M. Lavigueur: Nous avons effectivement la réponse à cette question, mais nous n'avons pas les détails ici. Je serais toutefois très heureux de vous faire tenir la réponse. Nous avons les chiffres et je vais les faire parvenir au Comité.

M. Hopkins: La Banque fédérale de développement peut-elle procéder à des versements anticipés? Lorsque vous empruntez de l'argent, est-ce à échéance fixe ou pouvez-vous rembourser votre emprunt par anticipation . . .

M. Lavigueur: Il est toujours possible de payer . . .

M. Hopkins: . . . ce qui vous permettrait à ce moment de réduire le taux d'intérêt porté par les prêts courants.

M. Lavigueur: Nous pourrions le faire, mais comme je l'ai déjà signalé . . .

M. Blenkarn: Vous ne pouvez pas rembourser vos emprunts comme bon vous semble?

M. Lavigueur: Non, nous ne le pouvons pas.

M. Blenkarn: Si vous allez emprunter sur le marché des capitaux, vous devez suivre . . .

M. Lavigueur: Précisément, c'est une simple question d'équilibre des portefeuilles d'investissement.

M. Blenkarn: Naturellement.

M. Lavigueur: Et c'est la raison pour laquelle nous avons justement cette pénalité dont je vous parlais qui frappe les remboursements anticipés.

M. Blenkarn: Je comprends bien, mais M. Hopkins vous demandait s'il vous était loisible de procéder à des remboursements anticipés, afin de pouvoir . . .

M. Lavigueur: Non.

M. Blenkarn: . . . soulager un peu le fardeau financier de vos clients. Vous ne pouvez donc pas . . .

M. Lavigueur: Nous ne pouvons pas le faire.

M. Hopkins: Votre client n'a donc pas le choix, il doit payer ces taux exorbitants jusqu'à l'échéance.

M. Lavigueur: Vous parlez de nos clients et M. Blenkarn évoquait quant à lui nos créanciers. Lorsque nous avons été emprunté à cinq ans sur le marché des capitaux, nous nous sommes retrouvés bloqués nous-mêmes pour cinq ans.

Pour le client, c'est tout à fait différent. Il peut nous rembourser, mais il y a une pénalité qui varie entre 6 et 0 p. 100 du solde à payer après la première année.

[*Texte*]

If I could just report back on this—because there are some people who have been saying that the FBDB has been taking business away from the private sector. You know, I have heard that and I just would like, if I may, to take this opportunity . . . it will just be half a second.

Prepayments: right now people are prepaying us, paying us in anticipation. This year, in 1983, it is $80 million compared with $76 million in 1982. It is $80 million compared with $76 million. So that means the people we have were not able to get the money under reasonable terms and conditions elsewhere. In other words, they were not acceptable to the private sector. That is what I just wanted to make clear.

Specifically, to answer your question, he is not locked in. He could get out by paying the prepayment indemnity.

The Chairman: Tell me, how do you calculate your prepayment penalty? You have given us a very interesting formula for prepayment penalty; 6% in the first year, 5% in the second year, and so on. How did you determine those?

Mr. Lavigueur: On the amount outstanding.

The Chairman: No, no, that is not the question. The question is how did you determine that 6% was an adequate prepayment penalty in the first year, 5% in the second, so on and so forth?

Mr. Lavigueur: Well, we had the choice for the matching, either to have a closed mortgage . . .

The Chairman: No, that is not my question. My question is, why is it 6% in the first year . . .

Mr. Lavigueur: Well, the private sector on commercial loans determined that.

The Chairman: —rather than 5% or 12%?

Mr. Lavigueur: That is exactly what happened. It is exactly the same formula as the private sector.

Mr. Blenkarn: The Royal Bank uses that formula.

Mr. Rompkey: It still does not answer your question, John. How does the private sector determine that? I do not know.

Mr. Lavigueur: They determine this by trying to cover the administration costs—part of it—and also to be able to keep the matching. How we arrive at that is just to be able to make sure we are not having a mismatching in the portfolio.

The Chairman: You automatically have mismatching as soon as there is prepayment. By definition you have mismatching.

Mr. Lavigueur: Well, no. As far as the bank is concerned, I am glad to report that . . .

The Chairman: Unless the 6% covers the lost interest.

Mr. Lavigueur: No, it does not. By the sort of customer we have right now, we do not have that experience of heavy prepayments that is coming by the nature . . .

[*Traduction*]

J'aimerais, si vous voulez, revenir un peu là-dessus. Certains prétendent que la Banque fédérale de développement a volé une partie du marché du secteur privé. Vous savez, j'ai entendu cela et j'aimerais profiter de cette occasion . . . ce ne sera pas long.

Remboursements anticipés: actuellement, les gens s'acquittent de leurs dettes avant l'échéance. Cette année, en 1983, le chiffre s'élève à 83 millions de dollars par rapport à 76 millions de dollars pour 1982. C'est 80 millions de dollars contre 76 millions de dollars. Cela veut dire que nos clients n'ont pas pu obtenir ailleurs de l'argent à des conditions raisonnables. En d'autres termes: Le secteur privé leur a refusé cet argent. Voilà ce que je voulais tirer au clair.

Pour vous répondre plus précisément, notre client n'est pas bloqué. Il peut se libérer en payant la pénalité attachée au remboursement avant échéance.

Le président: Dites-moi, comment calculez-vous la pénalité? Vous nous avez parlé d'une formule très intéressante: 6 p. 100 du solde, la première année, 5 p. 100, la deuxième année et ainsi de suite. Comment avez-vous établi cela?

M. Lavigueur: En fonction du solde dû.

Le président: Non, non, ce n'est pas ce que je demande. Ma question est la suivante: comment avez-vous établi que 6 p. 100 du solde, la première année, 5 p. 100, la deuxième et ainsi de suite constituaient une pénalité adéquate.

M. Lavigueur: Eh bien, nous avions le choix pour la parité entre une hypothèque fermée . . .

Le président: Non, ce n'est pas ma question. Je vous demande pourquoi 6 p. 100 la première année . . .

M. Lavigueur: Nous nous sommes inspirés de la politique des prêts commerciaux dans le secteur privé.

Le président: . . . plutôt que 5 p. 100 ou 12 p. 100?

M. Lavigueur: C'est exactement ce qui s'est produit. C'est exactement la même formule que dans le secteur privé.

M. Blenkarn: La Banque Royale utilise cette formule.

M. Rumpkey: Cela ne répond toujours pas à votre question, John. Comment le secteur privé en est-il arrivé à cette formule? Je ne sais pas.

M. Lavigueur: Il s'agissait de recouvrer les frais d'administration, du moins en partie, et aussi d'assurer la parité entre les comptes. Cela voulait dire que nous devions éviter toute discordance dans le portefeuille.

Le président: Mais il y a automatiquement discordance dès qu'il y a remboursement avant l'échéance. Par définition, il y a discordance.

M. Lavigueur: Non. Pas pour la banque. Je suis heureux de vous dire que . . .

Le président: À moins que les 6 p. 100 couvrent la perte d'intérêt.

M. Lavigueur: Non, ce n'est pas le cas. Nos clients, de par leur nature, ne s'acquittent pas à l'avance de leur dette . . .

[*Text*]

The Chairman: But that is not my question either.

Mr. Lavigueur: Your question is, how do we arrive at 6%?

The Chairman: That is right.

Mr. Lavigueur: The only thing is . . .

The Chairman: Is it the present value of the loss of interest between the current lending rate . . . ?

Mr. Lavigueur: No, no.

The Chairman: What is it then?

Mr. Lavigueur: As I say, it is just to be able to cover part of the administration cost we have at the front end. When we are making the loan we incur the administration costs right at the front end.

The Chairman: I understand all of that. That is not my problem. My problem is, you have made a loan at 18%. You have borrowed the money at 16%.

Mr. Lavigueur: Right.

The Chairman: You have a coverage now. So I come in and I prepay it. You can take that money and lend it back out at 12%. You are losing four percentage points on the difference between what you can lend it out at now and what you have to pay for the money you borrowed to make that loan in the first place.

Mr. Lavigueur: This is correct.

The Chairman: Now, is 6% going to be adequate to cover that, the present value of the loss of interest that you are experiencing over the rest of the life of the outstanding obligation that you have?

Mr. Lavigueur: To answer your question, you will have to assume that everybody who was at 18% would prepay you and that you would . . .

The Chairman: I do not have to assume anything. I am asking you, why do you charge me 6%?

Mr. Lavigueur: Yes.

The Chairman: What is your rational basis for charging me 6% for prepaying the loan? I am the one who is prepaying the loan. How do you calculate that I should pay 6% more, or 5% more, or 3% more, or 2% more, whatever it is; how do you calculate that? Why do you charge me that? What is your rationale?

Mr. Lavigueur: The rationale behind it is to be able to cover the administration costs of the loan at the front end.

The Chairman: So you do not care whatsoever about the loss of the interest; the present value of the differential in interest that you are losing by allowing prepayment and having to take that money and lend it out at a much lower rate now, relative to what you borrowed it at? You do not care about that? You are just covering the administration cost?

[*Translation*]

Le président: Mais ce n'est pas encore ce que je vous demande.

M. Lavigueur: Votre question est: comment en arrivons nous à 6 p. 100?

Le président: C'est cela.

M. Lavigueur: La seule chose . . .

Le président: Est-ce la valeur actuelle de la perte d'intérêts entre le taux d'intérêt courant . . . ?

M. Lavigueur: Non, non.

Le président: Alors, qu'est-ce que c'est?

M. Lavigueur: Comme je l'ai dit, il s'agit simplement de recouvrer une partie des frais d'administration encourus. Il y a toujours des frais d'administration attachés à l'octroi d'un prêt.

Le président: Je comprends, mais cela ne m'intéresse. Ce qui m'intéresse, c'est que vous avez consenti un prêt à 18 p. 100 d'intérêt. Vous avez emprunté les fonds à 16 p. 100.

M. Lavigueur: C'est exact.

Le président: Vous êtes couvert maintenant. Si je rembourse à l'avance, vous pouvez prendre l'argent et le prêter de nouveau à 12 p. 100. Vous perdez alors 4 p. 100, soit la différence entre l'intérêt que vous pouvez exiger et l'intérêt que vous payez sur l'argent que vous avez emprunté pour consentir le prêt.

M. Lavigueur: C'est bien cela.

Le président: Bon, ces 6 p. 100 seront-ils suffisants pour compenser cette perte: la valeur actuelle de la perte d'intérêts établie en fonction de l'amortissement de l'engagement en cours?

M. Lavigueur: Pour répondre à votre question, il faudrait supposer que tous ceux qui ont contracté un emprunt à 18 p. 100 s'acquitteraient de leur dette avant l'échéance . . .

Le président: Je ne suppose rien du tout. Je vous demande pourquoi vous me demandez 6 p. 100?

M. Lavigueur: Oui.

Le président: Comment justifiez-vous la pénalité de 6 p. 100 pour le remboursement anticipé du prêt? C'est moi qui rembourse le prêt avant l'échéance. Comment calculez-vous que je devrais payer 6 p. 100 de plus, ou 5 p. 100, ou 3 p. 100, ou 2 p. 100 ou quoi que ce soit; comment calculez-vous cela? Pourquoi m'imposez-vous cette pénalité? Quelle est votre justification?

M. Lavigueur: Il s'agit de recouvrer les frais d'administration attachés à l'octroi d'un prêt.

Le président: Alors, vous ne vous souciez pas de la perte d'intérêts: ce que vous perdez en permettant le remboursement anticipé de l'emprunt et en prêtant l'argent à un taux bien inférieur à celui auquel vous avez emprunté? Cela ne vous préoccupe pas? Vous cherchez simplement à recouvrer les frais d'administration?

[*Texte*]

Mr. Lavigueur: Yes, we do. As I mentioned before, you would have to assume everybody would prepay us, then I would incur the loss.

The Chairman: No, no.

Mr. Lavigueur: I see your point. What you are trying to say is, I have a spread that is shrinking because we are losing and the 6% is never going to cover the difference between . . . That is the point you are making.

The Chairman: All I want to know is, why is it 6%?

An hon. Member: If everybody prepays.

Mr. Lavigueur: That is right. If everybody prepays, I agree with you. But with the cross-subsidization we do have in the portfolio, and the volume, it does compensate in order to be perfectly matched.

The Chairman: Let me suggest to you that the mortgage lenders in the marketplace are allowing prepayment now and the basis on which they allow prepayment is you are willing to pay a penalty that represents the present value of the loss of interest between what they could lend it out at and what they can lend it out at now, vis-à-vis the cost of funds to them. They take the present value of the loss interest flow and they say that is the penalty.

• 1230

Mr. Lavigueur: Yes.

The Chairman: That seems to me to be a rational way of calculating a penalty.

Mr. Lavigueur: I fully agree with you.

The Chairman: Then why do you not do that?

Mr. Lavigueur: Well, as a matter of fact, we did look at it as a possibility. But we felt that 6% for that sort of clientele as supplementary lender was harsh enough that if . . .

Mr. Rompkey: It would cost people more, though.

Mr. Lavigueur: It would cost people much more. If we are going to apply that policy in the bank, and calculating the present value for the five years when he is pre-paying us, it would cost a small businessman even more. Now, should we as a supplementary lender, build an infrastructure to keep the customer in the book when this guy could fly with the private sector? There is the spirit of the act in that. As far as we are concerned, when we did look at the calculation of the present value, there were two ways: you could put on a closed mortgage—and there are some financial institutions that are doing that—or calculate the present value completely; or go with the policy that we do have, the 6%, because of the mandate of the bank as a supplementary lender, and also not keep any infrastructure as a policy to invite people to stay in FBDB's book but to go back with the private sector.

[*Traduction*]

M. Lavigueur: Oui, c'est bien cela. Je le répète, il faudrait supposer que tout le monde rembourserait son prêt avant l'échéance.

Le président: Non, non.

M. Lavigueur: Je comprends ce que vous voulez dire. Ma marge diminue et les 6 p. 100 ne suffiront jamais à combler la différence entre . . . C'est cela que vous voulez dire.

Le président: Tout ce que je veux savoir, c'est pourquoi 6 p. 100?

Une voix: Si tout le monde rembourse en avance.

M. Lavigueur: C'est cela. Si tout le monde paie en avance. Je suis d'accord avec vous. Mais, les subventions indirectes faisant partie du portefeuille et le volume d'affaires nous permettant de compenser les pertes et d'obtenir l'équilibre voulu.

Le président: Les institutions de prêts hypothécaires du marché permettent le remboursement avant l'échéance si le client est prêt à payer une pénalité calculée en fonction de la perte d'intérêts que représente l'écart entre le taux d'intérêt que porte l'emprunt actuel et le taux exigible au moment du remboursement, par rapport à ce que l'argent leur a coûté. Elles prennent la valeur des intérêts perdus et établissent la pénalité en fonction de cela.

M. Lavigueur: Oui.

Le président: C'est une façon de justifier le calcul d'une pénalité, d'après moi.

M. Lavigueur: Je suis entièrement d'accord avec vous.

Le président: Alors, pourquoi ne faites-vous pas cela?

M. Lavigueur: Eh bien, nous avons effectivement envisagé cette possibilité. Mais en tant que prêteurs d'appoint, nous avons pensé qu'une pénalité de 6 p. 100 était déjà suffisamment dure pour ce genre de clientèle . . .

M. Rompkey: Il pourrait en coûter encore plus cher.

M. Lavigueur: Il pourrait en coûter beaucoup plus cher. Si nous appliquions la politique de la banque, si nous calculions la valeur des intérêts sur cinq ans lorsqu'il y a paiement anticipé, il en coûterait encore plus cher à la petite entreprise. Maintenant, en tant que prêteurs d'appoint, devrions-nous créer une infrastructure pour garder notre client alors qu'il pourrait retourner au secteur privé? Il faut tenir compte de l'esprit de la loi. Quand nous avons fait le calcul de la valeur des intérêts, il y avait deux possibilités: nous pouvions consentir une hypothèque fermée—et c'est effectivement ce que certaines institutions financières font—ou faire le calcul intégral de la valeur actuelle des intérêts; ou appliquer notre politique de pénalité de 6 p. 100, parce que notre mandat en tant que prêteurs d'appoint n'est pas de créer des infrastructures invitant les clients à demeurer à la Banque fédérale de développement, mais plutôt de favoriser leur retour au secteur privé.

[*Text*]

So it is a question here of policy which has been debated by our board of directors more than once, as I am sure you can appreciate.

Mr. Blenkarn: They came out okay. But you must remember that their loans are amortized very rapidly and the bonus is a percentage of the original loan.

The Chairman: The question is, you have come back now and said you were going to lose *$x*.

Mr. Blenkarn: No, that is not the reason, though.

The Chairman: Okay; you are asking Parliament and parliamentarians to approve the granting of money to you here so you can continue to make loans, presumably.

Mr. Lavigueur: Yes, but Mr. Chairman, do I understand that it would be the wish of the committee that we would go with the present value . . . calculating the present value for the small businessman? It would cost him much more.

The Chairman: That is right. It would cost the taxpayers much less here in these estimates if he were. That is the question.

Mr. Lavigueur: By that money . . . when we look at what we were losing in that part of it, it is not where we had been hit. Where we were hit was much more in the number of bankruptcies going on in the country. That is really where the losses are. On that part of it, it would be very minimal. It is a question of building infrastructure within the book; of keeping the customers indefinitely or giving them a chance: when they are bankable by the private sector, then the private sector could take them.

The point you are raising was raised two years ago. Obviously there is no way we could cover if we were not taking the discounted value to cover the total. It would be impossible; 6% covers just part of it.

Mr. Rompkey: Do you have any figures as to how much . . .

Mr. Lavigueur: Yes, we do have those, if you are interested, and I would be delighted to . . .

The Chairman: Yes, could you table them before the committee, please?

Mr. Lavigueur: Sure.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Hopkins, I am sorry, I have interrupted you and taken part of . . .

Mr. Hopkins: No, that is fine. I just feel honoured that my humble questioning has created such massive public respect.

It is a well known fact that some of the chartered banks have made some very bad investments; for example with Third World countries or in the case of the Royal Bank millions with Poland, and so on. It is perceived, rightly or wrongly, by the business community and by individuals that this is one reason why the chartered banks are pulling in their horns on loans. So the domestic market is suffering because of bad decisions that bankers have made in the past, and now we are getting the

[*Translation*]

Il s'agit donc d'une question de principe qui a été discutée plus d'une fois au Conseil d'administration, comme vous pouvez bien le comprendre.

M. Blenkarn: Ils s'en sont bien tirés. Mais il ne faut pas oublier que leurs prêts sont amortis très rapidement et que la prime est un pourcentage du prêt initial.

Le président: La question est la suivante: vous revenez ici et vous nous dites que vos pertes s'élèvent à X dollars.

M. Blenkarn: Non, ce n'est pas cela.

Le président: Bien, vous demandez au Parlement et aux parlementaires d'approuver des crédits pour que vous puissiez continuer à consentir des prêts, je suppose.

M. Lavigueur: Oui, mais, monsieur le président, est-ce à dire que le Comité voudrait que nous calculions la valeur actuelle des intérêts et que cela constitue la pénalité pour la petite entreprise? Il lui en coûterait beaucoup plus cher.

Le président: C'est vrai. Mais il en coûterait beaucoup moins cher aux contribuables s'il en était ainsi dans le présent budget. C'est là la question.

M. Lavigueur: Mais cet argent . . . Quand nous examinons ce que nous perdons sous ce rapport, ce n'est pas là que nous sommes le plus durement touchés. Ce qui nous fait le plus mal, c'est le nombre de faillites qui se produisent au pays. C'est là que les pertes sont plus considérables. En comparaison, les intérêts sont très minimes. C'est une question d'infrastructure: garder les clients indéfiniment ou leur donner la chance de retourner au secteur privé lorsqu'ils sont solvables auprès des banques.

L'argument que vous présentez a été soulevé il y a deux ans. Il est évident que nous ne pourrions pas fonctionner si nous ne prenions pas la valeur escomptée pour recouvrer l'ensemble. Ce serait impossible; car les 6 p. 100 ne compensent que les intérêts.

M. Rompkey: Avez-vous des chiffres là-dessus?

M. Lavigueur: Oui, nous en avons, si cela vous intéresse, nous nous ferons un plaisir . . .

Le président: Oui, pourriez-vous les présenter au Comité s'il vous plaît?

M. Lavigueur: Certainement.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Hopkins, excusez-moi, je vous ai interrompu et ai pris une partie de votre temps.

M. Hopkins: Non, ce n'est rien. Je suis heureux que mes questions, si humbles soient-elles, aient créé tant d'intérêt.

C'est un fait bien connu que certaines banques à charte ont fait de très mauvais placements; par exemple, avec les pays du Tiers monde ou dans le cas des millions de dollars que la Banque Royale a consentis à la Pologne, et ainsi de suite. Le milieu des affaires et certains individus estiment, à tort ou à raison, que c'est ce qui a incité les banques à charte à raffermir leurs politiques de prêts. Le marché intérieur subit les répercussions de mauvaises décisions prises par les banquiers dans le passé, et les banques serrent maintenant la vis sur le

[*Texte*]

banking community closing in on the business community; which is a total injustice of our financial structure.

It has been mentioned here today and at other times that the Federal Business Development Bank had a rough time through the recession. I do not mind hearing that. I think the Federal Business Development Bank should be out front there. In fact, I think the philosophy would be quite correct if we assumed if you are not losing more money than the chartered banks today, certainly you are not doing your job.

Is this recent experience, that the Federal Business Development Bank had during recessionary times created a philosophy within the bank that they too are holding back somewhat on loans to small business?

Mr. Rompkey: The answer to that is the fact that we are asking Parliament to approve additional funds to FBDB so we can make up the losses that they have.

• 1235

We hope they will not get into losses, but we anticipate there will be, and we know we have to make those up where they occur; but we want Parliament to approve that because we do not want FBDB to cut back on its service to small business.

Maybe Guy would like to expand on that.

Mr. Lavigueur: Thank you, Mr. Minister.

As I mentioned before, the number of inquiries that we experienced in the last year and the last two years went down, and I think it is pretty hard, from the number of inquiries going down, to have application and therefore authorization. I think there was certainly a pause, maybe because of economic conditions, interest rates, both combined, that certainly led to small businessmen taking a pause and not going to expansion programs, because we are in the development and the expansion program, as everybody knows.

Mr. Hopkins: Cashflow and interim financing for business, particularly in the manufacturing field . . . I am setting up a case study with one industry and I am going to write this one up, because I think it is a perfect case of what is happening to small business today: no financing to buy material, no financing to pay labour for many companies; it is a cashflow problem. If we do not solve that problem we are not solving unemployment, and we are not solving a greater flow of taxation into the government coffers of these days either, if businesses go under.

A chartered bank in one particular case has come forward finally and said after much badgering, okay, we will loan you money to buy your material, but we do not want you to pay off any of your other creditors; we want you to pay us only. Now, that is the bind that business find themselves in today.

Has the Federal Business Development Bank a policy in small businesses, where you already have a loan, to loan money for interim financing if the chartered banks are failing to do so? I look upon that as a service we should be doing, but I also look upon it as a service that the chartered banks in Canada

[*Traduction*]

milieu des affaires; ce qui est une injustice flagrante de notre structure financière.

On a dit aujourd'hui et à d'autres occasions que la Banque fédérale de développement a éprouvé énormément de difficultés durant la récession. Cela ne fait rien. Je pense que la Banque fédérale de développement est là pour cela. En fait, je pense qu'en principe, si la banque ne perdait pas aujourd'hui plus d'argent que les banques à charte, elle ne ferait pas son travail.

En cette période de récession, la Banque fédérale de développement a-t-elle adopté comme principe de resserrer un peu sa politique de prêts à la petite entreprise?

M. Rompkey: Nous demandons au Parlement de consentir à la Banque fédérale de développement des crédits supplémentaires pour compenser les pertes qu'elle a subies.

Nous espérons qu'elle ne subira pas de perte, mais nous en prévoyons quand même et nous savons que nous devons les compenser; nous demandons au Parlement d'accorder des crédits supplémentaires parce que nous ne voulons pas que la BFD réduise ses services à la petite entreprise.

Guy pourrait peut-être vous donner plus de détails.

M. Lavigueur: Merci monsieur le ministre.

Comme je l'ai déjà dit, le nombre de demandes de renseignements a baissé au cours des deux dernières années et je pense qu'il est donc assez difficile, que les demandes de prêts et les autorisations augmentent. S'il y a eu une pause, c'est que la situation économique et les taux d'intérêt ont incité la petite entreprise à attendre et à ne pas aller de l'avant avec ses programmes d'expansion car, comme chacun sait, nous sommes chargés de programmes de développement et d'expansion.

M. Hopkins: Liquidités et financement provisoire de l'entreprise, particulièrement dans le secteur manufacturier—je suis en train de constituer un dossier sur une industrie, et je vais vous en parler, parce que je pense que c'est un exemple qui illustre très bien les problèmes de la petite entreprise aujourd'hui: pas d'argent pour acheter du matériel, pas d'argent pour payer la main-d'oeuvre pour bien des compagnies; c'est un problème de liquidités. Si nous ne résolvons pas ce problème, nous ne réglerons pas le chômage, et nous n'améliorerons pas l'assiette fiscale du gouvernement puisque les entreprises feront faillite.

Dans un cas particulier, une banque à charte a décidé, après de longues tergiversations, d'avancer l'argent pour l'achat de matériel, en précisant toutefois que l'entreprise ne devait pas rembourser ses autres créanciers, seulement elle. Voilà le problème auquel se heurte le milieu des affaires aujourd'hui.

La Banque fédérale de développement assure-t-elle un financement provisoire aux petites entreprises qui ont déjà un prêt lorsque les banques à charte ne veulent pas le faire? Je pense que c'est un service qu'elle devrait assurer, tout comme les banques à charte canadiennes d'ailleurs. Je ne crois pas que

[*Text*]

should be doing. I do not think the government should be involved in project financing along the way. If a person has a contract from a company and producing the goods and sale for it, the value is there. Now, can you finance some of these small industries to pay for material, pay for labour, and loosen them up and get them out of this strait-jacket?

Mr. Rompkey: Could I just answer first, and then Guy can as well?

Len, with regard to the chartered banks, as I said earlier on, I have met with the Canadian Bankers' Association. So far I have met with the Royal and the Commerce Bank, and I intend to meet with the others. I have brought to them the concerns as expressed in the Canadian Federation of Independent Business study on banking and the service that the banking community provides in Canada. I have talked to them about the high collateral requirements, the training, for example, the fact they must require collateral, that they are not into inventory financing; that kind of thing. I think we want the chartered banks to do a better job and we have to keep the pressure on there.

In the meantime, there is a possibility for FBDB to get into firms in an equity position, as we said before. If that is a good alternative, that sort of thing can be done. But your point is well taken, that that working capital has to be there. I think Guy mentioned a figure of 30%; that 30% of our loans are for working capital. Maybe I would ask him to expand on that.

Mr. Hopkins: I am particularly interested in cases where they already have an investment in there. Will they look at it and review it with a hope of upgrading it?

Mr. Lavigueur: Mr. Chairman, Mr. Minister, to answer your question, if we are doing bridge financing for existing customers, the answer is, yes, we are doing it.

Now I would like to say as well that the chartered banks are doing it. When they are not ready to do it, we are doing it on *pari passu*, or we are doing it ourselves. And just on the question of inventory, we have done quite a lot on that basis for existing customers and also for new customers. We do have a policy.

Mr. Hopkins: One final question, if I may, Mr. Chairman.

• 1240

I want to state in passing, without any pack-drill, that I think all your loaning officers should be trained not to talk to small business in terms of pulling the plug. That is a pretty disastrous thing to say on the telephone to a customer who is already under the gun. I do not think it is necessary. There are better ways of saying it than that.

Why do you not get into refinancing and longer-term loans? To me, this is one way that many of the financial problems of small business could be eased today to get them through this difficult period of getting back on their feet again so there would be more money there when the economy picks up. Do

[*Translation*]

le gouvernement doive financer des projets en cours de route. Si une personne a un contrat avec une compagnie et qu'elle produit des biens et en assure la vente, je crois que la valeur est là. Mais pouvez-vous assurer du financement à certaines petites industries pour leur permettre de payer du matériel et de la main-d'oeuvre et les aider à sortir de cette impasse?

M. Rompkey: J'aimerais répondre à cela d'abord; Guy pourra continuer.

Len, au sujet des banques à charte, comme je l'ai dit tantôt, j'ai rencontré l'Association des banquiers canadiens. Jusqu'à présent, j'ai rencontré la Banque royale et la Banque de commerce et j'ai l'intention de rencontrer les autres. Je leur ai fait part des préoccupations exprimées par la Fédération canadienne des entreprises indépendantes dans son étude sur les banques et les services du système bancaire au Canada. J'ai discuté avec elles des garanties élevées qu'elles exigent, du problème de formation; je leur ai dit par exemple qu'elles ne finançaient pas les inventaires, qu'elles exigeaient des garanties et ainsi de suite. Je pense que nous voulons que les banques à charte fassent un travail plus efficace et nous devons pour cela continuer à exercer des pressions.

Entre-temps, il est possible pour la BFD de prendre une part dans les entreprises, comme nous l'avons déjà dit. C'est toujours une possibilité, si cela peut être avantageux. Mais nous comprenons ce que vous dites: il faut du capital d'exploitation. Je pense que Guy a mentionné que 30 p. 100 de nos prêts portaient sur du capital d'exploitation. Il a peut-être plus de détails à vous donner là dessus.

M. Hopkins: Je m'intéresse particulièrement aux cas où des fonds ont déjà été avancés. Acceptera-t-on de réévaluer le dossier et d'accroître le financement?

M. Lavigueur: Monsieur le président, monsieur le ministre, pour répondre à votre question sur le financement provisoire aux clients existants: nous en accordons.

Maintenant, les banques à charte assurent également ce service. Lorsqu'elles ne sont pas prêtes à le faire immédiatement, nous le faisons nous-mêmes. Pour ce qui est du financement des stocks, nous en avons fait considérablement pour nos clients existants et pour de nouveaux clients. Nous avons une politique à cet égard.

M. Hopkins: Une dernière question, si vous permettez, monsieur le président.

En passant, je pense que tous vos agents de prêts devraient éviter de dire aux petites entreprises d'abandonner les affaires. C'est très mauvais de dire quelque chose de la sorte au téléphone à un client qui est déjà en grande difficulté. Je ne pense pas que ce soit nécessaire. Il y a d'autres façons moins brutales de dire les choses.

Pourquoi ne faites-vous pas du refinancement et des prêts à plus long terme? D'après moi, c'est une façon de soulager la petite entreprise des nombreux problèmes financiers qu'elle éprouve aujourd'hui et de l'aider à traverser cette période difficile pour qu'elle puisse, elle aussi, profiter de la reprise de

[*Texte*]

you get into long-term financing and refinancing of those loans?

Mr. Lavigueur: If I may, Mr. Minister—to answer your question, very much so. We are going to 15 years, 12 years, 10 years. One thing, as far as we are concerned, that does differentiate us from the chartered banks is exactly that. Very often they will not entertain a term loan for as long as we do. It is very simple: it is to protect their assets or their collateral. So that answers that part of the question.

As for the other one saying that we had an officer threatening to pull the plug, I certainly would like to see you after to know exactly which case it was. If it is permissible, I would be delighted to know about that one, because it is certainly not the policy as far as we are concerned to pull the plug. As I mentioned previously, if anything, if it would have been possible that in the last two years the infrastructure would have been kept in place, I am sure that in terms of current liquidation value of the assets we had we would have had much more than we did receive, to answer your question.

But to make loans up to 15, the answer is yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Hopkins, Thank you, Mr. Lavigueur.

Mr. Minister, we certainly appreciate the time. We have gone beyond our time primarily as a result of my extravagance with the committee's indulgence.

We would certainly like to thank all of you, your officials as well, for their attendance before the committee and the information we have received. We understand that there are a couple of items that you have agreed to provide the committee in writing.

Mr. Rompkey: Right.

The Chairman: We will look forward to receiving those.

I would like to indicate that our next meeting is next Tuesday, May 24, at 9.30 a.m., when we will resume consideration of Bill C-110, the Export Development Act amendment.

With that, I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

[*Traduction*]

l'économie. Assurez-vous du financement à long terme et un service de refinancement des prêts existants?

M. Lavigueur: Si vous me permettez, monsieur le ministre, oui nous assurons de tels services. Nous offrons du financement sur 15, 12 et 10 ans. S'il y a quelque chose qui nous distingue des banques à charte, c'est bien cela. Très souvent, les banques n'acceptent pas de prêter à aussi long terme que nous. C'est très simple: elles cherchent à protéger leurs actifs ou leurs garanties. Voilà, cela répond à votre première question.

Pour ce qui est de votre autre question concernant un de nos agents qui aurait invité un client à abandonner les affaires, j'aimerais vous voir après la réunion pour que vous me disiez exactement de quoi il s'agit. Si c'est possible, j'aimerais bien savoir qui est en cause, parce que ce n'est certes pas la politique de la banque. Comme je l'ai déjà dit, si cela avait été possible au cours des deux dernières années, l'infrastructure serait demeurée en place. Je suis convaincu qu'en termes de liquidation des actifs, nous aurions pu obtenir beaucoup plus que ce que nous avons obtenu.

Mais pour ce qui est de savoir si nous consentons des prêts jusqu'à 15 ans, la réponse est oui.

Le président: Merci, monsieur Hopkins. Merci monsieur Lavigueur.

Monsieur le ministre, nous sommes certainement conscients de l'heure. Si nous l'avons dépassée, c'est principalement à cause de la grande indulgence dont le Comité a fait preuve à mon égard.

Nous tenons à vous remercier tous, monsieur le ministre, d'être ainsi venus informer le Comité. Il est entendu que vous nous enverrez quelques réponses par écrit.

M. Rompkey: Oui.

Le président: Nous les attendrons avec impatience.

J'aimerais rappeler au Comité que notre prochaine réunion aura lieu mardi prochain, le 24 mai, à 9h30, alors que nous reprendrons l'étude du Bill C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Mr. G. Lavigueur, President, Federal Business Development Bank.

M. G. Lavigueur, Président, Banque fédérale de développement.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publicatio

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 142

Tuesday, May 24, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 142

Le mardi 24 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-110, an Act to amend the Export Development Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23101—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Thursday, May 19, 1983:
Nelson A. Riis replaced David Orlikow.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 19 mai 1983:
Nelson A. Riis remplace David Orlikow.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 24, 1983
(204)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Lambert and Peterson.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Loiselle, Nystrom and Stevens.

Witnesses: *From the Economic Council of Canada*: Dr. David W. Slater, Chairman; Mr. Patrick Robert, Director; Mr. André Ryba, Project Director, Financial Markets Group.

The Committee resumed consideration of Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

Dr. Slater made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 MAI 1983
(204)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Lambert et Peterson.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Loiselle, Nystrom et Stevens.

Témoins: *Du Conseil économique du Canada*: M. David W. Slater, président; M. Patrick Robert, directeur; M. André Ryba, directeur de projet, Groupe des marchés financiers.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

M. Slater fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

A 11h05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, May 24, 1983

• 0940

The Chairman: I will call the meeting to order. We are today resuming our consideration of Bill C-110, an Act to amend the Export Development Act. We had a previous meeting on this, on June 16, 1982, so we are resuming our consideration of Clause 1.

On Clause 1

The Chairman: We have with us today witnesses from the Economic Council of Canada, specifically the chairman of the council, Dr. David Slater, Mr. Patrick Robert, one of the directors of the council, and Mr. André Ryba, Project Director, Financial Markets Group. I would like to welcome Dr. Slater, Mr. Robert and Mr. Ryba before the committee.

The specific concern, of course, that we have today is the portion of your study published in 1982, *Intervention and Efficiency—A study of government credit and credit guarantees to the private sector*, the specific portion of that study as it relates to the Export Development Corporation. I think that is Chapter 4 and I believe, Dr. Slater, you have some opening remarks you would like to make; I would offer the floor to you for that purpose, and then we will commence our questioning after. But our specific objective today is to get your views on the activities of the Export Development Corporation as it relates to Bill C-110.

Dr. Slater.

Dr. David Slater (Chairman, Economic Council of Canada): Mr. Chairman, thank you very much.

It is a pleasure again to testify before this committee and to try to offer a few helpful remarks in connection with Bill C-110.

As you have indicated, Mr. Chairman, the treatment we gave to export financing was part of a general study on government activities in lending, guaranteeing and subsidizing flows of credit to the private sector, regular programs not ad hoc things.

In reviewing the role of governments in financial markets in general, the council identified two main reasons for government's direct involvement in the supply of funds or credit insurance. One reason for this activity is to supplement the market process when it fails to allocate finance resources according to the relative worthiness and riskiness of projects, what may be called the corrective role, corrective of deficiencies in market operations. The other reason is to influence private decisions so as to facilitate the achievement of their economic and social goals, what might be termed their developmental role.

In the presentation today, I would like to touch upon two separate issues which may be related to each of the two government roles. First, in the export field, as in each of the

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 24 mai 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons aujourd'hui notre étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous avons déjà tenu une réunion à ce sujet le 16 juin 1982 et nous en sommes à l'article premier.

Article 1

Le président: Nos témoins nous viennent du Conseil économique du Canada, et ce sont M. David Slater, président, M. Patrick Robert, directeur, et M. André Ryba, directeur de projet, groupe des marchés financiers. Nous leur souhaitons la bienvenue.

Nous sommes particulièrement intéressés à la partie de votre étude de 1982 *intervention et efficacité, une étude des prêts cautions de l'État au secteur privé*, qui a trait à la société pour l'expansion des exportations. Je pense que c'est le chapitre 4. Avant de répondre aux questions, vous avez une déclaration à faire, si je comprends bien, monsieur Slater. Je vais vous permettre d'y aller. Je vous rappelle que ce que nous examinerons aujourd'hui c'est l'activité de la société pour l'expansion des exportations et le projet de loi C-110.

Monsieur Slater.

M. David Slater (président, Conseil économique du Canada): Merci beaucoup, monsieur le président.

Il me fait plaisir de revenir devant ce Comité pour essayer de l'aider dans son étude du projet de loi C-110.

Comme vous l'avez indiqué, monsieur le président, notre examen du financement des exportations s'insérait dans le cadre d'une étude plus générale de l'activité du gouvernement dans les domaines des prêts, des garanties et des aides aux crédits consentis au secteur privé, par la voie des programmes réguliers, par opposition aux programmes spéciaux.

Dans son analyse du rôle des gouvernements sur les marchés financiers, le Conseil a identifié deux raisons principales pour une implication directe de l'État dans l'offre de fonds ou d'assurance-crédit. D'une part, les gouvernements visent à suppléer aux marchés lorsque ces derniers ne répartissent pas les ressources financières en fonction des rendements et risques des différents projets, ce que l'on pourrait appeler le rôle correctif de l'État. D'autre part, ils essaient d'influencer les décisions privées de façon à faciliter la réalisation de leurs objectifs économiques et sociaux, ce que l'on pourrait appeler leur rôle moteur.

Dans ma présentation d'aujourd'hui, j'aimerais faire porter l'accent sur deux sujets, que l'on peut d'ailleurs placer à l'intérieur de chacun des deux rôles de l'État que je viens de

[*Texte*]

other areas we examined, we find there continues to be a need for some form of government presence alongside private institutions. But we also find that roles have shifted over time. As often as not, the shift occurred from government to the private sector as the latter developed the better capacity to assume greater responsibilities. Housing finance and mortgage insurance are a case in point. As our banks became more active in mortgage lending in the 1970s, following changes in the Bank Act, CMHC reduced its direct lending activities. And today the CMHC and MICC share almost equally the mortgage insurance field.

In examining export financing, it did seem to us there was a good case for shifting at least some of the credit and credit insurance activities to the private sector, an evolution of sorts seemed to us appropriate in the field of export financing, perhaps somewhat like the evolution that took place in mortgage financing and mortgage insurance.

There is less of a corrective role to be played today by government.

• 0945

Secondly, in looking at the developmental role of the government, I would like to single out one issue, that of export credit subsidies. While an ideal approach would call for an elimination of all such subsidies, the optimum situation is sometimes out of reach, at least to the short round, because of political and institutional realities. Thus one has to consider some second-best alternatives.

Let me first consider the issue of the private sector involvement, then. In Canada, the private sector is less involved in export credit insurance and long-term finance, relative to the situation in other industrialized countries. We feel this cannot, in general, be attributed to gaps or deficiencies in the functioning of private markets. The EDC dominates the credit insurance field and it has a quasi-monopoly in export credit insurance in the case of trade with countries other than the United States.

A review of the export credit insurance systems enforced in 17 industrialized countries reveals that although government intervenes in one form or another in every case, the private sector generally plays a greater role than in Canada. In three countries, the United States, West Germany and the Netherlands, export credit insurance is provided by private firms or associations of private companies. In three others, it is provided by mixed firms with joint participation by the private and public sectors. When the private sector provides direct credit insurance, however, government reinsures the risks, especially those of a political nature.

[*Traduction*]

mentionner. Premièrement, dans le domaine des exportations, tout comme dans chacun des autres domaines que nous avons examinés, nous trouvons qu'il continue d'y avoir un besoin d'une présence gouvernementale, au côté des institutions du secteur privé, mais nous trouvons également que les rôles ont changé à travers le temps. En fait, bien souvent un déplacement s'est produit du gouvernement vers le secteur privé alors que ce dernier a développé une meilleure capacité pour assumer des responsabilités plus importantes. Le financement de l'habitation et l'assurance du crédit hypothécaire en sont des exemples. Alors que nos banques sont devenues plus actives dans le prêt hypothécaire au cours des années 1970 à la suite des changements dans la Loi sur les banques, la SCHL a réduit ses activités de prêts. Aujourd'hui la SCHL et le MICC se partagent à peu près également le marché de l'assurance-crédit hypothécaire.

Lors de notre examen du financement des exportations, il nous a semblé qu'il y avait également de bonnes raisons pour déplacer vers le secteur privé au moins certaines des activités de crédit et d'assurance-crédit.

Le besoin se faire moins sentir aujourd'hui pour une intervention de l'État dans un rôle correctif.

Deuxièmement, en ce qui concerne le rôle moteur de l'État, j'aimerais m'adresser plus particulièrement à la question des subventions aux crédits à l'exportation. Alors qu'une approche idéale requerrait l'élimination de toutes les subventions, une telle situation optimale est souvent hors d'atteinte, du moins à court terme, à cause des réalités politiques et institutionnelles. L'on doit donc se trouver vers les deuxièmes choix.

Permettez-moi d'abord de considérer la question du rôle joué par le secteur privé. Au Canada, le secteur privé est moins impliqué dans l'assurance-crédit et le financement à long terme des exportations comparativement à la situation qui existe dans d'autres pays industrialisés et ceci ne peut généralement pas être attribué à un mauvais fonctionnement de l'assurance-crédit à l'exportation dont elle a le quasi monopole en ce qui concerne les échanges avec des pays autres que les États-Unis.

Comparant la situation qui existe à l'étranger par rapport à ce que nous connaissons chez nous, on constate en ce qui concerne l'assurance-crédit à l'exportation, que l'État est certes présent dans les 17 pays industrialisés analysés mais que dans tous les cas le secteur privé y joue un rôle important, certainement beaucoup plus important qu'au Canada. Dans trois pays, les États-Unis, l'Allemagne et les Pays-Bas, l'assurance-crédit à l'exportation est principalement offerte par des entreprises privées ou des associations d'entreprises privées. Dans trois autres, elle est offerte par des entreprises privées ou des associations d'entreprises privées. Dans trois autres, elle est offerte par des entreprises mixtes avec une participation conjointe des secteurs privés et publics. Quand le secteur privé est directement impliqué dans l'assurance-crédit, l'État offre

[*Text*]

In Canada, in the context of a relatively low coverage of exports by government credit insurance—only 3.6% of Canada's merchandise exports in 1980 were insured—how can the almost total absence of the private sector from this field be explained? First, one might be led to believe that for a relatively small economy like Canada's, some export risks are uninsurable. That is, these risks cannot be reduced by portfolio diversification. But diversification is possible on a worldwide scale. Export credit insurance could be provided in one country by insurance brokers operating on behalf of or obtaining reinsurance from groups or consortia of insurance companies operating internationally. And such a reinsurance does, indeed, take place in some areas; in casualty insurance, for example. Since exports often have a strategic importance for a country, however, government itself may offer reinsurance facilities in order to avoid total dependence on international consortia.

Second, high operating costs for credit insurance, in general, and for export credit insurance, in particular, may temper the enthusiasm of private insurers. The presence of uninsurable risks and excessive information costs would, if confirmed, make credit insurance unprofitable. The fact is, however, that the EDC's credit insurance operations are profitable while its premium structure is competitive with that in effect in other countries. Then one cannot help but question whether the private sector's poor showing in the export credit insurance field cannot be explained, at least in part, by the position that EDC has achieved in this market and the barrier to entry this position constitutes.

Since 1944, government involvement in export credit insurance has played a useful and pioneering role. But times and circumstances have changed. The private sector now appears ready to take on more responsibility and should be encouraged to do so. As a matter of fact, there have recently been attempts to enter the export credit insurance field. The New York Insurance Exchange, a risk-pooling organization, may facilitate an extended private coverage of export credit risks. Discussions are also taking place in Ontario with respect to the establishment of an insurance exchange. A greater participation by the private sector will increase competition and broaden the range of services available.

I realize that the private sector will not instantly enter into all areas of export credit insurance. There will thus be a continuing role to be played by the EDC. Many may also wonder whether the private sector will be able to match the

[*Translation*]

des services de réassurance, notamment en ce qui concerne les risques politiques.

Au Canada, dans le contexte d'une couverture relativement faible des exportations par l'assurance-crédit agricole, (seulement 3.6 p. 100 des exportations de biens du Canada étaient assurées en 1980), comment peut-on expliquer l'absence quasi totale du secteur privé? Elle pourrait s'expliquer par l'existence de risques non assurables, c'est-à-dire de risques qui ne peuvent être réduits par une diversification de portefeuille, compte tenu, par exemple, de la faible dimension de l'économie canadienne. En ce qui a trait à l'existence éventuelle de risques non assurables, nous ferons remarquer qu'une diversification de portefeuilles à l'échelle mondiale est toujours possible. L'assurance-crédit à l'exportation pourrait être offerte dans un pays par des courtiers d'assurance opérant pour le compte ou obtenant une garantie de réassurance de groupes ou de consortium de compagnies d'assurance opérant à l'échelle internationale. Cette forme de réassurance existe, pour les sinistres, par exemple. Comme les exportations peuvent souvent avoir une importance stratégique pour un pays, l'État peut toutefois choisir d'offrir lui même des facilités de réassurance de façon à éviter une dépendance totale vis-à-vis des consortiums internationaux.

Elle pourrait encore s'expliquer par le fait que l'assurance-crédit en général et l'assurance-crédit à l'exportation en particulier, sont des activités onéreuses dont les coûts de fonctionnement atteignent des niveaux pouvant refroidir l'enthousiasme des assureurs privés. Si l'existence de risques non assurables et de coûts opérationnels excessifs devait être confirmée, alors il est tout à fait clair que l'assurance-crédit à l'exportation se révèlerait être une activité non rentable. Il se trouve que les opérations d'assurance-crédit auxquelles se livre la Société pour l'expansion des exportations sont tout à fait rentables pour une structure de primes d'assurance concurrentielle avec celles des autres pays. On peut donc se demander si la faible présence du secteur privé dans le domaine de l'assurance-crédit à l'exportation ne peut s'expliquer, du moins en partie, par la place que la SEE a prise sur ce marché et la barrière à l'entrée que cette dernière constitue.

Depuis 1944, le gouvernement a joué un rôle important, rôle que l'on pourrait même qualifier de pionnier dans le domaine de l'assurance-crédit à l'exportation. Mais les temps et les circonstances ont évolué. Le secteur privé apparaît maintenant prêt à assumer plus de responsabilités et devrait être encouragé à le faire. Par exemple, il y a eu récemment des tantatives faites par le secteur privé à l'exportation. Le New York Insurance Exchange, une organisation de regroupement des risques, pourrait faciliter une plus grande couverture des risques liés aux crédits à l'exportation par le secteur privé. Des discussions ont eu lieu en Ontario relativement à l'établissement d'une bourse des assurances. Une participation plus grande du secteur privé serait un facteur de saine concurrence et d'élargissement de la gamme des services disponibles.

Il est certain que l'entrée des institutions privées dans ce domaine ne se fera pas en bloc du jour au lendemain. La SEE continuera donc de jouer un rôle important. Plusieurs se demandent si le secteur privé sera capable d'acquérir la même

[*Texte*]

expertise developed over the years by the EDC, its success in claim recoveries, as well as its scale of operations, and whether it could achieve profitability while offering the same low premium. It is certainly clear that the EDC has a considerable success record in these respects. On the basis of foreign experience, there is no reason to believe otherwise. It would in fact be reasonable for the EDC, while it is continuing with its primary credit insurance business, to offer reinsurance facilities, as was specifically recommended in the council's report. We note that the bill before you will permit such reinsurance operations.

• 0950

With the development of private sector activities, the EDC insurance portfolio may become smaller. This should not be any cause for alarm. Firstly, the premium charged should be commensurate with the risks involved and, secondly, risk pooling could still be achieved through EDC reinsurance, which will apply to credit insurance underwritten by public as well as private institutions. EDC reinsurance of its own insurance policies would be no different in essence from insurance under the NHA of mortgage loans extended by the CMHC.

Turning now to the area of export credit, the private sector is more active than is the case in credit insurance. Banks dominate short-term credit, which is involved in 90% of Canada's export transactions. However, the longer-term financing of exports is largely dominated by the Export Development Corporation. Private sector involvement in long-term finance remains relatively small, although the EDC encourages private institution participation in its financings.

Evidence of widespread deficiencies in the Canadian export finance market, which may have existed in the past, are hard to find today, although the existence of problems affecting some specific transactions or areas—West Africa, for example, . . . cannot be ruled out. Recent moves by the banks to create specialized services indicate that they intend to play a greater role in this area in the future. Moreover, the growing role of foreign banks in Canada is likely to increase competition which may in turn contribute to increased participation by banks in export finance.

The absence of the private sector from this field may again be explained by the structure of public export assistance. Canada is perhaps the country with the least private sector participation in export financing decisions of the longer-term nature. The governments of most other industrial nations encourage bank participation, more than does the Government of Canada. In six of the industrialized countries examined, the main responsibility of supplying primary financing lies with the private sector, which may, however, resort to public rediscounting facilities. West Germany, The Netherlands and Denmark, are examples. In most of the 17 countries studied, negotiations for granting export credit are also left to the private sector. This is not generally the case in Canada, where

[*Traduction*]

compétence que celle que la SEE a accummulée au cours des années, d'obtenir le même succès dans le recouvrement des sinistres, d'atteindre la même échelle d'opération, et s'il pourra devenir rentable tout en percevant des primes à des taux concurrentiels. Il est clair que la SEE a eu beaucoup de succès. Sur la base de l'expérience étrangère, nous n'avons aucune raison d'en douter. Il serait d'ailleurs raisonnable pour la SEE, tout en continuant d'offrir de l'assurance directe, de fournir des facilités d'assurance comme l'a spécifiquement recommandé le rapport du Conseil. Nous remarquons que le projet de loi renvoyé au Comité permettrait de telles opérations de réassurance.

La réduction de la taille du portefeuille d'assurances de la SEE qui s'ensuivrait ne devrait pas être une source d'inquiétude. D'une part, les primes devraient être établies en fonction des risques courus. D'autre part, le regroupement des risques pourrait toujours s'effectuer à travers la réassurance par la SEE de l'assurance-crédit émise par des institutions privées aussi bien que publiques. La réassurance par la SEE de ses propres polices d'assurance ne différerait pas, en essence, de l'assurance de la LNH couvrant les prêts accordés par la SCHL.

En ce qui concerne maintenant le financement proprement dit de nos ventes à l'étranger, le secteur privé s'y révèle plus actif que ce n'est le cas dans l'assurance-crédit. Les banques dominent le crédit à court terme auquel donnent lieu 90 p. 100 des transactions d'exportations au Canada. Le financement long des exportateurs reste, cependant, l'apanage de la SEE.

Il semble bien pourtant qu'il n'existe plus aujourd'hui d'écart ou de défaut de crédit généralisé dans le marché canadien du financement de l'exportation. Il subsiste des défaillances sur certains marchés, les marchés de l'Afrique de l'Ouest, par exemple, mais la récente mise sur pied de services spécialisés par plusieurs banques canadiennes indique que celles-ci ont l'intention de jouer un plus grand rôle dans le financement des exportations à l'avenir. De plus, le rôle croissant des banques étrangères au Canada, en stimulant la concurrence, contribuera du même coup à accroître la participation des banques dans le financement des exportations.

Il faut bien admettre, d'autre part, que cette absence relative du secteur privé dans le financement à long terme des exportations n'est pas indépendante de la façon dont l'aide publique est elle-même structurée. Le Canada est probablement le pays où l'on enregistre la plus faible participation du secteur privé aux décisions de financement des exportations. Dans la plupart des pays industrialisés, les gouvernements encouragent la participation bancaire, et dans six d'entre eux, c'est au secteur privé qu'il incombe d'offrir le financement, même dans les cas où celui-ci fera finalement l'objet d'un réescompte auprès de l'État. Les choses fonctionnent ainsi en Allemagne de l'Ouest, aux Pays-Bas et au Danemark, par exemple. Dans la plupart des 17 pays que nous avons étudiés

[*Text*]

direct negotiations take place between EDC and the foreign buyer.

The EDC should, according to the council's study, encourage a greater direct involvement of private sector institutions in long-term export financing by providing refinancing or rediscounting facilities. The booking of credits with private sector institutions will introduce a large element of flexibility in export finance, as experience in some foreign countries has shown. In particular, the sharing of credits could be adapted to suit different kinds of contracts. More generally, a dynamic private sector will be a further shot in the arm for Canadian exporters.

What about subsidized loans when they are deemed necessary? In many countries where export credits are subsidized, Germany and the United Kingdom, for example, the private sector is largely involved in direct export financing. Some contend that if the banks were involved in negotiations of this kind of lending, the size of the subsidy given to the foreign buyer would be larger than under current arrangements, giving full responsibility to the EDC, as all financings could be made at the OECD Consensus rates.

We find it difficult to believe it would not be possible to find mechanisms which would combine negotiated fixed, long-term rates with an increased participation by the private sector. There could be two parallel financings, one at market rates and the other at concessional conditions. Alternatively, the banks could be compensated by the EDC for the difference between an EDC-determined fixed financing rate and a fluctuating market rate.

• 0955

All this brings me to the subsidization issue itself. In an environment where most industrialized nations use subsidies to maintain or gain market share in world markets, Canada supports its exports to a lesser degree than its major competitors. For instance, considering only those exports most likely to receive official support, that is, excluding shipments of raw materials and shipments to countries forming the natural extention of the domestic markets, only about 6% of Canadian exports receive public support, compared with 32% in France and 24% in the United Kingdom. In terms of net support—the difference between export assistance given by a country and assistance given to the goods it purchases on foreign markets—France led with net assistance of U.S. $52 billion in 1980, followed by the United Kingdom, West Germany, Japan and the United States. Canada, by contrast, provided net assistance of only the equivalent of U.S. $2.6 billion. Should Canada do more, do less, or should the status quo continue?

[*Translation*]

les négociations préalables à l'octroi de crédits sont laissées à l'initiative du secteur privé. Cela n'est généralement pas le cas au Canada, où des négociations directes ont lieu entre la SEE et l'acheteur étranger.

La SEE devrait encourager une plus forte participation directe des institutions privées au financement à long terme des exportations en offrant des facilités de refinancement ou de réescompte. L'enregistrement de crédit avec des institutions du secteur privé introduirait un élément important de souplesse dans le financement des exportations comme l'expérience de certains pays étrangers l'a démontré. En particulier le partage des crédits pourrait être adapté aux différents types de contrats. Plus généralement, un secteur privé plus dynamique aura un effet incitateur important pour les exportateurs canadiens.

Même dans l'hypothèse où une subvention se révèle nécessaire, je ne vois pas pourquoi le secteur privé devrait être exclu du financement d'un prêt à l'exportation. Dans bien des pays, où les crédits sont subventionnés, l'Allemagne et le Royaume-Uni, par exemple, le secteur privé participe activement à l'offre directe de financement à l'exportation. Certains soutiennent que si nous empruntons la même voie, tous les prêts accordés le seront aux taux prévus dans l'accord dit de Consensus négocié à cet effet entre les pays membres de l'OCDE, alors que présentement, la SEE différencie ses taux entre acheteurs en fonction de ce que le marché est capable de supporter.

J'ai de la difficulté à croire qu'il s'avérerait impossible de trouver des mécanismes permettant de combiner des taux d'intérêt négociés à long terme avec une plus grande participation du secteur privé. Pourquoi ne pas envisager, par exemple, deux financements parallèles, l'un au taux du marché, l'autre à des conditions préférentielles, ou encore l'indemnisation des banques par la SEE relativement aux prêts à un taux fixe qu'elle aura elle-même prédéterminé et qui, finalement, se révèlera inférieur au taux fluctuant du marché.

Tout cece m'amène à la question de l'aide au crédit à l'exportation, le deuxième volet de ma présentation. Dans un environnement où tout les pays industrialisés ont recours à l'aide pour maintenir ou accroître leur part des marchés mondiaux, le Canada soutient ses exportations à un degré moindre que ses principaux concurrents. Par exemple, si l'on considère les exportations qui sont le plus en mesure de bénéficier d'une aide officielle, c'est-à-dire en faisant abstraction des ventes de matières premières et de celles qui sont destinées à des pays que l'on peut considérer comme étant une extension naturelle des marchés intérieurs, on constate que seulement 6 p. 100 des exportations canadiennes bénéficient de l'aide de l'État alors que cette proportion est de 32 p. 100 dans le cas de la France et de 24 p. 100 dans le cas de la Grande-Bretagne. Mieux encore, si l'on pose le problème du soutien net, c'est-à-dire si l'on soustrait de l'aide que chaque pays accorde à ses propres exportations celle dont il bénéficie en important des produits qui font l'objet d'une aide à l'exportation dans leurs pays d'origine, la France est largement en tête avec 52 milliards de dollars E.U. en 1980, suivie de la Grande-

[*Texte*]

First, one should recognize that subsidies are expensive. The U.S. Treasury, for example, estimated that in 1980 the total subsidy element in export credit extended to major industrialized countries exceeded U.S. $7 billion, of which the French subsidies amounted to the equivalent of more than U.S. $3 billion.

Secondly, it should also be noted that export subsidies are far from being the potent instrument governments seem to think they are in achieving their various macro-economic objectives. While public loans can contribute to the growth of exports when market deficiencies exist, the link between financing and export growth is much weaker in the absence of such deficiencies. Indeed, credit is only one of the factors determining the level of Canadian exports. The most important determinant, of course, is the comparative advantage of Canadian exports in terms of price and quality. The exporter's ability to deliver his goods in time and to provide after-sales service promptly and efficiently also comes into play. The ability to gather information on the credit worthiness and market skills of the buyer is a further consideration.

Finally, cultural and political links are additional important elements. To illustrate this, consider France, which is the major source of all export credits for goods purchased by Nigeria, 90%; the Congo Republic, 88%; Cameroon 79%, Morocco, 72% . . . all of which are former French colonies.

The third and last consideration deals with the efficiency of subsidy programs in relationship to government objectives. In justifying these programs the emphasis is often put on giving an initial push with temporary government intervention to help exports. It is also a matter of assisting small- and medium-sized businesses, the large ones being able to cope by themselves with the difficulties presented by international trade. An analysis of the recipients of the assistance granted by the EDC reveals that this is not what happens in reality. Large corporations receive most of the resources devoted to export assistance. Moreoever, it seems that it is always the same corporations which benefit from EDC assistance. From 1969 to 1980, six companies have received 50% of the total amount of loans authorized in this period and one of them has received a loan on 40 different occasions. Sixteen companies have received half of the 415 loans authorized to 138 identified corporations over the same period. The EDC thus appears to be providing assistance on a permanent basis, although this may not have been the original intent.

[*Traduction*]

Bretagne, de l'Allemagne de l'Ouest, du Japon et des États-Unis. L'aide nette offerte par le Canada à ses exportations n'a été que de 2,6 milliards de dollars E.U. pour la même année. Le Canada devrait-il faire plus, moins ou tout simplement maintenir le statu quo?

Une première constatation est que les subventions à l'exportation coûtent cher. Le Trésor américain a estimé, pour l'année 1980, que le total des subventions incorporées dans les crédits à l'exportation des principaux pays industrialisés a dépassé les 7 milliards de dollars E.U..

Une deuxième constatation est qu'il est loin d'être acquis qu'il s'agit d'un instrument de promotion des exportations aussi efficace que l'on a tendance à le croire. S'il ne fait aucun doute que les prêts publics peuvent contribuer à la croissance des exportations lorsqu'il y a un mauvais fonctionnement des marchés financiers et des écarts de crédit, le lien entre le financement et la croissance des exportations est beaucoup plus faible en l'absence de tels dysfonctionnements. En effet, le financement n'est qu'un des facteurs qui contribuent à déterminer le niveau des exportations canadiennes. La première nécessité c'est l'avantage comparé dont peuvent jouir les produits canadiens sous le double rapport qualité-prix. La capacité de l'exportateur de livrer ses biens à temps et d'offrir un service après-vente efficace est aussi un élément qui est pris en considération. La capacité de réunir de l'information sur la situation financière de l'emprunteur est une autre considération.

Finalement, les liens politiques et culturels sont d'autres éléments importants. Pour illustrer ce dernier point, prenons l'exemple de la France qui est la principale source de tous les crédits à l'exportation pour les biens achetés par le Nigeria, 90 p. 100, la République du Congo, 88 p. 100, le Cameroun 79 p. 100, le Maroc 72 p. 100, qui sont tous des anciennes colonies françaises.

Une troisième et dernière considération consiste à s'interroger sur l'efficacité des programmes de subventions aux exportations, compte tenu des objectifs poursuivis. Parmi les raisons justifiant de tels programmes, on met parfois en évidence le fait qu'il s'agit d'aider un effort initial d'exportation par une intervention temporaire. Il s'agit également d'intervenir au profit des petites et moyennes entreprises, les grandes sociétés étant supposées être suffisamment équipées en matière de commerce international. L'examen des bénéficiaires de l'aide consentie par la SEE montre que ce n'est pas ce qui se passe en réalité. Les grandes sociétés absorbent l'essentiel des ressources consacrées à aider les exportateurs. D'autre part, et alors que l'aide devrait être temporaire, on constate que ce sont toujours les mêmes sociétés qui en bénéficient de façon répétée. De 1969 à 1980, six compagnies ont absorbé 50 p. 100 du montant global des prêts autorisés par la SEE et l'une d'elles a obtenu un prêt à 40 reprises! Seize compagnies ont obtenu la moitié des 415 prêts consentis à 138 sociétés au cours de la même période. Une société a obtenu à elle seule le quart du montant des prêts de la SEE accordés de 1969 à 1980. Il semble bien que l'on se soit acheminé vers des aides

[*Text*]

An ideal solution would be to eliminate or greatly reduce export credit subsidies. In *Intervention and Efficiency*, the council recommended that the Government of Canada continue its efforts at OECD and GATT meetings to obtain an international agreement to further limit subsidized export credit. There have been and are continuous negotiations. The consensus agreement is a first step. But we should go further. The full abandonment of export credit subsidies would be desirable, but the signature of an international accord to that end seems far off.

Economists generally consider that subsidies are wasteful, a barrier to trade and the cause of market distortions, but this assumes that foreign subsidies will last forever and are part of the landscapes that determine comparative advantage. This is not so. There is no guarantee that subsidies will continue forever, or be attached to the same products. So where does our comparative advantage really stand? One needs some kind of insurance or protection from this uncertainty.

• 1000

Given that subsidies are today a fact of life in international trade and that an international agreement to abandon them is not foreseeable in the near future, economic principles which apply to an ideal situation cannot necessarily be called upon in a second-best situation. A unilateral abandonment of export subsidies by Canada may be costly in terms of industrial restructuration, which will be needed, and may prevent her from capturing some new markets in the more distant future. For these reasons, the council further recommended that, in the absence of an international agreement, Canada continue to use subsidized credit, but only in cases where there is a sufficiently strong presumption that it will facilitate the opening of new markets and it will increase the market share of Canadian products.

When there are clear-cut benefits to be gained, it may be advisable to match some of the support programs set up by Canada's main competitors, even when they currently have no equivalent in Canada. We should, however, keep in mind that some, such as cost-escalation insurance, are extremely costly and it is not clear that the benefits outweigh the cost. Canada should not, however, go any further than that, lest she may run the risk of being confronted with very high costs and retaliatory measures. In following a policy of second best it remains, nevertheless, very important to reach an international code of understanding on acceptable and unacceptable behaviour and to establish an effective monitoring system of the actions of our major trading partners.

[*Translation*]

permanentes et que les faits s'accordent mal aux objectifs poursuivis.

En fait, la meilleure solution consisterait à éliminer ou à réduire considérablement les crédits subventionnés à l'exportation. Dans son dernier rapport, *Intervention et efficacité*, le Conseil a recommandé que le gouvernement du Canada poursuive ses efforts aux réunions de l'OCDE et du GATT pour obtenir un accord international destiné à restreindre davantage le financement subventionné des exportations. Il y a eu et il y a encore des négociations à cet effet. L'accord de concensus est un premier pas dans la bonne direction. L'on se doit d'aller plus loin. Certes, l'abandon des subventions à l'exportation est désirable, mais la signature d'un accord international à cet effet semble encore bien lointaine.

Les économistes considèrent généralement que les subventions constituent un gaspillage de ressources, qu'elles sont une barrière au commerce et la cause de distortions de marchés. Mais celà présuppose que les subventions sont là pour rester et qu'elles font partie du paysage qui détermine les avantages comparés tels que nous les voyons de notre côté. Tel n'est pas le cas. Il n'y a aucune garantie que les subventions continueront d'exister pour toujours ou qu'elles seront attachées aux mêmes produits. Où se trouve donc véritablement notre avantage comparé? Nous avons besoin d'une assurance ou d'une protection contre cette incertitude.

Étant donné que les subventions font aujourd'hui partie de l'environnement du commerce international et qu'un accord pour les abandonner n'est pas prévisible dans un avenir rapproché, les principes économiques qui s'appliquent à une situation idéale ne peuvent pas nous guider dans une situation de deuxième choix. Un abandon unilatéral par le Canada des subventions à l'exportation pourrait se révéler coûteux au niveau de la restructuration industrielle qu'il imposerait à l'activité du pays et pourrait empêcher le Canada de gagner des nouveaux marchés dans un avenir plus éloigné. Pour ces raisons, le Conseil a recommandé qu'en l'absence d'un accord international, le Canada continue d'avoir recours aux crédits subventionnés, mais seulement dans le cas où il aura été établi qu'ils facilitent la conquête de nouveaux marchés ou qu'ils accroissent la part du marché revenant aux produits canadiens.

De plus, lorsque les bénéfices sont évidents, il peut être opportun de faire la contrepartie de certains programmes établis par nos principaux concurrents, même dans le cas où ceux-ci sont, pour l'instant, sans équivalents dans notre pays. L'on doit toutefois garder à l'esprit que certains d'entre eux sont très coûteux, par exemple, la protection contre l'escalade des coûts, et qu'il est loin d'être établi que les bénéfices sont supérieurs aux coûts. De toute façon, le Canada ne devrait pas aller au-delà de ce que font les autres pays. À défaut de respecter cette limite, nous courrons le risque d'être confrontés à des coûts encore plus élevés et à des mesures de représailles de la part de nos principaux partenaires commerciaux. Tout en poursuivant une politique de deuxième choix, l'on doit garder à l'esprit qu'il est très important d'établir un code international sur ce qui constitue un comportement acceptable et un

[*Texte*]

Canada's success in the export field rests mainly on the shoulders of Canadian businessmen. Governments can, however, provide an environment conducive to export growth. In the area of export credit and credit insurance, Canadian exporters would gain, we believe, from a greater private-sector involvement, from an improved selection process of recipients of assistance and from a pragmatic approach to subsidization.

I should just note, Mr. Chairman, that these views are the views in the book and of the council, they are not just my personal views. I think I have given a fair rendering of the material in the book.

I think it would also be fair for me to add one other thing: We have been extremely fortunate, both in the preparation of the book and in subsequent things, to have first-class professional exchanges with the EDC people. They have just been excellent.

The Chairman: Perhaps, before calling on Mr. Blenkarn, if I could ask you this, have you done an assessment of Bill C-110 within the context of your report and your comments this morning? Does that bill satisfy, or come close to satisfying, the major criteria that you have established for export financing in your report?

Mr. Slater: I think the most important thing about the bill in that respect, Mr. Chairman, is its permissive nature. The bill is open-ended, in the sense that if indeed there develops, let us say, private sector export credit insurance in Canada—if the originating and booking of more export financing business is done by the private sector—there is incorporated in the bill a flexible way in which the corporation and the private sector may both continue to be active and play mutually supportive roles. I think, from our point of view, that is one of the attractive features of the bill.

The Chairman: Are there any unattractive features, from your perspective?

Mr. Slater: From our perspective . . . and I know that the proof of the pudding is in the eating—I think the bill does envisage probably, as a normal thing, a larger role of the corporation continuing than was the recommendation of our council. But, as I say, the proof of the pudding is in the eating.

The Chairman: Is that larger role facilitated by the size of the borrowing authority that is associated with the bill?

• 1005

Mr. Slater: I think the answer is yes; but I really do not have any particular strong view on that. A corporation obviously has to have considerable borrowing authority, because it has to enter into commitments that have to be honoured in the future. It takes time for the build-up and things of that sort. I do not have a good judgment on whether the size is excessive or not.

[*Traduction*]

comportement inacceptable et d'établir un système de contrôle efficace sur les actions des principaux pays exportateurs.

Un bon rendement du Canada au chapitre des exportations dépend beaucoup de nos hommes d'affaires. Les gouvernements peuvent toutefois contribuer à un environnement favorable à la croissance des exportations. Dans le domaine des crédits et de l'assurance-crédit à l'exportation, les exportateurs canadiens bénéficieraient d'une plus grande implication directe du secteur privé, d'une amélioration du processus de sélection des bénéficiaires de l'aide de l'État et d'une approche pragmatique ce qui concerne l'aide financière.

Je vous signale, monsieur le président, que ces vues sont les vues exprimées dans l'étude, celles du Conseil de façon générale, non pas mes vues personnelles. Je pense avoir rendu fidèlement les idées émises dans l'étude.

Je tiens à vous faire remarquer, également, que dans la préparation de cette étude de même que tout ce qui a suivi, nous avons eu la chance d'avoir d'excellents échanges, des échanges professionnels avec les représentants de la SEE. Ils ont été admirables.

Le président: Avant de céder la parole à M. Blenkarn, je voudrais seulement vous demander si en vue de votre présentation de ce matin, ou dans le cadre de votre rapport vous avez procédé véritablement à une évaluation du projet de loi C-110 Le projet de loi répond-il ou vient-il près de répondre aux critères que vous avez établis dans votre rapport relativement au financement des exportations?

M. Slater: Ce qu'il y a de plus intéressant au sujet du projet de loi, monsieur le président, c'est son aspect facultatif. Le projet de loi est ouvert et souple. Si jamais un système d'assurance du crédit à l'exportation est développé au Canada pour le secteur privé, ce secteur privé vient à compter pour une plus grande part du financement des exportations, la société et le secteur privé, selon le projet de loi, peuvent continuer à se montrer actifs et à s'aider mutuellement. Selon nous, c'est un aspect particulièrement intéressant du projet de loi.

Le président: Comporte-t-il des désavantages?

M. Slater: Je sais qu'il faut attendre les évènements pour être certain, mais il semble que le projet de loi voit la société jouer un plus grand rôle que celui que lui verrait le conseil. Comme je l'ai dit, l'avenir le dira.

Le président: Est-ce que ce plus grand rôle tient à l'étendue du pouvoir d'emprunt qui est prévue dans le projet de loi?

M. Slater: Oui, sans doute. Je dois vous dire que je n'ai pas de but très arrêté sur la question. Il est évident qu'une société, quelle qu'elle soit, doit avoir un pouvoir d'emprunt assez considérable, de façon à pouvoir respecter ses engagements futurs. C'est un processus qui met du temps à s'engager. Donc, je ne sais pas si le pouvoir d'emprunt en question peut être considéré comme excessif.

[*Text*]

The Chairman: Does that borrowing authority . . . is it large relative to the borrowing authorities that are available to other public-sector agencies similar to EDC in other countries, or is it about the same? Do they have the same kind of ability to borrow at the magnitudes that are being envisaged under Bill C-110?

Mr. André Ryba (Project Director, Financial Markets Group, Economic Council of Canada): Looking at I guess the size of the assistance provided by some others, the EDC is under what others would be doing.

The Chairman: Even under the new borrowing authority that would allow it to expand rather substantially, that would still be, are you saying, less than would be possible by or is currently done by some other public-sector agencies in other countries?

Mr. Ryba: I do not have the numbers. I could go back and check. The only thing we could say is so far it has been below what others have been doing.

Mr. Patrick Robert (Director, Economic Council of Canada): If I could just refer to the estimate which was done by the Americans in 1980 about how much money the French government put into subsidization of loans in one year—$3 billion U.S. in one year of subsidies. So this change to go from—I see now to have $10 billion for the EDC--as a limit of borrowing, it is not out of limits with France. I know the difference—France is maybe exporting $100 billion per year, and Canada could be around $65 billion; so it is two-thirds of France. Even with $10 billion, it is less than two-thirds of France's exports, if you choose to make this kind of approach.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: On those particular matters, under one part of the bill, I think it is proposed Section 30 or 31, the Government of Canada on its own account is entitled by order in council to take on loans of dubious nature. Those are loans that the corporation itself would not touch. The provision of the bill allows the government's discretion in that order in council encroaching on the Treasury to increase from $2.5 billion to $10 billion. Do you not think that is the kind of thing we should be looking at, as well as the additional borrowing authority?

Mr. Slater: I would have to agree it is the kind of thing you would want to think of. I just do not know, as a matter of fact, Mr. Chairman, whether there may turn up the exceptional situations in which the lender of last resort function is a very important thing to have in the background . . . if some Third World country gets itself in trouble, the Export Development Corporation had a big debt from them, I could envisage a situation in which it would be Canadian policy, perhaps on its own or as part of an international debt rescheduling, to do something special.

Mr. Blenkarn: But it has not been used that way, Dr. Slater. For example, last year on the $1 billion loan to the City of New York, EDC on its own account felt that only $297 million

[*Translation*]

Le président: Comparé au pouvoir d'emprunt des autres sociétés publiques qui sont le pendant de la SEE dans les autres pays, il vous semble raisonnable? Est-ce que les autres sociétés ont un pouvoir d'emprunt aussi considérable que celui qui est prévu dans le projet de loi C-110?

M. André Ryba (directeur de projet, Groupe des marchés financiers, Conseil économique du Canada): Comparé au montant d'aide accordée par les autres sociétés, l'apport de la SEE est sous la moyenne.

Le président: Même avec le pouvoir d'emprunt accru qu'elle peut envisager, le montant de l'aide serait moindre que ce qui est possible ou que ce qui existe actuellement avec l'intervention de ces autres sociétés publiques?

M. Ryba: Je n'ai pas les chiffres en main. Je puis vérifier. Je sais cependant que c'est moindre que ce que font les autres sociétés.

M. Patrick Robert (directeur, Conseil économique du Canada): Les Américains ont évalué à 3 millions de dollars E.U. le montant de l'aide aux prêts accordés par le gouvernement français en 1980. Donc, la limite du pouvoir d'emprunt de la SEE, qui est portée à 10 milliards de dollars, n'est pas disproportionnée par rapport à ce que fait la France. La France exporte probablement pour 100 milliards de dollars par année alors que le Canada exporte peut-être pour 65 milliards de dollars. C'est les deux tiers par rapport à la France. Même avec 10 milliards de dollars, ce n'est que les deux tiers de ce que fait la France en matière d'exportation selon cette approche.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: En vertu de certaines dispositions du projet de loi, je pense que c'est à l'article 30 ou 31, le gouvernement du Canada peut, de son propre chef, par décret du conseil, assumer certaines prêts douteux. Ce sont les prêts dont ne voudrait pas la société elle-même. À sa discrétion, donc, le gouvernement peut demander au Trésor d'accroître le montant de 2.5 milliards de dollars à 10 milliards de dollars. Vous croyez que c'est la bonne façon de procéder, en plus d'accroître le pouvoir d'emprunt?

M. Slater: Je pense que c'est une possibilité qu'il faut envisager. Il peut se présenter des situations d'exception où la fonction de prêteur en dernier recours se révèle un atout très important. Supposons qu'il y a un pays du Tiers monde qui connaisse des difficultés financières et que la Société pour l'expansion des exportations soit un créancier important. Dans une telle situation, la politique du Canada pourrait être de refinancer la dette, soit seul, soit avec d'autres pays, et de prendre des mesures spéciales.

M. Blenkarn: Mais ce n'est pas la façon dont le système a fonctionné jusqu'à présent, monsieur Slater. Par exemple, pour le prêt d'un milliard de dollars à la ville de New York, l'année

[*Texte*]

was appropriate. The Government of Canada by order in council approved the balance. Now, that was not to a Third World country; it was not to reschedule debt. It was a transaction that the board of EDC deemed a dubious transaction for the corporation to be involved in. It does not come within any of those criteria. It is the kind of thing I think your report, *Intervention and Efficiency*, really attacks, is it not?

• 1010

Mr. Slater: Attacks, I think, is probably too strong a word.

Mr. Blenkarn: Let us say criticizes or calls into question.

Mr. Slater: I think it is fair to say, Mr. Blenkarn, that in that report and in other reports the council has put out on government operations they have been pressing for openness and accountability and so on as a general proposition.

Mr. Blenkarn: What I wanted to ask a question about, Dr. Slater, was the question of the insurance business before I got into the lending business because I am quite concerned about some of your recommendations. I notice the insurance company took in some $14.5 million in premium last year. Its financial statement showed a profit after a provision for claims and so on of $10.5 million, a rather profitable bit of business.

I was wondering if you had compared the insurance operation of EDC with other private insurance operations carried on in Canada by other private insurance companies in the casualty, credit risk, guarantee risk, bond risk business. Could you perhaps tell me about this?

Mr. Slater: André or Patrick.

Mr. Robert: I would just say it is difficult to compare because, as you know, EDC is in a monopoly situation for all the exports which are not going to the United States. For the exports which are going to the United States we have one U.S. company.

I would turn maybe to André. I do not know if we have done a comparative analysis with this U.S. company, which is the only one which is in fact making competition to EDC in the Canadian market—and for very specific exports because it is just U.S. exports.

Mr. Ryba: We met with some officials of that company and discussed their insurance operations. Actually, they were doing a much larger volume of business with the United States than the EDC.

Mr. Blenkarn: Okay. Let us look into that for a moment. What was the name of that company?

Mr. Ryba: The American Credit Indemnity.

Mr. Blenkarn: American Credit Indemnity . . .

Mr. Ryba: Of New York.

Mr. Blenkarn: American Credit Indemnity of New York. And they only insure exports into the United States?

Mr. Ryba: Their business is the following. They give credit insurance. They give credit insurance domestically—I mean

[*Traduction*]

dernière, la SEE estimait un montant de 297 millions de dollars suffisant. C'est le gouvernement du Canada, par décret du conseil, qui a décidé d'assumer le reste. Il ne s'agissait pas d'un pays du Tiers monde, du refinancement d'une dette quelconque. Le conseil d'administration de la SEE estimait que c'était une transaction douteuse. Elle ne répondait pas aux critères. Votre rapport, *Intervention et Efficacité*, ne s'attaque-t-il pas à ce genre de chose?

M. Slater: Le mot est fort.

M. Blenkarn: Disons critiquer, mettre en doute.

M. Slater: Ce qui est clair, monsieur Blenkarn, c'est que le conseil, dans ce rapport comme dans ses autres documents, incitait le gouvernement à se montrer ouvert et à rendre compte de façon générale.

M. Blenkarn: Je voulais également aborder avec vous, monsieur Slater cette question de l'assurance, par opposition à la question des prêts. Certaines de vos recommandations à cet égard ne laissent pas de m'inquiéter. La compagnie d'assurance, comme telle, a reçu pour 14.5 millions de dollars en prime l'année dernière. Ses états financiers montrent des profits, après réclamation, de l'ordre de 10.5 millions de dollars. Ses opérations ont été assez rentables.

Je me demande si vous avez comparé le secteur de l'assurance de la SEE avec les autres compagnies d'assurance privées au Canada pour ce qui est des sinistres, des risques de crédit, des risques de garanties, des risques d'obligations et le reste.

M. Slater: André ou Patrick.

M. Robert: La comparaison est difficile à faire parce que la SEE, comme vous le savez, a un monopole pour ce qui est de toutes les exportations destinées aux pays autres que les États-Unis. Pour ce qui est des exportations vers les États-Unis, il y a une compagnie américaine.

Je dois m'en remettre à André. Je ne sais pas s'il y a eu des comparaisons de faites avec cette compagnie américaine, qui de fait est la seule concurrence de la SEE sur le marché canadien et qui ne s'occupe, comme je l'ai dit, que des exportations vers les États-Unis.

M. Ryba: Nous avons rencontré des représentants de cette compagnie pour discuter avec eux de leurs activités d'assurance. De fait, leur volume d'affaires pour les États-Unis était beaucoup plus considérable que celui de la SEE

M. Blenkarn: Quel est le nom de cette compagnie?

M. Ryba: L'*American Credit Indemnity*.

M. Blenkarn: L'*American Credit Indemnity* . . .

M. Ryba: De New York.

M. Blenkarn: L'*American Credit Indemnity* de New York, donc. Elle n'assure que les exportations vers les États-Unis.

M. Ryba: Voici un peu ce qu'elle fait. Elle assure le crédit. Elle le fait aux États-Unis pour le crédit consenti par les

[*Text*]

for credit extended by Canadians to Canadians; they do that in the U.S.—credit extended by Americans to Americans; and then credit extended by Canadians to Americans and credit extended by Americans to Canadians.

Mr. Blenkarn: But it is credit insurance? In other words, they insure the receivable?

Mr. Ryba: Yes.

Mr. Blenkarn: Do they have a 10% participation feature in their policies like the EDC policy? In other words, the exporter using EDC, for example, in Canada eats 10% of the loss himself. Does that happen with American Credit Indemnity?

Mr. Ryba: There were some comparable features. I do not remember exactly what the percentage was. They had different programs. Some that we looked at were comparable to the EDC.

Mr. Blenkarn: How much is their total Canadian business in dollar terms and premium—Canadian dollars?

Mr. Ryba: What I remember—and we could dig up the data—is the business to the U.S., credit insurance going to the U.S., was, I think, 10 times the amount of the EDC, which was about $300 million insured in about 1979 by the EDC. The ACI was 10 times higher, I believe, but I am just going from memory.

Mr. Blenkarn: Is that the total of the policies or is it the premium?

Mr. Ryba: Of the business.

Mr. Blenkarn: Could we deal with premiums because I find when we deal with policy limits it is very difficult to . . .

Mr. Ryba: I do not know about the premiums. I am sorry.

Mr. Slater: Patrick, do we have the premium . . . ?

Mr. Robert: I am just looking through the book, but it does not really answer the question. There are a couple of tables comparing the cost of the various insurances that EDC is supplying, but it does not answer your question, which is a comparison of . . .

Mr. Blenkarn: My question was how much export is insured and EDC says that the corporation insured $1.8 billion in exports during 1982. You say that the American volume was 10 times that by American Credit Indemnity Insurance Company.

Mr. Ryba: I am saying to the U.S . . .

Mr. Blenkarn: The American volume was 10 times EDC's volume?

Mr. Ryba: About 5 to 10, yes. About that.

• 1015

Mr. Blenkarn: They were only dealing in the American market, but American credit did 10 times the volume that

[*Translation*]

Américains aux Américains. Elle le fait pour le crédit consenti par les Canadiens aux Américains et le crédit consenti par les Américains aux Canadiens.

M. Blenkarn: Mais il ne s'agit que d'assurance-crédit. En d'autres termes, la compagnie assure les comptes recevables.

M. Ryba: Oui.

M. Blenkarn: Sa politique prévoit une participation de 10 p. 100 comme c'est le cas pour la SEE? En d'autres termes, l'exportateur qui a recours au service de la SEE au Canada doit absorber lui-même 10 p. 100 des pertes. L'*American Credit Indemnity* fait la même chose?

M. Ryba: Il y a des choses qui sont comparables. Je ne me souviens plus très bien du pourcentage dans le cas de cette compagnie. Elle a des programmes quelque peu différents. Cependant elle peut-être comparée à la SEE à certains égards.

M. Blenkarn: Quel est leur chiffre d'affaires total et le montant total de leurs primes au Canada, en dollars canadiens?

M. Ryba: Je ne me souviens plus des chiffres exacts. Pour ce qui est de l'assurance-crédit aux États-Unis, je pense que le montant était dix fois plus que pour la SEE, soit environ 300 millions de dollars en 1979.

M. Blenkarn: Vous parlez du montant total des polices ou du montant total des primes?

M. Ryba: Du volume d'affaires.

M. Blenkarn: Pouvons-nous nous en tenir strictement aux primes parce que lorsque nous abordons les limites des polices il est très difficile . . .

M. Ryba: Je vous demande pardon, mais j'ignore le montant des primes.

M. Slater: Nous l'avons, Patrick?

M. Robert: J'examine le rapport, mais je ne vois rien qui puisse m'aider à répondre à la question. Il y a bien des tableaux qui comparent les coûts des diverses assurances fournies par la SEE, mais c'est tout. Il n'y a pas de comparaison . . .

M. Blenkarn: Ma question porte sur le montant des exportations assurées. Selon la SEE, il a été de 1.8 milliard de dollars en 1982. Vous dites que le volume d'affaires de l'*American Credit Indemnity Insurance Company* est dix fois plus élevé.

M. Ryba: Je dis qu'aux États-Unis . . .

M. Blenkarn: Le volume d'affaires est dix fois plus élevé aux États-Unis que celu de la SEE?

M. Ryba: De cinq à dix fois plus élevé, oui.

M. Blenkarn: Alors qu'elle ne traite que sur le marché américain, la société de crédit américain a traité dix fois plus

[*Texte*]

EDC did. In Canada, they are dealing on the limited area they are allowed to deal; that is, credit insurance with the United States. They did 10 times the volume. Why is EDC not able to do some pretty enormous volumes in the rest of the world, and why does EDC not compete in the American market with American Credit Indemnity? Can you tell me the reason for that?

Mr. Ryba: I suppose that is a question which the EDC could answer. The way I understand it, the moment the ACI came in there, since they are a private company, the EDC concentrated on other markets. It is a kind of market sharing.

Mr. Blenkarn: Mr. Ryba, the way EDC operates, they go to a manufacturer or an exporter and they want to insure all his world business. They will let him exclude certain countries if he wants to, for certain reasons, but they want to grab all his world business. Now, some of his world business undoubtedly is American world business. Do they not take the American world business, or is the reason they go to American Credit Indemnity that American Credit Indemnity premiums are signficantly less?

Mr. Robert: You have several reasons why the situation is different. First, the Canadian trade, as you know, is mainly oriented to the U.S.; that is, 70% of our export. That is the first thing. Second, 50% in general of our trade with the U.S. is intracorporate trade. Do you think a subsidiary of General Motors has to insure its export of auto parts to General Motors in the U.S.? If 70% of our trade is American and if, as the studies show, half of this trade is between subsidiaries and headquarters, you do not need to insure. In some sectors, such as pharmaceutical products, 95% of our trade is between subsidiaries and headquarters. In chemicals, it is 80%. In some sectors of the Canadian economy, the foreign trade is not foreign trade; it is just intracorporate trade, especially manufacturing.

Mr. Blenkarn: Yes, I appreciate that, but . . .

Mr. Robert: You do not insure very much the . . .

Mr. Blenkarn: I agree. I agree that all the intracorporate trade would not likely be insured. It would be a rather foolish thing to insure it. But what I am concerned about is where EDC is working in the insurance field. I point out to you that, if you go back on the records, you find that EDC's volume of insurance business was several times higher back in earlier years. Indeed, their insurance business has been a steady decline down a long slippery slope. While we are trying to increase trade and all the rest of it, this corporation's business in insuring exports has been going down every year. Now, you begin to wonder what is wrong, and that is why I want to get into this. What is wrong with their insurance business?

Mr. Slater: Are you able to answer that?

Mr. Robert: I am looking for . . . I think we have a table where it shows . . . Is it correct, André, where we show the parts of our exports which are insured by EDC?

[*Traduction*]

d'affaires que la société pour l'expansion des exportations. Au Canada ils sont tenus d'assurer exclusivement l'assurance-crédit pour les États-Unis. Or les Américains on traité dix fois plus d'affaires. Comment se fait-il que la SEE ne fasse pas plus d'affaires dans le reste du monde et n'essaie pas de concurrencer la société de crédit américaine sur le marché américain?

M. Ryba: Vous devriez poser la question aux représentants de la SEE. Il paraît que l'*Americain Credit Indemnity* étant une firme privée, la SEE a décidé de lui laisser le champ libre pour s'attaquer à d'autres marchés. Les marchés sont donc partagés en quelque sorte.

M. Blenkarn: Généralement la SEE tient à assurer la totalité des transactions d'un fabricant ou d'un exportateur, éventuellement à l'exception de certains pays. La raison pour laquelle ils se sont adressés à la firme *Americain Credit Indemnity* ne serait-elle pas parce que les primes de cette dernière sont sensiblement inférieures à celles de la SEE?

M. Roberts: La situation est différente à plusieurs égards. Tout d'abord 70 p. 100 de nos exportations sont destinées aux États-Unis. Deuxièmement 50 p. 100 de nos exportations à destination des États-Unis se font dans le cadre d'une même société. Ainsi une filiale canadienne de la *General Motor* ne doit pas assurer ses exportations de pièces détachées destinées à la *General Motor* aux États-Unis. Dès lors que 70 p. 100 de nos exportations sont destinées aux États-Unis et que la moitié de celles-ci se font entre filiales et sociétés mères, l'assurance devient superflue. Dans des secteurs tels que les produits pharmaceutiques, 95 p. 100 de nos exportations se font de filiales à sociétés mères et ce rapport est de 80 p. 100 dans l'industrie chimique. Donc, dans certaines branches on devrait parler non pas d'exportation mais plutôt de commerce dans le cadre d'une même société multinationale.

M. Blenkarn: Oui, mais cela je sais . . .

M. Robert: On n'assure pas . . .

M. Blenkarn: D'accord. Il est évident que le commerce entre les différentes filiales d'une même multinationale ne font pas l'objet d,assurance. Mais ce qui est significatif, c'est qu'il y a quelques années, le volume des assurances de la SEE était sensiblement supérieur à ce qu'il est actuellement. La diVision assurance accuse une baisse permanente. Alors que nous cherchons à promouvoir le commerce, la division assurance exportation de la SEE décline d'année en année. Je voudrais donc savoir ce qui ne va pas.

M. Slater: Est-ce que vous pouvez répondre.

M. Robert: C'est bien le tableau qui montre la part de nos exportations assurée par la SEE n'est-ce-pas?

[*Text*]

Mr. Slater: Can you speak to that table? Is it correct that their business has been going down?

Mr. Robert: I have to look at the numbers. It is page 48 of the English version of this book. Have you . . . ?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Robert: It is not exactly what you are looking for, but we have some data. The first column of this table . . . Are you there, Andre?

Mr. Ryba: Yes.

Mr. Robert: It shows the evolution of the value of insured exports over, say, the 1970s. If you make a comparison with the value of the insured exports by EDC, it is really a very little part of our total exports.

Mr. Blenkarn: What I am pointing out to you . . . I guess the figures I was looking at were the 1978 over the 1979 over the 1980. Then I take a look at this year's, for 1982. Those are not in your table but, if you take a look at 1981 and 1982, you will notice that their insurance has dropped again. I will just give you the figures here. In 1981 they had $2.7 billion in exports insured, and in 1982 they had $1.8 billion in exports insured. So one goes back and asks, Where are we going here? Right?

• 1020

Mr. Robert: Yes; I see.

Mr. Blenkarn: That is dollars worth of exports insured.

Mr. Slater: I think the situation though, Mr. Blenkarn, is that I expect it is not that the corporation is not seeking business, but that the exports to countries other than the U.S., and the kind of commodities which have been moving out in these more recent years, means that probably the business in total has gone down. Then the export insurance probably more or less follows the contours of the export business itself.

Mr. Robert: Yes. It depends upon the distribution of these instruments to the various sectors for the various products and, as you know, more than one-third of the instruments is covering forest products exports. So, I do not know. We did not do that. We will have look over the past, say, four or five years, making a comparison between our export structure versus the evolution of the instruments export. Forest products plus minerals, metals and chemicals, are more than half of the Canadian export which our insert presented. As you know, over the past three years that was not a strong market. This could be. I do not know. I am just guessing.

Mr. Blenkarn: I am really interested . . .

The Chairman: Your time is up.

Mr. Blenkarn: Okay. I will let someone else have a turn.

The Chairman: Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Thank you, Mr. Chairman. With respect to subsidized loans, that is a very particular type of subsidy you are talking about, and I notice that you have limited your

[*Translation*]

M. Slater: Est-ce vrai que leurs affaires baissent?

M. Robert: Je vais vérifier les chiffres. Il s'agit de la page 48 de la version anglaise.

M. Blenkarn: Je vois.

M. Robert: Ce n'est peut-être pas exactement ce que nous cherchons mais nous avons certains chiffres. Regardez à la première colonne. Vous y êtes André?

M. Ryba: Oui.

M. Robert: On y trouve l'évolution de la valeur des exportations assurées au cours des années 70. Si l'on compare ce chiffre avec la valeur des exportations assurées par la SEE, cela représente une part minime du montant global de nos exportations.

M. Blenkarn: Je voudrais comparer les chiffres pour 1978-1979 et 1980 par rapport aux chiffres pour 1982. Ces chiffres ne figurent pas dans votre tableau, mais vous remarquerez que les montants assurés ont enregistré une baisse en 1981 et en 1982. Ainsi en 1981, 2.7 milliards de dollars d'exportations avaient été assurés contre 1.8 milliards de dollars en 1982. Je voudrais connaître les raisons de cette baisse?

M. Robert: Oui je vois.

M. Blenkarn: Je vous cite là la valeur de nos exportations assurées.

M. Slater: Ce n'est pas que la SEE ne fasse pas de la promotion mais que les exportations à destination de pays autres que les États-Unis ont diminué au cours des dernières années, ce qui a entraîné une baisse de l'assurance-exportation.

M. Robert: Tout dépend des produits à assurer or comme vous le savez, un tiers de l'assurance porte sur l'exportation de produits forestiers. Nous n'avons pas encore fait d'étude détaillée. Il faudra examiner les chiffres pour les quatre ou cinq dernières années en comparant notamment l'évolution de nos exportations et l'évolution de nos contrats d'assurance. Les produits forestiers, les produits miniers, les métaux et les produits chimiques représentent plus de la moitié des exportations canadiennes. Or, comme vous le savez certainement, la demande pour ces produits a été plutôt faible au cours des trois dernières années. Ce serait peut-être une des raisons.

M. Blenkarn: Je voudrais savoir . . .

Le président: Vous avez épuisé votre temps de parole.

M. Blenkarn: D'accord je cède mon droit à quelqu'un d'autre.

Le président: Monsieur Peterson.

M. Peterson: Merci, monsieur le président. Les prêts subventionnés dont vous faites état constituent une catégorie de subventions très particulière; vos chiffres portent unique-

[*Texte*]

figures here to manufactured goods, essentially. You have excluded shipments of raw materials and shipments to countries forming the natural extension of domestic markets. Taking those figures alone, you are looking at a very low level of Canadian support for our exporters. You are saying that this is desirable from an economist's point of view and you would like to see even this type of subsidization eliminated.

However, your figures here point out, Dr. Slater, that we are playing in a very messy, dirty market. In the absence of some type of international agreement, is it not fallacious, and is it not even short-sighted to think that we should be sticking at the 6% level, when you compare 32% for France, 24% in the United Kingdom? Why should not we be moving up to these much higher levels to support our exports? After all, concessional financing can often, as demonstrated in some of our past deals, be the clincher for a particular deal, and can be very labour-intensive here in Canada. Is not concessional financing for certain exports one of the most cost-effective job creators that we have in our country in this present, dirty, international market?

Mr. Slater: The situation appears to me to be that the more you subsidize in terms of degree and the coverage, the more you are, in a sense, buying exports. To that extent you are giving them away. That is plain and simple.

In the report itself and in the testimony, we do note that we are living in far from an ideal world and, in those circumstances, Canada has to compete in the subsidizing game.

• 1025

We do, in the report, take the line that it is not a particularly good idea to be continuously subsidizing the exports of the same things, but rather to use this in a developmental way. That is indeed a fair bit of the effort that Canada has made. We are very conscious, though, of the problems of countervailing and things of that sort.

We have taken the view that it is a bit easy to overrate the benefits you get and underrate the costs you are getting engaged in. If what you are concerned about is creating jobs, good jobs in Canada, there are lots of other programs that are pretty cost effective too. It may very well be that if you are going to use the public funds, the public funds might be used to subsidize some things for Canadians instead of subsidizing things for foreigners.

Mr. Peterson: Can you name any?

Mr. Blenkarn: Subway cars.

Mr. Peterson: Thank you. Take the subway cars, for example; can you give us any example of a domestic program where the goods or the products were consumed in Canada that was more cost effective in job creation, apart from the $3,000 grant to homeowners?

Mr. Slater: I think in terms of job creation, surely the out-and-out job creation programs and Canada's manpower programs are more cost effective.

Mr. Peterson: Could you give me the figures on any of them that would indicate . . .

[*Traduction*]

ment sur les produits manufacturiers, à l'exclusion des matières premières et des exportations à destination des pays qui constituent le prolongement naturel de notre marché national. Or, d'après ces chiffres, nos exportateurs auraient bénéficié d'un soutien bien faible. Ceci est d'après vous une politique souhaitable et vous voudriez que même ces minces subventions soient supprimées.

Or d'après vos propres chiffres, les affaires ne se traitent pas avec des gants blancs. Tant qu'un accord international n'aura pas été conclu, à quoi cela sert-il de nous en tenir à 6 p. 100 alors que la France subventionne ses exportations à raison de 32 p. 100 et la Grande-Bretagne à raison de 24 p. 100? Pourquoi n'en ferions-nous pas autant? Il a en effet été prouvé à maintes reprises par le passé que ces modalités de financement permettent souvent d'emporter une affaire laquelle peut employer une nombreuse main-d'oeuvre au Canada. Ce mode de financement n'est-il pas un des meilleurs moyens pour promouvoir nos exportations et créer des emplois dans le pays et, vu les conditions qui règnent actuellement dans le marché international.

M. Slater: Plus on subventionne les exportations, plus on les donne en fait pour rien.

Le rapport note cependant que le monde étant loin d'être idéal, le Canada devra continuer à subventionner ses exportations tout comme les autres.

Le rapport souligne toutefois que plutôt que de subventionner en permanence les mêmes produits, il vaut mieux utiliser les subventions pour développer de nouvelles exportations, ce que le Canada a d'ailleurs fait. Les droits compensatoires posent bien entendu des problèmes.

Mais il est tentant de surestimer les avantages et de sousestimer les désavantages de ce genre d'opération. Il existe bien d'autres moyens tout aussi efficaces de créer des emplois au Canada. Plutôt que d'utiliser les deniers de l'État pour subventionner des produits destinés à être utilisés par les étrangers, il serait peut-être préférable de subventionner des produits destinés aux Canadiens.

M. Peterson: Vous parlez de quel produit?

M. Blenkarn: Les wagons de métro par exemple.

M. Peterson: Parfait. Prenons les wagons de métro. Pourriez-vous nous citer un exemple de produits utilisés sur le marché national et dont la fabrication a permis de créer plus d'emplois de façon plus efficace, exception faite de la subvention de $3,000 pour acheter un logement.

M. Slater: Je pense que les programmes de création d'emplois et les programmes du ministère de la Main-d'oeuvre sont plus rentables en ce qui concerne la création d'emplois.

M. Peterson: Avez-vous des chiffres pour prouver ce que vous dites.

[*Text*]

Mr. Slater: Not off hand, but I would be quite prepared to do some of that and supply it to the committee.

Mr. Peterson: I think that would be very helpful to us. I guess my point is that we are going into the barnyard wearing white suits, and I am not sure we are equipped to be working in that barnyard. We are either into it or we are not into it. It seems to me that, the world being as imperfect as it is, we should either be prepared to play by the rules that other people are playing by . . .

Mr. Slater: Let us not forget that the economy that has gotten itself into very serious difficulties and has very serious balance of payments problems, having had to devalue its currency three times in two years, is France, which is the country that is playing the biggest part of this game. There are . . .

Mr. Peterson: Plus Germany, Japan, the United States, and the United Kingdom.

Mr. Slater: The United Kingdom is not exactly a model of a well-run economy.

Mr. Peterson: West Germany, Japan, and the United States are not doing too badly.

Mr. Slater: No. We do not argue for Canada to get out of this game. We do believe it in our interests, along with that of other countries, to keep this kind of, in effect, cross-subsidization and competitive subsidization of exports down; we will all be losers out of that. Given the state of the world, we really do not have a good alternative but to continue some element of subsidization. What we do suggest is that we ought to try to get the best for our money that we can; we believe that using it in connection with developmental things is probably the most advantageous use.

Mr. Peterson: I want to comment. I think that this paper that you have prepared is most useful. One of the things that shocks me is that the export assistance is not filtered down to more small Canadian businesses.

• 1030

You mentioned here that six companies have received 50% of the total amount of loans authorized from 1969 to 1980. Which six companies are these?

M. Peterson: Quelles sont les six sociétés qui ont été subventionnées jusqu'à 50 p. 100?

Mr. Slater: Do you know these six companies? It must be on the record.

Mr. Ryba: Again, I do not know them off- hand. The names of the companies which received the loans are public.

Mr. Slater: . . . we will supply you . . . It is not private information.

Mr. Peterson: No.

The Chairman: Several issues have been raised and you indicated you would provide the committee with data on them. I would appreciate it. I think there are three so far; two with regard to Mr. Blenkarn and one for Mr. Peterson. Would you

[*Translation*]

M. Slater: Non, je ne les ai pas sur moi, mais je pourrais vous les fournir.

M. Peterson: Ce serait très utile. Il me semble que nous voulons jouer au jeu sans nous salir les mains, ce qui n'est guère possible. Le monde des affaires étant ce qu'il est, nous devons jouer le jeu comme les autres.

M. Slater: N'oublions pas que la France qui subventionne ses exportations plus que tout autre pays, traverse une crise économique grave, a enregistré un énorme déficit de sa balance des paiements et a été obligée de dévaluer sa devise trois fois en deux ans.

M. Peterson: Mais il y a également l'Allemagne, le Japon, les États-Unis et la Grande-Bretagne.

M. Slater: L'économie britannique n'est pas un bon exemple à suivre.

M. Peterson: L'Allemagne de l'Ouest, le Japon et les États-Unis ne se portent pas si mal que ça.

M. Slater: Il ne faut pas que le Canada abandonne entièrement les subventions. Mais ce serait dans l'intérêt de tous de limiter ces subventions à l'exportation au minimum, sans quoi nous allons tous perdre éventuellement. Mais actuellement nous sommes bel et bien obligés de continuer à subventionner les exportations dans une certaine mesure. Pour profiter au maximum de ces subventions, l'argent devrait être utilisé à promouvoir le développement de nouvelles exportations.

M. Peterson: Vous avez fait une étude très intéressante. Je trouve inadmissible que les petites entreprises n'aient pas jusqu'à présent bénéficié de l'aide à l'exportation.

Vous faisiez remarquer que six entreprises ont touché 50 p. 100 du montant global des prêts autorisés de 1969 à 1980. De quelles sociétés s'agit-il au juste?

Mr. Peterson: Which are the six companies which receive 50% of the total amount of subsidies.

M. Slater: Vous connaissez le nom de ces six entreprises? Cela doit être connu!

M. Ryba: Je n'ai pas la liste sur moi. Mais les noms de ces entreprises ont été publiés.

M. Slater: Nous allons vous communiquer la liste.

M. Peterson: D'accord.

Le président: Je vous serais reconnaissant de nous fournir les renseignements que vous nous avez promis concernant les questions qui vous ont été posées. M. Blenkarn vous en a posé

[*Texte*]

check the transcript and make sure that this information is provided to the committee?

Mr. Peterson: I also want to comment that I very much like your emphasis on getting our private sector financial institutions much more into export credit insurance and export credit, period. I think you have given us some useful suggestions here. I am not entirely convinced as to why the private sector has not assumed a greater role in this area in the past. Is it because our private financial institutions are dozey? Or is it because of the dominant position played by EDC where it has been a large oak tree that has shaded out all potential growth by others or is it a combination of both? You have mentioned some of the reasons in here.

Mr. Slater: Yes. In certain activities in this country the private sector, clearly, has been dozey over the years. I mentioned, at the outset of the presentation, the role of CMHC in mortgage financing and insurance and there is no question at all that housing developments in this country would not have been as effective as they were after the war if it had not been for the leadership of the government. But then, eventually the . . . and the banks were really pretty slow in pushing and picking that stuff up. Indeed, later, they got authority and got out and did more business and became a major factor and the government institution was able to change its role . . .

Mr. Peterson: It took the bank act to permit them to get into mortgages. That was the big factor there.

Mr. Slater: That was a big factor.

Mr. Peterson: Are there any legal barriers to the financial institutions getting into this type of . . . Certainly, loan and trust companies, I guess, cannot get into commercial lending.

Mr. Slater: No. No. That is correct.

The Chairman: To a certain extent they can.

Mr. Peterson: Not to an extent, no. Our pension funds and things like that are precluded from getting into this type of area. There are some legal barriers here to some of our financial institutions getting into export financing and export insurance.

Mr. Slater: Yes. There continues to be some limitations but the banks now have no real barrier to lending. As I understand it, the insurance organizations can get themselves established. I think there is, quite clearly, in a number of fields—especially export financing—the need for reinsurance facilities.

For quite a long time, particularly given the political nature of the risks externally and things of that sort, the export development corporation, or whatever its equivalent would be, should play a very active reinsurance role.

Mr. Peterson: I would agree with that. I just have one more request. Have you done any studies on the actual legal barriers in existing legislation affecting financial institutions in this country; legislative barriers . . . barriers in their constatation legislation which would preclude them from playing a more active role in export insurance and export financing?

[*Traduction*]

deux et M. Peterson une. Je vous saurais gré de nous les faire parvenir.

M. Peterson: Je trouve comme vous que les compagnies privées d'assurances devraient s'occuper davantage de l'assurance à l'exportation et du crédit à l'exportation. Je ne sais pas pourquoi le secteur privé n'a pas jusqu'à présent fait davantage dans ce domaine. Est-ce par manque d'initiative ou à cause du rôle écrasant de la SEE. Vous avez évoqué plusieurs raisons.

M. Slater: Il est vrai que dans certains domaines, le secteur privé s'est assoupi sur ses lauriers depuis quelque temps. Parlant de la société centrale d'hypothèques et de logement, il ne fait aucun doute que la construction immobilière n'aurait pas enregistré les succès que nous connaissons sans l'intervention de la Société centrale d'hypothèques et de logement dans le financement hypothécaire et les assurances. Au début les banques ont beaucoup hésité. Ce n'est que plus tard qu'elles se sont lancées dans ce secteur pour assumer un rôle majeur, permettant ainsi à l'État de s'occuper d'autre chose.

M. Peterson: Ce n'est qu'avec l'adoption de la Loi sur les banques que ces dernières ont pu se lancer dans le domaine des hypothèques.

M. Slater: C'est exact.

M. Peterson: Existe-t-il des obstacles juridiques empêchant les institutions financières de se lancer dans l'assurance exportation? Les sociétés de fiducie et de crédit ne peuvent pas le faire.

M. Slater: C'est exact.

Le président: Dans une certaine mesure seulement.

M. Peterson: Non, pas du tout. Les fonds de pensions ne peuvent pas être utilisés pour ce genre d'opérations. La loi empêche certaines de nos institutions financières de se lancer dans le crédit à l'exportation et l'assurance exportation.

M. Slater: C'est exact mais il n'existe plus d'obstacles de ce genre pour les banques. Les compagnies d'assurance ont également le champs libre. En effet la réassurance est indispensable au financement des exportations.

Vu les risques politiques d'exporter dans certaines régions du monde, c'est la SEE qui devra pendant tout un temps encore assumer le rôle de réassureur.

M. Peterson: Tout à fait d'accord. Avez-vous étudié les obstacles juridiques qui empêchent les institutions financières du pays de jouer un rôle plus actif dans le domaine du crédit à l'exportation et de l'assurance exportation?

[*Text*]

• 1035

Mr. Slater: Not insurance. But a number of years ago, before I was ever at the council, the council did a major piece of work on deposit-taking institutions . . .

The Chairman: An excellent piece of work!

Mr. Slater: —that was, in a sense, following the Bank Act revisions of the sixties, but intended to precede the Bank Act revisions of the 1970s.

Mr. Peterson: That is still valid , except for the banks you say?

Mr. Slater: Yes.

Mr. Peterson: Where do I get a copy of that?

Mr. Robert: But another chapter of this book, Chapter 4, deals with business financing where it is pointed out that a couple of regulations or legislation, could jeopardize, if you wish, the business financing and equity financing.

Mr. Peterson: Yes.

Mr. Slater: That is right, and I think this committee is very much concerned. I think we demonstrated, pretty convincingly, certainly prior to the new budget—and I am not going to comment on that—that the equity-financing position, particularly for small- and medium-sized businesses in this country, was not in good shape.

Mr. Peterson: As a general conclusion, you would recommend that we remove all legislative barriers to our major financial institutions that would preclude them from getting into these areas?

Mr. Slater: I think what I would suggest, Mr. Chairman, is the following: Canada has indeed gone the route of promoting a competitive financial structure. We have a varied one and a competitive one. For example, the credit union system in the country is very strong and so on. But there still remains for financial institutions the problems of protecting the public. It is not possible, in a sense,to remove all barriers. There must be things in there to protect the public, and that acts as a limitation on removing the barriers.

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson. Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: Thank you very much, Mr. Chairman.

I want to pursue some of the same kinds of questions about the companies to which the Export Development Corporation gives assistance and loans. It seems to me, upon reading pages 11, 12 and 13, you could almost call the EDC the big-business Export Development Corporation, because most of the loans appear to have gone there. You mentioned, for example, that six companies, from 1969 to 1980, have received over 50% of the total amount of loans authorized in this period. How many of those companies are foreign-owned and how many are Canadian-owned? Do you have that kind of breakdown with you by any chance?

[*Translation*]

M. Slater: Pas dans les assurances. Cependant, il y a un certain nombre d'années, bien avant mon arrivée au conseil, ce dernier a réalisé une étude importante sur les institutions de dépôts . . .

Le président: Une excellente étude.

M. Slater: . . . qui, dans une certaine mesure, était le prolongement des révisions apportées à la Loi sur les banques pendant les années 60, mais qui devait précéder les révisions de la Loi sur les banques des années 70.

M. Peterson: C'est toujours valable, sauf pour les banques, selon vous?

M. Slater: Oui.

M. Peterson: Où puis-je en trouver un exemplaire?

M. Robert: Un autre chapitre de cette étude, le chapitre 4, porte sur le financement commercial et il signale qu'un ou deux règlements ou une ou deux mesures législatives pourraient mettre en danger, si vous voulez, le financement commercial et le financement à participation.

M. Peterson: Oui.

M. Slater: C'est exact, et je crois que cela vous intéresse vivement. Nous démontrions, de manière assez convaincante, certainement avant le dépôt du nouveau budget . . . et je m'abstiendrai de tout commentaire . . . qu'en matière de financement direct, surtout pour les petites et moyennes entreprises de ce pays, la situation n'était pas brillante.

M. Peterson: Vous recommanderiez donc, d'une manière générale, que nous supprimions toutes les barrières législatives empêchant la participation de nos principales institutions financières?

M. Slater: Je dirais plutôt, monsieur le président, la chose suivante: le Canada a opté pour une structure financière compétitive. Cette structure est variée et compétitive. Par exemple, le système de *credit union* se porte très bien. Cependant, il reste que les institutions financières doivent protéger le public. Dans une certaine mesure, il n'est pas possible de supprimer toutes les barrières. Il faut que le public soit protégé, ce qui limite les possibilités de suppression de ces barrières.

Le président: Merci, monsieur Peterson. Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je voudrais poser certaines questions du même ordre au sujet de ces compagnies auxquelles la société pour l'expansion des exportations accorde prêts et assistance. Il me semble, à la lecture des pages 11, 12 et 13, qu'on pourrait pratiquement dire que la SEE appartient aux grosses sociétés, puisque la majorité des prêts semblent leur être attribués. Par exemple, vous dites que six compagnies, de 1969 à 1980, ont bénéficié de plus de 50 p. 100 du montant total des prêts autorisés pour cette période. Combien de ces compagnies sont étrangères et combien sont canadiennes? Auriez-vous ces chiffres par hasard?

[*Texte*]

Mr. Slater: We do not have it with us, but we can certainly provide that to the committee. Again, it is public information.

Mr. Nystrom: I just wondered if you had that information with you?

Mr. Slater: No.

Mr. Nystrom: You go on to say that 16 companies received half of the 415 loans. I can assume, once again, some of these would be foreign-owned corporations, General Electric . . .

Mr. Slater: Yes.

Mr. Robert: I can give you one name, AECL 25%.

Mr. Nystron: What percentage?

Mr. Robert: 25%.

Mr. Nystrom: I was wondering . . .

Mr. Robert: It was a subsidized loan.

The Chairman: Selling nuclear reactors, I presume?

Mr. Robert: Yes. A reactor would cost at least $2 billion, so if you are subsidizing a reactor, you know, you are burning a large part of your money.

Mr. Nystrom: What percentage, roughly, of the resources of the EDC goes to big business? You mentioned six companies here. You mentioned sixteen companies get half the loans and so on. In terms of the capital expended, roughly what percentage of the resources go to big businesses in this country, as opposed to small and medium ones?

Mr. Robert: It is impossible to do that. The only thing you have to do is to make a definition of what you call big business and small and medium business. I think we can provide you with that. It is the same list of companies who receive assistance.

• 1040

Mr. Nystrom: Would you also break out what proportion the Crown corporation or corporations who are for one reason or another under the government's wing in financing—and I refer specifically to companies like Massey, for example, or Chrysler, who are receiving other forms of financial assistance from the government for their very existence—if you could break those out and say what proportion is government, or we call those quasi-government corporations . . .

Mr. Robert: It is possible to do that, for export.

Mr. Ryba: To answer that question, a large number of corporations will receive assistance from government for the domestic business too. So they have received other forms of assistance besides their assistance for export. Let us say they would receive loans from the enterprise development program, for instance, and there are some other programs. It would be very difficult to try to be able to take one corporation . . .

[*Traduction*]

M. Slater: Nous n'avons pas ces chiffres, mais nous pourrons vous les fournir ultérieurement. Une fois de plus, il s'agit de renseignements publics.

M. Nystrom: Je me demandais simplement si vous aviez ces renseignements.

M. Slater: Non.

M. Nystrom: Vous poursuivez en disant que 16 compagnies ont reçu la moitié de ces 415 prêts. Je peux supposer, une fois de plus, que certaines de ces compagnies sont étrangères, General Electric . . .

M. Slater: Oui.

M. Robert: Je peux vous donner un nom, EACL 25 p. 100.

M. Nystrom: Quel pourcentage?

M. Robert: Vinq-cing p. 100.

M. Nystrom: Je me demandais . . .

M. Robert: Il s'agissait d'un prêt subventionné.

Le président: Pour la vente de réacteurs nucléaires, je suppose?

M. Robert: Oui. Un réacteur coûte au minimum deux milliards de dollars, donc la subvention d'un réacteur engloutit presque tout le budget.

M. Nystrom: Quel pourcentage, en gros, des ressources de la SEE va aux grosses compagnies? Vous mentionnez ici six compagnies. Vous ajoutez que 16 compagnies ont bénéficié de la moitié des prêts, et cetera. En termes de capitaux dépensés, quel est approximativement le pourcentage de ressources allant aux grosses compagnies de ce pays par opposition aux petites et moyennes entreprises?

M. Robert: Il est impossible d'établir ce pourcentage. Il faut définir ce qu'on entend par grosses compagnies et ce qu'on entend par petites et moyennes entreprises. Je crois que nous devrions pouvoir vous fournir une liste qui sera la même que la liste des compagnies bénéficiant d'une aide.

M. Nystrom: Voudriez-vous également nous donner le pourcentage de sociétés de la Couronne ou de sociétés qui pour une raison ou pour une autre dépendent du gouvernement pour leur financement—et je pense tout particulièrement à des compagnies comme Massey ou Chrysler qui ne sont maintenues en existence que grâce à d'autres formes d'assistance financière du gouvernement—quel pourcentage de sociétés quasi-gouvernementales bénéficient d'une assistance . . .

M. Robert: Il est possible de le faire en ce qui concerne les exportations.

M. Ryba: Un grand nombre de sociétés bénéficient également d'une aide du gouvernement pour le commerce intérieur. En plus de l'aide à l'exportation, elles bénéficient donc d'autres formes d'assistance. Elles peuvent, par exemple, bénéficier de prêts accordés par le Programme de développement des entreprises, et ce n'est pas le seul programme. Il serait très difficile de prendre une société . . .

[*Text*]

The Chairman: I think you know the ones I am talking about: the ones that would not exist without other forms of government assistance.

Mr. Ryba: There is one other thing. Some corporations may receive EDC assistance as being leaders of turnkey projects, and then they give out part of subcontracts to smaller firms; and those may sometimes be very difficult to trace. So we have to keep that in mind too.

Mr. Nystrom: I was wondering if you have any tables broken out as to what regions received the most benefit from the EDC. In this country, of course, we have had DREE for a number of years. We have had other programs to try to get rid of some of the regional inequities. Yet we have had the EDC, where most of the money of course goes to the big corporations, and I suspect an overwhelming majority of those would be in Ontario. That would counteract, I suppose, a lot of the benefit of the other programs.

Do you have any kind of regional breakdown? Off the top of my head I would guess 75% or more would go to Ontario.

Mr. Robert: We have somewhere a table showing the distribution of the insurance by provinces. I am looking for that.

Mr. Slater: Mr. Chairman, in one of the supporting studies that was done—and we have discussion papers on supporting studies in many of our pieces of work. André Raynauld, the former chairman of the council, was the author, and there is in that study an Ontario and Quebec breakdown. We will have to dig that out for you.

Mr. Blenkarn: When will that study be available?

Mr. Robert: I am not sure where to dig out the original distribution.

Mr. Slater: What you could get is the location of the head office or principal plants. We got that far; and I think we will attempt to do that, Mr. Chairman, in the material we supply to the committee.

Mr. Nystrom: Okay.

In the House of Commons report, *Canada's Trade Challenge*, about two years ago, they made the comment that our share of world trade has really declined very rapidly; indeed, more rapidly than any other industrialized country's. They say, for example, that between 1969 and 1979, Canada suffered a 33% decline in its overall share of world exports. This performance was the worst amongst industrial nations during this period. I wonder if you could add any more to what you have already said this morning, as to why we are doing the worst of all the industrialized states in the world.

This report also goes on to say that some of the developing states, for example, are doing better than we are in expanding their share of world trade. Why are we doing so badly?

[*Translation*]

Le président: Je crois que vous me comprenez: je veux parler de celles qui ne sont maintenues à flot que grâce à l'aide du gouvernement.

M. Ryba: Il y a un autre détail. Il arrive que certaines sociétés bénéficient de l'aide de la SEE comme principaux promoteurs de projets clés en main puis qu'elles accordent en sous-traitance des contrats à des compagnies plus petites et il n'est pas toujours facile de les localiser. Il ne faut donc pas oublier cet élément.

M. Nystrom: Avez-vous des tableaux indiquant les régions qui bénéficient le plus de l'aide de la SEE. Depuis des années dans ce pays, bien entendu, nous avons le MEER. Nous avons institué d'autres programmes pour essayer de supprimer certaines des disparités régionales. Cependant, nous avons également la SEE qui accorde la majorité de son aide financière aux grosses sociétés, et j'ai l'impression que c'est l'Ontario qui en bénéficie de manière écrasante. On pourrait dire en quelque sorte que cela va à l'encontre de l'objectif des autres programmes.

Avez-vous des tableaux indiquant la répartition par région? Je croirais d'emblée que l'Ontario bénéficie de 75 p. 100.

M. Robert: Nous avons quelque part un tableau indiquant la répartition des assurances par province. Je le cherche.

M. Slater: Monsieur le président, dans une des études corollaires que nous avons réalisée—et nombre de nos études incluent les discussions portant sur les études corollaires. André Raynauld, l'ancien président du Conseil, en était l'auteur, et elle inclut une étude sur la répartition entre l'Ontario et le Québec. Nous chercherons ce document pour vous.

M. Blenkarn: Quand cette étude sera-t-elle disponible?

M. Robert: Je ne sais où trouver cette répartition originale.

M. Slater: Ce que nous pourrions vous trouver c'est l'emplacement du bureau central ou des usines principales. Nous en sommes déjà là et c'est ce que nous essayerons de faire, monsieur le président, dans les documents que nous vous fournirons.

M. Nystrom: Très bien.

Il y a environ deux ans un rapport intitulé *Canada's Trade Challenge* (Le défi commercial canadien) a été déposé à la Chambre. Selon ses auteurs, notre part du commerce mondial a décliné très rapidement, en vérité, plus rapidement que celle de toutautre pays industrialisé. Ils disent, par exemple, qu'entre 1969 et 1979, la part globale des exportations mondiales du Canada a chuté de 33 p. 100. De tous les pays industrialisés, notre performance a été la pire enregistrée pendant cette période. Pourriez-vous ajouter quelque chose à ce que vous nous avez déjà dit ce matin et nous expliquer pourquoi notre performance est la pire de tous les pays industrialisés du monde?

Ce rapport indique également que certains des pays en voie de développement réussissent mieux que nous à accroître leur

[*Texte*]

Mr. Stevens: Because you have been supporting the government.

Mr. Nystrom: Is it because of Sinc Stevens and all his Reaganite ideas that have crept across the border?

Mr. Slater: I think there is no question, Mr. Chairman, that Canada's share in world trade has gone down. Many factors are responsible for that. Just to take a few—and again, I would be quite pleased to provide a written response to that question for the committee—we have a heavy concentration of our exports in the American market.

• 1045

The American market has been a pretty soft one for the last couple or three years and to that extent we get the impact of that.

We have been, I think, pretty slow in building up our export interests in many parts of the Third World. I have heard people say that Canadian businessmen often still have to be pulled kicking and screaming in getting out there in that kind of activity. In the European markets I do not think we have had the sustained effort it is going to take to get a good export sale there.

When you compare some of the other countries: there are the so-called newly industrialized countries, many of them are going through the phase of having both cheap labour and new technology and modern design, and they are taking chunks of markets all over the world. They have taken them out of us; they have taken them out of other people too. So there are a whole series of things in play. I think there have also been some changes in exchange rates which have been adverse to us. With the American dollar appreciating against the European currencies, for example, if we stay in the same kind of relationship with the United States dollar and the Canadian dollar appreciates also against the European currencies, Canada is not as good a place to buy. Those kinds of things can go on for stretches of three or four years with significant changes in exchange rates taking place.

Right now, for example, several of the Scandanavian countries have devalued their currencies, while at the same time we are, in a sense, continuing to ride with the American dollar. Even our pulp and paper industry is finding very rough competition in some of their traditional markets. So there is no single thing, Mr. Chairman. There are a number of things. The evidence is pretty clear that the net result has been some decline in our share of world trade and I do not think most people have the view of a strong reversal of that being immediately ahead.

Mr. Nystrom: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you. Mr. Loiselle.

M. Loiselle: Merci, monsieur le président.

[*Traduction*]

part du commerce mondial. Pourquoi sommes-nous si mauvais?

M. Stevens: Parce que vous appuyez le gouvernement.

M. Nystrom: Est-ce à cause de Sinclair Stevens qui a fait pénétrer chez nous la philosophie reagonomique?

M. Slater: Il est incontestable, monsieur le président, que la part du commerce mondial du Canada a diminué. Nombre de facteurs en sont responsables. Pour n'en citer que quelques-uns—et je répète que je me ferai un plaisir de vous fournir une réponse écrite—il y a la très forte concentration de nos exportations sur le marché américain.

Le marché américain est mou depuis les deux ou trois dernières années et nous en ressentons les effets.

Je crois que nous n'avons pas été des plus rapides pour augmenter nos exportations dans bien des marchés du Tiers Monde. J'entends dire que les hommes d'affaires canadiens y vont à reculons lorsqu'il s'agit de promouvoir ce genre d'activités. Quant aux marchés européens, je ne crois pas que nous ayons encore fourni l'effort soutenu nécessaire pour y améliorer nos exportations.

Quand vous faites la comparaison avec certains des autres pays, voici ce que ça donne: il y a les soi-disant pays nouvellement industrialisés qui ont à la fois la main-d'oeuvre à bon marché, la nouvelle technologie et les conceptions modernes et qui réussissent à s'arracher de grosses parts de toutes sortes de marchés partout au monde. Nous en souffrons et bien d'autres pays exportateurs aussi. Il y a donc toutes sortes de facteurs qui jouent. Je crois aussi qu'il y a eu une certaine modification aux divers taux de change qui nous ont nuit. Avec le dollar américain qui connaît une certaine appréciation vis-à-vis des monnaies européennes, par exemple, si notre dollar canadien suit la hausse du dollar américain par rapport aux monnaies européennes, il n'est plus aussi intéressant d'acheter du Canada. C'est le genre de situation qui peut se perpétuer pendant trois ou quatre ans avec des hausses et des baisses considérables des taux de change.

A l'heure actuelle, par exemple, plusieurs des pays scandinaves ont connu une dévaluation de leur monnaie tandis que nous-mêmes, dans un certain sens, profitons toujours de la force de la devise américaine. Même notre industrie des pâtes et papier trouve que la concurrence devient très difficile dans certains de leurs marchés traditionnels. Donc, monsieur le président, il n'y pas de facteur unique. Il y a plusieurs facteurs. Tout tend à indiquer très clairement qu'un résultat net en a été un certain déclin de notre part du commerce international et je ne crois pas que la plupart des gens croient qu'on puisse renverser cette tendance dans un avenir immédiat.

M. Nystrom: Merci.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci. Monsieur Loiselle.

Mr. Loiselle: Thank you, Chairman.

[*Text*]

Monsieur Slater, je suis surpris de la façon polie avec laquelle vous traitez les mesures commerciales et financières pratiquées dans d'autres pays. Malgré le fait qu'on soit arrivé à un consensus, malgré l'évolution des négociations du GATT, est-ce que vous arrivez à la conclusion que le commerce international est régi aujourd'hui par des règles plus *fair* qu'avant, ou moins *fair* qu'avant? J'ai l'impression finalement, ce matin, qu'il y a des secteurs industriels.., aux États-Unis, malgré les échanges, le taux de change, ou n'importe quoi, il y a des secteurs, dis-je, où vous ne pouvez pas vendre; même si vous êtes en bas du prix, vous ne pouvez pas vendre parce qu'ils n'ont pas le droit d'acheter. On a la même chose au niveau de la Communauté économique européenne. Si vous prenez tous les produits de l'agro-alimentaire, chaque dollar qui est produit dans l'agriculture au Canada est subventionné de 9c., alors qu'il est subventionné de plus de 40c. dans la Communauté et de près de 30c. aux États-Unis. Vous nous dites, au même moment, qu'il faut continuer à négocier à ces tables-là, mais vous nous dites, qu'il faut peut-être aussi penser à sortir de ce monde de subventions.

Mon ami avait raison, on arrive en habit blanc dans la grange où ce n'est pas très . . . Quel est votre point de vue là-dessus?

Mr. Slater: Mr. Chairman, I think the points raised by the questions are perfectly fair ones. I think, throughout the world, there clearly has been more use of protectionism recently than there was a couple of years ago, and there was more a couple of years ago than there was a couple of years before that. There has been a rise of protectionism. In the reductions of trade barriers that have taken place in the world, we, as Canadians, have not got as good a set of deals as was in our interests. In particular, we continue to face severe barriers in getting agricultural products, fishery products into Europe; wWe have very considerable barriers against getting our manufactures into Japan. I think it is fairly clear now that the last round of trade negotiation was essentially a round between the Europeans, the Americans and the Japanese; they got something that suited them and the rest of us came in on the fringe. There are a number of areas in which Canada did not get, out of that last round of negotiations, the things that were in her interest.

• 1050

I think, in addition, what is particularly bothersome is that in one way or another—it differs from country to country—the increased use of non-tariff barriers is a severe worry. In the United States they have so many laws and tribunals and administrative tribunals, and so on, that even if the executive branch in the United States were favourable to Canada, that in no way would put a stop to somebody's taking a Canadian exporter to court and getting some kind of barrier, limitation, quota, countervail, or whatever it might be. The Americans just have a lot of laws on their books that can be applied. Similarly, if you take the case of steel, for example, the Americans, Europeans and Japanese have worked out something on steel that is protectionist to the American steel market and it redounds against our interest.

[*Translation*]

Mr. Slater, I am surprised how polite you are when you talk about the trade and financial practices in other countries. Notwithstanding the fact that a consensus was arrived at, notwithstanding the evolution in GATT negotiations, do you come to the conclusion that international trade is regulated more fairly today or less fairly than before? I finally get the impression this morning that there are industrial sectors, where in the United States, despite exchanges, exchange rates, whatever, there are sectors it seems to me, where you just cannot sell; even if you have the lowest price, you cannot sell because they do not have the right to buy. We have the same thing with the European Economic Community. If you take all the food and agricultural products, every dollar that is produced in agriculture in Canada is subsidized to the tune of 9 cents whereas it is subsidized for over 40 cents in the community and close to 30 cents in the United States. You are telling us, in the same breath, that we must continue to negotiate those tables but you also tell us that perhaps we should think about trying to get out of that subsidized world.

My friend was right, we are walking into a barn with a white suit where it is not really . . . What do you think about that?

M. Slater: Monsieur le président, je crois qu'il est parfaitement juste de se poser ces questions. Je crois que partout au monde, on est beaucoup plus protectionniste maintenant, qu'il y a quelques années et il y a quelques années, que quelques années auparavant encore. Le protectionnisme augmente. Dans toute cette ronde de réduction de barrières tarifaires, nous Canadiens n'avons pas réussi à protéger assez bien nos intérêts. En particulier, nous avons toujours des problèmes lorsqu'il s'agit de commercialiser les produits agricoles ou les produits de la pêche en Europe; nous avons beaucoup d'obstacles à surmonter lorsqu'il s'agit de vendre nos produits manufacturés au Japon. Je crois qu'il est assez clair maintenant que la dernière ronde de négociations était surtout faite pour les Européens, les Américains et les Japonais; ils ont réussi à se négocier quelque chose d'intéressant et les autres participants, dont nous sommes, ont été laissés pour compte. Il y a beaucoup de domaines où le Canada n'a pas réussi à tirer son épingle du jeu pendant cette dernière ronde de négociations.

De plus, ce que je trouve particulièrement irritant, c'est cette augmentation accrue de barrières non tarifaires, quoique cela varie d'un pays à l'autre. Aux États-Unis il y a tellement de lois et de tribunaux et de tribunaux administratifs et j'en passe, que même si l'exécutif du gouvernement américain devait regarder le Canada d'un oeil favorable, cela n'empêcherait absolument pas quelqu'un d'intenter une poursuite à un exportateur canadien pour faire imposer une barrière quelconque, une limite, un quota, des droits compensatoires et que sais-je encore. Les Américains ont toutes sortes de lois qu'ils n'hésitent pas à faire appliquer. De même, si vous prenez le cas de l'acier, par exemple, les Américains, les Européens et les Japonais en sont arrivés à un certain accord en ce domaine qui

[*Texte*]

We do not condone those things; we realize that they are very serious. We speak about those things in some other work—we have some work coming out shortly on trade and trade adjustments. I guess my personal judgment is that while the trading world has become a good deal more hostile, it has not really entirely fallen apart yet. The real key to the future is whether the Americans go strongly in a protectionist direction. If they go strongly in a protectionist direction I think the whole world would go that way and then we could find ourselves really pretty badly dealt with. Even with the most aggressive effort we might make ourselves, it would be very much to Canada's disadvantage.

M. Loiselle: Monsieur Slater, avez-vous ou pourriez-vous nous procurer un sommaire des pratiques commerciales, regroupant toutes les lois américaines ou celles se rapportant à la Communauté économique européenne? Est-ce que c'est déjà dans..?

M. Robert: Oui. Monsieur Loiselle, si vous avez accès à ce document-là, il y a une annexe, l'Annexe D, qui est récapitulative, bien sûr. Mais il y a un tableau qui regroupe l'essentiel de la législation dans 17 ou 18 pays étrangers, c'est-à-dire les pays de l'O.C.D.E. C'est une législation qui formalise les politiques d'aide et de soutien en Allemagne fédérale, en Australie, en Autriche, en Belgique, au Canada, au Danemark, en Espagne, aux États-Unis, etc.

Au niveau des mécanismes, il n'est pas inscrit forcément combien d'argent ils mettent dans le système chaque année, mais on y retrouve les institutions qui participent soit au financement, soit à l'assurance des exportations.

Vous avez une copie de cela?

M. Loiselle: Oui.

M. Robert: Il y a une annexe qui y est jointe et qui donne des détails.

• 1055

M. Loiselle: Une autre question. Dans votre document, vous donnez l'exemple de la France avec des pays comme le Maroc et d'autres. Là, il y a une relation politique. Ici, au Canada, on a l'ACDI et la S.E.E. Est-ce que vous trouvez que dans le crédit mixte, on utilise suffisamment ces deux outils de façon complémentaire ou pas assez, comparativement aux autres comme les États-Unis ou la France?

M. Robert: Là, vous faites allusion, je pense, à la question de tout à l'heure. C'est que le Canada est un pays tout neuf dans ce domaine-là. Par exemple, l'Angleterre fait du commerce depuis trois siècles; il y a les *mercantile bankers*, etc. Donc, ils ont tout un réseau mondial. La France, en définitive, est bien placée au Cameroun, au Congo, etc., parce qu'il y a 150 ans de colonialisme derrière, avec une pratique quotidienne des décideurs, des gens qui achètent ou qui décident d'importer dans ces pays-là. Il y a en plus des pays qui ont fait partie de zones qui étaient plus ou moins homogènes: la zone franc

[*Traduction*]

est protectionniste, envisagé du point de vue du marché de l'acier américain, et qui se fait au détriment de nos intérêts.

Pas que nous approuvions ce genre de mesure; nous savons que c'est très sérieux. Nous en parlons, d'ailleurs, dans un autre ouvrage: nous attendons justement la publication d'un document sur le commerce et les ajustements commerciaux. Personnellement, je crois que si le monde commercial est devenu un endroit peut-être un peu plus hostile, ce n'est pas encore la jungle. La clé de l'avenir est détenue par les Américains et tout dépend de si cette nation adoptera une attitude très protectionniste. Si les États-Unis adoptent cette attitude, je crois que tous en feront de même et nous aurons alors de très graves problèmes, me semble-t-il. Quel que soit le dynamisme dont nous pourrions alors faire preuve, cette situation jouerait vraiment au détriment du Canada.

Mr. Loiselle: Mr. Slater, do you have or could you get for us a summary of trade practices where one could find all the American legislation or whatever legislation having to do with the European Economic Community? Do we already have that in . . .

Mr. Robert: Yes. Mr. Loiselle, if you have access to that document there is an appendix, Appendix D, which is a recap, of course. But there is a table where are to be found the essential points of legislation in 17 or 18 foreign countries, those countries that belong to the OECD. This is legislation formalizing the aid and support policies in West Germany, Australia, Austria, Belgium, Canada, Denmark, Spain, the United States of America, etc . . .

As far as the mechanisms are concerned, you do not necessarily have the amount of money put into the system by them every year, but you do find those institutions that participate either in the export financing or insurance.

Do you have a copy of that?

Mr. Loiselle: Yes.

Mr. Robert: There is an appendix to that where you get those details.

Mr. Loiselle: Another question. In your document you give the example of France with countries like Morocco and others. There is a political relationship there. Here, in Canada, you have CIDA and the the EDC. Do you find that where mixed credit is concerned we are using both of those tools sufficiently in a sufficiently complementary way or not enough as compared to other countries such as the United States or France?

Mr. Robert: Well, I believe you are alluding to the question we had before. The thing is that Canada is a new country in that area. For example, England has been trading for three centuries. There are the merchantile bankers and so on. So they have a world network. France, finally, is rather well set up with Cameroun, the Congo and so on, because there are 150 years of colonialism behind those relationships with daily practice of the deciders, those people who buy or who decide to import into those countries. Besides that, there are countries who belong to zones that were more or less homogeneous: the

[*Text*]

français, la zone franc belge, la zone franc suisse. Toutes les colonies, en fait, on donné lieu à des zones monétaires. Quand vous avez des zones monétaires pendant un demi-siècle, vous avez des mécanismes de financement et des institutions qui se ressemblent, qui sont voisines, comme celles qui existent entre le Canada et les États-Unis.

Donc, je dirais qu'il y a un certain héritage historique, politique, culturel et institutionnel qui favorise les échanges entre des pays comme la France et ses anciennes colonies. Le Canada arrive presque un siècle plus tard, depuis la seconde guerre mondiale. On a un certain nombre de mécanismes en place, comme l'ACDI, la S.E.E., des crédits mixtes, des ouvertures de crédit, qui facilitent les choses, mais on connaît simplement les gens de la génération actuelle. Les Français connaissent les arrières-grands-pères des gens . . . Enfin, c'est une image, mais c'est cela. Et on ne pourra pas redresser la situation en . . .

M. Loiselle: Mais est-ce qu'on est assez agressif?

M. Robert: Je pense qu'on est très agressif. Ecoutez, c'est le Canada qui a fait sortir le Niger de la zone franc, suite à un contrat de recherche donné par le gouvernement du Niger via l'ACDI au Centre de développement économique de Montréal. Je connais le responsable. Il a fait sortir le Niger de la zone franc. Et quand vous faites sortir le Niger de la zone franc, cela veut dire que vous modifiez des relations privilégiées entre un pays et son ancienne colonie, parce que les mécanismes ne vont plus être les mêmes. La pénétration du Canada en Afrique centrale et auprès de la Mauritanie, auprès du Niger, auprès du Sénégal maintenant, aussi auprès du Cameroun, c'est le résultat des efforts d'institutions que vous mentionnez et même d'efforts conjoints, puisque cela débouche aussi sur des accords de recherche, même sur la mise à la disposition d'experts à ces pays-là.

C'est un point de vue tout à fait personnel, mais je pense que le Canada se débrouille pas mal, depuis 20 ans, pour ce qui est d'élargir sa zone commerciale et sa zone d'influence sur certains pays comme l'Afrique.

M. Loiselle: Revenons à la S.E.E. Tout le monde semble surpris que seize clients s'accaparent un pourcentage important de leur chiffre d'affaires. Les institutions françaises comparables à la S.E.E. ne favorisent-elles pas, elles aussi, de grandes sociétés qui, elles-mêmes, en entraînent ensuite de plus petites par les sous-contrats? Est-ce qu'on doit être absolument surpris et renversés au point de condamner la S.E.E. parce qu'elle traite officiellement avec un nombre assez limité d'entreprises?

Mr. Slater: I will ask Patrick to speak about the contracting out.

I think the one feature of the French situation that we should keep in mind is that the Bank of France is not a central bank like the Bank of Canada. The Bank of France is very active in the direction of credit and indeed a good deal of, if you like, the industrial policies carried out by directing credit to this or that kind of activity, etc. It means, of course, that the state is involved much more closely with industry in France than is so in Canada.

[*Translation*]

French franc zone, the Belgium franc zone, the Swiss franc zone. All of the colonies, in fact, gave rise to monetary zones. When you have had a monetary zone for half a century, you have the financial mechanisms and institutions which resemble one another, which are neighbours, such as you have between Canada and the United States.

So I would say there is a certain historical, political, cultural and institutional heritage that favours trade between countries such as France and its old colonies. Canada came along almost a century later, since World War II. There are a certain number of mechanisms in place such as CIDA, the EDC, mixed credits, credit lines that help things along, but we just know those people who belong to the present generation. The French were dealing with the great grandfathers of those people . . . Well, it is an image but it says what it does. We will not be able to re-establish the situation simply by . . .

Mr. Loiselle: But are we aggressive enough?

Mr. Robert: I think we are very aggressive. Listen, it is Canada that got Nigeria out of the franc zone with a research contract given by the Niger government through CIDA to the Montreal economic development centre. I know the person responsible for it. He is the one that got Niger out of the franc zone. And when you get Niger out of the franc zone, that means that you are changing the privileged relationship that exists between a country and its ex-colony because the mechanisms are not going to be the same anymore. The penetration of Canada in Central Africa and in countries such as Mauritanie, Niger, Sénégal now and also Cameroun, are the results of the efforts of those institutions that you were mentioning and even of the joint efforts because that also opens up on research agreements even on making available experts to those countries.

That is quite a personal point of view, but I think Canada has done rather well during the last 20 years as far as increasing its trade and influence zones in certain countries like Africa.

Mr. Loiselle: Let us go back to the EDC. Everybody seems surprised that 16 clients have the greater percentage of their business. Do the French institutions, comparable to the EDC, not also favour the big companies which, in turn, have a sort of trickle-down effect on the smaller companies with the subcontracts? Could we really be so surprised and astounded as to condemn the EDC because it deals efficiently with a rather limited number of companies?

M. Slater: Je vais demander à Patrick de vous parler des contrats.

Je crois que le point saillant de la situation française qu'il ne nous faut absolument pas oublier, c'est que la Banque de France n'est pas une Banque centrale comme la Banque du Canada. La Banque de France est très active pour ce qui est de consentir du crédit et joue un rôle très important, si vous voulez, pour ce qui est des politiques industrielles établies en consentant des crédits pour ce genre d'activités plutôt que celui-là et ainsi de suite. Evidemment, cela signifie que l'État

[*Texte*]

I think the situation for us is how, in these areas where major effort over some time is necessary to get export development—how do we get the appropriate role of the government in assisting that, at the same time as we have the main part of the activity carried on by the private sector and with the private sector doing an effective job.

• 1100

M. Robert: Cela pose peut-être le problème des objectifs que l'on veut poursuivre. Aucun pays au monde, en fait, n'exporte pour le plaisir d'exporter. On exporte pour gagner des devises afin de financer ses importations; on veut exporter plus pour créer des emplois et pour diversifier sa base manufacturière ou on veut faire l'exportation—et c'est souvent le cas du Canada—d'un produit particulier parce que la taille du marché canadien est insuffisante pour être vraiment efficace. Donc, il faut un marché plus grand, il faut avoir accès à des débouchés pour que dans le domaine du transport, par exemple, ou des wagons, on soit réellement compétitif.

Alors, chaque fois qu'on veut mettre des mécanismes en place, on doit songer aux objectifs. Or, en ce qui concerne les prêts subventionnés de la Société de l'exportation, il semblait, en principe ou tout au moins implicitement, que ces prêts subventionnés étaient destinés à des sociétés qui n'étaient pas suffisamment grandes pour avoir une connaissance appropriée pour aborder les marchés internationaux. Elles avaient besoin d'un coup de pouce, elles avaient besoin d'aide au départ et on constate, en définitive, que ce ne sont pas elles qui en profitent mais plutôt les grandes sociétés et qu'en plus, il ne s'agit pas d'un coup de pouce de départ. Cela s'applique toujours aux mêmes.

Alors, ne vaudrait-il pas mieux, à ce moment-là, faire de la subvention à la production? Vous abaissez le prix du produit et ces gens-là iront sur le marché international, puisque finalement ce sont toujours les mêmes. Effectivement, en France, les grosses sociétés, les *Thomson-Houston*, tous les gens qui exportent des radars ou des matières militaires reçoivent des aides, non seulement substantielles, mais il y a même des groupes de fonctionnaires qui sont chargés de faire la promotion, en définitive. Ce sont aussi de grandes sociétés. Mais peut-être que dans ces pays-là, cette stratégie s'articule dans les objectifs de restructuration industrielle ou de politiques industrielles.

M. Loiselle: N'avez-vous pas l'impression qu'au Canada, cela se passe ainsi?

M. Robert: Eh bien, quand vous vous demandez si l'objectif est de diversifier les exportations par produit, c'est-à-dire si on va favoriser tel type de produit plutôt que tel autre, il ne semble pas que la répartition des prêts subventionnés favorise cela. La diversification géographique n'est pas claire.

[*Traduction*]

est beaucoup plus engagée avec l'industrie France que ce n'est le cas au Canada.

Je crois que la situation pour nous, maintenant, est la suivante: Il s'agit pour nous de savoir comment dans ce domaine où il faut faire un grand effort pendant une certaine période de temps pour justement développer l'exportation, comment, dis-je, nous allons réussir à amener le gouvernement à jouer un rôle approprié pour faire sa part alors que la plupart des activités se font dans le secteur privé, secteur qui fait d'ailleurs un travail efficace.

Mr. Robert: Perhaps that poses the problem of the objectives we would want to pursue. No country in the world as a matter of fact, exports simply for having the pleasure of exporting. You export to earn foreign currency so as to be able to finance your imports and you want to export more to create jobs and to diversify your manufacturing base or you want to export . . . and that is often the case in Canada . . . a particular product because the size of the Canadian market is not big enough to really be efficient. So therefore you need a bigger market and you need access to other markets so that in the area of transportation, for example, or railway equipment you are really competitive.

So everytime we have to set up mechanisms, we we must also think about the objectives. As far as the EDC subsidized loans are concerned, it would seem, in principle or at least implicitely, that those subsidized loans were to go to companies which were not really big enough to have sufficient knowledge to get into international markets. They needed a bit of a boost, they needed help to start out and you can see, finally, that they are not the ones that get the profit from this but rather the bigger companies and that you have to add to that, besides, that it was not simply a little bit of a boost to help them up to the starting line. It always applies to the same ones.

So would it not be best, at that point, to subsidize production? You bring down the price of the product and those people will go into the international markets because, finally, they are always the same ones. In fact, in France the big companies *Thomson—Houston*, all the ones who export radar or military equipment receive aid, not just substantial aid, but there is even a group of civil servants that have the responsibility for promotion of those products. And they are really big companies. But perhaps that in those countries, that strategy is part and parcel of industrial restructuring or industrial policies.

Mr. Loiselle: Do you not get the impression that that is what is happening in Canada also?

Mr. Robert: No, when you want to know if the objective is to diversify exports by product, which means are we going to favour such a product over another, it does not seem to me that the distribution of subsidized loans favours that sort of thing. The geographic diversification is not clear.

[*Text*]

En fait, ce que je veux dire, c'est que finalement, peu importe à qui va l'aide, tout dépend des objectifs que l'on veut poursuivre. C'est la première question qu'il faut se poser. Si on veut diversifier la structure industrielle du Canada, si on veut faire du développement régional avec les exportations, alors, peu importe s'il faut subventionner Bombardier, puisque ce sera Bombardier qui sera le moteur de la restructuration industrielle du Québec. On doit se préoccuper de l'objectif. Quel est l'objectif?

M. Loiselle: Très bien.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you very much, Dr. Slater, and your associates. We will adjourn . . .

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, on a point of order, would it be possible for Dr. Slater to come back? We have not discussed the completeness of this report, *Intervention and Efficiency*.

I notice particularly there are some schedules to the report. One schedule, for example, is an analysis that your operation did with respect to the effect of subsidizing exports on employment, on GNP, and other macro-economic variables. The result of the subsidization, as shown in your report, is a disaster. This bill we have before us deals with increased subsidization. While you have said that in some cases you have to do this kind of thing, I think it is important that we have an analysis of the tables that you have gone to the trouble of producing.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Order. Mr. Blenkarn, I think you are part of the steering committee, and I think that is something for that particular part of the committee to . . .

Mr. Blenkarn: I just wanted to put the matter on the record, Mr. Chairman, before you summarily threw us out of here.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): With that, I will adjourn the meeting. The next meeting will be scheduled for Thursday, May 26, 1983 at 3.00 p.m., when the committee will continue its consideration of Bill C-110, the Export Development Act amendment, with the Hon. Gerald Regan, Minister of State for International Trade. Thank you very much.

[*Translation*]

In fact, what I want to say is that, finally, it does not really matter who gets the aid, it all depends on the objectives you want to pursue. It is the first question that should be asked. If we want to diversify the industrial structure in Canada, if you want to get into regional development with exports, then, it really does not matter if you have to subsidize Bombardier, because Bombardier will be the moving force of Quebec's industrial restructuring. You must be concerned with the objective. What is the objective?

Mr. Loiselle: Fine.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Je vous remercie beaucoup, monsieur Slater, ainsi que vos collègues. Nous levons la séance . . .

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'invoque le Règlement et je voudrais savoir s'il serait possible pour M. Slater de revenir? Nous n'avons pas débattu au complet de ce rapport *Intervention et efficacité*.

Plus particulièrement, il y a des tableaux annexés au rapport. On y retrouve, entre autres, par exemple, une analyse de ce que vous avez fait pour ce qui est de l'effet de la subvention des exportations sur l'emploi, le PNB et d'autres variables macro-économiques. Le résultat de ces subventions, comme on le voit dans votre rapport, c'est le désastre total. Le projet de loi que nous étudions traite d'augmentation de ces subventions. Tandis que, d'après vous, dans certains cas il vous faut faire ce genre de choses, je crois qu'il est important que nous ayons à notre disposition une analyse de ces tableaux que vous vous êtes donnés la peine de publier.

Le président suppléant (M. Bloomfield): A l'ordre. Monsiuer Blenkarn, je crois que vous êtes membre du Comité de direction et je crois aussi que c'est là une question qu'il faudrait renvoyer à ce sous-comité précis pour . . .

M. Blenkarn: Je voulais tout simplement que mes propos soient consignés au compte-rendu, monsieur le président, avant que vous ne nous évinciez de cette salle manu militari.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Sur ces mots, je lève la séance. La prochaine séance doit avoir lieu le jeudi 26 mai 1983, 15h00; le Comité reprendra alors l'étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations et l'honorable Gerald Regan, ministre d'État pour le commerce international sera notre invité. Merci beaucoup.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Economic Council of Canada:

Dr. David W. Slater, Chairman;

Mr. Patrick Robert, Director;

Mr. André Ryba, Project Director, Financial Markets Group.

Du Conseil économique du Canada:

Dr. David W. Slater, Président;

M. Patrick Robert, Directeur;

M. André Ryba, Directeur de projet, Le Groupe des marchés financiers.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 143

Thursday, May 26, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 143

Le jeudi 26 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

---

APPEARING:

The Honourable Gerald Regan, Minister of State (International Trade)

COMPARAÎT:

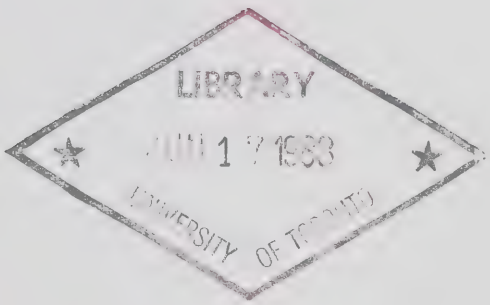
L'honorable Gerald Regan, Ministre d'État (Commerce international)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 26, 1983
(205)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Deniger, Evans, Lambert and Peterson.

Other Member present: Mr. Yurko.

Appearing: The Honourable Gerald Regan, Minister of State (International Trade).

Witnesses: *From the Export Development Corporation*: Mr. Sylvain Cloutier, President; Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs; and Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance.

The Committee resumed consideration of Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 5:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 MAI 1983
(205)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h35 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Deniger, Evans, Lambert et Peterson.

Autre député présent: M. Yurko.

Comparaît: L'honorable Gerald Regan, ministre d'État (Commerce international).

Témoins: *De la Corporation sur l'expansion des exportations*: M. Sylvain Cloutier, président; M. Brock King, premier vice-président, Corporations et M. Barry Culham, premier vice-président, Finances.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Article 1.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17h02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, May 26, 1983

• 1535

The Chairman: Given that I see a quorum, I will call the meeting to order.

The committee is resuming consideration today of Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act. We are resuming consideration of Clause 1.

On Clause 1.

Appearing before us today is the Hon. Gerald Regan, the Minister of State for International Trade; and we have witnesses along with the minister. He has brought from the Export Development Corporation: Mr. Sylvain Cloutier, President; Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance; and Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs. I would like to welcome the minister and his officials before the committee.

I understand the minister does not have an opening statement but is prepared to resume with question-and-answer exchanges. If that is the case, then I understand Mr. Blenkarn does have some issues he would like to raise with regard to this bill with the minister and his officials. So I will turn the floor over, then, to Mr. Blenkarn for that purpose.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman. I see the quorum is rather an interesting quorum. You and I are clearly running the Finance committee of the Parliament of Canada.

The Chairman: That is true. It is in the eye of the beholder, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, Professor André Raynauld of the University of Montreal, as a former chairman of the Economic Council of Canada, has been rather critical of the Export Development Corporation; and I will read a quote of his to you. He says:

> The Corporation is rapidly becoming a bureaucratic monster, borrowing and lending money, making unsound loans to foreign countries, extending its empire and involving Canada in transactions and negotiations that are both costly and inefficient.

What do you have to say about that statement by Professor Raynauld?

Hon. Gerald Regan (Minister of State (International Trade)): I do not have the privilege of knowing the professor and I had not seen his statement; but from hearing it, if you have accurately reproduced it, then I have to conclude that the campus is the best place for him and that his relationship to reality is about the same as many of the political science professors whom I know at various institutions.

Mr. Blenkarn: You realize he was this government's appointee to the chairmanship of the Economic Council of Canada, that served for quite a long period, a full term, in that position. Under his term at the Economic Council of Canada,

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 26 mai 1983

Le président: Étant donné que nous avons le quorum, nous pouvons commencer.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Nous en sommes à l'article 1.

Article 1.

Comparaît aujourd'hui l'honorable Gerald Regan, ministre d'État au Commerce international. Il est accompagné des représentants de la Société pour l'expansion des exportations: M. Sylvain Cloutier, président, M. Barry Culham, vice-président supérieur, Finances, et M. Brock King, vice-président supérieur, Services. Bienvenue à tous.

Je crois que le ministre n'entend pas faire de déclaration préliminaire et qu'il est donc prêt à répondre immédiatement aux questions. Dans ce cas, je sais que M. Blenkarn a un certain nombre de problèmes à soumettre au ministre et aux fonctionnaires qui l'accompagnent à propos de ce projet de loi. Je lui donne donc tout de suite la parole.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président. C'est un quorum intéressant que nous avons aujourd'hui. Il semble que vous et moi dirigions le Comité des finances du Parlement canadien.

Le président: C'est exact. Tout dépend du point de vue de chacun.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, le professeur André Raynauld de l'Université de Montréal, ancien président du Conseil économique du Canada, s'est montré assez critique à l'égard de la Société pour l'expansion des exportations. Je vous citerai un passage de ses propos:

> La Société est en train de devenir à toute allure un monstre bureaucratique d'emprunts et de prêts, qui prête sans garantie aux pays étrangers, ne cesse d'étendre son empire et de lancer le Canada dans des transactions et des négociations à la fois coûteuses et inefficaces.

Que répondez-vous à cette déclaration du professeur Raynauld?

L'honorable Gerald Regan (ministre d'État au Commerce international): Je n'ai pas le privilège de connaître le professeur et je n'avais pas vu sa déclaration mais à l'entendre, si vous l'avez cité justement, je dois conclure qu'il est tout à fait à sa place dans une université et que sa connaissance de la réalité est très semblable à celle de nombreux professeurs de science politique que je connais dans diverses universités.

M. Blenkarn: Vous savez qu'il avait été nommé par votre gouvernement à la présidence du Conseil économique du Canada où il est resté pendant tout un mandat. Quand il était à ce poste, il avait réalisé ce que le Conseil appelle le modèle

[*Texte*]

he produced what the council calls its CANDIDE model of the economy—the chairman knows a lot about this matter—and that model of the economy is still used by the Economic Council of Canada and is a model the government uses in determining economic performance. The chairman nods his head.

The study and use of that model by the Economic Council of Canada with respect to . . . In its publication, *Intervention and Efficiency*, the Economic Council of Canada said on page 160 of its report:

> That it costs $5, $4.35, or $4 to acquire $1 of foreign exchange . . . the acquisition of foreign currency through subsidized export credit is an expensive proposition.

Secondly, the council states:

> Simulations conducted with the CANDIDE model show that export financing has relatively little effect on the unemployment rate.

Further, it says:

> And the impact of employment is significantly higher in the case of an increase in government spending than the case of an export subsidies.

When they go to government spending, of course, it is a real question of whether or not that increases employment.

So these advances and subsidized sales have been justified by this corporation and yourself on the basis of new employment and new jobs. The Economic Council of Canada says it does not produce employment and jobs. It has been justified on the basis of the advantage of trade to us. The Economic Council says the subsidy of exports does not help us from a current account point of view.

What do you have to say about the Economic Council of Canada's position here? I think you should give us a fair explanation in view of the extensive article written by the Economic Council of Canada on this matter.

• 1540

Mr. Regan: I think the article was probably not written by the Economic Council of Canada but by an individual. I think it would be difficult for a council to write an article.

Mr. Blenkarn: That is right. But to be fair, obviously all things done by the Economic Council are done by individuals but adopted by the council, which is the important thing. In other words, not only did an individual do it, but we had the other day the chairman of the council here, together with two other members of his team involved in this, and this is their council position.

Mr. Regan: I read some of the things that Dr. David Slater said when he was here the other day, and I first of all want to say to you that I learned a long, long time ago not to be impressed by reputations but rather to judge by facts. Frankly, I cannot agree in the slightest degree with anything that I have read, or most that I have read, that was said by Dr. Slater on

[*Traduction*]

CANDIDE de l'économie, le président en sait beaucoup là-dessus, et ce modèle de l'économie sert toujours au Conseil économique du Canada et au gouvernement pour déterminer la performance économique. Le président approuve de la tête.

L'étude et l'utilisation de ce modèle par le Conseil économique du Canada pour . . . Dans sa publication *Intervention et efficacité*, le Conseil économique du Canada déclare à la page 166:

> Qu'il en coûte $5, $4 ou $3 pour obtenir un dollar en devises étrangères . . . l'acquisition de devises étrangères par le biais de crédits subventionnés à l'exportation est une proposition dispendieuse.

Deuxièmement, le Conseil déclare:

> Les simulations effectuées avec le modèle CANDIDE montrent que le financement des exportations a peu d'impact sur le taux de chômage.

Plus loin:

> L'impact sur l'emploi est significativement plus élevé dans le cas d'un accroissement des dépenses gouvernementales que dans le cas d'une subvention à l'exportation.

Pour les dépenses gouvernementales, on peut vraiment se demander si cela a vraiment un impact sur l'emploi.

Aussi ces avances et ces ventes subventionnées vous semblent justifiées et semblent justifiées à la Société pour les emplois qu'elle crée. Le Conseil économique du Canada n'est pas d'accord. Vous les justifiez également en disant qu'elles nous aident pour le commerce extérieur. Le Conseil économique déclare que le subventionnement des exportations n'aide pas notre compte courant.

Que répondez-vous au Conseil économique du Canada? Étant donné l'article important rédigé par le Conseil économique du Canada à ce sujet, je crois que vous nous devez une bonne explication.

M. Regan: L'article n'a probablement pas été rédigé par le Conseil économique du Canada mais par quelqu'un en particulier. Il serait en effet difficile pour un Conseil de rédiger un article.

M. Blenkarn: En effet. Mais il est bien évident que tout ce que fait le Conseil économique est exécuté par des individus avant d'être adopté par le Conseil et c'est ce qui est important. Autrement dit, l'article a certainement été rédigé par quelqu'un, mais nous avons l'autre jour reçu le président du Conseil ainsi que deux autres membres de son équipe qui nous ont déclaré que c'était la position du Conseil.

M. Regan: J'ai lu certains des propos de M. David Slater lors de sa comparution l'autre jour et je puis tout d'abord vous dire qu'il y a bien longtemps que j'ai appris à ne pas me laisser impressionner par les réputations et de m'en tenir aux faits. Très franchement, je ne suis absolument pas d'accord sur tout ou presque tout ce que M. Slater a dit à cette occasion. Il en

[*Text*]

that occasion. And about your reference to the professor a few moments ago, the same thing applies.

As far as I am concerned, the exports from this country provide over 30% of our gross national product.

Mr. Blenkarn: Stop, for a moment, Mr. Minister. I know that, and we all know that. But the amount of exports subsidized and insured by this corporation is an insignificant part of our exports. What you in fact are doing in this corporation is taking the approval of Canadians for export activity and appropriating that approval to the corporation; which is an unfair appropriation of a good activity.

Mr. Regan: To the contrary: what we are doing is providing financing services for exports in circumstances where doing so facilitates the additional exports from this country. In my view, it is vital that we continue to increase those exports.

If it appears to you, or to Dr. Slater, that there is a relatively small number of companies that are availing themselves of the financing services and insuring services available through the Export Development Corporation, then I consider it part of my task to try to see to it that in circumstances where that can be advantageous in sales occurring, more companies become aware of the services and more utilize them.

In the creation of jobs, the sales for instance by Northern Telecom and by Bell Canada International to many, many countries throughout the world result in the creation of a vast number of jobs in Canada. When we find people like Babcock & Wilcox or Combustion Engineering selling their products for hydro or thermal generation plants in various parts of the world, those sales create jobs in the communities where those companies are located in this country, and those jobs would not otherwise exist.

Now, if you want to talk about whether it is being done on an expensive basis . . .

Mr. Blenkarn: No, the question is whether or not they would exist, or other jobs would exist, if you did not soak the taxpayer of this country and take money out of the taxpayers here and therefore prevent the private economy from working in this country while you play around in export credits.

Mr. Regan: You know, Mr. Chairman, there is not a single serious businessman in the export field in the country who will agree with the statement that has just been made by the member, Mr. Blenkarn. Not a single one. I could call here the 42 businessmen who have just been with me on a trade mission to ASEAN countries with very considerable success. I could call a who's who of the business community of Canada and he will not find that he has any support for his outrageous, what I consider socialistic, position.

The other thing I want to say to him is this. We achieve the sales through the department and through the utilization of the facilities of the Export Development Corporation at a fraction of the cost of what export promotion is costing other countries. Here you take England or France, where instead of providing these sorts of services they provide a regular subsidy that amounts to about $1 billion each per year to achieve their exports. Our exports are growing. We are doing well in the

[*Translation*]

est de même pour ce que vous disiez il y a quelques instants à propos du professeur.

Pour moi, les exportations canadiennes représentent 30 p. 100 de notre produit national brut.

M. Blenkarn: Un instant, monsieur le ministre. Je le sais, nous le savons tous. Par contre, le volume d'exportations subventionnées et assurées par la Société est insignifiant par rapport au total de nos exportations. En fait, vous attribuez à la Société l'approbation des Canadiens pour les activités d'exportations, ce qui est tout à fait injuste.

M. Regan: Au contraire; nous offrons des services de financement lorsque cela peut faciliter des exportations. Il est à mon avis essentiel que nous continuions d'accroître nos exportations.

S'il vous semble ou s'il semble à M. Slater que relativement peu de sociétés se prévalent des services de financement et d'assurance que peut leur offrir la Société pour l'expansion des exportations, il m'appartiendra d'essayer de faire en sorte que dans les circonstances où cela pourrait s'avérer avantageux, davantage de sociétés soient avisées des services que nous pouvons offrir et les utilisent.

Pour ce qui est de la création d'emplois, les ventes, par exemple, de *Northern Telecom* et de Bell Canada international à de très nombreux pays du monde entier créent de très nombreux emplois au Canada. Lorsque des gens comme *Babcock & Wilcox* ou *Combustion Engineering* vendent leurs produits pour construire des centrales hydro-électriques ou thermiques dans diverses régions du monde, ces ventes créent des emplois dans les régions où sont situées ces sociétés et ces emplois n'existeraient pas autrement.

Maintenant, si vous vous demandez si cela coûte cher . . .

M. Blenkarn: Non, la question est de savoir si ces emplois seraient créés ou si d'autres emplois seraient créés si vous ne soutiriez pas l'argent que vous soutirez aux contribuables et n'empêchiez donc pas l'économie privée de se développer alors que vous jouez avec des crédits à l'exportation.

M. Regan: Monsieur le président, il n'y a pas au Canada un seul homme d'affaires sérieux qui serait à ce sujet de l'avis de M. Blenkarn. Personne. Je puis demander aux 42 hommes d'affaires qui sont venus avec moi dans une mission commerciale extrêmement réussie dans les pays de l'ANASE. Vous pouvez demander à n'importe quel homme d'affaires canadien qui exporte et pas un ne soutiendra cette position choquante et je dirais même de nature socialiste.

D'autre part, nous réalisons les ventes par l'intermédiaire du ministère et en utilisant les services de la Société pour l'expansion des exportations pour une fraction du coût de la promotion des exportations dans d'autres pays. Prenez l'Angleterre ou la France où plutôt que d'offrir ce genre de services, on offre une subvention régulière à l'exportation qui représente environ 1 milliard de dollars par an. Nos exportations se développent. Nous obtenons de bons résultats sur le

[*Texte*]

export market, but not nearly as well as we are going to do after I have been in this department for awhile.

• 1545

Mr. Lambert: My God, look out, you will sprain your shoulder!

Mr. Regan: I will take that chance. I want to tell you that when I come back from the Asian countries, after I have travelled to the Middle East and have seen the opportunities out there for Canadian firms, the one thing I want to do is to get the message across. And if your questions and my answers help in that regard I am delighted. I want to get the message across to Canadian companies which are not taking part in the export opportunities, as to what the chances are out there in the world; what the growth potential is, and how well Canada's goods and Canada, in general, is received in those markets. There are immense opportunities. I would like to suggest that Dr. Slater and the professor you referred to are not being realistic at all.

Mr. Blenkarn: So your answer is that, having said it all, you have no answer to the simulations conducted with the CANDIDE model by the Economic Council of Canada; that their statement is just so much nonsense because you believe what your officials say to you. You believe it because you want to believe it. But whatever this organization which collects money from the government—like your organizations do—says does not matter, and you are not going to comment on their simulations and on their statement and how they arrive that these statements. Where they say that the financing has little effect on employment; that it does not help in terms of foreign exchange.

Mr.Regan: It does not help.

Mr. Blenkarn: Really? This is rather a novel answer but I will accept that answer from you, Mr. Minister. I think it is fair that we should judge the whole thing on the facts, as you suggested.

So let us go into some of the facts. Your corporation last year took in some $14 million in premiums on insurance. As an insurance corporation you are rather ineffective. The Royal Insurance Company, for example, in 1980 took $470 million in premiums. Firemen's Fund, the tenth largest in Canada, took $128 million in premiums. The Economic Council on Tuesday told us that the American Credit Indemnity does 10 times the export insurance business that you do, in Canada. How come your corporation is doing so poorly in the insurance field? Why are you not promoting your insurance field? What are you doing to make sure that people take advantage of your services, and are able to use insurance to protect their receivables? What are you doing to sell your services? They tell me that the American company is out there pounding the doors, and selling their service, collecting premium, and making money, and promoting sales. What are you doing?

Mr. Regan: So are we, only we are doing it better. You must recognize that they have 10 times as big a market.

[*Traduction*]

marché des exportations, mais ils seront encore bien meilleurs lorsque j'aurai passé quelque temps dans ce ministère.

M. Lambert: Dieu, faites attention, vous allez vous épuiser!

M. Regan: Tant pis! Je peux vous dire qu'en rentrant des pays asiatiques, après avoir parcouru le Moyen-Orient et vu les possibilités qui s'offraient aux firmes canadiennes, s'il y a une chose qui me tient à coeur, c'est de faire passer le message. Si vos questions et mes réponses peuvent aider à cet égard, j'en serais ravi. Je veux que les sociétés canadiennes qui ne profitent pas de ces possibilités d'exportation comprennent qu'elles ont des chances énormes dans le monde entier; que le potentiel de croissance est très important et que les marchandises canadiennes et le Canada en général sont extrêmement bien reçus dans ces marchés. Les possibilités sont immenses. M. Slater et le professeur dont vous parliez ne sont absolument pas réalistes.

M. Blenkarn: Je dois donc conclure qu'après avoir dit tout cela, vous n'avez pas d'avis sur les simulations effectuées avec le modèle CANDIDE par le Conseil économique du Canada; que les propos de ces messieurs sont ridicules parce que vous préférez croire vos fonctionnaires. Vous les croyez parce que vous le voulez bien. Peu importe ce que dit cet organisme qui, comme vos organismes, est financé par le gouvernement, vous ne vous intéressez pas à ces simulations, ni aux études qu'il effectue avant de tirer les conclusions qu'il tire. Quand le Conseil déclare que les services de financement n'ont que peu d'impact sur l'emploi, que cela n'aide pas sur le marché des échanges, peu importe.

M. Regan: Cela n'aide pas.

M. Blenkarn: Vraiment? C'est une réponse originale mais je l'accepte, monsieur le ministre. Je conviens avec vous qu'il est normal de juger l'ensemble sur les faits.

Étudions donc certains des faits. Votre Société a l'année dernière perçu quelque 14 millions de dollars de primes d'assurances. À titre de compagnie d'assurance, vous êtes plutôt inefficace. La *Royal Insurance Company* par exemple, a perçu, en 1980, 470 millions de dollars de primes. *Firemen's Fund*, dixième compagnie au Canada, 128 millions de dollars. Le Conseil économique nous a déclaré jeudi que l'*American Credit Indemnity* a un volume d'assurance à l'exportation dix fois supérieur au vôtre au Canada. Comment votre Société obtient-elle de si piètres résultats dans le domaine des assurances? Pourquoi ne développez-vous pas ce domaine? Que faites-vous pour vous assurer que l'on utilise vos services et que l'on peut avoir recours à une assurance pour protéger les effets à recevoir? Que faites-vous pour vendre vos services? Le Conseil nous a déclaré que la compagnie américaine va frapper aux portes, vend ses services, perçoit des primes et rapporte de l'argent par la promotion de ses ventes. Que faites-vous?

M. Regan: Nous aussi, sauf que nous le faisons encore mieux. Vous devez reconnaître que leur marché est dix fois plus gros que le nôtre.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Stop for a moment. Are you saying that the American market, in Canada, is 10 times bigger than the entire world market—the one you are supposed to be looking after?

Mr. Regan: I do not understand that you are talking about the market in Canada. There are 10 times as many firms in the United States to be dealt with than there are in Canada. That is quite obvious from the point of view of our population. But I am afraid that, beyond that, I have difficulty understanding the nature of your comparison. You are comparing plums and limes—

Mr. Blenkarn: I am talking about a company in the insurance business, with Canadians, selling to customers in one country, the United States, than you are doing for your entire operation in the entire world. That is what they tell us.

Mr. B. King (Senior Vice-President, Corporate Affairs, Export Development Corporation): Mr. Chairman, the American Credit Indemnity has been in business in the credits insurance business for over 100 years. It insures domestic accounts receivable Canada, and accounts receivable as well in the United States. For many years, in the 1940s, EDC and its as predecessor ECIC, did not cover the United States, because there was this institution available. However, the basis of cover is quite different.

• 1550

Some years ago the American Credit Indemnity, I am not sure whether they still do today, required that all domestic accounts in Canada be covered as well as those in the United States. We offer global cover throughout the world, and we are prepared, in those circumstances, to include the United States in our policies if the policyholder so chose. We also permitted the exclusion, without penalty. As a consequence, he could insure with us, with American Credit Indemnity, or regard it as a domestic account.

Now, we have not aggressively tried to encroach on the accounts of American Credit Indemnity. They have had these, as I say, for many, many years and, indeed, their business to the United States probably is in the order of 10 to 1 to our own, but certainly not throughout the world. They do not cover throughout the world, of course, and we are comparing just their U.S. volume with our U.S. volume.

Mr. Blenkarn: World volume, with your world volume.

Mr. B. King: No, that was an error, I believe.

Mr. Blenkarn: No, I am told it is their world volume—your world volume.

Mr. Lambert: Well, which is it? Theirs or yours?

Mr. Blenkarn: They are 10 times larger in insuring Canadian exports.

Mr. B. King: Total liabilities.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Un instant, êtes-vous en train de dire que le marché américain au Canada est dix fois supérieur au marché mondial, celui que vous êtes censé couvrir?

M. Regan: Je ne crois pas que vous parliez du marché au Canada. Il y a dix fois plus de firmes aux États-Unis qu'au Canada. C'est tout à fait évident si l'on considère la population respective des deux pays. Sinon, je ne comprends pas très bien la nature de votre comparaison. Vous semblez comparer torchons et serviettes . . .

M. Blenkarn: Je parle d'une compagnie d'assurance et de Canadiens dont les clients se trouvent dans un pays, les États-Unis, bref d'une compagnie dont le volume d'affaires est supérieur au vôtre pour l'ensemble du monde. C'est en tout cas ce que l'on nous a déclaré.

M. B. King (vice-président supérieur, Services, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, l'*American Credit Indemnity* assure des crédits depuis plus de 100 ans. Elle assure les comptes intérieurs à recevoir au Canada ainsi que les comptes à recevoir aux États-Unis. Pendant des années, dans les années 40, la Société pour l'expansion des exportations et son prédécesseur, la Société d'assurance des crédits à l'exportation, ne couvraient pas les États-Unis parce que cette autre compagnie existait. Le système est toutefois entièrement différent.

Il y a quelques années, l'*American Credit Indemnity*, et je ne suis pas sûr qu'elle continue de le faire, exigeait que tous les comptes canadiens soient couverts comme les comptes américains. Nous offrons une couverture globale dans le monde entier et nous sommes dans ces circonstances disposés à inclure les États-Unis dans nos polices si nos clients sont intéressés. Nous autorisons également l'exclusion sans pénalité. En conséquence, ils peuvent s'assurer chez-nous, chez *American Credit Indemnity* ou considérer qu'il s'agit d'un compte intérieur.

Nous n'avons pas essayé vraiment de récupérer des clients d'*American Credit Indemnity*. Je répète que cette compagnie a ses clients depuis très longtemps et qu'en effet, son chiffre d'affaires aux États-Unis est probablement 10 fois supérieur au nôtre, mais il s'agit là simplement du volume d'affaires aux États-Unis et non pas dans le monde entier.

M. Blenkarn: On comparait son volume d'affaires dans le monde entier avec votre volume.

M. B. King: Non, je pense que c'était une erreur.

M. Blenkarn: On m'a signalé que c'était bien son volume d'affaires dans l'ensemble du monde contre votre propre volume d'affaires.

M. Lambert: Duquel s'agit-il? Du sien ou du vôtre?

M. Blenkarn: Cette compagnie assure 10 fois plus d'exportations canadiennes.

M. B. King: Passif total.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. B. King: It strikes me as unusual, but if that is the testimony we have to examine it.

Mr. Blenkarn: Well, that was the testimony we had the other day. I would like some more comment, if you could give us some comment, Mr. King, on that, because I think that is a serious criticism, that your corporation knows that in order to stimulate people to sell goods, they want to be assured that they are going to be paid, and therefore credit insurance is exceptionally important; and if you are not out actively selling credit insurance, you are not actively promoting the export potential that credit insurance should be able to give for our country. And when the Economic Council tells us that American Credit Indemnity, dealing only in the United States market between Canada and the United States, and it is Canadian business for exports to the United States, is of the magnitude of 10 times the total export credit insurance by EDC, then, you know, you begin to say, well, what is EDC doing for us? Why does not EDC have some of this business? Why are we not using Export Credit Insurance the way we should be? I say that in view of the fact that there seems to be some fall off in your export insurance business. I wonder what you had to say about that?

Mr. B. King: Mr. Chairman, I do not believe there is a fall off in insurance business per se. There can be a fluctuation in volume of activity from year to year. In the total volume of insurance we can have a number of very large transactions which tend to distort, if you will, any particular year. They are not averaged out. We have a very large contract of insurance this year, for example. It could extend over two or three years, but we would include the total underwritten in this year's statistical data. So there can be an unevenness in that; and moreover, I think we all recognize in the last year or two, there have been a number of serious difficulties in our traditionally insured accounts in the forestry wood products industry, in particular. The industry itself is depressed. We insure their sales. We do not manufacture. We do not make their sales. We are responsive to the vagaries, if you will, of the volume of sales of the industry that is insured.

Mr. Regan: I would like to underline the fact that we do not consider that the risk in the American market poses the problems for our exporters that they do in many other parts of the world. As far as I am concerned, the insurance aspect is something that is there to help facilitate the sales when it is necessary, but the main question is whether the goods are sold. If you can come to us and say, such and such a company could have made a large sale last year and they did not do so, because they could not get insurance from EDC, then I will listen to your complaint and talk to these people about what is happening, but I do not think you have made any point yet.

• 1555

Mr. Blenkarn: You may not think so, Mr. Minister, but I happen to have had the personal experience of dealing with EDC on this matter, and with their competence in insurance, and I have seen a Canadian company, one in particular, lose

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Oui.

M. B. King: Cela me semble bizarre, mais si c'est le témoignage que vous avez reçu, il nous faudra l'examiner.

M. Blenkarn: C'est en effet le témoignage que nous avons reçu l'autre jour. J'aimerais avoir certaines précisions, si vous pouvez, monsieur King, car je crois que c'est une grave critique à votre endroit si votre Société sait que pour stimuler les ventes, il faut assurer les gens qu'ils seront payés et qu'ainsi l'assurance des crédits est extrêmement importante. Or, si vous ne vous efforcez pas suffisamment d'assurer ces crédits, vous ne faites pas une bonne promotion du potentiel d'exportations que devrait apporter à notre pays l'assurance des crédits. Lorsque le Conseil économique nous déclare que l'«*American Credit Indemnity*» qui ne traite que sur le marché américain entre le Canada et les États-Unis, entre les entreprises canadiennes exportant aux États-Unis, a un volume d'affaires 10 fois supérieur au total du volume d'assurance des crédits à l'exportation de la SEE, on peut commencer à se demander ce que fait cette dernière société? Pourquoi la SEE n'a-t-elle pas une partie de ce volume d'affaires? Pourquoi n'utilisons-nous pas l'assurance des crédits à l'exportation convenablement? Je dis cela parce qu'il semble que votre volume d'assurances à l'exportations ait décliné. Que pouvez-vous dire à ce sujet?

M. B. King: Je ne crois pas, monsieur le président, qu'il y ait eu un déclin du volume d'assurances. Le volume peut fluctuer d'une année à l'autre. Dans notre volume total d'assurances, il peut y avoir un certain nombre de transactions très importantes qui tendent, si vous voulez, à modifier les chiffres certaines années. Il n'est pas pondéré. Nous avons un contrat d'assurances très important cette année, par exemple. Il peut être prolongé sur deux ou trois ans, mais nous inclurons le total dans les chiffres de cette année. Cela peut donc provoquer des écarts et il nous faut bien reconnaître que ces deux dernières années, nous avons connu un certain nombre de difficultés sérieuses dans les comptes que nous assurions traditionnellement dans le secteur des produits forestiers en particulier. L'industrie elle-même est en baisse. Nous assurons ces ventes. Nous ne fabriquons pas. Nous ne vendons pas. Nous suivons, si vous voulez, les fluctuations du volume de ventes assuré de cette industrie.

M. Regan: Je soulignerais que nous ne considérons pas que le risque du marché américain pose à nos exportateurs les problèmes qu'il pose dans bien d'autres régions du monde. Pour moi, l'assurance est là pour faciliter les ventes en cas de besoin, mais la question principale demeure la vente des marchandises. Si vous pouvez me dire que telle ou telle société aurait pu réaliser l'année dernière des ventes importantes qui lui ont échappé parce qu'elle n'a pu obtenir l'assurance voulue de la SEE, je vous écouterai et interviendrai, mais je ne pense pas que vous ayez jusqu'ici pu me prouver une chose semblable.

M. Blenkarn: Vous êtes peut-être d'un avis différent, monsieur le ministre, mais j'en ai moi-même fait l'expérience dans mes rapports avec la SEE, dans des domaines d'assurances, et je connais le cas d'une société canadienne qui a perdu

[*Text*]

business, unable to take business, because of the inability to get export insurance from EDC. The way EDC operates in that regard, say from a personal point of view, is that you are bureaucratic by your refusal to check the credits of foreign buyers and by your refusal to follow up on requests for credit checks and information. People, in fact, can go to trade shows, in fact, can sell goods, and, in fact, are not be able to actually complete the sale because they cannot get insurance on the sale so they can take the receivable to thier banker in order to finance their sales. When you wind up with that condition and you find that your insurance operation is not growing, one begins to wonder what you are doing with your offices across the country and why this corporation is not building on the insurance principles that would make sales of goods, in the normal course, with, let us say, 90- and 180-day credits, more effective.

And let me go on with a couple more facts. You had a total of 963 companies or policies outstanding at year end. Is that correct for the year 1982?

Mr. Regan: It is closer to 1,300.

Mr. Blenkarn: Then can you tell me where you get your 1,300, in your report, and what your report says about that?

Mr. Regan: If you turn to page 10, of the report, under "Insurance Services", the second paragraph:

> The number of insurance policies and guarantees in force at year-end also declined somewhat to 1,304 from 1,456 in 1981. However, during 1982, the number of active global comprehensive policies in force rose to 853 from 836 in 1981.

Mr. Blenkarn: All right. I was examining your operation highlights on page 18.

Mr. Regan: Those are the deals done in the course of the year.

Mr. Blenkarn: These are just the deals in the year?

Mr. Regan: Yes.

Mr. Blenkarn: The others are people who have not had a deal during the year?

Mr. S. Cloutier (President, Export Development Corporation): The policy may last for two or three years so that it is in force at year end but it was not signed up during that year.

Mr. Blenkarn: I see, all right.

Mr. Regan: I would not want you to get the impression, in relation to the insurance, or anyone else to get the impression, that the involvement and the financing, of the Export Development Corporation, has not been growing because it has been growing at a substantial rate each year.

Mr. Blenkarn: With respect to the number of loan transactions, you did 110 loan transactions last year? Is that correct?

Mr. Regan: I am sorry, I missed that question.

Mr. Blenkarn: You did 110 loan transactions last year?

Mr. Regan: That is correct.

[*Translation*]

une affaire, qui n'a pas pu conclure, parce que la SEE ne pouvait pas assurer ses exportations. Je trouve que la façon de procéder de la SEE reste très bureaucratique, notamment lorsqu'elle refuse de vérifier le crédit de certains acheteurs étrangers, de donner suite donc à des demandes de vérifier quel est leur crédit et quelle est leur situation. Les gens peuvent bien aller à des foires, vendre leurs marchandises, et ne pas être en mesure de conclure une vente parce que l'on refuse de les assurer, et qu'ils ne peuvent donc pas présenter la traite à une banque qui puisse l'encaisser. Lorsque, dans ces conditions, on constate que votre secteur assurance stagne, on se demande ce que font tous vos bureaux de représentation dans le pays et pourquoi la Société n'applique pas les principes des assurances permettant de vendre normalement les produits, avec un crédit de 90 ou 180 jours, de façon plus efficace.

Laissez-moi continuer à citer quelques chiffres. Vous parlez d'un total de 963 compagnies, ou polices d'assurance, à la fin de l'année. Cela concerne-t-il bien l'année 1982?

M. Regan: Le chiffre est plus près de 1,300.

M. Blenkarn: Pouvez-vous me dire où se trouve ce chiffre de 1,300, dans votre rapport, et quels sont vos commentaires?

M. Regan: Si vous passez à la page 10 du rapport, sous la rubrique «Services d'assurance», au second paragraphe:

> Le nombre de polices d'assurance et de cautions souscrites à la fin de l'année a également baissé, passant de 1,456 en 1981 à 1,304. Toutefois, au cours de l'année 1982, le nombre de polices d'assurance en cours est passé de 836 (chiffre de 1981) à 853.

M. Blenkarn: Très bien. Je regardais la page 18, où vous donnez une description générale de vos opérations.

M. Regan: Voilà donc des marchés passés dans le courant de l'année.

M. Blenkarn: Pour cette année-là?

M. Regan: Oui.

M. Blenkarn: L'autre chiffre concerne des gens qui n'ont pas passé de contrats pendant l'année?

M. S. Cloutier (président, Société pour l'expansion des exportations): La police peut durer deux ou trois ans, elle est donc déjà en vigueur à la fin de l'année, mais elle n'a pas été signée pendant cette année-là.

M. Blenkarn: Je vois.

M. Regan: Je ne voudrais pas que qui que ce soit ait l'impression que la Société pour l'expansion des exportations n'a pas progressé dans le domaine des assurances; nous avons amélioré nos chiffres de façon sensible chaque année.

M. Blenkarn: Pour ce qui est des prêts, vous avez conclu 110 transactions l'an dernier? Est-ce bien cela?

M. Regan: Excusez-moi, je n'ai pas entendu la question.

M. Blenkarn: Vous avez octroyé 110 prêts l'an dernier?

M. Regan: Oui.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: You did 108 on your own account and 2 on behalf of the government?

Mr. Regan: There were two government accounts, yes.

Mr. Blenkarn: And those loan accounts were done on behalf of 62 exporters?

Mr. Regan: That is probably true.

Mr. Blenkarn: With this massive amount of business, you have 613 employees?

Mr. Regan: Yes.

Mr. Blenkarn: You did 62 export transactions last year, that is about 10 employees per transaction.

Mr. Regan: That is not quite accurate.

Mr. Blenkarn: And you have 1,300 insurance accounts or so and that is a little over 2.25, or 2.50 employees, I suppose, per insurance transaction?

• 1600

Mr. Regan: While the Export Development Corporation handles about 500 applications on loans, not all of them, obviously only a percentage of them, come to fruition on the basis of their success in the marketplace, whether they go through and whether they qualify. In relation to the complicated type of financing and the great variety of countries and places in which we are involved in financing, I think the number of employees compares very favourably with any international banking organization dealing with such a variety of transactions.

Again I would like Brock King to say a word on that and in relation to whether we are aggressive in the marketplace or not.

Mr. B. King: Thank you, Mr. Regan.

I think, Mr. Chairman, if an inference were left by the Economic Council of Canada that we were less aggressive in our exhorting Canadian exporters and in trying to sell our services, so to speak, it would be quite inaccurate.

We have quite an elaborate system of control and call requirements within our regional offices. We survey various sectors. We have business development targets that we think are just as sophisticated as those of any other like institution in the world—in fact, we think we are in the vanguard—and the equivalent of most of the private sector institutions with whom we have conferred. We have had many discussions with American Credit Indemnity ourselves. We work co-operatively with these institutions. There are differences in our systems, and we investigate these and exchange information on a regular basis.

We do make representations, seminars across the country, consultations with trade associations. I would not like to have the impression left that we are simply irresponsive to requests

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Cent huit à votre propre compte, et deux pour l'État?

M. Regan: Il y avait en effet deux comptes pour l'État.

M. Blenkarn: Et ces prêts se répartissaient entre 62 exportateurs?

M. Regan: Probablement.

M. Blenkarn: Et avec tout cela, vous avez 613 employés?

M. Regan: Oui.

M. Blenkarn: Vous avez conclu 62 transactions à l'exportation l'an dernier, cela représente à peu près 10 employés par transaction.

M. Regan: Ce n'est pas tout à fait exact.

M. Blenkarn: Mille trois cents comptes-assurances, ou environ, ce qui représente un peu plus de 2.25 ou 2.50 employés par assurance souscrite?

M. Regan: La Société examine environ 500 demandes de prêts, qui ne sont pas toutes évidemment satisfaites, tout dépend évidemment de l'affaire en question et de la situation du marché. Étant donné la complexité des affaires que nous traitons, étant donné la dispersion géographique à travers le monde des affaires conclues, je pense que le chiffre de notre personnel peut être, de façon très favorable pour nous, comparé à n'importe quelle institution bancaire internationale qui traite ce genre d'affaires.

Là encore, j'aimerais que Brock King nous en dise quelques mots, et notamment qu'il dise si nous sommes suffisamment agressifs sur le marché.

M. B. King: Merci, monsieur Regan.

Si le Conseil économique du Canada, monsieur le président, a pu laisser l'impression que nous n'étions pas aussi agressifs que nous devrions l'être lorsqu'il s'agit de promouvoir l'exportation canadienne et de vendre nos services, je pense que cela ne correspond pas à la réalité.

En effet, nous avons tout un réseau de contrôles, et tout un système de critères qui sont appliqués par nos bureaux régionaux. Nous couvrons toute une gamme de secteurs. Nous avons des objectifs de développement commercial qui sont certainement à la hauteur de ceux de n'importe quelle autre institution mondiale—je pense même que nous sommes à l'avant-garde—et que nous pouvons être comparés à n'importe quelle institution du secteur privé parmi celles que nous avons pu rencontrer. Nous avons eu plusieurs discussions avec l'*American Credit Indemnity*. Nous travaillons en étroite collaboration avec toutes ces institutions. Il y a des différences d'une méthode à l'autre, nous en faisons l'étude et nous échangeons régulièrement de l'information.

Nous organisons des séminaires et des conférences dans le pays, nous dialoguons avec les associations commerciales. Je n'aimerais surtout pas que l'on ait l'impression que nous ne

[*Text*]

that come in from the export community. We try to encourage all active exporters and suppliers that we identify, who perhaps participate in other export transactions, to get out there and export themselves.

Indeed, in our export financing facilities, we are as aggressive abroad as we are, we feel, at home.

One of the proposals in Bill C-110 is to provide the corporation with the capacity to cover those suppliers who are not directly involved in the export transactions but they are subsuppliers or major suppliers to another exporter. They at present do not have the requisite cover and we do not have the statutory authority to provide it.

The Chairman: Can I . . . ?

Mr. Blenkarn: Do you want me to . . . ? I will let someone else go on.

The Chairman: I have given you extended time, Mr. Blenkarn, because I realize that you have the most difficulty and I am trying to get to a situation where we can iron out these difficulties and make some progress on this bill. But I think after going 30 minutes perhaps we should move on to someone else to ask some questions as well.

I understand, Mr. Lambert, you had some questions.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman. Thank you.

It is not that I want to move in if my colleague has any particular problems, but it seems to me that I would like to clear up something in my mind and I think either the minister or the chairman can do that.

In the past year we have seen a lot of very, shall we say, sharp and extra sharp competition for large overseas contracts. You are dealing almost nation versus nation, where the countries have stepped in, shall we say, as *le bras droit* of some national corporation. The goods are about the same. The services are going to be competitive. Then the big question comes: Who shall be sharpest with the subsidy on interest rates and on insurance, particularly the interest rates on the loans. No one ever protested under GATT that this can be very unfair competition on the part of any contracting country. I have heard reports that the French, to name one, have gone in and have put in rates that are ridiculously low, below market, causing some of those problems in some of those socialist countries, you said, Mr. Minister a little while ago. My colleague, Mr. Blenkarn is far from a socialist.

• 1605

Mr. Blenkarn: I am delighted to hear that. A liberal would not know the difference.

Mr. Lambert: To me that is the problem. Can you enlighten me at all as to how far the GATT agreement covers this aspect of international trade?

[*Translation*]

répondons pas suffisamment aux demandes qui nous sont adressées de la part des exportateurs. Nous cherchons à encourager les exportateurs et les fabricants qui peuvent participer à des actions d'exportation, à sortir du Canada et à exporter eux-mêmes.

D'ailleurs, pour tout ce qui concerne nos facilités de financement à l'exportation, nous sommes aussi présents à l'étranger qu'au Canada.

Une des dispositions du projet de loi C-110 vise précisément à nous donner une capacité supplémentaire de protection dont bénéficieraient des fournisseurs n'exportant pas directement, mais approvisionnant en totalité ou en partie des exportateurs. Ce type de protection n'existe pas encore, et la loi ne nous donne pas la possibilité d'y pourvoir.

Le président: Pourrais-je . . . ?

M. Blenkarn: Si vous voulez je peux . . . ? Je vais peut-être laisser quelqu'un d'autre.

Le président: Monsieur Blenkarn, je vous ai donné plus de temps qu'à l'habitude, car je sais les difficultés que vous rencontrez et j'essaie moi-même de créer une situation qui nous permette de progresser dans la discussion de ce projet de loi. Mais vous avez eu trente minutes et je pense que nous pourrions peut-être passer la parole à quelqu'un d'autre.

M. Lambert, si je ne me trompe, a des questions à poser.

M. Lambert: Oui, monsieur le président. Merci.

Ce n'est pas que je veuille absolument intervenir maintenant, surtout si mon collègue n'est pas encore satisfait, mais j'aimerais faire clarifier certains points par le ministre ou par le président.

Nous avons pu voir l'an dernier à quel point la concurrence était vive et même parfois sans merci lorsqu'il était question de marchés à l'étranger. La lutte se situe presque d'État à État, et l'on voit ceux-ci intervenir pour ainsi dire comme bras droit de certaines sociétés nationales. Les marchandises, quant à elles, sont à peu près les mêmes partout. Il va y avoir aussi de la concurrence sur les services. La grande question qui se pose alors est celle-ci: qui réussira à se montrer le plus malin dans sa pratique de la subvention des taux d'intérêt ou des assurances, tout particulièrement des prêts à intérêt. Personne n'a jamais invoqué les accords du GATT pour dénoncer certaines pratiques déloyales auxquelles se livraient certains pays signataires. J'ai entendu dire que les Français, pour ne pas les nommer, interviennent en offrant des taux ridiculement bas, bien au-dessous du marché, ce qui a créé certains des problèmes que vous évoquiez à propos des pays socialistes, monsieur le ministre, il y a quelques instants. Je puis vous assurer que mon collègue, M. Blenkarn, est loin d'être un socialiste.

M. Blenkarn: Voilà qui me ravit. Un Libéral n'y verrait aucune différence.

M. Lambert: Voilà qui constitue à mes yeux un véritable problème. Pourriez-vous nous en parler, et nous dire jusqu'où les accords du GATT prévoient ce genre de problème sur la scène du commerce international?

[*Texte*]

Mr. Regan: Well, first of all I want to say that the more appropriate instrument that affects the question is the consensus rate—the consensus rate that Canada and other leading nations are a party to—that establishes the interest rate at which money should be loaned for the sale of capital goods in competition with each other. Unfortunately, even though countries are signatories to that agreement, sometimes there are some of them who have been found to break them.

Mr. Lambert: Like Canada.

Mr. Regan: No. You named France, and in my view they have been one of the . . .

Mr. Lambert: Oh, I could have said country *x*.

Mr. Regan: Well, let me take France.

Mr. Lambert: I read it somewhere . . .

Mr. Regan: They have been one of the worst transgressors in that regard and there are others. But the position that you are allowed to take and which you saw Canada take in relation to the sale of nearly a billion dollars worth of goods to the New York subway, was, that if it can be clearly established, established by evidence, that a country is breaking the consensus rate, is unfairly offering subsidized or lower interest rates, then another country is entitled to do so to meet that competition. Canada has only done so in circumstances where someone else has been trying to steal away jobs from Canadians by providing an artificially low rate, and in that circumstance, just because that is offered by another country, we still do not do it unless there is a clear and significant advantage to Canadians in the sale at that interest level.

Mr. Lambert: All right, that is—.

Mr. Regan: Is that satisfactory explanation?

Mr. Lambert: That may be a very adequate description of the situation as it is, but it seems to me that it is just a blatent breach of the GATT in the same way that if one were to offer . . . instead of having offered Bombardier a very favourable interest rate, the government could have turned around and offered it a particular income tax rate, or I have heard of the Australians being called to account for granting exporters of tinned food, double subsidies on the labour costs that went into the packing of that food—all very substantial and very attractive subsidies, naturally, which resulted in sales, but still unfair competition. The GATT is supposed to be the code of conduct. May I say, that I do find it stretching credibility and also, should I say, the standards of conduct that if you find one person doing it, then you are allowed to do it. Nonsense. That is not enforcement of that code of conduct. It just means, make sure you have another partner, and you can waltz . . .

[*Traduction*]

M. Regan: Tout d'abord, je dois dire que la disposition la plus importante en la matière est celle du taux agréé—c'est-à-dire un taux que le Canada et quelques autres pays s'entendent à respecter—et qui fixe à quels taux l'on peut consentir des prêts destinés à financer des ventes de biens d'investissement, en situation de concurrence. Malheureusement, même parmi les pays signataires de cet accord, il s'en trouve toujours pour ne pas s'y confirmer.

M. Lambert: Comme le Canada.

M. Regan: Non. Vous avez parlé de la France, et c'est certainement l'un de ceux-là . . .

M. Lambert: Oh, je voulais simplement dire un pays X ou Y.

M. Regan: Prenons l'exemple de la France, si vous voulez.

M. Lambert: J'ai lu quelque part effectivement . . .

M. Regan: La France a certainement été l'un des contrevenants majeurs, et il y en a d'autres. Mais—et c'est ce qu'a fait le Canada à propos d'un contrat d'un milliard de dollars de matériel destiné au métro de New-York—vous êtes autorisé à vous écarter vous-même de ce taux agréé, s'il peut être prouvé de façon patente qu'un pays a déjà enfreint le règlement, et qu'il offre des prêts bonifiés dont les taux sont plus bas que le taux agréé. Le Canada ne s'est jamais livré à cette petite guerre, sauf lorsque quelqu'un d'autre cherchait à nous voler du travail en offrant des taux artificiellement bas, et—même alors—nous ne le faisons que si nous pouvons être certains que cela profite aux Canadiens.

M. Lambert: Très bien, je vois . . .

M. Regan: Mon explication vous suffit-elle?

M. Lambert: Voilà donc un tableau de la situation telle qu'elle est, sans doute, mais cela me semble être tout de même un cas d'infraction flagrante pas tant aux accords du Gatt, exactement comme si on offrait . . . Comme si, par exemple, au lieu de concéder des taux préférentiels à Bombardier, le gouvernement lui avait ménagé des avantages fiscaux; j'ai entendu parler également d'un cas en Australie, où des exportateurs de conserves bénéficiaient d'une double subvention sur le coût de la main-d'oeuvre servant à emballer les aliments mis en conserve—tout cela constituant des subventions non négligeables et très intéressantes bien sûr, se traduisant par des ventes, mais tout de même aussi par des critiques de concurrence déloyale. Or, en principe, c'est bien le GATT qui fait autorité en la matière. Or, à mon avis, ce ne peut être que le fait d'une interprétation laxiste des règles qui poussent quelqu'un à mal faire sous prétexte que quelqu'un d'autre a été pris la main dans le sac. Ca n'a plus aucune allure. Il n'est plus question ici de l'application d'un code de conduite, il est simplement question de s'assurer qu'on a un partenaire si l'on veut danser . . .

• 1610

Mr. Regan: Let me . . .

M. Regan: Permettez-moi . . .

[*Text*]

Mr. Lambert: —both, in, shall we say, breach of the GATT.

Mr. Regan: Let me answer you by saying, first of all, it is not GATT. GATT does not deal with it because the OECD consensus rate deals with this question of the interest rates that can be charged. GATT is more involved with the question of protectionism.

Mr. Lambert: Is the OECD wide enough, or do you run into competition from other countries that are outside the OECD?

Mr. Regan: Is it wide enough, Mr. King?

Mr. B. King: There are some major exporting countries that are not part of the OECD. Brazil and South Korea come to mind in particular. What you have described, Mr. Lambert, is really an anomaly. I believe the Americans, some time ago, attempted to have this surveyed within the GATT and found that it did not come, by some particular circumstances, within the compass. That really is the reason for the evolution of another device to try to contain export subsidies.

The rather melancholy aspect of this is that in Canada—I have not heard a Canadian exporter or official of government or anyone in Parliament who does not want to dispense with subsidies—we do not think they are desirable. Some of our European colleagues find them favourable, because it appears to give at least an interim advantage to their own exporters; and secondly, some want to use these in a aid context, or a North—South relationship, so that the developing countries receive some sort of assistance through official export credits rather than the other normal methods.

We have been fighting vigorously, mainly with the Americans, to reduce these subsidies, to increase the scheduled rates within the matrix system, as it is called. We have achieved a great deal of success; they have moved up in the last three or four years from 7.75% for intermediate countries to 11.35% today, which saves everyone a lot of money if people abide by it.

Unfortunately, there are instances where countries claim they have prior commitments of one kind or another and we, through intelligence, find they are offering a low rate which maybe we are obliged to match or else the Canadian exporter loses the business. It is fine to say, over the long run, that these subsidies should be dispensed with, but we would not have a capital goods industry, I suppose, or a competitive one abroad if we were to deny some sort of official support. And I understand the Economic Council recognizes the legitimacy of that approach.

Mr. Regan: The other part of your question dealt with the fact that some of these countries use other ways to subsidize,

[*Translation*]

M. Lambert: ... pour danser en quelque sorte sur le cadavre du GATT.

M. Regan: Permettez-moi d'abord de dire tout de suite que ce n'est pas le GATT qui est en question ici. Ce taux agréé met en cause l'OCDE, alors que le GATT s'occupe plutôt de barrières douanières.

M. Lambert: L'OCDE est-elle un organisme suffisamment représentatif? N'y a-t-il pas des cas où vous êtes en concurrence avec des pays qui n'en font pas partie?

M. Regan: Est-ce un organisme suffisamment représentatif, monsieur King?

M. B. King: Il y a évidemment de grands pays exportateurs qui ne font pas partie de l'OCDE. Je pense au Brésil et à la Corée du Sud par exemple. Cette situation que vous avez décrite, monsieur Lambert, n'est effectivement pas normale. Je pense que les Américains, il y a quelque temps, ont cherché à faire entrer ce genre de situation dans le cadre des compétences du GATT, sans avoir pu y réussir. Voilà pourquoi l'on cherche à trouver un autre mécanisme qui permette de contenir ce mouvement de subventions des exportations.

Le plus triste dans tout cela, c'est que les Canadiens ne souhaitent pas que l'on ait recours aux subventions, je n'ai pas entendu un seul exportateur canadien ni un seul haut fonctionnaire ou parlementaire qui n'ait pas souhaité que l'on puisse s'en passer. Certains de nos partenaires européens s'en trouvent très bien, étant donné que leurs exportateurs en tirent au moins un avantage à court terme; deuxièmement, certains d'entre eux espèrent recourir à ce mécanisme dans le contexte de l'aide et des relations Nord-Sud, si bien que les pays en développement pourraient être aidés grâce à ces crédits gouvernementaux à l'exportation, plutôt que par les anciennes méthodes.

Nous avons lutté avec la plus grande vigueur, et notamment en même temps que les Américains, pour que ces subventions soient réduites et pour que l'on augmente les taux fixés à l'intérieur de la matrice, comme on l'appelle. Nous avons obtenu certains succès, les taux depuis trois ou quatre ans sont passés de 7.75 p. 100 pour les pays intermédiaires à 11.35 p. 100, ce qui fera faire des économies à tout le monde si l'on s'y tient.

Malheureusement, certains pays continuent à se réclamer d'engagements contractés précédemment, et nos services de renseignements nous indiquent que ces pays offrent des taux avantageux, sur lesquels nous sommes obligés de nous aligner si nous ne voulons pas que l'exportateur canadien perde le marché. Il est facile de dire qu'à long terme, les subventions devraient être supprimées, mais il faut également remarquer que nous n'aurions pas d'industrie de biens d'équipement, je suppose, ni de position concurrentielle à l'étranger si nos industries ne pouvaient pas bénéficier d'une façon ou d'une autre d'un soutien officiel. Si je ne me trompe, le Conseil économique reconnaît lui aussi la légitimité de cette façon de procéder.

M. Regan: L'autre partie de votre question traitait du fait que certains pays utilisent des façons détournées pour subven-

[*Texte*]

and that is right, because international trade remains an imperfect world. For instance, there have been suggestions that countries have devalued and affected their currency in order to get an unfair advantage in relation to selling their products in export.

Mr. Lambert: You are not including Canada?

Mr. Regan: Well, certainly not recently, not that I know of.

Mr. Lambert: Tsk, tsk.

Mr. Regan: There are other methods of that type. When you say, if someone breaks the consensus, if some one party breaks the consensus, that Canada should not do so, I cannot take that sort of boy scout approach at all, because what I want to see done is jobs created for Canadians. It is hard enough to tie down the evidence that some other country is breaking the consensus. For example, in New York—when we had concrete evidence that the superiority of the Canadian product made by Bombardier was going to lose out because the French were improperly and against the OECD consensus, quoting an artificially low rate, surely you are not suggesting we were wrong in that circumstance to meet that competition and win those jobs for Canadians? I would be distressed if you take that position, because the position I am going to take out there is that I want to play the game fair, but I want other people to play it fair, too, and I want to win the jobs for Canadians if our products are competitive.

• 1615

An hon. Member: Here! Here!

Mr. Lambert: Well, to that I will agree with with some reluctance because I do not agree with this idea that if there is a son of a bitch out there I have to be a son of a bitch, too. That is to put it in blunt language.

The Chairman: Yes, quite.

Mr. Lambert: It is quite all right, I am not calling anybody that. But, there you are. What I am saying is that then the countries in the OECD have got to move for a consensus of tighter regulations and that there be some form of punitive sanctions, because other than that, if there are no sanctions whatsoever on it, well then . . . All right, the practical world may say *sauve qui peut*, if he is going to hit you over the head with a hockey stick go on back and hit him first. And that is, presumably, the rule of the game at the present time.

Let us look at that in the context of what we are trying to do and what this corporation is trying to do. I recall its early days when some of the banks were objecting and so forth and so on, but I do not think our banks today are really wanting to, and where I would suggest the Economic Council of Canada have made certain criticisms in their recommendations, possibly they have been listening rather well to some, what I call, "cream skimmers", a few people who have been in on a few good deals and want to keep the good deals to themselves. On the other hand, I personally see the value in the EDC, export development. It is not development, it is insurance.

[*Traduction*]

tionner; il en est bien ainsi, étant donné que le commerce international reste lui aussi un monde bien imparfait. Ainsi, on explique que certains pays ont dévalué leur monnaie pour obtenir certains avantages déloyaux à l'exportation.

M. Lambert: Vous ne parlez pas du Canada?

M. Regan: Certainement pas ces dernières années, pas que je sache.

M. Lambert: Tss, tss!

M. Regan: Il y a plusieurs méthodes pour contourner la règle. Étant donné que c'est l'emploi des Canadiens qui est en jeu, je ne peux tout de même pas réagir comme le premier des boy scouts. Il est déjà assez difficile d'arriver à prouver que tel ou tel pays ne respecte pas le taux agréé. Il n'est tout de même pas pensable que l'on puisse condamner nos pratiques visant à assurer du travail aux Canadiens, lorsqu'à l'époque de l'affaire de New York, nous avons craint à un moment donné que le produit canadien offert par Bombardier—dont la qualité supérieure était certaine—ne puisse pas emporter le marché parce que les Français offraient des baux bonifiés à coup de subventions. De cela, nous avions une preuve concrète. Je serais extrêmement peiné que vous puissiez nous le reprocher; je vais certainement jouer franc-jeu, en exigeant que les autres jouent de même, tout cela pour que les Canadiens aient du travail, alors que nous avons des produits compétitifs.

Une voix: Bravo! Bravo!

M. Lambert: Je ne suis d'accord qu'en partie avec vous; je ne pense pas qu'il faille se conduire comme un fils de salaud—pour parler un peu crûment—sous prétexte que les autres en font autant.

Le président: Vous parlez crûment, en effet.

M. Lambert: Il n'y a pas de mal à cela, je n'ai nommé personne. Mais, c'est un fait. Je pense tout simplement que les pays de l'OCDE auront à rechercher un consensus autour de règlements plus sévères, prévoyant même des formes de sanctions, faute de quoi je ne vois pas . . . Les réalistes diront peut-être *run for your life*, j'ai intérêt à frapper le premier avant que mon adversaire ne m'assomme. Voilà certainement pour le moment la règle du jeu.

Essayons de remettre ça dans le contexte de ce que nous visons et de ce que cette société cherche à faire. Je me souviens de ses débuts, à l'époque où les banques s'y opposaient, etc., ce qui n'est sans doute plus leur position aujourd'hui, et où le Conseil économique du Canada avait émis certaines critiques dans ses recommandations, s'orientant vraisemblablement sur l'avis de quelques «profiteurs», c'est-à-dire d'une poignée de gens qui avaient trouvé quelques bonnes affaires qu'ils souhaitaient se réserver. D'autre part, je vois très bien quel intérêt il y a à poursuivre une politique d'expansion des exportations comme le fait la SEE. En fait, il s'agit plutôt d'assurance.

[*Text*]

I do not think myself that the corporation should be the one out there riding the planes, you know, briefcase in hand, trying to sell. The only thing that matters is that insofar as Canadian exporters are concerned your facilities be well-known to them. I would caution my colleagues who say that we are not selling. Canadian firms have been notorious in the past for being dead busts in certain export markets. Hopefully, they are hearing that, but they do not know when to keep it up. Many a firm, Mr. Minister, you have heard this and we all have, they go into a new market and they run up against a polite reception but no great sales and so they go home and they stay home. They do not come around again. Well, what are they really going do?

The Chairman: We are going to move on to Mr. Peterson.

Mr. Lambert: All right. That is fine. That is all I want to say now.

Mr. Regan: What he said is very important and I think it is very valuable. There is a message out there for a lot of Canadian companies. Now, mind you, there are companies that are very diligent and they are the ones that are successful. But the people who think you can drop into Riyadh with a briefcase over a weekend and establish a permanent market in Saudi Arabia, you know, are whistling Dixie. You have to go into a market, work at it, become established and hang in there, and that is what an ever-increasing number of Canadian companies are doing in different parts of the world, and particularly out there in the Pacific where the real growth potential lies. I am glad to hear your encouragement in that regard.

Mr. Lambert: What are you doing with Taiwan, Mr. Minister?

Mr. Regan: I think the growth of our markets in the Asian area, in all of the countries of the Pacific, is absolutely tremendous and even in the various provinces . . .

Mr. Lambert: When are you going to open an office there?

Mr. Regan: —of China. There certainly is a great opportunity.

Mr. Lambert: I asked you a question. What are you going to do with Taiwan?

The Chairman: We are dealing with Bill C-110 which is to do with certain amendments to the Export Development Act . . .

Mr. Lambert: Yes, and this corporation is very much interested.

The Chairman: But it does not open offices in Taiwan.

Mr. Lambert: I asked the minister if the Canadian government has a trade development office.

[*Translation*]

Je ne pense pas que vous deviez perdre votre temps dans les avions, attaché-case en main, pour essayer de conclure des ventes. La seule chose qui importe, du côté des exportateurs canadiens, est que votre société soit connue. Je suis d'accord avec ceux de mes collègues qui disent que nous ne vendons pas. Les sociétés canadiennes sont bien connues, depuis pas mal de temps, pour avoir fait piètre figure sur les marchés d'exportation. Espérons qu'elles nous entendent, même si elles ne savent pas exactement comment y remédier. Nous avons tous entendu parler, monsieur le ministre, du cas de ces entrepreneurs qui prospectent un marché, sont accueillis avec force politesse, mais n'arrivent pas à placer une seule vente et qui rentrent ensuite chez eux sans en bouger. Où cela va-t-il les mener?

Le président: Nous allons passer la parole à M. Peterson.

M. Lambert: Très bien. D'accord. Voilà tout ce que je voulais dire.

M. Regan: Je pense que c'est très important, votre intervention est très intéressante. Je pense qu'il y a là également un message destiné à beaucoup d'entreprises canadiennes. N'oubliez tout de même pas que certaines d'entre elles sont extrêmement diligentes, et qu'elles remportent d'ailleurs des succès. Rien à voir avec tous ces gens qui pensent qu'il suffit de prendre un billet d'avion pour Riyad et d'y passer un week-end pour y établir une tête de pont solide et y trouver des marchés permanents en Arabie Saoudite. Pour conquérir un marché, il faut se donner beaucoup de peine, y travailler de façon continue et ne pas décrocher; c'est exactement ce que font de plus en plus de compagnies canadiennes, dans le monde entier, et notamment sur tout le pourtour du Pacifique, là où se trouve un véritable potentiel de croissance. Je suis très heureux que vous ayez prononcé ces paroles d'encouragement.

M. Lambert: Que se passe-t-il pour Taiwan, monsieur le ministre?

M. Regan: Je pense que nous avons développé nos marchés en Asie de façon absolument remarquable, dans tous les pays de la bordure Pacifique et même dans certaines provinces . . .

M. Lambert: Quand allez-vous enfin ouvrir un bureau à Taiwan?

M. Regan: . . . de la Chine. Il y a là des tas de possibilités.

M. Lambert: Je vous ai posé une question. Qu'allez-vous faire de Taiwan?

Le président: Nous discutons le projet de loi C-110, qui propose certains amendements à la Loi sur l'expansion des exportations . . .

M. Lambert: Oui, et cette société est certainement très intéressée par la question.

Le président: Mais elle n'ouvre pas de bureau de représentation à Taiwan.

M. Lambert: J'ai demandé au ministre si le gouvernement du Canada avait un bureau de représentation commerciale.

[*Texte*]

• 1620

The Chairman: That is true; but this is to deal with the Export Development Act and amendments to that act. I would prefer that we—we have been wandering far afield. As chairman of the committee, I have been trying to be as lenient and tolerant as I possibly can to see if we cannot make some progress on the bill.

Mr. Blenkarn: You are a fine chairman.

The Chairman: But we are not making much progress on the bill when we start talking about everything under the sun that has to do with international trade. So if I might, I would now like to turn to Mr. Peterson and ask if he has any questions.

Mr. Peterson: Absolutely right on the point with the bill in question, Mr. Chairman.

I could not understand the argument that Mr. Lambert was having with Mr. Blenkarn about socialism.

Mr. Lambert: A remark was passed before you came in. You would not even know what the minister said. You were not even here.

Come on, Jim; just rise above it, will you.

Mr. Peterson: I do not believe partisanship should dominate our committee meetings. Quite frankly, I do not know whether you are supporting a red Tory or a blue Tory. I know whom Mr. Blenkarn is supporting.

The Chairman: I am supporting amendments to the Export Development Act, and I would prefer that all of you support those amendments, or at least randomly refer to them.

Mr. Peterson: In the spirit of non-partisanship, Mr. Minister, I do not think enough credit has been given to the work you have personally undertaken on behalf of promoting our exports. I think it is required that you make many trips abroad, that you have not had the time here in Ottawa which is often the means of exposure, and I would like to take this opportunity to have you tell us what trips you have been on and what you have been doing.

The Chairman: My admonition to the members of the Official Opposition applies equally to the members of the government.

Mr. Peterson: I am not a member of the government; I am a back-bencher.

The Chairman: Members of the government side: let me put it that way. So, Mr. Peterson, I would hope that you could refer to the amendments to the Export Development Act and not ask the minister to . . .

Mr. Peterson: How do you feel, Mr. Minister, the amendments to this act relate to the trips that you have had abroad? How would they enhance your ability further to promote our sales?

Mr. Regan: I do not think there is any question but that the amendments are essential, because when I see the volume of business that is out there to be achieved, then an increase in

[*Traduction*]

Le président: Vous avez raison, mais nous sommes ici pour discuter de la Loi sur l'expansion des exportations et des modifications à cette loi. Nous nous sommes éloignés du sujet. À titre de président du Comité, je fais tout ce que je peux pour être coulant et tolérant afin que nous progressions dans l'étude de ce projet de loi.

M. Blenkarn: Vous êtes un président épatant.

Le président: Nous ne progressons pas tellement dans l'étude du projet de loi quand nous parlons de tout ce qui a trait au commerce international. Avec votre permission, je demanderai à M. Peterson s'il a des questions à poser.

M. Peterson: Monsieur le président, vous avez parfaitement raison, il nous faut étudier ce projet de loi.

Je n'ai pas compris pourquoi MM. Lambert et Blenkarn parlaient de socialisme.

M. Lambert: On a fait une remarque avant votre arrivée. Vous ne savez même pas ce que le ministre a dit, car vous n'étiez pas là.

Allons, Jim. Oubliez cela.

M. Peterson: Nous devrions éviter de laisser les considérations partisanes s'introduire au Comité. En toute franchise, je ne sais pas si vous appuyez un Tory rouge ou Tory bleu. Je sais qui M. Blenkarn appuie.

Le président: Quant à moi, j'appuie les modifications à la Loi sur l'expansion des exportations et je préférerais que vous en fassiez autant ou du moins, que vous y fassiez allusion de temps à autre.

M. Peterson: Dans un esprit tout à fait impartial, monsieur le ministre, je pense qu'on n'a pas assez reconnu le travail que vous avez fait vous-même pour la promotion des exportations. Étant donné que vous êtes obligé de voyager à l'étranger, on vous voit peu à Ottawa. Je profite de l'occasion pour vous demander de nous dire où vous êtes allé et ce que vous avez accompli.

Le président: Ma remarque aux membres de l'opposition officielle vaut également pour les membres du gouvernement.

M. Peterson: Je ne suis pas membre du gouvernement. Je suis un député de l'arrière-ban.

Le président: Je parlais des membres du parti ministériel, si vous voulez. Monsieur Peterson, j'espère que vous pourrez vous en tenir aux modifications à la Loi sur l'expansion des exportations et vous abstenir de demander au ministre de . . .

M. Peterson: Monsieur le ministre, quel est selon vous le rapport entre les modifications è cette loi et les voyages que vous avez faits à l'étranger? Comment ces modifications accoîtraient-elles vos possibilités de promouvoir nos ventes?

M. Regan: Nul doute que ces modifications sont essentielles, car quand je prends conscience de la quantité de débouchés qui existent, je ne peux que conclure qu'il est capital d'augmenter la somme sur laquelle nous pouvons compter pour des prêts.

[*Text*]

the amount of money available to be loaned under the act becomes absolutely essential.

Let me give you a few examples. I have just come back from the Pacific with 44 prominent Canadian businessmen. We signed a lot of orders while we were out there. But the real test of the success of a trade mission is about 18 months later, because many of them make new contacts while they are there. A ministerial visit helps to open doors, because they meet with the local ministers along with the visiting minister and they meet the top officials in the different departments and the top businessmen and negotiations begin on projects.

While we signed a very substantial amount of money, negotiations were under way in those ASEAN countries by Canadian firms that were represented in that mission for several hundred million dollars more in projects. We found a terrific reception for Canadian goods, Canadian services, and for Canada in general, in the Philippines, in Indonesia, in Singapore, in Thailand, in Malaysia, and in Hong Kong. In all of those areas Canadian exports have been growing.

That is just part of Asia; but those ASEAN countries are extremely important, and I predict that the amount of goods that we sell in those countries alone will double in the course of the next three and a half years, on an annual basis—I mean the amount that we sell annually will double within that period of time—and perhaps go far, far beyond that if we get some of the really big projects that we are working on.

But they vary all the way from the sale of . . . we sold some Dash-7s while we were out there. It is a question of railway—we sold some rails; we are participating in the construction of new railways; some locomotives are being sold. There is the question of thermal and hydro developments, involvement of companies like Canadian Combustion and Babcock & Wilcox. There are the Lavalins and the SNCs who undertake the turnkey projects. There are tremendous opportunities out in those countries.

I think when you consider the fact that the Pacific rim has been a relatively small portion of our market, you have to be pretty excited about the fact that a country like Canada, with most of its underdeveloped resources in our two western provinces, has in the Pacific a real opportunity for the growth of trade. In Europe we have a substantial amount of trade, but it is relatively mature; it is relatively related to long-standing corporate relationships that grew out of our history. While we should develop all the more there that we can, I think North Africa, I think Asia, are the areas that provide us the greatest excitement, except of course for the on-going growth of the $58 billion worth of goods we sell to the United States annually.

• 1025

You asked about where we are going next: I am going tomorrow night to the Paris air show where there are some, I

[*Translation*]

Je vais vous donner quelques exemples. Je rentre d'un voyage dans le Pacifique au cours duquel j'étais accompagné de 44 hommes d'affaires canadiens. Nous avons rempli plusieurs carnets de commande pendant que nous étions là-bas. On ne peut cependant constater les résultats d'une mission commerciale que 18 mois plus tard, car beaucoup d'hommes d'affaires ont fait de nouveaux contacts à cette occasion. Une visite ministérielle aide à ouvrir des portes, car les hommes d'affaires rencontrent les ministres locaux, les hauts fonctionnaires de divers ministères et les principaux chefs d'entreprise. C'est comme cela que les négociations sont amorcées.

Au cours de cette mission, en même temps que des marchés étaient conclus, se poursuivaient des négociations entre les représentants des sociétés canadiennes et les pays asiatiques visités, et cela représentera, plus tard, plusieurs centaines de millions de dollars. Aux Philippines, en Indonésie, à Singapour, en Thailande, en Malaisie et à Hong Kong, nous avons constaté un accueil enthousiasme pour les biens et services canadiens et pour le Canada en général. Dans tous ces pays, les exportations canadiennes ont pris de l'essor.

Il ne s'agit que d'une partie de l'Asie. Ces pays asiatiques sont cependant très importants, et je prévois que la quantité de biens que nous vendrons dans ces pays doublera. Je veux dire que ce que nous vendons annuellement doublera avant la fin de cette période. L'augmentation sera encore plus appréciable si certains gros projets auxquels nous travaillons se concrétisent.

La gamme des produits vendus est très variée. Nous avons vendu des Dash-7 quand nous étions là-bas. Nous avons aussi vendu du matériel de chemin de fer. Nous participerons à la construction de nouveaux chemins de fer, et des locomotives ont été vendues. Il est question de projets thermohydrauliques, et ce sont des sociétés comme la *Canadian Combustion* et *Babcock & Wilcox* qui décrocheront les contrats. La société Lavalins et la SNC s'occuperont des projets clés. Il y a des débouchés inouis dans ces pays-là.

Quand on sait que le Pacifique n'a représenté jusqu'à présent qu'une petite partie de notre marché, on a raison d'être enthousiaste à la pensée qu'un pays comme le Canada, dont la plupart des ressources sous-développées se trouvent dans les deux provinces de l'Ouest, peut trouver dans le Pacifique une occasion de véritablement accroître son commerce. En Europe, notre commerce est très développé, mais c'est un commerce déjà bien assis. Il s'agit de rapports d'assez longue date à cause de nos liens historiques avec ces pays. IL est vrai que nous ne devrions pas ménager les efforts pour y donner de l'expansion. Mais je pense que c'est en Afrique du nord et en Asie que se trouvent nos débouchés les plus prometteurs, même s'il ne faut pas oublier la croissance continue que connaît notre commerce avec les États-Unis, qui représente 58 milliards de dollars de biens par année.

Vous m'avez demandé quelle était la prochaine étape: Je pars demain soir pour Paris où j'assisterai au salon aéronauti-

[*Texte*]

believe, 16 Canadian firms that are exhibiting and participating in the sales of Canadian aircraft, Canadian parts, Canadian services that relate to the aviation industry, and from there I am going on to the Soviet Union with a group of 10 Canadian businessmen to try to develop sales in that area.

Mr. Peterson: It would seem to me from what you have said, and I certainly agree with your premise, that these orders do not flow immediately, that it requires a lot of spade work and digging, and from what you have said it would seem to me that the Prime Minister's earlier visit to the Asian countries has proved very helpful and beneficial, in terms of opening doors, in terms of creating contacts, in terms of a warm reception.

Mr. Regan: I can answer that very quickly, and say that the visit of the Prime Minister—my trade mission with a large number of businessmen was purposely planned to come some four months after the Prime Minister's visit, three months after, to take advantage of the high profile that Canada achieved as a consequence of his visit. We found that wherever we went there was a cognizance of Canada and a tendency to think in terms of Canada as a supplier of equipment and of goods and services that would not have existed if it had not have been for the Prime Minister's visit. It was of immense value. I would hope I could convince the Prime Minister to go into more of these promising markets, and we would follow the same course of following with a large trade mission some months later.

I do want to say that I am accompanied on these missions by a ranking official of the Export Development Corporation who is able to give advice, and participate in opportunities as they develop, and participate in negotiations. I find that very helpful.

Mr. Peterson: Mr. Minister, I certainly concur with your view that it is critical that these missions be undertaken, and I concur with you that the prime minister can be a very valuable asset in opening these trade doors, and the work you are doing in following up is critical as well.

With respect to the additional $5 million for your funding that has been announced in the budget to promote export growth: How do you anticipate this is going to be spent?

Mr. Regan: The additional how much? I am sorry.

Mr. Peterson: Was it $5 million a year?

Mr. Regan: Oh yes, the additional money for PEMD.

Mr. Peterson: Yes.

Mr. Regan: —is what you are talking about. The PEMD program is immensely successful. You know, we are interested in not just the largest Canadian companies, but every small Canadian company having an opportunity to export.

I met with some people in Vancouver last Saturday who have a particular product that I will not describe here, just a small company, and they have never exported any of it. But it

[*Traduction*]

que, où seize sociétés canadiennes exposeront dans le but de vendre des avions et des pièces de même que le service après vente de notre industrie aéronautique. De là je me rendrai en Union Soviétique avec un groupe de 10 hommes d'affaires afin de promouvoir nos ventes là-bas.

M. Peterson: D'après ce que vous venez de dire, et je suis tout à fait d'accord, le résultat des commandes ne se fait pas sentir immédiatement. Il faut pour concrétiser cela des heures de travail. Le voyage du Premier ministre dans les pays asiatiques s'est révélé utile et profitable, car il a permis d'ouvrir des portes, de prendre des contacts et de ménager un accueil chaleureux.

M. Regan: Je vous réponds tout de suite que la visite du Premier ministre . . . ma mission commerciale avec un grand nombre d'hommes d'affaires a été fixée à dessein quatre mois après la visite du Premier ministre, trois mois plus tôt, pour tirer parti de la cote favorable dont jouissait le Canada par suite de sa visite. Où que nous allions, nous pouvions constater qu'on connaissait le Canada et qu'on reconnaissait en lui un fournisseur de biens de services et de matériels, et cela n'aurait pas été possible sans le passage du Premier ministre au préalable. Sa visite a donc été très bénéfique. J'espère pouvoir convaincre le Premier ministre de se rendre plus souvent dans des pays offrant des débouchés, et nous pourrons, nous, par la suite partir en mission commerciale dans les mois suivants.

Je tiens à signaler qu'au cours de ces missions un haut fonctionnaire de la société pour l'expansion des exportations m'accompagne, me conseille et participe aux négociations et à la conclusion des marchés au fur et à mesure. Je trouve cela très utile.

M. Peterson: Monsieur le ministre, je suis tout à fait d'accord avec vous: il est capital d'entreprendre ces missions et toujours d'accord avec vous, il est vrai que le Premier ministre est un atout quand il s'agit d'ouvrir des portes. Le travail que vous faites par la suite est fondamental.

Le budget annonce cinq millions de dollars supplémentaires pour la promotion des exportations. Comment envisagez-vous de dépenser cette somme?

M. Regan: De combien s'agit-il? Excusez-moi.

M. Peterson: N'a-t-on pas annoncé cinq millions de dollars par année?

M. Regan: Ah oui, je vois, il s'agit d'une somme supplémentaire pour le programme d'expansion des marchés d'exportations.

M. Peterson: C'est cela.

M. Regan: . . . c'est ce dont vous parlez. Le programme d'expansion des marchés d'exportations connaît un succès monstre. Il ne faut pas que seules les grandes sociétés canadiennes aient la possibilité d'exporter, mais que les petites sociétés l'aient également.

J'ai rencontré , samedi dernier à Vancouver, des gens qui fabriquent un produit très particulier, que je ne décrirai pas ici, une petite société qui n'a jamais exporté. Le produit me

[*Text*]

was obvious to me that here is something that has a real potential in a lot of construction sites in remote parts of the world. Those people are in the position that they can apply for and receive a PEMD grant from our department to develop their export markets. It covers a substantial portion of their costs in developing, and we recover it if they are successful in getting sufficient orders. But it has been very, very helpful particularly to smaller companies in becoming established.

You would be amazed at some of the things that Canadians sell in a variety of markets in far corners of the world. Really the surface has only been scratched and I hope we can educate a lot more Canadian firms to recognize what is out there and the assistance this department is prepared to give.

Mr. Peterson: What has been the response of small businesses, particularly, that have not heretofore exported, to the incentives and to the initiatives you are undertaking to involve them in increasing their export outlook?

• 1630

Mr. Regan: I think the response varies, but it becomes a question of education and giving them the confidence. We had a couple of pretty small firms along with the others on this mission, and I found the cross-fertilization of ideas of the 44 businessmen travelling in a group was very helpful to those who were representatives of small firms. It helped them to get their feeling as to how to do. There was one firm that deals in training programs that was very successful in getting a number of contracts and is now going to expand in that market in a very striking way in the coming years.

I think the presence of the companies and the businessmen who have already cracked the markets and are familiar with them . . . They help each other without any reason to do so except for the fact that when they are out there, as one of the businessmen put it, it is Canada, Inc.: It is Canada out there selling and they are thinking as much of the overall sales of all the companies as they are of their own.

Mr. Peterson: I feel the work you are doing is absolutely critical and offers us one of the greatest possibilities for economic growth domestically of any of the initiatives we are undertaking.

The reason I say that is that I believe Canada now enjoys about 4.5% of world trade. For us to increase this even by 1% could have the potential of providing us with, I think some figures have indicated, up to 800,000 new jobs in Canada, and this potential could be done without upsetting traditional trading patterns of other countries as well—just that small 1% growth in our share of world trade. So I see it as probably being one of the best possibilities for job creation and economic recovery and economic growth in our own nation, and this is why I think your efforts are to be commended and to require the type of support that we are asking for in this bill.

I also feel that maybe we should be making even greater efforts. I do not know how one person can humanly do more than you are doing; but I would be quite delighted, if you were

[*Translation*]

semble avoir un énorme potentiel sur les chantiers de construction des pays éloignés. Cette société peut donc demander et recevoir une subvention en vertu du programme d'expansion des marchés d'exportations de notre ministère pour trouver des débouchés. Ce programme couvre une partie importante des coûts, et nous recouvrons la somme avancée si la société réussit à décrocher des commandes. Ce programme a donc été particulièrement utile aux petites sociétés en voie de se faire un nom.

Vous seriez étonnés de la variété de produits offerts par les canadiens sur les marchés mondiaux. Nous ne venons que de commencer et j'espère que nous pourrons convaincre plus de sociétés canadiennes de l'existence véritable de débouchés et de la possibilité d'obtenir de l'aide auprès du ministère.

M. Peterson: Quel a été l'accueil des petites entreprises, celles en particulier qui n'ont jamais exporté, face aux encouragements et aux initiatives visant à accroître leurs exportations?

M. Regan: C'est selon, mais il s'agit de leur faire connaître le programme et de gagner leur confiance. Quelques très petites sociétés étaient représentées lors de cette mission, et j'ai découvert que l'échange entre les 44 hommes d'affaires qui voyageaient en groupe a été très fructueux pour les représentants de cette petite société. Cela leur a permis de voir comment on s'y prenait. Une société offrant des programmes de formation a décroché certains contrats, et cela va lui permettre de s'implanter davantage sur ce marché d'une façon spectaculaire d'ici quelques années.

La présence des sociétés et des hommes d'affaires qui connaissent déjà bien les marchés et qui y sont déjà implantés . . . Les hommes d'affaires s'entraident pour la simple raison que, quand ils sont là-bas ensemble, comme l'a dit l'un d'entre eux, ils représentent la société Canada Incorporée. C'est le Canada qui vend à l'étranger, et les hommes d'affaires pensent tout autant à l'ensemble des commandes pour toutes les sociétés qu'aux leurs propres.

M. Peterson: Je pense que le travail que vous faites est capital et, parmi les mesures que l'on prend pour aider notre croissance économique interne, il est très prometteur.

Je dis cela parce qu'actuellement, dans le commerce international, la part du Canada représente 4.5 p. 100. Si nous arrivions à accroître ce pourcentage de 1 p. 100, cela nous offrirait des possibilités de 800,000 nouveaux emplois au Canada. Cela peut se faire sans bouleverser notre commerce traditionnel avec les autres pays. Il suffit d'une augmentation aussi mince que 1 p. 100 de notre part du commerce international. Selon moi, c'est un des meilleurs moyens de créer des emplois et de susciter la relance et la croissance économiques chez nous. Voilà pourquoi il faut vous féliciter de vos efforts et appuyer les dispositions de ce projet de loi.

Je pense que peut-être nous pourrions intensifier nos efforts. Je sais que vous demander davantage, à vous, serait inhumain. Je me réjouirais cependant si vous annonciez d'autres mesures

[*Texte*]

to have extra initiatives that you wanted that would increase our international trade, to be highly supportive of those efforts.

Mr. Regan: I think that is very well put. I think ministerial visits with businessmen are so important that it is impossible for any one minister to do it, and I have sought the assistance of other ministers—and, indeed, of other members—in relation to helping to provide the presence that can open doors for the businessmen. I want to point out that a number of ministers have led trade missions and have undertaken other responsibilities and that I think we should continue to do that. Frankly, if I could get the money I think there is a lot more we can do in trade promotion and I think the return on the dollars is vital.

I would want to also say that I follow a practice of usually taking an opposition member along on such missions.

Mr. Peterson: Do you feel that is wise?

Mr. Regan: I think it is extremely wise. I think it often enables us to show that these countries are dealing with a country which is stable and in which, in relation to international trade, most members on both sides speak with one voice and are in favour of the promotion of such trade. The member I had with me on the Asian trip was extremely helpful, and when I had to leave for a meeting with the minister and we had a large meeting of the businessmen with officials he would take over the chair and run it. I think that is the approach. I do not think there should be a partisan approach to the sale of Canadian goods overseas. I think we all should be working together on it, and that is the practice that I have been following.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, gentlemen, in the few minutes I have before I have to leave, Mr. Minister, I did want to ask you several questions.

First of all I do want to make the statement that CDC has been a success. Certainly the numbers show it.

• 1635

Indeed, in just a single year, last year, you had a 25% increase in assets, and you have had a 20% increase in shareholders' equity. That spells substantive success in one particular year. Your total commitments and contingents are up to almost $5.3 billion; and, Mr. Minister, you are bringing in a bill to effectively, as I see it, increase management reorganization. You are going to increase the board by three members. You are going to increase its capitalization and the potential for capitalization. You are going to increase capacity to accumulate capital through a variety of means. You are going to increase the insurance capability.

Now, with the successful performance and growth you have, my first question is: Why is it necessary to change the act at all? The second question I would ask you in that regard is:

[*Traduction*]

qui pourraient augmenter notre commerce international. Je vous appuierais de tout coeur.

M. Regan: Je pense que vous avez bien tourné cela. Les visites ministérielles avec les hommes d'affaires sont si importantes qu'il est impossible qu'un ministre s'en charge seul. J'ai donc demandé l'aide d'autres ministres, d'autres députés également, pour que nous soyons en force là où il faut ouvrir des portes aux hommes d'affaires. Je tiens à signaler que bon nombre de ministres se sont chargés de missions commerciales, qu'ils ont pris d'autres responsabilités, et je pense qu'ils devraient continuer. En toute franchise, si j'avais l'argent nécessaire, nous pourrions faire davantage pour la promotion du commerce, car nous avons grand besoin du rendement potentiel sur l'argent ainsi dépensé.

Je tiens à signaler que j'ai coutume d'emmener un député de l'opposition lors de ces missions.

M. Peterson: Pensez-vous que ce soit judicieux?

M. Regan: Tout à fait. Cela nous permet d'offrir une image de stabilité dans ces pays. Quand il s'agit de commerce international, la plupart des députés des deux côtés parlent à l'unisson et sont en faveur de la promotion de ce commerce. La présence de ce député lors du voyage en Asie a été fort appréciée, car, quand j'ai dû m'absenter pour rencontrer un ministre, il m'a remplacé, à la présidence, lors d'une réunion avec des hommes d'affaires et des fonctionnaires. C'est ainsi qu'il faut procéder. Il n'y a pas de place pour l'esprit de parti quand il s'agit de vendre des biens canadiens à l'étranger. Nous devrions tous travailler ensemble, et c'est ce que j'ai toujours essayé de faire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Monsieur Yurko.

M. Yurko: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, messieurs, je ne dispose que de quelques minutes. Je voudrais poser plusieurs questions au ministre.

Tout d'abord, je tiens à dire, et les chiffres le prouvent, que la Société pour l'expansion des exportations est une entreprise couronnée de succès.

En effet, en un an, l'année dernière, vous avez augmenté votre actif de 25 p. 100 et l'avoir des actionnaires a augmenté de 20 p. 100. Cela témoigne d'un succès retentissant pour cette année-là. Vos engagements fermes et conditionnels atteignent près de $5.3 milliards. Monsieur le ministre, vous déposez un projet de loi qui à toutes fins utiles, si j'ai bien compris, resserrera la gestion. Le Conseil d'administration comportera trois membres supplémentaires. La capitalisation actuelle et potentielle de la Société augmentera. Désormais, vous pourrez accumuler plus de capital, par divers moyens, et augmenter les assurances.

Étant donné un tableau aussi brillant, étant donné votre croissance, voici ma première question: Pourquoi éprouve-t-on le besoin de modifier la loi? Deuxièmement, j'aimerais savoir

[*Text*]

Would it not be better to have a subsidiary? you have a giant monolith now, a huge corporation of $5 billion to $6 billion, dealing all over the world. You need specialization in certain areas; for example, to deal with small business development, to deal with some of the Third World countries. Why would you not bring in a bill instead of expanding EDC, as you are? Why would you not bring in a bill to create a subsidiary, or indeed, a different type of EDC that catered to a certain specific area of world trade rather than this vast area you are now in? I would like to hear your views on this.

Mr. Regan: I thank you for your thoughtful approach on the matter. The reason we are bringing the bill primarily is because we are approaching our authorized ceilings; and because of the growth of Canadian business, we need to have access to a greater amount of money to service the sales of Canadian goods. That is the primary reason the bill is here.

Now, it carries out a number of other changes. There has been for years a feeling by people that there should be a larger number on the board of directors; and it provides for that and makes some other improvements, since the bill was coming forth. But the main reason was the necessity of changing the ceiling.

In a minute, I am going to call on the president, Mr. Cloutier, to say a few words on that. But when you talk about establishing a subsidiary, I think, while the dollars you deal with are a large amount, as with a one-branch bank, the number of people does not vastly increase as the size of the loans goes up. I would think the economies of scale would suggest—this organization only has about 500 employees—that we would achieve the greatest efficiency and keep the numbers down by proceeding in this way.

But I think Mr. Cloutier would make some general remarks.

Mr. Cloutier: Thank you, Mr. Minister.

I would like to follow up on your comment of specialization; and indeed, it is essential in our type of business.

Mr. Yurko: Right.

Mr. Cloutier: We are organized internally, basically, on an operational side as an insurance group and a financing group. We are talking two very different types of business in that regard. On the insurance side, because we are servicing Canadian exporters, the organization is divided on a field basis with offices across the country, in Halifax, Montreal, Toronto and Vancouver, so that our business development officers can maintain regular contact with the exporting community in their various regions.

On the loan side, on the financing side, you are entirely right. It is essential that we have people who are completely familiar with our markets. Indeed, we are organized on the financing side on the continental basis, if I can use that term. The world is divided, in effect, into five divisions; so our credit officers on the financing side become thoroughly familiar with their markets, with the financial institutions of those markets, with the market potential, the economic situation of those countries, and are in a position as soon as an exporter comes to

[*Translation*]

pourquoi il ne vaudrait pas mieux créer une filiale? Actuellement, on fait face à un bloc monolithique, une grande société de 5 à 6 milliards de dollars, qui fait des affaires dans le monde entier. Il vous faut vous spécialiser dans certains secteurs, par exemple, les petites entreprises, les pays du Tiers-Monde. Pourquoi, plutôt que de donner de l'extension à la SEE, ne pas présenter un projet de loi qui créerait une filiale, une société un peu différente de la SEE qui concentrerait ses efforts dans un secteur donné du commerce international et vous éviterait de trop embrasser? Qu'en pensez-vous?

M. Regan: Je vous remercie, car je constate que vous avez longuement réfléchi à la question. Nous présentons ce projet de loi avant tout parce que nous avons presque atteint les maxima autorisés. Étant donné la croissance des entreprises canadiennes, il nous faut disposer de plus d'argent pour aider à la vente des produits canadiens. C'est la raison d'être du projet de loi.

D'autre part, il y a certaines autres modifications. Depuis des années, certains estiment qu'il faudrait plus de membres au Conseil d'administration. Nous profitons donc de cette occasion pour le faire. La raison majeure cependant est de relever le plafond.

Dans un instant je demanderai à M. Cloutier, président de la Société, d'ajouter quelques mots. Vous parlez de créer une filiale. Même si en chiffres absolus, la somme dont nous disposons augmente, comme dans le cas d'une banque à succursale unique, notre effectif n'augmente pas proportionnellement à la somme de prêts. La société ne compte que 500 employés. Nous réalisons donc des économies d'échelle avec une efficacité accrue en limitant la croissance de notre effectif.

M. Cloutier voudrait ajouter quelque chose.

M. Cloutier: Merci, Monsieur le ministre.

Je voudrais ajouter quelque chose sur la spécialisation. En effet, elle est essentielle dans notre domaine.

M. Yurko: Je suis d'accord avec vous.

M. Cloutier: Notre organisation interne, fondamentalement, comporte un groupe pour les assurances et un groupe pour le financement. Il s'agit de deux services très différents. Du côté des assurances, étant donné que nos clients sont des exportateurs canadiens, nous avons des bureaux régionaux, à travers le Canada, à Halifax, Montréal, Toronto et Vancouver, pour que notre personnel soit en contact étroit avec les exportateurs dans les diverses régions.

Pour ce qui est du financement, vous avez tout à fait raison. Il faut que le personnel qui s'en occupe connaisse très bien nos marchés. En effet, nos services internes sont répartis suivant les continents. Nous avons cinq services. Nos agents de crédit, dans le groupe de financement, en viennent à très bien connaître leurs marchés, les institutions financières de ces marchés, leur potentiel, la conjoncture économique des divers pays et ils peuvent, dès que nous recevons une demande d'un exportateur, qui a un marché en vue, lui faire part de leur

[*Texte*]

us with a possible deal to give the benefit of our experience and our knowledge to those markets, and indeed, to steer them very often into successful channels to complete their export transactions.

Mr. Yurko: I have a few more questions, Mr. Chairman.

First, I wanted to indicate to you, Mr. Minister, something you already know; that is, the provinces are getting involved increasingly in this area of international trade. As you know, Alberta has a chap who is running around the world and doing quite a good job; and you obviously know who he is.

• 1640

Mr. Regan: Horst Schmid has been to more places than Kilroy.

The Chairman: I hope he has not leave the same impression.

Mr. Regan: It is a good impression.

Mr. Yurko: The idea is that when you go internationally, then political ideology or political philosophies of parties are not very meaningful. Indeed, if you go with Horst Schmid, you are two of a kind, trying to sell Canadiaan goods in the world market; in a very difficult world market.

What has intrigued me, though, is that the liaison with the provinces over EDC has not been reviewed to such an extent; to the degree that perhaps the provinces or the regions of the nation might be permitted to put a member on the board of directors. If you are going to add some new ones, why do you not allow some of the provinces to put some members on your board so they would have a direct input? There is a way of bringing this nation together. If you can go overseas without any difficulty, why can you not do it in the nation?

Mr. Regan: Mr. Chairman, I would like to answer that question by saying that I welcome most warmly the initiatives of the provinces in helping companies to participate in export markets. I think the work that has been done by a number of the provinces, work done by people like Horst Schmid, has been absolutely invaluable in helping to build Canadian exports. I have specifically encouraged other provinces to escalate their efforts, because there is only a certain amount of money that can be committed to this effort at the national level. Since they are working towards the same goal, then that is the only thing I am concerned about.

I met with the trade ministers from the provinces about four or five weeks ago, just before I went on that trade mission, and we had an excellent day and agreed on objectives and on a direction to move in. I want to tell you—of course I speak as a former premier of a province when I say that I find no difficulty at all in dealing with provincial governments and having them co-operate with us in a constructive and productive way. That is what we are going to do in the trade field, and that is what we are doing.

I would think that some of them might have hesitations about placing official representatives on a federal Crown corporation board. But I will tell you what I do, and that is when I am considering appointments, I often consult with my

[*Traduction*]

expérience et de leurs connaissances. En fait, très souvent nos agents ont un rôle clé dans le succès des marchés d'exportations conclus.

M. Yurko: Je voudrais poser quelques questions encore.

Monsieur le ministre, je voudrais vous rappeler une chose que vous connaissez déjà. Les provinces, de plus en plus, s'occupent de commerce international. Comme vous le savez, l'Alberta a un émissaire qui se ballade de par le monde et fait du bon travail. Vous voyez bien de qui je parle.

M. Regan: Horst Schmid a plus voyagé que Kilroy.

Le président: J'espère qu'il n'a pas donné la même impression que lui.

M. Regan: Elle était plutôt bonne.

M. Yurko: En fait, à l'échelle internationale, l'idéologie et la doctrine politiques des partis ne comptent plus. En effet, si Horst Schmid vous accompagne, vous n'êtes plus que deux personnes s'efforçant de vendre des produits canadiens sur le marché mondial, où la tâche est très ardue.

J'ai été frappé par le fait que les rapports entre les provinces et la SEE n'aient pas été repensés pour que les provinces ou les régions puissent désormais avoir un représentant au conseil d'administration. Puisque vous proposez d'augmenter le nombre des membres du conseil, pourquoi ne pas permettre à certaines provinces de choisir un représentant qui puisse intervenir directement? Ce serait une façon d'unir le pays. Si à l'étranger, vous pouvez collaborer, pourquoi ne pas le faire ici-même aussi?

M. Regan: Monsieur le président, je me félicite toujours des initiatives provinciales visant à aider les sociétés à percer sur les marchés d'exportation. Je pense que ce qu'ont fait certaines provinces, des gens comme Horst Schmid, est incomparable pour aider les exportations canadiennes. J'ai encouragé vivement d'autres provinces à accentuer leurs efforts, car les sommes qu'il est possible de consacrer à l'échelle nationale sont malheureusement limitées. Que nous ayons un but commun, c'est tout ce qui compte pour moi.

J'ai rencontré les ministres du Commerce des provinces il y a quatre ou cinq semaines, avant de partir en mission commerciale, et nous avons fait du bon travail, car nous sommes tombés d'accord sur certains objectifs et une orientation. À titre d'ex-premier ministre d'une province, je n'ai absolument pas de difficulté à m'entendre avec les gouvernements provinciaux et à obtenir leur coopération la plus entière. Donc nous procédons ainsi et nous entendons continuer.

Je pense que certaines provinces hésiteraient peut-être à envoyer un représentant officiel siéger au conseil d'administration d'une société de la Couronne fédérale. Pour ma part, quand j'envisage de nommer quelqu'un, très souvent, je

[*Text*]

colleagues at the provincial level on who they think are suitable businessmen who would help to play a constructive role on the board of directors. As a consequence of your suggestion, I will try to do that more zealously, perhaps, than in the past.

Mr. Yurko: Mr. Minister, I was looking at the board and I do not see very many people from the west. I do not classify Mr. Armstrong as necessarily from western Canada, although a lot of their business is up there. I would suggest very, very strongly that when you are looking for three more members, you give serious consideration to selecting perhaps a member from two of the outlying regions, perhaps the Maritimes, if you do not have one, and surely one from the Pacific region and perhaps one from central Canada. These are people who are doing business in these regions, in these areas; who know the area very well. If you are adding new directors, I suggest very strongly you look seriously at getting some regional representation.

Mr. Regan: I take that advice very seriously. I think it is very important. We are in the process of doing just that, and when we get authorization with this bill for more directors, I will certainly see to it that that policy is followed.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Minister.

I was interested in the financing of not goods for sale overseas but services: engineering services, architectural services, even legal services. I was wondering if EDC is moving rather dramatically in financing some of our consulting engineering companies, if you wish, in this type of service throughout the world, which is needed more and more.

As you answer that question, there is only one other point I wanted to hear you talk on, Mr. Minister, and that is, what is the loss ratio or loss record of EDC? Have you established a loss record in the last several years, particularly the last year or two?

Mr. Regan: On the first part of your question, for the past three years at least, we have been financing engineering services. I think it is very important, because if you find that a Canadian architect, or a Canadian engineer, participates in and is successful in getting a project overseas, inevitably it falls with sourcing in goods in Canada.

• 1645

I want to give you an example that did not even involve EDC or the Canadian government being involved in any way, but in Oman, about 140 miles north of Muscat, the Omani government decided to open a copper mine, smelter, and concentrator, and there was no overseas financing. They are a fairly wealthy country, as you may know. They just happened by chance, and it was government-owned—they happened to choose a Canadian engineer as the president of that company to build it, and the result was, because he was oriented towards Canada, that $27 million worth of Canadian goods were sourced for that particular project.

[*Translation*]

consulte mes homologues provinciaux afin de recueillir leur opinion sur les hommes d'affaires qui pourraient être des candidats de valeur à un poste à notre conseil d'administration. Ayant entendu votre proposition, je le ferai avec d'autant plus de diligence à l'avenir.

M. Yurko: Monsieur le ministre, j'ai jeté un coup d'oeil sur la liste des membres du conseil d'administration et je ne vois pas beaucoup de gens de l'Ouest. M. Armstrong, quant à moi, n'est pas de l'Ouest, même si sa société fait beaucoup d'affaires là-bas. Je vous exhorte donc, quand vous choisirez les trois autres membres, à pressentir des candidats des deux régions extrêmes du pays, un des Maritimes, si vous n'en n'avez pas déjà un, mais certainement un de la région Pacifique, et peut-être un des Prairies. Les hommes d'affaires de ces régions connaissent bien le secteur. En choisissant vos nouveaux administrateurs, je vous exhorte à envisager sérieusement qu'ils représentent une région donnée.

M. Regan: Je prends bonne note de ce que vous venez de dire. Je pense que c'est très important. Nous avons déjà amorcé quelque chose de ce côté-là et quand, en vertu des dispositions de ce projet de loi, nous obtiendrons l'autorisation de nommer d'autres administrateurs, je vais m'assurer que ce sera fait.

M. Yurko: Merci, monsieur le ministre.

Le financement, non pas des biens mais des services à l'étranger, m'intéresse: des services comme ceux des ingénieurs, des architectes et des juristes. Je me demandais si la SEE finançait davantage les services de nos ingénieurs-conseils à l'étranger, car ils sont de plus en plus demandés.

Quand vous aurez répondu à cette question, monsieur le ministre, je voudrais que vous nous parliez du rapport des pertes, c'est-à-dire des pertes, de la SEE. Avez-vous fait le compte de vos pertes depuis quelques années, c'est-à-dire depuis un an ou deux?

M. Regan: Depuis trois ans au moins, nous finançons des services d'ingénieur. Je pense que cela est très important, car quand un architecte ou un ingénieur canadien obtient un contrat à l'étranger, cela se traduit par une vente de biens canadiens.

Je voudrais vous donner un exemple où le gouvernement canadien et la SEE n'ont rien eu à faire. Toujours en est-il qu'en Oman, à environ 140 milles au nord de Muscat, le gouvernement a décidé d'ouvrir une mine de cuivre, une fonderie et un concentracteur, et il n'avait pas besoin de financement étranger pour cela. Comme vous le savez, l'Oman est un pays relativement riche. Par hasard, la société qui est propriété gouvernementale a choisi pour président un ingénieur canadien, et cela s'est traduit par la vente de biens canadiens d'une valeur de 27 millions de dollars pour ce projet.

[*Texte*]

Well, the same principle applies in spades when a Canadian architect or a Canadian consulting engineer is involved in a project. That is one of the reasons I was delighted that the budget changed the system of taxation for Canadians working overseas, because that is another way in which we acquire business, when Canadians are involved in the projects.

So all of what you have just said is very important. As for the loss ratio, I am going to turn to Mr. Cloutier.

Mr. Yurko: Before you give me that, I just wanted to make another suggestion with respect to the area of services. When I was talking about perhaps a subsidiary or a separate arm, I was really thinking of the area of services, engineering services and so forth. I do not know if it integrated within your total organization or if it is sort of a separate thing, but you might think seriously about the . . .

Mr. Cloutier: Again, sir, it is very essential that the credit officers be familiar with their country so that the financing is done by the same geographical division. We also insure services, as well as financing, depending on the requirements of the transaction.

Mr. Yurko: Loss ratio.

Mr. Cloutier: The corporation from its inception has always been a profit-making organization.

Mr. Yurko: I guess that is not really what I meant. I recognize that you are making a profit, and I see the annual report. What I mean is, in terms of numbers, if you wish, have you had a series of projects that you financed collapse and, therefore, you have created a loss within the corporation; and what is the approximate magnitude of this type of loss in the course of a year, or in the course of the last five years?

Mr. Cloutier: Mr. Culham will answer that question.

Mr. Barry Culham: (Senior Vice-President, Corporate Affairs, Export Development Corporation): Mr. Chairman, I will give it since the inception of the firm; it is quite easy. We have done slightly in excess of $20 billion in loans since 1969 to March of this year—$20.121 billion, to be exact. Our loss, our write-off in that, has been exactly $1,000,012 on a commercial loan. We currently have provisions for slightly in excess of $6 million for four other commercial loans that are in difficulty.

Mr. Yurko: Six million?

Mr. Culham: $6.3 million on four other loans that are in difficulty.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Yes, Mr. Chairman.

First of all, I would like get into the composition of the board since we are to increase it. At the present time, according to your last report, you had three members from the private sector and six from the government sector out of the twelve that are authorized by the legislation. Has there not been, Mr. Minister, or Mr. Cloutier, a good deal of pressure to

[*Traduction*]

C'est donc dire qu'un architecte ou un ingénieur canadien qui s'occupe d'un projet peut produire les mêmes résultats. Voilà pourquoi je me suis réjoui que le budget modifie le régime d'imposition pour les Canadiens travaillant à l'étranger car plus il y a de Canadiens travaillant à l'étranger, plus cela se traduit par des affaires chez nous.

Ce que vous venez de dire est très important. Pour ce qui est du taux de pertes, je demanderai à M. Cloutier de vous répondre.

M. Yurko: Je voudrais auparavant faire une autre proposition pour ce qui est des services. Quand je vous parlais d'une filiale, tout à l'heure, je songeais à une filiale pour les services, services d'ingénieurs ou autres. Je ne sais pas jusqu'à quel point ce secteur est intégré dans votre organisation générale ou s'il s'agit d'un service à part, mais peut-être voudrez-vous envisager de . . .

M. Cloutier: Il est essentiel qu'un agent de crédit connaisse bien le pays pour que le financement soit fait par le même service. Nous assurons également les services, au même titre que le financement, suivant les exigences du marché.

M. Yurko: Les pertes.

M. Cloutier: Depuis sa création la société a toujours réalisé des bénéfices.

M. Yurko: Je ne parlais pas de cela. Je me rends bien compte que vous réalisez des bénéfices, car j'ai consulté votre rapport annuel. Je parlais plutôt de projets que vous auriez financés et qui auraient échoué et, par conséquent, auraient causé une perte pour la société. Au cours d'une année, depuis cinq ans par exemple, quelle a été cette perte?

M. Cloutier: M. Culham répondra à votre question.

M. Barry Culham (premier vice-président, Affaires des sociétés, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, je vais vous donner des chiffres depuis la création de la société. C'est très facile. Entre 1969 et mars de cette année, nous avons prêté environ 20 milliards de dollars, 20,121 milliards de dollars plus précisément. Notre perte, notre radiation donc, a été de $1,000,012, pour un prêt commercial. Nous avons actuellement une réserve d'environ 6 millions de dollars pour quatre autres prêts commerciaux qui sont en difficulté.

M. Yurko: Six millions de dollars?

M. Culham: 6.3 millions de dollars pour quatre prêts qui sont en difficulté.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert: Oui, monsieur le président.

Je voudrais des précisions sur la composition du conseil d'administration puisqu'on augmentera le nombre de ses membres. Actuellement, selon votre dernier rapport, il y a trois représentants du secteur privé et six du secteur public, sur les douze membres que les dispositions de la loi permettent de nommer. Monsieur le ministre, monsieur Cloutier, a-t-on demandé qu'on augmente le nombre des représentants du

[*Text*]

sort of broaden the representation from the private sector; that there is a very senior-civil-service look about the corporation?

Mr. Regan: Yes, I think it should be broadened. That is why we want to go to 15 members.

Mr. Lambert: Well, are you going to go make six more appointments?

Mr. Regan: What we are going to do by this bill is provide that the people can be selected from either the private or the public sector.

Mr. Lambert: I grant you that the present composition is according to the act as it stands.

Mr. Regan: Yes; and I would be looking for an increase in the number from the private sector.

• 1650

Mr. Lambert: Now without any reference to . . . this is no reflection on Mr. Cloutier—I wonder why the corporation follows rather slavishly a practice which I, in corporate set-up, find to be an anomoly, a particularly Canadian anomoly, and that is that the chairman of the board is the chief executive officer. I think the British practice and the European practice are far better, that the chairman is a chairman and he has to bring along everything within it. The presiding officer is justifying his own conduct, because he is the president and chief executive officer, as well as chairman of the board. I do not agree with that, with the greatest respect, and this is no reflection on Mr. Cloutier.

Mr. Regan: No, he is an excellent man.

Mr. Lambert: But you see, the British have a lot of very experienced people who are chairmen of many boards. They bring along a professional expertise, and the chairman is the man that sometimes must sit in judgment, the man who has to reconcile within his board. When you are the president, chief executive officer, chief sweeper-upper and everything, how can you do that with the best degree of objectivity? That is where I query it.

Mr. Regan: You mean examples like the good job that Lord Hale does with Bowater—that kind of thing.

Mr. Lambert: I am not going to name drop; Mr. Minister, I am not in a position to name drop.

Mr. Regan: I will tell you how I look at it, and I will see if you agree with me or not. I think we really should use as a model, when we set up Crown corporations like this, I think we should use as a model the Canadian private sector, rather than the British public or private sector or what the Americans do. My observation and experience with Canadian corporations of all sizes has been that in some cases they have the president and he also holds the chairmanship, combined together; in other cases they are separate. In some cases the chairman is a full-time man, as well as the president; in other cases the chairman is a part-time man but the president is full-time.

I think we should set this up with the flexibility to be able to follow either course, to either combine, as we do at the present

[*Translation*]

secteur privé? Il semble que la société soit plutôt un bastion de la Fonction publique.

M. Regan: Je pense que le secteur privé devrait être davantage représenté, c'est pourquoi nous demandons la possibilité de nommer 15 membres.

M. Lambert: Allez-vous nommer six autres membres?

M. Regan: Les dispositions de ce projet de loi nous permettront de nommer des gens du secteur privé ou du secteur public.

M. Lambert: Je reconnais qu'actuellement vous êtes lié par la loi pour la répartition.

M. Regan: En effet. Nous voulons augmenter le nombre des représentants du secteur privé.

M. Lambert: Sans vouloir porter atteinte à M. Cloutier, je me demande pourquoi la Société suit plutôt servilement une pratique que je considère comme une anomalie, qui appartient à des corporations canadiennes. Je parle du fait que le président du conseil soit aussi le président directeur général. L'usage britannique et européen est bien meilleur, car le président doit cumuler toutes les fonctions du président. Le président doit justifier sa propre conduite, car il est à la fois président du conseil d'administration et président directeur général. Avec tout le respect que je vous dois, monsieur Cloutier, je n'approuve pas cette pratique.

M. Regan: En fait, c'est un excellent président.

M. Lambert: Il y a beaucoup de professionnels chevronnés qui sont présidents de conseils d'administration en Grande-Bretagne. Le président a une certaine compétence professionnelle et, parfois, il est appelé à porter un jugement et à arranger les différents au sein du conseil. Quand on est président, directeur général, *factotum* en chef et tout le reste, comment peut-on exercer ces fonctions avec la plus grande objectivité? C'est là où je remets la pratique en question.

M. Regan: Comme la façon dont Lord Hale s'acquitte de ses fonctions à la société Bowater, par exemple?

M. Lambert: Monsieur le ministre, je ne suis pas en mesure d'émailler ma conversation de noms de gens en vue.

M. Regan: Je vais vous faire part de ma perspective et je verrai si vous êtes d'accord ou non. En établissant des sociétés de la Couronne comme celle-ci, j'estime qu'il faut prendre le secteur privé canadien comme modèle et non le secteur privé ou public de Grande-Bretagne ou des États-Unis. Selon mon expérience des sociétés canadiennes de toutes sortes, le président cumule parfois les deux fonctions, mais parfois les postes sont occupés par des personnes différentes. Dans certains cas, le président du conseil travaille à temps plein comme le président directeur général; dans d'autres, le président travaille à temps partiel, et le PDG, à temps plein.

L'organisation de la société doit être suffisamment souple pour permettre l'une ou l'autre possibilité, permettre à une

[*Texte*]

time under the distinguished chairmanship and presidency of Mr. Cloutier, the two offices; but also, depending upon the circumstance and the people available, that we should have the flexibility that we could separate the chairmanship and the presidency if we chose to do so.

The bill does not presently provide that, but I would certainly be prepared to consider an amendment in that direction that would give us that flexibility. I think that would serve, and then whoever is here in government can make the judgment, based upon who the directors are and who the officers are at a particular time, as to which way to do it.

Mr. Lambert: It removes the unfortunate image of far too many Canadian businesses that you have a one-man gang.

Mr. Regan: Yes.

Mr. Lambert: I would suggest to you that in the long run Canadian business, that is, major business, would do a lot better if it did not go that way. It brings, I think, a little bit more objectivity to the judgment that should apply at the head of a board of a major corporation.

Mr. Regan: I think what you are saying is that we may not always be in the position of having available such a distinguished occupant of the position as we have at the present time.

Mr. Lambert: No, I will leave you to do that.

Now, the other point I would like to talk about, and I think there have been some representations by my colleague, John Thomson, is your financial reports. To get the extent of the contingent liability, which you may have with regard to unfunded commitments . . . And I understand that when these suggestions were put forward to the former minister, with regard to this, he did not see fit . . . But I do not know whether he gave the matter, shall we say, mature, reflective thinking as to what you would do there. Or do you feel that such a disclosure would be not in the best interests of the corporation? That I would have to examine very carefully. But, since you are a Crown Corporation, while a lot of your moneys are raised abroad, they are still crown funds. To that extent I do not think any Crown Corporation should be permitted to surpress any of its financial commitments.

• 1655

Mr. Cloutier: If I might answer that, Mr. Chairman.

Yes, after the suggestions that were made, at the last sitting of this committee, examining this bill, I believe by Mr. Thomson, your colleague, we had further discussions with Mr. Thomson, who, at one point, consulted with the Auditor General. As a result of these three-way, if you wish, consultations, we have modified the note to the statements, number six, which appears at page 28. I understand this was acceptable to Mr. Thomson. So that, in effect, we have, for the year end, 1982, responded to the suggestions that Mr. Thomson was making last May. And I have a letter from the Auditor General saying, in effect, that, if you require any further information, please let me know, and with your permission, I

[*Traduction*]

personne de cumuler les deux postes, comme notre président du conseil et PDG distingué, M. Cloutier. Selon le cas, on pourrait également dédoubler la présidence et la direction.

Actuellement, le projet de loi ne prévoit pas cette possibilité, mais je serais tout à fait disposé à envisager un amendement en ce sens. Il serait très utile. Ainsi, il y aurait une alternative, et le gouvernement pourrait choisir l'option préférable en fonction des directeurs ou des dirigeants de l'époque.

M. Lambert: Cette modification aiderait à éliminer l'impression malheureuse selon laquelle bon nombre d'entreprises canadiennes sont gérées par un seul homme.

M. Regan: D'accord.

M. Lambert: À long terme, les entreprises principales au Canada en bénéficieraient davantage. La distinction entre ces deux postes apporterait davantage d'objectivité à celle qui doit normalement régner à la direction du conseil d'une société majeure.

M. Regan: Essentiellement, vous dites que nous ne serons peut-être pas toujours en mesure d'obtenir les services d'une personne aussi distinguée que le président actuel.

M. Lambert: Non, je vous laisserai le soin de le faire.

Maintenant, un sujet qui m'intéresse et qui a déjà fait l'objet de certaines interventions de la part de mon collègue, M. John Thomson, est celui de vos rapports financiers. Afin de récupérer le passif exigible dans son entier dans le cas d'engagements non consolidés . . . Je crois savoir que le ministre n'a pas daigné mettre en oeuvre ces propositions lorsqu'elles lui ont été faites. C'est-à-dire que je ne sais pas s'il y a réfléchi mûrement et longuement. Estimez-vous que la divulgation de ces données ne serait pas dans le meilleur intérêt de la société? Il faudrait l'envisager prudemment. Mais, même si vos recettes proviennent de pays étrangers en majeure partie, il s'agit néanmoins de deniers publics. En ce sens, je crois que toute société de la Couronne se doit de divulguer le caractère de ses engagements financiers.

M. Cloutier: Si vous me permettez, monsieur le président.

Suite à ces propositions faites par votre collègue, M. Thomson, lors de l'étude du projet de loi à la dernière réunion du Comité, nous nous sommes entretenus à d'autres occasions et M. Thomson avait même consulté le vérificateur général. À la suite de ces consultations tripartites, si vous voulez, nous avons modifié la note nº 6 en bas de l'état financier. Je crois savoir que cette modification était acceptable pour M. Thomson. Donc, nous avons effectivement répondu aux propositions faites par M. Thomson en mai dernier en ce qui concerne l'année 1982. Dans une lettre, le vérificateur général fait savoir qu'il serait heureux de faire parvenir de plus amples renseignements, le cas échéant, et demande notre permission

[*Text*]

am forwarding a copy of this letter to Mr. Thomson so that any possible misunderstanding might be minimized. So, as far as I know, we have addressed Mr. Thomson's concerns.

Mr. Lambert: Well, I see. That is fine. Since the Auditor General agreed with Mr. Thomson . . .

Mr. Cloutier: He agreed in part, sir. My understanding is that Mr. Thomson agreed with the Auditor General's position.

Mr. Lambert: I see. Alright, now that that matter has been taken up, then that is fine on that point. I trust that you will take my other comments to heart, Mr. Minister, and, perhaps at the next session of this committee, when we are meeting, you might have found the language which would allow the flexibility, should it turn and you become a convert to the idea that the chairman of the board should not necessarily be the president and chief executive officer, and that there be that flexibility in the set up of the corporation.

Mr. Regan: I am a convert. I think the flexibility should be there so that it can be either way, like other Canadian corporations.

Mr. Lambert: All right.

The Chairman: Before we adjourn, Mr. Minister . . . Excuse me?

Mr. Lambert: You and I cannot pass this bill.

The Chairman: We can, with devine guidance, but, unfortunately, today we do not have such guidance. I am not seeing it anyway, or feeling it, as the case may be. Mr. Minister, there is one point I would like to clear up. It was my understanding, after the last session that we had, that Mr. Blenkarn had made some comments with regard to his concerns about bill and there was a commitment given that your officials would meet with Mr. Blenkarn and try to iron out these differences. I understand that such a meeting was held. In fact, now I understand that there were two meetings held like that.

• 1700

Is it possible for us to have a bit of a résumé of the concerns that were raised by Mr. Blenkarn and your response to those for our further deliberations as we get into clause-by-clause on the bill to try to facilitate progress so we do not find new things springing up as weeds in the grass, so to speak?

Mr. Regan: Mr. King will respond in relation to a number of the issues, and any that he feels are of a political nature I would attempt to respond to either now or provide it to the committee in writing subsequently.

The Chairman: Perhaps if you could provide that in a brief letter that would be the way to do it. If we could have it by sometime next week, I would like to try to schedule further meetings of the committee, among ourselves, to try to move the bill out and get it reported back to the House sometime in the near future.

It seems to me that we have covered this issue rather exhaustively, and the fact that our questioning today had very little of substance to do with the particular aspects of the

[*Translation*]

pour faire parvenir une copie de cette lettre à M. Thomson pour atténuer les malentendus. Donc, en ce qui nous concerne, nous avons répondu aux points soulevés par M. Thomson.

M. Lambert: D'accord. Très bien. Puisque le vérificateur général a convenu avec M. Thomson que . . .

M. Cloutier: En partie, monsieur. Je crois savoir que M. Thomson rejoignait le vérificateur général à cet égard.

M. Lambert: D'accord. Puisque cette question a déjà été réglée, je ne m'y attarderai pas. Monsieur le ministre, j'ose saurai espérer que vous prendrez mes remarques en considération et que, lors de la prochaine séance, vous aurez trouvé le libellé convenable. C'est-à-dire que si vous deviez vous convertir à l'idée que le président de conseil ne cumule pas nécessairement les fonctions de président et de directeur général également, vous pourriez prévoir cette souplesse dans le projet de loi.

M. Regan: Je suis converti. L'alternative devrait exister pour que nous puissions fonctionner comme toute autre société canadienne.

M. Lambert: D'accord.

Le président: Avant de lever la séance, monsieur le ministre . . . Pardon?

M. Lambert: Vous et moi, nous ne pouvons adopter le projet de loi.

Le président: Avec l'intervention divine, si. Malheureusement, cette intervention n'est pas parmi nous aujourd'hui. Du moins, je ne la sens pas. Monsieur le ministre, j'aimerais éclaircir une question. Suite à la dernière séance, M. Blenkarn aurait exprimé certaines réserves au sujet du projet de loi, et vos fonctionnaires se sont alors engagés à s'entretenir avec M. Blenkarn afin de faire disparaître ces différends. Je crois savoir que cet entretien a eu lieu. En fait, vous vous êtes entretenus à deux reprises.

Pourrait-on résumer les préoccupations exprimées par M. Blenkarn ainsi que votre réponse pour notre gouverne lors de l'étude article par article du projet de loi? Ce sommaire faciliterait nos délibérations à venir et parerait à de mauvaises surprises.

M. Regan: M. King répondra, me renvoyant toute question de caractère politique à laquelle je fournirai une réponse immédiatement ou ultérieurement, par écrit, le cas échéant.

Le président: Le mieux serait de déposer une lettre d'ici la semaine prochaine. Ainsi, je tenterai de prévoir des réunions ultérieures du Comité afin d'accélérer le passage du projet de loi et d'en faire rapport à la Chambre dans un avenir rapproché.

Nous avons suffisamment approfondi cette question, il me semble. Le fait que les questions d'aujourd'hui portaient peu, et parfois, pas du tout, sur le fond du projet de loi, me laisse

[*Texte*]

bill—in some cases, not in all—would lead me to believe that those matters have been exhaustively dealt with. Whether or not they have been satisfactorily dealt with from the point of view of those involved, they certainly have been exhaustively dealt with, and I would like to see some progress in moving your bill forward.

So if we could possibly have a résumé of the discussions and the position . . . these could be submitted to the clerk perhaps—that would certainly be of assistance in our deliberations and in moving forward with the legislation.

With that, I would like to thank the minister and Mr. Cloutier and officials for appearing before the committee today. In some cases it was somewhat of a tedious . . .

Mr. Regan: Are you scheduling us . . . ? Do you require the officials any further?

The Chairman: No, I would think at this point I do not see any further need. Mr. Lambert?

Mr. Lambert: No, as far as I am concerned . . . and I think I can speak for my colleague Mr. Blenkarn . . . you have taken care of my problems and Mr. Thomson's and Mr. Blenkarn's. As far as we are concerned, this should be it.

The Chairman: All right. That is a bit of good news for all of us.

Mr. Lambert: We are not always grousers.

The Chairman: Excuse me?

Mr. Lambert: We are not always grousers.

The Chairman: No, I was not referring to that at all.

I would like to thank you all once again.

I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

[*Traduction*]

croire que l'étude a été complète. Qu'elle ait fourni des réponses satisfaisantes aux intervenants est une autre histoire. Il est certain, cependant, qu'on a étudié le projet de loi à fond, et j'aimerais faire accélérer son adoption.

Donc, le résumé des entretiens qui sera soumis au greffier nous aidera dans nos délibérations et dans l'expédition du projet de loi.

Cela dit, je tiens à remercier le ministre, M. Cloutier et les fonctionnaires d'avoir comparu devant le Comité aujourd'hui. Parfois, je sais qu'il y a eu des moments ennuyeux . . .

M. Regan: Prévoyez-vous d'autres réunions avec les fonctionnaires?

Le président: Non, je n'en vois pas le besoin. Monsieur Lambert?

M. Lambert: Personnellement, et je crois pouvoir parler au nom de mon collègue, M. Blenkarn, je crois que vous avez réglé mes problèmes, ceux de M. Thomson et ceux de M. Blenkarn. En ce qui nous concerne, c'est tout.

Le président: D'accord. De bonnes nouvelles pour tous.

M. Lambert: Nous ne sommes pas toujours des rouspéteurs.

Le président: Pardon?

M. Lambert: Nous ne sommes pas toujours des rouspéteurs.

Le président: Non, je n'y pensais même pas.

Je vous remercie tous.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From The Export Development Corporation:

Mr. Sylvain Cloutier, President;

Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs;

Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance.

De la Corporation sur l'expansion des exportations:

M. Sylvain Cloutier, président;

M. Brock King, premier vice-président, Corporations;

M. Barry Culham, premier vice-président, Finances.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 144

Tuesday, May 31, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 144

Le mardi 31 mai 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 25—relating to Insurance under FINANCE

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: Crédit 25—concernant les Assurances sous la rubrique FINANCES

APPEARING:

The Honourable Paul Cosgrove, Minister of State (Finance)

COMPARAÎT:

L'honorable Paul Cosgrove, Ministre d'État (Finances)

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 31, 1983
(206)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:42 o'clock a.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield and Hopkins.

Appearing: The Honourable Paul Cosgrove, Minister of State (Finance).

Witness: Mr. R.M. Hammond, Superintendent, Department of Insurance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 23, 1983 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1983, Issue No. 127*).

The Committee resumed consideration of Vote 25 relating to Insurance under FINANCE.

The Minister, with the witness, answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:06 o'clock a.m., the sitting resumed.

Questioning of the Minister and witness resumed.

At 11:45 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 31 MAI 1983
(206)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h42 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield et Hopkins.

Comparaît: L'honorable Paul Cosgrove, ministre d'État (Finances).

Témoin: M. R.H. Hammond, surintendant, Département des Assurances.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 23 février 1983 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1983, fascicule nº 127*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 25 concernant les assurances sous la rubrique FINANCES.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 11h00 le Comité suspend ses travaux.

A 11h06 le Comité reprend ses travaux.

L'interrogation du ministre et du témoin se poursuit.

A 11h45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, May 31, 1983

• 0941

The Chairman: I would like to call the meeting to order.

We have agreed we have some routine business to do that we will defer until 10.45 a.m. We will move straight to our main order of business today at this time, which is the consideration of the main estimates 1983-1984. We are resuming consideration of Vote 25 relating to the Department of Insurance under the Department of Finance.

FINANCE

C--Insurance

Vote 25—Insurance—Program expenditures.....$11,127,000

The Chairman: We have before us today the Hon. Paul Cosgrove, Minister of State for Finance, and a group of witnesses from the department: Mr. Hammond, Superintendent of Insurance; Mr. Poznanski, Assistant Superintendent; Mr. Riese, Chief Actuary; Mr. Kennedy, Chief, Financial Services; Mr. Page, Director, Trust and Loan Division; Mr. McIsaac, Director, Life Insurance Division; Mr. Savage, Director, Property and Casualty Insurance Division; Mr. McDonald, Legal Adviser; and also, Mr. Ross Urguhart, Director of Finance and Administration Branch, Department of Insurance.

So in other words, the whole Department of Insurance is here this morning, so we should be able to get to the heart of any matter that comes to the minds of members of this committee. Certainly, they will be wide ranging and diverse, I am sure.

I would like to welcome you, Mr. Minister, and thank you for appearing with all of your officials. I will ask if you have an opening statement. If you do, I will turn the floor over to you. If not, we will proceed directly to questioning.

Hon. Paul Cosgrove (Minister of State, (Finance)): Thank you, Mr. Chairman.

As you know, I attended the committee on March 22 and made a statement, and I made available to members of the committee the report of the department; and I believe that may have provided information for members. I would prefer to attempt to answer questions or that officials would attempt to answer questions.

The Chairman: I will commence the questioning with Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Yes, thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, there are a number of questions, some of which I raised in the House with you when we were debating the Canada Deposit Insurance Corporation amendment bill,

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 31 mai 1983

Le président: À l'hordre, s'il vous plaît.

Nous sommes convenus de discuter d'affaires courantes, mais seulement à 10h45. Pour l'instant, nous allons nous en tenir à l'article principal de notre ordre du jour qui est l'examen du Budget principal de 1983-1984. Nous en sommes au crédit 25 concernant le département des assurances sous la rubrique ministère des Finances.

FINANCES

C--Assurances

Crédit 25—Assurances—Dépenses du programme..... $11,127,000

Le président: Nous accueillons aujourd'hui l'honorable Paul Cosgrove, ministre d'État aux finances, ainsi qu'un groupe de témoins du Département des assurances: M. Hammond, surintendant des assurances; M. Poznanski, surintendant adjoint; M. Riese, actuaire en chef; M. Kennedy, chef de la Division des finances; M. Page, directeur, Division des sociétés de fiducie et des prêts; M. McIsaac, directeur, Division de l'assurance-vie; M. Savage, directeur, Division de l'assurance de biens et risques divers; M. McDonald, directeur du contentieux; enfin, M. Ross Urguhart, directeur, Direction de la finance et de l'administration, Département des assurances.

En d'autres termes, tout le département des assurances est ici ce matin. Nous devrions être en mesure d'approfondir toutes les questions qui nous intéressent. Nos questions d'ailleurs seront sûrement très variées.

Je vous souhaite la bienvenue, monsieur le ministre, et vous remercie d'être des nôtres ce matin avec tous vos hauts fonctionnaires. Je vais vous céder la parole pour que vous puissiez faire votre déclaration liminaire, si vous en avez une. Sinon, je vais tout de suite passer aux questions.

L'honorable Paul Cosgrove (ministre d'État aux finances): Merci, monsieur le président.

Comme vous le savez, monsieur le président, j'ai déjà comparu devant le Comité le 22 mars et fait à ce moment-là une déclaration. J'en ai profité pour remettre au Comité le rapport du Département. Je pense que tout cela peut renseigner suffisamment les membres du Comité. Je préférerais pour l'instant répondre à leurs questions avec l'aide de mes collaborateurs.

Le président: Je vais donner la parole à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aurais un certain nombre de questions à vous poser. Il y en a que je vous ai déjà adressé à la Chambre au moment du débat sur le projet de loi modifiant la

[*Texte*]

some of which I have raised with you privately, and some of which have been raised before this committee since 1981 or 1980, I suppose, with respect to the operation of this department.

First of all, I believe you have in the works a new insurance bill, and you are supposed to have a trust companies bill. With respect to the trust companies bill, we have been promised that bill since this committee dealt with the Bank Act in 1980. We have yet to see it. We had a white paper on it. There have been some representations made to you by people in the trust industry, but there have been no public hearings as far as I know.

Where do you stand with respect to the trust companies bill? Why has it not been produced? What is the reason for the delay?

• 0945

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, I do recall that this was discussed during our hearing of March 22 and, at that time, I indicated there had indeed been progress in the matter of review of the Trust Companies Act; that not only was a draft bill made available for public comment which was invited on it, but a discussion paper was published at the same time which was in mid-year 1982. I indicated further that, although a time limit had been set on the release of that paper for response, which I think was the end of November, in light of some publicity and reaction to some most recent events dealing with trust companies, the department has had representations right up to date on a number of the issues which were raised in that paper. Although I think Mr. Blenkarn said there had been no public hearings, certainly we had invited public response to the discussion paper and the proposed bill. It has been widely circulated and publicized. Now I stand to be corrected but I do not believe the department has received any submissions from the hon. Member or from his party on this issue up to this point; nor from the New Democratic Party, either. I do not believe we have received any since I was last before this committee.

One more recent development in this area, Mr. Chairman, arose from a meeting I had with Dr. Elgie, the Minister of Consumer and Commercial Relations for the Province of Ontario, who reported to me the progress on his government's intention—that is the Government of Ontario—with respect to changes they are proposing in their legislation as a result of the Crown Trust episode. Dr. Elgie indicated at that point, which was a number of weeks ago, that he had not decided upon the course of action their government would take in terms of process; that is, public input or methodology for receiving submissions.

We two agreed that there are not only the immediate issues raised by Crown Trust—for example, there is a wide ranging debate on the 10% ownership rule—but a number of other issues have been raised, some of which are immediate and some long ranging. I indicated to Dr. Elgie I would like to be in a position to know what his government intend to do.

[*Traduction*]

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada, il y en a que je vous ai posé à titre privé et enfin d'autres que j'ai eu l'occasion de poser devant le Comité depuis 1980 ou 1981, relativement au fonctionnement du département.

Si je comprends bien, vous avez sur votre table un nouveau projet de loi sur les assurances de même qu'un projet de loi sur les compagnies de fiducie. En ce qui concerne le projet de loi sur les compagnies de fiducie, il nous est promis depuis notre examen de la Loi sur les banques en 1980. Nous n'en avons pas encore vu l'ombre. Nous avons bien eu connaissance du Livre blanc, il y a eu des observations qui vous ont été adressées par les compagnies de fiducie, mais à notre connaissance, il n'y a pas encore eu d'audiences publiques à ce sujet.

Où en êtes-vous pour ce qui est du projet de loi sur les compagnies de fiducie? Pourquoi n'a-t-il pas encore été présenté? Quelles sont les raisons du retard?

M. Cosgrove: Je me souviens, monsieur le président, qu'il en a été question lors de notre réunion du 22 mars. J'ai indiqué à ce moment-là que la révision de la Loi sur les compagnies fiduciaires avançait, que non seulement un avant-projet de loi avait été rendu public aux fins de discussion, mais que simultanément, soit vers le milieu de l'année 1982, un document de discussion avait été diffusé. J'ai indiqué également que même une date limite avait été fixée pour la réponse à ce document au moment de sa parution, si je me souviens bien, cette date limite était la fin novembre, à la suite des remous causés par les événements récents dans l'industrie fiduciaire, le ministère avait décidé de recevoir les observations des intéressés sur un certain nombre de sujets jusqu'à ce jour. Donc, même si M. Blenkarn prétend qu'il n'y a pas eu d'audiences publiques, le département a invité le public à faire connaître ce qu'il pensait du document de discussion et de l'avant-projet de loi. Les deux ont été largement diffusés et publiés. Par ailleurs, je peux me tromper, mais je ne pense pas que le département ait reçu des observations à ce sujet de l'honorable député ou de son parti, non plus que du Nouveau parti démocratique. Nous n'avons rien reçu d'eux depuis notre dernière comparution devant le Comité.

Un événement récent dans ce contexte, monsieur le président, a été ma rencontre avec M. Elgie, ministre de la consommation et du commerce de la province d'Ontario. Il m'a fait part à ce moment-là de l'intention du gouvernement de l'Ontario de modifier la loi à la suite de l'affaire *Crown Trust*. C'était il y a quelques semaines. M. Elgie m'a révélé que son gouvernement n'avait pas encore pris de décision pour ce qui était de la façon de procéder, à savoir s'il fallait inviter la participation du public et recevoir des mémoires.

Nous sommes tombés d'accord sur le fait qu'il n'y avait pas que les questions immédiates soulevées par l'affaire *Crown Trust*, par exemple, le débat qui fait rage au sujet de la règle des 10 p. 100 de droit de propriété, mais un certain nombre d'autres questions, dont des questions à long terme. J'ai indiqué à M. Elgie que j'aimerais connaître les intentions de

[*Text*]

Similarly, I indicated to him that I would keep him informed as to what our government intends to do, because we recognize that it is a joint problem. To put it another way, with the shared jurisdiction in the area, I think it is important that the federal government and the provinces attempt to approach the problem in a comprehensive way. Dr. Elgie indicated he thought he would be in a position to advise me of his government's intention before the end of June. I am awaiting a response from him on this. In the meantime, as I have indicated, the superintendent and the Minister of Finance have received further submissions on the draft bill and those are almost current. They have been received within the last short period of time.

• 0950

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Minister.

I have two problems with what you have said. First of all, you have talked about a shared jurisdiction. Surely the paramount jurisdiction is federal. Surely in banks, banking, money supply and so on, this is federal responsibility under the British North America Act. Secondly, surely when we have all the provinces with the exception of Quebec, and Quebec to some extent, dependent on the Canada Deposit Insurance Corporation to make sure there is sufficient liquidity in these companies, the federal jurisdiction is really paramount.

What bothers me is that in the Seaway-Greymac-Crown affair your department effectively delegated its entire responsibility in inspection, in regulation, in follow-up, to the officials in Ontario. You will recall that I raised that matter with you in the House on April 12. I frankly think you have no legal right to make that delegation. But you in any event decided to delegate to the Ontario people the supervision of these companies. It bothers me you did not delegate to Ontario the obligation to pick up the losses. You left the Canada Deposit Insurance Corporation stuck with all the losses, but you delegated the responsibility of following up to somebody else. When they did not follow up, or follow up tough enough, Canada Deposit Insurance Corporation—in other words, the people of Canada overall—was stuck.

What I really am concerned about is, first, where you get the concept of shared jurisdiction, and second, really, how you justify this business of letting Ontario, albeit a large province and a province with probably over half the financial institutions in the country in its jurisdiction, operate the way it does, without any real control.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, as a matter of approach to shared jurisdiction, I do not see the relationship between the Government of Canada and the provinces as one where one is paramount and the other is subsidiary. I believe under our Constitution the governments exercise different kinds of authority, but each equally in its own right, under the terms of the Constitution. So when the province purports to act

[*Translation*]

son gouvernement en la matière. Je lui ai promis également de le tenir au courant de la marche qu'entendait suivre notre gouvernement. Nous sommes bien conscients du fait que c'est un problème qui nous est commun. Avec le chevauchement des compétences dans ce domaine, il est important que le gouvernement fédéral et les provinces abordent le problème d'une façon globale. M. Elgie m'a fait savoir qu'il serait en mesure de m'indiquer les intentions de son gouvernement d'ici la fin de juin. J'attends toujours sa réponse. Entre-temps, comme je l'ai indiqué, le surintendant et le ministre des Finances continuent de recevoir des observations du public sur l'avant-projet de loi. Ces réactions sont toutes fraîches. Elles ont été reçues tout dernièrement.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le ministre.

Il y a deux choses que je tiens à relever dans ce que vous avez dit. D'abord, vous avez parlé de chevauchement des compétences. La première compétence est sûrement fédérale. Les banques, le commerce bancaire, la masse monétaire et le reste sont autant de questions qui relèvent du gouvernement fédéral en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Deuxièmement, toutes les provinces, à l'exception du Québec, et même là c'est vrai pour le Québec dans une certaine mesure, dépendent de la Société d'assurance-dépôts du Canada pour veiller à ce que ces compagnies aient suffisamment de liquidités. Le gouvernement fédéral est donc sûrement le premier intéressé en la matière.

Ce qui me préoccupe dans toute cette affaire *Seaway-Greymac-Crown*, c'est que votre ministère a effectivement délégué tous ses pouvoirs en matière d'inspection, de réglementation, de suivi, aux hauts fonctionnaires de l'Ontario. Vous vous souvenez sans doute que je vous en ai parlé à la Chambre le 12 avril. J'estime que vous n'aviez pas le droit de procéder à une telle délégation de pouvoirs. En dépit de mes protestations, vous avez jugé bon de vous en remettre à l'Ontario pour ce qui était de la surveillance de ces compagnies. Malheureusement, vous n'avez pas pu refiler en même temps à l'Ontario l'obligation d'assumer les pertes. C'est la Société d'assurance-dépôts du Canada qui s'est retrouvée avec le problème sur les bras. Le suivi devait être assumé par quelqu'un d'autre. Lorsqu'il s'est révélé inexistant ou insuffisant, la Société d'assurance-dépôts du Canada, en d'autres termes le public canadien, a payé les pots cassés.

Je voudrais d'abord savoir d'où vous tirez cette notion du chevauchement des compétences et deuxièmement comment vous pouvez justifier le fait de laisser l'Ontario, même si c'est la province la plus importante et probablement celle où se trouvent plus de la moitié des institutions financières du pays, agir à sa guise, en dehors de tout contrôle vraiment efficace.

M. Cosgrove: Pour ce qui est des compétences partagées, ma façon de voir les choses n'est pas qu'il y a un gouvernement principal, le gouvernement du Canada, et des gouvernements auxiliaires, les gouvernements des provinces. En vertu de notre Constitution, les divers gouvernements exercent un certain nombre de compétences, et ce de plein droit. Donc, lorsque les provinces agissent dans le cadre de la Constitution, elles le font

[*Texte*]

constitutionally, that is with full authority, not as a second-class government but under our federal system as a partner doing what it was given constitutionally the right to do.

In this area provinces, for example, have the right to incorporate companies under provincial charter. They have the right to administer companies that fall under provincial objectives and aims. In other words, if they are acting constitutionally, then they are acting constitutionally, period. If the federal government is acting constitutionally, it is acting constitutionally. One is not greater than the other; one is not Big Brother.

It is in the area where the Constitution does not address current economic relationships that we would run into some difficulty; where there is a grey area. Rather than run to the Supreme Court of Canada or attempt to resolve it by way of constitutional agreement, we have opted for a working arrangement, as we do in so many areas.

• 0955

Housing comes immediately to my mind, of course, because of my previous responsibility. There are areas where in a day-to-day practical realization that business and life goes on no matter what an outdated Constitution may say, we have to operate. Our best advice is that the relationship exercised by the province in this area and our relationship with the provinces is a legal one. It would stand the test of any challenge as to its legality.

What I would like to do now, though, Mr. Chairman, is to ask the superintendent to respond to that aspect of the question raised by Mr. Blenkarn; that is, the working relationship. The implication is that we merely slough it off to the province, whereas I indicated in my response in the House that the departments are in constant contact on the supervision and management of companies. It was not a hands-off operation.

Mr. Hammond, could you assist us in terms of the relationship of the two administrations?

Mr. R.M. Hammond (Superintendent, Department of Insurance): Certainly, Mr. Chairman, the provincial authorities and the federal authorities do share information on financial institutions supervised, particularly when those institutions are members of the same family or same group of companies.

In regard to the specific question about the responsibilities of the department in regard to the administration of the Canada Deposit Insurance Corporation Act, the act stipulates that, when a provincially incorporated company becomes a member of the corporation, then it must agree to permit such person as shall be appointed by the corporation to carry out an examination of its activities and its affairs. The arrangement that the corporation has made in respect of Ontario and Quebec, where existing supervisory authorities for trust companies and loan companies do exist and where they have their own inspection services, is to have the inspection services

[*Traduction*]

de plein droit, non pas en tant que gouvernements de seconde classe. Elles sont partenaires du gouvernement fédéral en vertu de notre système.

Dans ce domaine, les provinces ont, par exemple, le droit de constituer des compagnies sous charte provinciale. Elles ont le droit de réglementer les compagnies qui relèvent des objectifs et desseins provinciaux. En d'autres termes, lorsque les provinces agissent conformément à la constitution, elles sont dans leur droit. Il en va de même pour le gouvernement fédéral. Il n'y a pas un gouvernement qui prime les autres.

C'est là où la Constitution ne parle pas des rapports économiques courants que nous éprouvons quelques difficultés. C'est là où il y a une zone grise. Plutôt que de nous en remettre à la Cour suprême du Canada ou d'essayer de régler la question au moyen d'une entente constitutionnelle, nous avons décidé de nous en tenir à un certain modus vivendi. Nous procédons d'ailleurs de cette façon dans plusieurs domaines.

L'exemple qui me vient le plus rapidement à l'esprit, à cause de mes fonctions antérieures, est le logement. Quoi que puisse en dire une Constitution toujours un peu dépassée, il y a des domaines où il faut agir et prendre des décisions sur une base presque quotidienne. Selon les meilleurs avis que nous recevons, nos rapports avec les provinces à cet égard sont tout à fait légaux. Ils peuvent résister à n'importe quelle contestation sur le plan juridique.

Pour ce qui est des rapports de travail, évoqués par M. Blenkarn dans sa question, j'inviterais le surintendant à en parler. Nous ne nous sommes pas lavé les mains de toute l'affaire auprès de la province. Au contraire, comme je l'ai indiqué à la Chambre, nos ministères sont en constante communication pour ce qui est de la surveillance et du contrôle de ces compagnies. Nous sommes loin d'avoir abdiqué nos responsabilités.

Vous pouvez nous dire quelles sont les relations entre les deux ordres de gouvernement, monsieur Hammond?

M. R.M. Hammond (surintendant, Département des assurances): Les autorités provinciales et fédérales partagent certainement leurs renseignements sur les institutions financières faisant l'objet de leur surveillance, surtout lorsqu'il s'agit d'institutions qui font partie de la même famille ou du même groupe de compagnies.

En ce qui concerne la question précise portant sur les responsabilités du département en matière d'application de la Loi sur la société d'assurance-dépôts du Canada, la loi prévoit, lorsqu'une compagnie détenant une charte provinciale devient membre de la société, qu'elle doit permettre à toute personne nommée par la société d'examiner son activité et la conduite de ses affaires. Pour ce qui est de l'Ontario et du Québec, où il y a des instances de surveillance pour les compagnies de fiducie et les compagnies de prêts et où il existe des services distincts d'inspection, la société a décidé de s'en remettre à ces services provinciaux d'inspection pour ce qui est de la surveillance des établissements membres.

[*Text*]

of those provinces carry out the inspections of the member institutions of the Canada Deposit Insurance Corporation.

The process has been then for the provincial authorities who carry out those inspections to send their reports to the Department of Insurance, and the Department of Insurance then in turn reports on the findings to the board of CDIC.

In respect of member institutions incorporated in provinces that do not have their own inspection services, the Department of Insurance carries out that inspection itself.

Mr. Blenkarn: Mr. Hammond, under Section 39 of the Canada Deposit Insurance Corporation Act, the corporation is entitled to employ officers and agents, etc. Each officer and agent, before entering upon his duties with the corporation, takes an oath of fidelity and secrecy in the form prescribed by the by-laws. First, did the people in the Province of Ontario become employees of or agents of the corporation in any specific form; and second, did these employees or agents take that oath?

Mr. Hammond: Mr. Chairman, I doubt very much that the employees took a special oath related to the Canada Deposit Insurance Corporation. I am sure that they must have taken an oath in regard to their . . .

Mr. Blenkarn: I ask you then, what does Section 39.(2) of the Canada Deposit Insurance Act mean, if you have allowed that act not to be enforced as a director and officer of the Canada Deposit Insurance Corporation, Mr. Hammond?

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, that probably is a legal question. It asks for legal interpretation; it assumes in the asking that the act was not complied with. We argue on the legal interpretation that the oath exercised at the provincial level and the province acting as the agent does comply with the section, and therefore the section is adhered to, contrary to the supposition made by the . . .

Mr. Blenkarn: Do you have a legal opinion that entitles you to avoid the requirements of Section 39.(2) of the Canada Deposit Insurance Corporation Act, which says:

• 1000

Each officer, agent or employee of the Corporation shall, before entering upon his duties with the Corporation, take an oath of fidelity and secrecy in the form prescribed by the by-laws.

Mr. Cosgrove: We are advised by our Crown legal officers, Mr. Chairman, that the relationship and the operation of the province enacting under the act does comply with that section.

Mr. Blenkarn: You give me the section that entitles the Canada Desposit Insurance Corporation to delegate to employees of the Province of Ontario, or employees of the

[*Translation*]

Selon la façon de procéder qui a été adoptée, les autorités provinciales qui procèdent à ces inspections font rapport au département des assurances et celui-ci fait rapport à son tour au conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

Pour ce qui est des établissements membres détenant des chartes de provinces qui n'ont pas leurs propres services d'inspection, le département des assurances effectue lui-même la surveillance.

M. Blenkarn: Monsieur Hammond, en vertu de l'article 39 de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada, la société peut avoir à son service des fonctionnaires et des agents. Ces fonctionnaires et ces agents, avant d'assumer leurs fonctions auprès de la société, doivent prêter un serment de fidélité et de secret dans la forme prescrite par les règlements. Premièrement, est-ce que les représentants de la province de l'Ontario sont devenus des fonctionnaires ou des agents de la société d'une façon ou d'une autre? Deuxièmement, ont-ils prêté ce serment?

M. Hammond: Je doute beaucoup que ces employés aient prêté le serment spécial prévu à la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada. Cependant, ils ont dû prêter serment dans le cadre de leurs . . .

M. Blenkarn: Dans ce cas, que signifie l'article 39.(2) de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada? Comment avez-vous pu permettre que ces dispositions de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada ne soient pas respectées?

M. Cosgrove: C'est une question d'interprétation juridique. Elle présuppose que la loi n'a pas été respectée. Nous estimons, en ce qui nous concerne, que le serment à l'échelon provincial, la province agissant comme agent dans ce cas-ci, est suffisant. Selon nous, les dispositions de la loi sont donc respectés . . .

M. Blenkarn: Avez-vous reçu une consultation juridique qui vous permet de passer outre aux exigences de l'article 39.(2) de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada? Cet article, en effet, prévoit ce qui suit:

Tout fonctionnaire, agent ou employé de la Société doit, avant d'entrer en fonction, prêter un serment de loyauté et de discrétion suivant la formule prescrite par les règlements administratifs.

M. Cosgrove: Monsieur le président, les conseillers juridiques de la Couronne nous disent que les liens avec la province ainsi que le mode de fonctionnement de cette dernière, sont conformes à cet article de la loi.

M. Blenkarn: Citez-moi maintenant l'article qui permet à la Société d'assurance-dépôts du Canada de déléguer aux employés de la province d'Ontario ou du Québec le droit d'agir

[*Texte*]

Province of Quebec, the right to act as agents, employees or servants of the Canada Deposit Insurance Corporation.

Mr. Cosgrove: I refer the hon. member to Section 22 of the Canada Deposit Insurance Corporation Act, *Revised Statutes of Canada*, chapter 3, amended by statutes 1976-1977, chapter 27, Consolidated 1978. It reads as follows:

> Where the Corporation enters into a contract of deposit insurance with a provincial institution, the policy shall provide that a person designated by the Corporation shall be permitted to examine the affairs of the company at least once in each year and at such other times as the Corporation may require; and the Corporation shall cause an examination of the affairs of the company to be made at least once in each year.

That is the section that the superintendent made reference to earlier.

The Chairman: Mr. Blenkarn, I will come back to you on the second round. Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Mr. Minister, I would like to ask you what the state of the art is with respect to amendments to the Loan Companies Act and the Trust Companies Act, with respect to permitting those institutions to get into commercial lending. Where are we with respect to the constrained share provisions applying to them or not and the question of the resolution of potential conflicts of interest, particularly for trust companies if, as and when increased powers are made available to these institutions?

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, I think this really is the question we began with this morning. Following the release of the draft bill and the discussion paper last summer, public submissions were sought and the department had a number of recommendations or responses that dealt with the three items Mr. Peterson has raised. As a matter of fact, I had taken a summary of those and had begun to prepare a report to Cabinet on the process at the end of last year. Just about that time, which was mid-December or early January, of course, we had the Province of Ontario intervene in the matter of Crown Trust, Seaway and Greymac, and that involved the federal department with Greymac and Seaway mortgage companies.

As a result of that episode, it caused a flurry of requests for additional submissions to be made, particularly on the issue of conflict of interest which seemed to overshadow the other areas. We have received additional submissions, and they are recent, with a wide range of opinions, particularly on that last item: the potential conflict.

In addition to that, I have recently met with Dr. Elgie from the Province of Ontario. The province is contemplating, I understand, changes in its provincial act. They hope to make public their draft or their intentions, with respect to the way in which they are going to go about their amendments, I thought the minister said by the end of June.

[*Traduction*]

en tant que fonctionnaire, agent ou employé de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

M. Cosgrove: J'invite l'honorable député à lire l'article 22 de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada, chapitre 3 des *Statuts révisés du Canada*, modifié au chapitre 27 des Statuts de 1976-1977, consolidation de 1978. Voici cet article:

> Lorsque la Société passe un contrat d'assurance-dépôts avec une institution provinciale, la police doit stipuler qu'une personne désignée par la Société doit être autorisée à examiner les affaires de la compagnie au moins une fois par an et plus souvent si la Société l'exige; la Société doit faire examiner les affaires de la compagnie au moins une fois par an.

C'est à cet article que faisait référence le surintendant tout à l'heure.

Le président: Monsieur Blenkarn, je vous redonnerai la parole au deuxième tour. Monsieur Peterson.

M. Peterson: Monsieur le ministre, j'aimerais vous demander ce qu'il en est des modifications prévues pour les lois sur les compagnies fiduciaires et de prêts, modifications devant permettre à ces institutions de faire des prêts commerciaux. Qu'en est-il des dispositions limitatives qui s'appliquaient à ces institutions et qu'en est-il de la question des conflits d'intérêts éventuels, notamment pour les compagnies fiduciaires, qui ne manqueront pas de survenir lorsque ces institutions auront plus de pouvoirs?

M. Cosgrove: Monsieur le président, cette question nous ramène à ce que nous disions au début de la séance ce matin. Après avoir publié l'avant-projet de loi et le document de travail l'été dernier, nous avons invité le public à faire connaître ses vues et le ministère a reçu un certain nombre de recommandations portant sur les trois sujets qu'a soulevés M. Peterson. En fait, j'avais demandé un résumé de ces recommandations et entrepris de préparer un rapport au Cabinet qui devait être présenté à la fin de l'année dernière. Vers la même époque, c'est-à-dire mi-décembre ou début janvier, la province d'Ontario est intervenue dans l'affaire Crown Trust, Seaway et Greymac, et c'est ainsi que le département des assurances a dû intervenir auprès des compagnies d'hypothèques Greymac et Seaway.

Par suite, nous avons reçu de nombreuses demandes de présentation de mémoires, portant notamment sur les conflits d'intérêts, sujet qui a eu préséance sur les autres. Nous avons reçu d'autres mémoires, ils sont plus récents, ils font état d'une vaste gamme d'opinions notamment sur ce dernier point, c'est-à-dire les conflits d'intérêts.

Par ailleurs, j'ai rencontré récemment M. Elgie de la province d'Ontario. Si je comprends bien, la province voudrait apporter des changements à la loi provinciale. Je crois que le ministre a dit qu'il voulait publier avant la fin du mois de juin l'avant-projet de loi.

[*Text*]

• 1005

So the item is a current item. The conflict issue is one that is troublesome in the sense that there are wide and very conflicting points of view. It is my hope, when I am confident that we have heard the various points of view on the subject, to report to Cabinet with a recommendation. It is my hope that Cabinet, hopefully, probably not before the end of June, but soon, would have the matter in legislative form, so that we can deal with, for example, the first issue that you raised, commercial lending. I think it has been lost in the clouds raised by the other issues, such as the potential conflict.

Mr. Peterson: Mr. Minister, I like that suggestion that it might be possible to separate these three issues and perhaps deal with them each individually. Just because the act is up for review does not mean we have to all at once deal with every one of the issues. For example, with respect to commercial lending by such institutions, is there any dispute among the loan and trust companies as to whether or not these powers should be permitted in terms of the representations that have been made?

Mr. Cosgrove: My recollection, Mr. Chairman, in response to that question, is that there were not lots of varying opinions or opposition to that proposal. It would seem to me the only issue where there was tough opposition was on the potential conflict, the ownership rule.

But perhaps I could ask Mr. Hammond if he can recall the submissions that came in on that point.

Mr. Hammond: Mr. Chairman, in respect to the proposal that the trust and loan companies be permitted to expand their activity in the commercial lending field to a limited degree, I guess we really received two types of comments.

From the trust and loan companies, we received comments that they did not think the proposal went far enough. The proposal was that they be allowed to engage in commercial lending up to a limit of 15% of their assets.

But the companies were concerned that this did not provide them with enough scope. They are concerned about their ability to match floating-rate liabilities with floating-rate assets. They were concerned that the proposal we put forward did not go quite far enough, and in fact, may have actually cut back some companies. I can explain that from the point of view that companies now, under the existing legislation, are permitted to invest in evidences of indebtedness of corporations that meet certain earning standards. So to the extent they were already engaged in that activity, the proposal we put forward might have cut back some companies on their existing activity; and that certainly was not the intention.

I think the trust and loan companies recognize the potential for conflict of interest in their fiduciary responsibilities and their activities in the commercial lending field, but they are arguing that they should have greater flexibility in regard to what they describe as corporate term loans. These would be loans that would be longer than the period of a year and not payable on demand. They argue that, to the extent they are

[*Translation*]

Donc la question est d'actualité. Le problème des conflits d'intérêts est le plus compliqué en ce sens que les opinions sont très divergentes. Lorsque je serai convaincu d'avoir entendu toutes les opinions à ce sujet, j'espère pouvoir présenter une recommandation au Cabinet. J'espère que le Cabinet pourra prochainement, mais pas avant la fin du mois de juin, transformer mes recommandations en projet de loi de façon ce que nous puissions par exemple régler le premier problème que vous avez soulevé, les prêts commerciaux. Ce sujet a été oublié dans le débat récent portant notamment sur les conflits d'intérêts.

M. Peterson: Monsieur le ministre, je suis content de vous entendre dire qu'il serait possible de séparer les trois questions et de les traiter de façon distincte. Ce n'est pas parce que la loi doit être modifiée que nous devons régler immédiatement tous les problèmes. Par exemple, pour ce qui est de prêts commerciaux que pourraient faire ces institutions, y a-t-il, dans les mémoires présentés, divergence d'opinions parmi les compagnies fiduciaires et de prêts quant à leurs pouvoirs?

M. Cosgrove: Monsieur le président, pour répondre à cette question, si j'ai bonne mémoire, les opinions à ce sujet n'étaient pas vraiment divergentes. Le seul sujet qui se heurte à beaucoup d'opposition, c'est celui des conflits d'intérêts, la règle de propriété.

Je pourrais peut-être maintenant demander à M. Hammond de nous faire un résumé rapide des vues exprimées à ce sujet.

M. Hammond: Monsieur le président, pour ce qui est de la proposition permettant aux compagnies fiduciaires et de prêts d'étendre leur champ d'activités dans le domaine des prêts commerciaux, nous avons reçu, en définitive, deux types d'observations.

De la part des compagnies fiduciaires et de prêts, nous avons appris que la proposition était encore trop limitée. Nous proposions de leur permettre d'effectuer des prêts commerciaux jusqu'à concurrence de 15 p. 100 de leur avoir.

Les compagnies pensent que la limite est trop basse. Elles ne veulent pas nuire à leur aptitude à faire correspondre les avoirs et les passifs à taux flottant. Elles ont fait valoir que la proposition présentée était limitative et qu'en fait elle pourrait couper les ailes à certaines compagnies. Cela s'explique par le fait qu'à l'heure actuelle, ces compagnies, selon la loi, peuvent placer leur argent dans les obligations de sociétés qui répondent à certaines normes. Donc, dans la mesure où ces compagnies le font déjà, la proposition que nous présentons aurait pu leur couper les ailes; ce n'était certainement pas ce que nous voulions faire.

Les compagnies fiduciaires et de prêts sont bien conscientes de la possibilité de conflit d'intérêts entre leurs responsabilités de fiduciaires et leurs transactions dans les prêts commerciaux; cependant elles font valoir qu'elles doivent avoir une plus grande souplesse pour ce qu'elles appellent les prêts à termes commerciaux. Ce sont des prêts consentis pour plus d'un an qui ne sont pas remboursables à vue. Les compagnies font

[*Texte*]

involved in this type of loan, they are not intimately involved in the day-to-day operations of the company; and this would not cause them a conflict of interest with their fiduciary responsibilities.

Mr. Peterson: It would seem to me, if there is no major opposition then to increasing the lending powers of these institutions, we should get on with that job and we should get on with it quickly. If the other problems seem a little more difficult or touchy, we will still have them with us anyway, even if we do not act. So why not at least do what we can at the present time?

I think there will be an emerging consensus, particularly in the conflict of interest position. Maybe there will be less unanimity in the private sector with respect to constrained share provisions, but I would suggest we should get on with increasing those lending powers immediately.

• 1010

Another area that I think we should be looking at, Mr. Minister, in terms of amendments which would affect all of our major financial institutions is the basket clause provision. This applies to insurance companies, loan and trust companies, pension funds. It is only about 7%; it is only 7%, which means that the ability of these major accumulators of funds and savings of Canadians . . . Canadians are the highest savers in the world. These institutions, which are the vehicles for this saving mechanism, cannot invest sufficiently, in my opinion, in small Canadian businesses, businesses that do not meet the criteria that Mr. Hammond referred to; i.e., companies with proven earning records. I would suggest that that basket clause, as a starter, be increased to, say, 20%.

Another issue which I think might be a concomitant of it would be that as well as increasing the basket clause provisions, we might even want to require that a certain minor or small percentage of those funds be invested with small Canadian businesses that would not otherwise meet the fairly stringent earnings requirements.

In other words, we would make these institutions all active players in promoting Canadian small business. Just as an example, you might require in the first year that maybe 2% of their funds be allocated towards that type of activity, increasing on a gradual basis so that these institutions can acquire the necessary investment expertise to, say, 10% over a period of five or six years. That is just a possibility I throw out but it is one, Mr. Minister, that I would urge upon you.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, I did recognize that there was a potential to do a number of innovative things by updating the act in the commercial lending area, and potentially on the point that Mr. Peterson has just raised. It was for that reason that I was preparing submissions to the Cabinet, as I say, at the end of last year. I am encouraged to have his opinion that we should explore the possibility of splitting off. I am not sure if it is practical or whether, indeed, possibly the problem we have seen with conflict can be resolved quickly and, therefore,

[*Traduction*]

valoir que dans la mesure où elles consentent ce genre de prêts, elles ne participent pas de près à l'exploitation quotidienne de la compagnie; ainsi, elles ne se retrouvent pas en situation de conflit d'intérêts par rapport à leurs responsabilités de fiduciaire.

M. Peterson: Dans ce cas, s'il n'y a pas d'opposition majeure à l'augmentation du pouvoir de prêts de ces institutions, il me semble que nous devrions le faire très rapidement. Si les autres volets de la révision sont plus délicats, nous pourrons prendre le temps de les régler. Pourquoi ne pas faire immédiatement ce qui est possible?

Progressivement, selon moi, un consensus émergera, notamment au sujet des conflits d'intérêts. Ce consensus sera peut-être plus difficile au sujet des dispositions limitatives mais je pense que nous devrions immédiatement augmenter les pouvoirs de prêts.

Monsieur le ministre, dans le cadre des modifications qui toucheraient toutes les principales institutions financières, il faudrait également étudier la question de l'article fourre-tout. Cet article vise les compagnies d'assurances, les compagnies fiduciaires et de prêts et les fonds de pension. La limite n'est que de 7 p. 100, ce qui signifie que ces receveurs principaux d'économies et d'épargnes des Canadiens . . . les Canadiens ont le plus haut taux d'épargne au monde. Ces institutions, qui reçoivent ces épargnes, ne peuvent pas investir suffisamment dans les petites entreprises canadiennes, des entreprises qui ne répondent pas aux critères auxquels M. Hammond a fait référence, c'est-à-dire des compagnies dont la rentabilité est démontrée. Je pense que la limite imposée par cet article fourre-tout devrait, au départ, être relevée à 20 p. 100.

Parallèlement à ce relèvement de la limite fixée dans l'article fourre-tout, nous pourrions exiger qu'un petit pourcentage de ces fonds soit investi auprès des petites entreprises canadiennes qui ne répondent pas à ce critère.

Autrement dit, ces institutions deviendraient des partenaires actifs dans la promotion des petites entreprises canadiennes. Par exemple, on pourrait exiger, pour la première année, que 2 p. 100 de leurs fonds soient réservés à ce genre d'activité et que la part augmente progressivement à mesure que les institutions ont les compétences nécessaires en matière d'investissements; on pourrait passer à 10 p. 100 sur cinq ou six ans. Ce n'est qu'une possibilité que je vous présente, monsieur le ministre, mais je vous invite à l'étudier.

M. Cosgrove: Monsieur le président, je me suis rendu compte que la mise à jour de la loi en ce qui a trait aux prêts commerciaux nous permettrait d'être innovateurs dans de nombreux domaines, notamment de la façon présentée par M. Peterson. C'est pourquoi je préparais un mémoire au Cabinet pour le présenter à la fin de l'année dernière. Je suis content aussi de l'entendre dire que nous devrions songer à la possibilité de modifier la loi de façon fragmentaire. Je ne sais pas s'il serait pratique ou possible de résoudre rapidement le problème

[*Text*]

maybe we can bring the whole act in a reasonable period of time, but I certainly will take that point to heart. I want Mr. Hammond to go back and respond to it in detail, because I think he really had not responded to the second point that he began with; that is, the banks of course were opposed to the 15% rule. They said that the status quo should be maintained. I think maybe some of them thought there should be a reduction there. I would like him to respond as well to the last point raised by Mr. Peterson.

Mr. Hammond: Well, Mr. Chairman, as the minister pointed out, the banks are opposed to the proposal that we made in regard to commercial lending. They argue that Parliament, when the Bank Act was reviewed, refused to give the banks fiduciary powers because they were involved in commercial lending activities. So their argument is: Because the trust companies are operating in the fiduciary field, their power to make commercial loans should be limited. So they are opposed to the proposal that was in the discussion paper.

But in regard to the basket clause, I might mention that the proposal, insofar as trust and loan companies are concerned, is to do away with the detailed provisions relating to investments. Generally the trust and loan companies would be able to invest in whatever they like, subject to certain general requirements, such as: not more than a certain percentage of their assets and shares; not more than a certain percentage in real estate; not more than a certain percentage of their assets in investments of one company, that sort of thing. So there would not be any basket clause, and within the general guidelines the trust and loan companies could invest in whatever they wished.

• 1015

Insofar as the insurance companies are concerned, I had occasion to look at the basket figures just a week or so ago and it is interesting to note that in the case of the insurance companies there are really two basket clauses. There is one for real estate, which does not meet the earnings test, and there is one for other types of investment. If we look at the other types of investment, they are allowed to invest up to 7% of their assets in those other types of investments; and, interestingly enough, if you look at all the companies together I do not think they have more than 1% of their assets invested in that type of investment. So if you . . .

Mr. Peterson: Which is one of the reasons why I was suggesting perhaps a minimum amount be invested in Canadian business on an increasing basis over the years to ensure that these people who really need the credit have it available to them.

Mr. Blenkarn does not agree with me.

Mr. Blenkarn: I think it is very difficult for anybody to direct a company forever to invest a specific portion of its assets in a specifically defined field of investment. You wind up with either not enough investments in that field or a shortage of investments in the field. And what do they do?

[*Translation*]

des conflits d'intérêts, ce qui nous permettrait de remanier toute la loi dans un délai raisonnable, mais je prends bonne note de son intervention. J'aimerais que M. Hammond reprenne la parole et explique les détails; il n'a pas vraiment répondu au deuxième volet de la question, c'est-à-dire l'opposition des banques à la règle des 15 p. 100. Les banques maintiennent que le statu quo doit être assuré. Certaines, je crois, réclamaient même une baisse de cette limite. J'aimerais donc qu'il nous explique la position des banques et qu'il réponde à la dernière question de M. Peterson.

M. Hammond: Monsieur le président, comme le soulignait le ministre, les banques s'opposent à notre proposition en matière de prêts commerciaux. Elles font valoir que le Parlement, lors de la révision de la Loi sur les banques, a refusé de leur donner des pouvoirs de fiduciaire parce qu'elles font affaires dans le domaine des prêts commerciaux. Donc, les banques raisonnent ainsi: comme ces compagnies font affaires dans le domaine de la fiducie, il faudrait limiter leur possibilité de prêts commerciaux. Donc, les banques refusent la proposition présentée dans le document de travail.

Pour en revenir maintenant à l'article fourre-tout, notre proposition, pour ce qui est des compagnies de prêts et fiduciaires, serait de faire disparaître les dispositions détaillées régissant les investissements. En règle générale, les compagnies fiduciaires et de prêts pourraient investir là où elles l'entendent, à la condition de respecter certaines exigences générales, notamment: un pourcentage fixe de leurs avoirs et des actions, un pourcentage fixe en biens immobiliers, un pourcentage fixe de leurs avoirs dans des investissements auprès d'une compagnie, etc. Donc, il n'y aurait plus d'article fourre-tout et les compagnies fiduciaires et de prêts pourraient investir là où elles l'entendent, en respectant certaines lignes directrices d'ordre général.

Pour ce qui est des compagnies d'assurances, j'ai pris connaissance il y a environ une semaine des chiffres et j'ai remarqué qu'il y a en définitive, pour les compagnies d'assurances, deux articles pour tout. Le premier porte sur les biens immobiliers qui ne répondent pas au critère des revenus et le deuxième porte sur les autres types d'investissements. Ces compagnies peuvent placer jusqu'à concurrence de 7 p. 100 de leur avoir dans les autres types d'investissements; il est intéressant de remarquer que ces compagnies n'ont pas plus de 1 p. 100 de leur avoir placé dans ce genre d'investissements. Donc, si . . .

M. Peterson: Ce qui explique ma suggestion d'un montant minimal d'investissement dans les entreprises canadiennes, montant qui augmenterait progressivement afin d'offrir réellement le crédit à ceux qui en ont besoin.

M. Blenkarn n'est pas d'accord.

M. Blenkarn: Il est très délicat d'ordonner à une compagnie d'investir une partie précise de ses avoirs dans un domaine particulier. De deux choses l'une: on se retrouve avec une pénurie ou un surplus d'investissements. Que peut-on faire? Il

[*Texte*]

They have to also fill their requirements to the trust companies.

Mr. Peterson: I think that issue as to whether there should be a minimum amount invested should be the subject of a lot of input, consultation and perhaps public hearings before it is done; but I just throw it out as one possible way we could proceed in order to ensure that these funds are available to the people who need them, because I am convinced that it is very difficult for a lot of people to get credit, and people who deserve it in our present economic circumstances.

The Chairman: Mr. Blenkarn, I might add that the trust and loans companies are now under the most severe restriction on minimums. They have to invest 75% of their money in mortgages by law, which is a minimum.

As a matter of fact, Mr. Peterson, I disagree with you on your point and agree with Mr. Blenkarn, although Mr. Blenkarn is wrong.

Mr. Cosgrove: Order.

Mr. Peterson: They are not required to invest 75% in mortgages.

The Chairman: Yes, they are.

Mr. Peterson: Minimum of 75%—they can have it in Canada Savings Bonds, cash . . .

Mr. Blenkarn: Buy municipal bonds . . .

The Chairman: If you want to sit with borrowed money in Canada Savings Bonds and cash, then you are going to be a bankrupt institution pretty fast.

Mr. Peterson: That is just for Greymac.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I am not so sure that a bond portfolio is sometimes a very interesting investment for trust companies, particularly in . . .

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson.

Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

Actually, I like the idea of pursuing this as Mr. Peterson has suggested, and I do hope we have a chance, Mr. Minister, to discuss this at some point in the near future.

Mr. Cosgrove: With legislation drafted and introduced into the House, I think this forum, this committee, would serve as a very valuable testing board for getting public response to, for example, the last issue raised by Mr. Peterson. So my objective is to try to have legislation back into this committee as quickly as possible. But, as I have indicated, I am still not certain whether it should be the total package or whether it is possible to sever it and to do it in parts. I would hope to be able to come to grips with that in a very short time.

[*Traduction*]

faut également respecter les obligations envers les compagnies fiduciaires.

M. Peterson: Justement, cette question de savoir s'il devrait y avoir un minimum d'investissements devrait faire l'objet de beaucoup de consultations et peut-être même d'audiences publiques avant qu'on puisse y donner suite. Je présente tout simplement cette suggestion comme étant un moyen de faire en sorte que les fonds soient disponibles pour ceux qui en ont besoin; en effet, je suis convaincu que beaucoup de gens ont énormément de difficultés à obtenir du crédit et que souvent ces gens en ont besoin, compte tenu de la situation économique actuelle.

Le président: Monsieur Blenkarn, j'ajouterai que les compagnies fiduciaires et de prêts sont régies par des dispositions très sévères pour ce qui est des minimums d'investissements. Elles doivent investir 75 p. 100 de leur avoir dans des prêts hypothécaires, c'est un minimum.

En fait, monsieur Peterson, je ne suis pas d'accord avec vous et je partage l'opinion de M. Blenkarn, même s'il a tort.

M. Cosgrove: À l'ordre.

M. Peterson: Elles ne sont pas tenues d'investir 75 p. 100 de leur avoir dans les hypothèques.

Le président: Si.

M. Peterson: Un minimum de 75 p. 100; ces investissements pourraient être des obligations d'épargne du Canada, de l'argent liquide . . .

M. Blenkarn: Achetez des obligations municipales . . .

Le président: Si vous placez les dépôts dans les obligations d'épargne du Canada et le gardez sous forme d'argent liquide, votre entreprise fera faillite rapidement.

M. Peterson: C'est réservé à Greymac.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je ne suis pas convaincu qu'un portefeuille d'obligations soit un type d'investissement très intéressant pour les compagnies fiduciaires, notamment . . .

Le président: Merci, monsieur Peterson.

Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président.

En fait, j'aimerais continuer sur la lancée de M. Peterson, j'espère, monsieur le ministre, que nous pourrons discuter de cette suggestion bientôt.

M. Cosgrove: Lorsque le projet de loi aura été rédigé et présenté en Chambre, ce comité sera peut-être le mieux placé pour entendre l'opinion publique notamment au sujet du point que vient de soulever M. Peterson. Donc, j'espère pouvoir renvoyer ce projet de loi à ce comité le plus rapidement possible. Cependant, comme je le disais, je ne sais pas si le projet de loi modifiera l'ensemble de la loi ou seulement une partie. J'espère pouvoir être rapidement en mesure de décider.

[*Text*]

Mr. Riis: Mr. Chairman, I want to ask a question coming out of the annual report. It noted that in 1982 premiums from the member institutions fell to a little over $14 million from $19 million in 1981, yet the insured deposits rose to $118 billion from $109 billion. This, to me, appears to be a contradiction. Is it a contradiction, and could you explain what premium structure allowed this to occur?

Mr. Cosgrove: You are referring to the report of the Canada Deposit Insurance Corporation?

Mr. Riis: Yes.

Mr. Cosgrove: The Canada Deposit Insurance Corporation Act stipulates that the premiums charged will be at a rate of one-thirtieth of 1% of the insured deposits. However the act also stipulates that if the board deems it appropriate they can reduce the premiums to an amount that:

> is not less than one sixth of one per cent of the insured deposits of that corporation less the premiums that it has previously paid over the years.

• 1020

In the last few years the board has indeed made the decision to reduce the premiums, and that is why the premium did not increase. The premiums that were charged last year were on the basis of one-sixth of 1% of the insured deposits, less premiums paid. So to the extent that the deposits of one particular financial institution did not increase significantly, then it might not have had to pay any premiums.

Mr. Riis: Mr. Chairman, to Mr. Hammond, when was that one-sixth rule set?

Mr. Hammond: That goes back before my time. It is in the legislation. Perhaps, with the chairman's permission, I can ask the legal adviser to the CDIC.

Mr. Riis: Really, the point I want to make is that presumably that one-sixth rule was set at a time when the atmosphere surrounding the full financial institutions of the country were much more stable, much less dynamic, much less along the lines of Fidelity Trust and so on, today. My question is this: Having this rule in place now, does this not pose a greater risk than it certainly did when it was introduced?

Mr. Hammond: Well, the decision is very much a decision of the board, and of course it is their responsibility to see that the premiums charged are adequate in terms of the risk. Certainly, this year there will be no reduction in premiums. In the circumstances which existed a few years ago the reduction in premiums seemed appropriate, but they will not be reduced this year.

Mr. Riis: Maybe you have answered my other question. I was going to refer to an Economic Council of Canada recommendation of a few years ago, when they stated that deposit insurance premiums reflect a recommendation:

> that the deposit insurance premiums should reflect the specific risks involved in the same way that a bond rating

[*Translation*]

M. Riis: Monsieur le président, j'aimerais poser une question au sujet du rapport annuel. On y lit qu'en 1982, les primes versées par les institutions membres sont tombées à un peu plus de 14 millions de dollars alors qu'en 1981, elles étaient de 19 millions de dollars; cependant, les dépôts assurés sont passés de 109 milliards de dollars à 118 milliards de dollars. Il y a là selon moi, une contradiction. Ai-je raison et pourriez-vous m'expliquer comment fonctionnent les primes?

M. Cosgrove: Vous faites allusion au rapport annuel de la Société d'assurance-dépôts du Canada?

M. Riis: Oui.

M. Cosgrove: La Loi sur la société d'assurance-dépôts du Canada prévoit que les primes sont calculées à un tiers de 1 p. 100 des dépôts assurés. Cependant, la loi prévoit également que le conseil peut ramener les primes à un montant qui:

> n'est pas inférieur de plus de 1/6 de 1 p. 100 des dépôts assurés de cette société moins les primes qu'elle a payées au cours des années précédentes.

Au cours des dernières années, le conseil a effectivement décidé de réduire les primes et c'est pourquoi elles n'ont pas augmenté. Les primes imposées l'année dernière l'ont été sur la base de 1/6 de 1 p. 100 des dépôts assurés, moins les primes payées. Donc, dans la mesure où les dépôts d'un établissement bancaire en particulier n'ont pas sensiblement augmenté, il a pu arriver qu'elle n'ait aucune prime à payer.

M. Riis: Monsieur le président, M. Hammond pourrait-il nous dire quand cette règle de 1/6 a été adoptée?

M. Hammond: C'était avant mon époque, c'est dans la loi. Je pourrais peut-être demander au conseiller juridique de la SADC.

M. Riis: Ce que je veux faire ressortir ici, c'est que cette règle de 1/6 a probablement été adoptée à une époque où les établissements bancaires du pays étaient beaucoup plus stables, où la situation était beaucoup moins mouvante qu'aujourd'hui où l'on a une situation comme celle *Fidelity Trust*, etc. Ma question est donc la suivante: est-ce que cette règle ne pose pas aujourd'hui un plus grand risque qu'au moment de son introduction?

M. Hammond: Il appartient au conseil d'en décider et c'est à lui de faire en sorte que les primes perçues soient conformes au risque. Cependant, il n'y aura pas cette année de réduction des primes. La réduction était justifiée dans les circonstances qui existaient il y a quelques années, mais les primes ne seront pas réduites cette année.

M. Riis: Vous avez peut-être répondu par avance à ma prochaine question. J'allais vous rappeler la recommandation faite par le Conseil économique du Canada il y a quelques années lorsqu'il disait:

> que les primes de l'assurance-dépôts devraient répercuter les risques spécifiques encourus de la même façon qu'une

[*Texte*]

company already evaluates the diverse securities of governments and their corporations.

Are you saying then, in a sense, with regard to this one-third, one-sixth, factor that perhaps there is a differentiating rate applied to one of your members as opposed to another?

Mr. Hammond: No. I should perhaps clarify the situation, Mr. Chairman. If there is a reduction to the one-sixth rule, then it must apply to all member institutions; there is not the scope to apply that rule to some member institutions and not to others.

Mr. Riis: How would you respond to that recommendation from the Economic Council that, presumably, different members have different risks attached to them and yet they all pay the same rate?

Mr. Hammond: That is a difficult question, Mr. Chairman. I guess it has been addressed by the board over the years, and I guess part of the problem is to try to assess the risk. How do you determine the risk? How do you quantify it? It is a difficult matter to evaluate. Do you operate, for example, on capital surplus margins as compared to liabilities? For example again, if you look at the leverage ratio it shows that banks have been operating at a higher leverage ratio than some of the trust and loans companies. The suggestion has been over the past years that maybe the banks are paying too high a percentage of the premiums. So that is the sort of difficult question that you run into.

I guess the board of the CDIC is always looking for ways to improve the system, and I guess in the past they have looked at that possibility and rejected it. I think the main difficulty is trying to come up with the proper system for evaluating the risk.

I guess there is also the other concern that once you start classifying companies as being high risk, low risk, —which could possibly become public—then you may be causing the very problems you are trying to prevent. One of the objectives of the corporation is to try to encourage stability in the financial system.

Mr. Cosgrove: And confidence.

Mr. Hammond: And confidence. That is right.

Mr. Riis: Maybe, Mr. Hammond, you could explain how the nature of insured deposits has changed with respect to the types of institutions and the sizes of institutions now holding the deposits. Has there been a change in, say, the last handful of years? What I am moving towards is this: Are we building greater risk into the system by having a new type of institution involved?

• 1025

Mr. Hammond: The types of deposits that are insured are essentially the same. The types of deposits that can be insured are specified in the Canada Deposit Insurance Corporation Act.

Certainly since the act was established in 1967, we have had a rapid growth in the number of companies that are members of the corporation. I think that results from the fact that the

[*Traduction*]

société d'évaluation des obligations évalue déjà les divers titres émis par les gouvernements et les sociétés nationales.

J'aimerais donc savoir si cette règle de 1/3 ou 1/6 s'applique uniformément à tous vos membres ou si les primes qu'ils paient peuvent être différentes?

M. Hammond: Non. Il faudrait peut-être que je clarifie cette situation, monsieur le président. S'il y a une réduction de primes, elle doit être appliquée uniformément à tous les établissements membres; il n'est pas possible d'appliquer la règle à certains membres et non à d'autres.

M. Riis: Qu'avez-vous à répondre à cette recommandation du Conseil économique qui part du point de vue que les membres individuels présentent des risques différents alors qu'ils paient tous le même tarif?

M. Hammond: C'est une question difficile, monsieur le président. J'imagine que le conseil y a réfléchi au fil des années et la difficulté me semble être d'évaluer le degré de risque. Comment peut-on le quantifier? C'est très difficile à faire. Est-ce que vous vous fondez, par exemple, sur l'excédent de l'actif par rapport au passif? Ou encore, si vous prenez le ratio de solvabilité, vous verrez qu'il est plus élevé chez les banques que chez certaines sociétés financières ou sociétés de crédit. C'est ainsi qu'on a pu dire ces dernières années que les banques payaient une proportion trop élevée des primes. Tout cela est donc très difficile à évaluer.

J'imagine que le conseil de la SADC cherche toujours le moyen d'améliorer le système et il a probablement examiné cette recommandation et l'a rejetée. La principale difficulté me paraît être de trouver un système adéquat pour évaluer les risques.

L'autre problème serait que, si l'on commence à établir un classement des établissements au point de vue risque et que ce classement soit divulgué, on créerait précisément le genre de problèmes que l'on veut empêcher, l'un des objectifs de cette société de la Couronne étant de promouvoir la stabilité du système financier.

M. Cosgrove: Et la confiance.

M. Hammond: Et la confiance, oui.

M. Riis: Monsieur Hammond, peut-être pourriez-vous nous expliquer en quoi la nature des dépôts assurés a évolué au cours des dernières années, sous l'angle du genre des établissements et de leurs dimensions? Je veux en venir à ceci: est-ce que la création d'un type d'établissement financier nouveau a pour effet d'accroître le niveau de risque dans le système financier?

M. Hammond: La nature des dépôts assurés reste essentiellement la même et c'est celle qui est prévue dans la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada.

Certes, depuis que la loi a été promulgué en 1967, nous avons assisté à une croissance rapide du nombre d'établissements financiers membres de la Société. Cela est dû probable-

[*Text*]

corporation was established. It is easier for smaller companies to obtain deposits from the public, because the public knows that they are protected by the corporation. So, to the extent that the Canada Deposit Insurance Corporation exists, I guess it has stimulated the establishment of more trust and loan companies and we now have more smaller companies. To the extent that smaller companies may involve more risk . . . A lot of people would argue that there are many well managed smaller companies, and there are many well managed smaller companies. It does not necessarily mean that, because you are small, your risk is greater. To the extent that the existence of the act has stimulated the establishment of a number of companies, I guess there has been a change, a rapid growth, in insured deposits and in the number of companies offering deposit-taking facilities.

Mr. Riis: Mr. Hammond, in addition to increasing the ceiling on insured deposits, the corporation is now authorized to borrow more money from the Consolidated Revenue Fund, if needed, than previously. How does one interpret that? Should we interpret this as an indication that the increased ceiling has greatly increased your risk exposure?

Mr. Hammond: Mr. Chairman, to the extent that the ceiling has been increased from $20,000 to $60,000, certainly it has increased the potential for claims, or the potential exposure. It was deemed prudent, given the tripling of the insured amount, also to triple the amount that can be borrowed from the Consolidated Revenue Fund in the event that it is necessary.

Mr. Riis: The thing that concerns me, going back to an article by John Chant, is that he says:

> Since insured deposits are more than 600 times its accumulated reserves, the ultimate deposit insurer is the government on behalf of the Canadian taxpayer.

He suggests that this is something that we should become increasingly concerned about. Do you agree with that, Mr. Hammond?

Mr. Hammond: No, Mr. Chairman, I do not agree with it. I think, first of all, the corporation is anxious to accumulate enough funds to meet the normal risk, the normal pattern of events, but they do not want to accumulate funds that are in excesss of those needs, because that means that the funds are taken away from the financial institutions concerned.

From time to time there may be a situation where the funds that the corporation has accumulated are not sufficient to meet the claim payments that may be necessary, but that is one of the reasons why the act provides for access to the Consolidated Revenue Fund on a borrowing basis. It is a loan basis. The CDIC borrows money from the Consolidated Revenue Fund on the basis of a loan arrangement and it will pay back those borrowings from the contributions that it will receive in the future. In a sense, the loan is secured by the power of the corporation to assess its members for premiums or contributions.

Mr. Riis: Some time back, it was reported that the corporation was offering some form of guarantee to the corporate buyer of Fidelity Trust. Is that the case, Mr. Hammond?

[*Translation*]

ment à l'existence même de l'assurance-dépôt car il devient plus facile pour les petits établissements d'attirer le public épargnant, car celui-ci sait que ses fonds sont protégés par cette assurance. Ainsi donc, la seule existence de la Société d'assurance-dépôt du Canada a facilité la création d'un plus grand nombre de compagnies fiduciaires et de crédit, qui sont de plus petite dimension. Dans la mesure où les petites compagnies présentent un risque plus grand . . . Beaucoup de gens vous diront que beaucoup de ces petites compagnies sont très bien gérées et que le risque n'est pas nécessairement en relation inverse avec la taille. Dans la mesure où la promulgation de la loi a stimulé la création de nouveaux établissements de crédit, cela a entraîné une croissance rapide des dépôts assurés et du nombre d'établissements qui proposent des comptes d'épargne.

M. Riis: Monsieur Hammond, en sus du relèvement du plafond des dépôts assurés, la Société est maintenant autorisée à emprunter des montants plus élevés auprès du Fonds du revenu consolidé en cas de nécessité. Comment faut-il interpréter cela? Est-ce que cela signifie que le nouveau plafond a considérablement accru votre risque?

M. Hammond: Monsieur le président, étant donné que le plafond des dépôts assurés est passé maintenant de 20,000 à 60,000 dollars, le risque s'en trouve certainement accru. Il nous a donc apparu prudent, étant donné que le montant assuré a maintenant triplé, de tripler également le montant qui peut être emprunté en cas de nécessité au Fonds du revenu consolidé.

M. Riis: Ce qui m'inquiète, pour citer un article de John Chant qui dit:

> Étant donné que les dépôts assurés équivalent à 600 fois les réserves accumulées, le garant ultime des dépôts est le gouvernement, c'est-à-dire le contribuable canadien.

Il dit que cela devrait nous inquiéter. Êtes-vous d'accord, monsieur Hammond?

M. Hammond: Non, monsieur le président, je ne suis pas d'accord. Tout d'abord, la Société cherche certes à accumuler des fonds suffisants pour couvrir les risques normaux, toutes les situations ordinaires, mais elle ne veut pas aller trop loin dans ce sens car ses fonds sont bloqués et ne sont donc plus à la disposition des établissements financiers concernés.

Il peut arriver que les réserves accumulées par la Société ne suffisent pas à couvrir les réclamations et c'est précisément pour cette raison que la loi permet d'emprunter au Fonds du revenu consolidé. Il ne s'agira que d'un emprunt. La SADC emprunte au Fonds du revenu consolidé sur la base d'un accord de prêt et devra rembourser ce montant au moyen de ses recettes futures. De cette façon, le prêt est garanti par le pouvoir de la Société de percevoir des primes auprès de ses membres.

M. Riis: On a prétendu il y a quelque temps que la Société offrait une certaine forme de garantie à l'acquéreur de *Fidelity Trust*. Est-ce le cas, monsieur Hammond?

[*Texte*]

Mr. Hammond: There are some negotiations in progress right now. They have been reported in the press. The negotiations do involve the CDIC, but they are at a stage where I would prefer not to get into the details of the arrangement, in the sense that it might hamper the negotiations.

Mr. Riis: You cannot say whether or not the corporation is providing a guarantee to the appropriate buyer.

Mr. Hammond: No. I think at this stage it would be too early to make that sort of statement.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Riis.

• 1030

Before I go to Mr. Blenkarn, perhaps I could pose a few questions as well.

I know, Mr. Minister, you have indicated a draft bill and a discussion paper were tabled some time ago by your predecessor, Mr. Bussières. But I think all members of this committee have certainly expressed some dismay that we have not proceeded further with the trust and loans companies legislation than we have to this point. It would seem to me that action was called for not just months ago but years ago in this area, once this committee had finished the good work it did under the chairmanship of Mr. Cullen on the Bank Act and we had finished our work there and made appropriate recommendations that were accepted. Seeing that legislation passed, it was time to move on to some of the other financial institutions and to renew their legislative mandate in this country, because certainly, I think, there is a very strong opinion, and it was expressed in the Economic Council report published in 1975-1976 on financial institutions, that there is a dramatic need for improvement, changes, modernization of the legislative base of many of these financial institutions.

Quite frankly, nothing has been done, and I think it is quite appalling that the financial institutions of this country have been allowed to reside under legislation that is no longer appropriate, that quite frankly is based on the strategy that somehow individuals in government departments understand better about diversification and the needs for financial security than the financial markets themselves, a view which I, quite frankly, reject categorically. The questions that Mr. Peterson raised about why it is that we still have restrictions on financial institutions; that we have not come to grips with the question of federal jurisdiction in the area when to my knowledge and my understanding of financial institutions—I would defy anyone to stand up and in a straight-faced manner indicate that they know and can describe to the public the difference, apart from fiduciary responsibilities, between a trust company and a bank.

When trust companies issue liabilities, they are acceptable as a means of payment of debt. When trust companies can take deposits, they might call them something else technically, but they are deposits from the point of view of the public. When trust companies are issuing credit cards—and we have not yet come to grips with that particular question—the fact that we have segregated these institutions—we say that banks

[*Traduction*]

M. Hammond: Des négociations sont en cours à l'heure actuelle et la presse en a parlé. La SADC y participe mais je préfère ne pas donner de détails pour le moment car cela risquerait de gêner les négociations.

M. Riis: Vous ne pouvez donc pas nous dire si la Société offre une garantie à l'acquéreur éventuel.

M. Hammond: Non, il est trop tôt pour le dire.

M. Riis: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Riis.

Avant de donner la parole à M. Blenkarn, je pourrais peut-être moi-même poser quelques questions.

Vous nous avez dit, monsieur le ministre, qu'un avant-projet de loi et un document de travail ont été déposés par votre prédécesseur, M. Bussières, il y a quelque temps. Je pense que tous les membres de ce Comité sont effarés de voir que cette législation concernant les sociétés fiduciaires et les sociétés de crédit ne soit pas plus avancée. Il me semble qu'il aurait fallu agir il y a des années déjà et non pas seulement il y a quelques mois, dès que notre Comité a terminé l'excellent travail qu'il a accompli sous la présidence de M. Cullen concernant la Loi sur les banques et a formulé à ce sujet des recommandations qui ont été acceptées. Une fois cette loi adoptée, il était temps de s'attaquer aux autres établissements financiers car il est terriblement nécessaire de moderniser l'assise législative d'un grand nombre de ces établissements ainsi que le soulignait déjà le Conseil économique dans un rapport publié en 1975-1976.

Très franchement, rien n'a été fait et il est effarant que les établissements financiers de notre pays puissent continuer à fonctionner dans un cadre législatif qui n'est plus adapté et qui part du point de vue que les fonctionnaires du gouvernement connaissent mieux les impératifs de la diversification et de la sécurité financières que le marché financier lui-même, ce que je conteste catégoriquement. Les questions que M. Peterson a posées sur la raison d'être des restrictions imposées aux établissements financiers, le fait que nous n'ayons pas encore décrété la compétence fédérale dans ce domaine où, pour autant que je comprenne les institutions financières—je défie quiconque de m'expliquer sérieusement quelle est la différence entre une société fiduciaire et une banque, mis à part les responsabilités fiduciaires.

Lorsqu'une société fiduciaire émet une créance, celle-ci est jugée comme un moyen de paiement acceptable. Lorsqu'une société fiduciaire accepte des dépôts, elle a beau les appeler par un autre nom, ce sont quand même des dépôts aux yeux du public. Lorsque les sociétés fiduciaires émettent des cartes de crédit—et nous n'avons pas encore compté ce problème-là, c'est-à-dire la ségrégation que nous infligeons à ces établisse-

[*Text*]

can do certain things, trust companies can do certain things, the *caisses populaires* and credit unions can do something else, insurance companies can do something else; and the poor finance companies, which are almost extinct in this country, can do very little except stand on the outside. And they are very large institutions and could play a potentially interesting role in our financial markets.

I say, Mr. Minister, quite categorically, that our legislation dealing with financial institutions is in an appalling state. The Bank Act has been renewed and revised and modernized and I think it is working very, very well; all indications are that it is working well. The legislation dealing with other institutions is not in that state, and I say that it is time that the government took quick action to see that we rectify this problem.

I know that I have talked to you, and I have talked to your predecessor about this particular problem and I know that you are sympathetic to this view. I certainly would want you to be able to take back to your Cabinet colleagues the strong view of this committee that action must be taken on the Trust Companies Act at the earliest possible date and that certain differences that may exist in some of the provisions might better be handled by giving a reference to this committee to hold public hearings and to make recommendations back to the government as to how those differences should be dealt with, as opposed to leaving them in the hands of those who now seem to have control over the destiny of this legislation.

I would like to ask specifically, Mr. Minister . . . and perhaps Mr. Hammond could elaborate upon this—about this argument about trust powers has been raised on a number of occasions. Two years ago I asked that a study be done on this question of trust powers of financial institutions, trust companies, with regard to the possibility of conflict of interest. As you know, in the United States banks have fiduciary powers, and I asked if we could have a study done to indicate what problems the United States has run across with regard to conflict of interest, specifically arising out of the mixture of commercial lending and fiduciary powers. No such study, to my knowledge, has ever been done; I do not have evidence and I would question whether evidence exists in this country that this is not a rather substantial red herring that is being dragged in front of progress of this legislation with regard to whether or not trust companies should be allowed to get into commercial lending to an extent greater than has been recommended, because of the potential conflict of interest problem.

• 1035

If there is a conflict of interest problem it should be able to be substantiated. Certainly, it has not, to my knowledge, been substantiated publicly, and I would like to ask if that could possibly be done.

The other thing I would like to ask Mr. Hammond is why it is that 15% is some magical number with regard to commercial lending of trust companies. I certainly see no evidence to

[*Translation*]

ments, car nous disons que les banques peuvent faire certaines choses, que les sociétés fiduciaires peuvent en faire certaines autres, que les caisses populaires et les coopératives de crédit peuvent faire certaines choses et les sociétés d'assurances autre chose encore, sans même parler de ces pauvres sociétés de crédit qui ont pratiquement disparu dans notre pays, qui sont presque paralysées. Pourtant, ce sont là souvent de très gros établissements qui pourraient jouer un rôle intéressant dans notre marché financier.

J'affirme, catégoriquement, monsieur le ministre, que notre législation régissant les établissements financiers est absolument désastreuse. La Loi sur les banques a été refondue et modernisée et donne de très bons résultats. Tout indique qu'elle donne d'excellents résultats. Par contre, il n'en est pas de même de la législation qui régit les autres établissements et il est temps que le gouvernement agisse rapidement pour y remédier.

Je vous ai entretenu de ce problème, ainsi que votre prédécesseur, et je sais que vous partagez mon point de vue. J'aimerais donc que vous rapportiez à vos collègues du Cabinet la conviction très ferme de notre Comité que des mesures doivent être prises le plus tôt possible en vue d'une refonte de la Loi sur les compagnies fiduciaires et que toutes les incertitudes qui subsistent nous soient renvoyées afin que nous tenions des audiences publiques et formulions des recommandations plutôt que de s'en remettre aux fonctionnaires qui semblent avoir maintenant entre leurs mains la destinée de cette législation.

Monsieur le ministre, j'aimerais vous poser une question plus précise concernant ce débat sur les pouvoirs fiduciaires qui s'est déroulé à plusieurs reprises, et peut-être M. Hammond pourra-t-il nous en parler. J'avais demandé il y a deux ans qu'une étude soit faite de cette question des pouvoirs fiduciaires des établissements financiers, des compagnies fiduciaires, sous l'angle d'un conflit d'intérêts éventuel. Comme vous le savez, aux États-Unis, les banques exercent des pouvoirs fiduciaires et j'avais demandé que l'on étudie les problèmes de conflit d'intérêts qui avait dû se poser aux États-Unis à cet égard. À ma connaissance, cette étude n'a jamais été réalisée et je me demande s'il ne s'agit pas là d'un argument tout à fait fallacieux que l'on invoque pour bloquer ces modifications législatives, lorsqu'on affirme que les compagnies fiduciaires seraient en situation de conflit d'intérêts si on leur donnait un accès plus large au crédit commercial.

S'il y a un risque de conflit d'intérêts, il faut expliquer en quoi. Cela n'a jamais été fait publiquement, à ma connaissance, et j'aimerais que ce soit fait.

Enfin j'aimerais demander à M. Hammond pourquoi on a pris 15 p. 100 comme chiffre magique en ce qui concerne les crédits commerciaux que peuvent consentir les compagnies

[*Texte*]

indicate that if you go beyond 15% these companies will fall off the edge of the earth. So with those two things in mind, perhaps I could ask Mr. Hammond if he could respond, through you, Mr. Minister.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, on the first point, the conflict issue, I know the department, through the former superintendent, has offered background advice on the subject, and I know that the paper which was circulated last summer did invite public comment on that. I know the Canadian Bankers' Association, for example, submitted a brief, which I have seen, which attempted to detail specific actual cases to illustrate the problem of conflict of interest. So whether there has been a theoretical study of the subject, I am not too sure; but certainly, the process invited comment on it and we have that issue squarely before us with examples given by the Bankers' Association, who obviously have a conflict of interest themselves, in submitting their material on the subject.

The Chairman: I was not asking for a theoretical study; I was asking for an actual analysis of an operating system in the United States where these two powers exist side by side. And I wanted to see how extensive the problem was; indeed, if it was more extensive than the kinds of problems that exist here in this country where those powers do not exist.

Mr. Cosgrove: That was the second point I was going to make. It was indicated, first, that we have before us specific examples in the Canadian experience which are put forward to bolster the case for conflict and the need for protection and delineation between the two operations.

On the second case, I know we cannot talk about the whole operation of the trust and banking system in 20 minutes, but the Americans have moved to free up that distinction and to permit the cross-fertilization, or whatever you want to call it. I think it has been generally accepted or there has been a general recognition that that experiment in the United States stumbled, and that was because it was done too quickly. People are wondering just what kind of problems they have generated by the loosening of the rules without knowing what direction they should have been following.

I would like Mr. Hammond to respond as well, Mr. Chairman.

Mr. Hammond: Mr. Chairman, you pointed out that in the United States the banks do have trust powers. They engage in commercial lending and also exercise fiduciary responsibilities and that is very true. Indeed, we in the department have looked at the system that operates in the United States. I think you well know they operate on the basis of the Chinese wall. The theory of the Chinese wall is that the people who are involved in the commercial lending activity and who presumably obtain intimated knowledge of the affairs of the corporations to whom they are lending funds do not communicate this information to the people who are exercising fiduciary responsibilities and investing funds on behalf of clients. That is the system that has been operating in the United States.

[*Traduction*]

fiduciaires. Je ne vois absolument rien qui permette de conclure qu'au-delà de 15 p. 100, elles tomberaient dans le gouffre. Peut-être M. Hammond pourrait-il répondre à ces deux questions, avec votre autorisation, monsieur le ministre.

M. Cosgrove: Monsieur le président, sur le premier point, c'est-à-dire les conflits d'intérêts, je sais que le département, par l'intermédiaire de l'ancien surintendant, a distribué une analyse de fond à ce sujet l'été dernier et a demandé aux intéressés de faire connaître leur point de vue. Je sais que l'Association canadienne des banques, par exemple, a soumis un mémoire, que j'ai lu, qui exposait des cas précis afin d'illustrer le problème du conflit d'intérêts. Je ne sais pas si une étude théorique a été menée, mais je sais qu'un processus a été engagé et la question a été maintenant carrément posée avec des exemples puis soumis par l'Association des banques qui d'ailleurs, il faut le dire, éprouve elle-même un conflit d'intérêts dans cette question.

Le président: Je n'ai pas demandé une étude théorique mais une analyse pratique du système qui fonctionne aux États-Unis où ces deux pouvoirs sont exercés parallèlement. Je voulais par là déterminer l'ampleur du problème et déterminer si elle est plus grande que chez nous où ces pouvoirs ne sont pas exercés ensemble.

M. Cosgrove: C'est justement ce que j'allais dire. Nous avons donc déjà des exemples précis tirés de l'expérience canadienne que l'on fait valoir pour affirmer l'existence d'un conflit et la nécessité de bien délimiter les deux opérations.

Sur le deuxième point, je sais que nous ne pouvons pas passer en revue tout le fonctionnement du système bancaire en vingt minutes, mais les Américains ont pris des mesures de libéralisation et ont autorisé cette interpénétration, en quelque sorte, des deux activités. Je pense qu'il est généralement admis que cette expérience américaine a raté parce que elle a été faite trop vite. Les gens en sont à se demander quel problème on a créé en libéralisant la réglementation avant de savoir où cela mènerait.

J'aimerais que M. Hammond réponde également, monsieur le président.

M. Hammond: Monsieur le président, vous avez dit qu'aux États-Unis, les banques exercent des pouvoirs fiduciaires. Elles travaillent dans le crédit commercial et exercent également des responsabilités fiduciaires, c'est vrai. Nous, au département, nous nous sommes penchés sur le fonctionnement du système tel qu'il existe maintenant aux États-Unis. Vous devez connaître le principe du mur chinois; la théorie du mur chinois, c'est que les gens qui participent à des activités commerciales de prêts et qui, dans le cadre de ces activités, peuvent être appelés à connaître intimement les affaires des sociétés auxquelles ils prêtent des fonds, ne communiquent pas ces informations aux responsables fiduciaires, chargés d'investir les fonds des clients. C'est le système en place aux États-Unis.

[*Text*]

• 1040

There have been some problems, but I guess I have to acknowledge that the problems that have arisen are not gigantic in the sense that there has not been a whole lot of them. There have been some cases, and we have had some reports on them; and indeed, some people have suggested, perhaps, here in Canada we should operate on the same system. We should have the Chinese wall approach, and then people engaged in commercial lending would be able to also exercise fiduciary responsibilities.

Insofar as the 15% limitation proposed in the discussion paper is concerned, I think the discussion paper was written in the context of the 1980 revision to the Bank Act. You would know better than I; but my understanding is that, at the time, the question of whether or not the banks should be given fiduciary powers was looked at, and there was concern at that time about the potential for conflict of interest.

Admittedly, there has not been a lot of dramatic cases in the United States to indicate the problem is serious, but there is a potential for conflict of interest. It is my understanding that this situation was looked at at the time of the 1980 revision, and the decision was made not to permit the banks to get into that sort of activity.

With that in mind, I think the discussion paper was based on the concept that it is acknowledged that the trust companies need some more flexibility to be able to match their floating-rate liabilities, because there is less interest on the part of consumers now in tying up their money at fixed rates for fixed terms. So they argued that it is difficult . . .

There is also the question, as you point out, that the residential mortgage possibilities for trust and loan companies seem to be shrinking. There is an increased possibility this year, but the demographics are such that there is probably not going to be an expanding market.

With that in mind, I think the people who were involved in the drafting of the discussion paper and the proposals thought it was important that the trust and loan companies be given more flexibility. But at the same time, they felt constrained by the fact that Parliament had, indeed, reviewed the question of whether or not people should be involved in commercial lending and fiduciary responsibilities at the same time and had thought it should not happen. So to distinguish the trust and loan companies from the banks, it was decided there should be a limit placed on the commercial lending activities of the trust and loan companies.

I guess one reason was to distinguish their activities from the banks', because if you give them unlimited commercial lending powers, then in fact, their activities are the same as the banks' except that they have fiduciary responsibilities. Of course, the argument then is for the banks to say: Why should we not be given fiduciary powers? So that was the first point.

[*Translation*]

Le système n'est pas totalement exempt de problèmes, mais il faut reconnaître que, le plus souvent, il ne s'agit pas de problèmes insurmontables et ils ne sont pas non plus très fréquents. Nous avons entendu parler de certains cas mais il y a tout de même des gens qui ont suggéré que nous adoptions le même système au Canada. Si nous choisissions le principe du mur chinois, les prêteurs commerciaux pourraient se charger également des responsabilités fiduciaires.

Quant à la limite de 15 p. 100 proposée dans le document de travail, il ne faut pas oublier que ce document de travail remonte à 1980, à l'époque de la révision de la Loi sur les banques. Vous le savez d'ailleurs mieux que moi, mais je crois qu'à l'époque, on s'était interrogé sur l'opportunité de donner aux banques des pouvoirs fiduciaires et, en particulier, sur les conflits d'intérêts que cela pourrait provoquer.

Il faut reconnaître qu'aux États-Unis, il n'y a vraiment pas eu beaucoup de cas spectaculaires qui pourraient donner à penser que le problème est grave; la possibilité de conflits d'intérêts n'en existe pas moins. Cela avait été remis en question au moment de la révision de 1980, et l'on avait fini par décider de ne pas autoriser les banques à se livrer à ce genre d'activités.

Cela dit, je pense que le document de travail partait du principe reconnu que les compagnies de fiducie ont besoin d'une plus grande marge de manoeuvre pour pouvoir s'accommoder de leur passif à taux flottant puisque les consommateurs ont aujourd'hui beaucoup moins de raisons d'engager leur argent à taux fixe pour des termes déterminés. L'argument était qu'il est difficile . . .

Comme vous l'avez dit vous-même, il ne faut pas oublier que les hypotbèques résidentielles offrent de moins en moins de possibilités aux compagnies de prêts et aux compagnies de fiducie. Cela a remonté un peu cette année, mais les lois démographiques empêchent de placer beaucoup d'espoir dans ce marché-là.

Tout cela fait penser que les auteurs du document de travail et les responsables des propositions ont jugé important d'accorder une plus grande marge de manoeuvre aux compagnies de fiducie et aux compagnies de prêts. En même temps, leur rayon d'action a été limité du fait que le Parlement venait de remettre en question les responsabilités fiduciaires et les entreprises de prêt commercial pour conclure qu'il ne fallait pas réunir les deux. Par conséquent, pour faire la distinction entre les compagnies fiduciaires et les compagnies de prêts et les banques, on a décidé de limiter les activités de prêt commercial des compagnies fiduciaires et des compagnies de prêts.

Ce que l'on cherchait, entre autres choses, c'est de faire la distinction entre leurs activités et celles des banques. En effet, si vous leur donnez des pouvoirs de prêt commercial illimités, elles ont des activités virtuellement identiques à celles des banques, à cette exception près qu'elles ont également des responsabilités fiduciaires. Evidemment, les banques diront

[*Texte*]

Then the other point was the concern about the know-how and experience of these trust and loan companies. Admittedly, some of the bigger companies have been involved in the comercial lending field, and they have been successful. They have done a good job. But there was concern that we have a whole range of companies, more so than in the case of the banks, although the situation is changing now with the foreign banks; and I guess there was concern about the ability of some of the small companies to operate prudently or safely, if you will, in the commercial lending field.

I guess the question that is on the table is: If you do remove the limitation on commerical lending, then what is the difference between the banks and the trust companies? I guess there is always a concern on the part of the some trust companies . . . Now, it is not all of them. Some of the larger trust companies say: Yes, let us do commercial lending and let the banks have fiduciary powers. But I think the smaller trust companies are concerned because they see the great big, giant Canadian chartered banks there; and if they are going to get into the fiduciary business, what is left for the smaller trust and loan companies? So I think that is another concern.

• 1045

The Chairman: I tend to agree. There certainly is that concern among small trust and loans companies. But I would suggest to you that that has not stopped the virtual explosion, and now implosion, of small banks in the United States. They compete with the biggest banks in the world, and they do it quite successfully in specific market issues. It is the same with small trust companies. They compete with the big trust companies, in the mortgage field and others, quite successfully.

I guess what it boils right down to is a matter of philosophy: Do you believe the market system is able to allocate efficiently and effectively the capital resources of this country, or do you think it should be done by decree? Apparently in the past we have believed it should be done by decree and the infinite wisdom of somebody should take precedence over the dictates of the market. I am afraid that over the last 10 years we have begun to see the shortcomings of that particular approach in a great many areas in this country, not only from the federal perspective but from the provincial perspective as well.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, with respect, you open a large philosophical area.

The Chairman: I certainly do, Mr. Minister.

Mr. Cosgrove: You are urging, with respect, one side of the case. You have to bear in mind that . . . I think it was yesterday's newspaper reports I saw that said six American banks were, in effect, taken under receivership, one of them being run by Johnny Carson.

The Chairman: Among 14,000, that is not bad.

[*Traduction*]

immédiatement: pourquoi ne pas nous donner à nous des pouvoirs fiduciaires? Voilà pour le premier point.

A part cela, on s'est interrogé sur l'expérience et la compétence de ces compagnies de prêts et de ces compagnies fiduciaires. Il faut reconnaître que parmi elles, les grosses compagnies se sont bien débrouillées dans le domaine du prêt commercial. Il n'y a rien à redire. Ce qui semblait un peu inquiétant, c'est la multiplicité de ces compagnies, plus nombreuses que les banques, mais cela est en train de changer avec l'arrivée des banques étrangères. A ce sujet, on s'est demandé si certaines petites compagnies pouvaient fonctionner en toute sécurité dans le domaine du prêt commercial.

Une question s'impose: si vous supprimez la limite du prêt commercial, quelle est alors la différence entre les banques et les compagnies fiduciaires? Certaines compagnies fiduciaires s'inquiètent toujours . . . Evidemment, toutes ne sont pas dans ce cas. Les plus grandes disent: oui, donnez-nous la possibilité de faire des prêts commerciaux et accordez des pouvoirs fiduciaires aux banques. Mais les plus petites compagnies sont inquiètes de l'ombre projetée par ces géants que sont les banques à charte canadiennes. Si les banques entrent dans le marché de la fiducie, que restera-t-il aux petites compagnies de fiducie et de prêts. C'est donc une autre préoccupation.

Le président: Je suis plutôt d'accord. Les petites sociétés de prêts et de fiducie s'inquiètent sans doute, mais cela n'a pas empêché cette quasi-explosion, et maintenant cette implosion, des petites banques aux États-Unis. Elles font concurrence avec les plus grandes banques au monde et elles y réussissent fort bien. C'est la même chose avec les petites sociétés de fiducie. Elles font concurrence avec les grandes sociétés de fiducie, dans le domaine des hypothèques et ailleurs, et elles se débrouillent très bien.

En fait, tout se ramène à cette question fondamentale: croyez-vous que le système de marché puisse répartir de façon efficiente et efficace les ressources financières du pays, ou bien pensez-vous que cette répartition devrait se faire par décret? Dans le passé, nous semblions juger nécessaire de procéder par décret, sous-entendant ainsi que l'immense sagesse d'une seule personne avait priorité sur les forces du marché. Depuis 10 ans, j'ai l'impression que nous commençons à nous rendre compte des lacunes de cette théorie dans de nombreux secteurs au Canada, et ce, non seulement sur le plan fédéral, mais également sur le plan provincial.

M. Cosgrove: Monsieur le président, vous ouvrez là un vaste débat philosophique.

Le président: J'en conviens, monsieur le ministre.

M. Cosgrove: Mais vous ne semblez voir qu'un côté de la médaille. En effet, il ne faut pas oublier que . . . Justement, dans le journal d'hier, j'ai lu que six banques américaines avaient été placées sous séquestre, l'une d'entre elles appartenant à Johnny Carson.

Le président: Sur 14,000, ce n'est pas trop grave.

[*Text*]

Mr. Cosgrove: If we want to go into that system, we have to know the ups and downs, the risks, the good and the bad in that system.

But I agree with you: Yes, it is time to look at the issue. I wish I could have been before this committee with the legislation before now. That certainly was my intention in December of last year, and had it not been for the Crown Trust situation, I am confident we would have been dealing with it. I feel the government has not made up its mind; the Minister of Finance has not decided whether the process should be a reference to the committee or whether it should be legislation in the House and then referred to the committee. It seems to me, though, that we are getting into such far-ranging considerations that it might as a matter of form be better to have legislation before the committee rather than just a general reference, so there is a point of reference to the whole discussion.

I have not made up my mind, but I can indicate to you, Mr. Chairman, that it is my objective to try to have the matter before the committee for the kind of discussion and input you are talking about.

Mr. Chairman, if you would permit me, I wanted to add to something the superintendent said about the Fidelity operation to which the superintendent responded. It looks as if perhaps the hon. member from Mississauga South was going to ask a question in that area. What I would like to do is to expand a little the superintendent's response, to indicate that the superintendent did report to me some time ago that Fidelity was not in compliance with the act; that is, its authorized borrowing ratio, the amount of money it had accepted on deposit, was in excess of the capital and surplus multiple. The Trust Companies Act, which is the guide in such cases, stipulates that a licence under those circumstances can be made, subject to limitations and conditions; and you have seen in the media that the licence was restricted in terms of time. It was restricted insofar as other aspects were concerned as well.

As a result of that report by the superintendent, the company is given a number of options and the minister is given a number of options. The company is given an opportunity to try to redress the situation or to correct the violation of the unauthorized borrowing ratio; or finally, the superintendent can be directed by the minister to take control of the company's assets.

• 1050

As in the case of the mortgage companies Greymac and Seaway, before that happens, under federal legislation the company has to be given an opportunity to make representations to the minister. In fact, that is the case. The company has made representations to me. I have met with representatives of the company, and they did ask for additional time to try to find a solution to their problems, which could have been resolved by an infusion of additional capital, for example; or you have seen an attempt to sell the company, thereby to attract additional capital.

Presently negotiations are under way, in process, to try to find a way of resolving the difficulty, but in this case, as in the

[*Translation*]

M. Cosgrove: Si nous voulons adopter ce système, il faut en connaître les inconvénients, les avantages et les risques.

Toutefois, je suis d'accord avec vous pour dire qu'il est temps que nous examinions cette question. J'aurais bien aimé comparaître plus tôt devant votre comité avec ce projet de loi. J'en avais en tout cas l'intention en décembre de l'année dernière, et s'il n'y avait pas eu l'affaire *Crown Trust*, je suis sûr que nous aurions pu le faire. J'ai l'impression que le gouvernement n'a pas encore pris de décision et que le ministre des Finances n'a pas encore déterminé si c'est d'abord le comité qui devrait en être saisi ou la Chambre. Il me semble cependant qu'étant donné que cette question est lourde de conséquences, il vaudrait mieux que votre comité soit saisi de ce projet de loi plutôt que d'un ordre de renvoi général, car cela pourra vous servir de cadre à la discussion.

Je n'ai pas encore pris de décision à ce sujet, monsieur le président, mais je peux vous dire que j'ai l'intention de saisir le comité de cette question afin que ses membres puissent participer activement au débat.

Monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais ajouter quelques mots à ce qu'a dit le surintendant au sujet de l'opération *Fidelity*. Je croyais que le député de Mississauga-sud allait poser une question à ce sujet. Outre la réponse qu'a déjà donnée le surintendant, j'aimerais vous dire que ce dernier m'a signalé il y a quelque temps que *Fidelity* ne respectait pas les dispositions de la loi en ce sens que les sommes d'argent qu'elle avait acceptées en dépôt, étaient supérieures à un certain coefficient du capital et de l'excédent. Selon la Loi sur les compagnies fiduciaires, une licence peut être délivrée dans ce cas-là, sous réserve de certaines limites et conditions; vous avez lu, dans la presse, que la durée de cette licence était limitée.

Suite au rapport du surintendant, la société et le ministre ont le choix entre plusieurs options. La société, quant à elle, a la possibilité d'essayer de corriger la situation et de s'assurer que le rapport de ses emprunts et de ses dépôts est bien conforme à la loi, sinon le ministre peut ordonner au surintendant de prendre le contrôle des biens de la société.

En ce qui concerne les sociétés d'hypothèques Greymac et Seaway, la loi fédérale prévoit que, avant qu'un cas de ce genre ne se produise, la société doit avoir la possibilité de faire des démarches auprès du ministre. Dans le cas qui nous intéresse, la société a fait des démarches auprès de moi. J'ai rencontré plusieurs de ses représentants qui m'ont demandé un délai supplémentaire pour essayer de trouver une solution à ses problèmes, soit en trouvant des capitaux supplémentaires, soit en essayant de vendre la société, comme ce fut le cas, pour attirer des capitaux supplémentaires.

Les négociations se poursuivent pour essayer de surmonter cette difficulté mais, dans cette affaire comme dans celles de

[*Texte*]

case of Seaway and Greymac, the minister acts in some ways in a quasi-judicial manner in permitting the company to make its representations and to make proposals. They are presently doing that; and I think I cannot go into details, as Mr. Hammond indicated he was reluctant to do, because of the progress under the act and with the responsibilities given to the minister at this time.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Before I pass on to Mr. Blenkarn for a second round, I would just like to emphasize that I think the source of the frustration you are hearing here this morning about this legislation derives from the fact that we know we have to be in an election before two years; there is very little doubt we will be in an election at some time in the next two years. It is highly unlikely that any legislation brought down in the fall of this year would be able to get through all three readings, especially legislation of the sophistication and complexity of trust and loans companies legislation. It is highly unlikely that legislation would pass all three readings and be passed into law prior to the next election. That means we are probably looking at four years from now before significant, meaningful and necessary—and I emphasize "necessary"—changes to that legislation can be brought forward.

That is the frustration you are hearing here this morning, Mr. Minister. would hope the message will get back loud and clear that this committee is very unhappy. We have said this before on other occasions when Ministers of Finance or Ministers of State for Finance have been before this committee, and it has apparently had absolutely no effect whatsoever. I just want to emphasize the reasons for the frustration.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, I indicated I thought I was moving as quickly as I could under the process that had been put in place previously, when I assumed responsibility in this portfolio in October of last year; that is, legislation had been put forward and a time limit had been placed on the public response to that by the end of November, and I had taken that and had received a report from officials and was preparing a report at the time the Crown thing happened. So I am attempting to indicate to you that it is a priority with me; it will continue to be a priority with me.

I would not necessarily be a pessimistic as you that there could not, even with the kinds of complicated legislation or difficult and complex or sophisticated issues that will arise . . . I would not be as pessimistic as you have placed the issue that we could not find, for example, some consensus in this committee or in the business community and come to a decision sooner than you have outlined. This committee, for example, was able to make recommendations on Canada Deposit Insurance Corporation, where . . .

The Chairman: You are talking about a different magnitude of thing, Mr. Minister.

Mr. Cosgrove: But that recommendation flowed from a report done by this committee in a relatively short period of

[*Traduction*]

Seaway et de Greymac, le ministre joue, dans un certain sens, un rôle quasi judiciaire en permettant à la société de venir lui faire des propositions. C'est ce qui se passe actuellement et je ne peux pas vous donner plus de détails, pas plus que M. Hammond, étant donné les responsabilités qui incombent au ministre.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Avant de commencer le second tour avec M. Blenkarn, j'aimerais simplement vous faire comprendre que la frustration que manifestent les membres du Comité ce matin à l'égard de ce projet de loi vient du fait que nous savons tous que nous aurons une élection d'ici deux ans, cela ne fait guère de doute. Or, il est fort peu probable qu'un projet de loi déposé à l'automne prochain puisse franchir toutes les étapes du processus parlementaire, surtout lorsqu'il s'agit d'une question aussi complexe que les sociétés de fiducie et de prêts. Il est donc fort peu probable que ce projet de loi puisse être adopté avant la prochaine élection. Cela signifie qu'il nous faudra encore attendre quatre ans avant que les changements nécessaires, et j'insiste sur le mot «nécessaires», puissent être apportés à la loi actuelle.

Voilà donc la source de la frustration que nous vous manifestons ce matin, monsieur le ministre. J'espère que le mécontentement du Comité sera signalé à qui de droit. Nous l'avons déjà fait connaître à plusieurs reprises lorsque le ministre des Finances ou le ministre d'État aux Finances ont comparu devant notre Comité, mais apparemment, cela n'a rien donné. Je voulais donc simplement insister sur les raisons de cette frustration.

M. Cosgrove: Monsieur le président, je vous ai dit que j'essayais de procéder aussi rapidement que je le pouvais, compte tenu du processus qui avait déjà été mis en place lorsque j'ai assumé la responsabilité de ce portefeuille en octobre 1982. En effet, le projet de loi avait déjà été préparé et la durée du débat public avait déjà été limitée à la fin novembre. J'ai donc dû accepter toutes ces conditions et j'étais en train de préparer un rapport lorsque l'affaire Crown Trust s'est produite. J'essaie donc de vous faire comprendre que cette question est pour moi une priorité et qu'elle continuera de l'être.

Ne soyons pas aussi pessimistes quant à la durée du processus législatif, même s'il s'agit de projets de loi difficiles et complexes . . . En tout cas, je ne suis pas aussi pessimiste que vous car je pense que nous pourrons trouver un consensus au sein de ce Comité ou dans les milieux d'affaires pour parvenir à une décision plus tôt que vous ne le pensez. Votre Comité, par exemple, a réussi à faire des recommandations sur la Société d'assurance-dépôts du Canada, alors . . .

Le président: Monsieur le ministre, cette question était loin d'être aussi importante que celle-ci.

M. Cosgrove: Certes, mais la recommandation formulée par votre Comité, dans le cadre d'un rapport, avait été préparée

[*Text*]

time, which received all-party agreement in the House of Commons.

A lot of work has been done on the Trust Company Act up to this point. I think in this matter the committee has demonstrated by its track record that it is able to deal with these items. I am just saying I do not know, but I would not necessarily accept your premise that legislation could not be handled by this committee and by the House of Commons within a two-year period.

The Chairman: I would certainly hope so, Mr. Cosgrove.

• 1055

Mr. Blenkarn, first.

Mr. Blenkarn: I want to say to the minister that I totally agree with Mr. Evans' statements to you. This matter has been before this committee for three years and we have been promised and promised and promised things, and it bothers me that somewhere along the line the government seems not to trust this committee or trust Parliament. The whole question of this type of statute should be referred, in the principle of it, to a parliamentary committee before you even produce the legislation in final form.

What you have right now is a draft bill. You have a white paper. You have an explanatory note. Why that was not referred to the committee, I do not know. There seems to be no reason at all. It could have been referred to this committee or a special committee of the House. We could have public hearings on the matter. We could make recommendations with respect to things. Those recommendations might well come out to be unanimous recommendations of a committee, which in effect would shorten the debate in the House immeasurably.

You will recall, Mr. Minister, we went through the CDIC bill—all stages in one day. I would not be at all surprised that with proper public input, a proper understanding by members of the House—on all sides—of the bill and where we are going, that we could well do the bill in one day. That may seem to the chairman almost impossible.

But I say to you this, that if you trust the House of Commons and are prepared to bring the matter to the committee, the problems that are there can be solved in all probability; and when they are solved, you get a bill through. That is what we did.

You mentioned the Canada Deposit Insurance Corporation bill. If you will also recall, you were involved in the Income Tax bill, and while we had some difficulty with some of the provisions, there were some provisions that were solved before that bill was prepared in final form as Bill C-139. I suggest to you that the provisions of Bill C-139 would have been a much more difficult bill had the committee not sat in September 1982.

[*Translation*]

dans un délai relativement court et a été acceptée par tous les partis à la Chambre des communes.

En ce qui concerne la Loi sur les compagnies fiduciaires, les travaux de préparation sont déjà bien avancés. À cet égard, le Comité a déjà prouvé qu'il était capable d'étudier ce genre de questions. Bien sûr, je suis comme vous, je n'en sais rien, mais je suis loin d'être convaincu que le projet de loi en question ne pourra pas être étudié et adopté par le Comité et la Chambre des communes en l'espace de deux ans.

Le président: J'espère que vous avez raison, monsieur Cosgrove.

Monsieur Blenkarn, vous avez la parole.

M. Blenkarn: J'aimerais dire au ministre que j'approuve entièrement ce que lui a dit M. Evans. Le Comité a été saisi de cette question il y a trois ans et, depuis, on nous fait promesse sur promesse; j'ai l'impression, et cela m'inquiète, que le gouvernement ne fait confiance ni à notre Comité ni au Parlement. En principe, le comité parlementaire devrait en être saisi avant même que vous ne présentiez la version finale du projet de loi.

Pour l'instant, vous avez une ébauche de projet de loi. Vous avez un Livre blanc et vous avez des notes explicatives. Pourquoi ces documents n'ont-ils pas été soumis au Comité, vraiment, je n'en sais rien? Il semble qu'il n'y ait aucune raison à cela. Ces documents auraient fort bien pu être soumis à notre Comité ou à un comité spécial de la Chambre. Nous aurions pu organiser des audiences publiques à ce sujet. Nous aurions pu faire des recommandations qui auraient pu recevoir l'unanimité des membres du Comité, ce qui aurait réduit considérablement la durée du débat en Chambre.

Vous vous souvenez certainement, monsieur le ministre, que nous avons adopté le projet de loi sur la SADC en un seul jour. Je ne serais pas du tout surpris que nous puissions en faire autant avec ce projet de loi si nous pouvions procéder à une consultation adéquate du public et si nous pouvions informer correctement tous les députés de tous les partis. Le président semble penser que cela est pratiquement impossible.

Toutefois, monsieur le ministre, si vous faites confiance à la Chambre des communes et si vous êtes prêt à en saisir le Comité, les problèmes inhérents à ce bill pourront certainement être résolus et, une fois qu'ils le seront, le bill sera adopté. Nous l'avons déjà fait.

Vous avez parlé du projet de loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada. Vous vous souvenez sans doute aussi du projet de loi de l'impôt sur le revenu et, même si nous avons eu des difficultés avec certaines dispositions de ce projet de loi, nous en avons accepté d'autres avant même que la version finale de ce projet de loi ne soit présentée sous le nom de Bill C-139. Je prétends qu'il aurait été beaucoup plus difficile de faire accepter les dispositions du Bill C-139 si le Comité n'avait pas siégé en septembre 1982.

[*Texte*]

I just say, it is foolish that a matter of this magnitude should not be brought before the committee and essentially settled before we got down to the problem of debating legislation on second reading in the House, where we are undoubtedly going to wind up with long and vigorous debate if the matter has not already been aired and decided and worked out in advance.

The Chairman: Did you have further second round?

Mr. Blenkarn: Yes, I have, Mr. Chairman. It is now 11.00 a.m. Do you want to adjourn for three minutes or so?

The Chairman: Well, why do we not adjourn for five minutes or so? The House is now sitting. We will reconvene. So I will adjourn for five minutes.

• 1100

• 1105

The Chairman: We now resume our session by starting on second round with Mr. Blenkarn. I understand he has a series of questions to ask, at the end of which time, if there are no other questions, we are prepared to adjourn the committee. Mr. Blenkarn has, I believe, 20 minutes or a half hour of questions. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, the problem which seems to have caused, I guess, more headache with the trust companies in a short while has been the question of what is 75% of the value of real estate. Essentially, that is the problem with respect to the Crown-Seaway-Greymac matter. I suspect that is essentially the problem with respect to Fidelity. It is a situation where we have the concept that the value seems to be in the eye of the beholder. You seem to be able to get an appraiser to say almost anything you want these days. Indeed, I understand that people involved in the Crown matter—Mr. Rosenberg—certainly had appraisals indicating that those apartment buildings could be valued at $500 million, even though they were purchased for $270 million. I, personally, have been acquainted with transactions where on the proper lease-back arrangements and with the proper guarantees, all of a sudden property becomes worth considerably more than it would be without the proper lease-back arrangements and proper guarantees.

That brings into question the whole matter of evaluation of real estate; how trust companies are to disciplined with respect to lending money on the security of real estate; and what powers your department should have and the Department of Insurance should have, concerning analysing appraisals and determining whether, in fact, there is sufficient security for loans.

I have been concerned about this and have raised it several times before in this committee when the Department of Insurance has been before us on estimates. I was wondering if the department at this point had its own national appraisor, who would be able to determine whether the assets which are declared behind a company are, in fact, there; whether the mortgages fall within the Loan and Trust Companies Act, or are pie-in-the-sky mortgages on which no possibility exists of

[*Traduction*]

J'estime donc qu'il est parfaitement insensé qu'une question de cette importance ne soit pas soumise au Comité pour y être réglée dans son ensemble avant même de passer au débat en seconde lecture à la Chambre, où les discussions finissent fatalement par s'envenimer lorsque les problèmes n'ont pas été calmement réglés à l'avance.

Le président: Avez-vous d'autres remarques à faire?

M. Blenkarn: Oui, monsieur le président. Il est maintenant 11 heures, voulez-vous faire une pause de quelques minutes?

Le président: Nous pourrions faire une pause de cinq minutes. La Chambre siège maintenant et nous nous retrouverons dans cinq minutes.

Le président: Nous reprenons la séance, et M. Blenkarn continue son intervention du second tour. Je crois savoir qu'il a plusieurs questions à poser et, lorsqu'il aura terminé, s'il n'y a pas d'autres questions, nous pourrons lever la séance. D'après ce que je sais, M. Blenkarn en a environ pour une demi-heure. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, le problème qui semble être récemment devenu un cauchemar pour les sociétés de fiducie est la question de savoir ce que représente 75 p. 100 de la valeur de la propriété immobilière. C'est le fond du problème de l'affaire Crown-Seaway-Greymac. J'ai l'impression que c'est la même chose avec Fidelity. La valeur d'un bien, quel qu'il soit, varie d'une personne à l'autre. C'est très subjectif. De nos jours, vous pouvez pratiquement faire dire à un évaluateur ce que vous voulez. Dans l'affaire Crown Trust, les immeubles à appartements de M. Rosenberg avaient été évalués à 500 millions de dollars, même s'ils avaient été achetés pour 270 millions de dollars. Personnellement, j'ai vu des cas où, grâce à des garanties et à des arrangements de rétrolocation adéquats, la propriété prenait soudainement une valeur bien supérieure à celle qu'elle aurait eue sans ces fameux arrangements et sans ces fameuses garanties.

Cela m'amène à la question plus générale de l'évaluation immobilière; comment réglementer les sociétés de fiducie en ce qui concerne les prêts qu'elles consentent sur la base de la valeur de la propriété immobilière; quels pouvoirs votre ministère et le département des assurances devraient-ils avoir pour analyser ces évaluations afin de déterminer si les prêts sont suffisamment garantis?

Cette question me tracasse depuis quelque temps et je l'ai soulevée plusieurs fois au sein de ce Comité, lorsque les représentants du département des assurances ont comparu devant nous au sujet du budget. J'aimerais savoir si le ministère a maintenant son propre évaluateur national qui serait capable de déterminer si les biens déclarés par une société existent effectivement, et si les hypothèques relèvent de la Loi sur les compagnies de prêts et les compagnies fiduciaires ou

[*Text*]

collection of 100% of the amount outstanding, should there be a default and the property be forced to resale on an open market.

• 1110

I am wondering what you have done on that. How are we going on that matter?

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, I would like Mr. Hammond to respond to Mr. Blenkarn. I could say I agree with most of the introductory comments to his question; that is, this is a very difficult issue and it is the issue, obviously, with Ontario. So we are interested as well in what their responses are going to be. It is a problem as well in our present situation with Fidelity as well.

Mr. Hammond.

Mr. Hammond: Mr. Chairman, there is indeed a problem in determining the value of real estate, both in respect of real estate securing mortgages and direct real estate investments of the trust and loan companies, and indeed, the insurance companies. I guess one of the reasons why there is a limitation in the legislation that you cannot lend more than 75% of the value of a property in the form of a mortgage was to provide some cushion or some margin. In the past, generally that cushion was satisfactory. It has been the practice of our examiners, when they go into a company for any significant mortgage investment, and indeed, a sample of ordinary residential investments, to look at appraisals, look at the documents and try to satisfy themselves with the value.

I guess we started to get into problems when the real estate values started to increase so rapidly. It was hard to keep up to date with developments. I think our examiners have a reasonable feel for appraisals. They are not appraisal experts, but they have been able to spot appraisals that seem to be questionable. Indeed, in regard to some of the companies that were mentioned here, long before there was any publicity about some of the problems, we had in fact taken steps to investigate the appraisals and obtain outside advice.

What we have been doing over the last year or so has been availing ourselves of the services of Public Works Canada. They do have a number of professional appraisers on their staff. When we have noticed appraisals that appear to be questionable to us, we have sought their advice on those appraisals.

Indeed, under the existing legislation, we have the authority, if we are not satisfied with the appraisal, to demand another appraisal by an appraiser of our choosing. So in circumstances when Public Works finds they are not prepared to endorse an appraisal, with their assistance, we are indeed engaging the services of outside appraisers. Public Works is assisting us in setting the criteria, and indeed, in selecting the appraisers who do this sort of work. So that is what we are doing now.

[*Translation*]

bien si ce sont simplement des hypothèques bidon qu'il sera impossible de récupérer à 100 p. 100 en cas de défaut de paiement et de revente de la propriété.

Qu'avez-vous fait à ce sujet. Comment allons-nous procéder?

M. Cosgrove: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Hammond de répondre à M. Blenkarn. Auparavant, je voudrais toutefois lui dire que j'approuve tout à fait le préambule de sa question, à savoir qu'il s'agit d'un sujet extrêmement complexe, surtout en Ontario. Nous sommes donc curieux de savoir ce que le gouvernement ontarien va faire à ce sujet. Nous avons le même problème, nous, avec *Fidelity*.

Monsieur Hammond.

M. Hammond: Monsieur le président, il est bien sûr difficile de déterminer la valeur d'un bien immobilier, aussi bien sur le plan de la garantie des hypothèques que sur celui des investissements immobiliers directs des sociétés de prêt de fiducie et, bien sûr, des sociétés d'assurance. Je pense que, si la loi stipule qu'on ne peut obtenir une hypothèque pour plus de 75 p. 100 de la valeur de la propriété immobilière, c'est justement pour garder une certaine marge. Dans le passé, cette marge était généralement suffisante. Lorsque nos évaluateurs examinent un investissement hypothécaire important d'une société donnée, ils tiennent généralement compte des évaluations de ces propriétés et ce fient bien sûr aux documents et titres pour essayer d'avoir une idée précise de leur valeur.

Les problèmes ont commencé à se poser lorsque la valeur des biens immobiliers s'est mise à grimper si rapidement. Il était difficile de suivre de près cette évolution. Je pense que nos examinateurs savent faire preuve de jugement en matière d'évaluation. Certes, ce ne sont pas des experts en la matière, mais ils sont capables de faire des évaluations immédiates lorsque les chiffres qui leur sont donnés leur paraissent contestables. A vrai dire, en ce qui concerne certaines des sociétés dont il est question ici, bien avant que tous ces problèmes ne soient divulgués par la presse, nous avions pris des mesures pour faire enquête sur ces évaluations et pour en faire faire de nouvelles à l'extérieur.

Depuis un an, nous avons eu recours aux services du ministère fédéral des Travaux publics. Ce ministère dispose d'un certain nombre d'évaluateurs de profession et, lorsque certaines évaluations nous paraissaient contestables, nous leur avons demandé conseil à ce sujet.

En fait, la loi actuelle nous autorise, si nous ne sommes pas satisfaits de l'évaluation qui a été faite, à en demander une autre à un évaluateur de notre choix. Donc, lorsque les spécialistes du ministère des Travaux publics ne sont pas disposés à approuver l'évaluation qui a été faite, nous engageons, par leur intermédiaire, les services d'évaluateurs de l'extérieur. Le ministère des Travaux publics nous aide à établir des critères permettant de sélectionner les évaluateurs

[*Texte*]

The question of real estate value is, indeed, a problem. I think it is a problem that probably needs to be looked at in the context of the revisions to our legislation. I think it is one on which the minister mentioned we were looking at a number of issues as a result of our recent experiences, and that is one of the questions we are looking at now. We have not crystallized our thinking on this, because it is a difficult issue and we are trying to get advice from a number of parties.

One of the things maybe we should be looking at is the cashflow in regard to a mortgage. If you have a negative cashflow and the income on the property cannot service the mortgage, is that a good investment? That is one of the things we are looking at. But we are looking at a number of things to try to deal with that problem.

Mr. Blenkarn: You have been using Public Works Canada appraisers from time to time. Have you no system for spot checking all of the companies that have the right to insure under Canada Deposit Insurance Corporation, just spot checking their appraisals to find out whether they are, in fact, complying with the act, or whether they are playing a little fast and loose?

• 1115

Clearly the evidence that has been public . . . Seaway and Greymac were playing very fast and loose. This was really the reason why British Mortgage and Trust went under, was it not, that they were playing fast and loose? They were making loans with high fees paid to outside brokers, or people on the "in" with the company, or under the table, to get a mortgage that was in excess of the lending allowances of the trust company. It is pretty easy to make loans that are 90% or 100% of value and get paid a whomping fee from someone who just wants to scam some money out of a property.

What do you have in the way of flash inspections on institutions, which you do almost without notice—much the same as the old bank examiners used to do? Do you come in on institutions or do you send appraisers out without their knowing about their properties being appraised and then come in and lay down the law; or what do you do?

Mr. Hammond: Mr. Chairman, we inspect all the trust and loan companies at least once year and some of them more frequently than once a year and our inspections are usually surprise inspections. Part of our normal procedure is certainly to look at the documentation supporting the mortgage loans and, indeed, the direct real estate investment. That would be part of our normal procedure. Certainly, depending on what we find, in some cases we look at it in more detail than others.

[*Traduction*]

qui seront chargés de ce travail. Voilà ce que nous faisons pour l'instant.

Bien sûr, déterminer la valeur des biens immobiliers est un problème. Il faudra certainement en tenir compte lorsque nous modifierons notre loi. Le ministre vous a déjà dit que nous envisagions un certain nombre de questions à la suite des expériences que nous avons connues récemment, et celle-ci en est une. Nous n'avons pas encore pris de décision définitive à ce sujet, car c'est une question extrêmement complexe au sujet de laquelle nous essayons d'obtenir l'avis d'un certain nombre de personnes.

L'un des facteurs que nous devrions peut-être prendre en considération à propos d'une hypothèque, c'est la marge brute d'autofinancement. Si cette marge est négative et que le revenu tiré de la propriété ne permet pas de payer l'hypothèque, s'agit-il alors d'un bon investissement? Voilà l'une des questions que nous étudions actuellement, mais ce n'est pas la seule.

M. Blenkarn: Vous avez donc fait appel, de temps à autre, à des évaluateurs du ministère fédéral des Travaux publics. N'avez-vous pas de mécanisme vous permettant de faire des vérifications au hasard des sociétés qui ont le droit d'obtenir une assurance auprès de la Société d'assurance-dépôts du Canada? Ne pourriez-vous pas vérifier au hasard les évaluations immobilières qu'ils ont faites afin de savoir si ces sociétés respectent bien la loi ou bien si elles ne cherchent pas à faire un peu trop d'argent trop vite?

De toute évidence, pour tout ce qui a été divulgué . . . La *Seaway* et la *Greymac* n'y ont pas été de main morte. En fait, c'est précisément la raison pour laquelle la *British Mortgage and Trust* a fait faillite, vous n'êtes pas d'accord avec moi? Elles prêtaient en versant des commissions très élevées à leurs courtiers ou à des gens bien placés, en versant des dessous de table, et tout cela pour obtenir une hypothèque d'un montant supérieur au plafond de la compagnie de financement. Il est, bien sûr, très facile de consentir des prêts jusqu'à concurrence de 90 ou de 100 p. 100 de la valeur nantie et de toucher une commission outrancière de la part de celui qui veut simplement traire la propriété hypothécaire.

Qu'en est-il des inspections éclairs dont font l'objet ces établissements, inspections que vous effectuez pratiquement sans avertissement, un peu sur le modèle de ce que faisaient jadis les commissaires aux banques? Est-ce que vous allez voir vous-mêmes, ou est-ce que vous envoyez vos évaluateurs à l'insu des entreprises inspectées, vos évaluateurs se contentant de leur agiter un texte de loi sous le nez? Que faites-vous?

M. Hammond: Monsieur le président, toutes les compagnies de prêts et de financement sont inspectées au moins une fois par an par nos soins, parfois plus souvent d'ailleurs, et nos inspections sont en règle générale des inspections surprises. Normalement, nous examinons les dossiers à l'appui des hypothèques concédées, ainsi que les documents relatifs aux investissements immobiliers directs. Cela, pour nous, c'est la routine normale. Evidemment, selon ce que nous découvrons, nous allons parfois un peu plus au fond des choses. Si nous

[*Text*]

But if we are the least bit suspicious, we would certainly consult with Public Works.

Mr. Blenkarn: All right. I do not want to ask you questions about Fidelity, because you are now in a very tenuous position on that company, but certainly we could go and talk about how you handled Seaway, for example, or Greymac for example, last year. Could you tell us what system you have now in place to handle the situation that was developing in Seaway and Greymac? In those companies you had evidence, prior to March 1982, that the companies were in serious trouble. You extended their licences on a one-month or two-month basis. What kinds of arrangements did you have to monitor those companies during this period of time?

Mr. Hammond: First of all, I should explain, Mr. Chairman, that in regard to Seaway Mortgage there was not much of this type of problem, because they had just acquired the company at the beginning of 1982. We had placed a cap on the amount of their borrowings because of our concern about their accounting records, and they had not raised any substantial amount of money until the end of the year, when they raised the additional funds that we talked about at the last meeting. So there was not really a problem there.

In regard to Greymac Mortgage, we were, indeed, concerned about some of the appraisals on the properties . . .

Mr. Cosgrove: I am sorry, Mr. Chairman. I think I should interject at this time. Greymac has not been resolved, and in the case of that company I think I am still seized as an officer. We have not concluded our hearings with that company pending the provincial court action, so I do not think we should go into that area.

Mr. Blenkarn: Could you tell us why you have not, on that one, Mr. Minister? I have asked you questions on this since the House came back in January. You indicated that you were holding hearings on this company. It is now May. How come the hearings are not complete?

The Chairman: Did not the minister just indicate that it was because of the provincial court action?

Mr. Cosgrove: Greymac Mortgage is an infant of Greymac Trust, and Greymac Trust proceedings are involved in a number of ongoing civil litigations in the Province of Ontario. The hearings that I commenced with that subsidiary company have been postponed, pending resolution of the challenge by the parent company of the provincial actions to take over the parent company.

[*Translation*]

avons le moindre soupçon, nous ne manquons pas de consulter les travaux publics.

M. Blenkarn: D'accord. Je ne veux pas vous poser de questions à propos de la *Fidelity* parce que votre situation à cet égard est assez précaire, mais il ne fait aucun doute que nous pourrions parler pendant des heures de la façon dont vous vous êtes occupés l'an dernier mettons de la *Seaway* ou de la *Greymac*. Pourriez-vous nous dire quel est le système que vous avez implanté suite aux contentieux *Seaway* et *Greymac*? Dans ces deux cas, vous aviez bien avant mars 1982 certaines preuves qui vous avaient permis de conclure que ces entreprises étaient en proie à de graves difficultés. Vous avez néanmoins prorogé leurs permis par tranche d'un ou deux mois. Qu'avez-vous fait pour suivre ces entreprises pendant la période en question?

M. Hammond: Je dois commencer par vous dire, monsieur le président, que pour ce qui est de la *Seaway Mortgage*, le problème ne se posait pas au même niveau parce que l'entreprise avait été acquise seulement au début de 1982. Nous avions imposé un plafond aux emprunts de l'entreprise parce que ses dossiers comptables nous mettaient mal à l'aise et également parce que l'entreprise en question n'avait guère acquis de capital frais avant la fin de l'année. C'est à ce moment d'ailleurs, à la fin de l'année, qu'elle avait été chercher des capitaux supplémentaires, comme nous en avions discuté la dernière fois. Dès lors, il n'y avait pas vraiment problème.

Pour ce qui est de la *Greymac Mortgage*, l'évaluation de certaines propriétés nous avait effectivement mis mal à l'aise . . .

M. Cosgrove: Excusez-moi, monsieur le président, mais je crois devoir intervenir. L'affaire *Greymac* n'a pas encore été réglée, et, dans ce cas d'espèce, je suis toujours, je crois, considéré comme un agent. Nos audiences ne sont pas terminées car les tribunaux provinciaux n'ont pas encore tranché et nous serions donc mal avisés de poursuivre dans cette veine.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, pourriez-vous nous expliquer votre silence à ce sujet? Depuis la reprise des travaux de la Chambre au mois de janvier, je ne cesse de vous interroger à ce propos. Vous nous avez dit que vous aviez ouvert des audiences à propos de cette compagnie, mais nous sommes maintenant rendus au mois de mai et j'aimerais bien savoir pourquoi les audiences ne sont pas encore terminées.

Le président: Le ministre ne vient-il pas de vous dire que s'il en est ainsi, c'est en raison des procédures intentées devant les tribunaux provinciaux?

M. Cosgrove: La *Greymac Mortgage* est une émanation de la *Greymac Trust* et la *Greymac Trust* est en cause dans toute une série de poursuites en dommages et intérêts intentées dans la province de l'Ontario. Les audiences que nous avons entâmées à propos de cette filiale ont été interrompues jusqu'à ce que les tribunaux provinciaux aient tranché le litige qui oppose la maison mère.

[*Texte*]

• 1120

Mr. Blenkarn: Well, I think . . .

Mr. Cosgrove: I think the parallel with Seaway is probably a good one, or maybe generally as to how we are dealing with companies might . . . Mr. Hammond could go on.

Mr. Blenkarn: Let us deal with the Seaway situation. You are saying that the federal company, Seaway Mortgage, was not much of a problem, because it was just a change of name. They acquired it; they acquired an existing portfolio.

Mr. Hammond: That is correct.

Mr. Blenkarn: Did you alter the portfolio before they took it over?

Mr. Bloomfield: Mr. Blenkarn, why can you not deal with it in general instead of in specific terms, then maybe they could answer you better?

Mr. Blenkarn: I do not know whether they can or not. Sometimes it is easier to answer in specifics than it is in general. I do not know, whatever you want.

When they took over Seaway, Seaway changed the name from what? What was the previous name?

Mr. Hammond: Eaton Bay Mortgage Corp.

Mr. Blenkarn: Eaton Bay Mortgage Corp. Did you audit the portfolio when they took that portfolio over?

Mr. Hammond: Yes. They took it over at the beginning of the year, and our examiners went in in the spring, when we received the 1981 statement.

Mr. Blenkarn: Well, at that time you found that the company was not . . . In the 1981 statement?

Mr. Hammond: That is right.

Mr. Blenkarn: In 1982 you received a statement, then, did you? At that point you found they were not operating correctly?

Mr. Hammond: Mr. Chairman, Seaway Mortgage is not really a good example because there were not really any significant mortgage problems in Seaway Mortgage. So perhaps it is better to talk about it in general terms, in the sense that Seaway Mortgage had not been involved in a lot of these real estate investments or real estate mortgage loans that have been the subject of so much publicity. Seaway Mortgage itself had very little involvement in some of these problem loans.

But if I discuss our general practices, certainly, we go into the companies. In the case of Seaway Mortgage, we were in and out of there several times, and the same with Greymac Mortgage. It depends on the company, how many times we go in. We go in on a surprise basis, but certainly, as part of our regular examination procedure, we would look at the docu-

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Ecoutez, à mon avis . . .

M. Cosgrove: Je dirais que la parallèle avec la Seaway est sans doute valable, ou encore que d'une façon générale, lorsque nous pensons à la façon dont nous nous occupons d'entreprises . . . M. Hammond pourrait fort bien poursuivre dans ce sens.

M. Blenkarn: Parlons du cas de la Seaway. Vous nous dites que la compagnie fédérale, la Seaway Mortgage, ne posait pas vraiment de problèmes car il s'agissait ni plus ni moins d'un changement de nom. Il y a eu acquisition d'un portefeuille déjà constitué.

M. Hammond: C'est exact.

M. Blenkarn: Avant le rachat, ce portefeuille a-t-il été modifié par vos soins?

M. Bloomfield: Monsieur Blenkarn, ne pourriez-vous pas envisager le problème sous un angle général au lieu d'entrer dans les détails car peut-être qu'ainsi le témoin pourra être plus précis dans sa réponse?

M. Blenkarn: Cela, je l'ignore. Parfois il est plus facile de répondre à une question de détails qu'à une question d'ordre général. Je vous le répète, je l'ignore.

Lorsque la Seaway a été rachetée, il y a eu un changement de nom. Quel était le nom initial?

M. Hammond: *Eaton Bay Mortgage Corp.*

M. Blenkarn: Bon. Lorsque le portefeuille a été racheté, en avez-vous fait une vérification comptable?

M. Hammond: Certainement. Le rachat s'est effectué au début de l'année et nous examinateurs ont fait leur inspection au cours du printemps, dès que nous avons reçu le bilan de 1981.

M. Blenkarn: Et à ce moment vous avez donc découvert que l'entreprise n'était pas . . . Vous parlez du bilan de 1981?

M. Hammond: C'est cela.

M. Blenkarn: En 1982, vous avez donc reçu un bilan, c'est cela? Et vous avez découvert que la compagnie fonctionnait d'une façon irrégulière.

M. Hammond: Monsieur le président, la *Seaway Mortgage* n'est pas vraiment un bon exemple parce que dans ce cas, il n'y avait pas vraiment de gros problèmes au niveau des hypothèques. Il serait donc peut-être préférable de parler en général, dans la mesure où la *Seaway Mortgage* n'a finalement guère participé à ces investissements immobiliers ou à ces opérations hypothécaires qui ont tant fait les manchettes. La *Seaway Mortgage* proprement dite n'avait pas grand chose à voir dans la plupart de ces prêts problématiques.

Toutefois, pour envisager les choses d'une façon générale, effectivement nous inspectons les compagnies, dans le cas de la *Seaway Mortgage*, c'est ce que nous avons fait plusieurs fois d'ailleurs, comme dans le cas de la *Greymac Mortgage* Le nombre de nos visites dépendent évidemment de la compagnie visée. Nous procédons à une inspection claire mais il est

[*Text*]

ments that are used to support an investment either in a mortgage loan or a direct investment in real estate.

Certainly, where the investment is substantial, we would look for an appraisal, and we would look for an appraisal done by an outside appraiser. We would review that appraisal, and if we have any questions whatsoever about some of the assumptions that had been used in producing that appraisal, or the value that results from that appraisal, then we would certainly expand our examination, look at a lot more, and we would consult with the Department of Public Works. We would get an outside opinion; and if indeed, Public Works had some concern about the appraisal, then we would insist that the company get some new appraisals, using an appraiser of our choice, and using the standards that have been developed for us by Public Works.

Mr. Blenkarn: All right. Now, what happens in the interval? Here you have a situation. You have found a property you think is over-mortgaged. You take a look at it. You check with Public Works. They agree with you. Do you then go to them and say: Well, we think you should have a new appraiser. What happens if you do get another appraisal, and the appraisal agrees with your contention that the property is, say, mortgaged for 110% of value? What do you do then?

Mr. Hammond: Well, we have the authority then to write down the value of the investment in the statement of the value that is produced by the appraiser; and depending, if that affects their capital and surplus position or puts them in violation of their authorized borrowing ratio, then of course, we would take the other measures that are available to us under the legislation.

Mr. Blenkarn: How long does that take?

Mr. Hammond: Well, it depends on the circumstances. If it is just a question of one or two mortgages being a problem, then it is probably not going to affect their financial position. So it may not be necessary to take any action. But, I guess, to get a proper appraisal by a competent appraiser, it may take three or four weeks. It takes about three or four weeks to get an appraisal done.

Mr. Blenkarn: So after you get to the company and after you check it out yourself, then you go back to them, and you say: Well, we insist on another appraiser, and you are going to pay for him. It is our appraiser, and he spends another three or four weeks at it. Then are we not into a situation where we are aften six, eight or nine months down the pipe before you really can blow the whistle?

[*Translation*]

certain que dans le cours normal des choses, lorsque nous examinons les livres, nous épluchons les dossiers à l'appui des investissements, qu'il s'agisse de prêts hypothécaires ou d'investissement immobilier direct.

Il est également évident que lorsqu'il s'agit d'un très gros investissement, nous demandons une évaluation et nous cherchons dans les dossiers la trace d'une évaluation faite par un expert indépendant. Nous épluchons les évaluations et si certaines des hypothèses utilisées par les évaluateurs ne satisfont pas, si la valeur calculée à la suite de l'évaluation ne nous plaît pas, à ce moment nous allons loin, nous entrons davantage dans le détail et nous consultons le ministère des Travaux publics. Ainsi, nous pouvons obtenir un avis impartial et si effectivement l'évaluation initiale met les travaux publics mal à l'aise, nous insistons pour que la compagnie fasse procéder à une nouvelle évaluation en ayant recours à un évaluateur choisi par nos soins et répondant aux normes d'évaluation que les Travaux publics ont élaborées pour notre compte.

M. Blenkarn: Parfait. En attendant, que se passe-t-il? Dans ce cas-ci, vous avez un dossier. Vous avez découvert qu'une propriété a été surhypothéquée à votre avis. Vous ouvrez le dossier, vous vérifiez auprès des Travaux publics, les Travaux publics sont d'accord avec vous. Que faites-vous? Reprenez-vous contact avec l'entreprise pour lui dire qu'à votre avis une nouvelle évaluation s'impose? Que se passe-t-il si cette nouvelle évaluation abonde dans votre sens et conclut qu'effectivement la propriété en question est hypothéquée mettons à 110 p. 100 de sa valeur réelle? Que faites-vous?

M. Hammond: Dans ce cas, nous avons le pouvoir de rectifier la valeur de l'investissement au bas du document signé par l'évaluateur. Si cette rectification a une incidence sur le capital et sur le bilan excédentaire de la compagnie, ou si encore cette rectification est telle que la compagnie dépassait son plafond d'emprunt autorisé, à ce moment-là nous avons recours aux autres mesures prévues par la loi.

M. Blenkarn: Combien de temps cela prend-il?

M. Hammond: Tout dépend des circonstances. S'il y a simplement une ou deux hypothèques qui posent des problèmes, de toute évidence, le bilan financier de la compagnie ne sera pas affecté. A ce moment, il n'est peut-être pas nécessaire de prendre des mesures. Toutefois, si nous parlons d'une nouvelle évaluation effectuée par un évaluateur compétent, cela peut demander 3 ou 4 semaines. Il faut environ 3 ou 4 semaines en effet pour faire procéder à une évaluation.

M. Blenkarn: Ainsi, après avoir été trouver la compagnie et avoir vérifié les choses vous-même, vous reprenez contact avec ses fondés de pouvoir, et vous leur dites que vous tenez absolument à ce qu'il y ait une nouvelle évaluation dont vous allez assumer les frais. C'est notre propre évaluateur qui s'en charge et il va lui falloir 3 ou 4 semaines pour faire son travail. Dans ces conditions, n'est-il pas vrai que nous ne sommes en mesure de sonner la sonnette d'alarme que six, huit ou neuf mois après les faits?

[*Texte*]

• 1125

Mr. Hammond: It depends on the circumstances. Certainly, if we feel there is a widespread problem, and if we feel there are some grounds to believe the assets are not sufficient to provide the depositors or the policy-holders with adequate protection, then we can report that fact to the minister under the pertinent sections in the legislation. The minister then has a number of choices. After giving the company a chance to be heard, he can place limitations on their licence; he can give them time to correct the situation; or indeed, he can direct us to take control of the assets.

So I think it depends on the extent of the problem. If it just appears to be a problem that is isolated with two or three mortgages and the company has sufficient capital and surplus margins, then you can take longer to deal with it. If the problem appears to be more widespread, then you can place limitations on licences, which indeed was done in the case of the Seaway and the Greymac companies.

Mr. Blenkarn: Yes: that is what I am getting at. In the case of Seaway and Greymac, for almost a year there were limitations on their licences. In the meantime these guys, or the Rosenberg group, were out buying up Crown Trust; they were involved in an acquisition which gave them a lever into another great pot of money; and there was nothing to stop that happening. Nobody blew the whistle on them.

You know, if somewhere along the line, say, in March 1982, you had terminated these fellows, the problem would have been very much smaller than it turned out to be in January 1983. Would you not agree with me there?

Mr. Hammond: Mr. Chairman, with respect to Mr. Rosenberg's acquisition of Crown Trust, at the time he acquired it the provincial government did not have any authority to block his acquisition of that company. There was no legislation in place to give the Ontario authorities the right to say that Mr. Rosenberg could not buy Crown Trust.

Mr. Blenkarn: But the provision of the federal Loan and Trust Companies Acts allows you to prevent the acquisition of the company, does it not?

Mr. Hammond: No. The existing legislation does not. That is one of the proposals that was in the discussion paper and in the draft bill, that the minister should have the power to be able to block transfer of ownership of an existing company. But it is not in the existing legislation.

Mr. Blenkarn: So anybody could go and buy Fidelity tomorrow if they wanted to, and there is nothing you could do about it.

Mr. Hammond: Yes, and that power we are talking about in the federal legislation only relates to federal companies, of course. It would not have applied to Crown Trust.

[*Traduction*]

M. Hammond: Encore une fois, tout dépend des circonstances. Il est évident que si nous estimons que le problème est généralisé, si nous estimons qu'il y a lieu de croire que l'actif de la compagnie ne suffit pas à protéger raisonnablement les déposants ou les assurés, nous pouvons signaler le fait au ministre en invoquant les articles pertinents de la loi. À ce moment-là, le ministre a plusieurs options. Après avoir donné à la compagnie la possibilité de se faire entendre, il peut assortir son permis d'exploitation de certaines limitations; il peut également lui donner un certain délai pour rectifier le tir ou encore il peut nous mandater pour que nous mettions l'actif de la compagnie sous séquestre.

Tout dépend dès lors de l'ampleur du problème. S'il semble simplement y avoir un problème isolé, deux ou trois hypothèques douteuses par exemple et si la compagnie a suffisamment de capital et si sa marge excédentaire est raisonnable, il est évident que nous pouvons prendre plus de recul. Si le problème semble plus généralisé, on peut imposer certaines limites à son permis, et c'est d'ailleurs ce que nous avons fait dans le cas de la *Seaway* et de la *Greymac*.

M. Blenkarn: C'est justement là où je voulais en venir. Dans ces deux cas, pendant près d'un an les permis d'exploitation de ces deux compagnies ont été assortis de certaines limitations mais, pendant ce temps-là, le groupe Rosenberg s'activait à racheter la *Crown Trust*, une acquisition qui lui donnait accès à une nouvelle caisse bien garnie et il était impossible de l'en empêcher. Personne n'a tiré le signal d'alarme.

Ecoutez-moi bien, si à un moment donné, en mars 1982, par exemple, vous aviez mis le holà, le problème n'aurait pas été aussi grave qu'en janvier 1983. N'êtes-vous pas d'accord avec moi?

M. Hammond: Si nous parlons de l'acquisition de la *Crown Trust* par M. Rosenberg, il faut signaler monsieur le président qu'au moment où cette acquisition s'est faite le gouvernement provincial n'avait pas le pouvoir de l'interdire. Il n'existait aucune loi qui aurait permis aux pouvoirs ontariens de dire à M. Rosenberg qu'il ne pouvait pas racheter la *Crown Trust*.

M. Blenkarn: Mais que faites-vous des dispositions de la Loi fédérale sur les compagnies de prêts et de fiducie? Ne vous aurait-elle pas permis de vous opposer à l'acquisition de cette compagnie?

M. Hammond: Non, la loi actuelle ne nous le permet pas. C'est d'ailleurs l'une des propositions qui figurait dans le document d'étude et dans l'avant projet de loi, proposition aux termes de laquelle le ministre aurait effectivement le pouvoir d'intervenir pour empêcher le transfert de propriétés d'une compagnie existante. Toutefois, la loi actuelle ne le lui permet pas.

M. Blenkarn: Dès lors, n'importe qui pourrait se porter acquéreur de la *Fidelity* demain matin et vous ne pourriez absolument pas vous y opposer?

M. Hammond: C'est exact, et les pouvoirs dont nous parlons dans le cadre de la loi fédérale ne valent bien entendu que pour

[*Text*]

But insofar as taking action earlier, as I described at the last meeting, we certainly did take some action in regard to the two companies. It is always a matter of judgment as to whether we should have done more, but certainly action was taken. Their borrowing ratios were lowered. There were caps placed on. We had limitations on investments over a certain amount. When the case is finally resolved, I think the benefits achieved from those actions probably will be demonstrable.

Mr. Blenkarn: Some of the evidence is that in Seaway for example, GICs were issued and were not even properly processed. People had claims; they had invested money with the company and had not got their certificates back. What is to prevent these people from, in fact, borrowing money from the public? They have their doors open; they have a sign that says Canada Deposit Insurance Corporation on the door. How do you stop them?

Mr. Hammond: In the case of the Seaway mortgage compagny, we had placed a cap on the amount of deposits they could accept from the public. We had done that in July 1982. The amount of deposits they had, I think were between $65 million and $70 million, and we said: No more deposits from the public; $70 million is the cap; you cannot go above $70 million until we are satisfied with your accounting records. It was our concern about their accounting records that had caused the problem.

• 1130

Notwithstanding that limitation in their licence, in November and December, about the time of the Cadillac Fairview transaction, they went out and accepted in the form of deposits from the public in Seaway Mortgage some $36 million in additional funds. I do not know what you do about that type of operation, in the sense that you tell them not to do it and they go out and do it no matter how much legislation and rules you have. If people are not going to obey them, then you have a problem.

Mr. Cosgrove: With respect, Mr. Chairman, that problem came to a head. Faced with that information, I directed the superintendent to take control of the company. Obviously we are not playing according to the rules. When that was demonstrable, we took charge of the company.

Mr. Blenkarn: Yes. I point out, though, Mr. Minister, that the evidence is from Mr. Hammond that they started playing goosie-goose in October, November, December. We took control of the company in January. Is there a method in the administration that could provide for an earlier response if you find people starting obviously to pay more than the going rate to attract in deposits? What can you do about it? Can you step

[*Translation*]

les compagnies à caractère fédéral. La *Crown Trust* y échapperait donc.

Pour en revenir à la question d'une intervention plus rapide, comme je l'ai dit la dernière fois, nous avons de fait pris certaines mesures à l'endroit de ces deux compagnies. Peut-être aurions-nous pu faire davantage, c'est une question de jugement, mais nous sommes néanmoins intervenus. Nous avons réduit leur plafond d'emprunt. Nous avons imposé des plafonds. Nous avons imposé certaines limites aux investissements supérieurs à un certain maximum. Lorsque l'affaire sera tranchée, nous pourrons je crois faire la preuve de l'utilité de ces interventions.

M. Blenkarn: Selon certains éléments du dossier de la *Seaway*, il semblerait que ces C.I.G. aient été émis mais qu'ils n'aient pas été régulièrement enregistrés. Certaines personnes avaient des à-valoirs, elles avaient investi de l'argent dans la compagnie mais n'avaient jamais reçu leurs certificats d'investissements. Que peut-on faire pour empêcher des compagnies comme celles-là d'aller emprunter sur la place publique? Elles sont en affaires, elles affichent un panonceau sur lequel on peut lire Société d'assurance-dépôts du Canada. Comment les en empêcher?

M. Hammond: Dans le cas de la compagnie *Seaway Mortgage* nous avons imposé un plafond au total des dépôts des investisseurs privés. Cela remonte à juillet 1982. À l'époque, le total de ces dépôts était de l'ordre de 65 à 70 millions de dollars et nous lui avions interdit d'en accepter davantage. Le plafond était de 270 millions de dollars, la compagnie ne pouvait pas le dépasser aussi longtemps qu'elle ne mettrait pas de l'ordre dans ses dossiers comme nous le voulions. Ce sont en fait les doutes que nous nourrissions à l'endroit de ces dossiers comptables qui ont été à l'origine du problème.

Malgré les limitations imposées au permis de la compagnie, cette dernière, en novembre et en décembre, c'est-à-dire à l'époque de la transaction de la Cadillac Fairview, a accepté sous forme de dépôts privés effectués à la Seaway Mortgage 36 millions de dollars de plus. J'ignore ce que vous faites dans les cas de ce genre parce que, même si vous dites à la compagnie de n'en rien faire, elle va néanmoins de l'avant en dépit de toute loi et de tout règlement. Si personne n'obéit, il est évident que vous avez un problème.

M. Cosgrove: Avec votre permission, monsieur le président, j'ajouterai que le problème s'est arrêté là. Vu le dossier dont je disposais, j'ai donné pour instruction au surintendant de prendre en main la compagnie. Il est évident que les règles du jeu n'avaient pas été respectées et, lorsque nous en avons eu la preuve, nous avons mis la compagnie sous séquestre.

M. Blenkarn: D'accord, mais je vous signalais, monsieur le ministre, que d'après ce que M. Hammond nous dit cette compagnie avait commencé à jouer au plus malin au mois d'octobre, en novembre et en décembre. Nous avons mis la compagnie sous séquestre en janvier mais j'aimerais savoir si l'administration n'aurait pas la possibilité d'intervenir plus tôt lorsque nous découvrons que de toute évidence certaines

[*Texte*]

in faster? Is your inspection system sufficient so you can get on top of these, frankly, pirates?

Mr. Hammond: In general, I think the system we have in place is adequate. I acknowledge that there can probably be some refinements. As the minister indicated in the light of the experience we have had in the last few months, we are thinking about some additional measures in the legislation. We discussed one, for example: the question about valuation of real estate. There are other things that we are thinking of. So we are trying to ensure that the system works well. But in general, I would say the framework that has been established is generally satisfactory and generally works well.

The Chairman: Mr. Hammond, Mr. Blenkarn's question relates to the ability of your office to move in more quickly. If you were to get too quick on things of this nature, would it not lead to a situation where trust companies before they did anything would come and get approval from your office? It would really cause the system to grind to a hault. You have to assume that people are basically honest and that they are going to behave according to the rules. Only when it can be demonstrated to the contrary do you move in and do something.

It would seem to me, Mr. Blenkarn, if the office were to move in more rapidly than it did in this situation, it would lead to a situation where a trust company would feel the necessity, before taking any kind of investment decision, that they had to get approval of the department prior to their investment. I would think that would not be what we would like to see in this situation.

Mr. Cosgrove: There is quite a contrast, Mr. Chairman, with respect, between what seems to be the thrust of the questions from the member on this issue and his comments earlier about financial institutions being deregulated and being able to mix and do their own thing in the free market.

Mr. Blenkarn: I never said that. You are taking it from Mr. Peterson.

The Chairman: No, I think it is taking it from the chairman and subsequent statements by Mr. Blenkarn saying that he agreed with everything the chairman had said.

Mr. Cosgrove: Yes, you did, Mr. Chairman. I remember that very well.

Could I say as well, Mr. Chairman, that there are many cases in which the superintendent does move to restrict a licence and to bring an infraction of the rules to the attention of the company, and the superintendent reports to me his actions on this problem. The company then moves to redress the problem: putting in additional capital, getting its auditor's report, these things. We have many cases where after two, three, four weeks the company moves to redress the problem. That goes on weekly and daily.

[*Traduction*]

personnes commencent à payer des taux d'intérêts plus élevés que les autres pour attirer les déposants. Que pouvez-vous faire? Pouvez-vous intervenir plus vite? Votre système d'inspection est-il suffisamment bon pour que vous puissiez courir sus à ces pirates, le terme n'est pas trop fort?

M. Hammond: Je dirais que d'une façon générale notre système est bon. Bien sûr, il serait toujours possible de le perfectionner mais, comme le ministre vous l'a signalé, l'expérience de ces derniers mois nous a fait penser à certaines dispositions que l'on pourrait ajouter à la loi. Ainsi, nous avons discuté entre autres de la question de l'évaluation des biens immobiliers. Nous pensons également à d'autres recours et essayons donc de faire en sorte que le système fonctionne et fonctionne bien. Cela dit, d'une façon générale, je dirais que la formule actuelle donne satisfaction et produit de bons résultats.

Le président: Monseur Hammond, M. Blenkarn vous demandait si vous ne pouviez pas intervenir plus rapidement. D'un autre côté, si vous interveniez trop rapidement dans les cas de ce genre, n'en n'arriverions-nous pas à ce que les compagnies de financement en viennent à vous demander l'autorisation d'agir avant de faire quoi que ce soit, ce qui a, toutes fins pratiques, enrayerait toute la machine. Il faut je crois partir du principe que les gens sont honnêtes et qu'ils vont respecter les règles du jeu. Ce n'est que lorsque vous avez la preuve du contraire que vous intervenez.

Il me semblerait, monsieur Blenkarn, que si l'administration intervenait plus rapidement qu'elle ne l'a fait dans le cas qui nous occupe, les compagnies de financement jugeraient probablement nécessaire d'obtenir l'approbation des autorités avant de décider d'investir quoi que ce soit et pour moi, ce ne serait pas la façon de procéder que nous jugerions la plus souhaitable.

M. Cosgrove: Si vous me le permettez, monsieur le président, il semble y avoir un certain contraste entre d'une part l'orientation des questions posées par le député à ce sujet et ce qu'il a dit précédemment à propos de la déréglementation des institutions financières et de la nécessité qu'il y aurait pour elle d'avoir les coudées franches sur les marchés.

M. Blenkarn: Je n'ai jamais dit cela, vous m'attribuez les propos de M. Peterson.

Le président: Non, je pense que le ministre veut parler de ce que la présidence a déclaré et de ce qu'a déclaré ultérieurement M. Blenkarn lorsqu'il disait qu'il était d'accord avec tout ce que le président avait dit.

M. Cosgrove: En effet monsieur le président, je m'en souviens fort bien.

J'aimerais également souligner que dans bien des cas le surintendant intervient effectivement en ce sens qu'il impose certaines limitations au permis d'exploitation et qu'il porte l'infraction au règlement à l'attention de la compagnie délinquante, et qu'il me fait également part de ce qu'il a fait pour rectifier le problème. A ce moment-là, c'est la compagnie qui fait ce qu'il faut pour palier le problème, par exemple en ajoutant du capital, en demandant le rapport de son vérificateur, si vous voyez ce que je veux dire. Dans bien des cas, après

[*Text*]

• 1135

Mr. Blenkarn: You have undoubtedly, Mr. Minister, read the remarks of Mervyn Lahn, President and Chief Executive Officer of The Canada Trust Company, in a speech to the Kinsman Club in London or Kitchener-Waterloo. I think it was widely circulated. It is a speech where he takes off, hammer and tongs, against those individuals who are almost sole proprietors of trust companies. He says some rather tough things about Messrs. Markle and Player, and he includes Mr. Pocklington and Mr. Rosenberg.

If the statements are true, they certainly might have grounds to sue Mr. Lahn for slander; and presumably, they are true. I was wondering if you would like to comment on the Lahn's remarks as to whether or not you think the suggestion that a person not be entitled to own more than 10% of a trust company is a satisfactory answer to the concerns we have with respect to the management of these companies.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, first, I would have to ask counsel whether I am protected insofar as parliamentary privilege is concerned in responding to something that is potentially a libellous statement.

Mr. Peterson: Oh, go ahead. We have not had any excitement around here for a long time.

Mr. Blenkarn: You are perfectly all right here. You are protected through the laws.

Mr. Peterson: There is no press, and Don will not tell.

Mr. Cosgrove: I think I dealt with that issue earlier this morning.

Mr. Blenkarn: All right, are you . . .

Mr. Cosgrove: Obviously, Mr. Lahn is motivated by self-interest in making the kinds of comments he makes.

Mr. Blenkarn: Well, he may well be; he may well be. That is why I wanted your comment on it as to whether or not you felt the 10% issue would somehow be the great saviour of all of us with respect to the regulation, a precedent.

Mr. Cosgrove: No, I do not think so, not at all. I think resolving the 10% issue is only one of the many issues addressed in the legislation, leaving apart even the issues even that were raised by Mr. Peterson. There are many other issues that have to do with supervisory practices of the department. There are many things that can be done irrespective of the 10% issue that I think could be addressed, the same kinds of concerns that Mr. Lahn raises.

The Chairman: Mr. Peterson, do you have a question? Mr. Bloomfield had a question first, and then Mr. Peterson. Would we be prepared to wrap up by 11.45 a.m.? Okay?

[*Translation*]

deux, trois ou quatre semaines, la compagnie a effectivement réussi à rectifier le tir. Cela, nous le voyons chaque jour, chaque semaine.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, vous avez je n'en doute pas, lu le texte du discours de Mervyn Lahn, président et directeur général de la Compagnie Canada Trust devant le club Kinsman de London ou de Kitchener-Waterloo. Je crois que ce texte a été abondamment diffusé. Dans son discours, il vilipendait tous ceux qui sont pratiquement les propriétaires exclusifs de compagnies de financement et il n'a pas ménagé les épithètes à l'endroit de MM. Markle et Player, sans oublier M. Pocklington et M. Rosenberg.

Si c'est le cas, ces gens auraient certainement motif à poursuivre M. Lahn en diffamation et on peut effectivement supposer que c'est le cas. Qu'auriez-vous à redire à l'affirmation de M. Lahn selon laquelle personne ne devrait pouvoir posséder plus de 10 p. 100 des parts d'une compagnie de financement et que, si c'était le cas, nous n'aurions plus à nous inquiéter de la gestion de ces entreprises?

M. Cosgrove: En premier lieu, monsieur le président, il faut que je demande à mon conseiller juridique si je suis couvert par mes privilèges parlementaires avant de dire quoi que ce soit en réponse à une affirmation susceptible d'être jugée diffamatoire.

M. Peterson: Allons, n'hésitez pas. Cela fait longtemps que nous n'avons pas pu nous amuser un peu au Comité.

M. Blenkarn: Vous avez parfaitement raison; la loi vous protège.

M. Peterson: Il n'y a aucun journaliste dans la salle et Don n'en soufflera pas mot.

M. Cosgrove: Je pense en avoir déjà parlé ce matin.

M. Blenkarn: D'accord, pouvez-vous . . .

M. Cosgrove: Il est évident que M. Lahn a dit ce qu'il a dit pour des raisons d'intérêt personnel.

M. Blenkarn: C'est fort possible, je n'en disconviens pas, mais c'est la raison pour laquelle je voulais savoir ce que vous pensiez de ce qu'il disait: par rapport à la réglémentation, ce plafond de 10 p. 100 ne pourrait-il pas selon vous nous sauver à tous la mise?

M. Cosgrove: Je ne le pense pas, pas du tout. En effet, ce plafond de 10 p. 100 n'est que l'un des nombreux éléments qui entrent en jeu dans le cadre législatif, et je ne veux même pas mentionner les éléments dont a parlé M. Peterson. Il y en a bien d'autres en fait qui portent sur les méthodes de surveillance utilisées par le département. Il y a énormément de recours possibles indépendamment de ce plafond de 10 p. 100, du moins c'est mon avis, et c'est ce dont justement parlait M. Lahn.

Le président: Auriez-vous une question à poser monsieur Peterson? M. Bloomfield interviendra le premier, suivi par M.

[*Texte*]

An hon. Member: I think so.

The Chairman: Okay. Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, in regards to appraisers, say an appraiser is in collusion with a trust company. To whom is he responsible? Would there be an association to whom he is responsible?

In the case that has been very apparent in Ontario, where the values of apartments doubled in less than two weeks, someone had to recommend that appraisal be at a certain value for the trust company to accept it. Would that appraiser be disqualified, or is there some way that appraiser is held accountable for that? Should somebody not have to go to the wall for that? I am sure, in the market we are living in today, it is not believable that an appraisal could be made on a property and that it be doubled in less than two weeks.

Mr. Cosgrove: Mr. Chairman, finally under the legislation, I guess the minister is responsible for the proper administration of the various acts, including the Trust and Loan Companies Act and the Mortgage Act, at the federal level where the issue of appraisal is germane to the 75% rule. In our political system finally, politically, the minister is responsible.

• 1140

The superintendent has indicated that we have taken steps where we were not satisfied with an appraisal report, whether the individual appraiser is in cahoots, as you say, with an individual company, or whether his report is deliberately invalid or crooked. I guess we do not go into that. What we look at is the result. In other words, if it is a low-ball report and we have suspicions about it, our major concern is to look at what implication that has for the company and the company's operation and we take appropriate steps.

There are professional organizations of appraisers. It is a profession that has its roots in the British system. I know there are different professional organizations. They probably have their own internal rules of discipline, but I do not think there is much teeth in them, because of the nature of the operation. After all, appraisal by definition is best appreciation of worth.

By the way, I would think professional organizations too, in the context of whether they are properly self-governed, would be a matter for provincial jurisdiction.

Mr. Bloomfield: But would you not agree that there are different ways of robbing a bank? You do not necessarily need a gun. Could an appraiser not rob a bank without using a gun?

[*Traduction*]

Peterson. Pourrions-nous terminer pour 11h45? Vous êtes d'accord?

Une voix: Pourquoi pas.

Le président: Parfait. Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur le ministre, pour en revenir aux évaluateurs, admettons qu'un évaluateur soit de mèche avec une compagnie de financement. À qui doit-il rendre compte? Y a-t-il une association devant laquelle il devrait rendre compte?

Dans le cas qui a fait les manchettes en Ontario, la valeur des appartements avait doublé en moins de deux semaines, et il est certain que quelqu'un avait dû recommander que l'évaluation soit telle qu'elle a été pour que la compagnie de financement l'accepte. Cet évaluateur pourrait-il être radié, y a-t-il moyen de lui faire rendre compte? N'y a-t-il pas quelqu'un que l'on puisse montrer du doigt? Dans la conjoncture actuelle et à l'époque où nous vivons, il est absolument inconcevable qu'une évaluation puisse faire doubler la valeur d'une propriété en moins de deux semaines.

M. Cosgrove: J'imagine monsieur le président qu'aux termes de la loi c'est le ministre qui est en fin de compte responsable de la bonne administration des diverses lois applicables, et notamment de la Loi sur les compagnies de prêts et de fiducie et de la Loi sur les hypothèques, c'est-à-dire des lois fédérales en vertu desquelles toute cette question de l'évaluation est intimement liée à la règle des 75 p. 100. Dans notre régime politique, c'est toujours en fin de compte le ministre qui est responsable.

Le surintendant a signalé que nous avions pris des mesures chaque fois qu'un rapport d'évaluation ne nous satisfaisait pas, chaque fois que l'évaluateur responsable était comme vous le disiez de mèche avec la compagnie ou encore que son rapport était délibérément tronqué ou dans l'erreur. J'imagine que ce n'est pas de cela que nous voulons parler. C'est le résultat qui importe pour nous. En d'autres termes, s'il s'agit d'un rapport contestable et si nous avons des soupçons, nous voulons avant tout connaître les incidences possibles pour la compagnie et pour ses activités et nous prenons les mesures qui s'imposent.

Il existe des associations professionnelles d'évaluateurs, Le métier d'évaluateur trouve ses origines dans le système britannique. Je sais qu'il y a plusieurs organisations et associations de ce genre qui ont probablement toutes leur code d'éthique, mais je ne sais pas vraiment si elles peuvent intervenir efficacement compte tenu de la nature des activités, Après tout, une évaluation n'est jamais par définition qu'un calcul hypothétique de la valeur.

Incidemment, je serais enclin à penser que les associations professionnelles devraient également relever de la compétence provinciale, du moins en ce qui concerne la façon dont elles sont auto-réglementées.

M. Bloomfield: Vous conviendrez pourtant avec moi qu'il y a plusieurs façons de piller une banque. Il ne faut pas nécessairement y aller à coup de pistolet. Un évaluateur ne pourrait-il

[*Text*]

Who is he accountable to? Should he not have to go to the wall for robbing that bank?

The Chairman: Is he provincially licensed? Are appraisers provincially licensed?

Mr. Blenkarn: They are not.

The Chairman: But they would have to be. As the minister has indicated, that regulation of their activities would fall under provincial jurisdiction; solely provincial.

Mr. Bloomfield: Without much stress to the imagination, it is fraudulent.

The Chairman: Perhaps that should be brought to Mr. Elgie's attention.

Mr. Cosgrove: The appraiser's whole system is based on a number of assumptions. For example, in the Cadillac case, if the appraiser made the assumption that the Province of Ontario was going to permit rents to increase an average of 25% per year for the life of the mortgage, and based on that assumption came up with a figure, probably it would be a lot different from a mortgage based on the assumption that the province would cap, as it did, increases under those mortgages at 5%.

Mr. Bloomfield: I still think my analogy of robbing a bank is very applicable, only they use a pen instead of a gun.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Bloomfield.

Mr. Peterson, do you have any questions?

Mr. Peterson: I have no questions. I sympathize with Mr. Blenkarn, the frustration he feels at not being able to be in the real arena and attacking the leader of his party in Ontario. It really is frustrating, and I appreciate the fact that he has relied so heavily on the research done by the Liberal Party of Ontario. He has made very good use of it. I commend him.

The Chairman: Mr. Peterson, I would hope that perhaps you could offer the services, the good offices, of a relative of yours to do that for Mr. Blenkarn on his behalf in the provincial legislature in Queen's Park.

Mr. Peterson: It would be an unholy alliance. I think the intellectual spin-offs, because of their mutual interest in attacking the ineptitude which has been demonstrated at that level, could certainly benefit the citizens of Canada, particularly in this fine province.

Mr. Blenkarn: I think if Mr. Peterson would like to send his brother up, I would be delighted to give him a seminar in the operation of the Canada Deposit Insurance Corporation or something of this nature. He probably does need some assistance, poor fellow.

[*Translation*]

pas voler une banque sans se servir d'une arme? À qui doit-il rendre compte? Ne devrait-on pas pouvoir lui taper sur les doigts lorsqu'il a lésé une banque?

Le président: Doit-il avoir un permis provincial? Les évaluateurs sont-ils réglementés par la province?

M. Blenkarn: Non,

Le président: Il faudrait qu'ils le soient. Comme l'a dit le ministre, leurs activités devraient être réglementées au niveau provincial et au niveau provincial seulement.

M. Bloomfield: Il ne faut vraiment pas faire preuve de beaucoup d'imagination pour se rendre compte qu'il y a fraude.

Le président: Peut-être faudrait-il le signaler à M. Elgie.

M. Cosgrove: Tout le travail de l'évaluateur repose sur un certain nombre d'hypothèses. Ainsi, dans le dossier Cadillac, si l'évaluateur est parti du principe que la province de l'Ontario allait autoriser une augmentation moyenne des loyers de 25 p. 100 par an jusqu'à l'échéance de l'hypothèque, et s'il s'était basé sur cette hypothèse pour calculer un chiffre, ce chiffre serait probablement fort différent de celui d'une hypothèque calculée en fonction d'un plafonnement à 5 p. 100 des loyers comme ce fût effectivement le cas.

M. Bloomfield: Je reste persuadé que mon analogie avec le vol de banque reste valable, si ce n'est que le vol se fait non pas au moyen d'un pistolet mais au moyen d'un jeu d'écriture.

Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Merci monsieur Bloomfield.

Monsieur Peterson, auriez-vous d'autres questions?

M. Peterson: Non, mais je suis de tout coeur avec M. Blenkarn et je comprends fort bien le sentiment d'impuissance qu'il éprouve du fait qu'il ne peut pas lui-même sauter dans l'arène et s'en prendre au leader de son propre parti à Queens' Park. Je sais que c'est très frustrant et je comprends fort bien qu'il ait tablé comme il l'a fait sur les travaux de recherche financés par le Parti libéral de l'Ontario. Il s'en est fort bien servi et je l'en félicite.

Le président: Monsieur Peterson, peut-être pourriez-vous offrir vos bons offices ou ceux d'un de vos parents pour agir à Queen's Park pour le compte de M. Blenkarn.

M. Peterson: Ce serait une alliance profane. Je pense qu'en raison de l'intérêt mutuel qu'ils ont à combattre l'incurie qui s'est manifestée à ce niveau, les retombées intellectuelles pourraient inmanquablement profiter à tous nos concitoyens et en particulier à ceux qui habitent dans la belle province de l'Ontario.

M. Blenkarn: Si M. Peterson était d'accord pour déléguer son frère, je serais ravis de lui faire un cours sur la façon dont fonctionne par exemple la Société d'assurance dépôt du Canada. Le pauvre en aurait certainement bien besoin.

[*Texte*]

The Chairman: I think we have degenerated to the point of adjournment.

An hon. Member: A very astute observation.

The Chairman: It is what is known as an astute grasp of the obvious.

The next meeting is scheduled for Thursday, June 2, 1983, at 9.30 in the morning, at which time we will view the *Fifth Estate* program dealing with Canadair, prior to our meeting with Mr. Austin and Mr. Bell.

• 1145

So with that, I will adjourn the meeting to the call of the Chair. The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Le président: Je pense que nous ferions mieux de lever la séance parce que le débat dégénère.

Une voix: Que voilà une observation très fine.

Le président: C'est ce qu'on pourrait appeler une fine perception de l'évidence.

Notre prochaine réunion doit se tenir le jeudi 2 juin 1983 à 9h30 et nous verrons à cette occasion le reportage sur Canadair qui a été diffusé dans le cadre de l'émission *Fifth Estate*, après quoi nous entendrons MM. Austin et Bell.

Cela étant, je lève maintenant la séance jusqu'à nouvelle convocation. La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Mr. R.M. Hammond, Superintendent, Department of Insurance.	M. R.M. Hammond, surintendant, Département des Assurances.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 145

Thursday, June 2, 1983
Tuesday, June 7, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 145

Le jeudi 2 juin 1983
Le mardi 7 juin 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1983-84: Vote 2a relating to Canadair under SOCIAL DEVELOPMENT

CONCERNANT:

Budget des dépenses supplémentaires (A) 1983-1984: Crédit 2a concernant Canadair sous la rubrique DÉVELOPPEMENT SOCIAL

APPEARING:

On June 7, 1983:

The Honourable Jacob Austin,
Minister of State for Social Development

COMPARAÎT:

Le 7 juin 1983:

L'honorable Jacob Austin,
Ministre d'État chargé du Développement social

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
JUN 28 1983
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23141—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Wednesday, June 1st, 1983:
Mike Forrestall replaced Sinclair Stevens.

On Thursday, June 2, 1983:
Sinclair Stevens replaced Mike Forrestall.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 1er juin 1983:
Mike Forrestall remplace Sinclair Stevens.

Le jeudi 2 juin 1983:
Sinclair Stevens remplace Mike Forrestall.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 2, 1983
(207)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. Deniger, Duclos, Evans and Peterson.

Alternates present: Messrs. Bloomfield and Fennell.

The Order of Reference dated Friday, May 20, 1983 being read as follows:

Ordered,—That Social Development Votes 2a and 3a for the fiscal year ending March 31, 1984, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Chairman called Vote 2a relating to Canadair under SOCIAL DEVELOPMENT.

The Committee viewed a film on Canadair, entitled "The Shareholders' Report", originally broadcast on the CBC program "The Fifth Estate".

Miss Carney moved,—That the Minister of State for Social Development appear before the Committee when he has copies of the audited financial statements of Canadair available for the Committee.

After debate, the motion was, by unanimous consent, withdrawn.

Mr. Peterson moved,—That the Canadair officials who appeared before the Finance Committee be called before this Committee at its scheduled meeting on Tuesday next. Thereafter, the Steering Committee will arrange for the early appearance of the Minister, hopefully with audited financial statements.

After debate, the question being put on the motion, it was, by a show of hands, agreed to: Yeas: 4; Nays: 3.

At 11:20 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(208)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:55 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. Deniger, Evans and Fisher.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Fennell and Nystrom.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, May 20, 1983, relating to Supplementary Estimtes (A) for the fiscal year ending March 31, 1984.

The Committee resumed consideration of Vote 2a relating to Canadair under SOCIAL DEVELOPMENT.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 2 JUIN 1983
(207)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M^lle^ Carney, MM. Deniger, Duclos, Evans et Peterson.

Substituts présents: MM. Bloomfield et Fennell.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du vendredi 20 mai 1983:

Il est ordonné,—Que les crédits 2a et 3a, Développement social pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984, soient déférés au Comité permanent ds finances, du commerce et des questions économiques.

Le président met en délibération le crédit 2a concernant Canadair sous la rubrique DÉVELOPPEMENT SOCIAL.

Le Comité visionne un film sur Canadair intitulé: «Le rapport des actionnaires» radiodiffusé en premier lieu sur le programme de CBC «*The Fifth Estate*».

M^lle^ Carney propose,—Que le ministre d'État chargé du développement social comparaisse devant le Comité lorsqu'il aura reçu des exemplaires des rapports financiers vérifiés de Canadair mis à la disposition du Comité.

Après débat, du consentement unanime, la motion est retirée.

M. Peterson propose,—Que les hauts fonctionnaires de Canadair, qui ont comparu devant le Comité des finances soient convoqués devant le Comité lors de sa séance prévue pour mardi prochain. En conséquence, le Comité directeur prendra les dispositions nécessaires pour la comparution du ministre qui, nous l'espérons, aura les rapports financiers vérifiés.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée par un vote à main levée par 4 voix contre 3.

A 11h20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(208)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h55 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M^lle^ Carney, MM. Deniger, Evans et Fisher.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Fennell et Nystrom.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 20 mai 1983 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

Le Comité reprend l'étude du crédit 2A concernant Canadair sous la rubrique DÉVELOPPEMENT SOCIAL.

On motion of Miss Carney, the motion passed at the meeting of the Committee this morning, which reads as follows:

"That the Canadair officials who appeared before the Finance Committee be called before this Committee at its scheduled meeting on Tuesday next. Thereafter, the Steering Committee will arrange for the early appearance of the Minister, hopefully with audited financial statements."

was rescinded.

Miss Carney moved,—That the Minister of State for Social Development appear before the Committee next Tuesday, June 7, 1983 with copies of the audited financial statements for Canadair and that a further meeting be scheduled with the officials of Canadair only.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

It was agreed,—That officials of Canadair be requested to appear before the Committee on the evening of Tuesday, June 7, 1983 and that further meetings be scheduled, if necessary, for Tuesday, June 14, 1983.

At 4:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 7, 1983
(209)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. Deniger, Duclos, Evans, Lambert, MacLaren, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Fennell, Loiselle, MacLellan, Nystrom and Stevens.

Other Members present: Messrs. Olivier and Wright.

In Attendance: Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Appearing: The Honourable Jacob Austin, Minister of State for Social Development.

Witnesses: *From the Canadian Development Investment Corporation*: Mr. J.I. Bell, President; Mr. G. Bennett, Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, May 20, 1983, relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1984.

The Committee resumed consideration of Vote 2a relating to Canadair under SOCIAL DEVELOPMENT.

It was agreed,—That the Report by Senator Jack Austin on Canadair Limited to the Standing Committee on Public Accounts and to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs on Tuesday, June 7, 1983 be filed as an Exhibit with the Clerk of the Committee. (*Exhibit "S"*).

The Minister made a brief opening statement and, with the witnesses, answered questions.

Sur motion de M[lle] Carney, la motion suivante adoptée à la séance du Comité tenue ce matin est rejetée:

«Que les hauts fonctionnaires de Canadair qui ont comparu devant le Comité des finances soient onvoqués devant le Comité lors de sa séance prévue pour mardi prochain. En conséquence, le Comité directeur prendra les dispositions nécessaires pour la comparution du ministre qui, nous l'espérons, aura les rapports financiers vérifiés.»

M[lle] Carney propose,—Que le ministre d'État chargé du développement social comparaisse devant le Comité mardi prochain le 7 juin 1983 accompagné des exemplaires des rapports financiers vérifiés de Canadair et qu'une autre séance soit prévue avec la seule présence des hauts fonctionnaires.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu,—Que les hauts fonctionnaires de Canadair soient priés de comparaître devant le Comité à la séance du mardi soir le 7 juin 1983 et que d'autres séances soient prévues, s'il y a lieu, le mardi 14 juin 1983.

A 16h05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 7 JUIN 1983
(209)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h35 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M[lle] Carney, MM. Deniger, Duclos, Evans, Lambert, MacLaren, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Fennell, Loiselle, MacLellan, Nystrom et Stevens.

Autres députés présents: MM. Olivier et Wright.

Aussi présent: Randall Chan, du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Comparaît: L'honorable Jacob Austin, ministre d'État chargé du développement social.

Témoins: *De la Corporation du développment des investissements du Canada*: M. J.I. Bell, président; M. G. Bennett, vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 20 mai 1983 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

Le Comité reprend l'étude du crédit 2A concernant Canadair sous la rubrique DÉVELOPPEMENT SOCIAL.

Il est convenu,—Que le rapport soumis par le sénateur Jack Austin sur Canadair Limitée au Comité permanent des comptes publics et au Comité des finances, du commerce et des questions économiques le mardi 7 juin 1983, soit déposé auprès du greffier du Comité comme pièce. (*Pièce «S»*).

Le ministre fait une déclaration préliminaire, puis, avec les témoins, répond aux questions.

At 5:50 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING
(210)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:00 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Deniger, Duclos, Lambert, MacLaren and Peterson.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Fennell, Loiselle, MacLellan, Nystrom and Stevens.

Other Member present: Mr. Olivier.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: *From Canadair Limited*: Frederick R. Kearns, President and Chief Executive Officer; P.J. Aird, Senior Vice-President, Finance; D. Hurley, Senior Vice-President, North American Sales (Challenger); R.D. Richmond, Executive Vice-President, Operations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, May 20, 1983, relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1984.

The Committee resumed consideration of Vote 2a relating to Canadair under SOCIAL DEVELOPMENT.

Mr. Kearns made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

It was agreed,—That a further meeting would be held with the officials of Canadair at 3:30 o'clock p.m., on Tuesday, June 14, 1983.

At 10:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 17h50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR
(210)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 heures sous la présidence de M. Jim Peterson (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Deniger, Duclos, Lambert, MacLaren et Peterson.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Fennell, Loiselle, MacLellan, Nystrom et Stevens.

Autre député présent: M. Olivier.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Témoins: *De Canadair Limitée*: Frederick R. Kearns, président et directeur exécutif; P.J. Aird, premier vice-président, Finances; D. Hurley, premier vice-président, Ventes-Amérique du Nord (Challenger); R.D. Richmond, vice-président exécutif, Opérations.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 20 mai 1983 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

Le Comité reprend l'étude du crédit 2A concernant Canadair sous la rubrique DÉVELOPPEMENT SOCIAL.

M. Kearns fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

Il est convenu,—Qu'une autre séance ait lieu avec la présence des hauts fonctionnaires de Canadair à 15h30 le mardi 14 juin 1983.

A 22h20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, June 2, 1983

• 0940

The Chairman: We are commencing consideration of the supplementary estimates (A) for 1983-1984, and I should note that according to the Standing Order 62.(15), supplementary estimates (A) will be deemed to be reported to the House on Monday, June 27, 1983 unless the final allotted day falls prior to June 30, 1983. I am calling today Vote 2a relating to Canadair under Social Development.

SOCIAL DEVELOPMENT

B—Canadair Limited

Vote 2a—Payment to Canadair Limited as Equity..... $240,000,000

The Chairman: We will be suspending formal session for an hour or so this morning to go into special session where we can view *The Fifth Estate* program on Canadair that was aired on April 13, 1983. At the end of the film we will reconvene the formal session for comments, questions and so on. And I should note that this is in anticipation of a meeting that we will be holding on Tuesday, June 7, 1983 at 3.30 p.m., at which time the committee will discuss the supplementary estimates (A) on Canadair again and the Hon. Jack Austin, Minister of State for Social Development, will be before the committee.

Prior to that, you might, out of your own interest, wish to know that the public accounts committee will be holding a meeting on Tuesday morning, June 7, at 10.00 a.m., at which time they will be having Mr. Bell, from the Canadian Development Investment Corporation, to discuss Canadair as well. Their mandate, as you know, from the public accounts committee is to look at the record of CDIC, Canadair, up to and including right now. Ours is, with regard to supplementary estimates, to look at the operations of Canadair in the supplementary estimates from now for the next year and into the future, so . . .

Mr. Blenkarn: They are meeting on Tuesday morning?

The Chairman: They are meeting Tuesday morning at 10.00 and we are meeting Tuesday afternoon at 3.30. We have Mr. Austin; they have Mr. Bell. And I believe they are meeting Thursday as well. Okay. With that . . .

Mr. Blenkarn: Are they meeting Thursday as well?

The Chairman: They are meeting Thursday as well, yes.

So with that I will—what do I do? It is not suspending. I am just going to drop off to an informal . . . the chairman will move away from the chair, and we will . . .

Mr. Blenkarn: Could we, Mr. Chairman, before you move away from the chair, perhaps if the members want a repeat of

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 2 juin 1983

Le président: Nous commençons l'étude du Budget des dépenses supplémentaire (A) 1983-1984, et je vous rappelle que conformément à l'ordre de renvoi permanent 62.(15), le Budget des dépenses supplémentaire (A) sera présenté à la Chambre le lundi 27 juin 1983, à moins que le dernier jour désigné ne tombe avant le 30 juin 1983. Je mets en délibération aujourd'hui le crédit 2a concernant Canadair sous la rubrique Développement social.

DEVELOPPEMENT SOCIAL

B—Canadair Limitée

Crédit 2a—Paiement à la Société Canadair Limitée à titre d'avoir.....$240,000,000

Le président: Nous allons ce matin suspendre la séance officielle pendant environ une heure, et aurons une séance spéciale au cours de laquelle sera projetée l'émission *The Fifth Estate* du 13 avril 1983, qui portait sur Canadair. Lorsque le film aura été projeté, nous reprendrons la séance officielle qui sera ouverte aux commentaires, questions et ainsi de suite. Je voudrais ajouter qu'il s'agit là d'une préparation à une réunion qui se tiendra le mardi 7 juin 1983, à 15h30, séance au cours de laquelle le Comité rediscutera le crédit (A) de Canadair du Budget supplémentaire. M. Jack Austin, ministre d'État au Développement social, comparaîtra alors devant le Comité.

Pour votre gouverne, je vous signale qu'avant cette date, le Comité des comptes publics tiendra une séance le mardi 7 juin à 10 heures, séance à laquelle comparaîtra M. Bell, de la Corporation de développement des investissements du Canada, pour y discuter également de Canadair. Vous savez sans doute que le Comité des comptes publics a pour mandat d'examiner les livres de la CDIC et de Canadair à ce jour. Quant à notre mandat en ce qui concerne le budget supplémentaire, il est d'examiner les opérations de Canadair à partir de maintenant et pour l'année à venir, ainsi que pour les années suivantes, de sorte que . . .

M. Blenkarn: Ce Comité se réunit donc mardi matin?

Le président: Oui, à 10 heures, et nous nous réunissons mardi après-midi à 15h30. Nous avons invité M. Austin, et le Comité des comptes publics a invité M. Bell. Je crois d'ailleurs que le Comité des comptes publics se réunit également jeudi matin. Ceci dit . . .

M. Blenkarn: Est-ce qu'ils se réunissent également jeudi?

Le président: Oui, ils se réunissent jeudi.

Je vais donc—qu'est-ce que je vais faire? Il ne s'agit pas d'une suspension. Il s'agit simplement d'un intermède . . . le président quitte donc son siège, et nous allons . . .

M. Blenkarn: Une question, monsieur le président, avant que vous ne quittiez votre siège: si l'un d'entre nous veut revoir

[*Texte*]

a certain section of the program we can run it, turn the tape back and forth?

The Chairman: Sure. [*Visual Presentation begins—Editor*] [*Visual Presentation ends—Editor*]

• 1044

The Chairman: The meeting of the committee will now be resumed.

• 1045

Well, Miss Carney, as Chairman of the committee I have done precisely what I was requested to do in your absence. I can assure you that Mr. Austin has assured the committee—myself and the committee—and you can hold him to that assurance, in writing, that he would provide us with full and detailed coverage of the Canadair financial situation.

Mr. Peterson: Mr. Chairman.

Miss Carney: Could I just . . .

The Chairman: Order.

Mr. Peterson: If Miss Carney were prepared to make a motion . . .

The Chairman: Mr. Morgan. Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Oh, sorry.

Miss Carney: Well, could I have . . .

The Chairman: Now I have given you that assurance, and it is the best assurance I can give you.

Miss Carney: Could I have a copy of the resolution?

The Chairman: You have it in writing. It was provided to the members of the committee in writing.

Miss Carney: No, I do not have it.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, I would be prepared to make a motion supporting Miss Carney's thing, that suggestion that the minister not appear before us until such time as he audited financial statements—if that is her feeling.

Miss Carney: Yes. I feel strongly.

Some hon. Members: Wait a minute, wait a minute.

The Chairman: Mr. Deniger.

M. Deniger: Je comprends que M^lle^ Carney veuille avoir les états financiers à date. Cependant, il y a trop de publicité qui entoure toutes les opérations de Canadair pour qu'on reporte encore une fois la comparution de M. Austin. Ma préoccupation principale n'est pas nécessairement celle de M^lle^ Carney. Moi, je ne serai pas satisfait, monsieur le président, si c'est seulement M. Austin qui est là.

Le 16 novembre dernier, lorsque j'ai posé des questions à M. Kearns, on ne m'a pas répondu la vérité. M. Kearns a comparu ici avec M. Aird, M. Hurley et M. Richmond. Autant que je sache, M. Kearns est en poste jusqu'au 15 juin, et c'est la semaine prochaine, le 7 juin, qu'ils comparaissent. Monsieur le président, que les états financiers soient prêts ou pas, édités ou

[*Traduction*]

une partie de l'émission, est-il possible de revenir en arrière, et de projeter une deuxième fois un passage?

Le président: Certainement. [*Projection de l'émission. Editeur.*] [*Fin de la projection de l'émission. Editeur*]

Le président: Le Comité reprend maintenant sa séance.

Eh bien, mademoiselle Carney, en tant que président du Comité, je fais exactement ce qu'on m'avait demandé de faire en votre absence. Je peux donc dire que M. Austin a assuré le Comité et moi-même . . . et vous pouvez lui en demander confirmation par écrit . . . qu'il nous donnerait tous les détails sur la situation financière de Canadair.

M. Peterson: Monsieur le président.

Mlle Carney: Me serait-il possible . . .

Le président: À l'ordre!

M. Peterson: Si M^lle^ Carney était disposée à présenter une motion . . .

Le président: Monsieur Morgan. Monsieur Peterson.

M. Peterson: Oh, excusez-moi.

Mlle Carney: Est-ce que je pourrais donc . . .

Le président: J'ai fait ce que j'ai pu et vous ai donné cette assurance.

Mlle Carney: Pourrais-je avoir un exemplaire de la résolution?

Le président: Vous l'avez par écrit. Elle a été distribuée aux membres du Comité.

Mlle Carney: Non, je ne l'ai pas.

M. Peterson: Monsieur le président, je serais disposé à présenter une motion appuyant la proposition de M^lle^ Carney, à savoir que le ministre ne comparaisse devant nous que lorsque les états financiers auront été apurés, si c'est là ce qu'elle veut.

Mlle Carney: Oui, cela me paraît vraiment nécessaire.

Des voix: Un instant, un instant.

Le président: Monsieur Deniger.

Mr. Deniger: I understand that Miss Carney wants the financial statements to date. But there is too much publicity around the operations of Canadair to postpone once again Mr. Austin's appearance. My concern is not necessarily Miss Carney's and I would not be satisfied, Mr. Chairman, if it is only Mr. Austin who appears before us.

On November 16, 1982, when I asked questions to Mr. Kearns, I was not told the truth. Mr. Kearns appeared here with Mr. Aird, Mr. Hurley and Mr. Richmond. As far as I know, Mr. Kearns will continue filling his position until June 15, and it is next week, June 17, that they are due to appear. Mr. Chairman, whether the financial statements are ready or

[*Text*]

pas, je ne voudrais pas que M. Austin soit là seul. Je voudrais que vous vous fassiez une demande pour que M. Kearns, M. Aird, M. Hurley et M. Richmond qui ont comparu devant nous le 16 novembre dernier soient là avec le ministre. À ce moment-là, on posera les questions qu'il faut.

Miss Carney: All the people who lied to us.

Mr. Deniger: That is more important to me than to have the financial statement right away. Mr. Kearns is in position until June 15.

An hon. Member: Is he?

Mr. Deniger: Yes.

Mr. Fennell: He is.

Miss Carney: I would like to move that we have Senator Austin appear before the committee when he has the audited financial statements in hand, because I know from the process of financial statements that he will be telling us that he cannot discuss this or that.

M. Peterson: D'accord.

M. Deniger: On ne pose pas les bonnes questions.

Mr. Blenkarn: We had a meeting, Mr. Chairman, of the steering committee, and there is a lot of thought going into that. I think it would be very foolish not to hear what the minister has to say. I think we are going to need a number of meetings on this Canadair fiasco. I think we have a major scandal, a scandal to Parliament.

Miss Carney: That is right.

Mr. Blenkarn: We have been lied to for sure. That November 16 meeting was a series of lies. Prior to that meeting the government had a complete statement showing the total disaster of this company. That statement was in the hands of the government some time in October of 1982. Our meeting was in November of 1982. This committee was lied to, and knowingly misled—knowingly misled.

I think we have to demand the copy of the Cabinet documents prior to that statement for the $200 million, prior to the statement for the $1.35 billion loan guarantee. I think we have to see what requirements are for the $240 million. And I think we have to know where CDIC intends to go with respect to the employees of Canadair, who came in here and lied to us, and how a guy like this fellow Kearns can make these statements that he did to us, deliberately misleading. I think the sooner we get onto it the better. I just do not see any point in delaying. I think the sooner we get after these guys the better. We will get the financial statements. There will have to be financial statements, but I am told that the financial statements cannot be certified.

The Chairman: Mr. Peterson, you are speaking to the motion.

Mr. Peterson: Yes. I support strongly Miss Carney's motion that the minister appear here when he has those audited statements, in order that we can have the final word; we will

[*Translation*]

not, audited or not, I do not want Mr. Austin to appear alone. I would like you to request that Mr. Kearns, Mr. Aird, Mr. Hurley and Mr. Richmond, who appeared before us on November 16, appear again with the minister. We will then ask the necessary questions.

Mlle Carney: Tous ceux qui nous ont menti.

M. Deniger: Cela me paraît plus important que de voir tout de suite les états financiers. M. Kearns est en poste jusqu'au 15 juin.

Une voix: Vraiment?

M. Deniger: Oui.

M. Fennell: Il l'est.

Mlle Carney: Je voudrais proposer que le sénateur Austin comparaisse devant ce Comité lorsqu'il pourra produire les états financiers vérifiés, parce que j'ai assez d'expérience de ces questions pour savoir qu'il nous dira qu'il ne peut discuter de ceci ou de cela.

Mr. Peterson: Agreed.

Mr. Deniger: The right questions are not asked.

M. Blenkarn: Le Comité directeur s'est réuni, monsieur le président, et nous avons longuement réfléchi à cette question. Je crois qu'il serait stupide de ne pas écouter ce que le ministre a à nous dire. Il va nous falloir tenir de nombreuses réunions sur cette déconfiture de Canadair qui va, je pense, créer un grand scandale au Parlement.

Mlle Carney: C'est juste.

M. Blenkarn: Ce qui est sûr, c'est qu'on nous a menti. On nous a servi tout un tas de mensonges lors de la réunion du 16 novembre. Bien avant cette réunion, un bilan complet, faisant apparaître l'étendue du désastre financier de cette société, était entre les mains du gouvernement, dès octobre 1982. Or, notre réunion a eu lieu en novembre 1982. On nous a donc menti et on nous a, à dessein, induit en erreur.

Je crois que nous devons exiger un exemplaire des documents du cabinet avant cette demande de 200 millions de dollars, avant la demande de garantie d'emprunt pour 1.35 milliard de dollars. Nous devons examiner, je crois, quelles conditions ont été mises à l'emprunt de 240 millions. Et nous devrions également savoir ce que la CDIC a l'intention de faire avec les employés de Canadair qui ont comparu devant nous et nous ont menti, et comment un type comme ce Kearns peut faire devant ce Comité des déclarations comme il les a faites, avec l'intention délibérée de nous tromper. Plus nous nous attaquerons tôt à cette affaire, mieux cela vaudra. Je ne vois aucun avantage à remettre cela à plus tard. Il faut que nous confrontions ces gens dans les plus brefs délais. Nous recevrons les états financiers, il le faudra bien, mais on m'a dit qu'ils ne pourront être certifiés.

Le président: Monsieur Peterson, vous appuyez la motion.

M. Peterson: Oui. Je suis tout à fait en faveur de la motion de M^lle^ Carney, demandant que le ministre comparaisse devant nous lorsqu'il sera en possession des états apurés, afin que nous

[*Texte*]

know exactly the foundation on which we will base all our future decisions. In saying that I also feel that it is important that we have the people from Canadair here. Therefore I would, once this motion is disposed of, support Mr. Deniger's proposal that we immediately call the Canadair witnesses back to this committee so that we can deal with them. I think that is the proper order of priority, and that is why I support Miss Carney's motion.

• 1050

The Chairman: Let me point out a couple of factors that you might be interested in considering. First of all, Mr. Kearns leaves the employ of Canadair on June 15. Second, these supplementary estimates under which we are doing this inquiry are going to be deemed to be reported back to the House and approved on June 27. If those audited financial statements are not available before June 27, you will not have the minister before this committee. I do not think that is acceptable to this committee, and I certainly do not think it is acceptable to the membership on either side of this. I would ask you to consider that when you consider this motion.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, speaking to the motion, I have some inside information that indicates that it may well be that we cannot get what is called an audited financial statement, unless we wind up with a financial statement with so many qualifications that it is no longer audited. I would not be at all surprised that Mr. Austin could produce some financial figures that form the basis of a financial statement on June 7. He may, in fact, be able to produce a financial statement. The board of Canadair meets on June 10, but I think we just have to get ahead on this thing. There are too few days. If we do not get on to it, we are not going to be able to express an opinion on the estimates, unless this committee wants, without hearing any evidence, to move that the estimates be dropped.

The Chairman: Miss Carney, and then Mr. Peterson.

Miss Carney: It might be possible to have some of these other people, who were at the November meeting and who misled all of us. Maybe they could appear on June 7 to deal with why they misled us. That is a very important parliamentary facet of it. We are not in committee used to being misled by witnesses; otherwise there is no point in our committee's meeting. It is possible that maybe the Chair could arrange to have the people who came to the committee, and told us all those baldfaced lies that there is no point in asking the minister responsible for Canadair to appear before the committee until he has the actual audited statements. Mr. Blenkarn is concerned about time, and we certainly appreciate your problem with the estimates, but I am suggesting that we reshuffle those witnesses to accommodate the views that have been expressed around the table.

[*Traduction*]

ayons le mot de la fin, et sachions exactement sur quelle base fonder toutes nos décisions ultérieures. Mais il me semble en même temps important de faire comparaître ici les gens de Canadair et c'est pourquoi, lorsque nous aurons voté sur cette motion, j'appuierai la proposition de monsieur Deniger demandant le rappel immédiat des témoins de Canadair devant ce Comité, afin de pouvoir nous occuper d'eux. Je crois que c'est dans cet ordre qu'il convient de procéder, et c'est pourquoi j'appuie la motion de M^lle^ Carney.

Le président: Permettez-moi d'attirer votre attention sur un certain nombre de faits que vous voudrez peut-être prendre en considération. Tout d'abord, M. Kearns quitte son poste à Canadair le 15 juin. Deuxièmement, le budget supplémentaire dans le cadre duquel nous menons cette enquête est censé être renvoyé devant la Chambre et approuvé le 27 juin. Si les états financiers apurés ne sont pas produits avant cette date, le ministre ne comparaîtra pas devant ce Comité. Je ne pense pas que cela soit acceptable pour ce Comité, et certainement pas pour ceux qui sont assis de part et d'autre de la table. Je vous prierais donc d'en tenir compte lorsque vous étudiez cette motion.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je reste à cette motion en disant que je crois savoir, sur la foi de renseignements confidentiels, qu'il se pourrait très bien que nous ne puissions obtenir ce qu'on appelle un état financier apuré, et qu'on ne finisse par nous remettre un état financier criblé de tant de réserves qu'il ne pourra plus être considéré comme étant apuré. Je ne serais nullement surpris si M. Austin produisait, le 7 juin, des chiffres financiers qui constituent la base d'un état financier; et peut-être nous apportera-t-il même un état financier. Le conseil d'administration de Canadair se réunit le 10 juin, mais je crois que nous devons brûler les étapes. Il nous reste trop peu de jours, et si nous ne battons pas le fer pendant qu'il est chaud, nous ne pourrons donner d'opinion sur le budget supplémentaire, à moins que ce Comité ne désire, sans avoir entendu aucun témoin, adopter une motion par laquelle il renonce à l'étude du budget supplémentaire.

Le président: Mademoiselle Carney, puis monsieur Peterson.

Mlle Carney: Il serait peut-être possible de faire comparaître certaines des autres personnes qui ont assisté à la réunion de novembre et nous ont tous trompés. On pourrait peut-être les convoquer pour le 7 juin, et leur demander pourquoi ils ont agi ainsi. La situation comporte un aspect très important au point de vue parlementaire: les comités n'ont pas l'habitude de se faire posséder, car ils en perdraient leur raison d'être. Le président pourrait peut-être demander que ceux qui ont comparu devant nous et nous ont menti de façon éhontée . . . il ne sert à rien de demander au ministre responsable de Canadair de comparaître devant ce Comité s'il n'a pas en mains les états financiers apurés. M. Blenkarn juge que le temps presse, et nous comprenons certainement la difficulté posée par le budget supplémentaire, et je propose de changer l'ordre de comparution des témoins pour tenir compte des opinions exprimées autour de cette table.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Peterson has the floor.

Mr. Deniger: I think the committee members would be interested in this written question I asked. I use Mr. Forrestall's method now. I send out a list of questions to corporations and I get a response. You might like this response.

I asked Mr. Kearns: Would you agree to a comprehensive audit? Would you agree to a parliamentary task force's looking into your affairs?

Answer:

In the ordinary course of business, Canadair is subject to an audit each year by a firm of outside chartered accountants, Thorne Riddell and Company, appointed by its shareholders. In addition, Canadair has been subjected to a comprehensive and thorough review by a departmentally organized task force which has examined into and reported upon our affairs in great depth. We do not believe that any useful purpose would be served by a further audit or parliamentary task force examination.

An hon. Member: That is understood anyway.

The Chairman: Mr. Deniger, could you read that last part—about the inquiry by a departmental task force?

Mr. Deniger: Yes.

In addition, Canadair has been subjected to a comprehensive and thorough review by a departmentally organized task force which has examined into and reported upon our affairs in great depth.

The Chairman: Now, which department?

Mr. Deniger: That is further in my questions. There was a task force of civil servants, I am told, because Mr. Gray refused to answer most of my questions . . .

The Chairman: Which department though?

Mr. Deniger: It was Treasury Board, Department of Supply and Services, and the Department of Industry, Trade and Commerce. It was run by a civil servant called Mullington, I believe. When I asked Mr. Kearns about the Mullington report, he had this to say:

The management of Canadair Limited has not examined the report of the Mullington Committee. Extracts from it and preliminary findings have been discussed with us and they were generally found to be correct . . . but the final report and its conclusions have not been disclosed to us.

Mr. Blenkarn: What is the date of that?

Mr. Deniger: That is last March—a year ago.

The Chairman: March, 1982?

• 1055

Mr. Blenkarn: March of a year ago. That is the first report, the November 1981 report; there is an October 1982 report, which is called the Baby report.

[*Translation*]

Le président: Je donne la parole à M. Peterson.

M. Deniger: La question que j'ai posée par écrit intéressera sans doute les membres du Comité. J'utilise maintenant la méthode de M. Forrestall et adresse aux sociétés une série de questions. Vous apprécierez sans doute cette réponse.

J'ai demandé à M. Kearns: consentiriez-vous à une vérification intégrée? Accepteriez-vous qu'un groupe de travail parlementaire examine vos livres?

Réponse:

Ainsi qu'il est d'usage dans le monde des affaires, les comptes de Canadair sont apurés une fois par an, par une société d'experts comptables externes, *Thorne Riddell and Company*, nommée par ses actionnaires. Par ailleurs, un groupe d'étude organisé par le ministère a procédé à une vérification complète et approfondie des activités de Canadair et en a fait un rapport détaillé. Nous ne voyons pas l'utilité d'une autre vérification ou d'un examen par un groupe d'étude parlementaire.

Une voix: Bien voyons.

Le président: Monsieur Deniger, pourriez-vous lire la dernière partie concernant l'examen par un groupe d'étude du ministère?

M. Deniger: Certainement.

Par ailleurs, un groupe d'étude organisé par le ministère a procédé à une vérification complète et approfondie des activités de Canadair et en a fait un rapport détaillé.

Le président: De quel ministère s'agit-il?

M. Deniger: J'y arrive par la suite, dans mes questions. Il y avait un groupe d'étude de fonctionnaires, m'a-t-on dit, car M. Gray a refusé de répondre à la plupart de mes questions . . .

Le président: De quel ministère s'agit-il?

M. Deniger: Il s'agissait du Conseil du Trésor, du ministère des Approvisionnements et Services et du ministère de l'Industrie et du Commerce. À sa tête, il y avait un fonctionnaire du nom de Mullington, je crois. Lorsque j'ai posé à M. Kearns une question concernant le rapport Mullington, il m'a donné la réponse que voici:

La direction de Canadair Limitée n'a pas étudié le rapport du Comité Mullington. Certains des extraits de ce rapport ainsi que les conclusions préliminaires ont fait l'objet de discussions avec nous et ont été généralement jugés corrects . . . et le rapport définitif et ses conclusions n'ont pas été portés à notre connaissance.

M. Blenkarn: De quand est-ce que cela date?

M. Deniger: C'était en mars dernier, il y a un an.

Le président: En mars 1982?

M. Blenkarn: En mars il y a un an. Il y a un premier rapport, celui de novembre 1981, mais il y a également un rapport daté d'octobre 1982, qui est appelé le rapport Bébé.

[*Texte*]

Mr. Deniger: I do not know that one.

The Chairman: Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, I believe we could very easily deal with what I think is an emerging consensus here. If we were to get before us as quickly as possible, the people who have allegedly lied to this committee, I think we have a responsibility, as members of this committee, to deal with any misrepresentation that might have been made to us. We should confront them immediately. Therefore I suppport Miss Carney's sense of urgency in so doing. If she is willing to go along with this I would therefore suggest we call back the Canadair officials no later than next Thursday, and substitute the minister's time for them. The steering committee can then deal with the issue of when the minister appears before us. This would be the most expeditious way of meeting what is really the urgent necessity of having the Canadair officials before us. If Miss Carney agrees I would put it in the form of a motion.

Mr. Bloomfield: The Canadair people that were here . . .

Mr. Deniger: Can I read this into the record?

The Chairman: Excuse me, Mr. Deniger.

Mr. Deniger: I also asked the question of Canadair, since it is almost a formal meeting we are having.

Mr. Blenkarn: File your questions and answers to the rest of the committee.

Mr. Deniger: What is your relationship with your sole shareholder? Your relationship with a shareholder is very close. We have a representative on our board, Mr. Gordon Ritchie, Associate Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce and Department of Regional Economic Expansion, who attends all our board meetings. In addition, we maintain a very close relationship with all appropriate members of government staff on all issues of significance.

The Chairman: We have a motion before us. Miss Carney's motion reads as follows: That the Minister of State for Social Development appear before the committee when he has copies of the audited financial statements of Canadair available for the committee.

Mr. Blenkarn: Have him here on Tuesday.

The Chairman: Well, it is Thursday.

Mr. Blenkarn: You have to state that you will bring him back.

The Chairman: Excuse me, Mr. Blenkarn, Thursday is the date he is to appear before us.

An hon. Member: Tuesday.

The Chairman: Tuesday, June 7 at 3:30 in the afternoon, he is to appear before us. There is a motion before us. We are discussing the motion.

Miss Carney.

[*Traduction*]

M. Deniger: Je ne connais pas celui-là.

Le président: Monsieur Peterson.

M. Peterson: Monsieur le président, je crois que je vois se dégager une unité de vues, ce qui devrait nous permettre de prendre des mesures. Nous devrions essayer de convoquer aussi rapidement que possible ceux que nous soupçonnons d'avoir menti à ce Comité; je crois en effet qu'en tant que membres de ce Comité, nous avons la responsabilité de relancer toute allégation mensongère qui nous aurait été faite. Nous nous devons d'en confronter les auteurs, et ce dans les plus brefs délais. C'est pourquoi je me joins aux instances de M^lle^ Carney et si elle y consent, je propose que nous rappelions les cadres de Canadair jeudi prochain au plus tard, et les interrogions à la place du ministre. Le Comité directeur pourra alors se concerter sur la date de comparution du ministre. Ce sera la façon la plus simple de parer au plus pressé, à savoir la comparution des cadres de Canadair. Si M^lle^ Carney y consent, je voudrais vous présenter ceci sous forme de motion.

M. Bloomfield: Les gens de Canadair qui ont comparu ici . . .

M. Deniger: Puis-je faire figurer cela au procès-verbal?

Le président: Excusez-moi, monsieur Deniger.

M. Deniger: J'ai également posé la question à Canadair, car c'est presque une réunion officielle que nous avons.

M. Blenkarn: Présentez vos questions et réponses au reste du Comité.

M. Deniger: Quelle est votre relation avec votre seul actionnaire? Votre relation avec un actionnaire est très étroite. Nous avons un représentant à notre conseil d'administration, à savoir M. Gordon Ritchie, sous-ministre adjoint, ministre de l'Industrie et du Commerce, et ministère de l'Expansion économique régionale, qui assiste à toutes les réunions du conseil d'administration. Par ailleurs, nous assurons une collaboration étroite avec tous les membres du gouvernement concernés pour toutes les questions importantes.

Le président: Nous sommes saisis d'une motion. Voici le texte de la motion de M^lle^ Carney: Que le ministre d'État au Développement social comparaisse devant le Comité aussitôt qu'il pourra mettre à la disposition de celui-ci les états financiers apurés de Canadair.

M. Blenkarn: Qu'il comparaisse mardi.

Le président: Ce sera jeudi.

M. Blenkarn: Vous devez mentionner qu'il lui faudra revenir.

Le président: Excusez-moi, monsieur Blenkarn, c'est jeudi le jour où il doit comparaître.

Une voix: Mardi.

Le président: Il doit comparaître devant nous le mardi 7 juin à 15h30, c'est la motion dont nous sommes saisis. Nous discutons de cette motion.

Mademoiselle Carney.

[*Text*]

Miss Carney: I would just like to say I think we should say no later than June 15 or something—put a time limit in.

The Chairman: The question is: You have a motion that says he appear before us when he has those statements. If he does not have those statements by June 15, what do you do?

Miss Carney: Then we say "or by June 15". We must have a time limit.

The Chairman: In that case, you are saying he should appear before us whether or not he has the statements. If he has the statements before June 15, he should appear before us. If he does not, he should appear before us anyway.

Miss Carney: Right.

The Chairman: What is the difference between having him appear before us on Tuesday with or without the statements?

Mr. Blenkarn: We can always have him back again.

Miss Carney: We are running out of committee time and we have to . . .

Mr. Peterson: Mr. Chairman, with Miss Carney's permission, I think we could get the consensus if she would allow me to substitute the following motion. The following motion would be that the Canadair witnesses who appeared before this committee and allegedly made misrepresentations to us be called here at the earliest possible date, which would be next Tuesday, in place of the minister, after which the steering committee will meet to arrange for an appearance by the minister.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, on that motion . . . Can I speak to the motion? I would think that number one . . .

The Chairman: There is only one motion before us—this one.

Mr. Blenkarn: Which motion is that one?

The Chairman: Miss Carney's motion is before us. We need unanimous consent to have it withdrawn to substitute Mr. Peterson's; I would have to ask for unanimous consent on this. Is there unanimous consent to withdraw Miss Carney's motion so that another motion can be substituted? Is there unanimous consent?

Miss Carney: I am in your hands. I am willing to withdraw my motion in place of yours.

The Chairman: Is there unanimous consent to withdraw the motion? There is unanimous consent. Miss Carney's motion is withdrawn. There is now no motion before us and we are open to have another motion put forward.

Mr. Deniger: Is there anyone who can tell us who the minister will have with him when he appears on Tuesday?

The Chairman: He will apparently have the officials from Canadair; we can specify that the officials be here.

Mr. Duclos: All right, well, just let us proceed.

[*Translation*]

Mlle Carney: Je voulais tout simplement dire que nous devrions mentionner une date limite, le 15 juin par exemple, mais imposer en tout cas une limite.

Le président: Voici la question: vous êtes saisis d'une motion aux termes de laquelle il doit comparaître devant nous lorsqu'il est en possession de ces états financiers. S'il ne les a pas à la date du 15 juin, qu'est-ce que vous faites?

Mlle Carney: Nous disons alors «ou le 15 juin au plus tard». Nous devons lui fixer une limite.

Le président: Dans ce cas, vous voulez qu'il comparaisse, qu'il soit ou non en possession des états financiers. S'il les a avant le 15 juin, il devrait comparaître devant nous. S'il ne les a pas, il n'en devra pas moins comparaître.

Mlle Carney: C'est bien cela.

Le président: Quelle est la différence si nous lui demandons de comparaître mardi, avec ou sans états financiers?

M. Blenkarn: Nous pouvons toujours le faire revenir.

Mlle Carney: Le temps nous presse et nous devons . . .

M. Peterson: Monsieur le président, avec la permission de M^lle^ Carney, je crois que nous pourrions parvenir à un accord si elle consentait à ce que je remplace cette motion par la suivante, demandant que les témoins de Canadair qui ont comparu devant ce Comité et qui auraient fait des allégations mensongères soient rappelés dans les plus brefs délais, ce qui revient à dire mardi prochain, au lieu du ministre, après quoi le Comité directeur se réunira pour citer le ministre à comparaître.

M. Blenkarn: Monsieur le président, sur cette motion . . . Puis-je discuter de cette motion? Je crois que la première . . .

Le président: Nous ne sommes saisis que d'une seule motion, à savoir celle-ci.

M. Blenkarn: Et de laquelle s'agit-il?

Le président: Celle de M^lle^ Carney. Elle ne peut être retirée et remplacée par celle de M. Peterson que par consentement unanime, c'est donc ce que je dois vous demander. Êtes-vous tous d'accord pour retirer la motion de M^lle^ Carney, et pour lui substituer une autre? Y a-t-il consentement unanime?

Mlle Carney: Je m'en remets à vous, et suis disposée à retirer ma motion pour faire place à la vôtre.

Le président: Est-ce que vous êtes tous d'accord pour retirer la motion? L'accord unanime est obtenu, et la motion de M^lle^ Carney est retirée. Il ne reste donc plus de motion, et nous pouvons être saisis d'une autre motion.

M. Deniger: Est-ce que quelqu'un peut nous dire qui accompagnera le ministre lorsqu'il comparaîtra mardi?

Le président: Il sera sans doute accompagné des cadres de Canadair, nous pouvons en être sûrs.

M. Duclos: Bon, en ce cas, continuons.

[*Texte*]

• 1100

The Chairman: My feeling is that there is no need for a motion.

Mr. Duclos: And then have the minister come back before June 27.

The Chairman: I see no need for a further motion . . .

Mr. Duclos: But will Mr. Kearns be among those officials?

Miss Carney: He does not know.

The Chairman: . . . except for the audited financial statements.

Mr. Duclos: What about Kearns? Is he going to be among those officials accompanying the minister?

The Chairman: If we formally request that. It would have to be a request of the committee.

Mr. Duclos: I think we should.

Miss Carney: Okay, let us do that then.

The Chairman: The Chair would then entertain a motion to the effect that the officials that we are concerned about be specified, in the request for Mr. Austin's appearance before us that those officials—and name the officials—appear with the minister.

Mr. Blenkarn, would you put that motion?

Mr. Blenkarn: The officials names would be P.J. Aird, Senior Vice-President of Finance; Mr. D. Hurley, Senior Vice-President of North American Sales; Mr. Frederick Kearns, President and Chief Executive Officer of the company; and Mr. Richmond . . . I do not think he said anything in that meeting though.

Mr. Duclos: Still, he was there.

Mr. Blenkarn: I know, but he never opened his yap, if I recall.

The Chairman: Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: I think the first and number one prerequisite as far as I am concerned as a committee member is that I would like those officials who were here and sat and told us certain . . .

The Chairman: Those are the people Mr. Blenkarn just mentioned.

Mr. Bloomfield: And I think they should be the prime people without the minister. Those are the people whom we want to talk to who maybe deliberately misled us. Why would we need the minister? It is those officials that we want to cross-examine, and then the minister.

Miss Carney: Mr. Chairman, do you have a motion written up?

The Chairman: Yes. It is moved that the Canadair officials who allegedly misled the finance committee be called before

[*Traduction*]

Le président: Je pense qu'une motion n'est pas nécessaire.

M. Duclos: Et convoquez ensuite le ministre avant le 27 juin.

Le président: Je ne vois pas pourquoi nous aurions une autre motion . . .

M. Duclos: M. Kearns sera-t-il au nombre des hauts fonctionnaires?

Mlle Carney: Il n'en sait rien.

Le président: . . . excepté pour les états financiers apurés.

M. Duclos: Qu'advient-il de Kearns? Est-ce qu'il sera de ceux qui accompagneront le ministre?

Le président: Si nous le demandons officiellement. Il faudrait que ce soit à la demande du Comité.

M. Duclos: Nous devrions le faire.

Mlle Carney: Bon, alors, faisons-le.

Le président: Il faudrait donc présenter une motion demandant qu'en citant M. Austin à comparaître devant nous, les fonctionnaires qui l'accompagneront soient nommément désignés.

Monsieur Blenkarn, voulez-vous présenter cette motion?

M. Blenkarn: Il faudrait donc nommer spécifiquement M. P.J. Aird, président en chef des Finances, M. D. Hurley, vice-président en chef des ventes en Amérique du Nord, M. Frederick Kearns, président et mandataire général de la société, et M. Richmond . . . Mais je ne crois pas qu'il ait pris la parole à cette réunion.

M. Duclos: Mais il y a assisté.

M. Blenkarn: Je sais, mais il n'a jamais ouvert la bouche, si j'ai bonne mémoire.

Le président: Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Ce qui me semble s'imposer, en tant que membre du Comité, c'est que ces hauts fonctionnaires qui ont comparu devant nous et nous ont dit certaines . . .

Le président: Ce sont les gens que vient de mentionner M. Blenkarn.

M. Bloomfield: Et ce sont eux qui nous intéressent, et sans le ministre, car ce sont probablement eux qui, de propos délibéré, nous ont bernés, et auxquels nous voulons parler. Qu'avons-nous à faire du ministre? Ce sont les cadres que nous voulons soumettre à un contre-interrogatoire, le ministre viendra ensuite.

Mlle Carney: Monsieur le président, est-ce qu'une motion a été rédigée?

Le président: Oui. Il est proposé que les cadres de Canadair qui sont soupçonnés d'avoir fait des allégations mensongères

[*Text*]

this committee at a scheduled meeting on Tuesday next. Thereafter the steering committee will arrange for the appearance of the minister, hopefully with audited financials.

Miss Carney: Could I modify that?

The Chairman: Let us hear it.

Miss Carney: Could we just modify it to say that the officials who... I would not say "allegedly misled the committee". Just say "the officials who appeared before the committee in November accompany the minister when he appears before the committee", and if we have the minister... We want the officials, but I am certainly not against having the minister come with the officials as long as it is clear that the minister has to come back. So I would suggest that the motion be that we would move... Could I make the motion, please?

The Chairman: Please do that.

Miss Carney: That we would move that the officials from Canadair who appeared before the finance committee in November accompany the minister when he appears before the finance committee on Tuesday.

Mr. Bloomfield: Why would you not have it the other way around, that the minister accompany them.

Miss Carney: That is my preferred option, but Mr. Blenkarn disagrees with me on this, so we could have the minister with the officials.

Mr. Blenkarn: We want the minister as well; after all, it was the minister who authorized that particular estimate of $200 million and sent the officials the last time to explain it. We could then ask the officials... We will just cross-examine the officials with the minister here.

The Chairman: As you know, developments have been taking place whereby the officials of the Canada Development Investment Corporation have been taking a greater and greater role in the operations of Canadair over the last month or so. The question that comes to my mind is if we are going to request the presence of Canadair officials would you think it would be appropriate to include in there the president of the Canada Development Investment Corporation as well.

Miss Carney: I think we are getting too much on our plate.

The Chairman: Well, I am just asking.

Miss Carney: You know how difficult it is to get...

Mr. Peterson: I feel very strongly, Mr. Chairman, that the efficacy of our committee system is allegedly under attack, that there are certain people who have allegedly made misrepresentations to us if the reports we saw this morning on *The Fifth Estate* are true. I think our first obligation is to try to get to the root of what has happened, and this is why I very much support Miss Carney's thrust. After that, we have within our discretion, as a committee, to see what road we take, but if we have a whole bunch of people here, and we use a shot-gun approach, rather than dealing with the alleged affront to our

[*Translation*]

au Comité des finances soient convoqués mardi prochain devant ce Comité. Le Comité directeur prendra ensuite les mesures nécessaires pour faire comparaître le ministre avec, nous l'espérons, les états financiers apurés.

Mlle Carney: Puis-je modifier cette motion?

Le président: Voyons.

Mlle Carney: Pourrions-nous simplement la modifier pour dire que les cadres qui... Je ne dirais pas «qui sont soupçonnés d'avoir fait des allégations mensongères». Dites simplement «que les cadres qui ont comparu en novembre devant le Comité accompagnent le ministre lorsque celui-ci comparaîtra devant le Comité», et si nous avons le ministre... Nous voulons parler aux cadres, mais je ne vois certainement pas d'objection à ce que le ministre vienne avec les cadres à condition qu'il soit clairement entendu que le ministre devra revenir. Nous devrions donc proposer, comme motion... Puis-je lire la motion, s'il vous plaît?

Le président: Certainement.

Mlle Carney: Nous proposons que les cadres de Canadair qui ont comparu en novembre devant le Comité des finances accompagnent le ministre lorsqu'il comparaîtra mardi devant le Comité des finances.

M. Bloomfield: Pourquoi pas l'inverse, à savoir que le ministre les accompagne?

Mlle Carney: C'est la version que je préfère, mais M. Blenkarn n'est pas d'accord là-dessus avec moi, et c'est pourquoi nous pourrions avoir le ministre avec les cadres.

M. Blenkarn: Nous voulons que le ministre comparaisse également car, après tout, c'était le ministre qui a autorisé ce budget de 200 millions de dollars et a envoyé ses fonctionnaires la dernière fois pour donner des explications. Nous pourrions alors demander à ces fonctionnaires... Nous ferons le contre-interrogatoire des fonctionnaires en présence du ministre.

Le président: Vous n'ignorez pas qu'à la suite de certains événements, les hauts fonctionnaires de la Corporation de développement des investissements du Canada jouent, depuis environ un mois, un rôle de plus en plus grand dans les activités de Canadair. Je me demande donc s'il ne serait pas approprié, puisque nous allons exiger la présence de hauts fonctionnaires de Canadair, de demander également celle du président de la CDIC.

Mlle Carney: Je crois que nous en demandons trop.

Le président: C'était une simple question que je posais.

Mlle Carney: Vous savez combien il est difficile de...

M. Peterson: Je suis profondément persuadé, monsieur le président, que c'est l'efficacité même du système des comités qui est en jeu, et que si ce que nous avons vu ce matin à l'émission *The Fifth Estate* est vrai, il y a des gens qui ont menti devant ce Comité. Notre première obligation est de dévoiler la vérité, et c'est pourquoi je suis entièrement en faveur de la proposition de M[lle] Carney. Il nous appartient alors, en tant que comité, de prendre les dispositions qui nous paraissent nécessaires, mais s'il y a trop de gens qui comparaissent, et que nous précipitions les choses au lieu d'examiner si

[*Texte*]

integrity, then we will have too many opportunities for politics. We will have too many opportunities to disperse what we really have to get at, and thereafter . . . I think next Tuesday is the soonest we can get these people before us, and therefore I would like to deal with that; then, we as a committee have the right to call anybody else we want at the same time. I do not think officials from Canadair need the protection of any of their shareholders or any ministers when they are here.

• 1105

Mr. Blenkarn: May I interrupt, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, are you saying that what we ought to do is go after not the future of Canadair or the estimate at this point, but right now, as a committee that has pretty clearly been lied to, that we ought to have these guys back on the rug to explain every single answer they gave . . .

Mr. Bloomfield: Exactly.

Mr. Blenkarn: —and treat it as . . . we want to find out from them—I think Parliament has certain penalty rights and the rest of it. I think we have certain rights in contempt and so on, and we could have a motion on that.

Mr. Peterson: I have asked the clerk to advise us as to what we can do in that area.

The Chairman: The difficulty is that we are proceeding under Vote 2a, relating to Canadair Limited, under Social Development in the supplementary estimates.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I am not sure . . .

Miss Carney: Let the chairman be allowed to finish.

The Chairman: And that does not allow us to undertake an in-depth evaluation of what has gone on in the past. The public accounts committee can do that, on what went on in the past. I am not sure that includes what was said before this committee. When the financial statement of Canadair has been deposited before the House, then this committee . . . the estimates for Canadair do flow to this committee, once the annual report has been tabled—has the power and the authority to do anything it wants with regard to Canadair.

Miss Carney, Mr. Bloomfield, and Mr. Blenkarn.

Miss Carney.

Miss Carney: I understand your point, but I would like to stress that what this committee wants the Canadair officials for is to explain their answers at the last committee meeting. We are not doing an in-depth public accounts type look at it. We want simply, as a matter of preserving the committee system, to have the officials back and explain all their answers. And so I think that your concern is not justified at this point. I value your caution on it, but I think that all of us here want the people back to discuss what they told the committee.

[*Traduction*]

nous avons essuyé un affront, nous ouvrons grande la porte à toutes les combinaisons politiques. Au lieu de nous concentrer sur une chose, nous nous disperserons et ensuite . . . Je ne crois pas que nous puissions réunir ces gens avant mardi prochain, et c'est pourquoi j'aimerais que nous fassions d'abord cela; nous pourrons ensuite, en tant que comité, convoquer qui il nous plaira. Je ne pense pas que les cadres de Canadair aient besoin de la protection d'un de leurs actionnaires ou d'un ministre lorsqu'ils sont ici.

M. Blenkarn: Puis-je vous interrompre, monsieur le président?

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Est-ce que vous voulez dire, monsieur le président, que ce dont nous devrions nous préoccuper maintenant, ce n'est pas l'avenir de Canadair ou le budget supplémentaire, mais qu'en tant que comité qui s'estime dupé, nous devrions mettre ces gens sur la sellette et répondre de chacune de leurs paroles . . .

M. Bloomfield: C'est exactement cela.

M. Blenkarn: . . . et traiter cela comme . . . Nous voulons qu'ils nous disent, je crois que le Parlement a prévu certaines pénalités dans un cas de ce genre. Nous avons certains droits, je crois, pour l'outrage qui nous a été infligé, et nous pouvons passer une motion à cet effet.

M. Peterson: J'ai demandé au greffier de nous faire savoir ce que nous pouvons faire en ce sens.

Le président: La difficulté, c'est que notre mandat est d'examiner le crédit 2a concernant Canadair sous la rubrique Développement social du budget des dépenses supplémentaire.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je ne suis pas sûr . . .

Mlle Carney: Laissez le président terminer ce qu'il a à dire.

Le président: Et cela ne nous autorise pas à entreprendre une étude approfondie de ce qui s'est passé. C'est le Comité des comptes publics qui a pouvoir à cet effet, et qui peut déterrer le passé. Je ne suis pas sûr que cela inclue ce qui s'est dit devant ce Comité. Lorsque le bilan de Canadair aura été déposé devant la Chambre, ce Comité, lorsque le rapport annuel a été déposé, le budget de Canadair parvient devant ce Comité, aura le pouvoir de faire ce qu'il lui plaira en ce qui concerne Canadair.

M[lle] Carney, M. Bloomfield et M. Blenkarn.

Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Je comprends votre argument, mais je voudrais souligner que la raison pour laquelle ce Comité souhaite convoquer les cadres de Canadair, c'est pour rendre compte de leurs réponses lors de la dernière réunion de comité. Nous ne procédons pas à une étude approfondie des comptes publics de Canadair; nous voulons simplement, par souci de préserver le système de comités, faire revenir les hauts fonctionnaires pour qu'ils rendent compte de leurs réponses. Votre objection ne me paraît donc pas justifiée sur ce point. Je comprends votre mise en garde, mais je crois que tous, nous

[*Text*]

Now, if the minister who is responsible for them attends in that capacity, I think that would be useful. But we cannot expect to, in one committee session, deal with the answers that the Canadair people gave us plus all the material that the minister is going to deal with. So that automatically means the minister will also have to come back to this committee in his ministerial role. So I think that should be clear to him. If he attends on Tuesday, with the Canadair officials, it is as the minister responsible, but I do not think we can get a . . . I think we will need two kicks at the cat.

The Chairman: Yes, he has been warned that we will probably require more than one meeting with him.

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, I think we witnessed some very strong testimony against Canadair, contrary to the evidence that was given to us in the committee meeting, and I have been in politics long enough to know that there is always two sides to the story. I think it is only fair to the Canadair officials that they be allowed to come and give their side of it, and that is why I am very strong in suggesting that we have the Canadair people who were here, giving us certain information, come and defend themselves in that area. And I think that is the bedrock of that situation.

We want, as a committee, to find out in fact if what we have witnessed is true—let us hear your side of the story, and I am talking about the Canadair people. And that is why I would like to support Miss Carney's view that we have the Canadair people here and let us hear—can you back up what you told us last November.

The Chairman: Okay. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I believe we have two issues before us. The first issue, you take the position we are dealing with as the estimate for $240 million, and I think that is the proper thing. Clearly, on the estimate we should have the minister who requested the estimate before the committee. That has to happen.

• 1110

Now, the other real problem that many of us are confusing with the other issue is that of whether, when this committee has witnesses before it and those witnesses on the face of it, certainly, have told us blatant outright lies . . . does this committee have the power to have those witnesses back before it to explain their side of the story—what they did, why, how they could conceivably give us the information they gave us in the November 16 meeting? In my view, we do have that right, Mr. Chairman.

The Chairman: We do have that right.

Mr. Blenkarn: It is an inherent right in Parliament to be told the truth. We are part of the high court of Parliament. We have the right to call these guys back. It is really a matter of deception and deceit, not a question of the estimate or the

[*Translation*]

voulons que ces gens reviennent expliquer ce qu'ils ont déclaré devant ce Comité.

Si le ministre dont ils relèvent assiste à ce titre, cela me paraîtrait utile. Mais nous ne pouvons, dans une séance de comité, étudier les réponses qui nous ont été données par les gens de Canadair et, en plus, tout ce que va nous dire le ministre. Cela revient à dire que ce dernier devra revenir devant ce Comité en sa qualité de ministre. Et qu'il conviendrait de le lui dire clairement. S'il assiste mardi, en même temps que les hauts fonctionnaires de Canadair, c'est en tant que ministre responsable, mais je ne pense pas que nous puissions . . . Nous ne pouvons pas, en l'occurrence, faire d'une pierre deux coups.

Le président: Oui, le ministre a été averti et sait qu'il faudra qu'il comparaisse plusieurs fois.

M. Bloomfield: Monsieur le président, ce sont des témoignages percutants que nous avons entendus contre Canadair, contraires aux témoignages qui avaient été donnés à ce Comité, j'ai trop d'expérience politique pour ne pas savoir que «qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son». Ce n'est que justice, d'après moi, d'autoriser les hauts fonctionnaires de Canadair à nous faire entendre leur son de cloche, et c'est pourquoi j'insiste pour que les gens de Canadair qui ont déjà comparu devant nous puissent revenir se défendre. C'est au coeur même de cette question.

Nous voulons, en tant que Comité, découvrir si ce que nous avons entendu est vrai, leur demander leur version des choses, et je parle ici des gens de Canadair. C'est pourquoi j'aimerais appuyer M^lle^ Carney et demander que nous convoquions les gens de Canadair en leur demandant s'ils peuvent maintenir et prouver ce qu'ils nous ont dit en novembre dernier.

Le président: Très bien. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Je crois qu'il s'agit en réalité de deux questions, monsieur le président: la première, c'est que notre mission est d'examiner le budget, à savoir un crédit de 240 millions de dollars, et je crois que c'est juste. Il me semble évident qu'en ce qui concerne le budget, nous devrions faire comparaître le ministre qui a demandé ce crédit. C'est indispensable.

Mais la difficulté, c'est que beaucoup d'entre nous confondent cette question avec l'autre, à savoir les témoins qui ont comparu devant nous, qui d'après les apparences, nous auraient menti de façon flagrante . . . Ce comité a-t-il le pouvoir de faire revenir ces témoins pour plaider leur cause en expliquant ce qu'ils ont fait, pourquoi et comment il se fait qu'ils nous aient donné l'information en question lors de leur comparution du 16 novembre? À mon avis, nous avons ce droit, monsieur le président.

Le président: Oui, nous l'avons.

M. Blenkarn: C'est un des droits fondamentaux du Parlement que d'entendre la vérité. Nous faisons partie du tribunal supérieur que constitue le Parlement, et cela nous donne le droit de les rappeler. A ce stade, il ne s'agit plus d'un crédit de

[*Texte*]

$240 million, at this point. It is a question of these guys having led us down the garden path—or it appears they did. We should have these guys back to tell us and to face the music. If they cannot satisfy us, we ought to take the parliamentary route that entitles Parliament to demand compensation damages or penalties out of witnesses who tell us falsehoods. I think that is the position we are in. Here we have had people come to us; we relied on their evidence; we passed an estimate based on their estimate, and we find that the probability is that they lied to us outright.

Mr. Bloomfield: But they should have the opportunity of defending that position.

Mr. Blenkarn: They absolutely should. That is why they should have a separate . . . but that has nothing to do with this new estimate.

Mr. Bloomfield: No.

Mr. Blenkarn: That is another issue.

Mr. Bloomfield: But let us get to the rock of the matter.

Mr. Blenkarn: Well, in any case, I think we should have separate meetings with them.

Mr. Peterson: Right.

Mr. Blenkarn: But I do not think we should cancel the minister. I think we should have other meetings. In other words, what is wrong with Tuesday night? What is wrong with Monday night? You know, what is wrong with having these fellows up at a separate occasion?

The Chairman: Okay; order please! Let us see if we can come to some conclusion on this. It has been moved by Mr. Peterson that the Canadair officials who appeared before the finance committee be called before the committee at its scheduled meeting on Tuesday next; thereafter, the steering committee will arrange for the early appearance of the minister, hopefully with audited financial statements.

That motion is what we are discussing. Apparently from it, the minister would not appear on Tuesday.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, as I said earlier, I think we have to take a look at this as two separate matters. First of all, we have the estimate. And I certainly think we must see the minister and the financial statements. But really, I think we have another issue here, that being the right of this committee to protect itself from witnesses who come here and mislead us.

On a separate issue, I think we ought to subpoena Mr. Kearns, Mr. Aird, and Mr. Hurley, who testified on November 16, 1982, and gave testimony that apparently, on the surface of it and certainly from the facts we know since that meeting, was either false or deliberately misleading. I think we have to have them here to answer for their evidence of November 16.

I think we ought to have them here prior to the 7th. I do not see any reason why we cannot have them here Monday. After all, Parliament can subpoena them to be here Monday. I see no

[*Traduction*]

$240 millions, mais de mensonges et de tromperies. Il s'agit de demander des comptes à des gens qui se sont moqués de nous, ou telles sont du moins les apparences. Ces gens devraient donc rendre compte de leurs actions. Si leurs explications ne nous convainquent pas, nous devons adopter la voie parlementaire qui autorise le Parlement à exiger des dommages intérêts ou à infliger un châtiment aux témoins de mauvaise foi. C'est là notre position, je crois. Ces gens se sont présentés devant nous, nous avons accordé foi à leurs témoignages, nous avons conséquemment approuvé un crédit, et nous constatons que selon toute probabilité, nous l'avons fait sur la foi d'un mensonge impudent.

M. Bloomfield: Mais ces gens devraient pouvoir se défendre.

M. Blenkarn: Certainement. C'est pourquoi il faudrait les convoquer à part . . . mais cela n'a rien à voir avec ce nouveau crédit.

M. Bloomfield: Non.

M. Blenkarn: C'est une autre question.

M. Bloomfield: Mais revenons au coeur de l'affaire.

M. Blenkarn: Quoi qu'il en soit, je crois que nous devrions avoir des réunions séparées.

M. Peterson: C'est juste.

M. Blenkarn: Mais nous ne devrions pas annuler la convocation du ministre, nous devrions plutôt tenir d'autres séances. Autrement dit, pourquoi pas mardi soir? Pourquoi pas lundi soir? Quelle objection y a-t-il à convoquer ces gens à part?

Le président: Très bien. À l'ordre, s'il vous plaît! Voyons si nous pouvons aboutir à une conclusion. M. Peterson propose que les cadres de Canadair qui ont comparu devant le Comité des finances soient rappelés devant ce comité mardi prochain, lors de la réunion de ce comité. Le Comité directeur convoquera ensuite le ministre, dans les plus brefs délais, en espérant que ce dernier pourra apporter des états financiers apurés.

C'est de cette motion que nous discutons. Et d'après les termes de la motion, le ministre ne comparaîtrait pas mardi.

M. Blenkarn: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, je crois que nous devons considérer séparément ces deux questions. Tout d'abord, nous avons le budget, et je suis persuadé que nous devons, à ce propos, convoquer le ministre. Mais nous sommes également saisis d'une autre question, à savoir le droit de ce comité de se protéger de témoins qui viennent ici dans l'intention de nous abuser.

Sur cette autre question, je crois que nous devrions citer à comparaître MM. Kearns, Aird et Hurley, qui ont comparu le 16 novembre 1982 et ont donné un témoignage qui, selon les apparences et d'après les faits dont nous avons eu connaissance depuis cette réunion, étaient soit faux, soit conçus pour nous induire en erreur. Je crois que nous devons les convoquer pour répondre de leur témoignage du 16 novembre.

Je crois également qu'ils devraient comparaître avant le 7 juin. Je ne vois aucune raison pour laquelle nous ne pourrions les avoir ici lundi. Après tout, le Parlement peut les citer à

[*Text*]

reason why we should shilly-shally. If they want to come with their lawyers and try to defend themselves, fine. But I think they have to be here to answer as individuals.

They came to this committee and they deliberately gave us a story which, on the face of it, on all the evidence we have right now before us, was totally false. I think they have to answer personally for their falsehoods.

Mr. Bloomfield: No. We want them to answer to this as responsible officers of that company—not as individuals.

Mr. Blenkarn: I think, Mr. Bloomfield, they have to answer as individuals. I mean, after all, they were individuals who came here and gave us . . .

Mr. Bloomfield: No. They were responsible for that company when they came here, Don.

• 1115

Mr. Blenkarn: They told this parliamentary committee facts that they knew or ought to know were false.

Mr. Bloomfield: Maybe.

Mr. Blenkarn: All right? Well, that is the allegation.

Mr. Bloomfield: We do not want to exempt them from their responsibility to that company that they were heading and reporting from.

Miss Carney: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Miss Carney.

Miss Carney: —some of us have duty days and should be in the House. Since Mr. Peterson was kind enough to reword my motion, could we put the motion and vote on it?

The Chairman: I am clarifying Mr. Peterson's motion, which indicates that we would cancel the meeting with the minister and we would schedule a meeting with the officials at 3.30 p.m. on Tuesday afternoon.

Miss Carney: Postpone the meeting with the minister.

The Chairman: Well, we would have to put off the meeting and the minister would not appear. That is the way I have read the motion and that is the intent as we are going to vote.

Mr. Bloomfield: Would you read the motion again?

The Chairman: The motion is moved that the Canadair officials who appeared before the finance committee be called before the committee at its scheduled meeting on Tuesday next. Thereafter the steering committee will arrange for the early appearance of the minister, hopefully with audited financial statements.

[*Translation*]

comparaître lundi et je ne vois pas pourquoi nous continuerions à tergiverser. Ils sont libres de comparaître en présence de leur avocat, s'ils le souhaitent mais ils devraient comparaître et se défendre en leur propre nom.

Ils se sont présentés devant ce comité pour raconter toute une histoire pour nous en faire accroire; d'après ce que nous avons appris depuis, c'était une histoire montée de toutes pièces. Je crois qu'ils devraient répondre personnellement de leurs mensonges.

M. Bloomfield: Non, nous voulons qu'ils en répondent en tant que hauts fonctionnaires responsables pour cette société, et non en tant que particuliers.

M. Blenkarn: À mon avis, monsieur Bloomfield, ils devraient avoir à répondre en tant que particuliers. Car enfin, c'est en tant que particuliers qu'ils se sont présentés devant nous et nous ont donné . . .

M. Bloomfield: Non, Don, c'est au nom de cette société qu'ils sont venus.

M. Blenkarn: Certaines des choses qu'ils ont dites à notre Comité étaient fausses, et soit qu'ils le savaient, soit qu'ils auraient dû le savoir.

M. Bloomfield: Peut-être.

M. Blenkarn: C'est bien? Eh bien, telle est bien l'allégation.

M. Bloomfield: Nous ne voulons pas ne pas tenir compte de leur responsabilité à l'endroit de l'entreprise qu'ils dirigeaient et sur laquelle ils faisaient rapport.

Mlle Carney: Monsieur le président, . . .

Le président: Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: . . . certains d'entre nous doivent être à la Chambre étant donné que c'est leur jour de devoir. Étant donné que M. Peterson a eu l'aimabilité de modifier le libellé de ma motion, peut-on la présenter puis la passer aux voix?

Le président: Il s,agit donc de préciser la motion de M. Peterson, d'après laquelle nous allons annuler la venue du ministre devant notre Comité et prévoir une séance à laquelle participeront les hauts fonctionnaires, et ce à 15h30 mardi.

Mlle Carney: Remettez à plus tard la rencontre avec le ministre.

Le président: Eh bien, nous remettrions la séance à plus tard et le ministre ne témoignerait pas. C'est ainsi que j'ai lu la motion, c'en est le sens, et c'est là-dessus que nous allons voter.

M. Bloomfield: Auriez-vous l'obligeance de la lire à nouveau.

Le président: Que les hauts fonctionnaires de Canadair ayant comparu devant le Comité des finances témoignent devant le même Comité lors de sa réunion de mardi prochain. Ensuite, le Comité de direction s'occupera de faire témoigner le ministre bientôt en espérant qu'il apportera des états financiers vérifiés.

[*Texte*]

That is Mr. Peterson's motion. Are you ready for the vote?

Motion agreed to.

The Chairman: That being the motion then, we will contact the minister and indicate that it is not required that he appear before the committee on Tuesday, but that it is an order of the committee that the officials of Canadair . . .

Now, I want to point out to you that I am asking the clerk to look into our ability to question witnesses on other than the supplementary estimates. The only point of entry we have into this question at this time is the existence of supplementary estimates before this committee.

The House rules are strict with regard to supplementary estimates, much more strict than they are with regard to estimates. It is possible, and I am asking the clerk to look into this, that because we are looking at supplementary estimates, and those supplementary estimates arise as a result of the fact that previous estimates were requested, the $240 million we are talking about now in the supps comes about as a result of previous expenditure, perhaps we can find a tunnel back to those previous estimates through that route.

But it is not clear to me that we have that power yet and that latitude of flexibility that would allow us to call Canadair officials in and discuss matters that were in the previous estimates. On supplementary estimates you have to be very clear to stay on the supplementary estimate before the committee. It is not clear we have the power to go back, and that is going to make it very difficult for us, but indeed . . .

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I think you should get a legal opinion on that.

The Chairman: —that interpretation is correct.

Mr. Peterson: I am faced . . . the opinion of the clerk, Mr. Blenkarn; and also if there is a problem, I would suggest the chairman call a steering committee meeting immediately to re-juggle for next Tuesday. Okay? We have to get on to this very quickly.

The Chairman: So that being the case, then I would indicate that as the motion stands we will indicate to the minister that he need not appear and we will put out on our order of the committee that the officials from Canadair . . .

Mr. Blenkarn: You had better get an opinion as to whether you get the officials up here, Mr. Chairman.

The Chairman: That is true. We have to have a motion . . .

Mr. Blenkarn: Because you have a CDIC bill before the House, the government may take the position that the officials cannot appear without the permission of the minister.

[*Traduction*]

Voilà pour la motion de M. Peterson. Êtes-vous prêts à passer aux voix?

La motion est adoptée.

Le président: Maintenant que cette résolution est adoptée, nous allons joindre le ministre afin de lui laisser savoir qu'il ne doit pas venir comparaître devant nous mardi et que nous avons enjoint aux hauts fonctionnaires de Canadair de le faire . . .

J'aimerais maintenant préciser que j'ai demandé à l'instant même au greffier de vérifier si nous pouvons faire comparaître des témoins pour d'autres questions que celles relatives au budget supplémentaire. En effet, le seul moyen pour nous d'aborder cette question en ce moment est de le faire par le truchement des prévisions supplémentaires dont nous sommes saisis.

Le Règlement de la Chambre est strict en ce qui a trait à des prévisions supplémentaires, beaucoup plus strict qu'il ne l'est par rapport au budget principal des dépenses. Toutefois, étant donné que nous sommes saisis des prévisions budgétaires supplémentaires, qui résultent du fait qu'on a demandé des prévisions supplémentaires dans les prévisions de dépenses principales, les 240 millions de dollars dont nous discutons et figurant dans le budget supplémentaire sont donc le résultat de prévisions de dépenses antérieures, et à cause de cela, nous pouvons peut-être remonter jusqu'à ces dernières. C'est ce que vérifie le greffier.

Toutefois, je ne suis pas encore sûr qu'il nous soit loisible de faire comparaître les hauts fonctionnaires de Canadair pour discuter avec eux de questions ayant fait l'objet de prévisions de dépenses antérieures. Lorsqu'on est saisi de prévisions supplémentaires, il faut veiller soigneusement à s'en tenir à elles. Il n'est pas certain que nous puissions revenir en arrière, il sera donc très difficile de l'obtenir, mais . . .

M. Blenkarn: Monsieur le président, je crois qu'il faudrait obtenir l'avis d'un avocat là-dessus.

Le président: . . . cette interprétation est juste.

M. Peterson: Monsieur Blenkarn, le greffier vient de me communiquer son avis. Aussi, s'il y a un problème, je propose que le président tienne une réunion du Comité de direction immédiatement afin de prendre les dispositions nécessaires pour que nous nous réunissions mardi. Cela va? Il faut régler cela très rapidement.

Le président: Cela étant dit, conformément à la motion, nous allons aviser le ministre qu'il n'a pas besoin de comparaître, et allons enjoindre les cadres supérieurs de Canadair de venir témoigner devant nous . . .

M. Blenkarn: Monsieur le président, il serait toutefois préférable que vous obteniez l'avis d'un avocat sur la possibilité de faire venir témoigner les cadres de Canadair.

Le président: C'est vrai. Il doit donc y avoir une résolution . . .

M. Blenkarn: Étant donné que la Chambre est saisi d'un projet de loi relatif à la Corporation de développement des investissements du Canada, le gouvernement sera peut-être

[*Text*]

The Chairman: Well, we have to get that opinion, and if you hear from me later this afternoon on a steering committee, I presume that we will have it. We might have to have an emergency finance committee meeting this afternoon, as well, to pass the motion.

With that, I will adjourn the meeting to the call the Chair.

AFTERNOON SITTING

• 1556

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are resuming our consideration of Vote 2a relating to Canadair under supplementary estimates (A) for 1983-1984.

SOCIAL DEVELOPMENT

B—Canadair Limited

Vote 2a—Payment to Canadair Limited as equity..... $240,000,000.

The Chairman: The reason we are so doing at this special meeting we have called is because we now have additional information that was not available to us earlier this morning, which may cause us to reconsider a decision we had with regard to witnesses to be present before the committee on Tuesday, June 7.

We now have firm confirmation that Senator Austin, the Minister of State for Social Development and responsible for CDIC, will in fact have audited and signed financial statements for Canadair available for our perusal prior to the meeting on June 7, at 3.30 p.m. As a result, the question arises, then: In light of what Miss Carney said earlier today and Mr. Peterson's concern as well, which give rise to the motion we passed with regard to the hearing of witnesses, do we wish then to reconsider those motions and have a meeting with the minister, with these documents and so on, and then at a later date—with his assurance, which I can give you—have a meeting with the officials of Canadair that we have requested?

Miss Carney.

Miss Carney: Mr. Chairman, I do not believe we need a motion on that, but that is a personal . . .

The Chairman: We need a motion to undo. Let me put it forward and see if this meets with your consideration.

We have a motion that was passed this morning which said the Canadair officials who appeared before the finance committee be called before this committee at its scheduled meeting on Tuesday next. Thereafter, the steering committee

[*Translation*]

d'avis que ces cadres ne peuvent comparaître sans la permission du ministre.

Le président: Il faut donc que nous obtenions l'avis d'un avocat, et si vous entendez parler d'une décision que j'aurais prise lors de la réunion du Comité de direction, cela signifiera probablement que nous l'aurons obtenue. En outre, il se peut également que nous devions tenir une réunion d'urgence du Comité des finances pour adopter la résolution.

Cela étant dit, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons l'étude du crédit 2a ayant trait à la Société Canadair et figurant au Budget supplémentaire (A) correspondant à l'année financière 1983-1984.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

B—Société Canadair Limitée

Crédit 2a—Paiement à la Société Canadair Limitée à titre d'avoir.....$240,000,000.

Le président: Nous nous réunissons cet après-midi en séance spéciale parce que nous disposons maintenant de renseignements que nous n'avions pas ce matin et qui nous feront peut-être revenir sur la décision que nous avons prise au sujet de la comparution de témoins le mardi 7 juin.

Il est maintenant confirmé que le sénateur Austin, le ministre d'État au développement social et le responsable de la corporation de développement des investissements du Canada, aura vérifié et signé les états financiers de Canadair et nous les communiquera avant la séance de 15h30 du 7 juin. On peut donc se poser la question suivante: A la lumière des propos exprimés plus tôt par M^lle^ Carney et M. Peterson, et à la suite desquels nous avons présenté une résolution demandant la comparution de témoins, voulons-nous maintenant revenir sur notre décision et rencontrer plutôt le ministre, puisque nous aurons ces documents en main puis, à une date ultérieure, et avec l'assentiment du ministre, rencontrer les cadres de Canadair comme nous l'avons d'abord demandé?

Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Monsieur le président, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de présenter une motion là-dessus, mais il s'agit d'un avis personnel . . .

Le président: Il est nécessaire d'en présenter une pour révoquer la précédente. Laissez-moi donc vous en soumettre une afin de voir si elle vous satisfait.

Ce matin, nous avons adopté une motion demandant aux cadres supérieurs de Canadair ayant déjà comparu devant le Comité des finances de témoigner à nouveau devant ce Comité lors de la réunion de mardi prochain. En conséquence, le

[*Texte*]

will arrange an early appearance of the minister, hopefully with audited financial statements.

I would entertain a motion that we rescind this motion and that the following motion be moved: It is moved by whomever that the Minister of State for Social Development appear before the committee next Tuesday, June 7, 1983, with copies of the audited financial statements for Canadair and that a further meeting be scheduled with the officials of Canadair only.

Miss Carney: I so move.

The Chairman: It is moved by Miss Carney and seconded by Mr. Bloomfield. So we now have a motion on the floor.

Mr. Blenkarn: Mr. Fennell wants to speak to it.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would like to speak to it. You said in that motion they would appear there with audited statements. As I understand, they are already published. What about the . . .

The Chairman: No, they are not already published. They have been made available to the public accounts committee, embargoed to the members of the public accounts committee; they are embargoed until Tuesday. They will be made available. There will be a special press lock-up from 8.00 a.m. until 10.00 a.m. on Tuesday, and they will be made public at 10.00 a.m. on Tuesday and be available to everyone at that time.

Given that I am a member of the public accounts committee, I have access to those documents, and so do all of your members who are members. But they are under strict embargo, and we would hope that obvious confidentiality would be maintained to those documents.

Is there further discussion with regard to the motion?

Mr. Bloomfield: Does that motion rescind the other one?

The Chairman: The motion is to rescind.

Miss Carney: It is to rescind, have the minister come with financial statements, and have Canadair people come here.

Mr. Bloomfield: So rescinding is in there prior to . . .

The Chairman: So you are moving that the first one be rescinded. So let us put it.

Mr. Bloomfield: Thank you.

The Chairman: Miss Carney's motion, seconded by Mr. Bloomfield, was that the motion passed this morning be rescinded.

Motion agreed to.

The Chairman: The motion is now rescinded. Now, it is moved by Miss Carney and seconded by Mr. Bloomfield:

[*Traduction*]

Comité de direction devait prévoir la venue du ministre pour bientôt en espérant qu'il apporte des états financiers vérifiés.

Je suis donc disposé à entendre une motion révoquant la susmentionnée. Elle pourrait se lire comme suit: Il est proposé que le ministre d'État au développement social comparaisse devant le Comité mardi prochain, soit le 7 juin 1983, et qu'il apporte des exemplaires des états financiers vérifiés de Canadair et qu'à la suite de cela on fixe la date d'une autre réunion lors de laquelle témoigneront seulement les cadres supérieurs de Canadair.

Mlle Carney: Je propose qu'il en soit ainsi.

Le président: La résolution est proposée par M^lle^ Carney et appuyée par M. Bloomfield. Nous sommes donc saisis d'une motion.

M. Blenkarn: M. Fennell aimerait en discuter.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: J'aimerais en discuter. La motion précise que le ministre apportera des états financiers vérifiés. Or, je crois savoir que ces états financiers sont déjà publiés. Qu'en est-il de . . .

Le président: Non, ils ne le sont pas encore. Ils ont été communiqués au Comité des comptes publics, mais avec interdiction à ses membres de les voir jusqu'à mardi. C'est alors qu'ils seront disponibles. De 8h00 à 10h00 mardi matin, la presse aura seule le droit de les voir à huis clos, puis ils seront rendu publics, c'est-à-dire disponibles pour tous, après 10h00.

Étant donné que je fais partie du Comité des comptes publics, j'ai accès à ces documents ainsi que tous les autres membres. Toutefois, ils font l'objet de l'embargo prescrit et nous espérons qu'on pourra maintenir leur caractère confidentiel.

Y a-t-il quelqu'un d'autre qui veuille discuter de la résolution?

M. Bloomfield: Cette motion révoque-t-elle la précédente?

Le président: Oui, elle vise à annuler la première.

Mlle Carney: Elle révoque la première, puis demande au ministre de venir et d'apporter les états financiers, puis de faire comparaître les cadres supérieurs de Canadair.

M. Bloomfield: Il s'agit donc d'annuler d'abord la première . . .

Le président: Vous vous trouvez donc à proposer que la première soit révoquée. Passons donc au vote.

M. Bloomfield: Merci.

Le président: La résolution de M^lle^ Carney, appuyée par M. Bloomfield, demande que la motion adoptée ce matin soit révoquée.

La motion est adoptée.

Le président: La première résolution est maintenant annulée. Il est maintenant proposé par M^lle^ Carney, appuyée par M. Bloomfield:

[*Text*]

that the Minister of State for Social Development appear before the committee next Tuesday, June 7, 1983, with copies of the audited financial statements for Canadair and that a further meeting be scheduled with the officials of Canadair only.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, can we now schedule the meeting with the officials today? How about in the evening of Tuesday?

The Chairman: Tuesday evening.

Miss Carney: Canadair officials are not here, so . . .

An hon. Member: They are here in town.

Miss Carney: Or will be on Tuesday.

• 1600

The Chairman: They will be here on Tuesday.

Mr. Blenkarn: They are going to be before the public accounts committee only.

The Chairman: We can ask them to try Tuesday evening or Thursday.

Mr. Blenkarn: We would prefer not to have Thursday. It is getting tight for us on Thursday, but . . .

An hon. Member: Who is getting tight?

Miss Carney: What is the problem? If you are not nice to us on Thursday, we will not be nice to you when your leadership convention comes up.

The Chairman: Let us try for Tuesday night.

An hon. Member: We are not going to have a leadership convention.

The Chairman: Order, please.

An hon. Member: Besides, we are not nice.

An hon. Member: Who are you supporting, Pat?

An hon. Member: John Gamble.

An hon. Member: Is she?

The Chairman: Order please. Now the next time I bring this thing down, it is going to be on somebody's head.

We will try to have the meeting arranged for Tuesday. If we cannot have it Tuesday, it is my understanding that Thursday is not acceptable to the opposition.

Mr. Blenkarn: Could we have it Wednesday afternoon then?

The Chairman: That is not acceptable to some other members.

Mr. Blenkarn: In that event, Mr. Chairman, we would appreciate if you could put it off until the following week if absolutely necessary. The problem we have is that it is going to be difficult for us to co-ordinate the right members.

[*Translation*]

que le ministre d'État au développement social comparaisse devant le Comité mardi prochain, le 7 juin 1983, et qu'il apporte des exemplaires des états financiers vérifiés de la Société Canadair et que la date de la tenue d'une réunion ultérieure soit établie, lors de laquelle les cadres supérieurs de la Société Canadair témoigneront.

M. Blenkarn: Monsieur le président, pouvons-nous fixer la date de cette deuxième réunion, à laquelle assisteront les cadres de la Canadair aujourd'hui? Est-ce possible mardi en soirée?

Le président: Mardi soir.

Mlle Carney: Les représentants de Canadair ne sont pas ici, en conséquence . . .

Une voix: Ils sont en ville.

Mlle Carney: Ou ils le seront mardi.

Le président: Ils seront ici mardi.

M. Blenkarn: Ils ne comparaîtront que devant le Comité des comptes publics.

Le président: Nous pouvons leur demander d'essayer d'être ici mardi soir ou jeudi.

M. Blenkarn: Nous préférerions toutefois que ce ne soit pas jeudi car notre horaire est assez serré ces jours-là, mais . . .

Une voix: L'horaire de qui?

Mlle Carney: Où est le problème. Si vous n'êtes pas gentils à notre endroit jeudi, nous ne le serons pas non plus lorsque votre congrès à la direction aurai lieu.

Le président: Essayons donc d'obtenir qu'il vienne mardi soir.

Une voix: Nous n'allons pas tenir de congrès à la direction.

Le président: À l'ordre s'il vous plaît.

Une voix: De toute façon, nous ne sommes pas gentils.

Une voix: Qui appuyez-vous, Pat?

Une voix: John Gamble.

Une voix: Vraiment?

Le président: À l'ordre s'il vous plaît. La prochaine fois que je vais faire retentir le maillet, ce sera sur la tête de quelqu'un.

Nous allons nous efforcer de tenir la réunion mardi. Si c'est impossible, je crois comprendre que jeudi n'est pas un jour acceptable pour l'opposition.

M. Blenkarn: Est-ce que cela pourra avoir lieu mercredi après-midi alors?

Le président: Cela n'est pas acceptable pour certains autres députés.

M. Blenkarn: Si tel est le cas, monsieur le président, nous vous serions très reconnaissants de remettre cela à la semaine suivante car autrement, il nous sera difficile d'obtenir que les députés appropriés assistent à la séance.

[*Texte*]

The Chairman: I would suggest that if it has to put off until the following week, we arrange a meeting from 9.30 a.m. to 12.30 p.m., continued by the possibility of a meeting from 3.30 p.m. to 5.30 p.m. on Tuesday following for the appearance of the members of the Canadair executive who appeared before us before. In other words, we have the possibility of seeing them for a period of five hours during Tuesday.

Mr. Blenkarn: And the possibility of going right through to the evening if we have to. I do not think we will need to, but . . .

The Chairman: If necessary, the evening session as well on the following Tuesday, which would be June 14.

Mr. Blenkarn: That would be fine.

The Chairman: Now would that be first choice as opposed to this coming Tuesday night, because we will only have two hours with them this coming Tuesday night.

Mr. Blenkarn: The advantage of having them Tuesday night, Mr. Chairman, is that we might dispose of them in two hours, but we could have them the following Tuesday to clean up.

Mr. Deniger: We will not get rid of them in two hours.

The Chairman: We will try to arrange a meeting this coming Tuesday, June 7, at 8.00 p.m., and we will also arrange a meeting to be confirmed on Tuesday night, June 7, between 8.00 p.m. and 10.00 p.m., for June 14 for the times that I have suggested.

Miss Carney.

Miss Carney: Since in this House all members are equal, why is it that the public accounts committee can get an embargoed copy of the financial statements and we cannot? Why can we not get the same treatment as the public accounts committee?

The Chairman: Because we are not examining the historical documents of Canadair. We are studying the estimates of Canadair. We are studying what Canadair is going to do from now into the future. Public accounts studies what Canadair did up to now, and they get the financial statements for the period up to now.

Miss Carney: Could you request it?

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, that is not a very satisfactory explanation, and you know it. That does not make any sense at all. We should be entitled to the same treatment as the public accounts committee.

Miss Carney: Particularly when . . . Mr. Chairman, may I point out that you are in a rather conflict-of-interest position here. You are on the public accounts committee . . .

The Chairman: Yes.

[*Traduction*]

Le président: Je propose que s'il faut remettre la réunion jusqu'à la semaine suivante, nous prévoyions la tenue d'une séance de 9h30 à 12h30 puis une autre de 15h30 à 17h30 mardi prochain pour qu'y viennent témoigner les représentants de Canadair ayant déjà comparu devant nous. Autrement dit, nous nous réservons cinq heures pour les voir mardi.

M. Blenkarn: Et nous les recevrons jusqu'en début de soirée s'il le faut. À mon avis, ce ne sera pas nécessaire, mais . . .

Le président: Si nécessaire, nous siégerons également en soirée le mardi suivant, c'est-à-dire le 14 juin.

M. Blenkarn: Cela nous convient tout à fait.

Le président: Est-ce que cela vous paraît préférable à une réunion mardi soir prochain car dans ce dernier cas, nous n'aurons que deux heures pour discuter avec eux.

M. Blenkarn: L'avantage qu'il y a à les faire comparaître mardi prochain, monsieur le président, c'est que nous terminerons peut-être l'étude de la question en deux heures, mais nous aurons toujours la possibilité de les faire revenir le mardi suivant si nécessaire.

M. Deniger: Nous ne pourrons en finir avec cette question en deux heures.

Le président: Nous essaierons donc de tenir une réunion mardi soir prochain, soit le 7 juin à 20 heures, et nous allons également nous efforcer de prévoir une séance pour le 14 juin, aux heures que j'ai déjà mentionnées, et nous essaierons de confirmer cela mardi prochain entre 20 heures et 22 heures.

Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Étant donné qu'à la Chambre, tous les députés sont égaux, pourquoi les membres du Comité des comptes publics peuvent-ils obtenir un exemplaire des états financiers avec embargo alors que cela est impossible pour nous? Pourquoi ne nous traite-t-on pas de la même façon que les membres du Comité des comptes publics?

Le président: Parce que nous n'étudions pas les documents chronologiques de la Canadair mais bien les prévisions budgétaires de cette société. Nous examinons effectivement ce que la Canadair va faire à l'avenir alors que le Comité des comptes publics se penche sur ses agissements jusqu'à maintenant, ce qui explique pourquoi il a obtenu les états financiers chronologiques jusqu'à maintenant.

Mlle Carney: Pouvez-vous les demander?

M. Blenkarn: Monsieur le président, vous n'ignorez certainement pas que votre explication est assez insuffisante. Cela n'a pas de sens. Nous devrions nous aussi être traités de la même façon que les membres du Comité des comptes publics.

Mlle Carney: Surtout lorsque . . . Monsieur le président, j'aimerais vous rappeler que vous vous trouvez dans une situation de conflit d'intérêt ici. Vous faites en effet partie du Comité des comptes publics . . .

Le président: Oui.

[*Text*]

Miss Carney: —and therefore you will have access to information that we will not. I think that either you should remove yourself from that committee meeting at 8.00 a.m. and get the same material at 10.00 a.m. as the rest of us, or you should try to get us access to the material on the same embargo basis. Would you please request it?

An hon. Member: I do not think they will argue. They will let you have it.

The Chairman: I have instructed the clerk to see what can be done about getting that information on that basis.

Miss Carney: Thank you.

The Chairman: It makes me extremely uncomfortable to have . . .

Miss Carney: Me on the committee.

The Chairman: —that too, Miss Carney, but to have that number of copies of confidential documents floating around, given the propensity of this institution for leaks.

Miss Carney: I know you are not challenging our integrity, but even if we got it at 8.00 a.m., even if there were a lock-up on the same basis as the press, that would be helpful to us. There is a lot of material to cover.

• 1605

The Chairman: Perhaps an arrangement could be made for that.

Miss Carney: May be could go to . . .

The Chairman: Would you check one or the other? If we can get the documents, fine, we will do that under the strict embargo. Second, if we cannot, could we have access to . . .

Mr. Blenkarn: Yes. I do not understand, Mr. Chairman, why if a committee of Parliament and members of that committee are entitled to have the documents in advance . . .

The Chairman: Well, I am quite surprised . . .

Mr. Blenkarn: —why this committee cannot have them in advance. Frankly, I do not see anything so sacrosanct about the financial statements of a Crown corporation or a corporation which should be a Crown corporation.

The Chairman: Because they have not been tabled.

Mr. Blenkarn: Well, Mr. Chairman, that is a lot of dribble. They can be tabled tomorrow just as easily as not. The fact that Mr. Bell wants to run a press release and so on is most interesting, but we do not see any reason why he has the . . .

The Chairman: Well, Mr. Blenkarn, if the day should ever remotely occur that you become a Cabinet minister, you can make those decisions, but that day has not yet occurred. As a

[*Translation*]

Mlle Carney: . . . et en conséquence, vous aurez accès à des renseignements qu'on ne nous communiquera pas. Vous devriez donc vous abstenir d'assister à la réunion du Comité des comptes publics de 8 heures puis obtenir les documents en question à 10 heures comme nous tous, ou bien vous devriez vous efforcer de nous obtenir les documents pour la même raison qu'on les a fournis aux membres du Comité des comptes publics. Pouvez-vous donc faire cette demande?

Une voix: Je ne crois pas qu'on s'y opposera. On vous communiquera ces documents.

Le président: J'ai demandé au greffier de vérifier ce que nous pouvons faire pour obtenir les renseignements pour ces raisons.

Mlle Carney: Merci.

Le président: Cela me rend très mal à l'aise de devoir . . .

Mlle Carney: M'avoir au sein du Comité.

Le président: . . . cela aussi, mademoiselle Carney, mais c'est surtout d'avoir une situation où des copies de documents confidentiels circulent, compte tenu de la tendance de notre institution aux fuites.

Mlle Carney: Je ne crois pas que vous mettiez en doute notre intégrité, mais même si nous obtenions ces documents à 8 heures, et même si au même moment, la presse était séquestrée pour les consulter, cela nous serait utile. Cette documentation est en effet abondante.

Le président: Il y aura peut-être moyen de s'arranger pour obtenir cela.

Mlle Carney: Peut-être pouvons-nous nous adresser à . . .

Le président: Auriez-vous l'obligeance de vérifier l'un ou l'autre? Si nous pouvons obtenir les documents, alors tant mieux, nous nous conformerons strictement à l'embargo. Si toutefois c'est impossible, pourrons-nous avoir accès à . . .

M. Blenkarn: Oui. Monsieur le président, étant donné qu'un comité parlementaire et les membres de ce comité ont le droit de recevoir des documents à l'avance, je ne comprends pas pourquoi . . .

Le président: Eh bien, je suis assez étonné . . .

M. Blenkarn: . . . pourquoi notre comité ne pourrait pas lui aussi les recevoir. Franchement, je ne conçois pas que les états financiers d'une société de la Couronne ou d,une entreprise qui devrait être une société de la Couronne soient sacro saints.

Le président: C'est parce qu'ils n'ont pas encore été déposés.

M. Blenkarn: Eh bien, monsieur le président, tout cela, c'est des mots. On peut les déposer demain très facilement, tout comme le contraire. Le fait que M. Bell désire émettre un communiqué de presse etc. est très intéressant, mais nous ne voyons pas pourquoi il a . . .

Le président: Eh bien, monsieur Blenkarn, si par quelque hasard vous deveniez membre du Cabinet, vous pourrez alors prendre de telles décisions, mais vous n'en êtes pas encore là.

[*Texte*]

result, when Mr. Austin tables those documents—through Mr. Bussières, because Mr. Bussières is the spokesman in the House—is totally up to him. I will do everything I can to see if you can have those documents under embargo at this time. I am quite surprised, quite frankly, as are you, that the public accounts committee members were given these documents this far in advance when they had not been tabled in the House of Commons. I agree with Miss Carney; if every member is equal, it seems rather unusual that for a week or five days in advance certain members can have access to documents that others cannot, but that seems to be what has happened.

Miss Carney: Would you entertain a motion to adjourn?

The Chairman: I would entertain such a motion. Move, seconded?

Mr. Peterson: No. I think we should agree with what we are going to discuss when we go into committee. I really think the financial statements are irrelevant. We are going to look to the future of Canadair.

The Chairman: Excuse me. Order, please.

Miss Carney: Are we adjourned?

The Chairman: Not yet. It is moved and seconded that the meeting adjourn.

The meeting is adjourned to the call of the Chair

Tuesday, June 7, 1983

• 1532

The Chairman: Given that we have a quorum, I would like to call the meeting to order.

The committee is resuming its consideration of Vote 2a relating to Canadair, under Social Development in the Supplementary Estimates (A) 1983-1984.

SOCIAL DEVELOPMENT

B—Canadair Limited

Vote 2a—Payment to Canadair Limited as equity..... $240,000,000

The Chairman: Appearing before us today is the Hon. Jacob Austin, Minister of State for Social Development. Other witnesses are Mr. Joel Bell, president of the Canadian Development Investment Corporation; Mr. Tilley, from Thorne Riddell; and Mr. Bennett, Vice-President of the Canadian Development Investment Corporation.

I would like to welcome you, Mr. Minister, and thank you for your appearance. I understand that there is a prepared statement, which you made available this morning in the Public Accounts committee, which I have here. It is in English only. It is being put into the record of the Public Accounts committee. Given its volume, while we certainly will want to distribute it here to have it available for members, may I

[*Traduction*]

En conséquence, lorsque M. Austin dépose ses documents par l'entremise de M. Bussières, car c'est M. Bussières qui est le responsable du dossier à la Chambre, la décision lui revient entièrement. Je ferai tout en mon pouvoir pour vérifier si on peut vous communiquer ces documents tout en respectant l'embargo. Cela dit, je suis aussi étonné que vous que les membres du Comité des comptes publics les aient reçus aussi longtemps avant leur dépôt à la Chambre des communes. À cet égard, je suis d'accord avec M^lle^ Carney; si chaque député est égal, il me paraît assez inhabituel qu'une semaine ou cinq jours d'avance, certains députés puissent avoir accès à des documents alors que d'autres ne l'ont pas; c'est bien ce qui semble s'être passé.

Mlle Carney: Êtes-vous prêt à entendre une résolution proposant la fin de la séance?

Le président: Je le suis. Y a-t-il un proposeur et quelqu'un qui l'appuie?

M. Peterson: Non. Je crois que nous devons d'abord nous entendre sur ce dont nous allons discuter lors de cette séance. À mon avis, les états financiers ne sont pas pertinents car nous allons discuter de l'avenir de la société Canadair.

Le président: Excusez-moi. A l'ordre s'il vous plaît.

Mlle Carney: La séance est-elle levée?

Le président: Pas encore. Il est proposé que la séance soit levée, et la motion est appuyée.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation.

Le mardi 7 juin 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Je constate que nous avons le quorum.

Le Comité reprend l'étude du Crédit 2a portant sur Canadair, sous Développement social, dans le Budget supplémentaire (A) 1983-1984.

DEVELOPPEMENT SOCIAL

B—Société Canadair Limitée

Crédit 2a—Paiement à la société Canadair Limitée à titre d'avoirs.....$240,000,000

Le président: Nous accueillons ce matin l'honorable Jacob Austin, ministre d'État au Développement social. Les autres témoins sont M. Joel Bell, président de la Corporation de développement des investissements du Canada, M. Tilley, de Thorne Riddell, et M. Bennett, vice-président de la Corporation de développement des investissements du Canada.

Je vous souhaite la bienvenue, monsieur le ministre, et vous remercie d'avoir accepté notre invitation. Si je comprends bien, vous avez présenté une déclaration écrite au Comité des comptes publics ce matin. Je l'ai ici. Elle est en anglais seulement. Comme elle est assez longue et qu'elle figure déjà au compte rendu du Comité des comptes publics, elle sera distribuée aux membres ici, mais elle ne sera pas imprimée

[*Text*]

suggest that rather than having it printed as part of the formal record in all the copies of the proceedings of the committee that we append it as part of the record but that it not be printed. We can make reference to the fact, as I am doing right now, that it can be found in the Public Accounts committee's proceedings for this day at their 10.00 a.m. meeting. It will be filed as an exhibit with the Finance committee's proceedings and records.

I presume that this will act as your opening statement without reading it, Mr. Minister.

Hon. Jacob Austin (Minister of State for Social Development): Yes, Mr. Chairman. I am pleased to have it taken as being on the record in the way that you have described and I will not repeat, or endeavour to present, the report as such. I do want to make a few comments in starting, but basically I look forward to this session being one of questions and answers with members of the committee.

The Chairman: Very well; I will turn the floor over to you for any opening remarks you might have and then we will go on to questions and answers.

Senator Austin: Thank you, Mr. Chairman. On two previous occasions when I appeared before this committee—and I am referring to December 6, 1982, and February 24, 1983—I was asked to bring to the committee a full accounting of the financial and business affairs of Canadair and I undertook to do so. I think you have now, on the record, the audited financial statements of Canadair for the year ending December 31, 1982. Is that correct? They have been made available to this committee?

• 1535

Mr. Blenkarn: Yes, they have.

The Chairman: We have the report by yourself on Canadair. We do not have the financial statements.

Mr. Blenkarn: We have the financial statements.

The Chairman: Yes, we do have them now, and we have the other statements. We have all the statements that were made available to Public Accounts this morning. All the statements that were made available to the Public Accounts committee are here.

Senator Austin: I wanted to be sure that the audited financial statements of Canadair for the year ending December 31, 1982, and comparative financial statements as made available this morning to the Public Accounts committee were also in evidence before this committee; and as we have just discussed, my report, which is rendered to both committees, is now on the record of this committee as well.

This morning I appeared briefly before the Standing Committee on Public Accounts to introduce my report. I said at that time and I have previously arranged with you, Mr. Chairman, that I would appear this afternoon with the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, and subsequently, if you would wish to have me return, on all the matters raised in my report relative to Canadair.

[*Translation*]

officiellement et reprise dans tous les fascicules des comptes rendus de ce comité. Elle sera tout simplement versée au dossier. Il suffit de savoir qu'elle figure au compte rendu du Comité des comptes publics relativement à sa réunion de 10 heures, ce jour. Pour ce qui est du Comité des finances, elle sera considérée simplement comme pièce versée au dossier.

Je suppose que c'est ce que vous considérez comme votre déclaration d'ouverture, monsieur le ministre.

L'honorable Jacob Austin (ministre d'État au Développement social): Oui, monsieur le président. J'accepte de procéder comme vous l'avez indiqué. Je ne veux pas essayer de présenter de nouveau ce rapport. J'aurai simplement quelques observations préliminaires. Je suis surtout venu pour répondre aux questions des membres du comité et dialoguer avec eux.

Le président: Très bien. Je vous cède la parole pour ces quelques observations préliminaires, après quoi, les députés pourront poser leurs questions.

Le sénateur Austin: Merci, monsieur le président. Les deux dernières fois que j'ai comparu devant ce Comité, les 6 décembre 1982 et 24 février 1983, on m'a demandé de présenter au Comité un rapport complet sur la situation financière et commerciale de Canadair. C'est ce que j'ai essayé de faire cette fois-ci. Vous avez dû recevoir et porter à vos dossiers les états financiers vérifiés de Canadair pour l'année se terminant le 31 décembre 1982. C'est bien le cas?

M. Blenkarn: Oui.

Le président: Nous avons bien votre rapport, mais non pas les états financiers de la société.

M. Blenkarn: Nous les avons.

Le président: Je vous demande pardon, nous avons maintenant ces autres documents. Nous avons tout ce qui a été déposé ce matin au Comité des comptes publics. Tout ce qui a été remis au Comité des comptes publics est disponible.

Le sénateur Austin: Je voulais simplement m'assurer que les états financiers vérifiés de Canadair pour l'année se terminant le 31 décembre 1982, de même que les états financiers de référence, soumis ce matin au Comité des comptes publics, étaient également disponibles ici. Et comme il a été indiqué plus tôt, mon rapport a été présenté aux deux comités, dont celui-ci.

Ce matin, j'ai comparu brièvement devant le Comité permanent des comptes publics pour déposer mon rapport. J'ai dit à ce moment-là, et je m'y étais précédemment engagé auprès de vous, monsieur le président, que je devais rencontrer cet après-midi le Comité permanent des finances, du commerce et des affaires économiques. Evidemment, je suis prêt à revenir devant ce Comité relativement à n'importe quelle question émanant de mon rapport et portant sur Canadair.

[*Texte*]

What I would like to say to the committee is that CDIC on my instructions, subsequent to the transfer of responsibility for Canadair to me on November 23, 1982, has involved itself fully in understanding the business and financial affairs of Canadair. It has done so through the two officers who sit to my left, Mr. Bell and Mr. Bennett. It has done so through a series of experts, if you like, hired to do specific assignments; and the upshot of that work is contained in summary form in the report. I call it a summary form although it is 60 pages and 3 graphs long. There is a good deal of additional detail which we would certainly be happy to describe if it is requested. But the essential analysis is contained in the report.

Canadair has succeeded in producing one of the world's finest aircraft in the 601. Two models of the 601 have been delivered, and they are now in the process of being completed. The 601 has been attested and has been accepted and accredited in both Canada and the United States. It went through those trials and tests with no difficulty at all and came out without any kind of serious deficiency list. We are very proud of that aircraft, and we are in the business of marketing it. I would like to make clear that whatever comments or criticisms may apply to financial performance of Canadair or its business performance, the product itself should be separated clearly from those. I hope the issue of the 601 is not going to be an issue of a political kind.

I would be very happy to have technical questions answered about the 601. You will have the opportunity of meeting with officials of Canadair this evening, including the President, Mr. Fred Kearns, and those technical questions can certainly be answered there or answered in subsequent meetings here or this afternoon, if that is the wish of members of the committee.

I want to be clear about my instructions to CDIC about Canadair. They were to get the facts so that I could present them and officials of CDIC could present them to Parliament. The purpose of this exercise is a full accounting of what has taken place both in financial and in business terms.

I want to be clear about CDIC. I said this morning to the Public Accounts committee that the role of CDIC will be to provide a full accountability for any corporation which is a subsidiary of CDIC or a sub-subsidiary, and of course for CDIC itself. The standards which will apply to CDIC and which we are practising, although they have not become law and will not until the passage of Bill C-158, are the standards which apply for public disclosure to a company whose shares are traded on a recognized Canadian stock exchange. In addition, we will apply the standards of timely disclosure in the event of change of material facts. CDIC will ensure that quarterly reports are issued by its subsidiary corporations.

• 1540

So we have brought to the table of this committee a whole new world of accountability and reporting with respect to the Crown corporations which are the responsibility of CDIC. I have asked CDIC to give me advice of professional commercial

[*Traduction*]

Ce que je veux dire au Comité c'est qu'après que le dossier de Canadair m'eut été confié le 23 novembre 1982, la CDIC, selon mes directives, a commencé à examiner en profondeur la situation commerciale et financière de Canadair. Pour se faire, elle a eu recours aux deux hauts fonctionnaires qui se trouvent à ma gauche, M. Bell et M. Bennett. Elle a également eu recours à un certain nombre d'experts pour des travaux précis. Le résultat de tout ce travail est résumé dans le rapport. Même si le rapport compte 60 pages et trois graphiques, c'est un résumé. Il y a un tas de détails supplémentaire que je suis prêt à révéler en réponse aux questions des membres du Comité. Le rapport constitue l'analyse essentielle.

Candair a réussi à produire l'un des meilleurs appareils au monde avec le 601. Deux modèles du 601 ont maintenant été livrés. Ils reçoivent actuellement la dernière touche. Le 601 a été éprouvé et accepté tant au Canada qu'aux États-Unis. Il a subi avec succès toute une série d'essais. Il s'en est tiré sans une liste de défaillances sérieuses. Nous sommes très fiers de cet appareil et nous nous employons actuellement à le commercialiser. Je tiens à souligner très clairement que quelles que soient les critiques qui peuvent être adressées à Canadair du côté financier ou du côté commercial, le produit lui-même doit être considéré comme une question distincte. J'espère que le 601 échappera aux considérations d'ordre politique quelles qu'elles soient.

C'est avec le plus grand plaisir que j'accueillerai les questions d'ordre technique touchant le 601. Par ailleurs, ce soir, vous aurez l'occasion de recevoir les hauts fonctionnaires de Canadair, y compris son président, M. Fred Kearns. Vous aurez tout le loisir à ce moment-là de poser vos questions techniques. Ou encore, vous pouvez le faire cet après-midi, je n'y vois aucun inconvénient.

Je tiens à préciser quelles ont été mes instructions à la CDIC au sujet de Canadair. Ses représentants devaient établir les faits de façon à ce que nous puissions les présenter au Parlement. Le but de notre présence ici aujourd'hui est de rendre compte de la situation tant sur le plan financier que sur le plan commercial.

Toujours en ce qui concerne la CDIC, j'ai dit ce matin au Comité des comptes publics que son rôle consistait à rendre compte pleinement de toute société qui relevait d'elle comme filiale ou sous-filiale, en plus de rendre compte d'elle-même évidemment. Les normes s'appliquant à la CDIC, que nous respectons d'ores et déjà, même si elles ne sont pas obligatoires et ne le deviendront pas avant l'adoption du projet de loi C-158, sont les normes relatives à la divulgation des renseignements sur les sociétés dont les actions sont vendues dans une bourse canadienne reconnue. En outre, les normes relatives à la divulgation au fur et à mesure s'appliqueront dans le cas des changements dans les faits essentiels. La CDIC s'assurera que ses filiales produisent des rapports trimestriels.

Nous soumettons donc à ce Comité un système entièrement nouveau de rapport relativement à la société de la Couronne qui relève de la CDIc. J'ai demandé à la CDIC de me conseiller sur la qualité professionnelle en commerce. Les normes

[*Text*]

quality, and the standards for business judgment will be maintained at the highest level of commercial quality available.

So with those preliminary comments, Mr. Chairman, I will be pleased to respond to questions and to continue in these proceedings for as long as the committee has time available.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. Let me start with one question to kind of lay the groundwork. We are here in regard to your estimates, of course, for an additional $240 million to be put into Canadair in, I presume, some form of equity injection. I intend to encourage committee members to question on that matter, and I intend to be very flexible with regard to other matters the committee may wish to delve into. That being said, on page 50 of your statement it seems to me you indicate:

> CDIC intends to restructure the debt and equity of CDIC's aircraft manufacturing subsidiaries.

You go on to give us to believe that the debt structure of Canadair is going to be absorbed by CDIC in some sense. I get the sense of what you are saying on page 50, page 51:

> CDIC will assume the funded debt of these companies. This debt is now fully guaranteed by the Government of Canada.

—which we know. Are you leading us to believe that this company and de Havilland, for example, will off-load their debt onto CDIC, as a matter of course?

The second part of my question, and there will be only two parts, is that you indicate further on that the money being sought, $240 million, will be contributed as equity. That is fine. But then you go on to say on page 54:

> The Government believes $240 million represents, after careful analysis, a reasonable estimate of Canadair's financial needs for the balance of this year.

What is your estimate of the long-term financial need from the Government of Canada to meet Canadair's financial needs in the future? $240 million then is not it, as last year we were told when we were asked to inject $200 million into the company, that that amount was a good estimate of what it would take to put the company over the top. We are now being asked six months later for an additional $240 million, just to get the company through 1983. Can you give us some estimate of what the longer term demands are going to be on the Government of Canada for financing?

Senator Austin: Thank you, Mr. Chairman. To proceed through your questions, I will say for the record that we are here today for the specific purpose of seeking $240 million to meet the cash requirements of Canadair for the balance of this year, and that those funds will be put into Canadair as equity. They will go in as equity, because there is no basis for believing that they are repayable by virtue of the production of product by Canadair. I think that is a realistic assessment.

[*Translation*]

pour ce qui est des décisions commerciales seront maintenues au plus haut niveau possible.

Ceci dit, monsieur le président, je me ferai un plaisir de répondre aux questions des membres du Comité, et ce pour toute la durée de la séance.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. Je vais y aller d'une question pour lancer le débat. Nous sommes évidemment ici pour examiner vos prévisions portant sur un montant supplémentaire de 240 millions de dollars destiné à Canadair, sous forme de capital-actions, je suppose. J'incite les membres du Comité à vous interroger sur ce point précis, mais j'ai l'intention de me montrer souple relativement à tout autre que les membres voudraient aborder. À la page 50 de votre rapport, vous dites:

> la CDIC a l'intention de restructurer la dette et les avoirs de ses filiales qui fabriquent des avions.

Vous nous laissez entendre à ce moment-là que la dette de Canadair va être absorbée par la CDIC en quelque sorte. Vous ajoutez, aux pages 50, 51:

> La CDIC assumera la dette consolidée de ces sociétés. Cette dette est actuellement garantie en entier par le gouvernement du Canada.

Nous le savons. Ce que vous voulez dire, c'est que cette société de même que de Havilland pourront tout simplement refiler leurs dettes à la CDIC?

La deuxième partie de ma question, et la dernière, a trait à votre affirmation selon laquelle les crédits demandés, soit 240 millions de dollars, doivent prendre la forme d'un capital-actions. C'est très bien, mais vous ajoutez à la page 54:

> Selon le gouvernement, les 240 millions de dollars représentent, après une analyse poussée, une estimation raisonnable des besoins financiers de Canadair pour le reste de l'année.

Quelle est votre estimation des besoins financiers à long terme du gouvernement du Canada en vue de répondre aux besoins financiers de Canadair? Donc, les 240 millions de dollars ne seront pas suffisants. On nous avait bien dit, aussi, l'année dernière, lorsqu'on nous avait demandé 200 millions de dollars pour la Société, que ce montant représentait une estimation raisonnable de ce dont avait besoin la société pour finalement devenir rentable. Voilà qu'on nous demande maintenant 240 millions de dollars de plus seulement pour terminer l'année 1983. Vous pouvez nous dire quelles sont les demandes de financement à long terme de la société au gouvernement du Canada?

Le sénateur Austin: Pour répondre à vos questions, je vous indiquerai d'abord que nous sommes ici aujourd'hui dans le but précis de demander 240 millions de dollars pour nous permettre de répondre aux besoins de liquidités de Canadair pour le reste de l'année, ces fonds devant être remis à Canadair sous forme de capital-actions. S'ils prennent la forme d'un capital-actions, c'est que nous n'avons aucune raison de croire que Canadair pourra rembourser simplement en continuant de produire. Nous nous montrons réalistes à cet égard.

[*Texte*]

• 1545

The desire of CDIC is to restructure the debtor inequity of Canadair, and incidentally, of de Havilland. But I will address myself only to Canadair for a very clear, business purpose. It is very hard to market aircraft when a company is carrying non-repayable debt. Customers wonder about the soundness, commercially speaking, of that kind of company. They wonder whether or not it will continue to manufacture aircraft. They wonder if what they are buying may turn out to be an orphan. They wonder if they are going to buy an aircraft at a certain development point and then not see its technology adjusted as time goes by.

The Chairman: I realize that. But that is not the point I was trying to make. You are saying that right now you are asking in the supplementary estimates for $240 million for Canadair to go in as equity. Also, in your statement you imply you are going to off-load the funded debt of Canadair onto CDIC, which is going to save Canadair an additional $12.5 million a month in interest payments unless Canadair is going to continue to be saddled with some kind of necessity to pay you interest for the debt you have now assumed for Canadair. If that is the case, there is an additional $144 million that is being saved for Canadair. That means the subsidy that CDIC is picking up and the government is putting in is more in the range of $388 million.

Now, that is the question I am asking you. Is that factual or am I mistaken? If I am mistaken, please indicate how.

Senator Austin: I thought the question you were asking me in the first instance is why we would want to restructure . . .

The Chairman: No, I understand why you want to.

Senator Austin: If you understand that, then I will ask Mr. Bell to respond to the questions on the numbers you have put before me.

Mr. Joel I. Bell (President, Canada Development Investment Corporation): The interest on the outstanding debt has to be paid somewhere within the family of companies that is CDIC. The CDIC bill envisages the debt of the group of companies being under the same umbrella, under the same statutory limitation and control. The bill, in effect, contemplates that debt management will be the responsibility of CDIC throughout the underlying companies. This cannot happen—will not happen—until the bill is passed. The same interest costs will be paid within the group of companies, and it is a matter of cash management as to whether there will be revenues within Canadair to carry it or whether it will have to come from other sources. But there is no new cost or subsidy, if you like, being put into Canadair through this. It will be relieved of the debt, as will de Havilland, but it will be within the same family of companies.

The Chairman: I think you see the line of questioning I am going on. When we get to the bill for the Canada Development Investment Corporation, you can see the line of questioning that is going to be pursued on that one.

[*Traduction*]

Le but de la CDIC est de restructurer le capital-actions de Canadair de même que de de Havilland, soit dit en passant. Je vais cependant m'en tenir à Canadair et à l'aspeot commercial de la question. Il est très difficile de commercialiser un appareil lorsqu'une société porte une dette non remboursable. Les clients sont appelés à s'interroger sur la solidité de cette société sur le plan commercial. Ils se demandent si elle va continuer ou non de fabriquer des appareils. Ils se demandent si les appareils qu'ils achètent ne deviendront pas des orphelins. Ils se demandent si les appareils ne vont pas toujours rester au même point et ne pas bénéficier de la technologie nouvelle au fur et à mesure.

Le président: Je le sais très bien. Ce n'est pas le sens de ma question, cependant. Vous dites que ces 240 millions supplémentaires destinés à Canadair doivent prendre la forme d'un capital-actions. Egalement, dans votre déclaration, vous indiquez votre intention de refiler la dette consolidée de Canadair à la CDIC, ce qui va faire économiser à Canadair encore 12.5 millions de dollars par mois en paiements d'intérêts, à moins d'un arrangement quelconque avec Canadair qui maintienne sa responsabilité. Dans ces circonstances, ce sont 144 millions de dollars de plus que va pouvoir économiser Canadair. Ce qui signifie que l'apport de fonds de la CDIC et du gouvernement se rapproche davantage des 388 millions de dollars.

Mon calcul est-il juste ou non?

Le sénateur Austin: Je pensais que vous vouliez savoir pourquoi nous voulions procéder à une restructuration . . .

Le président: Non, je sais pourquoi vous voulez procéder à une restructuration.

Le sénateur Austin: Dans ce cas, je vais demander à M. Bell de répondre pour ce qui est des chiffres.

M. Joel I. Bell (président, Corporation de développement des investissements du Canada): L'intérêt sur la dette à payer doit être assumé par l'ensemble des sociétés qui composent la CDIC. Le projet de loi qui porte sur la CDIC prévoit que la dette du groupe de sociétés formant la CDIC tombe sous le même parapluie et relève des mêmes limites et contrôles statutaires. Selon le projet de loi, la gestion de la dette est la responsabilité de la CDIC au nom de toutes les sociétés qui relèvent d'elle. Evidemment, il faut attendre l'adoption du projet de loi. Les mêmes coûts d'intérêts doivent s'appliquer à tout le groupe de sociétés. À savoir si les revenus devant payer ces coûts viendront de Canadair ou d'autres sources, c'est une question de gestion. Il reste qu'aucune subvention nouvelle n'est accordée à Canadair par la voie de cette restructuration. Canadair, comme de Havilland, d'ailleurs, sera soulagée de sa dette, mais appartiendra au même groupe de sociétés.

Le président: Je pense que vous pouvez voir où je veux en venir. Au moment de l'étude du projet de loi sur la Corporation de développement des investissements du Canada, c'est le genre de questions auxquelles vous pouvez vous attendre.

[*Text*]

Now, the other question you did not answer, though, is: What is your projection beyond the $240 million for which you are before this committee asking right now?

Mr. Bell: The $240 million, I am sure everyone here appreciates, is a best estimate of the cash requirements. There are many variables that can influence exactly how much cash will be required; or put differently, how long the $240 million would last depends on interest rates, on sales. We have taken our best effort at assessing that number as going through to the year end.

We have not put a number on the longer-term requirements. The statement the minister has tabled indicates we would be back later in the year with a longer-term strategy that will indicate how we think we can make the best use of the product, of the assets, and what kind of financial commitment will be necessary to do so.

I think I would like to make two points, though, about the $240 million. One is that the $240 million will have to be spent in any event. The $240 million will be used to pay for interest costs, the purchase of equipment—engines and parts and subcomponents—from suppliers, for which we have a contractual obligation at the moment. Those moneys would have to be spent regardless of whether you produced another aircraft or not.

• 1550

By virtue of spending some of that money on the production of aircraft, the only addition is that we will spend money on labour costs to build those aircraft. That labour cost will be readily recovered; indeed a lot more than the labour cost will be recovered from the sale of planes, and the planes we are producing are for contracts we currently have. We have contracts where we are obliged to make sales. Indeed, if we did not produce the planes we would be open to attack from our purchasers that we are violating contracts. So in essence this is the least costly option in front of us in the short term.

I make one other point about the longer-term question. We are currently operating at a very definite loss in the company. That is only in part—and I say this on a perspective basis, Mr. Peterson. We are still having to deliver on earlier contracts, some of which will not recover the full cost of manufacture. Many—indeed I would think most of the 601 contracts—with the escalating clauses in them will likely yield a revenue that will cover the manufacturing cost and the overhead for the company, the portion of it allocated to the Challenger. It will not cover interest and it will not cover any contribution to the earlier development expenditures, which is why, as I indicated this morning, we have written those off the books, because we do not see those being recovered from that source.

Ultimately the viability of this program, the capacity to bring it into cash balance, will be partly achieved by a tighter

[*Translation*]

Il y a encore une question à laquelle vous n'avez pas répondu. À part les 240 millions de dollars que vous demandez actuellement au Comité, quels seront les besoins financiers à long terme, selon vous?

M. Bell: Les 240 millions de dollars, comme chacun le sait, représentent la meilleure estimation possible des besoin d'encaisse. Il y a cependant beaucoup d'impondérables. Je suppose que tout dépend des taux d'intérêt, des ventes et le reste. Nous avons essayé d'établir la meilleure évaluation possible des besoins d'ici la fin de l'année.

Pour ce qui est des besoins financiers à long terme, nous n'avons pas établi de chiffres. Le ministre a indiqué dans sa déclaration que nous avions l'intention de revenir plus tard au cours de l'année avec une stratégie à long terme, qui indiquera comment nous entendons utiliser au maximum le produit, l'actif de la société, et quels engagements financiers sont nécessaires pour y arriver.

Je voudrais encore faire deux observations au sujet de ces 240 millions de dollars. D'abord, ces 240 millions de dollars devront être dépensés quoi qu'il arrive. Ils devront servir à payer les intérêts, l'achat de matériel, comme les moteurs, les pièces etc. obtenus de fournisseurs, à l'égard desquels la société a des obligations contractuelles. Il faudrait dépenser ces sommes que vous fabriquiez un autre avion ou non.

Parce qu'une partie de ces crédits seront consacrés à la production d'un avion, nos seuls coûts supplémentaires seront les coûts de la main-d'oeuvre nécessaire à la fabrication de cet avion. Il sera assez facile de récupérer ces coûts de main-d'oeuvre; en fait, on récupèrera beaucoup plus que les coûts de la main-d'oeuvre grâce à la vente des avions que nous fabriquons actuellement afin de respecter les contrats que nous avons déjà. En vertu de nos contrats, il nous faut réaliser des ventes. En fait, si nous ne fabriquions pas ces avions, nos acheteurs pourraient prétendre que nous avons violé les contrats. A court terme, donc, au fond, c'est l'option la moins coûteuse que nous ayons.

J'aimerais faire valoir un autre point au sujet du plus long terme. En ce moment, l'entreprise fonctionne vraiment à perte. Ce n'est qu'en partie, et je dis cela, monsieur Peterson, en perspective. Il nous faut faire des livraisons sur des contrats antérieurs, ce qui dans certains cas ne nous permettra pas de récupérer les coûts entiers de la fabrication. Plusieurs, en fait, je crois qu'il s'agit de la plupart des contrats pour des 601, vu les dispositions prévoyant l'escalade des coûts nous fourniront probablement un revenu qui défraiera les coûts de fabrication ainsi que les frais fixes de l'entreprise, du moins en ce qui concerne la partie attribuée au Challenger. Cela ne défraiera pas les intérêts ni les dépenses de conception déjà engagés ce qui explique, comme je l'ai dit ce matin, pourquoi nous avons radié ces frais puisque nous n'enVisageons pas les récupérer à partir de cette source.

En dernière analyse, la viabilité du programme, la possibilité de le rentabiliser proviendront en partie d'une administration

[*Texte*]

financial administration, but that also cannot cover the magnitude of cash outflow we are facing on a perspective and ongoing basis. The only solution to that will be to get our production costs somewhat down, if we can, and we are working on that. But secondly, it will turn on our success in sales. If we do not succeed in getting a minimum number of sales per year then this program cannot make money. If we achieve that minimum number, then we can.

As the minister has said, and we have consulted actively with technically informed people, we believe we have a product that should be able to do that. We see no reason at this point to feel we do not have a market opportunity.

The Chairman: Thank you, sir. We could go on all afternoon with glowing beliefs. What we are trying to do, after we have gone through this exercise more than once with Canadair, is get down to brass tacks.

Mr. Blenkarn: Yes, let us have some reports.

The Chairman: No more glowing assessments and so on. I do not need your help, Mr. Blenkarn.

I will call on Miss Carney. I hope we can come up with sharper responses to sharper questions, and I take that in all ways, Miss Carney.

Miss Carney: Speak for yourself, Mr. Chairman.

I would like to note that it is normally the custom of the opposition to lead off when questioning but since the Liberal chairman has had about 20 or 25 minutes . . . When did your clock start?

The Chairman: The clock started at twenty minutes to, Miss Carney, but if you have no questions, I will go to Mr. Deniger.

Miss Carney: I expect the same amount of time.

The Chairman: You will take the time you are allotted by the normal procedure.

Miss Carney: Equal to the chairman's.

I would like to go back to Mr. Bell's question in terms of how they are going to handle the financing of CDIC. Are you telling us that Teleglobe's profits could be used to subsidize Canadair's losses? Yes or no.

Mr. Bell: After the act is passed?

Miss Carney: Yes. I think my question is very clear, Mr. Bell.

Mr. Bell: I am asking if you mean after the Act is passed.

Miss Carney: Yes.

Mr. Bell: Because today we do not own Teleglobe. The minister is the minister responsible.

Miss Carney: We understand that, Mr. Bell. Could you just answer the question? Is it yes, or no?

[*Traduction*]

financière plus serrée, ce qui ne saurait pas compenser les sommes considérables qu'il nous faudra débourser dans le présent et dans l'avenir. La seule solution à ce dernier problème consiste à réduire nos coûts de production, si possible, et nous y travaillons. Toutefois, deuxièmement, cela dépend de notre succès au niveau des ventes. Si nous ne réussissons pas à obtenir un nombre minimum de commandes par année, alors ce programme ne saurait être rentable. Si nous obtenons ce nombre minimum, alors nous réussirons.

Comme l'a dit le ministre, et à ce sujet, nous avons consulté des personnes bien renseignées sur le plan technique, nous croyons avoir un produit qui se vendra. Il n'y aucune raison de croire, en ce moment, que nous n'avons pas une chance de le vendre sur le marché.

Le président: Merci, monsieur. Nous pourrions continuer tout l'après-midi à énoncer des espoirs. Ce que nous tentons de faire, après avoir effectué cet exercice plus d'une fois avec Canadair, c'est d'en venir aux choses sérieuses.

M. Blenkarn: Oui, donnez-nous des rapports.

Le président: Finies les belles évaluations, etc.. Je n'ai pas besoin de votre aide, monsieur Blenkarn.

Je vais céder la parole à M^lle^ Carney. J'espère que nous entendrons des réponses plus précises à des questions plus pénétrantes, et je le dis à tout égard, mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Parlez pour vous, monsieur le président.

J'aimerais faire remarquer que, normalement, c'est l'habitude de permettre à l'Opposition d'entamer les questions, mais puisque le président libéral a pris vingt ou vingt-cinq minutes . . . Quand avez-vous commencé?

Le président: J'ai commencé à moins vingt, mademoiselle Carney, mais si vous n'avez aucune question, je vais passer à M. Deniger.

Mlle Carney: Je m'attends au même temps.

Le président: Vous aurez le temps que vous permet la procédure normale.

Mlle Carney: Egal au temps du président.

J'aimerais revenir à la question de M. Bell, à savoir comment on va effectuer le financement de la CDIC. Voulez-vous nous dire que les bénéfices de Téléglobe serviront à subventionner les pertes de Canadair? Oui ou non?

M. Bell: Après l'adoption de la loi?

Mlle Carney: Oui. Je crois que ma question est très claire, monsieur Bell.

M. Bell: Je vous demande si vous voulez parler de la période après l'adoption de la loi.

Mlle Carney: Oui.

M. Bell: Car à l'heure actuelle, nous ne sommes pas propriétaires de Téléglobe. Le ministre est le ministre responsable.

Mlle Carney: Nous le savons, monsieur Bell. Pouvez-vous répondre à la question? Oui ou non?

[*Text*]

Mr. Bell: The answer is that there will be a revenue stream in Teleglobe that could conceivably come into CDIC and be used for general operating expenses and investments by CDIC, including investments in the aircraft field; including Canadair as a possibility, yes.

• 1555

Miss Carney: So it is true that successful Crown corporations that are assigned or purchased through CDIC will be used to subsidize unsuccessful Crown corporations.

Senator Austin: Could be used.

Mr. Bell: It would depend on our capital budget. We will present annually a capital budget to the government which they will have to approve and table, and that will indicate our sources and uses of funds.

Senator Austin: The answer is, could be used; and the decision will be that of the Cabinet.

Miss Carney: Mr. Chairman, I would like to ask the minister—we find these deathbed repentances rather ironic when it comes to full disclosure. Could the minister explain why, since Canadair had been known by the government for seven years, the situation was allowed to deteriorate to this point, where a taxpayer has to write off $1 billion before the government took action? Surely you must have had some indication in the previous years that Canadair was running into trouble. What was your monitoring system? It was obviously insufficient.

Senator Austin: Well, looking at it retrospectively, it is clear that costs began to mount in 1979. In the beginning of 1981 a review was conducted by officials of Canadair's marketing prospects, its cost of operation, and the review tended to confirm the general prospects for sale, although it was somewhat concerned about the increasing costs. On February 15, 1982, because of the continuing mounting of costs, the then Minister of Industry, Trade and Commerce insisted that Canadair operate within a specific cost framework and undertake to do so. It is regrettable that they were unable to do so.

In consequence, in the fall of 1982, Mr. Lumley, who had become Minister of Industry, Trade and Commerce, essentially took control of the management function in Canadair. On November 23, the government decided that what was necessary was a commercial level appraisal and a hands-on governance of the affairs of Canadair, and that brought CDIC into the picture.

I believe the government acted responsibly throughout this period of increasing costs that ran from 1980, when this government took office, to the current time, but it relied—and this was the weakness—on a set of professional and commercial decisions for which it did not have a second capacity to make judgments. It was relying on the management decisions and the information presented by the management of Canadair.

[*Translation*]

M. Bell: Téléglobe produira des revenus qui pourraient venir, du moins peut-on le concevoir, à la CDIC qui s'en servirait pour ses dépenses générales de fonctionnement et des investissements, y compris des investissements dans le secteur de l'aéronautique, y compris Canadair, éventuellement, oui.

Mlle Carney: Il est donc vrai que les sociétés de la Couronne rentables qui seraient assignées ou achetées par la CDIC serviront à subventionner les sociétés de la Couronne défécitaires.

Le sénateur Austin: Pourraient servir.

M. Bell: Cela dépendra de notre budget en capital. Nous présenterons, à tous les ans, un budget en capital au gouvernement que celui-ci devra approuver et déposer et dans ce budget on trouvera les sources et l'utilisation de nos fonds.

Le sénateur Austin: La réponse, c'est que ces bénéfices pourraient servir; la décision en reviendra au Cabinet.

Mlle Carney: Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre, nous trouvons assez ironiques ces remords de dernière heure lorsqu'il est question de pleine divulgation. Le ministre pourrait-il nous expliquer pourquoi, puisque Canadair appartient au gouvernement depuis sept ans, on a permis à la situation de se détériorer à un point tel que le contribuable a dû voir radier pour 1 milliard de dollars de dettes avant que le gouvernement n'agisse? Vous avez certainement dû avoir des indices, au cours des années précédentes, que Canadair s'enlisait. Quels étaient vos mécanismes de surveillance? Manifestement, ils étaient insuffisants.

Le sénateur Austin: Si l'on regarde en arrière, il est clair que les coûts ont commencé à grimper en 1979. Au début de 1981, les responsables de Canadair ont entrepris une révision des perspectives de ventes, des coûts de fonctionnement, et cette étude a plutôt confirmé les espérances générales de ventes, bien qu'on se soit quelque peu préoccupé des coûts à la hausse. Le 15 février 1982, à cause de la hausse continuelle des coûts, le ministre de l'Industrie et du Commerce de l'époque a insisté pour que Canadair fonctionne à l'intérieur d'une structure précise de dépenses, ce que l'entreprise s'est engagée à faire. Malheureusement, on n'a pu respecter cette structure.

Par conséquent, à l'automne de 1982, M. Lumley, qui était devenu ministre de l'Industrie et du Commerce dans l'intervalle, a en fait assumé le contrôle de la gestion à Canadair. Le 23 novembre, le gouvernement décidait que ce qu'il fallait, c'était une évaluation commerciale et la gestion directe des affaires de Canadair, ce qui a fait entrer en scène la CDIC.

Je crois que le gouvernement a agi d'une façon responsable au cours de toute cette période de coûts à la hausse, c'est-à-dire à compter de 1980, lorsque le présent gouvernement a pris le pouvoir, jusqu'à l'heure actuelle, mais il s'est fondé—et ce fut là la faiblesse—sur un ensemble de décisions professionnelles et commerciales sans pour autant obtenir une deuxième opinion qui lui aurait permis de fonder son jugement. Le gouvernement se fiait aux décisions de la gestion et aux renseignements présentés par la direction de Canadair.

[*Texte*]

Miss Carney: Is it then possible that this kind of situation could exist in other Crown corporations that are operating under the same government policy guidelines . . . of CDIC?

Senator Austin: It is a question which is hypothetical but, Miss Carney, in a philosopher sense, anything is possible. The concern the government has had increasingly, over the last three or four years, has been for the lack of the kind of machinery that could allow it to involve itself in the commercial and professional judgments of Crown corporations which are producing a commercial product for sale to the private sector. And the creation of CDIC is designed to give the government that hands-on capacity that is available in the private sector by the use of holding companies and umbrella management operations.

Miss Carney: Okay.

Mr. Minister, on page 27 of your brief to us, you talk about the fact that some of the contracts Canadair has are hard to justify. Would you care to give us an example of what you consider—it says:

> . . . the company was so anxious to hold orders and compensate for short falls in its performance that it committed itself to contractual terms on sales that are hard to justify.

Would you consider the arrangement made with the Pepsico executives, which involved the lease-back arrangement, typical of that?

Senator Austin: That is a situation which, if it is not hard to justify, at least requires some justification. I have asked Mr. Bell, who has reported to me on the question of KRS and Pepsico, to have an analysis done and to report back to me. I have not received a full analytical report on that transaction.

• 1600

Miss Carney: Maybe since we have Mr. Bennett here, he could explain the bare bones of that agreement. I understand it is a lease-back agreement. Would you call it an arm's length transaction between the principals?

Senator Austin: I am happy to have Mr. Bennett provide a statement of facts on the question, but I do want to say, Miss Carney, that we are into an area where items of legal consequence could be created and I do not want officials of CDIC to make statements that could, at this stage of our analysis, involve us in legal proceedings.

Miss Carney: Now that you have sufficiently warned him, Mr. Minister . . . I am quoting from your brief, which says that it is hard to justify some of these contracts. You agree that the Pepsico agreement is an example of one that is hard to justify. I am asking Mr. Bennett for the purposes of our sitting here to give us the bare bones of that agreement starting off with whether it is an arm's length transaction.

Senator Austin: I am happy to do that. What I want to be clear about, Miss Carney, is that if you want more than a

[*Traduction*]

Mlle Carney: Est-il dans ce cas possible que des situations semblables existent dans d'autres sociétés de la Couronne assujetties aux mêmes directives gouvernementales en matière de politique . . . de la CDIC?

Le sénateur Austin: Votre question est théorique, mademoiselle Carney, et du point de vue philosophique, tout est possible. De plus en plus, au cours des trois ou quatre dernières années, le gouvernement se préoccupe du manque de mécanisme qui lui permette de participer aux décisions commerciales et professionnelles de sociétés de la Couronne qui fabriquent des produits commerciaux pour les vendre au secteur privé. La mise en place de la CDIC a été conçue pour donner au gouvernement la capacité d'intervenir comme c'est possible dans le secteur privé grâce aux sociétés de portefeuille et aux sociétés de surveillance de la gestion.

Mlle Carney: Très bien.

Monsieur le ministre, à la page 27 de votre mémoire, vous mentionnez que le fait que Canadair a conclu certains contrats est difficile à justifier. Auriez-vous l'obligeance de nous donner un exemple de ce que vous estimez—vous dites:

> La société tenait tellement à obtenir des commandes et à compenser ses défaillances qu'elle s'est engagée par contrat à des conditions de ventes qu'il est difficile de justifier.

Est-ce que vous considérez que les arrangements faits avec la direction de Pepsico, qui incluent une location-vente, en sont un exemple typique?

Le sénateur Austin: Il s'agit là d'une situation, qui, si elle n'est pas difficile à justifier, exige tout au moins certaines justifications. J'ai demandé à M. Bell, qui m'a fait un rapport sur les affaires KRS et Pepsico, de faire effectuer une analyse et de me mettre au courant de la situation. Je n'ai pas encore reçu le rapport de l'analyse complète de cette transaction.

Mlle Carney: Puisque M. Bennett est ici, peut-être pourrait-il nous expliquer l'essentiel de cette entente. Si je comprends bien, il s'agit d'une entente de location-vente. Seriez-vous d'avis qu'il s'agit d'une transaction sans lien de dépendance entre les partis?

Le sénateur Austin: Je serais heureux que M. Bennett précise les faits reliés à cette quuestion, mais je tiens à dire, mademoiselle Carney, qu'il s'agit là d'une question qui pourrait entraîner des conséquences juridiques et je ne veux pas que les responsables de la CDIC fassent des déclarations qui pourraient, à cette étape de notre analyse, nous impliquer dans des procédures juridiques.

Mlle Carney: Maintenant que vous l'avez suffisamment mis en garder, monsieur le ministre . . . J'ai cité votre mémoire, où il est dit qu'il est difficile de justifier certains de ces contrats. Vous reconnaissez que l'entente avec Pepsico en est un exemple. Je demande à M. Bennett, pour le besoin de la cause, d'expliquer l'essentiel de cette entente en commençant par nous dire s'il s'agit d'une transaction sans lien de dépendance.

Le sénateur Austin: J'en serais heureux. Toutefois, je tiens à ce qu'il soit clair, mademoiselle Carney, que si vous voulez plus

[*Text*]

précis of the arrangement, I would like to go in camera. I am prepared to discuss in camera . . .

Miss Carney: I have heard a lot about the full disclosure and the willingness of the minister and Mr. Bell to come and tell us details of about how you got into the glue. Could you please answer the question within the constraints you put down?

Senator Austin: Fine. Why do you not answer in the terms I have suggested.

Mr. Bennett (Vice-President, Canadian Development Investment Corporation): Well, the parties to the transaction are clearly at arm's length with each other and were throughout the negotiation and settlement of the transaction. If your question is are the terms terms that one would expect in a transaction between arm's length parties, I think . . .

Miss Carney: I am talking about the transaction to the Pepsico companies.

Mr. Bennett: Oh, yes.

Miss Carney: By how much? How profitable? How much money are they making and how much money is Canada losing on that?

Senator Austin: This is a question that I would only want dealt with in camera. I feel, Miss Carney, we must make a distinction between the kind of information which this committee is entitled to have publicly and the kind of information which this committee is entitled to have in camera. I want the committee to bear in mind that we are trying to sell aircraft and if we establish a precedent here that we will discuss any customer's business and that if a private company somewhere in the world wants to do business with Canadair, it is ipso facto a question of political discussion, then we are going to sell fewer aircraft.

Miss Carney: Mr. Minister, I do suggest that you are stonewalling on this issue. It is the very first question asked by an opposition party after talking all day in this committee about how frank and full disclosure and how . . .

Mr. Peterson: On a point of order, Mr. Chairman.

Miss Carney: Could he answer the question?

The Chairman: Mr. Peterson, on a point of order.

Mr. Peterson: I can understand Miss Carney's concern, Mr. Chairman, but I think we are here on a fairly non-partisan basis in an attempt . . .

An hon. Member: Mr. Peterson, make your point of order.

Mr. Peterson: Well, in an attempt to do two things. One is to ensure the viability of what could be the best aircraft in the world but . . .

The Chairman: I am sorry, Mr. Peterson, that is not a point of order.

Mr. Peterson: But second, Miss Carney, I am suggesting . . .

[*Translation*]

qu'un résumé de l'entente, j'aimerais que nous siégions à huis clos. Je suis disposé à en discuter à huis clos . . .

Mlle Carney: J'ai beaucoup entendu parler de divulgation complète et du désir du ministre et de M. Bell de venir et de nous expliquer comment vous vous êtes mis dans ce «merdier». Veuillez répondre à la question en respectant les paramètres que vous avez fixés?

Le sénateur Austin: Parfait. Répondez à l'intérieur des paramètres que j'ai suggérés.

M. Bennett (vice-président, Corporation de développement des investissements du Canada): Il est clair que les parties à la transaction sont sans lien de dépendance et l'étaient au cours des négociations et du règlement de la transaction. Si vous voulez savoir si les conditions qui figurent dans l'entente sont celles qu'on pourrait prévoir dans une transaction entre des parties sans lien de dépendance, je crois . . .

Mlle Carney: Je parle de la transaction avec les entreprises Pepsico.

M. Bennett: Oui.

Mlle Carney: Combien fut-ce rentable? Combien gagnent-ils et combien le Canada perd-il sur cette transaction?

Le sénateur Austin: C'est là une question à laquelle je ne voudrais répondre qu'à huis clos. J'estime, mademoiselle Carney, qu'il nous faut distinguer entre le genre de renseignements auxquels le présent Comité a droit publiquement, et les renseignements auxquels il a droit à huis clos. Je tiens à rappeler au Comité nous tentons de vendre des avions et que, si nous créons ici un précédent en discutant des affaires de nos clients, si une entreprise privée quelque part dans le monde veut faire affaire avec Canadair, *ipso facto* cela deviendrait une question de discussion politique, et alors nous vendrions moins d'avions.

Mlle Carney: Monsieur le ministre, je dirais que vous tentez d'éviter la question. Il s'agit pourtant de la première question posée par un parti d'opposition alors qu'il a été question toute la journée, ici au Comité, de divulgation franche et complète, et à quel point . . .

M. Peterson: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Mlle Carney: Peut-il répondre à la question?

Le président: M. Peterson, un rappel au Règlement.

M. Peterson: Je comprends les préoccupations de M^lle^ Carney, monsieur le président, mais je crois que nous sommes ici pour tenter sans partisanerie . . .

Une voix: Monsieur Peterson, faites valoir votre rappel au Règlement.

M. Peterson: Pour tenter de faire deux choses. D'abord d'assurer la viabilité de ce qui pourrait être le meilleur avion au monde, mais . . .

Le président: Je regrette, monsieur Peterson: ce n'est pas là un rappel au Règlement.

M. Peterson: Et deuxièmement, mademoiselle Carney, je dirais . . .

[*Texte*]

The Chairman: The point of order, Mr. Peterson. Order, order!

Mr. Peterson: I am suggesting, Mr. Chairman, that the minister has made a very good point and we should hear him out and decide afterwards whether we are satisfied with what comes out of him.

The Chairman: Mr. Peterson, order, please. Miss Carney, Mr. Peterson, the minister has indicated that he is prepared to answer your question. There are certain questions that he would answer in camera; there are certain questions he will answer in open committee, but there has been no indication . . .

Miss Carney: The minister does not need you to . . .

The Chairman: Miss Carney, neither do I need you to lecture me.

Miss Carney: Oh, yes, you do!

The Chairman: He has given no indication, Miss Carney, that he refuses to answer your questions. Do you want to go in camera right now to get an answer to the question you asked?. If you do, he will.

Miss Carney: He has given Mr. Bennett—and you have very effectively managed to use up the opposition time—an opportunity to respond to my question. He has laid down the guidelines. Now, will you please tell us what some of the component parts of that contract are? We have to find out where $1 billion went, and that is the start.

• 1605

Mr. Bennett: I think I can answer the question all right.

Miss Carney: What were some of the characteristics of that contract?

Mr. Bennett: Of the transaction?

Miss Carney: Of the transaction.

Mr. Bennett: Canadair sold an airplane to KRS and leased the airplane back for a period of 35 and a half months . . .

Miss Carney: At a net loss to Canadair and a profit to the Pepsico executive?

Mr. Bennett: Certainly at a profit to KRS. I do not think you can say at a net loss to Canadair. It has a rent to pay under the lease. It sold the airplane for a market price.

Miss Carney: Was the market price less than the production costs?

Mr. Bennett: It would have been, at the time, probably about production cost.

Miss Carney: Would you suggest it was an artificial transaction?

Mr. Bennett: No, I would not say it was an artificial transaction.

[*Traduction*]

Le président: Votre rappel au Règlement, monsieur Peterson. À l'ordre, à l'ordre!

M. Peterson: Je veux dire, monsieur le président, que le ministre a fait valoir un bon point et que nous devrions l'entendre et décider ensuite si nous sommes satisfaits de sa réponse.

Le président: Monsieur Peterson, à l'ordre, s'il vous plaît. Mademoiselle Carney, monsieur Peterson, le ministre a dit qu'il était disposé à répondre à votre question. Il a précisé qu'il répondrait à certaines questions à huis clos; qu'il répondrait à certaines questions publiquement, mais il n'a pas indiqué . . .

Mlle Carney: Le ministre n'a pas besoin de vous pour . . .

Le président: Mademoiselle Carney, je n'ai pas besoin que vous me fassiez la leçon.

Mlle Carney: Oui, vous en avez besoin!

Le président: Il n'a pas dit, mademoiselle Carney, qu'il refusait de répondre à vos questions. Voulez-vous que nous passions en séance à huis clos immédiatement, afin que vous puissiez obtenir la réponse à la question que vous posez? Si vous le demandez, il le fera.

Mlle Carney: Il a donné à M. Bennett, et vous avez réussi, avec grande efficacité, à entamer le temps de l,Opposition, l'occasion de répondre à ma question. Il avait fixé certaines directives. Veuillez nous dire, s'il vous plaît, quels sont certains des éléments du contrat? Il nous faut découvrir où est passé le milliard de dollars, et c'est là le point de départ.

M. Bennett: Je crois pouvoir répondre très bien à la question.

Mlle Carney: Quelles étaient certaines des caractéristiques de ce contrat?

M. Bennett: De la transaction?

Mlle Carney: De la transaction.

M. Bennett: Canadair a vendu un avion à KRS et a reloué cet avion pour une période de 35 mois et demi . . .

Mlle Carney: À une perte nette pour Canadair, et au bénéfice de la direction de Pepsico?

M. Bennett: C'était certainement au profit de KRS. Je ne crois pas que l'on puisse parler d'une perte nette pour Canadair. Aux termes du bail, il y a des frais de location à verser. Mais Canadair a vendu l'avion au prix du marché.

Mlle Carney: Le prix du marché était-il inférieur au coût de production?

M. Bennett: À l'époque, le prix de vente était probablement à peu près équivalent au coût de production.

Mlle Carney: Seriez-vous prêt à dire qu'il s'agissait d'une transaction artificielle?

M. Bennett: Non, je ne dirais pas que c'était le cas.

[*Text*]

Miss Carney: You mean, they sold it at production costs, at the cost of production, then they leased it back at a profit obviously to Pepsico. What was the advantage to Canadair out of that kind of arrangement?

Mr. Bennett: Well, Canadair required the airplane for use, first of all, as a test aircraft and secondly, as a demonstrator. If it had simply kept the airplane and used it for that purpose, it would have obviously not received the selling price of the airplane.

Miss Carney: Earlier this morning Mr. Bell agreed to table documentation on some of these matters involving lease-backs. Could the committee receive a copy of that contract?

Mr. Bell: I would think we would have some problems potentially with our customer in this case if we were to table individual contracts.

Miss Carney: You are telling us that you will not tell us in public forum the details of the contract, and now you are telling us you will not file a contract.

Mr. Bell: We certainy will, in private, be prepared to tell you the details of the contract. Whether one tables that with the committee is something on which I would like to take some guidance. I am not sure what our legal rights and obligations are in that respect, but we would certainly be prepared to discuss with you the business substance and all the provisions of that, but I do not think we can give you that in public.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, on a point of order.

Miss Carney: Could we just go back . . .

Mr. Blenkarn: Seriously, Mr. Chairman, I think we can expedite things.

To the witness, the Pepsi Cola contract was aired by the program *The Fifth Estate*, so to a large extent the questions being asked by Miss Carney are public knowledge and have been aired on the public airways of this country. Surely to goodness, in order to save the company a lot of embarrassment you might as well answer the questions, because they are public knowledge and if you create further suspicion it even hurts the company more.

Senator Austin: Well, Mr. Chairman, I would like . . .

Mr. Peterson: On a point of order as well . . .

The Chairman: The point of order is on Mr. Blenkarn's point of order. Mr. Minister, Miss Carney's question has been put, the information that she requires. Can that information be made available, or will you at the next meeting of this committee let us know if you can make it available publicly or if you will make it available privately in an in-camera session, one or the other?

Senator Austin: Well, Mr. Chairman, the information has been offered several times by me in an in-camera session. I want to be very clear to the committee that it is not for reasons of government as such that the information is not available. Canadair is a commercial corporation operating in a commercial world and it has a criterion to respect when it deals with customers. It has information of a commercial kind that is not

[*Translation*]

Mlle Carney: Vous voulez dire qu'on a vendu l'avion au coût de production, pour ensuite le relouer à un profit, manifestement, pour Pepsico. Quel avantage Canadair a-t-il tiré d'un tel arrangement?

M. Bennett: Canadair avait besoin de l'avion tout d'abord pour effectuer des essais et deuxièmement pour en faire la démonstration. Si la société avait tout simplement gardé l'avion et s'en était servie à cette fin, elle n'aurait manifestement pas reçu le prix de vente.

Mlle Carney: Plus tôt ce matin, M. Bell a accepté de déposer la documentation se rapportant à certaines locations-ventes. Le Comité pourrait-il obtenir copie de ce contrat?

M. Bell: Je crois qu'éventuellement, nous pourrions avoir certains problèmes avec notre client, dans ce cas, si nous déposions des contrats particuliers.

Mlle Carney: Vous me dites que vous ne nous ferez pas connaître les détails du contrat en public, et maintenant vous nous dites que vous n'allez pas déposer le contrat.

M. Bell: Certainement, en privé, nous sommes disposés à vous faire part des détails du contrat. Quant à savoir si nous pouvons le déposer auprès du Comité, j'aimerais avoir quelques directives à ce sujet. Je ne sais pas au juste quels sont nos droits et obligations légales à ce sujet, mais nous sommes certainement disposés à discuter avec vous de l'aspect commercial et de toutes les dispositions qui s'y rattachent, mais je ne crois pas que nous puissions vous le dire en public.

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Mlle Carney: Pouvons-nous revenir . . .

M. Blenkarn: Vraiment, monsieur le président, je crois que nous pouvons expédier les choses.

Je m'adresse maintenant au témoin, le contrat Pepsi Cola a fait l'objet d'un reportage à l'émission *The Fifth Estate*, et donc dans une grande mesure, les questions que pose M^lle^ Carney sont déjà publiques et ont été discutées sur les ondes du pays. Manifestement, afin d'épargner à l'entreprise beaucoup d'embarras, vous feriez mieux de répondre aux questions, car elles sont déjà du domaine public, et si vous créez d'autres soupçons encore, cela fait encore plus grand tort à l'entreprise.

Le sénateur Austin: Monsieur le président, j'aimerais . . .

M. Peterson: J'aimerais aussi invoquer le Règlement . . .

Le président: Le rappel au Règlement porte sur celui de M. Blenkarn. Monsieur le ministre, M^lle^ Carney a posé sa question, a demandé les renseignements qu'elle veut. Peut-on nous donner ces renseignements, ou voulez-vous lors de la prochaine réunion du Comité nous dire si vous nous les donnerez publiquement ou si vous nous les donnerez, en privé, à une séance à huis clos, l'un ou l'autre?

Le sénateur Austin: Monsieur le président, j'ai offert à plusieurs reprises de donner les renseignements à huis clos. Je veux que le Comité comprenne clairement que ce n'est pas pour des raisons gouvernementales comme telles que les renseignements ne sont pas disponibles. Canadair est une société commerciale qui oeuvre dans un monde commercial et elle doit respecter des critères dans ses transactions avec ses

[*Texte*]

appropriate to put on the record and would be injurious to Canadair's ability to sell aircraft were it to be a matter of conventional record. I want to say to Mr. Blenkarn that CBC can take responsibility for its own statements. We are not going to comment to the injury of Canadair and the injury of the taxpayers for any reason of the kind he offered.

Miss Carney: Mr. Chairman, I would just like to record the fact that obviously any attempt by us to get full and frank disclosure from these witnesses is not going to be successful. I would suggest that you are trying to whitewash the entire record of Canadair to this point.

The Chairman: That is a wonderful statement for the press.

Miss Carney: Let me ask you . . .

Senator Austin: That is a most unfair statement, Miss Carney, because I have said repeatedly we will, in camera, give you whatever information you want. What do you want it for is the question . . .

Miss Carney: We will do that.

Senator Austin: —for a political . . . ?

The Chairman: With that, you have had your time, Miss Carney.

Miss Carney: No, I have one further question, Mr. Chairman.

The Chairman: I will go to Mr. Deniger.

Miss Carney: I had several interjections.

The Chairman: Well, you will have to go on the second round to get it.

• 1610

Miss Carney: I had several interjections, so I would like to have this one question on this.

The Chairman: Mr. Deniger.

M. Deniger: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'ai une difficulté cet après-midi et elle est sûrement partagée par la plupart de mes collègues. Cela a débuté le 16 novembre dernier, lorsque les membres du Comité des finances, du commerce et des questions économiques ont eu à voter le crédit 26b, qui était un paiement de 200 millions de dollars à la Société Canadair Limitée.

Le 16 novembre dernier, à une séance de ce Comité, M. Blenkarn, M^me^ Carney, M. Duclos, M. Desmarais et moi-même avons posé une série de questions à M. Kearns et aux témoins de Canadair. Je dois vous avouer, monsieur le ministre, que je n'ai pas l'impression d'avoir reçu, cette journée-là, suffisamment d'information et d'avoir pu vraiment examiner la viabilité financière de la Société Canadair avant de voter 200 millions de dollars pour cette société.

[*Traduction*]

clients. Il s'agit ici de renseignements d'ordre commercial qu'il ne conviendrait pas de consigner au procès-verbal et qui pourraient porter atteinte à la capacité de Canadair de vendre des avions, si les renseignements étaient consignés. Je tiens à dire à M. Blenkarn que la société Radio-Canada assume la responsabilité de ses propres déclarations. Nous n'allons pas faire des commentaires au préjudice de Canadair et au préjudice des contribuables simplement pour les raisons qu'il a données.

Mlle Carney: Monsieur le président, je tiens à consigner le fait que manifestement, toute tentative de notre part d'obtenir des divulgations complètes et franches de la part de ces témoins est vouée à l'échec. Je dirais même que vous tentez de camoufler tout le dossier de Canadair jusqu'à présent.

Le président: Voilà une déclaration formidable pour la presse.

Mlle Carney: Permettez-moi de vous demander . . .

Le sénateur Austin: C'est là une déclaration des plus injustes, mademoiselle Carney, car j'ai répété à plusieurs reprises que nous vous donnerions les renseignements que vous recherchez, à huis clos. Est-ce que vous essayez là de vous faire du capital . . .

Mlle Carney: C'est ce que nous ferons.

Le sénateur Austin: . . . politique?

Le président: Et cela dit, vous avez eu le temps qui vous était alloué, mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Non, j'ai encore une autre question, monsieur le président.

Le président: Je cède maintenant la parole à M. Deniger.

Mlle Carney: Il y a eu plusieurs interventions.

Le président: Il vous faudra attendre le deuxième tour pour poser vos questions.

Mlle Carney: J'ai été interrompue à plusieurs reprises, et j'aimerais avoir la possibilité de poser ma question.

Le président: Monsieur Deniger.

Mr. Deniger: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I have a problem this afternoon, and I am sure most of my colleagues share that problem. This all began on November 16 last, when the members of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs had to approve Vote 26(*b*), which was a $200 million payment to Canadair Limited.

At the meeting held on November 16 last, Mr. Blenkarn, Miss Carney, Mr. Duclos, Mr. Desmarais and myself asked Mr. Kearns and the witnesses from Canadair a series of questions. I must confess, Mr. Minister, that I do not think I was given enough information that day to really examine the financial viability of Canadair Limited before approving the $200 million vote.

[*Text*]

Mon problème s'est trouvé intensifié à la suite de cette réunion-là, quand on a reçu une lettre datée le 22 novembre 1982 de M. Walford, le vice-président, dans laquelle il nous donne, entre autres, un état consolidé des résultats et bénéfices non répartis pour la période de 10 mois se terminant le 31 octobre 1982. Dans cette lettre-là, on apprend que les bénéfices non répartis en fin de période sont de *rp 2 milliards 396 millions de dollars. Si on reprend à ce moment-là les chiffres qui nous sont donnés par la firme Thorne Riddell, on s'aperçoit qu'entre le 31 octobre 1982 et le 31 décembre 1982, ce bénéfice non réparti de 2 milliards 396 millions de dollars est devenu un déficit de 1,413,961,000 dollars.

Monsieur le ministre, vous nous avez dit tout à l'heure que vous avez pris la responsabilité de Canadair vers le 23 novembre, c'est-à-dire une semaine après la comparution de Canadair. Que s'est-il passé depuis que vous êtes là pour qu'on passe d'un bénéfice de 2 milliards 396 millions de dollars à un déficit de 1 milliard 413 millions de dollars?

Senator Austin: Mr. Chairman, I will ask Mr. Bell to comment on the financial statements for the years 1981 and 1982.

M. Bell: Je n'ai pas vu la lettre dont vous avez parlé, soit la lettre de M. Walford. Ce sont les résultats pour le mois d'octobre?

M. Deniger: Non. C'est pour la période qui se termine le 31 octobre. C'est l'état consolidé pour les 10 mois se terminant le 31 octobre.

M. Bell: C'était seulement pendant notre étude des états financiers pour l'année 1982, aux mois de janvier et février. C'est pour nos états financiers pour l'année complète que nous avons étudié la situation concernant la valeur de l'inventaire. Nous en avons parlé ce matin, et il y a plusieurs explications dans les documents que nous avons présentés ce matin et cet après-midi, à savoir que d'après nos études, nous ne croyons pas pouvoir réaliser des ventes à l'avenir. Ces montants étaient des dépenses des années passées et, à cause de cela, nous avons décidé de ne pas continuer à rapporter l'état financier de la société avec ces chiffres, comme nous le faisions avant le mois de décembre. C'est une décision que nous avons prise en mars ou avril.

M. Deniger: Monsieur Bell, au mois de mai dernier, il y a un an à peu près, j'ai demandé au ministre Gray qui était le ministre responsable, parce qu'on parlait à ce moment-là de la lettre de crédit, je lui ai demandé, dis-je, si les chiffres qui figuraient aux prévisions budgétaires pour la garantie de prêt représentaient un montant suffisant. M. Gray m'a dit que le montant était suffisant.

J'ai posé la même question à M. Kearns au mois de novembre dernier. Je lui ai dit: Est-ce que le montant va être suffisant? Il m'a dit: Oui, cela va être suffisant. Aujourd'hui, vous nous demandez 240 millions de dollars. Pourquoi pas 300 millions de dollars? Pourquoi pas 180 millions de dollars? Pourquoi pas 500 millions de dollars? J'ai nettement l'impression, monsieur Bell, que vous nous demandez 240 millions de dollars pour tout de suite, mais que vous allez être obligé de

[*Translation*]

My problem was further aggravated when we received a letter, dated November 22, 1982, from Mr. Walford, the Vice-President of Canadair. The letter includes a consolidated statement of the results and retained earnings for the 10-month period ending October 31, 1982. The retained earnings for the period were $2.396 million. If we look now at the figures provided by Thorne Riddell, we find that between October 31, 1982, and December 31, 1982, these retained earnings of $2.396 million became a deficit of $1,413,961,000.

You told us a few moments ago, Mr. Minister, that you assumed responsibility for Canadair around November 23, that is one week after Canadair's appearance before the committee. What has happened since you have been in charge for the company to go from retained earnings of $2.396 million to a deficit of $1.413 billion?

Le sénateur Austin: Monsieur le président, je vais demander à M. Bell de faire des observations au sujet des états financiers pour les exercices 1981 et 1982.

Mr. Bell: I have not seen the letter from Mr. Walford to which you referred. Would these be figures for October?

Mr. Deniger: No. They were for the period ending October 31. They appear on the consolidated statement for the 10-month period ending October 31.

Mr. Bell: It was only when we were preparing the financial statements for the whole of 1982, in January and February, that we looked at the value of the inventory. We talked about this this morning, and there are a number of explanations in the documents we presented this morning and this afternoon to the effect that on the basis of our studies, we do not think we can make sales in the future. These amounts were expenditures in past years, and because of that, we have decided not to continue to use these figures in the company's financial statement, as was done before December. We made that decision in March or April.

Mr. Deniger: Mr. Bell, last May, about a year ago, I asked Mr. Gray, the minister responsible for Canadair, whether the amount in the estimates for the loan guarantee, the letter of credit that was being talked about at the time, was enough. Mr. Gray told me it was enough.

I asked Mr. Kearns the same question last November. I asked him whether the amount would be enough. He told me that it would be enough. Today you are asking for $240 million. Why not $300 million? Why not $180 million? Why not $50 million? I have the distinct impression, Mr. Bell, that you are asking us for $240 million right now, but that you are going to have to come back to us again. In that case, why not ask us for the full amount right away?

[*Texte*]

revenir nous voir. Alors, pourquoi ne pas nous demander le plein montant tout de suite?

• 1615

Pendant que j'ai la parole, monsieur le président, vous me permettrez de faire quelques commentaires sur la remarque de M. Austin. Là-dessus, je l'appuie. Je pense que personne n'a été plus critique de Canadair que moi, mais je dois dire que le 601 est un excellent avion. Le 600 a un mauvais moteur; maintenant on le sait, alors qu'on ne le savait pas avant. Le 601 a un très bon moteur, et je pense qu'il faut le vendre comme étant un bon avion. Je pense qu'il serait très malheureux que les pratiques commerciales de la compagnie soient rendues publiques.

Je vais vous laisser répondre, monsieur le ministre. Pourquoi 240 millions de dollars? Pourquoi pas 500 millions de dollars? Pourquoi pas 100 millions de dollars? Comment êtes-vous arrivé à 240 millions de dollars?

Senator Austin: Mr. Deniger, a couple of comments, and then I will ask Mr. Bell to supplement them.

I can well understand the irritation of this committee with representations made by witnesses in previous times on the sufficiency of funds to carry out the Canadair Challenger program. Those same representations were, of course, made to my predecessors in responsibility for Canadair and to officials who serve them.

The difference in this case is that we are no longer exposed to a set of facts that have not borne study from the primary point of the data. Mr. Bell and Mr. Bennett and CDIC are working in Canadair and working directly with officials and are working on the make-up of the numbers and have examined all the premises.

The $240 million, as I say in my statement, will take us in the ordinary course of business to the end of this year. The questions the chairman pursued at the beginning of this interview are relevant also to what you are requesting, and those questions relate to how much more before you are in a commercial operating stance with the 601; how much more is enough. We do not have that number. We say we will report back to this committee in the fall, when we have completed the work we have done.

M. Deniger: Le problème, monsieur le ministre, en est un de crédibilité.

Senator Austin: Yes, it is.

M. Deniger: C'est malheureux, car vous êtes une compagnie d'aéronautique à la fine pointe de la technologie. Mais quant à moi, la compagnie a perdu sa crédibilité. Vous êtes là depuis le mois de novembre. Vous avez deux nouvelles commissions. Qu'est-ce que vous allez faire à très court terme pour changer la situation? Allez-vous nommer un nouveau p.d.g. à très court terme? Allez-vous faire des changements chez les cadres supérieurs de Canadair? Allez-vous vous assurer qu'il va y avoir une meilleure surveillance des dépenses? Et surtout, monsieur le ministre, allez-vous stopper le luxe dans lequel

[*Traduction*]

While I have the floor, Mr. Chairman, allow me a few comments about Mr. Austin's remarks. I support what he has just said. I think that no one has been more critical of Canadair than myself, but I must admit that the 601 is an excellent plane. The 600 has bad engines; I know it, whereas before we did not. Nevertheless, the 601 has a very good engine, and I think it should be sold as being a good aircraft. I therefore think it would be regrettable if the commercial practices of the company were made public.

I will let you answer, Mr. Minister. Why $240 million? Why not $500 million? Why not still $100 million? How then did you arrive at $240 million?

Le sénateur Austin: Monsieur Deniger, j'ai quelques remarques à faire, après quoi, je laisserai répondre M. Bell.

Je comprends sans peine la raison pour laquelle le Comité est irrité par les instances qu'ont faites certains témoins auparavant pour obtenir suffisamment de fonds de sorte à réaliser le programme Challenger de Canadair. Bien entendu, ces instances ont aussi été faites auprès de mes prédécesseurs responsables de Canadair ainsi qu'à leurs collaborateurs.

La différence, en l'occurrence, c'est que nous ne sommes plus exposés à des faits invérifiés. M. Bell et M. Bennett et la Corporation de développement des investissements du Canada sont tous engagés dans le dossier de Canadair et travaillent directement avec la direction de cette entreprise pour obtenir des chiffres exacts et ils ont étudié toutes les données préalables nécessaires.

Par ailleurs, pour revenir à ma déclaration, les 240 millions de dollars nous permettront d'avoir des activités normales jusqu'à la fin de cette année. Les questions posées par le président au début de la séance se rapportent d'ailleurs à vos propres questions à vous et vous cherchez à savoir combien d'argent supplémentaire il faudra pour commercialiser le 601. Or, nous n'avons pas la réponse à cela. Nous ferons rapport là-dessus à l'automne, quand nous aurons terminé notre travail.

Mr. Deniger: The problem, Mr. Minister, is one of credibility.

Le sénateur Austin: Oui, en effet.

Mr. Deniger: That is regrettable, because this aeronautic company is at the forefront of technological development. Nevertheless, in my eyes the corporation has lost its credibility. You are there since the month of November. You have two new commissions, what are you going to do in the very short term to change the situation? Are you going to name a new chairman of the board? Are you going to change the senior executives of Canadair? Are you going to make sure that expenses are more closely monitored? Mostly, Mr. Minister, are you going to put an end to the luxury in which certain

[*Text*]

vivent certaines filiales de Canadair, dont Canadair Inc., aux États-Unis?

Senator Austin: Okay. First of all I want to say that we have in CDIC separated the functions of development of the product and financial responsibility. What we have had up to the CDIC period is one universal operation—engineering, production, marketing, finance . . . and now with CDIC you have a group who have nothing invested in developing the product and who sit in judgment of the performance of the product and the financing. We are not the creators, the proud originators, and therefore, institutionally speaking, we have the ability, I hope, to be objective in making those judgments.

We are coming to this committee without a lot of varnish to present to you on Canadair as a corporation. But I want to repeat, and I thank you for acknowledging it, that we have an excellent aircraft here, and it would be a scandal to destroy the investment that has been put behind this program. That we are not asking you to believe on faith now, but to hear us out in the fall, when we can document what we think is its marketability and its turnaround time.

About better controls and the steps that were taken by CDIC, I will ask Mr. Bell to comment.

• 1620

M. Bell: Nous avons pris la décision de faire faire plusieurs études par des experts, des ingénieurs, des experts en *marketing* des avions et en systèmes de contrôle financier. Nous n'avons pas encore reçu tous les résultats de ces études. Nous en avons cependant plusieurs, et nos points de vue là-dessus sont indiqués dans le rapport du ministre. Nous prévoyons recevoir d'ici quelques semaines les résultats de notre recherche de marché. C'est là la question très importante, parce que s'il n'y a pas un marché assez important pour appuyer nos activités, notre projet n'est pas rentable. Pour le moment, il y a un marché pour chaque avion que nous sommes en train de produire et la livraison se fera selon un contrat qui existe maintenant.

Vers la fin de cette semaine, nous allons choisir un p.d.g. intérimaire, parce que M. Kearns quitte le bureau vendredi le 10 juin. Egalement, comme le ministre l'a indiqué, nous avons pris à la C.D.I.C. la responsabilité des décisions commerciales et financières. Nous avons temporairement enlevé à Canadair la responsabilité de ces choses, pour nous assurer que chaque contrat puisse être justifié par des critères commerciaux. En même temps, nous avons décidé de réduire le niveau de production. Malheureusement, nous devons mettre à la porte environ 2,000 personnes entre le 1er janvier 1982 et le mois de juin de cette année.

M. Olivier: Les 2,000 personnes, est-ce que cela comprend la direction?

[*Translation*]

subsidiaries of Canadair are living, including Canadair Inc. in the United States?

Le sénateur Austin: Bien. D'abord, je précise qu'à la Corporation de développement des investissements du Canada nous avons distingué l'aspect conception et fabrication du produit et celui de la responsabilité financière. Jusqu'à ce que la CDIC se mêle du dossier, il n'y avait qu'une seule catégorie d'activités, qui couvrait les travaux de génie, la production, la commercialisation, les questions financières, et depuis la participation de la CDIC, un groupe indépendant n'ayant rien investi dans la fabrication du produit se penche sur l'entreprise et se prononce sur le produit lui-même et sur les méthodes de financement. Étant donné que nous ne sommes pas les créateurs, les concepteurs de l'aéronef, je crois que nous pouvons porter des jugements objectifs, car nous ne faisons pas partie de la maison.

Nous n'avons pas beaucoup de choses reluisantes à vous présenter au sujet de Canadair comme société. Cela dit, cependant, j'aimerais répéter à nouveau qu'on se trouve en présence d'un excellent avion, qu'il serait donc scandaleux de réduire à néant tous les investissements consacrés à ce programme. Nous ne vous demandons pas de nous croire sur parole maintenant, mais de nous faire recomparaître à l'automne lorsque nous serons en mesure de vous fournir des documents établissant les possibilités de commercialisation de l'appareil ainsi que son temps de fabrication.

Pour ce qui est d'une amélioration de la surveillance et des mesures prises par la CDIC, je vais demander à M. Bell de prendre la parole.

Mr. Bell: We have decided to commission a number of studies by experts, by engineers, by aircraft marketing specialists, and by experts in financial control systems. We have not yet received all the results of these studies. We have received some, however, and we mention our opinions on them in the minister's statement. We expect to receive the results of our market research within a few weeks. This is an extremely important matter, because if the market is not large enough to support our activities, the project simply is not profitable. At the present time, there is a market for each aircraft we are producing, and they will be delivered under an existing contract.

Toward the end of this week, we will be choosing an acting president and chief executive officer, because Mr. Kearns is leaving Canadair on Friday, June 10. Moreover, as the minister pointed out, the CDIC has assumed responsibility for the company's commercial and financial decisions. We have temporarily taken this responsibility away from Canadair, to make sure that each contract can be jusitified on the basis of commercial criteria. At the same time, we have decided to cut back on production. Unfortunately, we will have had to lay off approximately 2,000 employees between January 1, 1982, and June of this year.

Mr. Olivier: Are there any managers among these 2,000 employees?

[*Texte*]

M. Bell: Non, pas encore.

M. Olivier: Cela devrait.

M. Bell: Nous devons réduire les niveaux de production pour éviter une augmentation des inventaires des avions pour lesquels nous n'avons pas de contrats de vente. De plus, ce qui est très important, nous sommes en train en même temps de renégocier plusieurs de nos contrats. Les contrats qu'on trouve inacceptables du point de vue commercial sont en train d'être renégociés dans le moment. Nous allons travailler avec nos fournisseurs d'équipement pour essayer de régler nos différends avec eux, afin d'établir une base sur laquelle nos prix de revient seront acceptables.

Ce sont des choses que l'on a faites jusqu'à maintenant. Nous avons passé plusieurs mois à faire de la recherche sur les activités du passé et nous allons maintenant commencer à penser en fonction de l'avenir; nous allons prendre les décisions nécessaires pour rétablir une base stable et, j'espère, trouver de la crédibilité pour nos actions d'aujourd'hui.

The Chairman: Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to ask the minister a question in a couple of areas. Back on November 16 we had some of the officials before the Finance committee from Canadair, and at that time Mr. Kearns said, amongst other things:

> We have developed a designers' dream into a safe, reliable and efficient business transportation system.

We also found out at that time from the officials that they thought everything was basically pretty good financially, that things were going very well, etc.

Since we have of course since found out that they have had terrible mechanical problems with the airplane and all kinds of financial problems and there are additional requests for funds and so on, I would like to ask the minister when he first became aware that the Finance committee was in effect misled about the state of affairs at Canadair?

• 1625

Senator Austin: Mr. Nystrom, I have said in this committee that I think the 601 has met all of the performance specifications which were established. The 600 has had some well publicized problems, a good many of them with the Lycoming engine. As you will be aware, there is legal action covering a part of the performance of Avco with respect to that engine.

With respect to the question of when I first became aware that this committee was misled, I will say that I would not want to use the phrase "this committee was misled". Certainly, I believe that evidence given on November 16—I believe this in the light of work done by CDIC . . . has proven to be an error of judgment and highly optimistic. I am not imputing any deliberate motives to any official of Canadair on November 16 to mislead or in any way cover up a fact that was apparent. However, I understand that you will have the opportunity of questioning some of those same officials this evening.

[*Traduction*]

Mr. Bell: No, not yet.

Mr. Olivier: There should be some.

Mr. Bell: We have to reduce production levels to avoid increasing our inventory aircraft for which we have no sales contracts. Furthermore, and this is very important, we are also in the process of renegotiating several of our contracts, namely those we find unacceptable in commercial terms. We will be working with our equipment suppliers to try to solve the various disputes we have with them, so as to establish a basis on which our wholesale prices will be acceptable.

This is what we have done to date. We spent several months investigating what went on in the past, and we are now going to start looking toward the future. We are going to take the necessary decisions to put the company back on firm ground, and, I hope, give our current actions some credibility.

Le président: Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'ai plusieurs questions à poser au ministre. Le 16 novembre, plusieurs agents de la société Canadair ont comparu devant le Comité des finances. À ce moment-là, M. Kearns a dit, entre autres:

> Ce qui n'était qu'un rêve de concepteur est devenu un mode de transport, fiable et efficace destiné au monde des affaires.

Les cadres nous ont également dit qu'ils estimaient que la situation financière de Canadair était essentiellement saine, que les choses allaient très bien, etc.

Étant donné que nous avons appris par la suite que l'avion a des problèmes mécaniques très graves et toutes sortes de problèmes financiers et qu'on demande des fonds supplémentaires, etc., je voudrais demander au ministre lorsqu'il a su pour la première fois que le Comité des finances a été induit en erreur quant à la situation de la société Canadair?

Le sénateur Austin: J'ai déjà dit, monsieur Nystrom, que selon moi, le 601 avait répondu à tous les critères de rendement établis. Le 600, comme tout le monde le sait, a éprouvé un certains nombres de problèmes, dont plusieurs étaient dûs au moteur *Lycoming*. Vous n'ignorez pas qu'il y a actuellement des procédures judiciaires relatives à ce moteur et au rôle d'AVCO.

Pour ce qui est de la question de savoir quand j'ai appris pour la première fois que ce Comité avait été trompé, je n'irai pas jusqu'à dire moi-même que «le Comité a été trompé». Selon moi, et je suis en mesure de l'affirmer à la suite du travail effectué par la CDIC, les témoignages livrés au Comité en date du 16 novembre ont reflété une erreur de jugement et se sont révélés très optimistes. Je ne veux pas laisser entendre par cela que quelque représentant de Canadair que ce soit ait voulu induire le Comité en erreur ou camoufler les faits. Par ailleurs, je sais que vous aurez l'occasion de poser directement vos questions à certains de ces mêmes représentants ce soir.

[*Text*]

Mr. Nystrom: On that, then, Mr. Chairman, to use the minister's words that there was an error of judgment and that the officials were highly optimistic, can the minister recall when he first became aware that that kind of evidence given to this committee was indeed an error in judgment and was highly optimistic?

Senator Austin: I would like to answer the question seriously, Mr. Chairman. I became aware of concerns with respect to Canadair in the fall of last year, in the sense that I began to direct my attention especially to those in view of discussions as to whether CDIC would be an appropriate method by which to deal with those Canadair concerns. I have heard since taking responsibility for Canadair a number of comments raised with respect to the evidence given, but when I became minister responsible on November 23 I was unaware of the evidence given on November 16.

Mr. Nystrom: When did you become aware that the evidence given on November 16 was an error in judgment and was highly optimistic?

Senator Austin: I formed that conclusion some time in the early part of this year after receiving advice and response to my queries to Mr. Bell and his officials.

Mr. Nystrom: And you appeared before the Finance committee, if I recall, the first week of December?

Senator Austin: December 6 and again on February 24.

Mr. Nystrom: December 6. Okay. At that time you were not aware that this indeed was an error in judgment and the information was highly optimistic? I assume you were not aware, Mr. Minister, because if you were aware I would assume you would not allow this kind of information to stand.

Senator Austin: I had begun to form questions about the evidence given in terms of its accuracy, and I had put a series of questions to Mr. Bell in order to understand what a reasonable state of affairs would be; but when I appeared here on those two dates I had not had the opportunity of either cross-examining officials of Canadair or having Mr. Bell in a position where he could cross-examine them—and I use the word not in a legal sense but in the sense of a close discussion with those officials. So I certainly had nothing to report to these committees as to any conclusions regarding the evidence which was given here on November 16 when I appeared on December 6 or February 24.

Mr. Nystrom: Okay. We can assume, then, that is why you did not contradict what they had said on November 16.

• 1630

I would like to change the topic slightly to another aspect of some of the problems of Canadair. I have with me here a copy of a court document from Alaska, where an Alaskan state senator was convicted on two counts of bribery involving a Canadair salesman. The United States senator in Alaska's

[*Translation*]

M. Nystrom: Selon le ministre, monsieur le président, les représentants de la Société ont commis une erreur de jugement et se sont montrés trop optimistes à ce moment-là. Le ministre sait-il exactement quand il en est venu à la conclusion que leurs témoignages devant le Comité reflétaient une erreur de jugement et étaient très optimistes?

Le sénateur Austin: J'essaie de répondre à la question le plus sérieusement possible, monsieur le président. J'ai été mis au courant de certaines préoccupations touchant Canadair l'automne dernier. C'était surtout dans le cas des discussions tendant à déterminer si la CDIC constituait la méthode appropriée de régler les problèmes de Canadair. À la suite de ma nomination en tant que ministre responsable de Canadair, j'ai entendu un certain nombre de commentaires touchant les témoignages rendus devant le Comité, mais au moment même où j'ai été nommé ministre responsable de la Société, le 23 novembre, j'ignorais ce qui s'était passé le 16 novembre.

M. Nystrom: Quand en êtes-vous venu à la conclusion que les témoignages rendus le 16 novembre reflétaient une erreur de jugement et étaient très optimistes?

Le sénateur Austin: J'en suis venu à cette conclusion au début de l'année, après avoir reçu les avis de M. Bell et de ses collègues et avoir entendu leurs réponses à mes questions.

M. Nystrom: Si je me souviens bien, vous avez comparu devant le Comité des finances la première semaine de décembre?

Le sénateur Austin: J'ai comparu devant ce Comité le 6 décembre, puis le 24 février.

M. Nystrom: Le 6 décembre, vous ignoriez que ces témoignages reflétaient une erreur de jugement et qu'ils étaient très optimistes? Je suppose que vous l'ignoriez, sinon vous n'auriez pas permis que ces témoignages restent tels quels au compte rendu.

Le sénateur Austin: J'avais commencé à me poser certaines questions au sujet de ces témoignages, j'avais soumis à M. Bell une série de questions en vue de me renseigner sur la situation. Cependant, lorsque j'ai comparu devant le Comité à ces deux dates je n'avais pas encore eu l'occasion soit de contre-interroger moi-même les représentants de Canadair, soit de demander à M. Bell de le faire. Par là, je ne veux pas dire un contre-interrogatoire dans le sens juridique, mais une discussion avec les représentants de Canadair pour connaître leur point de vue. Je n'étais donc pas en mesure, les 6 décembre et 24 février, de faire part au Comité de quelque conclusion que ce soit touchant les témoignages rendus le 16 novembre.

M. Nystrom: Très bien, disons que c'est la raison pour laquelle vous n'avez pas jugé bon de rétablir les faits après les témoignages rendus le 16 novembre.

J'aimerais changer légèrement le sujet et passer à un autre aspect des problèmes de Canadair. J'ai ici un exemplaire d'un document du tribunal de l'Alaska, où un sénateur de l'État de l'Alaska a été reconnu coupable de deux accusations de corruption relativement à un vendeur de Canadair. Le sénateur

[*Texte*]

name is Senator George Hohman, and he was sentenced to a total of three years for accepting a bribe and also for offering a bribe. This conviction, Mr. Chairman, Mr. Minister, is currently under review in the State of Alaska.

I would like to ask the minister when he first became aware that a Canadair salesman, a person named Sigmund Larsen, would be testifying at that trial. Did Canadair conduct its own inquiry into the facts, which resulted in the conviction of a United States state Senator, I stress, in the State of Alaska? And did the minister request an RCMP investigation into the involvement of this particular salesman or the involvement of Canadair?

Senator Austin: Mr. Nystrom, I became aware of the Alaska judicial proceeding via the newspapers, and I read about it at the same time, I presume, as other members of this committee. When I saw the item in the newspaper earlier this year, I asked Mr. Bell to get the facts and was given assurance by Canadair that in no way was any official of Canadair Limited of Montreal involved in any bribery attempts in Alaska or elsewhere. I asked Mr. Bell to have further inquiries made. I think the fulness of the answer would require Mr. Bell to respond to the behaviour of Canadair.

Mr. Bell: We did follow the course of the judicial proceedings and determine that there had been in fact a conviction. We have reviewed that record and we have now asked the Department of Justice to have the law officers of the Crown examine the facts and carry out whatever investigation they consider appropriate, to advise us on whether there has been any impropriety or illegality on the part of either Canadair or any of its employees. That is now in the hands of the law officers of the Crown.

Mr. Nystrom: According to the testimony—and I have a fair amount of the copies here of that testimony—according to the testimony of a state legislator, a person in Alaska called Russ Meekins, Senator Hohman promised that he need not worry about accepting a contribution to shore up his support for purchasing a Canadair water bomber. He told Representative Meekins that the money would not be classified or calculated as a campaign contribution but instead it would come in terms of a sack full of money. I would like to ask whether or not it has ever been the policy of Canadair to allow campaign contributions from either their salesmen or the company's own funds to foreign politicians or candidates to secure contracts.

Mr. Bell: I have to say not to the best of my knowledge at the moment; but the matter is still under review, and as I say, I am awaiting a report from the law officers of the Crown, who are reviewing the U.S. files as well, to see whether their access to the investigation that has taken place in the U.S. might reveal some information of which I am at this point unaware.

Mr. Nystrom: I understand the salesman involved is no longer working for Canadair.

Mr. Bell: That is correct.

Mr. Nystrom: Can you explain to us why?

[*Traduction*]

américain de l'Alaska s'appelle George Hohman, et il a été condamné à un total de trois ans pour avoir accepté un pot de vin ainsi que pour en avoir offert un. Cette condamnation, monsieur le président, monsieur le ministre, fait actuellement l'objet d'un réexamen en Alaska.

J'aimerais demander au ministre quand, pour la première fois, il a appris qu'un vendeur de Canadair, une personne qui s'appelle Sigmund Larsen, allait témoigner à ce procès. Est-ce que Canadair a effectué sa propre enquête sur les faits qui ont entraîné la condamnation d'un sénateur américain, d'un sénateur, je tiens à la souligner, de l'État de l'Alaska? Le ministre a-t-il demandé que la Gendarmerie royale du Canada fasse enquête sur le rôle qu'a joué ce vendeur ou Canadair?

Le sénateur Austin: Monsieur Nystrom, c'est dans les journaux que j'ai pris connaissance des procédures judicaires en Alaska et donc je présume que je l'ai appris en même temps que les autres membres du présent Comité. Lorsque j'ai vu l'article dans les journaux plus tôt cette année, j'ai demandé à M. Bell d'obtenir les faits et Canadair m'a assuré qu'aucun responsable de Canadair Limitée de Montréal n'avait tenté la moindre corruption, en Alaska ou ailleurs. J'ai demandé à M. Bell d'effectuer d'autres enquêtes. Je crois que pour avoir une réponse complète, je dois demander à M. Bell de répondre de la conduite de Canadair.

M. Bell: Nous avons suivi les procédures judiciaires et nous avons constaté qu'il y avait en fait eu une condamnation. Nous avons étudié le dossier et nous avons demandé au ministère de la Justice que les avocats de la Couronne examinent les faits et entreprennent toute enquête qu'ils estiment appropriée afin de pouvoir nous dire s'il y a eu, de la part soit de Canadair soit d'un de ses employés, la moindre inconvenance ou illégalité. C'est maintenant entre les mains des avocats de la Couronne.

M. Nystrom: Selon le témoignage—et j'ai ici bon nombre d'exemplaires de ce témoignage—selon donc le témoignage d'un législateur de l'État, un habitant de l'Alaska qui s'appelle Russ Meekins, le sénateur Hohman aurait promis qu'il n'aurait pas à s'en faire s'il acceptait une contribution pour encourager son appui à l'achat d'un avion-citerne de Canadair. Il a dit au représentant Meekins que l'argent ne serait pas classé ou inclus comme contribution à sa campagne, mais plutôt comme un don d'argent tombé du ciel. J'aimerais savoir si c'est ou non la politique de Canadair de permettre des contributions électorales soit par leurs vendeurs ou à même les fonds de l'entreprise à des policiens ou des candidats étrangers, afin d'obtenir des contrats.

M. Bell: Je dois vous dire qu'à ma connaissance actuelle, non; toutefois, la question est toujours à l'étude, et comme je l'ai dit, j'attends le rapport des avocats de la Couronne qui examient également les dossiers américains afin de voir si l'enquête effectuée aux États-Unis révélera certains renseignements que j'ignore pour l'instant.

M. Nystrom: Si je comprends bien, le vendeur en cause ne travaille plus pour Canadair.

M. Bell: En effet.

M. Nystrom: Pouvez-vous nous expliquer pourquoi?

[*Text*]

Mr. Bell: The fact of the matter is, I believe after some five years of employment with Canadair as a representative for parts of the United States he had not made a single sale. That in my book is grounds enough to dismiss a salesman.

I believe it was five?

A Witness: Four or five.

Mr. Bell: Four to five years. That in my book is grounds enough.

The Chairman: Thank you, Mr. Nystrom.

Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Thank you.

Mr. Minister, I have read a lot and I have heard from other people who have come to me that the 601 is potentially the best executive jet for that particular market in the world. Do you agree with that or disagree with that?

Senator Austin: I think the 601 is the best executive jet in the long-range part of the market. I might add, Mr. Peterson, that it is the most fuel efficient in that part of the market, the upper end of the market for executive jets.

• 1635

Mr. Peterson: Okay. With that in mind, it appears to me we have at least one clear objective as a committee, and that is to ensure that the marketing of the 601 goes on in such a way that our opportunities as a country in this area are maximized. This is why I submit we should carry the committee proceedings on in a very non-partisan way, with a view to protecting consumer confidentiality. I do not think it is fair to ask Canadair to try to market a plane if we are not going to play by the same rules by which the private sector would play in terms of that future marketing, and I think all members of this committee should be conscious of that.

Miss Carney: What about the $1 billion?

Mr. Peterson: Miss Carney raises the second line of questioning: what about the $1 billion? I am prepared to say we, as a committee, have a second obligation, which is to investigate with total rigour . . . and we expect total candour out of everyone appearing before us—as to the reasons for this apparent loss of $1 billion. I think only by so doing and coming clean on this issue are we going to be able to get away all the bracken that has fallen around and is besmirching the reputation of this airplane.

So with that in mind, I would like to ask: in the six months since you have been looking into the operations of Canadair, have you found any business practices which you, as a chief executive officer or the major shareholder acting through conscientious directors, would question or which you feel are suspect or should not have been entered into?

Senator Austin: Are you talking, Mr. Peterson, about commercial judgments . . .

[*Translation*]

M. Bell: En fait, je crois qu'après quelque cinq années d'emploi chez Canadair, comme représentant de pièces aux États-Unis, il n'avait pas réalisé une seule vente. À mon avis, cela justifie parfaitement le renvoi d'un vendeur.

Je crois que c'était cinq ans?

Un témoin: Quatre ou cinq.

M. Bell: Quatre à cinq ans. À mon avis, c'est là une raison suffisante.

Le président: Merci, monsieur Nystrom.

Monsieur Peterson.

M. Peterson: Merci.

Monsieur le ministre, j'ai beaucoup lu et j'ai entendu dire par des personnes qui sont venues me voir que le 601 pourrait éventuellement être le meilleur avion à réaction d'affaires au monde et, pour ce marché particulier. Est-ce également votre avis?

Le sénateur Austin: Je crois que le 601 est le meilleur avion d'affaires pour le marché qui veut des avions à long parcours. Permettez-moi d'ajouter, M. Peterson, que c'est le plus avare de carburant parmi les réactés qui vise cette partie du marché, la gamme supérieure du marché.

M. Peterson: Très bien. Cela dit, il me semble que comme Comité, nous devons avoir au moins un objectif clair, à savoir nous assurer que la commercialisation du 601 s'effectue de façon à maximiser nos chances comme pays. C'est pourquoi j'aimerais faire valoir que nous devons entreprendre les travaux du Comité d'une façon très non partisane, afin de protéger le caractère confidentiel des clients. Je ne crois pas qu'il soit juste de demander à Canadair de tenter de vendre un avion si nous ne jouons pas selon les mêmes règles que le secteur privé pour ce qui est des ventes futures, je crois que tous les membres du Comité doivent s'en rendre compte.

Mlle Carney: Et le milliard de dollars?

M. Peterson: Mademoiselle Carney soulève là une deuxième ligne de questions: le milliard de dollars. Je suis disposé à dire que, comme Comité, nous avons une deuxième obligation, faire enquête aVec la rigueur la plus absolue—et nous nous attendons à ce que tous ceux qui comparaîtront devant nous fassent preuve de la franchise la plus totale—sur les raisons de cette perte apparente d'un milliard de dollars. Ce n'est que ce faisant, et ce n'est qu'en expliquant clairement cette question, que nous allons pouvoir éliminer ce qui a terni la réputation de cet avion.

Cela dit, j'aimerais vous demander: au cours des six mois au cours desquels vous vous êtes penché sur les activités de Canadair, avez-vous relevé la moindre pratique commerciale, comme directeur général ou actionnaire principal représenté par des directeurs consciencieux, que vous mettriez en doute ou qui vous semble suspecte ou qui n'aurait pas dû avoir cours?

Le sénateur Austin: Voulez-vous parler, M. Peterson, de jugements commerciaux . . .

[*Texte*]

Mr. Peterson: Yes.

Senator Austin: —whether or not I agree with all the commercial judgments made by Canadair?

Mr. Peterson: I think that is as good a place as any to start the investigation, Mr. Minister.

Senator Austin: On the advice and facts I have been given by CDIC, I would question a number of commercial decisions made by Canadair. I would question marketing strategies, which include product pricing, which include the terms of contracts entered into with various customers. I would have some questions about the policy for acquiring inventory ahead of sales prospects. I would have some questions about the way in which the order book was treated as a basis for the production line. Those are a few questions which I have, questions which I have raised with CDIC and asked them to carry forward on investigations in Canadair.

Mr. Peterson: Have you found excessive expenditures in any particular areas or perks to executives, for example, that would not have been ordinary practice?

Senator Austin: I have certainly asked questions about what you call perks to employees, about bonuses paid; and I perhaps might have used a different corporate culture than the one practised by the management, but I have not directed any specific inquiries against any specific employees. I have asked Mr. Bell at some past time to ensure that cost controls were extremely tight and that practices that might be put under morale boosting were very much closed down.

Mr. Peterson: In other words, you have changed a number of practices that have been previously carried on in terms of the actual management of the operations of Canadair.

Senator Austin: Yes, indeed. CDIC was created with a capacity to step in and take control of management decisions and financial decisions, and it has done so.

• 1640

I would be happy if you would like Mr. Bell to outline more specifically some of the steps that were taken.

Mr. Peterson: A number of your steps are outlined in the paper you presented to us.

Senator Austin: Yes, they are.

Mr. Peterson: Is there anything else you want to add to that along these lines that I have . . . ?

Mr. Bell: Aside from a greater sense of discipline of cost control, I think it would only be fair to say that the cost-consciousness of that organization was not there. It was not under a sense of commercial discipline or cost-consciousness. That issue of attitude is probably the first and most important thing that is missing and is needed if we are going to have any hope of making a commercially viable operation there.

[*Traduction*]

M. Peterson: Oui.

Le sénateur Austin: . . . si je suis d'accord ou non avec tous les jugements commerciaux faits par Canadair?

M. Peterson: Je crois que c'est là un bon point de départ à l'enquête, monsieur le ministre.

Le sénateur Austin: Sur les conseils et les faits que m'a fournis la CDIC, je mettrais en doute plusieurs décisions commerciales de Canadair. Je mettrais en doute les stratégies de commercialisation, ce qui inclut la fixation des prix du produit, ainsi que les conditions des contrats conclus avec divers clients. Je m'interroge également sur sa politique de grossir son inventaire avant d'avoir des perspectives de vente. Je m'interroge également sur la façon dont on se fondait sur le livre de commande pour prendre des décisions sur la ligne de production. Ce sont là quelques-unes des questions que j'ai, questions que j'ai abordées avec la CDIC et au sujet desquelles j'ai demandé à la corporation de faire enquête chez Canadair.

M. Peterson: Avez-vous constaté des dépenses excessives dans des secteurs particuliers ou en ce qui concerne les avantages à la direction par exemple, qui ne soient pas de pratique courante?

Le sénateur Austin: J'ai certainement posé des questions sur ce que vous appelez des avantages aux employés, sur les bonis versés, j'aurais peut-être pratiqué une culture sociétaire différente de celle pratiquée par la direction, mais je n'ai pas fait exécuter des enquêtes précises sur des employés précis. J'ai demandé à M. Bell, à un moment ou à un autre, de s'assurer que le contrôle des coûts était extrêmement serré et qu'on mette tout à fait fin à des pratiques que l'on aurait pu appeler d'encouragement du moral.

M. Peterson: En d'autres termes, vous avez apporté des changements à plusieurs pratiques qui avaient précédemment été celles de la direction de Canadair.

Le sénateur Austin: Oui, en effet. La CDIC est justement dotée de la capacité d'intervenir et d'assumer le contrôle des décisions de gestion et des décisions financières, et c'est ce qui a été fait.

Je serais heureux si M. Bell pouvait nous donner davantage d'explications sur certaines dispositions qui ont été prises.

M. Peterson: Certaines des dispositions que vous avez prises sont décrites dans le document que vous nous avez présenté.

Le sénateur Austin: Oui.

M. Peterson: Aimeriez-vous ajouter quoi que ce soit d'autre . . . ?

M. Bell: Il faut dire que cette organisation manquait de discipline en matière de contrôle des coûts; une telle attitude représente sans doute la première et la plus importante lacune de cette entreprise, lacune qu'il faudra combler si nous voulons en faire une opération viable commercialement.

[*Text*]

I think, secondly, the question of disclosure, both to its board and to its shareholder, and subsequently to the public generally, has not taken place. What this committee has not learned I am bound to say I know the government has not learned, from what I have seen in the documentation that has been made available to me, and I do not believe the board has learned. That has changed. We have appointed an executive committee that I chair and that meets once every two weeks and at which all of these decisions and all of this information are very fully available and very openly discussed.

I guess the other very important issue, to my mind, is that the company has made its decisions both in the area of financial planning and in the area of production and operations on assumptions on the optimistic side that the minister referred to. I do not choose to run a corporate operation in which the investment decisions, the operating decisions, the level to which you gear up on production, on sales and on financing are driven by your optimistic assumptions or driven by your hopes, but rather are driven by a conservative realism. That is . . .

Mr. Peterson: I do not like that word, but go ahead anyway.

Mr. Bell: That is a further element that has been missing in the past and that is now what underlies our decisions on production, our decisions on financial flows and our decisions on all of our commercial transactions.

The fact is that the company was geared, as I think the minister's statement indicates, to a level of production and sales that was in the order of 50 or 60 a year of these units, or more. If there is one element that has been the fundamental cause of the financial problems of the company, it has been that it has run its business on that basis, on the basis of that optimism, rather than assuming a minimum, a more assured level, and trying hard to get up to those higher numbers, but not basing all of their commitments on that level—and they have done the latter.

Mr. Peterson: Just two more quick questions.

As a member of Parliament I find it almost impossible to explain to my electorate the disappearance, the waste, of $1 billion.

Some hon. Members: Hear! Hear!

Mr. Peterson: How much of this $1 billion do you feel could have been saved had the management been exercising these more prudent business practices of which you have spoken, Mr. Bell? What do your preliminary inquiries indicate?

Mr. Bell: That is a very difficult one to answer. We attempted to indicate what we thought the various redesign steps throughout the period had cost, and I think we felt that was in the order of some $300 million as a result of having started down one path and having to change and start down another. The company committed to an attempt to start from

[*Translation*]

Deuxièmement, il y a la question de la divulgation, à la fois au conseil d'administration et aux actionnaires et par la suite au grand public. Une telle divulgation n'a pas eu lieu. Je dois dire que les renseignements faisant défaut au Comité manquent également au gouvernement, si je dois en croire la documentation qui a été mise à ma disposition. Je ne crois pas non plus que la divulgation ait été complète envers le conseil d'administration. Tout ceci a changé, cependant, depuis la nomination d'un comité exécutif dont je suis le président, comité qui se réunit toutes les deux semaines. À ce comité, tout est discuté très ouvertement, qu'il s'agisse de décisions ou de renseignements qui sont mis à la disposition des membres présents.

L'autre point très important qu'il faut signaler est que la compagnie a été très optimiste, comme l'a dit le ministre, dans toutes ses décisions, qu'il s'agisse de décisions en matière de planification financière, de production ou d'exploitation. Personnellement, j'estime qu'une société doit baser ses décisions en matière d'investissement, d'exploitation, de niveau de production, de vente et de financement non sur des prévisions optimistes, sur des espoirs, mais plutôt sur un réalisme conservateur. C'est . . .

M. Peterson: Je n'aime pas ce mot, mais poursuivez néanmoins.

M. Bell: C'est un autre élément qui a fait défaut dans le passé et c'est ce réalisme qui est à l'heure actuelle à la base de nos décisons en matière de production, de mouvements de trésorerie et de transactions commerciales.

Le fait est que la compagnie était axée, comme l'indique la déclaration du ministre, sur un niveau de production et de ventes de 50 ou 60 avions par année ou plus. S'il y a un élément qui a été la cause principale des problèmes financiers de la compagnie, c'est bien que celle-ci a décidé de fonctionner sur une telle base, sur la base d'un tel optimisme, plutôt que de fonctionner en assumant un niveau minimum assuré pour ensuite essayer d'augmenter la production. Ce qui s'est passé, c'est que tous les engagements ont été pris en se basant sur ce chiffre optimiste.

M. Peterson: Deux questions rapides.

En tant que député, je trouve qu'il est presque impossible d'expliquer à mes électeurs la perte, la disparition d'un milliard de dollars.

Des voix: Bravo!

M. Peterson: Quel pourcentage de ce milliard de dollars aurait pu à votre avis être épargné si la direction avait adopté des pratiques commerciales plus prudentes comme celles que vous nous décrivez, monsieur Bell? Qu'indiquent vos enquêtes préliminaires?

M. Bell: C'est une question à laquelle il est très difficile de répondre. Nous avons essayé d'indiquer le coût des modifications à la conception de l'appareil au cours de cette période. Nous en sommes arrivés au chiffre de 300 millions de dollars. La compagnie s'est engagée à essayer en 30 mois environ de réaliser toute la conception de l'appareil, de la conception de

[*Texte*]

basic concept to a final plane in, I think, something like 30 months. No one has done that in the past. As a result, they committed to designs, did detailed engineering and made commitments to suppliers, bought parts, based on certain engineering assumptions that in the end they had to change.

The redesign itself, the modifications necessary, we have estimated at in the order of $300 million. The scrapped parts, the parts that had to be reworked because they were no longer appropriate, would be on top of that. So I think in just the operating and engineering side we are talking some rather substantial numbers.

• 1645

That does not go to the question of the attitudinal ones. I would also say that in the course of 1982 alone—and hindsight is a marvellous thing—I think I indicated this morning that we had losses on sales. Because of the pricing of previous contracts at prices below production cost, we had something in the order of $79 million of losses on sales.

Mr. Peterson: How many people have been fired because of this incompetent management, and how many will be fired?

Mr. Bell: To date we have frankly been concentrating on finding out what has gone wrong in trying to stabilize the situation. I think it is our responsibility now to take responsible business-like action to reorganize the company and ensure the proper management skills are in place. For the six months that I have been there, we have concentrated exclusively on trying to understand what was going on, to identify the problems, to avoid hip-shooting and scapegoating, to avoid simply coming in and cleaning people out, but rather to understand what the strengths and weaknesses are of the organization—and there are indeed strengths. There are some very able people doing some very competent work in that organization.

I do not think it would be responsible for us to go in and simply clean out. I think what now has to be done is for us to re-examine the organization, to determine where the strong people are, to look at the areas in which rationalization might take place in common tasks being performed for both Canadair and de Havilland, in an effort to save some costs. We are working on that form of rationalizing and cost-cutting as well.

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, you indicated that ITC required a report in 1981, and that report in fact was made to the government in November of 1981. Could you file with this committee a copy of that report?

Senator Austin: It is contrary to the rules of parliamentary practice for a document prepared for Cabinet discussion to be tabled, but I am prepared to summarize the report.

[*Traduction*]

base jusqu'au moindre détail. Cela ne s'était jamais fait dans le passé. En conséquence, la compagnie a réalisé la conception de l'appareil, a fait des études détaillées de génie, s'est engagée envers les fournisseurs, a acheté des pièces, tout ceci alors qu'il y a eu des changements en cours de route.

Les modifications nécessaires d'après nos calculs ont été de l'ordre de 300 millions de dollars, sans compter les pièces qu'il a fallu transformer par la suite. Il s'agit donc d'un chiffre très important simplement pour les aspects exploitation et génie.

Et cela ne comprend évidemment pas cette question d'attitude dont j'ai parlé. J'aimerais dire également qu 'au cours de 1982 il y a eu des pertes sur les ventes qui s'élevaient à 79 millions de dollars, par suite d'une sous-évaluation des prix de contrats précédents.

M. Peterson: Combien d'employés a-t-on limogé à cause de cette gestion inefficace; combien va-t-on en renvoyer?

M. Bell: Franchement, jusqu'à présent nous nous sommes concentrés sur les raisons pour lesquelles il a été impossible de stabiliser la situation. Il nous incombe maintenant de prendre des mesures sérieuses pour réorganiser la compagnie et nous assurer d'une bonne gestion. Au cours des six mois pendant lesquels je me suis occupé de cette compagnie, nous avons essayé exclusivement de comprendre quelle était la situation, d'identifier les problèmes, nous avons essayé d'éviter de trouver des boucs émissaires, de faire le grand nettoyage parmi le personnel; au contraire, nous avons essayé de comprendre les forces et les faiblesses de l'organisation car il y a certainement des choses très positives ainsi que des personnes extrêmement compétentes.

Ce serait procéder de façon enfantine que de vouloir faire le grand nettoyage. Il faut tout simplement que l'on réexamine l'organisation, que l'on détermine quel est le personnel le plus à même d'épauler l'organisation, essayer de déterminer les domaines où il serait possible de rationaliser les tâches communes à Canadair et de Havilland, ceci afin de resserrer les cordons de la bourse. Donc nous envisageons les choses sous l'aspect de la rationalisation et de l'économie.

Le président: Merci, monsieur Peterson.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous avez indiqué que le ministère de l'Industrie et du Commerce vous a demandé un rapport en 1981, rapport qui a en fait été soumis au gouvernement en novembre 1981. Pourriez-vous déposer une copie de ce rapport?

Le sénateur Austin: Il est contraire aux règles de la procédure parlementaire de déposer un document qui a été préparé à l'intention du Cabinet. Cependant, je serais prêt à résumer ce rapport.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, I thought we were going to have you come clean with the committee and say, look, we have a real problem; we have a good aircraft, we think; we want to get things straightened around and get the co-operation of the committee. I ask you for a report that was done by the government at government expense. It was available to the Cabinet in 1981. Why cannot we have that report now? What is the reason for keeping it from us? What is the secret? What is in that report that you do not want us to see?

Senator Austin: I can understand, Mr. Blenkarn, that the line of questioning of the Conservative members will be designed to try to set up an image of want of candour on my part. I can understand that is why you would want to behave in that fashion. But objectively speaking, I can respond, and want to respond, to your specific questions. I cannot give you a Cabinet document, and you know full well I cannot do so.

Mr. Blenkarn: Well, you certainly can if you have the permission of your colleagues; if it is your intention to be up-front with the committee, you can give us anything you want. The report was prepared at public expense and there is no reason why it cannot be available. If the government insists it is a Cabinet document and cannot possibly be released, then of course I suppose you could say it is privileged. But the question is, to what extent do you want to be up-front with us?

There is a further document, and I want to ask you about this one too.

Senator Austin: Well, let me respond to your observation. You well understand that these documents are prepared by officials and are for the purpose of a frank and full disclosure by officials to ministers as to their research. The system that we use in this country—the parliamentary system that I am sure you want to defend and that I certainly will want to defend—protects officials from the exposure of their views by keeping these documents confidential to the Cabinet process. That is elementary political science in this country.

Mr. Blenkarn: We are quite prepared to have you take the officials' names off them; that is fine. In the same way as we do not have the official who signed this report that has come to our attention, a report on the airframe industry, dated December 1975, a report by the Department of Industry, Trade and Commerce in conection with the purchase of Canadair, which, as you know, states:

> The Company can no longer be considered as a vehicle for designing new aircraft. The design group is small by modern standards.

It goes on to say that it is just not competent to look after the design of aircraft. Yet the company was put in charge of designing a totally new aircraft in the Challenger jet, despite a report from Industry, Trade and Commerce. We have that

[*Translation*]

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, je pensais que vous seriez franc avec le Comité, que vous lui exposeriez ouvertement le problème, que vous essayeriez d'obtenir la collaboration du Comité afin de rectifier les choses étant donné qu'il s'agit après tout d'un avion qui en vaut la peine. Je vous demande un rapport qui a été fait pour le gouvernement aux frais du gouvernement. Ce rapport a été mis à la disposition du Cabinet en 1981. Pourquoi ne pourrions-nous l'avoir maintenant? Quelle est la raison pour laquelle vous vous y opposez? Quel est le secret? Qu'y a-t-il dans ce rapport que vous ne voulez pas que l'on découvre?

Le sénateur Austin: Je peux comprendre, monsieur Blenkarn, que les questions que poseront les députés conservateurs auront pour but de me présenter comme quelqu'un qui manque de franchise. Je peux comprendre que telle est la raison de votre comportement. Cependant, je puis vous assurer que je peux et que je veux répondre de façon objective à vos questions. Je ne pourrai cependant mettre ce document du Cabinet à votre disposition, vous le savez très bien. Je ne peux faire une chose pareille.

M. Blenkarn: Bien au contraire, vous pourriez très certainement le faire si vous demandiez la permission de vos collègues. Si vous voulez être franc avec le Comité, vous pouvez nous donner tout ce que vous voulez. Le rapport a été préparé aux frais du public et il n'y a donc aucune raison pour laquelle il ne peut être mis à notre disposition. Si le gouvernement insiste qu'il s'agit d'un document du Cabinet qui ne peut donc être divulgué, vous pourriez alors dire qu'il s'agit d'un document confidentiel. La question cependant est celle de savoir jusqu'à quel point vous voulez être honnête avec nous.

Il y a également un autre document au sujet duquel j'aimerais vous interroger.

Le sénateur Austin: Permettez-moi de répondre à votre observation. Comme vous le savez, ces documents sont préparés par des fonctionnaires qui expliquent de façon franche et complète le résultat de leur recherche; ces documents sont mis à la disposition des ministres. Notre système, le système parlementaire que vous voudrez sans doute défendre, comme moi d'ailleurs, protège les hauts fonctionnaires qui exposent leur point de vue en gardant confidentiels de tels documents destinés à l'usage du Cabinet. C'est une des choses fondamentale que l'on apprend en sciences politiques.

M. Blenkarn: Nous sommes tout à fait prêts à vous voir rayer du rapport le nom du haut fonctionnaire qui l'a préparé. Nous n'avons pas non plus le nom du haut fonctionnaire qui a signé le rapport soumis à notre attention portant sur l'industrie de la construction des cellules aéronautiques. Il s'agit d'un document du ministère de l'Industrie et du Commerce publié en décembre 1975 et portant sur l'achat de Canadair. On peut y lire ce qui suit:

> La compagnie ne peut plus être considérée comme véhicule de conception de nouveaux aéronefs. Le groupe de *design* peut être considéré comme petit à l'heure actuelle.

Le rapport précise également que la société n'a pas la compétence voulue pour s'occuper de la conception des aéronefs. Pourtant c'est cette même société qui a été chargée de concevoir cet avion tout nouveau, le réacté Challenger, et ceci

[*Texte*]

report. Can we have the ITC report of 1981, and the ITC report of 1982 which updates the whole matter? You have referred to those reports. Surely we can have those reports. We want to know how come we got in this mess, and that is the first problem. Why can we not have, as a matter of cleanness, a matter of disclosure, a matter of being up-front with the committee, this information that has been prepared? We know it exists. You have referred to it. Why can we not have it?

• 1650

Senator Austin: The next thing you will want . . . you will ask the officials who prepared the report to come and be examined on their research and opinions, and then we are in a U.S. Congressional system instantly. Our system of responsible government, Mr. Blenkarn . . .

Mr. Blenkarn: What is wrong with that?

Senator Austin: Well, I thought that would be a horror to the Conservative Party. Maybe it is not. Maybe you are about to disclose a policy to us, for a change. It would be a very exciting thing to know.

Mr. Blenkarn: The Huntington-Lachance report—you will find that is our policy.

Senator Austin: If you would like to know what has taken place in Canadair, ask me the questions. I am the minister responsible and I am responsible to report to Parliament and I am reporting to Parliament through this committee. Ask me specific questions and we will do our best to give you answers. Ask me for a document I cannot give you and all I can believe is that you are looking at a line of questioning that tries to set up an image in which we are not being candid, and I assure you my every attempt here is to be candid with this committee. I recognize that for political reasons you may have, Mr. Blenkarn, or your associates in the Conservative Party, you would not want to accept candour.

Mr. Blenkarn: I want to just find out how much candour we have here. First of all, you say you want to be honest and up-front and frank with the committee. You have reports prepared by departmental officials with respect to this corporation.

Senator Austin: But this is for Cabinet discussions.

Mr. Blenkarn: You have taken them for Cabinet discussion. You have made Cabinet decisions on the basis of those reports. You could release these if you wanted to. You have elected not to.

If you really want to be honest and up-front with the committee and not hide things, then you ought to come clean with the committee. Really the problem is this. You have been blaming the Canadair employees for being very poor managers, for not disclosing to the government and so on. They came to a committee of Parliament, the Standing Committee on

[*Traduction*]

en dépit de ce rapport en question. Nous avons ce rapport. Pourrions-nous donc avoir le rapport du ministère de l'Industrie et du Commerce pour 1981 ainsi que celui de 1982 qui donne une mise à jour de toute cette question? Vous avez fait référence à ces rapports et je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas en disposer. Nous voulons savoir ce qui est à l'origine de tout ce gâchis. Pourquoi ne pourrions-nous avoir ces renseignements qui ont été préparés puisque nous avons qu'ils existent, puisque vous y avez fait allusion. Ce serait une façon ouverte de procéder avec le Comité.

Le sénateur Austin: Ensuite vous voudrez savoir . . . vous voudrez que les fonctionnaires qui ont préparé le rapport se prêtent à un interrogatoire au Comité. Agir de la sorte serait transformer immédiatement notre système en un système semblable à celui du Congrès américain. Notre gouvernement responsable, monsieur Blenkarn . . .

M. Blenkarn: Et pourquoi pas?

Le sénateur Austin: Je pensais que l'idée horrifierait le parti conservateur. Mais peut-être que je me trompe. Peut-être allez-vous nous divulguer une nouvelle politique de votre parti. Ce serait différent. Vous me tenez en haleine.

M. Blenkarn: Reportez-vous au rapport Huntington—Lachance . . . Vous y trouverez notre politique.

Le sénateur Austin: Si vous voulez savoir ce qui s'est passé à Canadair, vous pouvez me poser des questions. Je suis le ministre chargé de rendre compte au Parlement et je le fais par le truchement de ce Comité. Posez-moi des questions précises et nous ferons tout notre possible pour vous donner des réponses. Cependant, quand vous me demandez un document que je ne puis vous donner, je ne peux m'empêcher de penser que vos questions ont pour but de montrer que je ne suis pas franc. Pourtant, je puis vous assurer que j'essaie de toutes mes forces d'être ouvert avec le Comité. Je reconnais que pour des raisons politiques vous n'aimez peut-être pas, monsieur Blenkarn ainsi que vos collègues du Parti conservateur, accepter la franchise.

M. Blenkarn: J'aimerais savoir jusqu'à quel point on est franc. D'abord vous dites que vous voulez être honnête, que vous voulez être franc avec le Comité. Vous faites préparer des rapports par des fonctionnaires du Ministère au sujet de la société.

Le sénateur Austin: Il s'agit de documents qui servent à la discussion au Cabinet.

M. Blenkarn: Parce que vous le voulez bien. Le Cabinet a basé ses décisions sur ces rapports. Vous pourriez les divulguer si tel était votre choix. Cependant, ce n'est pas votre choix.

Si vous voulez vraiment être honnête avec le Comité et ne rien lui cacher, il faut que vous le lui prouviez. Le problème est le suivant: vous avez blâmé les employés de Canadair parce qu'ils sont de mauvais gestionnaires, parce qu'ils ne diVulguent pas leurs opérations au gouvernement, etc. En novembre dernier, les représentants de cette société sont venus témoigner

[*Text*]

Finance, Trade and Economic Affairs last November. They made representations which you yourself say were highly optimistic. Some of us have the belief that perhaps the representations were made deliberately to mislead. We would like to know what information was in the hands of the Government of Canada in November of 1981 and in October of 1982, prior to these committee meetings where we were given what you say is highly optimistic material and which, I suggest to you, was not the kind of information that was disclosed in the statements prepared by ITC, available in the hands of the government in October of 1982, at least a month prior to these committee hearings.

In other words, prior to the committee hearings, the government had a position from you, from Industry, Trade and Commerce, that was totally and diametrically different from the information presented by officials from Canadair to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, and the government allowed that information to be presented to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs by Canadair officials, knowing or realizing that it probably was wrong. Now, can you show us that the government did not have that belief?

Senator Austin: Mr. Chairman, I just want to repeat that the system of government we have does not contemplate the release of Cabinet documents. It is true, as Mr, Blenkarn says, that we could waive the rule; but then we would change the system; we would set up precedents that change the system. I have not known the Clark government to have changed the precedent, but I have known it to have adhered to it.

• 1655

With respect to the balance of the observations, and the final question that Mr. Blenkarn made, I will say that the government's view after a study which was made available prior to the end of 1981 was that Canadair's projections might be on the optimistic side but in fact Canadair was generally proceeding in a direction that seemed to be justified by its order book and by the then knowledge as to the cost to be incurred by the program.

By the fall of 1982, the government's information was one of diverging consensus with the officials of Canadair on the costs of the program and of the quality of the orders for aircraft, but at the time that Mr. Kearns and other officials appeared on November 16, and following a review of the evidence given, I considered the state of play to be based, if you like, on the platform that reasonable people can differ about the things that were said.

My first information was that it was a very optimistic picture indeed. I said, let us get the facts, Mr. Bell; the government must have more than a view as to whether reasonable people can differ, the government must know what the facts are, and that means we must go to the primary

[*Translation*]

devant le Comité permanent des finances et des affaires économiques du Parlement. Ils ont présenté des faits qui étaient d'après vos dires hautement optimistes. Certains d'entre nous pensent que leur déclaration avait peut-être pour but d'induire en erreur. Nous aimerions connaître les renseignements qui étaient entre les mains du gouvernement du Canada en novembre 1981 et en octobre 1982, c'est-à-dire avant la tenue de ces réunions. Je prétends que le genre de renseignements qui ont été divulgués au cours de ces témoignages ne sont pas les mêmes que les déclarations préparées par le ministère de l'Industrie et du Commerce et dont disposait le gouvernement en ocrobre 1982, au moins un mois avant la tenue de ces réunions.

En d'autres termes, avant les audiences du Comité, le gouvernement savait à quoi s'en tenir parce que vous l'aviez mis au courant et parce que le ministère de l'Industrie et du Commerce l'avait mis au courant. Ces renseignements étaient diamétralement opposés aux renseignements présentés par les hauts fonctionnaires de Canadair au Comité permament des finances et des questions économiques. Le gouvernement a permis que de tels renseignements soient présentés au Comité par les hauts fonctionnaires de Canadair tout en sachant très bien que ceux-ci étaient probablement faux. Pouvez-vous maintenant infirmer ce que je viens de dire?

Le sénateur Austin: Monsieur le président, je tiens à répéter que le système de gouvernement qui est le nôtre ne préVoit pas la divulgation de documents du Cabinet. Il est vrai, comme le dit M. Blenkarn, que nous pourrions ne pas nous en tenir à une telle règle; cependant, si nous procédions de cette façon, nous modifierions le système qui nous régit et nous créerions de la sorte des précédents. Le gouvernement Clark n'a pas, que je sache, causé de précédent en la matière, bien au contraire, il a adhéré à ce principe.

En ce qui concerne les autres observations et la dernière question posée par M. Blenkarn, le gouvernement a pensé, à la suite d'une étude publiée vers la fin de 1981, que les prévisions de Canadair étaient sans doute optimistes, mais que cela était sans doute justifié étant donné les commandes reçues par cette société et ce qu'on savait à l'époque des coûts auxquels devait s'élever tout le programme.

En automne 1982, les renseignements qu'avait le gouvernement n'étaient pas les mêmes que ceux des fonctionnaires de Canadair en matière de coût du programme et d'importance des commandes passées à Canadair pour l'aéronef en question. Cependant, quand M. Kearns et d'autres fonctionnaires de Canadair ont comparu le 16 novembre, et à la suite de l'étude des témoignages, j'ai considéré que cette divergence de vue était une différence normale qui pouvait intervenir entre des gens raisonnables.

Les premiers renseignements que j'ai eus sur cette affaire étaient que la société avait fait preuve d'extrême optimisme. J'ai donc dit à M. Bell qu'il faudrait obtenir des faits. En effet, le gouvernement ne doit pas se contenter de dire qu'il peut exister des divergences de vues entre différentes personnes, le

[*Texte*]

sources to get those facts; and so we proceeded. But as I said in response to questions by Mr. Nystrom, I certainly had no evidence that anyone was being deliberately misled, and I was not prepared in the period of time after November 16 to make accusations without a very clear, factual record on which to make them.

Mr. Blenkarn: Mr. Austin, or rather Senator, you got a report in October of 1982. Your own evidence indicates that that was exceptionally optimistic. Anybody reading the November 16, 1982 hearing and, I suspect, reading the October 1982 government report could only come to the logical conclusion that the committee was given material and information from the officials as witnesses that the government did not really believe to be the truth.

Senator Austin: The government in the fall of 1982 was facing the fact that commitments by the management and board of Canadair with respect to the costs of the Challenger program were not met; they were being exceeded and further financial requests were being made. The government felt that the advice it was now receiving from Canadair was of a qualified kind and, for that reason, the Minister of Industry, Trade and Commerce in October 1982 decided that it would be necessary to put people into Canadair to understand what the facts were, and that is why CDIC on November 23 was introduced into Canadair. But I want to be very clear that there was no conclusion formed based on a study, based on professional reports, based on analysis of the business documents of Canadair, that led the government to conclude there was any malfeasance on the part of the Canadair officials or that they were out deliberately to mislead the government.

Mr. Blenkarn: Well, Mr. Minister . . .

The Chairman: Last question, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: —you are refusing to give us information that was available by ITC with respect to the state of activity by Canadair during 1981 and 1982, though that information was clearly available to the government.

• 1700

You now say you want us to believe you but you do not want to give us the information and let us determine whether we should believe you. So you leave us with the feeling that you are not giving us any better information than you, or the Canadair people, were in November 1982. Then, from our point of view, certainly, on this side of the table, and I know it is so from speaking to other members of the committee, we feel we were misled and led down the garden path. We think we are entitled to a clean and complete disclosure. And to say that certain things are somehow to be kept away from members of Parliament because they cannot be trusted, or they should not know —and somehow that is our constitutional system, to keep

[*Traduction*]

gouvernement doit connaître les faits, retourner à la source. Comme je l'ai dit en réponse aux questions de M. Nystrom, rien ne me laissait penser que quiconque avait l'intention d'induire le gouvernement délibérément en erreur et je n'étais pas prêt, après le 16 novembre, à porter des accusations sans disposer de faits très clairs et précis sur lesquels me baser.

M. Blenkarn: Monsieur Austin, plutôt sénateur Austin, vous avez obtenu un rapport en octobre 1982. Votre propre témoignage indique qu'un tel rapport était exceptionnellement optimiste. La lecture du compte rendu du témoignage du 16 novembre 1982 de même que celle du rapport gouvernemental d'octobre de la même année poussent à la conclusion logique que les témoins, les hauts fonctionnaires, ont donné des renseignements au Comité que le gouvernement ne considérait pas comme vrais.

Le sénateur Austin: En automne 1982, le gouvernement se trouvait devant le fait suivant: les engagements pris par la direction et le conseil d'administration de Canadair concernant les coûts du programme Challenger n'étaient pas respectés, mais bien au contraire, il y avait eu dépassement pour lequel des fonds supplémentaires étaient demandés. Le gouvernement a estimé alors que les conseils qu'il recevait de Canadair laissaient à désirer et c'est pour cette raison que le ministère de l'Industrie et du Commerce en octobre 1982 a décidé qu'il serait nécessaire de faire une enquête pour comprendre ce qui se passait vraiment à Canadair; c'est à ce moment qu'est intervenue la CDIC, le 23 novembre. Cependant, je voudrais faire comprendre très clairement qu'aucune conclusion n'a été tirée à la suite d'une étude, à la suite de rapports professionnels, à la suite d'analyses des documents d'affaires de Canadair qui aient permis au gouvernement de conclure à des activités illégales de la part des fonctionnaires de Canadair ou à un désir de leur part d'induire délibérément en erreur le gouvernement du Canada.

M. Blenkarn: Vraiment, monsieur le ministre . . .

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: . . . vous refusez de nous donner des renseignements qui ont été mis à la disposition du ministère de l'Industrie et du Commerce et qui concernent les activités de Canadair pendant les années 1981 et 1982, bien que ces renseignements aient été disponibles au gouvernement, c'est certain.

Vous voudriez que l'on vous croit mais vous ne nous donnez pas les renseignements voulus pour que nous puissions nous faire une opinion de cette question nous-mêmes. Nous avons donc l'impression d'être au même point que vous et que Canadair en novembre 1982. Nous estimons par conséquent, de ce côté de la table certainement, et je sais que d'autres membres réagissent de la même façon que nous, que nous avons été trompés, que l'on s'est moqué de nous. Nous estimons être en droit d'attendre une divulgation honnête et complète. Dire que certaines questions ne peuvent être révélées à des députés parce qu'on ne peut s'y fier, parce qu'ils ne devraient pas être informés, se cacher pour cela derrière le

[*Text*]

members of Parliament in the dark—is a view of government that I cannot accept and I am sure my colleagues cannot accept. At least no elector of mine would accept that, and I am sure even electors in British Columbia would not accpet it.

Senator Austin: Mr. Blenkarn, I have said nothing about not trusting members of Parliament. I want to say I am somewhat amazed that you have completely ignored the report I tabled in this committee this afternoon and in the Public Accounts committee this morning. If that is not a full and frank disclosure, then the only reason it is not is that I have not been given the benefit of your specific questions so that I can respond to your specific needs.

You asked for a document. Is that because you do not want to do the hard work of asking the questions about Canadair that are laid out in the very clearest and plainest form in my report today?

Miss Carney: You refuse to support your own question.

Senator Austin: And then you talked to the question of what members of Parliament should not know. I insist that this is the fullest accountability for a Crown corporation that has taken place. My report is the fullest accountability. Bill C-158 provides standards of accountability for CDIC and its subsidiaries that are beyond anything now practised anywhere in this country with respect to Crown corporations. And I cannot understand why, if you have items of information you want to know specifically, you do not just go to those items and quit dithering around about whether I will produce a report which you know is not producible under our practice.

Mr. Blenkarn: It is certainly producible, but . . .

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. Duclos . . .

Mr. Blenkarn: —Mr. Chairman, I have one question.

The Chairman: You have had just under 18 minutes, Mr. Blenkarn.

Miss Carney: Mr. Minister, you will not answer the questions we ask you to support the statements you make in your brief.

Senator Austin: I will answer every question you ask, if it is a specific . . .

The Chairman: Mr. Duclos has the floor.

Miss Carney: Including the ones on contracts?.

M. Duclos: Je vous remercie infiniment de me donner la parole.

Monsieur le ministre, moi, ce qui me frappe lorsque l'on regarde le bilan, qui est une photo instantanée prise à un

[*Translation*]

système constitutionnel pour garder les députés dans l'ignorance est une façon à mon avis inacceptable d'envisager les rouages du Parlement. Je suis sûr que mes collègues n'ont pas accepté cela non plus. En tout cas, aucun de mes électeurs ne l'accepterait, et je suis sûr que même les électeurs de Colombie-Britannique ne l'accepteraient pas.

Le sénateur Austin: Monsieur Blenkarn, je n'ai jamais dit que l'on ne faisait pas confiance aux députés. Je dois vous dire franchement que je suis quelque peu étonné du fait que vous avez complètement ignoré le rapport que j'ai déposé devant ce Comité cet après-midi et devant le Comité des comptes publics ce matin. S'il ne s'agit pas là d'une divulgation complète et franche, c'est tout simplement parce que vous ne m'avez pas donné la possibilité de répondre à des questions précises que vous auriez pu me poser.

Vous avez demandé un document. Est-ce parce que vous ne voulez pas vous atteler à la tâche, parce que vous ne voulez pas poser des questions portant sur Canadair qui sont exprimées de la façon la plus claire et la plus limpide dans mon rapport aujourd'hui?

Mlle Carney: Mais vous n'allez pas jusqu'au bout.

Le sénateur Austin: Vous avez ensuite parlé de ce que les députés ne devraient pas savoir. J'insiste pour dire qu'aucune société de la Couronne n'a jamais été tenue aussi responsable que Canadair. Cela ressort clairement de mon rapport. Le projet de loi C-158 prévoit les normes d'imputabilité de la C.D.I.C. et de ses filiales et ses normes dépassent de loin celles de toute autre société de la Couronne. Je ne peux donc comprendre pourquoi si vous recherchez des renseignements précis, vous ne faites porter vos questions sur ceci, pourquoi vous passez votre temps à tourner en rond à essayer d'obtenir un rapport dont vous savez très bien qu'il nous serait impossible de vous le soumettre dans les circonstances actuelles.

M. Blenkarn: Vous pourriez très certainement nous le fournir, mais . . .

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

Monsieur Duclos . . .

M. Blenkarn: Monsieur le président, je voudrais poser une question.

Le président: Vous avez eu un peu moins de 18 minutes, monsieur Blenkarn.

Mlle Carney: Monsieur le ministre, vous ne voulez pas répondre aux questions que nous vous posons à l'appui des déclarations que vous faites dans votre mémoire.

Le sénateur Austin: Je répondrai à toutes les questions que vous me poserez, pourvu qu'il s'agisse d'une question précise.

Le président: La parole est à M. Duclos.

Mlle Carney: Y compris les questions portant sur les contrats?

Mr. Duclos: Thank you for giving me the floor.

Mr. Minister, what strikes me when I look at the financial statement is how fast the situation deteriorated from Decem-

[*Texte*]

moment donné, et que l'on compare la situation au 31 décembre 1981 et la situation au 31 décembre 1982, c'est la rapidité incroyable avec laquelle la situation s'est détériorée. En 1981, il y avait même eu un léger bénéfice de 3 millions de dollars qui permettait d'effacer des pertes antérieures d'un peu plus de 2 millions de dollars et qui donnait un bénéfice non réparti de 961,000 dollars.

Par ailleurs, en 1981, on se rendait compte, néanmoins, que déjà il y avait quelque chose d'assez grave dans la structure financière de cette compagnie-là puisque l'on avait 502 millions de dollars de passif à court terme, plus 601 millions de dollars de passif à long terme, ce qui voulait dire une dette totale de 1 milliard 100 millions de dollars par rapport à un avoir des actionnaires qui s'élevait à 54 millions de dollars. C'est-à-dire que pour un dollar d'avoir des actionnaires, on avait déjà 20 dollars de dette. Il me semble que cela aurait dû être le détonateur; la sonnette d'alarme aurait dû sonner à ce moment-là, il me semble.

Maintenant, il y a des choses absolument incroyables en parlant de rapiditié. Par exemple, comparons le passif à court terme et l'actif à court terme. En 1981, on avait un surplus de 600 millions de dollars. En 12 mois, ce surplus de 600 millions de dollars, en ce qui a trait à la liquidité, au fonds de roulement, s'est transformé en un déficit, pour 1982, de 271 millions de dollars.

• 1705

Alors, en un an, on a fait pour 871 millions de dollars de chemin, négativement parlant. Par ailleurs, on a eu un surplus d'apport de 200 millions de dollars. Aussi, la dette à long terme est passée de 600 millions de dollars à 975 millions de dollars.

Voici ce que je me demande. Au mois de novembre, lorsque les représentants de Canadair se sont présentés devant ce Comité, en vertu de quel raisonnement ont-ils établi que le surplus d'apport dont ils avaient besoin devait être de 200 millions de dollars? Est-ce qu'il se passait des choses-là qu'on ne soupçonnait pas? Moi, j'ai de la difficulté à comprendre la logique, purement en termes de gestion financière, indépendamment d'autres considérations. Peut-être qu'ils étaient gênés, peut-être qu'ils avaient honte de demander plus. Mais, comme *managers*, comment ont-ils pu demander 200 millions de dollars, et comment pouvons-nous, nous, aujourd'hui, croire que . . . Deux cent quarante millions de dollars, c'est beau, sauf que quand on regarde la différence entre la passif à court terme au 31 décembre 1982 et l'actif à court terme, on voit que déjà il y a un manque à gagner de 271 millions de dollars.

Qu'est-ce qui va se passer d'ici au 31 décembre 1983 qui va justifier ce fait? Est-ce qu'il y a des phénomènes, est-ce qu'il y a des ventes accrues, est-ce qu'il y a des marges de profit plus substantielles? Sur quoi repose la demande de 240 millions de dollars? Pourquoi ce ne serait pas 210 millions de dollars, ou pourquoi ce ne serait pas 325 ou 500 millions de dollars? Je ne sais pas s'il y a des gens qui comprennent mieux que moi, mais il me semble qu'on n'a vraiment pas la réponse à cette question-là, et cela me semble être le fond du débat.

[*Traduction*]

ber 31, 1981, to December 31, 1982. In 1981 there had even been a slight profit of $3 million which was enough to absorb previous losses of over $2 million and which left the company with an undistributed profit of $961,000.

However, in 1981 there was already something wrong with the financial structure of the corporation, short term liabilities being $502 million and long term liabilities $601 million which represents total liabilities of $1,100 million compared to a $54 million equity. This means that for each dollar equity there was already $20 debt. It seems to me that that should have sounded the alarm at that time.

There are also things that happened incredibly fast. Let us for example compare short term liabilities and short term assets. In 1981 there was a $600 million surplus. In 12 months, this $600 million cash flow or working capital surplus became a $271 million deficit for 1982.

So, in one year, you did $871 million worth of damage. There was also a contributed surplus of $200 million. And the long term debt went from $600 million to $975 million.

I ask myself this. When Canadair's representatives appeared before the committee last November, on what basis did they decide that the contributed surplus that they needed should be in the amount of $200 million? Were things going on that we did not suspect? Personally, I have trouble understanding the reasoning, strictly in terms of financial management, irrespective of other considerations. Maybe they were embarrassed or ashamed to ask for more. But how could they, as managers, have asked for $200 million and how can we, today, believe that . . . It is great to ask for $240 million, but when you look at the difference between short-term liabilities and short-term assets as of December 31, 1982, you can see that there was a $271 million loss.

What will happen between now and December 31, 1983, to justify this? Are things happening, are sales increasing, do you have a wider profit margin? What is this request for $240 million based on? Why not $210 million, or $325 million, or $500 million? I do not know whether anyone understands this better than I do, but it seems to me that this question has not really been answered and that that is the crux of the matter.

[*Text*]

Senator Austin: I am going to ask Mr. Bell to deal with the balance sheets and deal with the questions.

M. Bell: Monsieur Duclos, vous n'étiez pas ici quand on a parlé de certains aspects de vos questions. En ce qui concerne la gestion financière, je ne peux pas personnellement appuyer les projections, les estimations qu'ils ont présentées à votre Comité. Je ne peux pas en dire davantage. C'est assez clair qu'ils ont fait preuve d'un optimisme que je ne partage pas. Je crois qu'il faut en même temps faire une distinction entre les besoins dans le sens de *cash flow* et les questions du bilan dont vous venez de parler. Nous, maintenant, en cherchant à obtenir 240 millions de dollars, nous faisons franchement une projection assez conservatrice, mais il y a toujours des estimations dans cela. Ce n'est pas une science, c'est un art; on essaie de déterminer ce que nous allons avoir dans l'avenir. Nous avons fait de notre mieux et je crois que les 240 millions de dollars vont suffire pour cette année. Nous allons dépenser ce montant pour des obligations qui sont déjà prises. Ce sont des obligations de la société. Même si nous n'avons aucune intention de fabriquer un autre avion, nous devons payer ces montants, c'est-à-dire l'intérêt sur notre dette, les obligations envers nos fournisseurs d'équipement, les moteurs que nous devons acheter. Nous avons des contrats selon lesquels nous devons faire des paiements même si nous n'avons pas besoin de la marchandise en question. Avec 240 millions de dollars, on va payer les ouvriers aussi. C'est la seule chose pour laquelle nous ne devons pas payer si nous n'avons aucunement l'intention de construire les avions. Nous avons des contrats de vente selon lesquels nous n'avons pas seulement l'occasion de faire une vente mais aussi une obligation. Si nous ne fabriquons pas ces avions, les acheteurs peuvent nous poursuivre.

• 1710

Alors, je crois que ces 240 millions de dollars sont nécessaires, mais ce n'est pas le montant qui peut régler nos activités pour l'avenir. Je veux indiquer au Comité que nous avons devant nous des pertes pour une certaine période de temps. Nous avons des contrats à prix trop bas pour assurer la rentabilité de notre projet Challenger. Nous avons aussi des dépenses un peu trop élevées et nous devons régler cela nous-mêmes. Cependant, sans de nouvelles ventes aux prix du marché d'aujourd'hui, nous n'avons aucun espoir d'établir la rentabilité de Canadair. Pour cela, il faut faire une étude complète du marché pour voir si nous pouvons vendre à un prix assez élevé pour créer une situation où notre *cashflow* sera en bilan. Mais c'est assez clair que sans d'autres ventes, nous ne serons pas là.

M. Duclos: Monsieur le président, on a reçu cet ensemble de documentation. Je n'ai pas eu le temps de tout lire cela. Est-ce que dans cette documentation-là, il y a un bilan *pro forma* pour deux ou trois ans peut-être?

M. Bell: Non, pas encore. Nous avons l'intention de revenir au Comité vers la fin de l'année pour discuter de notre stratégie pour le long terme.

M. Duclos: Est-ce que ce serait possible, monsieur le président, que le ministre nous transmette éventuellement l'état des profits et pertes de Canadair depuis trois ans par

[*Translation*]

Le sénateur Austin: Je vais demander à M. Bell d'expliquer le bilan et de répondre aux questions.

Mr. Bell: You were not here, Mr. Duclos, when we dealt with certain aspects of your questions. Insofar as financial management is concerned, I cannot personally support the projections, the estimates that were tabled before your committee. I cannot tell you anything more. It is quite clear that they were optimistic and I do not share that optimism. I think that a distinction has to be made between cash flow needs and the balance sheet considerations that you have just mentioned. Our request for $240 million is based on what is, frankly, a quite conservative estimate, but there are always estimates involved. It is not a science; it is an art. We try to determine what we will have in the future. We have done our best and I believe that $240 million will be enough for this year. This money will be spent on commitments that have already been made. They are corporate commitments. Even if we have no intention of building another plane, we have to pay these amounts: interest on our loans, commitments to our suppliers, motors that we have to buy. We have contracts under which we must make payments even if we do not need the merchandise. We will also use the $240 million to pay our employees. That is the only thing that we do not have to pay for if we do not intend to build any more planes. We have sales contracts under which we not only have the opportunity to make a sale, but an obligation. If we do not build these planes, the buyers can take us to court.

I believe that this $240 million is necessary, but it will not cover our future activities. I would like to point out to the committee that we will be facing losses for some time. We have signed a contract at prices that are too low to make our Challenger project profitable. Our expenses are also a little too high and we will have to resolve that ourselves. However, if we do not make new sales at current market prices, there is no hope of making Canadair profitable. A complete market analysis has to be done to determine whether we will be able to sell at prices that are high enough to balance our cash flow situation. It is quite clear that without additional sales, we will not make it.

Mr. Duclos: We have received a bundle of documentation, but I have not had the time to read all of it. Does it include a pro forma balance sheet for two or perhaps three years?

Mr. Bell: No, not yet. We intend to come before the committee again towards the end of the year to discuss our long-term strategy.

Mr. Duclos: Would it be possible, Mr. Chairman, for the minister to send us a profit and loss statement for Canadair for the past three years, by profit centre? There is the Challenger

[*Texte*]

centre de profits? Il y a le Challenger 600, le Challenger 601, le CL-215 et des choses moins importantes comme le CL-89, le CL-289 et le CL-227. Est-ce que ce serait possible qu'on nous donne cela, pour que l'on sache exactement où sont les problèmes, par centre de profits? J'imagine que la comptabilité de la compagnie doit tenir compte de l'existence de centres de profits.

Senator Austin: I am prepared to have such a study made, completed and brought to the committee for discussion in camera. But I am not prepared, for reasons of the commercial, competitive nature of each of those products, to show in public what we are making, what we are losing, where the margins are, where the fine pencil work could beat us and so on. But in camera, I am prepared to respond to that question in the fall.

M. Duclos: Une dernière question, monsieur le président.

Miss Carney: Point of order . . .

The Chairman: Point of order, Miss Carney.

Miss Carney: Does that apply to past contracts? Why do contracts for planes sold in the past have to be in camera? We accept your point about contracts . . .

Senator Austin: What we are talking about is not contracts, as I understood it, but profit centres. How have we done on the water bomber? How have we done on the Drone? How have we done on the 600? How have we done on the 601; the 610, what did we lose on that? So if we go by product, Miss Carney, I really do not want our competitors in each of those product lines, for example, the water bomber, to be able to see whether we are making any money, losing any money, and know how to beat us on bids.

Miss Carney: On this point of order, there is a very important line here. Are you saying that you will not disclose any information about past profit centres, or profit centres on programs that have been completed, or planes that have been finished?

Senator Austin: No.

Miss Carney: Are you saying you are not going to discuss any of the reasons for the loss of the $1 billion in any detailed form?

Senator Austin: No, what I am saying is just the opposite. I am saying I will be prepared to take each product and do an historic review of how we have done as a profit centre. On the other part of your question, which was not involved, we certainly are here and will continue to try to explain where the losses have taken place and to what are they attributable.

M. Duclos: Monsieur le président, j'ai droit à une dernière question.

Monsieur le ministre, lorsqu'on regarde l'état des profits et pertes pour 1982, on voit que les ventes se sont élevées à 429 millions de dollars alors que le coût des ventes s'est élevé à 500 millions de dollars.

[*Traduction*]

600, the Challenger 601, the CL-215 and smaller projects like the CL-89, the CL-289 and the CL-227. Would it be possible to provide us with this so that we will know exactly where the problems are located in terms of profit centres? I imagine that the company's accountants take profit centres into account.

Le sénateur Austin: Je suis prêt à demander qu'une telle étude soit effectuée et que les résultats soient examinés par le Comité à l'occasion d'une séance à huis clos. Mais je ne suis pas prêt, étant donné que nous devons vendre nos produits sur des marchés concurrentiels, à parler en public de nos profits et de nos pertes, de nos marges, des domaines où nous pourrions avoir des faiblesses, etc. Mais si vous tenez, à l'automne, une séance à huis clos, je serais prêt à répondre à cette question.

Mr. Duclos: One last question, Mr. Chairman.

Mlle Carney: J'invoque le Règlement . . .

Le président: Vous avez la parole.

Mlle Carney: Cela s'applique-t-il à des contrats de vente signés auparavant? S'il s'agit d'avions qui ont déjà été vendus, pouquoi faudrait-il en discuter à huis clos? Nous reconnaissons que les contrats . . .

Le sénateur Austin: Si j'ai bien compris, il ne s'agit pas de contrats, mais de centres de profit. Qu'est-ce que la vente d'avions-citernes nous a rapporté? Et le Drone, le 600 et le 601? Combien a-t-on perdu sur la vente du 610? Si nous donnons les chiffres par produit, mademoiselle Carney, je ne tiens pas à ce que nos concurrents—par exemple, les autres fabriquants d'avions-citernes—sachent si nous gagnons ou perdons de l'argent ou qu'ils sachent ce qu'il faut faire pour faire des soumissions plus intéressantes.

Mlle Carney: Il faut, à ce moment-là, faire une distinction fort importante. Vous prétendez que vous ne voulez rien divulguer au sujet de centres de profit antérieurs, de centres de profit qui relèvent de programmes déjà terminés, ou d'avions déjà construits?

Le sénateur Austin: Non.

Mlle Carney: Vous n'avez donc pas l'intention de faire la ventilation de cette perte d'un milliard de dollars?

Le sénateur Austin: Non, au contraire. Je suis prêt à prendre chaque produit et vous expliquer son évolution sur le plan de la rentabilité. Pour ce qui est de l'autre partie de votre question, qui n'était pas compliquée, nous sommes ici devant vous et nous continuerons à essayer d'expliquer les pertes et leurs origines.

Mr. Duclos: I can ask one more question, Mr. Chairman.

If you look at the profit and loss statements for 1982, Mr. Minister, you can see that sales amounted to $429 million, whereas the cost of sales was $500 million.

[*Text*]

• 1715

J'aimerais que l'on me donne un peu d'explications à ce sujet-là d'une part. D'autre part, lorsque l'on compare 1981 et 1982, on se rend compte que les frais généraux de vente et d'administration ont été pratiquement multipliés par 20, passant de 3 millions de dollars à 57 millions de dollars. Cela me semble un saut assez extraordinaire. Quelle est l'explication?

Le sénateur Austin: Monsieur Bell.

M. Bell: Il y a deux choses à dire là-dessus. Premièrement, nous avons une perte incluse dans le 500 millions de dollars des prix de revient, des coûts de vente, sur des ventes de Challenger. C'est à cause du fait que nos contrats étaient à un prix moins élevé que le coût de production.

M. Duclos: C'étaient les premières commandes?

M. Bell: Oui, c'est cela. Pas précisément les premières commandes, mais parmi les premières, parce qu'en 1982, nous avons fait la livraison de peut-être 32 avions. C'étaient les avions entre 30 et 60 ou 40 et 70. Deuxièmement, les coûts de vente et d'administration ont monté à cause du fait qu'avant cette année, nous capitalisions toutes ces dépenses. Nous ajoutions ces dépenses à notre inventaire. On parle en anglais de *soft inventory*; c'est-à-dire qu'il n'y avait aucun équipement derrière cela, mais prévoyant faire plus tard un profit qui pouvait rembourser ces montants, la société a laissé tout cela dans ses inventaires. Nous, en faisant une révision pour l'année 1982, nous avons décidé qu'il n'était pas possible d'avoir un inventaire si élevé parce que nous n'avons aucune chance de rembourser ces montants. Alors, ce fut changé. Pour 1982 et pour l'avenir, nous allons indiquer chaque année comme dépense de l'année en question les dépenses d'administration, de *marketing* et ainsi de suite. Nous n'allons pas ajouter tout cela à l'inventaire.

Alors, c'est à cause de cela que les dépenses en 1981 étaient peut-être au niveau de 50 millions de dollars et n'étaient pas indiquées. Maintenant c'est 57 millions de dollars.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you. Before I go to Mr. Lambert, let me see if I can summarize the numbers you have been telling us, or I think you have been telling us, in this statement, in this statement and so on.

There was $200 million that we, Parliament, authorized last November. You are asking for $240 million now; that is $440 million, if I add right. There is a write-down in this statement that you put of $1.5 billion, a write-down of assets, which means poof! There goes $1.5 billion of the taxpayers' money that disappeared. It was not there before; it was there only on paper, but suddenly it is recognized as not being there. So there is that.

There is the intention in CDIC legislation to transfer at least $975 million, if not $1 billion . . .

Mr. Blenkarn: If not more.

[*Translation*]

First of all, I would like someone to explain this to me. Secondly, if you compare 1981 and 1982, you will see that sales and administration overhead were practically multiplied by 20, increasing from $3 million to $57 million. That seems to me to be an incredible jump. How do you explain it?

Senator Austin: Mr. Bell.

Mr. Bell: There are two things that must be mentioned. First, there was a loss included in the $500 million which was the cost price, or the cost of sales, on the Challenger sales. This is because our contract was awarded at a price that was lower than the cost of production.

Mr. Duclos: Were these the first orders?

Mr. Bell: Yes. Not exactly the first ones, but among the first, because in 1982, we delivered about 32 aircraft. These were aircraft between 30 and 60 or 40 and 70. Secondly, sales and administration costs increased because, before this year, we capitalized all of these expenses. We added them to our inventory. This is called soft inventory, which means that there is no equipment behind it; the company thought that it would be eventually making a profit that would make it possible to pay back these amounts and it left the whole thing in its inventory. When we did our revisions for 1982, we decided that our inventory could not be that high because there was no chance of paying back these amounts. So it was changed. For 1982 and in the future, administration, marketing and other expenses will be recorded each year as an expense for the year in which they were incurred. They will not be added to inventory.

This is why expenses for 1981 were around the $50 million mark and were not recorded. Now it is $57 million.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci. Avant de donner la parole à M. Lambert, je vais essayer de récapituler les chiffres que vous nous avez donnés dans votre déclaration.

Il y a, tout d'abord, les 200 millions de dollars que le Parlement vous a accordés en novembre dernier. Maintenant, vous nous demandez 240 millions; cela fait 440 millions. Vous avez dit, dans votre déclaration, que vous avez réduit votre actif de 1.5 milliard. On a fait disparaître, comme par magie, 1.5 milliard de l'argent des contribuables. Cet argent n'existait pas auparavant; il existait en théorie, mais tout d'un coup il n'existe plus. Voilà.

La loi concernant la CDIC prévoit le transfert, du Canada à la CDIC, d'une créance à court et à long terme s'élevant à au moins 975 millions de dollars, sinon à un milliard . . .

M. Blenkarn: Sinon plus.

[*Texte*]

The Chairman: —of long-term and current debt from Canadair to CDIC, which will have to be paid off by somebody; and it is not going to be paid off by the Canadair corporation because it is not going to be profitable. Therefore, it is going to be paid off by Teleglobe or somebody else, or some other taxpayers at some point in time, which is going to save Canadair about $150 million a year in interest payments that they will not have to make.

Now, that is basically the summary of the numbers as I see them. Are those numbers, and is that assessment of the situation, that you are asking Parliament to approve in this assessment right now, in your $240 million supplements, in CDIC legislation that is coming before us . . . ? Is that basically what you are asking us to do?

Miss Carney: About $2.3 billion.

The Chairman: About $2.3 billion. Is that basically what we are talking about here?

Mr. Bell: Mr. Chairman, I wonder if I could draw a distinction between the write-down and the cash requirement.

Miss Carney: Why?

Mr. Bell: Because they are very different things. One is history and one is future.

• 1720

Miss Carney: It is all money, Mr. Bell.

Mr. Bell: I appreciate that. Believe me, I appreciate that.

The Chairman: There was one more point I wanted to make before you went on and that is that you will not guarantee that this is the last time you will come before us. You are saying that this is for this year, the $240 million, and next year there could be more.

Senator Austin: We have told you that we will be back in the fall with the corporate plan of Canadair and a clearly laid-out story as to whether we are able to turn this project, the Challenger project, around or not. But Mr. Bell has explained to you, and I have explained in my statement, what the $240 million is for. Mr. Evans, you are going over old ground.

The Chairman: Yes. I understand that. There is one more thing about my . . .

Senator Austin: But as to the logical consequence of your question—I wonder whether you have it in mind . . . we should just stop dead now, or . . . ?

The Chairman: No. I am just trying to understand the numbers, then Parliament will decide whether we should stop dead now.

Senator Austin: Why do you not give Mr. Bell the opportunity to explain the numbers . . .

The Chairman: The other thing is, I would like to recall . . .

Senator Austin: —on a cash basis and on an historic basis?

[*Traduction*]

Le président: . . . et quelqu'un devra rembourser ce montant; ce n'est pas Canadair qui remboursera, car elle n'aura pas les moyens. Il sera remboursé par Teleglobe ou par quelqu'un d'autre, par d'autres contribuables, ce qui permettra à Canadair d'économiser, chaque année, à peu près 150 millions en frais de trésorerie.

Voilà donc les chiffres comme je les vois. Est-il exact de dire que vous allez demander au Parlement de vous accorder, par la voie de la loi concernant la CDIC, des fonds supplémentaires s'élevant à 240 millions? Est-ce bien cela que vous nous demandez de faire?

Mlle Carney: Il s'agit d'à peu près 2.3 milliards.

Le président: Environ 2.3 milliards. Est-ce exact?

M. Bell: Il y aurait lieu, monsieur le président, de faire une distinction entre la réduction de l'actif et nos besoins financiers.

Mlle Carney: Pourquoi?

M. Bell: Parce qu'il s'agit de deux choses complètement différentes. L'une se rapporte au passé, l'autre à l'avenir.

Mlle Carney: C'est toujours de l'argent, monsieur Bell.

M. Bell: Oui, je sais, croyez bien que je le sais.

Le président: J'ajouterai encore une chose, pour faire ressortir que vous ne garantissez pas que c'est la dernière fois que vous nous demanderez des crédits. Vous dites que les $240 millions couvrent cette année, mais l'année prochaine vous pourriez en demander davantage.

Le sénateur Austin: Nous avons dit que nous reviendrions à l'automne avec un plan de réorganisation de Canadair et un projet de sauvetage du programme Challenger si cela paraît faisable. M. Bell vous a expliqué, et j'ai expliqué également dans mon exposé, à quoi les $240 millions sont destinés. Nous avons déjà parcouru ce terrain, monsieur Evans.

Le président: Oui, je le comprends. Cependant, il y a encore . . .

Le sénateur Austin: Est-ce que la conséquence logique de votre question ne serait pas d'arrêter les frais maintenant, ou bien—est-ce à cela que vous songez?

Le président: Non, j'essaie seulement de me faire une idée des chiffres et il appartiendra au Parlement de décider d'arrêter le programme ou non.

Le sénateur Austin: Pourquoi ne pas donner à M. Bell la possibilité d'expliquer les chiffres . . .

Le président: J'aimerais bien également me souvenir . . .

Le sénateur Austin: . . . concernant les besoins immédiats et l'évolution de la situation?

[*Text*]

The Chairman: On November 16, we had a committee meeting. At that committee meeting the question was asked by our colleague, Mr. Stevens: Will you provide the data?—and so on, with regard to the forecast of October, 1982—I think it would be helpful if you could show us what the future one is for 1983-1984-1985. Can we have those projections? Mr. Kearns said no, the projections would not be ready within a week, at that time. That was November 16, 1982. He said: We are targeting for our December board meeting, to have it completed to present to our January board meeting, and they will be available after that for ministerial approval.

Those are the projections for 1983, 1984 and 1985; yet right now, we are going on the interim basis that in June 1983 we are having a request to provide $240 million until December 1983, and at that time we might find out what is going to happen in 1984 and 1985.

Senator Austin: You are going to have to take your questions about Mr. Kearns' statements to Mr. Kearns in the evening, but I will say that we saw no forcasts that we would put our name to. There is nothing, Mr. Chairman, we can do to change the facts, and the facts are that the turn-around of Canadair and Challenger profitability is a slow, difficult, deliberate business. It has to be done, regrettably, in a very painful and painstaking way. We cannot come to you and say we can give you the entire story now. There is nothing about the story that is tellable in complete form today. We are saying to you that the process will be $240 million to meet obligations, which we believe are obligations, and we will come back with the balance of our analysis in the fall. We are not asking you for money to cover the future of the Canadair Challenger today.

Miss Carney: On a point of order, Mr. Chairman. I would not want you to accuse me of misleading the committee, so I just want to correct my earlier interjection. If you add up the equity injections, the long-term debt that you have identified and the $1 billion write-down, it is $2.4 billion, not $2.3 billion.

Senator Austin: Why do we not give Mr. Bell the opportunity to answer . . .

The Chairman: . . . Mr. Lambert. I am sorry.

Senator Austin: —your earlier question?

The Chairman: We will go until the bell rings for a vote.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, I think everyone at this table will agree that the questions have been going round, and round, and round, and mostly there is frustration on both sides. I look at every one of the government supporters who have questioned, and they have been equally as critical and as frustrated as my colleagues. I am going to put it to the minister that there are a number of reasons for this. First of all, we do not know the framework of the operations of CDIC. CDIC appears to me, at this stage, if I may say so, to be a second level of management of this corporation. There is one that is responsible for the day-to-day operations of Canadair and there is a CDIC management group that looks at it over their shoulders, or from a position of second-guessing.

[*Translation*]

Le président: Le Comité s'était réuni le 16 novembre et je me souviens que notre collègue. M. Stevens a demandé que l'on communique les données concernant la prévision d'octobre 1982. Il serait intéressant de connaître les prévisions que vous faites maintenant pour 1983-1984-1985. Pourriez-vous nous donner ces projections? À l'époque, le 16 novembre 1982, M. Kearns avait répondu qu'elles n'étaient pas prêtes, qu'il faudrait encore une semaine. Il a dit: Notre échéance est la réunion du conseil d'administration de décembre, pour qu'elles soient prêtes et soumises au conseil de janvier et soumises ensuite à l'autorisation du ministre.

C'étaient là les projections pour 1983, 1984 et 1985; et pourtant, aujourd'hui, en juin 1983, on va nous demander $240 millions pour faire la soudure jusqu'en décembre 1983 et c'est seulement alors que nous saurons ce qu'il va arriver en 1984 et 1985.

Le sénateur Austin: Vous allez devoir poser vos questions concernant la déclaration de M. Kearns à celui-ci en personne ce soir, mais je peux dire que nous n'avons vu aucune prévision qui ait reçu notre aval. Il n'y a rien que nous puissions faire pour changer la réalité et celle-ci est que le redressement de Canadair et du programme Challenger sera un processus lent et difficile. Et il sera malheureusement douloureux. Nous ne pouvons pas prétendre aujourd'hui pouvoir vous donner tous les détails de la situation; c'est impossible aujourd'hui. Tout ce que nous pouvons vous dire, c'est qu'il faut $240 millions aujourd'hui pour faire face aux échéances, ce que nous pensons être des échéances, et nous vous donnerons une analyse plus complète à l'automne. Nous ne vous demandons pas de crédits aujourd'hui pour assurer l'avenir de Canadair demain.

Mlle Carney: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je ne voudrais pas que l'on m'accuse d'induire le Comité en erreur et je voudrais donc rectifier mon intervention précédente. Si l'on ajoute aux injections de capital, la dette à long terme que vous avez chiffrée et la perte comptable de $1 milliard, on arrive à $2.4 milliards et non pas $2.3 milliards.

Le sénateur Austin: Pourquoi ne pas permettre à M. Bell de répondre . . .

Le président: . . . Monsieur Lambert. Excusez-moi.

Le sénateur Austin: . . . à votre question précédente?

Le président: Nous allons continuer jusqu'à ce que la cloche nous appelle pour le vote.

M. Lambert: Monsieur le président, je crois que tout le monde ici conviendra que l'on ne cesse de tourner en rond, au mécontentement de tout le monde. Tous les députés de la majorité qui ont posé des questions se montrent aussi critiques et se sentent aussi frustrés que mes collègues. Il y a de nombreuses raisons à cela, la première étant que nous ne savons pas comment va fonctionner la CDIC. Il me semble, d'après ce que nous en savons, qu'elle constituera un deuxième niveau de gestion de la société. Le premier niveau est responsable de l'administration de Canadair au jour le jour et il y aura ensuite un groupe de gestion de la CDIC qui va regarder par dessus l'épaule du premier, de plus loin.

[*Texte*]

We are asked, at this stage, for $240 million. That is not peanut money, even at this stage. Last November we were asked for $200 million. One thing that is clear, Mr. Minister, is that the government was aware all was not well and yet it induced its own supporters—it induced its own supporters, let alone the opposition, which was not induced—and this committee, and through this committee the House, to approve that $200 million. Now, on no more information except to say we have to pay a wages bill, we have to pay some current purchases of inventory and we have some other expenses, we need another $240 million over and above the proceeds of the sales that are going to be made. Presumably there is some cashflow in. So, therefore, we are just totally frustrated.

• 1725

I support my colleague, Mr. Blenkarn, and I think, implicitly, our colleagues across the room, Mr. Duclos, Mr. Deniger, Mr. Peterson, and you, Mr. Chairman, in that you want to know why. But you will not tell us why.

Senator Austin: That is not the case.

Mr. Lambert: You will not tell us why. The reports are available . . .

Senator Austin: Have you read my report of today?

Mr. Lambert: You have tabled it in another committee today.

Senator Austin: And here.

Mr. Lambert: Well, it has come here but it certainly has not flowed down here in time for examination, to put to you specific questions.

Senator Austin: It was available at 9.00 a.m. this morning to members of Parliament.

Mr. Lambert: I suppose it is a matter of distribution. I have not seen it. So I am going to say to myself: All right, how on earth do you expect me to ask you specific questions when there is no information? These reports, regardless of whether you distributed them this morning, take considerable time to examine, to sort out. You know, they do not set up blinking lights at every paragraph; ask this question.

Mr. Peterson: Yes, they do.

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Lambert: Well, I have not heard them. If I may say so . . .

The Chairman: They are blinking lights, not bells!

Mr. Lambert: —those people who had the report have not been able to ask the questions, because they seem as frustrated as everyone else.

On that basis, may I ask this: Is part of the difficulty due to the change in the system of accounting from 1981 to 1982? So that there are potatoes listed in one column and carrots in another; to change the simile from apples to oranges? Then there is another question. The upgrading in numbers, or just simply by accounting, the tripping up of accounts payable

[*Traduction*]

On nous demande pour le moment 240 millions de dollars. Ce n'est pas une petite somme. En novembre dernier on nous a demandé 200 millions. Une chose est claire, monsieur le ministre, c'est que le gouvernement savait que les choses n'allaient pas pour le mieux et pourtant il a incité ses partisans—il n'a pas réussi à inciter l'opposition—et ce Comité, et par son intermédiaire la Chambre, à autoriser ces 200 millions. Aujourd'hui, sans autre justification sinon qu'il y a des salaires à payer, des achats de stocks à régler ainsi que d'autres dépenses, on nous demande 240 millions en sus des recettes provenant des ventes qui seront effectuées. Il doit quand même bien y avoir quelques rentrées d'argent. C'est pour cela que nous nous sentons tellement frustrés.

J'appuie mon collègue M. Blenkarn, et également mes collègues d'en face qui, je crois, pensent de la même façon, M. Duclos, M. Deniger, M. Peterson et vous-même, monsieur le président, qui tous veulent savoir pourquoi. Mais on ne nous dit pas pourquoi.

Sénateur Austin: Ce n'est pas vrai.

M. Lambert: Vous ne voulez pas nous dire pourquoi. Les rapports existent . . .

Sénateur Austin: Avez-vous lu mon rapport d'aujourd'hui?

M. Lambert: Vous l'avez déposé dans un autre comité aujourd'hui.

Sénateur Austin: Et ici également.

M. Lambert: Oui, mais il ne nous a pas été remis en temps voulu pour que nous puissions vous poser des questions précises.

Sénateur Austin: Il a été distribué ce matin à 9 heures aux députés.

M. Lambert: Il y a peut-être eu un problème de distribution, mais je ne l'ai pas vu. Comment veut-on que je vous pose des questions précises alors que nous manquons d'information? Même si vous avez distribué ces rapports ce matin, il faut beaucoup de temps pour les lire, les absorber. Il n'y a pas de feux clignotants qui s'allument à chaque paragraphe.

M. Peterson: Si.

Des voix: Oh!

M. Lambert: Eh bien, je ne les ai pas entendus. Si vous me permettez . . .

Le président: Ce sont des clignotants, pas des cloches!

M. Lambert: . . . ceux qui ont lu le rapport ne savent pas non plus quelle question poser et se sentent aussi frustrés que les autres.

J'aimerais donc vous demander ceci: Est-ce que la difficulté n'est pas due en partie à la modification des méthodes comptables intervenues entre 1981 et 1982? Si bien qu'on aurait des pommes de terre dans une colone et des carottes dans une autre, pour changer un peu le cliché des pommes et des oranges? Ensuite il y a une autre question. Est-ce que

[*Text*]

from $117 million to something like $500 million, does that mean that Canadair is financing all its suppliers and on the people to whom they owe money? I think there is one point that has been made . . . I am sorry, that is $117 million to $353 million. But the accounts payable—this on a comparison of figures . . . are approximately 70% of cost of sales. And that is current operations. You know, I find that absolutely incomprehensible.

To ask me, as well as any member of the House of Commons, to vote a further $240 million on simple trust, when we have not got the information . . . And you know, just by looking at the brick walls outside Canadair, or being walked through the aisles on a quick inspection trip with a fine lunch afterward, that is not going to disclose the information either. How do you expect this committee to recommend to the House the acceptance of this request for $240 million?

• 1730

Senator Austin: Mr. Lambert, I agree with you on a number of things you have said. Firt of all, fine lunches do not disclose information as a matter of course. What we have done with CDIC is a lot of very, very specific investigation and analytical work. The results of that work are in the report which you have not had time to look at, but I and other officials will be back, I presume, Mr. Chairman, at another session. So after Mr. Lambert has had a chance to look at the report we may be able to respond to the specific questions. But there has been—again, I agree with you—a lot of frustration in this Canadair business. There has been a divergence of representations to the government and to this committee from what subsequently proved to be the facts. And we have been discussing some of the causes for that this afternoon.

Certainly, the decision to put CDIC into place is on the basis of the axiom you gave us, that government was aware that all was not well. And in order to deal with what appeared not to be well, we needed to have a specific capacity to act—not just to investigate and report but to act.

And then I bring you back again to CDIC. CDIC is at a second level of management in the sense that one level does work and reports to another level that redoes work. CDIC is, in fact, a commercial and financial holding operation which is designed to assist its subsidiaries in dealing with financial and business problems. It makes a qualitative contribution to that decision-making process.

Now, you have asked two questions that I would like Mr. Bell to deal with. Specifically, the first question was whether there was a change in the system of accounting; and the second question is Canadair's financing on its suppliers, I presume, in a way that is different from a normal commercial course of business. So, Mr. Bell, would you deal with those two specific questions, please?

The Chairman: Perhaps, Mr. Olivier, after you finish.

[*Translation*]

l'escalade des chiffres, la multiplication des comptes fournisseurs qui sont passés de 117 millions à quelque 500 millions, signifie que Canadair finance tous ses achats sur le dos de ses créanciers? Excusez-moi, le montant est passé de 117 millions à 353 millions. Mais si l'on compare les chiffres, les comptes fournisseurs représentent environ 70 p. 100 du coût des ventes, et dans les opérations courantes. Cela me paraît absolument incompréhensible.

De nous demander aujourd'hui de voter un crédit de 240 millions de dollars, à l'aveuglette, sans aucune information . . . et ce n'est pas en nous montrant les briques des murs de l'usine ou en nous faisant passer rapidement dans les allées lors d'une visite d'inspection, suivie d'un bon déjeûner, qui va nous en apprendre davantage. Comment voulez-vous que notre Comité puisse recommander à la Chambre d'accéder à cette demande de 240 millions?

Le sénateur Austin: Monsieur Lambert, je suis d'accord avec plusieurs des choses que vous avez dites. Tout d'abord, c'est vrai, les bons déjeûners ne renseignent pas nécessairement beaucoup. Ce que nous avons fait à la CDIC ce sont des études très précises et beaucoup de travail analytique. Les résultats de ces travaux figurent dans le rapport que vous n'avez pas eu le temps de lire, mais j'imagine que mes collaborateurs et moi-même reviendrons une nouvelle fois devant votre Comité, si bien que nous serons en mesure de répondre aux questions détaillées que M. Lambert voudra nous poser lorsqu'il aura pu examiner le rapport. Mais il est vrai—je suis d'accord avec vous—que toute cette affaire de Canadair a suscité beaucoup de ressentiment. Il y a eu des divergences entre la réalité telle qu'elle est apparue et ce qui avait été dit au gouvernement et à ce Comité, et nous avons examiné cet après-midi certaines des causes de cet état de choses.

En tout cas, la décision de mettre en place la CDIC repose sur l'axiome que vous avez indiqué, à savoir que le gouvernement savait que tout n'allait pas pour le mieux. Pour faire face à ce qui n'allait pas, il nous fallait un moyen d'action, non pas seulement le moyen d'étudier et de faire rapport, mais un moyen d'agir.

Pour en revenir à ce que vous disiez de la CDIC, celle-ci est un deuxième niveau de gestion dans la mesure où le premier fait un certain travail et fait rapport à un deuxième. La CDIC est en fait une société commerciale et financière qui aide ses filiales à faire face aux problèmes financiers et commerciaux. Elle apporte une contribution qualitative à ce processus de prise de décisions.

Vous avez posé deux questions que j'aimerais soumettre à M. Bell. La première était de savoir si le système comptable a été modifié, et la deuxième, de savoir si Canadair finance ses fournisseurs d'une façon inhabituelle dans le monde des affaires. Voulez-vous répondre à ces deux questions précises, monsieur Bell, s'il vous plaît.

Le président: Vous pourrez intervenir ensuite, monsieur Olivier.

[*Texte*]

Mr. Bell: Perhaps I could take the second one first—the question that Mr. Lambert did ask first—and that is with respect to the accounts payable and accrued liabilities. I would underscore there the words "accrued liabilities". We discussed this morning, at the Public Accounts committee, the fact that as a result of the operations having been geared to a level of 50 or 60 planes a year, there were arrangements made with suppliers predicated on that level of activity. We have substantially reduced the activity so that we are bringing into line our production with our sales potential. The consequences of that are that the contracts we have with suppliers will have to go through renegotiation. The unit prices and the financial arrangements between us and our suppliers will have to be negotiated between us.

There is no automatic adjustment that permits us to be specific about what the consequences of that will be, but there will be some consequences. We have made our estimates and had those estimates audited as to what we think will be those consequence, and we have established them as an expense, because they are an expense as a result of our having cut back our activities in calendar year 1982 and for the future.

As I mentioned before, a lot of the financial predicament of this corporation derives from the fact that it operated as if it were going to produce and sell something in the order of 50 or 60 Challengers a year, whereas in fact it is producing fewer and selling fewer than that.

On your question with respect to the accounts, yes, there has been an important change. And it is not so much accounting policy as business judgment. I would draw your attention, when you have the time to do so, to a rather thorough explanation of the changes in these accounts, an explanation of the accounting policy used and how the numbers have changed, and why they have changed.

Briefly put, the system of accounting, which is known as programming accounting, permits you under generally accepted accounting policies to take everything you spend on a program and add it to your balance sheet, as an asset, in the expectation that over the life of the project you would be able to recover those funds from future sales. This has been applied in a very aggressive fashion by Canadair. So all the money spent on engineering, on tooling, on inventory build-up, on interest, on marketing costs, on overhead—really, everything spent on the program—has been carried in those books.

• 1735

We have examined the future prospects of that program, again changing our sights from the level of sales that were being talked about that, as I said, were the basis of all of its financial work, and said we do not think we are going to be able to reach the levels of profitability that will repay all of those historic costs—which are already cash expended: They are already out the door; they have been spent to develop the plane and the inventory we have today.

[*Traduction*]

M. Bell: Je commencerai par répondre à la deuxième question, celle que M. Lambert a posée en premier, concernant les comptes fournisseurs et les dettes courues. Et j'insiste sur ce deuxième poste. Nous avons dit ce matin au Comité des comptes publics que des accords ont été conclus avec les fournisseurs sur la base d'une production prévue de 50 à 60 avions par an. Nous avons dû réduire ce nombre considérablement pour le rendre plus conforme aux possibilités de ventes. Il en résulte que nous allons devoir renégocier les contrats aVec les fournisseurs, notamment les prix unitaires et les modalités financières.

Il n'y a pas de méthodes d'ajustement automatique qui nous permettent de prévoir quelles en seront les conséquences, mais il y en aura. Nous avons essayé de les chiffrer, de les estimer, et les avons portées au passif, car ce sont des dépenses qui résultent de notre réduction d'activités en 1982 et pour les années suivantes.

Ainsi que je l'ai déjà dit, une bonne partie des difficultés financières de la société est due au fait qu'elle a tourné comme si elle allait produire et vendre quelque 50 ou 60 Challenger par an, alors qu'en fait, elle en produit beaucoup moins et en vend moins encore.

En ce qui concerne votre question sur la comptabilité, oui, un changement important est intervenu. Il ne s'agit d'ailleurs pas tant des principes comptables que d'une décision commerciale. J'attire votre attention sur l'explication très détaillée des changements apportés à la politique comptable et l'explication des changements intervenus dans les chiffres, que vous pourrez lire lorsque vous en aurez le temps.

En bref, le système comptable que l'on intitule «comptabilité par programme» permet de regrouper selon des principes comptables généralement acceptés, toutes les dépenses qui concernent un programme donné et de les ajouter à l'actif de votre bilan, en partant du postulat que ces dépenses seront couvertes par les recettes futures pendant la durée du programme. Cette méthode a été appliquée de façon très agressive par Canadair. Donc, toutes les sommes affectées aux travaux de génie, à l'outillage, à l'augmentation des inventaires, aux intérêts, aux coûts relatifs à la commercialisation, aux frais fixes, enfin, tout ce qui se rapporte au programme figure dans ces livres.

Nous avons étudié les perspectives d'avenir de ce programme, déplaçant notre objectif du niveau de vente dont on parlait et qui constituait le fondement de tout le travail financier. Nous nous sommes dits que nous n'allions pas atteindre les niveaux de rentabilité suffisants pour rembourser tous ces coûts, pour lesquels on a déjà déboursé de l'argent. Cela signifie que ces sommes ont servi à concevoir et à fabriquer l'avion ainsi qu'à constituer l'inventaire dont nous disposons aujourd'hui.

[*Text*]

So we have said that a fair representation of the value of that inventory is what you can see and touch and feel, and know that you will be able to sell in a reasonable market for revenue. We have taken all the rest and removed it. We have also said that the practice of aggressive utilization of capitalization of costs that are in our view more appropriately period costs will in the future by Canadair be expensed in the period rather than added to our inventory and capitalized.

Those are the changes that have taken place.

The Chairman: Thank you.

Mr. Olivier.

M. Olivier: Merci. J'ai beau examiner toutes les déclarations.., les chiffres qui ont été donnés aujourd'hui . . . Je pense que c'est le plus bel échec monétaire que, autant un gouvernement ou une corporation de la Couronne peut avoir subi en si peu de temps! Partir dans une aventure où l'on croyait que ça coûterait . . . Vous parlerez plus tard . . . Une aventure de 178 millions de dollars au début, et où on devait faire de l'argent! En une année, en 1981, on a dit que l'on a fait un peu d'argent et on arrive en 1982 pour dire que l'on va perdre 1,413 millions de dollars . . . C'est beaucoup d'argent!

D'abord, monsieur le ministre, dans votre déclaration que vous avez déposée aujourd'hui je n'ai pas vu la copie française.., je ne sais pas si elle existe, mais j'ai vu dans la copie anglaise à la page 46 et je cite:

> In our view, management frequently failed to communicate to the board the information required to permit a proper assessment of the company's problems and management's proposals. At the same time, the Board, through its powers to question, to challenge, to deny approval, . . .

. . . et ça continue comme cela tout le long.

Bon! Premièrement monsieur Bell, est-ce que c'est vous qui avez décidé de congédier le président du *Board* de Canadair?

Senator Austin: I would like to respond to two or three of the points you have made.

Mr. Olivier: The first point I want to know . . .

Senator Austin: Yes.

Mr. Olivier: —is who decided to put out the president of the company.

Senator Austin: You are speaking about Mr. Kearns?

Mr. Olivier: Yes.

Senator Austin: Well, Mr. Kearns offered his early retirement to the board of directors and it was unanimously accepted.

Mr. Olivier: Okay, with what kind of pension?

Senator Austin: No pension arrangements have been entered into as yet.

[*Translation*]

Nous avons donc affirmé que vous avez pu voir et toucher du doigt, pour ainsi dire, une représentation exacte de la valeur de cet inventaire, et que vous serez en mesure de le vendre à des prix raisonnables. Quant au reste, nous l'avons éliminé. Nous avons également émis l'avis que d'après nous, il serait préférable d'étaler certains coûts sur une période que de les capitaliser à outrance, ce que nous ferons à l'avenir pour Canadair, c'est-à-dire que nous ferons porter certains coûts sur une période plutôt que de les ajouter à notre inventaire et à les capitaliser.

Voilà pour les modifications déjà apportées.

Le président: Merci.

Monsieur Olivier.

Mr. Olivier: Thank you. Even if I look over all the declarations and the data given to us today . . . I think this is the biggest financial failure that a government as well as a Crown corporation can have known in so short a time! To think that people jumped in an adventure where they thought it would cost . . . you will speak later . . . it was an adventure of $178 million to start with, and it was supposed to generate money! Now, in one year, in 1981, it was said that slight profits were made, and in 1982, we are told that the gamble will have incurred losses of $1,413 million . . . that is a lot of money!

First of all, Mr. Minister, I did not see the French version of the declaration you tabled today, I do not know if such a French version exists, but at any rate, in the English one, on page 46, you say the following, and I quote:

> A notre avis, les gestionnaires ont souvent négligé de communiquer les renseignements nécessaires au conseil pour qu'il puisse évaluer avec exactitude les problèmes de l'entreprise ainsi que les propositions des services de gestion. En même temps, le conseil d'administration, grâce à ses pouvoirs de remettre certaines choses en question, de mettre au défi et de refuser l'approbation . . .

. . . and it is like that all along.

Well, now! First of all, Mr. Bell, are you the one who decided to dismiss the Chairman of the Board of Canadair?

Le sénateur Austin: J'aimerais répondre à deux ou trois des points que vous avez soulevés.

M. Olivier: La première chose que je veux savoir . . .

Le sénateur Austin: Oui.

M. Olivier: . . . est qui a décidé de remercier le président de la compagnie de ses services.

Le sénateur Austin: Vous faites allusion à M. Kearns?

M. Olivier: Oui.

Le sénateur Austin: Eh bien, M. Kearns a offert au conseil d'administration de prendre une retraite anticipée, ce qui a été accepté à l'unanimité.

M. Olivier: C'est bien, dans ce cas, quelle pension a été prévue pour lui?

Le sénateur Austin: Aucun arrangement relatif à cela n'a encore été conclu.

[*Texte*]

Mr. Olivier: He has decided to never have a pension?

Senator Austin: Sorry, not pension; no severance arrangements have been entered into as yet.

Mr. Olivier: Okay.

A Witness: There is a pension plan in place to which he . . .

Senator Austin: He has a normal pension plan.

M. Olivier: D'accord! Alors, vous pourrez répondre à mes questions plus tard, mais ce que je veux vous demander, et je ne sais pas si c'est simplement les années où on faisait de l'argent, mais est-ce que la compagnie continue de donner ce que l'on appelle le *management performance bonus*? Est-ce qu'il y en a un cette année pour leur performance? Parce qu'avec un déficit de 1,400 millions de dollars?

Deuxièmement, vous savez qu'il y a des employés, s'ils arrivent dix minutes en retard ou s'ils sont malades trois jours de temps, que l'on congédie, alors que vous, vous avez devant vous, M. Bell, un *management* qui a perdu 1,400 millions de dollars, et vous avez l'air de faire encore confiance à ceux qui dirigent cette compagnie-là, parce que vous avez simplement recommandé un congédiement, malgré que le ministre dit qu'*il* n'a pas été congédié. Comment allez-vous travailler dans le futur avec des gens qui ont perdu 1,400 millions de dollars dans une aventure qui devait produire 178 millions de dollars de profits et qui en fin de compte, aujourd'hui, exige encore de nous 240 millions de dollars?

• 1740

Et de par ces remarques, monsieur Bell, que vous nous avez faites, je dirais que vous avez tout simplement tenté de réparer . . . Parce que j'accuserais, si je n'étais pas poli, vous savez, l'administration d'avoir fait un peu de camouflage dans ses chiffres. Pas vous, mais ceux qui étaient là auparavant, parce qu'ils n'ont jamais répondu à nos questions. Si vous faites la lecture des questions qui ont été posées autant par l'autre côté de la Chambre que par nous ici, on a rarement eu de réponses précises sur le plan financier, sur le plan du futur. Et rarement on nous a dit ce que le président a dit très clairement plus tôt, à savoir que l'on allait avoir des chiffres dans une semaine, dans un mois, dans deux mois; mais jamais on ne reçoit de chiffres! Jamais!

Et quand on regarde froidement les jobs à Canadair, ils ont coûté environ, selon une émission d'Information qui a été très bien faite, je pense.., chaque job, dis-je, coûte à peu près $600,000 à Canadair pour le projet des 2,400 employés; cela veut dire, en faisant une certaine comparaison, que l'on aurait pu aider Chrysler, aux États-Unis et au Canada avec 150,000 employés pour une somme moindre! Durant ce temps-là, vous avez 120 personnes dans le *management* dont la moyenne des salaires est d'environ 95,000 dollars, et dont une vingtaine est au-delà de 100,000 dollars. Avec de telles pertes, s'ils ont un peu de respect, d'abord ils vont couper leurs salaires de 50 p. 100.., compte tenu des pertes. Car déjà, n'oubliez pas, que dans certaines entreprises, on a demandé aux employés de couper leurs salaires parce que ça allait mal. Je ne vois pas

[*Traduction*]

M. Olivier: Il a décidé de ne jamais recevoir de pension?

Le sénateur Austin: Non, il ne s'agit pas de la pension. Aucun arrangement relatif à une indemnité de départ n'a encore été conclu.

M. Olivier: C'est bien.

Un témoin: Il existe déjà un régime de pension auquel il . . .

Le sénateur Austin: Il bénéficie d'un régime de pension normal.

Mr. Olivier: All right! You will be able to answer later to my questions on that, but what I would like to ask you now, is the following. I do not know if the management performance bonus is only given to him for the years where the company made money, but does Canadair continue to give that bonus? Is it still given this year for performance, and that, despite a deficit of $1.400 million?

Secondly, you know some employees lose their jobs if they arrive 10 minutes late, or if they take three days of sick leave, whereas you, Mr. Bell, have before you managers who have lost $1.400 million, and yet, you seem still to trust them, because you only ask for one dismissal, even if the Minister said this person was not in fact fired. I would like to know how, in the future, you will work with people who have lost $1.400 million, in an adventure that was to generate $178 million in profits, and which today, still needs money from us, to the tune of $240 million?

Judging by the comments that you made, Mr. Bell, I would say that you have simply tried to repair . . . You know, if I were not polite, I would accuse the administration of having hidden some of its figures. Not you, but those who were there before you, because they never answered our questions. If one reads the questions put to you by the other side in the House as well as by us, rarely were we given specific answers about financial questions, and about the future. Also, rarely have we been told the same thing as what the Chairman said very clearly earlier, that is to say that the data would be sent to us within a week, within a month, or two months; but never did we ever receive any data, never!

When one considers objectively the job that Canadair, according to a very well made public affairs program, each of them cost around $600,000 for each of the 2,400 employees; this means, when one draws a comparison, that we could have helped Chrysler, in the United States and in Canada, with its 150,000 employees for less money! During that time, you have 120 people in the management bracket, and earning an average of $95,000, and 20 of which earn more than $100,000. I think that given losses such as yours, if they have a bit of respect, first of all they will start by cutting their salaries by 50%. You should not forget that in certain firms, employees were asked to cut their salaries because of hard times. I do not see why we would not do that, Mr. Chairman, because according to what you said on page 46, that is to say that those

[*Text*]

pourquoi on ne le ferait pas, nous, monsieur le ministre, car d'après ce que vous avez dit à la page 46, à savoir que ces gens-là n'étaient même pas capables de donner des renseignements au *board*, et que le *board* n'était même pas capable d'aller chercher la justesse de ces renseignements-là!.. Et on lit encore ce que vous déclarez à la page 47, monsieur le ministre. Je pense qu'il serait justifié qu'un homme comme M. Bell, n'aura pas besoin de six mois, trois mois, de par ses réponses qu'il nous donne aujourd'hui, pour dire qu'il y a un paquet d'incompétents qui sont encore là. Et s'ils sont incompétents, ne venez pas nous revoir pour recevoir d'autres fonds; parce que nous aussi on devient incompétents à force de faire des *rubber stamps* dans ça. Et je pense que la majorité des députés sont «tannés» de ces choses-là.

Vous êtes responsable, monsieur le ministre, en vertu du Règlement, devant la Chambre des communes. Vous n'êtes pas obligé, quand même, de systématiquement les défendre. Et vous n'êtes pas obligé de perdre votre réputation, votre réputation à vous, pour défendre les incompétents qui sont derrière ça. Alors, il faudrait que vous fassiez le ménage, pour aller dans le sens que vous décrivez à la page 46, et les «foute» à la porte. Car il y a des affaires, où c'est bien plus important.., des employés à Canadair ont été congédiés, non pas pour avoir perdu 1,400 million de dollars, mais pour avoir été absents deux jours de maladie ou parce qu'ils ont été—et j'ai des exemples que je peux vous donner—parce qu'ils ont été, dis-je, aux funérailles de leur grand-père . . . On les a congédiés, et on garde un paquet d'incompétents qui nous perdent 1,400 million de dollars.., c'est incompréhensible!

An hon. Member: Right on!

Senator Austin: There were a number of points raised by Mr. Olivier. I would like to respond to one and then ask Mr. Bell to respond to some others.

The one I want to respond to is the question of the senior executive and their status. I want the committee to be clear that my task, and that of Mr. Bell in support of me, was to get at the business story at Canadair. It was not to act in the emotional way that I hear Mr. Sinclair say he would act, or in a non-objective way, but to get at the facts in a professional fashion and to ask the people who made these decisions to justify their decisions and to justify their performance.

I wanted very much to know the story and to bring the story to you. I did not want a level of resistance at Canadair to be introduced at the senior level or at the second level, saying: What the hell is the sense of telling these people anything? They will only use it against me, or they will use it in some form that is hostile to me. I must say that Mr. Bell has had a reasonable degree of co-operation from many of the senior people at Canadair, so I appreciate the comparisons you are making between employees and executive. I appreciate what the picture looks like, but I think you will appreciate that witch hunts are out in contemporary political behaviour; facts, analysis and sober judgments are in.

[*Translation*]

people were not even capable of forwarding information to the board, and that the board was not even able to check the exactness of that data . . . We can also read what you say on page 47, Mr. Minister. Judging from the answers given to us by Mr. Bell, I do not think that a man like him will need six months, or three months, to draw the conclusion that there are still very many incompetent people over there. Well, if that is the case, do not come back to us to get more money, because we also become incompetent when we limit ourselves to rubber stamping the situation. I think that most members are tired of those things.

Mr. Minister, according to the House rules, you are responsible to the House, this does not mean however, that you must defend them systematically, neither must you lose your reputation, your own reputation, to defend the incompetent people behind that. Therefore, to achieve what you allude to on page 46, you must proceed to a massive cleanup, and show them the door. There are things where this is much more important . . . Some Canadair employees were dismissed, not for having lost $1.4 billion, but for having taken two days sick leave, or because they went to their grandfather's funeral, and I have examples of that I can show you. These people were then dismissed, and yet, hords of incompetent persons are kept on, even if they lost $1.4 billion. It is incomprehensible!

Une voix: Bravo!

Le sénateur Austin: M. Olivier vient de soulever quelques points. J,aimerais répondre à l'un d'eux puis demander à M. Bell de bien vouloir poursuivre pour ce qui est des autres.

J'aimerais répondre à la question relative au cadre supérieur et à leur situation. J'aimerais établir très clairement à l'intention du Comité, que M. Bell et moi étions chargés de nous renseigner sur le fonctionnement de l'entreprise Canadair. Ce n'était pas d'agir de la façon émotive mentionnée par M. Sinclair, ni encore d'une façon suggestive; nous devions plutôt obtenir les faits de façon professionnelle, et demander à ceux qui avaient pris ces décisions de les justifier tout en expliquant également la façon dont ils s'étaient comporté en tant qu'employés.

Je tenais beaucoup à savoir ce qui s'était passé et à vous communiquer les renseignements que j'aurais obtenus. Je ne voulais pas qu'aux échelons supérieurs de Canadair, on résiste à cela parce qu'on aurait jugé qu'il était inutile de nous dire quoi que ce soit. Je ne voulais pas que ces employés croient qu'on se servirait des renseignements contre eux pour leur faire du mal. À cet égard, je dois dire que bon nombre des cadres supérieurs de Canadair ont assez bien collaboré avec M. Bell, j'apprécie donc le fait que vous distinguiez entre les employés et les directeurs de l'entreprise. Je vois comment la situation se présente à vous, mais vous conviendrez que les chasses aux sorcières sont déplacées en politique de nos jours où il faut plutôt aller droit aux faits, les analyser et porter des jugements pondérés.

[*Texte*]

• 1745

I want to ask Mr. Bell to talk about performance bonuses and the questions on how much each job costs and what employees are getting what levels of salary.

The Chairman: In that context I doubt very much that we are going to be able to get that information completely today. On your next appearance before this committee, could you bring an analysis of company salaries for the last four or five years, indicating what the increases have been at all levels, all the way up and down the line, in addition to the performance bonus figures, all of that kind of thing. For the second . . . Excuse me?

Miss Carney: You would want average workers' wages, would you not?

The Chairman: Well, that is all the way up and down the line.

Miss Carney: You said executives. Do you want . . . ?

The Chairman: No, no. I said all the way up and down the line.

Senator Austin: Is that for all employee groups you are asking? When is the next meeting, Mr. Chairman?

An hon. Member: Soon!

The Chairman: I would expect it will probably be Tuesday next.

Senator Austin: I mean with respect to my appearance with Mr. Bell.

Miss Carney: Clearly you have already done this work. You have told us all day that you have been doing this kind of analysis.

The Chairman: The second thing is . . .

An hon. Member: Do we have until 6.00 p.m.?

The Chairman: No, we only have to 5.45 p.m. We have a vote in the House, I would expect.

The second thing is the figures, the numbers I have mentioned to you today, and the analysis of all these things that wind up being subsidies to Canadair at some point through CDIC or through your request to this committee for supplementary estimates. I would like to have you give us a definitive statement on these.

Finally, I would like to have Mr. Tilley indicate whether or not he is totally satisfied with the write-down of that magnitude of assets—a 75% write-down in the value of the assets—or whether there is a possibility that write-down is excessive, such that the future of Canadair would be more profitable than it would have been had the assets been valued realistically somewhere in between 100% of what they were last year or 25% of what they were last year. In other words, by overstat-

[*Traduction*]

J'aimerais que M. Bell nous parle des primes au rendement, nous dise combien coûte chaque emploi et également ce qu'obtiennent les employés selon leurs tranches de rémunération.

Le président: Je doute fort que nous puissions obtenir tous ces renseignements aujourd'hui. En conséquence, la prochaine fois que vous comparaîtrez devant notre Comité, auriez-vous l'obligeance d'apporter une répartition des traitements et salaires accordés dans l'entreprise ces quatre ou cinq dernières années, en précisant les augmentations accordées à tous les niveaux de rémunération ainsi que les primes au rendement, enfin tout ce qui se rapporte à cela. Pour ce qui est de la deuxième . . . Excusez-moi?

Mlle Carney: Est-ce que vous ne voulez pas connaître le salaire moyen des travailleurs?

Le président: Eh bien, tous les niveaux de rémunération.

Mlle Carney: Vous avez parlé des cadres supérieurs. Voulez-vous . . . ?

Le président: Non, non. J'ai parlé de toutes les tranches de rémunération.

Le sénateur Austin: Vous voulez ces renseignements pour toutes les catégories d'employés? Quand aura lieu votre prochaine réunion, monsieur le président?

Une voix: Bientôt!

Le président: Probablement mardi prochain.

Le sénateur Austin: Je faisais allusion à ma comparution et à celle de M. Bell.

Mlle Carney: Il ne fait pas de doute que vous avez déjà effectué ce travail. Vous nous avez dit toute la journée avoir effectué ce genre d'analyse.

Le président: En deuxième lieu . . .

Une voix: Siégeons-nous jusqu'à 18 heures?

Le président: Non, seulement jusqu'à 17h45 car je m'attends à ce qu'il y ait un vote à la Chambre.

En second lieu, il y a les chiffres, ceux que je vous ai mentionnés aujourd'hui. Cela comprend l'analyse de tout ce qui finit par être accordé à Canadair sous forme de subvention, soit par l'entremise de la Corporation pour le développement des investissements ou à la suite d'une demande de crédits supplémentaires exprimée devant notre Comité. J'aimerais donc que vous nous fournissiez des renseignements définitifs là-dessus.

Enfin, j'aimerais que M. Tilley nous laisse savoir si la réduction de 75 p. 100 des avoirs le satisfait totalement, ou si au contraire, il estime que cette diminution est peut-être excessive. J'entends par là, estime-t-il qu'à l'avenir, les bénéfices de Canadair auraient été supérieurs si ces actifs avaient été évalués de façon plus réaliste, c'est-à-dire entre 100 p. 100 ou 25 p. 100 de ce qu'ils étaient l'année passée. Autrement dit, si la diminution des avoirs est trop faible, on se

[*Text*]

ing the write-down you can also overstate the return to profitability of the corporation in the future. That seems quite clear. I would like to have some statement by Mr. Tilley on behalf of Thorne Riddell that his company is satisfied that those write-downs are in fact realistic.

Senator Austin: Mr. Chairman, in responding to your request, I wonder if I might ask you to instruct that the transcript of your request be produced immediately so that I can see precisely what you are asking for and then we can begin to work on it.

The Chairman: It will be tomorrow afternoon.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on your point of order . . .

The Chairman: Excuse me, Mr. Olivier.

Mr. Olivier: I just asked you some questions. He can give me some before on my time, not on the time of the others.

The Chairman: When I came in at the end, you had already gone through your 10 minutes with the responses.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on your point of order . . .

Senator Austin: If I could get Mr. Olivier's questions, we would try to respond to both your questions and Mr. Olivier's questions next week.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on your point of order, when you are requesting the senator to furnish us with certain information, could you also ask that he show the ministerial involvement during this period, to what extent were ministers consulted in authorizing the various things you are now complaining about. This is because I notice a very odd undertow here, as if Canadair were doing stuff without direction. Clearly, there has always been a minister responsible, and I think the senator should come back and tell us clearly if was there any time when Mr. Kearns acted without authority. Did he always act with the authority, apparent or otherwise, of a minister? We know he had regular meetings with the Prime Minister with respect to this. We know he had regular meetings with the ministers, and I think that there are nine of them involved. It would be very interesting to get some kind of a breakdown as to whether or not Mr. Kearns acted with authority or was on his own.

Senator Austin: I will be happy to have the transcript of Mr. Stevens' question as well as . . .

The Chairman: There is one more thing. Termination costs in your statement—you you mentioned that if the company were wound up, there are termination costs associated. Could you give us an assessment of what those termination costs might be?

[*Translation*]

trouve également à exagérer la rentabilité à venir de la société. Cela me semble très clair. J'aimerais donc que M. Tilley se fasse le porte-parole de M. Thorne Riddell à cet égard, c'est-à-dire qu'il nous dise si l'entreprise est d'avis que ces réductions sont réalistes.

Le sénateur Austin: Monsieur le président, avant de vous répondre, puis-je vous demander que les transcriptions de votre demande me soient acheminées immédiatement afin que je vois au juste ce que vous demandez et que nous puissions chercher à l'obtenir immédiatement.

Le président: Ce sera prêt demain après-midi.

M. Stevens: Monsieur le président, j'invoque le Règlement . . .

Le président: Excusez-moi, monsieur Olivier.

M. Olivier: Je viens de vous poser certaines questions. Il peut répondre à quelques-unes avant mon temps de parole mais pas à même celui des autres.

Le président: Lorsque je suis arrivé à la fin, vous aviez déjà épuisé vos 10 minutes, y compris les réponses.

M. Stevens: Monsieur le président, j'invoque le Règlement . . .

Le sénateur Austin: Si on pouvait me communiquer les questions de M. Olivier par écrit, nous essaierons d'y répondre ainsi qu'à vos propres questions, d'ici la semaine prochaine.

M. Stevens: Monsieur le président, vous demandez au sénateur de nous fournir certains renseignements; pouvez-vous profiter de l'occasion pour lui demander également qu'il nous renseigne sur l'intervention des ministres pendant la même période, c'est-à-dire qu'il nous dise dans quelle mesure les ministres ont été consultés avant qu'on autorise diverses choses dont vous vous plaignez maintenant. Si je demande cela, c'est parce que je remarque quelque chose de sous-jacent plutôt bizzare ici, comme si Canadair faisait certaines choses sans direction ni orientation. Or, il ne fait pas de doute qu'un ministre a toujours été responsable de cette entreprise, et je crois donc que le sénateur devrait nous dire si à aucun moment, M. Thornes a agit sans autorisation. A-t-il même toujours agi sans l'autorisation réelle ou apparente d'un ministre? Nous savons tout au moins qu'il rencontrait régulièrement le Premier ministre à ce sujet. Il avait également des entretiens réguliers avec les ministres, et je crois que 9 d'entre-eux ont participé au dossier. Il serait donc très intéressant de savoir si M. Kearns a agi avec l'autorisation ministérielle ou non.

Le sénateur Austin: Je me ferai un plaisir de garder également la transcription de la question posée par M. Stevens . . .

Le président: Il y a autre chose. Votre déclaration fait état de coûts relatifs à l'abandon des activités, dans le cas où l'entreprise cesserait de fonctionner. Pouvez-vous nous donner une idée de ces coûts?

[*Texte*]

• 1750

Senator Austin: I wonder if Mr. Stevens wants us to go back to 1979 or 1978. What period of time are you addressing?

Mr. Stevens: I want you to go back to the $1 vote that triggered this, which was never properly approved in Parliament, where you got your first $38 million to lead us into this fiasco.

Mr. Blenkarn: That was 1974 or something.

An hon. Member: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Olivier has not finished his questioning. We have gone to points of order to try to get the information.

You have one question, Mr. Olivier. The bells have not started to ring yet; at least, I do not think so.

Mr. Olivier: I do not want that kind of bell. I want an answer from Mr. Bell.

Senator Austin: Would you rephrase your question? There have been so many questions since we last heard from you.

Mr. Olivier: I am very interested in performance bonuses in this company, and I want to know what you think about that.

Mr. Bell: The numbers you have been quoting, about which we will come back and talk in greater detail, have confused the issue of salary and total compensation, the total compensation including pension benefits, health insurance and the normal provisions of employment. There is some confusion between what is included and some of the references you have seen publicly on those income levels.

The fact of the matter is that, at Canadair, we have reduced the compensation by 10% across the executive level. It is equally the case that we have continued to pay a bonus at a reduced level for two very important reasons. First, the bonus provisions in income have tended to become a very common and continuous form of income, which in fact, has become pretty close, at some minimum level, to a part of normal salary.

We have done reviews in the market; we have done surveys and found that we are very much at the low end of compensation in the general cadre of professionals in the company. We have some very able people, who have been working very hard; and we run the risk, if we do not maintain a level of compensation that is competitive industrially, of losing our most skilled professional people.

Mr. Olivier: Canadair Inc. is not . . . Is that what you said?

Mr. Bell: I think Canadair Inc. is a different question which I would address separately, because it is based much more on the sales, marketing and commission basis. I will address that separately.

[*Traduction*]

Le sénateur Austin: M. Stevens veut-il que nous remontions à 1979 ou 1978? À quelle période fait-il allusion?

M. Stevens: J'aimerais que vous remontiez au crédit d'un dollar qui a déclenché tout cela, ce crédit qui n'a jamais été approuvé de la façon appropriée par le Parlement et qui vous a permis d'obtenir votre premier 38 millions de dollars et qui nous a entraîné vers ce désastre.

M. Blenkarn: Je crois que c'était en 1974.

Une voix: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: M. Olivier n'a pas fini de poser sa question. Certains ont invoqué le Règlement pour obtenir des renseignements.

Il vous reste une question, monsieur Olivier. La sonnerie n'a pas encore commencé, tout au moins, je ne le pense pas.

M. Olivier: Ce n'est pas ce genre de sonnerie-là que je veux entendre. Je veux plutôt une réponse de la part de M. Bell.

Le sénateur Austin: Pouvez-vous reformuler votre question? Tant de questions nous ont été posées depuis la dernière fois que nous vous avons entendu.

M. Olivier: La question des primes au rendement accordées par cette entreprise m'intéresse beaucoup, et j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Bell: Les chiffres que vous avez cités, et auxquels nous allons revenir de façon plus détaillée ont embrouillé la question de la rémunération et de l'indemnisation totales, cette dernière englobant les prestations de retraite, l'assurance-maladie et les dispositions normales liées à un emploi. Il y a une certaine confusion au sujet de ce qui est compris et de certaines des choses mentionnées publiquement au sujet des niveaux de revenu.

Or, Canadair a réduit les indemnisations de 10 p. 100 pour tous les cadres supérieurs. Toutefois, il est vrai que nous ayons maintenu une prime de rendement diminuée, et ce pour deux raisons très importantes. D'abord, les dispositions relatives à la prime sont devenues tellement communes qu'elles se sont intégrées en permanence au revenu de base, du moins au premier niveau de l'échelle des salaires.

D'ailleurs, nous avons examiné ce qui se passe ailleurs et avons découvert que les indemnisations que nous offrons sont tout à fait le minimum accordé aux professionnels d'entreprises. Or, nous comptons des employés très compétents et qui ont travaillé extrêmement fort. Si nous ne maintenons pas un niveau d'indemnisation suffisamment concurrentiel par rapport aux autres industries, nous courons le risque de perdre nos employés les plus qualifiés.

M. Olivier: La Canadair Inc. n'est pas . . . c'est bien ce que vous avez dit?

M. Bell: La question de Canadair Inc. est tout à fait distincte, et je l'étudierais séparément, car le dossier à cet égard se fonde bien plus sur les ventes, sur la commercialisation et les commissions. Je répondrai donc à cela séparément.

[*Text*]

Mr. Olivier: Okay. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

I will adjourn the meeting to the call of the Chair. We will be getting back next week, I presume.

EVENING SITTING

Tuesday, June 7, 1983

• 2002

The Vice-Chairman: It is 8.00 p.m. Could we please come to order? The committee is resuming consideration of Vote 2a relating to Canadair under Social Development of the Supplementary Estimates (A) 1983-1984.

SOCIAL DEVELOPMENT

B—Canadair Limited

Vote 2a—Payment to Canadair Limited as equity..... $240,000,000

The Chairman: Our witnesses tonight are Mr. Frederick R. Kearns, President and Chief Executive Officer, Canadair Limited; Mr. P.J. Aird, Senior Vice-President, Finance, Canadair Limited; Mr. D. Hurley, Senior Vice-President, North American Sales (Challenger), Canadair Limited, and Mr. R. D. Richmond, Executive Vice-President, Operations, Canadair Limited.

I understand that Mr. Kearns will have an opening statement to make, but before that happens, could I please ask the press to observe our normal rules with respect to televising committee proceedings?

Gentlemen, welcome. Mr. Kearns, I understand you have an opening statement to make.

Mr. Frederick R. Kearns (President and Chief Executive Officer, Canadair Limited): Yes, Mr. Chairman. Good evening, ladies and gentlemen. I am pleased to be here tonight and to have the opportunity to respond to questions which have arisen during recent weeks about Canadair, the Challenger program, and the company's management. The fact is that I am deeply and personally disturbed by accusations made in this committee, and even in the House of Commons, that I and my colleagues have misled and even lied to this committee when we appeared before you on 16 November 1982. We will endeavour to answer any questions you may have, but before the questioning begins, Mr. Chairman, I would like to make a few brief general comments which may help put our situation in perspective.

It is extremely important to remember that the Challenger program was launched on the basis of a 20- to 25-year life and an assumed production and sales rate of 50 to 60 aircraft per year. To arrive at this decision, we had the benefit of expert marketing advice. In addition, we were aware that the actual growth rate in the business aviation market had been a healthy 14% per annum over the previous 20 years. We also had the benefit of the actual experience of some industry leaders in this

[*Translation*]

M. Olivier: C'est bien. Merci.

Le président: Merci beaucoup monsieur le ministre.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation. Je crois que nous nous réunirons à nouveau la semaine prochaine.

SÉANCE DU SOIR

Le mardi 7 juin 1983

Le vice-président: Il est 20h00. A l'ordre, s'il vous plaît. Le Comité reprend l'étude du crédit 2a portant sur Air Canada sous la rubrique Développement social du Budget des dépenses supplémentaires (A) 1983-1984.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

B—Société Canadair Limitée

Crédit 2a—Paiement à la Société Canadair Limitée à titre d'avoir.....$240,000,000

Le président: Nos témoins ce soir sont M. Frederick R. Kearns, président et directeur exécutif de la Société Canadair Limitée; M. P. J. Aird, vice-président principal, Finances, Canadair Limitée; M. D. Hurley, vice-président principal, Ventes nord-américaines (Challenger), Canadair Limitée; et M. R. D. Richmond, vice-président exécutif, Opérations, Canadair Limitée.

Je pense que M. Kearns a une déclaration préliminaire à faire, mais avant, j'aimerais demander à la presse d'observer les règles habituelles concernant la radiotélédiffusion des délibérations du Comité.

Messieurs, je vous souhaite la bienvenue. Monsieur Kearns, vous avez une déclaration préliminaire à faire.

M. Frederick R. Kearns (président et directeur exécutif, Canadair Limitée): Oui, monsieur le président. Bonsoir mesdames et messieurs. Je suis heureux d'être là ce soir et d'avoir l'occasion de répondre à des questions qui ont été soulevées au cours des dernières semaines au sujet de Canadair, du programme Challenger et de la gestion de la compagnie. Je suis profondément et personnellement navré des accusations faites en ce Comité et même à la Chambre des communes selon lesquelles mes collègues et moi-même avons induit le Comité en erreur et lui avons même menti lors de notre comparution le 16 novembre 1982. Nous essayerons de répondre à toutes vos questions, mais avant cela, monsieur le président, j'aimerais faire quelques brefs commentaires d'ordre général qui aideront peut-être à placer la situation dans sa juste perspective.

Il est extrêmement important de ne pas oublier que le programme Challenger doit s'échelonner sur une période de 20 à 25 ans et qu'il a été établi en fonction d'une production et d'un taux de ventes prévues de 50 à 60 appareils par année. Pour en arriver à cette décision, nous avons tenu compte des conseils de spécialistes en commercialisation. En outre, nous savions que le taux de croissance du marché de l'aviation s'établissait à 14 p. 100 annuellement depuis les 20 dernières

[*Texte*]

field, like Cessna, which had delivered 287 aircraft in four and one-half years, and Lear, which had delivered 585 aircraft over 12 years. Their delivery record has continued to be very impressive. Cessna has now delivered 1,124 aircraft in 12 years, and Lear, 1,276 over 19 years. This explains our optimism over the past several years about the fundamental strength of the business jet market. Accordingly, we built our tooling to handle a maximum rate of 80 aircraft per year.

• 2005

Until the recession, which first hit us about a year ago, this 50 to 60 aircraft per year was our basic premise. This has now been scaled back dramatically as a result of the changed economic situation which is the major cause of the large write-off made public today. However, we know we have a great product and there is still some 20 years to go in the life expectancy of the Challenger, plenty of time for the original basic assumption to take hold.

When I appeared before this committee last November, I emphasized, as reference to my testimony will reveal, that a rapidly changing situation made it impossible to us to see clearly more than four to six months ahead. I stress the fact that if there was not a dramatic improvement in the economy during that period we would require further financial assistance. That has turned out to be the case. A further equity injection into Canadair is proposed because the segment of the economy in which we operate air transport capital equipment has certainly not turned around.

As to Canadair's achievements, we have much to be proud of. Our water bomber represents a unique concept and achievement in the worldwide field of forest protection. Our surveillance systems, in which we are the world leader, are winning increased approval and acceptance within NATO, our original and primary market for those systems. Our subcontract work continues with a recent and repeat order from Lockheed for huge components for the giant C-5 cargo plane.

We are now regularly delivering components for the Boeing 767 advanced technology jet transport, and we build major components for other aerospace giants as well, such as McDonnell-Douglas and Grumman. All of this non-Challenger portion of our business is profitable.

Our Challenger program has not gone according to plan; and with the benefit of 20-20 hindsight, it now becomes apparent that some things could have been done differently. It is equally now apparent that some things beyond our control, such as lack of equity, record high interest rates, engine delivery problems, and, of course, the current economic

[*Traduction*]

années. Nous bénéficions également de l'expérience de certains appareils de premier plan dans cette industrie comme le *Cessna* qui avait été livré à 287 exemplaires en quatre ans et demi et comme le *Lear* qui avait été livré à 585 exemplaires sur une période de plus de 12 ans. Le dossier de livraison de ces appareils était toujours très impressionnant. Nous avons maintenant livré 1,124 *Cessna* en 12 ans et 1,276 appareils Lear en plus de 19 ans. Cela explique notre optimiste au cours des dernières années concernant la santé essentiellement du marché du jet d'affaires. En conséquence, nous avons fabriqué notre outillage en prévision d'un rythme maximal de production de 80 appareils par année.

Jusqu'à ce que l'on soit frappé par la récession, il y a environ un an, cet objectif de 50 à 60 appareils par année était toujours fondamental. Cela a maintenant baissé considérablement par suite de la situation économique qui a changé et à laquelle est imputable en grande partie l'énorme déficit qui a été rendu public aujourd'hui. Cependant, nous savons que nous avons un excellent produit et qu'il reste encore une vingtaine d'années à faire dans la vie du programme du Challenger, ce qui donne amplement de temps pour réaliser les objectifs qu'on s'est donnés.

Quand j'ai comparu devant le Comité en novembre dernier, comme vous pourrez le constater à la lecture de mon témoignage, j'ai insisté sur le fait qu'étant donné l'évolution rapide de la situation il nous était impossible de prévoir à plus de 4 ou 6 mois à l'avance. J'ai insisté pour dire que si la situation économique ne s'améliorait pas de façon appréciable au cours de cette période, nous aurions besoin d'une aide financière supplémentaire. C'est ce qui est arrivé. On demande une autre injection de fonds à titre d'avoir dans la société Canadair parce que la situation économique du secteur dans lequel nous évoluons ne s'est pas redressée, loin de là.

Quant aux réalisations de Canadair, il y a de quoi s'enorgueillir. Notre avion citerne représente un concept et une réalisation unique dans le domaine de la protection des forêts partout dans le monde. Nos systèmes de surveillance qui sont au premier plan dans le monde gagnent de plus en plus la faveur des pays de l'OTAN qui constituent notre premier et principal marché. Nous continuons de fabriquer de grosses composantes de l'avion-cargo géant C-5 en vertu d'un sous-contrat qui a été renouvelé dernièrement avec la compagnie Lockheed.

Nous livrons maintenant régulièrement des éléments pour le Boeing 767, avion à réaction avancé sur le plan technologique, et nous fabriquons d'importants éléments pour d'autres géants de l'industrie aérospatiale comme McDonnell-Douglas et Grumman. Tous ces éléments de notre entreprise n'ayant pas trait au Challenger sont rentables.

Notre programme du Challenger ne s'est pas déroulé comme prévu et, en rétrospective, il est maintenant apparant qu'on aurait pu faire certaines choses autrement. Il n'est pas moins apparent que certaines choses échappant à notre volonté comme le manque d'avoir, des taux d'intérêt sans précédent, des problèmes de livraison des moteurs et, évidemment, la

[*Text*]

situation have made a significant contribution to our present difficulties.

After discussion with the shareholder, it is obvious that our current situation calls for drastic action. It became apparent, therefore, that I would best serve the interests of the company by taking early retirement.

It is with deep regret that I step aside, but the regret is mingled with pride in the accomplishments of Canadair and with the knowledge that I was able to participate in directing those accomplishments with the loyal and dedicated support of our many thousands of present and former employees.

Mr. Chairman, I would now invite specific questions.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kearns. Mr. Blenkarn, you are the first questioner.

Mr. Blenkarn: Mr. Kearns, thank you and Mr. Hurley and Mr. Aird and Mr. Richmond for coming before us again. Mr. Kearns, you will realize that the statement before this committee November 16, 1982, represented the Bible according to Mr. Eric Malling, who produced the program *The Fifth Estate* with respect to misrepresentations, deceit and dishonesty of the board of directors and management of Canadair, and certainly represented massive deceit to this committee.

Indeed, frankly, and to be fair with you, a number of us have discussed having you and your members here tonight cited before the Bar of Parliament for contempt of Parliament for the evidence that was delivered, which we, in many cases, believe was dishonest and deceitful to us on November 16 with respect to the advance to the company of $200 million.

• 2010

I personally have made those accusations in the House of Commons in questions. I have discussed it with my colleagues, colleagues on both sides of the House of Commons, and we frankly are concerned that there was a deliberate attempt to mislead and deceive us as members of Parliament, to get us to vote for an appropriation of $200 million to Canadair Limited.

We have some concerns. It may well be that you and your fellow directors and officers of the company were doing the government's work. It may be that you presented the evidence to us on November 16 in accordance with discussions you have had with the ministers, the Crown, on how the representation should be made to the committee so that the committee would go along with the vote; because surely if the evidence that is now before the committee had been available in November—indeed, if the evidence that was available to the government in government ITC reports in October of 1982 or November of 1981 had been generally available to members of Parliament, it is probable that members of Parliament would not have gone along with the $1.35 billion loan guarantee and a $200 million advance to your company.

[*Translation*]

situation économique actuelle ont largement contribué à nos présentes difficultés.

Après en avoir discuté avec l'actionnaire, il est évident que, dans les circonstances actuelles, des mesures draconiennes s'imposent. En conséquence, il semble que je servirais mieux les intérêts de la compagnie en prenant ma retraite prématurément.

C'est avec un vif regret que je quitte la compagnie, mais c'est un regret mêlé de fierté à l'égard des réalisations de Canadair et du sentiment d'avoir pu participer à sa réalisation avec l'appui loyal et assidu des milliers d'anciens et actuels employés de la compagnie.

Monsieur le président, je suis maintenant prêt à répondre aux questions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kearns. Monsieur Blenkarn, vous avez la parole en premier.

M. Blenkarn: Monsieur Kearns, merci à vous et à messieurs Hurley , Aird et Richmond d'être là encore une fois. Monsieur Kearns, vous savez que la déclaration faite devant le Comité le 16 novembre 1982 représentait la Bible selon M. Eric Malling qui a réalisé l'émission *The Fifth Estate* dans laquelle on a fait état de fausses représentations, de tromperies et de malhonnêteté de la part du conseil d'administration et de la direction de Canadair.

En fait, pour vous dire franchement et pour être juste envers vous, un certain nombre d'entre nous avons discuté de vous citer, ainsi que vos collègues ici ce soir, à la barre des témoins du Parlement pour faire face à des accusations d'outrage au Parlement suite à votre témoignage du 16 novembre dernier concernant l'avance de 200 millions de dollars à votre compagnie, lequel témoignage était dans de nombreux cas malhonnête et trompeur.

J'ai personnellement porté ces accusations à la Chambre. J'en ai discuté avec mes collègues, aussi bien avec ceux de mon parti qu'avec les autres, et, à franchement parler, nous croyons qu'il y a eu tentative délibérée d'induire en erreur et de tromper les parlementaires dans le but de leur faire voter une affectation de crédit de 200 millions de dollars pour Canadair Limitée.

Nous nous posons des questions. Il se peut fort bien que vous-même et votre conseil d'administration ayez tout simplement appliqué les instructions du gouvernement. Il se peut fort bien que lors de votre témoignage le 16 novembre vous vous soyez comportés conformément aux directives des ministres, de la Couronne, quant à ce que vous deviez dire au Comité pour qu'il vote cette affectation de crédit; il est évident que si les renseignements d'aujourd'hui nous avaient été communiqués en novembre, si les renseignements communiqués au gouvernement dans les rapports du ministère de l'Industrie et du Commerce d'octobre 1982 ou de novembre 1981 avaient été communiqués à l'ensemble des parlementaires, il est probable que ces derniers n'auraient pas accepté

[*Texte*]

We frankly feel we have been had. We think we have been had by you and your colleagues. We think we have been had perhaps by the government. We do not know who has been responsible for giving it to us, but we have not been given the facts; the honest impartial statement of facts.

The Prime Minister has said in the House of Commons that the evidence was given perhaps over-optimistically. That type of statement was given by your minister today. There is a question of what is over-optimism. What is gilding the lily? Somewhere along the line we have some problems.

Let me for a first question ask you about the Lycoming engine matter. You will recall that questions were asked of you, sir, by my colleague Mr. Deniger about the Lycoming engine. You answered—and I quote from your statement in the committee:

> We are very happy with the Lycoming engine and the performance of the company on deliveries.

You were asked by myself:

> The 600 does not have an engine problem; I would like to make that perfectly clear.

You were asked by my colleague, Mr. Stevens—and said:

> We have had delivery problems with Lycoming at various stages of the program, but for most of this year we have not had such problems.

Sir, like St. Peter, you denied your Lord three times, and now the company is suing Avco for $109 million. How are you going to succeed in a lawsuit like that when you as president of the company before the House of Commons Finance committee have stated on three occasions—not once; three times—that you have no problems with the engine; it works fine; no headaches with delivery; it is a super engine; it is a great airplane. How are we possibly going to win that lawsuit? I would love to be the lawyer for Lycoming. Boy, I would have fun. I am sure my colleagues who are in the practice of law would have fun with that one.

Will you please explain to this House of Commons committee how your company can sue Lycoming for $109 million, you having made those statements before this committee?

• 2015

Mr. Kearns: Mr. Chairman, at the time of my making those statements, the engine delivery situation for the first time in the history of the program was adequate to meet our requirements. They did not last, although at the time we believed that Lycoming had finally solved their production problems and were over the hump. At the time of the November appearance we were getting the engines we required to meet our delivery requirements and we can prove that.

[*Traduction*]

d'accorder cette garantie de prêt pour 1.35 millions et cette avance de 200 millions de dollars à votre compagnie.

Nous estimons nous être faits rouler. Nous estimons nous être faits rouler par vous et vos collègues. Nous estimons nous être peut-être faits rouler par le gouvernement. Nous ne savons pas qui est responsable mais ces renseignements ne nous ont pas été communiqués; ces renseignements impartiaux ne nous ont pas été communiqués.

Le Premier ministre a dit à la Chambre que votre témoignage était peut-être entaché d'optimisme exagéré. C'est ce qu'a répété votre ministre aujourd'hui. Qu'entend-on par optimisme exagéré? Est-ce que cela va jusqu'à la poudre aux yeux? Nous nous posons certaines questions.

Permettez-moi tout d'abord de vous poser une question au sujet du moteur Lycoming. Vous vous souviendrez, monsieur, que des questions vous ont été posées par mon collègue M. Deniger au sujet de ce moteur. Vous avez répondu, et je cite votre réponse figurant dans le compte rendu du Comité:

> Nous sommes très satisfaits du moteur Lycoming et de la rapidité dont fait preuve le fabricant pour ce qui est de nous le livrer.

En réponse à une de mes propres questions vous avez répondu:

> Le 600 ne présente aucune difficulté de moteur. J'aimerais que cela soit tout à fait clair.

En réponse à une question de mon collègue M. Stevens, vous avez dit:

> A certains moments nous avons eu des difficultés avec Lycoming, mais pas pendant la majeure partie de cette année.

Monsieur, comme St-Pierre, vous avez nié votre Seigneur trois fois et maintenant votre compagnie poursuit Avco pour 109 millions de dollars. Comment pouvez-vous espérer gagner un tel procès alors qu'en tant que président de cette compagnie vous avez répété à trois reprises, pas une fois mais trois fois, devant le Comité des finances de la Chambre des communes ne pas avoir de problème avec ce moteur, en avoir loué les qualités superbes et les délais de livraison. Comment pouvez-vous espérer gagner ce procès? J'aimerais vraiment représenter Lycoming. Je m'amuserais beaucoup. Je suis certain que mes collègues juristes s'amuseraient beaucoup.

Voudriez-vous expliquer à ce Comité de la Chambre des communes comment votre compagnie peut poursuivre Lycoming pour 109 millions de dollars ayant fait ce genre de déclaration devant nous?

M. Kearns: Monsieur le président, lorsque j'ai fait ces déclarations, la livraison de ces moteurs pour la première fois depuis le début du programme se faisait conformément à notre demande. Cela n'a pas duré, mais à l'époque nous croyions que Lycoming avait finalement résolu ses problèmes de production et que cette mauvaise passe était terminée. Lors de notre comparution en novembre, nous recevions ces moteurs

[*Text*]

With respect to my statement about the satisfaction with the performance of the engine, I would like to explain why I was satisfied with the performance of the engine. In any new engine you are going to have lots of minor problems. In fact, the problems never go away. But, our actual experience with this engine at that time and I will cite one statistic—at the November session 1982, our experience to that date had been a failure or a shutdown in flight of 0.62 of an engine in every 1000 flights, and that, in industry terms, is considered satisfactory. Since then that number has not changed, and as of today it is still 0.62 per 1000 flights.

Another statistic, which I think is very appropriate is that the experience on what we call premature removals was in line with at least one other major biz-jet engine, the Garrett 731. And, in fact, the Garrett experience is not as good as our experience with the Lycoming engines.

So, I was satisfied that in the things that really count, namely performance in the air, that we had an engine that was in line with industry performance and practice.

With respect to the final part of your question, the lawsuit, the lawsuit relates to the whole history of th program from day one when Lycoming was late during the early development period, which is the most expensive part of the design and development program. They were late on deliveries up until early 1982, causing great production problems for us and they are now back again in that position of being late on deliveries. So, the claim is a valid one and the fact that at one point in time, in November of 1982, they were performing on deliveries, does not negate the claim for the previous five and one-half years.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I am rather disturbed at what Mr. Kearns has said. First of all, the company got into a lawsuit with Lycoming. Let me read the entire answer to Mr. Deniger with respect to the Lycoming engine.

He says:

First of all, Mr. Chairman, we are now getting an adequate supply of engines to meet our production schedule. With respect to the performance of engines, the engine I think it is performing exceptionally well for an engine at this stage of its life. We have had relatively few problems with the engine so the answer is we are very happy with the Lycoming engine and the performance of the company on delivery. Yet we sue the company for $109 million.

Mr. Stevens asks him:

Thank you. Through you, Mr. Chairman, have you ever received an engine on time from Lycoming?

Mr. Kearns: Yes, sir.

Mr. Stevens: Recently?

[*Translation*]

conformément à nos besoins de livraison et nous pouvons le prouver.

Pour ce qui est de ma déclaration quant à notre satisfaction concernant les performances de ce moteur, j'aimerais vous expliquer pourquoi j'étais satisfait. Tout nouveau moteur présente nombre de problèmes mineurs. En fait, ces problèmes ne disparaissent jamais. À l'époque, notre expérience réelle de ce moteur était la suivante et je vous citerais un chiffre: en novembre 1982, le taux de panne en vol était de 0,62 pour 1,000 utilisations et selon les paramètres de l'industrie, c'est considéré comme satisfaisant. Depuis, ce taux n'a pas changé et aujourd'hui encore, il est toujours de 0,62 pour 1,000 utilisations.

Un autre chiffre qui me semble très significatif, est que la comparaison avec au moins un des autres principaux moteurs utilisés par l'industrie, le Garrett 731 en matière de panne définitive prématurée était excellente. En fait, notre expérience nous a montré que le moteur Lycoming était supérieur au moteur Garrett.

Donc, pour ce qui compte véritablement, c'est-à-dire la performance dans les airs, j'étais convaincu d'avoir un moteur comparable à tous les autres utilisés par l'industrie.

Pour ce qui est de votre dernière question, du procès, ce procès porte sur toute l'histoire du programme depuis le premier jour, lorsque Lycoming a pris du retard pendant la période de mise au point, qui est la période du programme de conception et de développement qui coûte le plus cher. Ils ont eu des retards dans leurs livraisons jusqu'au début de 1982, nous créant de graves problèmes de production et ces retards ont de nouveau recommencé. Notre demande de dédommagement est donc tout à fait justifiée et le simple fait qu'en novembre 1982, les livraisons se faisaient à temps, n'empêche pas que nous réclamions ce dédommagement pour les cinq années et demie précédentes.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je suis assez déconcerté par les propos de M. Kearns. Premièrement, la compagnie intente un procès à Lycoming. Permettez-moi de vous lire l'intégralité de la réponse donnée à M. Deniger au sujet du moteur Lycoming.

Il dit:

Premièrement, monsieur le président, nous recevons actuellement les moteurs dans les délais prévus par notre calendrier de production. Il s'agit, à mon avis, d'un moteur exceptionnel sur le plan de la performance, surtout si on tient compte du point où il se situe dans sa durée. Il ne nous a posé que très peu de problèmes. Donc, voici la réponse: Nous sommes très satisfaits du moteur Lycoming et de la rapidité dont fait preuve le fabricant pour ce qui est de nous le livrer. Vous poursuivez pourtant cette compagnie pour 109 millions de dollars.

M. Stevens lui a ensuite posé la question suivante:

Merci. Monsieur le président, j'aimerais savoir si Lycoming vous a jamais livré un moteur à temps?

M. Kearns: Oui, monsieur.

M. Stevens: Récemment?

[*Texte*]

Mr. Kearns: Yes, sir.

It is true that initially almost every delivery date was not met as far as Lycoming is concerned. This is what Mr. Stevens says:

> Is it not true that, initially, almost every delivery date was not met, as far as Lycoming was concerned?
>
> Mr. Kearns: We had delivery problems with Lycoming at various stages of the program, but for most of this year we have not had such problems.

You were deliberately asked, Mr. Kearns about delivery delays. You did not tell Mr. Stevens nor any member of the committee that you had problems. You denied every problem you had with Lycoming, and you are now telling this committee, Yeah, I got problems.

• 2020

You have had problems. You had problems in the early stages of the program; you have problems now. But on November 16 to make this estimate for $200 million, why? There were no problems. Now how can you deny contempt of Parliament by coming here tonight and saying that there were problems. Either . . .

Mr. Kearns: Mr. Chairman . . .

Mr. Blenkarn: —there were problems or there were not. And you were asked deliberately by three members of this committee about your problems with Lycoming. You denied the problems. The company has now decided to sue Lycoming, and now you tell us about problems. Why did you not tell us this in November? You had the problems; you say most of your problems were before, in the early stages. Well what have you been doing? You were asked about those problems. You deliberately went along and deliberately led the House of Commons down the path. Why did you not tell us and why did you not come clean in November?

Mr. Kearns: Mr. Chairman, I stated in my testimony in November—and here are the exact words—in answer to Mr. Stevens' question:

> We had delivery problems with Lycoming at various stages of the program, but for most of this year, 1982, we have not had such problems.

That was an honest, truthful, factual answer. The decision to sue, or the decision to claim a large amount of money from Lycoming was not made recently. The claim was starting to be prepared five, six years ago.

Mr. Blenkarn: Oh? Why did you not tell us that?

Mr. Kearns: You did not ask me.

Mr. Blenkarn: Oh, come on Mr. Kearns, . . .

Mr. Kearns: And we were not . . .

Mr. Blenkarn: —Mr. Kearns, in honesty, you were asked by my colleague, Mr. Deniger; you were asked by me; you were asked by other people;. and you did not tell us . . .

[*Traduction*]

M. Kearns: Oui.

Il est vrai qu'au début presque chaque date de livraison a été dépassée par Lycoming. Voici ce que dit M. Stevens:

> N'est-il pas vrai qu'à l'origine pratiquement chaque date de livraison a été dépassée par Lycoming?
>
> M. Kearns: Nous avons rencontré les problèmes de livraison avec Lycoming à diverses phases du programme mais nous n'en avons pas eus pendant la plus grande partie de cette année.

On vous a expressément interrogé, monsieur Kearns, sur les délais de livraison. Vous n'avez pas dit à M. Stevens ni à aucun autre membre du Comité qu'il existait des problèmes. Vous avez nié l'existence de tous problèmes avec Lycoming et vous venez dire aujourd'hui au Comité, oui, nous en avons.

Vous les aviez déjà. Vous aviez des problèmes au début du programme, vous en avez maintenant. Mais le 16 novembre, en venant demander 200 millions, vous dites qu'il n'y en a pas. Comment pouvez-vous nier qu'il y ait outrage au Parlement lorsque vous venez ce soir nous dire qu'il y avait des problèmes. Soit . . .

M. Kearns: Monsieur le président . . .

M. Blenkarn: . . . il y avait des problèmes, soit il n'y en avait pas. Trois membres du Comité vous ont demandé expressément quels problèmes vous rencontriez avec Lycoming. Vous avez nié ces problèmes. Aujourd'hui, la société poursuit Lycoming et vous venez nous parler de problèmes. Pourquoi ne l'avez-vous pas dit en novembre? Les problèmes existaient déjà, vous dites que la plupart de vos problèmes étaient apparus dès le début. Qu'avez-vous fait? Nous vous avons interrogé là-dessus. Vous avez délibérément trompé la Chambre des communes. Pourquoi ne l'avez-vous pas dit, pourquoi ne pas avoir dit la vérité en novembre?

M. Kearns: Monsieur le président, j'ai dit dans mon témoignage en novembre, et ce sont mes termes exacts, en réponse à la question de M. Stevens:

> Nous avons rencontré des problèmes avec Lycoming à diverses étapes du programme mais pour la plus grande partie de cette année, 1982, nous n'en avons pas eus.

C'était une réponse honnête, véridique et conforme aux faits. La décision de poursuivre, la décision de réclamer une grosse somme d'argent à Lycoming n'a pas été prise récemment. Nous avions déjà commencé à préparer la réclamation il y a cinq ou six ans.

M. Blenkarn: Ah bon? Pourquoi ne pas nous l'avoir dit?

M. Kearns: Vous ne me l'avez pas demandé.

M. Blenkarn: Allons donc, monsieur Kearns . . .

M. Kearns: Et nous n'avons pas . . .

M. Blenkarn: . . . monsieur Kearns, franchement, mon collègue, M. Deniger vous l'a demandé, je vous l'ai demandé, d'autres vous l'ont demandé et vous ne nous avez pas dit . . .

[*Text*]

The Vice-Chairman: Order! Order!

Mr. Blenkarn: —tell us why. You misled us.

The Vice-Chairman: If the Chair could beg your indulgence, we will let the witness answer. Mr. Kearns.

Mr. Kearns: It would have been very imprudent and very unbusiness-like for us to publicize the fact that we were going to sue them when we were in the middle of trying to sell that airplane. What good could come out of it by publicizing that we were going to sue Lycoming?

Mr. Blenkarn: I will tell you the good, Mr. Kearns. I will tell you that the people of Canada, my constituents, have to work God damn hard . . .

An hon. Member: Shame!

Mr. Blenkarn: —to earn income to pay the income taxes in this country, and to pay the interest on the borrowed debt of this country. And when we, as a House of Commons committee, are approving estimates for $200 million, we are entitled to know the truth. And when we are misled as to the truth, the good that comes out of you deceiving us to make that couple of extra sales is peanuts to the damage that the creditability of this country suffers—.

Mr. Kearns: I was not deceiving you.

Mr. Blenkarn: —when we are asked to tax our constituents to cover liabilities that we should not have to cover, if we are given the facts honestly and correctly and thoroughly. You could have said very clearly to us, We may have some problems here; we would answer that question in camera, but we cannot answer that question now. You could have refused to answer as you refused to answer a number of other questions I asked you that day . . .

Mr. Kearns: You did not ask me that question.

Mr. Blenkarn: —with respect to a whole series of matters that you claimed were of commercial value to your company. But you did not. You deliberately stood by Lycoming and you let it be believed that you had no problems. Now we have advanced $200 million which maybe we might have got on top of earlier.

• 2025

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. Kearns, would you like an opportunity to respond?

Mr. Kearns: Mr. Chairman, may I just say again that I stated at the meeting, and I quote, "We had delivery problems with Lycoming at various stages of the program", but for most of this year we have not had such problems. This was a fact and can be proven, but I referred to the previous delivery problems we have had.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Kearns. Mr. Deniger.

[*Translation*]

Le vice-président: À l'ordre! À l'ordre!

M. Blenkarn: . . . pourquoi. Vous nous avez induit en erreur.

Le vice-président: Je vous prie de laisser répondre le témoin. Monsieur Kearns.

M. Kearns: Il aurait été très imprudent, et très peu conforme à la pratique des affaires, de dire publiquement que nous allions poursuivre Lycoming alors que nous essayions à toutes forces de vendre cet avion. Qu'est-ce que cela nous aurait rapporté?

M. Blenkarn: Je vais vous dire ce que cela vous aurait rapporté, monsieur Kearns. Je peux vous dire que les Canadiens, mes électeurs, doivent travailler fichtrement dur . . .

Une voix: Honte!

M. Blenkarn: . . . pour gagner les revenus sur lesquels ils paient des impôts, pour payer les intérêts sur la dette nationale. Et lorsque nous, Comité de la Chambre des communes, sommes appelés à voter un crédit de 200 millions de dollars, nous avons droit à la vérité. Lorsqu'on nous cache cette vérité, ce que vous pouvez gagner en vendant quelques avions de plus, ne représente que des broutilles par rapport au tort que vous faites à la crédibilité des institutions . . .

M. Kearns: Je ne vous ai pas trompé.

M. Blenkarn: . . . lorsqu'on nous demande d'imposer les Canadiens pour couvrir des pertes qui n'auraient pas dû se produire, il faut au moins nous donner les faits honnêtement, correctement et complètement. Vous auriez pu nous dire que vous aviez quelques problèmes ici, que vous répondriez à la question à huis clos, que vous ne pouviez pas le faire en séance publique. Vous auriez pu refuser de répondre comme vous avez refusé de répondre à un certain nombre d'autres questions que je vous ai posées ce jour-là . . .

M. Kearns: Vous ne m'avez pas posé cette question.

M. Blenkarn: . . . concernant toute une série de points où des considérations commerciales étaient en jeu. Vous ne l'avez pas fait. Vous avez délibérément défendu Lycoming et nous avez fait croire qu'il n'y avait pas de problème. Nous vous avons maintenant avancé $200 millions que nous aurions peut-être évité de perdre autrement.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Blenkarn. Monsieur Kearns, souhaitez-vous répondre?

M. Kearns: Monsieur le président, je veux seulement répéter ce que j'ai dit au début de la réunion, et je cite: «Nous avons eu des problèmes de livraison avec Lycoming à plusieurs étapes du programme» mais pour la plus grande partie de cette année nous n'en n'avons pas eus. C'est un fait et je peux le prouver mais j'avais mentionné que nous avions eu des problèmes de livraison auparavant.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Kearns. Monsieur Deniger.

[*Texte*]

Mr. Deniger: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Kearns, I think tonight I am facing what is one of the most difficult tasks I have had to face since I have been an elected member, and that is to criticize severely a man who I think has done aviation in Quebec and in Canada tremendous service, someone who has devoted his life to building an industry that in Quebec we are all very proud of.

You know very well that as far as I am concerned, my interest in your company and in the Challenger program goes back well before November 16. We have had a chance to meet and we had a chance to discuss the situation when Mr. Olivier was the chairman of our caucus, for example. I have had the good fortune of having an exchange of correspondence where you have answered 30 or more very specific questions. This summer we had a chance to get to know each other even better, and to make me also understand the frustrations, the difficulties you have had with certification, with the engine company, with high interest rates and with the recession.

But I have to tell you how disappointed I was with you, not so much by your answers of November 16, but what was subsequent to those answers. I do not want to repeat the questions by Mr. Blenkarn, but when you tell me with respect to the performance that you think it is performing exceptionally well, that you have had relatively few problems with the engine, and then I see that you sue for $110 million, I say, What! When in my written questions I basically ask you, and when you tell me in committee that you think the loan guarantees are enough, and they clearly are not, what am I to believe?

The problem, Mr. Kearns, is illustrated by the type of answers you gave to Mr. Blenkarn, where you basically say, well, you did not ask me that. I think the relationship we have with Crown corporations should not be that you only answer in a very narrow way. That is why originally I thought there was no greater accusation than the one the minister often made to you and to your management . . . on page 46 of his testimony this morning . . . when he said:

> In our view, management frequently fails to communicate to the board the information required to permit a proper assessment of the company's problem and management proposals.

The type of answer you gave to Mr. Blenkarn is an example of that statement. I think it is certainly not the type of relationship any member of Parliament would want with any Crown corporation.

I would like to ask you to comment on this, what I consider to be the gravest of accusations to your management, which is basically a management that was secretive to its board, a management that was secretive to its shareholders, a management whereby a program that was supposed to cost $100 million we now have a deficit for the year 1982 of $1.4 billion.

The Vice-Chairman: Mr. Kearns.

Mr. Kearns: Mr. Chairman, with respect to the suggestion that we have not been responsive and have not fully disclosed all of the facts and data to this committee or to our board, all I

[*Traduction*]

M. Deniger: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Kearns, je suis confronté ce soir à l'obligation la plus difficile qu'il m'ait été donnée de rencontrer depuis que je suis député, et c'est de critiquer durement un homme qui a rendu des services immenses à l'aviation au Québec et au Canada, un homme qui a consacré sa vie à édifier une industrie dont nous sommes tous très fiers au Québec.

Vous savez très bien que l'intérêt que je porte à votre société au programme Challenger remonte bien au-delà du 16 novembre. Nous nous sommes rencontrés et nous avons discuté de la situation lorsque M. Olivier présidait notre caucus, par exemple. J'ai eu la chance de pouvoir échanger avec vous une longue correspondance dans le courant de laquelle vous avez répondu à plus de 30 questions très précises que je vous posais. Cet été nous avons eu l'occasion de nous connaitre encore mieux et vous m'avez expliqué les frustrations, les difficultés que vous rencontriez sur le plan des autorisations, avec le fabricant du moteur, avec les taux d'intérêt élevés et la récession.

Mais je dois vous dire combien vous m'avez déçu, non pas tant par vos réponses du 16 novembre mais par ce qui a suivi. Je ne veux pas répéter les questions posées par M. Blenkarn mais lorsque vous nous avez dit que le moteur fonctionnait exceptionnellement bien, que vous n'aviez rencontré que très peu de problèmes avec le moteur et que je vois aujourd'hui que vous poursuivez le fabricant pour une somme de $110 millions, je dis: Quoi! Lorsque je vous demande dans mes questions écrites et lorsque vous me dites en comité que les garanties de prêts sont suffisantes, et que clairement elles ne le sont pas, que dois-je croire?

Le problème monsieur Kearns, ressort très bien des réponses que vous avez donné à M. Blenkarn, lorsque vous dites que l'on ne vous a pas posé la question. Je ne pense pas que nos sociétés de la Couronne doivent se contenter de répondre de façon très limitative aux questions que nous leur posons. C'est pourquoi je trouvais d'abord exagéré l'accusation que le ministre fait souvent contre vous et contre votre administration, à la page 46 du rapport de ce matin, où il dit:

> A notre avis, la direction omet souvent de communiquer au conseil les informations nécessaires à une bonne évaluation des problèmes de la compagnie et des propositions de la direction.

Le genre de réponse que vous avez donné à M. Blenkarn illustre bien cet état de chose. Ce n'est pas le genre de relations qu'un député souhaite avoir avec une société de la Couronne.

J'aimerais que vous répondiez à cela, à cette grave accusation selon laquelle votre direction cachait les choses à son conseil d'administration, à ses actionnaires, une administration qui a fait qu'un programme qui était censé coûter $100 millions a maintenant abouti à un déficit en 1982 de $1.4 milliard.

Le vice-président: Monsieur Kearns.

M. Kearns: Monsieur le président, en ce qui concerne l'accusation que nous n'avons pas pleinement divulgué tous les faits et toutes les données à ce comité ou à notre conseil

[*Text*]

can say is that we have done the best job we knew how to do. Dealing with the board as one item, our board is composed of a lot of pretty distinguished businessmen, many of whom have been there many, many years, and if they were not satisfied with the information we were giving them, why did they not complain?

• 2030

Mr. Deniger: I am not going to *donner l'absolution*, to absolve the board, because the minister, in the same paragraph, goes on to say:

> The Board, through its power to question, to challenge, to deny approval and if in the last analysis it proves necessary, to change management, could have prevented or corrected some of the problems that I have described.

Then he goes on to say how great these men who sat on the board are.

Mr. Kearns, where, basically, does the responsibility lie for a $1.4 billion deficit? You obviously must feel that it lies certainly in part with you, since you felt that you had lost confidence in your board and you resigned a couple of weeks ago. But surely I would like to know, because of the deep esteem I have for what you have done for the industry in Quebec, what you think of the accusation towards your management and that of the board. And, although I am a government member, I would like you to comment on your relationship with the ministers who were responsible throughout the time you were involved with the Challenger program, including the member from York—Peel, who was president of Treasury Board during a certain time. What was your relationship with the different ministers responsible? Was it one that you felt was comfortable, or did you basically want to stay at arm's length from them?

Mr. Kearns: No, Mr. Chairman. The relationship took the form of, first, a direct communication and relationship with the minister responsible; secondly, we always had at least one government official, one senior government official, on our board; and, thirdly, we had, on the Challenger program, a series of monthly reports and quarterly meetings of a committee of government officials with company officials to discuss all aspects of the program. We had these three lines of communication going with the shareholder.

Mr. Deniger: But did you ever feel during your tenure, especially in relation to the Challenger program, that somehow you had lost control, that basically your sales department, Canadair Inc., for example, in the States, had become an object of such gross spending as to make it almost embarrassing? There was the fact that you had salaried salesmen who sold no planes; the fact that you had contracts with clients such that anyone who was on welfare could almost have put in an offer for one of your planes and not suffered any loss; the fact that despite severe losses in the year 1981, for example, you recommended to your board that senior management receive performance bonuses; the fact that throughout the

[*Translation*]

d'administration, tout ce que je puis dire est que nous avons fait de notre mieux. Pour ce qui est de notre conseil d'administration, celui-ci se compose d'un grand nombre d'éminents hommes d'affaires, dont la plupart y siègent depuis de très nombreuses années et s'ils n'étaient pas satisfaits des renseignements que nous leur donnions, pourquoi ne se sont-ils pas plaints?

M. Deniger: Je ne suis pas disposé à donner l'absolution au conseil d,administration car le ministre, dans le même paragraphe, poursuit:

> Le Conseil d'administration aurait pu empêcher, voire rectifier les problèmes que j'ai décrits, car il détient le pouvoir de contester et de refuser les décisions des gestionnaires, de questionner ces derniers et au besoin, de les licencier.

Ensuite, il fait l'éloge des administrateurs.

Monsieur Kearns, qui doit finalement assumer la responsabilité de ce déficit de 1.4 milliard de dollars? Vous devez de toute évidence avoir l'impression que vous êtes en partie responsable, puisque vous avez conclu que vous aviez perdu la confiance de votre conseil d'administration et que vous avez démissionné il y a quelques semaines. Étant donné la haute estime que j'ai pour ce que vous avez fait au Québec, j'aimerais savoir ce que vous pensez des accusations portées contre votre équipe de gestion et votre conseil d'administration. Je suis membre du parti ministériel mais je ne vous en demanderai pas moins de me dire quels étaient vos rapports avec les ministres qui ont été responsables au fil des ans du programme Challenger, y compris le député de York-Peel, qui a été président du Conseil du Trésor à une certaine époque. Quels étaient vos rapports avec les divers ministres responsables? D'après vous, où le bât blessait-il? Vouliez-vous n'avoir que des rapports indirects avec les ministres?

M. Kearns: Non, monsieur le président. D'une part, mes rapports étaient des liens directs de communication ouverte avec le ministre responsable. D'autre part, il y a toujours eu un haut fonctionnaire du gouvernement siégeant au conseil d'administration. En troisième lieu, pour le programme Challenger, il y a eu une série de rapports mensuels et de réunions trimestrielles d'un comité réunissant des fonctionnaires et des cadres de la société pour discuter de tous les aspects du programme. L'actionnaire a toujours été tenu au courant.

M. Deniger: Pendant votre mandat, surtout en ce qui a trait au programme Challenger, avez-vous eu l'impression que vous perdiez le contrôle, c'est-à-dire que votre service des ventes, Canadair Inc., aux États-Unis, dépensait à outrance à tel point que c'était intenable? Il est vrai que vous aviez des vendeurs rémunérés qui ne vendaient pas d'avions. D'autre part, vous aviez signé des contrats avec des clients si farfelus que même un assisté social aurait pu faire une promesse d'achat pour un de vos avions et qu'il n'aurait rien perdu. Par exemple, malgré des pertes énormes en 1981, vous n'en avez pas moins recommandé à votre conseil d'administration que les cadres de la société reçoivent des primes de performance. Tout au cours du

[*Texte*]

whole time this program was on I felt that—and I have a letter you sent to Don Johnston that implies that—the government, its controls, Parliament, the Finance committee, the Auditor General were in your way, that you would have preferred that we not be involved but just sign the cheque, thank you very much, and do not bother us.

Mr. Kearns: I do not know what you referred to there. I cannot imagine my ever making that kind of statement to a minister. Could I . . .

Mr. Deniger: Mr. Kearns, I have the letter here. You sent a letter to Don Johnston dated October 26, 1981, after a dinner you had had with him and other members of Crown corporations on the subject of Crown corporations legislation, to discuss whether or not you felt that Canadair should be brought under the Crown corporations legislation, knowing full well what that implied, knowing full well also that your present status of a wholly-owned subsidiary made you not subject to government controls the way you would have been had you been a Crown corporation, the way you are now under CDIC. That is what I am referring to.

It seems to me, and I guess it is the saddest conclusion I have to come to, that somewhere along the way things got so bad that you lost control, you basically said, I cannot do it, and because of the easiness with which you could borrow money through letters of comfort, getting money was no problem, especially if you were paying a rate higher than prime and if you had bankers on your board who were willing and ready to lend you money and you could come to the government and get equity whenever it was deemed necessary.

• 2035

So I guess I must say that I am sad tonight because of your career, but I have to tell you, honestly and with a great deal of sympathy and friendship, that I think in the instance your decision to resign was a very good decision because I would not want to have to say what I would have said had you not.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Deniger.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Kearns, I for one welcome you back to the committee. I am pleased that you are able to be with us this evening. While some harsh words have been thrown at you, I hope that you will take it, as you appear to be taking it, in good grace.

If I may, I would like to try to give you an opportunity to perhaps explain some of the things that perhaps are not as clear as they might be to committee members. In particular, I was wondering if you could tell us before you . . .

The Vice-Chairman: Mr. Stevens, excuse me.

It has been brought to my attention—I apologize . . . that there might be people in the room with recording devices. If there are, I would ask them to leave immediately.

[*Traduction*]

déroulement de ce programme, j'ai eu l'impression, comme le prouve une lettre que vous adressiez à Don Johnston, que vous estimiez que le gouvernement, avec ses mécanismes de contrôle, le Parlement, le Comité des Finances et le Vérificateur général vous dérangeaient, et que vous auriez préféré ne pas être embêté, qu'on se contente poliment de signer les chèques.

M. Kearns: Je ne sais pas à quoi vous faites allusion ici. Je ne puis pas concevoir avoir dit de telles choses au ministre. Pourrais-je . . .

M. Deniger: Monsieur Kearns, j'ai la lettre sous les yeux. Le 26 octobre 1981, vous avez envoyé une lettre à Don Johnston après l'avoir rencontré lors d'un diner auquel assistaient des représentants d'autres sociétés de la Couronne. La discussion du diner a porté sur les lois régissant les sociétés de la Couronne, sur l'opportunité d'assujettir Canadair à une loi la constituant en société de la Couronne, et vous saviez pertinemment bien ce que cela impliquait, sachant fort bien que votre situation de filiale propriété entière ne vous assujettissait pas aux contrôles gouvernementaux comme c'est le cas depuis que Canadair est une société de la Couronne relevant de la CDIC. Voilà à quoi je fais allusion.

A mon avis, et c'est une bien triste conclusion que je dois tirer, les choses se sont tellement envenimées que vous avez perdu le contrôle, vous vous êtes senti impuissant. Puisque vous pouviez emprunter facilement grâce à des lettres de crédit, vous n'aviez pas de difficulté à obtenir des fonds, surtout quand vous pouviez verser un taux d'intérêt supérieur au taux de base, quand vos administrateurs qui étaient banquiers étaient prêts à vous venir en aide, quand vous pouviez compter sur un gouvernement tout disposé à vous dépanner au besoin.

Je suis très déçu, ce soir, à cause de ce que cela implique pour votre carrière. En toute honnêteté, avec beaucoup de sympathie et d'amitié, je reconnais que votre décision de démissionner était bonne car si vous ne l'aviez pas fait, j'aurais été forcé d'être beaucoup plus sévère.

Le vice-président: Merci, monsieur Deniger.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur Kearns, pour ma part, je vous souhaite la bienvenue au Comité. Je suis heureux que vous ayez pu venir. Je constate que l'on ne vous ménage pas et j'espère, et c'est bien ce qu'il me semble, que vous acceptez de bonne grâce les propos virulents que l'on vous adresse.

J'aimerais pouvoir vous donner l'occasion de donner des précisions aux membres du Comité. Notamment, pourriez-vous . . .

Le vice-président: Monsieur Stevens, excusez-moi.

On me signale qu'il y a peut-être des gens ici qui ont des magnétophones. Ceux qui en ont sont priés de quitter la salle.

[*Text*]

Thank you very much.

Continue.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Kearns, I was wondering if you could tell the committee if prior to your making the November 16 statement—and I have a copy of it here; it was not something off the cuff; it was a formal statement . . . the contents of the statement were reviewed with any departmental persons, with the minister, and if so to what extent a departmental person knew substantially what you intended to tell the committee as far as your formal statement was concerned?

Mr. Kearns: To the best of my knowledge, sir, I do not believe there was any collaboration or any advance copy of that statement shown to anyone in the government.

Peter, am I correct?

Mr. P.J. Aird (Senior Vice-President, Finance, Canadair Limited): I do not believe so.

Mr. Kearns: I do not believe there was any government officials' involvement in the preparation of that statement.

Mr. Stevens: Was there any member, Mr. Kearns, of the board of directors whom you might regard as a non-operational person who had had an opportunity to see your statement and make a comment on it?

Mr. Kearns: I do not believe so.

Mr. Stevens: In a general way then, how often did you meet with a departmental person or with a minister? I think you have had seven or eight of them since the public purse took you over. Was it a routine that you would phone them or meet with them on various occasions and discuss the ongoing activities of Canadair?

Mr. Olivier: Including yourself?

Mr. Kearns: There was no formal program for such meetings. I would guess that I met with them an average of four or five times a year with occasional phone calls in between but no formal meeting agenda.

Mr. Stevens: Mr. Kearns, how often did a minister come down and see your plant and actually go through it and try to get firsthand knowledge as to what you were doing?

Mr. Kearns: Are you referring to the minister responsible or ministers generally?

Mr. Stevens: Yes. In reverse order there is Senator Austin, there was Ed Lumley, there was Herbert Gray, there was a chap called Jack Horner, Jean Chrétien, Don Jamieson, Alastair Gillespie.

Mr. Olivier: You never went?

Mr. Stevens: I was not responsible.

Mr. Kearns: I would say, Mr. Chairman, that by and large it was visits on occasions of special functions.

[*Translation*]

Merci beaucoup.

Poursuivez.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

J'ai sous les yeux copie de votre déclaration du 16 novembre. Ce n'est pas une déclaration au pied levé mais une déclaration officielle. Pourriez-vous dire au Comité si ce qu'elle contient a été étudié avec les fonctionnaires, avec le ministre, et, éventuellement, dans quelle mesure les gens du ministère savaient ce que vous aviez l'intention de dire au Comité?

M. Kearns: Que je sache, copie de cette déclaration n'a pas été fournie à qui que ce soit au gouvernement. Elle n'a pas été préparée en collaboration avec qui que ce soit.

Peter, est-ce que je me trompe?

M. P.J. Aird (premier vice-président, Finances, Canadair Ltée): Il n'y a pas eu de consultations.

M. Kearns: Aucun fonctionnaire n'a aidé à la préparation de cette déclaration.

M. Stevens: Monsieur Kearns, y a-t-il un membre du conseil d'administration sans attaches avec Canadair qui aurait eu l'occasion de voir cette déclaration et de donner son opinion?

M. Kearns: Je ne crois pas.

M. Stevens: De façon générale, quelle était la fréquence de vos rencontres avec les fonctionnaires ou avec le ministre? Je pense que c'est arrivé sept ou huit fois depuis que le trésor public vous a pris en charge. S'agit-il d'une procédure routinière suivant laquelle vous téléphoniez pour demander une rencontre afin de discuter les activités courantes de Canadair?

M. Olivier: Avec vous-même?

M. Kearns: Le calendrier de ce genre de réunions n'était pas fixe. Je pense que je rencontrais les gens du ministère quatre ou cinq fois par année et il y avait bien quelques coups de téléphone entretemps, sans pour autant qu'il existe un calendrier fixe.

M. Stevens: Monsieur Kearns, combien de fois le ministre est-il allé à l'usine et s'est-il donné le mal de se mettre au courant de ce que vous faisiez?

M. Kearns: Parlez-vous du ministre responsable ou des ministres en général?

M. Stevens: Je parle du ministre responsable. Ils ont été dans l'ordre, le sénateur Austin, Ed Lumley, Herbert Gray, Jack Horner, Jean Chrétien, Don Jamieson, Alastair Gillespie.

M. Olivier: Vous n'êtes jamais allé?

M. Stevens: Je n'étais pas responsable.

M. Kearns: Monsieur le président, le ministre venait à Canadair pour des occasions spéciales.

[*Texte*]

• 2040

We had a number of ministers, after they became responsible for our company, come and attend a board meeting to get acquainted with the board. Apart from that, I think the visits were largely on occasion of some formal event such as a roll-out or a first delivery or something like that.

Mr. Stevens: More formality, public relations events: is that what you are saying?

Mr. Kearns: Which were combined with a look-see at our operation and discussion about the state of the business.

Mr. Stevens: How many times has Senator Austin been at the plant?

Mr. Kearns: To my knowledge, Senator Austin has not yet been at our plant.

Mr. Stevens: I am not sure of their line of succession, but was Ed Lumley the minister responsible just before Senator Austin?

Mr. Kearns: Yes, sir.

Mr. Stevens: Did he visit the plant?

Mr. Kearns: Yes, on a number of occasions.

Mr. Stevens: And how about Herb Gray?

Mr. Kearns: Yes, Mr. Gray was there on a number of occasions.

Mr. Stevens: And Jack Horner?

Mr. Kearns: Jack Horner, I can recall at least one—I believe two occasions.

Mr. Stevens: Mr. Chrétien?

Mr. Kearns: Mr. Chrétien, I would say several times.

Mr. Stevens: Don Jamieson?

Mr. Kearns: Don Jamieson was to our plant I would guess on at least two occasions.

Mr. Stevens: And Mr. Gillespie, presumably.

Mr. Kearns: Yes.

Mr. Stevens: Is Jean-Pierre Goyer still a vice-chairman of your company?

Mr. Kearns: Yes, sir.

Mr. Stevens: How long has he been Vice-Chairman of Canadair?

Mr. Kearns: I would say about three years; two to three years.

Mr. Stevens: And what function did he perform prior to that, if any, with Canadair?

Mr. Kearns: He was a director of the company.

Mr. Stevens: Was there a suggestion at one time that he be made a chairman?

Mr. Kearns: Yes, sir.

[*Traduction*]

Une fois devenus responsables de notre société, certains ministres ont assisté à une réunion du conseil d'administration pour faire la connaissance de ses membres. À part cette occasion-là, ils venaient surtout pour des lancements officiels, des premières livraisons, des choses de ce genre.

M. Stevens: Dites-vous qu'il s'agissait de visites officielles, du type relations publiques plutôt?

M. Kearns: Oui mais en même temps, ils venaient se mettre au courant de nos opérations et discuter de l'état de l'entreprise.

M. Stevens: Combien de fois le sénateur Austin est-il allé à Canadair?

M. Kearns: Je crois que M. Austin n'est jamais venu à Canadair.

M. Stevens: Je ne suis pas sûr de l'ordre chronologique et c'est pourquoi je vous demande si Ed Lumley était le ministre responsable avant le sénateur Austin.

M. Kearns: Oui, il l'était.

M. Stevens: Est-il venu vous rendre visite?

M. Kearns: Oui, à plusieurs reprises.

M. Stevens: Et Herb Gray?

M. Kearns: M. Gray lui aussi est venu plusieurs fois.

M. Stevens: Et Jack Horner?

M. Kearns: Jack Horner est venu une fois ou deux.

M. Stevens: M. Chrétien?

M Kearns: M. Chrétien est venu nombre de fois.

M. Stevens: Don Jamieson?

M. Kearns: Don Jamieson est venu au moins deux fois.

M. Stevens: Et M. Gillespie?

M. Kearns: Oui, il est venu.

M. Stevens: Jean-Pierre Goyer est-il toujours vice-président du conseil d'administration de votre société?

M. Kearns: Oui.

M. Stevens: Depuis combien de temps?

M. Kearns: Depuis deux ou trois ans.

M. Stevens: Et quelles étaient ses fonctions à Canadair auparavant?

M. Kearns: Il était administrateur de la société.

M. Stevens: L'a-t-on jamais pressenti pour le poste de président du conseil d'administration?

M. Kearns: Oui.

[*Text*]

Mr. Stevens: Did you respond, or did members of your operating staff respond, adversely to that suggestion?

Mr. Kearns: Yes, sir.

Mr. Stevens: Did you feel that to a certain extent there was political interference that made it difficult to do, on occasion, what is commercially more desirable?

Mr. Kearns: I am not sure I understand that question, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Did you feel there was a danger that the political element, the reality of who owns you—government—could be a problem in the company functioning in what you would regard as an acceptably responsible commercial way?

Mr. Kearns: Yes, I think it would be fair to say that we of management and the board generally have always encouraged and tried to see businessmen with a desirable business background appointed to our board, in the interests of building a stronger board unit.

Mr. Stevens: Mr. Kearns, do you recall in the latter part of September 1979 an announcement was made by the Treasury Board—I was then the minister—stating that we had certain plans hopefully to put your company back into the private sector, and in a story dated September 29, appearing in the Montreal *Gazette*, written by Kendal Windeyer, it was stated that:

> Canadair Ltd. executives were breaking out the champagne last night as the news that they may soon be sold back to private industry was officially confirmed in Ottawa.
>
> Senior employees at the Montreal aerospace manufacturer have long been planning to make an offer for the company. There have also been stirrings of interest from other groups in the financial community as well.
>
> "We are not necessarily unhappy with being owned by the government," said one senior executive, "but if we are in private hands, it means we have that much more flexibility. Decisions can be made faster and there is no danger of them being made on a political rather than commercial basis."

I was wondering, Mr. Kearns, if you could perhaps relate to us, if you agree with the story, why it was felt almost a relief, the suggestion that you would be getting out from government control into private ownership?

• 2045

Mr. Kearns: Mr. Chairman, I recall that article and I recall being very upset about it, because I was not aware of any such incident of our breaking open champagne because we might be going back to the private sector. In the first place, there was no opportunity, at that point in time, for us to go back to the private sector. For that reason I do not think the story had any validity. However, I would like to add to that, that when the government purchased Canadair, it was as a result of our then parent company in the United States, General Dynamics, having a very serious financial problem during a slump in the

[*Translation*]

M. Stevens: Les membres du personnel de Canadair ou vous-même avez-vous réagi défavorablement à cette proposition?

M. Kearns: Oui.

M. Stevens: Avez-vous jamais eu l'impression qu'il y avait une ingérence politique qui, parfois, vous gênait pour prendre les meilleures décisions du point de vue commercial?

M. Kearns: Je ne suis pas sûr de bien comprendre votre question, monsieur Stevens.

M. Stevens: Avez-vous craint que l'élément politique, le gouvernement qui est propriétaire de la société, puisse devenir un obstacle au fonctionnement rationnel de la société?

M. Kearns: En effet. Il convient de signaler que les cadres de la société et le conseil d'administration ont toujours favorisé la nomination d'hommes d'affaires chevronnés au conseil d'administration, afin d'en faire un groupe plus homogène.

M. Stevens: Monsieur Kearns, vous souvenez-vous, fin septembre 1979, quand j'étais président du Conseil du Trésor, que j'ai annoncé que nous envisagions de remettre votre société au secteur privé, je vous demanderais de vous reporter à un article de la *Gazette* de Montréal dont l'auteur est Kendal Windeyer, et je cite:

> Les cadres de la Canadair Limitée sablaient le champagne hier soir à la nouvelle que la société sera bientôt revendue au secteur privé, nouvelle qui a été officiellement confirmée à Ottawa.
>
> Les cadres du constructeur aérospatial de Montréal envisagent depuis longtemps de faire une offre pour la société. D'autres groupes financiers ont également manifesté leur intérêt.
>
> «Nous ne sommes pas trop mal lotis du fait que le gouvernement est propriétaire de la société» a déclaré un cadre supérieur, «mais nous jouirions de plus de souplesse si nous appartenions au secteur privé. Les décisions pourraient être prises plus rapidement et elles seraient fondées sur des considérations plus commerciales que politiques».

Monsieur Kearns, pourriez-vous nous expliquer, si vous confirmez cet article, pourquoi on envisageait comme un répit, la perspective d'appartenir au secteur privé?

M. Kearns: Monsieur le président, je me souviens de cet article qui m'avait beaucoup troublé car à ma connaissance, personne n'a sablé le champagne à la nouvelle que la société allait passer au secteur privé. Tout d'abord, il n'était pas possible à cette époque-là que la société soit remise au secteur privé. Voilà pourquoi je pense que cet article n'était pas fondé. Toutefois, je tiens à signaler que quand le gouvernement a racheté Canadair, notre société-mère aux États-Unis, la *General Dynamics*, faisait face à de graves difficultés financières, car l'industrie aérospatiale connaissait un creux, vers

[*Texte*]

aerospace industry in the 1974-1975 timeframe, and they had made a decision to cut back on their aerospace facilities. Their first step was to shut down and eliminate Canadair from their ownership.

I was charged with the responsibility of liquidating the company, and at that point I strongly urged the Government of Canada to save Canadair from liquidation. They went along, and the rest is history; it was purchased by the Canadian government. But I have always believed—and at the time that was the mood of the government—that it would be a temporary move until such time as the company could get on its feet and back into the private sector. And I was all for that as a matter of policy, and I still am.

Mr. Stevens: Mr. Kearns, during this period, and currently, how active is Mr. Goyer in the activities of Canadair?

Mr. Kearns: He is acting, to the best of my knowledge, purely as a director and vice-chairman. That is not an active role in the operation of the company.

Mr. Stevens: What is he paid?

The Vice-Chairman: Mr. Stevens, that is your last question, please.

Mr. Stevens: What is he paid to be vice-chairman?

Mr. Kearns: He is paid director's fees and he is paid a fee as chairman of the retirement committee. Do you know the amount, Mr. Aird?

Mr. Aird: No, I do not know the amount.

Mr. Kearns: They are not very large amounts. They are standard fees for such functions on a board.

Mr. Stevens: My final question, Mr. Chairman, if I could just have one final one.

The Vice-Chairman: If you would be very quick, please, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Yes, very quick. Mr. Kearns, when you read the type of testimony Mr. Austin has given, and bearing in mind he has not even visited the plant, and it has been read into the record there are harsh comments about how he feels management frequently failed to communicate to the board the information required, comments like that, do you feel in any way that you are being had, that you are becoming—at least, the government hopes you will be the fall guy in this situation, that they will be able to create an aura that it was a management problem, and that somehow people like Mr. Goyer and their departmental representative, and the responsible minister should not be faulted for what might be perceived as a problem within Canadair?

Mr. Kearns: Well, it is obvious that if I had written the script for the ending of my career of 37 years in the airplane business, I would not have written the one that is evolving. I am unhappy about a lot of things, but my overriding concern is the future of the company that I have been with for so long and will always be supportive of and, my number one objective, to see it succeed.

[*Traduction*]

1974-1975, et la *General Dynamics* avait pris la décision de se débarrasser de certaines opérations aérospatiales, et Canadair était en tête de liste.

J'ai été chargé de m'occuper de cela et c'est à ce moment-là que j'ai exhorté le gouvernement du Canada à intervenir. Il l'a fait et vous connaissez le reste de l'histoire. Canadair a été rachetée par le gouvernement canadien. J'ai toujours cru, et le gouvernement était du même avis, qu'il s'agissait d'une mesure temporaire permettant à la société de se remettre à flot avant de retourner au secteur privé. J'étais tout acquis à cette idée, et je le suis encore.

M. Stevens: Monsieur Kearns, pendant cette période, et actuellement, quelles sont les activités de M. Goyer à Canadair?

M. Kearns: Que je sache, il n'est qu'administrateur et vice-président. Il n'a pas de rôle actif dans les activités de la société.

M. Stevens: Que gagne-t-il?

Le vice-président: Monsieur Stevens, ce sera votre dernière question.

M. Stevens: Combien gagne-t-il en tant que vice-président?

M. Kearns: Il touche des indemnités d'administrateur et un supplément à titre de président du Comité des retraites. Monsieur Aird, savez-vous combien cela fait au total?

M. Aird: Non, je ne le sais pas.

M. Kearns: Ce n'est pas très élevé. Il s'agit d'indemnités courantes d'administrateur.

M. Stevens: Monsieur le président, une dernière question.

Le vice-président: Soyez bref, monsieur Stevens.

M. Stevens: Oui. Monsieur Kearns, à la lecture du témoignage de M. Austin, étant donné qu'il ne s'est jamais rendu à l'usine de Canadair, on est forcé de constater qu'il s'agit de remarques très dures où il dit que la direction a, à plusieurs reprises, négligé de communiquer les renseignements demandés au conseil d'administration. Avez-vous l'impression que vous avez été floué, que le gouvernement espère que vous deviendrez le bouc émissaire dans toute cette histoire, qu'il pourra se disculper en disant que c'était un problème de gestion et que des gens comme M. Goyer de même que les fonctionnaires et le ministre responsable pourront s'en tirer impunément?

M. Kearns: De toute évidence, si j'avais pu écrire le scénario de la fin de mes 37 années de carrière dans l'industrie aéronautique, je n'aurais pas choisi celui-ci. Beaucoup de choses me tracassent mais ce qui me préoccupe en premier lieu, c'est l'avenir de la société dans laquelle j'ai travaillé si longtemps et que j'appuirai toujours. Mon désir le plus cher est qu'elle soit florissante.

[*Text*]

• 2050

I am also totally convinced that we have a superb product, praticularly in the 601. It is a 20- to 25-year program and we are going through what is hopefully a short period of two or three years, or say 10%, of the life of the program before it gets back up on the step.

In summary, I agree in principle with the planned change of controlling companies like ours. I agree with the CDIC concept; I have from day one. I think it is a more structured and better way to cope with government investments in the private sector than a company being responsible to a number of departments and a vast number of officials. So in principle, I am in agreement with what is taking place, but I am obviously personally not very happy about the criticisms and about stepping down at a time like this, but I think it is in the best interests of the company that I do so.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Kearns.

Mr. Bloomfield.

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman. To Mr. Kearns, I certainly welcome this interchange we are having this evening to try to clarify some problems.

Mr. Kearns, the Federal Express of Memphis ordered 25 planes and then it reported to have received one Challenger free plus $3 million or $4 million in cash. Could you fill us in in between the order and the free plane with cash?

Mr. Kearns: Yes, sir.

Mr. Chairman, I will try to be brief on this; and I do not believe it is all that complicated.

Federal Express entered into an agreement to buy 25 airplanes from us at the beginning of the program at a price of $4.375 million. This was the starting-off price. About a year later, or a year and a half later, the regulations in the U.S. changed whereby they could use larger airplanes. Up to that point they had been limited by U.S. air regulations on the size of airplane they could use. Those regulations were changed and they were able to use bigger airplanes. Coincident with that, business exploded; it took off at a growth rate far beyond anybody's expectations. So they very clearly found that this was not a big enough airplane for them and they commenced negotiations with us for a stretch version of the airplane, and we also commenced negotiations with them as to what they were going to do with the 25 they had on order.

Their first proposition to us was that they would jointly market those 25 at the then going price which was some $2 million an airplane higher. So there was a potential profit there of $50 million. There was an extensive negotiation. We turned them down on this. They then responded with a proposition that we resell 10 for their account and that we take the other 15.

The final agreement reached with them was that we would resell four of the 25 and give them the profit on those four, and they would buy the fifth one at the price that they had entered into in the beginning. So that was the final deal.

[*Translation*]

D'autre part, je suis convaincu de l'excellence de notre produit, surtout le 601. Il s'agit d'un programme sur 20 ou 25 ans et actuellement, nous connaissons une période creuse de deux ou trois ans, c'est-à-dire 10 p. 100 de la vie du programme, et les choses se redresseront sûrement.

En résumé, je suis tout acquis au changement envisagé dans le contrôle de sociétés comme la nôtre. Je trouve que l'idée de la CDIC est bonne. J'ai toujours été de cet avis et je pense que c'est une façon plus structurée, plus valable d'administrer les investissements gouvernementaux dans le secteur privé, et que cela est beaucoup mieux que de multiplier le nombre de ministères et de fonctionnaires auxquels une société est comptable. En principe, je suis en faveur des changements effectués mais de toute évidence, les critiques et les circonstances de ma démission m'attristent personnellement. Je l'ai fait dans le meilleur intérêt de la société.

Le vice-président: Merci, monsieur Kearns.

Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Merci, monsieur le président. Monsieur Kearns, je suis très heureux que nous puissions ce soir avoir cet échange pour tirer les choses au clair.

Monsieur Kearns, la *Federal Express* de Memphis a commandé 25 avions et elle a annoncé qu'elle avait reçu un Challenger gratuitement et une somme de $3 millions à $4 millions en espèces. Pouvez-vous nous dire comment cela s'explique?

M. Kearns: Oui.

Monsieur le président, je vais essayer d'être bref. Ce n'est pas très compliqué.

La *Federal Express* a signé une offre d'achat pour 25 avions, pour la somme de $4.375 millions, dès le lancement du programme. Il s'agissait d'un prix de départ. Entre 12 et 18 mois plus tard, les règlements américains ayant changé, la *Federal Express* pouvait désormais utiliser des avions plus gros. En effet, jusque-là, les règlements américains limitaient la taille des avions. Ainsi, elle pouvait désormais acheter des avions plus gros. Sur ces entrefaites, l'entreprise est devenue très florissante et le taux de croissance a dépassé tout ce qu'on avait pu imaginer. Elle s'est donc rendu compte que les avions qu'elle projetait d'acheter n'étaient pas assez gros et c'est ainsi que des négociations ont été entamées pour modifier le prototype et quant à nous, nous avons commencé à discuter avec la *Federal Express* du sort des 25 avions commandés.

Leur première proposition a été une mise en marché conjointe de ces 25 avions au prix courant de l'époque, qui était supérieur de quelque $2 millions au prix initial. Il y avait donc un bénéfice potentiel de $50 millions à réaliser. Les négociations ont été longues. Nous avons rejeté cette proposition. À titre de contre-proposition, *Federal Express* offrait de revendre 10 appareils alors que nous en garderions 15.

En définitive, nous sommes convenus que nous revendrions 4 des 25 appareils, versant les bénéfices à la *Federal express*, qui elle, achèterait un cinquième avion au prix initial. Ce fut l'accord final.

[*Texte*]

• 2055

We took over 20 of their 25 airplanes and resold them at the then current price of over $6 million, and we sold four of theirs at that same price and turned over the profit to them; and they bought and paid for one airplane, which they put into service for their own executive use. Based on the facts we knew of at that time, we thought we had driven a very, very tough bargain; and under the same circumstances tomorrow, I would do the same thing and think we had made a great deal.

Mr. Blenkarn: Even if you sold them the planes with $250,000 down.

The Vice-Chairman: Order. I would request that the members of the committee continue in the very civilized manner that we have adopted to date. I think it is in our own best interests, because we are getting the information we are asking for.

Thank you.

Mr. Kearns: I should add that in hindsight, people have come up with all kinds of ideas that we should have handled it differently. But based on the facts as we knew them at that time, this was a very good deal and we drove a very hard bargain, as far as I am concerned.

Mr. Bloomfield: Mr. Kearns, could you give us a report on the happenings between Canadair's Middle East partner known as TAG and your company? TAG ordered 25 planes and then adjustments were made, one of which saw the federal government buy back, if you like, one at a greatly inflated price. Could you explain?

Mr. Kearns: Yes, sir. This was one of the incidents reported on a recent TV show. The report was that our Middle East customer bought the airplane for $5 million and subsequently resold it back to the Canadian government, through Canadair, for $10 million. The facts are that the cost of that airplane to the Middle East customer was $10.9 million and it was sold back to us for $10.4 million or $10.5 million. They had a $400,000 or $500,000 loss on the airplane. We in turn resold it to the Canadian government at what we bought it back for, $10.4 million, plus two and a half months of interest to cover the period that was in our inventory.

Mr. Bloomfield: Mr. Kearns, one of the Challengers crashed in California, in Sun Valley or the Mojave Desert, in January of this year. Would you care to expand?

Mr. Kearns: Yes, I would. This is the only crash we have had of an airplane in service, and the way the details of that have been handled has been tremendously harmful to the product. When you attack the safety of an airplane, this is really attacking something very sacred. Even your most bitter competitor would not attack the safety of your airplane.

Our airplane was attacked publicly from a safety point of view. The impression was created that the cause of the crash was mechanical and/or structural failure; and that was portrayed very clearly.

[*Traduction*]

Nous avons repris 20 de leurs 25 avions et les avons revendus au prix de vente de l'époque, soit plus de 6 millions de dollars; nous avons vendu quatre de leurs avions au même prix et leur avons remis les bénéfices; ensuite, ils ont acheté un avion pour les cadres de la compagnie. D'après les faits que nous connaissions à l'époque, nous avons pensé avoir mené une très bonne négociation; d'ailleurs, si c'était à refaire, je recommencerais de la même façon et penserais la même chose.

M. Blenkarn: Même si les avions étaient vendus avec un versement initial de $250,000.

Le vice-président: À l'ordre. Je demanderai aux membres du comité de continuer de la même façon polie comme ils l'ont fait jusqu'à maintenant. Il en va de notre intérêt car on répond à nos questions.

Merci.

M. Kearns: En rétrospective, beaucoup de personnes nous ont présenté d'autres façons de procéder. Cependant, d'après les faits que nous connaissions, nous avons fait une bonne affaire, nous avons négocié âprement.

M. Bloomfield: Monsieur Kearns, pourriez-vous nous dire quelles ont été les transactions entre votre compagnie et votre partenaire du Moyen-Orient, la TAG? Cette société a commandé 25 avions et a ensuite modifié son carnet de commandes; le gouvernement fédéral a racheté, d'une certaine façon, un avion à un prix beaucoup plus cher. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi?

M. Kearns: Oui, monsieur. C'est là un des faits rapportés dans une récente émission de télévision. Les journalistes ont dit que notre client du Moyen-Orient a acheté l'avion au coût de 5 millions de dollars et l'a revendu au gouvernement canadien, par l'entremise de Canadair, pour 10 millions de dollars. Or, ce client a payé 10.9 millions de dollars pour cet avion et nous l'a revendu à 10.4 ou 10.5 millions de dollars. Il a dû accuser une perte de $400,000 ou $500,000 pour cet avion. Canadair a ensuite revendu au gouvernement canadien l'avion au prix que nous avions payé, soit 10.4 millions de dollars, auxquels nous avons ajouté les deux mois et demi de frais d'intérêts que nous avons dû payer pendant que l'avion était dans notre inventaire.

M. Bloomfield: Monsieur Kearns, un Challenger s'est écrasé en Californie, près de Sun Valley ou dans le désert des Mohaves, en janvier dernier. Pourriez-vous nous en parler?

M. Kearns: Certainement. C'est le seul de nos avions qui se soit écrasé et la publicité faite à propos de cet incident a grandement nui à notre avion. On s'attaque à quelque chose de sacré lorsqu'on critique la sécurité d'un avion. Même le concurrent le plus acharné ne le fait pas.

Il a été dit publiquement que notre avion n'était pas sécuritaire. On a donné à entendre très clairement que l'avion s'est écrasé à cause d'une panne mécanique ou structurelle.

[*Text*]

I would like to read to the committee, Mr. Chairman, a report dated June 3, a memorandum from our vice-president of support services on his discussions with the National Transportation Safety Board, which is responsible for investigations of all accidents in the United States and perhaps the most sophisticated aircraft accident investigation body in the world. I read:

> I spoke with Mr. Jack Young of the NTSB Washington, D.C. office this morning. Mr. Young is the Investigator In Charge of the CHALLENGER accident which occurred near Hailey, Idaho.
>
> Mr. Young told me that he had spoken by phone with a "female reporter from Toronto" on two occasions regarding this investigation. He did not recall her name, but indicated she was associated with the Fifth Estate program.
>
> The first conversation took place at the end of February. She was told that at that point in the investigation, the NTSB didn't know a whole lot about what might have happened. The investigation was ongoing and was being accomplished in close cooperation with the DOT. Mr. Young recalls mentioning that not all of the aircraft bits and pieces had been recovered at that time due to the deep snow coverage on the site.
>
> On April 5th (Tuesday) she called again. She advised Mr. Young that the DOT had experienced an inboard flap vane separation in flight on a CHALLENGER over the holiday weekend and wondered if that could have been the cause for the loss of 1037.

That is the serial number of the airplane that crashed.

> She was told that all of the flap components had been accounted for and that vane separation was not the problem. In fact, Mr. Young added that they had found no evidence of any structural or system malfunction that might have caused the accident to that point in their investigation.
>
> As of today, Mr. Young confirmed that the investigation is just about over and that there still is no evidence of an airplane problem.

This also, I might add, is information that has been published in the technical media, that to the best of their knowledge to date, the accident had nothing to do with any mechanical or structural failure.

• 2100

Mr. Bloomfield: Mr. Kearns, I understand that only half the Challengers that are built are in service. Where are the rest?

Mr. Kearns: That again came from the same program, and it was misleading in two senses. There were at that point 45 airplanes in service, not 37; and second, the bulk of the remainder were in completion centres having interiors put in them, whereas that report you just mentioned indicated or aroused the suspicion that the other airplanes were grounded for some reason or other.

[*Translation*]

Monsieur le président, j'aimerais lire aux membres du comité un aide-mémoire établi le 3 juin par notre vice-président pour les Services de soutien, au sujet de ses communications avec la Commission nationale de sécurité du transport, chargée de faire enquête dans tous les incidents survenus aux États-Unis; cette commission est peut-être la plus compétente au monde en matière d'enquête sur les accidents aériens. Je cite:

> Ce matin, j'ai parlé à M. Jack Young, de la Commission nationale de sécurité du transport à Washington, D.C. M. Young est chargé de l'enquête sur l'accident du CHALLENGER survenu près de Hailey, en Idaho.
>
> M. Young m'a dit qu'il avait parlé par téléphone avec «une journaliste de Toronto» à deux reprises au sujet de cette enquête. Il ne pouvait pas se rappeler son nom mais a dit qu'elle travaillait pour l'émission *Fifth Estate*.
>
> La première conversation a eu lieu à la fin de février. Il lui a dit que l'enquête n'était pas encore assez avancée pour qu'on puisse savoir ce qui s'était produit. L'enquête se poursuivait cependant en collaboration étroite avec le ministère des Transports. M. Young se rappelle avoir dit qu'il n'avait pas été possible de récupérer toutes les pièces de l'avion à cause de la neige.
>
> Le mardi 5 avril, elle a téléphoné encore une fois. Elle a annoncé à M. Young qu'un CHALLENGER du ministère des Transports avait subi un bris d'une ailette de volet intérieure pendant la fin de semaine et se demandait si ce bris aurait pu causer l'écrasement du 1037.

Il s'agit du numéro de série de l'avion qui s'est écrasé.

> On lui a répondu que toutes les pièces du volet avaient été récupérées et que l'accident n'était pas dû à la rupture d'une ailette. En fait, M. Young a ajouté qu'il n'avait trouvé aucune preuve d'anomalie structurelle ou de système qui aurait pu causer l'accident.
>
> Aujourd'hui, M. Young confirme que l'enquête est presque terminée et que rien encore ne prouve que l'avion ait eu une panne.

J'aimerais ajouter ici que c'est d'ailleurs ce qu'ont publié les journaux spécialisés, que selon eux, l'accident n'était pas imputable à une panne mécanique ou structurelle.

M. Bloomfield: Monsieur Kearns, je crois savoir que la moitié seulement des Challenger construits sont en service. Qu'en est-il du reste?

M. Kearns: Vous tirez encore ce renseignement de cette émission de télévision; l'information donnée est trompeuse à deux égards. A l'heure actuelle, nous avons 45 avions, et non 37, en service; deuxièmement, la majorité des avions qui ne sont pas en service sont dans des centres d'aménagement intérieur; dans l'émission à laquelle vous faites allusion, on donnait à entendre que les autres avions n'étaient pas en service pour d'autres raisons.

[*Texte*]

Mr. Bloomfield: I have one final question, Mr. Chairman.

Mr. Kearns, this aircraft was supposed to be a short take-off machine. Now, it is reported to need a long runway. What is the truth?

Mr. Kearns: Are you referring, sir, to the comparison with the DC-10?

Mr. Bloomfield: Yes.

Mr. Kearns: Here again, the information was terribly misleading. I do not know how they arrived at their calculations, but it was said the Challenger required more runway than a DC-10. The facts are that, if you compare it on an apples-and-apples basis like both airplanes fully loaded or both airplanes empty, the Challenger only requires 60% of the runway of a DC-10.

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Bloomfield.

Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: Thank you, Mr. Chairman.

This afternoon we had the minister, Senator Jack Austin, before the committee, and we were asking him questions about when he first became aware of the serious problems with Canadair. You were before this committee, Mr. Kearns, back on November 16, and the minister was here about three or four weeks later. He did not contradict any of the evidence you had given, and we were asking him this afternoon why.

He said he was not aware of any of the serious problems until early in the new year, which would be a month or so, I suppose, after he was before this particular committee. At that time, he said, he was beginning to have some questions in his mind about the mechanical abilities of the aircraft and also about the financing. He concluded in his very diplomatic language today that the statement you made before this committee on November 16 and which your officials made before the committee was exaggerated and certainly overly optimistic.

• 2105

I wanted to ask you this evening whether or not you had properly briefed the senator when he became the minister in charge of CDIC and in effect in charge of your company. Did you properly brief him at the time? Did you tell him about all the problems that have now come to light; or indeed, was the minister left in the dark by your company?

Mr. Kearns: The question of bringing the minister and CDIC up to speed in our business is something that cannot be done overnight. They have been working extremely hard at it since December, and I think now I would guess they were up to speed. But it has been a slow, gradual process. Ours is a very complicated company with many different products. It is not easy to become totally educated on every aspect of the business except over an extended period of time. So I do not know what level Senator Austin may have been up to at that point.

[*Traduction*]

M. Bloomfield: Monsieur le président, j'ai une dernière question à poser.

Monsieur Kearns, cet avion était censé être à décollage court. Maintenant on dit qu'il a besoin d'une longue piste d'atterrissage. Où se situe la vérité?

M. Kearns: Vous faites allusion, monsieur, à la comparaison avec le DC-10?

M. Bloomfield: Oui.

M. Kearns: Encore une fois, ce renseignement est terriblement trompeur. Je ne sais pas comment ils font fait leur calcul, mais les journalistes ont dit que le Challenger avait besoin d'une piste plus longue qu'un DC-10. Si nous faisons une comparaison juste, c'est-à-dire entre deux avions chargés ou deux avions vides, le Challenger n'a besoin que de 60 p. 100 de la piste d'atterrissage nécessaire à un DC-10.

M. Bloomfield: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Bloomfield.

Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Merci, monsieur le président.

Nous avons reçu cet après-midi le ministre, le sénateur Jack Austin. Nous lui avons demandé à quel moment il a pris conscience des graves difficultés de Canadair. Monsieur Kearns, vous avez témoigné devant ce Comité le 16 novembre dernier et le ministre vous a suivi trois ou quatre semaines plus tard. Il n'a pas démenti le témoignage que vous nous aviez donné et cet après-midi, nous lui avons demandé pourquoi.

Il a dit ne pas être au courant des problèmes graves avant le début de cette année, c'est-à-dire environ un mois après sa comparution ici. À ce moment-là, il a, dit-il commencé à se poser des questions sur les aptitudes mécaniques de l'avion et sur son financement. D'une façon très diplomatique, il a dit aujourd'hui que la déclaration que vos collaborateurs et vous avez faite devant ce Comité le 16 novembre était exagérée et beaucoup trop optimiste.

Je voulais vous demander ce soir si vous avez bien renseigné le sénateur lorsqu'il est devenu ministre responsable de la CDIC, et partant, de votre société. L'avez-vous bien renseigné? Lui avez-vous expliqué les problèmes qui surgissent maintenant; ou avez-vous préféré le laisser dans l'incertitude?

M. Kearns: On ne peut pas, du jour au lendemain, renseigner le ministre et la CDIC sur tous les aspects de notre opération. Le ministre et ses fonctionnaires travaillent d'arrache-pied depuis le mois de décembre pour tout comprendre et je crois qu'ils y sont enfin parvenus. Cependant il a fallu du temps. Notre société est très complexe et offre de nombreux produits. Il n'est pas facile d'en comprendre tous les aspects à moins d'y mettre beaucoup de temps. Donc, je ne sais pas à quel niveau de compréhension le sénateur Austin était arrivé à l'époque.

[*Text*]

Mr. Nystrom: Why was this not done sooner? After all, it is one of the biggest bailouts in the history of the country. Why was this not done sooner and more quickly?

Mr. Kearns: Why was not . . . ?

Mr. Nystrom: Why was he not briefed on the serious problems that the company was undergoing?

Mr. Kearns: I believe we commenced briefing the minister through CDIC starting in December.

Mr. Nystrom: When you were before the committee last time, Mr. Kearns, you were quoted as saying back on November 16:

> We have developed a designers' dream into a safe, reliable and efficient business transportation system.

Yet we have had a number of things come to light about problems that Cabinet ministers have had with the aircraft, about the Prime Minister being advised not to take the aircraft, problems with the Federal Aviation Administration in the United States . . . One can go on and on.

I would like to ask you why you were so optimistic about the safety of this particular aircraft when there were so many problems: cracks in the wing flap machinery, problems in the airframe and so on. I wondered why you misled this committee.

Mr. Kearns: Mr. Chairman, if I may I would like to ask Mr. Richmond, our chief technical man, to answer that question.

The Vice-Chairman: Mr. Richmond.

Mr. R.D. Richmond (Executive Vice-President, Operations, Canadair Limited): I think, as I said when we were with the committee in November, that we certainly have problems with the airplane—like any other airplane at that stage in its maturity. At that particular time I mentioned that there were 19 incidents and we had not had an accident at that point. That translates statistically into about 1.8 incidents per 1000 flight-hours. As of the end of May, we have had another eight incidents between November and May; but of course, the number of flight-hours goes up with the increasing number of airplanes in use so it is down a little, 1.5. This is the kind of pattern you see in all airplanes.

It is very difficult to get comparable statistical information. As an example, the FAA did not keep records prior to 1978. Therefore, the kind of information you get is somewhat sporadic and it comes out of publications which are not necessarily official documents. So we cannot really compare this with the same class of airplane that we are in.

However, I can say, based on some information that we have been able to glean, that on some of the wide body . . . the big airplanes they had a similar kind of pattern. In fact, if you go back to the original jet transport aircraft that started to appear in the early 1960s, they also had a similar pattern. I really cannot say very much more than that at this time.

[*Translation*]

M. Nystrom: Pourquoi ne l'avez-vous pas fait plus tôt? Après tout, il s'agit d'un renflouement des plus dispendieux de l'histoire du pays. Pourquoi ne l'avez-vous pas fait plus tôt et plus rapidement?

M. Kearns: Pourquoi . . . ?

M. Nystrom: Pourquoi ne l'a-t-on pas informé des difficultés graves que connaissait la société?

M. Kearns: Je crois que nous avons commencé à informer le ministre, par l'entremise de la CDIC en décembre.

M. Nystrom: À votre dernière comparution devant ce Comité, M. Kearns, on a cité vos paroles du 16 novembre:

> Nous avons traduit le rêve d'un concepteur en un mode de transport commercial sécuritaire, fiable et efficace.

Pourtant on a su qu'à quelques reprises, des ministres du Cabinet avaient eu des problèmes avec cet avion, on nous a appris qu'on avait conseillé au Premier ministre de ne pas prendre cet avion, on nous a dit que l'avion avait des problèmes auprès de l'administration américaine de l'aéronautique . . . et j'en passe.

J'aimerais savoir pourquoi vous étiez si optimiste quant à la sécurité de cet avion alors qu'il présente de nombreux problèmes: des ruptures d'ailette de volet, des problèmes de carlingue, etc. J'aimerais savoir pourquoi vous avez trompé le Comité?

M. Kearns: Monseiur le président, si vous me permettez, j'aimerais demander à M. Richmond, notre spécialiste en matière technique, de répondre à cette question.

Le vice-président: Monsieur Richmond.

M. R.D. Richmond (vice-président exécutif, Opérations, Canadair Limitée): Comme je le disais au Comité en novembre, l'avion nous pose des problèmes comme tout autre avion qui vient d'être conçu. En novembre j'avais dit que nous avions 19 incidents et aucun accident. Statistiquement, cela représente environ 1.8 incident par 1,000 heures de vol. À la fin du mois de mai, 8 incidents s'y étaient ajoutés; cependant le nombre d'heures de vol a augmenté étant donné qu'il y a un plus grand nombre d'avions en service, donc les statistiques ont baissé à 1.5. Cette courbe est similaire à celle des autres avions.

Il est très difficile d'obtenir des statistiques comparatives. Par exemple, la FAA n'a commencé à conserver des statistiques qu'en 1978. Par conséquent, les renseignements obtenus sont moins sûrs car ils proviennent de publications qui ne sont pas nécessairement officielles. Donc, nous ne pouvons pas vraiment établir de comparaison entre le Challenger et d'autres avions de la même catégorie.

Cependant, d'après certains renseignements que j'ai pu compiler, sur certains des avions à fuselage large . . . les tendances sont plus ou moins les mêmes. De fait, si nous remontons aux premiers réactés de transport qui ont pris leur envol au début des années 60, on retrouve la même tendance. Je ne peux pas ajouter quoi que ce soit pour le moment.

[*Texte*]

• 2110

Mr. Nystrom: On the financing of the company, when Mr. Kearns was here back in November, he told the committee that Canadair had 31 Challenger orders in 1982 and this would be the outselling of its main competitor, Gulfstream, by about three to one. I would like to ask you, Mr. Kearns, how many actual sales did you have in 1982 compared to Gulfstream? Did you outsell your main competitor three to one?

Mr. Kearns: I would like to ask Mr. Hurley to answer that question, Mr. Chairman.

Mr. D. Hurley (Senior Vice-President, North American Sales (Challenger), Canadair Limited): Mr. Chairman, I would like to respond by saying that I thought Mr. Stevens might ask me that question, after the last time I was here.

But I am pleased to report that we outsold our competitor two to one, if you take into account the tag contracts of 15 signed in 1982. If you do not take those into account, we outsold Gulfstream by three. We sold 18 and they sold 15. At that time, Mr. Stevens had better statistics than I did actually, because we were guessing. We guessed at that point in November that they had sold 11. Their SEC offering of their stock proved that they sold 15 year-end, and we have now since proved that we sold 18 year-end. So the answer is yes, we did outsell our competitor.

An hon. Member: But not three to one.

Mr. Hurley: Falcon Jet was three to one, I believe.

Mr. Nystrom: Yes, but what Mr. Kearns told the committee in November was that Canadair had orders of 31 Challengers and would be outselling its main competitor, Gulfstream, by three to one.

An hon. Member: That is so.

Mr. Aird: Well, at that point, Grumman had sold 11.

Mr. Hurley: At that point.

Mr. Aird: It was 15 for the entire year.

Mr. Nystrom: I would like to ask . . .

Mr. Blenkarn: Do you mean that you sold 15 for the entire year?

An hon. Member: No, Grumman.

Mr. Hurley: Grumman did, 15 for the entire year. But it is very . . .

Mr. Blenkarn: And you sold 18. But in November you sold 31. What happened?

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn, could you leave the questioning to Mr. Nystrom, please?

Mr. Kearns: I think we said in November that we had sold 31 up to that point, but that we were having great concerns about orders turning soft and that we were confident of 10 of those 31 remaining firm. So that we were . . . is that correct?

[*Traduction*]

M. Nystrom: Au sujet du financement de la société, en novembre, M. Keanrs a dit au Comité que Canadair avait 31 avions dans son livret de commandes pour 1982 et que cela représentait trois fois plus que son principal concurrent Gulfstream. J'aimerais maintenant vous demander, monsieur Kearns, combien de ventes vous avez fait en 1982 et combien en a fait Gulfstream? Avez-vous vendu trois fois plus d'avions que votre principal concurrent?

M. Keanrs: J'aimerais demander à M. Hurley de répondre à cette question.

M. D. Hurley (premier vice-président pour les ventes en Amérique du Nord (le Challenger), Canadair Limitée): Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord dire que je croyais que M. Stevens allait me demander cette question, d'après ce qu'il m'avait dit la dernière fois.

Je vous annonce avec plaisir que nous avons vendu deux fois plus d'avions que notre concurrent, si nous tenons compte des contrats de vente négociés par la T.A.G. pour 15 avions en 1982. Sans tenir compte de ces ventes, nous avons placé trois avions de plus que Gulfstream. Nous en avons vendu 18, contre 15 chez eux. À l'époque, M. Stevens avait de meilleures statistiques que moi car nous faisions des hypothèses. Nous pensions qu'en novembre, Gulfstream avait vendu 11 avions. Il ressort de son offre d'actions en bourse que Gulfstream avait vendu 15 avions à la fin de l'année et nous en avons vendu 18. Donc en définitive, oui, nous avons vendu plus d'avions que notre concurrent.

Une vois: Mais pas trois fois plus.

M. Hurley: Trois fois plus pour le Falcon Jet, je crois.

M. Nystrom: Oui mais M. Kearns avait dit au Comité en novembre que Canadair avait reçu des commandes pour 31 Challenger et vendrait donc trois fois plus d'avions que son principal concurrent, la Gulfstream.

Une voix: En effet.

. Aird: À l'époque, Grumman en avait vendu 11.

M. Hurley: À l'époque.

M. Aird: Cette société en a vendu 15 pendant toute l'année.

M. Nystrom: J'aimerais savoir . . .

M. Blenkarn: Voulez-vous dire que vous avez vendu 15 avions pendant toute l'année?

Une voix: Non, la société Grumman.

M. Hurley: Grumman a vendu 15 avions pour l'année. Mais c'est très . . .

M. Blenkarn: Et vous en avez vendu 18. Or, en novembre, vous en aviez vendu 31. Qu'est-il arrivé?

Le vice-président: Monsieur Blenkarn, pourriez-vous laisser à M. Nystrom le soin de poser ses questions, s'il vous plaît.

M. Kearns: Je crois que nous avons dit en novembre que nous avions vendu 31 avions, mais que certaines commandes nous préoccupaient parce qu'elles étaient de plus en plus

[*Text*]

Mr. Hurley: That is correct.

Mr. Nystrom: You had sold 31 up to that point?

Mr. Kearns: Yes.

Mr. Nystrom: And yet about six weeks later it was down to 18.

Mr. Kearns: Yes.

Mr. Hurley: That is right. Again, Mr. Chairman, it is very difficult. I brought this point out, I think, at the November meeting, that it is very difficult to track those sales. It is just hearsay and tracing the yellow sheets and . . .

Mr. Blenkarn: . . . before a year-end, it is very difficult to have traced 50% of the orders . . . now, what the heck . . .

The Vice-Chairman: This is almost an unholy alliance between the two opposition parties to . . .

Mr. Nystrom: I think we are all one, Mr. Chairman, because we had projections that were made here just about six weeks or so before the end of the year . . .

Mr. Blenkarn: Six weeks before a year-end.

Mr. Nystrom: —that Canadair would outsell its main competitor by three to one, and yet now we are getting statistics of 18, 15, or two to one, if you include the tag lease-backs, and so on. I am just very curious, on behalf of the taxpayers, as to how this company could be so far off in their projections.

The Vice-Chairman: Mr. Hurley.

Mr. Kearns: What I said, Mr. Chairman, was that as of the end of November we had received orders for 31, but there were indications that a number of those orders were turning soft . . .

Mr. Blenkarn: Where?

Mr. Kearns: —and that it looked as though, for sure, we would end up with at least 10 of the 31. As it turned out, we ended up with 18.

The Vice-Chairman: Mr. Nystrom, do you have any more questions?

Mr. Nystrom: Yes.

The Vice-Chairman: One more, okay?

Mr. Nystrom: How much more time do I have?

The Vice-Chairman: One last question.

• 2115

Mr. Nystrom: I would like to ask Mr. Kearns a question on lease-backs. He has talked about the Texan firm, the KRS Associates firm, which is a company composed of about three executives and the fact they bought a Challenger 601 and leased it back to Canadair. I would like to ask him whether or

[*Translation*]

incertaines; nous étions sûrs de 10 de ces 31 contrats. Donc, nous étions . . . Est-ce exact?

M. Hurley: C'est exact.

M. Nystrom: Vous aviez vendu 31 avions au mois de novembre?

M. Keanrs: Oui.

M. Nystrom: Et six semaines plus tard, vous avez dû ramener vos chiffres à 18.

M. Kearns: Oui.

M. Hurley: En effet. Encore une fois, monsieur le président, c'est très difficile. J'avais soulevé cette question à la réunion du mois de novembre disant qu'il est très difficile de s'assurer de ces ventes. Il faut se fier aux rumeurs et consulter les pages jaunes et . . .

M. Blenkarn: . . . avant la fin de l'année, il est très difficile de retrouver la trace de 50 p. 100 des commandes . . . Qu'est-ce donc . . .

Le vice-président: Nous assistons ici à une alliance des plus inhabituelles entre les deux partis de l'Opposition . . .

M. Nystrom: Nous pouvons nous entendre, monsieur le président, parce qu'on nous avait présenté des prévisions six semaines avant la fin de l'année . . .

M. Blenkarn: Six semaines avant la fin de l'année.

M. Nystrom: . . . selon lesquelles Canadair vendrait trois fois plus d'avions que son principal concurrent; or, on nous dit maintenant qu'on a vendu 15 ou 18 avions, deux fois plus, si on inclut les cessions-baux de la T.A.G. Au nom des contribuables, je voudrais savoir comment cette société peut faire des prévisions aussi fausses.

Le vice-président: Monsieur Hurley.

M. Kearns: Monsieur le président, j'ai dit qu'à la fin du mois de novembre, nous avions reçu des commandes pour 31 avions; cependant certaines de ces commandes devenaient incertaines . . .

M. Blenkarn: Comment?

M. Kearns: Mais nous étions convaincus de pouvoir vendre au moins dix des 31 avions. En définitive, nous en avons vendu 18.

Le vice-président: Monsieur Nystrom, voulez-vous poser d'autres questions?

M. Nystrom: Oui.

Le vice-président: Encore une, s'il vous plaît.

M. Nystrom: Combien de temps me reste-t-il?

Le vice-président: Une dernière question.

M. Nystrom: J'aimerais interroger M. Kearns au sujet des cessions-baux. Il a parlé d'une entreprise du Texas, la «KRS Associates», formée de trois cadres, qui a acheté un Challenger 601 et l'a loué à Canadair. J'aimerais savoir si Canadair loue

[*Texte*]

not there are any other such lease-back deals, or is this the only one that Canadair has entered into?

Mr. Aird: Mr. Chairman, we have entered into an aggregate of either six or seven lease-back arrangements with respect to aircraft which we are using for demonstration purposes, which we are using for test purposes, which we are using for sub-lease purposes. We presently have two or perhaps three of them in our test program. We are using two as demonstrators and the others are sub-leased.

Mr. Nystrom: With which companies, or with whom?

The Vice-Chairman: On that point, Mr. Nystrom, the minister indicated very clearly this afternoon that deals with specific customers, in order to respect the confidential business nature of these, would be disclosed in camera and not in a full committee.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, on a point of order, the question is with respect to lease-backs to the company itself. Surely to goodness the planes that the company leases from someone else are an obligation of the company and therefore a liability of the company. Indeed, the company's notes in the financial statement deal with leases. I think Mr. Nystrom's questions are very much in order and certainly are not a question of commercial liability at all. The question is, how many airplanes of the company's own manufacture does the company have in its possession and is it leasing back?

The Vice-Chairman: I think that question was answered. He said seven. The question was then asked: To whom have they been sold on a lease-back basis?

Mr. Blenkarn: No, it was sub-leases he was talking about.

The Vice-Chairman: Oh. Well, I simply caution that we, as a committee, have been offered the opportunity to get the details of specific contracts in camera and I leave it up to the witnesses to decide how they wish to respond.

Mr. Nystrom: Mr. Chairman, the witness said six or seven. Does the witness know for sure whether it is six or seven?

Mr. Aird: It is seven.

Mr. Nystrom: Seven. Okay.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Nystrom. Mr. MacLellan.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman.

It seems, Mr. Kearns, that a lot of the orders became soft; and just following up what Mr. Nystrom said, that between November 16 and the end of the fiscal year you would go from 31 Challengers on November 16 to possibly 10 and wind up with 18, it makes me wonder on what you based your orders. What kind of an insurance did you get in order to be able to say that you had an order for a Challenger; and were there any kind of progress payments or any interim payments on these airplanes during their construction and assembly?

Mr. Kearns: Peter, can you . . . ?

Mr. Aird: Yes. As Mr. Kearns pointed out in his testimony, as at the end of November we had received orders for 31

[*Traduction*]

de la même façon d'autres avions, ou est-ce le seul contrat de location qu'a pris Canadair?

M.Aird: Monsieur le président, nous avons signé six ou sept cessions-baux pour des avions qui nous servent pour la démonstration, la mise à l'essai, ou que nous louons à notre tour. À l'heure actuelle, nous avons deux ou trois avions affectés au programme de mise à l'essai. Nous utilisons deux avions pour la démonstration, et les autres sont loués.

M. Nystrom: Auprès de quelles compagnies, de qui?

Le vice-président: À ce sujet, monsieur Nystrom, le ministre a bien dit, cet après-midi, que les transactions avec des clients précis seront divulguées à huis clos, et non pas dans une séance plénière, afin de protéger la confidentialité des clients.

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'invoque le Règlement; la question posée porte sur les cessions-baux à Canadair. De toute évidence, ces avions que la société loue de quelqu'un d'autre constituent un passif au bilan de la société. En fait, les notes ajoutées au bilan financier portent sur ces baux. Je crois que les questions de M. Nystrom sont recevables et ne portent pas atteinte à la confidentialité des partenaires de Canadair. Il s'agit tout simplement de savoir le nombre d'avions fabriqués par la compagnie que celle-ci a pris par cession-bail.

Le vice-président: On a répondu à la question, je crois. On a dit sept. Le député a ensuite demandé à qui ces avions avaient été vendus par cession-bail.

M. Blenkarn: Non, le député parlait des sous-locations.

Le vice-président: Oh? Dans ce cas, je dirai tout simplement aux membres du Comité qu'on nous a donné la possibilité d'obtenir les particularités de chaque contrat dans une séance à huis clos; je laisse au témoin la décision de répondre.

M. Nystrom: Monsieur le président, le témoin a dit qu'il y en avait six ou sept. Le témoin sait-il si c'est six ou sept?

M. Aird: Sept.

M. Nystrom: Sept. D'accord.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Nystrom. Monsieur MacLellan.

M. MacLellan: Merci, monsieur le président.

Il me semble, monsieur Kearns, qu'un bon nombre de vos ventes éventuelles sont devenues incertaines; pour poursuivre sur la lancée de M. Nystrom, entre le 16 novembre et la fin de l'année financière, vous êtes passés de 31 ventes de Challengers, au 16 novembre, à 10, et finalement à 18; je me demande sur quoi vous fondez vos commandes. Quelle sorte de garantie demandez-vous pour pouvoir dire que vous avez reçu une commande de Challenger? Pour ces avions à la vente incertaine, avez-vous reçu des paiements partiels pendant leur construction?

M. Kearns: Peter, pourriez-vous . . . ?

M. Aird: Oui. Comme le disait M. Kearns dans ses réponses, à la fin du mois de novembre, 31 avions avaient été comman-

[*Text*]

aircraft. Mr. Kearns went on to state we were encountering a great deal of so-called soft sales and that on a sort of a "worst case basis", I think were his words, we could end up with as few as 10 of those aircraft on a firm basis. I understand we actually ended up with something like 18 on a firm basis, as at the end of the year.

A soft sale is basically pursuant to a firm contract that we enter into with progress payments, and they vary from customer to customer, from time to time, as we change our progress payments. But we did, beginning in sort of mid-year, begin to experience a great number of our customers coming to us and saying: We have no money to pay the balance of this contract; we are disbanding our flight department. It has happened to a well known Canadian corporation. These people very frequently do not have the legal right to terminate the contract. We then have an option; we can coerce them or we can force them to fulfil the terms of the contract, or we can co-operate with them and say; we recognize your problems, we are not going to coerce you, we are not going to sue you, to force you to take delivery of this aircraft, in the hopes that when the economic situation improves they will come back into the fold as a customer. In some cases we merely delay the delivery of the aircraft. We have done this from time to time. We classify that as a soft sell.

• 2120

The customer also has an option to, if we do not elect to either cancel it or delay it, to put it on the market and sell it. We are not anxious that that happens. Our marketing department goes to great lengths to maintain control of aircraft in the marketplace. At any one particular point in time, on a relatively mature program, you will have somewhere between 5% and perhaps as much as 10% of the aircraft either delivered or on order out into the marketplace. The marketing department, for reasons which Mr. Hurley can explain better than I, are anxious that that float be kept to a minimum.

Mr. MacLellan: Excuse me, but what kind of security would you have, if you took an order, that that person was going to follow through and actually buy the aircraft?

Mr. Aird: We have a contract which binds him to make a payment to us on execution of the contract.

Mr. MacLellan: Yes, but let me go a little further. You have a contract that actually forces the person to buy the aircraft, and yet this person says that they may not be able to follow through because their financial picture is not good; you are prepared then to wait and hope that their financial picture improves and at the same time not follow through on the contract.

Mr. Aird: That is correct. I believe this is correct. We have never sued a customer to force him to fulfil his obligations under the contract. I am not convinced that this is the kind of statement that I would like to have published everywhere, but to my knowledge we have never used legal action to cause a customer to fulfil the terms of the contract, in the hopes as I said earlier, sir, that he will come back into the fold when the economic situation improves.

[*Translation*]

dés. M. Kearns avait dit qu'il y avait passablement de ventes incertaines, et que dans la pire des conjonctures, je crois que c'est ce qu'il a dit, il se pourrait que la vente de seulement 10 avions soit garantie. Or, à la fin de l'année, nous avions des garanties pour 18 avions.

Permettez-moi de vous expliquer ce que nous entendons par vente incertaine. Nous signons un contrat de vente prévoyant des versements qui sont adaptés à chaque client. Vers le milieu de l'année, un grand nombre de clients ont commencé à venir nous voir pour nous dire qu'ils n'avaient pas l'argent nécessaire pour payer le solde sur l'avion; les entreprises se départissaient de leur service d'avions. Une société de la Couronne très bien connue l'a fait. Très souvent, ces clients n'ont pas le droit d'annuler le contrat. Nous avons donc un choix: nous pouvons les forcer à respecter le contrat, ou alors faire preuve de collaboration et reconnaître leurs problèmes. Nous ne les poursuivons pas en justice, nous ne les forçons pas à prendre livraison de l'avion, espérant que lorsque la situation économique se rétablira, ces clients nous reviendront. Dans certains cas, nous ne faisons que retarder la livraison de l'avion. Il nous est arrivé, de temps en temps, de faire cela, c'est ce que nous appelons une vente optionnelle, ou incertaine.

Le client a également la possibilité, si nous ne choisissons pas d'annuler la vente ou de la retarder, de mettre l'avion sur le marché et de le vendre, mais nous n'y tenons pas. Notre service commercial fait tout ce qui est en son pouvoir pour avoir droit de regard sur l'avion sur le marché. Dans un programme relativement avancé, vous trouverez à tout moment en vente sur le marché entre 5 p. 100 et parfois jusqu'à 10 p. 100 des avions qui ont été soit livrés, soit commandés. Le service commercial, pour des raisons que M. Hurley est mieux à même de vous expliquer que moi, tient beaucoup à ce que cette flotte soit maintenue au minimum.

M. MacLellan: Excusez-moi, mais si vous acceptez une commande, quel genre de garantie avez-vous que cette personne va la maintenir, et effectivement acheter l'avion?

M. Aird: Nous avons un contrat par lequel elle s'engage à effectuer un paiement à l'exécution du contrat.

M. MacLellan: Oui, mais permettez-moi d'aller un peu plus loin. Vous avez un contrat qui oblige la personne à acheter l'avion, mais la partie contractante allègue que sa situation financière est mauvaise, et qu'elle ne pourra peut-être pas respecter ses engagements; vous êtes disposés à attendre, dans l'espoir que sa situation s'améliorera, et le contrat n'est donc pas exécuté.

M. Aird: C'est exact. C'est bien ainsi que cela se passe. Nous n'avons jamais intenté de poursuites contre un client pour l'obliger à respecter ses engagements aux termes du contrat. Ce n'est peut-être pas le genre de déclaration que je voudrais voir publié partout, mais nous n'avons jamais, à ma connaissance, poursuivi un client en justice pour l'obliger à respecter les termes du contrat, dans l'espoir, comme je l'ai

[*Texte*]

Mr. MacLellan: You forecast the sale of 48 challengers for 1983, is that correct?

Mr. Aird: Yes.

Mr. MacLellan: At what point was that forecast made?

Mr. Aird: That forecast would have been made in the December 1982 to January 1983 timeframe. Our actual delivery was 35.

Mr. MacLellan: So of the 48 Challengers you actually forecast you would sell, you have actually sold one, the Challenger 601?

Mr. Aird: We never forecast that we would sell 45 601's.

Mr. MacLellan: I am sorry, 45 Challengers.

Mr. Aird: We actually sold 35.

Mr. MacLellan: You have sold 35.

Mr. Aird: Yes.

Mr. MacLellan: And one of those is a 601?

Mr. Aird: Exactly.

Mr. MacLellan: Now, what do you account for the actual decline in the expectations in that period of time?

Mr. Aird: A very material adverse international economic situation. It started to materialize in the second quarter of 1982. For the first time at that point, we began to evolve in-house the expression, "soft sell", people who came to us and said, we cannot take delivery of the airplane; we cannot pay for it, or we are disbanding the flying operations department.

Mr. MacLellan: Or the company is in bankruptcy?

Mr. Aird: Yes.

Mr. MacLellan: I would like to ask you a question about the Lycoming engine. What did you know about the engine prior to its purchase for the 601? How much of the engine had you seen and who else had bought the engine?

Mr. Kearns: The engine in its civil aircraft version was new. No one else had bought it. However, the core of the engine was used in a U.S. army helicopter in very large numbers, so the only experience the engine had had was as a helicopter engine. The evaluation as to the proper engine was a long and tedious process involving many outside consultants, and it involved factors such as how that shape of the engine would fit with the shape of the fuselage from an aerodynamic matching point of view. It included price, and after a very lengthy study, the engine was chosen.

[*Traduction*]

déjà dit, monsieur, qu'il nous reviendra lorsque la situation économique se redressera.

M. MacLellan: Vous prévoyez la vente, pour 1983, de 48 Challengers, n'est-ce pas?

M. Aird: C'est exact.

M. MacLellan: À quel moment cette prévision a-t-elle été faite?

M. Aird: Cette prévision a été faite entre décembre 1982 et janvier 1983. Nous en avons livré 35.

M. MacLellan: Sur les 48 Challengers dont vous prévoyiez la vente, vous en avez donc vendu un, le Challenger 601?

M. Aird: Nous n'avons jamais prévu que nous vendrions quarante-cinq 601.

M. MacLellan: Excusez-moi, 45 Challengers.

M. Aird: Nous en avons effectivement vendu 35.

M. MacLellan: Vous en avez vendu 35.

M. Aird: Oui.

M. MacLellan: Et l'un de ceux-ci est un 601?

M. Aird: C'est bien cela.

M. MacLellan: À quoi est dû, d'après vous, le déclin qui s'est produit, pendant cette période, dans les prévisions?

M. Aird: Une conjoncture internationale très défavorable, dont les effets ont commencé à se faire sentir pendant le deuxième trimestre de 1982. C'est à ce moment que nous avons commencé à forger entre nous une nouvelle expression, «soft sell», les ventes optionnelles, le cas des gens qui venaient nous dire que, faute de moyens, ils ne pouvaient prendre livraison de l'avion, ou étaient obligés de supprimer leur service de vols.

M. MacLellan: Ou de faire déposer son bilan à la société?

M. Aird: Oui.

M. MacLellan: J'aimerais vous poser une question à propos du moteur Lycoming. Que saviez-vous sur ce moteur avant de l'acheter pour le 601? Dans quelle mesure vous étiez-vous familiarisés avec le moteur, et qui d'autre l'avait acheté?

M. Kearns: Dans sa version pour l'aviation civile, le moteur était nouveau, et personne d'autre ne l'avait acheté. Toutefois, le bloc réacteur du moteur avait été utilisé aux États-Unis sur un grand nombre d'hélicoptères de l'armée, de sorte que la seule expérience qu'on ait eu de ce moteur provenait de son montage sur hélicoptère. Pour juger si le moteur répondait à nos besoins, il a fallu de longues et fastidieuses vérifications, pour lesquelles il a fallu faire appel à de nombreux consultants externes, et il fallait également se préoccuper de savoir comment la forme du moteur serait adaptée à la forme du fuselage, du point de vue aérodynamique. Cette évaluation portait également sur le prix, et le moteur a enfin été choisi, après une longue période d'étude.

[*Text*]

• 2125

Mr. MacLellan: Do you actually have a consultant's recommendation or an engineering report recommending the purchase of the Lycoming engine and its usage in the 601?

Mr. Kearns: Yes, I am sure we could gather together a lot of data on that.

Mr. MacLellan: I would like to know what information was provided to the directors and perhaps to the ministers when you met with them. I notice you use program accounting; and of course, that is accepted, as has been mentioned, in the aeronautical industry, but it is not very informative for somebody who wants to find out exactly where the company stands at any particular time. Had the board of directors been provided with inventory accounting information, direct or indirect costing, separate from the statements that were provided to the public? And what information was given to the ministers on the actual accounting? Little more would be shown than would ordinarily be determined from the program accounting system.

The Vice-Chairman: Mr. Aird.

Mr. Aird: We never considered adopting the inventory method of accounting for the Challenger program. I frankly do not know of any aerospace or, in the same vein, long-term contracting corporation or program that applies the inventory accounting method to a program such as this. We adopted the program method of accounting right from the very beginning.

We prepare a minimum of two, what we call grassroots, estimates of program costs each year. Whenever there is a shift or a change in the program assumptions, we would do another program grassroots re-estimate. We submit an operating plan to the board for approval in December of each year for the following five years. The board makes comments; the board may propose changes to the plan. We then resubmit it in January. We report against that operating plan to the board each quarter during the course of every year.

The board has been apprised of every change in the basic assumptions; and this is really the key to any program method of accounting. The board is apprised quarterly of changes in assumptions on the numbers which emerge from that particular update of our program plan. But we never considered adopting the inventory method of accounting.

Mr. MacLellan: Yes. But I am not disputing your appraisal of the program accounting. What I was asking is what other accounting information you gave to the directors and to the ministers. You can give the ministers or the directors any differences in appraisals as you go along, or any changes in what you see are the forecasts; but that could be done just on

[*Translation*]

M. MacLellan: Est-ce que vous avez, en réalité, la recommandation d'un consultant ou le rapport d'un bureau d'ingénierie recommandant l'achat du moteur Lycoming et son utilisation sur le 601?

M. Kearns: Oui, je suis sûr que nous pourrions réunir beaucoup de documents là-dessus.

M. MacLellan: J'aimerais savoir quelle information a été fournie aux administrateurs, et peut-être aux ministres, parce que vous les avez rencontrés. J'ai remarqué que vous aviez établi une comptabilité par programme, ce qui est acceptable, bien sûr, comme on l'a déjà dit, dans l'industrie aéronautique, mais ce qui ne renseigne pas beaucoup celui qui veut découvrir exactement quelle est la situation financière d'une société à un moment donné. Est-ce que le conseil d'administration a reçu une information basée sur la comptabilité d'inventaire, l'attribution directe ou indirecte des coûts, une information autre que celle contenue dans les états financiers destinés à être publiés? Et quelle est l'information communiquée aux ministres sur la comptabilité réelle? Peu d'informations ont été présentées en sus de ce que montre le système de comptabilité par programme.

Le vice-président: Monsieur Aird.

M. Aird: Nous n'avons jamais envisagé d'adopter, pour le programme du Challenger, la méthode de comptabilité d'inventaire. À ma connaissance, aucune autre industrie aérospatiale ou, par ailleurs, société ayant des contrats à long terme, n'utilise la méthode de comptabilité d'inventaire pour un programme comme celui-ci. Dès le début, nous avons adopté la méthode de comptabilité par programme.

Nous préparons chaque année un minimum de deux estimations des coûts du programme, que nous appelons estimations de base. En cas de variation ou de changement des données essentielles du programme, nous procédons à une nouvelle estimation du programme. En décembre de chaque année, nous présentons au conseil d'administration, pour approbation, un plan d'opération pour les cinq prochaines années. Le conseil d'administration donne son opinion et peut proposer des changements au plan, auquel cas nous soumettons un nouveau plan en janvier. Chaque trimestre, nous faisons rapport au conseil d'administration sur l'état d'avancement de ce plan.

Tous les changements dans les données essentielles ont été portés à la connaissance du conseil d'administration, et c'est là la clé de toute méthode de comptabilité par programme. Le conseil d'administration prend connaissance, chaque trimestre, des changements des données de base, d'après les chiffres qui se dégagent d'une remise à jour du plan. Mais nous n'avons jamais envisagé d'adopter la méthode de comptabilité d'inventaire.

M. MacLellan: Oui, mais je ne remets pas en question votre opinion sur la comptabilité par programme. Ce que je vous demande, c'est quelle autre information comptable a été communiquée aux administrateurs et aux ministres. Vous pouvez indiquer aux ministres ou aux administrateurs toutes les différentes évaluations, au fur et à mesure de l'évolution des

[*Texte*]

the recommendation of management, and it does not have to be from accounting. I want to know what accounting information—what information they had that they could derive other than through the program accounting system that was in your annual reports and annual statements as to the actual position of the company.

Mr. Aird: Yes. On at least five occasions we have made and presented to the board, since the Challenger program was launched, really a detailed cost analysis of all the changes in all the major components of the program cost, whether they be financing, whether they be non-recurring, certification, development, tooling. We explained those differences, and we would present them in tabular form to the board. The other set of the components we would present to the board, which as I mentioned determines the actual break-even point, was our assumptions on orders received, aircraft prices, and deliveries. Those also were analysed and presented to the board periodically.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. MacLellan.

Mr. Fennell, please.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Kearns, I appreciate your coming here tonight and I know how difficult it is for you under the circumstances, but Mr. MacLellan was asking you about the Lycoming engine. Are there not a few more facts about the Lycoming engine than just the choice of the technicians? Is it not a fact that your second and third order was based on your putting in Lycoming engines as opposed to your first choice, which I think was either Rolls Royce or General Electric?

• 2130

Mr. Kearns: No. There were only two contenders. There were only two engines that were in the range of size required. That was General Electric and Lycoming. There were all kinds of fans for both engines, but the final decision was made on the basis of the pros and cons of each of those engines. I might add, that same engine has since been chosen by the British Aircraft Corporation for their new HS-146 airliner, so we are not now the only user.

Mr. Fennell: But was there not some pressure put on you at that time, when you were anxious to get some early orders?

Mr. Kearns: I think probably what you are referring to was that one of our key customers, Federal Express, favoured the Lycoming engine. That was not a determining factor. We had a hell of a lot more at stake in choosing the right engine than just to placate one customer.

[*Traduction*]

travaux, ou tout changement dans ce que vous considérez comme les prévisions, mais ceci peut avoir été fait sur la simple recommandation de la direction, et n'émane pas nécessairement de la comptabilité. Je voudrais savoir quelle est l'information comptable dont disposait le conseil d'administration, information qu'il aurait pu obtenir autrement que par le système de comptabilité par programme, qui se trouvait dans vos rapports annuels et dans vos états financiers, concernant la situation réelle de la société.

M. Aird: À plus de cinq reprises depuis le lancement du programme Challenger, nous avons présenté au conseil d'administration une analyse très détaillée des coûts de tous les changements dans les principaux éléments du coût du programme, qu'il s'agisse de financement, de coûts non susceptibles de se répéter, d'homologation, de développement, d'outillage. Nous avons expliqué ces différences et les avons présentées au conseil d'administration sous forme de tableaux. Nous lui avons également présenté l'autre ensemble d'éléments qui, comme je l'ai dit, déterminent le seuil de rentabilité, à savoir nos prévisions sur le nombre de commandes reçues, le prix des avions et les livraisons. Ceux-ci ont également été analysés et régulièrement présentés au conseil d'administration.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur MacLellan.

Monsieur Fennell, s'il vous plaît.

M. Fennell: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Kearns, je vous sais gré d'être venu ce soir et reconnais combien c'est difficile pour vous, compte tenu des circonstances, mais M. MacLellan vous posait des questions sur le moteur Lycoming. Est-ce que cela a simplement été une question de choix des techniciens, et n'y a-t-il pas d'autres questions qui se sont posées à propos de ce moteur? N'est-il pas exact que vos deuxième et troisième commandes étaient dues au fait que vous aviez choisi le moteur Lycoming, alors que vous aviez donné le premier choix, je crois, à soit *Rolls Royce*, soit *General Electric*?

M. Kearns: Non. Il n'y avait que deux moteurs sur les rangs, deux moteurs de la taille requise: c'était *General Electric* et *Lycoming*. Tous deux avaient leurs défenseurs, mais on a pris la décision finale en pesant les avantages et les inconvénients de chacun de ces moteurs. J'ajouterais que le même moteur a été choisi, depuis, par la *British Aircraft Corporation*, pour leur nouvel avion de ligne HS-146, de sorte que nous ne sommes pas le seul utilisateur à l'heure actuelle.

M. Fennell: Mais n'avez-vous pas subi des pressions à l'époque où vous étiez vivement désireux d'obtenir rapidement les commandes?

M. Kearns: Ce à quoi vous faites allusion, c'est probablement au fait qu'un de nos principaux clients, *Federal Express*, était en faveur du moteur *Lycoming*, mais ce fait n'a pas constitué un facteur déterminant. Nous avions bien davantage sur le tapis, dans le choix du meilleur moteur, que de simplement faire plaisir à un client.

[*Text*]

Mr. Fennell: Was it not also that there was a director of Avco on the board of one of your early customers? The purchaser was SUGRA.

Mr. Kearns: To my knowledge, we had no board relationship with Avco. In fact, the contrary . . .

Mr. Fennell: The purchaser.

Mr. Kearns: The purchaser? Well, if you are referring to SUGRA-

Mr. Fennell: And CIDC.

Mr. Kearns: —and CIDC, we had no discussions with them about selling them an airplane until after the program was launched. In fact, I can recall vividly the day after the program was launched, I had a phonecall from the chief pilot of SUGRA saying he was interested. But on the contrary, we had a director of Canadian General Electric on our board.

Mr. Fennell: Okay. Well, the next question is, you know, was your board not aware of the capitalizing of all these soft costs as you were doing it through the piece in the early stages?

Mr. Kearns: Very definitely.

Mr. Fennell: And they endorsed this?

Mr. Kearns: Yes, sir.

Mr. Fennell: So nobody on your board challenged you on this?

Mr. Kearns: No, sir.

Mr. Fennell: That is surprising. Did you explain how it was going to come out in view of the orders dropping off so dramatically?

Mr. Kearns: The thing you have to remember, sir, is that the deterioration in the order book really only started last May; that is, a year ago May. Up to that time, everything seemed to be going normally. Since that time, the order book has slipped and a lot of soft orders have emerged. Secondly, new orders have slowed down to virtually nothing.

Mr. Fennell: It is interesting that in December, CDIC was going to take over responsibility for this organization and, in your recent financial statement, there is a substantial write-down of $1.4 billion. Was this not orchestrated by Senator Austin and Mr. Bell so that, when it went into CDIC, they would remove this and, if there was any potential for profit, it would then flow through the CDIC so they could look like heroes?

• 2135

Mr. Kearns: Mr. Aird, the senior financial officer of the company, was intimately involved.

Mr. Aird: I do not in any way pretend to speak for CDIC. I can give you my own personal assurance, with all the sincerity at my command, that both CDIC and the financial manage-

[*Translation*]

M. Fennell: N'y avait-il pas également un administrateur de Avco au conseil d'administration de l'un de vos premiers clients? L'acheteur était SUGRA.

M. Kearns: À ma connaissance, nous n'avions pas de relations avec Avco au conseil d'administration. En fait, le contraire . . .

M. Fennell: L'acheteur.

M. Kearns: L'acheteur? Eh bien, si vous parlez de SUGRA . . .

M. Fennell: Et de la CDIC.

M. Kearns: . . . et de la CDIC, nous n'avons discuté avec eux de la vente d'un avion qu'après le lancement du programme. À ce propos, je me rappelle fort bien que le lendemain du lancement du programme, j'ai eu un appel téléphonique du pilote principal de SUGRA, qui me faisait part de son intérêt. Mais bien au contraire, nous avions au conseil d'administration un administrateur de *Canadian General Electric.*

M. Fennell: Bon, je vais maintenant vous demander si votre conseil d'administration ne se rendait pas compte de la capitalisation de tous ces coûts périphériques, alors que vous les engagiez l'un après l'autre au stade du démarrage?

M. Kearns: Très certainement.

M. Fennell: Et il l'avalisait?

M. Kearns: Oui, monsieur.

M. Fennell: Il ne se trouvait donc personne, au conseil d'administration, pour mettre ceci en question?

M. Kearns: Non, monsieur.

M. Fennell: C'est étonnant. Est-ce que vous avez expliqué comment vous alliez les résorber, compte tenu de la chute vertigineuse des commandes?

M. Kearns: Ce qu'il faut vous rappeler, monsieur, c'est que la détérioration du carnet de commandes n'a vraiment commencé qu'en mai dernier, c'est-à-dire il y a un an. Jusqu'à cette époque, tout semblait suivre son train normal, mais on a assisté alors à une diminution des commandes, et beaucoup des commandes sont devenues optionnelles. Quant aux nouvelles commandes, elles se sont réduites à pratiquement zéro.

M. Fennell: Il est intéressant de constater qu'en décembre, la CDIC allait prendre en charge cette organisation et, d'après votre dernier bilan, il y a une dépréciation considérable de 1,4 milliard de dollars. Tout ceci n'a-t-il pas été orchestré par le sénateur Austin et par M. Bell, pour qu'à la reprise de la société par la CDIC, on puisse radier cette somme, et que s'il y avait moyen de réaliser ensuite des bénéfices, le mérite en reviendrait à la CDIC, qui ferait figure de héros?

M. Kearns: M. Aird, le chef des services financiers de la société, a suivi l'affaire de près.

M. Aird: Je n'ai nullement la prétention de parler pour la CDIC. Je puis vous donner mon assurance personnelle, avec toute la sincérité dont je suis capable, que la CDIC, les services

[*Texte*]

ment of Canadair and the outside auditors of Canadair exercised what we considered to be the most prudent judgment with respect to the quantum of the write-off, so that it would, as closely as possible, reflect what actually happened in 1982. One of our objectives in doing that was to put the accounts in 1983 in a position where they would also as closely as possible reflect what actually happened in 1983.

Mr. Fennell: But that is the case on November 16; you had a balance sheet run off as of October 31, would it not have been a sound idea to have made some indication at that time of your intent?

Mr. Aird: The actual intention of implementing a write-off was not, in fact, taken until well into 1983. The question was asked of the auditors today why, instead of their customary date on the auditors' report of something like January 25 to January 30, the financial statements this year, although dated December 31, were signed off by the auditors on May 18 or May 19. The main reason for that was that they have spent literally the entire time this year trying desperately to evolve a financial and operational forecast that we thought would make sense within the framework of virtually a constantly shifting program plan.

Mr. Fennell: It is coincidental that it happened subsequent to CDIC's involvement.

Mr. Kearns, in November you indicated, in answer to a question from Mr. Blenkarn, that you had sold 30 airplanes between January 1 and September 30. You have now told us that you sold 18 planes, of which seven are lease-backs.

Mr. Kearns: The seven lease-backs are the total lease-backs since the beginning of the program.

Mr. Fennell: Let us just go to the 18 planes. You stated on November 16 that you had sold 30 up to the end of September. What happened to the 12? Were you not aware of how many planes had been sold?

Mr. Kearns: In my opening statement at the November hearing I said:

> As you might expect, the current year has been a disappointing one in respect to sales. We have won some and lost some, and have had a few cancellations. The most serious problem for us, however, is that the financial situations of a number of customers have dictated delivery delays. We currently classify those contracts as soft positions. However, a "worst case" analysis, which assumes that all those soft positions end as cancellations, still shows a net gain of 10 Challengers this year.

The Vice-Chairman: This is your last question, Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Okay.

You were not consistent, nor was Mr. Aird, because he stated earlier, when Miss Carney asked him the question, between 36 and 39. Then Mr. Blenkarn asked you:

[*Traduction*]

financiers de Canadair et les vérificateurs externes de Canadair ont fait preuve, à nos yeux, de la plus grande prudence quant au montant de la radiation, afin qu'il reflète, dans toute la mesure du possible, ce qui s'est vraiment passé en 1982. L'un de nos objectifs, en procédant ainsi, était de préparer également les comptes de 1983, pour qu'ils traduisent aussi fidèlement que possible ce qui s'était produit pendant cette année.

M. Fennell: Mais c'est ce qui avait été fait le 16 novembre; vous avez préparé un bilan en date du 31 octobre; n'eut-il pas été sage de donner, à l'époque, une indication de votre intention?

M. Air: L'année 1983 était déjà bien engagée lorsque la décision de procéder à une radiation a été prise. On a demandé aujourd'hui aux vérificateurs pourquoi les états financiers de cette année, bien que datés du 31 décembre, avaient été signés par les vérificateurs le 18 ou le 19 mai, alors que le rapport des vérificateurs est généralement daté du 25 ou du 30 janvier. La raison principale, c'est qu'ils ont passé littéralement tout ce temps, cette année, à essayer désespérément de faire des prévisions en matière d'exploitation et de finances qui se seraient avérées valables, pensions-nous, alors que les programmes subissaient des changements pratiquement continuels.

M. Fennell: C'est pur hasard que cela se soit produit après l'intervention de la CDIC.

Monsieur Kearns, vous avez déclaré en novembre, en réponse à une question de M. Blenkarn, qu'entre le 1er janvier et le 30 septembre, vous aviez vendu 30 avions. Vous nous dites à présent que vous en avez vendu 18, dont sept sont des contrats de cession-bail.

M. Kearns: Ces sept-là sont les seules cessions-bail depuis le début du programme.

M. Fennell: Parlons donc des 18 avions. Vous avez dit, le 16 novembre, qu'à la fin de septembre, vous en aviez vendu 30. Qu'est-il advenu des 12 restant? Ne saviez-vous pas combien d'avions avaient été vendus?

M. Kearns: À l'audience de novembre, je disais, dans ma déclaration d'ouverture:

> Comme vous vous en doutez, l'année en cours a été décevante du côté des ventes. Nous en avons gagnées, en avons perdues et avons subi quelques annulations. Vu leur situation financière, certains de nos clients ont retardé la livraison des appareils. Nous considérons donc ces ventes comme incertaines. Cependant, la comparaison entre la somme de ces ventes dites incertaines et des annulations et le total des nouvelles ventes indique un gain net de 10 Challenger depuis le début de cette année

Le vice-président: C'est votre dernière question, monsieur Fennell.

M. Fennell: Très bien.

Ni vos réponses, ni celles de M. Aird ne concordent, car lorsque Mlle Carney lui a posé la question, il a répondu tout à l'heure qu'elles s'élevaient entre 36 et 39. M. Blenkarn vous a alors demandé:

[*Text*]

I wonder if you can tell me exactly how many CL-600 aircraft were delivered January 1 to September 30. I mean delivered and paid for.

You answered:

Thirty to the end of September.

Mr. Aird: Excuse me, Mr. Chairman . . .

Mr. Fennell: Also, would you tell me how many of those sales of the 18 were lease-backs that year?

Mr. Kearns: We are confusing deliveries and sales, I am afraid, so let us try to straighten that out.

Mr. Aird: I did attempt to explain this during my testimony of last November. There is a great deal of difference and confusion in the trade as to what is an actual sale. As I disclosed to this committee on November 16, if you talk to Mr. Hurley he will tell you that a sale is made as soon as somebody signs a contract that binds him to buy and pay for the aircraft.

• 2140

For accounting purposes and for legal purposes, we do not consider that to be a sale; we consider that to be an order. For accounting purposes we do not consider an aircraft to be sold until such time as it is delivered and paid for. The numbers that I gave to the member of the committee with respect to sales this year, between 36 and 39, referred to deliveries. We actually delivered 35 aircraft.

Mr. Fennell: Delivered and paid for.

Mr. Aird: Yes. Orders are what Mr. Kearns was talking about—31 versus a minimum of 10.

Le vice-président: Monsieur Duclos, s'il vous plaît.

M. Duclos: Monsieur le président, je vous remercie.

Monsieur Kearns, au cours de vos remarques préliminaires, vous avez fait allusion aux problèmes de Canadair et, parmi ces problèmes-là, vous avez mentionné le manque d'équité dans la structure financière de la compagnie.

En date du 31 décembre 1981, si on additionne la dette à court terme, c'est-à-dire le passif à court terme, et la dette à long terme, vous aviez une dette globale d'approximativement 1 milliard 100 millions de dollars, alors que par ailleurs, l'avoir des actionnaires s'élevait à 54 millions de dollars, ce qui veut dire un ratio de 20 dollars de dette pour un dollar d'équité. Au cours de l'année 1982, vous avez voulu, j'imagine, améliorer votre structure financière et vous avez demandé un surplus d'apport de 200 millions de dollars.

Face à une structure financière aussi déficiente, est-ce que ce n'était pas, au fond, demander de jeter une goutte dans l'océan? Comment en êtes-vous arrivés à établir un besoin de capital-action additionnel de 200 millions de dollars? Pourquoi 200 millions de dollars? Est-ce que c'était une façon sérieuse d'améliorer les choses? Est-ce que ce n'était pas, au fond, dérisoire?

Mr. Kearns: We have asked and pleaded for more equity for a long time, and at the November hearing, you may recall, this

[*Translation*]

Pouvez-vous me dire rapidement combien d'appareils CL-600 ont été livrés du 1er janvier au 30 septembre, je veux dire livrés et payés.

Vous avez répondu:

Il y en avait 30, à la fin de septembre.

M. Aird: Excusez-moi, monsieur le président . . .

M. Fennell: Pourriez-vous également me dire combien, sur les 18 qui ont été vendus, ont été, cette année-là, des contrats de cession-bail?

M. Kearns: Je crains que vous ne confondiez livraisons et ventes; essayons de tirer les choses au clair.

M. Aird: J'ai essayé d'expliquer cela lorsque j'ai comparu ici, en novembre dernier. Il n'est pas du tout clair, dans la profession, ce qu'on entend vraiment par vente. Comme je l'ai dit à ce comité le 16 novembre dernier, M. Hurley vous dira qu'une vente est conclue sitôt qu'une personne signe un contrat par lequel elle s'engage à acheter un avion et à le payer.

Aux fins comptables et juridiques, nous ne tenons pas ceci pour une vente, mais pour une commande. Aux fins comptables, un avion n'est considéré vendu que lorsqu'il a été livré et payé. Quand j'ai dit aux membres du Comité qu'il y avait eu entre 36 et 39 ventes, ou plus, cette année-là, ces chiffres s'appliquaient aux livraisons. Nous avons effectivement livré 35 avions.

M. Fennell: Qui ont donc été livrés et payés.

M. Aird: Oui. M. Kearns, lui, parlait de commandes, soit 31 par rapport à un minimum de 10.

The Vice-Chairman: Mr. Duclos, please.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Kearns, in your introductory remarks, you refer to the problems of Canadair and, among them, their lack of equity in the financial structure of the company.

By December 31, 1981, if you add the short-term liabilities with the long-term liabilities, your total liability would approximate $1,100 million whereas the shareholders' equity amounted to $54 million, which represents a ratio of $20 liability for $1 equity. I imagine that you wanted to improve the financial structure of your company during the year 1982, and you requested a contributed surplus of $200 million.

With such a deficient financial structure, did not this simply represent a drop in the ocean? How did you arrive at this figure of $200 million of additional equity capital? Why $200 million? Did you seriously intend to improve the situation? Was it not a vain attempt?

M. Kearns: Il y a longtemps que nous insistions pour augmenter le capital-actions, et vous vous rappellerez que lors

[*Texte*]

was referred to a number of times, that $200 million was not going to correct our bad debt-equity ratio. So I think, sir, the answer is that we have been pushing hard for an improvement in that debt-equity ratio. Mr. Aird may have further comment to make on this point.

Mr. Aird: With respect to the $200 million, we stated before this committee that the clearest picture we had with respect to the future of the company was a four- to six-month timeframe beyond November. We made representations to the effect that the $200 million would, in fact, see us through that period. In fact, it is going to see us through a period considerably beyond that; it will do us into the summer, July, perhaps August, depending on what happens in the marketplace and with respect to deliveries. But even with the $200 million, I hesitate to use the expression "debt-equity ratio" because there is no equity there now; it is infinite.

M. Duclos: Monsieur le président, pour passer à un autre aspect des activités de Canadair, vous avez dit, monsieur Kearns, dans votre témoignage de ce soir, que le programme Challenger est un programme qui doit s'étendre sur 20 à 25 ans, que vous projetiez une production de 50 à 60 unités par année et, si j'ai bien compris, que vous aviez même l'équipement requis pour produire jusqu'à un maximum de 80 appareils.

• 2145

Pourriez-vous nous indiquer quelles étaient, en 1980, les projections de production pour l'année 1981? Est-ce que vous aviez à ce moment-là des indications sérieuses à savoir que Canadair allait s'approcher de sa capacité maximale de production dans le programme Challenger?

Mr. Kearns: Mr. Chairman, let me first say that at no time since the beginning of the program have we seen any need or potential for a maximum of 80 airplanes a year. But it is customary in our business to tool up for a rate you believe is going to be realistic and then add something onto that, particularly if the airplane has some military potential. If you get a military order, it can sometimes be for a very large quantity, and you would want to have that available extra tooling capacity.

In the 1980-1981 timeframe there was no indication of any need for that 80 aircraft per year capacity. But there was at that time solid indication that we were in the 50 aircraft per year requirements. So up through 1981, it still looked like a minimum of a 50 airplanes per year program.

M. Duclos: Ce qui veut donc dire qu'il y avait une capacité de production inutilisée pour quelques années à venir?

Mr. Kearns: That is correct.

M. Duclos: Monsieur le président, vous savez qu'en avril 1980, le gouvernement canadien a consenti un contrat de plus de 3 milliards de dollars à la McDonnell Douglas pour la construction du chasseur F-18. Je dois vous dire, monsieur

[*Traduction*]

de la séance de novembre, il avait été mentionné à plusieurs reprises que 200 millions ne suffiraient pas à rééquilibrer un rapport d'endettement très déficient. Je vous répondrai donc, monsieur, que nous nous sommes efforcés d'améliorer ce rapport d'endettement. M. Aird pourra peut-être vous en dire davantage sur ce point.

M. Aird: Pour ce qui est des 200 millions de dollars, nous avons déclaré devant ce Comité qu'en ce qui concernait l'avenir de la société, celui-ci ne nous apparaissait clairement que pour les quatre ou six mois après novembre. Nous avons fait remarquer que les 200 millions nous tireraient d'affaire, en fait, pendant cette période-là. En réalité, cette somme nous permettra de nous maintenir pendant une période beaucoup plus longue, jusqu'à l'été, en juillet, ou peut-être en août, selon ce qui se passe sur le marché et en matière de livraisons. Mais même avec ces 200 millions, j'hésite à employer le terme «rapport d'endettement», car les fonds propres ont disparu; c'est un gouffre.

Mr. Duclos: Let us go over to another aspect of Canadair's activities, Mr. Chairman. In your testimony tonight you said, Mr. Kearns, that the Challenger program was to stretch out for 20 to 25 years, that you forecast a production of 50 to 60 units a year and, if I understood you well, that you had the equipment needed for the production of up to 80 aircraft.

Could you tell us what the production predictions were in 1980 for the year 1981? Did you have serious indications at that point to tell you that Canadair would come close to its maximum production capacity with the Challenger program?

M. Kearns: Monsieur le président, j'aimerais commencer par dire qu'en aucun moment, depuis le début du programme, avons-nous déjà vu le besoin d'un maximum de 80 aéronefs par année ni le potentiel pour une telle production. Mais dans notre domaine, il est normal de se préparer pour un taux de production réaliste, puis d'en ajouter un peu, surtout s'il s'agit d'un aéronef qui présente un potentiel militaire. Comme une commande militaire est susceptible d'être importante, nous nous arrangeons toujours pour avoir l'équipement supplémentaire nécessaire.

Le calendrier établi en 1980-1981 ne laissait pas entrevoir le besoin d'une capacité de production de 80 aéronefs par année. Tout ce temps, on nous avait portés à croire que les exigences s'élèveraient à quelque 50 aéronefs par année. Donc, jusqu'à la fin de 1981, nous avons cru faire face à une production minimale de 50 aéronefs par année.

Mr. Duclos: This means therefore that there would be an unused production capacity for the next few years?

M. Kearns: C'est exact.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, you know that in April 1980, the Canadian government gave McDonnell Douglas a contract in excess of $3 billion for the construction of the F-18 fighter aircraft. Let me tell you, Mr. Kearns, that as members of

[*Text*]

Kearns, qu'en tant que députés du Québec, nous comptions énormément sur l'implication active de Canadair dans l'obtention de contrats, de façon à ce que nous puissions obtenir pour le Québec les retombées économiques de 1 milliard 500 millions de dollars dont il avait été question à ce moment-là. J'ai devant moi, par exemple, des documents que la McDonnell Douglas nous avait fait parvenir: on parle, par exemple, d'un contrat probable de 227 millions de dollars pour les composantes de structure avec création de 1,100 emplois. Par ailleurs, j'ai ici un article qui a paru dans *Le Devoir* du 25 septembre 1979 dans lequel il est question des retombées économiques dans le cas de la construction du F-18 par McDonnell Douglas. On dit ceci:

> Le plus grand bénéficiaire serait Canadair à qui on confierait l'assemblage des 127 appareils canadiens et peut-être aussi de quelques-uns des appareils vendus par la suite à d'autres pays.

Et j'ajoute:

> Selon M. Alex Marshall, vice-président international au marketing de *McDonnell Douglas of Canada Ltd.* et autrefois représentant de la Société au Canada, Canadair pourrait en outre fabriquer une partie du nez des chasseurs, une bonne partie du fuselage arrière des arêtes latérales et des pièces de fuselage en graphite époxis.

Monsieur Kearns, vous avez déjà, je crois, un contrat de 92 millions de dollars pour le tronçon de nez du F-18. Par ailleurs, il y a eu ce fameux contrat pour la composante de structure à l'endroit duquel vous n'avez pas manifesté beaucoup d'intérêt. C'était un contrat intéressant. Si je ne me trompe pas, *Bristol Aerospace* de Winnipeg et de Havilland étaient vos concurrents pour ce contrat-là. La date de soumission a même dû être retardée pour qu'on parvienne à vous convaincre de présenter une soumission. Dans le cas de cette soumission-là, est-ce que vous étiez tout près des soumissions présentées par les autres concurrents? Enfin, est-il exact que McDonnell Douglas a finalement décidé, par sous-contrat à une de ses propres filiales, de garder la fabrication des composantes de structure pour elle-même?

• 2150

Nous avions beaucoup misé sur Canadair, monsieur Kearns. Vous venez de dire que vous aviez de la capacité de production qui était inutilisée et que les perspectives d'avenir vous indiquaient que vous n'utiliseriez pas toute votre capacité de production, mais malheureusement vous n'avez pas semblé démontrer l'intérêt que vous auriez dû démontrer à l'endroit de ce contrat-là et à l'endroit des retombées économiques qu'il aurait entraînées au Québec, de sorte que c'est nous, les politiciens du Québec, qui sommes maintenant les boucs émissaires de toute cette histoire-là. N'oublions pas qu'avec 225 millions de dollars, nous aurions pratiquement comblé la moitié de l'écart entre ce qui avait été promis au Québec et ce qui a été accordé jusqu'à maintenant.

Mr. Kearns: Mr. Chairman, to put in perspective, the dollar numbers of $227 million and the $93 million that we actually received, this is over a 15-year period or 18 . . .

[*Translation*]

Parliament for Quebec, we counted heavily on Canadair to make every effort to obtain contracts in order to let Quebec benefit from the economic impact of that $1.5 billion investment which we were talking about at that time. I have here, for example, documents that McDonnell Douglas sent us. There is a mention here of a $227 million contract for the manufacturing of the structural components leading to the creation of 1,100 jobs. Furthermore, I have here an article published in *Le Devoir* of September 25, 1979, which talks of the economic impact of the construction of the F-18 by McDonnell Douglas. And I quote:

> Canadair would benefit the most if it obtained the contract for the assembly of the 127 Canadian aircraft as well as a few to be sold ultimately to other countries.

And it goes on:

> According to Mr. Alex Marshall, international vice-president for marketing of McDonnell Douglas of Canada Ltd., and former representative of that company in Canada, Canadair could also manufacture a part of the nose of the fighter, a good part of the back body of the lateral edges, as well as parts of the body made of epoxy graphite.

Mr. Kearns, I believe you already have a $92 million contract for part of the nose of the F-18. Furthermore, there was this famous contract for the structural component which you did not seem to be very interested in. It was an interesting contract though. Correct me if I am wrong, but I believe that Bristol Aerospace of Winnipeg and de Havilland were your rivals for that contract. They even had to postpone the date of the tender to convince you to submit a bid. What I would like to know is if you were very close to the bids as submitted by your rivals? And finally, is it true that McDonnell Douglas has finally decided, through a subcontract given to one of its own subsidiaries, to keep the manufacturing of the structural elements?

We placed a lot of trust in Canadair, Mr. Kearns. You have just said that you had unused production capacities and that future provisions indicated that you would not be using your full production capacities. It seems unfortunate that you did not show as much interest as you should have towards this contract and its eventual economic implications for Quebec which makes us, the Quebec politicians, the fall guys in this matter. Let us not forget that those $225 million would have bridged half of the gap between the promises made to Quebec and what has in effect been granted up until now to that province.

M. Kearns: Monsieur le président, pour remettre les choses dans leur perspective, je tiens à souligner que ce contrat de 227 millions de dollars et les 93 millions de dollars que nous avons effectivement reçus portent sur une période de 15 ou 18 ans . . .

[*Texte*]

Mr. Duclos: It is up to 1995.

Mr. Kearns: It is a very long period, and the annual amount is not as significant as it was made to appear to be. In the first place, who knows for certain that airplane will be in production until 1995?

My second point is that it is true that when the first bids came out for the three packages that were up for bid it was at the very peak of our build-up in the Challenger program and we did not have capacity and therefore we were not all that enthusiastic. However, we quickly recovered, and we got a second chance to bid, and on the second chance we went after it and went after it very strongly.

We ended up with one package worth $95 million over a period of 15 or 18 years. If we had received the total of the packages, it would have created something like 350 jobs in Quebec. To put that in perspective, we just recently got a contract from the Lockheed company for building of components, which is going to create 700 jobs. We got no publicity out of this, but I submit that that kind of job is a helluva lot better for Quebec than a few small jobs that McDonnell Douglas was offering on the F-15, which we were unsuccessful on. Two of the three went, I believe, to their subsidiary in Toronto and the third one to Fleet. I have no idea how our price compared with the price they paid to McDonnell Douglas Canada or Fleet.

Le vice-président: Merci, monsieur Duclos.

Monsieur Lambert, s'il vous plaît.

Mr. Lambert: Thank you, Mr. Chairman. I am glad to see we are getting there finally.

There has been an awful lot of 20-20 hindsight spoken today, and I always look at 20-20 hindsight as a very, very cheap commodity and a damn poor yardstick. Having said that, however, let us look first at the method of program accounting. Had any of your ministerial contacts prior to 1982, either through their officials or themselves, on the advice of their officials suggested that that was an improper method?

• 2155

Mr. Kearns: Not to my knowledge, Mr. Lambert. Peter Aird would like to comment, though.

Mr. Aird: No, we have adopted the program method of accounting for many, many years at Canadair. We applied it to the CL-215 program. It is automatically applied to government contracts in any event, because that is the way you are required to bid, that is the way you are required to keep your books, and that in fact is the way you collect your money.

Mr. Lambert: Did I hear you say that is the way government requires you to bid?

[*Traduction*]

M. Duclos: Jusqu'à 1995.

M. Kearns: C'est donc une période très longue, et le versement annuel n'est pas aussi considérable qu'on avait d'abord cru. N'oublions pas ceci: comment peut-on avoir la certitude que cet aéronef sera fabriqué jusqu'en 1995?

Deuxièmement, il convient de signaler que lorsque les premières offres ont été lancées au sujet de ces trois contrats, nous étions engagés dans notre programme Challenger, et nous n'avions pas de capacité de production inutilisée, et c'est pourquoi nous avons témoigné aussi peu d'enthousiasme à l'égard de ce projet. Mais nous nous sommes remis rapidement, et lorsque cette deuxième chance de faire une offre s'est présentée, nous l'avons saisie et avons fait notre possible pour l'obtenir.

Nous avons donc obtenu un contrat de 95 millions de dollars, portant sur une période de 15 ou 18 ans. Si nous avions décroché tous les contrats, quelque 350 emplois auraient été créés au Québec. Il convient également d'ajouter que nous avons obtenu un contrat de la société Lockheed pour fabriquer des composantes, et nous pourrons ainsi créer 700 emplois. Aucune publicité n'a été faite à cet égard, mais ce contrat est, à mon avis, préférable pour le Québec que les quelques petits emplois qu'offrait la société McDonnell Douglas pour le F-15, contrat que nous n'avons pas réussi à décrocher. Pour autant que je sache, deux des trois contrats ont été octroyés à leur filiale de Toronto, et le troisième, à la société Fleet. Je n'ai aucune idée de la différence entre l'offre que nous avons soumise et le prix qui a été consenti à McDonnell Douglas Canada, ou à Fleet.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Duclos.

Mr. Lambert, you have the floor.

M. Lambert: Merci, monsieur le président. Je suis content de constater que nous arrivons enfin au noeud du problème.

Il est toujours facile de voir clair dans une situation rétrospectivement, et on l'a beaucoup fait aujourd'hui. C'est facile à faire, mais cela ne nous donne pas grand-chose. Maintenant que je me suis vidé le coeur, j'aimerais que l'on regarde d'abord la méthode utilisée pour établir la comptabilité du programme. J'aimerais savoir si, avant 1982, vos contacts au ministère n'ont jamais laissé entendre, soit directement, soit par leurs représentants, ou sur l'avis de leurs représentants, qu'il s'agissait d'une méthode inappropriée.

M. Kearns: Pas à ma connaissance, monsieur Lambert. Peter Aird voudrait ajouter quelque chose.

M. Aird: Non, Canadair a adopté la méthode de comptabilité par programme depuis longtemps. Nous avons utilisé cette méthode dans le cadre du programme du CL-215. Elle est appliquée automatiquement pour tous les contrats du gouvernement, parce que c'est de cette façon que vous êtes tenu de procéder pour faire une offre, pour tenir vos livres comptables, ainsi que pour toucher l'argent qui vous est dû.

M. Lambert: Je vous ai bien entendu dire que c'est de cette façon que le gouvernement vous oblige à faire une offre?

[*Text*]

Mr. Aird: Yes, you are required to submit bids on what we call a fully absorbed cost basis; and that is the only way in fact that you can collect on government contracts. We have applied it on commercial programs for many, many years—long before we got into the Challenger program.

Mr. Lambert: But that has been changed now.

Mr. Aird: No. We are still using the program method of accounting. We have not changed our accounting principle and we have not changed our method of application of those accounting principles.

Mr. Lambert: Well, what about this writing off of over $1 billion of soft costs?

Mr. Aird: The writing off of the $1 billion emerges from the application of program accounting to a reduced program in quantity of aircraft and time.

Mr. Kearns: Reduced expectations.

Mr. Aird: Yes. We are still using the program method of accounting, in a modified form. From now on, instead of capitalizing certain of those soft costs, we will be writing them off as a period cost; but we are still using the program method of accounting.

Mr. Lambert: When was that introduced, and at whose insistence? What about your own auditors? Was that Thorne Riddell all the way?

Mr. Aird: Thorne Riddell has audited our accounts since either 1978 or 1979, I have forgotten which.

Mr. Lambert: Who were your auditors prior to that?

Mr. Aird: Arthur Andersen & Co.

Mr. Lambert: Was there ever any suggestion that what you were doing was over optimistic?

Mr. Aird: No. There have been suggestions retrospectively that our method of application of the program accounting method may have been aggressive. There have never been any suggestions—and I believe the Auditor General confirmed it today, sir—that the program method of accounting was not generally accepted in Canada; and our accounts for both 1981 and 1982 were done in accordance with generally accepted accounting principles.

Mr. Lambert: But it was only the degree of aggressiveness that was called into question.

Mr. Aird: Yes.

Mr. Lambert: And that is being done retrospectively. By whom?

Mr. Aird: The statements are management's. The auditor's report is the sole responsibility of the auditors. The statements are management's.

Mr. Lambert: I see.

[*Translation*]

M. Aird: Oui, vous êtes tenu de faire des offres selon ce que l'on appelle la méthode du coût de revient complet; et c'est la seule façon de décrocher des contrats du gouvernement. Nous utilisons cette méthode depuis très longtemps pour nos programmes commerciaux—bien avant que nous nous lancions dans le programme Challenger.

M. Lambert: Mais cela a été changé.

M. Aird: Non. Nous utilisons encore la méthode du coût de revient complet. Nous n'avons pas changé de méthode comptable, pas plus d'ailleurs que la façon de nous en servir.

M. Lambert: Je voudrais vous poser une question qui a trait à la radiation de plus de 1 milliard de dollars de coûts périphériques?

M. Aird: Cette radiation découle de l'application de la méthode de comptabilité par programme à un programme réduit de construction d'avions sur peu de temps.

M. Kearns: Des commandes réduites.

M. Aird: C'est exact. Nous continuons d'utiliser cette méthode comptable, mais avec des modifications. À partir de maintenant, au lieu de capitaliser certains de ces coûts périphériques, nous allons les radier en les considérant comme des coûts périodiques; mais je tiens à dire que nous utilisons toujours la méthode de comptabilité par programme.

M. Lambert: Comment a-t-elle été introduite, et à l'instigation de qui? Qu'en pensent vos propres vérificateurs? Est-ce Thorne Riddell qui a vérifié vos comptes depuis le début?

M. Aird: Thorne Riddell vérifie nos comptes depuis 1978, ou 1979, je ne saurais dire exactement.

M. Lambert: Et avant, qui étaient vos vérificateurs?

M. Aird: *Arthur Andersen & Co.*

M. Lambert: On ne vous a jamais dit que vous péchiez par excès d'optimisme?

M. Aird: Non. Rétrospectivement, d'aucuns nous ont dit que notre méthode de comptabilité par programme a peut-être été incisive. On n'a jamais dit—et je crois que le vérificateur général l'a confirmé aujourd'hui ici—que cette méthode de comptabilité n'était pas communément acceptée au Canada; et nos comptes, à la fois pour 1981 et 1982, ont été vérifiés conformément aux principes comptables communément acceptés.

M. Lambert: Mais c'est seulement la façon dont vous avez utilisé cette méthode qui a été mise en cause.

M. Aird: Oui.

M. Lambert: Et d'ailleurs après coup. Par qui?

M. Aird: Les états financiers, comme je l'ai déjà dit, émanent de la direction. Ce sont les vérificateurs qui, seuls, sont responsables du rapport.

M. Lambert: Je vois.

[*Texte*]

I want to get back to another question which I raised earlier. Ever since the government took over Canadair . . . that would be in 1976 . . .

Mr. Aird: Yes.

Mr. Lambert: —what ministerial contact has there been between management and the Minister of Industry, Trade and Commerce—since presumably that was the minister involved.

Mr. Kearns: There have been no regularly scheduled monthly or bi-weekly meetings, no formal schedule of meetings with ministers; but there have been frequent visits by myself to ministers, there have been visits by ministers to our plants, and there were frequent telephone calls. So there has been a pretty close relationship with ministers—with the minister responsible in particular, the Minister of Industry, Trade and Commerce.

Mr. Lambert: I am interested in those phone calls. Are they to exchange information as to the state of the weather, or how are things going, old boy, and oh, all right, and that is the end of it; or were they a hard accounting? Did you really have at any time a hard accounting of the situation with any of the ministers since that time? After all, that was the boss, and you were responsible.

• 2200

Mr. Kearns: I would say that there were times when we had hard accounting and hard discussions. They were generally on the occasion of the company wanting to get involved in a new program or a new venture. They were generally major issues.

On the day-to-day routine matters, no. And this is why I said earlier that I personally believe, even though I am now not going to be involved in it, that the concept of an organization, such as CDIC, to funnel and have the responsibility for the day-to-day liaison is a sound move on the part of the government.

Mr. Lambert: We will reserve judgment on that, because we do not yet know what is the true structure of CDIC. I have a strong suspicion that if you put the ball within the framework of CDIC it is gone forever; they can hide it under all sorts of shells. You know, the bean will just disappear.

An hon. Member: So right.

Mr. Lambert: Moneys from one corporation to another, under CDIC, could be shifted around so fast that synchromesh will be antiquated.

An hon. Member: Teleglobe will be losing money next year.

Mr. Lambert: That is a fact, because there is not to be any responsibility to Parliament; they will just answer to Cabinet, if it is deemed proper, through the minister. And so, to that extent, you will see some of the frustration that appears on the part of the committee here to say, well, we will put another $240 million into Canadair, because I can tell you that is a fast-disappearing ball.

[*Traduction*]

Je voudrais en revenir à une autre question que j'ai soulevée avant. Depuis que le gouvernement a repris les rênes de Canadair—c'est-à-dire en 1976 . . .

M. Aird: Oui.

M. Lambert: . . . y a-t-il eu des contacts entre la direction de Canadair et le ministère de l'Industrie et du Commerce—étant donné que l'on peut penser que le ministre a joué un rôle?

M. Kearns: Il n'y a pas eu de réunions prévues tous les mois ou toutes les deux semaines, aucune réunion avec les ministres; mais par contre, j'ai rendu souvent visite aux ministres, et les ministres sont venus visiter nos usines, et il y a eu un bon nombre de coups de téléphone. Donc, je peux dire que nous avons collaboré étroitement avec les ministres—et surtout avec le ministre responsable, c'est-à-dire le ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. Lambert: Je voudrais en savoir un peu plus long à propos de ces coups de téléphone. Était-il question de la pluie ou du beau temps, de simples bavardages, ou alors, était-ce des entretiens beaucoup plus sérieux? Depuis lors avez-vous discuté sérieusement de la situation financière de Canadair avec les ministres en cause? Après tout, c'était lui le patron et vous qui étiez responsable.

M. Kearns: À cela je répondrai qu'à plusieurs occasions, nous avons discuté très sérieusement de la situation financière de Canadair. C'était généralement lorsque la compagnie voulait se lancer dans un nouveau programme ou une nouvelle entreprise. Il s'agissait en général de questions importantes.

On ne discutait pas du train-train quotidien. Et c'est la raison pour laquelle j'ai dit un peu plus tôt que personnellement je pense, bien que maintenant je n'y jouerai aucun rôle, que la création d'une société comme la Corporation de développement des investissements du Canada, chargée d'assurer le suivi au jour le jour des opérations, est une décision très heureuse de la part du gouvernement.

M. Lambert: Attendons avant de juger, parce que nous ne connaissons pas encore exactement la véritable structure de la Corporation. Je crains fort que si vous saisissez la nouvelle corporation de cette question, cette dernière noie le poisson. Elle peut le faire.

Une voix: C'est exact.

M. Lambert: En effet, les transferts de fonds d'une société à l'autre pourront être faits à une vitesse vertigineuse.

Une voix: Téléglobe va perdre de l'argent l'année prochaine.

M. Lambert: C'est exact parce que Téléglobe n'a pas de comptes à rendre au Parlement; seulement au cabinet par le biais du ministre, au besoin. En conséquence, vous allez voir qu'une partie du mécontentement qu'on constate aujourd'hui va se dissiper et que finalement le gouvernement prendra la décision d'injecter $240 millions supplémentaires dans Canadair, parce que permettez-moi de vous dire que cette

[*Text*]

Mr. Bloomfield: Why?

Mr. Lambert: Because you are afraid to look for it.

An hon. Member: Come on, come on.

Mr. Lambert: Now, I can tell . . .

Mr. Bloomfield: It was a . . . not a ball.

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn, you know what—I am sorry, I owe you an apology. Mr. Bloomfield, please control yourself. Mr. Lambert.

Mr. Blenkarn: Bloomfield, you get me in trouble all the time.

Mr. Lambert: You see, this matter of this $240 million, the big question is, frankly, why? Now we are promised that we are going to get some detail as to what they are going to do with it. And then there was the question of how has this situation arisen. But I want to know, what contact has there been? It is not a case that they moved in like a receiver last year; the government has been holding Canadair since 1976. And I would have a very interesting question for Mr. Duclos; he is not here. Did you ever have any serious discussions with the Minister of IT&C about the F-18 program?

Mind you, I do not agree with Duclos that Quebec has a built-in right to a major share of that contract. There are other parts of Canada that have aircraft manufacturing capabilities that have just as great an interest and just as great a right.

The Vice-Chairman: Could we have Mr. Kearns respond to those points?

Mr. Kearns: Dealing with the F-18, I just have one other comment. I think members from all over Canada, the question should be: What is Canada getting out of the F-18 program? I submit that it is not just Quebec that is having a problem with that program. That is about all I can say on the F-18.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Lambert: Mr. Chairman, may I ask: Did you have any serious discussion with any minister?

• 2205

Mr. Kearns: I do not believe I did. No, sir. Not until maybe a year ago when it became a major issue about the failure of Quebec to receive what it thought to be its fair share. I did have discussions with ministers starting about a year ago on the subject. But at the time, no.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Lambert.

Monsieur Olivier.

[*Translation*]

question est en train de se consumer à la vitesse d'un feu de paille.

M. Bloomfield: Pourquoi?

M. Lambert: Parce que vous avez peur d'aller jusqu'au fond des choses.

Une voix: Allons, allons.

M. Lambert: Je peux vous dire . . .

M. Bloomfield: Ce n'est pas un feu de paille.

Le vice-président: Monsieur Blenkarn, vous savez que—excusez-moi, je vous dois des excuses. Monsieur Bloomfield, voulez-vous vous contrôler, s'il vous plaît. Monsieur Lambert.

M. Blenkarn: Bloomfield, vous me causez tout le temps des ennuis.

M. Lambert: À propos de ces $240 millions, la grosse question est de savoir pourquoi? On nous promet maintenant que nous allons en savoir un peu plus sur ce que Canadair va faire avec cet argent. Ensuite se pose la question de savoir comment Canadair en est arrivée là. Je voudrais connaître les contacts qui ont été pris. Ce n'est pas comme si le gouvernement était intervenu l'année dernière comme liquidateur de la compagnie, on sait que le gouvernement porte à bout de bras Canadair depuis 1976. Et à ce sujet, j'aurais une question très intéressante à poser à M. Duclos, il n'est pas là malheureusement. Avez-vous discuté sérieusement avec le ministre de l'Industrie et du Commerce du programme F-18?

Attention, je ne suis pas d'accord avec Duclos qui pense que le Québec a un droit automatique de bénéficier d'une partie importante de ce contrat. Il y a d'autres régions du Canada qui sont en mesure de fabriquer des avions et qui sont tout aussi intéressées que le Québec et qui ont un droit tout aussi équivalent.

Le vice-président: M. Kearns pourrait-il répondre à ces questions?

M. Kearns: En ce qui concerne le F-18, je me bornerai à ajouter une chose. Pour tout le monde, la question qu'il faudrait se poser est la suivante: qu'est-ce que le Canada va retirer du programme F-18? Ce n'est pas seulement le Québec qui a des difficultés avec le programme. C'est tout ce que je peux dire à ce sujet.

Le vice-président: Merci, monsieur Lambert.

M. Lambert: Monsieur le président, permettez-moi de demander ceci: est-ce que vous avez discuté de cette question sérieusement avec un ministre?

M. Kearns: Je ne le crois pas, non. Je n'ai eu de discussion avec des ministres qu'il y a environ un an lorsque le Québec se préoccupait beaucoup du fait qu'il ne recevait pas ce qu'il jugeait être sa juste part. J'ai eu des discussions à ce sujet avec des ministres qui remontent à il y a environ un an. Mais je n'en ai pas eu à cette époque-là.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Lambert.

Mr. Olivier.

[*Texte*]

M. Olivier: Merci, monsieur le président.

Bonjour, monsieur Kearns. Monsieur Kearns, si vous me permettez, je vais commencer par vous lire un extrait de la déclaration que le ministre a faite cet après-midi. C'est à la page 53 de la version française et à la page 46 de la version anglaise. Vous pourrez en tirer la conclusion que vous voudrez et je vous donnerai la mienne. On dit au troisième paragraphe:

> Monsieur le président, à la lecture de cette liste de décisions malheureuses de la part de la direction, nous devons tenir compte aussi du rôle joué par le conseil d'administration. À notre avis, la direction a souvent négligé de communiquer au conseil d'administration les données qui lui auraient permis de bien évaluer les problèmes de la société et les propositions de la direction. Ce conseil, par les pouvoirs qu'il possédait d'interroger, de contester, de refuser son approbation et, s'il l'avait jugé nécessaire en dernière analyse, de remplacer la direction, aurait pu empêcher ou corriger certains des problèmes que j'ai évoqués. Le conseil d'administration n'a certes pas manqué, dans ses rangs, d'hommes distingués des domaines des affaires, de la finance et des professions libérales et ces personnes ont été fidèles et actives aux réunions du conseil.

Je vous fais grâce de la suite.

Sans porter de jugement, j'en conclus que c'est un diplôme d'incompétence que le ministre vous a donné cet après-midi de même qu'à ceux qui travaillaient avec vous. Est-ce qu'on est rendu à se passer le *buck*, comme on dit en anglais? On arrive avec un fiasco administratif de 1 milliard 500 millions de dollars. Un milliard, c'est 1,000 millions de dollars et on en ajoute 500 autres. C'est beaucoup d'argent.

Dans vos états financiers de 1981, vous marquiez un bénéfice de 941,000 dollars et, en 1982, on arrive avec 1 milliard 400 et quelques millions de dollars. J'oublie peut-être une couple de millions, mais ces chiffres-là, on semble les prendre à la légère. Moi, je trouve que c'est extrêmement important, tant pour une société de la Couronne que pour n'importe quelle société dans l'industrie privée.

Comment se fait-il, monsieur le président, que votre conseiller, en l'occurrence votre vice-président aux finances, et les autres qui travaillaient avec vous n'ont pas pu voir venir cette débâcle? Vous avez dit que vous aviez 37 ans d'expérience dans le domaine de l'aviation. J'imagine que les autres personnes — je ne mets absolument pas en doute leur honnêteté — avaient une certaine expérience, mais quand je fais la lecture de ce que le ministre responsable nous a dit cet après-midi et que je regarde les chiffres des états financiers, je me demande qui a raison.

Les 2,400 travailleurs qui ont quelque chose à voir avec le Challenger nous coûtent environ 600,000 dollars chacun. On aurait pu leur prêter cela à 10 p. 100 par année et leur dire de rester chez eux. Comment se fait-il qu'une administration qui se dit compétente n'a pas vu venir ces coûts-là? Il doit y avoir une explication. Cela ne se peut pas que des gens responsables, qui sont depuis des années et des années dans le domaine, arrivent avec un fiasco comme celui-là.

[*Traduction*]

Mr. Olivier: Thank you, Mr. Chairman.

Good evening, Mr. Kearns. With your permission, sir, I am going to begin by reading an excerpt from the statement made by the minister this afternoon. It appears on page 53 of the French version and page 46 of the English version. I will give you an opportunity to draw whatever conclusion you like from it and then I will tell you what I concluded. He says in the final paragraph:

> Mr. Chairman, in considering this catalogue of management misjudgments we have to consider as well the role played by the board of directors. In our view, management frequently failed to communicate to the board the information required to permit the proper assessment of the company's problems and management's proposals. At the same time, the board, through its powers to question, to challenge, to deny approval, and if in the last analysis it proves necessary, to change management, could have prevented or corrected some of the problems I have described. The board membership has certainly not lacked men of distinction in business, finance and the professions, and they have been faithful and industrious in their attendance at board meetings.

I will spare you the rest.

Without making any judgments, I conclude from this that the minister has given you and your officials a degree in incompetence. Are we at the stage of passing the buck? We are talking about an administrative fiasco involving $1.5 billion. A billion is $1,000 million, plus we have to add another $500 million. We are talking about a lot of money.

In your 1981 financial statements, you showed a profit of $941,000, and yet in 1982, you seem to be out $1 billion plus several million dollars. Perhaps I have forgotten a couple of millions here or there, but you people seem to be taking these figures lightly. I think they are extremely important, both for a Crown corporation or for any private company.

How could it happen, Mr. Kearns, that your vice-president of finance and the other people who work with you, could not see this disaster coming? You have told us that you have 37 years of experience in the aviation field. I imagine that the other individuals—and I am certainly not questioning their honesty—had some experience in the field as well, but when I read what the minister had to say this afternoon, and when I look at the figures in the financial statements, I am wondering who is right.

The 2,400 employees involved with the Challenger are costing us about $600,000 each. We could loan them this amount at 10% interest a year and tell them to stay home. How did a supposedly competent management team not see these costs coming? There must be some explanation. It simply cannot be true that responsible individuals with years of experience in the field could cause such a fiasco.

[*Text*]

• 2210

Moi, j'aimerais vous entendre, monsieur Kearns, parce qu'il est probable qu'on va vous entendre de moins en moins, et je pense qu'il est honnête, juste et raisonnable qu'on vous laisse la chance d'expliquer très clairement comment une chose de ce genre a pu arriver à votre compagnie.

The Vice-Chairman: Mr. Kearns *s'il vous plâit.*

Mr. Kearns: Mr. Chairman, first of all, I would like to comment on the remarks about our communication with the board. We, as management, have always given the board the maximum amount of information we thought they required to make their decisions. At any time we were asked to provide more information we always responded 100%, and to the best of our knowledge we were doing the best possible job of keeping our board informed.

Mr. Olivier: If I understand well your answer; it is mainly that you do not understand why the minister said that in his statement this afternoon.

Mr. Kearns: That is correct.

Your broader question was how we got in this situation. I think the key element why it has happened so quickly, is that up until May, 1982—a little over a year ago—we seemed to be on the track of a 50 airplanes a year program, which was going to see a break-even, even with all our debt.

In May of last year, almost overnight, our situation changed, and we were hit hard with the impact of the business recession, which up to that point had not hit us, and had not hit our major competitor. So we were then trapped. As you know in our business, the lead time on materials is up to two years, so you cannot adjust overnight for a change in production rate from, say, 50 aircraft down to 25. You cannot cut your production right in half. You have to go on and live with that incoming material that was ordered far in advance.

The other facts which have led to it, I have mentioned earlier, are the lack of equity, and the very very high interest costs, the record interest rates, the engine supply problems, and lastly, as I previously mentioned, the unanticipated and very sudden impact of the economic situation.

M. Olivier: Merci, monsieur le président. J'ai deux autres questions.

Le vice-président: Ce seront les deux dernières.

Mr. Olivier: Yes, only two or three, maybe.

I think it is very important: what kind of company you have in the U.S.A., Canadair Inc.? What kind of work are they doing? Where are you spending money? How many people are working there?

Mr. Kearns: First of all, our U.S. marketing operation. Because we were new to this business, we went out and we hired the top people with lots of experience in the business of selling business jet aircraft. We have set up a subsidiary

[*Translation*]

I would like to hear what you have to say, Mr. Kearns, because we will very likely hear you less and less and I think that it is fair and reasonable that we give you the opportunity to explain specifically how such a thing could have happened to your company.

Le vice-président: Monsieur Kearns, *please.*

M. Kearns: Monsieur le président, tout d'abord, je voudrais faire une observation au sujet des propos portant sur les rapports que nous entretenons avec le conseil d'administration. La direction a toujours donné au conseil tous les renseignements dont il avait besoin, à notre avis, pour prendre ses décisions. Chaque fois qu'on nous a demandé davantage de renseignements, nous avons toujours donné suite à cette demande et autant que nous le sachions, nous avons toujours tout fait pour informer notre conseil d'administration.

M. Olivier: Si je saisis bien ce que vous dites, vous ne comprenez pas en réalité pourquoi le ministre a dit cela cet après-midi.

M. Kearns: C'est exact.

Vous m'avez également demandé comment nous nous sommes mis dans ce pétrin. La raison pour laquelle les choses se sont précipitées, c'est que jusqu'en mai 1982, il y a donc un peu plus d'un an, notre carnet de commandes prévoyait la construction de 50 avions par an, ce qui nous aurait amenés au point de rentabilité, même compte tenu de notre dette.

Or, en mai 1982, presque du jour au lendemain, la situation a changé du tout au tout et nous avons été sérieusement ébranlés par la récession qui ne nous avait pas atteints jusque là, pas plus que notre principal concurrent. Nous étions alors pris dans une souricière. Comme vous le savez, dans notre secteur, il faut commander les matériaux deux ans à l'avance et on ne peut donc pas, du jour au lendemain, ramener la production de 50 avions à disons 25. On ne peut pas diminuer de moitié sa production. Il faut continuer étant donné que ces matériaux ont été commandés longtemps à l'avance.

Comme autres facteurs, comme je l'ai déjà dit, on peut citer l'absence d'avoirs propres, les frais d'intérêt très élevés, les taux d'intérêt records, les problèmes d'approvisionnement en moteurs et en dernier lieu, les retombées inattendues et très soudaines de la situation économique.

Mr. Olivier: Thank you, Mr. Chairman. I have two other questions.

The Vice-Chairman: Those will be your two last ones.

M. Olivier: Oui, seulement deux ou trois.

Je voudrais tout d'abord poser une question qui, à mon avis, est très importante: quel genre d'entreprise possédez-vous aux États-Unis? Est-ce Canadair Inc.? Et quels travaux effectue-t-elle? Dans quel secteur injectez-vous de l'argent? Combien de personnes y travaillent?

M. Kearns: Parlons tout d'abord de notre secteur de commercialisation aux États-Unis. Étant donné que nous étions profanes dans ce domaine, nous avons recruté les éminences grises spécialisées dans la vente d'avions d'affaires.

[*Texte*]

company. The obvious place for that marketing group to be located was in the general New York area; 80% of our market is in the United States, and a very high percentage of the potential customers are in the general New York area. We have in our marketing department—Including service centre, repair overhaul people.

• 2215

Mr. Aird: We will keep that . . .

Mr. Kearns: The marketing department has 35 or 40.

Mr. Hurley: We cut back recently; I think we are down to 28 right now.

Mr. Kearns: Anyway, somewhere in the order of 30 to 35 people in our marketing organization down there.

Mr. Olivier: Just more specifically, in *Canadian Aviation* in June, 1983:

> The United States base marketing subsidy was the head office of Canadair Limited, and Montreal was the junior partner.

Is it true you have some people who are authorized to give commission to any kind of people, maybe some politicians, some Congressmen, some Senators? Have you knowlege about this policy?

Mr. Kearns: Absolutely not.

Mr. Olivier: You are sure?

Mr. Kearns: We have commissions for our salesmen, but commissions to politicians or donations to politicians, absolutely not.

M. Olivier: Je vais poser ma question en français pour que ce soit encore plus clair.

Le vice-président: C'est bien clair.

M. Olivier: J'y reviens.

Monsieur le président, je ne sais pas à qui rend compte la compagnie Canadair Inc. aux États-Unis. A qui vos vendeurs qui sont là-bas doivent-ils rendre compte? Supposons qu'ils reçoivent une commission de 10,000 dollars pour une vente. C'est une hypothèse que je pose. Se pourrait-il que les vendeurs en remettent une partie à d'autres sous-contractants?

Mr. Kearns: If you did, it would certainly be very much against company rules and policy.

Mr. Olivier: Who is in charge in the United States?

Mr. Kearns: The man in charge is a man by the name of Jim Taylor who had previously run the Cessna Citation program, and prior to that had run the Falcon jet marketing operations.

M. Olivier: Monsieur le président, en mon nom et au nom des autres, je voudrais remercier M. Kearns d'avoir comparu devant le Comité.

[*Traduction*]

Nous avons créé une filiale spécialisée dans la commercialisation et nous avons pensé que l'endroit le plus rentable serait de l'implanter dans la région de New York; 80 p. 100 de nos débouchés se trouvent aux États-Unis et un pourcentage très élevé de nos clients potentiels sont dans cetre région. Nous avons dans notre service de commercialisation . . . Notre service de commercialisation comprend un centre de réparation.

M. Aird: Nous le conserverons . . .

M. Kearns: Ce service de commercialisation compte 35 ou 40 employés.

M. Hurley: Nous avons réduit notre personnel récemment et je pense qu'il n'en reste plus que 28.

M. Kearns: De toute façon, notre service de commercialisation emploie 30 à 35 individus.

M. Olivier: Permettez-moi de vous citer, pour être plus précis, un passage de la revue *Canadian Aviation* du mois de juin 1983:

> Le service de commercialisation implanté aux États-Unis était en fait le siège social de Canadair Limited, Montréal n'étant que l'associé en second.

Est-il exact que certains individus dans votre organisme sont autorisés à distribuer des commissions à des gens, peut-être même des hommes politiques, des hommes du Congrès, des sénateurs? Êtes-vous au courant de cette pratique?

M. Kearns: Absolument pas.

M. Olivier: En êtes-vous certain?

M. Kearns: Nos vendeurs reçoivent des commissions, mais nous ne distribuons ni commission ni don aux hommes politiques. C'est entièrement faux.

Mr. Olivier: I will put my question in English so that it will be more precise.

The Vice-Chairman: It is already very clear.

Mr. Olivier: Let me go on further.

Mr. Chairman, I do not know to whom in the United States Canadair Inc. reports. To whom do your salesmen over there reports? Suppose they get a $10,000 commission from a sale. It is just an assumption. Would it be likely that the salesmen give part of this commission to subcontractors?

M. Kearns: S'ils le faisaient, ils iraient à l'encontre des règles et du règlement de la société.

M. Olivier: Qui dirige votre entreprise aux États-Unis?

M. Kearns: Il s'agit d'un certain Jim Taylor qui avait auparavant dirigé le programme Cessna Citation et avant cela les opérations de commercialisation du Falcon.

Mr. Olivier: Mr. Chairman, I would like on behalf of myself and the other members of the committee, to thank Mr. Kearns for having appeared before us.

[*Text*]

Je sais que ce ne sont pas des circonstances intéressantes pour lui, ni pour nous de tous les côtés. Je pense que cet homme-là, qui a passé 37 ans de sa vie à Canadair, a toujours fait son possible pour bien administrer la compagnie, malgré les résultats qu'on a aujourd'hui. Je pense que la conclusion que l'on devrait en tirer, c'est que ce n'est peut-être pas le président qu'il faudrait blâmer, mais les parlementaires qui ne sont pas allés assez loin, qui n'ont pas surveillé d'assez près cette compagnie-là et qui ne se sont pas enquis de ce qui se passait à l'intérieur de la compagnie.

Je voudrais remercier M. Kearns d'avoir travaillé d'une façon indirecte pour le bien de la population canadienne.

Le vice-président: J'aimerais aussi remercier les témoins qui ont comparu devant nous ce soir.

Perhaps, as Mr. Olivier was saying, we have heard today in two meetings the history of a company with a very short history and perhaps whose optimism has been, to put it mildly, a little too optimistic, and has cost the taxpayers a staggering sum which will probably never be recovered, but which has left us with a Canadian airplane which I think, by all evidence, is a world leader and of which we can all be very proud. I believe we have the consensus here, if we could impose on the witnesses to again appear before us next Tuesday afternoon at 3.30. This is pursuant to the wishes of the committee as of last week.

With that, we will adjourn to the call of the Chair, which is next Tuesday afternoon.

[*Translation*]

I know that those are not very happy circumstances for him neither for us. I think that this man, who has spent 37 years working for Canadair, has always done his utmost to administer correctly the company in spite of today's misgivings. We should maybe come to the conclusion that the president of the company should not be the one to blame but rather the members of parliament who have not dug adequately into that matter, who have not closely monitored the company and who have not been curious enough to ask questions about what was happening inside the company.

I would like to thank Mr. Kearns for having indirectly worked for the wellbeing of the entire Canadian population.

The Vice-Chairman: I would also like to thank the witnesses who have appeared before us this evening.

Comme M. Olivier le disait, nous avons appris aujourd'hui, lors de deux séances, l'historique d'une société récemment créée et dont l'optimisme, pour dire le moins, a été peut-être un peu trop rageur; cet optimisme a coûté une somme mirobolante aux contribuables canadiens, somme qui ne sera vraisemblablement jamais récupérée mais qui nous laisse avec un avion canadien qui, à mon avis, de toute évidence, n'a pas son pareil au monde et dont nous pouvons tous être très fiers. Je pense que chacun est d'accord pour que les témoins comparaissent de nouveau devant nous mardi prochain à 15h30. C'est ce qui avait été décidé par le Comité la semaine dernière.

Cela dit, la séance est levée et nous reprendrons nos travaux mardi après-midi.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

On June 7, 1983: 3:30 p.m.

From the Canadian Development Investment Corporation:

Mr. J.I. Bell, President;

Mr. G. Bennett, Vice-President.

8:00 p.m.

From Canadair Limited:

Mr. Frederick R. Kearns, President and Chief Executive Officer;

Mr. J.P. Aird, Senior Vice-President, Finance;

Mr. D. Hurley, Senior Vice-President, North American Sales (Challenger);

Mr. R.D. Richmond, Executive Vice-President, Operations.

Le 7 juin 1983: 15h30

De la Corporation de développement du Canada:

M. J.I. Bell, Président;

M. G. Bennett, Vice-président.

20h00

De Canadair Limitée:

M. Frederick R. Kearns, Président et directeur exécutif;

M. P.J. Aird, Premier vice-président, Finances;

M. D. Hurley, Premier vice-président, Ventes—Amérique du Nord (Challenger);

M. R. D. Richmond, Vice-président exécutif, Opérations.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publication

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 146

Tuesday, June 21, 1983
Wednesday, June 22, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 146

Le mardi 21 juin 1983
Le mercredi 22 juin 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act

Report On A Loan Under the Financial Administration Act to the Canada Development Investment Corporation

CONCERNANT:

Projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Rapport concernant un prêt consenti en vertu de la Loi sur l'administration financière à la Corporation de développement des investissements du Canada

---

APPEARING:

The Honourable Jack Austin,
Minister of State for Social Development

COMPARAÎT:

L'honorable Jack Austin,
Ministre d'État chargé du Développement social

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Ian Waddell

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Monday, June 20, 1983:
Michael Wilson replaced Pat Carney.

On Tuesday, June 21, 1983:
Pat Carney replaced Michael Wilson;
Ian Waddell replaced Nelson A. Riis.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le lundi 20 juin 1983:
Michael Wilson remplace Pat Carney.

Le mardi 21 juin 1983:
Pat Carney remplace Michael Wilson;
Ian Waddell remplace Nelson A. Riis.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 21, 1983
(211)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 10:15 o'clock a.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Evans, Fisher and Peterson.

Alternates present: Messrs. Fennell, Loiselle, Nystrom and Portelance.

Other Member present: Mr. Lapierre.

In Attendance: Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act.

It was greed,—That the Committee meet on Monday, June 27, 1983 at 3:30 o'clock p.m. and 8:00 o'clock p.m. with the Minister of State (International Trade) on Bill C-110 and that all questions necessary to dispose of the Bill be put no later than 10:00 o'clock p.m., that day.

It was agreed,—That the Committee meet on Wednesday, June 22, 1983 on its Order of Reference concerning the report on a loan under the Financial Administration Act to the Canada Development Investment Corporation in order to discuss the affairs of Canadair and de Havilland.

It was agreed,—That, in order to permit the Committee some flexibility in arranging its order of business, a letter be sent by the Chairman to the Government House Leader requesting the following Orders of Reference:

Ways and Means Motions

Schedule B Banks

Small Business Taxation

Trust and Loans Companies Legislation

At 10:20 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, JUNE 22, 1983
(212)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. Deniger, Duclos, Evans, Peterson and Waddell.

Alternates present: Messrs. Berger, Bloomfield, Fennell, Hopkins, Loiselle and Stevens.

Other Member present: Mr. Wilson.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 21 JUIN 1983
(211)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 10h15 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Evans, Fisher et Peterson.

Substituts présents: MM. Fennell, Loiselle, Nystrom et Portelance.

Autre député présent: M. Lapierre.

Aussi présent: Randall Chan, du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Il est convenu,—Que le Comité se réunisse le lundi 27 juin 1983, à 15h30 et à 20 heures, avec la présence du ministre d'État (commerce international) pour discuter du bill C-110 et que toutes les questions nécessaires à l'étude du projet de loi soient posées avant 22 heures ce jour-là.

Il est convenu,—Que le Comité se réunisse le mercredi 22 juin 1983 dans le cadre de son ordre de renvoi concernant le rapport sur un prêt, en vertu de la Loi sur l'administration financière, à la Corporation de développement des investissements du Canada, pour se pencher sur les affaires de Canadair et de Havilland.

Il est convenu,—Que, pour assurer au Comité une certaine souplesse dans ses travaux, une lettre soit envoyée par le président au leader du gouvernement en Chambre lui demandant les ordres de renvoi suivants:

Motions des voies et moyens

Les banques-Annexe B

Impôt sur les petites entreprises

Législation sur les sociétés de fiducie et de prêt.

A 10h20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 22 JUIN 1983
(212)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h35 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M[lle] Carney, MM. Deniger, Duclos, Evans, Peterson et Waddell.

Substituts présents: MM. Berger, Bloomfield, Fennell, Hopkins, Loiselle et Stevens.

Autre député présent: M. Wilson.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Appearing: The Honourable Jacob Austin, Minister of State for Social Development.

Witnesses: Mr. Joel I. Bell, President, Canada Development Investment Corporation; Mr. Gil Bennett, President, Canadair Limited; Mr. John Sanford, President, de Havilland Aircraft of Canada Limited.

The Committee resumed consideration of the Report on a loan to the Canada Development Investment Corporation, pursuant to subsection 72(4) of the Financial Administration Act, Chapter F-10, R.S.C. 1970. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 24, 1983, Issue No. 126*).

The Minister made a brief opening statement.

On motion of Mr. Blenkarn, it was agreed,—That the report by Senator Jack Austin on the de Havilland Aircraft of Canada Limited to the Committee be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FNCE-22"*).

The Minister, with the witnesses, answered questions.

It was agreed,—That a document presented by Pat Carney, M.P., listing the U.S. owners of Challenger aircraft, be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee. (*Exhibit "T"*).

At 5:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Comparaît: L'honorable Jacob Austin, ministre d'État chargé du développement social.

Témoins: M. Joel I. Bell, président, Corporation de développement des investissements du Canada; M. Gil Bennett, président, Canadair Limitée; M. John Sanford, président, Avions de Havilland du Canada Limitée.

Le Comité reprend l'étude du rapport portant sur un prêt à la Corporation de développement des investissements du Canada conformément au paragraphe 72(4) de la Loi sur l'administration financière chapitre F-10, R.S.C. 1970. (*Voir procès-verbal du jeudi 24 février 1983, fascicule nº 127*).

Le ministre fait une brève déclaration préliminaire.

Sur motion de M. Blenkarn, il est convenu,—Que le rapport du sénateur Jack Austin sur Avions de Havilland de Canada Limitée au Comité, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FNCE-22»*).

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que le document présenté par Pat Carney, député, énumérant les propriétaires américains d'avions Challenger, soit déposé auprès du greffier du Comité comme pièce. (*Pièce «T»*).

A 17h40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, June 21, 1983

• 0950

The Chairman: I call the meeting to order.

The first order of business is routine proceedings and the report of the steering committee. The steering committee meeting has asked for a number of things.

First of all, we have a motion from the steering committee that the full committee meet on Monday, June 27, 1983, at 3.30 p.m. and 8.00 p.m. with the Minister of State, International Trade, on Bill C-110 and that all questions necessary to dispose of the bill will be put no later than 10.00 p.m. on that night of Monday, June 27, 1983.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The second part of the steering committee report is that the committee meet on Wednesday, June 22, 1983, on its order of reference concerning the report on a loan under the Financial Administration Act to the Canada Development Investment Corporation in order to discuss the affairs of Canadair and de Havilland. The steering committee had originally decided to recommend a meeting on Thursday, June 23, but that was impossible and, as a result, I am recommending to you now that we have a meeting on Wednesday to look at that.

Mr. Blenkarn: Wednesday is tomorrow?

The Chairman: Wednesday is tomorrow, yes, at 3.30 p.m. in Room 371 of the West Block. Is that agreed?

Mr. Blenkarn: Room 371, and this is with Austin?

The Chairman: With Austin, yes.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The final question with regard to the steering committee report is that in order to permit the committee some flexibility in arranging its order of business, a letter be sent by the chairman to the Government House Leader requesting the following orders of reference for the committee's business over the summer and into next fall: (1) an examination of the ways and means motions under the April budget; (2) an examination of the report of the Inspector General of Banks with regard to Schedule B banks; and (3) the question of small business taxation.

Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Is it possible to include looking at the loan and trust companies as well?

The Chairman: I have not been able to get very far in having that reference referred to the committee. I would expect we will get that in the fall some time, but this . . .

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 21 juin 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous allons tout d'abord régler des questions d'ordre administratif et passer au rapport du comité directeur, dont les membres ont réclamé un certain nombre de choses.

Tout d'abord, le comité directeur propose que le comité tout entier se réunisse le lundi 27 juin 1983, à 15h30 et à 20 heures, avec la participation du ministre d'État au Commerce international, pour examiner le projet de loi C-110 et toutes les questions pertinentes, étant entendu que cet examen ne se poursuivra pas au-delà de 22 heures, ce même lundi 27 juin 1983.

Une voix: La motion est adoptée.

Le président: Deuxièmement, le comité directeur propose que le comité tout entier se réunisse le mercredi 22 juin 1983 pour examiner l'ordre de renvoi dont il a été saisi en ce qui concerne un prêt octroyé à la Corporation de développement des investissements du Canada en vertu de la Loi sur l'administration financière, et pour discuter des affaires de Canadair et de la société de Havilland. Au départ, le comité directeur avait recommandé de convoquer une réunion le jeudi 23 juin, mais étant donné que cela est impossible, je vous recommande donc aujourd'hui de nous réunir le mercredi pour étudier ces questions-là.

M. Blenkarn: Vous voulez dire demain?

Le président: Nous nous réunirons en effet demain, mercredi, à 15h30 dans la salle 371 de l'Edifice de l'Ouest. Êtes-vous d'accord?

M. Blenkarn: Dans la salle 371 avec Austin?

Le président: Oui.

Une voix: La motion est adoptée.

Le président: Pour terminer, le comité directeur propose, afin de donner au Comité une certaine souplesse dans l'organisation de son programme, que le président envoie une lettre au leader en Chambre du gouvernement lui demandant de saisir le comité des mandats suivants pour l'été et l'automne prochains: 1) l'examen des motions de voies et moyens du budget d'avril dernier; 2) l'examen du rapport de l'inspecteur général des banques sur les banques de l'annexe B; et 3) la question de l'imposition des petites entreprises.

Monsieur Peterson.

M. Peterson: Pourrions-nous inclure dans notre mandat la question des sociétés de prêts et de fiducie?

Le président: Je n'ai pas fait beaucoup de progrès à ce sujet, et je suppose que nous en serons saisis à l'automne prochain, mais . . .

[*Text*]

Mr. Peterson: I would like to request that we ask for that as well, to the extent that is possible.

Mr. Blenkarn: I agree with that.

The Chairman: We can ask for it. Okay. Are you amending the . . .

Mr. Peterson: Yes. I would like to move that we also have the power to examine at our leisure the proposed loan and trust companies legislation.

The Chairman: Then that would ask for effectively four components in an order of reference. Now what we get back is what we get back, I suppose, but I will get . . .

Mr. Fisher: We will get individual references.

The Chairman: We will probably be getting individual references, as Mr. Fisher says.

So is it agreed that we put that to the Government House Leader from the committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I will send a letter with the four, and I will send copies to all members of the committee.

Now, that being done, there is no other business for the committee until tomorrow. We have business tomorrow with Canadair. We have two meetings on Monday, at which time we will deal with Bill C-110.

As an aside, I notice there are officials from the department here that are not here but are here. I would like to apologize for any confusion and to thank them for appearing and hope that we did not inconvenience them too much. Thank you very much.

I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

Wednesday, June 22, 1983

• 1535

The Chairman: Order.

We are resuming our consideration of a report on a loan to the Canada Development Investment Corporation, pursuant to subsection 72(4) of the Financial Administration Act, Chapter F-10, RSC, 1970. The committee's earlier meeting was held on this report on February 24, 1983.

Appearing before the committee is the Hon. Jack Austin, Minister of State for Social Development, and the witnesses along with Senator Austin are Mr. Joel Bell, President, Canada Development Commercial Corporation—I thought it was "Canada Development Investment Corporation", and I have been told that is in fact what it is—Gil Bennett, the President of Canadair; and John Sanford, President, de Havilland.

I understand the minister has some opening comments.

If I might suggest, Mr. Minister, in the future it might be useful if any opening comments were transmitted to the clerk

[*Translation*]

M. Peterson: Pourriez-vous en faire la demande, dans la mesure du possible?

M. Blenkarn: Je suis tout à fait d'accord avec cela.

Le président: Nous pouvons toujours demander. Vous voulez modifier . . .

M. Peterson: Oui. Je propose que nous ayions également le pouvoir d'examiner, comme bon nous semble, le projet de loi sur les sociétés de prêts et de fiducie.

Le président: Notre mandat contiendrait donc quatre attributions bien précises. Nous verrons bien si nous obtenons tout ce que nous voulons, mais je vais . . .

M. Fisher: Nous aurons certainement des mandats distincts.

Le président: Sans doute, comme le dit M. Fisher.

Vous êtes donc d'accord pour que nous en fassions la demande au leader en Chambre du gouvernement?

Une voix: La motion est adoptée.

Le président: Je soumettrai donc les quatre attributions que nous réclamons, accompagnées d'une lettre, et j'en enverrai un exemplaire à tous les membres du Comité.

Cela dit, nous n'avons pas d'autres questions à régler jusqu'à demain, date à laquelle nous parlerons de Canadair. Nous avons deux séances prévues pour lundi, au sujet du projet de loi C-110.

Par ailleurs, j'aimerais m'excuser auprès des fonctionnaires du ministère de la confusion qui a semblé régner ce matin dans cette salle et je les remercie d'être venus, ce qui, je l'espère, ne leur a pas causé trop de problèmes. Merci beaucoup.

La séance est levée.

Le mercredi 22 juin 1983

Le président: À l'ordre.

Nous reprenons l'étude d'un rapport sur un prêt à la Corporation de développement des investissements du Canada, en vertu du paragraphe 72(4) de la Loi sur l'administration financière, chapitre F-10, SRC, 1970. Le Comité s'est déjà réui pour étudier ce rapport le 24 février 1983.

L'honorable Jack Austin, ministre d'État chargé du développement social comparaît aujourd'hui. Les témoins suivants l'accompagnent: M. Joel Bell, président, CDIC, oui, je dis bien «Corporation de développement des investissements du Canada», Gil Bennett, président de Canadair et John Sanford, président de la Société de Havilland.

Le ministre a eu une déclaration préliminaire à faire.

Monsieur le ministre, il serait utile à l'avenir que vos déclarations préliminaires soient remises au greffier avant la

[*Texte*]

in advance of the meeting. The clerk could ensure that those documents were made available to members at the time of the committee meeting.

That being said, may I welcome you and ask for your opening comments.

Hon. Jack Austin (Minister of State for Social Development): Thank you, Mr. Chairman. On the subject of the delivery time of the report, let me explain that I had asked that the report be available originally for tomorrow afternoon. Then, because of changes in Cabinet scheduling, this afternoon became the appointed time for this sitting of the committee, and accordingly my officials were put under a rather narrow time constraint. I rather admire them for being able to get the report before the committee by 3.30 this afternoon, because as you know, a lot of work goes into this presentation.

What I propose to do, Mr. Chairman, is summarize the contents of the report. I appreciate that members will not have had the opportunity to read it, nor have you had that opportunity. I would suggest that if the committee deems it necessary following today's sitting, a further examination be held on the contents of the report regarding de Havilland. I would be pleased to appear again before your committee on that subject.

I would like to note that while the committee is dealing with de Havilland and with Canadair items, and that has my agreement, we are technically sitting on the $500,000 loan item from the Minister of Finance. I do want to be clear that I will have no difficulty allowing a wide-ranging discussion on Canadair's and de Havilland's affairs, and I am not concerned with the item we dealt with on February 24, namely the $500,000 loan, unless members of the committee remain interested in that item.

I propose by way of proceeding to summarize my statement and then take questions on the statement which I make, including the financial statements of de Havilland, and a short statement I made on June 15. Members will know that I tabled the financial statements of de Havilland and a summary report on that date. Following the discussion on the matter of de Havilland, Mr. Bennett is ready to respond to some of the questions which were addressed by members of this committee at the end of the June 7 sitting on Canadair. Not all of the questions can be responded to fully, and I will explain why if we get to that matter this afternoon.

Mr. Chairman, I had expected that the financial statements of de Havilland would be before your committee in connection with the $60 million supplementary item. I realize that Parliament has charge of its timetable, and for that reason we were unable to find the time, you and I, to make this statement before now. Again, I want to emphasize that I will not be reserved in receiving questions and in making answers.

• 1540

The material before you shows that de Havilland has decided to take a loss for the seven-month period ending December 31, 1982, of approximately $265 million. This loss is taken on the basis of the analysis of the program accounting

[*Traduction*]

réunion. Le Le greffier pourrait s'assurer que ces documents sont remis aux membres du Comité à temps pour la réunion.

Cela dit, je vous souhaite la bienvenue et je vous donne la parole.

L'hon. Jack Austin (ministre d'État chargé du Développement social): Merci, monsieur le président. Pour ce qui est du rapport qui n'a pas été remis, je vous dois des explications. J'avais demandé que ce rapport soit prêt pour demain après-midi. On a changé le moment de la réunion du Cabinet et c'est ainsi que la réunion du Comité a été fixée à cet après-midi si bien que mon personnel a été un peu bousculé. Je trouve admirable qu'ils aient pu préparer le rapport à temps pour la réunion de 15h30 cet après-midi car, comme vous le savez, cela exige beaucoup de travail.

Monsieur le président, je voudrais résumer le contenu du rapport. Je sais que les membres du Comité n'ont pas eu l'occasion de le lire, vous non plus. Si le Comité juge nécessaire de tenir une autre réunion après celle d'aujourd'hui, nous pourrons nous pencher de nouveau sur le contenu du rapport concernant la Société de Havilland. Il me fera plaisir de comparaître de nouveau sur ce sujet.

Je signale que même si le Comité examine la situation des sociétés de HaVilland et Canadair, ce à quoi je ne vois aucun inconvénient, en principe, l'objet de cette séance est d'étudier un prêt de $500,000 du minstère des Finances. Je ne m'oppose pas à ce que l'on tienne une discussion d'ordre très général sur Canadair et de Havilland mais nous laisserons de côté la question dont nous avons traité le 24 février, celle du prêt de $500,000, à moins que les membres du Comité ne veuillent y revenir.

Je résumerai ma déclaration et je répondrai ensuite aux questions qu'elle suscitera, ou à toutes questions portant sur les états financiers de la Société de Havilland ou encore la brève déclaration que j'ai faite le 15 juin. Vous vous souviendrez qu'à ce moment-là j'ai déposé les états financiers de la Société de Havilland et un rapport de la situation jusqu'à cette date. Après cela, M. Bennett répondra à certaines questions qui ont été posées par les membres du Comité lors de la réunion du 7 juin qui portait sur Canadair. Nous ne pouvons pas répondre à toutes les questions et je vous expliquerai pourquoi en temps et lieu.

Monsieur le président, je m'attendais à ce que les états financiers de la Société de Havilland soient étudiés par les membres de votre Comité à l'occasion du poste budgétaire supplémentaire de 60 millions de dollars. Je suis conscient du fait que le Parlement décide de son calendrier de travail, et c'est pour cette raison que nous n'avons pu vous soumettre cette déclaration auparavant. Je répète que je suis tout à fait disposé à répondre aux questions qu'on voudra bien nous poser.

Les documents que vous avez en main indiquent que la Société de Havilland a décidé d'accuser une perte d'environ 265 millions de dollars pour la période de sept mois se terminant le 31 décembre 1982. Ce déficit résulte de l'analyse

[*Text*]

method and the decision of the auditors and management that that amount will not be recovered from sales of the Dash-7 or Dash-8. The details are before you and I will not pursue them at this moment.

What I want to make clear is that de Havilland has been able to succeed, in terms of the Dash-7 and Dash-8, in delivering its product on time and on budget. I think that is an activity for which Mr. Sanford and his management team and workers are to be commended. The difficulty that is being experienced by de Havilland with respect to sales of the Dash-7 and Dash-8 is of the same nature that is being experienced by almost all aircraft manufacturing companies in the world, and that is a substantial decline in the market and, simply put, in buyers. There are a variety of reasons for that with respect to the Dash-7 and Dash-8, but the most particular reason I would offer is a change in the way in which the aircraft industry is now operating within the U.S. market.

These two aircraft are STOL-type aircraft and are designed for a feeder service from mainline hubs to spokes. That business in the United States has suffered a very serious decline and the result is that those providing that type of service in the United States have, in many cases, suffered financial difficulty or gone out of business. It is a characteristic of this type of product that its purchasers are essentially highly leveraged. It is also a characteristic of this product that, while it appeals to Third World countries, their balance sheets are also not totally commercial at times and sales are difficult in those Third World countries.

I have made some comments in this report with respect to the requirements for a more active and targeted financing capacity to be developed in order to move the Dash-7 and Dash-8. I think it is going to be very important that this committee in the fall consider, among other points which I will bring, the need for a financing capacity in order to sell de Havilland products and, incidentally, Challenger products.

The Dash-8, as is known I am sure by members of the committee, received its first test flight about a week ago. It was a highly successful test flight, and I am sure Mr. Sanford, the president, will be pleased to tell you of the performance of the Dash-8.

If I may take you to page 31 of the statement which is before you, or actually the bottom of page 30, I am saying:

• 1545

We expect further operating losses until sales recover. There will be start-up costs for the Dash-8, not all of which are likely to be capitalized. And there will be interest costs until there has been a capital restructuring. These are all losses which will appear on future profit and loss statements. We could, under program accounting, have made allowance for future losses now to make us look good in the future. But we didn't.

[*Translation*]

de comptabilité par programme et de l'avis des vérificateurs et gestionnaires d'après lesquels la somme en question ne sera pas récupérée grâce à des ventes des appareils Dash-7 et Dash-8. Étant donné que tous les détails pertinents sont devant vous, je ne m'y étendrai pas plus avant pour le moment.

Je tiens toutefois à préciser que la de Havilland a été en mesure de livrer ses Dash-7 et Dash-8 à temps et en respectant son budget. J'estime donc que M. Sanford et son équipe de gestionnaires et de travailleurs méritent des félicitations à cet égard. Les difficultés que connaît la de Havilland sur le plan des ventes du Dash-7 et du Dash-8 sont analogues à celles que subissent presque toutes les sociétés de construction d'aéronefs dans le monde du fait que le marché a connu une très forte baisse, c'est-à-dire qu'il a perdu beaucoup d'acheteurs. Il y a bon nombre de raisons à cela dans le cas des Dash-7 et Dash-8, mais celle qui me paraît la plus significative est l'évolution du fonctionnement de l'industrie aérienne aux États-Unis.

Les deux appareils en question sont du type ADAC et sont conçus pour les lignes d'apport. Or, ce marché a été en régression aux États-Unis, avec le résultat que les lignes aériennes fournissant ce genre de service là-bas ont connu des difficultés financières ou ont fait faillite. Les acheteurs de ces appareils sont souvent très endettés. En outre, bien que ce genre d'appareil intéresse les pays du Tiers-Monde, étant donné que leur situation commerciale n'est pas toujours tout à fait saine, il est parfois difficile d'effectuer des ventes.

Mon rapport aborde la nécessité d'en arriver à un financement plus actif et lié à certains objectifs afin de faire avancer les dossiers du Dash-7 et du Dash-8. Je crois qu'il sera très important pour notre comité d'étudier, l'automne prochain, entre autres questions, le besoin de financement suffisant pour vendre les produits de la de Havilland et, incidemment, les Challenger.

Je suis certain que les membres du Comité n'ignorent pas que le Dash-8 a effectué son premier vol d'essai il y a environ une semaines. Cette tentative a été couronnée de succès, et je suis certain que M. Sanford, le président, sera heureux de vous communiquer les détails sur le comportement de cet appareil.

Si vous permettez, je vais passer à la page 31 de la déclaration que vous avez entre les mains, c'est-à-dire plutôt au bas de la page 30, où j'affirme ce qui suit, je cite:

Nous prévoyons d'autres déficits de fonctionnement jusqu'à ce que le niveau des ventes ne remonte. Ainsi, il faudra assumer des coûts initiaux pour ce qui est du Dash-8 lesquels ne pourront vraisemblablement pas tous être capitalisés. Il faudra également supporter des coûts relatifs aux intérêts, ce jusqu'à la refonte des capitaux. Ces pertes figureront donc toutes aux prochains bilans. En vertu de la comptabilité par programme, nous aurions pu prévoir ces déficits à venir maintenant afin de faire meilleure figure mais nous ne l'avons pas fait.

[*Texte*]

I want to make that clear with respect to the auditing methodology we are using, and I commend to you a consideration of discussions on the audit techniques that continue until the top of page 32.

I am advised by Mr. Sandford and Mr. Bell that markets will recover for the Dash-7 and Dash-8 but the rate of recovery is one that is not as yet clear. The Dash-8 is going to require a very specific decision by government and I intend to seek the advice of this committee with respect to the Dash-8. I propose to be back in the fall at the earliest possible time to consult with you regarding our estimates of its commercial attractiveness over a short and longer timeframe, our view as to its national advantages, and the nature of the financing that will be required to continue an agreed production line. I am not in a position at the moment to tell you what the length of the production line would be, or over how much time or at how much cost; that is going to be the purpose of my appearance in the fall.

Over the summer, de Havilland and CDIC will be concluding their analysis of the range of financial risks and commercial and national benefits of the Dash-8 program. This will lead to the corporate plan that I have just mentioned.

And I want to be candid on this point as well, that de Havilland does not have the financial resources or the corporate resources to develop the Dash-8. To proceed it will need direct cash support from the government and from, of course, Parliament. The necessary commitment, the production line and the working capital will all be spelled out, but it depends on critical factors, such as orders, rate of production, rate of delivery and, of course, the ability to finance.

I note, at the bottom of page 35, that we have invested $160 million in the Dash-8 so far, and we are going to continue to spend at the minimum rate necessary to protect our capacity to proceed with the aircraft.

As I said earlier, our product is excellent, our marketing problems are the same as those of other companies. We have a number of competitors; I outline them in the report and I will not touch them further unless there are questions. But the justification for being in the aerospace industry, the justification for Canada having this technology and the justification for Canada retaining a significant capacity in this area, I think, are undoubted. The ways in which we go about it will be the basis for the discussion I will bring you in the fall.

Mr. Chairman, that is a summary of a 46-page report which I am tabling before you now, and I would ask that the report appear as an appendix to your committee proceedings. I regret to say that I do not have a French-language version. The English version was completed only within the last hour or so. The work on the French version is proceeding with expedition and I hope to have it by tomorrow. With that, I am open to your questions.

[*Traduction*]

Je tenais à préciser cela pour ce qui est de la méthode de vérification que nous suivons, et je vous recommande de vous reporter aux discussions relatives à ces techniques de vérification qui vont jusqu'au sommet de la page 32.

Messieurs Sandford et Bell me disent que les marchés se remettront de la situation du Dash-7 et du Dash-8 mais qu'on ne connaît pas encore le rythme de cette reprise. Le cas du Dash-8 exigera une décision très précise de la part du gouvernement, et j'ai d'ailleurs l'intention de demander au Comité de me donner son avis sur cet appareil. Je propose donc de revenir témoigner devant vous le plus tôt possible, l'automne prochain pour vous consulter au sujet de nos prévisions relatives au succès commercial possible de cet appareil à court et à long terme. Nous aimerions également vous entretenir de ces avantages à l'échelle nationale et du genre de financement nécessaire pour en poursuivre la fabrication. Pour le moment, je ne suis pas en mesure de vous dire combien d'appareils on va produire, ni sur quelle période cette production s'échelonnera, ni encore ce que cela coûtera. C'est en effet pour cela que j'aimerais témoigner à nouveau devant vous à l'automne.

Au cours de l'été la de Havilland et la C.D.I.C. termineront leurs analyses des risques financiers et commerciaux ainsi que des avantages nationaux que représente le programme du Dash-8. C'est ce travail qui donnera naissance au projet que je viens de vous mentionner.

Je tiens à être franc à ce sujet également. J'entends par là que la de Havilland ne dispose pas de ressources financières suffisantes ni de ressources de société suffisantes pour produire l'appareil Dash-8. Pour ce faire, il lui faudra une aide directe de la part du gouvernement, et bien entendu, du Parlement. On me précisera plus tard quels engagements sont nécessaires ainsi que les travaux de production et les capitaux. Toutefois, tout cela dépend d'autres facteurs d'importance cruciale comme les commandes, le rythme de la production, de la livraison et, bien entendu, la capacité de financement.

Au bas de la page 35, j'ai noté que jusqu'à maintenant, nous avons investi 160 millions dollars dans le programme du Dash-8, et que nous allons continuer à dépenser le moins possible afin de protéger nos chances de produire cet appareil.

Je le répète, cet appareil est excellent, et nos problèmes de commercialisation sont identiques à ceux des autres entreprises. Nous avons un certain nombre de concurrents, je les mentionne d'ailleurs dans le rapport, et je ne m'y arrêterai pas plus, à moins qu'on me pose des questions à ce sujet. Toutefois, la raison d'être de notre participation à l'industrie aérospatiale, la raison pour laquelle le Canada s'intéresse à cette technologie et tient à tenir un rôle significatif à cet égard sont très solides. À l'automne, nous discuterons de la façon dont nous nous y prendrons pour concrétiser le projet.

Monsieur le président, je viens vous livrer un résumé du rapport de 46 pages que je dépose auprès de votre Comité, et vous demande d'annexer ce document au procès-verbal de la présente réunion. Je regrette de ne pas encore disposer de la version française. La version anglaise a été terminée il y a une heure environ. On est en train de préparer le texte français, et j'espère l'avoir en main d'ici demain. Cela dit, je suis tout à

[*Text*]

• 1550

The Chairman: Do I have a motion to append the report? The issuance of the report will be held up, of course, until the translation occurs.

Mr. Blenkarn: Translate it and appended it in a report, that kind of thing.

The Chairman: Yes, but that would rather hold up the printing. That would hold up the issuance of the document, but if I do have such a motion . . .

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay, with that we will move on to questioning. I will start with Mr. Blenkarn, then Mr. Deniger.

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Sanford, you were here before Christmas. At that time you expressed some concern about your balance sheet position when you received $200 million from the government. You have just received another $60 million; you have had a seven-month operating loss of—correct me if I am wrong—of $35 million, in a sense, and another $35 million in interest. Part of that loss is because you have produced aircraft that you cannot sell. How many whitetails have you on the tarmac now?

Mr. J. Sanford (President, de Havilland): The Dash-7s, we have seven; Twin Otters, we have seven or eight—and I have to be questioned on that; it is a matter of whether it is quite completed or not—but seven or eight remain, and we have four Buffalo aircraft that are unsold at this stage.

Mr. Blenkarn: Are you still producing aircraft in view of the completed inventory you have at this point, or have you closed down your production line?

Mr. Sanford: I will say no, and then I will come back and correct myself a little bit, so that I do not mislead.

We are not producing aircraft at this point in time. The correction to that statement is that we have production workers that are necessary for completion of aircraft which are to customers' orders of any other models. We also, of course, are doing repair and overhaul work, and we are doing spares production. Now what we have done, and have done for many months now—I think if my memory serves me, Joel, it is back since about January or February—we agreed upon the strategy of retaining a work crew, and they move throughout the plant, depending upon whether we have a particular repair and overhaul, as we are doing right now on an aircraft for a Norwegian customer, and then when they are not working on that, they go back to finishing those which are already on the line.

But I think the intent of your question, and the strategy we are following, is that we are not producing because we do not

[*Translation*]

fait disposé à répondre aux questions que vous voudrez bien me poser.

Le président: Quelqu'un peut-il présenter une résolution demandant d'annexer le rapport? Bien entendu, le rapport ne sera pas distribué avant que sa version traduite ne soit disponible.

M. Blenkarn: Traduisez-le puis annexez-le à un rapport.

Le président: Oui, mais cela retarderait l'impression, c'est-à-dire la parution du document, mais si on présente une motion en ce sens . . .

Des voix: D'accord.

Le président: C'est bien, nous allons maintenant passer aux questions. La parole sera d'abord donnée à M. Blenkarn puis à M. Deniger.

M. Blenkarn: Merci, monsieur le président. Monsieur Sanford, vous avez déjà témoigné devant nous avant Noël. Vous nous avez alors fait part de votre inquiétude au sujet de votre balance commerciale lorsque vous avez reçu 200 millions de dollars de la part du gouvernement. Or, vous venez de recevoir 60 millions de dollars de plus; vous avez accusé une perte de fonctionnement échelonnée sur sept mois et, corrigez-moi si je fais erreur, de 35 millions de dollars, à quoi s'ajoute encore 35 millions de dollars d'intérêts. Ce déficit est en partie attribuable au fait que vous ayez produit un appareil que vous ne pouvez pas vendre. À propos, combien d'invendus avez-vous au sol à ce moment?

M. J. Sandord (président, de Havilland): Nous avons 7 Dash-7, 7 ou 8 Twin Otters. Je suis moins certain de ces derniers chiffres, car j'ignore si certains des appareils sont terminés ou non, mais enfin je crois qu'il y en a 7 ou 8, et nous comptons également 4 appareils Buffalo encore invendus.

M. Blenkarn: Êtes-vous encore en train de fabriquer des appareils pour constituer un stock complet, ou avez-vous mis fin aux activités de production?

M. Sanford: Je vous répondrai non, mais j'y reviendrai pour me corriger quelque peu, de peur de vous induire en erreur.

Nous ne fabriquons donc pas d'appareil en ce moment. Si toutefois je modifie quelque peu cette affirmation, c'est parce que nous nous employons à modifier sur demande d'autres appareils en commande. De plus, bien entendu, nous effectuons des travaux de réparations et de remise en état et fabriquons des pièces. Je crois que, depuis janvier ou février, nous conservons une équipe mobile, qui s'occupe dans les ateliers, selon le cas, à réparer ou à reviser, comme nous le faisons présentement pour le compte d'un client norvégien, ou, à défaut, termine les appareils encore en cours de fabrication.

Je crois cependant que votre question, comme d'ailleurs notre propre stratégie vise le fait que nous ne produisons plus

[*Texte*]

have orders for the Dash-7, the Twin Otter or the Buffalo. Now I should just add that of course we do have some orders, because I gave you just the whitetails, but what happens, of course, is that you get an order, as we have right now for two Twin Otters from Malaysia, and we have another one for Pakistan. What you are doing then is finishing off those aircraft and then painting and putting in the special electronics they want, that sort of thing.

Mr. Blenkarn: They would come out of your stock of whitetails, would they?

Mr. Sanford: That is correct.

Now let me say, for example, on the Dash-7, for which we have orders for two for Indonesia, those will not be delivered until 1984, by the customers' requirement. So we have an order for them, but they cannot feed right out of those whitetails that are there. So we hope to sell those whitetails to other customers.

Mr. Blenkarn: Lastly, in the seven-month period you had a sales of roughly $150 million, as opposed to sales in the previous 12 months of $450 million.

Mr. Sanford: Yes.

Mr. Blenkarn: What was the cause of this tremendous downturn in sales?

Mr. Sanford: Two very fundamental factors. One the senator already mentioned, and that is that the recession has very badly hit the commuter airline business, and also in the Third World, as the senator referred to; frankly they are broke. We have always been proud of ourselves in having a distribution that sold aircraft in 90 different countries. It is just that the matter at this point in time, of course, is that many of those 90 countries are busy rescheduling debt, and that means they are not buying aircraft with the frequency they did. So, first there is the recession in North America; second, the Third World financing problems; and third, we have experienced a number of bankruptcies in the commuter airline industry in North America and elsewhere.

• 1555

We have, since the recession started to take place, been faced with 12 Dash-7s coming back onto the marketplace due strictly to bankruptcy, and those have had to be sold out. Now, they do not come back to us, but they go into the marketplace and then we have to sell against them.

An hon. Member: How many?

Mr. Sanford: There have been 12 since the recession started.

Mr. Joel I. Bell (President, Canada Development Commercial Corporation): It might be of interest to the committee, Mr. Chairman, that the general aviation deliveries in the United States, from U.S. manufacturers of aircraft, have gone through an extraordinary drop. It was at a peak—this is all classes of aircraft—in 1978 of 17,811 aircraft. It stayed up in

[*Traduction*]

faute de commandes de Dash-7, de Twin Otter ou de Buffalo. Or, je dois dire que nous avons reçu quelques commandes, bien que j'aie mentionné les invendus au sol. La Malaisie et le Pakistan viennent de passer commande de deux et un Twin Otter respectivement. On termine donc ces appareils, on les peint, on installe les systèmes électroniques demandés, etc . . .

M. Blenkarn: Ces appareils seront pris à même votre parc d'avions au sol, n'est-ce pas?

M. Sanford: C'est exact.

L'Indonésie, par exemple, nous a commandé deux Dash-7, que nous allons livrer en 1984 seulement, sur demande du client. Nous avons donc une commande, mais nous ne pouvons pas l'exécuter immédiatement, c'est-à-dire leur livrer nos invendus terminés. Nous espérons donc vendre ces derniers à d'autres clients.

M. Blenkarn: En dernier lieu, au cours de cette période de sept mois, vous avez réalisé des ventes d'environ 150 millons de dollars, par opposition à des ventes de 450 millions de dollars au cours des douze mois précédents.

M. Sanford: Oui.

M. Blenkarn: À quoi attribuez-vous ce recul considérable des ventes?

M. Sanford: À deux facteurs fondamentaux. Le premier a déjà été mentionné par le sénateur, il s'agit de la récession qui a fait des ravages dans l'industrie des appareils servant aux liaisons locales puis aussi des problèmes des pays du Tiers-Monde, également mentionnés par M. Austin; ces derniers sont franchement en faillite. Nous avons toujours été fiers de pouvoir dire que nous vendions des appareils dans 90 pays différents. Le problème c'est que, bien entendu, à l'heure actuelle, bon nombre de ces 90 pays s'occupent de rééchelonner leurs dettes, ce qui signifie qu'ils n'achètent pas autant d'appareils que naguère. En premier lieu, il y a donc la récession qui sévit en Amérique du Nord; deuxièmement, le Tiers-Monde connait des problèmes de financement et troisièmement, il y a eu un certain nombre de faillites dans l'industrie des navetteurs, à la fois en Amérique du Nord et ailleurs.

Depuis le début de la récession, 12 Dash-7 sont revenus sur le marché uniquement pour des raisons de faillite, et ont dû être revendus. Ils ne nous sont pas revenus, mais ils sont retournés sur le marché pour nous faire concurrence.

Une voix: Combien y en a-t-il?

M. Sanford: Il y en a eu 12 depuis le début de la récession.

M. Joel I. Bell (président, Corporation canadienne du développement commercial): Monsieur le président, le Comité voudra peut-être savoir que la livraison générale d'avions effectuée par les fabricants américains aux États-Unis mêmes ont connu une baisse très considérable. On avait atteint un sommet, toutes catégories d'appareils confondues, en 1978,

[*Text*]

the 17,000 range in 1979; 11,800 in 1980. It is now, in 1982, reported at 4,266. It has not been that low since the early 1950s—1951, 1952, and 1953 or so. The previous serious cycle that took place in the 1970s did not get below 7,400, and so this has dropped close to a historic low. Certainly in modern aviation history, it is at a record low, and came off a record high.

Mr. Blenkarn: With regard to the aircraft, Senator Austin, you refer to the competitors, and there is a competitor in Brazil that is producing a plane equivalent to the Dash-7, I believe, and that competitor is also going to produce its plane equivalent to the Dash-8. Brazil operates apparently, according to your statement anyway, on the basis that that company directs its airlines and users of airplanes on a licence basis to use home-manufactured products. This government has not done anything whatsoever to assist de Havilland in marketing Dash-7s in Canada, and I appreciate there are only three Dash-7s, as far as I know, operating in Canada by a Canadian airline. I wonder whether there is any intention of the government to assist de Havilland by directing those persons who apply for licences to operate commercially—the obligation to purchase aircraft manufactured in Canada.

Senator Austin: I appreciate the question. We are rare in the commercial world in not using our Crown corporations or our purchasing power to support products in the aircraft industry made in Canada.

The question of whether there should be a procurement policy is one that I have discussed with the Minister of Industry, Trade and Commerce, to see what the position of his department and officials might be. I do not want to be understood to say that I would agree that there should be such a policy, but I think it is incumbent upon me to understand that practice in other countries and to understand what the domestic consequences of such a practice might be.

There have been some notable discussions in Parliament in the past, Mr. Blenkarn, on the question, for example, of Air Canada's having directed purchases. I think there are arguments simply made by one side or the other. But it is an area, as I say, that I believe I have to understand better before coming back here in the fall. It is one of my check-list items for my fall report.

I would ask Mr. Sanford if he had any other comments to make about Brazilian practices, for example, or the observation made by Mr. Blenkarn with respect to use of the Dash-7 in Canada.

• 1600

Mr. Sanford: The Dash-7, I am pleased to say, will be going with a second operator in Canada. B.C. Air will, later this summer, be flying its first Dash-7 and we would hope that would be followed by a second, although there is no order for the second one. We are discussing this now with the principals. That will be in service, as I say, in British Columbia, operating

[*Translation*]

avec 17,811 appareils. On s'est maintenu à 17,000 en 1979, puis on est passé à 11,800 en 1980. Cependant, on ne rapporte que 4,266 ventes pour 1982. Une telle baisse n'a pas été observée depuis le début des années 50, c'est-à-dire 1951, 1952 et 1953. Lors des diminutions de ventes précédentes, c'est-à-dire pendant les années 70, on n'avait pas régressé en deça de 7,400 appareils, les derniers chiffres cités constituent donc le plus faible niveau qu'on nait jamais atteint. Enfin, c'est certainement la baisse la plus forte qu'ait jamais connue l'aviation moderne, et ce juste après le maximum.

M. Blenkarn: Sénateur Austin, pour ce qui est des appareils, vous mentionnez les concurrents. Or, il y en a un au Brésil qui a produit un appareil comparable au Dash-7, je crois, et qui va également fabriquer un avion équivalent au Dash-8. D'après votre déclaration, au Brésil, la société en question et les usagers d'aéronefs doivent s'engager à utiliser des appareils fabriqués au pays pour obtenir un permis. Or, ici, notre gouvernement n'a rien fait pour aider la de Havilland à commercialiser les Dash-7 au Canada; d'ailleurs, je crois savoir qu'il n'y a que trois de ces appareils en service au Canada et utilisés par des compagnies canadiennes. J'aimerais donc savoir si le gouvernement a l'intention d'aider la de Havilland en obligeant les demandeurs de permis commerciaux à acheter un appareil fabriqué au Canada.

Le sénateur Austin: Je comprends pourquoi vous posez cette question. Nous nous comportons comme on le fait dans le monde commercial en ne nous servant pas de nos sociétés de la Couronne ni de notre pouvoir d'achat pour encourager l'achat d'un matériel fabriqué au Canada.

Quant à savoir s'il devrait y avoir une politique d'approvisionnement en ce sens, j'en ai déjà discuté avec le ministre de l'Industrie et du Commerce afin de connaître sa position et celle des hauts fonctionnaires de son ministère. Je ne veux pas qu'on en conclue que je préconise l'adoption d'une telle politique, je crois plutôt qu'il m'appartient d'examiner ce genre de pratique lorsqu'elle a cours dans d'autres pays ainsi que les répercussions chez nous.

Par le passé, on a notoirement discuté au Parlement du fait qu'Air Canada ait orienté certains achats. Je crois qu'il y a du pour et du contre à cet égard. Quoiqu'il en soit, je le répète, je crois de mon devoir de mieux étudier cette question avant de témoigner à nouveau devant vous à l'automne. Cela fait donc partie des questions que je veux faire figurer dans le rapport que je vous soumettrai alors.

Je vais demander à M. Sanford s'il a quelque chose à ajouter au sujet de la façon dont les choses fonctionnent au Brésil, ou encore sur la remarque de M. Blenkarn relative à l'utilisation des Dash-7 au Canada.

M. Sanford: À ce dernier sujet, je suis heureux de vous rapporter que le Dash-7 sera mis en service par une deuxième compagnie aérienne au Canada. En effet, la B.C. Air fera volé son premier Dash-7 cet été, et nous espérons qu'elle en commandera un deuxième, même si rien n'a été fait en ce sens pour le moment. Nous sommes en train d'en discuter avec les

[*Texte*]

out of Vancouver, servicing Vancouver Island and taking over some of the routes that are currently being flown by CP Air. I think, Mr. Blenkarn, this was one of the things we speculated on when I was here before you in November. That is a welcome improvement, particularly in these tough times, as I say.

I think what is also noteworthy is that I was speaking this morning on the phone to the president of City-Centre, the airline that is trying to start operating from Toronto Island to Montreal and Ottawa, and he informed me that he has received support from the Enterprise Development Board—the letter suggests that he has support available, I should say. He feels very encouraged that this will enable him to proceed with a program putting in that centrepiece that we have talked of, that showcase we have talked of for a long time. That is still not here yet, we do not have the first order for it, but I am encouraged. That would certainly, I think, help our marketing activity.

Mr. Blenkarn: When you went into the Dash-7, according to Senator Austin you required a market of 250 aircraft at least. You have sold, or produced, 88. You have some of them on the deck still. What happened, and why did you not begin to meet your target?

Mr. Sanford: Mr. Blenkarn, we have gone back over this in considerable depth. Only today we were reminding ourselves of the figures that were forecast by the Boeing airplane company, under contract to de Havilland, back in 1970. That suggested that the numbers could range all the way from the low 70s to 600-plus aircraft. There were other consultants, I might add, I am not suggesting that that was merely a Boeing analysis, it was one of many. This was in 1971. Mr. Bell and I were discussing this and we concluded two things: first of all, it was quite a range of numbers and we have done better than the lowest number within the range but we certainly have not gotten much better.

Let me be more specific. I think what we are seeing now in regard to the Dash-7 is a regrettable thing. This economy that is hurting us right now, which has hurt us in the past 12 months and certainly will hurt the airline industry for many months to come, has in essence robbed two or three years of production out of the life of the Dash-7 as it is today. We were, in 1981, in 1980, producing at the rate of 30 Dash-7s a year. Having these two or three years robbed from the middle of it has seriously hurt. We would have expected in 1982, 1983 and 1984 to deliver 90-odd aircraft. We did not forecast the economic downturn. That is really what happened. We missed it by a country mile, or a kilometre.

Mr. Blenkarn: Mr. Sanford, the former company, the British company that was bought by the government, had already designed the Dash-7. The government bought it. The British company was not prepared to build the Dash-7 because of other world competition for the same kind of aircraft. Why did your company all of a sudden decide to embark on it when commercial enterprises refused to touch it because they did not

[*Traduction*]

intéressés. Comme je l'ai dit, le nouvel appareil entrera en service en Colombie-Britannique, et il desservira l'île de Vancouver depuis la ville de Vancouver, remplaçant CP Air sur certains trajets. C'est d'ailleurs l'une des choses dont nous avions discuté la dernière fois que nous avons témoigné devant vous, en novembre, M. Blenkarn. Cette bonne nouvelle vient à point, particulièrement en ces temps très difficile.

En outre, ce matin, j'ai causé au téléphone avec le président du City-Centre, la ligne aérienne qui veut assurer le service entre l'île de Toronto et Montréal et Ottawa, et ce dernier m'a dit que l'*Entreprise Development Board* lui avait accordé son appui, enfin la lettre qu'il avait reçue lui laissait entendre que cet appui lui était acquis. Il se sent donc très encouragé, il a l'impression que cela lui permettra de mettre en oeuvre son programme, qui prévoit utiliser cette pièce maîtresse dont nous parlons depuis longtemps. Cela dit, nous n'avons pas encore reçu la première commande, mais je suis tout de même optimiste. Cela nous aidera certainement à commercialiser nos appareils.

M. Blenkarn: D'après le sénateur Austin, lorsque vous avez lancé votre programme de Dash-7, vous aviez besoin d'un marché d'au moins 250 appareils. Vous en avez vendus ou construits 88. En outre, il vous en reste encore au sol. Que s'est-il donc passé, et pourquoi n'avez-vous pas pu atteindre vos objectifs?

M. Sanford: Monsieur Blenkarn, nous nous sommes déjà longuement étendus là-dessus. Aujourd'hui même, nous nous rappelions les chiffres prévus par la Société Boeing, laquelle avait signé un contrat avec de Havilland en 1970. D'après ces données, on pouvait prévoir fabriquer entre 70 et 600 appareils. J'ajoute que d'autres consultants étaient du même avis, pas seulement la société Boeing. Cela remonte à 1971. M.Bell et moi-même en avons discuté et sommes arrivés à la conclusion suivante: d'abord, l'écart entre le minimum et le maximum était très grand et nous avons tout de même vendu plus d'appareils que le minimum prévu, même si nous n'avons certainement pas réussi à aller bien au-delà.

Permettez-moi d'être plus précis. Ce qui se passe eu égard au Dash-7 paraît regrettable. Les difficultés économiques que nous connaissons, qui nous ont déjà fait du tort ces douze derniers mois et qui continueront certainement à en faire à l'industrie aéronautique encore bon nombre de mois, nous ont privés de deux ou trois ans de production du Dash-7. En effet, en 1981, en 1980, nous produisions 30 de ces appareils par année. Le fait que deux ou trois années soient tout simplement à biffer nous a fait beaucoup de tort car nous aurions pu vendre environ 90 appareils en 1982-1983 et 1984. Nous n'avions toutefois pas prévu la crise économique. C'est ce qui a changé la situation. Nous avons donc raté la cible, et de beaucoup.

M. Blenkarn: M. Sanford, l'autre entreprise, la société Britannique achetée par le gouvernement avait déjà conçu le Dash-7. Le gouvernement l'a acheté. Or, l'entreprise britannique n'était pas disposée à construire cet avion à cause de la concurrence existant dans d'autres pays pour le même genre d'appareil. J'aimerais donc savoir pourquoi votre société à vous a subitement décidé de se lancer dans une telle entreprise

[*Text*]

see the possibility of success with the program? The previous owner had it all designed and ready to go and refused to touch it.

Mr. Sanford: Let us see if I can add a bit more information to that.

In 1972, when the federal government decided that it would support the development of the Dash-7 with debt funding, when it took that decision, there really was no Dash-7 designed at that stage. The British company decided that it would not undertake the development because they already had an aircraft of a type similar to the Dash-7 available so it would have meant trading off jobs in the U.K. for jobs in Canada. I guess that was one of the considerations.

• 1605

Mr. Blenkarn: It was market. There was only a market for so many of this kind of aircraft. They already had one, and they said there is no point in building another one.

Mr. Sanford: The view was, and still is, that the other aircraft, the British 748 aircraft, as it is called, was an aircraft designed in the late 1950s. The performance of the Dash-7 was considered to be, and is, better, superior to that aircraft.

With respect to the total market, I think it is worth while remembering that in the 50-passenger class of aircraft historically over the last 20 years well over 1,000 of them have been delivered. Although I was not there in 1971, I can see someone saying, with the new technology airplane, with a market which on the down side normally takes 60 aircraft, which you have to get your share from, and on the up side will take over 100 aircraft a year, that there was enough there for a program. Certainly, the best brains that were available in Canada and within the Boeing airplane company were applied against that market analysis back in 1971. I cannot suggest to you that if we could have seen what was going to happen today we would have gone ahead with it, but that is the risk in the business that we are in, I guess.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. Deniger.

Mr. Deniger: One of the reasons the government went in with the Dash-7 program was precisely because the U.K. parent had a plane and it knew that the subsidiary company was not going to compete with the parent company, and if we did believe in the plane and if we did want it to go ahead we would have to take it over ourselves, and I think the Dash-7 was precisely the catalyst that made the take-over in Canada the prime reason.

Mr. Sanford: That is exactly what happened, sir.

Mr. Deniger: When I look at your document of 46 pages—and I regret again that we did not have a chance to really go

[*Translation*]

quand d'autres ont refusé de le faire parce qu'elles n'entrevoyaient pas la possibilité de réussir? L'autre entreprise avait déjà terminé son travail de conception, était prête à se lancer dans la production et s'est pourtant désistée?

M . Sanford: Voyons si je peux ajouter quelques éclaircissements ici.

En 1972, lorsque le gouvernement fédéral a décidé d'appuyer la réalisation du Dash-7, grâce au financement par la dette, l'appareil n'était pas sorti des cartons. La société britannique a décidé de ne pas entreprendre ce projet parce qu'elle disposait déjà d'un appareil semblable au Dash-7, et la réalisation du projet aurait signifié un transfert d'emplois du Royaume-Uni au Canada. Je crois que c'était une des considérations.

M. Blenkarn: C'était des considérations de marché. Le marché ne pouvait absorber qu'un nombre limité de ce type d'appareils. Or, la société disposant déjà d'un appareil semblable, était arrivée à la conclusion qu'il était inutile d'en construire un autre.

M. Sanford: Toutefois, on estimait alors comme maintenant, que l'appareil britannique en question, le 748, avait été conçu à la fin des années 50. Par ailleurs, on a estimé que le rendement du Dash-7 était bien supérieur à celui du 748, et on est toujours du même avis.

Pour ce qui est du marché total, je crois qu'il importe de se rappeler qu'au cours des 20 dernières années, on a livré 1,000 appareils de 50 places. Même si je n'étais pas là en 1971, je comprends qu'on se soit dit, étant donné la nouvelle technologie de l'avion et un marché à partager d'au minimum 60 appareils, et peut-être d'une centaine, qu'il y avait la matière à programme. Enfin, les meilleurs cerveaux de la société Boeing au Canada ont analysé ce marché en 1971. Je ne puis vous affirmer que si nous avions entrevu nos difficultés d'aujourd'hui, nous nous serions lancés dans cette entreprise, mais c'est le genre de risques qu'on doit assumer dans cette industrie.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

M. Deniger: L'une des raisons pour lesquelles le gouvernement a participé au programme du Dash-7 était précisément que la société mère britannique disposait d'un appareils et qu'il savait que la filiale ne ferait donc pas concurrence à la société mère. Si nous croyions en cet appareil et voulions lui donner le feu vert, il fallait en assumer les responsabilités nous-mêmes, et je crois que le projet du Dash-7 a servi de catalyseur eu égard à l'acquisition de la de Havilland par le gouvernement canadien. Il en est devenu la principale raison.

M. Sanford: C'est précisément ce qui s'est passé, monsieur Deniger.

M. Deniger: Lorsque je regarde votre document de 46 pages, tout en regrettant que nous n'ayons pas eu le temps de la consulter sérieusement, en fin de compte . . .

[*Texte*]

through it the way I think we should go through it—the bottom line . . .

Senator Austin: You were here for my explanation?

Mr. Deniger: Yes.

The bottom line is that the rules of international trade in aviation are such that if we want to be competitive in the world market we have to give the proper R&D assistance for any plane development for any Canadian manufacturer. That, to me, is what I get from your document. You are basically saying let us start fresh and put this company, de Havilland, on the right track. Would you say that is a fair capsule?

Senator Austin: I would say it is, with this comment: my paper tries to make the point that we are trying to finance the Dash-7 and the Dash-8 as if they are commercial products only. Indeed, the analysis that was brought to the government as shareholder showed them to be commercial products. But, in my view, the analysis of the aircraft industry in the world today leads to the belief that we are in highly competitive circumstances for some time to come, and if we are to remain in the aviation industry for that difficult and competitive period we are going to have to bring national resources to the table and not try to rely on financing concepts that are based on recovery of capital from sales. We may as a country have to invest some money deliberately rather than inadvertently in this program.

Mr. Stevens: [*Inaudible—Editor.*]

Senator Austin: You will have your turn to decide what you want to say, Mr. Stevens.

Mr. Deniger: You basically say on page 35 on the Dash-8 program that we cannot contemplate letting it go by itself without some additional resources. I am curious. Have you basically done the study of such major competitors as described on page 38, Aerospatiale of France, British Aerospace, Aeritalia and EMBRAER of Brazil, to find out exactly to what extent the government helps the development of specific programs? How do they compare basically with what we have not done here?

Mr. Sanford: In the case of Saab of Sweden, they are taking approximately one-half of the aircraft which is called the Saab-Fairchild 340.

• 1610

They have committed themselves to putting in over $100 million in terms of grant for the development of that aircraft. That company also exists and has a very large base of military aircraft for the Swedish government, which absorbs quite a bit of their overhead. In Sweden one of the airlines has also been directed to procure a number of the aircraft.

Let me move now to Brazil. In Brazil, the Brazilian government has always shared 50:50 with the company EMBRAER. In addition, to the best of our knowledge, the

[*Traduction*]

Le sénateur Austin: Étiez-vous ici lorsque j'en ai donné la raison?

M. Deniger: Oui.

En fin de compte, les règles auxquelles le commerce international de l'industrie aérienne est assujetti sont telles que si nous voulons être concurrentiels, nous devons accorder suffisamment d'aide au titre de la recherche et du développement, à quelque fabricant canadien que ce soit, pour quelque appareil que ce soit. Enfin, c'est l'essentiel que je retiens de votre document. Vous nous demandez de commencer à zéro, de remettre la Société de Havilland sur la bonne voie. Ai-je bien résumé votre pensée?

Le sénateur Austin: Oui, sauf que j'ajouterai ce qui suit: Notre rapport précise que nous nous efforçons de financer les programmes du Dash-7 et du Dash-8 uniquement sur une base commerciale. De fait, l'analyse soumise au gouvernement en tant qu'actionnaire indiquait qu'il s'agissait bel et bien de produits commerciaux. Cela dit, l'étude de l'industrie aéronautique actuelle nous porte à croire que nous ferons face à une concurrence très forte quelque temps encore, et si nous voulons y demeurer pendant cette période difficile, nous devrons apporter des crédits et ne pas nous contenter de projets de financement fondés sur le recouvrement des coûts grâce aux ventes. Il se peut donc que notre pays doive investir des sommes délibérément, de façon planifiée plutôt que de façon ponctuelle.

M. Stevens: *Inaudible—Note de l'éditeur.*

Le sénateur Austin: Votre tour viendra, monsieur Stevens, et vous pourrez alors dire ce que vous voulez.

M. Deniger: À la page 35, au sujet du programme du Dash-8, vous émettez l'avis que nous ne pouvons envisager de le laisser suivre son cours sans lui accorder de crédits supplémentaires. Cela me rend curieux. Avez-vous étudié les grands concurrents mentionnés à la page 38, c'est-à-dire l'Aérospatiale de France, la *British Aerospace*, la *Aeritalia* et l'*EMBRAER* du Brésil afin de savoir dans quelle mesure les gouvernements participent financièrement aux programmes respectifs? Comment cette forme d'aide se compare-t-elle à la nôtre?

M. Sanford: Dans le cas de la Saab de Suède, le gouvernement assume environ la moitié des coûts de l'appareil appelé le Saab-Fairchild 340.

Ils se sont engagés à apporter 100 millions de subventions pour la réalisation de cet appareil. La société existe aussi et a une base importante d'avions militaires pour le gouvernement suédois qui absorbe une bonne partie de leurs frais généraux. En Suède, une des compagnies aériennes a également reçu l'ordre d'acheter un certain nombre d'avions.

Pour le Brésil, maintenant, le gouvernement brésilien a toujours eu une part de 50:50 avec la société EMBRAER. De plus, nous pensons que l'armée s'est engagée à prendre 30 des

[*Text*]

military is committed to take 30 of the EMBRAER aircraft, and the national airlines by law cannot import an aircraft equivalent in size to one produced in Brazil. So of course that means the national airlines, the small airlines of Brazil, will purchase the aircraft.

In the case of the Italian-French aircraft, the Aerospatiale-Aeritalia ATR-42, which is a nationalized company, the losses the company incurs are made up by the government on an annual make-up basis. We believe in France protection will be provided to the market against competition.

The other aircraft that is referred to there, the CASA Nurtanio, in that case between Indonesia and the Spanish government, they have ordered over 100 of the aircraft for their government airlines or military services. I do not know the extent to which they are funding the research and development of the aircraft.

So that is really the picture that exists with our direct competitors.

Mr. Deniger: It seems to me with the kind of state funding described, it would be next to impossible for Canadian industry to do it alone. This situation you have described surely has existed for years. When did you start making a pitch to the government or to your shareholders, or to your board of directors, to get the government involved in what it is trying to do today?

Mr. Sanford: At the time the Dash-8 was launched, it of course was the recommendation of the company and the board of directors . . . and I think I mentioned this in response to Mr. Sinclair Stevens' question in November—it was our request that equity and/or DIPP funds be applied to the Dash-8 from the outset. When the Cabinet made its decision, the Cabinet said that loan guarantees on equity as it became available or appropriate or some such statement . . . So part of that commitment was made with the January 1981 Cabinet announcement. It did not preclude us from getting equity. On the contrary, it said we would get equity.

Mr. Deniger: Do I have time for two specific questions on possible markets you may have? You mentioned City-Centre. Are they really interested in purchasing Dash-7s from a bankrupt company in the States that has had EDP funding?

Mr. Sanford: Well, I am most pleased to be able to say that I think we have now just about disposed of all the used aircraft that were on market. So if the latest deal that is being put together in the United States stays together—and it certainly would indicate it is—then no used Dash-7s are available on the market today.

Mr. Deniger: So the City-Centre proposals are new aircraft straight out of the assembly line.

Mr. Sanford: I say that, but I just do not know whether another one of my customers will keel over tomorrow. It is just that way.

Mr. Deniger: Yes.

At page 23 of the document of the minister it is mentioned, dealing with the Dash-8, that a further 12 operators have

[*Translation*]

EMBRAER et la loi prévoit que les compagnies nationales ne peuvent importer d'avions du même gabarit que celui qui est produit au Brésil. Cela veut bien sûr dire que les compagnies aériennes nationales, les petites compagnies brésiliennes vont acheter cet avion.

Dans le cas de l'avion franco-italien, le ATR-42 aérospatial-airitalia, qui est une compagnie nationalisée, les pertes encourues sont compensées annuellement par le gouvernement. Nous sommes convaincus qu'en France le marché sera protégé contre toute concurrence.

L'autre avion dont il est question ici, le Nurtanio CASA, entre l'Indonésie et le gouvernement espagnol, il s'agit de 100 avions commandés par les lignes gouvernementales ou l'armée. Je ne sais pas dans quelles mesures on finance la recherche et le développement de l'avion.

Voilà, en fait, où nous en sommes avec nos concurrents directs.

M. Deniger: Il me semble qu'avec ce genre de subvention gouvernementale, il est presque impossible que l'industrie canadienne s'en tire seule. La situation que vous décrivez existe certainement depuis des années. Quand avez-vous commencé à l'expliquer au gouvernement ou à vos actionnaires, ou encore à votre conseil d'administration en demandant que le gouvernement participe à ces efforts?

M. Sanford: Lorsque le Dash-8 a été lancé, la compagnie et le conseil d'administration avaient recommandé (et je crois l'avoir indiqué en réponse à M. Sinclair en novembre) que l'on subventionne dès le départ le Dash-8 dans le cadre du Programme de l'industrie et de production du matériel de défense ou autrement. Lorsque le cabinet a pris sa décision, il a déclaré que des garanties de prêt seraient offertes en temps voulu ou quelque chose de semblable . . . Aussi, une partie de cet engagement a suivi cette annonce du cabinet en janvier 1981. Cela ne nous empêchait pas de chercher des capitaux. Au contraire, nous devions en trouver.

M. Deniger: Ai-je du temps pour deux questions précises sur d'éventuels marchés? Vous avez parlé de City-Centre. S'agit-il vraiment d'acheter des Dash-7 alors que cette société a fait faillite après avoir bénéficié de fonds dans le cadre du Programme de développement des entreprises?

M. Sanford: C'est avec grand plaisir que je puis vous dire que nous avons maintenant réussi à vendre presque tous les avions d'occasion sur le marché. Si le dernier contrat que l'on est en train de négocier avec les États-Unis se confirme, et tout semble l'indiquer, il n'y a plus, aujourd'hui, sur le marché de Dash-7 d'occasion.

M. Deniger: Les propositions de City-Centre portent donc sur de nouveaux avions sortant des chaînes de montage.

M. Sanford: C'est ce que j'ai dit, mais je ne sais pas si un autre de mes clients ne va pas chavirer demain. C'est la situation actuelle.

M. Deniger: D'accord.

A la page 23 du document du ministre, on signale, à propos du Dash-8, que 12 autres compagnies ont présenté des options

[*Texte*]

taken options to purchase an additional 48 aircraft. You have mentioned that Innotech holds options on an additional 12 aircraft for sale. Is not Innotech a wholly owned subsidiary now of Air Canada?

Mr. Sanford: No. Air Canada does hold—to my knowledge, it is less than a 20% share.

Mr. Bell: I thought it was a bit higher than that, but it is . . .

Mr. Sanford: Yes. It is certainly not a majority.

Mr. Bell: It is a minority interest. Someone said well under half.

Mr. Deniger: Thank you

• 1615

The Chairman: Thank you, Mr. Deniger. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to welcome the "Jedi" who are returning. I am not quite sure where to start, Mr. Chairman. My friends across the way are giving Crown corporations a bad name and friends on my right, the Conservatives, want to do away with them.

An hon. Member: What do you want to do?

Mr. Waddell: What do I want to do? I would like to make them open, accountable, workable and so on. Unlike you, I do not think they are born losers. Mr. Chairman, I say this to the company executives, this company has a long record, some of it from before it was a Crown corporation, albeit with planes bearing names such as Chipmunk, Otter, Caribou and Twin Otter—which are some of the finest aircraft in the world.

An hon. Member: In the private sector.

Mr. Waddell: This is one of the points about the private sector in this thing. I do not know how much the private sector and public sector in terms of money are involved. Who gives the money seems to get muddled up an awful lot. Mr. Bell and I met each other at the air show over in Le Bourget near Paris and, if you look at the amount of government money going in—whether for defence contracts or whatever—well, I would hope the committee, Mr. Chairman, would stop talking these black and white terms that do not mean anything. I think we should get into the modern world and deal with the problem now. Mr. Deniger put it well when he said let us start afresh.

Mr. Stevens: Sure; what the hell is another quarter of a billion?

The Chairman: Order, please.

Mr. Peterson: I would like to know what the Tories want to do.

The Chairman: I would like to have a little order in the room.

Mr. Waddell: I would like to ask my questions if I may. I will put the questions. Maybe that is what I should have done.

[*Traduction*]

d'achat sur 48 autres avions. Vous avez dit que Innotech a des options sur 12 avions supplémentaires. Cette société n'est-elle pas une filiale à part entière d'Air Canada?

M. Sanford: Non. Si je ne m'abuse, Air Canada ne détient que 20 p. 100 des actions.

M. Bell: Je croyais que c'était un peu plus que cela, mais c'est . . .

M. Sanford: Peut-être, mais ce n'est certainement pas la majorité.

M. Bell: Air Canada est minoritaire. Quelqu'un a dit que c'était beaucoup moins.

M. Deniger: Merci.

Le président: Merci, monsieur Deniger. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci beaucoup, monsieur le président. C'est le retour des «Jedi». Je ne sais pas exactement par où commencer, monsieur le président. Mes collègues d'en face donnent une mauvaise réputation aux sociétés d'État et ceux qui sont à ma droite, les Conservateurs, veulent carrément s'en débarrasser.

Une voix: Et vous?

M. Waddell: Ce que je veux? Je voudrais que ces sociétés marchent bien, que leurs politiques soient transparentes et qu'elles en rendent compte. Contrairement à vous, je ne pense pas qu'elles soient vouées à l'échec. Monsieur le président, je puis dire aux dirigeants de la société que même avant qu'elles deviennent société d'État sa réputation était extrêmement bonne avec des avions comme le Chipmunk, l'Otter, le Caribou et le Twin Otter qui sont parmi les meilleurs avions du monde.

Une voix: Dans le secteur privé.

M. Waddell: Je ne sais en effet pas à cet égard combien nous devons au secteur privé et combien au secteur public. L'origine des fonds me semble extrêmement confuse. M. Bell et moi-même étions au salon aéronautique du Bourget près de Paris et si l'on considère les subventions gouvernementales, qu'il s'agisse de contrat de défense ou d'autres, j'espère que le Comité arrêtera d'être aussi catégorique à ce sujet. Il nous faut entrer dans le monde moderne et nous inquiéter maintenant du problème. M. Deniger avait tout à fait raison de dire qu'il fallait redémarrer à zéro.

M. Stevens: Certainement; qu'est-ce que c'est qu'un autre quart de milliard?

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

M. Peterson: J'aimerais savoir ce que veulent faire les Conservateurs.

Le président: Je demande que l'on fasse silence.

M. Waddell: Puis-je poser mes questions? J'aurais peut-être dû tout de suite commencer. Sénateur Austin, dites-vous alors que la société va . . .

[*Text*]

Senator Austin, are you saying, in fact, that the company is going . . .

The Chairman: We would have some order if you would put a question, Mr. Waddell, and quit rambling all over the map.

Mr. Waddell: Are you saying that the company is, in fact, going to lose; that we can look forward to a numer of losses in the future if we develop the Dash-8?

Senator Austin: I am saying that we cannot develop the Dash-8 without recognizing that the company may be put in a loss position by so doing for a number of years. It could be two years; it could be three or four years. It depends on the market and how it recovers. And I am saying as clearly as I possibly can and as plainly as I possibly can that this committee will have to consider the continuation of the Dash-8 on data with respect to market costs, deficits and other appropriate data when I come back in the fall.

Mr. Waddell: Has the company decided to go ahead with the Dash-8?

Senator Austin: The de Havilland company would like to go ahead on the Dash-8. Its board would like to go ahead on the Dash-8 but, of course, it needs funding, and that is a question I will have to report on. I cannot tell you how much that funding will be. I have asked Mr. Bell and Mr. Sanford to advise me.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, through you, it is possible then, as I understand it, that the CDIC board, the management group, which you and Mr. Bell—I mean, you are the minister responsible for it, and Mr. Bell is the president—the board may recommend or may tell de Havilland not to go ahead with the Dash-8. Is that what you are telling us?

Senator Austin: I am saying that the de Havilland board would like to go ahead with the Dash-8. CDIC is in a position where it has to report to me as to how much that is going to cost—that is, how much cash are taxpayers going to be exposed for in that case. But I have also asked CDIC, working with de Havilland, to state the commercial case for it. Also, I have asked CDIC, working with other government departments, to state the public policy case for it. Then in the fall, I will be back with the high- and low-case scenarios on funds and on policy.

Mr. Waddell: Before that decision is made, will you make that information public so a committee of the House of Commons might have an input into . . .

Senator Austin: It is my intention to come to this committee, if it be the apropriate committee, with that story just as soon as I have it assembled.

Mr. Waddell: How do we know we are not going to get the same misleading and run-around evidence, if you like, that we got from Canadair?

[*Translation*]

Le président: Monsieur Waddell, nous aurions le silence si vous vouliez poser une question plutôt que de parler de généralités.

M. Waddell: Dites-vous en fait que la société va perdre, que nous devons nous attendre à un certain nombre de pertes avec le Dash-8?

Le sénateur Austin: Je dis que nous ne pouvons construire le Dash-8 sans reconnaître que la société risque d'encourir des pertes pendant un certain nombre d'années. Peut-être deux ans; peut-être trois ou quatre. Tout dépend du marché et de la relance. J'essaie d'être aussi clair et précis que possible en disant que le Comité devra s'interroger sur la poursuite du programme Dash-8 en se fondant sur les chiffres disponibles sur les cours du marché, les déficits et autres éléments pertinents, lorsque je me présenterai à nouveau devant vous cet automne.

M. Waddell: La société a-t-elle décidé de poursuivre le programme des Dash-8?

Le sénateur Austin: La société de Havilland aimerait le poursuivre. Son conseil souhaiterait le poursuivre mais a évidemment besoin de fonds et c'est ce sur quoi je dois présenter un rapport. Je ne puis vous dire combien il faudra. J'ai demandé à M. Bell et à M. Sanford de m'en aviser.

M. Waddell: Est-il alors possible, monsieur le président, que le conseil de la Société canadienne pour l'expansion des investissements, les dirigeants, que vous et M. Bell, puisque vous êtes ministre responsable et que M. Bell est président, recommandent ou disent à de Havilland d'arrêter le programme des Dash-8? Est-ce ce que vous êtes en train de nous dire?

Le sénateur Austin: Je vous dis que le Conseil de Havilland souhaiterait poursuivre le programme. La Société canadienne pour l'expansion des investissements doit me présenter un rapport sur ce qu'il en coûtera sur les fonds que les contribuables devront fournir dans un tel cas. J'ai également demandé à la Société canadienne pour l'expansion des investissements qui travaille à cela avec de Havilland de présenter la situation commerciale. Je lui ai en plus demandé, puiqu'elle est en rapport avec d'autres ministères, de justifier une décision de principe semblable. À l'automne, je reviendrai avec les différents scénarios financiers et politiques.

M. Waddell: Avant que la décision ne soit prise, rendrez-vous cette information publique de sorte qu'un comité de la Chambre des communes puisse examiner . . .

Le sénateur Austin: J'ai l'intention de venir exposer à votre Comité, si c'est le bon, la situation dès qu'elle m'aura été présentée à moi-même.

M. Waddell: Comment savons-nous que nous ne nous retrouverons pas devant le même genre d'éléments trompeurs comme ceux que nous a fournis Canadair?

[*Texte*]

• 1620

Senator Austin: I can only tell you that my responsibility is to be accountable and open with Parliament, and I intend to discharge that responsibility. I would ask this committee to reserve its scepticism a wee bit and judge on the nature and quality of the reports. I think the report that I provided on Canadair on June 7 last was brutally candid and without precedent so far as government accountability for the performance of a Crown corporation is concerned, and I think I am reporting to the same standards today; and I intend to continue to be clear with this committee, both about the commercial and the public policy circumstances of the Crown corporations for which I am responsible.

Mr. Waddell: Mr. Bennett, you are associated with Canadair. Do you blame Canadair's management for the situation that Canadair is in, the fact of saying that we are going to sell 48 Challengers and we have only sold one so far?

Senator Austin: Mr. Bennett, perhaps you could start by saying when you became president of Canadair, just for the record.

Mr. Gil Bennett (President, Canadair Limited): Very recently, June 10. I would not blame Canadair for the fact of selling fewer airplanes than it forecast. I think, primarily, Canadair sold fewer airplanes because of the same type of considerations that Mr. Sanford described.

Mr. Waddell: But the minister did not blame the recession when Miss Carney mentioned it in the House of Commons on June 17, 1983. The minister blamed the company for misleading information about sales delivery and future prospects.

Senator Austin: There were a number of reasons, Mr. Waddell, for the situation in Canadair, and my report of June 7, which I am sure you will revisit, makes it clear that a substantial contribution to the Challenger circumstance is the condition of the world economy. I spoke about changes in the world economy and about a recession in the marketplace which began in May of 1982. I went on to say that the losses were aggravated by the performance of management in Canadair.

Mr. Waddell: All right. Without going back to Canadair then, let me just focus again on this. What you have told me is that there are probably going to be losses on the Dash-8, not going to be a profit . . .

Senator Austin: That is the current economic . . .

Mr. Waddell: —that there will be a decision made at some point whether to go ahead with it by the CDIC, although the Canadair management have recommended that you go ahead with it.

Senator Austin: Sorry, de Havilland managment.

Mr. Waddell: I am sorry, de Havilland management. As a young boy in Toronto I remember when the Avro Arrow was

[*Traduction*]

Le sénateur Austin: Je vous dis simplement que j'ai la responsabilité de faire rapport au Parlement, responsabilité dont j'entends m'acquitter. Je demanderais aux membres de ce Comité de freiner quelque peu leur scepticisme, de s'en remettre à la nature et à la qualité des rapports. Mon rapport du 7 juin dernier sur Canadair était d'une candeur brutale et sans précédent dans les annales de la responsabilité du gouvernement eu égard au fonctionnement d'une société de la Couronne et j'ai l'impression d'appliquer les mêmes normes aujourd'hui; j'ai l'intention de répondre tout aussi franchement aux questions qui me seront adressées, tant sur les aspects commerciaux que sur les politiques des sociétés de la Couronne dont j'ai la charge.

M. Waddell: Monsieur Bennett, vous travaillez à la société Canadair. Selon vous, serait-ce l'administration de Canadair qui serait responsable de la situation actuelle de la société? Comment se fait-il qu'un seul Challenger ait été vendu jusqu'à présent alors que l'on était censé en vendre 48?

Le sénateur Austin: Monsieur Bennett, vous pourriez peut-être nous expliquer d'abord comment vous êtes devenu président de Canadair.

M. Gil Bennett (président, Canadair Limitée): Très récemment, le 10 juin. Je ne peux pas reprocher à Canadair d'avoir vendu moins d'avions qu'elle n'avait prévu. Selon moi, Canadair a vendu moins d'avions pour des raisons comme celle donnée par M. Sandord.

M. Waddell: Lorsque M^me^ Carney a soulevé cette question à la Chambre des communes, le ministre n'a pourtant pas évoqué la récession. Il a reproché à la société d'avoir donné des renseignements trompeurs au sujet des ventes et des possibilités éventuelles.

Le sénateur Austin: Monsieur Waddell, un certain nombre de facteurs expliquent la situation chez Canadair et mon rapport du 7 juin dernier que vous relirez, j'en suis sûr, précise que la conjoncture mondiale a largement contribué aux malheurs du Challenger. Dans mon rapport, j'ai décrit l'économie mondiale et la récession constatées dans le marché dès le mois de mai de 1982. J'ai ajouté que les pertes étaient exacerbées par l'administration de Canadair.

M. Waddell: Très bien. Je vais donc mettre l'accent sur une autre question. Vous m'avez dit que le Dash-8 entraînera des pertes, qu'il ne permettrait pas de réaliser des bénéfices . . .

Le sénateur Austin: Ce sont les prévisions économiques actuelles . . .

M. Waddell: . . . qu'à un moment donné, la Corporation de développement des investissements du Canada déciderait s'il convient de donner le feu vert à ce projet, bien que la direction de Canadair ait recommandé d'aller de l'avant.

Le sénateur Austin: Pardon, il s'agit de la direction de de Havilland.

M. Waddell: de Havilland, vous avez raison. A l'époque où j'étais jeune garçon à Toronto, les conservateurs ont fait cesser

[*Text*]

cancelled by the Conservatives and how my family suffered when that happened. My dad was unemployed for a whole year as a result. So a lot of us are very interested.

Senator Austin: It is not a decision that can be taken lightly.

Mr. Waddell: I would like to know . . .

An hon. Member: Think what we saved the treasury.

Mr. Waddell: Yes, think what you did to my family.

But let us talk about today. If the Dash-8 does not go ahead, what effect would that have on employment in Canada?

Senator Austin: Let me turn that question to Mr. Sanford so far as the employment situation at de Havilland, both directly and in multiplier terms, is concerned.

Mr. Sanford: Thank you, Senator. We have approximately 3,200 people on our payroll today, and more than half of that number are directly employed in the Dash-8. We also have supplier networks across the country who are directly involved in the Dash-8 today, and although I cannot give you an accurate number of the people that are employed that are suppliers, you can really assume it is about two-thirds to three-quarters of the employment at de Havilland, because of the high Canadian content of the airplane.

As Senator Austin said, the company has recommended that the program proceed and that there will be more losses.

Just to amplify that, I think every member here recognizes that we will not be able to sell a Dash-7 for more than 15 or 16 months yet . . .

Senator Austin: Dash-8.

Mr. Sanford: Dash-8, I mean. —because the Dash-8 has to be certified, and of course we are making tremendous investments. All those people who are employed today are employed in getting that aircraft certified and getting it ready for production. That is the nature of the business we are in and, as is said in the Senator's paper, it is a matter of weighing those risks against what is there and what the return is going to be. It is a very long term investment company and we just cannot generate any revenue from the Dash-8 for another 16 months. We knew that was the condition at the time we took the program but, as we all know, conditions were different then.

• 1625

Mr. Waddell: All right, let me finish by asking perhaps a double-barrelled question. On page 35, you say:

It simply cannot, under present forecasts, be financed

—"it" meaning the Dash-8 . . .

[*Translation*]

la production de l'*Avro Arrow*; je me souviens à quel point ma famille en a souffert. Mon père a été sans emploi pendant un an. Bon nombre d'entre-nous s'intéressent donc à cette situation.

Le sénateur Austin: Ce n'est pas une décision qui peut être prise à la légère.

M. Waddell: J'aimerais savoir . . .

Une voix: Songez à ce que nous avons économisé pour le Trésor.

M. Waddell: Oui, songez à ce que vous avez fait subir à ma famille.

Mais revenons à la situation d'aujourd'hui. Quelle incidence la suppression du programme des Dash-8 aurait-elle sur la situation de l'emploi au Canada?

Le sénateur Austin: Je vais demander à M. Sanford de répondre à cela; il pourra vous parler des effets directs que cela aurait sur l'emploi et les effets indirects sur les autres secteurs en aval.

M. Sanford: Merci, monsieur le Sénateur. À l'heure actuelle, 3,200 noms figurent sur notre liste de paye; plus de la moitié de nos employés travaillent dans le cadre du programme des Dash-8. Nous avons des réseaux de fournisseurs dans tout le pays qui s'intéressent directement au programme des Dash-8; je ne peux pas vous donner le nombre exact de ces fournisseurs; on peut supposer qu'il s'agit d'environ deux tiers ou trois quarts du nombre d'employés à de Havilland, en raison de la grande teneur canadienne de l'avion.

Comme l'a dit le sénateur Austin, la société a recommandé que le programme soit lancé, ce qui signifiera de plus grandes pertes.

Pour aller encore un peu plus loin, tous les députés reconnaissent qu'il sera impossible de vendre un Dash-7 avant 15 ou 16 mois . . .

Le sénateur Austin: Dash-8.

M. Sanford: Dash-8, pardon. . . . Le Dash-8 doit être homologué et, bien entendu, il nécessite des investissements d'envergure. Tous les employés actuels travaillent à faire homologuer l'avion et à en préparer la production. Voilà le genre d'affaires qui nous intéressent et, comme on a pu le lire dans le rapport du sénateur, il s'agit de comparer les risques et le rendement éventuel. Il s'agit d'une société d'investissement à long terme et nous ne pourrons pas réaliser des bénéfices dans la vente des Dash-8 avant 16 mois encore. Nous le savions au moment où nous avons décidé d'entreprendre ce programme, mais, comme chacun le sait, les conditions d'alors n'étaient pas les mêmes.

M. Waddell: Très bien, je vais terminer en vous demandant une double question. Je vous lis un extrait de la page 35:

Selon les prévisions actuelles, il ne peut tout simplement pas être financé . . .

«il», c'est-à-dire le Dash-8 . . .

[*Texte*]

by de Havilland on its own limited base and revenues. To proceed, it will need direct cash support.

I do not know whether you set out in your paper how much direct cash support. Can you give us some idea, whether ballpark figures or not, of what the direct cash support will be in the foreseeable future? Also, some people have said that de Havilland should be sold as a Crown corporation. Would there be any buyers for a corporation like de Havilland?

Senator Austin: I said a few moments ago, Mr. Waddell, that with respect to cash support I am working with de Havilland through CDIC to get those numbers so that I can bring them plainly to this committee. I do not think it would be advisable for me to speculate even as to a range of magnitude at this time, because it would end up making it possible for some people to say that we tried to mislead and I want to avoid that.

With respect to de Havilland and a buyer, one of the purposes of moving a portion of the debt, and I guess it would be a substantial portion of the debt, up to CDIC is to give de Havilland a normal debt-equity type of balance sheet, normal to the industry at least. If de Havilland is given that normal type of balance sheet with assurances, of course, that if there are commitments to Dash-8 production the risk side will be looked after by government in some way, then my hope is to attract a private-sector participant into the company. I do not see, frankly, our selling de Havilland to someone, but there may be advantages gained by asking Canadians who have the financial capacity and manufacturing skills to begin to assist us through equity in de Havilland. That, of course, is going to require rather sophisticated negotiations with respect to sale and financial support and, of course, performance will be critical.

Mr. Blenkarn: Supplementary: Would the minister table with the committee the privatization report done by the Hon. Sinclair Stevens when he was President of the Treasury Board?

Senator Austin: I am not in a position to table it. It is not within my ministry or responsibility, but . . .

Mr. Blenkarn: You can obtain it. We are talking about the privatization, you have the report, it is only a question of releasing it. It is now a four-year-old report, so it cannot affect future sales of aircraft, or anything like that. It could be an interesting report to table.

Senator Austin: Mr. Blenkarn, I am sure that if you proceeded in the normal way to make a request for its tabling to the minister responsible you would get a serious response from him. As you know, under parliamentary rules I do not have it and I cannot table it. You keep wanting to change the parliamentary system.

[*Traduction*]

par de Havilland, étant donné sa base restreinte et ses recettes. Ce programme nécessitera un appui financier direct.

Je ne sais pas si vous précisez, dans votre mémoire, quel devrait être l'ordre de ce financement. Pouvez-vous nous donner une idée du financement direct dont vous bénéficierez dans un avenir rapproché? Par ailleurs, certains ont prétendu qu'il faudrait vendre de Havilland. Pourrait-on trouver des acheteurs intéressés à une société comme de Havilland?

Le sénateur Austin: Monsieur Waddell, j'ai dit il y a quelques instants que grâce à la Corporation de développement des investissements du Canada, je tente, en collaboration avec de Havilland, d'obtenir une idée du financement nécessaire afin de mettre les membres du Comité au courant de la situation. Il ne serait pas bon de spéculer sur l'ordre de l'investissement nécessaire en ce moment-ci; certains pourraient en profiter et prétendre que nous avons tenté d'induire en erreur; je ne veux pas leur donner la possibilité de le faire.

Pour ce qui est d'un acheteur éventuel de de Havilland, une des raisons pour lesquelles on veut charger la Corporation de développement des investissements du Canada d'une partie, probablement très importante, de la dette, c'est que cela permettrait à de Havilland d'avoir un ratio d'endettement normal, du moins, pour ce genre d'industrie. Si de Havilland a un ratio d'endettement normal et les garanties nécessaires, le gouvernement sera, en quelque sorte, chargé des risques que comportent les commandes de Dash-8; et j'espère pouvoir intéresser quelqu'un du secteur privé aux activités de la compagnie. Franchement, je n'envisage pas la vente de de Havilland à un particulier, mais il y aurait peut-être des avantages à demander aux Canadiens qui ont des ressources financières et des compétences techniques de nous aider en investissant chez de Havilland. Bien entendu, tout cela est subordonné à des négociations subtiles au sujet de la vente et de l'aide financière où l'aspect performance interviendrait de façon critique.

M. Blenkarn: Une question supplémentaire. Le ministre serait-il d'accord pour remettre au Comité le rapport établissant la nécessité de faire de de Havilland une société privée, rapport qu'a rédigé l'honorable Sinclair Stevens lorsqu'il était président du Conseil du Trésor?

Le sénateur Austin: Je ne suis pas en mesure de le faire. Cela ne relève pas de ma compétence ni de mes responsabilités, mais . . .

M. Blenkarn: Vous pouvez l'obtenir. Nous discutons de la nécessité de transformer une société de la Couronne en société privée; vous avez le rapport, il ne s'agirait que de nous le remettre. Le rapport a été rédigé il y a déjà quatre ans; il ne peut donc pas avoir une influence sur la vente de l'avion, par exemple. Il serait intéressant de le lire.

Le sénateur Austin: Monsieur Blenkarn, si vous demandez au ministre responsable de remettre le document, il étudierait votre demande de façon sérieuse. Comme vous le savez, selon le Règlement du Parlement, je ne suis pas en possession de ce rapport et je ne peux pas le présenter. Vous cherchez toujours à modifier le système parlementaire.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I do not believe Canada can support two independent aircraft companies when the general economics of the world indicate that there may be only three automobile manufacturers in the world. Would it not really be better for us to concentrate on one and tie in with an American manufacturer who may have some defence contracts? You are taking two losing propositions into CDIC. They look to me as though they are going to continue to be losing propositions. I look at the sales of the Beaver—there were 1,700; I look at the DC-3—there were 10,000. And I agree with you that defence contracts are the key to the whole operation.

• 1630

Is it not time you really did a total study into what type of aircraft is going to be required 10 and 20 years from now? You are talking about personal jets, number one. Now you are talking about small passenger STOL aircraft, which has not taken off the way they anticipated. The other planes are all getting bigger, but we are going into the small end that seems to be drying up. Is it not time you really analysed, before you take these monstrosities into CDIC, to figure out if there is some airplane that could possibly sell 1,500 or 2,000 planes and break even?

Senator Austin: It is a seminal question, and it is one that has to be dealt with in terms of strategic analysis.

As for the two companies, they make quite different products, and whether they made them within one framework or the two separate frameworks I suppose might be considered not terribly significant. However, I have asked Mr. Bell to examine the question of integrating the two companies to see what savings and efficiencies and planning and development advantages might be available. I do not have a report on that subject because his priorities have been more in terms of short-range commercial and financial issues.

I share agreement with you that probably one of the most interesting ways to go—and certainly it is my personal bias; I cannot demonstrate it—is for either or both of these companies to develop, at least in a significant way, if not totally, a production sharing arrangement with international partners. There is a market out there; it is an international market although, as you know, Canada is the owner and operator of the second largest air fleet in the world. Somewhere in what we operate domestically and what markets exist internationally there must be a niche for us.

The Dash-8 was a product which de Havilland decided to go into on its own. It does not have partners, and there are advantages in not having partners, as you know. You have a lot of control over what happens, and perhaps fewer committees.

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Waddell. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. Je ne crois pas que le Canada soit en mesure de se payer deux sociétés indépendantes de construction d'avions dans un contexte économique général où il semblerait qu'à l'avenir, on ne compterait que trois fabricants d'automobiles au monde. Ne vaudrait-il pas mieux pour nous de favoriser une seule société et de collaborer avec un fabricants américain qui pourrait avoir des contrats dans le domaine de la défense? Vous demandez à la Société de développement des investissements du Canada de se charger de deux entreprises en difficulté. Cela continuera, selon moi, à partie perdante. Mille sept cents avions Beaver ont été vendus; 10,000 DC-3 l'ont été. Je conviens avec vous que les contrats de défense sont la pierre d'angle de toute l'exploitation.

Ne devriez-vous pas, à ce moment-ci, entreprendre une étude globale sur le type d'avion qui sera nécessaire dans dix ou 20 ans? Vous accordez la priorité aux avions personnels, vous parlez maintenant des petits ADAC, qui n'ont pas été reçus avec autant d'enthousiasme que prévu. Les autres compagnies font des avions de plus en plus gros, mais ici, on semble favoriser les petits avions, secteur qui s'amenuise. Ne serait-il pas temps de faire une vraie analyse avant d'absorber ces monstruosités dans la CDIC, afin de voir s'il n'y aurait pas un type d'avion qui pourrait se vendre à 1,500 ou 2,000 exemplaires, ce qui permettrait de franchir le seuil de rentabilité?

Le sénateur Austin: Question profonde que vous posez là, et à laquelle on doit répondre dans un contexte d'analyse stratégique.

Chaque compagnie a son type de produit; on peut penser, j'imagine, qu'il importe peu que ces compagnies fonctionnent dans un même cadre ou dans des cadres distincts. Cependant, j'ai quand même demandé à M. Bell de se pencher sur cette question, de voir s'il serait possible d'intégrer les deux compagnies aéronautiques, pour en évaluer les économies, ainsi que les avantages au niveau de la planification et de la conception qui pourraient en découler. Je n'ai pas encore reçu un rapport à ce sujet, car les priorités de M. Bell ont porté d'abord sur les questions immédiates, commerciales et financières.

Je pense comme vous qu'une des possibilités les plus intéressantes—et je parle ici à titre personnel, car je ne peux pas démontrer la véracité de mon hypothèse—serait qu'une des deux compagnies, ou les deux, en vienne à un accord de partage total ou important de production avec des partenaires internationaux. Il y a un marché international, et le Canada est le propriétaire et l'exploitant de la deuxième plus grande flotte d'avions au monde. Nous devons trouver notre créneau entre les avions que nous utilisons au Canada et le marché international.

La société de Havilland a décidé de son propre chef de construire le Dash-8. Cette société n'a pas de partenaire, et comme vous le savez, il y a parfois des avantages à procéder de cette façon. On contrôle beaucoup mieux la production, et il y a moins de comités.

[*Texte*]

But we have to weigh the direction that you are suggesting, and I think we have to weigh it seriously. I do not have a concluded opinion, but I do have a personal bias that somehow the products of the future will be joint venture products.

With respect to defence contracts, you know that most countries, particularly the U.S., have financed the development of their commercial products through defence contracts. The Boeing 707, for example, was delivered to Boeing for production after being virtually designed by U.S. defence funding. We do not have that advantage in Canada, and part of my submission here, which you will have a chance to examine in the fall, will be based on a need to be up front about development funding by Parliament and not asking companies like de Havilland and Canadair to take the risks of successful commercial product development on just purely commercial terms.

I would like to invite Mr. Sanford and Mr. Bell, if they wish, to add to my comments because the question is essentially the strategic question that has to be asked.

Mr. Bell: I might make a couple of comments, Senator. Firstly, I think there are certainly issues of common overheads, common costs, that might lead to economies by pulling a critical mass together in a country that does not have anywhere near the critical mass of the U.S. in this sector, and we are, as the senator said, examining that. But we are as well producing very different products, as he said. It may be that some of those will have bigger markets than others, but the fact is that everyone would forecast that future growth in the aerospace business will not be either in the large or in the small, it will be in both. Cessna has made a very successful business of building small planes. They are introducing new small planes today and making money at it. Boeing and others at the same time are introducing new larger planes and more or less well making money at that. So I think it is not an either/or, it is a case of assessing the opportunities in each of those niches of the market to determine whether there is a worthwhile business opportunity.

• 1635

I think 85% of the aerospace production in Canada is exported. It is clearly a world market that we have to serve from a Canadian base and so we must find ways of integrating under the umbrella of others. That is entirely clear. It is equally true that if you look over the history of the Canadian aerospace business, and some of the aircraft you have named on which we have had a fairly good level of sales historically, a great number of those were sold to Canadian military purchasers and U.S. military purchasers.

The composition of Canadian aerospace activity has changed quite markedly over the last 15 or so years, from an industry in which the great bulk—some 75% or more—of Canadian production was sold to military, to an industry in which the military requirements in Canada have gone to a level and nature of plane that has exceeded Canada's capacity

[*Traduction*]

Mais il faut quand même soupeser attentivement, selon moi, l'orientation que vous proposez. Je n'ai pas encore tiré de conclusions à ce sujet, mais personnellement, je pense que les avions qui seront produits à l'avenir devraient l'être en coparticipation.

Pour ce qui est des contrats de défense, vous savez que la majorité des pays, notamment les États-Unis, ont financé la conception de leurs avions commerciaux grâce aux contrats de défense. Par exemple, la production du Boeing 707 a été confiée à la société Boeing après avoir été, à toutes fins utiles, conçue à même le financement de défense américain. Nous n'avons pas cet avantage au Canada, et dans mon exposé, aujourd'hui, sur lequel vous pourrez revenir à l'automne, je veux vous faire comprendre que le Parlement doit s'intéresser de près au financement de la conception et ne doit pas demander à des sociétés comme de Havilland et Canadair de prendre les risques qu'entraîne la conception d'un produit commercial en se reposant sur des conditions purement commerciales.

J'aimerais maintenant inviter M. Sanford et M. Bell, s'ils le désirent, à compléter cette réponse, qui porte essentiellement sur des analyses stratégiques.

M. Bell: Quelques observations, sénateur. Tout d'abord, il y a bien sûr les frais généraux qui peuvent être réduits si les deux sociétés sont intégrées; le Canada n'est pas aussi capable que les États-Unis d'absorber les dépenses de ce secteur; comme le disait le sénateur, nous étudions cette question. Mais, comme il le disait, nos produits sont très différents. Il se peut que la dimension des marchés varient selon le produit, mais il demeure que toutes les prévisions de croissance future dans le domaine de l'aérospatiale démontrent que la croissance se fera non pas dans les gros avions ou dans les petits appareils, mais bien dans les deux. La société Cessna se tire très bien d'affaire en construisant de petits avions. Encore aujourd'hui, cette société présente de nouveaux avions et les vend très bien. Parallèlement, la compagnie Boeing, et d'autres, présentent de nouveaux avions plus gros et réussissent aussi à les rentabiliser. Donc, ce n'est pas une question de choix entre les deux, mais plutôt d'évaluation des possibilités de chacun de ces créneaux, afin de voir s'il est possible de rentabiliser le produit.

Le Canada exporte 85 p. 100 de sa production aérospatiale. Notre base canadienne est donc capable de desservir le marché mondial, et c'est pourquoi nous devons trouver des moyens de nous intégrer sous le parapluie d'autres sociétés. C'est évident. Une rétrospective du secteur aérospatial canadien et une brève étude des avions que vous avez nommés, et qui se sont assez bien vendus, montrent qu'un bon nombre de ces avions ont été vendus à des acheteurs militaires canadiens et américains.

La composition du secteur aérospatial canadien a été changée en profondeur au cours des 15 dernières années; nous sommes passés d'une industrie dont la plus grande partie de la production, quelque 75 p. 100 au moins, était vendue aux militaires, à une industrie où les besoins canadiens militaires sont maintenant tellement complexes que le Canada n'est plus

[*Text*]

to design and construct the full aircraft. We are, therefore, building components on offset negotiations and procuring the aircraft elsewhere, and we have tended to use our base in part for the offsets and in part in an attempt to find those niches in the market where we could find a world market that had some strength and some growth.

I agree with you entirely that if we are going to be dealing in that kind of world business, where the critical mass problem is getting greater and greater because of the front end costs, sophistication, technology, investments that are necessary, and the massive dollars we are up against on the part of those who spend those moneys for military purposes, we are going to have to find a way to get under those umbrellas to support a state of the art industry in competition with those who will spend massive amounts of money without really putting them to the same industrial or commercial measures.

Senator Austin: Would you like to add to that, Mr. Sanford?

Mr. Sanford: I think Joel has covered it quite well, really.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bell, going back to you, because I want to clear this, you stated that Canadair next year will lose $500 million, you anticipate up to $500 million?

Mr. Bell: No, I saw a press report that had a headline to that effect, but the text did not say that and no, I did not say that.

Mr. Fennell: You must have anticipated its loss.

Mr. Bell: No. Sorry, anticipated its loss? I anticipate that it will have a loss. The order of magnitude that I have speculated on is a function in part of interest rates. We spent $215 million in Canadair last year on interest alone. That number will undoubtedly be lower this year with lower interest rates. There continue to be contracts on which we will be selling Challengers, older contracts that will, I believe, still require us to swallow a loss compared to current production costs and, depending upon the level of activity, we have an overhead which we are working to trim down to get ourselves down to a break-even level that has a lot fewer sales required to reach the break-even. We still have an operating overhead, essential to keeping the basic entity together, which unless the market revives will also involve a higher number than we will be able to recover from the margins on the planes we will deliver. In 1982 that number was $79 million of loss on the delivery of Challengers at prices below the average construction cost.

• 1640

Mr. Fennell: May I ask one more question of Mr. Sanford, just to fill in?

The Chairman: Certainly.

Mr. Fennell: Mr. Sanford, do you anticipate what your loss will be this year?

[*Translation*]

capable de concevoir et de construire tout l'avion. Par conséquent, nous construisons des éléments d'avion grâce aux contrats de retombées industrielles, et le pays achète l'avion ailleurs; notre base industrielle nous sert, depuis une quinzaine d'années, à effectuer ces contrats de retombées industrielles, et aussi à nous trouver un créneau sur le marché mondial, qui offre une certaine solidité et des possibilités de croissance.

Comme vous, je pense que si nous voulons nous lancer sur le marché mondial, où le problème du seuil de rentabilité devient de plus en plus lourd à cause des coûts initiaux d'investissement, de la technologie nécessaire, et des grands moyens financiers de nos concurrents, qui profitent des projets de défense, nous devrons trouver un moyen de nous protéger et de financer une industrie de pointe qui sera capable de faire concurrence aux autres sociétés, qui consacrent de lourds budgets à la recherche, mais qui ne se heurtent pas aux mêmes facteurs industriels ou commerciaux.

Le sénateur Austin: Monsieur Sanford, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Sanford: Je crois que M. Bell a très bien répondu.

M. Fennell: Merci, monsieur le président.

Monsieur Bell, j'en reviens à vous, car je voudrais avoir une explication claire; vous avez dit que l'année prochaine, Canadair perdrait 500 millions de dollars, que vous prévoyez des pertes pouvant s'élever à 500 millions, est-ce vrai?

M. Bell: Non, j'ai lu un article dans les journaux avec ce titre, mais je n'ai pas retrouvé cette affirmation dans le texte, et je ne l'ai jamais dit.

M. Fennell: Vous devez quand même avoir prévu des pertes.

M. Bell: Non. Excusez-moi, prévu des pertes? Je prévois que Canadair subira des pertes. J'ai dit que les pertes prévues seraient fonction des taux d'intérêt. L'année dernière, Canadair a dépensé 215 millions en frais d'intérêt. Les taux d'intérêt ayant baissé cette année, ce chiffre baissera sûrement. Nous avons encore des contrats de vente du Challenger, des contrats anciens qui nous forceront à éponger des pertes par rapport aux coûts actuels de production; par ailleurs, nous avons également des frais généraux que nous essayons de réduire, de ramener à un seuil de rentabilité calculé d'après un moins grand nombre de ventes. Nous avons encore des frais généraux d'exploitation, frais qui sont essentiels au maintien des compétences et qui, à moins d'une reprise du marché, seront plus élevés que ce que nous pourrons absorber à même les marges de profit des avions que nous livrerons. En 1982, nous avons perdu 79 millions de dollars à la livraison de Challengers à des prix inférieurs à notre coût moyen de construction.

M. Fennell: Pour terminer mon tour, pourrais-je poser une autre question à M. Sanford?

Le président: Faites.

M. Fennell: Monsieur Sanford, avez-vous calculé vos pertes pour cette année?

[*Texte*]

Mr. Sanford: No, I do not have a forecast of that. I will say though that we are continuing to invest in the Dash-8. The Dash-8 is absorbing the development costs, it is absorbing about $6 million a month. We are dependent upon revenue from our ongoing aircraft, and that is what is difficult to forecast, how many aircraft we will sell in the balance of this year.

Mr. Fennell: Do you think you will sell any?

Mr. Sanford: Yes. Small though it may be, we do have some backlog. We will sell, but not many.

Senator Austin: Mr. Chairman, just before you switch to your next questioner, I want to pick up on Mr. Blenkarn's request of me to ask the minister responsible for the tabling of a report prepared on privatization during the term of the Clark government.

Mr. Blenkarn, I am advised, and perhaps this is incorrect, that that report was tabled in the main estimates of 1980, and that you made some questioning from the report yesterday at the Public Accounts committee.

Mr. Fennell: That was on Canadair, not de Havilland.

Senator Austin: Was the report on privatization only on Canadair, or was it all Crown corporations?

Mr. Blenkarn: I am advised that the report was not tabled with the main estimates; it was not delivered or circulated.

Senator Austin: It was a report prepared by the Clark government on . . .

Mr. Blenkarn: That is correct, and there was reference to both Canadair and de Havilland in separate reports.

Senator Austin: And the Canadair report has been tabled, but the de Havilland has not?

Mr. Blenkarn: No. Unfortunately, I made reference to a report that I should not have made reference to without its being tabled, but I happen to have it. If I happen to have it, I do not know why you might not table it, particularly now that it is a four-year-old document.

Senator Austin: If you happen to have it, why do you not let me have it? Then I will be able to ask if I can table it.

Mr. Blenkarn: A member of Her Majesty's Privy Council would have no difficulty in obtaining these reports.

Mr. Peterson: Stonewalled.

Senator Austin: Mr. Chairman, they will not give us any documents.

Miss Carney: You said that Mr. Blenkarn will obtain a full and frank disclosure.

The Chairman: Thank you. Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Mr. Sanford, have you had the opportunity to follow any of the testimony we had in our committee with respect to Canadair, particularly as it relates to their marketing practices? Those marketing practices, we were told by

[*Traduction*]

M. Sanford: Non, je n'ai pas fait de prévisions à ce sujet. Je dirai cependant que nous continuons d'investir dans la conception du Dash-8. Cet avion nous coûte, en frais de conception, quelque 6 millions de dollars par mois. Nous dépendons, pour nos revenus, des avions que nous vendrons, et c'est ce qui est difficile à prévoir, le nombre d'avions que nous vendrons au cours de l'année.

M. Fennell: Pensez-vous en vendre?

M. Sanford: Oui. Nous avons un léger retard; nous vendrons quelques avions.

Le sénateur Austin: Monsieur le président, avant que vous ne donniez la parole au prochain intervenant, j'aimerais revenir sur la question que M. Blenkarn m'a demandé de poser au ministre qui a déposé un rapport sur la privatisation préparé pendant le gouvernement Clark.

Monsieur Blenkarn, on me dit, peut-être à tort, que ce rapport a été déposé au budget principal des dépenses de 1980, et qu'hier, vous avez posé des questions, à partir de ce rapport, au Comité des comptes publics.

M. Fennell: Il s'agissait de Canadair, et non de de Havilland.

Le sénateur Austin: Le rapport portait-il sur la privatisation de Canadair seulement, ou de toutes les sociétés de la Couronne?

M. Blenkarn: On me dit que le rapport n'a pas été déposé avec le budget principal des dépenses; il n'a pas été distribué.

Le sénateur Austin: Ce rapport était préparé par le gouvernement Clark sur . . .

M. Blenkarn: En effet, et on faisait référence aux deux sociétés Canadair et de Havilland, dans des rapports distincts.

Le sénateur Austin: Et le rapport sur Canadair a été déposé, alors que celui sur de Havilland ne l'a pas été?

M. Blenkarn: Non. Malheureusement, j'ai fait allusion à un rapport, alors que je n'aurais pas dû le faire, puisqu'il n'a pas été déposé, mais j'en ai une copie. Si j'en ai une copie, je ne vois pas pourquoi vous ne pourriez pas le déposer, d'autant plus qu'il a été préparé il y a quatre ans.

Le sénateur Austin: Si vous en avez une copie, pourquoi ne me la donnez-vous pas? Je serai ensuite en mesure de voir s'il faut le déposer.

M. Blenkarn: Un membre du Conseil privé de Sa Majesté ne devrait pas avoir de difficulté à se procurer ces rapports.

M. Peterson: Un mur.

Le sénateur Austin: Monsieur le président, ils ne veulent pas nous transmettre les documents.

Mlle Carney: Vous avez dit que M. Blenkarn obtiendrait une divulgation complète.

Le président: Merci. Monsieur Peterson.

M. Peterson: Monsieur Sanford, avez-vous suivi les séances de notre Comité au sujet de Canadair, surtout pour ce qui est des pratiques de commercialisation? Les témoins nous ont dit que ces pratiques comprennent notamment des paiements

[*Text*]

witnesses, included very low down payments, contracts which were such that they could not be sued upon or were not sued upon. Is that generally a type of marketing practice that has been followed by de Havilland in its international program for sales?

Mr. Sanford: I cannot comment specifically on Canadair, because I do not know the details of that.

I guess I should say we sign the best contracts we can in the competition that is out there. We do require, on signing of a firm contract, a 10% irrevocable down payment. Now, so that we do not mislead anyone, there are very often clauses in the contract which people can—you just cannot commit to certain things at this point in time and, therefore, they can wiggle out of the contracts.

But, generally speaking, when you have a firm aircraft which is well in production, such as a Twin Otter, you do not need to compromise. When you are getting an aircraft launched, you cannot promise an aircraft which you know exactly what it will do from a specification viewpoint, so what you tend to do then—and I suspect this is what Canadair has been forced to do by the market conditions . . . is to make a contract which is conditional upon your getting certification, obviously; meeting certain technical performance numbers, because the customer obviously does not want to be committed to something which you cannot provide him with a firm, irrevocable specification. So you wind up with a contract which is soft.

Mr. Peterson: But once you have a plane that is in production, where the specifications are rigid, and you know exactly what its performance characteristics are, you can have such a thing as a binding purchase contract with no loopholes which the purchaser can escape through.

• 1645

Mr. Sanford: The basic answer to that is, yes, but in market conditions where you are against a competititon, and your aircraft and your company is laid side by side with someone else, you may take less than a perfect contract in order to do that.

Mr. Peterson: But in so doing, you would make sure as management that you are not depending necessarily on that sale to go through. You have means of accounting within your company for so-called soft sales and hard sales.

Mr. Sanford: What we do, and of course one has got to be careful, there are marketing numbers which you throw out to confuse the competition. You let the competition know that you got that contract over there with that company, so they stay away from him. So, there is a little bit of that that goes on, gaming one another. But internally we have a system whereby we count what are firm contracts, and that is an irrevocable contract, and then we assign probabilities to the other ones' crystalizing into a firm contract. But when you read a press report, it may not be the same as what is done . . .

Mr. Peterson: Your auditors have access to that chart of probabilities on future sales?

[*Translation*]

initiaux très peu élevés, des contrats formulés de façon à ce qu'on ne puisse entamer de poursuites judiciaires. La société de Havilland a-t-elle, dans le cadre de son programme international de vente, les mêmes pratiques de commercialisation?

M. Sanford: Je ne connais pas le mode d'exploitation de Canadair, je ne peux donc pas en parler.

Je peux cependant dire que nous passons les meilleurs contrats possibles, compte tenu de la concurrence. Nous exigeons, à la signature d'un contrat de vente, un paiement initial non remboursable de 10 p. 100. Cependant, afin de ne tromper personne, très souvent, les contrats comportent des articles permettant à l'acheteur . . . parce qu'on ne peut pas s'engager immédiatement à faire certaines choses, à se dépêtrer du contrat.

Cependant, en général, lorsque nous avons un contrat de vente pour un avion en production, tel que le Twin Otter, il n'y a pas lieu de faire des compromis. Dans le cas d'un nouvel avion, on ne peut pas promettre que l'avion se conformera précisément aux devis; alors, dans ce cas—et j'imagine que c'est ce qu'a dû faire Canadair—compte tenu des conditions du marché, on passe un contrat conditionnel à la certification de l'avion; l'appareil doit répondre à certaines normes techniques de performance, car il est bien évident que le client ne veut pas s'engager à acheter quelque chose dont la performance sera imprécise. C'est ainsi qu'on se retrouve avec un contrat de vente incertain.

M. Peterson: Oui, mais lorsque vous vendez un avion déjà en production, où les normes sont bien connues, où vous connaissez précisément les caractéristiques, vous passez un contrat d'achat obligatoire qui ne contient aucune échappatoire permettant à l'acheteur de changer d'idée.

M. Sanford: La réponse est oui, mais dans un marché très compétitif, si votre avion se trouve opposé à celui d'une autre compagnie, il peut arriver que vous acceptiez un contrat qui ne soit pas entièrement parfait.

M. Peterson: Mais ce faisant, j'imagine que vous ne considérerez pas cette vente comme acquise. Vous avez une procédure comptable dans votre société qui vous permet de différencier entre vente sûre et vente douteuse.

M. Sanford: Ce que l'on fait avec prudence, bien sûr, c'est que l'on publie des chiffres de vente pour semer le doute chez le concurrent. Vous faites savoir à la concurrence que vous avez signé un contrat avec tel ou tel acheteur, pour éviter qu'ils aillent le relancer. Il y a donc là un jeu de cache-cache. Mais nous avons, sur le plan interne, un système par lequel nous comptabilisons les contrats fermes, irrévocables, et où nous attribuons des cotes de probabilité aux contrats incertains. Cependant, ce n'est pas exactement la même chose que vous trouverez dans un communiqué de presse.

M. Peterson: Est-ce que vos vérificateurs ont accès à ces cotes de probabilité de ventes futures?

[*Texte*]

Mr. Sanford: Pardon me?

Mr. Peterson: Your auditors have access to that chart of probabilities.

Mr. Sanford: We brief our auditors at the time we submit our financial reports for this, yes. Internally, they are a well-known thing. They change regularly, I must tell you, because, again, when you are dealing in a country like Columbia, for example, which has been a very good customer country for us, you wake up one morning and you find that they have defaulted on an international debt, and all of a sudden the probability of your selling to the natinal changes.

Mr. Peterson: Certainly this committee in its future deliberation would want to know exactly what the status of the sales contract is in trying to assess the future of any aircraft that we would be asked to give public support for. If we were basing our decision on sales figures as projected and contracts outstanding, we would want to know exactly what the probability of each of those contracts' coming to fruition would be.

Mr. Sanford: I would recommend to you that you deal with those in camera because it gets awfully sensitive where you are in a competition. Believe you me the kinds of pressures that go on in a competitive environment are such that that is the information that you would dearly like to know. I would like to know where my customer's contract is soft because I go back in there. But I think . . .

Mr. Peterson: There would have to be a recommendation to us to consider ways, as a committee, to deal with that in camera.

Senator Austin: Mr. Chairman, I would like to say just to footnote this that I entirely support and have supported from the beginning of my reports the interest of the committee in proceeding in camera where sensitive commercial knowledge is sought by the committee. I think perhaps in the fall, once we get out of the blame period for what happened in the past, we begin to look forward into the future and see what decisions need to be taken. I am prepared, as the minister, to be quite forthcoming in camera, on the assurance of the chairman that the information will be treated as highly sensitive commercial information by all members.

Mr. Peterson: Mr. Minister, I commend you on that approach, and I think it is one that we should take very seriously as a committee. I think we are going to have to do a lot of work as a committee and do a lot of homework to make these assessments of what we do with the public funds we are going to be asked to commit.

One of my other areas of concern in trying to determine what our role should be, and where we maybe as parliamentarians, have not done the job we should have in the past, is this whole issue of program accounting. I am not sure whether program accounting obfuscates or actually present an accurate picture of a situation. You have had to go through the same process as Canadair has in terms of getting off program accounting for the Dash-8. I understand that in the United

[*Traduction*]

M. Sanford: Voulez-vous répéter?

M. Peterson: Vos vérificateurs ont-ils accès à ces cotes de probabilité?

M. Sanford: Oui, nous en informons nos vérificateurs lorsque nous soumettons nos rapports financiers. Ces cotes sont bien connues au niveau interne, et nous les modifions à intervalles réguliers, car dans le cas de pays comme la Colombie, par exemple, qui est un très bon client, on peut se réveiller un bon matin et apprendre qu'il est en cessation de paiement, si bien que tout d'un coup, la probabilité de vente d'un appareil à ce pays se trouve réduite.

M. Peterson: Il est sûr que notre Comité, dans le courant de ses travaux futurs, voudra savoir exactement quelle est la probabilité de conclure des contrats de vente, pour déterminer l'avenir d'un appareil pour lequel vous demanderez des subventions. Si nous devons fonder une décision sur les chiffres de vente prévus et les contrats à exécuter, nous voudrons savoir exactement quelle est la probabilité d'exécution de chacun de ces contrats.

M. Sanford: Je recommanderais alors d'en traiter à huis clos, car c'est un point extrêmement délicat, dès que vous affrontez des concurrents. Croyez-moi, les pressions qui s'exercent sur un marché aussi compétitif sont telles que tout le monde paierait cher pour connaître ces chiffres. Si je sais que les contrats signés par mon concurrent sont incertains, j'irai immédiatement voir son client. Je pense . . .

M. Peterson: Le Comité devra étudier un moyen pour examiner cet aspect à huis clos.

Le sénateur Austin: Monsieur le président, à ce sujet, j'aimerais ajouter que je suis tout à fait en faveur du fait que le Comité siège à huis clos lorsque des points qui mettent en jeu des considérations commerciales et délicates sont traités, et je l'ai dit dès le début, dans mes rapports. Peut-être qu'à l'automne, une fois que nous aurons franchi l'étape des accusations concernant le passé, nous pourrons commencer à envisager l'avenir et voir quelles décisions il convient de prendre. Je suis disposé, en tant que ministre, à parler très librement à huis clos, à condition que le président nous donne l'assurance que ces renseignements seront considérés comme hautement confidentiels par tous les députés.

M. Peterson: Je vous félicite de cette attitude, monsieur le ministre, et je pense que c'est ainsi que nous devrons procéder dans ce Comité. Je crois que nous aurons beaucoup de pain sur la planche lorsqu'il s'agira de décider comment répartir les fonds publics que l'on nous demande d'engager.

Un autre sujet où il reste beaucoup d'incertitude et où nous n'avons peut-être pas fait le travail que nous aurions dû par le passé, en tant que parlementaires, c'est toute cette question de la comptabilité par programme. Je ne sais pas trop si cette méthode éclaire vraiment la situation, ou bien si elle ne fait qu'ajouter à la confusion. Vous avez dû passer par la même procédure que Canadair en ce qui concerne la comptabilité par programme du Dash-8. Je crois savoir que cette méthode n'est jamais utilisée aux États-Unis. Est-ce exact?

[*Text*]

States, program accounting is not used at all. Am I wrong on that?

Mr. Bell: We are not getting off program accounting at all.

Mr. Peterson: On page 31 . . .

Mr. Bell: No, the concept of program accounting is really an attempt to time-match the investment with the revenue, and that continues to be the dominant practice in the aircraft industry in the U.S. as well.

• 1650

We are not getting off program accounting. We are examining our program; we are examining the costs that we have carried capitalized on the books and asking ourselves whether we meet the test of program accounting as to a reasonable likelihood of their being recovered out of future sales. For want of that confidence, we are writing off the numbers but continuing to practice the standard of program accounting as set out in the handbook.

The difference between Canadian and American practice is that the United States does not allow certain categories of expenditures such as the early development to be capitalized, whereas our program does. In both cases, though, you must ask yourself the question as to whether the value you are carrying in inventory, regardless of what the source of that expenditure is, development or otherwise, will be recovered out of future sales; and, if not, you must write it down.

Mr. Peterson: It is an open question in my mind, Mr. Bell and Mr. Minister, as to whether or not we would have a more accurate picture if we were to adopt the American system of accounting, which is different from the Canadian where there are fewer things which can be capitalized so that they appear as a hard asset and then it is the subject of a judgment call as to whether that hard asset will ever reach maturity in terms of sales. I am not sure that we should not be adopting very conservative accounting principles. I hate to use the word, but . . .

Mr. Bell: We have been. In the case of both Canadair and de Havilland we have indicated that we are revising the practice as to the categories of costs . . . in the case of Canadair—that will be capitalized. We are reverting to the earlier practice, in the case of de Havilland, of not capitalizing the development costs, which brings us much more closely in line with that American practice, precisely to be conservative and because we do not have the confidence in the recovery of the future sales of those amounts.

Mr. Peterson: This is in spite of the fact that the previous accounting procedures were in line with those which were set out by the guidelines of the CICA.

[*Translation*]

M. Bell: Nous n'abandonnons pas du tout la comptabilité par programme.

M. Peterson: À la page 31 . . .

M. Bell: Non, le concept de la comptabilité par programme vise à appareiller dans le temps les investissements et les recettes, et cela reste la pratique courante dans l'industrie aéronautique américaine.

Nous ne renonçons pas à la méthode de comptabilité par programme. Nous examinons nos programmes, nous examinons les coûts que nous avons engagés et capitalisés dans les livres, et nous nous demandons si nous répondons aux critères de la méthode comptable axée sur les programmes quant à savoir s'il est raisonnablement probable qu'on recouvre les coûts par les ventes futures. Par manque de confiance, nous inscrivons des pertes, mais nous continuons de mettre en pratique la méthode comptable axée sur les programmes, telle qu'établie dans le guide.

La différence entre les méthodes canadiennes et américaines, c'est que les États-Unis ne permettent pas la capitalisation de certaines catégories de dépenses, telles les dépenses effectuées au début des projets, alors que notre programme le permet. Dans les deux cas, cependant, il faut se poser la question de savoir si la valeur que vous avez en inventaire, peu importe la source de dépenses, que ce soit au stade du développement ou à un autre stade, pourra être recouvrée au moyen des ventes futures et, dans la négative, il faut inscrire une perte.

M. Peterson: Je me pose toujours la question, monsieur Bell et monsieur le ministre, de savoir si nous n'aurions pas une idée plus exacte de la situation si nous adoptions le système de comptabilité américain, qui diffère de la méthode comptable canadienne, en ce sens qu'il y a moins de capitalisation possible, de sorte que les valeurs apparaissent au titre de valeurs sûres et ne sont pas l'objet d'un jugement discrétionnaire quant à savoir si les valeurs arriveront à se réaliser par le biais des ventes. Je ne sais pas s'il ne vaudrait pas mieux adopter des principes de comptabilité très conservateurs. J'hésite à employer ce mot, mais . . .

M. Bell: Nous avons hésité, nous aussi. Pour Canadair et de Havilland, nous avons dit que nous changions la pratique concernant les catégories de coûts, et dans le cas de Canadair, les coûts seront capitalisés. Dans le cas de de Havilland, nous revenons à la pratique antérieure consistant à ne pas capitaliser les coûts de développement, ce qui nous rapproche beaucoup plus de la pratique américaine, précisément dans le but d'être conservateurs, parce que nous ne pensons pas pouvoir recouvrer ces montants par le biais des ventes futures.

M. Peterson: Et ce, en dépit du fait que les méthodes comptables antérieures étaient conformes à celles prescrites dans les lignes directrices de l'Institut canadien des comptables agréés.

[*Texte*]

Mr. Bell: Fully acceptable under generally accepted accounting principles.

Mr. Peterson: In Canada.

My last question really relates to the role of the CDIC. I am just looking for details here as to how the board and the executives of CDIC are going to interface with the boards of directors of the companies whose shares are owned by or will be owned by CDIC and whether the responsibility will be taken away to a certain extent from the actual directors of the subsidiary corporations, how you will be able to have the power to put people into positions that are already there under corporate structures. Perhaps the experience you have had over the last six months in acting this way might be some indication of how we are going to get a greater hands-on approach and greater control over the activities of these companies, many of which have been a great embarrassment to all of us.

Senator Austin: Mr. Peterson, I was asked a good many questions about this subject when I appeared before the committee on February 24 last. Having reread that evidence last night, I stand by my answers, but I would like to add to them.

The purpose of CDIC is to ensure that the companies whose shares they hold where they are wholly owned by the Crown perform to satisfactory standards in terms of management by objective, financial management and commercial results. So the role will be that of an overview of the performance of those subsidiary wholly owned corporations.

At all times we wish to have the boards of directors and the management of those subsidiary corporations run the affairs of those corporations. Of course CDIC serves as a shareholder and as a banker and will have the normal interest of those two sectors.

• 1655

The experience we have had in acting as a reasonable and responsible, but passive, investor, for example, in Canadair and about which I spoke previously, has led us to believe that the role we must play, where we are producing high risk-sensitive products for commercial sale, is one of an activist or controlling shareholder. And that we propose to do. But in normal circumstances and where performance is by objectives as agreed, management and the boards of those wholly-owned companies will conduct their operations in the usual way in which management and boards ought to do.

Now with respect to our investments in companies which are in the private sector, CDC and Massey Ferguson, we act as investor shareholders. In the case of CDC, we have representation on the board of directors, and we do not perform the role of a controlling shareholder but that of a responsible investor.

Mr. Peterson: May I just follow up with one more question then?

[*Traduction*]

M. Bell: Entièrement acceptables en vertu de principes comptables généralement reçus.

M. Peterson: Au Canada.

Ma dernière question porte vraiment sur le rôle de la CDIC. Je cherche simplement à obtenir des détails sur les rapports qui existeront entre le conseil d'administration et les cadres de la CDIC et les conseils d'administration des compagnies dont les actions appartiennent ou appartiendront à la CDIC, et je voudrais savoir si les administrateurs actuels des filiales ne perdront pas leurs responsabilités, dans une certaine mesure, et comment vous serez habilités à placer des gens dans des postes qu'ils occupent déjà, suivant les structures de la compagnie. Peut-être que votre expérience des six derniers mois nous montrera un peu comment nous suivrons de plus près ces compagnies et contrôlerons davantage leurs activités, car bon nombre de ces compagnies ont été pour nous tous une source de grand embarras.

Le sénateur Austin: Monsieur Peterson, on m'a posé beaucoup de questions sur ce sujet lorsque j'ai comparu devant le Comité, le 24 février dernier. J'ai relu mon témoignage hier soir, et je suis toujours du même avis, sauf que j'aimerais ajouter quelque chose.

Le but de la CDIC est de s'assurer que les compagnies dont les actions appartiennent entièrement à la Couronne ont un rendement satisfaisant sur le plan de la gestion par objectif, de la gestion financière et des résultats commerciaux. Alors, le rôle de la CDIC consistera à surveiller le rendement de ces corporations filiales possédées en propriété exclusive.

Nous souhaitons que les conseils d'administration et la direction de ces filiales gèrent en tout temps les affaires de ces compagnies. Évidemment, la CDIC agit en qualité d'actionnaire et de banquier, et aura des intérêts normaux dans ces deux secteurs.

Notre expérience en tant qu'investisseurs raisonnables, responsables mais passifs dans Canadair, dont je vous ai parlé tout à l'heure, nous pousse à croire que, lorsque nous fabriquons des produits à risque très élevé destinés à la vente commerciale, notre rôle doit être celui d'un actionnaire activiste ou majoritaire. Et c'est ce que nous nous proposons de faire. Mais en temps normal, lorsque le rendement est conforme aux objectifs établis, la direction et le conseil d'administration de ces compagnies possédées en propriété exclusive dirigeront leurs activités de façon normale comme ils sont censés le faire.

Pour ce qui est de nos investissements dans des compagnies du secteur privé, dans la CDC et la Massey Ferguson, nous fonctionnons en tant qu'actionnaires investisseurs. Dans le cas de la CDC, nous sommes représentés au sein du conseil d'administration, et nous ne remplissons pas le rôle d'un actionnaire majoritaire mais plutôt celui d'un investisseur responsable.

M. Peterson: Puis-je poser une autre question dans la même veine?

[*Text*]

The Chairman: No, you have gone quite substantially over your time.

Mr. Peterson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Miss Carney.

Miss Carney: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Bennett a question. Based on Dunn and Bradstreet ratings of Canadair, and we have them for April and May of this year, in the summary Dun and Bradstreet rates Canadair as "Condition fair and trend up"; then on June 8, the summary is "Condition unbalanced and trend down". Would you agree that was a fair assessment of Canadair?

Mr. Bennett: I do not think I would argue much with that assessment of Canadair's financial condition. Yes.

Miss Carney: Okay. I would like to ask Mr. Sandford what the Canadian taxpayer's total exposure is at the moment in terms of de Havilland? Is it $210 million, or is it more? How much money have we invested? There were a number of different figures there.

Mr. Sanford: Well, in terms of equity, the Crown acquired de Havilland for $40 million. It has subsequently added in November past $200 million of equity. Then more recently there has been $60 million of equity. I am not sure if I have answered your question.

Miss Carney: I want to know what our total exposure is.

Mr. Sanford: Okay. There is a loan guarantee which we have not fully drawn down of $450 million.

Mr, Bell: We are in for about $250 million of that at this point?

Mr. Sanford: $290 million as I recall.

Mr. Bell: $290 million.

Mr. Sanford: Yes. And then we have a repayable DIPP on the subsequent profits of the sale of our aircraft to the tune of—if my memory serves me right—about $100 million.

Mr. Bell: There is a $104-million investment.

Mr. Sandford: You have DIPP funds in the 7 of which 8 have been . . .

Mr. Bell: —have been paid back out of past sales.

Mr. Sanford: So you have a mixture of . . .

Miss Carney: Well, if you add up the loan guarantees, the equity injections, and the purchase price . . . I know our chairman will correct me if I am wrong—but it looks like it is about $854 million exposure?

Mr. Bell: No. It looks to me like $680 million or $690 million. There is the $300 million in cash, $40 million on the purchase, $260 million in new equity, for a total of $300 million. There is $290 million on the guarantee . . .

[*Translation*]

Le président: Non, vous avez déjà épuisé depuis longtemps votre temps de parole.

M. Peterson: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Monsieur le président, j'aimerais poser une question à M. Bennett. Selon la cote attribuée par *Dunn and Bradstreet* à Canadair, et nous l'avons pour le mois d'avril et le mois de mai de cette année, on résume la situation de Canadair comme étant «passable et à la hausse« puis, le 8 juin, on dit de la situation qu'elle est «instable et à la baisse». Êtes-vous d'acord avec cette évaluation de la situation de Canadair?

M. Bennett: Je ne crois pas que je contesterais cette appréciation de la situation financière de Canadair. Oui.

Mlle Carney: Très bien. J'aimerais demander à M. Sanford combien d'argent du contribuable canadien est engagé en ce moment dans la société de Havilland. Est-ce 210 millions de dollars ou plus? Combien d'argent avons-nous investi dans cette compagnie? Nous avons eu toutes sortes de chiffres là-dessus.

M. Sanford: Eh bien, en termes de mises de fonds, la Couronne a acheté de Havilland pour 40 millions de dollars. Elle a ensuite investi en novembre dernier 200 millions de dollars de plus. Et tout récemment, elle a injecté 60 millions de dollars encore. Est-ce que cela répond à votre question?

Mlle Carney: Je veux savoir à combien se monte le total de nos engagements.

M. Sanford: Très bien. Il y a une garantie de prêt pour 450 millions de dollars qui n'a pas encore été utilisée complètement.

M. Bell: Il y a environ 250 millions de dollars d'engagés jusqu'à présent?

M. Sanford: 290 millions de dollars, si je me souviens bien.

M. Bell: Deux cent quatre-vingt dix millions de dollars.

M.Sanford: Oui. Ensuite nous avons investi dans le cadre du programme de productivité de l'industrie du matériel de la Défense une somme remboursable à même les profits tirés de la vente de notre appareil, et si ma mémoire m'est fidèle, cette somme s'élève à environ 100 millions de dollars.

M. Bell: C'est un investissement de 104 millions de dollars.

M. Sanford: Vous avez des sommes investies dans le cadre du PPIMD dans 7, et 8 . . .

M. Bell: . . . ont été remboursées à même le profit des ventes.

M. Sanford: Vous avez donc un mélange de . . .

Mlle Carney: Si vous additionnez les garanties de prêt, les mises de fonds et le prix d'achat, je sais que notre président me corrigera si je me trompe, mais je pense qu'on en arrive à un total de 854 millions de dollars?

M. Bell: Non. D'après moi, c'est 680 millions ou 690 millions de dollars. Il y a 300 millions de dollars en espèce: 40 millions de dollars pour l'achat de la compagnie et 260 millions de dollars en investissements, ce qui porte le total à 300

[*Texte*]

Miss Carney: Oh, you have to use the whole guarantee though.

Mr. Bell: No; but the only exposure at the moment is the $290 million—we are talking about today... plus, say roughly, a little under $100 million —$96 million to be exact—of outstanding obligations on DIPP.

Miss Carney: How much?

Mr. Bell: $96 million. So it is really $686 million in that calculation.

Miss Carney: But you would agree that a loan guarantee is an obligation on the taxpayer?

Mr. Bell: To the extent that it is drawn down. I am including the loan guarantee outstanding at the moment. Future cash requirements that will be drawn against the loan guarantee, which are indeed a reality, will add to that number.

• 1700

Miss Carney: Okay, by how much? I am trying to get the total exposure, because a loan guarantee is a loan guarantee—they have the right to draw the money down.

Mr. Bell: The total exposure would go up as high as $430.0 million from $290.0 million is the short answer. That would be the effect of... The appropriated level is $450.0 million, but there is a cushion left there for exchange exposure and the like, so it could go as high as $430.0 million on the guarantee. That is another $140.0 million above the current number.

Miss Carney: Okay. So you are not going to argue with me that the Canadian taxpayer is exposed to the tune of about $800 million in the form of either cash or loan guarantees for de Havilland alone.

Mr. Bell: That is correct.

Miss Carney: If you add in Canadair, and in another committee meeting we added up the total exposure of the taxpayer on Canadair, it comes to $2.4 billion.

Mr. Bell: No, I think we disagreed with the addition there. I forget what it was, but I think we got to something considerably below that.

Miss Carney: If you add up the equity injections...

Mr. Bell: It was $1.850 billion I think that we added up in that case.

Miss Carney: No, and we are including the debt that has been transferred to CDIC.

Mr. Bell: No, I included the debt. I do not think you can count it twice. I counted that debt once as the $1.350 billion plus the $440.0 million, plus the original purchase. To my knowledge that is it.

[*Traduction*]

millions de dollars. Ensuite il y a 290 millions de dollars de garantie...

Mlle Carney: Oh, mais vous devez compter tout ce qui est garanti.

M. Bell: Non, seulement les fonds engagés en ce moment, et aujourd'hui cela s'élève à un peu plus de 290 millions de dollars, un peu moins de 100 millions de dollars, 96 millions de dollars pour être exact, d'engagements en cours dans le cadre du PPIMD.

Mlle Carney: Combien?

M. Bell: Quatre-vingt-seize millions de dollars. Alors, il s'agit vraiment de 686 millions de dollars.

Mlle Carney: Mais vous êtes d'accord pour dire qu'une garantie de prêt constitue un engagement pour le contribuable?

M. Bell: Dans la mesure où les fonds sont utilisés. J'inclus dans le calcul les fonds tirés de cette garantie de prêt jusqu'à présent. Les besoins financiers futurs qui seront comblés à même cette garantie de prêt s'ajouteront au total.

Mlle Carney: Oui, mais combien? J'essaie de savoir quel est le montant total de nos engagements, parce qu'une garantie de prêt, c'est une garantie de prêt, grâce à laquelle la compagnie a le droit de tirer sur la créance.

M. Bell: Pour vous donner une réponse brève, l'engagement total pourrait s'élever à 430 millions de dollars par rapport aux 290 millions de dollars actuellement. Cela serait le résultat de... Le montant autorisé est de 450 millions de dollars, mais il y a une réserve en prévision des fluctuations du change, alors la garantie de prêt porte sur 430 millions de dollars. Cela veut dire 140 millions de dollars de plus.

Mlle Carney: Très bien. Alors, vous ne contesterez pas le fait que le contribuable canadien a environ 800 millions de dollars d'investis sous forme de liquidités ou de garantie de prêt rien que dans la société de Havilland.

M. Bell: C'est exact.

Mlle Carney: Et si vous ajoutez ce qu'on a mis dans Canadair, et dans un autre Comité, on a calculé que l'investidsement global du contribuable canadien s'élevait à 2.4 milliards de dollars.

M. Bell: Non, nous n'étions pas d'accord avec ce calcul. Je ne me souviens pas exactement à quoi nous sommes arrivés, je pense que c'était un chiffre beaucoup moins élevé.

Mlle Carney: Si vous ajoutez les injections de fonds...

M. Bell: Je pense qu'on en est arrivé à un total de 1.850 milliard de dollars.

Mlle Carney: Non, et nous incluons la dette qui a été transférée à la CDIC.

M. Bell: Non, cette dette a été incluse. Je ne crois pas qu'on puisse la compter deux fois. Je l'ai comptée une première fois dans le 1.350 milliard de dollars plus les 440 millions de

[*Text*]

Miss Carney: Plus the write-down, right?

Mr. Bell: No, the write-down is not a new cash exposure, that is an accounting . . .

Miss Carney: If you give your figures, and you say $1.8 billion and another $800 million for de Havilland, the total exposure of the taxpayer in these two companies at the moment is about $2.6 billion, ballpark numbers. Okay.

Senator Austin . . .

Mr. Bell: That is over history, right? That is from day one to the . . .

Miss Carney: It is still money that is being spent, dollars and cents.

So my question to Senator Austin is: How many billion dollars are you prepared to go to in this area? I mean, $2.4 billion is quite a bit of money for a company that has delivered three planes this year, as I understand it, from de Havilland, and has orders for one plane in Canadair this year. I mean that is a lot of exposure for very little product.

Senator Austin: What I propose to do, Miss Carney, is to make as hard-headed a business assessment as I can of the future prospects for the two companies and to bring that hard-headed assessment to this committee, and ask this committee in turn, which includes members on both sides, what they would like to see done.

What I propose to do, as I say in my statement today and previously on June 7, is to show the commercial risks and to show the potential commercial advantages and the public policy risks and advantages. Then a choice will have to be made. I am not delighted that we have this type of cash exposure in our investments in the aeronautics industry, but I think it is necessary to remain, or at least become, realistic about the kind of business we are in in the world and very pragmatic about the reasons why we are in it.

I will be back in the fall and I will join the debate with you on our future choices.

Miss Carney: Mr. Sanford, I would like to congratulate you first of all for the performance of the Dash-8 this week. I think it is a major accomplishment.

Mr. Sanford: Thank you very much. A lot of people did a super job.

Miss Carney: Yes, and I think we should recognize that.

The problem from the material we have is that in the case of de Havilland the evidence seems to suggest that we have a wonderful aircraft whose market may have vanished, or whose market may have not just diminished but whose day has gone. Is that a possibility?

Mr. Sanford: I think that would be too harsh an assessment of it. As I said to the committee earlier, we are going through a period of two or maybe three years where the sales of

[*Translation*]

dollars, plus le prix d'achat initial de la compagnie. D'après moi, c'est cela.

Mlle Carney: Plus le déficit, n'est-ce pas?

M. Bell: Non, le déficit ne constitue pas un nouvel engagements de fonds, c'est un élément de comptabilité . . .

Mlle Carney: Si on prend vos chiffres, $1.8 milliard plus 800 millions de dollars pour de Havilland, l'investissement total des deniers du contribuable dans ces deux compagnies s'élève à l'heure actuelle à environ $2.6 milliards. N'est-ce pas?

Le sénateur Austin . . .

M. Bell: Depuis le début de l'entreprise, n'est-ce pas? Depuis le premier jour jusqu'à . . .

Mlle Carney: C'est quand même des fonds qui sont dépensés, des dollars et des sous.

Alors, ma question au sénateur Austin est la suivante: Combien de milliards de dollars êtes-vous prêt à engager dans ce secteur? Je pense que 2,4 milliards de dollars, c'est beaucoup d'argent pour une compagnie qui n'a livré que trois appareils cette année, je parle de de Havilland, et pour Canadair qui n'a qu'un appareil en commande cette année. Je pense que c'est un gros investissement qui produit très peu.

Le sénateur Austin: Voici ce que je me propose de faire, madame Carney: J'ai l'intention d'évaluer très objectivement les perspectives commerciales de ces deux compagnies et de soumettre cette évaluation à votre Comité qui comprend des députés des deux côtés de la Chambre, et de lui demander ce qu'il faudrait faire.

Comme je l'ai dit dans ma déclaration d'aujourd'hui et comme je l'avais annoncé le 7 juin dernier, je me propose de faire ressortir les risques commerciaux des compagnies, leurs avantages commerciaux éventuels, ainsi que les risques et avantages sur le plan politique. Ensuite, il faudra faire un choix. Cela me gêne de voir tant d'argent engagé dans l'industrie aéronautique, mais je pense qu'il faut demeurer ou du moins devenir réaliste au sujet des entreprises auxquelles nous participons dans le monde et très pragmatique au sujet des raisons de notre présence dans ces entreprises.

Je reviendrai à l'automne et participerai avec vous aux débats concernant les choix que nous devrons faire.

Mlle Carney: Monsieur Sanford, j'aimerais d'abord vous féliciter pour ce que vous avez fait cette semaine au sujet du Dash-8. Je pense que c'est toute une réalisation.

M. Sanford: Merci beaucoup. Beaucoup de gens ont fait un travail exceptionnel.

Mlle Carney: Oui, et je pense que nous devrions le souligner.

Ce qui ne va pas dans la documentation que nous avons, dans le cas de de Havilland, c'est qu'il semblerait que nous avons un excellent appareil dont le marché a peut-être disparu, sinon un produit qui arrive un peu tard. Est-ce possible?

M. Sanford: Je pense que c'est une évaluation un peu trop dure. Comme je l'ai déjà dit au Comité, nous traversons une période de deux ou peut-être trois ans où les ventes d'appareils

[*Texte*]

commercial aircraft are just abominable. In the 30-plus years I have been in the industry, I have never seen it this bad. It is a very tough time to be coming before a committee like this. I would love to have been here two years ago. But anyway I am not, I am here today.

Senator Austin: And hopefully two years from now.

• 1705

Mr. Sanford: And, hopefully, two years from now. No, it has had though, realistically, three years taken out of its production life. Will the production life of the aircraft be 10 years? 15 years? I cannot tell you that. It is just very difficult. The worldwide market has, for the last 20 years, required somewhere between 60 and 100, 50-passenger aircraft per year. It is not unreasonable for us to assume that we would get 25% of that. But this year the total number of new aircraft absorbed in the market is 10. That is the difficulty we are in. No, I think it would be judging it too harshly to say that, but there is no question that we have lost somewhere between 60 and 90 sales that we might otherwise have expected.

Miss Carney: But you feel that the long-term market for this kind of aircraft, the Dash-7 and Dash-8, will continue to exist?

Mr. Sanford: Yes. I have no question in my mind. There are various experts who do studies on this. I personally like to put a lot of store on the FAA's—the Federal Aviation Administration's . . . forecast of what is going to happen in North America. They forecast continued demand and growth, as a matter of fact, in aircraft of the commuter category and the more I travel in the world the more I believe countries in some parts of the world, Africa and South America, require more of our kind of aircraft than they do 747s. They really do, to get around their own countries. I think the need is there. We are just going through a very tough time. Competition is difficult, though, and I would not want anyone to think we have a free market out there.

Miss Carney: Okay. Let me make a comparison. I am a big fan of the Twin Otter, having lived in the Northwest Territores and flown to the North Pole, among other things, in a Twin Otter. Do you feel that in terms of its market niche the Dash-7 or Dash-8 is as good a fit as, say, the Twin Otter is for its market?

Mr. Sanford: I think the Dash-8 has every prospect of being a kind of Twin Otter of the 1980s and 1990s.

Miss Carney: A successful . . .

Mr. Sanford: You have to watch me, I am a bit of a romantic when it comes to these airplanes. Anyway, I really think that is the case.

Miss Carney: Your heart may be in the right place, but your hand is in our pockets.

Mr. Sanford: Keep your eye on my heart.

Let me get serious with you again, though, because these are very serious matters we are dealing with. The Dash-7 really was probably too much of a stretch in terms of growth for the

[*Traduction*]

commerciaux sont tout simplement abominables. Depuis plus de 30 ans que je travaille dans l'industrie, la situation n'a jamais été aussi mauvaise. Nous comparaissons devant votre Comité durant une période très difficile. J'aurais aimé être là il y a deux ans. Mais de toute façon, ce n'est pas le cas, je suis là aujourd'hui.

Le sénateur Austin: Et encore dans deux ans, j'espère.

M. Sanford: Et encore dans deux ans, j'espère. Non, cet appareil a perdu à peu près trois années de production. Est-ce que sa durée de production sera de 10 ans? De 15 ans? Je ne le sais pas, c'est très difficile à prévoir. Le marché mondial, dans le courant des 20 dernières années, a absorbé entre 60 et 100 avions de ligne de 50 places. Il n'est pas déraisonnable pour nous de compter sur 25 p. 100 de cette quantité. Par contre, cette année, le nombre d'avions nouveaux absorbés par le marché n'est que de 10. C'est là que nos difficultés trouvent leur origine. Il n'est pas douteux que nous avons perdu entre 60 et 90 appareils que nous aurions autrement pu vendre.

Mlle Carney: Mais vous considérez qu'il continue d'exister un marché à long terme pour ce genre d'avions, le DASH-7 et le DASH-8?

M. Sanford: Oui. Cela ne fait aucun doute à mes yeux. Toutes sortes d'experts font des études à ce sujet et personnellement, j'ai tendance à me fier à la prévision de la *Federal Aviation Administration* concernant l'évolution du marché nord-américain. Elle prévoit une demande et une croissance continues dans le secteur des avions petit-courriers et plus je voyage dans le monde plus je suis convaincu que de nombreux pays d'Afrique et d'Amérique du Sud ont besoin davantage de notre genre d'appareils que de 747. Ils ne peuvent pas s'en passer pour leurs transports intérieurs. Je crois donc que la demande existe et que la phase actuelle n'est que temporaire. Cependant, la concurrence est vive et je ne voudrais amener personne à croire que nous avons là un marché captif.

Mlle Carney: Bien. Permettez-moi de tenter une comparaison. Je suis grand partisan du Twin Otter, ayant habité les Territoires du Nord-Ouest et m'étant rendue jusqu'au Pôle nord, entre autres lieux, dans cet appareil. Pensez-vous que le DASH-7 ou le DASH-8 possède un aussi beau créneau sur le marché que le Twin Otter?

M. Sanford: Je pense que le DASH-8 a toutes les chances de devenir le Twin Otter des années 1980 et 1990.

Mlle Carney: Un grand succès . . .

M. Sanford: Je dois me surveiller, j'ai une attitude un peu romantique vis-à-vis de ces avions. Quoi qu'il en soit, je pense que ce sera le cas.

Mlle Carney: Vous avez peut-être le coeur du bon côté, mais la main dans notre poche.

M. Sanford: Regardez plutôt mon coeur.

Non, restons sérieux car c'est un sujet très sérieux dont nous traitons. Le DASH-7 représentait probablement un bond trop grand pour les propriétaires de Twin Otter. Je pense que dans

[*Text*]

people who operate Twin Otters. What I fully anticipate will happen in the years ahead is that many of the people who have been very satisfied with Twin Otters will find themselves operating Dash-8s as their business grows up. Indeed, if you look at the people who have at least expressed a willingness to purchase the aircraft so far, you will find that almost every one of them is a Twin Otter operator.

Miss Carney: Can the Dash-8 operate on floats?

Mr. Sanford: No, it cannot operate on floats, regrettably, but it will go into very short strips and we have kept that as a very hard and fast criterion.

Senator Austin: Mention the early the sales experience of the Twin Otter.

Mr. Sanford: Yes.

Miss Carney: I do not need to ask about the Twin Otter, I want to . . .

Mr. Sanford: I was just going to add one other point, which I think confirms my belief that it may well be this. In terms of options and letters of intent and expressions of intent to buy the aircraft, most of them backed up by money, if my memory serves me correctly we have 28 orders and options in Canada. That is a very large number. Compare that with 10 years or more of trying to sell the Dash-7, when we have three in service today and one that is going to B.C. Air soon. So, intrinsically, you feel that the Twin Otter market is coming back and the Twin Otter operators are coming onto the Dash-8. I feel that it is there and the FAA says the market is going to be strong. I think we have a reputation we can capitalize on.

Miss Carney: Does de Havilland operate in any way with letters of comfort from the government in raising its financing?

Mr. Sanford: No, the last letter of comfort we had, which was for $17 million, the only letter of comfort we had, collapsed in September, 1981.

Miss Carney: It is not in force?

Mr. Sanford: No.

Miss Carney: Okay. Can I . . . ?

The Chairman: It is 14 minutes; usually we go for 10.

Miss Carney: It is actually less than 10, Mr. Evans.

The Chairman: From 4.56 to 5.10 is 14 minutes, by my counting.

Mr. Bloomfield.

• 1710

Mr. Bloomfield: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, you stated earlier that you would be coming to us for a decision this fall on the future development of the Dash-8. I suggest that would be an unusual event.

[*Translation*]

les années à venir, un grand nombre des clients qui étaient très satisfaits du Twin Otter vont acquérir des DASH-8 au fur et à mesure que les affaires se développeront. Si vous prenez tous ceux qui se sont montrés intéressés à acheter l'avion jusqu'à présent, vous verrez que pratiquement tous possèdent déjà un Twin Otter.

Mlle Carney: Est-ce que le DASH-8 peut être muni de flotteurs?

M. Sanford: Non, malheureusement, mais il a atterri sur des terrains très courts et c'est l'un de ses grands arguments de vente.

Le sénateur Austin: Parlez-nous donc un peu des premières ventes du Twin Otter.

M. Sanford: Oui.

Mlle Carney: Je ne veux pas tant parler du Twin Otter, je veux . . .

M. Sanford: J'allais seulement ajouter une autre chose, qui confirme ma croyance. Nous avons 28 commandes et options au Canada, assorties d'un dépôt. C'est un chiffre énorme, surtout si on le compare avec les dix années de commercialisation du DASH-7, dont nous n'avons que trois en service aujourd'hui et un à livrer prochainement à B.C. Air. Donc, nous pensons que nous allons retrouver le marché du Twin Otter et que les exploitants de Twin Otter vont passer au DASH-8. Je pense qu'il en sera ainsi et la FAA affirme que le marché sera bon. Je pense que nous avons une bonne réputation que nous pourrons exploiter.

Mlle Carney: Est-ce que de Havilland bénéficie de lettres de garantie du gouvernement pour réunir les capitaux?

M. Sanford: Non, la dernière lettre que nous avons eue, pour un montant de $17 millions, est venue à expiration en septembre 1981.

Mlle Carney: Elle n'est pas en vigueur?

M. Sanford: Non.

Mlle Carney: Bien. Puis-je . . . ?

Le président: Vous en êtes à 14 minutes; normalement nous en donnons 10.

Mlle Carney: En fait, c'est moins de 10 minutes, monsieur Evans.

Le président: De 16h56 à 17h10 fait 14 minutes, selon mes comptes.

Monsieur Bloomfield.

M. Bloomfield: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous avez dit tout à l'heure que vous vous adresseriez à nous cet automne pour décider de l'avenir du Dash-8. C'est quelque chose d'assez inhabituel.

[*Texte*]

Senator Austin: Yes, it perhaps is not an event that is usual. It is my desire to bring the facts to this committee and consult the committee on the problem and take the views of this committee to my colleagues in the Cabinet for their consideration.

Mr. Bloomfield: Mr. Sanford, can you honestly say you are happy to have another board superimposed on your company?

Mr. Blenkarn: The answer is no.

Mr. Bloomfield: He is pleading the Fifth Amendment on these questions.

Mr. Sanford: Let me answer it very directly . . . and I think it is the kind of answer you would want; the kind of candour you would want. I have seen more interrogation and direct control over the company in the last six or nine months since I have been associated and our company has been associated with CDIC. I personally think that is very good from the shareholder's viewpoint. We have professional people who are looking over us. I have worked in large corporations all my life. I felt very lonely on occasion as the CDO of de Havilland.

So I think this committee should feel somewhat comforted—I have not rehearsed this with my parent—I think the committee should feel quite assured that I am getting the kind of wire-brushing in terms of the programs and decisions we are making that you would expect to see in a corporation, a large corporation, a multinational corporation I worked for.

Mr. Bloomfield: As a member of Parliament, and maybe a new member of Parliament, I share that same loneliness. I have felt really lonely for some input into Crown corporations since I have become a member of Parliament, I can assure you.

Can you explain how de Havilland will be a better company after becoming part of a conglomerate? Do you believe bigger is better?

Mr. Sanford: Do I believe bigger is better? Yes, in many aspects. Certainly where an investment, a single investment, a single decision, is a very large part of the net worth of a company; in the case of de Havilland several times its net worth. The greater financial capability you have, the better I think you can withstand the troubles we are going through today.

Mr. Bloomfield: Can you also testify that the board of directors of de Havilland will have more input and more responsibility under the new regime?

Mr. Sanford: The one change I have seen under CDIC is more frequent meetings. Other than that, I would say that my sense is the meetings are the same.

I have a great deal of regard for the de Havilland board of directors. They have, I think, served the shareholder well. They are a diligent group of business men, lawyers, and other professionals. We are meeting more frequently now, so in that regard I suppose they are working a little harder. But they have never, I think, done anything but give 100% when they have been there.

[*Traduction*]

Le sénateur Austin: Oui, mais ce n'est peut-être pas si inhabituel que cela. J'ai l'intention de consulter le Comité, de lui soumettre tous les faits et de prendre son avis, que je soumettrai à mes collègues du Cabinet.

M. Bloomfield: Monsieur Sanford, pouvez-vous affirmer en toute honnêteté que vous êtes heureux de voir votre entreprise soumise à une autorité de tutelle supplémentaire?

M. Blenkarn: La réponse est non.

M. Bloomfield: Il va invoquer le cinquième amendement sur ces questions.

M. Sanford: Permettez-moi de répondre en toute franchise, car je crois que c'est ce que vous souhaitez. Durant ces six ou neuf derniers mois, depuis que nous sommes associés à la CDIC, notre compagnie fait l'objet d'un examen et d'un contrôle beaucoup plus directs. Personnellement, je pense que c'est très bon du point de vue des actionnaires. Ce sont des professionnels qui viennent nous scruter. J'ai passé toute ma vie à travailler pour de grosses sociétés et il m'est arrivé de me sentir très seul à la tête de de Havilland.

Je peux donc vous rassurer . . . et ce n'est pas une réponse concertée que je fais . . . et vous affirmer que le contrôle exercé sur nos programmes et sur nos décisions est du même ordre que celui que l'on trouve dans une grosse société multinationale pour laquelle j'ai travaillé.

M. Bloomfield: En tant que député, je me sens moi-même parfois un peu seul. Je me sens très seul, depuis que je suis député, face aux sociétés de la Couronne, vous pouvez me croire.

Pouvez-vous nous expliquer en quoi de Havilland deviendra une meilleure entreprise du fait de son intégration dans un conglomérat? Pensez-vous que plus on est gros, mieux cela vaut?

M. Sanford: Oui, à bien des égards. Certainement, dans la mesure où un investissement donné, une décision donnée, s'intègre dans une capacité financière très grande, qui équivaut à plusieurs fois celle de de Havilland en ce moment. Plus grande est votre capacité financière, mieux vous pouvez affronter les difficultés d'aujourd'hui.

M. Bloomfield: Pouvez-vous également affirmer que le conseil d'administration de de Havilland jouera un rôle plus grand et exercera une responsabilité plus étendue sous ce nouveau régime?

M. Sanford: L'un des changements que j'ai déjà constatés, c'est que les réunions sont devenues plus fréquentes. A part cela, j'ai l'impression que les réunions sont restées les mêmes.

J'ai beaucoup de considération pour les membres du conseil d'administration de de Havilland. Je pense qu'ils ont bien servi l'actionnaire et ils constituent un groupe d'hommes d'affaires, d'avocats et de professionnels très diligents. Le conseil se réunit maintenant plus fréquemment et j'imagine donc que ses membres travaillent un peu plus fort. Toutefois, depuis que je

[*Text*]

Mr. Bloomfield: Do you believe Parliament will have more or less influence on your company in the present situation?

Mr. Sanford: I think I am going to have a more direct access to where the decisions will be made.

Mr. Bloomfield: No, I was asking you do you believe Parliament will have more influence on your . . .

Mr. Sanford: With respect, sir, I really do not understand the full mechanism of Parliament. I think maybe I was referring to greater access to the minister responsible—and I should maybe turn to you, Minister, about the exposure to Parliament.

Senator Austin: Mr. Bloomfield knows my answer is a definite yes. I intend to ensure that Parliament, through the appropriate committees, will be given the information on which his judgment can be realistically taken. And I think that is the process we are now engaged in.

• 1715

Mr. Bloomfield: In the new Crown corporation, what would be the responsibility of the directors of de Havilland? Would it be something like a planning board for recommendations?

Senator Austin: I think I will ask Mr. Bell to answer that question. I gave Mr. Peterson an answer, but I thought Mr. Bell might be able to report on his actual experience and role.

Mr. Bell: I think I might say that I would agree with what Mr. Sanford has said about his board, that it has been a diligent board. To the extent that we have been influencing that process, it would be to make sure that timely attention is given to some of the issues. I suppose the frequency of the meetings is in part a reflection of a new shareholder that needs to be brought up to strength. Our insistence, and it has not been a problem in the case of de Havilland, although it has been more of an issue in the case of Canadair, has been to ensure that there is a very full disclosure of information necessary to permit the boards to do their job. We have worked very hard to make sure that an issue is very thoroughly described and examined by the board. It is my view, and the view of my board at CDIC, that we want to strengthen the role of the boards in these companies and make use of the existence of those boards to draw on additional strengths from the business community and the professions to focus on the problems we have to deal with in those companies.

The role of CDIC will be to represent the shareholder and to interface on broader policy and financial issues, the disclosure, the relations with government to deal on broad strategic issues,

[*Translation*]

suis à ce poste, ils ont toujours travaillé à 100 p. 100 de leur capacité.

M. Bloomfield: Pensez-vous que le Parlement exercera davantage d'influence ou moins d'influence sur votre société qu'auparavant?

M. Sanford: Je pense que j'aurais plus facilement accès au centre de décisions.

M. Bloomfield: Non, je vous demandais si vous croyiez que le Parlement aura davantage d'influence sur votre . . .

M. Sanford: Sauf votre respect, je ne comprends pas très bien tous les mécanismes du Parlement. Je parlais plutôt d'un meilleur accès au ministre responsable et, pour le reste, je vais devoir peut-être vous renvoyer à la question, monsieur le ministre.

Le sénateur Austin: M. Bloomfield sait que ma réponse est un oui catégorique. J'ai l'intention de faire en sorte que le Parlement, par l'intermédiaire des comités appropriés, reçoive toutes les données nécessaires pour se faire une opinion réaliste et je pense que nous sommes déjà engagés dans ce processus.

M. Bloomfield: Quelles seraient les responsabilités des membres du conseil d'administration de de Havilland au sein de la nouvelle société de la Couronne? S'agirait-il en quelque sorte d'un tremplin pour l'une ou l'autre recommandation?

Le sénateur Austin: Je vais demander à M. Bell de vous répondre. J'ai répondu à M. Peterson, mais je crois que M. Bell pourrait vous donner une idée précise de sa propre expérience et de son propre rôle.

M. Bell: Je pourrais commencer par dire que je suis d'accord avec M. Sanford lorsqu'il a dit que son conseil d'administration avait fait preuve d'énormément de diligence et d'empressement. Quant à la question de savoir si nous avons donné un coup de pouce, c'est effectiVement le cas dans la mesure où nous avons tout fait pour que certains problèmes reçoivent une attention immédiate. J'imagine que la fréquence des réunions est en partie attribuable au fait qu'il y a un nouvel actionnaire qui doit être mis au courant. Nous avons surtout insisté, et cela n'a d'ailleurs constitué aucun problème dans le cas de de Havilland, à l'inverse un peu de ce qui s'est passé au sein de Canadair, pour que toutes les données nécessaires au bon fonctionnement du conseil d'administration soient effectivement divulguées sans aucune réserve. Nous avons vraiment fait tout notre possible pour que le conseil d'administration puisse effectivement aller au fond des problèmes. Je suis convaincu, et c'est également l'opinion du conseil d'administration de la CDIC, que ce que nous voulons en fait, c'est étoffer le rôle des conseils d'administration de ces entreprises et recourir à ces mêmes conseils pour profiter des compétences extérieures, c'est-à-dire ceux des milieux d'affaires et des spécialistes, qui les représentent pour attaquer de front les problèmes qui se posent au sein de ces entreprises.

La CDIC aura pour rôle de représenter l'actionnaire et de promouvoir dans un sens plus large, les grandes politiques, les incidences financières, la question de la divulgation, les

[*Texte*]

to satisfy itself that the right questions have been asked, and they have seen answers, that they are prepared to turn to government in turn and say: We are content with the steerage of that investment. But the actual administration of those comapnies, the implementation of programs, the commercial judgments within general strategies approved by government and tabled in Parliament with our capital budget would be the responsibility of those boards. Our practice has been to lay out our thoughts very thoroughly. We talk about matters before they go to the board, at the management level. When they go to the board at de Havilland, for example, our views are thoroughly put out there for questions and reactions, to test our views against a broader community than just our own internal management and board of CDIC and de Havilland.

Senator Austin: Just a one-sentence addition, Mr. Bloomfield, and that is that our policy will be to keep the interlocking nature of the board, CDIC with its subsidiary, to a real minimum, well below half of the boards. In fact, at the moment, Mr. Bell, I believe you are . . .

Mr. Bell: I am the only one.

Mr. Austin: —the only CDIC director on the de Havilland board and the only CDIC director on the Canadair board.

Mr. Bell: Yes, except with Mr. Bennett now. Mr. Bennett is a member now of the Canadair board as well.

Mr. Bloomfield: Maybe a comment, not necessarily a question. I am not sure that the new Crown corporation will solve all the problems faced by the companies. I suppose what I may be suggesting is that what we really need is a good old-fashioned housecleaning, believing that the directors must be held responsible for their decisions, that maybe before we got into the new Crown corporation, there should have been a housecleaning done, and then, Don, put it together. I am not sure but that we have got the cart before the horse.

Thank you.

Senator Austin: Mr. Chairman, if I may just reflect on that comment. What I want to be really clear about is that CDIC is not a Crown corporation like all the other Crown corporations. CDIC will not make commercial products, nor will it supply

[*Traduction*]

rapports avec le gouvernement pour tout ce qui touche aux grandes questions stratégiques, de faire en sorte que toutes les questions pertinentes soient posées, que toutes ces questions reçoivent une réponse, pour enfin pouvoir, lorsque tout cela aura été fait, revenir devant le gouvernement et lui dire: l'investissement consenti est en bonnes mains, nous en avons la conviction. En revanche, l'administration proprement dite de ces compagnies, la mise en place des programmes, les conclusions à caractère commercial découlant des stratégies globales approuvées par le gouvernement et déposées au Parlement dans le cadre de notre budget d'investissements, relèveraient, quant à elles, des conseils d'administration proprement dits. Nous nous sommes toujours fait fort de préciser dans le détail notre pensée. Nous discutons de tous les dossiers avant qu'ils soient soumis au conseil, c'est-à-dire à la direction de l'entreprise. Prenons l'exemple du conseil d'administration de de Havilland, nous y exposons dans le détail nos opinions afin que les questions pertinentes puissent être posées, afin que les membres du conseil puissent réagir, afin que nous puissions savoir quelle est la réaction que nos opinions suscitent au sein d'un groupe beaucoup plus étoffé que notre administration interne, que le conseil d'administration de la CDIC et de de Havilland.

Le sénateur Austin: J'ajouterais simplement, monsieur Bloomfield, à ce que vient de dire M. Bell que notre politique aura pour effet de limiter au strict minimum le caractère foncièrement interdépendant du conseil d'administration, de la CDIC avec ses filiales, de faire en sorte que ce niveau d'interpénétration reste bien en-deça de la moitié des conseils. À vrai dire, au moment où je vous parle, je pense que M. Bell est . . .

M. Bell: Je suis le seul.

M. Austin: . . . le seul membre du conseil d'administration de la CDIC qui fasse partie du conseil d'administration de de Havilland et également le seul membre du conseil d'administration de la CDIC à faire partie du conseil de Canadair.

M. Bell: En effet, exception faite de M. Bennett qui siège actuellement, lui aussi, au conseil d'administration de Canadair.

M. Bloomfield: J'aurais un petit commentaire à ajouter, qui ne sera pas nécessairement une question à votre endroit. Je ne suis pas convaincu que la nouvelle société de la Couronne parvienne à résoudre tous les problèmes de ces entreprises. En fait, et c'est peut-être là ma proposition, nous aurions peut-être davantage besoin d'une bonne opération de nettoyage interne, partant en cela du principe que les membres du conseil d'administration doivent assumer la responsabilité des décisions qu'ils ont prises, et que par conséquent avant de passer à cette nouvelle société de la Couronne, on aurait peut-être pu faire un peu de ménage pour ensuite seulement constituer le nouvel organe. Je ne suis pas vraiment convaincu que nous n'avons pas mis la charrue avant les boeufs.

Je vous remercie.

Le sénateur Austin: J'aimerais, si vous le permettez, monsieur le président, répondre à cette intervention. Comprenez-moi parfaitement, la CDIC n'est pas une société de la Couronne comme les autres. La CDIC ne va rien produire, elle

[*Text*]

services to the public. CDIC is a unique and different kind of Crown corporation intended to be a financial manager, intended to be a manager of corporate standards, and intended to be a manager of the public funds. CDIC, through its minister responsible, is intended to report to Parliament in a fully accountable way, meeting, as I have said before, the same tests as companies whose shares are traded in a recognized stock exchange, and that is a fairly high order of public accountability.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Wilson.

• 1720

Mr. Wilson: Thank you, Mr. Chairman.

Senator Austin, I was not able to be there, but at your first meeting on this subject back in December on the question of Canadair you gave us a fairly rosy picture, relatively speaking, of what the outlook was.

Senator Austin: How about reading my words?

Mr. Wilson: Well, I will give you the words right back to you.

I want to be very clear now. The funds of the former transfers from the Government of Canada, these corporations, through CDIC are going to be necessary. They will be in excess of the amounts I have mentioned, but at this point in time I have no way of evaluating those particular amounts. They may not exceed that amount. I may be surprised and it may not be necessary at all. I believe that in any business scenario we should finance for the worst-case scenario and let the performance of the company exceed our expectations.

So it is the worst case.

Senator Austin: I do not think those are words that are capable of being described as a rosy scenario.

Mr. Wilson: Relatively speaking, they were a rosy scenario.

Mr. Blenkarn: They were rosy compared with today.

Mr. Wilson: Let us not get hung up on the rosy scenario.

Senator Austin: No, but I do not want the impression to be left that I came in here and represented that I was fully cognizant of the financial condition of the two companies. What I said was that I had been given responsibility on November 25, and in the evidence I said I have not had—and this was December 6—the opportunity to study the financial affairs of those two companies in any detail; the briefings I have received from officials of IT&C and from officials of CDIC have been preliminary in nature. I made it clear throughout my evidence that what I was asking this committee to do was to provide the funds then requested because the

[*Translation*]

ne va rien fournir, elle ne va rien vendre. La CDIC est unique en son genre, c'est une société de la Couronne qui n'a pas son pareil et dont la vocation est d'assurer la gestion financière, la gestion des normes d'entreprise et la gestion des deniers publics. La CDIC, par le truchement du ministre responsable, a été créée pour faire rapport au Parlement et pour assumer l'entière responsabilité financière en suivant par là, comme je l'ai déjà dit, les mêmes méthodes et les mêmes critères qui s'appliquent aux entreprises cotées en bourse, ce qui est, vous en conviendrez, un critère de responsabilité à l'endroit de la population extrêmement rigoureux.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre.

Monsieur Wilson.

M. Wilson: Je vous remercie, monsieur le président.

Sénateur, à l'occasion de votre première comparution à propos du sujet qui nous préoccupe, c'était au mois de décembre, et je n'avais malheureusement pas pu assister à la séance, vous nous aviez brossé, toute proportion gardée, un tableau assez optimiste des perspectives qui s'ouvraient à Canadair.

Le sénateur Austin: Qu'avais-je dit?

M. Wilson: Puisque vous me le demandez, je vais citer vos propos.

Comprenez-moi bien, cet argent que transférera le gouvernement du Canada à ces sociétés par l'entremise de la CDIC en 1983-1984 sera nécessaire. Ces paiements s'ajouteront à ceux dont j'ai déjà parlé. Cependant, à l'heure actuelle, je ne peux pas évaluer précisément les besoins. Ils pourraient être moindres et même, ce qui m'étonnerait, ils pourraient ne pas être nécessaires. J'ai cependant toujours pensé que, dans tout scénario commercial, il faut prévoir le pire pour être agréablement surpris par le rendement des sociétés.

Le pire est arrivé.

Le sénateur Austin: Je ne pense pas vraiment qu'on puisse décrire ces propos comme dépeignant un tableau optimiste.

M. Wilson: Toute proportion gardée, il s'agissait quand même d'un scénario assez optimiste.

M. Blenkarn: Surtout comparé à ce qui se passe aujourd'hui.

M. Wilson: Mais ne nous disputons pas pour une simple qustion d'optimisme.

Le sénateur Austin: D'accord, mais je ne tiens pas à vous laisser sous l'impression que j'ai comparu devant vous pour vous laisser entendre que j'étais parfaitement au fait de la situation financière des deux entreprises. Je vous ai dit en réalité que j'avais reçu mon mandat le 25 novembre, et au cours de mes interventions ce jour-là, il s'agissait du 6 décembre—je vous avais dit que je n'avais pas encore eu le loisir d'examiner de façon très détaillée les livres de ces deux entreprises. J'avais essentiellement assisté à des séances d'information à caractère très préliminaires, organisées à mon intention par les gens du MIC et de la CDIC. J'avais bien

[*Texte*]

funds were essential to the ongoing operations of these companies. I did not present any picture of their prospects.

Mr. Wilson: We had a meeting of the Public Accounts committee yesterday and at that meeting Gordon Ritchie effectively admitted that there was a report which, to use his words, put Canadair in a high-risk position. "High risk" were his words. I see no indication in this December 6 transcript of the committee hearings that Canadair was in a high-risk situation.

I wrote to you a letter around that time after I read the answers you gave to the five questions that Mr. Evans put to you in this committee, and I have yet to receive a reply to that letter.

The point I am getting at here is that if we are going to have any sense of confidence in the things you say to this committee we have to have some sense that you are coming clean with us.

Senator Austin: I hope that is the reasonable result of everything I have been doing to report to this committee and to report to the Public Accounts committee during the course of this month.

What I want to say, Mr. Wilson, is that on June 7 Mr. Nystrom asked me questions about the information I had and the basis on which I could report to this committee, and I provided answers to him. In summary, I said that CDIC had received responsibility for Canadair and de Havilland because there was a high degree of concern in the government with respect to their performance, but particularly Canadair's. Agreements with respect to performance objectives entered into by management of Canadair had been exceeded after positive assurances that they would not be exceeded. We have, indeed, had reports conducted by officials of IT&C and Finance from time to time with respect to Canadair, but the nature of the reports which I received when I became the minister responsible were not capable of founding an action plan with respect to Canadair. The information required analysis; additional information was indeed required; it was necessary to interview management and others with respect to Canadair's activities.

• 1725

In essence it was necessary to go to the basic material to understand the condition of Canadair. I said on February 24 in this committee that I would report when I had a full report, and it would be a full report to this committee. I believe I have met those tests.

On your questions, they were questions which required the work to be done which I have just described. It was not in every way possible to provide that information without total assurance . . .

[*Traduction*]

insisté à l'époque sur le fait que je demandais au Comité de libérer les crédits qui avaient été demandés parce que ces crédits étaient indispensables à la poursuite des opérations de ces deux entreprises, mais je n'avais nullement brossé de tableaux quant aux perspectives qui s'ouvraient à elles.

M. Wilson: Le Comité des comptes publics s'est réuni hier, et, à cette occasion, Gordon Ritcher a effectivement reconnu qu'il y avait eu un rapport selon lequel Canadair était dans une situation très délicate, et c'est le qualificatif même qu'il a utilisé. En revanche, en relisant le compte rendu de la séance du 6 décembre, je ne vois rien de semblable à cette affirmation d'hier.

Après avoir lu les réponses que vous avez données aux cinq questions posées par M. Evans à cette même séance du 6 décembre, je vous avait écrit pour vous demander des précisions mais vous ne m'avez jamais répondu.

Voici où je veux en venir: si vous voulez que nous vous fassions confiance et que nous acceptions ce que vous venez nous dire ici, nous devons avoir au moins la certitude raisonnable que vous ne nous cachez rien.

Le sénateur Austin: J'espère que c'est effectivement là le résultat de tout ce que j'ai entrepris pour informer le Comité comme d'ailleurs le Comité des comptes publics depuis le début du mois.

Je voulais ajouter, M. Wilson, que, le 7 juin, M. Nystrom m'avait interrogé sur les renseignements dont je disposais et à partir desquels j'avais pu ainsi informer le Comité, et que je lui ai effectivement répondu. En substance, je lui ai dit que la CDIC s'était vu confier les deux entreprises, en l'occurrence Canadair et de Havilland, du même fait que le gouvernement s'inquiétait des résultats qu'elles avaient obtenus et surtout de ceux de Canadair. Les ententes relatives aux objectifs de rendement qui avaient été conclues par la direction de Canadair ont été plus que respectées même si, à l'origine, on nous avait garanti que ce ne serait pas le cas. Nous avons effectivement demandé au ministère des Finances et au ministère de l'Industrie et du Commerce de nous faire rapport de temps en temps à propos de Canadair, mais la substance de ces rapports qui m'ont été communiqués lorsque je suis devenu le ministre responsable de l'entreprise, ne nous a pas permis de formuler un plan d'opérations pour la Canadair. Des données requises devaient être analysées, de nouvelles données s'imposaient et il fallait également interroger notamment les directeurs de l'entreprise à propos des activités de cette dernière.

En fait, il fallait remonter aux sources pour bien comprendre la situation de Canadair. Le 24 février dernier, j'ai déclaré devant ce Comité que je vous soumettrais un rapport dès que j'en aurai un qui soit circonstancié, et je pense avoir tenu ma promesse.

Au sujet des questions que vous avez posées, certaines d'entre elles nécessitaient des recherches dont je viens de vous parler. Je ne pouvais pas vous donner toutes ces informations sans avoir l'assurance totale . . .

[*Text*]

Mr. Wilson: Read the letter.

Senator Austin: —but I did ask Mr. Bell to discuss the matter of your questions with you. I might ask him now whether indeed there was such a discussion.

Mr. Wilson: There was a discussion, but I ask you to go back to that letter. The letter effectively asked whether prior to putting that $200 million in, the government took any of the normal precautions that any investor would undertake. Effectively what Mr. Bell told me over the phone was no; that he was starting to ask those questions at that time. That is the irresponsible approach of the government as shareholder that has undermined the level of competence that this committee has to have if we are going to do our job.

I say this because you just said a few minutes ago that you are going to come to this committee in the fall on the question of the Dash-8 and lay all the stuff on the table before us and say we want to have your input. We have to have some confidence that, first of all, you are coming clean with us; and secondly, we want a recommendation from you. You are the one who has been doing all the work.

You and Mr. Bell and Mr. Sanford and the others, you are the ones who have been doing all the work. We want to hear a recommendation, because you have the better feel for the situation. Do not try to draw us into it and say we made the recommendation to you that you should do it. We cannot make that recommendation. All we can do is put the questions to you and make sure you have asked those questions. But those questions were not asked back in November, by Mr. Lumley or by yourself, prior to that $200 million being rushed through at the last minute through supplementary estimates.

Senator Austin: I will take your two points. First, I am satisfied that the process of keeping the affairs of Canadair under review by officials and ministers prior to my becoming a minister responsible met the tests of a reasonable investor.

Mr. Wilson: How can you say that?

Senator Austin: I am telling you that I am satisfied they set criteria for performance, and the management of Canadair did not meet those performance criteria and did not make disclosures in a timely way about their undertakings.

Mr. Wilson: Let me ask you, what is the role of the shareholder, after putting in $200 million? What is the role of the shareholder? Let us get that out on the table.

Senator Austin: In the case of Canadair . . . and we are staying with Canadair in your questions . . . the shareholder had officials present, had appointed management that was considered highly competent by international standards, and had appointed directors of eminence in the Canadian business community. The shareholder also reviewed the criteria by which management's performance was to be designed and

[*Translation*]

M. Wilson: Lisez la lettre.

Le sénateur Austin: . . . mais j'ai demandé à M. Bell de parler avec vous des questions que vous aviez posées. Je pourrais même lui demander maintenant si une telle discussion a eu lieu.

M. Wilson: Cette discussion a bien eu lieu, mais je vous demande de revenir à cette lettre, où l'on se pose la question de savoir si, avant d'investir ces 200 millions de dollars, le gouvernement a pris les précautions nécessaires que tout investisseur prendrait dans une situation semblable. Au téléphone, M. Bell m'a répondu que non, qu'il commençait alors à se poser ces questions. Donc, c'est l'approche irresponsable du gouvernement, qui est l'actionnaire de cette société, qui a sapé les pouvoirs que notre Comité doit avoir s'il veut aller jusqu'au bout.

Il y a quelques instants, vous avez dit que vous comparaîtriez devant notre Comité l'automne prochain au sujet des Dash-8 et que vous mettriez toutes les cartes sur la table afin que nous puissions participer. Or, d'un autre côté, nous devons tout d'abord être convaincus que vous serez honnête avec nous et, deuxièmement, nous voulons que vous nous fassiez une recommandation. C'est vous qui vous êtes chargé de tout ce travail.

En effet, c'est vous, M. Bell et M. Sanford, entre autres, qui avez fait tout cela. Nous aimerions donc savoir quelle recommandations vous nous proposez, car vous connaissez bien la situation. N'essayez pas de nous amener à le faire et ne dites pas que nous vous avons recommandé de le faire. Nous ne pouvons pas, nous, faire cette recommandation. Tout ce que nous pouvons faire, c'est vous poser des questions et nous assurer que vous y répondez. Or, ces questions, ni M. Lumley ni vous ne vous les êtes posées, avant d'inscrire cette somme de 200 millions de dollars, à la dernière minute, dans le budget supplémentaire.

Le sénateur Austin: J'ai deux réponses à vous faire. Tout d'abord, je suis convaincu que les études faites par les fonctionnaires et ministres responsables de Canadair avant mon arrivée répondaient aux critères qu'observerait n'importe quel investisseur prudent.

M. Wilson: Comment pouvez-vous le dire?

Le sénateur Austin: Je vous dis que je suis convaincu qu'ils ont établi des critères de rendement et que la direction de Canadair n'a pas répondu à ces critères et n'a pas divulgué ses activités le moment voulu.

M. Wilson: Qu'a fait l'actionnaire après avoir investi ces 200 millions de dollars? Quel est son rôle? Dites-le nous.

Le sénateur Austin: Dans le cas de Canadair, puisque c'est celui qui nous préoccupe, l'actionnaire avait nommé des représentants à la direction, représentants qui étaient considérés comme extrêmement compétents selon les normes internationales; il s'agissait d'ailleurs d'administrateurs réputés dans les milieux d'affaires canadiens. L'actionnaire a également examiné les critères permettant d'évaluer la performance de l'équipe dirigeante. Je suis donc convaincu que le gouverne-

[*Texte*]

completed. So I am satisfied the Government of Canada acted as a reasonable investor shareholder.

What happened in the fall of 1982 was it became clear that none of the undertakings were going to be met, or undertakings would not be met in most cases. It became necessary for the Government of Canada to step in and act as a controlling shareholder would act in Canadair; in other words, to take over the operation of Canadair to understand it and set new objectives.

On the point about your letter, I will ask Mr. Bell to comment on your telephone discussion and what passed between you. I would also ask him, if he is aware of it, what evidence was given by officials of public accounts, because no transcript has yet been made available to me of the officials' evidence yesterday.

• 1730

Mr. Bell, perhaps you could comment.

Mr. Wilson: Before we get on to that, I just want to pick up on something you have just said.

The situation of Canadair became clear far before November 1982. The first danger signals came in February 1982, I believe. The market fell out of bed in May 1982. There were continuing reports during that period of time. There was this report that Mr. Ritchie referred to yesterday, as putting Canadair in a high risk situation—that was available in September. The letter that I said I sent to you and the questions that the chairman put to you in that December 6 meeting, that you effectively ignored, were asking basically: Did you take a good hard look at the order book to ensure the orders were there to support a $200 million new injection of equity? You are not a passive shareholder any more when you are talking about $200 million of taxpayers' money.

The other things I was asking about here . . .

Senator Austin: Let me interrupt you, Mr. Wilson, because it is not easy to answer 10 different questions if you are not going to give me the same time to answer them. So perhaps we could proceed with a few.

Mr. Wilson: I have given you six months to answer.

Senator Austin: The report of June 7 is designed to reply to the questions you are asking. If there are specific questions, I am glad to receive another letter and will do my best to reply to them, from the information I now have on hand and which information I am now confident is reliable.

It is true there was a report in February 1982, which gave rise to the minister then responsible insisting on very clear criteria from Canadair as to performance; and guarantees as to performance were given by the management of Canadair and by the Board of Directors of Canadair.

[*Traduction*]

ment du Canada s'est conduit comme un actionnaire et un investisseur raisonnable.

A l'automne de 1982, nous nous sommes rendu compte qu'aucun des engagements pris ne serait respecté, tout au moins dans la plupart des cas. Le gouvernement du Canada a donc dû intervenir comme tout actionnaire majoritaire l'aurait fait; en d'autres termes, il a décidé de prendre le contrôle des opérations de Canadair afin de mieux les comprendre et de leur fixer de nouveaux objectifs.

En ce qui concerne votre lettre, je vais demander à M. Bell de faire quelques observations sur ce que vous vous êtes dit au téléphone. Je vais également lui demander, s'il le sait, quel témoignage a été donné par les responsables des comptes publics étant donné qu'aucune transcription ne m'a été fournie de la déposition d'hier de ces responsables.

Monsieur Bell, voulez-vous prendre la parole?

M. Wilson: Auparavant, j'aimerais revenir sur une remarque que vous venez de faire.

C'est avant novembre 1982 qu'on a commencé à se rendre compte de la situation dans laquelle se trouvait Canadair. En effet, c'est en février 1982, si je me souviens bien, que les premiers signes avant-coureurs se sont fait connaître. Le marché s'est effondré en mai 1982 et, à ce moment-là, il y a eu des rapports successifs. M. Ritchie en a mentionné un hier qui a été publié en septembre et qui indiquait que Canadair se trouvait dans une situation extrêmement délicate. La lettre que je vous ai envoyée et les questions que le président vous a posées au cours de cette réunion du 6 décembre, et que vous avez ignorées, revenaient à ceci: avez-vous examiné sérieusement le carnet de commandes afin de vous assurer que ce nouvel investissement de 200 millions de dollars était suffisamment garanti? Vous ne pouvez plus vous comporter comme un actionnaire passif lorsque vous investissez 200 millions de dollars de l'argent du contribuable.

Les autres questions que je posais dans cette lettre . . .

Le sénateur Austin: Permettez-moi de vous interrompre, monsieur Wilson, mais je trouve particulièrement difficile de répondre à 10 questions différentes si l'on ne me donne pas le temps nécessaire pour le faire. Nous pourrions donc procéder par ordre.

M. Wilson: Je vous ai donné six mois pour répondre.

Le sénateur Austin: Le rapport du 7 juin est justement destiné à répondre aux questions que vous m'avez posées. Si vous avez des questions plus spécifiques, envoyez-moi une autre lettre et je ferai de mon mieux pour y répondre, en fonction des informations dont je dispose maintenant et dont je suis raisonnablement sûr.

Il est vrai qu'un rapport a été publié en 1982, insistant auprès du ministre alors responsable sur les critères à employer pour l'évaluation de la performance de Canadair, performance au sujet de laquelle la direction et le conseil d'administration de Canadair avaient pris certains engagements.

[*Text*]

It is also true, as you say, that by September, or perhaps early October, it was clear they there were again going to be substantial non-performances of undertakings. I do not doubt that the high risk situation which developed in September or October is accurately described.

I said in my report of June 7 that the market began to erode in May 1982, which you have mentioned. The government moved with alacrity to take control of Canadair when that high risk situation took place in the fall of 1982. I want to be really clear with you that, in order to take control of the data, and in order to be able to—the phrase was used and I liked it—wire-brush the situation, we needed the instrument of CDIC. We needed the kind of commercial control and management capability of a CDIC. CDIC was put in at that point to do the job that has been made apparent to this committee.

As far as December 6, 1982, is concerned, in my evidence here, I did not ignore your questions, I made it very clear that I did not have at hand the kind of information that would make it possible for me to answer your question and that I had asked officials to make the studies required and bring me the reports required at that time.

I do not know whether you respect the orderly process of taking information given, analysing it, comparing it, cross-examining people with it, and eventually, and as expeditiously as one can with that process, being sure you have a clear case. But I was not prepared to come before this committee without putting my ministerial standing behind the information I have now given to this committee on Canadair.

You have left two things outstanding that I have mentioned. I wonder if you would allow Mr. Bell to comment, and then I would ask the chairman to give you some additional time, because I have given an answer at length which your earlier questions required.

Mr. Bell.

• 1735

Mr. Bell: I think if I comment briefly on the conversation Mr. Wilson and I had, it is my recollection —I do not have the letter in front of me, but it was my recollection that I said it seemed to me it was precisely to provide a thoroughgoing analysis of those issues that we were asked to take on the responsibility we had, and that we had set in motion a series of reviews that would provide a basis for that. We have had expert aircraft manufacturing capacity examine us from a technical engineering and operations point of view. We have had financial expertise look at financial control systems and the whole financial reporting side. We have had marketing experts reviewing for us that side of the house; although our work is not concluded as yet in that area. We have had independent legal reviews made of a great number of the contracts and contractual practices and changed a number of those, as we indicated in our earlier testimony. As I say, I do not have the letter in front of me and I do not recall the precise questions, but I think in a nutshell I had said that we were

[*Translation*]

Il est également vrai, comme vous l'avez dit, qu'en septembre, ou peut-être au début octobre, il y avait tout lieu de croire que certains de ces engagements ne seraient pas respectés. Vous avez certainement raison de parler de la situation très délicate dans laquelle se trouvait Canadair en septembre ou en octobre.

Dans mon rapport du 7 juin, j'indique que le marché a commencé à s'effondrer en mai 1982, ce que vous venez de mentionner. Le gouvernement est intervenu rapidement pour prendre le contrôle de Canadair dès que la situation a commencé à se détériorer sérieusement à l'automne 1982. Permettez-moi de vous dire très clairement que, pour prendre le contrôle de cette société et pour faire place nette, j'aime bien cette expression, il nous fallait le mécanisme de la CDIC, si nous voulions vraiment exercer un contrôle commercial et avoir une bonne gestion. C'est la raison pour laquelle la CDID a été créée.

En ce qui concerne le 6 décembre 1982, dans les documents que j'ai ici, je n'ai nullement ignoré vos questions car je vous ai dit très clairement que je n'avais pas à ce moment-là les renseignements qui me permettaient de vous répondre, mais que j'avais demandé à mes collaborateurs de faire les études nécessaires pour me soumettre les rapports dont j'avais besoin.

Vous ne comprenez peut-être pas que, pour compiler des informations, il faut aussi les analyser, les comparer, les soumettre à d'autres personnes et, finalement, essayer de brosser un tableau assez clair de la situation. Je n'étais donc pas prêt à comparaître devant votre Comité tant que je n'avais pas les garanties nécessaires pour endosser, à titre de ministre, les informations que je viens de vous donner au sujet de Canadair.

Vous avez laissé en suspens deux remarques que j'ai faites. J'aimerais cependant demander à M. Bell de vous donner quelques précisions et, ensuite, je demanderais au président de vous donner un peu plus de temps car ma réponse a été très longue.

Monsieur Bell.

M. Bell: Pour résumer la conversation que j'ai eue avec M. Wilson, je me souviens—je n'ai pas la lettre en face de moi—mais je me souviens bien, dis-je, avoir dit qu'il me semblait que c'était précisément en vue d'une analyse détaillée de ces questions que l'on nous avait demandé de prendre ces responsabilités, et que nous avions décidé de procéder à diverses études qui serviraient de base à cette analyse. Les spécialistes de la construction aéronautique ont examiné nos activités au chapitre du génie technique et des opérations. Des spécialistes des questions financières ont examiné les systèmes de contrôle financier ainsi que tous les aspects de la comptabilité financière. Nous avons aussi fait appel à des spécialistes de la commercialisation pour s'occuper de ces questions; notre tâche n'est pas encore terminée à cet égard. Des juristes de l'extérieur ont examiné un certain nombre de contrats et certains usages en la matière, en vue de leur modification, comme nous l'avons déjà dit dans notre témoignage. Encore une fois, je n'ai pas la lettre devant moi, et je ne me souviens pas des questions

[*Texte*]

setting about doing that kind of work precisely to provide a thoroughgoing answer to each of those questions.

The Chairman: The bells are ringing right now.

Miss Carney.

Miss Carney: Yes, we would like to table at this time a list of the U.S. owners of Challenger aircraft as of April 1983 which is provided from file material in Transport Canada. It contains the serial number of the Challenger and the owner. It lists 59 Challenger aircraft. We are doing it at this time because Mr. Bell has expressed reluctance to give the committee this information, and we feel it would be useful to all committee members.

Mr. Blenkarn: And perhaps he could explain who TAG Aviation Limited of Welmington is, and TAG Flight Limited of Welmington.

Is there TAG in Europe too?

Miss Carney: We will pursue this in Public Accounts.

Mr. Bell: I would like to say two things. First, I think I indicated that I had been advised that revealing names of customers was a frowned-upon practice. I did say that to the extent that registration data was available I would check into that and be happy to make that available. I am informed . . .

Miss Carney: I would like the record to show that it was the opposition which tabled this material before the committee, not . . .

Mr. Bell: —that a booklet was sent to you about a week ago that sets out all the registrations of private jet aircraft in the United States, and worldwide, incidentally, to the extent that data is available. I indicated to you that I would check into what is available. That book was in fact sent by Canadair to the members of this committee.

Miss Carney: This is not from that book. This is from Transport Canada file material.

The Chairman: Mr. Peterson, on a point of order.

Mr. Peterson: I would just like to say that I think this whole issue should be—I think we have a couple of obligations to the committee. One is to investigate all the facts and try to find a basis for acting in the future so that we as a committee can prevent these types of things and at least be assured of what we are doing. Secondly, there is a certain aspect of these institutions which we should try to work to protect. We should try to be constructive too—and that is to protect any marketing edge that these companies have been able to build up.

These little games can be fun, but the important obligation we have in acting to protect the shareholder's money, which the people of Canada . . .

Mr. Wilson: Oh, come on now. It is public knowledge.

[*Traduction*]

précises, mais, en deux mots, je crois avoir dit que nous procédions à ces travaux, précisément pour fournir une réponse exhaustive à chacune de ces questions.

Le président: Les cloches sont en train de sonner.

Mademoiselle Carney.

Mlle Carney: Oui, nous voudrions déposer une liste de propriétaires américains de l'appareil Challenger à compter d'avril 1983, liste provenant des archives de Transport Canada. Elle indique les numéros de série du Challenger et le propriétaire. Les appareils Challenger sont au nombre de 59. Nous procédons de la sorte maintenant, parce que M. Bell s'est dit peu enclin à fournir ce renseignement au Comité, et nous estimons qu'il serait utile à tous nos collègues.

M. Blenkarn: Il pourrait expliquer peut-être qui sont *Tag Aviation Limited* et *TAG Flight Limited*, de Welmington.

Existe-t-il aussi une compagnie *TAG* en Europe?

Mlle Carney: Nous examinerons cela au Comité des comptes publics.

M. Bell: Je voudrais dire deux choses. Tout d'abord, je crois avoir dit que l'on n'avait informé qu'il ne convenait pas de révéler le nom des clients. J'ai dit que dans la mesure où des détails d'immatriculation étaient disponibles, je les examinerais et je serais heureux de les mettre à votre disposition. On me dit . . .

Mlle Carney: Je voudrais qu'il soit consigné au procès-verbal que c'était l'Opposition qui avait déposé ces documents devant le Comité, et non . . .

M. Bell: . . . qu'il y a une semaine, vous avez reçu une brochure indiquant toutes les immatriculations d'avions à réaction appartenant à des compagnies privées aux États-Unis et ailleurs dans le monde, dans la mesure où ces renseignements sont disponibles. Je vous ai dit que je vérifierais ceux qui existent. En fait, Canadair a envoyé cette brochure aux membres du Comité.

Mlle Carney: Je n'ai pas cité cette brochure, mais un document provenant des dossiers de Transports Canada.

Le président: M. Peterson aurait un rappel au Règlement.

M. Peterson: Je voudrais simplement dire que d'après moi, toute cette question devrait être . . . je pense que nous avons un certain nombre d'obligations envers le Comité. La première est de rechercher tous les faits, et d'essayer de déterminer comment agir à l'avenir, afin qu'en tant que comité, nous puissions prévenir ce genre de choses, et être pour le moins sûrs de ce que nous faisons. Deuxièmement, il faudrait essayer de protéger certains aspects de ces institutions. Nous devrions aussi essayer d'être constructifs, c'est-à-dire de protéger tous les avantages de commercialisation que ces compagnies ont réussi à accumuler.

Ces petits jeux peuvent être amusants, mais nous sommes tenus d'agir pour protéger l'argent de l'actionnaire, qui est le peuple du Canada . . .

M. Wilson: Oh, je vous en prie. C'est connu de tous.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Public documents are available, Jim. They were available, they were made available, as Mr. Bell says, and . . .

Mr. Peterson: That is fine. I just want to make sure that in the future we take up the minister's invitation to us to meet in camera when there is anything of a commercial nature. Mr. Bell has been quite candid with us; and you got the information elsewhere as well. That is fine. I am not objecting to this particular document being filed. I just think in the future we have an obligation—all members of this committee—to try to protect the commercial interest.

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson.

Mr. Austin: I understand that Mr. Bell was urging Mr. Hurley of Canadair to make the information available. But perhaps I am wrong.

The Chairman: Mr. Wilson.

Mr. Wilson: The whole point I am making here is that in this letter I was asking the question whether before the $200 million was made available the government had taken certain precautionary actions that anybody who was investing their own money would have taken. In other words, looking hard at the order book and, also, having some outside feasibility study, so you were not relying on people whose judgment had proven faulty and who had a vested interest in the decision that you are about to take.

• 1740

Now I was asking whether that had been done. There is no reason why you had to say you could not answer my letter. All I was asking was, Did you take those precautionary steps?

Senator Austin: But I answered that question on December 6. I told you that . . .

Mr. Wilson: No, you did not, Senator.

Senator Austin: I told you that Mr. Lumley had come before this committee on the Friday before 6 December and had given evidence to this committee on that subject.

The Chairman: We are on a 15-minute bell and 10 minutes have expired. I hate to do this, Mr. Wilson, but I will have to call the meeting. Thank you very much, Mr. Minister. I understand that Mr. Bennett has some information with regard to questions asked . . .

Senator Austin: I would like to receive that information.

The Chairman: Could we have that in writing, please? All right. Send it to the clerk.

Senator Austin: And we will review Mr. Wilson's letter again in an attempt to give him further answers.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Jim, des documents publics existent. Ils existaient, on les a mis à la disposition de certains, comme le dit M. Bell, et . . .

M. Peterson: Parfait. Je voulais simplement m'assurer qu'à l'avenir, nous accéderons à la demande du ministre, et que nous nous réunirons à huis clos, lorsque nous traitons de quoi que ce soit de nature commerciale. M. Bell a été très franc avec nous, et vous avez obtenu ces renseignements ailleurs. C'est parfait. Je n'ai pas d'objections à ce que ce document soit déposé. Je pensais simplement qu'à l'avenir, nous avons l'obligation, et je parle de tous les membres du Comité, d'essayer de protéger les intérêts commerciaux.

Le président: Merci, monsieur Peterson.

M. Austin: Il me semble que M. Bell a pressé M. Hurley de Canadair de rendre ces renseignements disponibles. Mais je me trompe peut-être.

Le président: Monsieur Wilson.

M. Wilson: Je suis simplement en train d'essayer de dire que dans cette lettre, je demandais si, avant d'accorder ces 200 millions de dollars, le gouvernement avait pris les précautions auxquelles aurait pensé toute personne qui voudrait investir son propre argent. Autrement dit, en regardant de très près le carnet de commandes et également en faisant faire une étude de faisabilité par quelqu'un de l'extérieur, afin de pas se fier à des personnes dont le jugement s'était révélé fautif ou qui avaient des intérêts directs dans la décision que vous deviez prendre.

Je vous demandais si cela avait été fait. Il n'y a aucune raison pour laquelle vous deviez dire que vous ne pouviez pas répondre à ma lettre. Tout ce que je voulais savoir, c'est si vous avez pris ces mesures de précaution.

Le sénateur Austin: Mais j'ai répondu à cette question le 6 décembre. Je vous ai dit que . . .

M. Wilson: Non, sénateur, vous ne l'avez pas fait.

Le sénateur Austin: Je vous ai dit que M. Lumley avait comparu devant le Comité le vendredi précédant le 6 décembre et qu'il avait renseigné le Comité à ce sujet.

Le président: Il avait été prévu que la cloche sonne pendant 15 minutes, et 10 minutes se sont déjà écoulées. Je suis désolé d'avoir à faire cela, monsieur Wilson, mais je dois lever la séance. Je vous remercie beaucoup, monsieur le ministre. D'après ce que j'ai compris, M. Bennett a quelques renseignements au sujet de questions posées . . .

Le sénateur Austin: J'aimerais qu'on me fournisse ces renseignements.

Le président: Pourriez-vous nous fournir cela par écrit, s'il vous plaît? Très bien. Vous n'avez qu'à envoyer cela au greffier.

Le sénateur Austin: Et nous examinerons de nouveau la lettre de M. Wilson pour essayer de le renseigner davantage.

[*Texte*]

The Chairman: Please do that, as well. Thank you very much. The meeting is adjourned to the call of the Chair—Monday, 27 June.

[*Traduction*]

Le président: Oui, faites cela également, je vous prie. Merci beaucoup. La séance est levée. Nous reprendrons le lundi 27 juin.

APPENDIX "FNCE-22"

Minister of State Ministre d'État

Ottawa, Canada
K1A 1G3

A REPORT BY SENATOR JACK AUSTIN ON THE DE HAVILLAND AIRCRAFT OF CANADA LTD. TO THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS AT 3:30 P.M., WEDNESDAY, JUNE 22, 1983

MR. CHAIRMAN, AS I WROTE TO THIS COMMITTEE IN MAY, I WAS ANXIOUS, AS THE MINISTER RESPONSIBLE FOR CANADAIR AND DE HAVILLAND, TO REPORT ON EACH OF THESE GOVERNMENT-OWNED AVIATION COMPANIES AT AN EARLY DATE. WITH THE COMPLETION OF THE AUDITED FINANCIAL STATEMENT OF EACH COMPANY AND THE REQUEST FOR FUNDS PRESENTED IN THE SUPPLEMENTARY ESTIMATES, I FELT IT WAS AN APPROPRIATE TIME TO PROVIDE AN ACCOUNTING TO PARLIAMENT, THROUGH THIS COMMITTEE, ON THE AFFAIRS OF THESE COMPANIES.

WHILE AN OPPORTUNITY WAS FOUND, ON JUNE 7, TO REPORT ON CANADAIR AND TO PROVIDE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS, PROBLEMS WITH THE SCHEDULING OF COMMITTEES PREVENTED AN EARLY ACCOUNTING ON DE HAVILLAND. WHEN THE PARLIAMENTARY TIMETABLE WAS CHANGED, I MADE AVAILABLE TO PARLIAMENT ON JUNE 15, THE AUDITED FINANCIAL STATEMENTS FOR DE HAVILLAND.

Canada

AT THAT TIME, I SAID I REMAINED READY TO PROVIDE A REPORT ON THE COMPANY AND TO ANSWER YOUR QUESTIONS AS SOON AS A MEETING OF THE COMMITTEE COULD BE SCHEDULED. SINCE THEN THIS MEETING HAS BEEN SCHEDULED AND I AM PLEASED, MR. CHAIRMAN, TO BE HERE TODAY TO PROVIDE A REPORT ON DE HAVILLAND. IT IS NECESSARY THAT PARLIAMENTARIANS AND THE PUBLIC BE KEPT INFORMED ON THE STATE OF AFFAIRS OF PUBLICLY-OWNED ENTERPRISES.

AS YOU KNOW IT IS A CENTRAL PART OF THE GOVERNMENT'S POLICY THAT CANADA DEVELOPMENT INVESTMENT CORPORATION AND EACH OF AND ITS SUBSIDIARIES ADOPT THE STANDARDS OF PUBLICLY-TRADED COMPANIES WITH RESPECT TO PUBLIC DISCLOSURE AND ACCOUNTABILITY. ALL PARTIES IN PARLIAMENT HAVE AGREED THAT NEW PROCEDURES ARE NEEDED TO PROPERLY REPRESENT THE GOVERNMENT'S SHAREHOLDER INTERESTS IN ITS COMMERCIAL-TYPE INVESTMENTS. THE GOVERNMENT HAS PROPOSED ACTION IN THE FORM OF BILL C-153 TO ESTABLISH NEW STANDARDS FOR FINANCIAL CONTROLS OVER CROWN CORPORATIONS AND OTHER SUBSIDIARIES -- AND IN BILL C-158 FOR THE ESTABLISHMENT OF CDIC TO EFFECT A DIRECT, CONTINUING AND BUSINESSLIKE REPRESENTATION OF THE SHAREHOLDERS' INTEREST IN INVESTMENTS WHICH ARE ESSENTIALLY COMMERCIAL IN NATURE AND WHICH ARE AVAILABLE FOR SALE UNDER APPROPRIATE CONDITIONS.

THE STANDARDS BEING FOLLOWED BY CDIC AND DISCLOSED IN MY REPORTS ON CANADAIR AND DE HAVILLAND HAVE BEEN THOROUGH. CDIC'S FUTURE PRACTICES WILL PERMIT THE GOVERNMENT, PARLIAMENT AND THE PUBLIC TO HAVE THE SAME KIND OF INFORMATION ON A TIMELY BASIS WHICH INVESTORS USE TO INSTILL COMMERCIAL DISCIPLINE IN PUBLICLY-TRADED AND WIDELY-HELD CORPORATIONS WHICH ARE RUN BY PRIVATE SECTOR MANAGEMENTS AND BOARDS.

I WILL DO ALL I CAN TO MEET THE COMMITTEE'S DESIRE FOR INFORMATION. MY ONLY CONSTRAINT, AS WITH CANADAIR, IS THE DISCLOSURE OF INFORMATION THAT WOULD BE COMMERCIALLY BENEFICIAL TO DE HAVILLAND'S COMPETITORS AND THEREFORE DAMAGING TO THE PUBLIC'S INVESTMENT IN THE COMPANY, TO CANADIAN JOBS AND TO EXPORTS. COMMERCIALLY SENSITIVE QUESTIONS, IF THE COMMITTEE WISHES, CAN BE DEALT WITH IN CAMERA.

MR. CHAIRMAN, I HAVE WITH ME TODAY JOEL BELL, PRESIDENT OF THE CANADA DEVELOPMENT INVESTMENT CORPORATION. AS YOU KNOW, THE GOVERNMENT ON NOVEMBER 23, 1982 DIRECTED THE TRANSFER OF ITS SHARES IN DE HAVILLAND TO CDIC. THE NEW CROWN HOLDING COMPANY WAS ASKED TO MANAGE THE GOVERNMENT'S INVESTMENT IN DE HAVILLAND. AS A HOLDING COMPANY OPERATING IN THE COMMERCIAL WORLD AND UNDER COMMERCIAL CRITERIA CDIC IS ABLE TO PROVIDE

AN EFFECTIVE CONTROLLING SHAREHOLDER PRESENCE, ON BEHALF OF THE PUBLIC, OF A KIND WHICH GOVERNMENT DEPARTMENTS BY THEIR VERY NATURE AS POLICY ADVISORS HAVE DIFFICULTY PROVIDING.

MR. BELL IS ACCOMPANIED BY JOHN SANDFORD, PRESIDENT OF DE HAVILLAND, AND BY GIL BENNETT, A CDIC VICE PRESIDENT SERVING AS PRESIDENT OF CANADAIR UNTIL A NEW CHIEF EXECUTIVE OFFICER IS FOUND FOR THAT COMPANY. MR. BENNETT IS HERE TODAY IN CASE THE COMMITTEE HAS ADDITIONAL QUESTIONS ON CANADAIR.

MR. CHAIRMAN, IT IS TEMPTING TO DRAW PARALLELS BETWEEN THE DE HAVILLAND SITUATION AND THAT OF CANADAIR, WHICH HAS BEEN THE SUBJECT OF INTENSIVE DISCUSSION IN THIS AND OTHER PARLIAMENTARY SETTINGS IN RECENT WEEKS. SUCH PARALLELS DO INDEED EXIST. BOTH COMPANIES ARE COMPLETE AIRCRAFT MANUFACTURERS -- INDEED TOGETHER THEY REPRESENT THE ENTIRE CANADIAN CAPACITY IN COMPLETE AIRCRAFT. AS SUCH THEY ARE ENGAGED IN A BUSINESS WHICH REQUIRES SUBSTANTIAL FRONT-END COSTS AND INVESTMENT BEFORE A DOLLAR OF REVENUE CAN BE EARNED. BOTH ARE IMPORTANT CANADIAN EMPLOYERS AND CONSTITUTE AN IMPORTANT PART OF CANADA'S INDUSTRIAL BASE. BOTH HAVE BEEN HIT HARD BY THE RECESSION FROM WHICH WE ALL HOPE WE ARE NOW EMERGING.

BUT SUCH PARALLELS SHOULD NOT BE PRESSED TOO FAR. WE HAVE EXPLAINED THE TROUBLES OF CANADAIR IN MY REPORT OF JUNE 7, 1983. IN THE CASE OF DE HAVILLAND THE PROBLEMS ARE MUCH MORE CONCENTRATED. THE MARKET EXPECTATION ON WHICH THE DASH-7 PROGRAM WAS BASED FAILED TO BE REALIZED, AND THE SHORTFALL WAS SUBSTANTIAL. ADDED TO THIS IS THE FACT THAT THE COMPANY AT THE SAME TIME IS COMING TO MARKET WITH A NEW PRODUCT, THE DASH-8, IN COMPETITION WITH OTHERS, AND WHEN THE ECONOMY IS WEAK. THIS MEANS THAT THE SALES PROJECTIONS WILL BE STRETCHED OUT AND, AS A RESULT, THE CASH REQUIREMENTS WILL RUN WELL ABOVE THE ORIGINAL FORECASTS. THESE HAVE COMBINED TO PRODUCE A MUCH LARGER NEW CASH REQUIREMENT THAN THE COMPANY HAD ORIGINALLY FORECAST FOR THIS PERIOD.

MR. CHAIRMAN, I BELIEVE DE HAVILLAND'S REPUTATION AS AN INTERNATIONALLY-RECOGNIZED DESIGNER AND MANUFACTURER OF RELIABLY PERFORMING AIRCRAFT IS WELL KNOWN TO MEMBERS OF THIS COMMITTEE. ITS PLANES ARE IN SERVICE IN ALMOST EVERY CORNER OF THE WORLD AND THEY ARE A SYMBOL OF CANADIAN QUALITY WORKMANSHIP WHEREVER THEY ARE USED.

DE HAVILLAND BEGAN OPERATIONS IN CANADA IN 1928 AS THE SUBSIDIARY OF ITS BRITISH PARENT OF THE SAME NAME. IN THE PERIOD UP TO WORLD WAR TWO, THE COMPANY ASSEMBLED KITS OF BRITISH DESIGNED AIRCRAFT. IT WAS WITH THE SECOND WORLD WAR THAT CANADIAN MANAGEMENT AND EMPLOYEES WERE ABLE TO

DEMONSTRATE TO THEIR SHAREHOLDER THEIR CAPACITY TO DO MUCH MORE, ALBEIT USING BRITISH AIRCRAFT DESIGNS. THE COMPANY PRODUCED, AT ITS DOWNSVIEW, ONTARIO FACILITIES, 1,548 TIGER MOTH BASIC TRAINERS, 1,133 MOSQUITO FRONT-LINE BOMBER AND FIGHTER-BOMBER AIRCRAFT AND 375 ANSON NAVIGATION TRAINERS.

BUT IT WAS IN THE POSTWAR PERIOD THAT DE HAVILLAND CAME INTO ITS OWN AS A COMPLETE AIRCRAFT COMPANY. IN 1947 THE COMPANY PRODUCED ITS FIRST ALL-CANADIAN AIRCRAFT DESIGN -- THE CHIPMUNK BASIC TRAINER. MORE THAN 200 WERE MANUFACTURED IN CANADA AND THE PLANE WAS CHOSEN BY BRITAIN'S ROYAL AIR FORCE AS ITS ELEMENTARY TRAINER. MORE THAN 1,000 CHIPMUNKS WERE MANUFACTURED UNDER LICENCE IN BRITAIN WITH ROYALTIES FLOWING BACK TO DE HAVILLAND IN CANADA.

AT THE SAME TIME DE HAVILLAND DEVELOPED A RUGGED, ALL-PURPOSE UTILITY BUSH PLANE WHICH COULD LAND AND TAKE OFF IN SHORT DISTANCES AND WHICH COULD OPERATE ON WHEELS, FLOATS OR SKIS. THIS WAS THE BEAVER, WHICH BECAME AN IMMEDIATE SUCCESS NOT ONLY IN CANADA BUT IN MANY PARTS OF THE WORLD WHERE ITS DURABILITY AND RELIABILITY MADE IT SUITABLE FOR RUGGED ENVIRONMENTS AND TOUGH OPERATING CONDITIONS. NEARLY 1,700 BEAVERS WERE SOLD AND ABOUT 75 PER CENT OF THEM ARE STILL FLYING TODAY. THE BEAVER WAS PURCHASED IN QUANTITY BY THE U.S. DEFENSE DEPARTMENT -- THE FIRST TIME A MILITARY CONTRACT HAD BEEN AWARDED IN PEACETIME OUTSIDE THE UNITED STATES.

THESE INITIAL SUCCESSES LED THE BRITISH PARENT TO ALLOW THE CANADIAN SUBSIDIARY TO CONTINUE ALONG THE PATH OF DESIGNING AND MANUFACTURING AIRCRAFT FOR WORLD MARKETS -- AN EARLY VERSION OF THE WORLD PRODUCT MANDATE. IT WAS TRUE, OF COURSE, THAT THE AIRCRAFT DEVELOPED BY DE HAVILLAND WERE DESIGNED TO MEET CANADIAN NEEDS FOR HIGH-PEFORMANCE AIRCRAFT THAT COULD SERVE IN REMOTE REGIONS AND IN A RUGGED ENVIRONMENT UNDER DIFFICULT CLIMATIC CONDITIONS. BUT IT WAS ALSO CLEAR THAT MANY OTHER NATIONS AROUND THE WORLD HAD USES FOR SIMILAR AIRCRAFT.

OTHER AIRCRAFT THAT WERE DEVELOPED FROM THE EARLY 1950S TO THE EARLY 1960S INCLUDED THE OTTER AND THE CARIBOU. THE OTTER HAD TWICE THE PAYLOAD OF THE BEAVER AND UTILIZED SHORT-TAKE-OFF-AND-LANDING OR STOL TECHNOLOGY. SOME 466 WERE PRODUCED IN 1951-1967. IT TOO WAS USED BY THE U.S ARMED FORCES. WORK BEGAN ON THE CARIBOU IN THE LATE 1950S AFTER THE U.S. ARMY INDICATED IT WANTED A TRANSPORT AIRCRAFT WITH LARGE CABIN VOLUME, LARGE PAYLOAD AND STOL CAPABILITY. IT HAD TO BE REAR-LOADING AIRCRAFT CAPABLE OF LANDING ON ROUGH UNPREPARED LAND. DE HAVILLAND WON THE U.S. DEPARTMENT OF DEFENSE CONTRACT AND THE CARIBOU WAS CREATED -- A MILESTONE IN THE COMPANY'S HISTORY WHICH GAVE IT CRITICAL NEW CAPABILITY IN STOL AND PAVED THE WAY FOR THE CURRENT AIRCRAFT. SOME 307 CARIBOU WERE PRODUCED FROM THE LATE 1950S TO THE

EARLY 1970s. IT WAS A HIGHLY SUCCESSFUL AIRCRAFT, PARTICULARLY IN SERVICE WITH THE U.S. ARMY. THE PROGRAM BROKE EVEN WITH PRODUCTION OF THE 225TH AIRCRAFT.

BUT IN THE LATE 1950s AND THE EARLY 1960s, DE HAVILLAND'S BRITISH PARENT EXPERIENCED FINANCIAL DIFFICULTIES. THE PARENT -- ALONG WITH DE HAVILLAND CANADA -- WAS MERGED INTO THE BRITISH CONGLOMERATE, HAWKER SIDDELEY. UNDER HAWKER SIDDELY'S OWNERSHIP DE HAVILLAND EXPANDED ITS PRODUCT LINE, CONCENTRATING ON PLANES SUCH AS THE BUFFALO AND TWIN OTTER, WHICH WHERE DEVELOPED WITH GOVERNMENT SUPPORT.

IN 1962 THE U.S. ARMY REQUESTED A PROPOSAL FOR A NEW FIVE-TON TRANSPORTER WITH PERFORMANCE CHARACTERISTICS SIMILAR TO THE CARIBOU. DE HAVILLAND WON THE COMPETITION AND ENTERED INTO DEVELOPMENT OF THE NEW AIRCRAFT. THE $22.5 MILLION DEVELOPMENT COST WAS FINANCED JOINTLY BY THE U.S. ARMY, THE CANADIAN GOVERNMENT AND DE HAVILLAND ITSELF. FOUR PROTOTYPES WERE DELIVERED TO THE U.S. ARMY IN 1965 BUT DELIVERY OF ADDITIONAL AIRCRAFT TO THE U.S. ARMY DID NOT MATERIALIZE WHEN THE U.S. DECIDED THE ARMY WOULD NO LONGER OPERATE LARGE AIRCRAFT. NEVERTHELESS, BY THE END OF MAY 1983, 119 BUFFALO HAD BEEN DELIVERED TO 18 COUNTRIES AROUND THE WORLD, WITH SALES TOTALLING $625 MILLION, INCLUDING SPARES.

THE BUFFALO PROGRAM WAS A FINANCIAL SUCCESS FOR THE COMPANY, BREAKING EVEN WITH AIRCRAFT NUMBER 87 DELIVERED IN 1978, 11 YEARS AFTER FIRST DELIVERIES IN 1967. BEARING IN MIND THAT IT HAS BEEN A PROFITABLE PROGRAM, ACTIVE CONSIDERATION IS BEING GIVEN TO ADDITIONAL PRODUCTION TO MEET ANTICIPATED MARKET OPPORTUNITIES. THE PLANE HAS 65 PER CENT CANADIAN CONTENT.

THE OTHER MAJOR AIRCRAFT DEVELOPED IN THIS PERIOD WAS THE TWIN OTTER; IT WAS ORIGINALLY CONCEIVED AS A REPLACEMENT FOR THE TRADITIONAL STYLE OF BUSH PLANE USED IN NORTHERN CANADA, A SCALING UP OF THE OTTER. BUT AS A RESULT OF CHANGING AIR TRAVEL PATTERNS, IT QUICKLY BECAME A LEADING AIRCRAFT FOR THE THEN-EMERGING U.S. COMMUTER AIRLINE INDUSTRY. U.S. REGULATIONS LIMITED COMMUTER AIRCRAFT TO THE SIZE OF THE TWIN OTTER, THUS PROTECTING THE MARKET FOR THIS SIZE OF AIRCRAFT AGAINST COMPETITION. THIS CHANGED IN 1978 WHEN DE-REGULATION OPENED THE MARKET TO LARGER AIRCRAFT FOR COMMUTER USE. DELIVERIES OF THE 19-PASSENGER PLANE BEGAN IN 1966 AND BY THE END OF MAY, 1983 DE HAVILLAND HAD PRODUCED 808 TWIN OTTERS AND DELIVERED 797 TO ABOUT 80 DIFFERENT COUNTRIES, WITH SALES TOTALLING $727 MILLION, INCLUDING SPARES. LIKE THE BUFFALO PROGRAM, THE TWIN OTTER WAS A FINANCIAL SUCCESS FOR THE COMPANY, ACHIEVING BREAKEVEN, 10 YEARS AFTER THE START OF

DELIVERIES, IN 1976, WITH AIRCRAFT NUMBER 500. CANADIAN CONTENT IS IN EXCESS OF 80 PER CENT.

DE HAVILLAND, AT ONE STAGE, ALSO OWNED AND OPERATED THE MCDONNELL-DOUGLAS FACILITY AT MALTON, ONTARIO. THIS RESULTED FROM THE CANCELLATION OF THE AVRO ARROW IN 1959 AT WHICH TIME AVRO TERMINATED THE DESIGN AND DEVELOPMENT OF COMPLETE AIRCRAFT. TO STRENGTHEN ITS MARKET PROSPECTS IN CANADA WITH THE DC-8 AND DC-9 COMMERICAL JETS, DOUGLAS AIRCRAFT (LATER MCDONNELL-DOUGLAS) SUBCONTRACTED THE MANUFACTURE OF DC-9 WINGS TO THE FORMER AVRO PLANT AT MALTON. DE HAVILLAND WAS INITIALLY RESPONSIBLE FOR THIS WORK AND IN 1962 ACQUIRED THE MALTON FACILITIES. HOWEVER, IN THE MID-1960S, DE HAVILLAND ENCOUNTERED PRODUCTION DIFFICULTIES AND CASHFLOW PROBLEMS. CONSEQUENTLY, THE COMPANY SOLD THE MALTON OPERATION TO MCDONNELL-DOUGLAS.

IT ALSO DISPOSED OF ITS SPECIAL PRODUCTS AND APPLIED RESEARCH DIVISION. THIS DIVISION BECAME A SEPARATE COMPANY NOW KNOWN AS SPAR AEROSPACE, AND TODAY IS A WORLDWIDE PRODUCER OF SPACE SATELLITES AND SPACE RELATED FLIGHT AND GROUND SYSTEMS. THE EVOLUTION OF SPAR IS SIGNIFICANT BECAUSE IT ILLUSTRATES HOW A TECHNOLOGICALLY-IMPORTANT COMPANY, DEVELOPED WITH STRONG GOVERNMENT SUPPORT AND ENCOURAGEMENT, CAN BECOME A COMMERCIAL SUCCESS.

In the late 1960s, a conflict emerged between the company and its British parent regarding the Dash-7 aircraft program. One of the British divisions of Hawker Siddeley had developed in the 1950s an aircraft called the BAe-748, a 50-passenger, twin engine turboprop, which continues in production today. The Dash-7 represented direct competition. The parent company management stated the program could only go forward at de Havilland if the majority of the investment risk was assumed by the Canadian Government.

Interest in the Dash-7 began in the late 1960s as de Havilland looked for ways to build on its STOL technology and the market success of the Twin Otter. In 1968 market research by de Havilland led to the conclusion that there was a definite market for a new 50-passenger and cargo-equivalent aircraft to serve short-haul markets, including high-density intercity markets. According to this research the plane had to have strong STOL capability and a low noise level to permit it to operate in higher-population areas. The original specifications were written in 1969 and negotiations for government development support also began in 1969. The specifications were for a 50-passenger aircraft operating from and to a 2,000-foot airstrip length, even on a hot day, with a noise level acceptable to residential areas. This dictated a four-engine aircraft.

By 1971 the company and the Government had conceived and designed a new project structure leading to the Dash-7 Flight Development Project contract in 1972. Mr. Chairman, as I have already noted, the British parent by this time had declared its lack of interest in the Dash-7 program and had made its insistence clear that the program, if it were to go ahead, must be largely funded by the Canadian Government. Therefore, when the funding and go-ahead commitments on the Dash-7 were made in 1972 the Government also took an option to acquire de Havilland Canada.

The option to acquire de Havilland was exercised in 1974, with the government paying about $40.5 million for the company. The key considerations were: (1) The Government through DIPP funding of $104 million was putting up 90 per cent of the development and tooling costs of the Dash-7; (2) Hawker Siddeley's commitment to the Dash-7 and de Havilland's future was questionable since the British company continued to produce the competitive aircraft, the BAe-748; (3) Under British ownership there would have to be some rationalization of the market and this decision would have been made in Britain; and (4) de Havilland Canada was one of only two companies in Canada with a complete aircraft design capability.

MR. CHAIRMAN, THIS BRINGS US UP TO THE ACQUISITION OF DE HAVILLAND BY THE GOVERNMENT IN 1974. I HAVE GONE INTO SOME DETAIL ON THE COMPANY'S PAST TO SHOW THE EVOLUTION OF ITS FAMILY OF AIRCRAFT UTILIZING STOL TECHNOLOGY AND TO UNDERLINE THE FACT THAT THIS IS NO FLY-BY-NIGHT OPERATION BUT A COMPANY WITH A 55-YEAR RECORD OF PRODUCING TECHNICALLY SOUND, PRICE COMPETITIVE AND PERFORMANCE RELIABLE AIRCRAFT. BEFORE IT EMBARKED ON THE MORE SOPHISTICATED DASH-7, DE HAVILLAND ALREADY HAD A SOLID, INTERNATIONAL REPUTATION AS A PRODUCER OF EXCELLENT UTILITY AIRCRAFT.

MR. CHAIRMAN, I THINK WE NEED TO KEEP IN MIND THE SOLID STRENGTHS OF THE COMPANY THE GOVERNMENT ACQUIRED. IT IS A COMPANY WITH A WORLDWIDE MARKET -- ITS PLANES FLY IN SOME 90 DIFFERENT COUNTRIES, FROM THE UNITED STATES, JAPAN AND BRITAIN TO INDONESIA, VENEZUELA, ZAMBIA AND EGYPT. THERE ARE FEW CANADIAN COMPANIES THAT SELL A HIGHLY MANUFACTURED PRODUCT TO ANYWHERE NEAR AS MANY EXPORT MARKETS.

THE COMPANY'S STRENGTH IS IN ITS DESIGN, ENGINEERING AND PRODUCTION CAPABILITIES. IT CONCEIVES AND DELIVERS A GOOD PRODUCT. IT IS A COMPANY WITH AN EFFECTIVE INTERNATIONAL MARKETING NETWORK AND WITH A HIGHLY DEPENDABLE SERVICING AND

AND PARTS NETWORK WORLDWIDE. DE HAVILLAND IS A NAME THAT STANDS HIGH IN THE INTERNATIONAL WORLD OF AVIATION.

IN THE PERIOD WHICH FOLLOWED GOVERNMENT PURCHASE, SALES AND PRODUCTION OF THE BUFFALO AND TWIN OTTER CONTINUED. THE DASH-7 WAS LAUNCHED INTO PRODUCTION, WITH THE FIRST DELIVERY IN LATE 1977.

MR. CHAIRMAN, LIKE ALL NEW AIRCRAFT, THE DASH-7 FACED THE COMBINED PROBLEMS OF SIGNIFICANT FRONT-END COSTS THAT IT COULD AT BEST HOPE TO RECOVER IN A DECADE OR MORE, AS WELL AS ENORMOUS DIFFICULTY IN DETERMINING THE SIZE OF THE MARKET. IN HINDSIGHT, IT APPEARS THAT DE HAVILLAND DEMONSTRATED GOOD PERFORMANCE ON THE TECHNICAL AND PRODUCTION SIDE OF THE DASH-7. BUT ITS MARKET ESTIMATES TURNED OUT TO BE HIGHLY INACCURATE, IN SPITE OF THE HELP OF OUTSIDE CONSULTANTS.

I WOULD LIKE TO COMMENT ON THE EXTREME MARKET DIVERSITY FACED BY DE HAVILLAND IN PLANNING AN AIRCRAFT SUCH AS THE DASH-7. IT IS A MARKET THAT DIFFERS SIGNIFICANTLY FROM THE MARKET OF CANADAIR'S CHALLENGER. THE CHALLENGER MARKET IS ESSENTIALLY THE FORTUNE 1000. IT IS A RELATIVELY STABLE MARKET AFFECTED MAINLY BY THE UPS AND DOWNS OF THE BUSINESS CYCLE, AND COMMITMENTS FOR DELIVERY ARE MADE A YEAR OR MORE IN ADVANCE. BY WAY OF CONTRAST, THE MARKET FOR PLANES SUCH AS THE DASH-7

COMPRISES U.S. COMMUTER AIRLINES AND SMALL FOREIGN AIR CARRIERS, MANY OF THEM IN THE THIRD WORLD. IT IS A MARKET CHARACTERIZED BY CREDIT PROBLEMS AND HENCE INTENSIVE COMPETITION AMONG PRODUCERS ON SALES FINANCING TERMS. IT IS ALSO A MARKET WHERE CUSTOMERS EXPECT TO BE ABLE TO ORDER AND TAKE DELIVERY OF AIRCRAFT ON VERY SHORT NOTICE, WHICH MEANS COMPANIES LIKE DE HAVILLAND FACE A DIFFICULT TENSION BETWEEN THE NEED TO MAINTAIN INVENTORY TO AVOID LOSING SALES AND THE HIGH COST OF MAINTAINING UNSOLD INVENTORY.

IT IS THE DASH-7 PROGRAM WHICH I WISH TO DISCUSS IN SOME DETAIL. AS I HAVE ALREADY NOTED, THE PERCEIVED MARKET POTENTIAL OF THE DASH-7 WAS BASED ON THE FUTURE EXISTENCE OF A HIGH-DENSITY SHORT-HAUL TRANSPORTATION SYSTEM. MUCH OF THE SUCCESS OF THE PROGRAM TURNED ON THE EMERGENCE OF CITY CENTRE OR SECONDARY AIRPORT SYSTEMS SUCH AS A VICTORIA B.C. STOLPORT, A MONTREAL-OTTAWA-TORONTO SERVICE, CONNECTIONS BETWEEN MEIGS AIRPORT IN CHICAGO TO HOPKINS FIELD IN CLEVELAND. IF THESE SYSTEMS WERE IN PLACE, THE MARKET POTENTIAL WAS FELT TO BE HIGH ALTHOUGH THERE WAS NO ASSURANCE THAT THESE NEW SYSTEMS WOULD BE DEVELOPED AT ALL OR IN TIME. MOREOVER, THE DASH-7 WAS ENTERING A MARKET ALREADY SERVED BY TWO ESTABLISHED COMPETITORS, HOLLAND'S FOKKER F27 AND BRITAIN'S BAE-748, WITH SIMILAR PASSENGER PAYLOAD AND RANGE, THOUGH LACKING THE SHORT RUNWAY CAPACITY OF THE DASH-7.

DE HAVILLAND HAD A NEW STOL CAPACITY. BUT THE KEY QUESTION WAS THE EXTENT TO WHICH THE MARKET NEEDED THIS CAPACITY.

WHEN PRODUCTION OF THE DASH-7 STARTED IN 1975, THE CORPORATE PLAN OF DE HAVILLAND ESTIMATED 192 SALES WOULD HAVE TO BE MADE FOR THE PROGRAM TO BREAK EVEN AND FURTHER CALCULATED THAT A TOTAL OF 250 AIRCRAFT WOULD BE SOLD BY 1982 WITH BREAKEVEN REACHED BY SEPTEMBER, 1981. THE 1975 PLAN ESTIMATED THE TOTAL COSTS OF THE PROGRAM TO 1982 WOULD BE $1.385 BILLION, WHILE TOTAL REVENUES INCLUDING DEFENCE INDUSTRY PRODUCTIVITY PROGRAM OR DIPP WOULD BE $1.521 BILLION, FOR A PROFIT OF $135.6 MILLION AND A PEAK CORPORATE CASH REQUIREMENT OVER AND ABOVE THE DIPP FUNDING OF $135 MILLION IN THE THIRD QUARTER OF 1978. THE DEVELOPMENT AND PRODUCTION TOOLING COSTS TO FIRST DELIVERY WERE ESTIMATED TO BE $108.5 MILLION, WHILE THE REMAINING FUNDS WERE FOR PRODUCTION BUILD UP. THE DEVELOPMENT TO FIRST DELIVERY WAS CARRIED OUT FOR $124.8 MILLION AND THE CASH REQUIREMENT BUILDUP PROCEEDED AS PROJECTED IN THE EARLY STAGES UNTIL SALES FELL BELOW THE PROJECTED LEVELS.

MARKETING MISCALCULATIONS EXPLAIN TO A SIGNIFICANT DEGREE THE FAILURE OF THE DASH-7 PROGRAM TO ACHIEVE ITS EARLY AND AMBITIOUS SALES GOALS. KEY MARKETS ENVISIONED BY DE HAVILLAND INCLUDED INNER-CITY TO INNER-CITY ROUTES AND THE GROWTH OF TRAFFIC ON STUB OR SHORT RUNWAYS IN MAJOR AIRPORTS.

THESE MARKETS HAVE SO FAR FAILED TO DEVELOP AT ANYWHERE NEAR THE RATE PROJECTED BY DE HAVILLAND. THE DASH-7 DID RECEIVE AN UNANTICIPATED BOOST WITH THE PASSAGE BY THE U.S. CONGRESS OF THE AIRLINE DEREGULATION ACT OF 1978. THIS PERMITTED THE ECONOMIC USE OF LARGER PLANES, CAPABLE OF CARRYING UP TO 60 PASSENGERS, IN COMMUTER SERVICE. HOWEVER, THE IMPACT OF THE SEVERE RECESSION IN THE EARLY 1980S, ALONG WITH PUNITIVELY HIGH INTEREST RATES, SENT THE COMMUTER MARKET IN THE U.S. INTO A NOSEDIVE AND HURT THIRD WORLD SALES AS WELL. SALES IN THE U.S. WERE FURTHER HAMPERED BY THE 1981 AIR TRAFFIC CONTROLLERS' STRIKE WHICH LED TO FLIGHT RESTRICTIONS IN THE TOP 22 AIRPORTS IN THE U.S. IN SUMMARY, THEN, THE DASH-7 FAILED TO MEET ITS SALES TARGETS DUE TO WHAT TURNED OUT TO BE A POOR MARKET ASSESSMENT AND BECAUSE OF THE SUBSEQUENT RECESSION.

THE EXTENT OF DETERIORATION OF THE DASH-7 MARKET, THOUGH, WAS NOT FULLY DISCERNED IN THE FIRST HALF OF 1982. WHILE MANAGEMENT WAS AWARE OF THE FALL-OFF IN THE ORDER BOOK, IT BELIEVED THAT THE SITUATION WOULD TURN AROUND. IT WAS NOT UNTIL EARLY 1983 THAT DE HAVILLAND, WITH THE ASSISTANCE OF CDIC, CONCLUDED THAT THE DASH-7 PROGRAM WOULD NOT LIKELY REACH A BREAK EVEN LEVEL. A TOTAL OF 85 AIRCRAFT HAD BEEN SOLD (88 BY THE END OF MAY 1983). TOTAL COSTS OF THE PROGRAM TO THE END OF 1982 HAD REACHED $1,059 MILLION WHILE TOTAL REVENUES HAD REACHED ONLY $589 MILLION, LEAVING A DEFICIT OF

$470 MILLION. THE PEAK CASH REQUIREMENT TO THE END OF 1982 WAS THUS $370 MILLION. THE GOVERNMENT HAD ALSO CONTRIBUTED JUST OVER $100 MILLION IN GRANTS FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT.

THE CURRENT VIEW OF DE HAVILLAND AND CDIC IS THAT WHILE THE MARKET FOR THE DASH-7 SHOULD RECOVER, IT IS UNLIKELY TO RETURN TO THE PRODUCTION AND SALES PEAKS ATTAINED IN 1980-81 WHEN ROUGHLY 30 PLANES A YEAR WERE DELIVERED.

UNDER THESE CIRCUMSTANCES, THE ACCUMULATED INVESTMENT IN DEVELOPMENT AND TOOLING AND HIGH-COST FRONT INVENTORY CANNOT BE EXPECTED TO BE RECOVERED FROM FUTURE SALES. BUT AT REASONABLE PRODUCTION WITHIN THE PLANT, EACH AIRCRAFT CAN BE PRODUCED AT AN INCREMENTAL CASH CONTRIBUTION, EXCLUDING INTEREST ON PAST DEBT. THEREFORE IT IS COMMERCIALLY APPROPRIATE TO CONTINUE PRODUCTION.

HOWEVER, AN ADDITIONAL FACTOR THAT MUST BE NOTED IS THAT THE DELAY IN DASH-7 SALES RESULTING FROM THE RECESSION HAS SET THE STAGE FOR NEW PLANES ENTERING THE COMMUTER MARKET AND DRAWING AWAY SOME OF THE POTENTIAL DASH-7 SALES.

AT THE PRESENT TIME DE HAVILLAND HAS ESSENTIALLY NO BACKLOG OF ORDERS FOR THE DASH-7. AT THE END OF MAY THERE WERE SEVEN COMPLETED DASH-7S IN INVENTORY AND CURRENT PRODUCTION IS CURTAILED EXCEPT FOR COMPLETING PLANES AS NEEDED TO ORDER.

CONSIDERABLE RESEARCH HAS BEEN CONDUCTED INTO TOTAL SALES FOR THE DASH-7 FOR 1982 TO 1992. BUT THERE ARE A NUMBER OF IMPONDERABLES. FOR EXAMPLE, DOES THE U.S. COMMUTER MARKET NEED BOTH A 50-PASSENGER AIRCRAFT AND A 36-PASSENGER AIRCRAFT AS PLANNED IN THE DASH-8? DASH-8 SALES, WHICH I WILL DISCUSS LATER, MAY COME TO SOME EXTENT AT THE EXPENSE OF DASH-7 SALES. MOREOVER, WHILE THE U.S. COMMUTER MARKET IS EXPECTED TO SHOW STRONG GROWTH, THERE IS SOME QUESTION AS TO WHAT SHARE WILL FALL TO JET AIRCRAFT AS OPPOSED TO TURBOPROP AIRCRAFT SUCH AS THE DASH-7.

CDIC AND DE HAVILLAND ARE EXPLORING VARIOUS MEANS TO BOOST DASH-7 SALES, INCLUDING MORE COMPETITIVE SALES EFFORTS AND FURTHER PROMOTION OF THE STUB RUNWAY CONCEPT THROUGH THE DEVELOPMENT OF THE SEPARATE ACCESS LANDING SYSTEM (SALS). THIS WOULD UTILIZE THE DASH-7'S STOL ADVANTAGE AND A THREE-DIMENSIONAL AREA NAVIGATION SYSTEM TO ALLOW DASH-7 AIRCRAFT TO LAND AND TAKE-OFF ON UNUSED, SHORTER, OR FEEDER RUNWAYS AT MAJOR AIRPORTS WITHOUT HAVING TO QUEUE BEHIND MAJOR JET AIRCRAFT. IN OTHER WORDS, SALS WOULD ALLOW INCREASED PASSENGER TRAFFIC AT AIRPORTS WHERE NORMAL TRAFFIC CONTROL IS STRETCHED TO THE LIMIT. THIS CONCEPT HAS NOW BEEN ACCEPTED AT WASHINGTON'S NATIONAL AIRPORT WHERE THE DASH-7 AND THE TWIN OTTER, BECAUSE OF THEIR STOL CAPABILITY, ARE THE ONLY PLANES PERMITTED TO USE SO-CALLED STUB RUNWAYS.

IT MAY BE OF INTEREST TO NOTE THAT THE DASH-7 HAS 85 PER CENT CANADIAN CONTENT.

MR. CHAIRMAN, AS YOU CAN SEE WHILE THERE ARE REASONS TO BE SATISFIED WITH THE TECHNOLOGICAL ACCOMPLISHMENT EMBODIED IN THE DASH-7 AND TO CONTINUE ITS PRODUCTION AND SALE, MARKET PROSPECTS SUGGEST A LOSS ON THE OVERALL PROGRAM WHEN ALREADY-SPENT FUNDS ARE TAKEN INTO ACCOUNT. THESE ARE THE RISKS OF THE AIRCRAFT BUSINESS WHICH REQUIRES LONG LEAD TIMES IN THE DEVELOPMENT OF A PRODUCT AND CONSIDERABLE RISK IN THE EVENTUAL FULL RECOVERY OF THE INVESTMENT. THE PRODUCT WAS DEVELOPED ESSENTIALLY FOR THE COST FORECASTED AND HAS THE QUALITY AND PERFORMANCE CHARACTERISTICS PROMISED. THE MARKET HAS NOT BEEN AS LARGE AS EXPECTED. NEVERTHELESS, EACH AIRCRAFT CAN BE SOLD TODAY AT A PRICE WHICH RECOVERS ITS MANUFACTURING COSTS, CONTRIBUTES TO OVERHEAD AND SHOULD GENERATE A PROFIT AT REASONABLE SALES AND DELIVERY VOLUMES. CONSEQUENTLY, THE AIRCRAFT SHOULD CONTINUE TO BE COMMERCIALLY PRODUCED AND SOLD EVEN THOUGH SOME PAST EXPENSES ARE NOT EXPECTED TO BE RECOVERED. AS I STATED EARLIER, WE HAVE SUNK $470 MILLION INTO THIS PLANE, AND IT THEREFORE MAKES COMMERCIAL SENSE TO ATTEMPT TO PRODUCE AND SELL THE DASH-7.

LET ME NOW TURN TO THE DASH-8, A 36-PASSENGER TWO-ENGINE AIRCRAFT. CONCEPTUAL WORK ON THE DASH-8 BEGAN IN OCTOBER, 1978 AND THE CONCEPT WAS OUTLINED TO THE DE HAVILLAND BOARD

AND GOVERNMENT OFFICIALS IN 1979. IT WAS RECOGNIZED BY THE COMPANY THAT DEVELOPMENT OF THE DASH-8 WOULD ENTAIL THE NORMAL RISKS INHERENT IN THIS INDUSTRY. AT THAT TIME, HOWEVER, THE REVENUES PROJECTED FROM THE DASH-7 PROGRAM WERE EXPECTED TO CONTRIBUTE TO CASH REQUIREMENTS FOR THE DEVELOPMENT, TOOLING AND PRODUCTION BUILDUP OF THE DASH-8. BY MID-1979 IT WAS ESTIMATED THE RESEARCH, DEVELOPMENT AND TOOLING PROGRAM ON THE DASH-8 PROJECT WOULD COST ABOUT $270 MILLION. IT IS IMPORTANT TO NOTE AS WELL THAT THERE WOULD BE A CASH BUILDUP FOR EXCESS EARLY PRODUCTION COSTS, INVENTORY AND OTHER REQUIREMENTS WHICH WOULD BE AFFECTED BY THE LEVEL OF PRODUCTION AND RATE OF DELIVERIES WHICH WOULD RAISE THE TOTAL FINANCIAL REQUIREMENT OVER TWICE THIS AMOUNT. THE GOVERNMENT OF THE DAY DECIDED THAT THE PROJECT SHOULD BE ALL-CANADIAN AND DISCOURAGED ANY FOREIGN PARTNERSHIP. IN THE MEANTIME, OTHER NEW ENTRANTS TO THIS SIZE OF AIRCRAFT EMERGED -- A SWEDISH-AMERICAN JOINT VENTURE, A BRAZILIAN AIRCRAFT, AND SUBSEQUENTLY A FRENCH-ITALIAN JOINT VENTURE.

IN MAY, 1980 THE BOARD AND MANAGEMENT AGREED ON A BUSINESS PLAN FOR THE DASH-8 WHICH WAS SUBSEQUENTLY PRESENTED TO THE GOVERNMENT. IT SHOWED A CLEAR MARKET OPPORTUNITY BETWEEN 19-PASSENGER PLANES OF THE TWIN OTTER SIZE AND 50-PASSENGER PLANES OF THE DASH-7 SIZE. MOREOVER, IT WAS CLEAR THAT IF DEVELOPMENT AND PRODUCTION SCHEDULES WERE MET IT COULD ENTER THE MARKET AT THE SAME TIME AS COMPETITORS. IT WAS

CALCULATED THAT COMPANY BREAKEVEN WOULD BE ACHIEVED WITH THE SALE OF 185 AIRCRAFT BUT IT WAS EXPECTED THAT THE GOVERNMENT WOULD SHARE A CONSIDERABLE PART OF THE DEVELOPMENT INVESTMENT RISK BY DIRECTLY ADVANCING FUNDS FOR THAT PURPOSE.
DE HAVILLAND ENTERED NEGOTIATIONS WITH PRATT & WHITNEY CANADA FOR A FIRM COMMITMENT TO BUY ENGINES. IN SEPTEMBER, 1980, THE GOVERNMENT GAVE THE GO-AHEAD FOR THE DASH-8.

IN LATE JANUARY, 1981, THE GOVERNMENT ANNOUNCED THAT THE DASH-8 PROGRAM WOULD BE FUNDED WITHOUT THE BENEFIT OF THE DIPP GRANTS AVAILABLE TO OTHERS BUT THAT LOAN GUARANTEES TO A CEILING OF $450 MILLION WOULD BE GRANTED TO DE HAVILLAND -- AN AMOUNT WHICH, TOGETHER WITH DASH-7 AND OTHER REVENUES, WAS PROJECTED TO COVER THE PEAK CASH REQUIREMENTS FOR THE COMPANY UNDER THE CONTEMPLATED PROGRAMS. WITH THIS DECISION THE FORECAST BREAKEVEN OF ABOUT 185 AIRCRAFT FOR THE DASH-8 PROGRAM ROSE DRAMATICALLY. ALTHOUGH DE HAVILLAND RECEIVED NO DIPP GRANTS FOR ITS DASH-8 PROGRAM, ITS PRIVATE SECTOR SUPPLIERS SUCH AS FLEET, DOWTY AND CAP DID RECEIVE DIPP ON A 50:50 BASIS. PRATT AND WHITNEY ALSO RECEIVED DIPP FUNDING FOR THE NEW ENGINE IT WAS DEVELOPING FOR THE DASH-8 AND DASH-8 COMPETITORS.

SINCE THEN WORK HAS PROCEEDED ON THE DASH-8. ON APRIL 19, 1983 THE PLANE WAS ROLLED OUT AHEAD OF SCHEDULE AND ESSENTIALLY ON-TRACK WITH ITS ESTIMATED DEVELOPMENT COSTS.

SIMILARLY, THE PLANE MADE A VERY SUCCESSFUL MAIDEN FLIGHT AT THE START OF THIS WEEK, AGAIN AHEAD OF SCHEDULE. THE PLANE'S COMPETITIVE ADVANTAGES INCLUDING: ITS ABILITY TO OPERATE FROM 3,000-FOOT RUNWAYS, COMPARED TO 4,000 FEET OR MORE FOR ITS COMPETITORS; THE BEST AIRFIELD PERFORMANCE OF ALL NEW TURBOPROPS UNDER DEMANDING "HOT AND HIGH" OPERATING CONDITIONS; AND AN ABILITY TO EXPLOIT THE OPPORTUNITY FOR SEPARATE ACCESS TO CROWDED MAJOR AIRPORTS USING THE SEPARATE ACCESS LANDING SYSTEM (SALS) DEVELOPED IN CONNECTION WITH THE DASH-7. WORK IS UNDERWAY WITH INNOTECH AVIATION OF MONTREAL TO MARKET THE DASH-8 IN NORTH AMERICA AS A CORPORATE AIRCRAFT AND DE HAVILLAND IS WORKING WITH THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE ON MILITARY APPLICATIONS SUCH AS SEARCH AND RESCUE ROLE, MARITIME RECONNAISSANCE, UTILITY TRANSPORT AND V.I.P. TRANSPORT. U.S. CONSULTANTS TO DE HAVILLAND ARE WORKING TO IDENTIFY THE INTERNATIONAL MARKET FOR A MARITIME RECONNAISSANCE/ANTI-SUBMARINE WARFARE VERSION OF THE DASH-8. AS OF MAY 10, 1983, SOME 14 OPERATORS HAVE SIGNED SALES CONTRACTS FOR A TOTAL OF 51 AIRCRAFT TO BE DELIVERED BETWEEN SEPTEMBER, 1984 AND LATE 1986. I AM PLEASED TO BE ABLE TO SAY THAT THE FIRST TWO DASH-8S WILL GO TO NORONTAIR, AN AIRLINE OWNED AND OPERATED BY THE GOVERNMENT OF ONTARIO. BUT WITH A FEW EXCEPTIONS, SUCH AS THE ONTARIO SALES, THESE CONTRACTS ARE DEPENDENT ON SATISFACTORY SALES FINANCING BEING AVAILABLE. A FURTHER 12 OPERATORS HAVE TAKEN OPTIONS TO PURCHASE AN ADDITIONAL 48 AIRCRAFT. INNOTECH HOLDS OPTIONS

ON AN ADDITIONAL 12 AIRCRAFT FOR SALE TO THE CORPORATE MARKET IN NORTH AMERICA. THE TOTAL OF 111 ORDERS AND OPTIONS IS EQUAL TO THE TOTAL DASH-8 PRODUCTION THROUGH TO DECEMBER, 1986, ASSUMING A PEAK PRODUCTION RATE OF SIX AIRCRAFT PER MONTH IS REACHED BY JANUARY, 1986. AS I MENTIONED, MR. CHAIRMAN, THE MAJORITY OF THESE COMMITMENTS DEPEND ON COMPETITIVE SALES FINANCING BEING AVAILABLE AND ON A REVIVED ECONOMY PERMITTING COMMUTER AIRLINE BUYERS TO JUSTIFY THESE PURCHASES.

THE COMMITTEE SHOULD ALSO UNDERSTAND THAT THESE NUMBERS ARE NOT INTENDED TO REPRESENT FIRM ORDERS. THEY ARE AN INDICATION OF MARKET INTENT BUT NOT ALL OF THEM WILL RESULT IN DELIVERIES. I WOULD NOT WANT TO MISLEAD, SO I AM INJECTING THIS NOTE OF CAUTION. THE SAME NOTE OF CAUTION SHOULD BE APPLIED TO SALES FIGURES CLAIMED BY THE COMPETITORS TO DE HAVILLAND.

THE RISKS INHERENT IN THIS KIND OF VENTURE ARE OBVIOUSLY CONSIDERABLE. THE ESTIMATED CORPORATE PEAK CASH REQUIREMENT OF $450 MILLION ESTABLISHED IN LATE 1980 WAS PREDICATED ON AN EXPECTED SALES VOLUME FOR THE TWIN OTTER AND DASH-7 WHICH WOULD CONTRIBUTE CONSIDERABLE FUNDS, SOMETHING WHICH HAS NOT OCCURRED AS PROJECTED, AND ON A FORECASTED PRODUCTION/DELIVERY PROFILE FOR THE DASH-8 WHICH NOW MAY NOT MATERIALIZE AS FORECAST, THEREBY INCURRING ADDITIONAL CASH REQUIREMENTS. THAT IS, AS THE RATE OF PRODUCTION AND DELIVERIES IS REDUCED,

PRODUCTION COSTS RISE, INVENTORY COSTS INCREASE AND REVENUES DECLINE - ALL OF WHICH ADD TO THE PEAK CASH REQUIREMENT OF THE PROJECT EVEN WITH ITS DEVELOPMENT PROCEEDING ON TIME AND ON BUDGET. ALL OF DE HAVILLAND'S COMPETITORS HAVE THE BENEFIT OF SOME DIRECT FUNDING FROM THEIR GOVERNMENTS FOR THE PRODUCT START-UP COSTS. REPAYMENT COMES OUT OF SUCCESS, SO THAT THE COMPANY IS NOT FINANCIALLY CRIPPLED BY THE INVESTMENT OR BY A DELAY IN MARKET UPTAKE OF A NEW PRODUCT.

MR. CHAIRMAN, CONSIDERABLE RESEARCH WAS DONE BY THE COMPANY AND THE GOVERNMENT IN 1980 LEADING TO THE CONCLUSION THAT DE HAVILLAND'S PEAK FINANCIAL REQUIREMENT WOULD REACH $450 MILLION IN THE PERIOD UP TO MAY, 1985. THIS LED IN EARLY 1981 TO THE REQUEST TO PARLIAMENT TO APPROVE A GOVERNMENT-GUARANTEED LOAN CEILING OF $450 MILLION. BUT CONCERN WAS ALSO EXPRESSED AT THE TIME THAT DE HAVILLAND COULD FACE FINANCIAL DIFFICULTIES IN THE PERIOD AHEAD. THIS LED TO THE CREATION IN EARLY 1982 OF AN INTERDEPARTMENTAL TASK FORCE, TO REVIEW THE FINANCIAL SITUATION AT DE HAVILLAND AND ITS VARIOUS AIRCRAFT PROGRAMS.

IN MID-1982 THE DEPARTMENT OF INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE WAS ADVISED BY DE HAVILLAND THAT ITS BANK FINANCING NEEDS WOULD EXCEED $450 MILLION BEFORE THE END OF 1982.

CALCULATIONS OF CASH FLOW NEEDS SUGGESTED THE COMPANY WOULD REQUIRE AN ADDITIONAL $200 MILLION BY MARCH 31, 1983. THIS FUNDING WAS VOTED BY PARLIAMENT LAST DECEMBER, IN THE FORM OF EQUITY. SUBSEQUENTLY, DE HAVILLAND REQUESTED AN ADDITIONAL

$60 MILLION IN FUNDING TO CARRY IT THROUGH THE BALANCE OF 1983, ONCE AGAIN BECAUSE OF LOWER THAN ANTICIPATED REVENUES ON THE EXISTING PRODUCT LINES IN THE FACE OF EXCEPTIONALLY POOR MARKET CONDITIONS. THIS AMOUNT WAS VOTED AS EQUITY BY PARLIAMENT LAST WEEK.

MUCH HAS HAPPENED SINCE THE ORIGINAL STUDY LEADING TO A LOAN GUARANTEE CEILING OF $450 MILLION TO MEET DE HAVILLAND'S CASH NEEDS TO MAY, 1985. IN COMPARISON, PARLIAMENT HAS ALREADY APPROVED $710 MILLION ($450 MILLION IN LOAN GUARANTEES AND $260 MILLION IN EQUITY) AND ADDITIONAL CAPITAL WILL BE REQUIRED. THE AMOUNT NEEDED DEPENDS ON MANY FACTORS: REDUCED SALES AND PROFIT MARGINS; INVENTORY LEVELS; PRODUCTION AND SALES RATES; AND INTEREST COSTS. A DECISION TO PRODUCE MORE BUFFALO WILL HAVE A FURTHER INVESTMENT IMPACT. THE RATE AT WHICH THE DASH-8 WILL BE PRODUCED AND DELIVERED IS ALSO IMPORTANT. AND AS THE FINANCIAL STATEMENTS INDICATE, THE COMPANY ALSO HAS IMPORTANT CONTINGENT LIABILITIES. CDIC WILL BE BACK TO PARLIAMENT BEFORE THE END OF THE YEAR WITH MORE CURRENT ESTIMATES. THE $60 MILLION APPROVED BY PARLIAMENT LAST WEEK WILL BE USED TO STRENGTHEN THE COMPANY.

THE $60 MILLION IS BASICALLY REQUIRED FOR TWO PURPOSES. FIRST, IT IS NEEDED TO COVER OPERATING LOSSES UNTIL SALES REVIVE. THIS INCLUDES INTEREST COSTS ON PAST DEBT, WHICH IS AN INEVITABLE REQUIREMENT REGARDLESS OF FUTURE DECISIONS,

AND BASIC CORPORATE OVERHEAD TO KEEP THE COMPANY TOGETHER AS AN ONGOING ENTITY. THE OTHER MAJOR USE OF THE $60 MILLION IS TO CONTINUE DEVELOPING THE DASH-8. WE ARE WORKING TO BRING THE DASH-8 TO CERTIFICATION, WHICH WILL GIVE COMMERCIAL VALUE TO THE INVESTMENT TO DATE ON THE DASH-8 AND PERMIT PRODUCTION FOR THE MARKETPLACE. IN EFFECT, SPENDING IS TO MEET THE ONGOING COSTS OF RUNNING THE COMPANY, WHICH IS ESSENTIAL IF WE ARE TO HAVE A COMPANY FOR THE FUTURE. MOREOVER, IT IS WORTH BEARING IN MIND THAT MANY OF THE EXPENDITURES WOULD HAVE TO BE MADE ANYWAY, TO MEET INTEREST COSTS AND COMMITMENTS TO SUPPLIERS. I WILL RETURN TO A FULLER DISCUSSION OF THE DASH-8 PROGRAM LATER IN THESE REMARKS.

MR. CHAIRMAN, LAST WEEK I TABLED THE FINANCIAL STATEMENTS FOR DE HAVILLAND FOR THE SEVEN MONTHS ENDED DECEMBER 31, 1982. THE DE HAVILLAND FINANCIAL YEAR, IN PREVIOUS YEARS, HAD RUN TO MAY 31. HOWEVER, DE HAVILLAND CHANGED ITS FINANCIAL YEAR TO DECEMBER 31 TO ACCORD WITH THE FINANCIAL YEAR OF CDIC'S OTHER AIRCRAFT COMPANY, CANADAIR. CDIC HAS HAD RESPONSIBILITY, AS I MENTIONED EARLIER, FOR MANAGING THE GOVERNMENT'S INVESTMENT IN DE HAVILLAND SINCE NOVEMBER 23, 1982.

IN THE SEVEN-MONTH PERIOD, DE HAVILLAND RECORDED A $69.6 MILLION LOSS, OF WHICH $30.5 MILLION WAS A LOSS ON OPERATIONS, $35.4 MILLION REPRESENTED INTEREST COSTS AND $3.7 MILLION RESEARCH AND DEVELOPMENT. IN ADDITION, A WRITE-DOWN OF PREVIOUSLY INCURRED AND CAPITALIZED COSTS WHICH ARE NO

LONGER RECOVERABLE OF $196.5 MILLION IS REFLECTED IN THESE STATEMENTS, FOR A TOTAL PRE-TAX LOSS AND WRITE-DOWN IN THIS PERIOD OF $266.1 MILLION. IN THE SAME PERIOD, SALES AMOUNTED TO $151.6 MILLION. (IN THE 12-MONTH PERIOD JUNE 1, 1982 TO MAY 31, 1983 SALES WERE $209.5 MILLION.)

LIKE OTHER AIRCRAFT COMPANIES, DE HAVILLAND USES THE PROGRAM METHOD OF ACCOUNTING WHICH PERMITS IT TO CAPITALIZE CERTAIN COSTS WHICH IT CAN REASONABLY EXPECT TO RECOVER FROM ITS FORECAST OF FUTURE SALES. BUT THE USE OF THIS METHOD OF ACCOUNTING REQUIRES THE MANAGEMENT AND BOARD EACH YEAR TO REVIEW EACH PROGRAM TO DETERMINE WHETHER PAST CAPITALIZED COSTS CAN STILL BE RECOVERED FROM FUTURE SALES.

IN REVIEWING THE DASH-7 AND DASH-8 PROGRAMS, DE HAVILLAND AND CDIC WERE BOTH OF THE VIEW THAT THERE WAS NO LONGER ANY REASONABLE ASSURANCE THAT PAST CAPITALIZED COSTS WOULD BE RECOVERED THROUGH FUTURE PROFITS FROM THESE PROGRAMS.

AS I HAVE NOTED EARLIER, IN THE CASE OF THE DASH-7, AS WITH OTHER COMMUTER AIRCRAFT, SALES HAVE BEEN VERY WEAK THROUGH THE RECENT RECESSION. AND THE ORIGINAL CITY-CENTRE TO CITY-CENTRE MARKET FOR WHICH THE DASH-7 WAS DESIGNED DID NOT MATERIALIZE AT THE VOLUME LEVEL PROJECTED. NEW AIRCRAFT ENTERING THE MARKET, INCLUDING THE DASH-8, WILL BE COMPETING FOR THE SAME GENERAL COMMUTER TRAFFIC VOLUMES. A TOTAL OF $83 MILLION OF CAPITALIZED COSTS ON THE DASH-7 PROGRAM HAVE CONSEQUENTLY BEEN WRITTEN OFF.

MEMBERS ARE ENTITLED TO ASK WHAT HAPPENED BETWEEN THE RELEASE OF THE MAY 31, 1982 STATEMENTS AND THE DECEMBER, 1982 STATEMENTS THAT LED TO THE DECISION TO WRITE OFF DEFERRED CHARGES.

THE MAY 31, 1982 AUDITED FINANCIAL STATEMENTS INCLUDE $153 MILLION OF DEFERRED CHARGES WHICH WERE RECORDED AS AN ASSET OF THE COMPANY. THE DEFERRED CHARGES RELATED TO BOTH THE DASH-7 AND DASH-8 PROGRAMS. THE FOLLOWING COMMENTS WERE NOTED IN THE COMPANY'S FINANCIAL STATEMENTS FOR THE DASH-7 PROGRAM: "MANAGEMENT BELIEVES THAT PRODUCTION AND DELIVERIES OF DASH-7S WILL EXTEND INTO THE 1990S AND THAT, BASED ON CURRENTLY PROJECTED SALES AND MANUFACTURING COSTS, THE GROSS PROFIT ON FUTURE DASH-7 DELIVERIES WILL BE SUFFICIENT TO RECOVER THE EXCESS PRODUCTION AND TOOLING COSTS."

SUBSEQUENT TO THE AUDITORS SIGNING OF THE MAY 31, 1982 FINANCIAL STATEMENTS ON JULY 23, 1982, AND PRIOR TO THE AUDITORS SIGNING OF THE DECEMBER 31, 1982 STATEMENTS ON MAY 19, 1983, DE HAVILLAND AND CDIC CAME TO THE CONCLUSION THAT THERE WAS NO LONGER ANY REASONABLE ASSURANCE THAT THESE DEFERRED CHARGES COULD BE RECOVERED. AS A RESULT, ACCOUNTING POLICY REQUIRED THAT THEY BE WRITTEN OFF. FACTORS WHICH LED TO THE CHANGE OF OPINION INCLUDED THE FOLLOWING: THERE WAS A RAPID FALL OFF IN THE ORDER BOOK AND DELIVERIES OF DASH-7 AIRCRAFT. THE ORDER BOOK DROPPED TO TWO AIRCRAFT IN JUNE, 1982 AND DID NOT RECOVER. IN JANUARY, 1982 IT HAD STOOD AT 15. MANAGEMENT HAD BELIEVED THAT THERE WOULD BE A RECOVERY

OF SALES. BUT AS TIME PROGRESSED THROUGH THE FALL AND WINTER, IT BECAME PLAINLY APPARENT THAT THE MAJORITY OF DE HAVILLAND'S CUSTOMERS -- COMMUTER AIRLINES AND THIRD WORLD COUNTRIES -- WERE PARTICULARLY HARD HIT BY THE RECESSION. COMMUTER AIRLINES TEND TO BE HIGHLY LEVERED AND CONSEQUENTLY, HAVE LIMITED FLEXIBILITY TO RESPOND TO A DECLINE IN BUSINESS. MANY THIRD WORLD COUNTRIES REQUIRED A RESCHEDULING OF FOREIGN DEBTS. AS A RESULT, DE HAVILLAND RECOGNIZED THAT THERE COULD BE A LONG PERIOD OF TIME BEFORE IT SAW A RECOVERY IN ITS ORDER BOOK. DELIVERIES OF THE DASH-7 IN THE PERIOD OF JANUARY 1 TO MAY 31, 1983 HAVE TOTALLED JUST THREE AIRCRAFT.

IN THE CASE OF THE DASH-8, WHILE FIRST COMMERCIAL DELIVERY WILL NOT OCCUR BEFORE THE FALL OF 1984, IT IS THE OPINION OF DE HAVILLAND AND CDIC THAT PAST CAPITALIZED COSTS OF $113 MILLION INCURRED TO THE END OF DECEMBER, 1982 FOR DEVELOPMENT AND TOOLING ARE UNLIKELY TO BE RECOVERED OVER THE LIFE OF THE PROGRAM. HENCE THIS AMOUNT WAS WRITTEN OFF IN THE FINANCIAL STATEMENTS.

THERE HAS BEEN NO ALLOWANCE FOR FUTURE LOSSES, WHICH ARE CERTAIN TO OCCUR. WE EXPECT FURTHER OPERATING LOSSES UNTIL SALES RECOVER. THERE WILL BE START-UP COSTS FOR THE DASH-8, NOT ALL OF WHICH ARE LIKELY TO BE CAPITALIZED. AND THERE WILL BE INTEREST COSTS UNTIL THERE HAS BEEN A CAPITAL RESTRUCTURING. THESE ARE ALL LOSSES WHICH WILL APPEAR ON FUTURE PROFIT AND LOSS STATEMENTS. WE COULD, UNDER PROGRAM

ACCOUNTING, HAVE MADE ALLOWANCE FOR FUTURE LOSSES NOW TO MAKE US LOOK GOOD IN THE FUTURE. BUT, WE DIDN'T.

BECAUSE OF THE COST IMPLICATIONS OF THE DASH-8, AND THE BELIEF THAT THE FRONT-END INVESTMENT FUNDS WOULD BE RECOVERED FROM FUTURE SALES, THE GOVERNMENT AND DE HAVILLAND AGREED IN 1981 TO CAPITALIZE ALL FUTURE R AND D COSTS ON THE DASH-8. THIS WAS A DEVIATION FROM DE HAVILLAND'S MORE CONSERVATIVE USE OF PROGRAM ACCOUNTING. IT SHOULD BE NOTED THAT R AND D COSTS IN THIS INDUSTRY GO FAR BEYOND THE TRADITIONAL MEANING OF THE TERM AND INCLUDE ALL ENGINEERING, DEVELOPMENT AND TOOLING COSTS UP TO CERTIFICATION.

THE MAY 31, 1982 FINANCIAL STATEMENTS HAD INCLUDED THIS REFERENCE TO THE DASH-8: "COMPANY STUDIES HAVE INDICATED THAT THE PROJECT IS FINANCIALLY VIABLE WITH THE PRODUCTION AND SALE OF 400 AIRCRAFT. MANAGEMENT IS OF THE OPINION THAT THIS OBJECTIVE CAN BE ACHIEVED." BUT ACHIEVEMENT OF THIS SALES LEVEL AND ON A PATTERN OF LARGE NUMBERS OF EARLY DELIVERIES WHICH HELPS TO REDUCE COMPANY COSTS IS NOW QUESTIONABLE -- ALTHOUGH THE DASH-8 IS COMMANDING AND IS WIDELY EXPECTED TO CONTINUE TO COMMAND THE LARGEST MARKET SHARE AMONG THE AIRCRAFT COMPETING FOR ITS PARTICULAR NICHE.

AT THE SAME TIME DE HAVILLAND, IN ITS MOST RECENT FINANCIAL STATEMENTS, HAS ABANDONED ITS MORE AGGRESSIVE CAPITALIZATION OF DEVELOPMENT COSTS FOR THE DASH-8 AND IS CONTINUING TO EXPENSE, AS INCURRED, THE FOLLOWING COSTS: INTEREST,

MARKETING, AFTER-SALES SUPPORT, GENERAL AND ADMINISTRATION OVERHEAD, AND ONGOING DEVELOPMENT AND TOOLING. FUTURE FINANCIAL STATEMENTS WILL CONTINUE TO SHOW THESE GENERAL CORPORATE EXPENSES AND ONGOING DEVELOPMENT EXPENSES ON THE DASH-8 AS EXPENSES IN THE PERIOD INCURRED, ALONG WITH THOSE DEVELOPMENT COSTS WHOSE RECOVERY IS NOT REASONABLY ASSURED.

MR. CHAIRMAN, THIS BRINGS US UP TO THE PRESENT DAY. DE HAVILLAND IS AN IMPORTANT PART OF THE CANADIAN AVIATION/ AEROSPACE INDUSTRY AND ONE OF JUST TWO COMPANIES WITH COMPLETE AIRCRAFT DESIGN CAPABILITY. IT HAS A SOLID INDUSTRIAL BASE AND INTERNATIONAL REPUTATION WORTH SAVING. IT MAKES AN IMPORTANT CONTRIBUTION TO THE NATIONAL ECONOMY, NOT ONLY DIRECTLY THROUGH ITS JOBS AND EXPORTS BUT ALSO THROUGH THE BROADER IMPACT IT HAS IN THE ECONOMY THROUGH ITS MANY SUPPLIERS. OVER THE PAST FIVE YEARS DE HAVILLAND HAS PURCHASED ABOUT $240 MILLION OF PARTS AND COMPONENTS FROM SUPPLIERS IN EVERY PART OF THE COUNTRY. I AM ALSO SATISFIED WITH THE OVERALL QUALITY OF MANAGEMENT IN THE COMPANY'S DESIGN, ENGINEERING AND PRODUCTION SKILLS. THE GOVERNMENT IS ANXIOUS THAT THE COMPANY SHOULD RECOVER ITS FINANCIAL HEALTH AND CONTINUE TO MAKE AN IMPORTANT CONTRIBUTION TO THE CANADIAN ECONOMY. IN PARTICULAR, THE COMPANY'S PRODUCTS REPRESENT IMPORTANT ACHIEVEMENTS IN A SPECIALIZED AREA OF TECHNOLOGY, NAMELY SHORT-TAKE-OFF-AND-LANDING OR STOL.

SINCE LAST NOVEMBER, CDIC HAS BEEN WORKING CLOSELY WITH DE HAVILLAND TO PUT THE COMPANY ON A STRONGER COMMERCIAL FOOTING. SINCE LAST DECEMBER ADDITIONAL EQUITY-FUNDING IN THE AMOUNT OF $260 MILLION HAS BEEN APPROVED BY PARLIAMENT. AND MEMBERS WILL RECALL THAT ON JUNE 7, I ANNOUNCED THAT THE OUTSTANDING DEBT OF DE HAVILLAND WOULD BE TRANSFERRED TO CDIC ONCE PARLIAMENT'S APPROVAL OF ENABLING CDIC LEGISLATION HAS BEEN PASSED. THIS WILL RESTORE THE COMPANY TO A HEALTHIER FINANCIAL POSITION, WHICH IS NECESSARY TO REASSURE POTENTIAL CUSTOMERS AND SUPPLIERS. IT WILL ALSO REDUCE THE FUTURE CASH NEEDS OF THE COMPANY BY REMOVING THE ONGOING BURDEN OF INTEREST PAYMENTS.

AS PART OF ITS MANDATE, CDIC WILL ENSURE FULL AND TIMELY DISCLOSURE OF NOT ONLY ITS OWN ACTIVITIES BUT ALSO SEPARATELY FOR EACH OF ITS WHOLLY-OWNED OPERATING SUBSIDIARIES, INCLUDING DE HAVILLAND SO THAT WE WILL ALL BE KEPT INFORMED ON THE COMPANY'S PROGRESS ON ITS PROGRAMS.

MR. CHAIRMAN, I AM CONFIDENT THAT SALES WILL RECOVER, ALTHOUGH SLOWLY, FOR THE EXISTING PRODUCT LINE OF DE HAVILLAND -- THE BUFFALO, THE TWIN OTTER AND THE DASH-7. IT IS A MATTER OF ACHIEVING RECOVERY FROM THE RECESSION AND DEVELOPING MORE COMPETITIVE SALES FINANCING.

BUT IT IS THE DASH-8 WHICH WILL REQUIRE THE ATTENTION OF ALL OF US. WHILE CURRENT SPENDING IS NECESSARY TO PRESERVE THE

INDUSTRIAL BASE REPRESENTED BY DE HAVILLAND, THE COMPANY'S FUTURE MAY VERY WELL DEPEND UPON THE DASH-8. AS I STATED LAST WEEK, LATER THIS YEAR CDIC WILL BE REPORTING BACK TO PARLIAMENT ON THE DASH-8. IT WOULD BE DESIRABLE TO PROCEED WITH THIS PLANE. IT REPRESENTS A POTENTIALLY SIGNIFICANT MARKET OPPORTUNITY FOR CANADA. THE PLANE IS ON SCHEDULE AND WITHIN BUDGET AND THE MARKET IS RESPONDING WITH A LARGE SHARE OF THE TOTAL CONTRACTS AND OPTIONS BEING ENTERED INTO FOR THIS CLASS OF AIRCRAFT GOING TO THE DASH-8. IT IS ALSO A REFLECTION OF GOOD CANADIAN TECHNOLOGICAL SKILLS. IT COULD PROVIDE EXCELLENT JOBS AND GENERATE IMPORTANT EXPORT DOLLARS.

BUT THE PROGRAM ALSO FACES DIFFICULTIES. IN PARTICULAR DE HAVILLAND IS ONE OF SIX AVIATION COMPANIES BRINGING A PLANE INTO PRODUCTION TO SERVE THE SAME COMMUTER MARKET SEGMENT. AND UNLIKE ITS COMPETITORS WHO ARE RECEIVING STRONG GOVERNMENT SUPPORT, DE HAVILLAND HAS TO DATE RECEIVED NO UP-FRONT, DIRECT GOVERNMENT GRANTS TO SUPPORT THE DASH-8 DEVELOPMENT. IT WILL NOT BE FAIR TO EXPECT DE HAVILLAND TO OPERATE AND BE JUDGED AGAINST ITS COMPETITORS IF IT IS NOT SUPPORTED AS THEY ARE.

THIS SUMMER AND FALL, CDIC AND DE HAVILLAND WILL BE CONCLUDING THEIR ANALYSIS OF THE RANGE OF FINANCIAL RISKS AND COMMERCIAL AND NATIONAL BENEFITS OF THE DASH-8 PROGRAM. THIS

WILL LEAD TO A CORPORATE PLAN THAT PARLIAMENT CAN STUDY. WHILE, AS I HAVE SAID, IT WOULD BE DESIRABLE TO SEE THE PLANE PROCEED, I ALSO BELIEVE IT IS VITAL THAT PARLIAMENT BE AWARE OF THE RISKS AND PARTICIPATE IN DECIDING HOW THE DASH-8 SHOULD PROCEED.

INDEED, MR. CHAIRMAN, I SHOULD BE QUITE CANDID ON THIS POINT. THE DASH-8 IS NOT A PROGRAM THE BOARD OF DE HAVILLAND SHOULD CONTEMPLATE LET ALONE APPROVE ON THE BASIS OF ITS OWN CORPORATE RESOURCES. IT SIMPLY CANNOT, UNDER PRESENT FORECASTS, BE FINANCED BY DE HAVILLAND ON ITS OWN LIMITED BASE AND REVENUES. TO PROCEED, IT WILL NEED DIRECT CASH SUPPORT. THE RISKS OF DEVELOPMENT MUST BE SHARED BETWEEN THE COMPANY AND ITS ULTIMATE SHAREHOLDER, THE GOVERNMENT OF CANADA. THE NECESSARY ADDITIONAL FUNDING COMMITMENT REQUIRED TO BRING THE PLANE TO FULL COMMERCIAL PRODUCTION AND MEET FUTURE WORKING CAPITAL NEEDS WILL BE SPELLED OUT BEFORE THE END OF THE YEAR. BUT IT WILL DEPEND ON CRITICAL FACTORS SUCH AS ORDERS, RATE OF PRODUCTION AND RATE OF DELIVERY. AND THE COUNTRY, THROUGH PARLIAMENT, WILL HAVE TO MAKE THE ULTIMATE DECISION OF SUPPORT.

WE HAVE INVESTED $160 MILLION IN THE DASH-8 SO FAR, AND WE ARE CONTINUING TO SPEND AT THE MINIMUM RATE NECESSARY TO PROTECT OUR CAPACITY TO PROCEED WITH THE AIRCRAFT. THE PLANE APPEARS TO BE WELL DESIGNED FOR A MARKET THAT APPEARS TO BE THERE.

OTHER AIRCRAFT COMPANIES HAVE THE SAME VIEW AND ARE PRODUCING FOR THE SAME MARKET. THAT'S PART OF THE PROBLEM. IT'S HARD TO MAKE MONEY WITH SO MANY COMPETITORS, ESPECIALLY WHEN OTHERS RECEIVE CONSIDERABLE PUBLIC FUNDING TO DEVELOP THEIR PRODUCTS AND TO HELP SELL THEM. HOWEVER, THE COUNTRY CAN AFFORD GREATER RISKS THAN A SINGLE COMPANY AND CANADA MUST TAKE RISKS IF IT IS TO GAIN ON THE UPSIDE POTENTIAL OF BUSINESS OPPORTUNITIES IN TODAY'S WORLD. IF WE VENTURE NOTHING, WE WILL GAIN NOTHING.

I SHOULD POINT OUT THAT ON THE ORIGINAL SALES FORECASTS FOR THE DASH-7 AND DASH-8, THE DEBT-FINANCING APPROACH CHOSEN BY THE GOVERNMENT WAS ENTIRELY VIABLE. I HAVE POINTED OUT THAT THE ORIGINAL DASH-7 BUSINESS PLAN, FOR EXAMPLE, CALLED FOR DELIVERIES OF 250 AIRCRAFT BY THE END OF 1982, AS OPPOSED TO THE 85 DELIVERIES ACTUALLY ACHIEVED. THE GAP BETWEEN THOSE TWO NUMBERS HAS SERIOUS IMPLICATIONS FOR THE CASH POSITION OF THE COMPANY. SIGNIFICANT SHORTFALLS HAVE BEEN EXPERIENCED AS WELL ON PROJECTED TWIN OTTER SALES AND FORECASTS FOR THE DASH-8 ARE BEING REVISED DOWNWARDS.

IT MAY WELL BE ASKED WHY A GOVERNMENT-OWNED COMPANY, RECEIVING THE BENEFIT OF GOVERNMENT GUARANTEES AND EQUITY INVESTMENT, SHOULD BE CONSIDERED ELIGIBLE FOR GRANTS OR RECOVERABLE ADVANCES TO ABSORB PART OF THE RISKS OF NEW AIRCRAFT. ONE OF THE PRIME REASONS FOR GOVERNMENT OWNERSHIP IS TO FACILITATE THE RISK INVESTMENTS IN THIS SECTOR - AND IT WAS THE FACT THAT THESE COMPANIES WERE FALTERING, IN AN INDUSTRY WE WANTED AS A

COUNTRY TO HELP SURVIVE, THAT GOVERNMENT GOT INVOLVED IN THE FIRST PLACE. WE WANT THESE COMPANIES TO OPERATE COMMERCIALLY - YET WE ALSO WANT THEM TO TAKE RISKS, AND ABSORB LOSSES WHICH INEVITABLY FOLLOW ON SOME RISK-TAKING, WHICH ARE ENTIRELY OUT OF PROPORTION TO THEIR PROFITS AND SIZE WHEN ANY COMMERCIAL MEASURE IS APPLIED. IN FACT, BECAUSE THEY ARE GOVERNMENT-OWNED, WE TEND TO THINK THAT THEY CAN SUPPORT A HIGHER DEBT TO EQUITY RATIO THAN COMMERCIAL NORMS DICTATE IN THIS INDUSTRY EVEN FOR MORE MATURE, DIVERSIFIED AND PROFITABLE COMPANIES. COMPARING THEM TO THEIR PRIVATE SECTOR COUNTERPARTS IS DOUBLY UNFAIR - THEY ARE EXPECTED TO TAKE A DISPROPORTIONATELY HIGH RISK EXPOSURE, AND DO IT WITH LESS EQUITY OR DIRECT FUNDING AND LESS OF A REVENUE BASE.

IF SUCH COMPANIES ARE NOT TO OPERATE CONSTANTLY AT A LOSS, IF WE WANT TO INSTILL A COMMERCIAL MENTALITY AND MEASURE THEM BY COMMERCIAL STANDARDS AND COMPARISONS, WE MUST PROVIDE FUNDING APPROPRIATE TO THE CIRCUMSTANCES AND THE RISKINESS OF THE PROJECT - EVEN THOUGH THE ULTIMATE INVESTOR IS THE SAME, THE TAXPAYER.

THERE IS A STRONG CASE TO BE MADE FOR PROVIDING GRANTS, PERHAPS BEST MADE REPAYABLE FROM SUCCESS, AND REASONABLE LEVELS OF EQUITY, AS OPPOSED TO CREDIT GUARANTEES, FOR GOVERNMENT-OWNED ENTERPRISES IN THE FINANCIAL CIRCUMSTANCES OF THE COMPANY AND ITS PROGRAM. AS WE HAVE SEEN, FORCING GOVERNMENT-OWNED

ENTERPRISES TO RELY ON DEBT FINANCING IN A VERY HIGH-RISK INDUSTRY SUCH AS AVIATION WHERE THERE ARE ALSO SUBSTANTIAL FRONT-END COSTS, CAN EXPOSE THESE COMPANIES TO AN ENORMOUS GAMBLE. IF THERE IS ANY DELAY IN THE PROGRAM THE COMPANY CAN QUICKLY BE CRIPPLED BY THE BURDEN OF HIGH INTEREST COSTS LEADING TO AN INEVITABLE BAIL-OUT WITH ALL THE ATTENDANT AND DAMAGING BAD PUBLICITY, AND A BURDEN OF INTEREST COSTS ON PAST EXPENDITURES THAT CANNOT BE OVERCOME BY EFFECTIVE AND PROFITABLE CURRENT OPERATIONS. THIS HAS BEEN A SIGNIFICANT FACTOR IN BOTH DE HAVILLAND AND CANADAIR. BUT IT IS NOT A PROBLEM FACED BY OUR COMPETITORS.

IN OTHER COUNTRIES, GOVERNMENTS PROVIDE DIRECT CASH ADVANCES WHICH FREQUENTLY ARE TO BE REPAID WHEN A PROGRAM IS SUCCESSFUL. HAVING RECEIVED THE FUNDS, THE COMPANIES CAN BE HELD TO MUCH TIGHTER COST CONTROLS AND COMMERCIAL DISCIPLINE AGAINST A "BOTTOM LINE" WHICH HAS A CHANCE OF BEING PROFITABLE. FUNDING REPAYABLE ON SUCCESS, WOULD ALSO HAVE THE EFFECT OF PUTTING CANADIAN AVIATION COMPANIES ON THE SAME FOOTING AS SUCH MAJOR COMPETITORS AS AEROSPATIALE OF FRANCE, BRITISH AEROSPACE, AERITALIA AND EMBRAER OF BRAZIL. THESE COMPANIES THUS HAVE TO ABSORB ONLY THE SHARE OF RISK THEY CAN AFFORD, BUT HAVING RECEIVED ADVANCES MUST THEN OPERATE WITHIN COMMERCIAL CRITERIA IN COMPETITION WITH SIMILARLY PLACED COMPETITORS.

WHILE THE U.S. HAS NOT PROVIDED ASSISTANCE IN THIS PRECISE FORM, THE LEVEL OF RESEARCH AND DEVELOPMENT SUPPORT AND THE IMPORTANCE OF MILITARY PROCUREMENT GENERATE LARGER REVENUES AND CASH FLOW FOR THEIR AVIATION COMPANIES. OUR COMPANIES DON'T HAVE THIS DEPTH AND DIVERSIFICATION. INSTEAD, WE HAVE TO GAMBLE THE VERY EXISTENCE OF OUR COMPANIES TO UNDERTAKE NEW PROGRAMS.

AS I HAVE SAID, CDIC WILL BE BACK BEFORE THE END OF THE YEAR WITH A CLEAR SET OF COMMERCIAL AND PUBLIC POLICY CHOICES. I HAVE ALSO POINTED OUT THAT THE DASH-8 CANNOT PROCEED WITHOUT ADDITIONAL FUNDING. THE COMPANY DOES NOT HAVE THE RESOURCES TO DO IT ALONE, AND EVEN IF IT DID THIS WOULD STILL BE TOO HIGH RISK FOR THE COMPANY ON ITS OWN COMMERCIAL JUDGMENT. SO CLEARLY PARLIAMENT WILL HAVE A ROLE TO PLAY THIS FALL IN DECIDING THE CONTINUATION OF THE DASH-8 PROGRAM.

AS EVERYONE WELL KNOWS, DE HAVILLAND HAS OUTSTANDING DESIGN AND INDUSTRIAL SKILLS THAT MAKE AN IMPORTANT CONTRIBUTION TO CANADA'S INDUSTRIAL BASE AND ITS ABILITY TO EXPORT IN AN INCREASINGLY COMPETITIVE WORLD MARKET. BUT COMPETITION IS BECOMING MORE AND MORE INTENSIVE.

THE ABILITY TO COMPETE TODAY DEPENDS ON THREE CRITICAL FACTORS -- THE DESIGN AND MANUFACTURE OF A PRODUCT THAT MEETS SPECIFICATIONS, THE ABILITY TO PRODUCE IT EFFICIENTLY, AND THE LEVEL OF GOVERNMENT SUPPORT TO SHARE THE RISK OF

DEVELOPMENT AND PROVIDE EXPORT SUPPORT. BEING STRONG IN JUST TWO, NO MATTER WHICH TWO, IS NOT SUFFICIENT.

IN THE CASE OF THE DASH-8, WE HAVE THE PRODUCT. THE DASH-8 APPEARS TO BE AN EXCELLENT AIRCRAFT.

DE HAVILLAND IS ALSO AN EFFICIENT PRODUCER. WE MUST, HOWEVER, CONSTANTLY EXPLORE EVERY MANAGEMENT SKILL WE CAN TO CUT COSTS AND MAKE IT EVEN MORE EFFICIENT. WE SIMPLY HAVE TO BE AS PRICE COMPETITIVE AS POSSIBLE AND THIS MEANS WE HAVE TO WATCH EVERY DOLLAR WE SPEND AND TO FIND EVERY WAY POSSIBLE TO PRODUCE THE DASH-8 AT THE LOWEST POSSIBLE PRICE. THAT IS OUR OBJECTIVE AND IT IS THE RESPONSIBILITY OF DE HAVILLAND TO ACHIEVE THIS RESULT, AND OF CDIC TO ESTABLISH THE NECESSARY MONITORING AND REPORTING MECHANISMS.

BUT THE THIRD NEED, FOR RISK-SHARING SUPPORT FROM PUBLIC FUNDS, CAN ONLY BE PROVIDED BY PARLIAMENT.

AS YOU KNOW, THE DASH-8 WILL FACE INTENSIVE COMPETITION. BRAZIL, FOR EXAMPLE, IS PRODUCING ITS EMB-120 BRASILIA AIRCRAFT AT THE GOVERNMENT-CONTROLLED EMBRAER AIRCRAFT COMPANY. THE BRAZILIAN GOVERNMENT IS FUNDING ALMOST THE TOTAL AMOUNT OF ITS DEVELOPMENT COSTS. THE BRAZILIAN GOVERNMENT IS EXPECTED TO BUY, FOR ITS MILITARY AND FOR DOMESTIC AIR CARRIERS, A SIGNIFICANT NUMBER OF THE AIRCRAFT WHICH WILL PROVIDE IMPORTANT CASH FLOW FOR THE MANUFACTURER.

IN ADDITION, THE BRAZILIAN GOVERNMENT OFFERS EXPORT FINANCING AT RATES BELOW THOSE THAT CAN BE OFFERED BY DE HAVILLAND THROUGH THE EXPORT DEVELOPMENT CORP.

ANOTHER IMPORTANT POTENTIAL COMPETITOR IS THE SPANISH-INDONESIAN CONSORTIUM, CASA/NURTANIO. THE TWO GOVERNMENT-CONTROLLED FIRMS ARE PRODUCING THE CN-235 IN INDONESIA. THE INDONESIAN GOVERNMENT IS BUILDING THE MANUFACTURING FACILITY FOR THE AIRCRAFT, FUNDING THE COMPANY'S WORKING CAPITAL REQUIREMENTS AND ENSURING A DOMESTIC MARKET BY BARRING THE IMPORT OF THIS CLASS OF AIRCRAFT. THE INDONESIAN GOVERNMENT, DIRECTLY AND THROUGH CARRIERS IT OWNS, MAY PURCHASE MORE THAN 100 OF THE AIRCRAFT WHILE THE SPANISH GOVERNMENT IS EXPECTED TO BUY ABOUT 100.

A THIRD COMPETITOR IS A FRENCH-ITALIAN CONSORTIUM OF TWO GOVERNMENT-OWNED FIRMS, AEROSPATIALE AND AERITALIA. THEY ARE PRODUCING THE ATR-42. FRANCE HAS PROVIDED FUNDING TO HELP DEVELOP THE PLANE. BOTH FRANCE AND ITALY ARE EXPECTED TO USE GOVERNMENT PURCHASING POWER TO PROVIDE A BASIC MARKET FOR THE PLANE. IN ADDITION, BOTH GOVERNMENTS EMPLOY AGGRESSIVE SALES FINANCING TO GAIN EXPORT SALES.

THE TWO OTHER COMPETITORS ARE SHORTS, A BRITISH GOVERNMENT-OWNED COMPANY WHICH PRODUCES THE SD-360 AND ENJOYS ACCESS TO PUBLIC FUNDS FOR ITS RESEARCH AND DEVELOPMENT, AND SAAB-FAIRCHIELD, A SWEDISH-U.S. CONSORTIUM WHICH WILL PRODUCE

THE SF-340. THE SWEDISH GOVERNMENT HAS PROVIDED SAAB WITH INTEREST-FREE LOANS TO COVER DEVELOPMENT AND PRODUCTION COSTS OF THE PLANE AND IS FUNDING ABOUT HALF THE RESEARCH AND DEVELOPMENT COSTS.

THAT IS THE COMPETITION. IT ENJOYS PUBLIC SUPPORT IN A VARIETY OF FORMS BECAUSE THE PARLIAMENTARIANS OF THOSE COUNTRIES AND THEIR GOVERNMENTS BELIEVE AVIATION/AEROSPACE IS AN IMPORTANT INDUSTRIAL SECTOR WITH GREAT POTENTIAL AND WANT TO PARTICIPATE FOR THE UPSIDE POTENTIAL.

SO YOU MAY ASK, SINCE THESE OTHER COUNTRIES ARE PROVIDING SUCH SUPPORT WHY SHOULD CANADA PARTICIPATE IN THIS INDUSTRY AS WELL?

WELL, AVIATION/AEROSPACE IS A LOGICAL PLACE TO LOOK IF WE WANT TO DEVELOP A STRONG INDUSTRIAL BASE IN CANADA. WE ARE A LEADING USER OF THE PRODUCT -- IN FACT WE HAVE THE WORLD'S SECOND LARGEST COMMERCIAL FLEET. THE NATURAL PLACE TO DEVELOP AN INDUSTRIAL BASE IS IN AN INDUSTRY IN WHICH WE ARE AN IMPORTANT MARKET. MOREOVER, THE INDUSTRY PROVIDES HIGH-QUALITY JOBS AND HAS IMPORTANT LINKS WITH OTHER MANUFACTURING INDUSTRIES SUCH AS MICROELECTRONICS, METALWORKING AND NEW MATERIALS. IT IS ALSO A FACT THAT WE NEED COMPANIES LIKE DE HAVILLAND IF WE ARE TO OBTAIN THE IMPORTANT OFFSET CONTRACTS

WHEN WE BUY MILITARY AIRCRAFT OR MAJOR AIRLINERS FROM OTHER COUNTRIES.

WHAT WE HAVE TO DO IS TO DEVELOP A CORPORATE STRATEGY WHICH CONTRIBUTES TO THE DEVELOPMENT OF OUR INDUSTRY.

DE HAVILLAND HAS HAD NO UP-FRONT GOVERNMENT FUNDING TO HELP DEVELOP THE DASH-8. PARLIAMENT HAS PROVIDED LOAN GUARANTEES, BUT WITH AN INTEREST BURDEN. IT IS TRUE THIS BURDEN WILL BE ELIMINATED ONCE CDIC LEGISLATION IS PASSED, SINCE CDIC WILL TAKE OVER DE HAVILLAND'S DEBTS. AND THERE HAVE BEEN EQUITY INJECTIONS. BUT THERE HAS BEEN NO DELIBERATE GOVERNMENT FUNDING FOR THE COSTLY DEVELOPMENT AND PRODUCTION BUILD UP OF THE AIRCRAFT, NO PROMISE OF SIGNIFICANT GOVERNMENT ORDERS TO PROVIDE A BASE OF SALES SUPPORT, NO CREATIVE NEW WAYS TO FINANCE EXPORTS SO THAT DE HAVILLAND CAN COMPETE MORE EFFECTIVELY IN EXPORT MARKETS.

MR. CHAIRMAN, I WOULD LIKE TO MAKE SOME ADDITIONAL COMMENTS ON SALES FINANCING AND COUNTERTRADE. IN THE MARKETS SERVED BY DE HAVILLAND, THE COSTS OF FINANCING PURCHASES ARE CRITICAL. COMMUTER AIRLINE OPERATORS FOR THE MOST PART ARE HIGHLY LEVERED AND DO NOT HAVE THE CAPACITY OF FURTHER GROWTH THROUGH BORROWING EXCEPT ON THE MOST FAVOURABLE TERMS. THE IMPACT OF TWO PERCENTAGE POINTS IN INTEREST RATES ON A

DASH-8 WITH 85 PER CENT FINANCING WOULD REQUIRE AN APPROXIMATE INCREASE OF 10 PER CENT IN THE NUMBER OF PASSENGERS CARRIED TO OBTAIN THE SAME AFTER-INTEREST RESULT. THE DIFFERENCE IS CRUCIAL TO COMMUTER AIRLINE OPERATORS.

SIMILARLY, THIRD WORLD NATIONS THAT BUY MANY OF DE HAVILLAND'S PRODUCTS HAVE FACED SERIOUS PROBLEMS WITH DEBT RESCHEDULING, HIGH INTEREST RATES, REDUCED FOREIGN EXCHANGE DUE TO SOFT COMMODITY PRICES AND ADDITIONAL PROTECTIONISM IN THE WESTERN WORLD. TO THEM AS WELL, COMPETITIVE SALES FINANCING IS CRITICAL ON AIRCRAFT PURCHASES. MOVEROVER, THESE SAME COUNTRIES ARE INSISTING ON COUNTERTRADE, IN WHICH COMPANIES LIKE DE HAVILLAND WOULD BE FORCED TO TAKE BACK PRODUCTS OR COMMODITIES FROM THESE NATIONS FOR RESALE TO THIRD PARTIES.

CANADA HAS PROBLEMS IN MEETING SALES FINANCING COMPETITION FROM OTHER COUNTRIES AND IS NOT WELL ORGANIZED TO DEAL WITH COUNTERTRADE PROPOSALS.

IN THE 1980-82 PERIOD DE HAVILLAND HAD SALES OF $1.1 BILLION. ABOUT 42 PER CENT OF THESE SALES WERE MADE WITH SUPPORT FROM THE EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION WHILE AN ADDITIONAL 11 PER CENT WERE MADE WITH SUPPORT UNDER THE ENTERPRISE DEVELOPMENT PROGRAM. STILL OTHER SALES WERE LOST, WE BELIEVE, IN PART AT

LEAST DUE TO MORE GENEROUS FINANCING PROVISIONS FROM OTHER SUPPLIERS.

DEPENDING ON THE COUNTRY OF ORIGIN AND THE PURCHASING COUNTRY, SALES FINANCING SUPPORT PROGRAMS EXIST THAT VARY THE AMOUNT OF FINANCING AVAILABLE, THE REPAYMENT PERIOD, THE FINANCING RATE, THE CREDIT RISK ASSESSMENT, THE DEGREE OF GUARANTEE REQUIREMENTS, AND THE TIMING AND AMOUNT OF DEPOSITS AND PROGRESS PAYMENTS. THEREFORE, EVEN GIVEN THAT THE ACTUAL PRICING IS REALISTICALLY COMPETITIVE -- AND, SOME COMPETITORS MAY GET HELP IN THIS AREA AS WELL -- FINANCING BECOMES A CRUCIAL FACTOR IN THE BUYER'S COMPARATIVE EVALUATION OF ALTERNATIVES. IN SOME CASES, IT MAY BECOME THE CRUCIAL FACTOR IN WHETHER THE BUYER CAN PROCEED WITH ANY PURCHASE AT ALL.

FOR A VARIETY OF REASONS, SUCH AS THE CURRENT RECESSION, AN OVERHANG OF USED AIRCRAFT IN THE MARKET, AND THE AVAILABILITY OF "DISTRESS" LEASES, ALL AIRCRAFT MANUFACTURERS ARE CURRENTLY OPERATING IN A BUYER'S MARKET, MAKING SALES FINANCING EVEN MORE THAN NORMALLY IMPORTANT.

CDIC AND DE HAVILLAND ARE LOOKING AT WAYS TO MAKE THE COMPANY MORE COMPETITIVE IN EXPORT MARKETS AND AS WELL MORE COMPETITIVE IN CANADIAN MARKETS AGAINST FOREIGN COMPANIES

PROVIDING MORE ATTRACTIVE FINANCING TO SMALL REGIONAL CARRIERS HERE THAN DE HAVILLAND CAN PROVIDE.

IN CONCLUSION, MR. CHAIRMAN, LET ME REITERATE THAT I RECOGNIZE THE IMPORTANT AND LEADING ROLE DE HAVILLAND HAS PLAYED IN THE GROWTH OF THE AVIATION/AEROSPACE INDUSTRY IN THIS COUNTRY. BUT IF IT IS TO PLAY A STRONG FUTURE ROLE IT MUST HAVE OUR SUPPORT. IF WE ARE TO HAVE A STRONG AVIATION/AEROSPACE INDUSTRY WE MUST HAVE THE SAME KIND OF RISK-SHARING AND FINANCING ENJOYED BY OUR COMPETITORS.

THIS DOES NOT ELIMINATE THE NEED TO HAVE A GOOD PRODUCT, OR TO ENSURE THAT COMPANIES LIKE DE HAVILLAND ARE HIGHLY EFFICIENT AND COMMERCIALLY-MINDED. BUT IT DOES MEAN THAT IF THE THIRD INGREDIENT IS MISSING, OUR CHANCES FOR SUCCESS ARE MUCH DIMINISHED.

THIS IS THE ISSUE PARLIAMENT MUST ADDRESS IN THE MONTHS AHEAD. CDIC WILL BE BACK WITH PROPOSALS BEFORE THE END OF THE YEAR. THEY WILL BE BASED ON COMMERCIAL REALISM. BUT THEY WILL REQUIRE SERIOUS AND OBJECTIVE CONSIDERATION OF THE NATIONAL POLICY ISSUES BY ALL OF US, NO MATTER ON WHICH SIDE OF THE HOUSE OF COMMONS OR SENATE WE SIT.

APPENDICE "FNCE-22"

Minister of State Ministre d'État

Ottawa, Canada
K1A 1G3

RAPPORT PRÉSENTÉ PAR LE SÉNATEUR JACK AUSTIN

SUR LA SOCIÉTÉ DE HAVILLAND DU CANADA

AU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE

ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES,

À 15 H 30, LE MERCREDI 22 JUIN 1983

Monsieur le président, comme je l'indiquais dans mon rapport du mois de mai, à titre de Ministre responsable de Canadair et de de Havilland je tenais à faire rapport le plus tôt possible sur la situation de ces deux sociétés d'État oeuvrant dans le secteur aéronautique. Étant aujourd'hui en possession des états financiers certifiés de chaque société, et considérant la demande de crédits présentée dans le budget supplémentaire, j'ai pensé qu'il était opportun de venir maintenant faire rapport au Parlement sur les activités de ces deux sociétés, par l'intermédiaire de votre comité.

Si j'ai pu me présenter devant votre Comité le 7 juin pour faire rapport sur Canadair et vous communiquer ses états financiers certifiés, il m'a ensuite été impossible de venir immédiatement faire rapport sur de Havilland, étant donné certains problèmes d'échéancier des comités. Lorsque le calendrier parlementaire a été modifié, j'ai mis à la disposition du Parlement, le 15 juin, les états financiers certifiés de la société de Havilland.

À cette occasion, j'ai affirmé que je restais prêt à venir faire rapport sur cette société et à répondre à vos questions dès que votre comité serait prêt à m'entendre. La réunion d'aujourd'hui ayant été convoquée à cette fin, c'est avec grand plaisir, monsieur le président, que je viens vous parler de de Havilland, car il me paraît indispensable que les parlementaires et le grand public soient bien informés de la situation des sociétés d'état.

Comme vous le savez, l'un des éléments fondamentaux de la politique gouvernementale est que la Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC) et chacune de ses filiales adoptent les principes des sociétés privées en matière de divulgation des informations et de responsabilité financière. Or, tous les partis politiques conviennent que de nouvelles procédures sont nécessaires pour mieux faire valoir les intérêts de l'État-actionnaire dans ses investissements de type commercial. C'est d'ailleurs pourquoi le gouvernement a proposé le Bill C-153, destiné à établir de nouvelles normes de contrôle financier pour les sociétés d'État et leurs filiales, ainsi que le Bill C-158, destiné à créer la CDIC, de façon à assurer la prise en considération directe, permanente et efficace des intérêts des actionnaires dans des investissements qui sont fondamentalement de nature commerciale et qui sont toujours susceptibles d'être revendus au secteur privé si l'occasion s'en présente.

Pour sa part, la CDIC a adopté dans ce domaine des normes très rigoureuses, explicitées dans mes rapports sur Canadair et de Havilland. Par ailleurs, les pratiques futures de la CDIC permettront au gouvernement, au Parlement et au grand public d'avoir accès, dans les délais voulus, au même type

d'informations qu'utilisent les investisseurs du secteur privé pour garantir que leurs sociétés ayant un grand nombre d'actionnaires indépendants et gérées par des conseils d'administration privés, exercent leurs activités dans un souci de rigueur commerciale.

Je ferai tout mon possible pour fournir au Comité les informations qu'il réclamera, ma seule réserve à ce sujet concernant, comme pour Canadair, la divulgation d'informations susceptibles de profiter aux concurrents de de Havilland, et donc de nuire non seulement aux investissements réalisés par la collectivité dans cette société, mais aussi aux emplois canadiens et aux exportations. En conséquence, les questions délicates sur le plan commercial pourront être examinées à huis clos, si tel est le voeu du Comité.

Monsieur le président, je suis accompagné aujourd'hui de Joel Bell, président de la Corporation de développement des investissements du Canada. Comme vous le savez, le 23 novembre 1982 le gouvernement a ordonné le transfert à la CDIC de ses actions dans la société de Havilland. En d'autres mots, il a demandé à cette nouvelle société d'État de portefeuille de gérer son investissement dans la société de Havilland. À titre de société de portefeuille oeuvrant dans le domaine commercial, et assujettie à des critères commerciaux, la CDIC est mieux en mesure de faire valoir les intérêts de son actionnaire, représentant la collectivité nationale, que ne pourraient le faire des ministères, étant donné leur rôle intrinsèque qui est simplement de conseiller le gouvernement en matière de politiques publiques.

Monsieur Bell est lui-même accompagné de John Sandford, président de la société de Havilland, et de Gil Bennett, vice-président de la CDIC exerçant les fonctions de président de Canadair jusqu'à ce que cette société soit dotée d'un nouveau président directeur général. De cette manière, si des membres du Comité souhaitent poser des questions supplémentaires au sujet de Canadair, M. Bennett pourra y répondre.

Bien sûr, monsieur le président, de Havilland et Canadair ont récemment fait l'objet de débats mouvementés, non seulement au sein de votre Comité mais aussi devant d'autres instances parlementaires, et l'on ne peut manquer de constater un certain parallélisme entre leurs situations respectives. En effet, toutes deux fabriquent des avions finis, et sont même les seules à pouvoir le faire au Canada. À ce titre, elles oeuvrent dans un secteur exigeant des mises de fonds considérables, longtemps avant de pouvoir même envisager de toucher des revenus. Toutes deux jouent un rôle très important en matière de création d'emplois pour les canadiens, et constituent un élément important de l'infrastructure industrielle du pays. Toutes deux ont aussi été durement frappées par la récession dont, chacun l'espère, nous commençons à sortir.

Là doit cependant s'arrêter la comparaison. Puisque nous avons déjà expliqué les difficultés de Canadair, lors de ma comparution du 7 juin 1983, j'aborderai aujourd'hui plus spécialement celles que connaît de Havilland, qui sont d'origine beaucoup plus concentrée. Tout d'abord, les espoirs nourris quant à la commercialisation du Dash-7 n'ont pu être réalisés, et le manque à gagner a été important. En outre, la société a lancé sur le marché un nouveau produit, le Dash-8, en même que d'autres fabricants et à

un moment où l'économie est encore affaiblie. De ce fait les ventes du Dash-8 seront sans doute moins soutenues que prévu et les besoins financiers de la société seront bien supérieurs à ceux que l'on avait pu anticiper pour cette période.

Cela dit, monsieur le président, tous les membres de votre Comité connaissent bien l'excellente réputation internationale dont jouit la société de Havilland, à titre de concepteur et de fabricant d'appareils aux performances fiables. Ses avions, qui sillonnent presque tous les cieux de la planète, témoignent partout de la qualité des produits canadiens.

De Havilland est entrée en activité au Canada en 1928, à titre de filiale de la société de Havilland britannique. Jusqu'à la Deuxième guerre mondiale, elle procédait à l'assemblage d'avions conçus au Royaume-Uni. C'est pendant la Deuxième Guerre mondiale que ses cadres et employés ont pu prouver à leur société-mère qu'ils étaient capables de faire beaucoup plus, tout en continuant néanmoins à utiliser des plans britanniques. Ainsi, de Havilland parvint à produire dans son usine de Downsview, en Ontario, 1 548 avions-écoles Tiger Moth, 1 133 bombardiers de première ligne et chasseurs-bombardiers Mosquito et 375 avions-écoles de navigation Anson.

Ce n'est cependant qu'après la Deuxième Guerre mondiale que de Havilland du Canada put s'affirmer comme fabricant d'avions finis. En 1947, elle produisit son premier appareil de conception complètement canadienne, l'avion-école Chipmunk, qui fut fabriqué au Canada à plus de 200 exemplaires et fut retenu par la Royal Air Force britannique comme avion-école de base. Plus de 1 000 exemplaires en furent fabriqués sous licence en Grande-Bretagne,

les redevances étant encaissées par de Havilland du Canada.

À la même époque, la société parvint à mettre au point un appareil tous usages extrêmement robuste et capable de décoller et d'atterrir sur de très courtes distances, aussi bien sur roues que sur flotteurs ou sur skis. Cet avion, le Beaver, obtint un succès immédiat non seulement au Canada mais aussi dans de nombreuses régions du monde où un environnement et des conditions d'exploitation très rudes en faisaient un appareil idéal. Près de 1 700 exemplaires en furent vendus, dont environ 75 pour cent sont encore en service aujourd'hui. Le Département de la défense des États-Unis en acheta d'ailleurs un nombre important, accordant ainsi pour la première fois un contrat militaire à un pays étranger en temps de paix.

Du fait de ces premiers succès, la société-mère britannique décida de laisser sa filiale canadienne continuer ses activités de conception et de fabrication d'appareils destinés aux marchés internationaux, ce qui représentait une première version du principe des "exclusivités mondiales". Bien sûr, les appareils mis au point par de Havilland avaient été spécialement conçus en fonction des besoins canadiens, c'est-à-dire qu'il s'agissait d'appareils de hautes performances capables de desservir des régions éloignées, aux terrains accidentés et au climat rigoureux. On dut cependant rapidement constater que de nombreux autres pays avaient des besoins semblables.

Du début des années 50 au début des années 60, de Havilland mit au point d'autres appareils, notamment l'Otter et le Caribou. L'Otter avait une

capacité d'emport deux fois plus élevée que le Beaver et utilisait la technologie ADAC, c'est-à-dire de l'atterrissage et du décollage courts. 466 exemplaires en furent construits de 1951 à 1967, dont une partie pour l'Armée américaine. En ce qui concerne le Caribou, sa mise au point commença à la fin des années 50, lorsque l'Armée américaine se mit à la recherche d'un avion de transport ayant une vaste cabine intérieure, doté d'une capacité d'emport élevée et capable de décoller et d'atterrir sur de courtes distances. Il fallait en outre qu'il puisse être chargé par l'arrière et puisse atterrir sur des terrains accidentés, non aménagés. De Havilland réussit à décrocher le contrat de l'Armée américaine et le Caribou fut créé, ce qui constitue une étape décisive dans l'histoire de la société, puisqu'elle acquit ainsi de nouvelle capacités déterminantes en matière de technologie ADAC, qui furent à l'origine de ses appareils contemporains. Le Caribou fut un appareil extrêmement apprécié, notamment par l'Armée américaine, et 307 exemplaires en furent fabriqués de la fin des années 50 au début des années 70.

À la fin des années 50 et au début des années 60, cependant, la société-mère connut certaines difficultés financières et dut fusionner, tout comme sa filiale canadienne, avec le conglomérat britannique Hawker Siddeley. Dès lors, de Havilland commença à élargir sa gamme de produits, avec des avions tels que le Buffalo et le Twin Otter, mis au point avec l'aide du gouvernement.

En 1962, l'Armée américaine lança un appel d'offres pour un nouvel avion de transport de cinq tonnes, aux caractéristiques semblables à celles du Caribou. De Havilland obtint le contrat et commença les études. Les coûts de

développement de 22,5 millions de dollars furent financés conjointement par l'Armée américaine, le gouvernement canadien et de Havilland. Quatre prototypes furent livrés à l'Armée américaine en 1965, mais ce furent les seules livraisons, celle-ci décidant ensuite de ne plus exploiter de grands appareils. Malgré cela, fin mai 1983, 119 exemplaires du Buffalo avaient été livrés à 18 pays, représentant un chiffre d'affaires de 625 millions de dollars, pièces détachées comprises.

Le programme du Buffalo fut donc un succès financier pour la société, le seuil de rentabilité ayant été atteint avec le 87^{e} exemplaire, livré en 1978, soit onze ans après le premier. Étant donné qu'il continue à être rentable, la société envisage sérieusement d'en poursuivre la production, puisque de nouveaux débouchés semblent sur le point de se matérialiser. Je dois également mentionner que cet appareil est canadien à 65 pour cent.

L'autre avion important mis au point pendant cette période fut le Twin Otter, conçu pour remplacer les robustes appareils traditionnellement utilisés dans le Nord du Canada, c'est-à-dire pour être une version améliorée de l'Otter. Cependant, suite à l'évolution du transport aérien, le Twin Otter devint rapidement un appareil de pointe pour les sociétés aériennes d'intérêt local des États-Unis, alors en pleine expansion. Étant donné que la réglementation américaine interdisait d'utiliser des appareils plus grands que le Twin Otter pour ce type de transport, le marché de cette gamme d'appareils fut protégé contre la concurrence. Cette situation fut cependant modifiée en 1978, lorsque la déréglementation du transport aérien aux États-Unis ouvrit ce marché à de plus grands appareils. Les livraisons du Twin Otter, de 19 places, commencèrent en 1966 et, fin mai 1983, de

Havilland en avait produit 808 exemplaires, dont 797 avaient été livrés à environ 80 pays différents, ce qui représentait un chiffre d'affaires de 727 millions de dollars, pièces détachées comprises. Comme le Buffalo, le Twin Otter fut donc un succès financier pour la société, son seuil de rentabilité ayant été atteint avec le 500e exemplaire, livré en 1976, soit 10 ans après le premier. Le Twin Otter est canadien à plus de 80 pour cent.

Au début des années 60, de Havilland devint également propriétaire et exploitante des installations de McDonnell-Douglas à Malton, en Ontario, du fait de l'annulation du programme Avro Arrow en 1959, date à laquelle la société Avro se retira du secteur de la conception et de la mise au point d'appareils finis. Afin de renforcer ses possibilités de commercialisation au Canada des appareils commerciaux DC-8 et DC-9, Douglas Aircraft (qui devint plus tard McDonnell-Douglas) décida de sous-traiter la fabrication des ailes de DC-9 à l'ancienne usine de la société Avro à Malton. De Havilland assuma donc la responsabilité initiale de ces travaux et racheta en 1962 les installations de Malton. Cependant, après des difficultés de production et de financement au milieu des années 1960, de Havilland les revendit à McDonnell-Douglas.

Elle décida également de vendre sa Division des produits spéciaux et de la recherche appliquée, qui devint une société distincte, SPAR Aerospace, qui est aujourd'hui un producteur mondial de satellites spatiaux et de systèmes de vol et de relais spatiaux. L'évolution de SPAR est riche d'enseignements, puisqu'elle illustre comment une société importante sur le plan technologique peut avoir du succès sur le plan commercial, grâce à l'appui et à l'encouragement résolus de l'État.

À la fin des années 60, un conflit apparut entre de Havilland du Canada et la société-mère britannique, au sujet du programme du Dash-7. En effet, à la fin des années 50, l'une des divisions britanniques de Hawker Siddeley avait mis au point un turbopropulseur bimoteur de 50 places, le BAe-748, qui est toujours en production aujourd'hui. Or, le Dash-7 en constituait un concurrent direct et la société-mère décida que le programme ne pourrait se réaliser que si le gouvernement canadien acceptait d'en assumer la majorité des risques financiers.

Le Dash-7 commença à susciter beaucoup d'intérêt à la fin des années 60, lorsque de Havilland se mit à chercher des méthodes susceptibles de mieux exploiter sa technologie ADAC et le succès commercial de son Twin Otter. En 1968, des études de marché lui montrèrent qu'il existait manifestement des débouchés pour un nouvel appareil de 50 places, avec une version cargo, pour desservir des marchés rapprochés, notamment les marchés inter-urbains très peuplés. Ces études indiquèrent également que le nouvel appareil devrait avoir des caractéristiques très poussées sur le plan de la technologie ADAC, et un faible niveau de bruit, afin de desservir les régions à forte densité démographique. Le cahier des charges du nouvel appareil fut donc dressé en 1969, année pendant laquelle commencèrent également les négociations pour obtenir l'appui du gouvernement à l'étape du développement. Selon ce cahier des charges, il fallait construire un appareil de 50 places pouvant décoller et atterrir sur une piste de 2 000 pieds de long, même par journées très chaudes, et ayant un niveau de bruit suffisamment bas pour pouvoir survoler des zones résidentielles, ce qui imposait la construction d'un quadrimoteur.

En 1971, la société et le gouvernement avaient conçu et élaboré la structure du nouveau projet, qui aboutit, en 1972, à un contrat de Projet de développement du Dash-7. Comme je l'ai déjà indiqué, monsieur le président, la société-mère britannique s'était alors désintéressée de l'appareil et avait clairement indiqué que le programme ne pourrait être réalisé que s'il était largement financé par l'État canadien. En conséquence, lorsque furent pris en 1972 les engagements de financement et de mise en route du programme Dash-7, le gouvernement prit également l'option d'acquérir de Havilland du Canada.

Cette option d'achat de la société fut exercée en 1974, au prix de 40,5 millions de dollars environ. Les principaux éléments de cette décision furent les suivants: (1) en fournissant 104 millions de dollars de crédits au titre du PPIMD (Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense), l'État assumait 90 pour cent des coûts de mise au point et d'outillage du Dash-7; (2) l'engagement de Hawker Siddeley à l'égard du Dash-7 et de l'avenir de de Havilland était douteux, puisque cette société continuait à produire l'appareil concurrent, le BAe-748; (3) si de Havilland était restée sous propriété britannique, il y aurait manifestement eu rationalisation du marché, les décisions étant prises en Grande-Bretagne; (4) de Havilland du Canada était l'une des deux seules sociétés canadiennes capables de concevoir et de fabriquer des avions finis.

Cela nous amène donc, monsieur le président, à l'acquisition de la société de Havilland par le gouvernement en 1974. Si j'ai fait une rétrospective aussi détaillée de la société, c'était pour faire ressortir l'évolution de la "famille" d'appareils basés sur la technologie ADAC et pour souligner le

fait que la société de Havilland, loin d'être une société mineure, a réussi pendant 55 ans à produire des avions valables sur le plan technique, compétitifs sur le plan des prix, et fiables sur le plan des performances. Avant d'entreprendre le programme plus avancé du Dash-7, de Havilland jouissait donc déjà d'une réputation internationale très solide comme producteur d'excellents avions tous usages.

Il me semble important, monsieur le président, de ne pas sous-estimer les qualités de la société achetée par l'État, qui est implantée dans le monde entier, ses avions sillonnant les cieux de 90 pays différents, dont les États-Unis, le Japon, la Grande-Bretagne, l'Indonésie, le Vénézuela, la Zambie et l'Égypte. Or, il existe peu de sociétés canadiennes capables de vendre des produits aussi avancés sur le plan technologique à un nombre aussi élevé de pays étrangers.

La force de la société vient de ses ressources en matière de conception, d'ingénierie et de production. Non seulement peut-elle concevoir et livrer des produits excellents, elle bénéficie également d'un réseau commercial international extrêmement efficace et d'un réseau mondial d'entretien et de pièces détachées extrêmement fiable. De Havilland est un nom qui compte dans l'aéronautique internationale.

Lorsque l'État eut acheté la société, celle-ci continua à vendre et à produire des Buffalo et des Twin Otter, et entreprit la production du Dash-7, dont le premier exemplaire fut livré fin 1977.

Cependant, comme cela est toujours le cas avec un nouvel appareil, monsieur le président, le Dash-7 fut confronté à un double problème: d'une part, des investissements initiaux considérables, que l'on ne pouvait espérer amortir avant une dizaine d'années, dans le meilleur des cas; d'autre part, les difficultés extrêmes que représente l'évaluation du marché potentiel. On peut affirmer aujourd'hui, sachant ce que l'on sait, que de Havilland s'est très bien comportée sur le plan technique de la production du Dash-7, mais que ses études de marché étaient profondément erronées, malgré l'aide fournie par des experts-conseils indépendants.

J'aimerais dire quelques mots de la nature extrêmement diversifiée du marché auquel s'adresse une société comme de Havilland lorsqu'elle planifie un appareil tel que le Dash-7. Ce marché est en effet sensiblement différent de celui du Challenger, de Canadair, cet avion étant essentiellement destiné au 1 000 premières entreprises de la liste du magazine Fortune. Il s'agit donc d'un marché relativement stable, qui n'est fondamentalement sensible qu'aux variations cycliques des affaires, et pour lequel les engagements de livraison sont pris au moins un an à l'avance. Par contre, le marché d'un avion tel que le Dash-7 comprend les sociétés aériennes d'intérêt local des États-Unis, ainsi que de petites sociétés aériennes étrangères dont une bonne partie opèrent dans le Tiers monde. C'est un marché caractérisé par des problèmes de financement et où les producteurs doivent donc se faire une concurrence féroce sur le plan des conditions de crédit. C'est aussi un marché où les clients s'attendent à pouvoir commander leurs appareils et en prendre livraison avec très peu de préavis, ce qui amène des sociétés telles que de Havilland à être tiraillées entre la nécessité de produire des appareils longtemps à l'avance pour ne pas perdre de ventes

et la nécessité de financer des stocks coûteux d'appareils non vendus.

Je voudrais maintenant aborder en détail le programme du Dash-7. Comme je l'ai déjà dit, l'analyse du marché potentiel de cet appareil était fondée sur le développement anticipé d'un réseau de transport très dense entre des régions fort rapprochées. Le succès du programme dépendait donc en grande partie de l'apparition de systèmes aéroportuaires urbains ou secondaires, tels qu'un aéroport ADAC à Victoria, en Colombie-Britannique, un service Montréal-Ottawa-Toronto, ou des liaisons entre l'aéroport Meigs de Chicago et l'aéroport Hopkins de Cleveland. Selon la société, les débouchés pouvaient être considérables si de telles infrastructures étaient réalisées, mais rien ne garantissait qu'elles le seraient, ni qu'elles le seraient à temps. Par ailleurs, le Dash-7 arrivait sur un marché déjà desservi par deux concurrents bien établis, soit le Fokker F27 hollandais et le BAe-748 britannique, dotés de caractéristiques semblables en matière de capacité d'emport et d'autonomie de vol, mais dépourvus de ses capacités d'atterrissage et de décollage courts. En d'autres mots, de Havilland jouissait d'un avantage manifeste à cet égard, mais la question était de savoir si cela répondait aux besoins de son marché.

Au début de la production du Dash-7, en 1975, la société estimait qu'il lui faudrait vendre 192 exemplaires de l'appareil pour atteindre le seuil de rentabilité, lequel le serait en 1981 si un total de 250 appareils étaient vendus avant la fin de 1982. Selon la stratégie élaborée par la société en 1975, le coût total du programme jusqu'en 1982 s'élèverait à 1,385 milliard de dollars, alors que les revenus totaux, y compris les crédits octroyés au titre du PPIMD, atteindraient 1,521 milliard de dollars,

dégageant ainsi un profit de 135,6 millions de dollars; par ailleurs, c'est au troisième trimestre de 1978 que les besoins financiers de la société seraient les plus élevés, atteignant 135 millions de dollars, en plus des crédits du PPIMD. Le coût total des activités de développement et d'outillage était évalué à 108,5 millions de dollars, le solde des crédits disponibles étant consacré au lancement de la production. En fait, les frais de développement atteignirent 124,8 millions de dollars, et les besoins financiers, après avoir suivi la courbe prévue à l'origine, s'accentuèrent lorsque les ventes n'atteignirent pas les niveaux anticipés.

Ces prévisions erronées en matière de commercialisation expliquent dans une large mesure l'échec du programme du Dash-7 par rapport à ses objectifs de vente très ambitieux . Les principaux marchés envisagés par de Havilland comprenaient des services aériens de centre-ville à centre-ville, ainsi que le développement du trafic sur des pistes sommaires aménagées dans les grands aéroports. Malheureusement, ces marchés ne se sont pas du tout développés aussi rapidement que prévu. Certes, le Dash-7 a reçu un coup de pouce inattendu lorsque le Congrès américain a adopté sa loi sur la déréglementation du transport aérien, en 1978, qui permettait d'exploiter des avions plus importants, capables de transporter jusqu'à 60 passagers, sur les lignes d'intérêt local. Cependant, le double assaut de la grave récession du début des années 80 et des taux d'intérêt excessivement élevés a entraîné l'effondrement du marché des lignes d'intérêt local aux États-Unis et a frappé également les ventes dans le Tiers monde. Aux États-Unis, la situation fut encore aggravée par la grève des contrôleurs du trafic aérien en 1981, qui obligea les 22 aéroports du pays à restreidre le nombre de

vols. En résumé, donc, de Havilland n'a pas réussi à atteindre les objectifs qu'elle s'était fixée pour la vente du Dash-7 à cause de son analyse erronée du marché et des effets de la récession économique.

Le rétrécissement du marché potentiel du Dash-7 ne fut cependant pas complètement perçu au début de 1982. Certes, de Havilland avait bien constaté le ralentissement de ses commandes, mais elle pensait que la situation se rétablirait. Ce n'est qu'au début de 1983 qu'elle parvint à la conclusion, avec l'aide de la CDIC, que le programme Dash-7 n'atteindrait probablement pas son seuil de rentabilité. 85 exemplaires de l'appareil avaient alors été vendus (88 fin mai 1983), et les coûts totaux du programme jusqu'à la fin de 1982 s'élevaient à 1,059 milliard de dollars, alors que les recettes totales n'avaient atteint que 585 millions de dollars, entraînant donc un déficit de 370 millions de dollars. Fin 1982, les besoins de trésorerie maximum de la société s'élevaient donc à 270 millions de dollars.

Actuellement, de Havilland et la CDIC estiment que le marché du Dash-7 devrait se rétablir mais qu'il est peu vraisemblable que l'on en revienne aux niveaux de production et de vente enregistrés en 1980-81, lorsque la société avait livré une trentaine d'exemplaires de l'appareil.

De ce fait, on ne peut s'attendre à ce que les ventes futures permettent de récupérer le total des sommes investies pour le développement et l'outillage de l'appareil et pour le maintien des stocks de pièces très coûteux. On peut par contre envisager de réaliser un profit marginal sur la production de chaque nouvel appareil, à partir d'un taux de production raisonnable et en excluant l'intérêt sur la dette encourue à ce jour. Il est

donc tout à fait justifié, sur le plan commercial, de continuer la production du Dash-7.

Il importe néanmoins de tenir compte d'un facteur supplémentaire: les retards causés par la récession au plan des ventes du Dash-7 ont permis à de nouveaux appareils d'entrer sur le marché des lignes d'intérêt local, et donc de s'emparer d'une partie des débouchés potentiels du Dash-7.

Actuellement, de Havilland n'a essentiellement pas de commandes en souffrance pour le Dash-7. Fin mai, elle avait 7 appareils finis en stock et sa production était limitée à l'achèvement des appareils commandés.

Des recherches considérables ont été entreprises sur le potentiel de vente total du Dash-7 entre 1982 et 1992, mais elles sont toujours sujettes à un certain nombre d'impondérables. Ainsi, le marché américain des lignes d'intérêt local a-t-il besoin à la fois d'un appareil de 50 places (le Dash-7) et d'un appareil de 36 places (le Dash-8) ? Il se peut fort bien, et j'y reviendrai dans quelques instants, que certaines ventes du Dash-8 soient réalisées aux dépens du Dash-7. Par ailleurs, même si l'on envisage une reprise vigoureuse de ce marché, il est difficile de prévoir comment il se répartira entre les avions à réaction et les turbopropulseurs du type Dash-7.

La CDIC et de Havilland étudient actuellement diverses méthodes de promotion des ventes du Dash-7, notamment une commercialisation plus compétitive et la promotion du système des pistes sommaires qui pourraient être aménagées dans le contexte du Système d'atterrissage à accès séparé (Separate

Access Landing System). Selon ce système, on pourrait exploiter la technologie ADAC et un système de navigation tridimensionnelle pour permettre au Dash-7 de décoller et d'atterrir sur les pistes inutilisées, trop petites ou secondaires des grands aéroports, ce qui lui éviterait de faire la queue derrière les grands avions à réaction. En d'autres mots, le Système d'atterrissage à accès séparé permettrait d'augmenter le trafic des aéroports dont les activités régulières ont déjà atteint leur limite maximale. Ce principe vient d'ailleurs d'être accepté par l'aéroport national de Washington, où le Dash-7 et le Twin-Otter sont les seuls appareils autorisés à utiliser les pistes sommaires, du fait de leurs capacités ADAC. Il n'est peut-être pas inutile de mentionner également que le Dash-7 est canadien à 85 pour cent.

Comme vous pouvez le constater, monsieur le président, même si nous pouvons légitimement être satisfaits des prouesses technologiques du Dash-7 et en continuer la production et la vente, les études de marché obligent à conclure que le programme global sera déficitaire, compte tenu des dépenses déjà engagées. Tels sont cependant les risques de l'aéronautique, qui exige que les appareils soient mis au point et les investissements réalisés longtemps avant de pouvoir envisager des profits. Dans l'ensemble, la mise au point du Dash-7 n'a pas coûté plus cher que prévu et le cahier des charges a été respecté. Certes, son marché potentiel n'est pas aussi vaste qu'on l'avait envisagé, mais il n'en reste pas moins que chaque appareil peut aujourd'hui être vendu à un prix permettant d'amortir les coûts de fabrication, de couvrir les frais généraux et de produire un profit, sur la base d'un nombre raisonnable d'appareils vendus et livrés. En conséquence, de Havilland devrait continuer à produire et à vendre le Dash-7, même si l'on

sait que certains investissements antérieurs ne pourront être récupérés. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous avons déjà investi 470 millions de dollars dans cet avion et il est donc tout à fait justifié, sur le plan commercial, de continuer à le fabriquer et à le vendre.

Je voudrais maintenant aborder le problème du Dash-8, qui est un bimoteur de 36 places dont les études ont commencé en octobre 1978 et dont le principe avait été soumis en 1979 au conseil d'administration de de Havilland et aux représentants du gouvernement. À l'époque, la société était parfaitement consciente des risques qu'elle devrait assumer si elle entreprenait le programme du Dash-8. Cependant, elle s'attendait également à ce que les recettes provenant du Dash-7 contribuent au financement de la mise au point, de l'outillage et de la production du Dash-8. Mi-1979, elle estimait que les coûts des études, du développement et de l'outillage s'élèveraient à environ 270 millions de dollars. Il importe également de mentionner que des réserves devaient être constituées pour financer les coûts extraordinaires de pré-production, de constitution de stocks et des activités complémentaires affectées par le niveau de production et le rythme de livraison, qui allaient doubler en fait les besoins financiers initiaux. Parce qu'il estimait que le projet devait être totalement canadien, le gouvernement de l'époque découragea toute participation étrangère. Entretemps, d'autres projets virent le jour à l'étranger pour cette même catégorie d'appareils, notamment un projet suédo-américain, un projet brésilien, puis enfin un projet franco-italien.

En mai 1980, le conseil d'administration et la haute direction de de Havilland approuvent un plan de commercialisation du Dash-8 et le soumettent au

gouvernement. Selon ce plan, il existe manifestement un marché pour un avion intermédiaire entre le Twin Otter de 19 places et le Dash-7 de 50 places. De plus, ce nouvel appareil pourrait être commercialisé en même temps que ses concurrents si les échéanciers de développement et de production étaient respectés. Finalement, on avait calculé que le seuil de rentabilité serait atteint au 185^{e} exemplaire, mais on s'attendait à ce que le gouvernement fournisse une part considérable du capital-risque nécessaire au développement, par le biais d'une avance de fonds directe. Après avoir négocié avec Pratt and Whitney du Canada, de Havilland signe un engagement ferme d'achat de moteurs et, fin septembre 1980, le gouvernement approuve le lancement du programme du Dash-8.

Fin janvier 1981, le gouvernement annonce que le programme sera financé sans le bénéfice des subventions du PPMID, mais que les emprunts de de Havilland seront cautionnés jusqu'à un plafond de 450 millions de dollars, ce qui devait correspondre aux besoins de trésorerie maximum de la société compte tenu, entre autres, des revenus du Dash-7. Cette décision entraîne cependant un relèvement brutal du seuil de rentabilité, qui avait été fixé au 185^{e} exemplaire. Mentionnons également que si de Havilland ne devait recevoir aucune subvention au titre du PPMID, ses fournisseurs du secteur privé, telles les sociétés Fleet, Dowty et CAP, en reçurent jusqu'à concurrence de leurs propres investissements. Par ailleurs, Pratt and Whitney reçut également de telles subventions pour le nouveau moteur qu'elle mettait au point pour le Dash-8 et ses concurrents.

Le 19 avril 1983, le premier exemplaire de l'appareil sortait d'usine, en avance sur l'échéancier prévu et en respectant fondamentalement le budget

établi. L'appareil a effectué son vol inaugural au début de cette semaine, encore une fois en avance sur l'échéancier et avec beaucoup de succès. Il importe de mentionner les avantages très importants dont il jouit par rapport à ses concurrents: il peut utiliser des pistes de 3 000 pieds, alors que ses concurrents ont besoin de pistes d'au moins 4 000 pieds; ses performances de vol sont meilleures que celles de tous les nouveaux turbopropulseurs dans des conditions d'exploitation très difficiles, c'est-à-dire en milieu "haut et chaud"; finalement, il peut utiliser des pistes d'accès séparées dans les grands aéroports déjà embouteillés, grâce au Système d'atterrissage à accès séparé mis au point avec le Dash-7. De Havilland collabore déjà avec la société Innotech Aviation de Montréal pour commercialiser le Dash-8 en Amérique du Nord, comme avion d'affaires, ainsi qu'avec le ministère de la Défense nationale au sujet d'applications militaires, telles que des missions de sauvetage, de reconnaissance maritime, de transport tous usages et de transport de dignitaires. Des experts-conseils américains sont déjà à l'oeuvre pour identifier un marché international important pour une version spéciale du Dash-8, destinée à la reconnaissance en mer et à la guerre anti-sous-marine.

Le 10 mai 1983, 14 entreprises en avaient déjà commandé un total de 51 exemplaires, à livrer entre septembre 1984 et fin 1986. Je suis heureux d'annoncer aujourd'hui que les deux premiers Dash-8 seront livrés à NorOntair, société aérienne possédée et exploitée par le gouvernement de l'Ontario. Cependant, à quelques exceptions près, telles ces ventes à l'Ontario, les contrats signés jusqu'à présent reposent sur l'offre de conditions de crédit satisfaisantes. Douze autres clients ont également pris des options pour 48 exemplaires supplémentaires, et Innotech détient en plus des

options pour 12 exemplaires destinés à devenir des avions d'affaires en Amérique du Nord. Ce total de 111 appareils, en commande ferme ou en option, représente la production totale du Dash-8 jusqu'en décembre 1986, à raison d'une production mensuelle maximum de 6 exemplaires à partir de janvier 1986. Comme je l'ai déjà dit, monsieur le président, la majorité de ces commandes dépendent néanmoins de l'offre de conditions de crédit compétitives et d'une relance soutenue de l'économie qui justifierait les achats envisagés par les sociétés aériennes d'intérêt local.

Je dois cependant insister sur le fait que ces chiffres ne correspondent pas à des commandes fermes. Ils ne représentent que des intentions d'achat, qui ne seront peut-être pas toutes réalisées. Il me semble important de vous mettre en garde à ce sujet, car je ne tiens absolument pas à vous induire en erreur. Toutefois, cette mise en garde vaut tout autant pour les chiffres de vente annoncés par les concurrents de de Havilland.

Bien sûr, les risques inhérents à ce type de projet sont considérables. Les besoins de trésore ie maximum calculés par la société fin 1980, qui s'élevaient à 450 millions de dollars, étaient reliés à un certain niveau de vente non atteint du Dash-7 et du Twin-Otter, et à des prévisions de production et de livraison du Dash-8 qui risquent maintenant de ne pas se matérialiser à 100 pour cent. Si tel était le cas, la société aurait besoin de crédits supplémentaires, puisque les coûts de production et des stocks augmentent et les revenus diminuent lorsque le rythme de production et de livraison se ralentit, ce qui accroît d'autant les besoins de trésorerie de la société, même si elle respecte ses délais et budgets de

développement de l'appareil. Or, tous les concurrents de de Havilland bénéficient de l'aide directe de leur gouvernement pour le financement des activités de démarrage les sommes ainsi avancées n'étant remboursées qu'en cas de succès du programme, ce qui signifie que les sociétés concernées ne sont pas financièrement pénalisées par le remboursement des investissements ou par les retards de commercialisation de leur nouveau produit.

Suite à des études très complètes en 1980, la société et le gouvernement sont parvenus à la conclusion que les besoins financiers maximum de de Havilland atteindraient 450 millions de dollars jusqu'en mai 1985. De ce fait, début 1982, le gouvernement a demandé au Parlement d'approuver une caution d'emprunts pour la société, jusqu'à concurrence de 450 millions de dollars. Cependant, étant donné les craintes exprimées à l'époque au sujet des difficultés financières que risquait de connaître de Havilland, un groupe d'étude interministériel fut constitué début 1982 pour analyser la situation financière de la société et de ses divers programmes.

Mi-1982, de Havilland informa le ministère de l'Industrie et du Commerce que ses besoins bancaires dépasseraient 450 millions de dollars avant la fin de l'année, le calcul des disponibilités requises montrant par ailleurs qu'elle aurait besoin de 200 millions de dollars supplémentaires avant le 31 mars 1983. Ces crédits furent approuvés par le Parlement en décembre dernier, à titre de capital-actions. Par la suite, de Havilland demanda 60 millions de dollars supplémentaires, pour lui permettre de financer ses activités jusqu'à la fin de 1983, encore une fois à cause de recettes moins élevées que prévu face à un marché exceptionnellement déprimé. Ces crédits furent approuvés par le Parlement la semaine dernière, à titre de capital-actions.

La situation a beaucoup évolué depuis les premières études ayant débouché sur une caution d'emprunts maximale de 450 millions de dollars, destinée à couvrir les besoins financiers de de Havilland jusqu'en mai 1985. Ainsi, le Parlement a déjà approuvé 710 millions de dollars (450 millions à titre de caution d'emprunts et 260 millions à titre de capital-actions) et des investissements supplémentaires seront nécessaires, leur montant devant être déterminé ne fonction des facteurs suivants: réduction des ventes et des marges bénéficiaires, niveau des stocks, rythme de production et de livraison, et frais financiers. La décision de poursuivre la production du Buffalo pourra aussi avoir un impact à cet égard. Finalement, comme l'indiquent les états financiers, la société doit assumer un passif éventuel important. La CDIC soumettra donc au Parlement de nouvelles estimations actualisées, avant la fin de l'année.

Les 60 millions de dollars récemment approuvés par le Parlement seront consacrés aux efforts de remise à flot de la société, c'est-à-dire, essentiellement, aux tâches suivantes: d'abord, couvrir les frais d'exploitation jusqu'à la reprise des ventes, c'est-à-dire financer le coût de la dette passée (ce que l'on ne peut de toute façon pas éviter, quelle que soit la décision prise au sujet de l'avenir de la société) ainsi que les frais généraux de de Havilland, pour préserver son intégrité; ensuite, continuer le développement du Dash-8, qui arrive à l'étape de la certification et qui, de ce fait, acquerra une valeur commerciale réelle et pourra entrer en production régulière. En fin de compte, donc, ces 60 millions de dollars serviront à financer les coûts réguliers de la société, ce qui est essentiel si l'on veut assurer sa survie. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que beaucoup de ces dépenses devraient inévitablement être assumées, pour

payer les frais financiers et respecter les engagements contractés auprès des fournisseurs. Je reviendrai plus tard sur ces éléments du programme du Dash-8.

La semaine dernière, j'ai déposé les états financiers de de Havilland pour les sept mois se terminant le 31 décembre 1982. Dans le passé, l'exercice financier de la société se terminait le 31 mai, mais cette date a été reportée au 31 décembre pour correspondre à celle de l'autre société d'aéronautique de la CDIC, Canadair. Comme je l'ai mentionné plus tôt, la CDIC est chargée de gérer l'investissement de l'État dans de Havilland depuis le 29 novembre 1982.

Au cours de la période de sept mois susmentionnée, de Havilland a enregistré des pertes de 69,6 millions de dollars, dont 30,5 millions représentaient des pertes d'exploitation, 35,4 millions des frais financiers, et 3,7 millions des frais de recherche et de développement. Les états financiers reflètent également la défalcation de 196,5 millions de dollars, correspondant à des coûts déjà assumés et capitalisés qui ne pourront plus être récupérés. En conséquence, le total des pertes avant impôt et de la défalcation s'élève à 266,1 millions de dollars pour la période considérée, au cours de laquelle les ventes ont atteint 151,6 millions de dollars. (Pendant les 12 mois du 1er juin 1982 au 31 mai 1983, elles ont atteint le chiffre de 209,5 millions de dollars).

Comme les autres sociétés d'aéronautique, de Havilland a adopté la méthode de comptabilité par programme, qui lui permet de capitaliser certains coûts qu'elle peut raisonnablement s'attendre à amortir sur la base des ventes

futures anticipées. Cependant, cette méthode oblige sa direction et son conseil d'administration à réexaminer chaque programme à la fin de l'année, pour déterminer si les coûts capitalisés antérieurement pourront toujours être amortis par les ventes futures.

Après avoir analysé les programmes du Dash-7 et du Dash-8, de Havilland et la CDIC sont parvenues à la conclusion qu'il n'existait aucune garantie raisonnable que les profits éventuels de ces programmes permettraient de récupérer les coûts capitalisés dans le passé.

Comme je l'ai déjà mentionné, pour ce qui est du Dash-7, et cela vaut pour tous les autres appareils des lignes d'intérêt local, les ventes ont été durement frappées par la récession. En outre, les débouchés envisagés à l'origine, c'est-à-dire pour les transports de centre-ville à centre-ville, n'ont pas atteint les niveaux prévus. Finalement, de nouveaux appareils, tel le Dash-8, viendront faire concurrence au Dash-7 sur ce même marché des lignes d'intérêt local. En conséquence, un total de 83 millions de dollars de coûts capitalisés sur le programme du Dash-7 ont été radiés des comptes.

Les membres du Comité peuvent légitimement se demander quels événements ont pu intervenir, entre les états financiers du 31 mai 1982 et ceux de décembre 1982, pour que l'on décide ainsi de radier des dépenses reportées.

Les états financiers certifiés du 31 mai 1982 comprenaient 153 millions de dollars de dépenses reportées enregistrées à l'actif de la société. Ces dépenses concernaient les deux programmes, c'est-à-dire du Dash-7 et du Dash-8. Au sujet du Dash-7, les états financiers comportaient la mention

suivante: "La société estime que la production et les livraisons du Dash-7 se poursuivront dans les années 1990 et que les profits bruts des livraisons futures suffiront à amortir les coûts supplémentaires de production et d'outillage, sur la base des prévisions actuelles en matière de vente et de coûts de fabrication".

Suite à la certification des états financiers du 31 mai 1982 par les vérificateurs comptables, le 23 juillet 1982, mais avant la certification des états du 31 décembre 1982, le 19 mai 1983, de Havilland et la CDIC sont parvenues à la conclusion qu'elles n'avaient plus de garantie raisonnable que ces dépenses reportées pourraient être récupérées. En conséquence, celles-ci ont dû être radiées des comptes, conformément aux principes comptables de la société. Plusieurs facteurs ont justifié ce changement d'opinion. Tout d'abord, on a constaté une chute brutale des commandes et des livraisons du Dash-7. En juin 1982, il n'y avait plus que deux appareils sur le carnet de commandes (par rapport à 15 en janvier 1982) et la situation ne s'est pas améliorée depuis. La société croyait que les ventes reprendraient mais, au cours de l'automne et de l'hiver de cette année, il est devenu évident que la majorité de ses clients (c'est-à-dire les lignes d'intérêt local des États-Unis et les pays du Tiers monde) avaient été durement touchés par la récession. En règle générale, les sociétés aériennes d'intérêt local ont un taux d'endettement relativement élevé, qui limite considérablement leurs possibilités d'action en période de fléchissement des affaires. Pour ce qui est des pays du tiers monde, beaucoup d'entre eux ont demandé à leurs créanciers étrangers d'accepter une restructuration de leurs dettes. De Havilland a donc dû constater qu'il lui faudrait peut-être attendre longtemps pour que son carnet de commandes se remplisse à

nouveau. Entre le 1er janvier et le 31 mai 1983, elle n'a livré que trois exemplaire du Dash-7.

En ce qui concerne le Dash-8, les premières livraisons commerciales n'interviendront pas avant l'automne de 1984 mais de Havilland et la CDIC estiment aujourd'hui que les coûts de développement et d'outillage antérieurement capitalisés, jusqu'à la fin de décembre 1982 et s'élevant à 113 millions de dollars, seront peu susceptibles d'être amortis pendant la durée du programme. De ce fait, cette somme a également été radiée.

Aucune provision n'a été faite pour des pertes futures, qui sont aujourd'hui inévitables. Nous nous attendons en effet à subir d'autres pertes d'exploitation jusqu'à la reprise des ventes, puisqu'il faudra bien assumer les frais de lancement des chaînes de production du Dash-8, qui ne pourront probablement pas tous être capitalisés, ainsi que les frais financiers enregistrés jusqu'à une éventuelle restructuration du capital. Ce sont donc là des pertes qui viendront s'inscrire sur les bilans futurs de la société. Certes, le système de comptabilisation par programme nous autoriserait à reporter certaines de ces dépenses sur des budgets futurs, ce qui ferait apparaître la société sous un meilleur jour, mais nous avons décidé de ne pas agir de cette manière.

Étant donné les prévisions de coûts du Dash-8, et l'anticipation que les mises de fonds originelles seraient amorties par les ventes futures, le gouvernement et de Havilland avaient décidé, en 1981, de capitaliser tous les coûts futurs de recherche et de développement relatifs au Dash-8. Cela constituait néanmoins une dérogation à la méthode plus traditionnelle de

comptabilisation par programme de la société. Il convient par ailleurs de mentionner que les frais de recherche et de développement sont beaucoup plus étendus dans l'industrie aéronautique que d'autres, puisqu'ils comprennent tous les frais d'ingénierie, de développement et d'outillage jusqu'à la certification des appareils.

Les états financiers du 31 mai 1982 comportaient la mention suivante au sujet du Dash-8: "Des études réalisées par la société ont montré que le projet peut être rentable si 400 appareils sont produits et vendus. La direction de la société estime que cet objectif peut être atteint". Il est cependant aujourd'hui douteux que l'on puisse atteindre un tel niveau de ventes, et que l'on puisse en réaliser rapidement une proportion importante, ce qui eût contribué à réduire les coûts du programme. Il n'en demeure pas moins que le Dash-8 détient déjà et devrait continuer à détenir la part la plus importante de son marché particulier.

Les derniers états financiers de de Havilland montrent que celle-ci a abandonné sa pratique de capitalisation plus agressive des coûts de développement du Dash-8, et comptabilise donc à mesure qu'ils surviennent les coûts suivants: frais financiers, frais de commercialisation, services après-vente, frais généraux et administratifs, et frais permanents de développement et d'outillage. Les futurs états financiers de la société continueront donc à présenter, pour chaque période considérée, ces frais généraux et de développement relatifs au Dash-8, ainsi que les frais de développement dont l'amortissement ne serait pas raisonnablement assuré.

J'en arrive ainsi, monsieur le président, à la situation présente. De Havilland est toujours un élément important de l'industrie aéronautique et aérospatiale canadienne, et l'une de nos deux seules sociétés capables de concevoir des avions finis. Elle dispose d'une infrastructure industrielle solide et d'une réputation internationale qu'il vaut la peine de préserver. Elle apporte une contribution importante à notre économie nationale, non seulement par ses emplois directs et ses exportations, mais aussi par ses effets indirects auprès de ses nombreux fournisseurs. Au cours des cinq dernières années, elle a acheté pour 240 millions de dollars de pièces détachées et d'éléments à des fournisseurs répartis dans chaque région du pays. Je suis par ailleurs également satisfait de la qualité générale de sa gestion au plan de la conception, de l'ingénierie et de la production. Le gouvernement tient beaucoup à ce qu'elle retrouve sa santé financière, pour qu'elle continue à contribuer à la santé de l'économie canadienne. Ses produits constituent des succès considérables dans un secteur très spécialisé de la technologie aéronautique, à savoir l'atterrissage et le décollage courts.

Depuis novembre dernier, la CDIC collabore étroitement avec elle pour rétablir sa viabilité commerciale. Depuis le mois de décembre, des crédits supplémentaires de 260 millions de dollars lui ont été accordés par le Parlement, à titre de capital-actions. Par ailleurs, les membres du comité se souviendront que j'ai annoncé le 7 juin que ses dettes en souffrance seraient assumées par la CDIC, lorsque la loi organique de celle-ci aura été adoptée. La société se trouvera ainsi dans une situation financière beaucoup plus saine, ce qui rassurera ses clients et fournisseurs potentiels, et ses futurs besoins de trésorerie seront sensiblement réduits, puisqu'elle n'aura plus à assumer le fardeau des frais financiers correspondants.

Conformément à son mandat, la CDIC veillera à ce que le Parlement obtienne, à temps, toutes les informations voulues non seulement au sujet de ses propres activités mais aussi au sujet de chacune de ses filiales d'exploitation en propriété exclusive, dont de Havilland, ce qui permettra à chacun de surveiller l'évolution des programmes de celle-ci.

Je suis convaincu, monsieur le président, que les ventes des produits actuels de de Havilland (c'est-à-dire du Buffalo, du Twin Otter et du Dash-7) ne manqueront pas de reprendre, à terme. Tout dépendra de la rapidité avec laquelle nous sortirons de la récession et de l'efficacité avec laquelle nous offrirons des conditions de crédit plus compétitives.

C'est cependant au Dash-8 que nous devrons désormais tous accorder notre attention. Certes, les dépenses actuelles sont nécessaires pour préserver l'infrastructure industrielle de de Havilland, mais l'avenir de celle-ci risque fort bien de dépendre du Dash-8. Comme je l'ai affirmé la semaine dernière, la CDIC fournira au Parlement un autre rapport sur ce programme, plus tard dans l'année. Entre-temps, il paraît souhaitable d'en poursuivre la réalisation, puisque son potentiel de vente peut être très important pour le pays. Les activités réalisées dans ce contexte ont jusqu'à présent repecté les échéanciers et les budgets prévus, et les marchés visés réagissent déjà favorablement, puisqu'une part importante des contrats fermes et optionnels accordés pour ce type d'appareil concernent précisément le Dash-8. Par ailleurs, celui-ci constitue un exemple remarquable des compétences technologiques du Canada et pourrait être une source considérable d'emplois et de revenus d'exportation.

On ne saurait cependant se cacher que ce programme rencontrera aussi des difficultés, notamment parce que de Havilland n'est que l'une des six sociétés d'aéronautique qui commercialiseront en même temps un appareil destiné au même marché, c'est-à-dire aux sociétés aériennes d'intérêt local. Or, à la différence de ses concurrentes, qui jouissent d'un puissant appui gouvernemental, de Havilland n'a jusqu'à présent reçu aucune subvention initiale directe de l'État pour le développement du Dash-8. Il serait donc injuste de juger ses résultats face à ses concurrentes sans tenir compte de cette absence d'appui gouvernemental.

La CDIC et de Havilland achèveront au cours de l'été et de l'automne leur analyse de tous les risques financiers et de tous les bienfaits commerciaux et nationaux du programme du Dash-8, de façon à soumettre ensuite un plan stratégique au Parlement. S'il paraît en effet souhaitable que le programme se poursuive, comme je l'ai indiqué, il me semble également crucial que le Parlement soit conscient des risques éventuels et participe aux décisions futures.

J'irai encore plus loin, monsieur le président. Selon moi, le Dash-8 n'est pas un programme que le conseil d'administration de de Havilland devrait envisager, et encore moins approuver, en ne tenant compte que de ses propres ressources. Considérant les prévisions les plus récentes, la société ne saurait tout simplement pas en assurer seule le financement. Il faudra donc nécessairement lui accorder un soutien financier direct, ce qui signifie que son actionnaire ultime, l'État, devra accepter de partager avec elle les risques du programme. D'ici la fin de l'année, nous aurons fixé en détail les engagements financiers supplémentaires qui devront être

consentis pour arriver jusqu'à l'étape de production commerciale de l'appareil et doter le fonds de roulement futur de la société. Tout cela sera cependant fonction d'un certain nombre de facteurs déterminants tels que le nombre de commandes enregistrées, le rythme de production et le rythme de livraison. En dernière analyse, c'est la nation elle-même, par le biais du Parlement, qui devra prendre la décision finale d'octroi ou de déni de l'aide publique.

Jusqu'à présent, le Dash-8 nous a coûté 160 millions de dollars, et nous continuons nos investissements au niveau minimum nécessaire pour en préserver l'avenir. En contrepartie, nous aurons un appareil qui semble avoir été bien conçu pour répondre aux besoins d'un marché qui devrait s'être raffermi d'ici la production. Cette opinion est d'ailleurs partagée par les autres sociétés d'aéronautique, qui produisent elles-aussi pour ce marché, mais cela est néanmoins un élément du problème. Il est en effet difficile de faire des profits lorsque l'on doit faire face à un tel nombre de concurrents, qui reçoivent au demeurant une aide considérable de l'État pour développer et vendre leurs produits. Notre pays est cependant capable d'assumer des risques plus élevés qu'une simple entreprise et, s'il veut profiter adéquatement de l'expansion future des échanges internationaux, il ne pourra le faire sans prendre de risques. Qui ne risque rien n'a rien!

Je ne saurais passer sous silence le fait que la méthode de financement de la dette retenue antérieurement par le gouvernement pour de Havilland aurait été couronnée de succès si les prévisions originelles en matière de vente du Dash-7 et du Dash-8 s'étaient réalisées. En effet, la stratégie première du Dash-7 était fondée sur la livraison de 250 appareils à la fin

de 1982, au lieu des 85 réellement vendus. L'écart entre ces deux chiffres est énorme du point de vue de la trésorerie de la société. Par ailleurs, les ventes du Twin Otter sont aussi restées bien inférieures aux prévisions, et les chiffres anticipés pour le Dash-8 sont en train d'être révisés à la baisse.

On pourrait certes légitimement demander pourquoi une société d'État bénéficiant déjà de la caution et du capital-actions du gouvernement devrait en plus avoir droit à des subventions ou à des avances remboursables destinées à réduire ses risques dans la fabrication d'un nouvel avion. Je répondrai à cela que l'une des raisons majeures pour lesquelles l'État a pris possession de ces sociétés était justement de les aider à assumer les risques inhérents à ce secteur d'activité, et c'est précisément parce qu'elles étaient en difficulté, dans ce domaine où il jugeait essentiel de maintenir une présence nationale, qu'il avait décidé d'intervenir.

Notre objectif est que ces entreprises puissent opérer selon les règles du marché, mais nous tenons aussi à ce qu'elles restent capables de prendre des risques et d'absorber les pertes qui en résultent inévitablement, et qui peuvent être démesurées par rapport à leur taille et à leurs profits, dans le contexte des critères normalement appliqués par le secteur privé. De fait, on a parfois tendance à croire, parce qu'elles sont propriété de l'État, qu'elles peuvent automatiquement assumer un ratio d'endettement plus élevé que celui que justifieraient les critères commerciaux normalement appliqués à ce secteur industriel, même pour des entreprises plus diversifiées et plus rentables. Les comparer à leurs homologues du secteur privé serait donc doublement injuste puisque cela supposerait non seulement

qu'elles peuvent accepter des risques excessivement élevés, mais aussi qu'elles doivent le faire avec moins de capitaux ou de fonds propres et moins de revenus.

Si l'on veut qu'elles ne soient pas sans cesse en déficit, si l'on veut qu'elles opèrent dans un souci de rigueur commerciale, on ne peut éviter, par l'application des normes commerciales, de leur fournir les capitaux dont elles ont besoin, eu égard aux circonstances et au degré de risque de leurs projets, même si le bailleur de fonds reste en fin de compte toujours le même, le contribuable.

On peut aussi avancer des arguments très solides pour justifier l'octroi aux sociétés d'État de subventions (éventuellement remboursables en cas de succès et selon un niveau raisonnable de fonds propres) au lieu d'une caution d'emprunts. En effet, comme nous l'avons vu, les obliger à se financer par l'emprunt, dans un secteur où les risques et les mises de fonds initiales sont aussi élevés, peut parfois constituer un pari démesuré. Si les programmes sont retardés, les entreprises risquent d'être rapidement paralysées par des frais financiers excessifs, le gouvernement étant alors obligé d'entreprendre une inévitable opération de sauvetage, accompagnée d'une publicité extrêmement néfaste, et d'assumer des frais financiers résultant d'opérations antérieures, qui ne peuvent en aucun cas être couverts par les activités courantes, même si celles-ci redeviennent efficaces et profitables. C'est précisément dans cette situation que ce sont retrouvées de Havilland et Canadair, alors que leurs concurrentes y échappent automatiquement, leurs gouvernements respectifs leur accordant des avances de fonds directes qu'elles ne doivent fréquemment rembourser que lorsque leur

succès est établi. Grâce à ces sommes, elles peuvent accepter des mécanismes beaucoup plus stricts de contrôle des coûts et de rigueur commerciale, étant donné qu'elles sont beaucoup plus susceptibles de dégager des profits. Si l'on accordait aux sociétés aéronautiques canadiennes des fonds ne devant être remboursés qu'en cas de succès, elles se trouveraient alors sur un pied d'égalité avec des sociétés telles que l'Aérospatiale française, British Aerospace, AerItalia, et EMBRAER du Brézil, qui n'acceptent que les risques qu'elles peuvent assumer et sont en mesure, grâce à leurs avances de fonds, de respecter les critères de rentabilité établis par leurs concurrents du secteur privé.

Aux États-Unis, le gouvernement n'accorde pas d'aide sous cette forme directe aux sociétés aéronautiques, mais le soutien octroyé aux activités de recherche et de développement y est tellement élevé, et les contrats du secteur militaire y sont tellement importants, que les sociétés nationales se voient pratiquement garantir des revenus et des liquidités considérables. Nos sociétés, quant à elles, n'ont pas accès à une gamme aussi étendue de contrats, ni à une telle diversification d'activités, ce qui les oblige à remettre leur propre existence en jeu chaque fois qu'elles veulent entreprendre un nouveau programme. Comme je l'ai déjà dit, la CDIC soumettra au Parlement des choix très clairs en matière d'orientation commerciale et publique de de Havilland, avant la fin de l'année, et le programme du Dash-8 ne saurait se poursuivre sans un surcroît de ressources. La société n'en a en effet pas suffisamment pour continuer toute seule, et, même si tel n'était pas le cas, les risques resteraient trop élevés. Le Parlement devra donc manifestement intervenir cet automne pour décider de la poursuite éventuelle du programme.

Personne n'ignore que de Havilland jouit de compétences exceptionnelles en matière de conception et de fabrication d'avions, lesquelles constituent un élément important de l'infrastructure industrielle du pays et de sa capacité à exporter sur des marchés internationaux de plus en plus compétitifs. Et la compétition devient de plus en plus féroce.

Pour survivre sur le plan international, trois conditions doivent être réunies: concevoir et fabriquer des produits respectant des cahiers des charges rigoureux; être capable de produire avec efficience; et bénéficier de l'appui de l'État en matière de partage des risques, de développement des produits et de promotion des exportations. Ces trois conditions doivent absolument être réunies pour réussir, et se limiter à deux d'entre-elles, quelles qu'elles puissent être, serait insuffisant .

En ce qui concerne le Dash-8, la première condition est satisfaite puisque c'est un excellent produit.

Pour ce qui est de la deuxième, de Havilland est déjà une société efficiente, mais elle doit bien sûr continuer à rechercher toutes les méthodes susceptibles de réduire ses coûts. Il est en effet essentiel qu'elle soit aussi compétitive que possible au plan des prix, c'est-à-dire qu'elle réussisse toujours à produire le Dash-8 au prix le plus bas possible. Tel est notre objectif commun, dont la responsabilité ultime lui incombe manifestement, le rôle de la CDIC étant d'établir des mécanismes appropriés de contrôle et de rapports financiers.

Pour ce qui est de la troisième condition, concernant le partage des risques par l'État, elle dépend totalement du Parlement.

Vous n'ignorez pas que le Dash-8 fera face à une concurrence très sévère. Par exemple, la société EMBRAER, contrôlée par le gouvernement brésilien, produit actuellement l'avion EMB-120 Brasilia, dont les coûts de développement ont été presque totalement assumés par l'État. Par ailleurs, on s'attend à ce que le gouvernement brésilien en achète un nombre important d'exemplaires pour ses forces armées et ses lignes intérieures, ce qui garantira au fabricant un chiffre d'affaires très important. Finalement, les conditions de crédit offertes par le gouvernement brésilien aux clients étrangers sont assorties de taux inférieurs à ceux que peut offrir de Havilland, par l'intermédiaire de la Société d'expansion des exportations.

Le consortium hispano-indonésien CASA/Nurtanio risque aussi d'être un autre concurrent important de de Havilland. Les deux sociétés concernées, contrôlées par l'État, produisent le CN-235 en Indonésie. Le gouvernement indonésien assure la construction de l'usine requise pour la fabrication de l'appareil, finance le fonds de roulement de l'entreprise, et lui garantit un marché intérieur en interdisant toute importation d'appareils de cette catégorie. Il se peut aussi qu'il achète directement, ou fasse acheter par les sociétés aériennes qu'il contrôle, plus de 100 exemplaires de cet appareil, le gouvernement espagnol devant quant à lui en acheter une autre centaine.

Le troisième concurrent important sera le consortium franco-italien constitué par l'Aérospatiale et AerItalia, deux sociétés d'État qui produisent l'appareil ATR-42. La France a déjà fourni des crédits pour le développement de l'appareil, et l'on s'attend à ce que les deux pays lui garantissent un marché minimum en ayant recours au pouvoir d'achat de leurs socié-

tés publiques. Par ailleurs, les deux gouvernements offrent des conditions de crédit extrêmement favorables pour favoriser les exportations.

Les deux autres concurrents éventuels sont la société Shorts, société d'État britannique produisant le SD-360 et dont les activités de recherche et de développement sont en partie financées par les deniers publics, et la société Saab-Fairchield, consortium suédo-américain produisant le SF-340. L'État suédois a déjà fourni des prêts sans intérêt à la société Saab pour couvrir ses frais de développement et de production de l'appareil, et finance environ la moitié de ses frais de recherche et de développement.

Voilà donc qui sont nos concurrents, qui bénéficient à des titres divers du soutien de leurs gouvernements respectifs, puisque les parlementaires et les pouvoirs publics de leurs pays estiment que l'aéronautique et l'aérospatiale constituent un secteur industriel important, susceptible de connaître une expansion considérable, dont ils tiennent absolument à profiter.

D'aucuns peuvent évidemment se demander pourquoi le Canada devrait demeurer dans ce secteur, puisque ces pays offrent déjà une aide considérable à leurs propres entreprises.

La réponse à cette que.tion est très simple: l'aéronautique et l'aérospatiale constituent un secteur tout à fait logique pour développer l'infrastructure industrielle de notre pays. N'oublions pas, en effet, que nous sommes l'un des principaux utilisateurs de ses produits, puisque nous possédons la deuxième flotte aéronautique commerciale au monde. Si nous voulons développer notre infrastructure industrielle, quoi de plus normal que de vouloir le faire dans un secteur où nous disposons déjà d'un marché

intérieur très important. De plus, cette industrie crée des emplois de très haut niveau technologique, et est directement reliée à d'autres secteurs importants, tels que la microélectronique, la métallurgie et les nouveaux matériaux. Il est également essentiel que nous préservions des entreprises telles que de Havilland si nous voulons bénéficier des retombées industrielles importantes de nos achats d'appareils militaires ou de longs courriers étrangers.

Notre devoir est donc d'élaborer pour de Havilland une stratégie commerciale susceptible de consolider notre industrie aéronautique.

De Havilland n'a reçu aucun financement direct de l'État pour développer le Dash-8. Bien sûr, le Parlement a accepté de cautionner ses emprunts, mais elle a dû assumer les taux d'intérêt en vigueur sur le marché privé. S'il est évident qu'elle sera libérée de ce fardeau lorsque la loi organique de la CDIC aura été adoptée, celle-ci assumant alors ses dettes, il faut bien reconnaître qu'elle n'a bénéficié d'aucun crédit gouvernemental direct pour le financement des activités très coûteuses de développement et de production de l'appareil, d'aucune promesse de commandes importantes de l'État qui eussent raffermi son réseau de vente, ni d'aucune méthode originale de financement de ses exportations qui lui eût permis de mieux résister aux assauts de ses concurrentes sur les marchés étrangers.

Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais également faire quelques commentaires au sujet des problèmes de crédit et de commerce compensatoire. Sur les marchés où opère de Havilland, le financement des contrats est un élément crucial. Ainsi, la majeure partie des sociétés

aériennes d'intérêt local ont un taux d'endettement élevé et sont absolument incapables d'assurer leur expansion si elles ne reçoivent pas les conditions de crédit les plus favorables. Pour payer 2 pour cent de plus d'intérêt à l'achat d'un Dash-8 financé à 85 pour cent par le crédit, une société pourrait être obligée de transporter 10 pour cent de passagers de plus que prévu, ce qui représente une différence tout à fait cruciale.

De même, les pays du Tiers monde qui sont de gros clients de de Havilland viennent de faire face à de graves problèmes de rééchelonnement de leurs dettes, de taux d'intérêt élevés, et de détérioration de leur balance commerciale du fait du fléchissement des prix des denrées de base et du protectionnisme accru des pays occidentaux. Leurs achats d'avions sont donc également déterminés par l'offre de conditions de crédit extrêmement favorables. Par ailleurs, beaucoup de ces pays exigent en outre des échanges compensatoires, c'est-à-dire qu'ils peuvent obliger une société telle que de Havilland à accepter d'être payée en partie sous forme de denrées de base ou de produits, à charge pour elle de les revendre à une tierce partie.

Le Canada a du mal à offrir des conditions de crédit aussi avantageuses que les autres pays, et n'est en outre pas bien organisé pour s'insérer dans le système des échanges compensatoires.

Entre 1980 et 1982, de Havilland a réalisé un chiffre d'affaires de 1,1 milliard de dollars, dont environ 42 pour cent avaient été obtenus avec l'aide de la Société d'expansion des exportations et 11 pour cent avec l'aide du Programme d'expansion des entreprises. Nous croyons cependant

que d'autres contrats intéressants ont été perdus pendant la même période, en partie à cause des conditions de crédit plus généreuses offertes par d'autres fournisseurs.

Il existe de nombreux programmes de financement des exportations, c'est-à-dire de crédit, dont la générosité varie en fonction du pays d'origine ou d'achat, du volume de crédit disponible, de la période de remboursement, du taux d'intérêt, de l'évaluation du risque, de la nature des garanties requises, et du montant et de la fréquence des acomptes et des versements ultérieurs.

En conséquence, même si les prix affichés sont réalistes, et certaines sociétés étrangères bénéficient aussi d'avantages sur ce plan, le crédit devient un élément crucial du choix effectué par l'acheteur, et parfois même de sa décision ultime d'acheter ou non le produit.

Pour de multiples raisons, notamment la récession économique, l'exploitation prolongée d'appareils usagés, et la possibilité de louer des appareils à des sociétés "en détresse", tous les fabricants travaillent actuellement sur un marché qui est favorable aux acheteurs, ce qui rend les facteurs de crédit encore plus déterminants qu'à l'habitude.

La CDIC et de Havilland étudient actuellement diverses méthodes qui permettraient à cette dernière d'être plus compétitive, non seulement à l'étranger mais aussi sur les marchés canadiens où des sociétés étrangères viennent offrir aux petits transporteurs régionaux des facilités de crédit plus intéressantes que les siennes.

En conclusion, monsieur le président, je tiens à rappeler ma conviction que de Havilland, après avoir joué un rôle déterminant dans la croissance de l'industrie aéronautique et aérospatiale du Canada, ne pourra se passer de notre aide si nous voulons qu'elle joue un rôle aussi important à l'avenir. Si nous voulons vraiment nous doter d'une industrie aéronautique et aérospatiale solide, nous devrons faire pièce à nos concurrents en matière de partage des risques et de crédit.

Cela ne signifie certes pas que nous pourrons nous contenter de produits inférieurs, ou que de Havilland pourra être moins rigoureuse sur le plan de l'efficience et de la rentabilité, mais tout simplement que nos chances de succès seront considérablement réduites tant que nous n'accepterons pas la troisième condition du succès.

Tel est donc le problème dont sera saisi le Parlement dans les mois à venir, suite aux propositions qui lui seront soumises par la CDIC avant la fin de l'année, et qui seront fondées sur le réalisme commercial. Chacun devra en examiner sérieusement et objectivement les implications au plan des politiques publiques, quelle que soit son appartenance politique.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

On Wednesday, June 22, 1983:

Mr. Joel I. Bell, President, Canada Development Investment Corporation;

Mr. Gil Bennett, President, Canadair Limited;

Mr. John Sanford, President, de Havilland Aircraft of Canada Limited.

Le mercredi 22 juin 1983:

M. Joel I. Bell, Président, Corporation de développement du Canada;

M. Gil Bennett, Président, Canadair Limitée;

M. John Sanford, Président, Avion de Havilland de Canada Limitée.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publicatio

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 147

Monday, June 27, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 147

Le lundi 27 juin 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act

INCLUDING

The Twenty-First Report to the House

CONCERNANT:

Projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Y COMPRIS:

Le vingt et unième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Gerald Regan, Minister of State (International Trade)

COMPARAÎT:

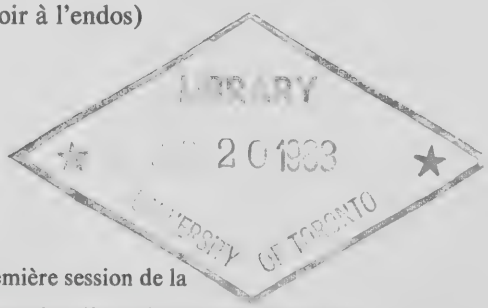
L'honorable Gerald Regan, Ministre d'État (Commerce international)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23193—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Roy MacLaren
Ian Waddell
Michael Wilson

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Lorne Nystrom
Arthur Portelance
Sinclair Stevens

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Wednesday, June 22, 1983:
Michael Wilson replaced Marcel Lambert.

(ERRATUM)

Evidence

Issue No. 146

Line 33, page 34, "17" should read "70".

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 22 juin 1983:
Michael Wilson remplace Marcel Lambert.

(ERRATUM)

Témoignages

Fascicule nº 146

Ligne 33, à la page 34, «17» devrait lire «70».

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, June 28, 1983

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

TWENTY-FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference dated Monday, May 17, 1982, your Committee has considered Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 1

Strike out lines 14 to 19 on page 1 and substitute the following therefor:

"4. (1) Any director who is appointed from among persons"

Strike out line 1 on page 2 and substitute the following therefor:

"(2) The Vice-Chairman shall be elected"

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-110, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this bill (*Issues Nos. 107, 142, 143, 146 and 147*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

JOHN EVANS

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 28 juin 1983

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

VINGT-ET-UNIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 17 mai 1982, votre Comité a étudié le Projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 1

Retrancher les lignes 14 à 18, à la page 1, et les remplacer par ce qui suit:

«4. (1) Les»

Retrancher la ligne 1, à la page 2, et la remplacer par ce qui suit:

«(2) Le Conseil doit élire un vice-prési-»

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-110, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 107, 142, 143, 146 et 147*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, JUNE 27, 1983
(213)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher and MacLaren.

Alternates present: Messrs. Fennell and Stevens.

Other Member present: Mr. Thomson.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Appearing: The Honorable Gerald Regan, Minister of State (International Trade).

Witnesses: *From the Export Development Corporation*: Mr. Sylvain Cloutier, President; Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs; Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance.

The Committee resumed consideration of Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act.

On Clause 1

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

EVENING SITTING
(214)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Evans, Fisher and MacLaren.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Fennell, Hopkins and Stevens.

Other Member present: Mr. Thomson.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Appearing: The Honorable Gerald Regan, Minister of State (International Trade).

Witness: Mr. Sylvain Cloutier, President, Export Development Corporation.

The Committee resumed consideration of Bill C-110, An Act to amend the Export Development Act.

On motion of Mr. Blenkarn, it was agreed,—That, in the event the Committee receives its order of reference authorizing it to study small business taxation which would include the permission to travel, the Chairman be empowered to authorize the payment of expenses of Members and staff to attend the symposium on the simplification of the small business provisions of the Income Tax Act to be held in Toronto on July 11, 12 and 13, 1983.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 27 JUIN 1983
(213)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher et MacLaren.

Substituts présents: MM. Fennell et Stevens.

Autre député présent: M. Thomson.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Comparaît: L'honorable Gerald Regan, ministre d'État (Commerce international).

Témoins: *De la Société pour l'expansion des exportations*: M. Sylvain Cloutier, président; M. Brock King, premier vice-président, Corporations; M. Barry Culham, premier vice-président, Finances.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-110, Loi modifiant la loi sur l'expansion des exportations.

Quant à l'article 1

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17h35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DU SOIR
(214)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à 20h10 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Evans, Fisher et MacLaren.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Fennell, Hopkins, et Stevens.

Autre député présent: M. Thomson.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Comparaît: L'honorable Gerald Regan, ministre d'État (Commerce international).

Témoin: M. Sylvain Cloutier, président, Société pour l'expansion des exportations.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-110, Loi modifiant la loi sur l'expansion des exportations.

Sur motion de M. Blenkarn, il est convenu,—Que dans l'éventualité où le Comité reçoive son ordre de renvoi l'autorisant à étudier l'impôt sur les petites entreprises qui comprendrait la permission de voyager, le président puisse autoriser le paiement des dépenses des membres et du personnel pour assister au symposium sur la simplification des dispositions de la Loi de l'impôt pour les petites entreprises qui doit avoir lieu à Toronto les 11, 12 et 13 juillet 1983.

On Clause 1

The Minister, with the witness, answered questions.

On motion of Mr. Fisher, it was resolved,—That Clause 1 be amended by striking out lines 14 to 19 on page 1 and substituting the following therefor:

"4.(1) Any director who is appointed from among persons"; and

by striking out line 1 one page 2 and substituting the following therefor:

"(2) The Vice-Chairman shall be elected".

And the question being put on Clause 1, as amended, it was, by a show of hands, carried: Yeas: 5; Nays: 3.

Clause 2 carried, on division.

And the question being put on Clause 3, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

And the question being put on Clause 4, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

And the question being put on Clause 5, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

Quant à l'article 1

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Sur motion de M. Fisher, il est décidé,—Que l'article 1 soit modifié par suppression des lignes 14 à 18, à la page 1, et insertion de ce qui suit:

«4.1 les»

suppression de la ligne 1, à la page 2, et insertion de ce qui suit:

«(2) Le Conseil doit élire un vice-prési-»

L'article 1 modifié, mis aux voix, est adoptée par un vote à main levée par 5 voix contre 3.

L'article 2 est adoptée par un vote partagé.

L'article 3 mis aux voix, est adoptée de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

L'article 4, mis aux voix, est adoptée de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

L'article 5, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 6, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 7, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 8, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 9, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 6, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 7, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 8, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 9, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins

Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 10, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 11, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 13, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 14, it was carried on the following division:

Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 10, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 11, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 13, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 14, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

And the question being put on Clause 15, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

And the question being put on Clause 16, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

And the question being put on Clause 17, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

L'article 15, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

L'article 16, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

L'article 17, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield
Duclos
Fisher
Hopkins
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Blenkarn
Fennell
Stevens—3

And the question being put on Clause 18, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 18, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 19, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 19, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 20, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 20, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 21, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

L'article 21, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 22, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 23, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on Clause 24, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on the Title, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 22, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 23, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

L'article 24, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

Le Titre, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins

Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

And the question being put on the Bill, as amended, it was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

Mr. Fisher moved,—That the Chairman report Bill C-110, as amended, to the House.

And the question being put on the motion, it was agreed on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

Mr. Fisher moved,—That the Committee order a reprint of Bill C-110, as amended, for the use of the House of Commons at the Report Stage.

And the question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

YEAS

Messrs.

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

Le projet de loi modifié, mis aux voix, est adopté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

M. Fisher propose,—Que le président fasse rapport du projet de loi C-110 modifié à la Chambre.

La motion, mis aux voix, est adoptée de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

M. Fisher propose,—Que le Comité ordonne la réimpression du projet de loi C-110 modifié pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

La motion, mis aux voix, est adoptée de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Bloomfield Hopkins
Duclos MacLaren—5
Fisher

NAYS

Messrs.

Blenkarn Stevens—3
Fennell

At 10:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CONTRE

Messieurs

Blenkarn Stevens—3
Fennell

A 22h15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Monday, June 27, 1983

• 1542

The Chairman: I call this meeting to order. The committee is resuming consideration of Clause 1 of Bill C-110 an Act to amend the Export Development Act. It should be noted that on Tuesday, June 21, 1983, the committee adopted the following motion:

That the committee meet on Monday, June 27, 1983 at 3.30 p.m., and at 8.00 p.m., with the Minister of State (International Trade) on Bill C-110, and that all questions necessary to dispose of the bill be put no later than 10.00 p.m. that day.

Appearing before us today is the Hon. Gerald Regan, Minister of State for International Trade. Witnesses along with the minister are officials from the Export Development Corporation, Mr. Sylvain Cloutier, President; Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs; Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance. I would ask if there are any opening comments from the minister and if there are I will turn the floor over to him; if there are not we will go on to questions.

Mr. Minister.

Hon. Gerald Regan (Minister of State (International Trade)): I would just want to say, perhaps for the benefit of discussion, that some proposed amendments have been suggested by Mr. Blenkarn, and he communicated them to me. While we have indicated the willingness to make some changes in the composition of the board in relation to the number of directors and in relation to whether they, of necessity, come from the public service or private sector, and whether the chairman or president be necessarily from the private or public sector, that we are unable to go along with these further suggestions for some rather succinct reasons; and I would just like to perhaps put those on the record.

In relation to his proposed amendment to Clause 1, this would result in the chairman and 11 other directors being from the private sector while the remaining three would be from the public service. We think, because of the different departments that bear a relationship to the operations of the corporation, that it is useful to have representation from a variety of sources in the public service. While we do contemplate increasing the representation from the private sector we think the arrangement that is suggested would be unrealistic and not in the best interest of efficiency.

In relation to Clause 5, the effect of the amendment would be to limit the authorized capital to the present $1 billion, whereas the bill proposes $2 billion.

Mr. Blenkarn: We would not do that. We would let your capital go to $2 billion. We just say that if you want to take advantage of the draw down on capital we amend Clause 11.(2)—and you may have an argument with that amendment in that it may be out of order—but nonetheless, if you want to

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le lundi 27 juin 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Le Comité reprend l'étude de l'article 1 du projet de loi C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. Je voudrais rappeler que le mardi 21 juin 1983, le Comité a adopté la motion suivante:

Que le Comité se réunisse le lundi 27 juin 1983 à 15h30 et à 20 heures avec le ministre d'État (Commerce international) pour traiter du projet de loi C-110, et que toutes les questions nécessaires pour terminer son étude soient posées ce même jour au plus tard à 22 heures.

Comparaît aujourd'hui devant nous l'honorable Gerald Regan, ministre d'État au Commerce international. Témoignent avec lui les fonctionnaires de la Société pour l'expansion des exportations, MM. Sylvain Cloutier, président; Brock King, vice-président supérieur, Services; Barry Culham, vice-président supérieur, Finances. Je voudrais vous demander si le ministre voudrait faire une déclaration préliminaire, et dans ce cas, je lui céderai la parole; autrement, nous passerons aux questions.

Monsieur le ministre.

L'honorable Gerald Regan (ministre d'État (Commerce international)): Je voudrais simplement dire pour faciliter peut-être la discussion que M. Blenkarn a proposé certains amendements qu'il m'a communiqués. Nous avons dit être disposés à apporter certains changements à la composition du conseil d'administration, au nombre de ses administrateurs, car ils pourraient peut-être représenter le secteur public ou le secteur privé, tout comme le président, ou le directeur; cependant, nous ne pouvons pas accepter les autres suggestions, et ce pour des raisons plutôt brèves, que je voudrais préciser ici.

En vertu de l'amendement proposé à l'article 1, le président et onze autres administrateurs représenteraient le secteur privé, les trois autres la Fonction publique. Étant donné que différents ministères ont des rapports avec les activités de la Société, il nous paraît utile que diverses sources de la Fonction publique soient représentées au conseil. Bien que nous envisagions d'accroître la représentation du secteur privé, nous estimons que la solution proposée ne serait pas réaliste, et qu'elle n'irait pas dans le sens de l'efficacité.

En ce qui concerne l'article 5, l'amendement aurait pour effet de limiter le capital autorisé au 1 milliard de dollars actuel, tandis que le projet de loi propose 2 milliards de dollars.

M. Blenkarn: Ce n'est pas ce que nous voulons faire. Nous laisserons votre capital atteindre 2 milliards de dollars. Nous disons simplement que si vous voulez profiter de cette possibilité d'accroître le capital, nous voudrions modifier le paragraphe 11.(2), et vous pourriez considérer cet amendement

[*Text*]

take advantage of your increase in capital, that any increase in subscribed capital would have an appropriation from Parliament.

• 1545

In other words, if you want to put money in, we do not mind you putting $2 billion in, Gerry, but you have to have a vote from Parliament to put money into the company. We think that is a realistic proposition, that when you put money into a Crown corporation there will be a vote from Parliament to put the money in. Right now the act does not provide that. If you want more authorized capital, surely to goodness the normal thing is that when Parliament puts money into a thing it votes that money; there is an appropriation. All we are saying is that if you want $2 billion authorized capital, fine, but as you want to put money into the company you have to have an appropriation from Parliament to do that. Now that is an amendment to proposed Section 11.(2) of the bill.

The Chairman: Excuse me, Mr. Blenkarn, you realize, of course, and I think you have been informed, that 11.(2), not being before the committee, cannot be amended in committee. As a result of that . . .

Mr. Blenkarn: I am quite aware of that, Mr. Chairman, but the proposal was made on the basis that we would assist the minister in perhaps getting this bill through. Trying to take the position that we have to be as parliamentarians responsible, particularly in view of the fiasco we have just witnessed in Canadair and de Havilland, we should . . . Now, just let me carry on, Mr. Chairman.

The Chairman: That is not the point, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: That we would try to co-operate with the government and make sure that this legislation went through.

The Chairman: Order, please, Mr. Blenkarn. That is not the point. The point is that in this committee you cannot propose an amendment to 11.(2), because it is not reported.

Mr. Blenkarn: Of course you cannot, Mr. Chairman, and I said that, but you do not listen.

The Chairman: You can raise that, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Would you unstop your ears for a moment, Mr. Chairman? Maybe you could even unstop your mind for a moment . . .

The Chairman: Mr. Blenkarn, you would propose that and then . . .

Mr. Blenkarn: —and open it up a bit to understand.

The Chairman: Order, please!

Mr. Blenkarn: Oh, order yourself!

The Chairman: Mr. Blenkarn, if you would . . .

Mr. Blenkarn: Get yourself an order!

The Chairman: —propose that amendment at report stage, it would be in order . . .

[*Translation*]

comme irrecevable, mais néanmoins pour accroître votre capital, toute hausse du capital souscrit devrait être autorisée par le Parlement.

En d'autres termes, si vous voulez augmenter le capital, nous n'y voyons pas d'inconvénient, Gerry, mais pour obtenir ces 2 milliards de dollars, il faudrait que le Parlement vote l'accroissement du capital de la Société. Il nous paraît réaliste de dire qu'un vote du Parlement s'impose pour accorder des fonds à une société de la Couronne. Ce n'est pas ce que prévoit actuellement la loi. Si vous voulez augmenter le capital autorisé, la moindre des choses serait que le Parlement vote une loi de subsides. Tout ce que nous sommes en train de dire, c'est que si vous voulez ces 2 milliards de dollars de capital autorisé, nous n'y voyons pas d'inconvénient, mais pour financer la Société, il vous faut l'autorisation du Parlement. Il s'agit donc de modifier le paragraphe 11.(2) du projet de loi.

Le président: Excusez-moi, monsieur Blenkarn, vous comprenez sans doute, et vous en avez été informé, que le Comité n'est pas saisi du paragraphe 11.(2) et qu'il ne peut donc pas le modifier. Par conséquent . . .

M. Blenkarn: J'en suis très conscient, monsieur le président, mais nous avons fait cette proposition pour aider peut-être le ministre à faire adopter ce projet de loi. En tant que parlementaires, nous devrions être tout particulièrement responsables, étant donné le fiasco très récent de Canadair et de de Havilland, et nous devrions . . . Permettez-moi de poursuivre, monsieur le président.

Le président: Là n'est pas la question, monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Nous essayons de coopérer avec le gouvernement et de faire en sorte que cette mesure législative soit adoptée.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît, monsieur Blenkarn. Là n'est pas la question. Dans ce Comité, vous ne pouvez pas proposer d'amendement au paragraphe 11.(2) qui ne nous a pas été renvoyé.

M. Blenkarn: Evidemment, monsieur le président, c'est bien ce que je dis, mais vous n'écoutez pas.

Le président: C'est vous qui invoquez cela, monsieur Blenkarn!

M. Blenkarn: Pourriez-vous ouvrir les oreilles un instant, monsieur le président? Pourriez-vous peut-être même faire preuve un instant d'ouverture d'esprit . . .

Le président: Monsieur Blenkarn, vous proposeriez donc . . .

M. Blenkarn: . . . pour comprendre de quoi je parle.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

M. Blenkarn: Oh, c'est moi qui vous remets à l'ordre!

Le président: Monsieur Blenkarn, si vous . . .

M. Blenkarn: Rappelez-vous à l'ordre vous-même!

Le président: . . . proposez cet amendement à l'étape du rapport, il serait recevable . . .

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: It would not be in order.

The Chairman: —but it is not in order here.

Mr. Blenkarn: It is not in order at report stage; otherwise it would have been in order here. I have not even moved it yet anyway, so what are you talking about?

The Chairman: Then why are you considering it if it has not been moved, Mr. Blenkarn?

Mr. Blenkarn: Because I was commenting on what the minister had to say.

The Chairman: Perhaps we could let the minister finish his comments.

Mr. Blenkarn: As I said, if you would unstop yourself, you might even listen a bit.

The Chairman: Mr. Blenkarn . . .

Mr. Blenkarn: With a little help, you might learn.

The Chairman: It would be most appreciated, Mr. Blenkarn, if you would let the minister finish his comments before you went off on one of your endless dissertations.

Mr. Blenkarn: Let us have the minister do that then.

The Chairman: Thank you.

Mr. Minister.

Mr. Regan: Mr. Chairman, I guess perhaps I should not discuss further the question of the amendment to 11.(2), but I did note that the suggestion was that the present clause be struck and that therefore there would not be a change in the authorized capital.

Mr. Blenkarn: No, sir. Your present clause is Clause 5, proposed Section 11.(1), Mr. Minister, under the bill, which increases the authorized capital to $2 billion and 20 million shares.

The amendment offered does not strike 11.(1), it strikes 11.(2) in the bill. It does not strike your Clause 5 at all.

Mr. Regan: Our interpretation is that by striking Clause 5, in which 11.(1) is contained . . . the amendment that was previously provided—that you are striking the whole thing.

Mr. Blenkarn: We may have to do some alterations to the wording then, Mr. Minister, but that is not the intention, just to make sure you . . .

Mr. Regan: We also think it would not make for the best operation of the corporation to have each share subscription subject to parliamentary approval. We think it is a better system for a bank to operate on the basis of a certain limit being authorized, as has been the case, and as needed, and that that works better. So we are not in favour of that particular aendment.

The amendment to Clause 7 would link borrowings to paid-in capital and capital surplus rather than to authorized capital

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Non.

Le président: . . . mais il ne l'est pas ici.

M. Blenkarn: Il n'est pas recevable à l'étape du rapport, autrement il l'aurait été ici. Je ne l'ai même pas encore proposé, et de quoi parlez-vous donc?

Le président: Dans ces conditions, pourquoi en parlez-vous si vous ne l'avez pas proposé, monsieur Blenkarn?

M. Blenkarn: Parce que je faisais des commentaires sur ce que le ministre avait à dire.

Le président: Nous pourrions peut-être laisser le ministre finir ses remarques.

M. Blenkarn: Encore une fois, si vous faisiez preuve d'un peu plus de souplesse, vous pourriez peut-être écouter davantage.

Le président: Monsieur Blenkarn . . .

M. Blenkarn: Avec un petit effort, vous pourriez même en apprendre beaucoup.

Le président: Monsieur Blenkarn, je vous serais très reconnaissant de laisser le ministre terminer ses remarques avant de vous perdre dans une de vos dissertations interminables.

M. Blenkarn: Que le ministre parle donc.

Le président: Merci.

Monsieur le ministre.

M. Regan: Monsieur le président, je ne devrais sans doute pas discuter davantage de la question de l'amendement du paragraphe 11.(2), mais j'ai vu que certains voulaient supprimer la disposition actuelle, de sorte qu'il ne sera pas nécessaire de modifier le capital autorisé.

M. Blenkarn: Non, monsieur. Nous parlons actuellement de l'article 5, c'est-à-dire du paragraphe 11.(1) proposé dans ce projet de loi, monsieur le ministre, qui accroît le capital autorisé à 2 milliards de dollars et à 20 millions d'actions.

L'amendement proposé ne supprime pas le paragraphe 11.(1), mais le paragraphe 11.(2) du projet de loi. Il n'est donc pas question qu'il supprime votre article 5.

M. Regan: D'après notre interprétation, la suppression de l'article 5 qui contient le paragraphe 11.(1)—l'amendement précédemment proposé—supprime toute la disposition.

M. Blenkarn: Il faudra modifier quelque peu le libellé, dans ce cas, monsieur le ministre, mais notre intention n'est pas, pour vous dire . . .

M. Regan: Nous pensons aussi que le fonctionnement de la Société ne serait pas très efficace si le Parlement devait approuver la souscription de chaque action. Dans le cas des banques, par exemple, il vaut mieux que certaines limites soient autorisées, selon les besoins, et cela fonctionne mieux ainsi. Nous n'appuyons donc pas cet amendement.

L'amendement à l'article 7 lierait les emprunts au capital versé ainsi qu'aux excédents de capital plutôt qu'au capital

[*Text*]

as at present. The effect when combined with the Clause 5 amendment would result in the board being unable to make commitments in advance of appropriations. So we would not be able to support that.

The proposed amendment to Clause 17 would result in the corporation being unable to obtain moneys for loans or guarantees for government account under proposed Section 31, unless there were appropriations. This would apply equally to old business as well as new. The effect would be a virtual cessation of business under government account; and I understand the distinguished member feels there should not be business under government account and that there should not be business in circumstances where the corporation has not felt they should go ahead.

• 1550

But we believe proposed Section 31 on government account was provided for a very good and real purpose. I think the proof of the pudding is in the eating; and Section 31 has been very seldom used, but has been used responsibly and for very good purpose. I am sure the president of the corporation might want to say something more on that at some point.

On Clause 18, we cannot support that, because the effect would be to maintain the present level of liability of $2.5 billion rather than the $10 billion as proposed for the government account ceiling under proposed Section 31.

In a nutshell, let me say these amendments would have the effect of hobbling the abilities of this Export Development Corporation to operate as its competitors do in other countries. As one who very badly wants to increase our ability to compete successfully in export markets, I think the provisions that presently exist and the amendments that have been proposed by the government are the appropriate way.

I recognize the hon. and distinguished member has the right and responsibility according to his philosophy to oppose the suggestions we have made, where he feels they are inappropriate. But I hope he would agree that, having had the opportunity to fully put forward those views, the matter should be decided in a democratic way. I would hope he would not want as a minority to force, through delay, the denial of the provisions that can be beneficial and, in the view of people who have the responsibility of the government of the day, would be useful to the export community.

The Chairman: I believe the first was Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

I was wanting to refer you to a paper with which I believe you are certainly familiar. It is a Royal Bank of Canada, July 15, 1981, paper dealing with the official financing of Canadian exports. I take it, Mr. Minister, you have read that paper.

[*Translation*]

autorisé, comme c'est le cas actuellement. Compte tenu de cet amendement et de l'amendement à l'article 5, le conseil ne pourrait pas s'engager avant d'obtenir des autorisations de dépenses. Nous ne sommes donc pas en mesure d'appuyer vos recommandations.

En vertu de l'amendement proposé à l'article 17, la Société ne pourrait obtenir de fonds pour consentir des prêts ou exécuter des garanties pour le compte du gouvernement en vertu de l'article 31 proposé, à moins que les sommes ne soient demandées au Parlement. Cela s'appliquerait également aux nouvelles activités ainsi qu'aux anciennes. Cela reviendrait pratiquement à faire cesser les transactions effectuées en puisant au compte du gouvernement; et je comprends que l'honorable député estime qu'il ne devrait y avoir aucune transaction dans ce compte, et aucune activité dans des circonstances dans lesquelles la société n'a pas jugé bon d'agir.

Mais nous estimons que l'article 31 relatif au compte du gouvernement a été proposé pour des raisons très valables. C'est l'expérience qui est le meilleur juge, et cet article a été utilisé très rarement, mais de façon responsable et pour de très bonnes raisons. Je suis convaincu que le président de la Société voudrait ajouter autre chose plus tard à ce même sujet.

Nous ne pouvons pas appuyer l'amendement concernant l'article 18 parce qu'il reviendrait à maintenir le niveau actuel de la responsabilité à 2.5 milliards de dollars plutôt qu'aux 10 milliards de dollars proposés pour le plafond du compte du gouvernement, en vertu de l'article 31 proposé.

En deux mots, permettez-moi de vous dire que ces amendements auraient pour effet d'amoindrir la capacité de la Société pour l'expansion des exportations à fonctionner comme le font ses concurrents dans d'autres pays. Je suis moi-même extrêmement désireux d'accroître notre capacité concurrentielle sur les marchés d'exportation, et à ce titre, je pense que les dispositions qui existent actuellement de même que les amendements proposés par le gouvernement offrent de très bonnes perspectives.

J'admets que l'honorable député a le droit et la responsabilité, selon son idéologie, de s'opposer à nos suggestions, lorsqu'il ne les estime pas valables. Mais il conviendra, j'espère, qu'ayant eu la possibilité de présenter très clairement ses points de vue, il devrait accepter que la question soit tranchée de façon démocratique. J'espère qu'il ne voudrait pas qu'une minorité s'oppose, en faisant traîner les choses, à l'adoption de dispositions qui peuvent être bénéfiques et, selon les responsables du gouvernement actuel, utiles aux exportateurs.

Le président: Le premier intervenant était M. Stevens, je crois.

M. Stevens: Oui. Merci, monsieur le président.

Je voulais vous renvoyer à un document que vous connaissez sans doute. Il s'agit d'un document de la Banque Royale du Canada, daté du 15 juin 1981 et traitant du financement officiel des exportations du Canada. Vous avez sans doute lu ce document, monsieur le ministre.

[*Texte*]

Mr. Regan: I am not certain I have read that paper. It is a year before I took the responsibility for this department, and I do not have a specific recollection of that paper.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, Mr. Minister, have you read the EDC reply to the paper, dated October 30, 1981, entitled: "EDC is the Vehicle for the Official Financing of Canadian Exports"?

Mr. Regan: I have seen that document, yes.

Mr. Stevens: But are you familiar with it in the sense that, if I asked you some questions . . . ? I am not interested in what the executive of EDC made comment on. I would like to get your comments, specifically, on it, because you are asking us to accept this bill in its present form, with your recommendation.

Mr. Regan: Yes.

Mr. Stevens: I can only presume you have gone into all the backround. Can I assume, then, you are completely familiar with the Export Development Corporation reply to the Royal Bank paper?

Mr. Regan: No. I think, Mr. Chairman, it would be wrong to assume I would be completely familiar with any document that was issued a year or more before I came to the department. Indeed, I find in this business, Sinclair, an incredible difficulty in trying to keep up with the day-by-day paper that is generated by the various departments and agencies I am responsible for. So when you say "completely familiar", I would be very hesitant to subscribe to that.

But if you want to put to me a particular proposition and ask my view or opinion on that, I would attempt to respond in relation to my philosophy as to how the agency should operate. If it is of a highly technical nature, then I may want to consult with Mr. Cloutier, Mr. King or Mr. Culham, as you would understand.

• 1555

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, really I am just looking for a basis, Mr. Minister, for questioning . . .

Mr. Regan: I am sorry.

Mr. Stevens: —in the sense that I would presume that before you would bring a bill asking for $10 billion of borrowing authority—which, incidentally, is more than the entire spending program for the federal government when the present emperor took power—you would do almost an unbelievable amount of homework.

Mr. Minister, you undoubtedly know there was a paper prepared by the Royal Bank, at least their world trade group, for submission to the Science Council of Canada in May of this year, and it dealt with the general topic that we are now on. I take it that, that being within the year when you have been minister, you have certainly digested that paper. I refer, of course, to the Royal Bank bearing in mind that they are our largest bank. They have extensive networks throughout the world with respect to export activities, and I am just anxious to

[*Traduction*]

M. Regan: Je n'en suis pas certain. J'occupe ce portefeuille depuis un an, et je n'ai pas de souvenir précis du document en question.

M. Stevens: Monsieur le président, monsieur le ministre, avez-vous lu la réponse de la SEE à ce document, datée du 30 octobre 1981 et intitulée: «EDC is the Vehicle for the Official Financing of Canadian Exports»?

M. Regan: J'ai vu ce document, en effet.

M. Stevens: Mais le connaissez-vous bien pour pouvoir répondre à certaines questions . . . ? Je ne cherche pas à savoir quels commentaires ont fait les dirigeants de la SEE. J'aimerais connaître vos commentaires, précisément à ce sujet, parce que vous nous demandez d'accepter ce projet de loi sous sa forme actuelle, et que telle est votre recommandation.

M. Regan: En effet.

M. Stevens: Je peux seulement présumer que vous avez étudié tous les documents de base. Vous devez donc connaître parfaitement la réponse de la Société pour l'expansion des exportations au document de la Banque Royale.

M. Regan: Non. Monsieur le président, il serait faux de croire que je connais pleinement tous les documents qui ont été publiés un an sinon plus avant que je ne fasse partie du ministère. En fait, Sinclair, dans ce travail, il est extrêmement difficile d'essayer de rester au courant de tous les documents émanant chaque jour de tous les services et organismes dont je suis responsable. Je serais donc très hésitant à admettre que je connais pleinement les documents dont vous parlez.

Mais si vous voulez me poser une question bien précise et me demander mon point de vue, mon opinion à ce sujet, j'essaierai d'y répondre compte tenu de la façon dont je vois le fonctionnement de cet organisme. Si votre question est extrêmement technique, je pourrais consulter messieurs Cloutier, King ou Culham, ce que vous comprendrez sans doute.

M. Stevens: Monsieur le président, monsieur le ministre, j'essaie de trouver une base à partir de laquelle je pourrai vous poser des questions . . .

M. Regan: Je suis désolé.

M. Stevens: . . . car j'imagine qu'avant de proposer un projet de loi demandant un pouvoir d'emprunt de 10 milliards de dollars—qui, soit dit en passant, représente plus de la totalité du programme de dépenses du gouvernement fédéral lorsque l'empereur actuel a pris le pouvoir—vous avez dû faire un travail préalable considérable.

Monsieur le ministre, vous savez sans doute que la Banque Royale, ou du moins sa section du commerce mondial, a préparé un document à l'intention du Conseil des sciences du Canada, en mai de cette année, lequel traitait de la question générale dont nous sommes actuellement saisis. Ayant été ministre cette année, vous avez certainement bien étudié ce document. Je parle bien sûr de la Banque Royale, sans oublier qu'elle est notre plus grande banque. Elle possède de très grands réseaux à travers le monde, concernant des activités d'exportation, et je suis très désireux de savoir sur combien de

[*Text*]

know how much background you have delved into before you have come recommending this $10-billion increase.

Mr. Regan: I not only have not seen, to my present recollection, that latter paper that you referred to, but my officials are also a little puzzled about that one. I do not think it is our responsibility to necessarily be familiar with every opinion expressed by the private sector unless they are specifically brought to our attention and an opinion asked thereupon. You also would keep in mind, I am sure, that to some extent the interests of private banking institutions and those of a government export development corporation may not be on all fours.

What I have been interested in, in a very simple way, is the question of the degree to which we have been able to provide financing assistance to create Canadian jobs by the sale of Canadian goods overseas. I think you would share the satisfaction that we have nearly reached the presently allocated and allowed limit of $10 billion with great success for the creation of Canadian jobs and that it is indeed as a consequence quite a logical step that as Canadian business overseas expands and opportunities present themselves we would look for a greater borrowing authority for such an agency to enable it to operate efficiently and for the benefit of the private sector.

I guess I would have to say that it is not only the question of the increase in the amount of business but of course $10 billion does not have the purchasing power today that it had *x* number of years ago because of the relative change in the value of the dollar in all countries. So there was an obvious need for an increase without going into the philosophy of any particular bank in the private sector.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I may come back a little later to this so-called obvious need for an increase because I would like to take you through the experience of some of the other export assistance companies. I think you will be rather startled to hear that the blind assumption that seems to be made that $10 billion is needed is not necessarily the feeling in many other countries.

Let me, then, be more specific. Are you familiar with the presentation to the Export Trade Development Board by Mr. Styles, Executive Vice-President of the Royal Bank of Canada, April 14, 1982, when he specifically replies to your EDC comments to the original proposals put forth by the Royal Bank? That is April 14, 1982.

Mr. Regan: No. That, of course, is also before I came to the department.

• 1600

Mr. Stevens: Mr. Chairman, the reason I feel surely this must be of significance to this committee is that, in all fairness, the Royal Bank put forth a proposal to assist our exporters to save money for the federal government, to minimize red tape, to use an extensive network of branches which these banks have, both within Canada and externally. I am just dum-

[*Translation*]

documents de base vous vous êtes penché avant d'en arriver à recommander cette augmentation de 10 milliards de dollars.

M. Regan: Pour autant que je sache, je n'ai pas vu ce document, le dernier document dont vous avez parlé, et de plus mes fonctionnaires ne voient pas très bien de quoi vous voulez parler. Je ne pense pas que nous soyons tenus de connaître nécessairement toutes les opinions qu'exprime le secteur privé, à moins qu'elles soient directement soumises à notre attention, et que l'on nous demande une opinion. Il ne faut pas oublier non plus, sans doute, que dans une certaine mesure, les intérêts des institutions bancaires privées et ceux d'une société gouvernementale pour l'expansion des exportations peuvent ne pas être tout à fait semblables.

Ce qui m'intéresse, très simplement, c'est de savoir dans quelle mesure nous avons pu offrir une aide financière pour créer des emplois dans notre pays grâce à la vente de produits canadiens à l'étranger. Vous vous réjouirez sans doute comme nous de savoir que nous avons presque atteint la limite actuellement attribuée et autorisée de 10 milliards de dollars, et ce avec un grand succès pour la création d'emplois au Canada, et il est en fait très logique qu'au fur et à mesure que des transactions se multiplient à l'étranger pour le Canada, et que des possibilités se présentent, nous cherchions à obtenir un plus grand pouvoir d'emprunt pour que cette société puisse fonctionner de façon efficace, et dans l'intérêt du secteur privé.

Je devrais dire sans doute qu'il ne s'agit pas seulement d'augmenter le volume des transactions, mais que naturellement ces 10 milliards de dollars n'ont pas le même pouvoir d'achat aujourd'hui que celui qu'ils possédaient il y a un certain nombre d'années, compte tenu du changement relatif de la valeur du dollar dans tous les pays. Il fallait donc évidemment envisager cette augmentation, sans approfondir le point de vue de telle ou telle banque du secteur privé.

M. Stevens: Monsieur le président, je reviendrai peut-être plus tard à ce prétendu besoin évident d'augmentation, car je voudrais vous parler de l'expérience de certaines des autres sociétés d'aide à l'exportation. Vous serez sans doute étonné d'entendre que l'hypothèse catégorique selon laquelle ces 10 milliards de dollars sont requis n'est pas nécessairement envisagée dans beaucoup d'autres pays.

Permettez-moi d'être plus précis. Connaissez-vous le document présenté le 14 avril 1982 à la Société pour l'expansion des exportations par M. Styles, vice-président exécutif de la Banque Royale du Canada, où il répond précisément aux remarques de la SEE concernant les propositions initiales présentées par la Banque Royale? Il s'agit du 14 avril 1982.

M. Regan: Non. Cela se passe aussi bien sûr avant mon arrivée au ministère.

M. Stevens: Monsieur le président, la raison pour laquelle à mon avis c'est certainement important pour le Comité, c'est qu'en toute justice la Banque Royale a présenté une proposition pour aider nos exportateurs à épargner de l'argent au gouvernement fédéral, afin de réduire la bureaucratie, pour utiliser un réseau important de succursales bancaires, à la fois

[*Texte*]

founded that a minister would come before us . . . and this is no just casual presentation, it is the largest bank in Canada that said there may be a better way to do what you are blindly asking Parliament to rubber stamp. All I am asking is if the minister at least familiarized himself with the proposals. Has he familiarized himself with the rationalizations that EDC uses to duck the proposals? Has he read the reply of the Royal Bank to these rationalizations? But I find that he has not read any of them. Do you want some time off?

Mr. Regan: Yes, by all means I want some time off. But I think that the member should distinguish between the question as to whether I have read the suggestions made specifically by a person or a corporation in the private sector.

Mr. Stevens: Not a person; the largest banking concern in Canada.

Mr. Regan: As a lawyer, I have to assure you that a corporation is a person for legal purposes; so an entity, if you like, has made this suggestion.

Mr. Stevens: You are getting weaker. I mean, your own department even replied to it.

Mr. Regan: And I am going to talk about that. Look, I do not know about this, but in my experience over the years I have great respect for the Royal Bank of Canada. But let us come back to this. You are talking about something long before I came to the department. It has not been my experience that when a council or a corporation presents a view it has been considered by all of the officers of the corporation, voted on by the shareholders or something. It is something that comes forth from the economic wing of that department, that organization.

The Royal Bank's suggestion would have resulted in following the British system, you may recall. It would have resulted in more business directly for the private sector, which is very legitimate for them, for the Royal Bank and the other banks, a very legitimate and understandable position for them to take. But you cannot say that it is a position put forward without there being any interest for their own position in it.

What it does do is follow the British system rather than the system we have chosen in this country. I find very little to indicate that the British system has been more successful. What I can tell you is that the projections our corporation made were that following the British system, as the Royal Bank suggested, would have been a more costly system for the Canadian taxpayer.

Mr. Stevens: Perhaps, Mr. Chairman, if the minister second-handedly wants to start parroting what some of his department people have been saying to him, we could then get into specifics. For example, in their reply, the department argued that EDC can do a better job at negotiating the best possible return on individual deals.

Mr. Blenkarn: Shades of Canadair.

[*Traduction*]

au Canada et à l'étranger. Je suis tout simplement sidéré de voir que le ministre se présente devant nous . . . il ne s'agit pas d'un simple exposé, mais de la plus grosse banque au Canada qui prétend qu'il devrait y avoir une meilleure façon de faire ce que vous demandez au Parlement d'approuver aveuglément. Tout ce que je demande, c'est si le ministre a au moins pris connaissance des propositions. Sait-il pourquoi la SEE a passé outre à ces propositions? A-t-il lu la réponse de la Banque Royale aux raisons invoquées par la SEE? Je me rends compte, toutefois, qu'il n'a rien lu de tout cela. A-t-il besoin d'un congé?

M. Regan: Oui, j'en ai certainement besoin d'un. Je pense toutefois que le député devrait faire la distinction quant à savoir si j'ai lu les suggestions qui ont été faites précisément par une personne ou une société du secteur privé.

M. Stevens: Il ne s'agit pas d'une personne, mais de la plus grosse banque du Canada.

M. Regan: En tant qu'avocat, je vous assure qu'une société est une personne aux fins de la loi; il s'agit donc d'une entité, si vous voulez, qui a fait cette suggestion.

M. Stevens: Vous devenez plus faible. Je veux dire par là que votre propre ministère a même répondu.

M. Regan: Je vais justement en parler. Ecoutez, je ne suis pas au courant de cela, mais en me fondant sur mon expérience des années passées, je dois dire que j'ai beaucoup de respect pour la Banque Royale du Canada. Revenons à la question. Vous parlez d'une chose qui s'est passée bien avant ma venue au ministère. D'après mon expérience, il n'est pas toujours vrai que lorsqu'un conseil ou une société présente une opinion, cette dernière ait été considérée par tous les directeurs de la société, et qu'elle a fait l'objet d'un vote de la part des actionnaires. C'est une chose qui est présentée par la section économique de ce service, de cette organisation.

La suggestion de la Banque Royale aurait eu pour effet l'adoption du système britannique, vous vous en souvenez peut-être. Elle aurait eu pour résultat qu'on fasse plus d'affaires directement avec le secteur privé, ce qui est très légitime pour la Banque Royale et les autres banques; elles adoptent cette position qui est légitime et facile à comprendre. Cependant, on ne peut pas dire qu'il s'agit d'une position mise de l'avant sans que, de quelque façon, elle ne soit intéressée.

Il s'agit donc d'adopter le système britannique plutôt que le système que nous avons choisi au pays. Il y a peu de preuves que le système britannique ait connu plus de succès. Je peux vous dire cependant que selon les projections de notre Société, l'adoption du système britannique, comme l'a proposée la Banque Royale, serait beaucoup plus coûteuse pour le contribuable canadien.

M. Stevens: Monsieur le président, si le ministre veut se faire l'écho de ce qui a été dit dans son ministère, nous pourrions donc à ce moment-là parler de choses plus précises. Par exemple, dans sa réponse, le ministère prétendait que la SEE pouvait faire un meilleur travail et négocier un bien meilleur rendement pour chaque transaction.

M. Blenkarn: Du genre de Canadair.

[*Text*]

Mr. Stevens: The Royal Bank, in their reply to that departmental comment, points out that the main way that EDC is able to get their rate down is that they simply extend the loans, which anybody in the lending game knows you can do but you also increase you risks at a very, very accelerating rate.

I came to this meeting, Mr. Minister, fully anticipating that you would be familiar, chapter-by-chapter, with what I am talking about, but I was wondering what your reply is when the Royal Bank points out that when EDC bureaucrats claim they are able to negotiate the best possible return on individual deals they do it by simply lengthening the term of the loan, which in turn means that we are even more on the risk.

• 1605

Mr. Regan: My reply would be that I think the record of the corporation in relation to the ratio of losses has been pretty darn good, and that I would be happy to compare it with what has occurred in other countries. I have to say to you that I feel more comfortable, as a person interested in selling Canadian goods and services overseas and as long as I have the particular responsibility, in having an agency of this type whose purpose for existence is not to make a profit—although I would like to see it break even as it usually has and, sometimes, has made a profit. But for the development of Canada's export market in competition with the sort of conditions that we find trying to compete against the French and some of the others—some outrageous conditions . . . I would sooner have an organization in existence to do this which is there for the purpose and is committed to the development of export markets, rather than have one there for the purpose of making a certain allotted or determined amount of profit. And I think under our government, under your government, and under the former Trudeau government, that we have had that record of satisfactory performance by the Export Development Corporation compared to what has happened in other countries.

Now, if one wants to compare it to the British system, can you picture the Export Development Corporation of Canada ever finding itself in the position that the ECGD did when they lost—what was it? . . . nearly $300 million in the Come By Chance refinery in Newfoundland through their export financing? I think the record of our export financing has been far more satisfactory than that of Britain, and I think if you reflect, you will have to agree with me on that. Would you like some other examples of losses which have been taken around the world?

Mr. Stevens: If I may, Mr. Chairman. I know the minister likes to harken back to the Labour government's activities with regard to export financing in Great Britain, and I hope that he reads the lessons there very thoroughly, because he is much more inclined to allow the state to have a participation in this type of financing than I think we would. But to come back to my specific point, what is the minister's reply to the Royal Bank's comment that when EDC claims they are able to

[*Translation*]

M. Stevens: Dans sa réponse aux remarques du ministère, la Banque Royale souligne que la seule façon pour la SEE de pratiquer un taux inférieur, c'est tout simplement de prolonger les prêts, et tout le monde sait qu'on ne fera à ce moment-là qu'augmenter les risques de façon très accélérée.

Je suis venu à cette réunion, monsieur le ministre, croyant vraiment que vous auriez lu un chapitre après l'autre, pour cette discussion, mais je me demande ce que vous avez à répondre lorsque la Banque Royale souligne que lorsque les bureaucrates de la SEE prétendent qu'ils peuvent négocier le meilleur rendement possible pour chacune des transactions, ils le font en prolongeant simplement les modalités du prêt, ce qui signifie davantage de risques.

M. Regan: Je vous répondrai que la Société a un très bon dossier quant au coefficient de pertes, et je serais heureux de le comparer avec ceux de d'autres pays. Je dois vous dire cependant que je préfère de beaucoup, en tant que personne intéressée à vendre des biens et des services canadiens outremer et tant que j'assumerai cette responsabilité, à voir une agence de ce genre qui n'existe pas pour faire des profits—même si j'aime bien qu'elle soit rentable comme elle l'est habituellement et même si parfois elle a fait des profits. Cependant, pour l'expansion du marché à l'exportation du Canada en concurrence avec les conditions que nous avons connues, contre les sociétés françaises et d'autres—certaines ont des conditions scandaleuses—je préfère de beaucoup une organisation qui existe et qui a pour but l'expansion des marchés d'exportation, qu'une organisation qui ne serait là que pour faire certains profits. Sous notre gouvernement, sous le vôtre, sous l'ancien gouvernement Trudeau, le rendement de la SEE a été très satisfaisant comparativement à ce qui s'est fait dans d'autres pays.

Si on veut maintenant faire une comparaison avec le système britannique, pouvez-vous imaginer que la Société pour l'expansion des exportations du Canada puisse jamais se trouver dans la position où l'a été la ECGD lorsqu'ils ont perdu—qu'est-ce que c'était?—près de 300 millions de dollars pour la raffinerie Come by Chance de Terre-Neuve lorsqu'on a financé leurs exportations? Notre propre dossier du financement des exportations a été beaucoup plus satisfaisant que ne l'a été celui de la Grande-Bretagne, et en y réfléchissant, vous verrez que vous devez en convenir avec moi. Voulez-vous d'autres exemples de pertes subies un peu partout dans le monde?

M. Stevens: Si vous me le permettez, monsieur le président, je sais que le ministre aime bien revenir aux activités du gouvernement travailliste et au financement des exportations en Grande-Bretagne, j'espère cependant qu'il en tire des leçons, car il est beaucoup plus porté à permettre à l'État de participer à ce genre de financement que nous ne le ferions, je crois. Pour en revenir à la question, que répond le ministre aux remarques de la Banque Royale portant que lorsque la SEE

[*Texte*]

negotiate the best possible return on individual deals, they do it simply by lengthening the term of the loan, as opposed to really comparing interest rates with interest rates?

Mr. Regan: That is one of the situations where I might want to turn to my officials. But I will give you this initial reaction. The chartered banks, by policy, tend to limit rather strictly the period of time for which a loan can be made available. And often that is not the length of time which is optimum in dealing with some of these developing countries, where we make loans to the advantage of achieving the sales of Canadian goods. It well may be a factor in what the interest rate is, but it has not been the policy of the chartered banks to go for those long-term loans. So that would be one disability in dealing with them.

Second, to my analysis, it has not resulted in an increase in losses. You are not suggesting that the loss ratio that EDC has achieved is unsatisfactory as compared to the banks?

Mr. Stevens: Do you mean if it was truly stated?

Mr. Regan: Yes.

Mr. Stevens: I can assure you, you have great surprises to find if you are still in power, which I think is highly unlikely, in coming years, with regard to the so-called loss experience of EDC. And please do not be silly enough to think that all possible losses are currently being reflected.

An hon. Member: If they are not, why are they not?

Mr. Regan: I guess there always can be surprises in that regard, but I think they are reasonably and responsibly reflected according to the risk ratio. What do you think, Mr. Cloutier?

Mr. S. Cloutier (President, Export Development Corporation): Mr. Chairman, I think Mr. Culham gave some figures at the last meeting of this committee spanning a period of over 20 years. I think the total amount of loans extended by the corporation since the beginning is slightly in excess of $20 billion; the loans written off, to date, are something in the area of $1 million; and we have provisions for losses against another $4 million already recorded in our books. Those are losses on the portfolio.

• 1610

Mr. Stevens: Mr. Chairman, if we have time, I would like to get back to that new question that the minister has introduced.

Mr. Minister, I am disappointed. The Royal Bank has gone to the trouble of coming out with about a 16-page proposal with regard to the financing of exports, how they think there could be more supplemental, if you like, activity among not just our Canadian chartered banks but the Schedule B banks, the 50-odd new foreign banks that are now in this country, to

[*Traduction*]

prétend qu'elle peut négocier le meilleur rendement possible pour chacune des transactions, elle ne fait simplement que prolonger la période du prêt, plutôt que de comparer vraiment les taux d'intérêt à des taux d'intérêt.

M. Regan: C'est une des questions pour lesquelles j'aimerais peut-être demander ce qu'en pensent mes hauts fonctionnaires. Je vais vous donner toutefois ma première réaction. Par politique, les banques à charte ont tendance à restreindre de façon assez sévère la période pour laquelle le prêt est consenti. Très souvent, il ne s'agit pas de la période optimale pour des transactions avec certains de ces pays en voie de développement, où nous consentons des prêts pour pouvoir vendre des biens canadiens. Il se peut très bien que ce soit un facteur qui joue pour les taux d'intérêt, mais les banques à charte n'ont pas pour politique de consentir ces prêts à long terme. Par conséquent, ce serait un des désavantages à traiter avec elles.

Deuxièmement, selon mon analyse, il n'en est pas résulté d'augmentation dans les pertes. Vous ne prétendez pas que le coefficient de pertes de la SEE est insatisfaisant comparativement à celui des banques?

M. Stevens: Voulez-vous dire, si on le déclarait vraiment?

M. Regan: Oui.

M. Stevens: Je puis vous garantir que vous aurez de grandes surprises, si vous êtes encore au pouvoir, ce qui est peu vraisemblable à mon avis, dans les années à venir, quant à la prétendue expérience de la SEE en matière de pertes. Ne soyez pas ridicule au point de croire que toutes les pertes possibles sont vraiment révélées.

Une voix: Si elles ne le sont pas, pourquoi ne le sont-elles pas?

M. Regan: Je pense qu'on peut toujours avoir des surprises dans ce sens, mais je pense qu'elles sont traitées de façon raisonnable et responsable et selon le coefficient de pertes. Qu'en pensez-vous, monsieur Cloutier?

M. S. Cloutier (président, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, je crois que M. Culham a révélé certains chiffres lors de la dernière réunion du Comité, des chiffres qui couvrent une période de plus de 20 ans. Je crois que la somme totale des prêts consentis par la Société depuis le début dépasse quelque peu les $20 milliards; les prêts qui ont été annulés à ce jour s'élèvent à quelque un million de dollars; nous avons des dispositions concernant des pertes pour 4 autres millions de dollars qui sont déjà inscrits dans nos livres. Il s'agit de pertes au portefeuille.

M. Stevens: Monsieur le président, si nous avons le temps, j'aimerais bien revenir à cette nouvelle question qu'a soulevée le ministre.

Monsieur le ministre, je suis déçu. La Banque Royale s'est donnée la peine de présenter une proposition de 16 pages concernant le financement des exportations, comment à leur avis cette proposition peut compléter, si vous voulez, les activités non seulement dans les banques à charte du Canada mais les banques de l'Annexe B, les quelque 50 nouvelles

[*Text*]

ensure that Canadians become more effective exporters, that they have more competitive financing for exports that, in turn, would even save the Canadian government money, would require the Canadian government to borrow less through an agency such as the EDC. It was a serious enough proposal that the EDC bureaucracy felt justified in coming up with, I think it is, about a 50-page reply to it. There have been various speeches and comments made by Royal Bank people as to what they think about that reply. The whole, if you like, emphasis has been to let us at least consider the alternatives. Instead of talking about a blind $20 billion proposal for Parliament to okay that type of lending activity, let us at least consider what the alternatives are.

What I am hoping, before this bill goes any further, Mr. Minister, is that we get some type of dialogue going as to why these Royal Bank suggestions are simply being dismissed. You tell us that you have not even read them, that it happened prior to your time in office. All I am saying is, can we at least get some answers to what the Royal Bank claims is their reply to the EDC bureaucracy's reply to their original submission?

For example, they compare various fund raisings in the Euro-bond market, and they point out that the Royal Bank is actually able to raise money more cheaply than EDC has been raising money. Surely, if we are looking for competitive financing, we could get some explanation as to why you feel the only answer is your EDC approach.

If you are interested in my comment about raising money more cheaply, it is on pages 19 to 20 of Mr. Styles' comments on April 14, 1982, which I referred to earlier. They specifically say that they could have as many as 50 basis points in their favour, as far as raising money is concerned. I find it unbelievable that the Government of Canada, through an agency such as EDC, would be treated, as far as costs of funds are concerned, as a less desirable covenant than the Royal Bank.

Mr. Regan: I am surprised to find that you would want automatically to accept the view that is put forward by a private-sector organization that has really a conflict of interest in such a situation.

An hon. Member: They pay taxes.

Mr. Regan: I am quite prepared to deal with any question that you put forward, but do not feel that it is necessary to lean on the Royal Bank on it. Put it forward . . .

Mr. Stevens: Do you want me to start bringing in some of the other banks?

Mr. Regan: —as of yourself. As far as I am concerned, you are a very responsible authority and I am going to pay very close attention to any view that you want to bring forward.

[*Translation*]

banques étrangères maintenant installées au pays, pour s'assurer que les Canadiens deviendront des exportateurs plus efficaces, qu'ils sont plus concurrentiels dans le financement des exportations, ce qui épargnerait de l'argent au gouvernement canadien, et ferait également que le gouvernement canadien emprunterait moins par le biais d'une agence comme la SEE. Il s'agissait d'une proposition suffisamment sérieuse pour que les bureaucrates de la SEE se sentent justifiés de répondre par un document de 50 pages. Il existe divers discours et commentaires des représentants de la Banque Royale qui nous révèlent ce qu'ils pensent de cette réponse. On a tenté surtout de nous faire voir quelles étaient les solutions de rechange. Au lieu de parler d'une proposition aveugle de $20 milliards qui permettrait au Parlement d'accepter tout genre d'activités de prêts, voyons voir au moins quelles sont les solutions de rechange.

Avant que le projet de loi aille plus loin, j'espère, monsieur le ministre, que nous aurons un dialogue afin de savoir pourquoi la suggestion de la Banque Royale a tout simplement été écartée. Vous nous dites que vous ne l'avez même pas lue, que tout ceci s'est passé avant votre venue au ministère. Je vous réponds ceci: pouvons-nous au moins obtenir des réponses aux prétentions de la Banque Royale en réponse au document des bureaucrates de la SEE quant à la présentation initiale?

Ainsi, par exemple, ils comparent diverses mobilisations de fonds sur le marché des euro-obligations, et soulignent que la Banque Royale peut en réalité obtenir de l'argent à bien meilleur compte que la SEE l'a fait. Il est certain que si nous cherchons à obtenir du financement concurrentiel, nous pourrions obtenir une explication afin de savoir pourquoi, à votre avis, la seule réponse serait par le biais de la SEE.

Si ma remarque concernant la mobilisation de fonds à meilleur coût vous intéresse, vous pouvez consulter les pages 19 et 20 des remarques qu'a faites M. Styles le 14 avril 1982, auxquelles j'ai fait allusion plus tôt. On y dit plus précisément qu'ils ont au moins 50 points de base en leur faveur, pour ce qui est de la mobilisation de fonds. Il est incroyable à mon avis que le gouvernement du Canada, par le biais d'une agence comme la SEE, soit traité pour ce qui est du coût des fonds concernés comme étant une alliance moins souhaitable que ne le serait la Banque Royale.

M. Regan: Je suis surpris de voir que vous pourriez accepter automatiquement une opinion d'une organisation du secteur privé pour laquelle il y a vraiment conflit d'intérêts dans cette situation.

Une voix: Elle paie des taxes.

M. Regan: Je suis disposé à discuter avec vous de toute question que vous soulevez, mais ne croyez pas qu'il soit nécessaire de s'appuyer sur ce que dit la Banque Royale à ce sujet. Présentez vous-même . . .

M. Stevens: Voulez-vous que je commence à mentionner d'autres banques?

M. Regan: . . . présentez votre propre opinion personnelle. En ce qui me concerne, vous êtes une autorité responsable en la matière et je vais porter une grande attention à ce que vous direz.

[*Texte*]

Mr. Stevens: That is the first time I have agreed with you today.

Mr. Regan: That is progress, I guess.

• 1615

However I think it is far better that you ask our view on this. You could just as easily refer to a paper that had been put in eight years before by some other organization. The hard, cold fact is that this is an arrangement that would cost the Canadian taxpayers more according to our analysis; would in some cases, possibly run, for a bank, into a conflict of interest, because if it was a question of export financing for an organization that was a competitor of one of its clients. There are all sorts of potential problems. We think it is a better system to have a government agency doing this, as indeed many other countries do, and we think the record of its performance has been pretty darn good. So we feel we should continue on that path. Change, you know, for the sake of change sometimes can be dangerous, unless you have a good reason for doing it.

The Chairman: Thank you, Mr. Regan. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, I am really shocked today. We passed the Bank Act in 1980 allowing foreign banks to come into Canada. This committee will shortly have before it a reference with respect to these foreign banks who have now managed to take up 8% of the Canadian banking business and are pressing the wall for more. These banks are representative of countries right around the world. They are dealing in Canada and one of the principal reasons for allowing those banks into Canada is to finance trade. This committee has dealt with a Bank Act report indicating our own banks profitibility is based at least 40%—in some cases 50%—on their export business, and you would say to my colleague that this is just an ordinary private sector person and really you, as a minister, would not have to pay too much attention to that. And then, of course, we wind up with a report from the Economic Council of Canada, an agency supported by this government, that makes a significant report on financing and essentially says a lot of the things the Royal Bank said in its report, and you would slough that off, and would still insist on the $10 billion additional borrowing authority, without any suggestions as to how export financing might be made more flexible; that this corporation could be a re-insurer, as suggested; that this corporation could do a whole lot of other things in terms of using the facilities of Canadian corporations and indeed foreign corporations operating in Canada in the financing field, and improve exports dramatically, over and above what government can do in its bureaucratic fashion. To have that come from you just astounds us.

[*Traduction*]

M. Stevens: C'est la première fois que je suis d'accord avec vous aujourd'hui.

M. Regan: J'imagine qu'on fait des progrès.

Toutefois, il vaudrait beaucoup mieux que vous demandiez notre avis à ce sujet. On pourrait aussi facilement se reporter à un document qui a été publié il y a huit ans par un autre organisme. La pure vérité, c'est qu'il s'agit là d'un arrangement qui serait beaucoup plus coûteux pour le contribuable canadien, selon notre analyse, et qui dans bien des cas pourrait faire courir à une banque le risque de conflit d'intérêts, s'il s'agissait du financement d'exportation pour une organisation concurrente de nos clients. Toutes sortes de problèmes pourraient se poser. Nous croyons qu'il vaut beaucoup mieux avoir une agence gouvernementale pour faire ce travail, comme cela se fait dans beaucoup de pays, et nous pensons que la société a un très bon dossier en la matière. Nous sommes donc d'avis qu'il faut continuer dans ce sens. Changer pour le plaisir de changer peut parfois être dangereux, â moins d'avoir de très bonnes raisons de le faire.

Le président: Merci, monsieur Regan. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, je suis vraiment abasourdi. Nous avons adopté la Loi sur les banques en 1980 pour permettre aux banques étrangères de venir au Canada. Le Comité recevra très bientôt un ordre de renvoi concernant ces banques étrangères qui ont réussi à prendre 8 p. 100 des activités bancaires canadiennes et qui en demandent davantage. Ces banques représentent beaucoup de pays dans le monde. Elles font affaires au Canada et une des principales raisons pour lesquelles nous avons permis que ces banques viennent, c'était pour financer le commerce. Le Comité a étudié le rapport de la Loi sur les banques où on soulignait que la rentabilité de nos propres banques repose à au moins 40 p. 100, dans certains cas 50 p. 100, sur leurs exportations, et vous diriez à mon collègue qu'il ne s'agit-là que d'une personne ordinaire du secteur privé et, en tant que ministre, vous dites vraiment qu'il ne faut pas trop y porter attention. Nous avons finalement un rapport du Conseil économique du Canada, une agence qu'appuie le gouvernement, qui dévoile des choses importantes sur le financement et surtout qui reprend bien des choses que la Banque royale a dites dans son rapport. Vous écartez cela négligemment de la main, et vous insistez pour obtenir l'autorisation d'emprunter 10 milliards de dollars additionnels, sans révéler de quelque façon comment le financement des exportations pourrait être plus souple, comment cette société pourrait de nouveau se porter garante, tel que suggéré, comment cette société pourrait encore beaucoup d'autres choses, s'insérer par exemple dans les sociétés canadiennes qui existent et même des sociétés étrangères qui fonctionnement au Canada dans le domaine du financement, et pour améliorer sérieusement les exportations, en plus de ce que fait le gouvernement de sa façon bureaucratique. De vous entendre dire ces choses, cela nous étonne au plus haut point.

[*Text*]

But I want to direct your attention to some of the suggestions that we have made and will be making in amendments that we intend to propose.

Mr. Regan: I wonder, Mr. Blenkarn, if before you did, I could just clarify for your own edification what causes you to be astounded. What your distinguished colleague is suggesting is basically a situation that the government, through the Export Development Corporation, would pay an interest differential. This is a system that last year cost the British about $1 billion, whereas we were able to operate an export financing system without a cost to be picked up by the taxpayer.

Some hon. Members: Oh! Oh!

Mr. Regan: Again, the exporting system that is carried on by France causes the working people of that country a vast amount of tax cost. We have thus far been able to be competitive without having to pick up subsidies or losses of that type.

The other clarification that I want to make is in relation to the role of the private banks, including the new banks who have come to Canada. In my view, they have a very important role to play in relation to trade. The corporation is anxious to work with them and co-operate with them. They, for instance, provide the loans for the down payment for local costs. They have, in many instances, some of them, magnificent knowledge of export markets, and they have a very important role to play. Indeed much of trade financing is done totally by the private bank—95%, but there is a residual role for these situations that can result in a lot of Canadian jobs were an organization like EDC to be usefully involved. I had that same level of astonishment at the idea that people, presumably as dedicated to the interest of Canadian exports as I am, and supposedly well-informed, would be taking the positions that you are.

• 1620

Mr. Blenkarn: Let us stop for a moment and just analyse what you said. You said that it has not cost us anything. May I point out to you that at the present time the Government of Canada has invested in the Export Development Corporation $651 million, and you made absolutely no return on that money. Last year the average cost of money to the Government of Canada was in the neighbourhood of 15%, and possibly higher, if you check the average T-bill rate for that year. So I suppose it would be presumed that that is what it cost us.

On top of that, the Government of Canada, on its own account, had assets of $768 million invested in these activities that certainly did not return anything of consequence. I guess that would be some of the cost. So, when you say it does not cost anything, I think you have to take a look at what you have had invested all these years. And of course we have not looked at the fact that you are burying your costs by not really accounting for them as they come due. Your are covering the

[*Translation*]

Je voulais cependant attirer votre attention sur certaines suggestions que nous avons faites et que nous ferons et sur les amendements que nous avons l'intention de proposer.

M. Regan: Avant que vous ne le fassiez, je me demande, monsieur Blenkarn, si vous ne pourriez pas apporter quelques précisions pour notre propre édification sur ces choses qui vous étonnent. Ce que propose votre distingué collègue, c'est en quelque sorte une situation où le gouvernement, par le biais de la Société pour l'expansion des exportations, se trouverait à verser la différence d'intérêts. Il s'agit d'un système qui a coûté l'an dernier aux Britanniques environ un milliard de dollars, alors que nous avons pu fonctionner avec ce système de financement des exportations sans qu'il en coûte quoi que ce soit aux contribuables.

Des voix: Oh! Oh!

M. Regan: Je le répète, le système d'exportation qui existe en France impose des taxes énormes à la population de ce pays. Nous avons jusqu'à maintenant été concurrentiels sans avoir à subventionner ou à subir des pertes de ce genre.

L'autre précision que je voulais apporter a trait au rôle que jouent les banques privées, y compris les nouvelles banques arrivées au Canada. A mon avis, elles ont un rôle très important à jouer sur le plan commerce. La Société est très intéressée à travailler avec elles et à coopérer avec elles. Ainsi, par exemple, elles consentent des prêts pour des paiements initiaux à des coûts locaux. Elles ont, du moins certaines d'entre elles, une excellente connaissance des marchés d'exportation, et elles peuvent jouer un rôle très important. En réalité, une grande partie du financement commercial se fait en totalié par le biais de la banque privée, 95 p. 100, mais une organisation comme la S.E.E. peut jouer un rôle actif dans ce genre de situations où un grand nombre de Canadiens y trouveront un emploi. J'ai été moi-même très étonné à l'idée que des gens, qui en principe sont tout aussi dévoués aux intérêts des exportations canadiennes que moi-même, tout en disposant de toute l'information nécessaire, puissent prendre des dispositions telles que les vôtres.

M. Blenkarn: Arrêtons-nous là un moment, et examinons ce que vous venez de dire. Vous dites que cela ne nous a rien coûté. Je pourrais peut-être vous faire remarquer que déjà le gouvernement canadien a investi 651 millions de dollars dans la Société pour l'expansion des exportations, qui n'ont absolument rien rapporté. Or, cet argent faisait débourser 15 p. 100 d'intérêt au gouvernement canadien, ou presque, ou peut-être même plus, si vous vous reportez au taux moyen des bons du trésor cette année-là. Voilà donc comment on peut calculer à peu près ce que cela nous a coûté.

De plus, le gouvernement canadien, pour son compte, détenait 768 millions de dollars en avoirs, investis dans ces opérations qui n'ont sans doute rien rapporté non plus. Voilà donc ce que cela nous coûte. Alors, lorsque vous prétendez que ça n'a rien coûté, je pense que vous devriez vous reporter à ces chiffres d'investissement. Bien sûr, nous laissons de côté ici le fait que vous n'inscrivez pas dans votre comptabilité les frais d'intérêt au moment où ils sont dus. Vous couvrez la différence

[*Texte*]

differential in interest rate borrowed on the short term, hoping that the short term will not become a long term. You have been very fortunate with the drop in interest rates. I think that is excellent. I am sure the Brits will have the same thing happening to them. But the fact is, you should not, at any time, indicate that you have managed to somehow do financing because you use this public vehicle, at no cost, when in fact you have very significant sums of money tied up bearing no return at all. And that itself is a cost.

But to get to the whole question that I wanted to explore with you, why you are so dead set against the private sector being involved in the decision-making process, as to where we should lend money?

I call your attention to a letter that you wrote to me indicating that you thought it was absolutely essential that we have public sector people, or people from the ministries, involved in the board of directors. You said that we should have somebody from External Affairs, Finance, Bank of Canada, CIDA, ITC, DREE, and you went on. Why, all of a sudden, are these public sector people needed on the board of directors? Really, if this corporation's purpose is to export Canadian goods, and those goods are by and large, almost entirely—I do not know where the public sector makes anything other than a deficit... manufactured by private companies, people in the business world, why should not the directorship of the corporation be from the business world? Why do you have to have people from CIDA, for example, or from the Bank of Canada? What do you need these people on your board of directors for? Why would you not have a board of directors made up of hard-nosed businessmen?

Mr. Regan: We did not say that there should be someone from DREE.

Mr. Blenkarn: You sure did.

Mr. Regan: We did not mean to.

Mr. Blenkarn: It is on page 2 of your letter.

Mr. Regan: Did we say DREE?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Regan: I am surprised it does.

An hon. Member: ITC/DREE.

Mr. Regan: Oh, that is the name of the new joint department. That is ITC...

An hon. Member: It is the same thing.

Mr. Regan: In other words, that is not in addition...

Mr. Blenkarn: I wondered what Regional Economic Expansion had to do with exporting of goods and services produced in Canada to improve Canadian export.

Mr. Regan: I thought that perhaps you had been around here long enough to know that Industry, Trade and Commerce and DREE are now one department, and the letter does not mean one person from Industry, Trade and Commerce and one person from DREE.

[*Traduction*]

d'intérêt de ce qui est emprunté à court terme, en espérant que le court terme ne deviendra pas du long terme. Vous avez eu beaucoup de chance dans la mesure où les taux d'intérêt ont baissé. C'est une bonne affaire. Je suis sûr que les Britanniques auront également le même genre de bonne surprise. Mais, il reste que vous ne devriez surtout pas dire que vous avez réussi à financer tout cela sans aucune perte, alors que vous avez là des sommes d'argent très importantes qui sont engagées et qui ne rapportent rien du tout. Cela en soi est une charge.

Mais pour revenir à toute cette question que je voulais discuter avec vous, pourquoi êtes-vous aussi opposé à ce que le secteur privé puisse participer aux décisions qui sont prises, en ce qui concerne les prêts?

J'aimerais attirer votre attention sur une lettre que vous m'avez écrite, en me disant qu'il était absolument essentiel que des représentants du secteur public, ou même des ministères, siègent au conseil d'administration. Vous disiez même que nous devrions avoir des représentants des Affaires extérieures, du ministère des Finances, de la Banque du Canada, de l'ACDI, de I&C, du MEER, etc. Pourquoi, soudain, a-t-on besoin de tous ces représentants du secteur public au conseil d'administration? Si cette société a pour raison d'être l'exportation de produits canadiens, alors que ces produits sont presque exclusivement—sauf dans des cas où le secteur public produit à perte—manufacturés par des sociétés privées, pourquoi le conseil d'administration ne devrait-il pas être composé de représentants du monde des affaires? Pourquoi devrait-il y avoir des gens de l'ACDI, par exemple, ou de la Banque du Canada? Que feraient-ils au conseil d'administration? Pourquoi ne pas avoir un conseil composé d'hommes d'affaires bien trempés?

M. Regan: Nous n'avons pas dit qu'il devrait y avoir quelqu'un du MEER.

M. Blenkarn: Mais si, vous l'avez dit.

M. Regan: Ca n'est pas ce que nous voulions dire.

M. Blenkarn: Cela se trouve à la page 2 de votre lettre.

M. Regan: J'ai dit le MEER?

M. Blenkarn: Oui.

M. Regan: J'en suis surpris.

Une voix: I&C/MEER.

M. Regan: C'est le nom du nouveau ministère mixte. I&C...

Une voix: C'est la même chose.

M. Regan: Autrement dit, cela n'est pas en plus...

M. Blenkarn: Je voudrais bien savoir ce que l'Expansion économique régionale a à faire dans ces questions d'exportations de biens et de services du Canada.

M. Regan: Je pensais que vous étiez depuis suffisamment longtemps sur la colline pour savoir que Industrie et Commerce et MEER ont fusionné, et dans l'esprit de cette lettre, il n'est pas question d'avoir un représentant de chacun des deux anciens ministères.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: I believe the department is not even called that; it is called DRIE. However, I assumed we were back in two separate departmental systems and that was the reason you put both of them there.

Mr. Regan: I am glad I have been able to give you a satisfactory answer on one thing.

Let me tell you something, Mr. Blenkarn, I have been around government for a long time—I am sure some of you feel too long . . .

Mr. Stevens: Many do.

An hon. Member: Most do.

Mr. Regan: We will not put that to an immediate vote.

Mr. Stevens: Why not?

Mr. Regan: My experience has been that if you take a board of directors —I am not sure if I am supposed to say these sorts of things. However, I am old enough and I have been around long enough that I am going to say what I think. My experience has been that you can take awfully good businessmen and put them on a board, a government board, and give them the total operation of a government board, with government money at stake, where they have none of their own at stake, and they somehow seem to come up with a totally different range of decisions than they do when their investments are on the line. That was my experience when I was in provincial government and I guess I am somewhat coloured by my experience when I say I would like to see government representation on a board like the Export Development Corporation, if it is using the taxpayers' funds. I think there is a very valuable input to be made by the private sector.

• 1625

I remember a board, in my bitter experience in trying to develop the tourism potential in Nova Scotia, a board made up of very able, sound businessmen who went out and made an investment that, had their own money been at stake, I do not think they would conceivably have taken that sort of risk. And that was all in the interest of the development of the province. Even though I had no say in that investment, as the premier of that province I had to bear, as a major, major political problem, the loss that resulted from that decision about which they did not consult with the government.

Mr. Stevens: Why do you think bureaucrats would be any different? They do not know how to make money.

Mr. Regan: Look, do not push me into a corner saying that the public sector knows as well how to make money as the private sector does. What I am saying is the reason the private sector functions well in making money is because there is the risk element; if you are putting your money and your time up

[*Translation*]

M. Blenkarn: Je crois même que le ministère ne porte même plus ce nom; il s'agit du MEIR. En tout cas, j'ai supposé que nous en étions revenus aux deux anciens ministères et que c'était la raison de la présence des deux sigles.

M. Regan: Je suis heureux d'avoir pu au moins répondre à cette question.

Permettez-moi, monsieur Blenkarn, de vous dire que je suis dans l'administration depuis très longtemps—certains d'entre vous ont certainement l'impression que c'est depuis beaucoup trop longtemps . . .

M. Stevens: Ils sont nombreux à le penser.

Une voix: C'est la majorité.

M. Regan: Nous n'allons pas voter là-dessus.

M. Stevens: Pourquoi pas?

M. Regan: Je sais, d'expérience, que tout conseil d'administration—je me demande si je devrais dire ce genre de chose. Allons, j'ai assez d'années d'expérience et de pratique pour pouvoir dire ce que je pense. Je sais, d'expérience, que vous pouvez toujours faire siéger d'excellents hommes d'affaires à un conseil d'administration d'entreprise publique, en leur donnant toute responsabilité—alors qu'il s'agit de capitaux du gouvernement, et non pas des leurs propres—et vous vous apercevrez qu'ils prennent des décisions complètement différentes de celles qu'ils prennent lorsque leurs capitaux sont en jeu. Voilà donc l'expérience que j'ai faite lorsque j'étais au gouvernement provincial, et je pense que c'est cela qui a inspiré mes pensées lorsque j'ai demandé que le secteur public puisse être représenté au conseil d'administration de la Société pour l'expansion des exportations, puisqu'elle utilise les deniers du contribuable. Je pense néanmoins que le secteur privé peut lui aussi contribuer de façon tout à fait intéressante.

Je me souviens d'un conseil d'administration, cela remonte à cette expérience un peu difficile que j'ai faite lorsque je cherchais à développer le potentiel touristique de la Nouvelle-Écosse, un conseil d'administration constitué d'hommes d'affaires tout à fait capables, dont on peut être à peu près sûrs qu'ils n'auraient jamais pris les décisions qu'ils ont ensuite prises si ils avaient eu leurs propres capitaux à placer. Or, dans tout cela, c'était les intérêts de la province qui étaient en jeu. Si bien que, en tant que premier ministre de la province qui n'avait aucune influence sur ces décisions d'investissements, j'ai dû faire les frais des retombées politiques de ce problème, c'est-à-dire de la perte résultant d'une décision prise sans consulter le gouvernement.

M. Stevens: Pourquoi pensez-vous que des représentants de l'administration agissent différemment? Ils ne savent pas rentabiliser les investissements.

M. Regan: Je vous en prie, ne me faites pas dire que le secteur public sait aussi bien que le secteur privé comment faire des affaires. Ce que je dis tout simplement c'est que le secteur privé a de bons résultats parce qu'il y a un élément de risque; c'est exactement ce qui caractérise le système de l'entreprise privée, et c'est ce qui la fait fonctionner: elle

[*Texte*]

and taking your risk, then that is the glory of the private enterprise system and that is what makes it operate.

When you are playing monopoly, when you are playing with someone else's money, standards are different and it does not just function the same way.

Mr. Blenkarn: Now you are are getting it. Now you are getting somewhere. That is why we can get rid of the whole thing.

Mr. Regan: In my opinion, the people who are in the public sector, who are there for . . .

Mr. Blenkarn: That is good, we can get rid of the whole thing.

Mr. Regan: Hold on now, hold on now. Do not have too much glee too soon, because the people . . .

Mr. Stevens: What is the rationalization?

Mr. Regan: —in the public sector who are there are career people. They have to stay there throughout their careers and their careers are dependent on how well they do in those decisions.

An hon. Member: Since when?

Mr. Regan: For the part-time appointee to any board, that is not the case. Why do you want someone on from CIDA? You want someone on from CIDA because, in some projects, you want the co-operation of the Export Development Corporation with CIDA. Why do you want someone on from the Bank of Canada? Because the Bank of Canada is a very esteemed organization with great experience in relation to international financial circumstance. Of course you want someone on from there.

I think the ideal situation is not a board made up entirely of the private sector, and certainly not a board made up entirely of the public sector, but one which is balanced in the way that this one is. And we are proposing to add additional private sector directors. I think that is all good. But I would like you, rather than just being political and opposing my ideas because you happen to be in the opposition and your job is to . . .

Mr. Blenkarn: Nonsense! Absolute nonsense!

Mr. Regan: —try to turn the government over. I ask you to go and consider what I have been saying on this matter of what the downside is of having a totally private sector board when you are dealing with public funds.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, may I have a supplementary please?

I brought the suggestion before this committee one year ago, before you were the new minister, and suggested that there be, as you have put forward, a balanced board of directors between the private and the public sectors. After you were made minister I wrote to you and made a very concrete proposal to you, to that effect, and I also added the recommendation with respect to the chairman. I never even had the courtesy of a reply from you with respect to that amendment. Now, you have taken the view here this afternoon that it is an

[*Traduction*]

investit ses propres capitaux, son temps et elle prend des risques.

Lorsque, au monopoly, vous jouez l'argent d'un autre joueur, les choses ne se passent certainement pas de la même manière.

M. Blenkarn: Vous le dites vous-même, je vois que vous allez arriver à comprendre. Nous pouvons donc enterrer tout cela.

M. Regan: À mon avis, les représentants du secteur public, qui sont là pour . . .

M. Blenkarn: Très bien, nous pouvons enterrer l'affaire.

M. Regan: Une minute, une minute, s'il vous plaît. Ne soyez pas si prompt à conclure, parce que les gens . . .

M. Stevens: Pourquoi toutes ces justifications?

M. Regan: . . . du secteur public qui y sont, veulent faire carrière. Leurs carrières dépendent précisément des bonnes ou des mauvaises décisions qu'ils prendront.

Une voix: Depuis quand?

M. Regan: Ca n'est évidemment pas le cas des nominations à temps partiel au conseil d'administration. Pourquoi est-ce que vous voudriez quelqu'un de l'ACDI? Tout simplement parce que, dans certains projets, vous voulez que la Société d'expansion des exportations puisse collaborer avec l'ACDI. Pourquoi des gens de la Banque du Canada? Parce que la Banque est un organisme très estimé, dont l'expérience en matière de finances internationales ne fait aucun doute. Donc, vous voulez qu'il y ait quelqu'un de cette institution.

Je pense que la situation idéale ne serait pas du tout celle où le conseil serait constitué exclusivement de représentants du secteur privé, ni même exclusivement du secteur public, mais où un équilibre pourrait être réalisé comme c'est le cas. Nous proposons donc d'ajouter quelques directeurs représentant le secteur privé. Mais j'aimerais bien, plutôt que de vous montrer ici partisans et opposés à mes idées parce que vous vous trouvez dans l'Opposition et que votre mission ici . . .

M. Blenkarn: Je vous en prie! Je vous en prie!

M. Regan: . . . est d'essayer de battre le gouvernement. Je vous demande donc de reconsidérer ce que j'ai dit à ce sujet, et quels seraient les inconvénients d'avoir un conseil uniquement du secteur privé, alors qu'il s'agit de capitaux publics.

M. Thomson: Monsieur le président, est-ce que je peux poser une question supplémentaire?

Il y a un an, avant que vous ne soyez le nouveau ministre, j'ai suggéré au Comité, ce que vous-même aviez proposé, c'est-à-dire un conseil d'administration équilibré représentant le secteur public et le secteur privé. Après que vous ayez été nommé ministre, je vous ai écrit et vous ai fait des propositions concrètes dans ce sens, en y ajoutant même une recommandation concernant le président. Je n'ai même jamais été honoré d'une simple réponse, relative à cet amendement. Or, vous nous parlez ici cet après-midi comme s'il s'agissait d'un choix

[*Text*]

either/or situation. You have taken Mr. Blenkarn's proposal and said, I do not want an entirely private sector board. Nobody is recommending from this side that there should be an entirely private sector board. All we are trying to say, and Mr. Blenkarn's point was that he wants a balanced board and he wants it legislated in that manner, and that is exactly what I proposed.

• 1630

If there are 15 . . . You have reckoned that the act is going to be changed to make 15 members of the board. All I was saying in my recommendation was make it 50-50.

You know very well, Mr. Minister, that I provided the management and yourself with a list over the last 10 years of the board of director participation by the private sector in the affairs of EDC, and you know very well, as I do, that it has been very small. It has been far less than one-third, closer to 25%, and you know it, because the corporation has chosen not to replace.

So the problem as we see it, and particularly from my point of view, is that the corporation has really made no sincere, bona fide effort to create a reasonable degree of private sector participation. They wanted to continue to operate it as a closed shop, and that is where we come apart. I feel very strongly about this issue: that the corporation continues to want to operate in a world all of its own, and the less private sector participation, the better.

Mr. Regan: Let me just say, Mr. Thomson, that in my opinion your views on this matter have played a very important role in bringing about some of the changes that we would propose to make. But what Mr. Blenkarn is suggesting is hardly a balanced board when he suggests that the chairman and 11 other directors should be from the private sector while only three would be from the public sector.

Mr. Blenkarn: Do you want to make it five from the public sector?

Mr. Regan: I do not think you would agree that that is a balanced board.

I do not recall whether you wrote to me. This question about your not getting a reply from me—I would be very disturbed if that was the case.

Mr. Thomson: That is water under the bridge, all right?

Mr. Regan: But you and I did discuss the matter a number of times, and I think as a result of this, primarily as a result of your representations, I was prepared to change so that the president and chairman could be separate and that they not be designated as being from the private or public sector so any government of the day, without statutory change, could decide whether the person who was available best in the private or the public sector would be the person they would put there. It would provide that flexibility and also provide for additional private sector directors.

[*Translation*]

entre deux positions extrêmes. Vous répondez à M. Blenkarn en disant que vous ne voulez pas de conseil d'administration composé de représentants du secteur privé, exclusivement. Personne, de fait, de ce côté-ci ne fait ce genre de proposition. Nous voulons tout simplement, comme M. Blenkarn l'expliquait, un conseil d'administration équilibré, une loi qui prévoit des dispositions à cet effet, et c'est exactement ce que moi-même j'avais proposé.

Donc, s'il y en a 15 . . . Vous pensez que la loi sera changée pour qu'il y ait 15 membres du conseil d'administration. Je recommandais simplement qu'il y ait un partage égal.

Monsieur le ministre, vous savez très bien qu'au cours des dix dernières années, j'ai donné à vous-même et à la direction une liste des membres du conseil d'administration qui représentent le secteur privé auprès de la Société d'expansion des exportations, et vous savez également que la participation du secteur privé a été minime. Elle a été bien moins d'un tiers, plutôt 25 p. 100, et vous le savez, d'ailleurs, car la société a décidé de ne pas remplacer ceux qui sont partis.

Par conséquent, nous estimons que la société n'a pas vraiment fait d'efforts sincères pour obtenir un degré de participation raisonnable du secteur privé. Elle voulait que la société continue d'être fermée, et voilà ce qui ne va pas. C'est une question qui me tient à coeur: à savoir que la société continue à vouloir fonctionner isolément, avec le moins de partipation du secteur privé possible.

M. Regan: Permettez-moi de vous dire, monsieur Thomson, que c'est grâce à vos opinions, dans une très large mesure, que nous envisageons maintenant d'apporter certaines modifications. Mais M. Blenkarn ne propose pas un conseil équilibré s'il veut que le président et 11 directeurs représentent le secteur privé, alors que trois représentent le secteur public.

M. Blenkarn: Voulez-vous que ce soit cinq qui représentent le secteur public?

M. Regan: Je pense que vous vous rendez compte, comme moi, qu'il ne s'agit pas là d'un conseil équilibré.

Je ne me souviens pas si vous m'avez écrit ou non. Vous prétendez que je ne vous ai pas répondu . . . c'est fort regrettable, si c'est le cas.

M. Thomson: C'est déjà passé, alors, nous allons l'oublier. D'accord?

M. Regan: Mais nous en avons parlé à plusieurs reprises, et je crois, en fait, que c'est grâce à vos instances que j'ai décidé de changer cette disposition de sorte que les deux postes de président soient distincts, sans représenter ni le secteur public ni le secteur privé. Par conséquent, un gouvernement pourrait décider, sans passer par voie législative, que telle ou telle personne du secteur public ou du secteur privé était la plus appropriée. Cela accorderait une certaine souplesse ainsi qu'un nombre supplémentaire de directeurs du secteur privé.

[*Texte*]

So even if I do not agree with everything you say I think it is my responsibility to listen carefully to the point of view that you have and to try to reach an accommodation as much as possible that reflects the views of the different segments of opinion in the House, and that is what I have tried to do on that. But I think it is a little extreme to talk about 11 directors being from the private sector, or, as I think Mr. Blenkarn said at one time—or as Mr. Stevens was suggesting—that we have it all done out in the private sector.

Mr. Stevens: No, I never said that.

Mr. Regan: Well, that is what I understood you to say.

Mr. Fennell: I think you should check with the Hon. Mr. Goyer. I do not often agree with him, but last week he was in Public Accounts and he was stating that there should be no members of the bureaucracy on the boards of Crown corporations because they interfere too much and all the directors take direction from them and so they sit back as passive passengers and do not involve themselves in the corporation. Here is a man who has been in government, has now been in numerous Crown corporations paid for by the Government of Canada, and he has stated publicly that he does not believe any bureaucrat should be in Crown corporations, that you should leave the Crown corporation with independent people to assess it and not have the influence of the department working on that Crown corporation.

Now, how are you going to answer that? Have you checked out with him what he is getting at?

Mr. Regan: My goodness, Mr. Chairman.

You can keep throwing at me the opinions of various people and organizations . . .

Mr. Fennell: But he is a man respected by your Prime Minister.

Mr. Regan: —and people in Canada, but I do not make up my mind on the basis of who a person is but on the basis of the validity of his suggestion, and I think you follow the same reasoning process. I have just gone through here a few minutes ago an explanation of why I do not think government organizations should have entirely private sector directorships.

Indeed, they have had majority of private sector directorships in various provinces of Canada, Sometimes in the national government you have found Crown corporations that have made some pretty bad decisions and got into some trouble. So having a majority of private sector is no guarantee that a Crown corporation is going to function well. I think it is important that you have some public sector. I would have to disagree. If that is what Mr. Goyer said, who is not a gentleman I know well. I have met him. If that is his opinion then I would have to say that from my experience that is not a good opinion.

[*Traduction*]

Même si je ne suis pas d'accord avec tout ce que vous dites, il m'incombe d'écouter attentivement vos opinions et d'essayer de parvenir à un consensus qui reflète toutes les vues des députés de la Chambre. Et voilà justement ce que j'ai essayé de faire. Mais je crois que c'est un peu exagéré de parler de 11 directeurs du secteur privé ou, comme M. Blenkarn ou, plutôt, M. Stevens l'a proposé, que tous les directeurs représentent le secteur privé.

M. Stevens: Je n'ai jamais fait une telle proposition.

M. Regan: Eh bien, c'est ce que j'avais compris.

M. Fennell: Je pense que vous devriez vérifier auprès de l'honorable M. Goyer. Il est rare que je sois d'accord avec lui, mais, la semaine dernière, lors de sa comparution devant le Comité des comptes publics, il a dit qu'aucun membre de la bureaucratie ne devrait siéger au conseil d'administration d'une société de la Couronne du fait que les bureaucrates se mêlent trop des affaires d'une société et que tous les directeurs exécutent leurs ordres passivement sans participer eux-mêmes aux affaires de la société. Voilà un homme qui a travaillé pour le gouvernement et pour plusieurs sociétés de la Couronne à la demande du gouvernement du Canada et qui déclare publiquement qu'à son avis aucun bureaucrate ne devrait occuper un poste dans une société de la Couronne. Il pense que toute société de la Couronne devrait être dirigée indépendamment du gouvernement sans subir l'influence du ministère qui est responsable de la société en question.

Comment réagissez-vous à cela? Avez-vous essayé de comprendre son point de vue?

M. Regan: Bon Dieu, monsieur le président.

Vous pouvez continuer à me faire connaître les opinions de diverses personnes et organisations . . .

M. Fennell: Mais c'est un homme qui est respecté par votre premier ministre.

M. Regan: . . . au Canada, mais je ne prends pas mes décisions en fonction du poste occupé par une personne, mais plutôt en fonction de la validité de sa suggestion. D'ailleurs, je crois que vous raisonnez de la même façon. Je viens de vous expliquer, il y a quelques minutes, les raisons pour lesquelles les organismes gouvernementaux ne devraient pas être dirigés uniquement par des représentants du secteur privé, selon moi.

En fait, dans certaines provinces du Canada, par le passé, la majorité des directeurs représentait le secteur privé. Or, il arrive parfois que les sociétés de la Couronne prennent de mauvaises décisions et finissent par se trouver dans l'embarras. Alors, le fait qu'une majorité des directeurs soit du secteur privé ne garantit pas le bon fonctionnement d'une société de la Couronne. Je crois qu'il est également important d'avoir la représentation du secteur public. Je ne suis pas d'accord . . . si c'est effectivement ce que M. Goyer a dit; c'est un monsieur que je ne connais pas bien. Je l'ai déjà rencontré. Si telle est vraiment son opinion, il faudrait . . . D'après mon expérience, ce n'est pas une bonne opinion.

[*Text*]

• 1635

Mr. Fennell: But do you not respect the point that the board of directors that are from the private sector are led by the people from the government, and really they are paying the bills so they lead them whichever garden path they want to take them down. The inference from the person from the bureaucracy is that they are representing the shareholder, whereas their outside directors, as you stated before, do not really have any interest. There is no risk on their part.

Mr. Regan: I did not say they had no interest. We have to be careful what we say in this.

Mr. Fennell: No risk. No interest as they would have in the private corporation is what . . .

Mr. Regan: What you are suggesting is that you have all private sector directors in a Crown corporation.

Mr. Fennell: We are just saying that we are reviewing a lot of Crown corporations that are not succeeding with a mix, so maybe we have to review the whole situation.

Mr. Regan: Yes, but a lot of the Crown corporations in this country have succeeded pretty darn well over the years; there are also some private companies that have not succeeded so well, you know.

Mr. Fennell: How many make money?

Mr. Regan: I do not know, but if there is a lot of money to be made, probably the Crown should not be involved in the business. In my view those things that can best be done by the private sector should be done by the private sector.

Mr. Fennell: Good. EDC.

Mr. Regan: See, I do not think that can best be done by the private sector. That is my problem.

Mr. Blenkarn: May I carry on, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Blenkarn, you may carry on.

Mr. Blenkarn: The minister has said that he is prepared to make certain amendments to the bill. Is he prepared to amend Clause 1 of the bill with reference to the paragraph in the bill that says:

> 4.(1) The Chairman shall be appointed by the Governor in Council from among persons employed in the public service of Canada.

Is he prepared to amend the bill to provide that the chairman can be from the private sector?

Mr. Regan: Yes.

Mr. Blenkarn: Have you an amendment that you are prepared to give us on that?

Mr. Regan: We have an amendment that we can make available on that. Yes.

Mr. Blenkarn: Have you any other amendments you might want to make available to us so that we might discuss this bill

[*Translation*]

M. Fennell: Ne concevez-vous pas que les membres du Conseil d'administration qui proviennent du secteur privé sont dirigés par des gens du gouvernement, lesquels, en fait, paient les factures et les conduisent dans les sentiers qu'ils veulent les voir emprunter. Le bureaucrate semble dire qu'il représente l'actionnaire, alors que les administrateurs de l'extérieur, je le répète, n'ont pas un intérêt réel. Il n'y a pas de risque pour eux.

M. Regan: Je n'ai pas dit qu'ils n'avaient pas d'intérêt. Nous devons faire attention à ce que nous disons.

M. Fennell: Aucun risque. Ils n'ont pas l'intérêt qu'ils auraient pour une société privée . . .

M. Regan: Vous suggérez que pour une société de la Couronne tous les administrateurs viennent du secteur privé.

M. Fennell: Nous disons simplement que nous avons examiné beaucoup de sociétés de la Couronne qui n'ont pas connu beaucoup de succès à cause du mélange, par conséquent il faudrait peut-être réévaluer toute la situation.

M. Regan: Oui, mais beaucoup de sociétés de la Couronne du pays ont très bien réussi au cours des dernières années; et comme vous le savez, certaines sociétés privées n'ont pas connu beaucoup de succès.

M. Fennell: Combien font de l'argent?

M. Regan: Je ne sais pas, mais s'il y a beaucoup d'argent à faire, il est probable que les sociétés de la Couronne ne devraient pas être impliquées. A mon avis, ce sont des choses que peut mieux faire le secteur privé et qu' il devrait faire du reste.

M. Fennell: Bien. La SEE.

M. Regan: Vous voyez, je ne crois pas que ceci peut mieux être fait dans le secteur privé. Voilà mon problème.

M. Blenkarn: Puis-je poursuivre monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur Blenkarn, allez-y.

M. Blenkarn: Le ministre a déclaré qu'il était disposé à apporter certains amendements au projet de loi. Est-il disposé à modifier l'article 1 du projet de loi qui stipule ce qui suit:

> 4.(1) Le président du Conseil, nommé par le gouverneur en conseil, est choisi parmi les employés de la Fonction publique du Canada.

Est-il prêt à modifier le projet de loi et prévoir que le président pourrait être choisi dans le secteur privé?

M. Regan: Oui.

M. Blenkarn: Êtes-vous disposé à présenter un amendement à ce sujet?

M. Regan: Nous avons un amendement à ce sujet, oui.

M. Blenkarn: Avez-vous d'autres amendements à nous remettre afin que nous puissions discuter du projet de loi d'une façon sensée étant donné le temps dont dispose le Comité?

[*Texte*]

in a sensible fashion in view of the time limit the committee has imposed on itself?

Mr. Regan: In relation to this first amendment that you asked about, we would be happy to have moved by a member of the committee—and I will just read it to you; it is very brief—that Bill C-110 be amended:

a) by striking out lines 14 to 19 on page 1, and substituting the following:

4.(1) Any director who is appointed from among persons

b) by striking line 1 on page 2 and substituting the following:

(2) The Vice-Chairman shall be elected.

But if we did that we would then need another amendment to make it feasible for the chairman to be paid. I guess I am galloping ahead of you too fast. Am I?

Mr. Blenkarn: You are not galloping ahead too fast, but carry on. You say the chairman will be paid too, I think?

Mr. Regan: To do that, the other amendment would be that Bill C-110 be amended:

a) by adding immediately after line 34 on page 2, the following clause:

4. Subsection 9(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) The Chairman and, if the President is a person other than the Chairman, the President shall be paid by the corporation a salary to be fixed by the Governor in Council.

Mr. Blenkarn: I suppose you need that. You have Section 9 in the act that says, under salaries, that:

each of the directors not selected from among persons employed in the public service of Canada shall be paid by the Corporation such salary, fees or other remuneration as fixed by by-law of the Corporation and each director is entitled to be paid by the Corporation reasonable travel and other expenses

—and so on, and it says that:

The president shall be paid by the Corporation a salary to be fixed by the Governor in Council.

• 1640

That is already in the act itself, under Section 9 . . . on page 3 of the act. I do not understand why you need that amendment. It would help if you could explain it.

Mr. Regan: Mr. Cloutier would outline why that amendment is needed.

Mr. Cloutier: Mr. Chairman, the . . .

Mr. Blenkarn: Any director is paid a salary fixed by the board, and it says that the president is paid by a salary fixed by the Governor in Council.

Mr. Cloutier: If I may, Mr. Chairman, basically Section 9.(1) talks to the stipend paid to directors from the private sector.

[*Traduction*]

M. Regan: Au sujet du premier amendement que vous avez demandé, nous serions heureux qu'un membre du Comité propose:—je vais vous le lire: il est très court—que le projet de loi C-110 soit modifié par:

a) substitution aux lignes 14 à 18, page 1, de ce qui suit:

4.(1) Les

b) substitution à la ligne 1, page 2, de ce qui suit:

2) le Conseil doit élire un vice-présí.

En ce faisant, toutefois, il nous faudra un autre amendement afin que le président puisse être rénuméré. Je pense que j'ai été un peu trop vite, n'est-ce-pas?

M. Blenkarn: Vous n'allez pas trop vite, mais poursuivez. Vous dites que le président sera également rénuméré.

M. Regan: Pour ce faire, l'autre amendement serait que le projet de loi C-110 soit modifié par

a) adjonction, après la ligne 30, page 2, de ce qui suit:

4. Le paragraphe 9(2) de ladite loi est abrogé et replacé par ce qui suit:

(2) Le président du Conseil et, s'il ne s'agit pas de la même presonne, le Président doivent recevoir de la Société un traitement qui sera fixé par le gouverneur en Conseil.

M. Blenkarn: Je suppose que vous avez besoin de cela. D'après l'article 9 de la loi sous salaire, on lit:

chaque administrateur qui n'est pas choisi parmi les employés de la Fonction publique du Canada doit recevoir de la Société le traitement, les honoraires ou autre rénumération fixés par règlement administratif de la Société. Tout administrateur a le droit de se faire payer par la Société les frais raisonnables de déplacement et autres

. . . etc . . . on dit également ceci:

Le président doit recevoir de la Société un traitement qui sera fixé par le gouverneur en conseil.

Cela fait déjà partie de la loi, à l'article 9 à la page 3. Je ne comprends pas pourquoi il vous faut cet amendement. Cela nous aiderait si vous pouviez nous l'expliquer.

M. Regan: M. Cloutier va vous dire pourquoi cet amendement est nécessaire.

M. Cloutier: Monsieur le président, . . .

M. Blenkarn: Tout administrateur reçoit un traitement fixé par le conseil, et on dit également que le président doit recevoir un traitement qui sera fixé par le gouverneur en conseil.

M. Cloutier: Si vous me le permettez, monsieur le président, l'article 9.(1) ne fait que mentionner le traitement qui sera versé aux administrateurs du secteur privé.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: It does not say that at all. It says: "salary, fees or other remuneration". It could be a salary, it could be a fee, or it could be a stipend, as you say, but it could be, in fact, a salary.

Mr. Cloutier: It is normal for an appointing authority to set the salary. Without this further amendment, you would have the Governor in Council appointing the individual as chairman and having his salary set by the board. The proposed further amendment would simply put the two appointees—the chairman and the president—made by the Governor in Council paid a salary fixed by the Governor in Council simply for parallelism.

Mr. Blenkarn: Yes, if you want to provide some clarity . . .

Mr. Clouthier: Yes.

Mr. Blenkarn: —but I really do not see the point of it. Already your president is there, and your chairman can be fixed a salary with from the corporation. It does not make any difference. I am not going to get worked up about it.

That being the case, Mr. Minister, you suggested in your letter to me that you thought there should be External Affairs, Finance, Bank of Canada, CIDA, IDC/DREE, which is a total of five, presumably, public-sector people. I suggested to you that Finance and Bank of Canada were effectively the same, because of the interrelationship between the Department of Finance and the Bank of Canada and that CIDA really had no place in it at all. Why would you need more than three directors from the government, then? In any case, if you had five why would you not specify five from the government and ten from the private sector?

Mr. Regan: We were kind of thinking of a balanced board, as Mr. Thomson had suggested, and we liked the idea of six from the government and nine from the private sector.

Mr. Blenkarn: Why did you not specify that, then?

Mr. Regan: This is what we had in mind, but we do not think it should be tied down by statute. If you come in you might want to put more in from the private sector. This bill may be hanging around for 18 years and at some time in those next 18 years you might conceivably become the government.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, if I may interrupt the minister just for a moment on that point, I guess under ordinary circumstances I would not have any objection to that which you are saying, Mr. Minister, but the fact of the matter is that over the last 10 years no serious effort has been made on the part of the corporation to replace private-sector directors and that gives me some cause for concern. If I felt that the corporation, or the minister in charge, would make a bona fide effort, if I could be assured that they would make a bona fide effort to replace those private-sector directors, I would feel differently about it. But since it has not been the

[*Translation*]

M. Blenkarn: Pas du tout. Il dit: «le traitement, les honoraires ou autre rémunération». Ce peut être un traitement, ce peut être des honoraires ou ce peut être une rémunération, comme vous le dites, mais ce pourrait être, en réalité, un traitement.

M. Cloutier: C'est normal pour une autorité nommée d'obtenir un traitement. Sans cet autre amendement, le gouverneur en conseil pourrait nommer une personne comme président et faire établir son traitement par le conseil. L'autre amendement proposé prévoit simplement que les deux personnes nommées—le président du conseil et le président—par le gouverneur en conseil recevront un traitement qui sera fixé par le gouverneur en conseil afin simplement que les deux soient parallèles.

M. Blenkarn: Oui, si vous voulez que ce soit plus précis . . .

M. Cloutier: Oui.

M. Blenkarn: . . . mais je ne vois pas vraiment la raison de cet état de chose. Vous avez déjà un président, et votre président du conseil peut recevoir un salaire qui a été fixé par la société. Ca n'a pas d'importance. Je ne vais pas m'en faire à ce sujet.

Puisque c'est comme cela, monsieur le ministre, vous m'avez suggéré dans votre lettre qu'il devrait y avoir à votre avis quelqu'un des Affaires extérieures, des Finances, de la Banque du Canada, de l'ACDI, de l'IDC/MEER, ça fait donc un total de cinq personnes probablement du secteur public. Je prétends que c'est la même chose des Finances et de la Banque du Canada, à cause des relations qui existent entre le ministère des Finances et la Banque du Canada et que l'ACDI n'a pas vraiment sa place. Pourquoi vous faut-il plus de trois administrateurs du gouvernement alors? De toute façon, si vous en aviez cinq pourquoi ne mentionneriez-vous pas cinq du gouvernement et dix du secteur privé?

M. Regan: Nous voulions obtenir un certain équilibre, et comme M. Thomson l'a mentionné, nous étions en faveur cette idée de six personnes du gouvernement et de neuf du secteur privé.

M. Blenkarn: Pourquoi ne pas l'avoir dit de façon précise alors?

M. Regan: C'est ce que nous avions en tête, mais nous n'avons pas cru qu'il fallait que ce soit fait de façon rigoureuse au moyen d'une loi. Si vous faites partie du gouvernement en place, vous voudrez peut-être obtenir quelqu'un du secteur privé. Ce projet de loi peut exister pendant 18 ans, et pendant cette période votre parti peut détenir le pouvoir.

M. Thomson: Monsieur le président, permettez-moi d'interrompre le ministre un instant à ce sujet, dans les circonstances ordinaires, je ne m'opposerais pas à ce que vous dites monsieur le ministre, mais le fait est que depuis dix ans aucun effort sérieux n'a été fait à la société pour remplacer les administrateurs du secteur privé et cela me préoccupe. J'étais d'avis que la société ou le ministre responsable était de bonne foi et faisait des efforts, si on pouvait m'assurer qu'il veut vraiment remplacer les administrateurs du secteur privé, je ne serais peut-être pas du même avis. Étant donné que ça n'a pas

[*Texte*]

case, I would feel far more comfortable if it were specified in the legislation.

Mr. Regan: Two weeks ago I filled the vacancies by appointing two very able people from the private sector, John Bragg, who, as you know, is a very prominent exporter of blueberries and every other sort of product, he has developed an incredible business in Nova Scotia, and Paul Bethune, a very prominent businessman in the Province of Quebec. I not only have done that, but I have never been one who believed in leaving vacancies hanging around.

• 1645

If you have a provision for people to act on a board, then you should have that board pretty well up to strength.

Mr. Thomson: It is encouraging to note you feel that way about it. It is unfortunate your predecessors for 10 years did not feel the same way; and unfortunately, I cannot be certain you are going to be the minister in charge for the next 10 years . . .

Mr. Regan: I would like it.

Mr. Thomson: —if you forgive me my facetiousness.

Mr. Regan: I am prepared to stay on.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, if you want to . . . Mr. Fennell, do you want to go on right now, or Mr. Stevens? I want to go on to other things, but I do not want to monopolize the committee's time, Mr. Chairman. So having discussed the board of directors, I would be prepared to stop for a moment.

Mr. Fennell: We were talking about losses earlier and Britain's losses. I would like to ask you, Mr. Minister, how much you have outstanding on behalf of, first, the de Havilland Corporation, and second, Canadair. I think there is about $196 million for de Havilland.

Mr. Regan: I think your problem there is that you have a misconception of what the Export Development Corporation does.

Mr. Stevens: You know what he means.

Mr. Fennell: You know what I mean.

Mr. Regan: Look, we do not make a loan to de Havilland; we make a loan to a foreign borrower.

Mr. Fennell: That is what I am talking about.

Mr. Regan: So it is not a question of whether you feel de Havilland is in good shape or not; it is a question of whether or not the foreign borrower is a good risk.

Mr. Stevens: We understand all that.

Mr. Fennell: I understand that.

Mr. Stevens: For 10 years, we have heard all that.

Mr. Fennell: I want to know how much is outstanding to foreign buyers as a result of sales of de Havilland and Canadair.

[*Traduction*]

été le cas, je me sentirais beaucoup mieux si c'était écrit dans la loi.

M. Regan: Il y a deux semaines, j'ai comblé des postes vacants en nommant des personnes très compétentes du secteur privé, John Bragg, qui, comme vous le savez, est un exportateur de bleuets très connu et d'un autre produit également, il a mis sur pied une affaire incroyable en Nouvelle-Écosse, et Paul Bethune, un homme d'affaires très connu également de la province de Québec. Non seulement j'ai fait cela, mais je n'ai jamais été de ceux qui croient qu'il faille laisser traîner ces vacances sans les combler.

Si une disposition vous permet de combler les vacances, il n'y a aucune raison pour que tous les postes de ce conseil d'administration ne soient pas comblés.

M. Thomson: Je note avec plaisir votre sentiment. Il est malheureux que vos prédécesseurs n'aient pas manifesté le même pendans 10 ans; et malheureusement, je ne peux être certain que vous serez toujours le ministre de tutelle pendant les 10 prochaines années . . .

M. Regan: Je l'aimerais.

M. Thomson: . . . si vous me permettez ce petit sarcasme.

M. Regan: Je suis prêt à rester.

M. Blenkarn: Monsieur le président, si vous voulez . . . Monsieur Fennell, voulez-vous intervenir immédiatement, ou monsieur Stevens? Il y a d'autres choses qui m'intéressent, mais je ne veux pas monopoliser le débat, monsieur le président. Ayant discuté la question du Conseil d'administration, je suis prêt à céder la parole pour le moment.

M. Fennell: Un peu plus tôt, nous parlions de pertes et des pertes de la Grande-Bretagne. Monsieur le ministre, à combien se montent les prêts en cours au nom de premièrement, de Havilland et deuxièmement, de Canadair? Je crois que cela se monte à environ 196 millions de dollars pour de Havilland.

M. Regan: Je crois qu'au départ vous vous méprenez sur les fonctions de la Société pour l'expansion des exportations.

M. Stevens: Vous savez ce qu'il veut dire.

M. Fennell: Vous savez ce que je veux dire.

M. Regan: Nous ne prêtons pas d'argent à de Havilland, nous prêtons de l'argent à un emprunteur étranger.

M. Fennell: C'est de cela que je veux parler.

M. Regan: Il ne s'agit donc pas de porter un jugement sur la santé financière de de Havilland, mais de déterminer le risque que représente ou ne représente pas l'emprunteur étranger.

M. Stevens: Nous comprenons tous cela.

M. Fennell: Je le comprends.

M. Stevens: Cela fait dix ans qu'on nous le répète.

M. Fennell: Je veux connaître le montant des prêts accordés aux achteurs étrangers de produits de de Havilland et de Canadair.

[*Text*]

Mr. Regan: I am afraid we do not have those figures here. Mr. Cloutier, by recollection, thinks we supported de Havilland in 1982 to about $190 million.

Mr. Fennell: $196,360,000.

Mr. Regan: We have been pretty successful in selling the Dash-7s. That is a pretty good product and it provides a lot of employment. The Dash-8 is going to be good also. It is going to provide more employment, and it helps to keep an aerospace and avionics industry in the country, which we think is pretty important.

Mr. Fennell: Let us get it without dialogue. Let us find out what Canadair customers have outstanding with you, because we do not know if they are going to survive; and if they do not survive, you could have problems.

Mr. Regan: Why?

Mr. Fennell: With a $2 billion loss already and another $0.5 billion this current year, how long is Canada going to put money into toy jets?

Mr. Regan: No, no, I am sorry. Sinclair protested that you did understand, but we do not have any money owing to the Export Development Corporation by Canadair, not a cent.

Mr. Fennell: Okay, but are there guarantees from the government to you in case those planes have to be bought back?

Mr. Regan: Bought back?

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Regan: No, the loan is properly secured. We are not mortgaging the plane. If the plane breaks down tomorrow, then that does not affect the liability of the borrower to the Export Development Corporation. This is not a mortgage on it. It is guaranteed by the purchaser to pay this loan.

But having said that, I want to say, as a person with some knowledge of the quality of the products of de Havilland and Canadair, I think they have excellent products; so I do not understand why you would have that concern. I think the Challenger jet is the best advanced, state-of-the-art jet of that type in the world today; and I think the DC-7 has proven its performance in every corner of the world.

Mr. Fennell: I am not talking about the quality.

Mr. Regan: Did I say DC-7? I meant to say Dash-7.

Mr. Fennell: I am talking about the people who owe you money, and you maintain it is not a mortgage on the airplane. Some of them are trading corporations with probably thin capital behind them, other than assets they hold, such as airplanes. Am I correct?

• 1650

Mr. Regan: I would want the president of the corporation to talk about what is required by way of security when it lends. If the company does not have substantial capital or is not secure,

[*Translation*]

M. Regan: Je crains que nous n'ayons pas ces chiffres ici. De mémoire, M. Cloutier pense que pour de Havilland ces prêts se sont montés à environ 190 millions de dollars en 1982.

M. Fennell: $196,360,000.

M. Regan: Les ventes de DC-7 ont été assez bonnes. C'est un bon produit qui crée beaucoup d'emplois. Le DC-8 se vendra bien également. Il créera encore plus d'emplois, et il permet le maintien de notre industrie aérospatiale et aéronautique ce qui nous semble très important.

M. Fennell: Laissons de côté les propos philosophiques. Déterminons ce que les clients de Canadair vous doivent car nous ne savons pas si cette société va survivre et si elle ne survit pas, vous aurez peut-être des problèmes.

M. Regan: Pourquoi?

M. Fennell: Avec une perte qui se monte déjà à 2 milliards de dollars et 0.5 milliard de dollars supplémentaire pour cette année, pendant combien de temps le Canada va-t-il subventionner la vente et la construction de ces joujoux?

M. Regan: Non, je m'excuse. Sinclair vient de dire que vous comprenez, mais Canadair ne doit pas un cent à la Société pour l'expansion des exportations.

M. Fennell: D'accord, mais le gouvernement ne vous a-t-il pas accordé des garanties au cas où ces avions devraient être rachetés?

M. Regan: Rachetés?

M. Fennell: Oui.

M. Regan: Non, ces prêts sont en bonne et due forme. Ces avions ne sont pas hypothéqués. S'ils devaient tomber en morceaux demain, cela ne changerait en rien les obligations des emprunteurs envers la Société pour l'expansion des exportations. Il n'y a pas d'hypothèque. Ce sont les acheteurs qui garantissent le remboursement de ces emprunts.

Ceci dit, je tiens à répéter, connaissant la qualité des produits de de Havilland et de Canadair qu'à mon avis, ce sont d'excellents produits et je ne comprends pas pourquoi vous éprouvez ce genre d'inquiétude. Le Challenger est ce que l'on fait de mieux mondialement dans le domaine aéronautique et je crois que le DC-7 a démontré ses qualités dans tous les coins du monde.

M. Fennell: Je ne parle pas de qualité.

M. Regan: Est-ce que j'ai dit DC-7? Je voulais dire Dash-7?

M. Fennell: Je parle de ces gens qui vous doivent de l'argent et vous maintenez que ces avions ne sont pas hypothéqués. Certains de ces emprunteurs ne sont que des maisons de commerce à capitaux probablement très limités et dont les seuls avoirs ne sont que ces avions, par exemple, n'est-ce pas?

M. Regan: J'aimerais que le président de la société vous indique les garanties requises lors des prêts. Si la compagnie n'a pas de capitaux importants ou n'a pas de garanties, la

[*Texte*]

then they are not going to get a financing system from Export Development Corporation. Go ahead, Mr. Cloutier.

Mr. Cloutier: Mr. Chairman, the financing agreement between the foreign borrower and the corporation is a totally separate agreement. It has nothing to do with a commercial contract. So in effect, the security put up by the borrower sometimes is a guarantee from the country; sometimes it can be a guarantee from the parent company, or else it could be the pure financial strength of the borrower itself.

Mr. Fennell: Okay, let me ask you one more question. What percentage of your total loans are to Third World countries?

Mr. Cloutier: I do not have the recent statistic on this. Perhaps one indication is in the annual report where I believe we show in the receivables, in the Notes to Financial Statements, that loans receivable as of December 31 totalled $4.5 billion; commercial loans included in this were $1.2 billion. So that would be commercial loans rather than sovereign loans made to a sovereign buyer.

Now, to break the $3.3 billion sovereign loans between Third World and others, to my recollection, it would be around 60%.

Mr. Fennell: So that is roughly $1.8 billion that you have outstanding. Now with the present world financial crisis—potential crisis—you do have a potential liability, do you not, of about $1.8 billion?

Mr. Cloutier: We have total outstanding receivables of $4.5 billion.

Mr. Fennell: I know, but I am talking about those countries where their money could be in jeopardy.

Mr. Cloutier: Yes. And you would have a balance available in the statistical review by country for all the outstanding items at the moment.

Mr. Fennell: I have not had an opportunity; I just got it a minute ago.

Mr. Cloutier: Yes. This gives you total figures since 1961, showing the total agreements signed and still valid; the disbursements, the repayments, the receivables and the non-disbursed items.

Mr. Fennell: Okay. I will read through that now. To the minister, I still have great faith in the private sector.

Mr. Regan: So have I.

Mr. Fennell: Well, thank God you do, because that is who is paying our bills. And I have great faith in them in assessing the purchasers of our product much better than bureaucrats and, first of all, not only because of the quality of people. Let us go into the broad network—something like the Royal Bank has around the world, of people. They have more investigative people; they have broader people. And because of that I cannot see your reasoning why the EDC can do any more for Canada than can the banking system in Canada, particularly when you consider that we have many of the largest banks in the world

[*Traduction*]

Société pour l'expansion des exportations ne lui accorde pas de financement. Allez-y, monsieur Cloutier.

M. Cloutier: Monsieur le président, l'entente de financement entre l'emprunteur étranger et la société est une entente totalement distincte. Cela n'a rien à voir avec le contrat commercial. Donc, en réalité, la garantie offerte par l'emprunteur est parfois celle offerte par le pays; parfois c'est la maison mère qui offre cette garantie ou bien cela dépend uniquement de la pure stature financière de l'emprunteur lui-même.

M. Fennell: Permettez-moi de vous poser une question de plus. Vos prêts aux pays du Tiers monde représentent quel pourcentage?

M. Cloutier: Je n'ai pas les derniers chiffres. Je crois par contre que dans notre rapport annuel, dans les notes accompagnant nos états financiers, nous indiquons que les prêts à recevoir au 31 décembre 1982 se montaient à 4.5 milliards de dollars; les prêts commerciaux inclus dans ce chiffre se montaient à 1.2 million de dollars. Il s'agit donc plutôt de prêts commerciaux que de prêts publics accordés à un acheteur public.

Maintenant, si je me souviens bien, les prêts publics accordés à des pays du Tiers monde représentent environ 60 p. 100 de ces 3.3 milliards de dollars.

M. Fennell: Cela fait donc environ 1.8 millard de dollars. Compte tenu de la crise financière à l'échelle mondiale, de la crise potentielle, vous avez donc, n'est-ce pas, un passif potentiel d'environ 1.8 milliard de dollars?

M. Cloutier: Le montant total des prêts à recevoir est de 4.5 milliards de dollars.

M. Fennell: Je sais, mais je parle de ces pays dont les devises sont chancelantes.

M. Cloutier: Oui. Dans notre rapport de statistiques nous indiquons le solde pour chacun de ces pays.

M. Fennell: Je n'ai pas encore eu la possiblité de le consulter, on vient de me le donner il y a une minute.

M. Cloutier: Oui. Ce rapport vous donne tous les chiffres totaux depuis 1961, indique le total de la valeur des conventions signées et toujours en vigueur; les versements, les remboursements, les montants à recevoir et les montants non versés.

M. Fennell: D'accord. Je vais lire ce document. Monsieur le ministre, je fais toujours confiance au secteur privé.

M. Regan: Moi aussi.

M. Fennell: Dieu merci car c'est lui qui paie nos factures. Je lui fais plus confiance dans son évaluation des acheteurs de nos produits qu'aux bureaucrates et pas seulement pour des raisons de compétence. Le secteur privé a des gens dans le monde entier, prenez par exemple la Banque Royale. Le secteur privé est partout. Je n'arrive donc pas à comprendre comment vous pouvez dire que la SEE peut faire plus pour le Canada que les banques surtout que nous avons maintenant nombre des grandes banques mondiales installées au Canada. Je continue à

[*Text*]

now as residents of Canada. I still ask, because it seems I am getting the answer.

Mr. Regan: Mr. Cloutier makes the point that the chartered banks lend at floating rates, and that you cannot do the financing and successfully compete under those circumstances in many instances—whereas EDC does lend at a fixed rate. That is one of the big reasons. But I also think that having the balanced board with your nine private sector members, six from government, that you have some input there from the private sector.

You know, our area of disagreement—yours and mine—is not very great. I believe the private sector should do those things that the private sector can do best, and that government should not be in that at all. But I think that for an export bank, whose purpose is not necessarily to make profit, but to build our exports, and must represent all the firms, not represent the firms of one particular bank or those of another, there is a role for this sort of an organization; and some of the most right-wing governments in the world have supported this approach.

• 1655

Mr. Fennell: Well, just two examples: one is England and the other is Japan. Most of their export trading is up to their own domestic banks, and they are probably the greatest traders in the world as compared to Canada.

Mr. Regan: Well, the EXIM Bank in Japan. Do you want to give us any others, Brock? They want some examples.

Mr. Brock King (Senior Vice-President, Corporate Affairs, Export Development Corporation): Mr. Chairman, the Export-Import Bank of Japan is our counterpart agency and is engaged in direct fixed rate lending over long term. There is participation with the private sector banks, which indeed is our own objective. The Export-Import Bank of Korea also is fashioned along the same lines and carries out similar activities to ourselves. And I guess the third example is the Eximbank of Washington. These three really carry out the same sorts of activities as do we. Many of the other institutions are pure guarantors, as you know.

Mr. Fennell: But there is a higher participation from the Japanese banks in their export-import bank.

Mr. Regan: I think that is true, is it not; they are more willing to co-operate?

Mr. B. King: There is at the present time a willingness on the part of the private Japanese banks to provide moneys at Japanese long-term prime at a fixed rate of up to 10 years. We understand that the Koreans also are prepared to provide fixed rate financing through their banks in conjunction with the EIBK, as we call it. I think, as the minister has pointed out, the Canadian banks thus far, both the A and the B banks, have not been prepared to advance moneys on this basis. Indeed, we have discussions daily with the banks seeing if there are ways and means they can move beyond these floating rates that are renegotiated each six months into the medium term or some time in the future into the longer term financing. At that time you would have a transition from the public sector institution

[*Translation*]

poser cette question car il me semble que la réponse est de plus en plus proche.

M. Regan: Monsieur Cloutier vous a fait remarquer que les banques à charte prêtent à des taux flottants et qu'il est souvent impossible de battre la concurrence et d'emporter des marchés dans ces circonstances. La SEE, elle, prête à taux fixe. C'est une des grandes raisons. J'estime également qu'avec ce conseil d'administration composé de neuf membres venant du secteur privé et de six du gouvernement, la participation du secteur privé est réelle.

Voyez-vous, notre désaccord n'est pas si grand. Le secteur privé devrait se livrer aux activités pour lesquelles il est le meilleur et le gouvernement ne devrait pas du tout s'en mêler. J'estime qu'il serait logique de créer une banque export-import dont l'objectif prioritaire serait de promouvoir nos exportations plutôt que de réaliser des bénéfices, ce qui veut dire qu'elle devrait représenter toutes les entreprises et non pas les firmes d'une banque particulière. Cette approche a d'ailleurs été adoptée par certains des gouvernements d'extrême droite.

M. Fennell: En Angleterre et au Japon, la majeure partie des exportations se fait par l'entremise de leur propre banque; Or il s'agit en l'occurence de deux parmi les grandes puissances commerciales du monde.

M. Regan: Le Japon possède la banque Exim et je pourrais vous donner d'autres exemples.

M. Brock King (pemiervice-président, Société pour l'expension des exportations): Notre homologue, la banque import-export du Japon, accorde des prêts à long terme à des taux d'intérêt fixes, en participation d'ailleurs avec les banques du secteur privé, ce que nous comptons faire également. La banque export-import de Corée fonctionne de la même façon. Il y a aussi la banque Eximbank de Washington. Les activités de ces trois banques sont très proches des nôtres. D'autres institutions par contre s'occupent uniquement de garantir les exportations.

M. Fennell: Il me semble que les banques japonaises jouent un rôle plus important au sein de leurs banques export-import.

M. Regan: Je crois en effet que c'est exact.

M. B. King: Les banques commerciales japonaises accordent actuellement des prêts à des taux d'intérêt fixes pour des périodes allant jusqu'à dix ans. Il paraît que les banques coréennes accordent également des prêts à taux fixes en coopération avec leurs banques export-import. Or ainsi que le Ministre vous l'a expliqué, jusqu'à présent, les banques canadiennes aussi bien de la catégorie A que B, ont refusé d'accorder des prêts dans ces conditions. Nous poursuivons d'ailleurs nos discussions avec les banques afin de les persuader d'accorder des prêts à moyen et long terme plutôt que des prêts à taux d'intérêt flottants pour six mois seulement. Ceci permettrait aux banques commerciales d'assumer une part plus importante du financement des exportations.

[*Texte*]

carrying out the direct lending activity to the private sector on a guaranteed basis.

Mr. Fennell: But if you gave government guarantees to these long-term loans, I am sure the banks could arrange all kinds of long-term loans.

Mr. B. King: We are fully prepared, in any instance, to give long-term guarantees to the banks. We are prepared to guarantee the political risk, or to share in the commercial risk, or to cover all the commercial risk, or any combination thereof that will enable the transaction to go forward.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, at the first opportunity, I would like to hear from the banks of Canada so we can challenge them on the same basis.

The Chairman: Well, that opportunity is not going to arrive, Mr. Fennell, I am sorry, in this instance.

Mr. Fennell: Some day in the future.

Mr. Blenkarn: We are under the guillotine.

The Chairman: As we get into the question of Schedule B banks, Mr. Fennell, that opportunity certainly will arise.

Mr. Regan: Together with one of the presidents, if you want to.

The Chairman: Are there other additional questions? I presume that in the interim you will . . . Do you have questions, Mr. Blenkarn?

Mr. Stevens: Mr. Chairman, do you have me down for a second round?

The Chairman: Did you wish to ask a question?

Mr. Stevens: Yes.

The Chairman: Okay.

Mr. Stevens: During Mr. Cloutier's prompting of the minister with respect to the participation of Canadian banks, I think the impression was left that certainly the majority, if not over 90%, of the total exporting financing was through banks.

• 1700

I wonder, in view of the statement by Mr. Styles to the Export Trade Development Board to this effect, if Mr. Cloutier could perhaps advise us if this is true. Mr. Styles says at page 10 of his statement:

> While the Canadian banks are the principal sources of trade finance for Canadian commodities and non-capital goods exports, when it comes to buyer credits in support of Canadian capital goods export, the chartered banks are at best only on the periphery. Their role essentially consists of picking up the downpayment and local cost financing associated with EDC finance transactions. The banks are in effect only financing the portion which EDC chooses not to take on themselves. According to EDC's last annual report, of total EDC loans, allocations and note purchases of $831 million in 1980, total associated bank lending was only $70 million or about 8%.

[*Traduction*]

M. Fennell: Si le gouvernement se bornait à garantir ces prêts à long terme, je suis sûr que les banques accepteraient d'accorder des prêts à long terme.

M. B. King: Nous sommes tout à fait disposés à accorder des garanties à long terme aux banques, en garantissant notamment les risques politiques et commerciaux.

M. Fennell: Monsieur le président, il faudrait organiser le plus tôt possible une réunion avec les représentants des banques pour voir quelles seraient leurs réactions à cette proposition.

Le président: Malheureusement ce n'est pas possible dans l'immédiat Monsieur Fennell.

M. Fennell: Peut-être plus tard.

M. Blenkarn: Nous devons nous conformer au calendrier.

Le président: On pourra aborder cette question lorsque nous examinerons les banques de la catégorie B.

M. Regan: Un des présidents pourrait assister à cette réunion.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Voulez-vous poser une question monsieur Blenkarn?

M. Stevens: Avez-vous noté mon nom pour le deuxième tour monsieur le présidennt.

Le président: Vous voulez poser une question.

M. Stevens: Oui.

Le président: Allez-y.

M. Stevens: Parlant de la participation des banques canadiennes, le Ministre, après consultation avec M. Cloutier, avait laissé entendre que plus de 90 p. 100 du financement des exportations étaient assurées par les banques.

Compte tenu de la déclaration faite par M. Styles devant la Commission pour l'expansion des exportations, je me demande si M. Cloutier pourrait confirmer ces chiffres. M. Styles disait ce qui suit à la page 10 de sa déclaration:

> Alors que les banques canadiennes sont la principale source de financement des exportations de denrées et de produits manufacturés canadiens, par contre, en ce qui concerne l'exportation de biens et d'équipements canadiens, le rôle des banques à charte est tout à fait mineur. Ce rôle consiste essentiellement à prendre en charge les coûts de financement locaux découlant de transactions financières de la SEE. On peut donc dire que les banques à charte s'occupent de financer les restes qui n'intéressent pas la SEE. Selon le dernier rapport annuel de la SEE, sur un montant global de prêts s'élevant à 831 millions de dollars pour l'exercice 1980, les prêts connexes accordés par les banques se sont élevés à 70 millions de dollars seulement, soit 8 p. 100.

[*Text*]

He goes on to elaborate on that. Is that correct, on capital goods, you are hogging 92% of the total financing?

Mr. Cloutier: No. My reference to 95% was in relation to the total trade financing . . . commodities, and consumer goods as well as capital goods. Mr. Styles is largely accurate in his reference, but one has to view the capital goods side of the business as a small part of the total Canadian export picture.

For instance, last year total exports were in the neighbourhood of $80 billion or $84 billion. EDC financing was in the neighbourhood of $2.5 billion. All the balance is done by the banks, with or without EDC insurance.

Mr. Stevens: But it is correct to say that, as far as the capital goods side is concerned?

Mr. Cloutier: This is a changing phenomenon, Mr. Stevens. If you go back to the late 1970s, interest rates were at a level even lower than they are today, and at that time EDC was successful in achieving a higher degree of bank participation in capital goods financing. Indeed, I think in 1979—a figure comes back to mind of something like $600 million, and that was simply because at that point international competition was less severe than it has been in the last two or three years and buyers were still prepared to consider some floating money. So as a result of an arrangement with the banks, EDC would normally finance 70% of the capital goods financing on a fixed rate and the other 30% would be taken by the banks at floating rates, and the melding of the two was still attractive to foreign buyers.

As a result of the escalation of interest costs over the last two years, that has gone away. It is not inconceivable that the good times of the 1970s will come back in the next couple of years; and, indeed, that is one of the arrangements that is provided in this legislation so as to provide sufficient latitude, on the indirect as well as the direct liability. So, depending on the developments in the international financing situation, we may get back to a guarantee situation.

The other aspect has been our insurance business. Over the last two years the interest rates have changed the nature of the business, with regard to the late 1970s. We will insure on medium term exporters and give bank guarantees. The deal is made at normal commercial rates.

Over the last two or three years, because of interest costs being so high, the business has more or less dried up. As a result of the changes, the decrease of interest rates, we are looking forward to a major increase in our specific transaction guarantee business over the months ahead.

So we are quite prepared to do business either way, depending on what is the best financial picture that will capture the deal for Canada.

[*Translation*]

Est-ce vrai que vous accordez 92 p. 100 des prêts pour les exportations des biens d'équipement?

M. Cloutier: Non, le chiffre de 95 p. 100 se rapporte à l'ensemble des opérations de financement des exportations y compris les matières premières, les produits manufacturés ainsi que les biens d'équipement. Les chiffres cités par M. Styles sont exacts, mais il ne faut pas oublier que les exportations de biens d'équipement ne représentent qu'une faible partie de l'ensemble des exportations canadiennes.

Ainsi, l'an dernier, nous avons exporté pour 80 milliards de dollars environ. Sur ce montant, la SEE a financé 2,5 milliards, le solde étant financé par les banques commerciales, avec ou sans l'assurance de la SEE.

M. Stevens: Mais ces chiffres sont donc bien exacts en ce qui concerne les exportations de biens d'équipement?

M. Cloutier: Là aussi, la situation est en pleine évolution, monsieur Stevens. Il ne faut pas oublier en effet qu'à la fin des années 70, les taux d'intérêt étaient inférieurs à ce qu'ils sont actuellement et c'est à cette époque que la SEE a réussi à convaincre les banques commerciales à financer davantage d'exportations de biens d'équipement. Ainsi, en 1979, les banques avaient pris en charge le financement de 600 millions de dollars d'exportations de biens d'équipement, la concurrence internationale à cette époque étant moins acharnée qu'elle ne l'a été au cours des deux ou trois dernières années, si bien que les clients étaient disposés à accepter des taux flottants. La SEE prenait en charge 70 p. 100 du financement des biens d'équipement à un taux d'intérêt fixe, les 30 p. 100 restant étant pris en charge par les banques commerciales à des taux d'intérêt flottants, ce qui, à l'époque, était tout à fait acceptable pour les clients étrangers.

Mais la hausse vertigineuse des taux d'intérêt enregistrée au cours des deux dernières années a modifié la situation de fond en comble. Il se pourrait toutefois que, d'ici deux ans, on en revienne à la situation privilégiée des années 70, ce qui a d'ailleurs été prévu dans le projet de loi en rendant notamment les dispositions suffisamment souples. Donc, si les taux d'intérêt évoluent favorablement, il se pourrait que les banques commerciales assument une part plus importante de ce financement.

Par ailleurs, nos opérations d'assurance ont elles aussi sensiblement évolué par rapport à la fin des années 70 toujours en raison de la hausse des taux d,intérêt. Nous nous occupons d'assurer les exportations bénéficiant de prêts à moyen terme et à assurer également les garanties bancaires, le tout à des taux d'intérêt commerciaux.

Mais la hausse vertigineuse des taux d'intérêt intervenue au cours des deux ou trois dernières années a complètement tari ces opérations. Nous espérons toutefois que la baisse des taux d'intérêt nous permettra de reprendre nos opérations d'assurance au cours des mois à venir.

Nous sommes donc disposés à faire tout ce qu'il faut pour que les exportateurs canadiens enlèvent un maximum d'affaires.

[*Texte*]

Mr. Stevens: But you are not prepared to go as far as the Royal Bank was suggesting in their presentation?

• 1705

Mr. Cloutier: The distinction here, you see, Mr. Stevens is that central to the Royal Bank proposal is that the business would be done at floating rates, would be refinanced by the government, or at least there would be a payment to the bank to make up the interest differential between the floating rate and the consensus rate. Now basically there are two problems there. One is that historically EDC has always managed to negotiate its foreign loans at rates better than the consensus. We cannot envisage the banks' having any incentive of getting a better deal, since they would be getting repaid for the difference.

The other aspect, and this has to do with the cost of funds, is that the banks, simply because they are operating on floating rates, fund themselves on the short-term market, and that is open to all kinds of swings. The analysis that we did to the Royal Bank proposal gives you an estimate of the cash requirements under the existing system and the alternative proposed by the Royal Bank, and the figures speak for themselves. This differential would have to be made out out of the CRF and the numbers are much higher over a 10-year period.

Mr. Stevens: If I may, Mr. Chairman, maybe I could take the minister through some specifics. For example, Mr. Styles in . . .

Mr. Regan: I wonder if I could say, through you, Mr. Chairman, to Mr. Stevens, first that I will have to leave here at about 18 minutes after 5, because of a commitment in the House, so I would appreciate any questions to me rather than to officials at this point in time. The agreement we made was that I would be available today for as much of the time as possible but have my officials available the rest of the time. You were not here at that time but Mr. Blenkarn recalls. I was just going to say that I would suggest that if you had questions . . .

Mr. Blenkarn: I believe at the time though, Mr. Minister, you were expecting some sort of a trade presentation to the Cabinet, I think is what your concern was.

The Chairman: Excuse me, gentlemen. The minister does have a bill that is coming before the House for consideration this afternoon and it was agreed that he would be here for as much time as possible. He will have been here for nearly two hours this afternoon and my understanding is you will be back again this evening.

Mr. Regan: I am not able to come back the early part of this evening. I will try to come back for the latter part.

The Chairman: At which time would you be here?

Mr. Regan: Well you are sitting from 8 to 10 o'clock, I think, is that correct?

The Chairman: Yes, we are.

[*Traduction*]

M. Stevens: Mais vous n'iriez pas jusqu'à accepter les propositions faites par les représentants de la Banque Royale?

M. Cloutier: La Banque Royale propose que les transactions se fassent à des taux d'intérêt flottants, l'écart entre ces taux d'intérêt flottants et le taux fixe étant pris en charge par la SEE. Or ceci pose deux problèmes. D'une part la SEE a toujours réussi à négocier ses prêts étrangers à des taux plus favorables que le taux convenu. Les banques n'auraient plus de raison d'essayer d'obtenir de meilleures conditions si de toute façon la SEE leur rembourserait la différence.

D'autre part, étant donné qu'elle accorde des prêts à des taux d'intérêt flottants, les banques elles-mêmes font appel au marché à court terme lesquels sont essentiellement instables. Nous avons comparé les besoins de trésorerie dans le cas du système actuel par rapport à celui préconisé par la Banque Royale. Les chiffres se passent de commentaires. L'écart devrait être comblé à même le fonds de revenu consolidé et les montants seraient encore bien plus élevés sur une période de dix ans.

M. Stevens: M. Styles précise dans son intervention . . .

M. Regan: Je m'excuse mais je serai obligé de quitter la réunion vers 17h20 pour me rendre à la Chambre; et il serait donc préférable que vous me posiez des questions à moi plutôt qu'à des adjoints. Il avait été convenu que j'assisterais à la réunion aussi longtemps que possible et que mes adjoints resteraient tout le temps nécessaire. Vous n'étiez pas là monsieur Stevens mais M. Blenkarn s'en souvient certainement. Donc si vous avez des questions à me poser . . .

M. Blenkarn: Il me semblait que vous deviez parler du commerce devant le Cabinet.

Le président: Un projet intéressant le ministre sera examiné cet après-midi à la Chambre et il a été convenu que le ministre assisterait au débat pendant un maximum de temps. Cela fait déjà presque deux heures que le ministre est ici cet après-midi et il doit en principe revenir ce soir.

M. Regan: Je ne serai pas là au début de la réunion mais j'essaierai de venir plus tard.

Le président: Quand comptez-vous venir?

M. Regan: Le comité siégera de 20 heures à 22 heures n'est-ce pas?

Le président: Oui.

[*Text*]

Mr. Regan: I would attempt to get back by 9.30, but I think we discussed the other day the question of whether I could make myself available for two hours of the time period.

The Chairman: Yes, that is right.

Mr. Regan: I am really doing my best. I have a horrendous day, but I would like now to deal with any questions that you have and I will do my very best to be here whenever you require me.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I will get on to my question but I just find it horrendous that a minister would come before us talking in terms of two hours, $5 billion an hour . . .

Mr. Regan: I have been here before the committee on several days, again and again.

Mr. Stevens: —on the last day for our consideration. I want to specifically get into what the Congress of the United States has done and will do in future with respect to investigation and interrogation of people with respect to the Export Import Bank of the United States, but I can tell you, this is just an affront to the people of Canada.

The Chairman: Mr. Stevens, I am sure that if you wish to ask those questions to the officials, to the president of the corporation, he would be more than happy to try to answer them in the minister's stead, and the minister will either confirm or deny what his officials say when he returns later on this evening.

But in the meantime, if I might, I would like to ask if Mr. Thomson might be allowed to have the floor, given that he is the trade critic for your party and he has not been able to have the floor to ask his specific questions at this point in time.

Mr. Stevens: Do we just leave?

The Chairman: No, I am asking you if you would relinquish the floor at this time so Mr. Thomson might ask questions to the minister, and I will return to you to pose those questions. It seemed to me that your conversation was between yourself and Mr. Cloutier when you were just asking questions, and perhaps the minister need not be here in attendance while you and Mr. Cloutier carry on in pursuit of those questions.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I specifically was directing a question to the minister when he started to talk about the 18 minutes after 5 o'clock he has to be in the House.

• 1710

The Chairman: Well I am terribly sorry, Mr. Stevens, but I am going to turn the floor over to Mr. Thomson in a moment.

Mr. Stevens: It is just atrocious.

The Chairman: Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, maybe we could get a meeting of the minds on just one aspect of this. We did deal with a board of directors and the chairman. Before the minister leaves, maybe we could get some meeting of the minds on this.

[*Translation*]

M. Regan: J'essaierai de revenir à 21h30. Vous m'aviez demandé l'autre jour si je pourrais me libérer pour deux heures.

Le président: C'est exact.

M. Regan: J'essaie de faire de mon mieux. J'ai une journée terrible aujourd'hui mais je vais faire de mon mieux pour essayer de répondre à vos questions et d'assister à vos réunions dans toute la mesure du possible.

M. Stevens: Deux heures de présence de la part du ministre cela veut dire 5 milliards de dollars par heure . . .

M. Regan: Cela fait déjà plusieurs fois que je participe aux réunions du Comité.

M. Stevens: . . . or c'est aujourd'hui le dernier jour pour l'étude de ce projet de loi. Je voudrais dire quelques mots concernant les dispositions prises par le Congrès américain pour interroger les responsables de la Banque Export Import des États-Unis. Quoi qu'il en soit, la réponse du ministre est un affront au peuple canadien.

Le président: Vous pouvez poser vos questions au président de la SEE et aux officiels et le ministre pourra confirmer ou réfuter ce qui a été dit lorsqu'il reviendra ce soir.

Pourriez-vous maintenant céder la parole à M. Thomson qui est le critique en matière commerciale de votre parti et qui n'a pas encore eu la parole jusqu'à présent.

M. Stevens: Est-ce que nous partons?

Le président: Non, je vous demande simplement de céder la parole à M. Thomson de façon à ce qu'il puisse poser quelques questions au ministre, après quoi vous aurez à nouveau la parole. Je ne pense pas qu'il soit tout à fait indispensable que le ministre assiste à l'échange de vues entre M. Cloutier et vous-même.

M. Stevens: Monsieur le président j'allais justement poser une question au ministre lorsqu'il a fait savoir qu'il serait obligé de se rendre à la Chambre à 17h18.

Le président: Je m'excuse beaucoup, monsieur Stevens, mais je dois donner la parole à M. Thomson.

M. Stevens: C'est affreux.

Le président: Monsieur Thomson.

M. Thomson: Monsieur le président, on pourrait peut-être essayer de s'entendre sur un aspect au moins. Nous avons parlé du conseil d'administration et du président. Avant que le ministre ne s'en aille, on pourrait peut-être s'entendre là-dessus.

[*Texte*]

You have suggested nine and six on the board of directors. How many private sector directors are there right today?

Mr. Regan: There are five now.

Mr. Thomson: There are five. I know that the minister has stated that he wants perhaps a broader regional representation, but surely we do not need 15 directors on this board, do we? You have 10 now, plus 2; you have 12 directors. Why would you not just settle for 5 and 7 in terms of your board? That gives you ample regional representation and you do not have an unwieldy board and you do not have a lot of excess travel expenses to pay for various directors and so on. You will probably get better attendance that way because they will feel they have to be there more so than if there are 6 and 9. Would you like to take that under consideration, Mr. Minister? Or would you like to reply to that right now?

Mr. Regan: I would like to see a situation, where, if I felt like it, I could have up to 6 directors from the public sector, and if you are going to have the majority from the private sector and have geographical representation—because the governmental ones tend all to be pretty well from the same area—then . . .

Mr. Thomson: Right.

Mr. Regan: —to give a majority to the private sector you certainly need 7 from the private sector. It seemed to me that 9 was a better solution but I would be prepared to take it under consideration rather than make a snap reaction.

Mr. Thomson: All right then. The other point I would just like to make on the board of directors is, you say the chairman of the board would come from either the private sector or the public sector. I have a problem there with conflict of interest. If you have the president of the corporation from the public sector and the chairman of the board from the public sector, I really do not think you are necessarily getting the best of both worlds there.

Mr. Regan: If I have the separate chairman and president I am unlikely to have them both from the public sector.

Mr. Thomson: I know, but why can we not specify that in the legislation, Mr. Minister? I think it is important to put these things down so that the meeting of the minds that we have reached here today carries forward. That is the purpose of legislation, after all. We both think it is a good idea so let us put it in the legislation.

Mr. Minister, if you would consider that again and I will be back tonight and we could think about it between now and then, maybe we could get that part of the . . .

Mr. Regan: I think I have difficulty with it based upon the authorization for legislation but let me examine that one also.

Mr. Thomson: And then on the basis of that I would like to turn the floor back to my colleague, if I might, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Thomson. Mr. Stevens.

[*Traduction*]

Vous avez proposé 9 et 6 membres au conseil d'administration. Combien d'administrateurs du secteur privé avez-vous à présent?

M. Regan: Cinq.

M. Thomson: Bien. Je sais que le ministre tient à voir un plus grand nombre de représentants régionaux, mais on n'en a certainement pas besoin de 15, n'est-ce pas? Vous en avez 10 pour l'instant, plus 2, ce qui fait 12. Pourquoi alors ne pas s'entendre sur une composition de 5 et 7 membres pour votre conseil d'administration? Ainsi, vous auriez bien assez de représentants régionaux, le nombre d'administrateurs ne serait pas trop excessif et vous n'auriez pas trop de frais de déplacement à rembourser aux différents administrateurs etc. En fait, ces administrateurs se sentiront peut-être plus obligés d'assister aux réunions que si vous en avez 6 et 9. Êtes-vous disposé à envisager cette possibilité, monsieur le ministre? Pouvez-vous nous dire maintenant ce que vous en pensez?

M. Regan: J'aimerais si je le juge nécessaire, avoir jusqu'à 6 administrateurs du secteur public; en conséquence, si vous voulez avoir une majorité du secteur privé et en même temps assurer la représentation géographique, car les administrateurs du gouvernement viennent généralement tous de la même région . . .

M. Thomson: En effet.

M. Regan: . . . donc, pour que les représentants du secteur privé soient en majorité, il vous faut 7 administrateurs. Je pensais que ce serait mieux encore d'en avoir 9, mais je suis prêt à étudier votre solution, car je préfère ne pas vous donner une réponse à brûle-pourpoint.

M. Thomson: Tant pis. À propos du conseil d'administration, vous avez dit que le président de ce conseil viendrait soit du secteur privé soit du secteur public. Je crains qu'il n'y ait un problème de conflit d'intérêts. Si le président directeur général de la société vient du secteur public et que le président du conseil d'administration vient du secteur public également, je ne pense pas que ce soit forcément la bonne solution.

M. Regan: Si j'ai un président de conseil d'administration, d'une part, et un président directeur général, d'autre part, il est peu probable qu'ils viennent tous les deux du secteur public.

M. Thomson: Justement, pourquoi ne pas le préciser dans la loi, monsieur le ministre? Je pense que cela est important si nous voulons continuer à être sur la même longueur d'onde. C'est à cela que sert une loi, après tout. Puisque nous reconnaissons tous les deux que c'est une bonne idée, précisons-le dans la loi.

Monsieur le ministre, vous pourriez peut-être étudier cette possibilité d'ici ce soir, car ainsi . . .

M. Regan: Je crois que cela pose des problèmes sur le plan législatif, mais je vais y réfléchir.

M. Thomson: Maintenant, je suis prêt à rendre la parole à mon collègue, monsieur Stevens.

Le président: Merci, monsieur Thomson. Monsieur Stevens.

[*Text*]

Mr. Stevens: I was just reading all the comments about the difficulty of assessing losses as far as loans were concerned, in the Export-Import Bank of the United States, and they sure have qualified their statement to a much greater degree than the EDC is concerned.

Let me specifically refer to your own statement of 1982 in which you comment in your note 3 at the bottom of page 26, on the loans receivable:

> In order to facilitate the collectibility of some loans or portions of loans, the Corporation has concluded agreements to reschedule principal and interest payments in the following amount:

You then say:

> As of December 31, $28 billion . . .

and then you have another heading; $176. Can you give me the up-to-dae rescheduling as of the end of May or as of today? What would be the total, would you now say, for those two headings? I am directing that to you, Mr. Minister, in the sense that I wonder to what extent you have reviewed the rescheduling of loans. The only reason I want the up-to-date figure is to see how current you are in keeping a watching brief as to what is happening with regard to these reschedulings.

• 1715

Mr. Regan: I meet frequently with Mr. Cloutier as president, and Mr. Cloutier keeps me informed of trends in the organization. He has not given me any indication of any serious deterioration in that regard. I really believe that as long as I have confidence in the officers, as I have, of the corporation, and they keep me informed, that is a question which in my method of operation, ordinarily I would hand over to my officials.

Mr. Stevens: But, Mr. Minister, I would point out that for years and, in fact, often through this committee, we heard similar comments from ministers concerning Canadair . There was this almost year in and year out putting down of questions on the basis of, We are advised by our very competent management that this is happening and that is happening—all to find today that we have a $1.4 billion write-off that the government is conveniently trying to avoid and simply say, My goodness, management somehow did not tell us what the facts were, and we are sorry. That is what disturbs me about the magnitude of what you are putting through here and how little you seem to know about the details.

Mr. Regan: Mr. Chairman, I guess Mr. Stevens may have a different method of operation than I have. But I want to express my confidenoe that the way I operate with my official would not result in a substantial change or deterioration occurring without me being aware of it. As long as I am assured of that, and as long as I have the confidence to keep in that sort of touch, I do not attempt to keep in day-by-day contact to the degree of exactitude that you would suggest. Mr. Cloutier will give you the figure.

Mr. Cloutier: From January to March, Mr. Stevens, a further $3.5 million was rescheduled in principal and $1.2 million in interest.

[*Translation*]

M. Stevens: Je viens de lire tout ce qui concerne la difficulté d'évaluer les pertes dans le contexte des prêts, pour la Banque américaine d'import-export, des États-Unis, et ses commentaires diffèrent grandement de ceux de la SEE.

Vous-même aviez déclaré, en 1982, au sujet des prêts à recevoir:

> Afin de faciliter le recouvrement de la totalité ou d'une partie de certains prêts, la Société a signé des ententes pour renégocier le calendrier de remboursement du montant principal et de l'intérêt, pour le total suivant:

Vous ajoutez ensuite:

> Au 31 décembre, 28 milliards de dollars . . .

ensuite, à une autre rubrique, vous avez le chiffre de $176. Pourriez-vous me dire à combien s'élève ce chiffre à la fin du mois de mai ou à la date d'aujourd'hui? Quel serait le total de ces deux colonnes? C'est à vous que je m'adresse, monsieur le Ministre, car j'aimerais savoir dans quelle mesure vous avez envisagé de renégocier ces prêts. J'aimerais donc avoir le chiffre le plus récent possible afin de voir dans quelle mesure vous surveillez de près ces renégociations.

M. Regan: Je rencontre fréquemment M. Cloutier, le président, et ce dernier me tient informé des tendances qui se dessinent. Il ne m'a parlé d'aucune aggravation sérieuse de la situation à cet égard; j'aimerais aussi vous dire que, pour ce genre de question, je fais généralement entièrement confiance à mes collaborateurs et, en l'occurence, au personnel de la société, à condition qu'il me tienne informé.

M. Stevens: Monsieur le ministre, c'est ce que nous ont dit aussi, pendant des années, et par l'intermédiaire de ce Comité, les différents ministres responsables de Canadair! Ces ministres nous disaient toujours qu'ils étaient régulièrement informés par leur personnel très compétent, jusqu'au jour où ils ont constaté qu'il y avait un déficit de 1.4 milliards de dollars, que le gouvernement essaie d'éponger par une simple radiation de dette, en blâmant justement ce même personnel de ne pas l'avoir tenu au courant. C'est pour cela que je m'inquiète que vous ne connaissiez pas les détails de sommes aussi importantes.

M. Regan: Monsieur le président, M. Stevens ne fonctionne sans doute pas comme moi. Toutefois, les relations que j'ai avec mes collaborateurs sont telles que je suis convaincu qu'une modification ou aggravation sensible de la situation ne me sera pas cachée. Tant que j'en suis convaincu, et tant que j'ai suffisamment confiance dans mon personnel, je n'essaie pas de maintenir des contacts quotidiens pour avoir les détails que vous réclamez. M. Cloutier peut vous donner ces précisions.

M. Cloutier: De janvier à mars, monsieur Stevens, on a renégocié 3.5 millions en principal et 1.2 million en intérêts.

[*Texte*]

Mr. Regan: And that, I think you will agree, is not the sort of change which should have brought Mr. Cloutier galloping into my office saying that, even in view of the amount of rescheduling going on around the world in the state of the recession, anything extraordinary was happening.

Mr. Stevens: Then perhaps I could direct you to the listing of the various loans country by country.

Mr. Regan: Could you possibly direct those details to Mr. Cloutier, and I will make myself available later.

Mr. Stevens: I have no alternative, Mr. Minister.

Mr. Regan: I want to say that I certainly do not mean to offend the member, but this was the arrangement we made when this very difficult day was scheduled for these meetings. May I be excused?

Mr. Stevens: Mr. Chairman, on page 20 of this statistical review, you show a receivable there, Mr. Cloutier, under "Algeria" of $487 million. In view of the fact that it is the better part of your total capital, $487 million, is that carried for full value on your balance sheet?

• 1720

Mr. Cloutier: Yes, sir.

Mr. Stevens: You show for Czechoslovakia $260 million as a receivable. Is that carried full value?

Mr. Cloutier: Indeed. You will note that the totals at the end of this table, at $4.8 million receivable, are reflected in the balance sheet itself in the same amounts.

Mr. Stevens: Can I assume, then, that when you show these as receivables, any reserve that you may have felt necessary has already been taken?

Mr. Cloutier: No, the reserve is shown again separately on the balance sheet as a deduction from the receivables.

Mr. Stevens: Yes, but what I am looking for, though—and I am trying to save some time, Mr. Cloutier—is, is the reserve against the portfolio, or is it against some specific receivables that you show here?

Mr. Cloutier: Ah! It has two sides. One is against the whole portfolio, and it includes also specific provisions for individual loans.

Mr. Stevens: Okay. Well, let me be a little more specific, then. Can you tell us what the average term for that Algerian credit is, $487 million? I have your little chart here, where you show generally how much is 8 years, or 1988, and every year up to there. But is that a 5-year or 10-year or 15-year . . .

Mr. Cloutier: Probably it is going up to 10.

Mr. Stevens: Up to 10. And what rate would be on that?

Mr. Cloutier: It would vary according to the date of the financing agreement being entered into.

Mr. Stevens: But roughly?

Mr. Cloutier: Algeria would be in the neighbourhood of 9%, I guess.

[*Traduction*]

M. Regan: Vous conviendrez avec moi que ces sommes ne justifient pas l'irruption de M. Cloutier dans mon bureau pour m'informer de cet événement extraordinaire, même dans le contexte de toutes les renégociations de prêts qui se font dans les pays frappés de récession.

M. Stevens: Nous pourrions peut-être nous pencher sur la liste des différents prêts accordés à chaque pays.

M. Regan: Je vous demanderais de vous adresser à M. Cloutier, je reviendrai plus tard.

M. Stevens: Je n'ai donc pas le choix, monsieur le ministre.

M. Regan: Je ne veux nullement vous offenser, mais nous nous étions entendus là-dessus lorsque nous avons fixé ces réunions pendant une journée aussi chargée. Voulez-vous m'excuser?

M. Stevens: Monsieur le président, à la page 20 de cette revue statistique, il y a un compte à recevoir de l'Algérie d'un montant de 487 millions de dollars. Étant donné qu'elle représente une bonne part de votre capital, cette somme de 487 millions figure-t-elle intégralement dans votre bilan?

M. Cloutier: Oui.

M. Stevens: Pour la Tchécoslovaquie, 260 millions de dollars. Cette somme est-elle reportée intégralement?

M. Cloutier: Bien sûr. Vous constaterez que les totaux sont reportés intégralement dans le bilan. Voyez la somme de 4.8 millions à recouvrer, dans le tableau.

M. Stevens: Dois-je en conclure que, lorsque vous indiquez ces prêts à recevoir, toute réserve que vous avez jugée nécessaire de faire a déjà été prise en compte?

M. Cloutier: Non, la réserve apparaît dans une colonne distincte du bilan, au titre de déduction du prêt à recevoir.

M. Stevens: Ce que je voudrais savoir, monsieur Cloutier, et je vais aller directement au but, c'est si la réserve émarge au portefeuille ou bien si elle émarge à des montants à recevoir précis qui figureraient ici?

M. Cloutier: Tantôt cette réserve émarge au portefeuille global, tantôt elle inclut des dispositions spécifiques pour des prêts individuels.

M. Stevens: Bien. Allons maintenant un peu plus loin. Ce prêt de 487 millions de dollars en Algérie a été consenti sur combien d'années? Sur votre graphique ici, vous indiquez ce que cela représente pour chacune des huit années, ou jusqu'en 1988, mais s'agit-il d'un prêt sur cinq ans, dix ans ou quinze ans?

M. Cloutier: Sans doute de dix.

M. Stevens: Bien. Et à quel taux?

M. Cloutier: Cela dépend de la date à laquelle la transaction financière a été conclue.

M. Stevens: Mais en gros?

M. Cloutier: Le taux accordé à l'Algérie se situe autour de 9 p. 100.

[*Text*]

Mr. Stevens: Could you sell that if you wanted to get ready cash, bearing in mind the loan is something up to 10 years and it has a rate, let us say, of 9%? Could you get dollar for dollar if you wanted to liquidate that loan today?

Mr. Cloutier: Not at 9%. We would have to take a deep discount.

Mr. Stevens: What do you mean by a "deep discount"?

Mr. Cloutier: Well, one would have to shop around.

Mr. Stevens: What, 10%?

Mr. Cloutier: I could not venture a guess, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Let me put it on this basis, because then we can figure it out ourselves. What would you think would be the yield that some buyer might insist on if he were going to buy that loan from you? Would he want 10%, 12%, 15%?

Mr. Cloutier: I am not sure I could easily find a buyer who would want to acquire a fixed-rate asset.

Mr. Stevens: Yes—with Algeria on the covenant.

Mr. Cloutier: I do not think Algeria per se would present a great difficulty.

Mr. Stevens: But there are certainly lots of 10-year loans being made. I can show you Euro-money of hundreds of millions of dollars that is being made for terms of 10 years—that range. Why would you feel it would be so difficult to find a buyer for this one?

Mr. Cloutier: Because it is a fixed-rate loan.

Mr. Stevens: But I am saying take a discount.

Mr. Cloutier: I am not aware of much of a secondary market for fixed-rate loans.

Mr. Stevens: I notice you have a couple of loans here—I mentioned the Czechoslovakia of $260 million, and then on page 22 you have $202 million to Poland.

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Stevens: If you wanted to get rid of those loans, you needed a little cash, $460 million, say, would you have to take a discount on those too?

Mr. Cloutier: In Poland?

Mr. Stevens: Yes.

Mr. Cloutier: Definitely.

Mr. Stevens: Yes, pretty big.

Mr. Cloutier: Probably.

Mr. Stevens: Would you be able to find any buyer, anywhere?

[*Translation*]

M. Stevens: Si vous aviez besoin d'argent liquide, pourriez-vous revendre ce prêt étant donné qu'il a été consenti pour dix ans et qu'il porte un intérêt de 9 p. 100? Si vous deviez liquider ce prêt aujourd'hui, pourriez-vous récupérer la somme globale?

M. Cloutier: Non pas à 9 p. 100, nous serions obligés d'accepter une importante diminution.

M. Stevens: Qu'entendez-vous par importante diminution?

M. Cloutier: Il faudrait que nous nous renseignions auprès de plusieurs établissements.

M. Stevens: Vous le revendriez à 10 p. 100?

M. Cloutier: Je préfère ne pas vous citer de chiffre, monsieur Stevens.

M. Stevens: Nous pourrons le calculer nous-mêmes. Toutefois, sur quel taux un acheteur éventuel pourrait-il insister pour vous racheter ce prêt? Vous demanderait-il 10 p. 100, 12 p. 100 ou 15 p. 100?

M. Cloutier: Je ne crois pas qu'il me serait facile de trouver un acheteur disposé à acquérir un avoir à taux fixe.

M. Stevens: Si, avec l'Algérie comme garantie.

M. Cloutier: L'Algérie, elle, ne poserait pas trop de difficulté.

M. Stevens: Il y a beaucoup de prêts qui sont consentis sur dix ans. Il y a des prêts de centaines de millions de dollars en euro-devises qui ont été consentis sur dix ans, ou environ. Pourquoi donc vous serait-il si difficile de trouver un acheteur pour le prêt en question?

M. Cloutier: Parce que c'est un prêt à taux fixe.

M. Stevens: Mais même en acceptant une diminution de la valeur du prêt.

M. Cloutier: Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup de demandes pour des prêts à taux fixe.

M. Stevens: Vous avez ici plusieurs prêts, dont celui de 260 millions de dollars à la Tchécoslovaquie que j'ai mentionné tout à l'heure . . . et à la page 22, vous avez une somme de 202 millions de dollars à la Pologne.

M. Cloutier: En effet.

M. Stevens: Si vous aviez besoin d'argent liquide et que vous vouliez vous débarrasser de ces deux prêts, d'un montant global de 460 millions de dollars environ, seriez-vous obligé d'accepter une diminution de cette valeur globale?

M. Cloutier: Pour la Pologne?

M. Stevens: Oui.

M. Cloutier: Absolument.

M. Stevens: Une diminution assez importante, je suppose.

M. Cloutier: Sans doute.

M. Stevens: Pourriez-vous trouver un acheteur, où que ce soit?

[*Texte*]

• 1725

Mr. Cloutier: I have my doubts.

Mr. Stevens: Why do you feel, then, you can put a statement out in the way you have done, implying that you have reserved whatever is needed with respect to some of these loans; and yet you tell us, if for some reason a government of the day wanted you to liquidate for cash, for that $202 million, you probably could not find a buyer?

Mr. Cloutier: Under the terms of the financing agreements, we believe those loans will be repaid.

Mr. Stevens: I know hope springs eternal, but most lending institutions just cannot pay their depositors on that basis.

All I am saying is that what problem you have got into here is not uncommon among banks and lending institutions, generally, but most of them are at least building up some kind of inner reserves or trying to make some type of provision against a possible loss. All I am groping for is: Why are you so confident? In the last few months, you have written off only about $3.5 million, you tell us.

Mr. Cloutier: It is not quite written off; it is rescheduled.

Mr. Stevens: That is a nice word, yes. Okay.

Mr. Cloutier: It is not rescheduled, and these loans will be repaid at higher interest rates than originally.

Mr. Stevens: Yes. But anyway, you could not find a fast buyer for the $202 million you have loaned to Poland.

Mr. Cloutier: The question has never arisen. We are not in the business of trying to develop a second market for these loans.

Mr. Stevens: Why? Would that not be a great way of financing? Why do you have to come back to the trough all the time? Granted, it is nice eating; and as they say . . . I had better not say that, but anyway . . .

Did you ever think, if you wanted to really show what in truth you are doing, how easy it would be to act more like warehouse? You would make these loans, but then you look for buyers to buy them from you. But call it what it is: It is highly subsidized financing for some people who are able to take advantage of it.

How do you get into this "elite 60" group to which you seem to cater?

Mr. Cloutier: What is the group?

Mr. Stevens: I believe it was 60, or was it 65?

An hon. Member: It was 62.

Mr. Stevens: Yes, 62 clients, the club of 62.

[*Traduction*]

M. Cloutier: Personnellement, j'en doute.

M. Stevens: Pourquoi alors laissez-vous entendre, comme vous l'avez fait, que vous avez exigé les réserves nécessaires pour certains de ces prêts? En effet, vous venez de nous dire que, si pour une raison ou pour une autre, le gouvernement en place vous demandait de revendre une partie de ces prêts pour avoir du liquide, vous ne pourriez certainement pas trouver d'acheteur.

M. Cloutier: Nous croyons que ces prêts seront remboursés conformément aux modalités prévues.

M. Stevens: Je sais que l'espoir fait vivre, mais c'est pour cela que bon nombre d'établissements de prêts n'arrivent pas à rembourser leurs déposants.

Le problème que vous avez n'est certes pas rare parmi les banques et les établissements de prêts, mais ces derniers essaient au moins d'accumuler des réserves intérieures ou de prévoir certaines garanties en cas de pertes éventuelles. J'aimerais donc savoir pour quelle raison vous êtes si sûr de vous. Au cours des derniers mois, vous dites n'avoir radié qu'environ 3,5 millions de dollars.

M. Cloutier: Cette somme n'a pas été radiée, son calendrier de remboursement a été renégocié.

M. Stevens: Je supose que c'est un euphémisme.

M. Cloutier: Pas du tout, ces prêts seront remboursés à des taux plus élevés que prévu au départ.

M. Stevens: Certes, mais quoi qu'il en soit, vous ne pourriez pas trouver rapidement un acheteur pour le prêt de 202 millions de dollars que vous avez consenti à la Pologne.

M. Cloutier: La question ne s'est jamais posée. Nous ne cherchons pas à créer un deuxième marché pour ces prêts.

M. Stevens: Et pourquoi pas? Ce serait peut-être un merveilleux système de financement? Cela vous éviterait de revenir puiser constamment dans la caisse? Je sais que cela a des avantages, mais je n'en dirai pas plus . . .

Étant donné la nature de vos activités, n'avez-vous jamais pensé qu'il vous serait beaucoup plus facile de servir en fait d'entrepôt ou de chambre de compensation? Vous consentiriez ces prêts et, ensuite, vous chercheriez des acheteurs à qui les revendre. Quel que soit le nom que vous leur donniez, vos activités sont en fait un système de financement extrêmement subventionné qui s'adresse à ceux qui peuvent en profiter.

Comment fait-on pour entrer dans ce groupe d'élite des 60?

M. Cloutier: De quel groupe parlez-vous?

M. Stevens: Ils étaient au nombre de 60 ou de 65, je ne sais plus exactement.

Une voix: Soixante-deux.

M. Stevens: Je veux parler du Club des 62 clients.

[*Text*]

Mr. Cloutier: That is simply an indication of the number of exporters who had transactions supported by EDC last year.

Mr. Stevens: That is right. Do they have club memberships?

Mr. Cloutier: No, and the composition changes and it is fully disclosed in our annual reports. But that is only the tip of the iceberg. It only addresses the exporter of record. But in most of these transactions, a number of sub-suppliers benefit from the transaction.

Mr. Stevens: Mr. Cloutier, one of my great problems around here, I guess, having been here for 10 years, is that I have heard so much of this before. I know all your rationalizations and I do not disagree with your offering them. But on the other hand, we are heading for serious problems. I just hope some government—and failing government, some Parliament—is going to be vigilant enough to try to get some better responsibility into this thing. I do not enjoy hearing the sad tale of a Canadair; and yet, I can guarantee you that five years ago we were saying it was coming, and nobody would listen.

So all I am saying to you today is: How do we get to a point where we can feel more confident that there is not going to br o massive write-off required here of hundreds of millions of dollars, all in the name of some great export assistance and this type of thing in bygone years?

Mr. Cloutier: A write-off of such magnitude would require a foreign country to repudiate its debts.

• 1730

Mr. Stevens: That is right.

Mr. Cloutier: The last time that happened was in 1917, following the Russian revolution. The international system simply does not accept the repudiation of debts. That, in effect, is the keystone of international lending.

The Chairman: Mr. Cloutier, on that point, what would happen to the private chartered banks if there were a repudiation of sovereign loans?

Mr. Cloutier: The same thing that would happen to us.

The Chairman: Oh, really? You mean that the private chartered banks we have heard so much about today from the members of this committee . . .

Mr. Cloutier: The private banks . . .

The Chairman: —are in precisely the same situation then?

Mr. Cloutier: —are subject to the rescheduling of their private-sector debts as well as we are.

The Chairman: It is amazing. How do they carry these loans on their books? Do they depreciate them on what the market value is?

Mr. Stevens: Now you have it.

Mr. Blenkarn: Yes. Now you have it.

[*Translation*]

M. Cloutier: Ce chiffre indique seulement le nombre d'exportateurs avec lesquels la S.E.E. a signé des transactions l'année dernière.

M. Stevens: Parfait. Ont-ils une carte de membre?

M. Cloutier: Non, et les membres varient d'une année à l'autre, comme l'indiquent précisément nos rapports annuels. Toutefois, ce chiffre n'indique que les exportateurs dûment enregistrés, mais il faut tenir compte aussi de tous les sous-traitants qui bénéficient de la transaction.

M. Stevens: Monsieur Cloutier, cela fait une dizaine d'années que je suis ici et je dois vous dire que ce n'est pas la première fois, loin de là, qu'on me sort ce genre d'argument. Je comprends pour quelle raison vous les avancez, mais par ailleurs, je crains que nous ne connaissions de graves problèmes. J'espère simplement que le gouvernement, et sinon le gouvernement, le Parlement, sera suffisamment vigilant pour faire assumer aux dirigeants les responsabilités qui leur incombent. Il est évident que la situation dans laquelle se trouve Canadair ne me réjouit pas mais pourtant, il y a cinq ans, il y en a qui prédisaient ce qui allait se passer mais personne ne les écoutait.

J'aimerais donc savoir dans quelle mesure nous pouvons être sûrs que, dans quelques années, on n'assistera pas à une radiation massive de centaines de millions de dollars, et tout cela au nom de l'aide à l'exportation et toutes ces choses du passé?

M. Cloutier: Si une radiation aussi importante s'avérait nécessaire, c'est parce qu'un pays étranger aurait décidé de ne pas rembourser ces dettes.

M. Stevens: C'est exact.

M. Cloutier: La dernière fois que cela s'est produit, c'était en 1917, après la Révolution russe. Le système international n'accepte tout simplement pas les reniements de dettes. En fait, c'est là un principe fondamental du système des prêts internationaux.

Le président: Monsieur Cloutier, qu'adviendrait-il des banques à charte si certains pays reniaient leurs dettes?

M. Cloutier: La même chose qu'il adviendrait de nous.

Le président: Ah bon? Vous voulez dire que les banques à charte dont les membres du Comité ont tellement parlé aujourd'hui . . .

M. Cloutier: Les banques privées . . .

Le président: . . . sont exactement dans la même situation?

M. Cloutier: . . . procèdent, comme nous, à la renégociation des emprunts des entreprises du secteur privé.

Le président: C'est surprenant. Comment font-elles apparaître ces prêts dans leurs livres? Les déprécient-elles en fonction de leur valeur commerciale?

M. Stevens: On y arrive.

M. Blenkarn: Oui, on y arrive.

[*Texte*]

Mr. Cloutier: But the question there is, what is their security? I am not sure that the majority of private banks' debt is sovereign, like ours. Indeed, in the figures . . .

Mr. Stevens: What percentage of your receivables here are, in fact, sovereign?

Mr. Cloutier: I think 1.2 out of 4.8 is the figure I quoted earlier.

An hon. Member: Is sovereign?

Mr. Cloutier: $1.2 billion out of $4.55 billion.

Mr. Stevens: That $1.2 billion is what?

Mr. Cloutier: Commercial loans. The balance—that is, about $3.3 billion—is sovereign loans.

Mr. Stevens: So what is that, about 25%?

Mr. Cloutier: Roughly 25%.

Mr. Stevens: 25% would be commercial.

Mr. Cloutier: Establishing a reserve for the loans envisages a review of every loan and assignation to whether a reserve has to be made or not. As I think I indicated earlier, we have reserves for about $4 million of specific commercial loans that are in difficulty. The total reserve allowances for losses on loans is $53 million. This loan collectability is reviewed by the Auditor General prior to his certifying the statements.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I see that our time is . . .

The Chairman: We are resuming at 8.00 p.m., Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Yes. I was just wondering if I could alert Mr. Cloutier to something that I hope to explore more fully with him tonight, and that is the present activities of the Export-Import Bank of the United States, with particular reference to three things:

One is the efforts being made by the government down there to scale back Export-Import, instead of giving them the carte blanche of another $10 billion, and what efforts they are making to lessen the amount of Export-Import lending activity;

Secondly, I was wondering if you would have an opportunity to read their comments with respect to the ongoing viability or, I should say, how they may or may not be treating some of the recoverability of their receivables and their loans and that type of thing;

Finally, how they endeavour to work in concert with the private sector on joint deals, on the principle that they do not like to hazard their money unless there is some private money being ventured on these deals and, in reference to that, their heavy orientation to the small businessman.

[*Traduction*]

M. Cloutier: Mais quelle est leur garantie? Je ne pense pas que la majorité des prêts consentis par les banques privées le soit à des pays souverains, comme c'est notre cas. En fait, dans les chiffres . . .

M. Stevens: Quel pourcentage de vos prêts à recevoir ont été consentis è des pays souverains?

M. Cloutier: 1,2 milliard sur 4,8 milliards de dollars, comme je vous l'ai dit tout à l'heure.

Une voix: À des pays souverains?

M. Cloutier: 1,2 sur 4,55 milliards de dollars.

M. Stevens: Que représente cette somme de 1,2 milliard de dollars?

M. Cloutier: Des prêts commerciaux, le reste, c'est-à-dire 3,3 milliards de dollars étant des prêts accordés à des pays souverains.

M. Stevens: Donc, environ 25 p. 100.

M. Cloutier: Grosso modo, oui.

M. Stevens: 25 p. 100 de prêts commerciaux.

M. Cloutier: Lorsqu'on décide d'établir une réserve pour ces prêts, il faut étudier les circonstances de chaque prêt. Comme je vous l'ai dit tout à l'heure, nous avons une réserve d'environ 4 millions de dollars pour certains prêts commerciaux aux gens en difficulté. La réserve totale permet de couvrir des pertes de 53 millions de dollars. Le vérificateur général examine le niveau de recouvrement des prêts avant de certifier son attestation.

M. Stevens: Monsieur le président, je vois que notre temps . . .

Le président: Nous recommançons à 20h00, monsieur Stevens.

M. Stevens: Bien. J'aimerais simplement prévenir M. Cloutier que j'ai l'intention de revenir plus en détail sur un certain sujet ce soir, à savoir les activités actuelles de la Banque Import-Export des États-Unis et plus particulièrement les trois choses suivantes:

L'administration américaine essaie de réduire l'autorité financière de cette banque, au lieu de lui donner carte blanche pour 10 milliars de dollars supplémentaires. J'aimerais donc avoir des précisions sur les efforts déployés par ce gouvernement pour réduire les activités de prêts de cette banque d'Import-Export;

Deuxièmement, j'aimerais savoir si vous avez eu l'occasion de jeter un coup d'oeil sur le rapport de cette banque au sujet de ses possibilités de recouvrement de ses comptes à recevoir et d'autres prêts;

Finalement, je sais que cette banque américaine essaie de collaborer avec le secteur privé dans des transactions en coparticipation car, par principe, elle refuse d'investir toute seule dans une affaire; cette banque américaine est donc très orientée vers les petits entrepreneurs.

[*Text*]

I was wondering if maybe you could anticipate some questions on those later tonight.

Mr. Cloutier: With pleasure.

The Chairman: Thank you, Mr. Stevens.

• 1735

We have passed our time, so I would then adjourn the meeting, but with the knowledge that we will be resuming here, the same room, at 8.00 p.m. this evening.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, will you make sure that there is a quorum here so that we can deal with this bill clause by clause?

The Chairman: Oh, yes, there will be a quorum. I will insure that such is the case.

This meeting is adjourned until 8.00 p.m. this evening.

EVENING SITTING

• 2010

The Chairman: Order.

The committee is resuming its consideration of Bill C-110, an Act to amend the Export Development Act. In essence we are undertaking a continuation of the meeting which adjourned at 5.30 p.m.

We have with us the officials of the Export Development Corporation: Mr. Sylvain Cloutier, the President; Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs; and Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance. At a later hour, when the minister is available from his discussions of the bill now before the House on the sports pool, the minister will be joining us, the Hon. Gerald Regan, Minister of State for International Trade.

Before I get to the questioning and so on, we have a couple of matters, or one matter at least, that I would like to have your consideration on, given that we have a quorum and can vote. That relates to the event that we obtain references we have asked for, which I have reason to believe we will. In that event, it was the intention of the committee with our reference on small business taxation to authorize committee members to travel to Toronto for the symposium that is being put on by the Canadian Tax Foundation on July 11, 12 and 13, 1983, at the Royal York Hotel.

I would ask that a motion be passed such that we can pay the expenses of the committee members to go to that in the event that we get a reference.

Mr. Blenkarn: I move that in the event the committee receives its order of reference authority to study small business taxation, which would include permission to travel, the chairman be empowered to authorize payment of expenses of members and staff to attend the symposium on the simplification of small business provisions of the Income Tax Act sponsored by the Canadian Tax Foundation, on July 11, 12 and 13, 1983, at the Royal York Hotel in Toronto.

[*Translation*]

J'aimerais donc savoir si vous pourrez ce soir répondre à certaines des questions que je poserai à ce sujet.

M. Cloutier: Avec plaisir.

Le président: Merci, monsieur Stevens.

Il est l'heure maintenant de lever la séance, mais il est bien entendu que nous nous retrouverons dans cette même salle, à 20 heures ce soir.

M. Blenkarn: Monsieur le président, voulez-vous vous assurer que nous aurons bien le quorum afin que nous puissions étudier ce projet de loi article par article?

Le président: N'ayez crainte, je veillerai à ce que nous ayons le quorum.

La séance est levée jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR

Le président: À l'ordre.

Le Comité reprend son étude du Bill C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations. En fait, nous poursuivons la réunion qui s'est terminée à 17h30 cet après-midi.

Nous avons avec nous les hauts fonctionnaires de la Société pour l'expansion des exportations: M. Sylvain Cloutier, président; M. Brock King, vice-président supérieur, Services; et M. Barry Culham, vice-président supérieur, Finances. Plus tard, lorsque le débat à la Chambre sur le projet de loi sur les tarifs sports sera terminé, le ministre d'État au Commerce international, l'honorable Gerald Regan, se joindra à nous.

Avant de passer aux questions, j'aurais quelques petites choses, au moins une, à régler, étant donné que nous avons le quorum et que nous pouvons tenir un vote. Il s'agit du mandat que nous avons demandé et que j'ai raison de croire que nous obtiendrons. Dans le cadre du mandat d'étudier la fiscalité de la petite entreprise, le Comité avait l'intention d'autoriser ses membres à se rendre à Toronto pour participer à un symposium organisé par l'Association canadienne d'études fiscales qui doit avoir lieu les 11, 12 et 13 juillet 1983 à l'hôtel Royal York.

J'aimerais qu'on adopte une motion visant à rembourser les dépenses des membres du Comité qui participeront à ce symposium, si jamais on obtient le mandat désiré.

M. Blenkarn: Je propose que si le Comité se voit confier le mandat d'étudier la fiscalité dans la petite entreprise, qui comprendrait la permission de voyager, le président soit habilité à autoriser le remboursement des dépenses des membres du Comité et du personnel qui assisteront au symposium sur la simmlification des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant la petite entreprise, parrainé par l'Association canadienne des études fiscales les 11, 12 et 13 juillet 1983, à l'hôtel Royal York de Toronto.

[*Texte*]

I move the motion on the understanding that alternate members would be treated as members, so we would not wind up with a situation where alternate members could not go, should members be going, and vice versa, because I think it is important that as many potential members be able to attend . . .

Mr. Fisher: Just on a point of clarification, is Mr. Blenkarn an alternate or is he a full member?

The Chairman: Mr. Blenkarn, Miss Carney and Mr. Wilson are full members. Mr. Fennell, Mr. Mazankowski and Mr. Stevens are the alternate members.

Mr. Fisher: I second the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

Now we will move on to our discussion of Bill C-110, and I would resume my questioning. I believe Mr. Stevens had the floor when we adjourned at 5.30 p.m.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, you will recall I raised the point with the EDC officials that I was wanting to put some questions to them concerning the Export-Import Bank of the United States. There were three main areas, and maybe I could just hit each of those areas. The first was the question of the comments made in the annual report of the Eximbank for fiscal 1981, in which the Comptroller General, for example, pointed out that:

> The adequacy of the reserve cannot be realistically assessed because of the uncertain nature of future foreign economia and politiaal conditions.

Then the Comptroller General of the United States refers to the financial condition of the Eximbank in special reference to notes 4, 6, and 8. As I read what the American Comptroller General is saying, things are so fragile in foreign economic and political conditions that you really cannot reserve, in a meaningful way, for what the losses might be.

I wonder if Mr. Cloutier might have a comment on that.

• 2015

Mr. Sylvain Cloutier (President, Export Development Corporation): Yes, Mr. Chairman.

Mr. Stevens, I want to thank you for letting me see the document you are quoting from. I must say, though, that the substance of the report itself, in relation to allowances for losses from the receivables and the handling of reschedulings, is practically to the word similar to the notes that appear to our statements on page 25; for instance, allowances for loss and loans receivable and, on page 26, in relation to non-recognition of interest and reschedulings. The data disclosed is, in substance, exactly the same.

Your question with respect to the comments by the Comptroller General of the United States is one that is very difficult for me to comment on because I am not aware personally of the audit process that the Comptroller General exerts on the

[*Traduction*]

Je propose la motion en prenant pour acquis que les substituts seront considérés comme des membres réguliers, de sorte qu'ils ne soient pas empêchés de participer à la rencontre même si les membres réguliers y vont, parce que je pense qu'il est important que le plus grand nombre de membres possibles participent au symposium . . .

M. Fisher: Un éclaircissement, s'il vous plaît, M. Blenkarn est-il suppléant ou membre régulier?

Le président: M. Blenkarn, M^lle^ Carney et M. Wilson sont membres réguliers. MM. Fennell, Mazankowski et Stevens sont des substituts.

M. Fisher: J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Merci beaucoup, messieurs.

Nous pouvons maintenant reprendre notre discussion du projet de loi C-110. Je pense que M. Stevens avait la parole lorsque nous avons ajourné à 17h30.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, vous vous souviendrez que j'avais dit aux fonctionnaires de la S.E.E. que je voulais les interroger au sujet de la *Export-Import Bank* des États-Unis. Il y avait trois questions principales, et je pourrais peut-être en aborder une. La première porte sur des observations contenues dans le rapport annuel de la banque *Export-Import* pour l'année 1981, où le contrôleur général dit, par exemple:

> Le montant de la réserve ne peut être évaluée de façon réaliste à cause de la nature incertaine de l'avenir de l'économie étrangère et des conditions politiques.

Ensuite, le contrôleur général des États-Unis parle de la situation financière de la banque *Export-Import* en s'attachant spécialement aux notes 4, 6 et 8. Selon le contrôleur général américain, l'économie et les conditions politiques, à l'étranger, sont tellement instables qu'il est à peu près impossible de constituer des réserves en prévision des pertes éventuelles.

J'aimerais savoir ce que M. Cloutier en pense.

M. Sylvain Cloutier (président, Société pour l'expansion des exportations): Oui, monsieur le président.

Monsieur Stevens, je tiens à vous remercier de m'avoir laissé consulter le document que vous citez. Je dois dire, cependant, que la teneur du rapport, comme telle, en ce qui concerne les allocations pour les pertes au titre des créances et les modalités de refinancement, est presque identique à ce que l'on retrouve dans notre déclaration, à la page 25, concernant, par exemple, les allocations pour les pertes et les prêts à recouvrer, et à la page 26, concernant la non-reconnaissance des intérêts et le refinancement. Les données sont, dans leur essence, exactement les mêmes.

Il est très difficile pour moi de répondre à votre question me demandant de commenter les déclarations du contrôleur général des États-Unis, parce que je ne suis pas personnellement au courant de la vérification qu'effectue le contrôleur

[*Text*]

affairs of Eximbank. I think, however, to answer the substance of your question, I would ask Mr. Culham to give you a quick overview of the manner in which we conduct our loan collectability review within the corporation and the manner in which it is reviewed and vetted by the Auditor General.

I might comment, before passing the floor to Mr. Culham, that our relationships with the Auditor General and his office are excellent; indeed, the Auditor General himself attended a meeting of the audit committee earlier this year, which reviewed the financial statements before recommending them to the board. As you will notice, his certificate in this annual report does not contain a reservation, if I can use that word, similar to that which appears in the Eximbank report.

Mr. Culham, would you go through the process of analysis that we go through?

Mr. Barry Culham (Senior Vice-President, Finance, Export Development Corporation): Mr. Chairman, Mr. Stevens, annually the EDC conducts a loan-by-loan collectability review, and the loans are categorized in four levels as to degree of collectability. These include all the administrative, financial and economic aspects of the particular loan. Since the international community does not allow that sovereign loans can be repudiated, the assumption is that the principal will be collected on sovereign risks. Sovereign risks are subjected to rescheduling when in default in a Paris club-type setting. IMF disciplines are an integral part of the settlement for the reschedulings, are designed to fit the economic realities and are usually for one year at a time. If a country extends the term of the rescheduling, EDC has a policy that denotes the loan non-performing, and interest is not accumulated. To date, we have had two such loans; currently we have one loan that is non-performing.

For commercial loans where there is a risk of loss, we have a specific provision which is allocated. We have had one write-off to date slightly in excess of $1 million. We have four loans with a potential for loss with a specific provision of some $6 million. In addition, a general provision is made which is approximately 1% of loans receivable which, I think, you will find in line with most of the banks. The Auditor General is involved in every step of this review annually in a very detailed way; and in fact, as the president said, the Auditor General attended the audit committee of the board which certified these statements.

As with the Eximbank, of course, our equity in retained earnings is available as a fallback position.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I wonder whether Mr. Cloutier could undertake to familiarize the Auditor General with the qualifications the Comptroller General puts in the Eximbank report in the United States. Surely, when you are dealing with essentially the same foreign economic and political conditions as the American company is dealing with, I find it odd that

[*Translation*]

général pour les affaires de la banque *export-import*. Cependant, pour répondre à votre question, je demanderais à M. Culham de vous expliquer rapidement comment nous évaluons le potentiel de recouvrement de nos prêts au sein de la société et comment le vérificateur général contrôle cet exercice.

Avant de passer la parole à M. Culham, je devrais peut-être dire que nos rapports avec le vérificateur général et son bureau sont excellents; en fait, plus tôt cette année, le vérificateur général a lui-même assisté à une réunion du comité de vérification chargé d'étudier les états financiers, avant de formuler des recommandations pour le conseil. Comme vous le verrez, son attestation du rapport annuel n'est pas assortie d'une réserve, si je peux m'exprimer ainsi, semblable à celle qui figure dans le rapport de la banque *export-import*.

Monsieur Culham, pourriez-vous nous expliquer les éléments de l'analyse que nous effectuons?

M. Barry Culham (vice-président principal, Finances, Société pour l'expansion des exportations): Monsieur le président, monsieur Stevens, chaque année, la S.E.E. effectue une étude du potentiel de recouvrement de chaque prêt, et les prêts sont classés selon quatre niveaux de potentiel de recouvrement. Chaque prêt est étudié sous ses rapports administratif, financier et économique. Étant donné que le milieu international ne permet pas de répudier des prêts souverains, on prend pour hypothèse que le principal sera recouvré. Les prêts souverains peuvent être refinancés lorsqu'il y a défaut de paiement, et les nouvelles conditions de remboursement sont établies dans une atmosphère tout à fait parisienne. Les disciplines du F.M.I. font partie intégrante des modalités de refinancement et sont destinées à tenir compte de la réalité économique, et les termes sont négociés une année à la fois. Si un pays prolonge la période de refinancement, la S.E.E. a comme politique de désigner le prêt comme non performant, et les intérêts ne s'accumulent pas. Jusqu'à présent, nous avons eu deux prêts de ce genre; et il y en a un, actuellement, qui n'est pas remboursé.

Pour les prêts commerciaux comportant un risque de perte, nous avons une réserve spéciale destinée à cette fin. Jusqu'à présent, nous avons eu une perte légèrement supérieure à 1 million de dollars. Nous avons quatre prêts qui présentent un potentiel de perte, et une réserve spéciale de quelque 6 millions de dollars. Nous avons en outre une réserve générale qui constitue environ 1 p. 100 des prêts à recouvrer, et vous verrez que cela est conforme à la politique de la plupart des banques. Le vérificateur général est mêlé à chaque étape de cet exercice annuel et, comme le président l'a dit, le vérificateur général a assisté à la réunion du comité de vérification du conseil qui a certifié ces états financiers.

Comme dans le cas de la banque *export-import*, notre participation aux bénéfices non distribués apparaît à titre de réserve.

M. Stevens: Monsieur le président, je ne sais pas si M. Cloutier ne pourrait pas expliquer au vérificateur général les observations que fait le contrôleur général dans le rapport de la banque *export-import* des États-Unis. Puisqu'il s'agit essentiellement des mêmes conditions politiques et économiques auxquelles fait face la société américaine, je trouve

[*Texte*]

there would be no qualification in your statement and yet in the counterpart in the United States there is a qualification. Can we have that undertaking that you will . . .

• 2020

Mr. Cloutier: I will be pleased to do so, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Another point I would like to touch on, dealing with the . . .

Mr. Thomson: Excuse me, Mr. Stevens. Is that qualification very long?

Mr. Stevens: No. Would you like it appended?

Mr. Thomson: I just wondered if it could be read into the record, or appended to the record.

Mr. Stevens: I guess the easiest way would be just to read it into the record. It is a paragraph, really. It says:

The bank . . .

—referring to the Export-Import Bank of the United States . . .

> . . . states its income before providing a reserve for losses that may be sustained on loans, guarantees and insurance. However, it retains accumulated net income after dividends as a reserve for such losses. Although the reserve increased in fiscal year 1981, the risk of incurring possible future losses increased to a larger extent. This increased risk is due primarily to loan purchases, outstanding purchase agreements, and principal and interest delinquencies. The adequacy of the reserve cannot be realistically assessed because of uncertain nature of future foreign economic and political conditions. (See Statement of Financial Condition and notes 4, 6 and 8.)

That is really, I think, the qualification part of the Comptroller General's comment.

If I could, Mr. Chairman, I would like to refer to another thing. Thot is the limitations that are being put on Eximbank. The Carter presidency and then the . . . I am sorry, was there something kind of humorous?

Mr. Fisher: No, fire away, Mr. Stevens. I am enjoying your whole presentation immensely.

Mr. Stevens: President Carter began curbing Eximbank and their activities. President Reagan has continued with that tendency. I wonder if you could explain—perhaps it would be easier if the minister were here to explain this—why our government is so diametrically different. In the United States it is assumed that Eximbank is not the ideal way of doing this type of thing. They are trying to get more of it back to the private sector—and I will touch on that later—whereas, here, it seems to be more of a tendency to give you this carte blanche; now you want another ten billion.

Mr. Cloutier: Sir, in terms of the substance of operation, there is very little to differentiate, from a policy viewpoint, the

[*Traduction*]

curieux que vous ne nuanciez pas votre déclaration, alors qu'on le fait aux États-Unis. Pouvez-vous vous engager à . . .

M. Cloutier: Avec plaisir, monsieur Stevens.

M. Stevens: J'aimerais soulever une autre question au sujet de . . .

M. Thomson: Pardon, monsieur Stevens. Allez-vous mettre beaucoup de temps à le faire?

M. Stevens: Non. Voulez-vous que ce soit annexé?

M. Thomson: Je me demandais s'il fallait lire le texte ou l'annexer au compte rendu.

M. Stevens: La façon la plus facile de procéder serait de le lire. Il s'agit d'un paragraphe, en fait. Le voici:

La banque . . .

. . . il s'agit de la banque d'import-export des États-Unis . . .

> . . . déclare son revenu avant de prévoir une réserve en prévision des pertes que pourraient occasionner des prêts, des garanties et l'assurance. Toutefois, elle retient un revenu net accumulé après le calcul des dividendes à titre de réserve pour compenser ces pertes. La réserve a augmenté au cours de l'exercice financier 1981; malgré cela, le risque de subir d'autres pertes éventuelles a augmenté dans une plus forte mesure. Ce risque accru est principalement attribuable aux emprunts qui ont été contractés, aux promesses d'acquisition en souffrance et aux arriérés, tant du principal que des intérêts. On ne peut pas faire une estimation réaliste de la réserve, car on ne peut pas savoir avec exactitude quelles seront, à l'avenir, les conditions politiques et économiques dans les pays étrangers. (Voir la déclaration des conditions financières et les notes 4, 6 et 8.)

Voilà, essentiellement, les nuances signalées par le commentaire du contrôleur général.

Monsieur le président, j'aimerais parler d'autre chose. Il s'agit des restrictions imposées à l'*Eximbank*. L'administration Carter et la . . . Pardon, a-t-on fait une plaisanterie?

M. Fisher: Non, allez-y, monsieur Stevens. Votre déclaration me fait une immense joie.

M. Stevens: Le président Carter a commencé à imposer des restrictions à l'*Eximbank* et à ses activités. Le président Reagan a emboîté le pas. Ce serait peut-être plus facile si le ministre le faisait lui-même, mais je pourrais peut-être vous expliquer pourquoi notre façon de procéder est diamétralement opposée. Aux États-Unis, on suppose que l'*Eximbank* n'est pas la façon idéale de procéder. On tente de remettre un plus grand nombre de ses activités entre les mains du secteur privé; j'en parlerai plus tard; ici, au contraire, on a de plus en plus tendance à vous donner carte blanche; vous voulez encore 10 milliards de dollars.

M. Cloutier: Sur le plan de l'importance des activités, rien ne semble distinguer la position canadienne de la position

[*Text*]

position taken by the Canadian government and the position taken by U.S. administration in relation to getting the best deal possible for the country. The U.S. system envisages an annual appropriation by the Congress, whereas the system that has been in place for the last 10 or 12 years in Canada envisages that the corporation returns to Parliament every four years or so in relation to its statutory limits. The position taken by Eximbank vis-à-vis . . .

Mr. Blenkarn: How about the $164 million you got this year in a statutory grant?

Mr. Cloutier: This is part and parcel of the legislation that we have before us.

Mr. Blenkarn: Sure, sure! That is exactly what is wrong with it.

The Chairman: Mr. Cloutier, perhaps you could incorporate Mr. Blenkarn's in your answer. Thank you.

Mr. Cloutier: The system under which we operate is designed to facilitate and support exports at the least amount of cost to the taxpayer. Also, to seek as high a return as possible from the borrowers, the system of interest rates that can be charged are really set by the OECD consensus in the form of a matrix over which borrowers really have little flexibility. In Canada, ever since the corporation has been in existence, we have sought and achieved a higher return on average than the consensus minimum.

• 2025

The position taken by the U.S. administration is not dissimilar from the situation in which we find ourselves in Canada, for instance. At the moment, Eximbank has a budget which, in private conversations with them over the last several weeks, I gathered they do not expect to reach this year. They also will have more availability than they are likely to achieve.

The major distinction is that, in the U.S., most of the banks will not provide financing on fixed rates. Some American banks do. Where a transaction requires fixed-rate financing, on occasion it is available from commercial banks subject to a guarantee by Eximbank.

Where the banks will not put up fixed-rate money, then the Americans have PEFCO, which is Private Export Funding Corporation In effect, it is owned by several private sector organizations, insurance companies, banks and so on, but they operate in a very unique way inasmuch as their borrowings are guaranteed by Eximbank and so are their loans. As a result of this guarantee arrangement from Eximbank, they are able to obtain fixed-rate money, and of course, pass it on in supporting their transactions.

Mr. Stevens: Have you anything comparable to that?

[*Translation*]

américaine du point de vue politique: il s'agit d'obtenir la meilleure affaire possible pour le pays. Le système américain envisage une affectation de crédits annuelle par l'intermédiaire du Congrès; au Canada, depuis les 10 ou 12 dernières années, le système est tel que la société fait rapport au Parlement tous les quatre ans, environ, selon la règle. La position de l'*Eximbank* par rapport . . .

M. Blenkarn: Que dites-vous de la subvention de 164 millions de dollars que vous a prévue la loi cette année?

M. Cloutier: Cela fait partie de la loi que nous étudions.

M. Blenkarn: Mais bien sûr! Voilà exactement ce qui cloche.

Le président: Monsieur Cloutier, vous pourriez peut-être tenir compte de l'intervention de M. Blenkarn dans votre réponse. Merci.

M. Cloutier: Le système est conçu de façon à promouvoir et à financer les exportations de telle façon qu'il en coûte le moins possible aux contribuables. Par ailleurs, afin d'obtenir le meilleur rendement possible de la part des emprunteurs, les taux d'intérêt qui peuvent être exigés sont en réalité fixés par l'OCDE, qui, s'il y a consensus, décide d'une matrice au delà de laquelle les emprunteurs ont très peu de latitude. Au Canada, depuis la création de la société, nous avons réussi à obtenir un meilleur rendement, en moyenne, que le minimum prévu par le consensus.

La position de l'administration américaine ne diffère pas trop de la situation canadienne. A l'heure actuelle, l'Eximbank dispose d'un budget qu'elle ne devrait pas réussir à atteindre cette année, d'après des conversations privées que j'ai eues avec des représentants américains au cours des dernières semaines. La banque disposera également de plus de liquidités qu'elle ne pourrait en avoir besoin.

La principale distinction relève du fait qu'aux États-Unis, la plupart des banques ne consentent pas des prêts à des taux d'intérêt fixes. Certaines banques américaines le font. Lorsqu'une opération nécessite un financement à taux fixe, on peut obtenir un prêt d'une banque commerciale, prêt qui est subordonné aux garanties fournies par l'Eximbank.

Si les banques ne consentent pas des prêts à taux fixe, les Américains peuvent faire appel à la PEFCO, la Société de financement des exportations privées. En réalité, plusieurs organisations du secteur privé sont propriétaires de cette compagnie; il s'agit de compagnies d'assurances, de banques ou d'autres compagnies dont les opérations sont uniques en ce que l'Eximbank garantit leurs emprunts et leurs prêts. Du fait que ses opérations sont garanties par l'Eximbank, la PEFCO peut obtenir des prêts à taux fixe et, bien entendu, elle peut, à son tour, consentir des prêts dans le but de financer ses opérations.

M. Stevens: Pouvez-vous faire ce genre de chose?

[*Texte*]

Mr. Cloutier: No, we do not. There is not that sort of institution in Canada. By and large, at the moment, the PEFCO rate fluctuates with the cost of money. I think at the time this report was written their cost of money was something around 15.5% or 16%. Currently, it is 12.375%, and it has been for the last several months. So in effect, the transaction at the moment by and large—and there are exceptions to every rule—Eximbank will fund a financing transaction to the tune of 65% of the amount of financing required. PEFCO normally will take 20%, and—or the banks if they are prepared to put fixed-rate money with or without guarantee, so to make up the 85%. By and large, in EDC we are prepared to support 85% of the transaction, reserving the other 15% as a down payment for the sign of business interests on the part of the buyer.

To the extent that the transaction could support, as it did some years ago, a tranche of floating-rate money, we are quite prepared to introduce it in a transaction. But again, as I said earlier today, the state of international competition precludes that in most instances.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, allied with this the Americans and certain other members of the OECD have been striving for some time to get the export credit levels up, as far as interest rates are concerned. Can you tell us what success there has been to get the levels up to a more competitive marketplace?

Mr. Cloutier: In the last two or three years there has been some success. I guess three or three and a half years ago, the rate for category one countries, which are the richer countries, was what, 8.75? It is now 12.4. That is for eight-year credit; it 12.15 for five-year credit.

• 2030

Mr. Stevens: Did that not apply to your subway deal in New York?

Mr. Cloutier: Our subway deal in New York would have been on that basis, except that the consensus arrangement provides that if somebody breaks a rule and offers a lower rate, then all the other participants can match that offer.

Mr. Stevens: Who broke the rule here?

Mr. Cloutier: The French did.

Mr. Stevens: And we ended up paying. Go ahead, I am sorry.

Mr. Cloutier: I think that about completes my answer to your question, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: In an article in *Business Week*—they are doing a kind of overview on OECD export lending, with special reference to the Eximbank situation—they mention the Americans and they quote an American official here, Duff, if you know him, the Eximbank . . .

An hon. Momber: From treasury.

Mr. Stevens: Yes. He says that for aircraft they want to get out of the credit business entirely. Knowing that you have done

[*Traduction*]

M. Cloutier: Non, nous ne pouvons pas. Ce genre de société n'existe pas au Canada. De façon générale, à l'heure actuelle, le taux de la PEFCO peut fluctuer en fonction des taux d'intérêt. Au moment de la rédaction de ce rapport, leur taux s'élevait à environ 15.5 p. 100, ou 16 p. 100. A l'heure actuelle, il est fixé à 12.375 p. 100; il n'a pas bougé depuis quelques mois. Bien entendu, il existe des exceptions, mais dans l'ensemble, l'Eximbank financera jusqu'à 65 p. 100 des opérations. En principe, la PEFCO devrait s'approprier 20 p. 100; si les banques consentent à accorder des prêts à taux fixe, avec ou sans garantie, il s'agira de 85 p. 100. De façon générale, la SEE est disposée à financer 85 p. 100 de l'opération, la différence, 15 p. 100, étant considérée comme une mise de fonds de la part du preneur.

Dans la mesure où l'opération pourrait provoquer un taux flottant, nous serions d'accord. Mais comme je l'ai dit précédemment, la concurrence internationale nous empêche de le faire dans la plupart des cas.

M. Stevens: Une question supplémentaire, monsieur le président; les Américains et d'autres membres de l'OCDE tentent, depuis quelque temps, de faire majorer les crédits à l'exportation, du moins en ce qui intéresse les taux d'intérêt. Pouvez-vous nous dire dans quelle mesure on a réussi à rendre les taux plus concurrentiels?

M. Cloutier: Au cours des deux ou trois dernières années, nous avons connu un certain succès. Il y a trois ans, ou trois ans et demi, le taux des pays de catégorie un, c'est-à-dire les pays riches, était de 8.75. Il se situe maintenant à 12.4. Il s'agit des prêts pour huit ans; le taux est de 12.15 pour les prêts de cinq ans.

M. Stevens: Est-ce que cela ne visait pas le contrat du métro de New York?

M. Cloutier: Cela aurait été le cas, mais l'accord prévoyait que si quelqu'un enfreignait une règle et offrait un taux plus bas, tous les autres participants pouvaient faire une offre équivalente.

M. Stevens: Qui a enfreint la règle?

M. Cloutier: Les Français.

M. Stevens: Et c'est nous qui en avons fait les frais. Allez-y, poursuivez.

M. Cloutier: Monsieur Stevens, j'ai fini de répondre à votre question.

M. Stevens: Dans un article de la revue *Business Week*, on peut lire un reportage sur les prêts à l'exportation de l'OCDE, et il y a une allusion, notamment, à la situation de la banque import-export. L'article rapporte les paroles d'un cadre américain, Duff, de son nom, et je ne sais pas si vous le connaissez . . .

Une voix: Il est du Trésor.

M. Stevens: En effet. Il dit que pour les avions, les Américains veulent renoncer totalement au crédit. Je sais que vous

[*Text*]

some aircraft financing, can you fill us in as to why the Americans feel they should be right out of the aircraft financing business when presumably you are still entertaining such deals?

Mr. Cloutier: They would like to get out of them, but the Americans arranged a common line with the French and the British—just the French and the British—on large-bodied commercial aircraft, the airbus, the 707 and so on; and the common line they arranged was, I think, for 12-year credit at 12%. The aircraft sector is not one that is regulated by the consensus; on the other hand, most participants abide by the consensus rules in aircraft.

Mr. Stevens: Is there anything public printed on what this consensus actually says? I thought it was across the board. You say there are certain sectors that are not covered.

Mr. Cloutier: Well, the wide-bodied aircraft have their own side deal. Nuclear installations are separate. Military equipment is not covered; agriculture . . . and ships are not covered. That is about it, and it is simply because OECD members have not been able to reach agreement.

Mr. Stevens: As of now, what is the total lending authority Eximbank can lend under? What has Congress given them?

Mr. Cloutier: I think their allocation for the current fiscal year is something like $3.7 billion or $3.8 billion. They also have a statutory limit not all that dissimilar, except that it is structured differently from the statutory limits we have in our structure.

Mr. Stevens: But they are about $3.5 billion this year.

Mr. Cloutier: Yes, sir.

Mr. Stevens: How much do you think you will be putting out this year?

Mr. Cloutier: Our capital budget, which was stated in the House, anticipated $2 billion, I believe.

Mr. Stevens: So you are putting out more than half what the Americans are.

Mr. Cloutier: That is on the financing, if we are fortunate enough to get that many contracts.

Mr. Stevens: How do the Americans compete? You would think that to be running parallel with you they should have about $20 billion going out. How do those poor fellows down there manage to sell goods throughout the world?

Mr. Cloutier: Well, every transaction is different. Once you have taken into account the guarantee fees levied by the Eximbank and by the private banks, at least in relation to one transaction I looked at last week, I believe we are a shade cheaper than Eximbank in terms of financing considerations.

[*Translation*]

avez financé certains avions. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi vous le faites, alors que les Américains estiment, eux, qu'il leur faut renoncer totalement au financement des avions?

M. Cloutier: Ils voudraient bien pouvoir le faire, mais les Américains n'en ont pas moins prévu une marge de crédit avec les Français et les Britanniques, eux seulement, pour un appareil commercial à grande carlingue, l'airbus, le 707, etc. Il s'agit d'un crédit, sur douze ans, à 12 p. 100. Le secteur de l'aéronautique n'est pas réglementé par l'accord. Par ailleurs, la plupart des participants en respectent quand même les règles.

M. Stevens: Y a-t-il des documents qui ont été rendus publics et qui expliquent ce que contient cet accord? Je pensais que l'accord touchait tous les secteurs. Vous dites que certains en sont exclus.

M. Cloutier: Les avions à grosse carlingue font l'objet d'un accord particulier. Les installations nucléaires également. L'équipement militaire est exclu, tandis que l'agriculture et les bateaux sont inclus. Voilà ce qu'il en est, et c'est tout simplement parce que les membres de l'OCDE n'ont pas pu s'entendre.

M. Stevens: Actuellement, quelle est la somme totale que la banque import-export peut prêter? Quel montant le Congrès a-t-il autorisé?

M. Cloutier: Pour l'exercice financier en cours, je pense que l'affectation est de l'ordre de 3.7 ou 3.8 milliards de dollars. Il existe également une limite statutaire qui n'est pas sans parenté avec la nôtre, sauf qu'elle est structurée différemment.

M. Stevens: Cette année, c'est environ 3.5 milliards de dollars, n'est-ce pas?

M. Cloutier: C'est cela.

M. Stevens: Quel montant prêterez-vous cette année?

M. Cloutier: Tel qu'annoncé à la Chambre des communes, notre budget d'immobilisations prévu est de l'ordre de 2 milliards de dollars.

M. Stevens: Cela représente plus de la moitié de ce que les Américains offrent.

M. Cloutier: Il s'agit ici du financement, mais il faut que nous ayons la chance d'obtenir beaucoup de contrats.

M. Stevens: Comment les Américains relèvent-ils le défi de la concurrence? On serait porté à croire que pour vous concurrencer, il leur faudrait 20 milliards de dollars. Comment ces pauvres gens arrivent-ils à vendre à l'étranger?

M. Cloutier: Chaque marché est différent. Quand on tient compte des droits perçus par la banque import-export et par les banques privées pour les garanties, nous revenons moins cher qu'eux du point de vue du financement, à en juger d'après les détails d'un marché dont j'ai pris connaissance la semaine dernière.

[*Texte*]

Mr. Stevens: You perhaps misunderstood what I was getting at, Mr. Cloutier. We are told up here that our exporters will virtually starve to death if we do not allow this new authority and allow you to continue with your program.

• 2035

What I am saying is: For the Americans to have a counterpart that is as generous as we have in Canada, they would need an Eximbank authorization of about $20 billion. So what I am saying is: What happens down there? They ar short-changed, to follow your standard, by about $16.5 billion in the current year. What do the poor follows do?

Mr. Cloutier: I do not believe you can use the 1 in 10 relationship in relation to exports.

Mr. Stevens: You do not?

Mr. Blenkarn: Oh, come on!

Mr. Cloutier: The Americans do not export $800 billion a year.

Mr. Blenkarn: We do not export $800 billion a year in capital goods, either.

Mr. Cloutier: Our best estimate on the amount of capital goods exported is in the neighbourhood of $8 billion a year, and we are involved in about $2 billion or $2.5 billion in terms of financing. There is a lot of export of capital goods that is done without our support, if it does not need it. Lots of capital goods are exported to the U.S.A. where, if there is not third-party competition, we are not involved.

Mr. Stevens: Mr. Cloutier, earlier, we got on this question of to what extent you guarantee private bank export financings; and I think there was some indication that you do. Can you quantify that for us? How many deals would you have got into in whatever timeframe you want to refer to—say last year—and how much money is involved?

Mr. Cloutier: At the moment, I believe it is indicated that we have about $180 million of loan guarantees disbursed. This appears at page 29 of the annual report. Yes, that is what you are reading from. In addition to that, this is a loan guarantee rather than a specific transaction guarantee. In effect, this is a loan authorized under Section 29. In addition, we have the possibility of guaranteeing a receivable by an exporter who wants to discount it at his bank; and as I mentioned earlier this afternoon, as a result of the very high interest rates at floating rates, this program has, in effect, been at a standstill for the last couple of years. But over the last several months, now that interest rates are lower, it is picking up again; and I would expect quite a few transactions will be done on the specific transaction insurance and guarantee.

Mr. Stevens: On that, as you probably know—and I have no doubt you could give me the figures very readily—the American counterpart, Eximbank, has huge guarantees. Why the difference? Now, $180 million seems comparitively low. Why would the Americans tend to have gone that route so much more than yourselves?

[*Traduction*]

M. Stevens: Monsieur Cloutier, vous n'avez peut-être pas compris le sens de ma question. On y dit que nos exportateurs vont se retrouver sur la paille si nous n'approuvons pas ce nouveau pouvoir d'emprunt et si vous ne pouvez pas poursuivre votre programme.

Voici ce que je veux dire: pour que les Américains soient aussi généreux que les Canadiens à cet égard, il faudrait que la banque import-export puisse compter sur 20 milliards de dollars. Je vous demande ce qui se passe là-bas. Si on applique nos normes à nous, les Américains sont lésés d'environ 16.5 milliards de dollars, cette année. Que font les exportateurs là-bas?

M. Cloutier: Je ne pense pas que l'on puisse appliquer le rapport 10 à 1 pour ce qui est des exportations.

M. Stevens: Ah bon?

M. Blenkarn: Mais voyons!

M. Cloutier: Les Américains n'ont pas 800 milliards de dollars d'exportations par année.

M. Blenkarn: Nous n'exportons pas pour 800 milliards de dollars de biens d'investissement par année non plus.

M. Cloutier: Non, mais nous en exportons pour 8 milliards de dollars par année, d'après nos estimations, dont nous finançons entre 2 milliards et 2.5 milliards de dollars. En effet, beaucoup de biens d'investissement sont exportés sans notre aide, quand ce n'est pas nécessaire. Beaucoup de ces biens sont exportés vers les États-Unis, où, quand il n'y a pas la concurrence d'une tierce partie, nous n'intervenons pas.

M. Stevens: Monsieur Cloutier, nous avons parlé tout à l'heure de la garantie que vous offrez au financement à l'exportation des banques privées. Vous vous occupez de cela, n'est-ce pas? Pouvez-vous nous dire ce que cela représente? Prenez l'exemple de l'an dernier: combien de marchés de ce genre avez-vous conclus, et quelles sommes représentent-ils?

M. Cloutier: Actuellement, les déboursés représentant des garanties de prêt s'élèvent à 180 millions de dollars. Vous trouverez ce chiffre à la page 29 de notre rapport annuel. Oui, vous y êtes. Il s'agit d'une garantie de prêt plutôt que d'une garantie concernant un marché spécifique. En effet, ces garanties sont autorisées en vertu de l'article 29. En outre, nous pouvons garantir des effets à recevoir pour un exportateur qui veut s'en servir à sa propre banque. Comme je l'ai dit cet après-midi, par suite des taux d'intérêt fluctuants très élevés, ce programme a marqué le pas depuis quelques années. Maintenant que les taux d'intérêt sont moins élevés, depuis ces derniers mois, le programme a repris, et je pense qu'il y aura beaucoup de marchés qui seront conclus, assortis d'une assurance ou d'une garantie spécifique.

M. Stevens: Comme vous le savez probablement, et je suis sûr que vous pourrez me citer des chiffres rapidement, votre homologue américain, la banque import-export, a d'énormes garanties. Pourquoi cette différence? En effet, 180 millions de dollars est une faible somme par comparaison. Pourquoi les Américains ont-ils tendance à procéder ainsi?

[*Text*]

Mr. Cloutier: There are two reasons. One is that their banks are prepared to put up some fixed-rate money and Eximbank is prepared to guarantee them; and also, through the mechanism of PEFCO, you have the same arrangements where PEFCO loans are guaranteed by Eximbank.

Mr. Stevens: Would it not give you quite a bit more leverage if . . .

Mr. Cloutier: It certainly would, if we could interest the Canadian banks in putting up fixed-rate money, definitely. But the competition we have from other countries does not provide for floating-rate money. We have to put up fixed-rate money.

Mr. Stevens: No, but assuming that you guarantee, the banks are not unfamiliar with fixed-rate fund raising and taking in the deposits. Can there not be an arrangement made where you go that route more and . . .

• 2040

Mr. Cloutier: We would be delighted. We would be delighted because at that point our involvement would be as a contingent liability rather than a liability itself and we would be called upon to fund that transaction only in the event of a disaster. That would be our preference. Our preference is to see an export deal done with the least call on our resources.

Mr. Stevens: Instead of having to meet your request for billions of dollars, when can we get around to giving you whatever you need to be able to work with the private sector in that way?

Mr. Cloutier: That is why the request before the committee and the House is really a two-barrelled one, which seeks an increase on our indirect liability similar to the one it seeks on the direct liability. That is so that if, in the fullness of time, we are called upon to guarantee rather than to loan, we will have the authority to do it.

Mr. Stevens: Yes, but that, with all due respect, is just saying that you want two blank cheques.

Mr. Cloutier: To use according to the circumstances of the deal.

Mr. Stevens: As you may see fit?

Mr. Cloutier: As my board would, because that is the way the act reads.

Mr. Stevens: Unfortunately, we know that.

The Chairman: Mr. Stevens, maybe I should . . .

Mr. Stevens: I just have one supplemental on that, if I may, Mr. Chairman. Could you familiarize us with the ratio that the Eximbank uses in relation to how much they participate in a loan and how much they want the private sector to participate?

Mr. Cloutier: Two years ago, the Eximbank was participating to the tune of 45% and PEFCO was putting up 20% to 40%, so that you had the possibility of 65% to 85%.

[*Translation*]

M. Cloutier: Deux raisons expliquent cela. D'une part, leurs banques sont prêtes à offrir de l'argent à taux fixe, et c'est la banque import-export qui garantit. De même avec la PEFCO, la même possibilité existe, et c'est toujours la banque import-export qui garantit les prêts.

M. Stevens: Est-ce que vous n'auriez pas beaucoup plus de latitude si . . .

M. Cloutier: Certainement, si nous pouvions convaincre les banques canadiennes d'offrir des taux fixes pour de bon. La concurrence des autres pays ne nous permet pas le luxe des taux fluctuants, et c'est pourquoi il faut des taux fixes.

M. Stevens: Puisque vous êtes prêts, cependant, à offrir des garanties, et puisque les banques connaissent bien les obligations et les dépôts à taux fixe, ne pouvait-on pas procéder davantage de cette façon et . . .

M. Cloutier: Nous serions ravis. Nous serions ravis, car, à ce moment-là, notre intervention constituerait un élément de passif éventuel, plutôt qu'un passif proprement dit, et ce n'est qu'en cas de catastrophe que l'on ferait appel à nous pour financer la transaction. Cette solution remporterait nos suffrages, car nous préférons voir une transaction d'exportation se faire avec une intervention financière minimale de notre part.

M. Stevens: Quand pourrons-nous vous donner ce dont vous avez besoin pour conclure des transactions de ce genre avec le secteur privé, plutôt que de satisfaire votre demande pour des milliards de dollars?

M. Cloutier: C'est exactement la raison pour laquelle la demande adressée au Comité et à la Chambre comprend en réalité deux volets et que nous demandons une augmentation de notre responsabilité indirecte, analogue à celle que nous demandons pour la responsabilité directe. Ceci afin que, si l'on nous demande, par la suite, une garantie plutôt qu'un prêt, nous ayons le pouvoir d'y consentir.

M. Stevens: Oui, mais permettez-moi de vous faire remarquer que ce sont deux chèques en blanc que vous réclamez là.

M. Cloutier: À utiliser selon les circonstances de la transaction.

M. Stevens: Selon votre bon plaisir?

M. Cloutier: Comme mon conseil d'administration en décidera, car c'est ce que dit la loi.

M. Stevens: Malheureusement, nous le savons.

Le président: Monsieur Stevens, je devrais peut-être . . .

M. Stevens: J'ai encore une question supplémentaire à poser, si vous me le permettez, monsieur le président. Pouvez-vous nous dire quel est le coefficient de participation de l'*Eximbank* à un prêt, et le coefficient qu'elle voudrait voir attribuer au secteur privé?

M. Cloutier: Il y a deux ans, l'*Eximbank* participait à raison de 45 p. 100, et la PEFCO à raison de 20 à 40 p. 100, de sorte que ce coefficient s'établissait entre 65 p. 100 et 85 p. 100.

[*Texte*]

Mr. Stevens: Yes.

Mr. Cloutier: As a result of the increased competition, Eximbank has now come up to 65% and PEFCO picks up the other 20%.

Mr. Stevens: But there is always 20% private participation?

Mr. Cloutier: Not always; on occasion, Eximbank will go up to 85%.

Mr. Stevens: All right. But ratio-wise, if they are putting out $1 billion, what would be roughly the amount of private-sector involvement?

Mr. Cloutier: It would be 20/85ths. If there is $1 billion, 20/85ths makes it what? It is complicated. The transaction itself is 100%; 15% is the down payment. Then you have 65% from Eximbank and 20% from PEFCO; 65% and 20% are equal to 85%.

Mr. Stevens: It is about 17%, then. Is that right?

Mr. Cloutier: Yes, it comes close to that.

The Chairman: Thank you, Mr. Stevens.

Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Thank you very much, Mr. Chairman.

In the course of listening to the last member's interventions, he asked me if I found something amusing. I said that I was impressed by his comments. Let me repeat that now: I found the line of discussion we have just had to be very knowledgeable. One is constantly reminded, when Mr. Stevens intervenes, that one is dealing with a businessman who understands these issues. May I say that the whole discussion in the committee has been equally useful and has been matched by a high degree of expertise and detailed awareness from our witnesses? I congratulate them for being able to come up against this kind of questioning and being able to field some credible answers, which will stand on the record to their credit.

It seems to me, however, that despite the good discussion here it is time to put the discussion into perspective. It would be a mistake, I think, to allow the meeting tonight to continue on into the wee hours of the morning and dissipate into nothing.

Last Tuesday we had a meeting that degenerated into a procedural wrangle, at which point we retreated into a procedural defence and adjourned. Following that, the Business Council on National Issues became sufficiently concerned about our deliberations that they prepared a letter the day after our Tuesday meeting. On Wednesday, June 22, they prepared a letter to every member of our committee. I am told every member received a copy. The letter was couriered to the members of the House of Commons; and according to the receipt on mine, it was sent out on December 22. It was prepared on December 22, sent out on June 22, and then I received it in my office on June 22.

[*Traduction*]

M. Stevens: Bon.

M. Cloutier: À la suite du regain de concurrence, l'*Eximbank* va maintenant jusqu'à 65 p. 100, et la PEFCO assume les autres 20 p. 100.

M. Stevens: Mais la participation privée s'élève toujours à 20 p. 100?

M. Cloutier: Pas toujours; il arrive que l'*Eximbank* aille jusqu'à 85 p. 100.

M. Stevens: Très bien; mais d'après ce coefficient, si le prêt est de un milliard de dollars, quelle serait, approximativement, la somme avancée par le secteur privé?

M. Cloutier: Ce serait les 20/85. Pour un milliard de dollars, qu'est-ce que cela représente? C'est compliqué. La transaction elle-même représente 100 p. 100, les arrhes en constituent 15 p. 100. Vous avez donc 65 p. 100 qui sont avancés par l'*Eximbank*, et 20 p. 100 par la PEFCO; 65 p. 100 et 20 p. 100 constituent 85 p. 100.

M. Stevens: En ce cas, c'est environ 17 p. 100, n'est-ce pas?

M. Cloutier: Oui, c'est approximativement cela.

Le président: Je vous remercie, monsieur Stevens.

Monsieur Fisher.

M. Fisher: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'étais en train d'écouter ses interventions, lorsque le député qui vient de prendre la parole m'a demandé si j'y trouvais quelque chose d'amusant. J'ai répondu que j'avais été impressionné par ses commentaires. Permettez-moi de le répéter: la discussion que nous venons d'avoir a fait ressortir sa grande compétence. Les interventions de M. Stevens se signalent toujours par leur qualité, et on se rend compte que l'on a affaire à un homme d'affaires qui s'y connaît dans ces questions. J'ajouterais que toute la discussion menée au sein du Comité a été tout aussi utile et que nos témoins ont fait preuve du même niveau de compétence et de connaissances approfondies. Je les félicite d'avoir su donner des réponses aussi sensées à ce genre de questions, réponses qui figureront au compte rendu et leur feront honneur.

Et malgré la qualité de cette discussion, il me semble qu'il est temps de la replacer dans sa juste perspective. Ce serait une erreur, je crois, de laisser se poursuivre cette discussion jusque fort avant dans la nuit, pour la laisser se terminer en queue de poisson.

C'est ainsi que la réunion de mardi dernier a dégénéré en discutailleries de procédure, jusqu'à ce que nous prenions refuge dans la procédure et levions la séance. Là-dessus, le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national s'est alarmé suffisamment pour préparer une lettre le lendemain de notre réunion du mardi. Le mercredi 22 juin, le Conseil adressait une lettre à chacun des membres de notre Comité. On me dit que chaque membre en a reçu un exemplaire. La lettre a été adressée par messager aux députés de la Chambre des communes et, d'après le récépissé de la mienne, elle a été expédiée le 22 décembre. Elle a été préparée le 22 décembre, expédiée le 22 juin, et je l'ai reçue, dans mon bureau, le 22 juin.

[*Text*]

• 2045

Now, the Business Council on National Issues is not a radical body. It is not a body that is going to recommend a huge retreat into public endeavours at the expense of the private sector. The Business Council on National Issues, in fact, could be viewed as one of the key spokesmen for major businesses and private sector interests in this country.

Now, what did they say to us in a letter in response to our own behaviour last Tuesday? On Wednesday they prepared for us a letter that I would like to read into the record. I do not think it should be left alone. I quote directly my own letter. If you want to have a copy of it later for the record, you can take this copy.

Dear Mr. Fisher:

Re: Bill C-110, An Act to Amend the Export Development Act

I am writing to you in your capacity as a member of the House of Commons Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs . . .

Mr. Blenkarn: I got the same letter as Scott Fennell got. Why do we not read that into the record? Why do you not file it? We all have a copy.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, could I be given the same courtesy as other members to give my intervention?

The Chairman: Okay, Mr. Fisher, you may go ahead with your time as you see fit.

Mr. Fisher: Thank you.

The Committee, as you know, has before it Bill C-110 which increases the financial authorities governing the operation of the Export Development Corporation and provides for administrative changes.

Let me duck down to the third paragraph:

We believe that the Export Development Corporation has performed well and we urge you to personally expend every effort to ensure passage of Bill C-110 before the House rises for the summer break. The EDC needs the improved financial flexibility that the bill will provide to ensure that Canada is not left behind by our trading adversaries.

Last paragraph:

Significant Canadian interests are at stake and review of the bill in committee must transcend partisan political debate. The success of Canada's trade development will determine in large measure the benefits that will accrue to Canada from the exepected recovery in the world economy. We must be prepared to participate aggressively for world markets or suffer the consequences of retreating from our status as a major trading nation.

Sincerely,

[*Translation*]

On ne peut certainement pas dire du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national qu'il a des idées radicales. Ce n'est pas un organisme susceptible de recommander que le secteur privé passe la main au secteur public. Le conseil, en réalité, pourrait être considéré comme l'un des principaux porte-parole des magnats des affaires et des intérêts du secteur privé de notre pays.

Eh bien, que nous disent-ils dans cette lettre à laquelle a donné lieu notre propre comportement mardi dernier? Le lendemain, les membres du conseil nous adressaient une lettre que je voudrais voir figurer au compte rendu. À mon avis, on ne devrait pas l'ignorer, et je vais vous donner des extraits de celle que j'ai reçue. Si vous en voulez un exemplaire pour le compte rendu, vous pouvez prendre la mienne.

Monsieur,

Objet: Bill C-110, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations.

Je m'adresse à vous en votre qualité de membre du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques . . .

M. Blenkarn: J'ai reçu la même lettre que Scott Fennell. Pourquoi ne pas la faire figurer au compte rendu? Pourquoi ne la déposez-vous pas? Nous en avons tous un exemplaire.

M. Fisher: Monsieur le président, pourrais-je demander qu'on ait la courtoisie de me permettre, tout comme aux autres membres, de faire mon intervention?

Le président: Très bien, monsieur Fisher, disposez de votre temps comme il vous plaira.

M. Fisher: Je vous remercie.

Vous n'ignorez pas que le Comité est saisi du projet de loi C-110, qui élargit les pouvoirs financiers régissant le fonctionnement de la Société pour l'expansion des exportations et introduit des changements administratifs.

Permettez-moi de sauter au troisième paragraphe:

Nous considérons que la Société pour l'expansion des exportations s'est bien acquittée de sa tâche et nous vous prions instamment de faire personnellement tout ce qui est en votre pouvoir pour assurer l'adoption du projet de loi C-110 avant que la Chambre n'ajourne pour les vacances d'été. La SEE, si elle veut assurer au Canada la place qui lui revient parmi nos adversaires commerciaux, a besoin du supplément de latitude financière que lui assure le projet de loi.

Dernier paragraphe:

Des intérêts canadiens considérables sont en jeu, et l'étude en comité du projet de loi doit s'élever au-dessus des débats partisans. Le succès de l'expansion du commerce du Canada déterminera, dans une grande mesure, les retombées favorables de la reprise attendue de l'économie mondiale. Nous devons être prêts à conquérir avec dynamisme notre part du marché mondial, ou subir les conséquences d'une déchéance de notre statut de grande nation commerciale.

Veuillez agréer, monsieur . . .

[*Texte*]

Thomas d'Aquino
President

Now, Mr. Chairman, we have received this letter from a group of people who know the issues. They, for example, are as aware of American behaviour as Mr. Stevens is. I am sure they understand this bill inside out and backwards. I am sure they would be perfectly prepared to defend the very . . .

Mr. Blenkarn: They were embarrassed when they wrote the letter to me after they heard . . .

The Chairman: Mr. Blenkarn, you have this tendency of interrupting other members of the committee. Mr. Fisher has the floor.

Mr. Fisher: Mr. Blenkarn, you cannot have it both ways. You cannot claim to be defending the interests of the members of the Business Council on National Issues and then attack the Business Council on National Issues. You cannot do that. You cannot say that they are embarrassed or ill informed.

I urge you, Mr. Chairman, to listen to the very strong statements in this letter. They are not ill-informed people; they are people who understand the issues.

I think, when we re-read the debate that we have heard in the committee up to this point, we will see that it has been a very, very informed debate, but at this point going nowhere. We are hearing discussions of behaviour in other countries or our own behaviour that researchers can dig up for us. We are not adding to public awareness. I find it very enlightening and I acknowledged at the beginning of my comments the undoubted expertise of Mr. Stevens, but I do not think we need to have Mr. Stevens' expertise at this late hour in the committee's discussions.

So I would like, Mr. Chairman, to suggest that we get on with clause-by-clause consideration. The committee imposed upon itself a deadline to pass this by 10.00 p.m.; let us get on with it. The Business Council has very clearly said . . .

Mr. Blenkarn: We said deal with it by 10.00 p.m.; not pass it, deal with it.

Mr. Fisher: The Business Council has very clearly said two things, and I want to repeat them for you:

• 2050

. . . we urge you to personally expend every effort to ensure passage of Bill C-110 before the House rises for the summer break.

That is the first thing. Second thing:

Significant Canadian interests are at stake and review of the bill in committee must transcend partisan political debate.

[*Traduction*]

Le président,
Thomas d'Aquino

Cette lettre, monsieur le président, nous a été adressée par un groupe de gens qui sont au courant de ces questions. Ils connaissent tout aussi bien l'attitude américaine que M. Stevens, par exemple. Je suis sûr que rien, dans ce bill, ne leur a échappé et qu'ils seraient tout à fait préparés à défendre le . . .

M. Blenkarn: Ils ont été embarrassés, après m'avoir écrit cette lettre, lorsqu'ils ont appris que . . .

Le président: Vous avez tendance à interrompre les autres membres du comité, monsieur Blenkarn. La parole est à M. Fisher.

M. Fisher: C'est l'un ou l'autre, monsieur Blenkarn. Vous ne pouvez affirmer hautement que vous défendez les intérêts des membres du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, et attaquer par ailleurs ce même conseil. C'est une chose que vous ne pouvez faire. Vous ne pouvez affirmer qu'ils sont embarrassés ou mal informés.

Je vous prie instamment, monsieur le président, de prêter l'oreille aux puissants arguments invoqués dans cette lettre. Il ne s'agit pas de gens mal informés, mais de gens qui connaissent ces questions à fond.

Si nous relisons le compte rendu des discussions qui ont eu lieu jusqu'à présent au sein de ce comité, nous constaterons que l'on a fait preuve d'une grande compétence, certes, mais que l'on est arrivé au point mort. On nous parle de l'attitude d'autres pays, ou de notre propre attitude, dont nous parlent les recherchistes. Nous ne contribuons pas, de la sorte, à sensibiliser le public. C'est très intéressant, certes, et j'ai rendu hommage, en guise d'introduction, à la compétence indubitable de M. Stevens, mais à ce stade des discussions du comité, nous n'en avons pas besoin.

Je proposerais donc, monsieur le président, que nous continuions l'étude article par article. Le comité s'est donné pour délai d'adopter ce texte avant 22 heures; je propose donc que nous nous y mettions. Le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national a clairement établi que . . .

M. Blenkarn: Nous avons dit que nous traiterions de cette question avant 22 heures; nous n'avons pas dit que nous adopterions ce projet de loi.

M. Fisher: Le Conseil d'entreprises a mis en relief deux points, que je voudrais répéter à votre intention:

. . . nous vous pressons personnellement de faire tous les efforts possibles pour que ce projet de loi C-110 soit adopté avant que la Chambre n'ajourne pour l'intersession d'été.

C'est la première chose. Deuxième chose:

D'importants intérêts canadiens sont en jeu et l'étude de ce projet de loi en comité doit transcender tout débat politique partisan.

[*Text*]

Informed, sophisticated people like the Business Council on National Issues do not make those statements blindly. I think we should follow their advice in this particular case.

That is all I wanted to say, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Fisher.

Mr. Fennell, do you have further comments?

Mr. Fennell: No. I just want to refer back to some of Mr. Stevens' comments regarding the United States. You know, when I went to school, two plus two made four.

An hon. Member: It may surprise you, Mr. Fennell, but it still does.

Mr. Fennell: But you say we are doing $2 billion next year, the United States is doing $3.5 billion, so we are doing 60% of theirs; you further claim they do not have as much exports percentage-wise as we do. Do you know what their exports are, to make that statement; of capital goods, I mean?

Mr. Cloutier: Capital goods statistics are very difficult statistics to acquire.

Mr. Fennell: Well, then, what is it in total?

Mr. Cloutier: In Canada?

Mr. Fennell: No, in the United States.

Mr. Cloutier: In the United States? There again, the figure that Mr. Stevens was quoting is direct loans on the part of Eximbank. That did not include the guarantees nor the insurance.

Mr. Fennell: But you told us how to work that out.

Mr. Blenkarn: Guaranteed the interest.

Mr. Cloutier: On the direct loans?

Mr. Fennell: Yes. You add 20% on . . . 25% on.

Mr. Cloutier: Yes, but the direct loans are under the 2.5 limit, but the PEFCO portion is included in their guarantee levels.

Mr. Fennell: So? Is their guarantee in excess of 3.4?

Mr. Cloutier: No, but it is in addition to it.

Mr. Fennell: That is what I said. So it comes out to about 4.20 or 4.30, in that figure, so it is double ours. It is not . . .

Mr. Cloutier: I have not got the figures in front of me. Mr. Stevens has them. But their direct financing and their guarantee are about even as I recall it, in 1981 at least.

Mr. Fennell: They are. So it is really more like 7. Okay. So that explains that.

Do you feel, as president and chairman of a Crown corporation, comfortable that our neighbours, our best friends, have to go every year to get appropriations? Do you feel comfortable

[*Translation*]

Des gens aussi informés et aussi compétents que les membres du Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national ne font pas ce genre de déclaration sans savoir. J'estime que nous devrions suivre leur conseil dans ce cas particulier.

C'est tout ce que je voulais dire, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Fisher.

Monsieur Fennell, avez-vous d'autres commentaires à faire?

M. Fennell: Non. Je veux simplement revenir sur certains des commentaires de M. Stevens concernant les États-Unis. Lorsque j'étais à l'école, deux plus deux, cela faisait quatre.

Une voix: Cela peut vous surprendre, monsieur Fennell, mais c'est toujours le cas.

M. Fennell: Vous dites que nous ferons 2 milliards de dollars l'année prochaine, les États-Unis, 3.5 milliards de dollars, cela fait donc 60 p. 100; vous ajoutez qu'en pourcentage, ils n'exportent pas autant que nous. Pour faire ce genre de déclaration, savez-vous quel est le montant de leurs exportations, le montant de leurs exportations en biens d'équipement, je veux dire?

M. Cloutier: Les chiffres concernant les biens d'équipement sont très difficiles à obtenir.

M. Fennell: Qu'est-ce que cela représente, au total?

M. Cloutier: Au Canada?

M. Fennell: Non, aux États-Unis.

M. Cloutier: Aux États-Unis? Vous avez le chiffre des prêts directs accordés par la banque *import-export*, cité par M. Stevens. Ce chiffre ne comprend ni les garanties ni les assurances.

M. Fennell: Mais vous nous avez dit comment faire le calcul.

M. Blenkarn: La garantie de l'intérêt.

M. Cloutier: Pour les prêts directs?

M. Fennell: Oui. On ajoute 20 p. 100 . . . 25 p. 100.

M. Cloutier: Oui, mais les prêts directs sont limités par le plafond de 2.5, et la partie assumée par la PEFCO est incluse dans leurs niveaux de garantie.

M. Fennell: Et alors? Est-ce que leur garantie dépasse 3.4?

M. Cloutier: Non, mais elle s'y ajoute.

M. Fennell: C'est ce que j'ai dit. Cela revient donc à environ 4.20, ou 4.30, c'est-à-dire le double de ce que nous faisons. Ce n'est pas . . .

M. Cloutier: Je n'ai pas ces chiffres en main. C'est M. Stevens qui les a. Le financement direct et les garanties accordées, si mes souvenirs sont exacts, étaient à peu près les mêmes, tout du moins en 1981.

M. Fennell: Ils le sont. C'est donc, en réalité, plutôt 7. Très bien. Ceci explique cela.

En tant que PDG et président du conseil d'administration d'une société de la Couronne, n'éprouvez-vous aucun remords que nos voisins, nos meilleurs amis, doivent faire une demande

[*Texte*]

to go five years, because 1978 was the last time you went, I believe, and now it is 1983? Do you think that is the proper way to do business in a changing world?

Mr. Cloutier: We table our annual report in Parliament; we table our capital budgets in Parliament; and under the House rules, these are automatically referred to committees, and we stand ready to be examined on them.

The difficulty about the annual limits is that the business of supporting exports is a very lumpy business, and transactions have to be handled as they arise. To find ourselves in a position vis-à-vis our limits makes one very very careful as to what you will support and what you will not support, because you cannot exceed the statutory limits.

Mr. Fennell: But do you not feel, as representatives of the taxpayers—the government is not, but we are representatives of the taxpayers—we have to answer to our taxpayers every election? When they see Crown corporations doing the things that have happened over innumerable years, but more particularly at the present, and with the immense powers given to the Governor in Council, he can issue increased equity any time he wants, at a whim, I mean under the old act; and under the new one, do you not feel it is too loose, really, to protect the people who are paying the bill?

• 2055

The minister mentioned the risk factor of the private sector and the greater responsibility of the bureaucracy. Well, I am sorry; I disagree that you have any. You do not have any of your own money in it, and if you make a mistake in one place you are moved into another. The taxpayers are at a point now where they are saying they have had enough; and that is really what we are standing for. We have had enough. Why should we increase your limit 400%?

Mr. Thomson: May I just ask for a point of verification here, Mr. Fennell? In spite of the fact that I have spent some time studying this bill for the last year, I am unclear here on note 1 to the financial statements. It says Bill C-110, etc., proposes to make the following amendments: authorized capital of $2 billion; maximum borrowing limit $20 billion, and contingent liabilities and outstanding loans and undispersed commitments limited to $20 billion each. If I read that correctly, does that mean we are talking about $20 billion in contingent, $20 billion in outstanding loans, and $20 in undispersed commitments, for a total of $60 billion? Am I reading it correctly?

Mr. Cloutier: Yes, but I do not think these numbers are additive.

Mr. Thomson: Well, that is what I am asking, because that is the way I read this statement. I am trying to come back to

[*Traduction*]

d'affectation de crédits tous les ans? Trouvez-vous normal de ne le faire que tous les cinq ans, puisque la dernière fois que vous l'avez fait, c'était en 1978, et sauf erreur, nous sommes maintenant en 1983? Pensez-vous que cela soit une méthode appropriée, dans un monde en constante évolution?

M. Cloutier: Nous déposons notre rapport annuel au Parlement; nous déposons nos budgets d'immobilisations au Parlement, et en vertu des règlements de la Chambre, il y a renvoi automatique devant les comités, et nous sommes toujours prêts à répondre à vos questions.

Le problème que posent les affectations annuelles, c'est que l'aide aux exportations est une activité très ponctuelle et que les opérations doivent être traitées au fur et à mesure. Être obligés de tenir compte de plafonds annuels pourrait nous inciter à une prudence exagérée et à faire certains choix pour ne pas dépasser ces plafonds statutaires.

M. Fennell: Vous ne pensez pas qu'en tant que représentants des contribuables—le gouvernement n'est pas leur représentant, nous sommes les représentants des contribuables—nous devons répondre de nos actes devant nos contribuables à chaque élection? Lorsqu'ils voient ce que les sociétés de la Couronne font depuis un nombre incalculable d'années, mais tout particulièrement tout dernièrement, et quand on pense aux pouvoirs immenses conférés au gouverneur en conseil, qui peut augmenter le capital à participation à sa guise—c'est ce que lui permettait l'ancienne loi—ne pensez-vous pas que dans le cadre de cette nouvelle loi, nous ayons raison de vouloir protéger ceux qui paient la facture?

Le ministre a mentionné le facteur risque du secteur privé et la plus grande responsabilité de la bureaucratie. Je m'excuse, mais vous n'en avez pas du tout. Ce n'est pas votre argent, et si vous faites une erreur, vous êtes simplement muté ailleurs. Les contribuables en sont arrivés au point où ils disent en avoir assez, et c'est ce que nous disons nous-mêmes. Nous en avons assez. Pourquoi devrions-nous relever votre plafond de 400 p. 100?

M. Thomson: Pourrais-je vous interrompre pour demander une précision, monsieur Fennell? Malgré que cela fasse un an que j'étudie ce projet de loi, je ne comprends toujours pas bien la première note afférant aux états financiers. Elle dit que le projet de loi C-110, etc., etc., vise à apporter les modifications suivantes: capital autorisé de 2 milliards de dollars; capacité d'emprunt de 20 milliards de dollars; passif éventuel: 20 milliards de dollars, et prêts en cours et engagements non versés: 20 milliards de dollars. Si mon interprétation est correcte, est-ce que cela ne veut pas dire 20 milliards de dollars pour le passif éventuel, 20 milliards de dollars pour les prêts en cours et 20 milliards de dollars pour les engagements non versés, le tout se montant à 60 milliards de dollars? Est-ce que mon interprétation est correcte?

M. Cloutier: Oui, mais je ne pense pas que ces chiffres s'additionnent.

M. Thomson: C'est justement la question que je vous pose, car c'est ainsi que je le comprends. J'essaie, tout comme M.

[*Text*]

Mr. Fennell's point here about just what we are authorizing here. If I read this statement right, it says here:

> . . . maximum borrowing limit to $20 billion, and contingent liabilities and outstanding loans and undispersed commitments limits to $20 billion each.

Mr. Cloutier: No, there should be a comma in there somewhere. It is $20 billion borrowing—that is right . . . contingent liabilities, $20 billion, and outstanding loans and undispersed commitments together.

Mr. Thomson: $20 billion each.

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Thomson: In other words, we are talking about $40 billion and not $60 billion?

Mr. Cloutier: That is right.

Mr. Thomson: In other words, we are talking about $40 billion in outstanding loans and undispersed commitments together . . .

Mr. Cloutier: No, you are talking of $20 billion in outstanding loans and undispersed commitments. That is on the export financing side. And you are talking of $20 billion on the contingent liability. That is the income side.

Mr. Thomson: Okay.

Mr. Fennell: Which of them are contingent liability now?

Mr. Cloutier: It is $10 billion.

Mr. Thomson: But the point we are talking about is $40 billion total. Okay. I think I have made my point.

Mr. Fennell: Currently you have $10 billion on direct and $10 billion on indirect, if I may put it that way.

Mr. Cloutier: That is right.

Mr. Fennell: So in effect, you are doubling. At the present time, you have $4.5 billion on direct outstanding . . .

Mr. Cloutier: On outstanding and undispersed, we are closer to $8 billion at the moment.

Mr. Fennell: That is the direct.

Mr. Cloutier: Yes, sir.

Mr. Fennell: Okay, $8 billion. How much have you on the other side?

Mr. Cloutier: On the other, it is in the neighbourhood of $2 billion and something.

Mr. Fennell: And you want to push that from $2 billion to $20 billion?

Mr. Cloutier: We want to push the contingent liability, yes, because we anticipate making greater use of the loan guarantee in the year . . .

Mr. Fennell: Through banks?

[*Translation*]

Fennell, de déterminer exactement ce que nous autorisons. Si je ne m'abuse, il est dit:

> . . . capacité d'emprunt à 20 milliards de dollars, le passif éventuel à 20 milliards et la limite pour les prêts en cours et les engagements non versés à 20 milliards.

M. Cloutier: Non, il devrait y avoir une virgule quelque part. Il s'agit d'une capacité d'emprunt de 20 milliards de dollars—c'est exact—d'un passif éventuel de 20 milliards de dollars, et les prêts en cours et les engagements non versés sont ensembles.

M. Thomson: Vingt milliards de dollars chacun.

M. Cloutier: Oui.

M. Thomson: En d'autres termes, il s'agit d'environ 40 milliards de dollars, et non pas de 60 milliards de dollars?

M. Cloutier: C'est exact.

M. Thomson: En d'autres termes, il s'agit d'environ 40 milliards de dollars pour les prêts en cours et les engagements non versés . . .

M. Cloutier: Non, il s'agit de 20 milliards de dollars pour les prêts en cours et les engagements non versés. Ceci pour le financement des exportations. Les 20 milliards de dollars du passif éventuel correspondent à des revenus.

M. Thomson: Très bien.

M. Fennell: À quoi correspond le passif éventuel?

M. Cloutier: À 10 milliards de dollars.

M. Thomson: Ce qui nous intéresse, c'est ce total d'environ 40 milliards de dollars. Très bien. Je crois m'être fait comprendre.

M. Fennell: Actuellement, votre limite est de 10 milliards de dollars pour les prêts directs, et de 10 milliards de dollars pour les prêts indirects, si je peux m'exprimer ainsi.

M. Cloutier: C'est exact.

M. Fennell: Vous multipliez donc votre limite par deux. À l'heure actuelle, vos prêts directs en cours se montent à 4.5 milliards de dollars . . .

M. Cloutier: Pour ce qui est des prêts en cours et des engagements non versés, nous sommes plus près des 8 milliards de dollars en ce moment.

M. Fennell: Pour les prêts et les engagements directs.

M. Cloutier: Oui, monsieur.

M.Fennell: Très bien, 8 milliards de dollars. Qu'avez-vous de l'autre côté?

M. Cloutier: De l'autre côté, c'est de l'ordre de 2 milliards de dollars environ.

M. Fennell: Et vous voulez faire passer cela de 2 milliards à 20 milliards?

M. Cloutier: Nous voulons augmenter le plafond du passif éventuel, car nous prévoyons faire une plus grande utilisation de la garantie d'emprunt au cours de l'année . . .

M. Fennell: Par l'intermédiaire des banques?

[*Texte*]

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Fennell: Which you have stated before do not co-operate with you.

Mr. Cloutier: Yes, but hope springs eternal. I do not understand why the Canadian banks cannot put up fixed-rate money.

Mr. Fennell: But the way I see it, we are being asked to extend your limit far beyond what you need on contingent. Until you prove to us . . . You told us today, and the minister told us, the banks will not co-operate with you, very clearly.

Mr. Cloutier: I have not given up.

Mr. Fennell: The banks have not given up either, but they say you never go to them; you never talk to them.

The Chairman: May I intercede on one point?

Mr. Cloutier, you are talking about the Canadian banks. If schedule B banks were prepared to finance exports in Canada, would you be in a position to guarantee the loans of the schedule B banks if they wished to get into export financing?

Mr. Cloutier: The Canadian banks.

• 2100

The Chairman: Any bank, schedule A or B.

Mr. Cloutier: Yes. Absolutely.

The Chairman: Have you had any expression of interest from a schedule B bank that they would be interested in participating with you in export financing in this country?

Mr. Cloutier: We have on a number of occasions worked jointly with schedule B and schedule A banks.

The Chairman: I just note that to the committee because we will perhaps be looking at the question of schedule B banks this summer as a reference. I thought the committee members should keep in mind that that is a possible role we might want to pursue with the schedule B banks, to find out if they would be willing to participate more actively in that area when we look at that reference, should we get that reference this summer.

Mr. Fennell: Yes, but is there not a problem with the schedule B banks that that would take them up over their limit?

The Chairman: Precisely. That is why we are looking at the schedule B banks this summer.

Mr. Fennell: So it has to almost be another thing. So we are not talking about schedule B banks until we get back at it, are we?

The Chairman: I was just wondering, regarding the Export Development Corporation, if there was a restriction that the export development facility was only available to Canadian banks as opposed to any foreign or Canadian bank.

Mr. Fennell: The foreign banks cannot really take advantage of it.

[*Traduction*]

M. Cloutier: Oui.

M. Fennell: Qui, comme vous l'avez déjà dit, ne coopèrent jamais avec vous.

M. Cloutier: Oui, mais l'espoir fait vivre. Je ne comprends pas pourquoi les banques canadiennes ne peuvent offrir de l'argent à taux d'intérêt fixe.

M. Fennell: Si je comprends bien, on nous demande de majorer votre plafond bien au delà de vos besoins éventuels. Tant que vous ne nous prouverez pas . . . Vous nous avez dit aujourd'hui, le ministre nous a dit, que les banques ne coopéreront pas avec vous, c'est clair.

M. Cloutier: Je n'ai pas encore abandonné tout espoir.

M. Fennell: Les banques non plus, mais elles disent qu'elles ne coopéreront jamais avec vous; et vous ne leur parlez jamais.

Le président: Pourrais-je intervenir?

Monsieur Cloutier, vous parlez des banques canadiennes. Si les banques de l'annexe B étaient disposées à financer les exportations canadiennes, seriez-vous en mesure de garantir les prêts des banques de l'annexe B, si elles souhaitaient se lancer dans le financement des exportations?

M. Cloutier: Les banques canadiennes.

Le président: N'importe quelle banque, de l'annexe À ou B?

M. Cloutier: Oui, absolument.

Le président: Des banques de l'annexe B ont-elles déjà manifesté le désir de participer avec vous au financement des exportations de ce pays?

M. Cloutier: Nous avons à de nombreuses reprises travaillé avec des banques de l'annexe B ou A.

Le président: Je vous pose cette question car nous aurons peut-être comme mandat cet été d'examiner la question des banques de l'annexe B. Les membres du comité devraient garder à l'esprit que c'est là un rôle que pourraient jouer ces banques et, cet été, si nous en avions le mandat, nous pourrions savoir si elles voudraient y participer plus activement.

M. Fennell: Bien, mais les banques de l'annexe B ne dépasseraient-elles pas la limite qui leur est imposée si elles y jouaient un rôle plus important?

Le président: Précisément. C'est la raison pour laquelle nous allons étudier cet été les banques de l'annexe B.

M. Fennell: C'est donc presque autre chose. Nous ne reparlerons donc pas des banques de l'annexe B avant cet été, n'est-ce pas?

Le président: Je me demandais simplement, à propos de la Société pour l'expansion des exportations, si ce financement ne pouvait se faire que par l'intermédiaire de banques canadiennes et non pas de banques étrangères.

M. Fennell: Les banques étrangères ne peuvent réellement en profiter.

[*Text*]

The Chairman: Maybe I could ask Mr. Cloutier that. There are schedule A banks; there are schedule B banks; there are also foreign banks that do not operate within Canada. If a Japanese bank wished to finance Canadian exports . . . it does not operate in Canada; it is not a schedule A or a schedule B—could you use your facility to guarantee a loan of a foreign bank outside this country?

Mr. Cloutier: Absolutely.

Mr. Fennell: So you are not talking only about schedule A and schedule B. You are talking about any bank around the world whether they are in Canada or not.

Mr. Cloutier: That is right. Indeed, we are negotiating now with some schedule B banks for the installation of lines of credit.

Mr. Fennell: But they are limited and most of them are getting up to their capacity. That is the problem.

Mr. Cloutier: Of their business in Canada, but we are interesting them as Canadian banks . . .

Mr. Fennell: Outside, through the New York office as opposed to the . . .

Mr. Cloutier: Or through elsewhere.

Mr. Fennell: Okay.

Just going back to my line of questioning, I still feel that as the representatives of the people who pay the ultimate bill, and in view of the fact that there are certain loans which you must acknowledge are potentially risky but are not shown on your statement as risky . . . I am not arguing that point, but you have to accept that there are some that could be potentially risky . . . do you not feel that we are being rushed without really proper witnesses, without having an opportunity of the banks' being here so we can help you and fire questions at the banks directly? Why are we being so rushed to put this limit up so quickly?

An hon. Member: The bill has been in . . . for a year and a half.

Mr. Fennell: That is the government's problem. There are a lot of bills they have had in there for three years. I just feel that we are being rushed on this.

Now, you have a concern and to deal with your concern . . . You are at $8 billion committed now and you anticipate to use that last $2 billion up this current year according to your figures so you have another 12 months.

Mr. Cloutier: I would call it maybe six months.

Mr. Blenkarn: Wait a minute. A supplementary?

Mr. Cloutier, have you in fact got and borrowed $8 billion?

Mr. Cloutier: We are talking different . . .

[*Translation*]

Le président: Peut-être pourrais-je poser cette question à M. Cloutier. Certaines banques relèvent de l'annexe A et d'autres de l'annexe B; d'autre part, il existe des banques étrangères qui n'exercent pas leurs activités au Canada. Disons qu'une banque japonaise voudrait financer des exportations canadiennes; or elle n'exerce pas ses activités au Canada, elle ne relève ni de l'annexe A ni de l'annexe B. Pourriez-vous dans ce cas garantir un prêt d'une banque étrangère opérant à l'extérieur de ce pays?

M. Cloutier: Certainement.

M. Fennell: Il ne s'agit donc pas seulement des banques relevant de l'annexe A ou B. Il s'agit en fait de n'importe quelle banque dans le monde, qu'elle exerce ses activités au Canada ou non.

M. Cloutier: Tout à fait. D'ailleurs, nous négocions actuellement avec certaines banques de l'annexe B à propos de marges de crédit.

M. Fennell: Mais une limite leur est imposée et la plupart d'entre elles s'approche de cette limite. C'est là le problème.

M. Cloutier: Des activités qu'elles peuvent exercer au Canada, mais nous leur offrons des propositions en tant que banques canadiennes . . .

M. Fennell: À l'extérieur, par l'intermédiaire du bureau de New-York et non pas . . .

M. Cloutier: Ou ailleurs.

M. Fennell: Bien.

Pour en revenir à ce que je disais, je pense toujours qu'en tant que représentant de ceux qui finalement paient la facture et compte tenu du fait que, reconnaissez-le, certains prêts présentent des risques, bien que cela ne figure pas sur votre état financier, et je ne conteste pas cela, mais vous devez reconnaître que certains présentent des risques, ne pensez-vous pas qu'on essaie de nous faire adopter ce projet de loi sans que nous puissions entendre les témoins voulus, sans que nous puissions poser directement des questions aux banques? Pourquoi le gouvernement est-il soudain si pressé de relever cette limite aussi rapidement?

Une voix: Ce projet de loi a été déposé il y a un an et demi.

M. Fennell: C'est le problème du gouvernement. De nombreux projets de loi traînent depuis près de trois ans. J'ai la ferme impression qu'on essaie de nous pousser dans le dos.

Mais vous avez un souci sur les bras . . . Vous vous êtes déjà engagés pour $8 milliards et vous pensez utiliser les $2 milliards qui vous restent cette année, et ce, selon vos chiffres, dans le but de bénéficier de 12 mois supplémentaires.

M. Cloutier: Je dirais 6 mois.

M. Blenkarn: Un instant. Puis-je poser une question supplémentaire?

Monsieur Cloutier, avez-vous en fait obtenu et emprunté $8 milliards?

M. Cloutier: Nous parlons de choses différentes.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Wait a minute. I want to know exactly how much you in fact borrowed, what your total exact borrowing is right now.

Mr. Cloutier: At the moment it is something in the order of . . . Long term and short term would be . . .

Mr. Blenkarn: Total.

Mr. Cloutier: —$5 billion.

Mr. Blenkarn: Five billion dollars?

Mr. Cloutier: It is $4.6 billion.

Mr. Blenkarn: Sure. It was $4.5 billion at the end of the year. In other words, there is no bloody way that the market would absorb $3.1 billion of your debt right now or over the next three months. You could not get the $8 billion if you wanted to.

Mr. Cloutier: Yes, but we have . . .

Mr. Blenkarn: You may have committed it in the future, but you have not borrowed it.

Mr. Cloutier: That is right. We will borrow it when the disbursement time comes along.

Mr. Blenkarn: Sure. So it is an outstanding possible commitment, maybe, somehow, when.

Mr. Cloutier: No. It is not a possible outstanding. They are commitments arising out of normal financing agreements.

Mr. Blenkarn: If people take up your offer of financing, you will have to find the money, but you do not have to find the money until they take it up.

Mr. Cloutier: They will take it up.

Mr. Blenkarn: And you know from your experience that for every $1 offered no more than 25¢ is ever taken up.

Mr. Cloutier: But these are not offers; these are signed financing agreements.

Mr. Blenkarn: I realize that. They are still not taken up.

Mr. Cloutier: Offers not taken up are on top of these loans.

• 2105

Mr. Blenkarn: When do you expect to raise the $3 billion? When is your next issue for $3 billion going out? You have your authorization right now. You have lots of it.

Mr. Cloutier: The $3 billion undisbursed commitments that we have now will probably be disbursed over the next three years, or so.

Mr. Blenkarn: Three or four years?

Mr. Cloutier: Probably three years.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Un instant. Je voudrais savoir quelle somme exacte vous avez emprunté.

M. Cloutier: Pour l'instant, cela avoisine . . . Le total des prêts à long terme et à court terme seraient de . . .

M. Blenkarn: Je veux le total.

M. Cloutier: . . . de $5 milliards.

M. Blenkarn: $5 milliards?

M. Cloutier: $4,6 milliards.

M. Blenkarn: Sûrement. C'était de $4,5 milliards à la fin de l'année. En d'autres termes, quelle que soit la façon dont vous vous y prendriez, le marché ne pourrait absorber $3,1 milliards de votre dette actuellement ou au cours des trois prochains mois. Vous ne pourriez pas obtenir les $8 milliards si vous le vouliez.

M. Cloutier: Oui, mais nous avons . . .

M. Blenkarn: Vous avez peut-être pris des engagements à l'avenir, mais vous n'avez pas emprunté cette somme.

M. Cloutier: C'est exact. Nous l'emprunterons lorsque nous devrons débourser l'argent.

M. Blenkarn: Bien sûr. Il s'agit simplement d'une possibilité.

M. Cloutier: Non, ce n'est pas cela. Ce sont des engagements que nous avons pris à la suite d'accords financiers normaux.

M. Blenkarn: Si certains donnent suite à votre offre de financement, vous devrez trouver l'argent quelque part, mais vous ne devez pas le trouver tant qu'ils n'ont pas accepté votre offre.

M. Cloutier: Ils l'accepteront.

M. Blenkarn: Mais vous savez, d'après votre expérience, que pour chaque dollar offert, seuls 25 sous sont acceptés.

M. Cloutier: Mais il ne s'agit pas d'offres, mais d'accords financiers déjà signés.

M. Blenkarn: Je m'en rends compte. Mais l'argent n'a toujours pas été retiré.

M. Cloutier: Les offres non acceptées viennent s'ajouter à ces prêts.

M. Blenkarn: Quand prévoyez-vous réunir les 3 milliards de dollars? Quand émettrez-vous des actions pour une valeur de 3 milliards de dollars? Vous êtes déjà autorisé à le faire. Vous avez tout ce qu'il vous faut.

M. Cloutier: Les engagements de 3 milliards de dollars que nous avons maintenant seront probablement liquidés au cours des trois prochaines années, environ.

M. Blenkarn: Les trois ou quatre prochaines années?

M. Cloutier: Les trois prochaines années probablement.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Well, you cannot disburse it until you actually have the money and . . .

Mr. Cloutier: Yes, but that is in relation to the business that is already on the books. We are also looking at the new business that is put on the books.

Mr. Blenkarn: The fact of the matter is that you have $5.5 billion in borrowing authority that you have not exercised. You therefore have enough money to finance all the trade this country is going to see for the next three years, and you do not need this bill now; you have been scaring the exporters; you have been giving false propaganda to everybody you run into, and you know it is wrong, and you ought to admit it.

Mr. Fisher: Including the people on the business council . . .

Mr. Blenkarn: That is right! That is right!

Mr. Fisher: —who are supposedly dumber than you are! Is that right, Mr. Blenkarn? You think you are smarter than they are.

Mr. Blenkarn: Yes. That is right!

Mr. Fisher: I just wanted to get it on the record. Mr. Blenkarn is smarter than the business . . .

The Chairman: Mr. Fennell has the floor.

Mr. Fennell: Sir, during this year, how many more shares, or what value of shares do you intend to sell the Government of Canada? You sold $115 million last year, $40 million the year before. How much do you intend to sell them this year?

Mr. Cloutier: Another $40 million between now and the end of the year.

Mr. Fennell: Why did you go from 40 to 115 and back to 40? Why did you need that excess last year?

Mr. Cloutier: The equity payments by the government are a function of our increase in receivables so as to keep a debt:equity ratio of roughly seven to one. The corporation has been operating on that basis for the last 10 years, and it is considered extremely important to maintain that same equity ratio in regard to our AAA rating as a borrower.

Mr. Fennell: Well, we have had other corporations before us who feel there is inadequate equity in their corporations and because of the debt requirements they need, it has put them in financial difficulty. Would it not be better to infuse a large sum of equity into your corporation now? I mean, it is not going to really make any difference in your bottom line, because if you have that . . .

Mr. Cloutier: Sure it is.

Mr. Fennell: Well, not on theirs.

Mr. Cloutier: Oh, yes, it does.

Mr. Fennell: How much of a difference will it make in your bottom line?

Mr. Cloutier: Well, about . . .

[*Translation*]

M. Blenkarn: Eh bien, vous ne pouvez pas les liquider si vous n'avez pas l'argent et . . .

M. Cloutier: Oui, mais cela porte sur les affaires qui sont déjà consignées dans les livres. Nous étudions également les nouvelles affaires qui surviennent.

M. Blenkarn: À vrai dire, vous êtes autorisés à emprunter 5.5 milliards de dollars et vous ne le faites pas. Vous avez donc suffisamment d'argent pour financer tous les échanges commerciaux de ce pays pour les trois prochaines années et vous n'avez pas besoin de ce projet de loi. Vous avez fait peur aux exportateurs. Vous donnez des faux renseignements à qui veut vous entendre; ce n'est pas bien de le faire, reconnaissez-le.

M. Fisher: Y compris les gens qui siègent aux conseils . . .

M. Blenkarn: Oui! C'est exact!

M. Fisher: . . . qui sont censés être plus bêtes que vous! N'est-ce pas, monsieur Blenkarn? Vous vous croyez plus fûté qu'eux?

M. Blenkarn: Oui. C'est exact!

M. Fisher: Je voulais tout simplement que cela soit inscrit au procès-verbal. M. Blenkarn est plus fûté que les . . .

Le président: Je donne la parole à M. Fennell.

M. Fennell: Au cours de cette année, monsieur, combien d'autres actions avez-vous l'intention de vendre au gouvernement du Canada? Quelle est leur valeur? L'an dernier, vous en avez vendu pour 115 millions de dollars, et l'année précédente, pour 40 millions de dollars. Quelle est la valeur des actions que vous entendez vendre au gouvernement cette année?

M. Cloutier: D'ici à la fin de l'année, nous avons l'intention de vendre des actions totalisant 40 millions de dollars.

M. Fennell: Pourquoi êtes-vous passés de 40 à 115 pour revenir à 40? Pourquoi vous en fallait-il tant l'an dernier?

M. Cloutier: Le capital-actions du gouvernement est fonction de l'augmentation de notre compte clients, ce qui nous permet de maintenir un ratio de solvabilité à long terme de 7:1. Il en est ainsi depuis dix ans et on estime qu'il est très important de maintenir ce même ratio de solvabilité pour conserver notre cote d'emprunteur qui est excellente.

M. Fennell: Eh bien, d'autres sociétés ont comparu devant nous; elles estiment posséder un capital-actions insuffisant et elles se trouvent en difficulté financière en raison des dettes qu'elles doivent contracter. Ne vaudrait-il pas mieux injecter beaucoup de capitaux dans votre société dès maintenant? Car, au bout du compte, peu importe si vous avez . . .

M. Cloutier: Mais si.

M. Fennell: Eh bien, pas pour ces sociétés.

M. Cloutier: Mais si, cela importe.

M. Fennell: Quelle différence cette injection représentera-t-elle pour vos résultats financiers?

M. Cloutier: Eh bien, environ . . .

[*Texte*]

Mr. Fennell: Twelve per cent on whatever you put in?

Mr. Cloutier: About 10%.

Mr. Fennell: About 10%. But it would reduce your borrowing costs by that amount, would it not?

Mr. Cloutier: That is right.

Mr. Fennell: Yes. So it is . . .

Mr. Cloutier: It is a question of developing and maintaining a balance sheet that makes sense, that is consistent from year to year. If you have huge gyrations in your debt:equity ratio, how the dickens can we approach the international markets for borrowing, and still maintain the fine pricing we strive to get?

Mr. Fennell: Can you guarantee us then that you retain a seven-to-one debt:equity ratio and that is what you follow and you have followed in the past, and you intend to follow that in the future?

Mr. Cloutier: That is the understanding with the Minister of Finance. Indeed that calculation is made on a quarterly basis, in order for us not to get more equity than we need to continue the health of our financial position.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell.

Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Thank you, Mr. Chairman.

I wish to come back to this $40 billion here. This is what I think is maybe giving some of us a lot of concern. If we approve this bill as it stands right at the moment, we are giving you approval to go out and commit $40 billion, and we see your financial statements here every year, really after the fact.

Mr. Cloutier: Did you see our capital budgets before the fact?

• 2110

Mr. Thompson: Did I see them? When do I see them?

Mr. Cloutier: They are tabled in Parliament.

Mr. Thompson: I see the equity infusions. Is that not what you are saying?

Mr. Cloutier: And the capital budget—the amount of loans we anticipate making, the amount of borrowings we anticipate making.

Mr. Thompson: For a year; you would make a projection each year.

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Thompson: I wonder how much debate those estimates have received in Parliament over the last five years. I cannot even remember ever seeing them come before Parliament for debate.

Mr. Cloutier: I can assure you that . . .

Mr. Thompson: The point I am trying to make, Mr. Cloutier, and from a very practical standpoint, is that once we

[*Traduction*]

M. Fennell: Douze pourcent sur ce qui est injecté?

M. Cloutier: Environ 10 p. 100.

M. Fennell: Environ 10 p. 100. Mais vos intérêts seraient réduits de 10 p. 100, n'est-ce pas?

M. Cloutier: C'est vrai.

M. Fennell: Oui. Donc, c'est . . .

M. Cloutier: C'est une question de dresser et de maintenir un bilan sensé qui se maintient d'une année à l'autre. Si, dans notre bilan, notre ratio de solvabilité décrit des girations, comment diable pourrons-nous faire appel aux marchés internationaux pour des prêts tout en maintenant nos bons prix?

M. Fennell: Pouvez-vous donc nous assurer que vous maintenez un ratio de solvabilité à long terme de 7:1, que vous l'avez fait par le passé, que vous avez l'intention de le faire à l'avenir?

M. Cloutier: C'est l'entente que nous avons conclue avec le ministre des Finances. En effet, ce calcul est fait sur une base trimestrielle de façon à ne pas nous donner plus de capitaux que nous n'en avons besoin, pour maintenir notre bonne position financière.

Le président: Merci, monsieur Fennell.

Monsieur Thomson.

M. Thomson: Merci, monsieur le président.

J'aimerais revenir sur la question des 40 milliards de dollars. Il se peut qu'elle nous inquiète beaucoup. Si nous adoptons ce projet de loi tel quel, nous vous autorisons à prendre des engagements d'une valeur de 40 millions de dollars et vous nous montrez vos bilans tous les ans, une fois ces engagements pris.

M. Cloutier: Avez-vous étudié nos budgets d'investissement avant qu'ils ne soient adoptés?

M. Thompson: Les ai-je vus? Quand puis-je le faire?

M. Cloutier: Les budgets sont déposés au Parlement.

M. Thompson: Je vois les injections de capital. N'est-ce pas ce dont vous parliez?

M. Cloutier: Je parle également du budget d'immobilisations, de la valeur des prêts que nous prévoyons contracter et de la valeur des prêts que nous prévoyons consentir.

M. Thompson: Pendant une année; vos projections portent sur une année à la fois.

M. Cloutier: Oui.

M. Thompson: Je me demande dans quelle mesure on a discuté de ces budgets au cours des cinq dernières années. Je ne me souviens même pas d'un seul cas où il en a été question.

M. Cloutier: Je peux vous assurer que . . .

M. Thompson: Pour voir les choses d'un oeil très pratique, monsieur Cloutier, je dis simplement que si nous approuvons

[*Text*]

approve this bill for $40 billion in its present form, all we are going to get is this really . . .

An hon. Member: We will be lucky to get a cup of coffee.

Mr. Thompson: Surely to goodness . . . I am trying not to get into any rhetoric here but, seriously, to me $40 billion seems like an awful lot of money to be approving by way of legislation—and then leave it in the good hands of the management of EDC with just a casual reference back to Parliament once a year in the form of your projections or your annual report.

Sir, with all due respect, in the last year, since Bill C-110 was brought in for first reading—and I have had to take a particular interest in this bill, as you know—I have not witnessed more than six hours of serious debate on this bill in the committee—or six hours' worth of witness. And we are talking about $40 billion! That is half of the whole Government of Canada's budget for one year.

I just feel there has to be something . . . I am not sure exactly what it is, but I think there has to be something a little more in this legislation to protect the taxpayers than just to give—I do not like to use the words "carte blanche" to $40 billion, but surely there has to be some reference back to Parliament whereby we can seriously look at the commitments being made on behalf of the taxpayers in the interest of promoting trade. Surely there has to be something that says, no, we are not willing to loan $5 billion to Mexico or $5 billion to Romania after the fact. What good does it do us to say, whoops, we made a mistake for $10 billion by financing the two Candus to remain in Mexico? I am just pointing out the possibilities of this occurring. It could happen. That is what we are talking about in these Candus.

I just do not think that is good enough, Mr. Chairman. I do not know how to perhaps temper or mitigate the legislation in some way so as to provide sufficient flexibility for the corporation to do its job in promoting exports and at the same time give adequate protection for the taxpayer. But it scares me, and I think it should scare a lot of people, parliamentarians, about the possibility of these kinds of losses being incurred, or commitments being made on behalf of the Canadian taxpayer. Also, whether they are soverign states or whether they are not sovereign states, I just do not have a whole lot of warmth in my heart. If I was on the hook for $5 billion to Mexico today, I do not think you would either.

The Chairman: On that point, I think we perhaps have to keep this in perspective. I might ask for clarification, if I am correct or not, but it seems to me that when a private bank undertakes those same loans, if there is a major loss of a financial institution, be it a trust company, a chartered bank or whatever, given that we have Canada deposit insurance to the tune of $60,000 per depositor, per account of certain kinds, the taxpayer is standing behind the private sector institution exactly in much the same way as we are standing here.

[*Translation*]

tel quel ce projet de loi portant affectation de crédits de 40 milliards de dollars, tout ce que nous obtiendrons . . .

Une voix: Comptez-vous chanceux si vous réussissez à en obtenir une tasse de café . . .

M. Thompson: Bonté . . . Je ne tente pas de nous engager dans des discussions inutiles; mais franchement, c'est un peu fort! On nous demande d'autoriser des crédits de 40 milliards de dollars en adoptant ce projet de loi et de nous en remettre è la SEE qui n'aurait qu'à faire rapport au Parlement, à donner ses projections ou remettre son rapport annuel une fois par an.

Sauf votre respect, monsieur, l'an dernier, depuis la première lecture du Bill C-110, je me suis intéressé à la question et je n'ai pas été témoin de plus de six heures de discussions sérieuses ou de six heures de comparution de témoins. Et il s'agit de 40 milliards de dollars! Cette somme représente la moitié de tout le budget annuel du gouvernement canadien.

Il me semble qu'il faut faire quelque chose . . . Je ne sais pas quoi au juste, mais il me semble que la loi doit donner un peu plus de protection aux contribuables . . . Je n'aime pas l'idée d'accorder 40 milliards de dollars, de donner carte blanche, mais il me semble que le Parlement devrait garder un droit de regard et examiner de façon sérieuse les engagements pris au nom des contribuables dans le but de promouvoir les échanges commerciaux. Il faudrait certainement prévoir un mécanisme qui nous permettrait, après coup, de ne pas consentir des prêts de 5 milliards de dollars au Mexique ou à la Roumanie. À quoi bon pouvoir dire: «Oh! Nous avons fait une erreur en finançant deux réacteurs Candu au Mexique, erreur qui nous a coûté 10 milliards de dollars»? Je vous signale des choses qui pourraient arriver. C'est possible. Voilà ce dont il s'agit dans le cas de ces réacteurs Candu.

Monsieur le président, cela ne me suffit pas. Je ne sais pas comment on peut nuancer le projet de loi de sorte qu'il donne à la société suffisamment de latitude pour qu'elle puisse promouvoir les exportations tout en donnant une protection suffisante aux contribuables. Mais ce qui m'effraie, et ce qui devrait effrayer bon nombre de gens, y compris les parlementaires, c'est qu'il soit possible d'encourir ces pertes ou de prendre ces engagements au nom du contribuable canadien. Par ailleurs, je ne suis pas chaud pour cette idée, qu'il s'agisse d'États souverains ou non. Si je devais cinq milliards de dollars au Mexique aujourd'hui, vous ne le seriez pas, vous non plus.

Le président: Cela dit, il me semble qu'il ne faudrait pas nous égarer. Je pourrais demander des renseignements pour savoir si j'ai raison ou non, mais il me semble que lorsqu'une banque privée consent des prêts semblables, dans le cas d'une perte importante subie par une institution financière, qu'il s'agisse d'une fiducie, d'une banque à charte ou autre, le contribuable paie pour les pertes de cette institution du secteur privé de la même façon que nous le faisons à l'heure actuelle; étant donné que nous avons une assurance-dépôt de l'ordre de $60,000 par déposant.

[*Texte*]

Mr. Thompson: They are paid for, though, Mr. Chairman. That Canadian deposit insurance corporation is financed by the private sector, not by the government.

The Chairman: But if you take a clear look at the size of CDIC, if there is a kind of major collapse that you are talking about, Mr. Thompson, the Canada Deposit Insurance Corporation fund would come nowhere near covering that kind of loss.

Mr. Thompson: I do not think it is a fair analogy.

• 2115

The Chairman: The government would have to pay it out of the taxpayer's pocket.

Mr. Thomson: But it is not a fair analogy.

An hon. Member: Damn right.

Mr. Thomson: You are comparing one bank. I am comparing one transaction; you are comparing one bank that is financing a huge number of transactions. I am talking about one commitment for $5 billion for a Candu reactor to Romania or to Mexico.

It concerns me . . .

The Chairman: Yes, I realize that, Mr. Thomson.

Mr. Thomson: That is the point. Let us forget about the $40 billion.

The Chairman: Let us say that EDC did not finance that Candu. Who would finance it? Let us say a private . . .

Mr. Thomson: Maybe it should not be sold, Mr. Chairman.

The Chairman: Maybe that is the point you want to make. That is fine. But I am saying if it were not financed by EDC, if it were financed as it would be in the United States, for example, as Mr. Stevens has pointed out, by the private sector—and the private sector is being backed by a government agency here and in the United States, by the United States Deposit Insurance Corporation—and if the losses are incurred by a private-sector institution, the public sector comes in to stand as a protector of last resort. So there is a difference in type, but not in magnitude, it seems to me.

Is that a fair interpretation, Mr. Cloutier? I would ask that maybe we consider that.

Mr. Thomson: I cannot see the analogy of the two situations, really, because the Canada Deposit Insurance Corporation is self-financing.

The Chairman: If Hungary, Poland, Argentina, and Mexico went down and the major chartered banks in this country and the United States were faced with that kind of loss, you can bet your life that the United States government, the Canadian government, the British government, would be up to their ears in contingent liabilities.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, realistically, the Third World will never go and pay the loans back. You know it, I know it, everybody in this room knows it.

[*Traduction*]

M. Thompson: Mais cette assurance est financée, monsieur le président. La Société d'assurance-dépôts du Canada est financée par le secteur privé, non pas par le gouvernement.

Le président: Mais si vous étudiez de près la situation de la Société d'assurance-dépôts du Canada, monsieur Thompson, dans le cas d'une catastrophe comme celle dont vous parlez, la caisse de la société serait loin de suffire à la tâche.

M. Thompson: Je trouve l'analogie boiteuse.

Le président: Le gouvernement serait tenu de puiser à même les poches des contribuables.

M. Thomson: Oui, mais l'analogie est boiteuse.

Une voix: Je ne vous le fais pas dire.

M. Thomson: Vous parlez d'une banque. Je parle d'une opération; vous parlez d'une banque qui finance un très grand nombre d'opérations. Je parle d'un engagement de 5 milliards de dollars concernant un réacteur CANDU destiné à la Roumanie ou au Mexique.

Je m'inquiète . . .

Le président: Oui, je le reconnais, monsieur Thomson.

M. Thomson: Mais c'est exactement ça. Oublions les 40 milliards de dollars.

Le président: Supposons que la SEE ne finance pas le réacteur CANDU. Qui le ferait? Disons que le secteur privé . . .

M. Thomson: Peut-être qu'il ne faudrait pas vendre le réacteur, monsieur le président.

Le président: Vous voulez peut-être en venir là. Libre à vous de le dire. Quant à moi, je dis que si la vente n'était pas financée par la SEE, si elle était financée, comme c'est le cas aux États-Unis, d'après M. Stevens, par le secteur privé, secteur privé qui est soutenu par un organisme public ici comme il l'est aux États-Unis par la *United States Deposit Insurance Corporation*, dès qu'une institution du secteur privé subit des pertes, le secteur public intervient comme protecteur de dernier recours. La différence se situe donc au niveau du type de société, non pas au niveau de l'importance.

Mon interprétation est-elle juste, monsieur Cloutier? Il faudrait peut-être l'étudier.

M. Thomson: Je ne vois pas comment les deux situations se ressemblent, en réalité, car la Société d'assurance-dépôts du Canada est autofinancée.

Le président: Si la Hongrie, la Pologne, l'Argentine et le Mexique étaient dans l'impossibilité de respecter leurs engagements, si les principales banques à charte de ce pays et des États-Unis risquaient des pertes de cet ordre, vous pouvez être sûr que le gouvernement des États-Unis, du Canada, de la Grande-Bretagne pataugeraient dans des passifs éventuels.

M. Thomson: Monsieur le président, soyons réalistes: les pays du Tiers monde ne rembourseront jamais les prêts qui

[*Text*]

The Chairman: Well, then there are a lot of private-sector banks . . .

Mr. Thomson: They are just never going to be paid back.

The Chairman: —that loaned to the Third World and that are in big trouble.

Mr. Thomson: Argentina, Brazil, Mexico, and Poland are never going to pay their loans back.

The Chairman: Well, there are a lot of insolvent private-sector banks.

Mr. Thomson: I do not care whether they are solvent or not. They are just not going to be paid back. The major private banks of the world are going to absorb them. They are going to absorb those losses; and that is why we are going to have a great big spread between prime rate . . . Let us face it, the banking system in the world today is providing for these losses, which they know are going to be as sure as God made green apples.

What is the point of rescheduling a sovereign debt for a couple of million dollars or a billion dollars? What is the present value of it? If you finance it out over 30 years at 7% or 6%, it is a valueless asset, whether you want to put it in your statement and let the Auditor General sign it—who is kidding whom?

The Chairman: I am not disagreeing with you.

Mr. Thomson: This is the point I am trying to come to, Mr. Chairman—seriously; I am not trying to be funny here.

The Chairman: But the point I think has to be kept in perspective is that we are talking about major multi-billion dollar financing packages being handled by financial institutions, of which EDC is one; and they are all, when you come right down to the bottom line, insured in some way by the taxpayers of the respective countries. All of them are.

Mr. Thomson: Oh, no, no, no, Mr. Chairman.

The Chairman: I will assure you—and Mr. Stevens, you know as well as I do that if a major financial institution is on the verge of going bankrupt, in any country, the government in that country will step in and ensure that does not happen; and they have to, for the very reason of maintaining confidence in their financial institutions, which is of prime importance to any government in any country. Therefore a private-sector bank of major proportions cannot be allowed to fail, and the taxpayers will absorb the loss to ensure that does not happen.

Mr. Blenkarn: The Liberals believe all this stuff. It is the Liberal philosophy that nobody fails, because anybody who fails gets bailed out. Now, remember that.

Mr. Stevens: On a point of order, Mr. Chairman, I think there is a confusion here. What we are talking about is if you want to take the Royal Bank—I referred to the Royal Bank

[*Translation*]

leur ont été consentis. Vous le savez, je le sais, tout le monde ici le sait.

Le président: Eh bien, bon nombre de banques du secteur privé . . .

M. Thomson: Ces prêts ne seront jamais remboursés.

Le président: . . . qui ont consenti des prêts à des pays du Tiers monde et qui se trouvent en sérieuse difficulté.

M. Thomson: L'Argentine, le Brésil, le Mexique et la Pologne ne rembourseront jamais ce qu'ils ont emprunté.

Le président: Dans ce cas, bon nombre de banques du secteur privé sont insolvables.

M. Thomson: Je n'en ai cure. Ces prêts ne seront tout simplement pas remboursés. Ils seront absorbés par les grandes banques privées du monde. Les banques essuieront ces pertes; voilà pourquoi nous constaterons un grand écart entre le taux préférentiel et . . . Il faut reconnaître une chose: le système bancaire mondial actuel prévoit ce genre de pertes inéluctables.

A quoi bon refinancer la dette d'un million ou d'un milliard de dollars que doit rembourser un pays? Quelle en est la valeur actuelle? Si elle est échelonnée sur 30 ans à 7 p. 100 ou à 6 p. 100, il s'agit d'un actif sans valeur, que votre bilan en tienne compte ou que le vérificateur général y appose sa signature; qui voulez-vous impressionner?

Le président: Je ne réfute pas ce que vous dites.

M. Thomson: Voilà où je veux en venir, monsieur le président; je suis sérieux, je ne cherche pas à amuser.

Le président: Mais nous devons nous rappeler qu'il s'agit d'opérations de financement d'une valeur de plusieurs milliards de dollars dont s'occupent les institutions financières, dont la SEE; et, au bout du compte, ces opérations sont assurées, en quelque sorte, par les contribuables de ces divers pays. Elles le sont toutes.

M. Thomson: Non, non, non, monsieur le président.

Le président: Monsieur Stevens, vous savez aussi bien que moi que si une institution financière importante de n'importe quel pays risque de faire faillite, le gouvernement du pays en question interviendra pour empêcher cette éventualité; le gouvernement doit le faire, ne serait-ce que pour maintenir la confiance en ses institutions financières qui sont d'une importance primordiale pour n'importe quel gouvernement de n'importe quel pays. Par conséquent, on ne peut pas permettre à une banque importante du secteur privé de faire faillite et les contribuables absorberont les pertes pour empêcher cette éventualité.

M. Blenkarn: Les Libéraux croient à tout cela. Voici la philosophie des Libéraux: aucune société ne fait faillite, car au dernier moment, le gouvernement interviendrait pour renflouer la société. Ne l'oubliez pas.

M. Stevens: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. La confusion semble régner. Prenez l'exemple de la Banque Royale dont j'ai parlé un peu plus tôt; on constate, dans son

[*Texte*]

earlier—if you want to take their annual report for 1982, you will see for that fiscal year they had a total loss experience of $679 million. That was what they had to provide for. They go on in that year setting up a domestic loss provision of $258 million and an international loss provision of $86 million, for a total loan loss provision of $344 million. Now that was not out of the federal government; it was not in any way relying on the deposit insurance facilities, or anything like that.

• 2120

Our point is that the Export Development Corporation has not made a comparable loss provision for some of the loans on which, in all likelihood, they will not get 100¢ on the dollar repaid, and that in a future parliament we are going to have to deal with this. There is going to be a massive write-off.

I have noted that Mr. Fisher is one of the few here who seem to be very confident that they know what they are doing and that everything is okay. If he is so confident, perhaps he could give us, and then Parliament, an undertaking that he will pick up one-millionth of the total write-off that is likely going to occur—just one millionth of it. And if he is willing to put his name on the line . . .

The Chairman: He will pick up 145-millionth; you can count on that.

Mr. Stevens: —that he will pick up that kind of a loss and, maybe Mr. Cloutier, on the daily basis he is dealing with us, could pick up another one-millionth . . .

The Chairman: But Mr. Stevens . . .

Mr. Fisher: Seriously, to carry this one stage further, it seems to me that Mr. Stevens has missed the point which his colleague, Mr. Thomson, was making that, in fact, those kinds of failures are picked up by the taxpayers one way or another. Mr. Thomson made that point quite clearly when he was referring to the private sector as much as he was to the public sector.

Now the only difference, I would presume, which Mr. Stevens would have with us is that if I do not like paying those loss provisions, I do not go to the Royal Bank. I switch off to somebody else, presumably, because they are not going to charge me for their mistakes. That is a nice philosophical point of view, and I would answer it by saying that I am prepared to see us take these risks, because I think we can use the power of our community and our country to finance the risks and to take some . . .

Mr. Stevens: Will you pick up the one 1-millionth?

Mr. Fisher: Mr. Stevens, as the Chairman said, I will take one 125-millionth, because that is going to happen to me if these mistakes are made. And I am prepared as, obviously, we are all prepared on this side, to make those kinds of gambles, quite obviously.

We are not going to get somewhere if we take, for example, your philosophy as stated in 1979-1980, that we should be simply selling de Havilland, getting rid of these kinds of efforts, and not taking any kind of risk. That is a line of thought, Mr. Chairman, that we heard quite repeatedly in the

[*Traduction*]

rapport annuel de 1982, que ses pertes s'élevaient à 679 millions de dollars. La banque devait tenir compte de cette perte. Au cours du même exercice financier, la Banque Royale prévoit des pertes de 258 millions de dollars au pays et 86 millions de dollars à l'étranger; ce qui donne un total de 344 millions de dollars. Cette perte n'était pas absorbée par le gouvernement fédéral; la banque n'a pas eu recours à l'assurance-dépôts ou à quelque chose de ce genre.

A notre avis, la Société pour l'expansion des exportations n'a pas prévu de provisions pour pertes sur les prêts qui, selon toute probabilité, ne seront pas entièrement remboursés. Le Parlement en sera saisi à l'avenir, car il y aura une perte importante.

Je constate que M. Fisher est une des rares personnes ici présentes qui ait confiance dans les mesures qui sont prises. Puisqu'il est si confiant, peut-être pourrait-il s'engager envers nous et envers le Parlement d'assumer un millionième de toutes les pertes qui auront probablement lieu. Je dis juste un millionième. Est-il prêt à s'engager . . .

Le président: Il se portera garant pour 145 millionièmes, vous pouvez compter sur lui.

M. Stevens: . . . s'il est prêt à assumer cette perte, peut-être que M. Cloutier, que nous cotoyons quotidiennement, pourrait en faire autant . . .

Le président: Monsieur Stevens . . .

M. Fisher: Sérieusement, il semble que M. Stevens n'ait pas compris ce que son collègue M. Thomson essayait d'expliquer, à savoir que ces échecs sont assumés par les contribuables d'une façon ou d'une autre. M. Thomson l'a bien expliqué quand il a parlé du secteur privé comme du secteur public.

La seule divergence entre M. Stevens et nous-mêmes, je suppose, c'est que si on ne veut pas contribuer à ces provisions pour pertes, on ne fait pas affaires avec la Banque royale, mais avec une autre banque qui ne vous fait pas payer ses erreurs. C'est très bien en théorie, mais je suis prêt à courir ces risques car je pense que nous pouvons utiliser la puissance de notre collectivité, de notre pays, pour financer ces risques et . . .

M. Stevens: Seriez-vous prêt à assumer un millionième?

M. Fisher: Monsieur Stevens, comme l'a dit le président, je suis prêt à en assumer 125 millionièmes car de toute façon, je le ferai si des erreurs sont commises. De toute évidence, nous, de notre côté, sommes prêts à courir ces risques.

Nous n'irons pas très loin si nous adoptons votre théorie de 1979-1980, si nous nous empressons de vendre la société de Havilland, si nous nous débarrassons de toutes ces entreprises et si nous n'acceptons aucun risque. En 1979-1980, monsieur le président, c'est ce que l'on proposait et c'est ce qui a été rejeté

[*Text*]

1979-1980 period that was rejected in my riding. I think people across the country are prepared to take these kinds of risks and join their resources together through this kind of an operation.

An hon. Member: They will take their own risks through the government.

Mr. Thomson: In 40 minutes this meeting is going to be over and this bill is going to be reported out of this committee. And if you want to take up the time of this committee, Mr. Fisher, with that kind of argument instead of listening to a sensible suggestion . . . Look, $40 billion is one heck of a lot of money that you are giving—EDC can go out, or a minister of the Crown can go out and commit EDC, if he so chooses, to a $10-billion operation, without ever any recourse to Parliament.

Mr. Fisher: That is absolutely wrong. You have not paid attention to the rules of the House, and you also have not listened to the common sense of the witness here. He reports to this House every year and he includes in that report an indication of where he is going to go for the coming year. Come on! You know that better than I do, so why are you coming in with . . .

Mr. Thomson: Mr. Fisher, you are not correct. Nevertheless, is there not some provision that can be made in this . . .

Mr. Fisher: You just say, you are not correct, Mr. Fisher, but you do not back that up . . .

Mr. Thomson: —legislation, Mr. Chairman, to . . .

Mr. Fisher: —with any kind of reference.

Mr. Thomson: —whereby a significant—if the government or the EDC were contemplating committing a very significant portion of this $40 billion—some number—where would it come before Parliament for scrutiny before the commitment was made?

The Chairman: I do not know. Certainly there is no provision now, and it is possible . . .

Mr. Fisher: He just told you; he does it every year.

Mr. Thomson: Well, is it not possible that the legislation could provide for that?

The Chairman: —put forward an amendment. But you know I would . . .

Mr. Thomson: I am opening the matter for discussion; that is all I am trying to say.

The Chairman: That is a valid position for you to take. And certainly at this point I do not think there is any way we can amend the bill as it stands now to do that.

• 2125

An hon. Member: Sure you can.

The Chairman: But you certainly can at the report stage. The debate is not over on this, once it is reported out of committee. It goes back to report stage, at which time every clause in the bill is open to discussion and the minister is in the House to respond to those, and then it goes to third reading.

[*Translation*]

dans ma circonscription. Je pense que les Canadiens sont prêts à courir ces risques et à mettre en commun leurs ressources pour mener à bien ce genre d'opération.

Une voix: Ils courent leurs propres risques par l'intermédiaire du gouvernement.

M. Thomson: Dans 40 minutes, cette séance se terminera et se projet de loi sera renvoyé à la Chambre. Monsieur Fisher, si vous voulez gaspiller le temps du Comité plutôt que d'écouter une proposition raisonnable . . . 40 milliards de dollars, c'est beaucoup d'argent . . . La SEE ou encore un ministre de la Couronne, au nom de la SEE, peut engager 10 milliards de dollars sans que le Parlement ait son mot à dire là-dessus.

M. Fisher: Ce n'est absolument pas vrai. Vous ne tenez pas compte du Règlement de la Chambre et vous n'avez pas écouté les arguments des témoins. Le ministre fait rapport à la Chambre tous les ans et il doit déclarer quels sont ses projets pour l'année à venir. Voyons! Vous le savez aussi bien que moi et c'est pourquoi vous . . .

M. Thomson: Monsieur Fisher, vous avez raison. Néanmoins, ne pourrait-on pas prévoir quelque chose . . .

M. Fisher: Vous me dites que j'ai tort mais vous ne fondez pas vos accusations . . .

M. Thomson: . . . dans ce projet de loi . . .

M. Fisher: . . . sur des preuves solides.

M. Thomson: . . . des dispositions qui prévoiraient que si le gouvernement ou la SEE envisage d'engager une partie importante de ces 40 milliards de dollars, il faudrait l'approbation préalable du Parlement?

Le président: Je ne sais pas. Il n'existe pas une telle disposition pour l'instant et il est possible . . .

M. Fisher: On vient de vous le dire, le ministre se présente à la Chambre tous les ans.

M. Thomson: Ne pourrait-on pas prévoir quelque chose dans le projet de loi à cet effet?

Le président: . . . de proposer un amendement. Mais vous savez que je . . .

M. Thomson: Je lance l'idée tout simplement.

Le président: Elle est tout à fait judicieuse. Pour l'instant, je ne pense pas que l'on puisse amender le projet de loi tel qu'il est libellé actuellement.

Une voix: Mais si.

Le président: On peut certainement l'amender au moment du rapport. Le débat n'est pas clos une fois que le comité en a terminé avec le projet de loi. Il y a l'étape du rapport et chaque article du projet de loi peut être discuté. Le ministre est à la

[*Texte*]

Mr. Fennell: Then they put closure in.

The Chairman: Yes, at some point in time a decision must be taken, Mr. Fennell.

Mr. Fisher: After six months.

The Chairman: I guess there is an old British parliamentary tradition that the minority must have its say, but the majority must have its way.

Mr. Thomson: I have to presume that the members of this committee are not prepared to favour such an amendment to the bill at this particular point in time.

The Chairman: Mr. Thomson, do you have further questions or are you . . .

Ultimately, I think that is what it boils down to. You admonished Mr. Fisher, Mr. Thomson, on talking philosophy. But my interpretation of the discussion that has gone on in this committee, to this point, is that is precisely all that we have been talking about all night and all afternoon and previously in this committee, on this bill—philosophy. One position is saying that the public sector should not really be involved, anywhere near this magnitude, in financing private export deals and the other groups is saying, yes, the public does have a role to play. That is basically what the debate is here. Mr.Fisher is giving one position and you are giving another, and that is the essence of what we are trying to do as parliamentarians.

Mr. Thomson: You misunderstand entirely, Mr. Chairman. I am completely supportive of the government's assisting trade. I have no quarrel with the magnitude of the numbers that are being put before us. All I want is some reasonable protection for the taxpayers, that we are not committing $5 billion or $10 billion to a foreign aid project. That is all I am trying to say.

The Chairman: Mr. Cloutier, perhaps you could clarify precisely under what terms your capital budget is brought before Parliament and what role Parliament has to play in the approval or disapproval of that capital budget.

Mr. Cloutier: My understanding of it is that the capital budget is referred to a committee, as is our annual report permanently referred, and that we are subject to examination on either or both of them, at the call of the committee.

The Chairman: That is under the new rules, I believe, is it not?

Mr. Stevens: Which committee is it referred to?

Mr. Cloutier: I would imagine this one.

Mr. Stevens: It would be this committee. Do know anything about that, that there is a permanent reference?

The Chairman: Under the new rules, the annual report of . . .

Mr. Blenkarn: The annual report is not a capital budget.

[*Traduction*]

Chambre pour répondre au besoin et ensuite il y a la troisième lecture.

M. Fennell: Ensuite on impose la guillotine.

Le président: Monsieur Fennell, en effet, à un moment donné il faut prendre une décision.

M. Fisher: Au bout de six mois.

Le président: La tradition parlementaire britannique veut que la minorité puisse s'exprimer mais que la majorité l'emporte.

M. Thomson: Je suppose que les membres du comité ne sont pas prêts à envisager un tel amendement au projet de loi pour l'instant.

Le président: Monsieur Thomson, avez-vous d'autres questions ou . . .

En fin de compte, c'est à cela qu'on aboutit. Monsieur Thomson, vous avez tancé M. Fisher quand il parlait de théorie. D'après ce que j'ai pu constater tout l'après-midi, toute la soirée, la discussion n'a porté que sur des questions théoriques. Selon une école de pensée, le secteur public ne devrait pas intervenir, du moins pas à ce point, dans le financement des exportations privées, alors que d'autres font valoir que le secteur public a certainement un rôle à jouer. Tout le débat tourne autour de cela. M. Fisher fait valoir une position et vous en faites valoir une autre, mais nous essayons de les réconcilier à titre de parlementaires.

M. Thomson: Monsieur le président, vous n'avez pas compris du tout. Je suis tout à fait partisan d'une aide gouvernementale au commerce. Je ne vois pas aucune objection à l'importance des sommes proposées. Je voudrais tout simplement que les contribuables soient protégés et que nous n'engagions pas $5 milliards ou $10 milliards dans un projet d'aide à l'étranger. C'est tout.

Le président: Monsieur Cloutier, peut-être pourriez-vous nous dire comment votre budget d'immobilisations est présenté au Parlement et quel rôle le Parlement joue dans son approbation.

M. Cloutier: Si je ne m'abuse, le budget d'immobilisations est examiné en comité, tout comme notre rapport annuel qui y est renvoyé en permanence. On peut nous interroger sur l'un ou l'autre au besoin.

Le président: C'est le nouveau règlement, n'est-ce pas?

M. Stevens: Quel comité en est saisi?

M. Cloutier: Celui-ci, je suppose.

M. Stevens: Je vois. Savez-vous s'il existe un mandat permanent?

Le président: En vertu du nouveau règlement, le rapport annuel . . .

M. Blenkarn: Le rapport annuel, ce n'est pas le budget d'immobilisations.

[*Text*]

The Chairman: —any Crown corporation is referred to the appropriate standing committee, and this is the appropriate standing committee for this corporation.

Mr. Thomson: But that is a historical reference, Mr. Chairman, is it not?

The Chairman: I am not clear on the capital budget. I would have to . . .

Mr. Cloutier: My understanding is that the same rules cover the capital budget.

Mr. Blenkarn: When did you file your capital budget, then?

Mr. Cloutier: In December. We submitted it to the three ministers who have to approve it in October.

Mr. Blenkarn: Yes, but it was never submitted to Parliament.

Mr. Cloutier: And it was my recollection that it was approved by governor in council in December, and it must have been tabled within a matter of—I think the rules say 15 days or something like that.

Mr. Blenkarn: As far as I can remember, Mr. Cloutier, it was never submitted to Parliament. Your annual report was, of course. That is why we referred to it . . .

The Chairman: Excuse me. The clerk informs me that the new rules came into effect in January and if that capital budget were tabled in December, it would not have fallen under . . . It was tabled prior to the inception of the new rules, which means that it would not have been referred, but the next one will be.

Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Given this $40 billion amount, does the $40 billion include the accounts administered for Canada Export . . .

Mr. Blenkarn: No.

Mr. Fisher: No. I read that part too, and it does not.

• 2130

Mr. Stevens: It does not?

Mr. Fisher: As far as I know, it does not in the part I read out of the annual report. However, Mr. Stevens, I am not the witness here. You should ask the people who do know, since your expertise goes far beyond mine.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, could I have that answered, then?

The Chairman: By Mr. Cloutier, who is the witness, yes.

Mr. Stevens: Yes.

Mr. Cloutier: The $20 billion of direct liability and the $20 billion of contingent liability are on our corporate accounts.

Mr. Stevens: Correct.

[*Translation*]

Le président: . . . de toute société de la Couronne est renvoyé au comité permanent compétent et dans le cas qui nous occupe, c'est ce comité-ci.

M. Thomson: Mais, monsieur le président, c'est un mandat qui existe de tout temps, n'est-ce pas?

Le président: Je n'en suis pas sûr au sujet du budget d'immobilisations. Je devrai . . .

M. Cloutier: Si je ne m'abuse, le même règlement s'applique au budget d'immobilisations.

M. Blenkarn: Quand avez-vous déposé votre budget d'immobilisations?

M. Cloutier: En décembre. Nous l'avons présenté à trois ministres qui doivent donner leur aval en octobre.

M. Blenkarn: Je vois. Le Parlement n'en n'a jamais été saisi.

M. Cloutier: Si je me souviens bien, ce budget a été approuvé par le gouverneur en conseil en décembre et il a donc dû être déposé dans les . . . Je pense que c'est dans les 15 jours qui ont suivi.

M. Blenkarn: Si je me souviens bien, monsieur Cloutier, il n'a jamais été déposé au Parlement. Votre rapport annuel, c'est autre chose. Voilà pourquoi nous avons . . .

Le président: Excusez-moi. Le greffier me dit que le nouveau règlement est entré en vigueur en janvier et que le budget d'immobilisations a été déposé en décembre. Cela explique . . . Le budget a été déposé avant l'entrée en vigueur du nouveau règlement, ce qui signifie qu'il n'a pas été renvoyé au comité, mais le prochain le sera.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Étant donné qu'il s'agit de $40 milliards, et que cela inclut les comptes administrés pour . . .

M. Blenkarn: Non.

M. Fisher: Non. J'ai lu cela moi aussi, et ils ne sont pas inclus.

M. Stevens: Ah bon?

M. Fisher: Que je sache, ce n'est pas le cas d'après ce que je peux lire dans le rapport annuel. Néanmoins, Monsieur Stevens, je ne suis pas le témoin. Vous devriez vous adresser aux gens qui sont au courant, étant donné que vous avez beaucoup plus d'expérience que moi.

M. Stevens: Monsieur le président, pourrait-on me répondre?

Le président: Oui, ce sera M. Cloutier, qui est le témoin.

M. Stevens: Oui.

M. Cloutier: Les $20 milliards de passif direct et les $20 milliards de passif éventuel font partie de nos comptes.

M. Stevens: Je vois.

[*Texte*]

Mr. Cloutier: The bill would provide $10 billion of direct liability and $10 billion of indirect liability on accounts administered by Canada.

Mr. Stevens: So that takes us up to a nice clean $60 billion. Is that correct?

Mr. Cloutier: That is correct.

An hon. Member: So we are back to $69 billion.

Mr. Stevens: Yes, $60 billion.

Now, there is just one thing, Mr. Chairman—and I am glad you are in the Chair now. Mr. Fisher indicated he is willing to pick up $125 million. That comes to $2,400; and I was just wondering if he could put that cash on the table before we vote, so we at least know where it is . . .

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Fisher: Just as a point of clarification, Mr. Chairman. Should I be doing this every year when the annual report is tabled or should I just do it now, one time only?

Mr. Stevens: No, one time only. We will keep it to cover your portion of the bad . . .

Mr. Fisher: Mr. Stevens, there is just one further point. Do you expect me to put yours down, too, or have you not yet progressed to that stage of socialist . . .

Mr. Stevens: Oh, I am still nervous about this bill, so I do not particularly want to guarantee it.

An hon. Member: He is not going to vote for it.

Mr. Stevens: John might put up some money here, but . . .

Anyway, that is what we are talking about. On one vote tonight, Mr. Chairman, we are talking about something that is going to obligate every man, woman and child in this country to $2,400. I think, rather than the Liberals coming to this meeting giddy and laughing and one thing and another, I think it is time we sobered up and realized we are putting an invisible mortgage on future generations in this country for which those generations are going to damn us, just for the sake of propping up some bureaucracy and making a lot of people feel good.

Mr. Fisher: Or thank us for the successes. Let us be even-handed on that. Let us be even-handed, Mr. Stevens. They could easily thank us for the successes.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I want to go over some proposed amendments that we had in order to somehow accommodate some of the requirements by people who think the bill would expedite trade.

Now, we do not believe the Export Development Corporation performs well, and we would therefore personally urge everyone not to support the passage of the bill. But we would still be prepared to support the passage of the bill if there were an element of parliamentary accountability.

[*Traduction*]

M. Cloutier: Le projet de loi nous accordera $10 milliards de passif direct et $10 milliards de passif indirect dans les comptes administrés par la Couronne.

M. Stevens: Cela fait au total $60 milliards, n'est-ce pas?

M. Cloutier: C'est cela.

Une voix: Nous en revenons à $69 milliards.

M. Stevens: Oui, à $60 milliards.

Monsieur le président, une chose. Je suis ravi que vous ayez repris votre place. M. Fisher dit qu'il est prêt à assumer $125 millions. Cela fait $2,400. Pourrait-il déposer cette somme sur la table avant que nous votions pour que nous sachions . . .

Des voix: Oh oh!

M. Fisher: Un petit éclaircissement, Monsieur le président. Devrais-je le refaire tous les ans, au moment où le rapport annuel est déposé ou est-ce que ce sera ponctuel?

M. Stevens: Cette fois-ci seulement. Nous allons le garder pour couvrir la partie des mauvaises . . .

M. Fisher: Monsieur Stevens, autre chose. Est-ce que vous en ferez autant ou n'en êtes-vous pas encore à ce stade de socialisme?

M. Stevens: Les dispositions de ce projet de loi ne me permettent pas encore d'être tranquille et c'est pourquoi je ne veux pas trop m'avancer.

Une voix: Il ne votera pas pour.

M. Stevens: John voudra peut-être s'engager mais . . .

De toute façon, voici ce dont il s'agit. Ce soir, monsieur le président, il suffit d'un vote de notre part et chaque homme, femme et enfant au Canada s'engage pour $2,400. Plutôt que de voir les libéraux venir ici en ricanant, je pense que nous devrions nous ressaisir et prendre conscience que nous hypothéquons de façon invisible les générations à venir et qu'elles nous maudirons, parce qu'elles nous accuseront d'avoir créer une bureaucratie gigantesque tout simplement pour que certaines personnes soient satisfaites.

M. Fisher: Elles pourront également nous féliciter du succès. Il faut être juste. Monsieur Stevens, soyons équitables. Il se peut qu'elles nous félicitent.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je voudrais revenir sur certains amendements que nous proposons pour répondre aux préoccupations des gens qui pensent que ce projet de loi permettra au commerce d'être florissant.

Nous ne pensons pas que la Société pour l'expansion des exportations est florissante et c'est pourquoi nous exhortons tout le monde à voter contre ce projet de loi. Nous sommes cependant prêts à appuyer ce projet de loi si on y prévoit des dispositions portant obligation de rendre compte au Parlement.

[*Text*]

Mr. Cloutier, may I go over the bill with you and deal with the various features of the bill involving money? You will recall that Section 11.(2) of the present statute states that where the board recommends that the minister subscribe for un-issued shares of the corporation, the minister may, if the Minister of Finance concurs, subscribe for such shares at par as he deems desirable, and there shall be paid to the Corporation the amount—out of the Consolidated Revenue Fund, as the board requires. Now, there is no provision for parliamentary accountability on that. Once we pass this bill, any government, on the recommendation of your board, can subscribe for such amounts of the capital of the corporation as it wants, and there will never be a vote in Parliament. That subscription could be up to a total of $2 billion.

Now, is it your view that is absolutely necessary? What would be wrong with a vote in Parliament?

Mr. Cloutier: Basically, the difficulty here is, when the board has to approve a loan . . .

Mr. Blenkarn: This has nothing to with a loan. We are talking about the capital here.

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Blenkarn: The capital accounts.

Mr. Cloutier: Yes, yes. But when a loan has to be funded . . .

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Cloutier: —it will be funded partly out of the public borrowings and partly out of equity.

• 2135

Mr. Blenkarn: That is not so, it does not have to be funded out of any equity. According to the existing act, you do not have to have any equity in the corporation, just go ahead and borrow, borrow, borrow and guarantee all you want, without any further equity at all. I am coming to the equity situation, but right now, the way the act states it, there is no requirement for the Government of Canada to put another of nickel of equity in the company and you have lots of borrowing authority if this bill goes through. Even if the bill does not go through, you have lots of borrowing authority. What is wrong? Why is the corporation opposed to Parliament's voting on a subscription for capital shares in your corporation? Why do you oppose that?

Mr. Cloutier: It is simply to create the assuredness, the certainty, that funding requirements arising out of transactions will be funded on a timely basis.

Mr. Blenkarn: So what you are saying is that . . .

Mr. Cloutier: Could I . . .

Mr. Blenkarn: May I stop you for a moment? Let us get it down clearly. In my view, what you are saying is that your board of directors and the ministers of the Crown have the right to spend, at this point, in accordance with your amendment, up to $2 billion to buy capital in your company without another vote in Parliament, ever, at any time?

[*Translation*]

Monsieur Cloutier, je voudrais revenir sur les dispositions du projet de loi concernant les sommes engagées, si vous le permettez. À l'article 11.(2) de la loi actuelle, il est prévu que si le conseil d'administration recommande au ministre des actions non émises, le ministre peut, avec l'approbation du ministre des Finances, acquiescer pour ce qui est de leur valeur nominale, s'il croit que cela est souhaitable, et la société recevra une somme provenant du Fonds du revenu consolidé. Il n'existe pas de disposition portant obligation de rendre compte au Parlement. Une fois que ce projet de loi sera adopté, tout gouvernement, sur la recommandation de votre conseil d'administration, pourra émettre ce capital-actions si la société le souhaite et il n'y aura pas de vote au Parlement. L'émission pourrait s'élever à $2 milliards.

Pensez-vous que ce soit absolument nécessaire? Pourquoi ne pas prévoir un vote au Parlement?

M. Cloutier: La difficulté est la suivante: Quand le conseil d'administration doit approuver un prêt . . .

M. Blenkarn: Cela n'a rien à voir avec un prêt. Nous parlons ici du capital.

M. Cloutier: Je sais.

M. Blenkarn: Nous parlons du compte d'immobilisations.

M. Cloutier: Je sais. Quand un prêt doit être financé . . .

M. Blenkarn: Oui.

M. Cloutier: . . . il doit être financé en partie par des emprunts publics et en partie à même l'actif de la société.

M. Blenkarn: Il n'en est rien, un prêt n'a pas à être financé sur les fonds propres. D'après la loi actuelle, vous n'avez pas besoin d'avoir des capitaux dans la société, vous pouvez y aller franchement et emprunter à tire-larigot et garantir tout ce que vous voulez, sans avoir le moins du monde de fonds propres. Je vais en arriver à cette question, mais à l'heure actuelle, d'après la loi, le gouvernement du Canada n'a pas besoin d'investir dans la société et si ce projet de loi est adopté, la société sera dotée de pouvoirs d'emprunt considérables. Qu'est-ce qui ne va pas? Pourquoi la société s'oppose-t-elle au vote du Parlement sur une souscription de capital-action dans votre société? Pourquoi vous y opposez-vous?

M. Cloutier: C'est simplement pour donner la certitude que les besoins en capitaux résultant de transactions seront assurés en temps voulu.

M. Blenkarn: Ce que vous dites donc, c'est que . . .

M. Cloutier: Pourrais-je . . .

M. Blenkarn: Puis-je vous interrompre pendant un instant? Disons les choses sans détour. Ce que vous dites, à mon avis, c'est que votre conseil d'administration et les ministres de la Couronne ont le droit, d'après votre amendement, de dépenser jusqu'à deux milliards de dollars pour acheter du capital-actions dans votre société sans faire intervenir, à aucun moment, un autre vote du Parlement.

[*Texte*]

Mr. Cloutier: That is what is provided for in the bill, which has been in existence for 10 years.

Mr. Blenkarn: All right. It is your position that that is the way that we, as a parliamentary democracy, ought to operate?

Mr. Cloutier: Yes, because business has to be done on the basis of certainty.

Mr. Blenkarn: I see. So that on a basis of certainty, the vote of members of Parliament on the subscription of money to buy shares in your corporation no longer matters after this bill is passed to the extent of $2 billion?

Mr. Cloutier: It will provide the authority for that.

Mr. Blenkarn: Okay. We have settled that. That makes it not difficult at all for us to vote against the bill—and to oppose the bill, I want to point out to you, till the cows come home. What you are saying—what you, as president of the corporation, are saying—is that Parliament does not matter: as long as my board wants the money, as long as the government is prepared to give it to us, to hell with Parliament. On that basis, we have no difficulty in opposing this bill every step of the way. I want you to understand that, because now it becomes a question of parliamentary accountability and you are asking us to allow you to have $2 billion in authorized capital and never, ever, have Parliament interfere with that grant.

Mr. Cloutier: The projections on a yearly basis are tabled in the House and through our capital budgets, and those capital budgets are . . .

Mr. Blenkarn: It does not matter. There is nothing to prevent the minister from granting it, whether we pass the capital budget or not. It could be referred to us but we do not have to pass it. We cannot reject it, we have no way of rejecting it. There is no provision in the rules that allows us to reject your capital budget; as long as the government is prepared to give you the money, from then on Parliament does not count.

On that basis, we, in this party, will not support you. We have checked that out and we are united on that issue 100%. I want to tell you that right now.

Let us go on to the next one, which is Section 14. Section 14 says:

> The aggregate amount of borrowings of the Corporation pursuant to sections 12 ond 13 and outstanding shall not exceed an amount equal to ten times the aggregate of the authorized capital and the amount credited to the capital surplus account of the Corporation.

Every other lending institution, the trust companies, loan companies, the Federal Business Development Bank, is tied to subscribed capital and surplus. You do not want to be tied that way. You want the right to borrow against your authorized capital. We would be prepared to allow your borrowing if it were in relation to your subscribed and paid-in capital.

[*Traduction*]

M. Cloutier: C'est ce que stipule le bill, qui existe depuis 10 ans.

M. Blenkarn: Très bien. Alors, à votre avis, c'est ainsi que les choses devraient se passer dans une démocratie parlementaire comme la nôtre?

M. Cloutier: Oui, car les affaires doivent se faire dans un climat de certitude.

M. Blenkarn: Je vois. Donc, dans ce climat de certitude, on se passera, après adoption de ce projet de loi jusqu'à concurrence de deux milliards de dollars, du vote des députés sur la souscription de fonds destinés à acheter des actions dans votre société?

M. Cloutier: Ce projet de loi en donnera le pouvoir.

M. Blenkarn: Bon, nous avons dissipé tous les doutes. Voilà qui nous permet sans hésitation de voter contre le projet de loi et de nous y opposer, laissez-moi vous le dire, jusqu'à ce que les poules aient des dents. Ce que vous dites, en tant que président de la société, c'est que le Parlement n'a pas d'importance: si mon conseil d'administration demande les fonds, et si le gouvernement est disposé à nous les donner, on se moque pas mal du Parlement. Les choses étant ce qu'elles sont, nous nous opposerons sans hésiter à ce projet de loi à chacune de ces étapes. Tenez-le-vous pour dit: cela devient à présent une question de responsabilité envers le Parlement, et ce que vous nous demandez, c'est de vous accorder par vote deux milliards de dollars en capital autorisé, sans jamais à en avoir de compte à rendre au Parlement.

M. Cloutier: Les projections sur une base annuelle ont été déposées à la Chambre, et nos budgets de capitaux sont . . .

M. Blenkarn: C'est sans importance. Rien n'empêche le ministre de vous l'accorder, que nous adoptions ou non le budget de capitaux. On pourrait nous le renvoyer, mais nous n'avons pas à l'adopter. Nous ne pouvons le rejeter, nous n'en avons pas le pouvoir. Rien, dans le règlement, ne nous permet de rejeter votre budget de capitaux. Si le gouvernement est disposé à vous accorder ces fonds, l'intervention du Parlement est superflue.

Puisque telle est la situation, nous, les membres de ce parti, ne vous appuierons pas. Nous nous sommes concertés et sur cette question, l'accord est unanime, j'aime autant vous le dire tout de suite.

Passons maintenant à l'article suivant, l'article 14, que je vais lire:

> Le total non remboursé des emprunts de la Société faits en application des articles 12 et 13 ne doit pas dépasser un montant égal à 10 fois celui du capital autorisé de la Société.

Tous les autres établissements de crédit, qu'il s'agisse de sociétés de fiducie, de sociétés de prêts, de la Banque Fédérale de développement, sont liés au capital souscrit et à l'excédent. Vous ne voulez pas, vous, être lié de la sorte; vous voulez avoir le droit d'emprunter sur le capital autorisé. Nous serions

[*Text*]

What is wrong with an amendment to the act that limits you to 10 times your paid-in capital? I want to point out to you that you are presently operating at about six times your paid-in capital. Every other Crown corporation that we have ever had come before us, and particularly Canadair right now, is crying because the government allowed them to borrow at 22 times their paid-in capital. That is what they are crying about. They said the government really screwed us. And we are saying to you, 10 times your paid-in capital, and that is the limit of your borrowing. What is wrong with that limit?

• 2140

Mr. Cloutier: At the moment that would not be sufficient to discharge the obligations we have now. Our receivables are $4.8 billion, something like that . . .

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Cloutier: —our undisbursed commitments are $3 billion. The two together add up to about $8 billion. At the moment, our paid-in capital and capital surplus total $506 million, as I recall.

Mr. Blenkarn: It is $651 million, I believe.

Mr. Cloutier: You are including retained earnings there.

Mr. Blenkarn: Of course. Your capital is $465; your retained earnings or capital surplus or whatever you want to call it . . .

Mr. Cloutier: Well, capital surplus has a specific definition in the act . . .

Mr. Blenkarn: All right. Your retained earnings.

Mr. Cloutier: —and my reading of your proposed amendment would be $506 million of . . .

Mr. Blenkarn: You would be happy at that set of retained earnings, then, would you?

Mr. Cloutier: Not quite enough, again, because even if you included retained earnings, it would come up to $690 million.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Cloutier: And I have commitments, legally binding commitments for about a billion . . .

Mr. Blenkarn: But you have it.

Mr. Cloutier: —and that is assuming that I do not do any new business.

Mr. Blenkarn: Mr. Cloutier, your only binding commitment to your creditors at this point if you went bankrupt is $4.8 billion. That is the only secured claims you have. You are,

[*Translation*]

disposés à vous permettre d'emprunter si c'était proportionnel aux actions souscrites et libérées.

Qu'est-ce qui est répréhensible dans un amendement à la loi qui vous limite à un montant égal à 10 fois celui du capital autorisé? Je voudrais vous faire remarquer qu'à l'heure actuelle, votre société fonctionne déjà avec un montant égal à environ six fois votre capital libéré. Toutes les autres sociétés de la Couronne qui ont comparu devant nous, à commencer par Canadair, gémissent parce que le gouvernement leur a permis d'emprunter des montants qui atteignent 22 fois leur capital libéré. C'est pour cela qu'elles se lamentent. Ils disent que le gouvernement nous a vraiment eus et nous vous disons: Dix fois votre capital autorisé, comme plafond à vos emprunts. Qu'est-ce qui ne vous convient pas dans cette proposition?

M. Cloutier: Cela ne suffirait pas, à l'heure actuelle, pour nous permettre de nous acquitter de nos obligations. Nos créances s'élèvent à 4,8 milliards de dollars, quelque chose de cet ordre . . .

M. Blenkarn: C'est bien cela.

M. Cloutier: . . . nos engagements donnés mais non déboursés s'élèvent à 3 milliards, les deux totalisent donc 8 milliards de dollars. A l'heure actuelle, notre capital libéré et notre excédent de capital totalisent 506 millions de dollars, si j'ai bonne mémoire.

M. Blenkarn: Six cents cinquante et un millions de dollars, je crois.

M. Cloutier: Vous y incluez les bénéfices non répartis.

M. Blenkarn: Bien sûr. Votre capital est de 465 millions de dollars, vos bénéfices non répartis ou votre excédent de capital, ou quelque soit le nom qu'il vous plaît de lui donner . . .

M. Cloutier: Excédent de capital a une définition précise dans la loi . . .

M. Blenkarn: Bon, bon, mettons donc, vos bénéfices non répartis.

M. Cloutier: . . . et votre proposition d'amendement, si je l'interprète bien, reviendrait à 506 millions de dollars de . . .

M. Blenkarn: Vous accepteriez donc ce chiffre de bénéfice non réparti?

M. Cloutier: Ce n'est pas tout à fait suffisant, cependant, car même si vous incluiez les bénéfices non répartis, cela reviendrait à 690 millions de dollars.

M. Blenkarn: Oui.

M. Cloutier: Je suis lié par des engagements pour environ un milliard . . .

M. Blenkarn: Mais vous l'avez.

M. Cloutier: . . . et ceci en supposant que je ne conclue pas de nouvelle transaction.

M. Blenkarn: Monsieur Cloutier, le seul engagement qui vous lierait envers vos créanciers si à l'heure actuelle vous faisiez faillite, c'est 4,8 milliards de dollars. C'est la seule

[*Texte*]

therefore, in the position of having $4.8 billion owing against a capital of $651 million. As you borrow more money, actually borrow, that is what you are talking about. Let us not talk about the possibility of having to borrow money a year or two years or three years down the pipe, because who knows, you could do lots of things.

Mr. Stevens pointed out to you today, as I pointed out to your officials, that you could sell your existing receivables to raise new money. There is nothing to say you cannot do that, and therefore to say you have to have borrowing authority on the basis of authorized capital is just not so. You may have commitments to $3 billion, but hell, you have got $4.8 billion in receivables which you could mortgage, pledge, sell, do whatever what you want with it to pay off those commitments. So you do not have to increase your borrowing one iota. If you want to you can, and I am saying 10 times your paid-in capital and retained earnings, or whatever you want to call it.

Mr. Cloutier: That would not be sufficient for us to discharge our existing obligations, let alone do any new business, because the retained earnings plus capital total about $690, that would make it $6.9 billion, and our existing disbursed receivables are $4.8, or something like that, and our undisbursed commitments . . .

Mr. Blenkarn: Will you stop for a moment? Your existing disbursed at $4.8, you have got $6.9, that would give you a $6.9 limit. That would mean you could go to the marketplace without a nickel more from the Government of Canada in capital, subscribed capital, and you could borrow $2.1 billion. I will bet you right now, Mr. President, that you will not borrow $2.1 billion in the marketplaces of this world between now and June of next year.

Mr. Cloutier: June of next year?

Mr. Blenkarn: Cash.

Mr. Cloutier: I would tend to agree with you.

Mr. Blenkarn: That is right, but the fact is . . . let me carry on. The fact of the matter is that you have enough borrowing authority at $690, or whatever it is, to handle yourself until then on my 10 times ratio, and the Government of Canada could put up some money and will put up some money.

Mr. Cloutier: No. Any money the Government of Canada puts up is included in that borrowing. That is why it says in Clauses 12 and 13—Clause 12 is borrowings on the international market and Clause 13 is borrowings from the government.

• 2145

Mr. Blenkarn: I am talking about subscriptions of capital from the government. That is money put up by the government. That is out of general revenue, out of the Consolidated Revenue Account.

[*Traduction*]

créance garantie que vous ayiez. Vous avez donc 4,8 milliards de dettes en regard d'un capital de 651 millions de dollars. C'est là votre situation si vous procédez à un emprunt, sans parler de la possibilité que vous pourriez emprunter d'ici un an, deux ans ou trois, car qui sait ce dont vous seriez capable.

M. Stevens vous a fait remarquer aujourd'hui, comme je l'ai fait remarquer à vos collaborateurs, que vous pourriez vendre les créances existantes pour réunir de nouveaux capitaux. Rien ne dit que vous ne puissiez le faire, et il est donc inexact de dire que vous avez besoin d'une autorisation d'emprunt sur la base du capital autorisé. Vous avez peut-être pour 3 milliards d'engagements, mais diable, vous avez 4,8 milliards de dollars de créances que vous pourriez hypothéquer, donner en gage, vendre, faire tout ce qu'il vous plaît pour pouvoir vous acquitter de ces engagements. Vous n'avez donc pas besoin d'augmenter d'un sou votre pouvoir d'emprunt. Si vous le voulez, vous pouvez, et je l'ai déjà dit, le maximum devrait être de 10 fois le capital libéré et les bénifices non répartis, ou tout autre nom que vous voulez leur donner.

M. Cloutier: Cela ne suffirait pas à nous acquitter de nos obligations actuelles, et certainement pas à conclure de nouvelles transactions, car les bénifices non répartis ajoutés au capital totalisent environ 690 millions de dollars, soit 6,9 milliards de dollars, et nos créances à recouvrer s'élèvent à 4,8 milliards de dollars ou une somme de cet ordre, et nos engagements non décaissés . . .

M. Blenkarn: Voulez-vous vous arrêter un instant? Vos créances déboursées s'élèvent à 4,8, vous avez 6,9 milliards, ce qui vous donnerait une limite de 6,9 milliards. Cela signifie que vous pourriez prélever sur le marché, sans que le gouvernement du Canada ne débourse un sou, 2,1 milliards de dollars. Je vous parie tout ce que vous voulez, monsieur le président, que vous n'emprunterez pas 2,1 milliards de dollars sur les marchés financiers d'ici juin de l'année prochaine.

M. Cloutier: Juin de l'année prochaine?

M. Blenkarn: Comptant.

M. Cloutier: Je ne vous contredirai pas.

M. Blenkarn: C'est bien joli, mais le fait est que . . . Laissez-moi poursuivre. Le fait est qu'avec 690 millions de dollars approximativement, vous avez suffisamment de pouvoir d'emprunt pour vous débrouiller jusque-là avec ce ratio égal à 10 fois celui du capital autorisé, et le gouvernement du Canada pourrait vous fournir des fonds et vous en fournira.

M. Cloutier: Non. Tous les fonds fournis par le gouvernement du Canada sont inclus dans ce pouvoir d'emprunt, c'est pourquoi l'article 12 parle d'emprunts sur le marché international, et l'article 13 d'emprunts auprès du gouvernement.

M. Blenkarn: Je vous parle de souscriptions de capital du gouvernement, de fonds fournis par le gouvernement et provenant des recettes générales, du Compte du revenu consolidé.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Blenkarn, in all fairness, what the government would have to do is go out and borrow the money and give it to the Crown corporation in the form of equity.

Mr. Blenkarn: That is right.

The Chairman: So whether the corporation borrows it or the government borrows it and gives it them, it is . . . I suppose you can make some distinction, but it is treading on the second order of . . .

Mr. Blenkarn: Can we go on to the next provision? Your next provision is that you want to have the Government of Canada on its own account . . . , and I point out to you these are for agreements that no one from your corporation board of directors will approve the loan. So when we take a look at proposed Section 29 of the bill . . . Is it proposed Section 29? Proposed Section 31, excuse me, Mr. Chairman.

Mr. Cloutier: Proposed Section 30.(1).

Mr. Blenkarn: Proposed Section 30.(1) is the guarantees by the Government of Canada to an amount equal to 10 times the authorized capital; and proposed Section 31 is the amendment in Clause 17 of our bill—proposed Section 31.(2). Now, in Section 31.(1), it says that if the board is of opinion that a proposed loan or guarantee, if made or issued, would be for a term or an amount in excess of that which the Corporation would normally undertake—in other words, a rotten loan or a rotten guarantee . . .

Mr. Cloutier: Not necessarily.

Mr. Blenkarn: Well, a situation where the corporation's board of directors would refuse it, and then you can ask good government to do it, and the government can do it. All we are saying is that if the government wants to do that thing, surely to goodness that type of thing ought to be approved by Parliament. Now, what is wrong with that?

Mr. Cloutier: A couple of problems wrong with that is that the transaction will not wait. That is the reality . . .

Mr. Blenkarn: Well, the government will have to put its credit on the line, would it not?

Mr. Cloutier: But it has to have authority to put its credit on the line, and the transaction will not wait until the matter comes up for committee and in the House. An offer on a loan is usually made for a period varying 30 to 60 days, and then the terms are likely to change, depending on the parameters of the transaction.

Mr. Blenkarn: Mr. Cloutier, what other country . . . ? Does the United States, for example, give the President the right to make advances that are not approved by the directors of the Export-Import Bank to the extent of $10 billion without the approval of Congress?

Mr. Cloutier: There is provision in the Ex-Im Bank act for this.

Mr. Blenkarn: That kind of provision?

[*Translation*]

Le président: Monsieur Blenkarn, en toute justice, ce que le gouvernement aurait à faire, ce serait d'emprunter ces fonds sur le marché et de les donner sous forme de capitaux propres à la société de la Couronne.

M. Blenkarn: C'est exact.

Le président: Que l'emprunt soit donc contracté par la société, ou qu'il le soit par le gouvernement qui lui donnerait les fonds, cela revient . . . J'imagine qu'on peut faire une distinction, mais c'est entrer dans le second ordre de . . .

M. Blenkarn: Pourrions-nous passer à la disposition suivante? Vous voudriez que le gouvernement du Canada, pour son propre compte . . . Je voudrais vous le faire remarquer, il s'agit d'accords d'après lesquels aucun membre de votre conseil d'administration n'approuvera l'emprunt; ainsi, si vous parcourez le projet d'article 29 du bill . . . S'agit-il bien de l'article 29? Non, excusez-moi, monsieur le président, c'est de l'article 31 qu'il s'agit.

M. Cloutier: Du projet du paragraphe 1 de l'article 30.

M. Blenkarn: Ce paragraphe porte sur les garanties du gouvernement canadien pour un montant égal à dix fois le capital autorisé; et le projet d'article 31 porte sur l'amendement à l'article 17 de notre projet de loi—le projet de paragraphe 31.(2). Or il est dit, au paragraphe 31.(1), que si le Conseil est d'avis qu'un prêt ou une garantie projetés, s'ils étaient consentis ou fournis, le seraient pour une période ou un montant dépassant ce à quoi la Société s'engagerait normalement—autrement dit, une garantie ou un prêt douteux . . .

M. Cloutier: Pas nécessairement.

M. Blenkarn: Peut-être, mais enfin, une situation où le conseil d'administration de la société le refuserait, et vous pouvez alors renvoyer l'affaire au gouvernement qui s'exécutera. Tout ce que nous disons, c'est que si le gouvernement veut s'engager ainsi, une initiative de ce genre me semble exiger l'approbation du Parlement. Qu'est-ce qui vous déplaît dans cela?

M. Cloutier: L'objection, tout d'abord, c'est que la transaction n'attendra pas. C'est la réalité . . .

M. Blenkarn: Eh bien, le gouvernement aura à mettre son crédit en jeu, n'est-ce pas?

M. Cloutier: Mais il lui faut une autorisation pour cela, et la transaction ne peut attendre que la question ait été étudiée par un comité et par la Chambre. Une offre est généralement valable pour une période de 30 à 60 jours, après quoi les termes risquent de changer, selon les paramètres de la transaction.

M. Blenkarn: Monsieur Cloutier, dans quel autre pays . . . ? Est-ce que les États-Unis, par exemple, donnent au président le droit de consentir des avances qui ne sont pas approuvés par les directeurs de la Banque export-import, sans l'approbation du Congrès, jusqu'à un plafond de 10 milliards de dollars?

M. Cloutier: Mais il y a une disposition à cet effet dans la Loi sur la Banque export-import.

M. Blenkarn: Quel genre de disposition?

[*Texte*]

Mr. Cloutier: For very large transactions.

Mr. Blenkarn: For $10 billion?

Mr. Cloutier: You see, in arriving at the decision as to what the board would normally undertake, there is a question of portfolio balance and also the amount of exposure the corporation can endure in light of its financial capacity. So there are transactions that are too large for the corporation to accept on its own account, because it would so distort the portfolio management of the corporation, or would indeed put too many eggs in one basket.

Mr. Blenkarn: All you did, for example, on the New York subway loan was you took $300 million or so yourself and you stuck the government with the other $650 million.

• 2150

I suppose it is some sort of rationale that what comes out of one pocket—and the other comes out of the other pocket, in the same suit—it does not really make any difference; you took it out of two pockets instead of one. But somehow if you took it out of one pocket, it would matter. I do not understand that rationale. Maybe you could explain to me how the people of Canada were helped by part coming out of the Export Development Corporation and part coming out of the treasury.

Mr. Cloutier: The rationale, sir, is that by and large—and this is completely consistent with the thrust of the discussion in this committee last year on bank exposures—we attempt to measure our exposure in any one country to be equivalent to our capital, our retained earnings and reserves. At the moment that is about $750 million: the $690 million we are talking about, the $56 million of loan reserves, and the provision for claims. That is a guideline the board attempts to follow.

In addition, in order to ensure a rational spread of risk, we attempt to limit our involvement in any one transaction to about half that amount. And that solidifies the portfolio of the corporation.

Mr. Stevens: On a point of order on that, Mr. Chairman, how can you reconcile that guideline with the fact that Romania has a $1 million commitment . . .

The Chairman: Mr. Stevens, that is not a point of order; it is an interruption.

Mr. Stevens: —which is obviously higher than the $750 million you are referring to?

Mr. Cloutier: That commitment, Mr. Stevens, was entered into in 1978, before the trauma of the last several years and before the board had accepted this as policy guidance.

Mr. Stevens: Oh, they are trying to get a little smarter now.

Mr. Cloutier: We try every day, sir.

Mr. Stevens: There is lots of room.

[*Traduction*]

M. Cloutier: Pour les transactions très considérables.

M. Blenkarn: Pour 10 milliards de dollars?

M. Cloutier: Pour décider de ce que peut entreprendre couramment le conseil d'administration, il faut penser à équilibrer le portefeuille ainsi qu'au risque que peut prendre la société compte tenu de sa capacité financière. Il existe donc des transactions qui dépassent ce que la société peut entreprendre pour son propre compte, à cause des déséquilibres que cela engendrerait pour la gestion du portefeuille de la société, ou parce qu'on risque de mettre trop d'oeufs dans le même panier.

M. Blenkarn: Tout ce que vous avez fait, par exemple, pour le prêt au metro de New York, c'est de vous charger de 300 millions de dollars vous-même et de mettre les 650 autres millions de dollars sur le dos du gouvernement.

Vous dites que cela ne fait aucune différence si une partie de cet argent est sortie d'une poche et une autre partie d'une autre poche; vous avez pris cet argent de deux poches au lieu d'une. Mais cela aurait fait une différence si vous ne l'aviez pris que d'une seule poche. Or, je ne comprends pas ce raisonnement. Peut-être pourriez-vous m'expliquer comment les citoyens canadiens ont tiré un avantage quelconque de ce qu'une partie de cet argent provienne de la Société pour l'expansion des exportations et qu'une autre provienne du Trésor.

M. Cloutier: Nous essayons, grosso modo, et cela cadre parfaitement avec l'étude faite par le Comité l'année dernière sur les profits des banques, de faire en sorte que notre présence dans un pays équivaille à notre capital, nos bénéfices non distribués et nos réserves. Pour le moment, cette somme est de l'ordre de $750 millions, soit les $690 millions dont nous parlons plus les $56 millions de réserves sur prêts et la provision pour créances. Voilà une directive qu'essaie de suivre le conseil.

En outre, en vue d'étaler les risques encourus, nous essayons de limiter notre participation à toute transaction à environ la moitié de ce montant. Cela permet en outre de renforcer le portefeuille de la société.

M. Stevens: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Comment pouvez-vous expliquer cette directive compte tenu de l'engagement de 1 million de dollars envers la Roumanie . . .

Le président: Monsieur Stevens, ce n'est pas un rappel au Règlement, mais une interruption.

M. Stevens: . . . somme qui est de toute évidence supérieure aux 750 millions de dollars auxquels vous faites allusion?

M. Cloutier: Monsieur Stevens, cet engagement a été pris en 1978 avant les divers traumatismes des dernières années et avant que le conseil n'adopte cette directive.

M. Stevens: Oh, ils essaient d'être un peu plus intelligents maintenant.

M. Cloutier: Nous essayons tous les jours, monsieur.

M. Stevens: Vous avez du chemin à faire.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Mr. Cloutier, our last position is, of course, that we are not at all happy with the Government of Canada or any government being able, on order in council only, to expend money. But this particular amending legislation increases the Government of Canada's ability by order in council to go into deals to the extent of $10 billion in hard cash, and as pointed out, $10 billion further on guarantees, without an aye, yes, or no from Parliament. Frankly, that is an unacceptable position for any parliamentarian. So I guess our position is that unless the corporation and the minister want to talk seriously about some serious amendments to the bill that increase parliamentary accountability, we must take the position that you as a corporation, and the minister, do not want to have this bill through the House of Commons.

Mr. Chairman, I note the time is about 9.55. I do not know how members of the committee want to handle this. We could specifically put forward detailed amendments, as both the minister and the clerk know we have. I suppose, depending on how others feel, my feeling is that we should vote on the bill—the whole thing in one package. Our position is we cannot support this without the right to have certain amendments. I would like to hear what other people want to say about it.

The Chairman: Mr. Blenkarn, the procedure I intended to follow was to go at the appropriate time to the consideration of clause-by-clause, and at that time, if you had amendments, you would put those amendments and we would vote on them in the standard fashion. If the committee is in fact prepared to go to clause-by-clause, I would hope that we should permit a very brief explanation of the amendments. You certainly have given a relatively clear and concise explanation of your amendments in the last 20 minutes. But I would go to clause-by-clause and ask for amendments on each clause, and if there are amendments, they would be put and would be voted on. If not, then we would vote the clause in the standard fashion.

Mr. Stevens.

• 2155

Mr. Stevens: Mr. Chairman, just before we get to what my colleague is referring to, I had a couple of wrap-up questions I was wanting to put to the minister.

Mr. Minister, while you were away in the House of Commons dealing with another bill, we did touch on the present position with regard to the export-import bank of the United States. We also got it established that the total authorization the Export Development Corporation will have for guarantees and direct loans, government account and everything, will be $60 billion if this bill is passed. In view of the fact that is 50% higher than the total authorizations for the American export-import bank, I was wondering if you could tell the committee if have you no hesitation on that. Are you confident that Canada, at a tenth the size of the United States, needs a 50%

[*Translation*]

M. Blenkarn: En dernière analyse, monsieur Cloutier, il est manifeste que nous ne sommes pas du tout satisfaits du fait que le gouvernement du Canada ou n'importe quel gouvernement puisse, simplement par décret, dépenser de l'argent. Or, cette loi modificatrice augmente la marge de manoeuvre donnée au gouvernement du Canada de conclure des contrats, par décret, jusqu'à concurrence de $10 milliards sous forme de liquidité, et, comme on l'a fait remarquer, de $10 milliards supplémentaires sous forme de garanties sans que le Parlement ait son mot à dire. Aucun parlementaire ne peut accepter cela. Nous pensons donc, à moins que la société et le ministre ne veuillent présenter des amendements sérieux à ce projet de loi, amendements qui augmenteraient la responsabilité du Parlement, que nous devons en conclure que la société et le ministre ne veulent pas faire adopter ce projet de loi par la Chambre des communes.

Monsieur le président, je note qu'il est environ 21h55. Je ne sais pas comment les membres du Comité veulent s'y prendre. Nous pourrions déposer des amendements détaillés comme nous en avons présentés au ministre et au greffier. Je suppose, et cela dépend de ce qu'en pensent les autres, que nous devrions voter le projet de loi d'un seul coup. Personnellement, nous ne pouvons pas donner notre aval à ce projet de loi sans que nous ayons le droit d'y apporter certains amendements. Je voudrais savoir ce qu'en pensent les autres.

Le président: Monsieur Blenkarn, j'avais l'intention de passer à l'étude du projet de loi article par article au moment voulu et vous permettre, le cas échéant, de déposer vos amendements pour que nous puissions les voter normalement. Si le Comité est en fait disposé à passer maintenant à l'étude article par article, nous devrions peut-être expliquer brièvement les amendements en question. Il ne fait aucun doute que vous nous avez donné une explication suffisamment claire et concise de vos amendements au cours des 20 dernières minutes. Mais maintenant je voudrais passer à l'étude article par article et demander, pour chaque article, s'il y a des amendements et, le cas échéant, ceci serait déposé pour que nous puissions les voter. Dans la négative, nous voterions l'adoption ou le rejet de l'article de façon normale.

Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, avant de passer à ce à quoi mon collègue faisait allusion, j'aurais voulu poser quelques dernières questions au ministre.

Monsieur le ministre, alors que vous étiez à la Chambre des communes en train de discuter d'un autre projet de loi, nous avons parlé de la situation actuelle de la Banque export-import des États-Unis. Nous avons également pu établir que la Société pour l'expansion des exportations bénéficiera de $60 milliards sous forme de garanties et de prêts directs, de comptes du gouvernement et ainsi de suite, si ce projet de loi est adopté. Étant donné que cette somme est de 50 p. 100 supérieure à l'ensemble des autorisations accordées à la Banque export-import des États-Unis, je me demandais si vous n'aviez pas quelques réserves à ce sujet. Alors que le Canada compte 10 fois moins d'habitants que les États-Unis, êtes-vous

[*Texte*]

greater authorization with regard to our Export Development Corporation than does the counterpart in the United States?

Mr. Regan: Yes. Historically our export bank, the Export Development Corporation, has played a more significant and vital role in our economy, perhaps because of the fact that banking rules in the United States have provided a greater flexibility and allowed the... whether it is a question of allowed or whether the banks chose to, they played a somewhat different role in relation to export financing in the United States than they do in Canada.

In addition, on a per capita basis, of course exports are a much more vital part of the overall economy of Canada, accounting for nearly one-third of our gross national product. As a consequence, the role of the Export Development Corporation is much more vital to our success in developing those exterior markets than even the comparable institution in the United States.

I guess I am confident because I find that the most searching examination made by people on different sides of the House has not shown an aura of irresponsibility or loss on the part of the Export Development Corporation. Indeed, compared with the institutions of other countries, its record is something which we as Canadians can be very proud of because it has achieved a substantial growth in sales while not incurring the losses that have become characteristic of the export efforts of other countries.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, Mr. Minister, speaking of losses, you have heard it stated that the provision for losses are quite nominal, losses the corporation has made to date. Are you satisfied that the losses provided for are adequate and that in subsequent months or years we will not experience sizeable write-offs with regard to the present portfolio?

Mr. Regan: I thik the provision for losses can only be judged as a reflection of the overall performance of the export development bank. I guess you would have to agree with me that the officers of the bank are prudent, competent people who by their performance have shown that they are realistic in relation to every aspect of the operation of the institution. On that basis, and on the basis of other examinations, it would appear to me that the provisions for potential losses are as reasonable as those being made by any organization, and as predictable as one can be in today's volatile world.

Mr. Stevens: But to be specific, Mr. Minister, we went into comparisons with the comparitively large write-offs in such banks as the Royal Bank for possible future losses. Can you assure the committee that there is adequate provision for losses in the statements of the company we have before us and that we will not experience the sizeable write-offs in the coming months or years?

• 2200

Mr. Regan: I have noticed that some of your colleagues place great reliance upon the work of the Auditor General and

[*Traduction*]

certain que la Société pour l'expansion des exportations a besoin d'une autorisation de 50 p. 100 supérieure à celle qu'obtient son homologue aux États-Unis?

M. Regan: Tout à fait. Notre banque à l'exportation, la Société pour l'expansion des exportations, a de tout temps joué un rôle beaucoup plus important et crucial au sein de notre économie, peut-être parce que les règles bancaires aux États-Unis offrent une plus grande flexibilité; je ne sais pas si les banques ont choisi de le faire, mais elles jouent un rôle quelque peu différent aux États-Unis qu'au Canada pour ce qui est du financement des exportations.

En outre, par tête d'habitant, les exportations constituent évidemment une partie beaucoup plus importante de l'économie globale du pays puisqu'elles représentent environ un tiers de notre produit national brut. En conséquence, la Société pour l'expansion des exportations joue un rôle beaucoup plus important que l'établissement comparable aux États-Unis pour nous permettre de trouver les débouchés voulus.

Je crois que je suis confiant car même l'examen le plus minutieux effectué par tous les partis à la Chambre n'a pas montré une ombre d'irresponsabilité ou de perte de la part de la Société pour l'expansion des exportations. En fait, si on la compare aux institutions d'autres pays, son passé est tel que nous, Canadiens, devrions en être fiers car elle a réussi à augmenter le nombre de ses ventes sans pour autant essuyer les pertes qui sont devenues le trait caractéristique des efforts à l'exportation faits par d'autres pays.

M. Stevens: Monsieur le président, monsieur le ministre, en parlant de pertes, vous avez entendu que la provision pour pertes était minime. Pensez-vous que cette provision suffise et que nous n'allons pas assister au cours des prochains mois ou années, à des annulations de dettes considérables par rapport au portefeuille actuel?

M. Regan: Je pense qu'on ne peut juger la provision pour pertes que par rapport à la performance globale de la Banque pour le développement des exportations. Je pense que vous devrez convenir avec moi que les administrateurs de la banque sont des individus prudents et compétents qui, de par leur performance, ont prouvé qu'ils étaient réalistes par rapport aux diverses activités de cette institution. A ce titre, et en fonction des autres études qui ont été effectuées, il me semble que la provision pour pertes est tout aussi raisonnable que n'importe quelle provision mise de côté par d'autres organismes et tout aussi prévisible que possible dans ce monde en fluctuations constantes.

M. Stevens: Pour être précis, monsieur le ministre, nous l'avons comparé aux amortissements relativement considérables pour pertes futures dans des banques comme la Banque royale. Pouvez-vous assurer le Comité qu'une provision pour pertes suffisante figure dans les états financiers de cette société et que nous n'allons pas assister à d'importantes radiations de dettes au cours des mois ou des années à venir?

M. Regan: J'ai remarqué que certains de vos collègues mettaient toute leur confiance dans le travail du Vérificateur

[*Text*]

are constantly talking in the House about the desirability of having the Auditor General involved in examination of Crown corporations.

Mr. Stevens: They are not his statements; they are your statements.

Mr. Regan: The fact that he has been satisfied with the provision for write-offs is to me a further comforting fact that this is a realistic estimate of something that is predictable only to a degree. I think the projected allowances for losses are realistic as best as any institution can tell in today's conditions.

The Chairman: Thank you, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: One final, then, Mr. Chairman.

The Chairman: A very short final.

Mr. Stevens: While you were away, Mr. Minister, Mr. Fisher was confident enough to say that he would take his one-25-millionth share of this risk, which turns out to be about $2,400 for him alone . . .

Mr. Fisher: I offered to do it on an annual basis.

Mr. Stevens: Yes.

Would you be willing to put in your $2,400?

Mr. Regan: As you know from recent publicity, I have a large number of children to feed. As a consequence, I think it would be unwise for me to become involved in personal guarantees of governmental undertakings. I gather that your question . . .

Mr. Stevens: We are not asking that you pick up your children's share.

Mr. Regan: —is somewhat frivolous in that regard.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Thank you very much, Mr. Stevens, for that wonderful question.

I will move now to clause-by-clause consideration of the bill.

On Clause 1

The Chairman: I note that Mr. Blenkarn has given notice of amendment to Clause 1.

Is it your intention, Mr. Blenkarn, to put that amendment at this point in time?

Mr. Blenkarn: No, Mr. Chairman, we are going to reserve the right to put amendments in the House at report stage.

The Chairman: All right. That being the case . . .

Mr. Blenkarn: We gave them amendment notices to see if we could negotiate a settlement of this bill, to make some arrangement with the government, but clearly there is no possibility of that so we will see the government in report stage.

The Chairman: Then there is a government amendment to that.

Mr. Fisher.

[*Translation*]

général et ne cessent de répéter à la Chambre des communes qu'il est souhaitable que le Vérificateur général examine les sociétés de la Couronne.

M. Stevens: Il ne s'agit pas des états financiers du Vérificateur général mais des vôtres.

M. Regan: Le fait que les dispositions concernant les radiations l'ont satisfait me convainc que c'est une estimation réaliste d'une chose difficilement prévisible. Je pense que les provisions pour pertes prévues sont aussi réalistes que possible étant donné la conjoncture actuelle.

Le président: Merci, monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, une dernière question.

Le président: Qu'elle soit très courte.

M. Stevens: Monsieur le Ministre, en votre absence M. Fisher a dit qu'il avait assez confiance pour assumer sa part du risque, c'est-à-dire 1 vingt-cinq millionnième, ce qui représente, pour lui seul, $2,400 . . .

M. Fisher: J'ai dit que je le ferais annuellement.

M. Stevens: Je sais.

Êtes-vous prêt à en faire autant?

M. Regan: Comme vous avez dû l'entendre dire récemment, j'ai beaucoup d'enfants à nourrir. Par conséquent, il ne serait pas judicieux que je m'engage personnellement à garantir des entreprises gouvernementales. Je crois savoir que votre question . . .

M. Stevens: Nous ne vous demandons pas d'assumer la part de vos enfants.

M. Regan: . . . est quelque peu frivole.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le Ministre.

Merci beaucoup, monsieur Stevens, vous avez posé une question épatante.

Passons maintenant à l'étude article par article du projet de loi.

L'article 1.

Le président: Je remarque que M. Blenkarn a présenté un avis d'amendement.

Avez-vous l'intention de présenter l'amendement maintenant, monsieur Blenkarn?

M. Blenkarn: Non, monsieur le président, nous nous prévaudrons du droit de présenter des amendements à la Chambre au moment du rapport.

Le président: D'accord. Puisqu'il en est ainsi . . .

M. Blenkarn: Nous avons présenté des avis d'amendements afin de voir si nous pouvions négocier, nous arranger avec le gouvernement, mais puisque cela se révèle impossible, nous reviendrons à la charge au moment du rapport.

Le président: Il y a un amendement de la part du gouvernement.

Monsieur Fisher.

[*Texte*]

Mr. Fisher: Yes, Mr. Chairman. I move that Bill C-110 be amended

(*a*) by striking out lines 14 to 19 on page 1 and substituting the following:

4. (1) Any director who is appointed from among persons

(*b*) by striking out line 1 on page 2 and substituting the following:

(2) The Vice-Chairman shall be elected

As I understand it, Mr. Chairman, this amendment will have the effect of removing the requirement that the chairman come from the public service. The subsequent amendment simply renumbers Clause 3 to Clause 2.

The Chairman: Thank you, Mr. Fisher.

Amendment agreed to.

Clause 1 as amended agreed to.

Clause 2 agreed to.

Mr. Stevens: We want a poll on Clause 3.

The Chairman: We just did.

Mr. Stevens: No, by name—a recorded vote. When these big write-offs come, I want to be able to cite everybody over there who voted for it.

An hon. Member: All right, you do that. When the big successes come in, do we cite you? So far you have ducked that one every time we have brought it up.

The Chairman: Mr. Stevens, I realize what you want to do. You want to have a recorded division on every one. May I suggest the following, because—Mr. Stevens, if I could put a proposal to you in the . . .

Mr. Stevens: So that MacLaren does not try to duck later.

• 2205

The Chairman: Good.

Could I put this proposal to you, Mr. Stevens? I think I can see the way things are going. Given we will have a recorded division on this particular clause, would it be appropriate for that recorded division to apply to all clauses thereafter?

Mr. Blenkarn: Providing it is recorded for all clauses.

The Chairman: Yes, recorded division. I have learned something from the Speaker.

Clause 3 agreed to: yeas, 5; nays, 3.

The Chairman: As we move through this, that recorded division shall apply to . . .

An hon. Member: All clauses.

The Chairman: —every clause.

I noted that there was a government amendment to Clause 4, but I have to indicate that the proposed amendment . . .

[*Traduction*]

M. Fisher: Je propose que le projet de loi C-110 soit modifé par:

(*a*) substitution, aux lignes 14 à 18, page 1, de ce qui suit:

4. (1) Les

(*b*) substitution, à la ligne 1, page 2, de ce qui suit:

(2) Le conseil doit élire un vice-prési

Si j'ai bien compris, monsieur le président, cet amendement lève l'exigeance que le président soit membre de la Fonction publique. L'amendement suivant ne fait que renuméroter l'article 3 qui devient l'article 2.

Le président: Merci, monsieur Fisher.

L'amendement est adopté.

L'article 1 tel qu'amendé est adopté.

L'article 2 est adopté.

M. Stevens: Nous voulons un vote sur l'article 3.

Le président: Nous venons de le faire.

M. Stevens: Nous voulons un vote nominal. Quand les radiations deviendront réalité, nous voulons pouvoir savoir qui a voté en faveur.

Une voix: Très bien, soit. Quand nous connaissons de grands succès, est-ce qu'on remonte aux sources? Vous vous êtes défilés chaque fois que nous avons soulevé la question.

Le président: Monsieur Stevens, je me rends bien compte de ce que vous voulez faire. Vous voulez un vote nominal dans chacun des cas. Je voudrais vous proposer . . . Monsieur Stevens, je voudrais vous proposer que . . .

M. Stevens: Je voudrais empêcher M. MacLaren de se défiler plus tard.

Le président: Très bien.

Est-ce que je peux vous attribuer cette proposition, monsieur Stevens? Je pense que je commence à voir la façon dont les choses fonctionnent. Et puisque nous aurons un vote enregistré pour cet article, serait-il bon également que cela s'applique à tous les autres articles subséquents?

M. Blenkarn: Un vote enregistré pour tous les articles.

Le président: Oui, un vote enregistré. J'ai appris quelque chose de l'Orateur.

L'article 3 est adopté: à 5 voix contre 3.

Le président: Au fur et à mesure que nous avancerons, nous aurons un vote enregistré . . .

Une voix: À tous les articles.

Le président: . . . à tous les articles.

J'ai remarqué qu'il y avait un amendement du gouvernement à l'article 4, mais je dois indiquer que l'amendement proposé . . .

[*Text*]

An hon. Member: It has already been defeated.

The Chairman: —to Clause 4 is out of order, because it creates a new charge and infringes on the financial initiative of the Crown. It may be moved at report stage, with royal recommendation. I cannot entertain the amendment I have before me, so it cannot be moved at this stage.

Mr. Regan: Mr. Chairman, it is paid by the corporation, not by the Crown.

The Chairman: I have a ruling that it is a financial initiative. At report stage there is no problem in moving that amendment, Mr. Minister, but it is not appropriate now.

Clauses 4 to 24 inclusive agreed to on division.

Title agreed to on division.

The Chairman: Shall I report Bill C-110 to the House?

Some hon. Members: Agreed, on division.

Mr. Fisher: I move that the committee order a reprint of Bill C-110 as amended for use of the House of Commons at the report stage.

Motion agreed to on division.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

Mr. Fisher: Mr. Chairman, one last point. Could the record show that I am sure the Business Council on National Issues is proud of the Conservative opposition?

The Chairman: I will report the bill to the House tomorrow.

I would like to thank the minister and his officials for being with us today and for answering to the very best of their ability the questions put by the opposition and by the government members.

I adjourn the meeting to the call of the Chair.

[*Translation*]

Une voix: Il a déjà été repoussé.

Le président: ... à l'article 4 n'est pas conforme au Règlement, puisqu'il crée une nouvelle charge et empiète donc sur le privilège financier de la Couronne. Il pourrait donc être proposé au moment du rapport, avec recommandation royale. Je ne peux donc pas proposer cet amendement qui m'est ici soumis, il ne peut pas être mis aux voix à ce stade-ci.

M. Regan: Monsieur le président, c'est la société qui paie, non pas la Couronne.

Le président: J'ai ici une décision selon laquelle c'est une initiative d'ordre financier. Au stade du rapport, cet amendement pourra être proposé, monsieur le ministre, mais nous ne pouvons pas le faire maintenant.

Les article 4 à 24 inclus sont donc adoptés à la majorité des voix.

Le titre est approuvé à la majorité des voix.

Le président: Puis-je faire rapport sur le projet de loi C-110 à la Chambre?

Des voix: Approuvé à la majorité.

M. Fisher: Je propose que le Comité demande réimpression du projet de loi C-110, tel qu'amendé, pour l'usage de la Chambre au stade du rapport.

La motion est approuvée à la majorité.

Le président: Merci, messieurs.

M. Fisher: Monsieur le président, une dernière remarque, pour le compte rendu des débats du Comité. Je suis sûr que le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national est fier de l'opposition conservatrice.

Le président: J'enverrai le rapport à la Chambre demain.

J'aimerais remercier le ministre et ses hauts fonctionnaires pour leur présence ici aujourd'hui, pour la façon dont ils ont répondu de leur mieux aux questions que les députés du côté de l'Opposition et du côté du gouvernement ont bien voulu leur poser.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port paye
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

At 3:30 p.m.:

From the Export Development Corporation:

Mr. Sylvain Cloutier, President;

Mr. Brock King, Senior Vice-President, Corporate Affairs;

Mr. Barry Culham, Senior Vice-President, Finance.

At 8:00 p.m.:

Mr. Sylvain Cloutier, President, Export Development Corporation.

A 15h30:

De la Corporation sur l'expansion des exportations:

M. Sylvain Cloutier, président;

M. Brock King, premier vice-président, Corporations;

M. Barry Culham, premier vice-président, Finances.

A 20h00:

M. Sylvain Cloutier, président, Corporation sur l'expansion des exportations.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 148

Wednesday, June 29, 1983
Tuesday, July 26, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 148

Le mercredi 29 juin 1983
Le mardi 26 juillet 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Orders of Reference pertaining to the Status of Foreign Bank Subsidiaries, Ways and Means Motions and Taxation of Small Businesses.

CONCERNANT:

Ordres de renvoi concernant le statut des filiales de banques étrangères, les avis de motions des voies et moyens et les impôts des petites et moyennes entreprises.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
AUG 16 1983
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23215—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Pat Carney
René Cousineau
Pierre Deniger
Douglas Fisher
Marcel Lambert
Roy MacLaren
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Louis Duclos
Scott Fennell
Leonard D. Hopkins
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Don Mazankowski
Stevens Sinclair
Ian Waddell

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Mary MacDougall

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Wednesday, June 29, 1983:
René Cousineau replaced Arthur Portelance.

On Thursday, June 30, 1983:
Marcel Lambert replaced Michael Wilson.

On Tuesday, July 5, 1983:
Louis Duclos replaced René Cousineau;
René Cousineau replaced Louis Duclos;
Scott Fennell replaced Pat Carney;
Pat Carney replaced Scott Fennell.

On Thursday, July 7, 1983:
Nelson A. Riis replaced Ian Waddell.
Ian Waddell replaced Lorne Nystrom.

On Thursday, July 14, 1983:
Pat Carney replaced Scott Fennell;
Scott Fennell replaced Pat Carney.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 29 juin 1983:
René Cousineau remplace Arthur Portelance.

Le jeudi 30 juin 1983:
Marcel Lambert remplace Michael Wilson.

Le mardi 5 juillet 1983:
Louis Duclos remplace René Cousineau.
René Cousineau remplace Louis Duclos;
Scott Fennell remplace Pat Carney;
Pat Carney remplace Scott Fennell.

Le jeudi 7 juillet 1983:
Nelson A. Riis remplace Ian Waddell;
Ian Waddell remplace Lorne Nystrom.

Le jeudi 14 juillet 1983:
Pat Carney remplace Scott Fennell;
Scott Fennell remplace Pat Carney.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Wednesday, June 29, 1983

ORDERED,—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs be empowered to review the report to Parliament, dated May 31, 1983, prepared by the Inspector General of Banks entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries", and to include in its report the Committee's views as to whether or not conditions have changed sufficiently since the present Bank Act came into effect to warrant an increase in the eight per cent ceiling specified in subsection 302(7) of the Bank Act and, if appropriate, the extent of the increase proposed; and

That the Committee be empowered for this purpose to engage the necessary expert staff to assist in its work.

ORDERED,—That the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on April 19, 1983, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, and that the Committee shall report its findingsnot later than September 30, 1983; provided that, if the House is not sitting when the report has been completed, the report may be deposited with the Clerk of the House and shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table.

ORDERED,—That the Standing Commitee on Finance, Trade and Economic Affairs be empowered to review the taxation of small businesses and that the Committee be empowered for this purpose to engage the necessary expert staff to assist in its work; and

That it be an instruction to the Committee that it appoint a sub-committee to consider the aforementioned matter and that the sub-committee and members of the sub-committee have the power to adjourn from place to place inside Canada for a period of two weeks and to travel outside Canada for a period of one week, and that this travel be only on days when the House is not sitting.

ATTEST

ORDRES DE RENVOI

Le mercredi 29 juin 1983

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques soit habilité à examiner le rapport à l'intention du Parlement, en date du 31 mai 1983, préparé par l'Inspecteur général des banques et intitulé: «Le statut des filiales de banques étrangères», et à indiquer dans son rapport si la conjoncture a suffisamment évolué depuis l'adoption de la Loi actuelle sur les banques pour justifier un relèvement du plafond de huit pour cent précisé au paragraphe 302(7) de la Loi sur les banques et, dans l'affirmative, à indiquer l'importance de l'augmentation proposée; et

Que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail.

IL EST ORDONNÉ,—Que les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le 19 avril 1983, soient déférés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, et que le Comité fasse rapport de ses constatations au plus tard le 30 septembre 1983, à condition que, si la Chambre ne siège pas lorsque le rapport sera terminé, le rapport puisse être déposé auprès du greffier de la Chambre et soit réputé avoir été déposé sur le Bureau.

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques soit habilité à réviser les impôts des petites et moyennes entreprises et que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail; et

Que la Chambre donne instruction au Comité d'instituer un sous-comité dudit sujet et que le sous-comité et ses membres aient le pouvoir de se déplacer d'un endroit à l'autre au Canada pendant deux semaines et de voyager à l'étranger pendant une semaine, et que ces déplacements soient seulement les jours où la Chambre ne siège pas.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 29, 1983
(215)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 3:45 o'clock p.m. this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Blenkarn, Miss Carney, Messrs. Evans and Fisher.

Alternates present: Messrs. Berger and Fennell.

The Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 being read as follows:

ORDERED,—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs be empowered to review the taxation of small businesses and that the Committee be empowered for this purpose to engage the necessary staff to assist in its work; and

That it be an instruction to the Committee that it appoint a sub-committee to consider the aforementioned matter and that the sub-committee and members of the sub-committee have the power to adjourn from place to place inside Canada for a period of two weeks and to travel outside Canada for a period of one week, and that this travel be only on days when the House is not sitting.

On motion of Mr. Fisher, it was resolved,—That this Committee establish a Sub-committee to review the taxation of small businesses and that, for the purposes of the proposed trip to Toronto, the Sub-committee be composed of those Members able to attend the symposium on small business taxation.

The Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 being read as follows:

ORDERED,—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs be empowered to review the report to Parliament, dated May 31, 1983, prepared by the Inspector General of Banks entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries", and to include in its report the Committee's views as to whether or not conditions have changed sufficiently since the present Bank Act came into effect to warrant an increase in the eight per cent ceiling specified in subsection 302(7) of the Bank Act and, if appropriate, the extent of the increase proposed; and

That the Committee be empowered for this purpose to engage the necessary expert staff to assist in its work.

On motion of Miss Carney, it was agreed,—That the Chairman be authorized to approach Robin Cornwell regarding his availibility to assist the Committee in its review of the aforementioned document.

It was agreed,—That the Committee meet on the morning and afternoon of July 26, 1983, on its Orders of Reference.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 29 JUIN 1983
(215)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h45, à huis clos, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: M. Blenkarn, M^lle^ Carney, MM. Evans et Fisher.

Substituts présents: MM. Berger et Fennell.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi en date du mercredi 29 juin 1983:

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permament des finances, du commerce et des questions économiques soit habilité à réviser les impôts des petites et moyennes entreprises et que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail; et

Que la Chambre donne instruction au Comité d'instituer un sous-comité dudit sujet et que le sous-comité et ses membres aient le pouvoir de se déplacer d'un endroit à l'autre au Canada pendant deux semaines et de voyager à l'étranger pendant une semaine, et que ces déplacements soient seulement les jours où la Chambre ne siège pas.

Sur motion de M. Fisher, il est résolu,—Que le Comité crée un sous-comité chargé de réviser l'imposition des petites et moyennes entreprises et que, pour le projet de voyage à Toronto, le sous-comité soit formé des députés qui seront en mesure d'assister au symposium sur l'imposition des petites et moyennes entreprises.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi en date du mercredi 29 juin 1983:

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques soit habilité à examiner le rapport à l'intention du Parlement, en date du 31 mai 1983, préparé par l'Inspecteur général des banques et intitulé: «Le statut des filiales de banques étrangères», et à indiquer dans son rapport si la conjoncture a suffisamment évolué depuis l'adoption de la Loi actuelle sur les banques pour justifier un relèvement du plafond de huit pour cent précis au paragraphe 302(7) de la Loi sur les banques et, dans l'affirmative, à indiquer l'importance de l'augmentation proposée; et

Que le Comité soit habilité à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail.

Sur motion de M^lle^ Carney, il est convenu,—Que le président soit autorisé à demander à M. Robin Cornwell s'il est disposé à aider le Comité dans son étude du document susmentionné.

Il est convenu,—Que le Comité siège le matin et l'après-midi du 26 juillet 1983 relativement à ses Ordres de renvoi.

At 3:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 15h55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Mary McDougall

Clerk of the Committee

TUESDAY, JULY 26, 1983
(216)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher and Peterson.

Alternates present: Messrs. Fennell and Stevens.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: *From the Office of the Inspector General of Banks*: Mr. D.M. MacPherson, Assistant Inspector General and Mr. André Brassard, Director, Compliance Division. *From McCarthy Securities Limited*: Mr. L. Robin Cornwell, Director.

The Chairman presented a report of the Sub-committee on Agenda and Procedure on future business of the Committee which is as follows:

a. As a first priority the Committee proceed with the Ways and Means motions which is to be reported to the House by September 30, 1983.

b. As the second priority the Committee proceed with the question of foreign banks with a target date for report to the House by mid-October.

c. That most deliberations be held in the month of September.

d. That the Committee advertise for submissions on the above two subjects.

e. That on the Order of Reference concerning Small Business Taxation the Committee commence its formal deliberations after the report to the House on Foreign Banks has been presented.

f. That the schedule of future meetings commence on September 12, 1983.

The report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated June 29, 1983 relating to the report to Parliament dated May 31, 1983 prepared by the Inspector General of Banks entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148(215)*).

On motion of Mr. Blenkarn it was agreed,—That pursuant to its Order of Reference dated June 29, 1983 the Committee retain the services of L. Robin Cornwell of McCarthy Securities Limited to assist it in its study, according to the

LE MARDI 26 JUILLET 1983
(216)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher et Peterson.

Substituts présents: MM. Fennell et Stevens.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: *Du Bureau de l'Inspecteur général des banques*: M. D.M. MacPherson, inspecteur général adjoint, et M. André Brassard, directeur, Division de l'application de la loi. *De McCarthy Securities Limited*: M. L. Robin Cornwell, directeur.

Le président présente le rapport suivant du Sous-comité du programme et de la procédure sur les questions que le Comité abordera:

a. Première priorité: que le Comité aborde les motions des voies et moyens qui devront être déposées à la Chambre le 30 septembre 1983 au plus tard.

b. Deuxième priorité: que le Comité se penche sur la question des banques étrangères et qu'il dépose son rapport à la Chambre pour la mi-octobre.

c. Que la plupart des délibérations soient tenues en septembre.

d. Que le Comité fasse publicité afin de s'assurer de mémoires et de présentations sur les deux sujets susmentionnés.

e. Que, en ce qui concerne l'Ordre de renvoi relatif à l'imposition des petites entreprises, le Comité commence ses délibérations officielles après le dépôt du rapport sur les banques étrangères à la Chambre.

f. Que le calendrier des réunions à venir coure à compter du 12 septembre 1983.

Le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi daté du 29 juin 1983 concernant le rapport à l'intention du Parlement, en date du 31 mai 1983, préparé par l'Inspecteur général des banques et intitulé «Le statut des filiales de banques étrangères». (*Voir Procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148(215)*).

Sur motion de M. Blenkarn, il est convenu,—Que conformément à son Ordre de renvoi en date du 29 juin 1983, le Comité retienne les services de M. L. Robin Cornwell, de «*McCarthy Securities Limited*», afin de l'aider dans ses travaux, conformé-

terms and conditions as agreed to by the Sub-committee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Blenkarn it was agreed,—That the Clerk of the Committee be authorized to advertise in selected major daily newspapers for written submissions relating to the Committee's Orders of Reference on Ways and Means Motions and Foreign Banks. It was further agreed,—That the Chairman of the Committee have the authority to approve the contents of the advertisements and to select the newspapers in which they will appear.

Mr. MacPherson made a statement and together with Mr. Brassard answered questions.

At 11:23 o'clock a.m. it was resolved,—That after a short recess the meeting proceed to hear further evidence from Messrs. MacPherson and Brassard *in camera*.

At 12:40 o'clock p.m. it was resolved,—That the meeting resume in open session.

Mr. Cornwell made a statement and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, May 6, 1980 the Chairman authorized that a document entitled "Background Information On The 8% Asset Ceiling Of The Foreign Banks In Canada", submitted by L. Robin Cornwell, Director of McCarthy Securities Limited, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "FNCE-23"*).

At 1:15 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this day.

AFTERNOON SITTING
(217)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 2:12 o'clock p.m., this day, the Chairman, John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Evans, Fisher and Peterson.

Alternate present: Mr. Fennell.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: *From the Department of Finance*: Mr. A. Short, Director General, Legislation Division; Mr. Nick LePan, Assistant Director, Tax Analysis Division, Tax Policy and Legislation Branch.

The Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 being read as follows:

ORDERED,—That the Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on April 19, 1983, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, and that the Committee shall report its findings not later than September 30, 1983; provided that, if the House is not sitting when the report has been completed, the report may be deposited with the Clerk of the House and shall thereupon be deemed to have been laid upon the Table.

ment aux termes et conditions auxquels a souscrit le Sous-comité du programme et de la procédure.

Sur motion de M. Blenkarn, il est convenu,—Que le greffier du Comité soit autorisé à faire de la publicité dans certains grands quotidiens afin d'obtenir des mémoires écrits sur les Ordres de renvoi du comité relatifs aux motions de voies et moyens et aux banques étrangères. Il est en outre convenu,—Que le président du Comité soit habilité à approuver le contenu des annonces et à choisir les journaux dans lesquels elles seront publiées.

M. MacPherson fait une déclaration puis, avec M. Brassard, répond aux questions.

A 11h23, il est résolu,—Qu'après une brève pause le Comité entende de nouveau MM. MacPherson et Brassard à huis clos.

A 12h40, il est convenu,—Que le Comité reprenne ses audiences publiques.

M. Cornwell fait une déclaration et répond aux questions.

Conformément à une motion du Comité présentée à la réunion du mardi 6 mai 1980, le président autorise que le document intitulé «Documentation de base sur le plafond de 8 p. 100 de l'actif des banques étrangères au Canada» déposé par M. L. Robin Cornwell, directeur de «*McCarthy Securities Limited*», soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir Appendice «FNCE-23»*).

A 13h15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14h00 ce même jour.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(217)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 14h12 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Evans, Fisher et Peterson.

Substitut présent: M. Fennell.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: *Du ministère des Finances*: M. A. Short, directeur général, Division de la législation; M. Nick LePan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi en date du mercredi 29 juin 1983:

IL EST ORDONNÉ,—Que les avis de motions des voies et moyens visant è modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu déposés à la Chambre le 19 avril 1983, soient déférés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, et que le Comité fasse rapport de ses constatations au plus tard le 30 septembre 1983, à condition que, si la Chambre ne siège pas lorsque le rapport sera terminé, le rapport puisse être déposé auprès du greffier de la Chambre et soit réputé avoir été déposé sur le Bureau.

Mr. Short made a statement and with the other witness answered questions.

At 4:57 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

M. Short fait une déclaration puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 16h57, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Malcolm Jack

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, July 26, 1983

• 0939

The Chairman: I would like to call the meeting to order.

• 0940

The committee is starting consideration of its order of reference dealing with the document entitled *The Status of Foreign Bank Subsidiaries*. I should perhaps give a little prelude of a report—since we have a quorum now of the whole committee—on the steering committee deliberations. The steering committee is recommending that we deal with a number of issues, but in the broad context that we proceed as a first priority with the ways and means motions; because we have to report back by September 30 on the ways and means motions, that should be our first priority, the question of foreign banks be given second priority, that we try to report back by around mid-October, that we hold most of our deliberations in the month of September, and that we advertise in those two areas—and there is a motion that you will have to authorize to allow that—for written submissions with the committee having then the power to request a personal appearance of individuals who have made submissions in these areas. We have also considered the hiring of an expert assistant for the committee in the question of schedule B banks or foreign banks, and there is a motion to that effect as well.

In the area of small business taxation, the steering committee is recommending that we begin our formal deliberations on that question after we have reported on schedule B banks in mid-October, that we begin those deliberations tentatively at this time with a discussion with the Department of Finance officials based on Mr. Shinder's paper that was presented at the Canadian Tax Foundation Conference recently as to the evolution of the small business tax system, the current structure, why it is the way it is, so that the members of the committee and the public on the public record have a clear understanding of how the tax system is structured and why presumably it is structured the way it is. We move from there with individual or specific questions in the area of small business taxation that may be of concern to the committee for future recommendations.

I have two motions that I would like to put to you, given that general context. The first is that the steering committee has adopted a proposal to you to hire Mr. Robin Cornwell, who worked with us last year in the bank profit study, as our expert assistant, and that the motion read as follows:

> That pursuant to its order of reference dated June 29, 1983, the committee retain the services of L. Robin Cornwell of McCarthy Securities Limited to assist it in its study

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 26 juillet 1983

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Le Comité entreprend l'étude du point de son mandat ayant trait au document intitulé «La situation des filiales des ban ques étrangères». Je me dois peut-être, en guise de prélude, de vous faire rapport—puisque nous avons maintenant le quorum du comité général... des délibérations du sous-comité directeur. Ce dernier recommande que nous traitions un certain nombre de questions mais, dans les grandes lignes, que nous placions au premier rang des priorités les motions de voies et moyens, parce que nous devons faire rapport au 30 septembre de ces motions, que nous accordions le deuxième rang de l'ordre des priorités à la question des banques étrangères, que nous nous efforcions d'en faire rapport vers la mi-octobre, que nous fassions le plus gros de nos travaux au mois de septembre et que nous fassions paraître des annonces portant sur deux questions—une motion est inscrite que vous devrez adopter pour permettre la chose—et demandant des exposés écrits, le comité ayant alors le pouvoir de prier de comparaître devant lui ceux qui auront présenté un exposé sur ces questions. Nous avons également songé à engager, pour le compte du comité, un expert conseil sur la question des banques figurant à l'Annexe B, c'est-à-dire les banques étrangères, et une motion est inscrite sur ce point également.

Pour la question de l'imposition des petites entreprises, le sous-comité directeur recommande que nous commencions nos délibérations officielles sur ce point après avoir fait rapport, à la mi-octobre, des banques figurant à l'annexe B, que nous entreprenions ces délibérations à titre provisoire dès aujourd'hui en nous entretenant avec des fonctionnaires du ministère des Finances du document de M. Shinder, présenté récemment à la conférence de l'Association canadienne des études fiscales portant sur l'évolution du régime fiscal des petites entreprises et sur ses structures actuelles et précisant pourquoi ces structures sont comme elles sont, afin que les membres du comité et le public, par la publication des délibérations, comprennent bien les structures du régime fiscal et pourquoi ces structures sont comme elles sont, Nous passerons de là à des questions particulières dans le domaine de l'imposition des petites entreprises qui peuvent intéresser le comité au titre de recommandations à formuler plus tard.

Dans ce contexte, j'aimerais vous présenter deux motions. La première vient de ce que le sous-comité directeur a convenu de vous proposer d'engager M. Robin Cornwell, qui a collaboré avec nous l'an dernier à l'étude des bénéfices des banques, à titre d'expert conseil, et elle se lit comme suit:

> Qu'en vertu de son mandat en date du 29 juin 1983, le comité retienne les services de M. L. Robin Cornwell, de la société McCarthy Securities Limited, pour l'aider dans son

[*Texte*]

according to terms and conditions as agreed to by the sub-committee on agenda and procedure.

We have distributed to members of the committee a draft contract in standard form, the same form we have used in the past, for Mr. Cornwell; that was distributed by Miss MacDougall to your offices in the last couple of days. So if I could have a motion to that effect, we would handle that one.

It is moved by Mr. Blenkarn that the motion as read be adopted.

Motion agreed to.

The second is the schedule of future meetings. I do not have a motion to that effect, but is it generally agreed by the committee that we will start our deliberations from September 7 forward . . .

Mr. Peterson: No, September 12.

The Chairman: September 12. Is it agreed that our deliberations on these two questions with regard to witnesses and so on begin at that time? It is presumed that Mr. Cornwell will have a report for us that he will prepare over the month of August to help us in our deliberations from September 12 on with regard to schedule B banks. So that would be our general configuration. I would not see us having regular meetings during the month of August, although we may have a meeting if matters so dictate.

• 0945

Now the second motion I would wish to put to you has to do with advertising to obtain submissions in these two areas. The motion would read as follows:

That the Clerk of the Committee be authorized to advertise in selected major daily newspapers for written submissions relating to the committee's order of reference, and specifically the orders of reference with regard to ways and means motions of the April budget, and, second, the question of foreign banks.

So if I have someone to move that motion, we could dispense with that matter.

Mr. Blenkarn: So moved.

The Chairman: Mr. Blenkarn and Mr. Fisher.

Motion agreed to.

I guess there is something else I should say. The clerk has indicated, if it is to your agreement, that he will prepare a draft advertisement for these newspapers, and he will submit them to me. On your behalf I will approve and authorize that these advertisements should go into the papers. This is what we did for the bank profit study last year.

Is it the general agreement that the chairman should have that power so to authorize on behalf of the committee?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: All right, that being the case, our schedule for today is as follows: we are to meet between now and 12:30 p.m., or such time as required up to that, on the question of Schedule B banks.

[*Traduction*]

étude, selon les conditions convenues par le sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

Nous avons fait parvenir aux membres du comité un projet de contrat visant M. Cornwell de forme ordinaire, semblable à ceux que nous avons utilisés dans le passé; M^lle^ MacDougall l'a fait tenir à vos bureaux ces jours derniers. Si l'on veut bien faire une proposition à cet effet, nous réglerions ce point.

M. Blenkarn propose que la motion qui a été lue soit adoptée.

La motion est adoptée.

Autre point à régler: le calendrier de nos réunions. Une motion n'est pas inscrite sur ce point, mais le comité convient-il que nous commencions nos travaux à compter du 7 septembre . . .

M. Peterson: Non, à compter du 12 septembre.

Le président: Le 12 septembre. Convient-on que notre étude de ces deux questions, pour ce qui est des témoins et le reste, commencera ce jour-là? On peut penser que M. Cornwell nous présentera un rapport, qu'il rédigera au cours du mois d'août, pour nous aider à compter du 12 septembre dans notre examen des banques figurant à l'annexe B. Je ne vois pas que nous tenions des réunions ordinaires pendant le mois d'août, bien que nous puissions nous réunir si la situation l'exige.

La seconde motion que je veux vous soumettre a trait à la parution d'annonces pour obtenir des mémoires dans ces deux domaines. Elle se lit comme suit:

Que le greffier du comité soit autorisé à placer des annonces dans certains grands quotidiens choisis en vue d'obtenir des exposés écrits portant sur les questions qui composent le mandat du comité, et en particulier les points relatifs aux motions des voies et moyens du budget d'avrit et, en second lieu, la question des banques étrangères.

Si quelqu'un veut bien proposer cette motion, nous pourrions régler ce point.

M. Blenkarn: J'en fais la proposition.

Le président: M. Blenkarn et M. Fisher.

La motion est adoptée.

Il faut apporter ici une précision. Le greffier a fait savoir, si cela vous convient, qu'il rédigera un projet d'annonce à paraître dans les journaux et qu'il me le présentera. En votre nom, j'approuverai les annonces et en autoriserai la parution dans les journaux. C'est ainsi que nous avons procédé l'an dernier pour l'étude des bénéfices des banques.

Convient-on que le président soit pouvoir accorder ces autorisations au nom du comité?

Des voix: C'est d'accord.

Le président: Très bien. Ces questions réglées, voici quel est notre emploi du temps pour aujourd'hui: nous traiterons, depuis maintenant jusqu'à 12h30, ou le temps qu'il faudra

[*Text*]

The first witnesses appearing before us are from the Inspector General of Banks Office, Mr. MacPherson and Mr. Brassard. They will take us through the paper that the minister has placed before the House, *The Status of Foreign Bank Subsidiaries*. I understand they have an update of that which the clerk will distribute to you now. The main paper that we are talking about was tabled in the House by the minister prior to the time the House rose.

Then that is what we will be doing, I would presume, until around 11:00 am or 11:30 am. Then we will ask Mr. Cornwell to take the witness seat and give us some preliminary views that he has on the question. Then at that time we will be able to inform him further as to where we wish him to go by September 12, at which time he would give us a much more comprehensive report, from a broader perspective perhaps, than we have this time.

At 2:00 p.m. this afternoon we will reconvene and we will have before us the officials from the Department of Finance. They will take us through the ways and means motions and also give us some information on the preliminary issues, as they saw them arising out of the Canadian Tax Foundation seminar on simplification of the small business provision to the Income Tax Act. We would have that information going from 2:00 p.m. until about 5:00 p.m. this afternoon. I would anticipate the committee will adjourn at 5:00 p.m. this afternoon or thereabouts.

If that is the general agreement on procedures, I would suggest we move then to Mr. MacPherson, who will take us through the paper and the update of that paper which his office has prepared and the minister has tabled in the House.

Mr. MacPherson.

Mr. D.M. MacPherson (Assistant Inspector General of Banks): As you mentioned, the report before us this morning is the one that was tabled by the Minister of Finance in the House just prior to the commencement of the summer recess.

The report was in large measure inspired by recommendation 14, which is in the report prepared by this committee about a year ago, following its review of the situation surrounding bank profits.

That recommendation suggested that the report should address the questions of branching, leverage, and the 8% ceiling constraint, as those matters apply to the foreign banks subsidiaries operating in Canada. The report does deal with those matters.

I would be happy to review the report with the committee, and at the same time provide you with some updated information which reflects the events which have occurred since May 31, 1983, the date of the report.

[*Translation*]

jusqu'à cette heure-là, la question des banques figurant à l'annexe B.

Les premiers témoins à comparaître devant nous viennent du Bureau de l'inspecteur général des banques: ce sont M. MacPherson et M. Brossard. Ils vont nous parler du document que le ministre a déposé à la Chambre et qui s'intitule: «La situation des filiales des banques étrangères». On me dit qu'ils possèdent une mise à jour de ce document que le greffier vous remet à l'instant. Le document principal dont nous parlons a été déposé à la Chambre par le ministre avant l'ajournement d'été.

Voilà donc ce que nous allons faire, je suppose, jusque vers 11 heures ou 11h30. Nous demanderons alors à M. Cornwell d'occuper le fauteuil des témoins pour nous faire part de ses vues préliminaires sur la question. À ce moment-là, nous serons en mesure de lui préciser davantage ce que nous attendons de lui jusqu'au 12 septembre, jour où il nous donnera un compte rendu beaucoup plus complet, dans une perspective élargie peut-être, qu'il ne pourra le faire aujourd'hui.

A 14h cet après-midi, nous reprendrons la séance pour entendre les fonctionnaires du ministère des Finances, qui nous parleront des motions des voies et moyens et nous donneront également certains renseignements sur les questions préliminaires qu'ils ont vues se poser à l'occasion du séminaire tenu par l'Association canadienne d'études fiscales sur la simplification des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu touchant les petites entreprises. Cela nous accupera depuis 14 heures jusque vers 17 heures. Je prévois que le comité lèvera la séance à 17 heures ou à peu près.

Si l'on convient de cet emploi du temps, je propose que nous écoutions M. MacPherson, qui nous parlera du document, et de la mise à jour de ce document préparée par son bureau, déposé à la Chambre par le ministre.

M. MacPherson.

M. D.M. MacPherson (inspecteur général adjoint des banques): Comme vous l'avez dit, le rapport qui retient notre attention ce matin est celui que le ministre des Finances a déposé à la Chambre juste avant le début des vacances d'été.

Dans une grande mesure, ce rapport a été inspiré par la recommandation nº 14 figurant dans le rapport préparé par le présent comité il y a un an environ, à la suite de son examen du contexte des bénéfices des banques.

Cette recommandation portait que le rapport devrait aborder la question des succursales et celles de l'influence et de la restriction du plafond de 8 p. cent, dans la mesure où ces questions s'appliquent aux filiales canadiennes des banques étrangères. Effectivement, le rapport traite ces questions.

Je me ferai un plaisir de passer le rapport en revue avec les membres du comité, et de vous communiquer en même temps certains renseignements mis à jour qui tiennent compte des évènements survenus depuis le 31 mai 1983, date de publication du rapport.

[*Texte*]

• 0950

I believe you all have the supplement, which consists of nine pages of updated text and tables, statements of assets and liabilities of all of the banks in Canada as at May 31, 1983, and updated information regarding the authorized and deemed capital positions of the foreign bank subsidiaries and the changes to their branch networks.

I suggest we run through the report and the revisions together. You will note that the revisions have been keyed or indexed to the text of the report itself.

The early sections of the report sketch briefly the history of the foreign banks in Canada, prior to the 1980 Bank Act revision and the principal statutory provisions for the control of foreign bank subsidiaries. The committee will recall the close consideration that was given to the question of the appropriate level of foreign bank participation in the Canadian banking system during the whole lengthy Bank Act revision process. While the permitted market share of 8% of domestic assets is somewhat different from the control point proposed in the white paper of 1976, there was established an acceptance of the essential white paper conclusions that foreign banks could effectively contribute to competition in the Canadian banking system, that foreign banks should conduct their activities within the federal supervisory framework, that the recognition of foreign banks in Canada could enhance the business opportunities for Canadian financial institutions seeking to operate abroad, and perhaps most important, that the Canadian banking system must remain predominently in the hands of Canadians.

The paper then goes on to trace the history—this is in the middle of page 2—of the incorporation of the foreign banks since December, 1980. Page 2 itself has been updated to reflect the withdrawal of one of the foreign bank subs and the incorporation of two new ones since the date of the report. The two new banks have been chartered, but not yet licensed to commence business.

On page 3 you will note that there has been an amendment to provide for the growth data in the system since the end of May.

Paragraph 2 of page 3 is of particular significance as it points out that the domestic assets of the Canadian banks have not grown and, in fact, have declined over the past few months. This is one of the fundamental causes for the situation that we find ourselves in at the moment.

The report goes on to discuss briefly the relatively weak profit performance of the foreign bank subsidiaries and gives some reasons for it.

In the supplement, you will see some comment on the six-month profit performance for the foreign bank subsidiaries for the six months that ended in April; in that period, the profit performance has shown very little improvement.

[*Traduction*]

Je pense que tout le monde a une copie du supplément de neuf pages contenant les tableaux et le texte à jour relatifs à toutes les banques du Canada et les états de leurs actifs et de leurs passifs au 31 mai 1983 ainsi que des renseignements à jour au sujet de la situation du capital estimé et du capital autorisé des filiales des banques étrangères et des modifications apportées à leurs réseaux de succursales.

Je suggère de parcourir le rapport et les révisions en même temps. Vous remarquerez que les révisions portent une mention de renvoi au texte du rapport principal.

Les premières parties du rapport contiennent un bref historique des banques étrangères au Canada avant la révision de la Loi sur les banques de 1980 et les principales conditions réglementaires à l'égard du contrôle des filiales des banques étrangères. Les membres du Comité se souviendront de l'attention particulière que l'on avait accordée à la question du juste niveau de participation des banques étrangères à l'intérieur du système bancaire canadien à l'occasion de la révision munitieuse et longue de la Loi sur les banques. Bien que la part du marché permise de 8 p. 100 de l'actif national diffère quelque peu du point de contrôle proposé dans le Livre blanc de 1976, il a été établi conformément aux conclusions principales du Livre blanc, que les banques étrangères pourraient contribuer de façon efficace à la compétition dans le système bancaire canadien, qu'elles devraient mener leurs activités dans le cadre du système fédéral de surveillance, qu'admettre des banques étrangères au Canada pourrait augmenter les possibilités commerciales des institutions financières canadiennes désirant s'installer à l'étranger, et ce qui est peut-être plus important encore, que le système bancaire canadien doit rester en très grandepartie entre les mains de Canadiens.

Au milieu de la page 2, l'historique continue avec l'incorporation des banques étrangères depuis décembre 1980. Une mise à jour a été apportée à la page 2 pour faire ressortir le retrait d'une des filiales des banques étrangères et l'incorporation de deux nouvelles filiales depuis la parution du rapport. Les deux nouvelles banques ont reçu leur charte, mais n'ont pas encore eu l'autorisation d'entrer en activité.

A la page 3, vous remarquerez que l'on a apporté une modification pour donner les renseignements relatifs à la croissance à l'intérieur du système depuis la fin du mois de mai.

Le paragraphe 2 de la page 3 est particulièrement révèle que l'actif national des banques canadiennes n'a pas cru et, qu'en fait, il a même décru dans les derniers mois. C'est une des causes principales de la situation dans laquelle nous nous trouvons à l'heure actuelle.

Le rapport explique ensuite brièvement le rendement relativement faible des bénéfices des filiales étrangères et en donne certaines explications.

Le supplément renferme quelques observations sur le rendement des bénéfices des filiales étrangères pour la période de six mois se terminant en avril. Au cours de cette période, il ne s'est amélioré que très peu.

[*Text*]

The report goes on to analyse the foreign bank subsidiaries in terms of country of origin—that is on page 4—in terms of total asset size, in terms of the nature of the business that they perform, and the regional distribution of their branches. That is on page 5.

There is the cautionary note that the information on page 6, which sets out the regional distribution in terms of the Canadian geographical areas, essentially provinces, cautions that this information may be slightly distorted because of the accounting practices that the banks follow with respect to where they book these assets and liabilities. This data, again, is updated in the supplement.

Mr. Blenkarn: May I ask you a question? Is your addendum on page 6 the situation as of December 31 on assets and liabilities?

Mr. MacPherson: Yes.

• 0955

Mr. Blenkarn: What have you got here? Does this not indicate these foreign banks are getting their deposits in all parts of the country and lending all the extra money they get in Ontario?

Mr. MacPherson: Well, that is precisely the distortion I referred to.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. MacPherson: Unfortunately, the system that we prescribe for the bookkeeping is to distribute these assets and liabilities essentially in terms of the residence or the location of the branch where the borrower resides, the location of the branch and the province in which the borrower resides.

Because most of the foreign banks do not have branches all over the country, they are perforce booking or recording their loans to borrowers in provinces where they do not have a branch as being loaned to Ontario or wherever the head office happens to be.

Mr. Blenkarn: Presumably they borrow their money or they obtain their assets or their borrowings from where they have branches. So what you have, for example with Quebec, is a situation where you borrow from depositors in Quebec, or lenders in Quebec, $2.2 billion and you only lend out in Quebec $1.5 billion.

Mr. MacPherson: No, it is the other way round, Mr. Blenkarn. The liabilities are the deposits.

Mr. Blenkarn: All right. Okay.

Mr. MacPherson: And the distortion may be even worse on the deposit side in that, as you know, most of the foreign bank subsidiaries fund themselves in the money markets and those money markets are centred essentially in Toronto, so that is the reason why the great bulk of the deposit liabilities are indicated as being in Ontario.

Mr. Blenkarn: Okay, I was wrong.

[*Translation*]

A la page 4, le rapport contient ensuite une analyse des filiales des banques étrangères en ce qui a trait au pays d'origine, à l'importance de leur actif total, aux genres d'activités qu'elles mènent et à la distribution régionale de leurs succursales. Cela se trouve à la page 5.

Il y a un avertissement à propos des renseignements de la page 6 relatifs à la répartition régionale par régions géographiques canadiennes, essentiellement par provinces, qui met en garde que ces renseignements peuvent être légèrement déformés en raison des méthodes comptables des banques à l'égard de l'endroit où elles inscrivent ces éléments de l'actif et du passif. Encore une fois, le supplément contient une mise à jour à propos de ces renseignements.

M. Blenkarn: Puis-je vous interrompre? Votre addenda à la page 6 reflète-t-il la situation de l'actif et du passif au 31 décembre?

M. MacPherson: Oui.

M. Blenkarn: Si je comprends bien, cela signifie que les banques étrangères obtiennent leurs dépôts de toutes les régions du Canada et prêtent tout l'argent qu'elles ont en excédent en Ontario?

M. MacPherson: C'est précisément la déformation à laquelle je faisais référence plus tôt.

M. Blenkarn: Bon.

M. MacPherson: Malheureusement, le système que nous prescrivons à l'égard de la tenue de livre veut que l'on répartisse ces éléments de l'actif et du passif essentiellement entre le lieu de résidence ou l'emplacement de la succursale où réside l'emprunteur, l'emplacement de la succursale et la province où demeure l'emprunteur.

La plupart des banques étrangères, n'ayant pas de succursales partout au Canada, doivent donc inscrire ou enregistrer leurs prêts aux emprunteurs des provinces où elles n'ont pas de succursales commme s'il s'agissait de prêts en Ontario ou là où se trouve leur succursale principale.

M. Blenkarn: On peut résumer qu'elles empruntent leur argent ou qu'elles obtiennent leurs actifs ou leurs emprunts des endroits où elles ont des succursales. Donc, si l'on prend la situation du Québec, on peut dire qu'elles empruntent des épargnants ou des prêteurs du Quebec 2.2 milliards de dollars et qu'elles n'en prêtent que 1.5 milliard dans la même province.

M. MacPherson: Non, monsieur Blenkarn, c'est plutôt le contraire. Les dépôts constituent le passif.

M. Blenkarn: Ah bon. D'accord.

M. MacPherson: La déformation peut être encore plus grande du côté des dépôts de par le fait que la plupart des filiales des banques étrangères obtiennent leurs fonds des marchés financiers et que ces marchés financiers se trouvent surtout à Toronto. C'est ce qui explique pourquoi la plus grande partie des dépôts sont inscrits comme venant de l'Ontario.

M. Blenkarn: D'accord, je faisais erreur.

[*Texte*]

Mr. Stevens: Well, Mr. Chairman, on that point, does this not show that the surplus deposit funds are actually coming through head office and/or international?

Mr. MacPherson: That is right, Mr. Stevens.

Mr. Stevens: What is meant by head office?

Mr. MacPherson: Head office, quite frankly, is in some sense a bit of a catch-all. The international, I guess you would see, is quite clear. That is the lending they do abroad. In the event they cannot meaningfully distribute a claim to some province on a reasonable basis, it ends up being booked as a head office claim.

Mr. Stevens: But is it head office . . .

Mr. MacPherson: That is head office in Canada.

Mr. Stevens: —in Canada? It is not the parent head office?

Mr. MacPherson: It is not the parent head office.

The Chairman: Is it inappropriate to conclude from those figures then that about $2.1 billion have been imported by the foreign banks into Canada for use in Canada? Is that what the difference between $2.432 billion and $4.531 billion would imply, or is that a misunderstanding?

Mr. MacPherson: I have not thought about that.

The Chairman: Well, are any of those funds that are listed as liabilities under head office and/or international, are any of those funds raised in Canada or are they all raised offshore?

Mr. MacPherson: The head office international liabilities?

The Chairman: Yes.

Mr. MacPherson: Most of those would be raised offshore.

The Chairman: So would it be fair to conclude that the net impact overall of liabilities and assets has been an importation of some amount, the figure . . .

Mr. MacPherson: Oh, yes. The foreign banks have funded a large extent of their Canadian business offshore. A large proportion of their business is funded offshore.

The Chairman: A large proportion? Bigger than that proportion that I am seeing there?

Mr. MacPherson: Yes.

The Chairman: In other words, is part of the $11.2 billion shown here as liabilities from Ontario, is part of that offshore money as well?

Mr. MacPherson: Yes.

The Chairman: So it is booked in Toronto but it may have been raised . . .

Mr. MacPherson: It may have been raised in New York.

The Chairman: —in the United States or some place else?

[*Traduction*]

M. Stevens: À ce sujet, monsieur le président, cela n'indique-t-il pas que les fonds excédentaires des dépôts proviennent en réalité de la succursale principale ou de la succursale internationale, ou des deux?

M. MacPherson: C'est juste, monsieur Stevens.

M. Stevens: Qu'entend-on par succursale principale?

M. MacPherson: Pour être franc, la succursale principale est en quelque sorte une espèce de fourre-tout. La définition de la succursale internationale est, je pense, beaucoup plus claire. Il s'agit en fait des prêts à l'étranger. Lorsqu'on ne peut arriver à attribuer de façon claire une réclamation à une province, on l'inscrit comme une réclamation de la succursale principale.

M. Stevens: Mais s'agit-il de la succursale principale . . .

M. MacPherson: Il s'agit de la succursale principale au Canada.

M. Stevens: . . . au Canada? Il ne s'agit pas du bureau principal de la societé-mère?

M. MacPherson: Non, en effet.

Le président: Est-il juste alors de conclure à partir de ces chiffres que près de 2,1 milliards de dollars ont été importés par les banques étrangères pour être utilisés au Canada? Est-ce que c'est ce que la différence entre 2,432 milliards et 4,531 milliards impliquerait, ou est-ce que je comprends mal?

M. MacPherson: Je n'ai pas réfléchi à la question.

Le président: En fait, je veux savoir si les sommes qui figurent à la liste des éléments du passif de la succursale principale ou de la succursale internationale, ou des deux, ont été obtenues au Canada ou si elles l'ont toutes été à l'étranger?

M. MacPherson: Les éléments du passif de la succursale principale internationale?

Le président: Oui.

M. MacPherson: La plupart proviennent de l'étranger.

Le président: Il serait donc juste de conclure que dans l'ensemble, les éléments du passif et de l'actif ont donné lieu à l'importation d'une certaine quantité d'argent dont le chiffre . . .

M. MacPherson: En effet, les banques étrangères ont financé une très grande partie de leurs activités canadiennes à l'étranger.

Le président: Une grande partie? Encore plus importante que celle que j'ai sous les yeux?

M. MacPherson: Oui.

Le président: En d'autres mots, est-ce qu'une partie des 11.2 milliards inscrits à titre d'éléments du passif provenant de l'Ontario vient de l'étranger aussi?

M. MacPherson: Oui.

Le président: Donc, ils sont inscrits à Toronto, mais ils peuvent avoir été obtenus . . .

M. MacPherson: À New York, par exemple.

Le président: Aux États-Unis ou ailleurs.

[*Text*]

Mr. MacPherson: Yes.

The Chairman: Do you know what proportion of their total liabilities would be booked from offshore liabilities?

Mr. MacPherson: There is perhaps a rough proxy to be found in the booklet of the statements of assets and liabilities.

• 1000

If you look towards the end and if you look at the package which we handed out this morning, page 76 of the Canada *Gazette* supplement, which is the assets and liabilities of all the banks; page 76 is an aggregation of the positions of all the foreign bank subsidiaries. If you look at the liabilities side, you will see that of a total liability of $16 billion, $9.6 billion are in foreign currency. I cannot be precise but a large proportion of that $9.6 billion is source offshore.

The Chairman: What proportion of their assets would be offshore assets? Do the banks make loans offshore from a Canadian base?

Mr. MacPherson: In a very minor way. The bulk of the foreign currency or foreign source liabilities are used to fund their domestic operations here.

The Chairman: Then you are saying about half of their total liabilities have been raised offshore. Would it be fair to say that their activities have resulted in an importation of somewhere in the range of $8 billion to $9 billion of capital from offshore?

Mr. MacPherson: That is probably a ballpark number, yes.

Mr. Blenkarn: It would be half of the liabilites that are from offshore.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Peterson: Could I ask you, what type of instrument they issue in order to raise the money offshore? And you are saying a lot of these are in foreign currencies as well, which could represent an exchange risk. The report also points out that there is some hedging here to cover this aspect. Maybe you could take me through the mechanics as to how they raise it offshore and how they lay it off for hedging?

Mr. MacPherson: The normal way will be for the bank, either through its parent organization or perhaps through a New York money market dealer, to arrange for the distribution of its deposit instruments in the United States. A large proportion of those instruments will be in the form of BDNs, bearer deposit notes, or perhaps certificates of deposit, CDs. These will be marketed through the facilities of the head office organization, or through the money market dealer in New York. Indeed some of the banks have or are considering the establishment of single-purpose companies whose sole activity will be the distribution of the paper of the Canadian foreign banks' subsidiary into the New York money market.

Mr. Peterson: Mainly in U.S. dollars?

[*Translation*]

M. MacPherson: Oui.

Le président: Savez-vous quelle proportion du passif total proviendrait d'actifs étrangers?

M. MacPherson: Il est possible que le document des états des actifs et des passifs en donne une vague indication.

Parmi les documents que nous avons distribués ce matin, la page 76 du supplément de la Gazette du Canada contient les actifs et les passifs de toutes les banques. Elle reflète la situation de toutes les filiales des banques étrangères. Si vous jetez un coup d'oeil du côté du passif, vous constaterez que des 16 milliards de dollars, 9,6 milliards de dollars sont en devises étrangères. Je ne peux avancer de chiffre précis, mais une grande partie de ces 9,6 milliards de dollars provient de sources étrangères.

Le président: Pourriez-vous nous dire quelle proportion de ces actifs seraient des actifs à l'étranger? Les banques prêtent-elles de l'argent à l'étranger à partir du Canada?

M. MacPherson: Très peu. La plupart de leurs devises étrangères ou de leur passif de sources étrangères servent à financer leurs activités au Canada.

Le président: Vous êtes donc en train de nous dire qu'environ la moitié de leurs éléments de passif ont été obtenus à l'étranger. Serait-il juste d'affirmer que leurs activités ont donné lieu à une importation de quelque 8 à 9 milliards de dollars de capitaux étrangers?

M. MacPherson: C'est une approximation qui pourrait être juste, oui.

M. Blenkarn: La moitié des éléments de passif proviendrait donc de l'étranger?

M. MacPherson: C'est cela.

M. Peterson: Pourriez-vous me dire de quel genre d'instruments les banques se servent opur faire venir l'argent de l'étranger? Vous nous dites aussi qu'une bonne partie de cet argent est en devises étrangères. Cela peut présenter certains dangers du côté du taux de change. Le rapport indique aussi qu'il existe certains moyens pour contrebalancer cet aspect. Peut-être pourriez-vous m'expliquer comment les banques s'y prennent pour obtenir leur financement à l'étranger et le protéger?

M. MacPherson: Généralement, la banque organise la distribution de ses instruments de dépôt aux États-Unis par l'entremise de sa société mère ou d'un agent du marché financier de New York. La plupart de ces instruments sont des certificats de dépôt au porteur ou des certificats de dépôt que la banque fait passer par les services de sa société mère ou par l'agent du marché financier de New York. À cet égard, certaines banques ont déjà pensé ou pensent à former des sociétés à but unique dont la seule activité consistera à faire la distribution des instruments des filiales des banques étrangères canadiennes dans le marché financier de New York.

M. Peterson: Principalement en dollars américains?

[*Texte*]

Mr. MacPherson: Oh, yes.

Mr. Peterson: Any other foreign currencies?

Mr. MacPherson: Minimal, but U.S. dollars are the vast majority.

These funds are in the hands of whoever gathered them. They may be swopped into Canadian dollars at that point with the Canadian subsidiary receiving Canadian dollars, or more commonly, the U.S. dollars are accepted by the Canadian subsidiary, which then swops them into Canadian dollars if Canadian dollars are required for the funding needs of the time.

Mr. Peterson: So what is a hedging operation, because this is creating a tremendous number of U.S. dollar liabilities to the Canadian institution. How do they hedge?

Mr. MacPherson: They will go into the forward market if they have converted the funds into Canadian dollars for lending purposes. At the same time they do that, they will enter forward foreign exchange contracts with roughly the same maturity terms on them so that when they can expect a receipt of funds in repayment of the loan, they are in a position to . . .

Mr. Peterson: There is no requirement, however, that they hedge; they could be speculating on exchange variations.

Mr. MacPherson: There are no requirements, but in our supervisory activities that is one aspect that we look at very carefully to see the extent, or the size of the open foreign currency position that a bank has from time to time.

• 1005

Mr. Peterson: What do you consider to be reasonable and unprotected by buying forward?

Mr. MacPherson: As a starting point, we would like to see banks virtually flat unless they can demonstrate that they have a significant—or any sort of—long-term permanent foreign currency investments, which we would not necessarily expect them to cover. The starting point is that they should be flat.

Mr. Peterson: So you do not envisage any foreign exchange risk at all? That is one thing that has been totally looked after, and we do not have to concern ourselves about it. In your management of these funds, or your supervision of these banks, you are ensuring that there is really no foreign exchange risk for the Canadian foreign bank subsidiaries.

Mr. MacPherson: Well, I would not go quite that far, Mr. Peterson. It was expected at the time these banks came to Canada that they would have difficulties in getting profits from their lending activities. So in order to generate some return on the capital investment, they would seek other ways to generate revenue. One of the obvious ways is through trading, either in currency, in metals, or what have you. So some of the

[*Traduction*]

M. MacPherson: En effet.

M. Peterson: Et en d'autres devises étrangères?

M. MacPherson: Très peu. La très grande majorité sont en dollars américains.

Ces sommes sont entre les mains de celui qui les a réunies. À ce moment, elles peuvent être converties en dollars canadiens et la filiale canadienne reçoit des dollars canadiens, ou plus généralement, par la filiale canadienne accepte les dollars américains et les change ensuite en dollars canadiens si c'est ce dont elle a besoin à ce moment précis.

M. Peterson: Alors qu'entend-on par protection, parce que ce processus met entre les mains des institutions canadiennes d'énormes quantités de dollars américains. Comment se protègent-elles?

M. MacPherson: Si elles ont converti les sommes en dollars canadiens dans le but de faire des prêts, elles iront sur le marché à terme. En même temps, elles engageront des sommes dans des contrats de change à terme qui viendront à échéance à peu près en même temps afin de se mettre en position d'avoir des rentrées d'argent en remboursement du prêt.

M. Peterson: Elles ne sont cependant pas tenues de se protéger; elles pourraient spéculer sur la fluctuation du taux de change.

M. MacPherson: Il n'y a en effet aucune exigence à cet égard. Cependant, dans le cadre de nos activités, nous surveillons de très près l'étendue ou l'importance de la situation qu'une banque peut avoir de temps à autre au niveau des devises étrangères.

M. Peterson: Que considérez-vous comme raisonnable et non protégé en achetant à terme&

M. MacPherson: Au point de départ, nous voudrions voir les banques à peu près dégagées de tout risque à moins qu'elles ne puissent faire la preuve qu'elles possèdent un investissement important ou quelque espèce d'investissement permanent à long terme en devises étrangères que nous ne nous attendrions pas forcément qu'elles puissent garantir. Au point de départ, elles ne devraient courir aucun risque.

M. Peterson: Vous n'admettez donc aucun risque que ce soit en ce qui a trait aux devises étrangères? C'est un aspect qui a fait l'objet d'un examen complet et nous n'avons pas à nous en préoccuper. Dans le contexte de la surveillance que vous faites de ces banques, vous veillez donc à ce que les filiales canadiennes des banques étrangères ne courent aucun risque à l'égard des devises étrangères.

M. MacPherson: Je n'irais pas jusque là, monsieur Peterson. Lorsque ces banques sont venues s'installer au Canada, on s'attendait à ce qu'elles éprouvent certaines difficultés à tirer des bénéfices de leurs activités de prêt. Par conséquent, pour faire fructifier leurs investissements, il leur fallait donc trouver d'autres moyens de produire des recettes. Un des moyens les plus évidents d'y parvenir consistait à faire le commerce des

[*Text*]

banks have taken trading positions. Some have made money that way, and some have not. I would not say there is any reason to believe that there is a dangerous level of foreign currency exposure.

Mr. Peterson: Thank you.

Mr. Blenkarn: But these foreign liabilities are not insured under the Canada Deposit Insurance Corporation Act.

Mr. MacPherson: No.

Mr. Blenkarn: It is only domestic.

Mr. MacPherson: Essentially this is for two reasons: They are non-resident and . . .

Mr. Blenkarn: Domestic loans to them, under $160 thousand, now are covered.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Blenkarn: All right.

The Chairman: Would there be cases where a foreign bank would borrow offshore in U.S. dollars, for example, and then lend to a Canadian company in U.S. dollars as well? Are some of their assets denominated in U.S. dollars?

Mr. MacPherson: Yes. Again, you will see that in the same table which we just looked at.

The Chairman: I was trying to find that, and I did not notice it.

Mr. MacPherson: On the left-hand side of page 76, you will see, about half way down, under the loan heading, that the banks collectively have $3.8 billion in loans denominated in foreign currency.

The Chairman: Is that what is known as "to others"?

Mr. MacPherson: It is the sum of . . .

An hon. Member: It is the first column of numbers.

The Chairman: Oh I see, okay. Excuse me, I see it now.

Mr. Blenkarn: They also have cash and liquid assets of $2.8 billion or $2.6 billion.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Blenkarn: So that is also in foreign currency by deposit from other banks and so on.

The MacPherson: That is right.

Mr. Peterson: I guess one of the things I am concerned about here is this: We now have 57 or 58 foreign banks, in addition to the number of domestic banks that are operating. Each of these has deposit insurance which protects Canadian depositors. Each of these banks could run into financial difficulty, supposedly, if they are not carefully supervised.

Does that impose a tremendous new obligation on the Inspector General of Banks—having the number of institutions for which you are responsible skyrocketing the way it is? Does

[*Translation*]

devises, des métaux, et ainsi de suite. C'est ce que certaines banques ont fait. Certaines en ont tiré des bénéfices et d'autres pas. Je ne pense pas qu'il y ait quelque raison de croire qu'il existe un niveau dangereux lorsqu'on parle de devises étrangères.

M. Peterson: Merci.

M. Blenkarn: Ces devises étrangères ne sont pas protégées par la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada.

M. MacPherson: Non.

M. Blenkarn: Elle ne s'applique qu'au niveau national.

M. MacPherson: Surtout pour deux raisons: elles n'ont pas le statut de résidence et . . .

M. Blenkarn: Les prêts nationaux aux banques en-deçà de 160,000 dollars sont maintenant protégés.

M. MacPherson: C'est juste.

M. Blenkarn: Très bien.

Le président: Peut-il arriver qu'une banque étrangère emprunte de l'argent à l'étranger en dollars américains, par exemple, et qu'elle prête ensuite à une compagnie canadienne en dollars américains aussi? Y a-t-il une partie de leurs actifs en dollars américains?

M. MacPherson: Oui. Cela est indiqué dans le même tableau que nous venons tout juste d'examiner.

Le président: J'essayais de trouver ce renseignement et je n'y parvenais pas.

M. MacPherson: Si vous regardez à la page 76, à gauche, au milieu de la page, sous la rubrique «prêts», vous constaterez que les banques ont collectivement 3,8 milliards de dollars en prêt libellés en devises étrangères.

Le président: Est-ce à la rubrique «autres»?

M. MacPherson: Le total de . . .

Une voix: Regardez dans la première colonne de chiffres.

Le président: Je vois. Excusez-moi, je l'ai enfin trouvé.

M. Blenkarn: Les banques ont aussi des fonds de trésorerie et des liquidités de 2,8 milliards ou 2,6 milliards.

M. MacPherson: C'est juste.

M. Blenkarn: Ce sont donc aussi des devises étrangères cbtenues g-âce à des dépôts de la part d'autres banques, et ainsi de suite.

M. MacPherson: En effet.

M. Peterson: Je pense qu'un des aspects qui me préoccupe le plus est que nous avons maintenant au Canada 57 ou 58 banques étrangères en plus des banques nationales en exploitation. Elles ont toutes une assurance-dépôts qui protège les épargnants canadiens. Chacune d'entre elles pourrait probablement se retrouver en difficulté financière si la surveillance n'était pas adéquate.

Voir ainsi grimper le nombre d'institutions dont vous avez la responsabilité n'impose-t-il pas une obligation supplémentaire énorme à l'Inspecteur général des banques? Surveiller les

[*Texte*]

it take as much effort for you to oversee the activities of one foreign bank, as say, does a domestic bank? Do you have the staff to do this?

Mr. MacPherson: Generally, no, we do not spend as much time on the average foreign bank subsidiary as we do certainly on the major banks and some of the other schedule A banks. We do spend a great deal of time with the foreign bank subsidiaries on matters of interpretation of the law or the regulations, matters with respect to compliance with the law, accounting matters, the sorts of things you might expect to have to do.

• 1010

Mr. Peterson: Part of the structure here, though, is that by incorporating in Canada, you do not really have to look to what the foreign parent is doing. You are looking strictly to the behaviour of the Canadian subsidiary bank, to look at whether it is being managed in a sound and adequate fashion with a view to protecting Canadian depositors.

Now, is there anything within the operation of these foreign banks, for example dealing with their foreign parent—if the foreign parent were to go bankrupt or belly up, what would the impact of that be on the Canadian foreign bank subsidiary operating here? Because it would have the assets.

Mr. MacPherson: It would have very serious impact on the bank in the eyes of the public, certainly. If the parent bank was in serious difficulties, there would be some question of confidence in the sub.

But the line of thought that you are taking is precisely what we had in mind when we advocated that foreign banks should be recognized in Canada only as subsidiaries and not as branches or agencies or other forms, units of the parent. So that we attempt to supervise these subsidiaries as Canadian banks of the size that they are. We have given them certain leeways that we do not give to Canadian banks of similar size, in recognition of the fact that they by and large do have large, powerful, international banking parents and that we are in possession of comfort letters from these parent banks, which we obtain at the time that they are . . .

Mr. Peterson: Are these comfort letters equivalent in law to a guarantee?

Mr. MacPherson: No.

Mr. Peterson: So what good are they?

Mr. MacPherson: Well, we choose to believe that a major international bank—and we would expect it of our own major banks—would not, if it had any alternative, abandon a subsidiary bank.

Mr. Peterson: Well, either that is a binding legal agreement or it is not.

Mr. MacPherson: Well, I think comfort letters are a widely accepted and used form of comfort in the trade which, albeit they do stop short of being guarantees, have been used

[*Traduction*]

activités d'une banque étrangère demande-t-il autant de travail de votre part que de surveiller celles d'une banque nationale? Disposez-vous de suffisamment de personnel pour le faire?

M. MacPherson: En règle générale, non. Nous ne consacrons pas autant de temps à la filiale étrangère moyenne qu'aux banques principales et à certaines des autres banques de l'annexe A. Nous passons cependant beaucoup de temps avec les filiales des banques étrangères sur les questions d'interprétation de la loi ou des règlements, les questions relatives au respect de la loi, les questions de comptabilité, bref, le genre de choses que vous pourriez penser devoir faire.

M. Peterson: Un aspect de la structure ici, cependant, est que le fait d'incorporer les banques au Canada vous libère en quelque sorte de l'obligation de surveiller les sociétés mères étrangères. Vous n'avez en fait qu'à vous occuper des activités de la filiale canadienne et à surveiller si elle est gérée d'une façon suffisamment solide et adéquate pour protéger les épargnants canadiens.

Considérant les liens que les filiales étrangères ont avec leur société mère, qu'arriverait-il si l'une de ces sociétés faisait faillite? Quelles seraient les conséquences pour la filiale canadienne de la banque étrangère? C'est elle qui aurait les actifs.

M. MacPherson: Cela aurait certainement des répercussions sérieuses au niveau de la réputation de la banque aux yeux du public. Si la banque mère se trouvait en difficultés sérieuses, on se poserait sûrement certaines questions à propos de la confiance à accorder à la filiale.

La ligne de pensée que vous adoptez est précisément ce que nous avions à l'esprit quand nous avons soutenu que les banques étrangères ne devraient être reconnues au Canada qu'à titre de filiale et non pas en tant que succursales ou agences ou services de la société mère afin de nous mettre en position de les surveiller comme des banques canadiennes de même importance. Nous leur avons donné certains avantages que nous n'accordons pas aux banques canadiennes semblables parce qu'elles appartiennent, à toutes fins pratiques, à des sociétés mères considérables et puissantes de niveau international et que nous avons des notes d'appui que nous avons reçu des banques mères au moment où . . .

M. Peterson: Ces lettres d'appui équivalent-elles juridiquement à une garantie?

M. MacPherson: Non.

M. Peterson: Que valent-elles alors?

M. MacPherson: Nous préférons croire qu'une banque internationale d'importance, tout comme ce à quoi nous nous attendrions de nos propres banques majeures, n'abandonnerait pas une de ses filiales s'il existait d'autres possibilités.

M. Peterson: Enfin, il faut que ce soit une entente qui a force de loi ou pas.

M. MacPherson: Je pense que les lettres d'appui sont une forme de soutien largement acceptée et utilisée dans le milieu qui, bien que n'étant pas des garanties en bonne et due forme,

[*Text*]

successfully in many other jurisdictions. And I will agree with you that if it came to a crunch, perhaps the choice would have to be made to let the subsidiary go. But that would be a very extreme situation, I would think.

Mr. Peterson: Now, would the Canadian subsidiary in certain cases owe money to the foreign parent so that if the foreign parent went under, it would call that obligation and therefore it could very effectively and very quickly get assets out of the Canadian subsidiary?

Mr. MacPherson: By and large, we discourage very strongly upstream lending of that nature. There is a minor amount, but very little. And it is something that is part of our supervisory interest, to determine how much that is.

Mr. Peterson: Well, what would happen is, you know, if the foreign bank goes under and all of a sudden has to call all its debts and money is owed to it by a Canadian subsidiary, that could impair the capital or very seriously effect the operations here. I guess what I am trying to get at is . . .

Mr. MacPherson: Oh, sorry, are you talking about deposits taken by the Canadian bank from the parent or loans by the Canadian bank to the parent? Or both?

Mr. Peterson: Basically what I am getting at is, it is impossible, I would submit, to supervise the activities of the foreign parent. We do not know whether they are going to be solvent or not, whether they are going to be prudent or not.

What happens in the event that the foreign bank goes under, the foreign parent goes under? Are you absolutely convinced that the Canadian subsidiary of the foreign parent will be insulated from that type of disastrous impact on a foreign parent?

• 1015

Mr. MacPherson: You cannot insulate them completely, Mr. Peterson, because, as I say, since the whole system works on the basis of the confidence that the marketplace worldwide has in an institution, if the parent gets into serious difficulties, there will be a loss of confidence in its children.

Mr. Peterson: So there could be run on the bank here.

Mr. MacPherson: There could be. But with respect to the inter-company relationships, we monitor those closely to ensure that there is not any sort of a dependence upon the parent for funds, nor is there a heavy volume of deposit-taking by the subsidiary as a funding vehicle for the parent.

Now, many of the foreign banks do fund themselves at a cheaper rate by holding out the fact that their liabilities are guaranteed by the parent, but we do monitor to ensure that there is not a large level of direct deposits by the parent with the subsidiary.

Mr. Peterson: Okay, just to conclude, then, on this, I think it is fair to say, from what you have told me, Mr. MacPherson, that, vis-à-vis domestic banks, where you have a handle on all

[*Translation*]

ont été utilisées avec succès dans plusieurs autres juridictions. Je suis cependant d'accord avec vous qu'en cas de situation extrême, la société mère devrait peut-être décider de laisser tomber sa filiale. Je pense que ce serait une situation de toute dernière limite.

M. Peterson: Pourrait-il arriver dans certains cas que la filiale canadienne doive de l'argent à la société mère étrangère et que s'il advenait que cette dernière manque d'argent, elle puisse exiger le remboursement et obtenir de façon très efficace et rapide des actifs de la filiale canadienne?

M. MacPherson: De façon générale, nous décourageons très fortement les prêts de cette nature. Il en existe quelques-uns, mais très peu. Déterminer de combien il s'agit fait aussi partie des intérêts que nous avons dans le contexte de la surveillance.

M. Peterson: S'il fallait que la société mère se trouve en difficulté et qu'elle exige de la filiale canadienne qu'elle lui rende tout l'argent qu'elle lui doit sans avertissement, cela pourrait amoindrir le capital de la filiale ou avoir des conséquences très sérieuses au niveau des activités canadiennes.

M. MacPherson: Est-ce que vous parlez des dépôts reçus de la société mère par la filiale canadienne ou des prêts à la société mère par la filiale canadienne, ou des deux?

M. Peterson: Fondamentalement, ce que je veux dire est qu'il est impossible, je pense, de surveiller les activités de la société mère. Nous ne savons pas si elles seront solvables ou non et si elles seront menées avec prudence ou non.

Qu'arrive-t-il si la banque étrangère fait faillite, si la société mère fait faillite? Êtes-vous absolument certains que la filiale canadienne sera suffisamment à l'abri de ce genre de conséquences désastreuses provoquées par une société mère à l'étranger?

M. MacPherson: On ne peut les protéger complètement, monsieur Peterson, parce qu'étant donné que tout le système repose sur la confiance qu'accorde le marché au niveau mondial à une institution, si la société mère éprouve des difficultés sérieuses, il y aura forcément une perte de confiance envers ses filiales.

M. Peterson: Les filiales étrangères canadiennes pourraient donc perdre certaines sommes.

M. MacPherson: Cela pourrait arriver. Cependant, nous surveillons de très près les relations entre les sociétés pour veiller à ce qu'il n'y ait aucune espèce de dépendance envers la société mère à l'égard des fonds et à ce que la société mère n'utilise pas trop les dépôts reçus par leurs filiales comme moyen de financement.

Plusieurs banques étrangères parviennent à se financer à des taux moindres en faisant valoir que leur passif est garanti par leur société mère, mais nous surveillons pour faire en sorte que le niveau des dépôts directs de la part de la société mère dans la filiale demeure dans des proportions raisonnables.

M. Peterson: Pour conclure, je pense que l'on peut affirmer, suite à ce que vous m'avez dit, qu'en ce qui a trait aux banques nationales, vous pouvez exercer la surveillance de leurs

[*Texte*]

of their world activities and you can supervise those, there is less of a handle on the foreign banks and there is a greater risk because you cannot control or supervise the activities of the foreign parent. You have indicated that anything which happened with the foreign parent could have a very direct impact, particularly through a loss of confidence, not through direct legal liabilities or loans or deposits or whatever. That could cause a run on the foreign subsidiary bank in Canada, and that would be a risk that having the foreign banks in Canada creates which is not equivalent to the risks that we face with the totally domestic bank situation.

Mr. MacPherson: I guess I would agree to some extent, but, as I say, among the reasons for the insistence on having foreign banks here as subsidiaries was just this, that we could monitor them as closely as possible in a way similar to the supervision that we give to the Canadian banks.

Mr. Peterson: What you are saying is that a depositor with a foreign bank subsidiary in Canada need not worry about a collapse of the foreign parent.

Mr. MacPherson: He need not have that as a very high concern.

Mr. Peterson: Except that what we cannot do is control that emotional factor.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Peterson: If Barclay's International went under, there would probably be a run on the Canadian subsidiary.

Mr. PacPherson: Yes, I am sure there would be a loss of funds. Now, a run on a bank like that, on the Canadian subsidiary of Barclay's, might not be—I would not say as serious—as intense and concentrated in such a short time frame as it might be in the case of a retail bank.

That is, because these banks are all funded in the wholesale money market, the deposits are not withdrawable on demand. The holders of the paper must wait to due date, which could be 30,60,90, or 180 days. This gives such an institution some breathing room to make arrangements to shore itself up. You would not be faced with lineups at the wicket, so to speak.

Mr. Peterson: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Peterson. Mr. Stevens and then after Mr. Stevens perhaps you could take us the rest of the way through your paper. We stopped you half-way through.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, let us try to make sure that the perspective does not get a bit distorted here. I know the members have noted that if you take a look at the total of all banks, the amount of foreign currency involvement, is not that dissimilar from the foreign bank subsidiary, the foreign dollar

[*Traduction*]

activités mondiales, mais qu'en ce qui a trait aux banques étrangères, le risque est plus grand parce que vous ne pouvez ni contrôler, ni surveiller les activités de la société mère à l'étranger. Vous avez indiqué que ce qui arrive à une société mère étrangère pourrait avoir une incidence directe qui se manifesterait sous la forme d'une perte de confiance et non pas au niveau des responsabilités légales directes, des prêts, des dépôts ou de quoi que ce soit. Cela pourrait occasionner des pertes à la filiale étrangère au Canada et constituerait un risque qu'entraîne le fait d'avoir des banques étrangères au Canada qui n'équivaut pas à ceux auxquels nous faisons face dans le contexte de banques totalement nationales.

M. MacPherson: Je pense être d'accord avec vous jusqu'à un certain point. Cependant, comme je l'ai déjà dit, nous mettre dans une situation qui nous permettrait de surveiller les banques étrangères d'aussi près que possible, de façon semblable à la surveillance que nous exerçons sur les banques canadiennes, était l'une des raisons principales de notre insistance pour que les banques étrangères au Canada deviennent des filiales.

M. Peterson: Vous nous dites qu'un épargnant qui dépose son argent dans une filiale d'une banque étrangère installée au Canada n'a pas à craindre un effondrement de la société mère à l'étranger.

M. MacPherson: Il ne doit pas s'en faire plus que de raison à ce sujet.

M. Peterson: Nous n'avons cependant aucun contrôle sur ce facteur émotif.

M. MacPherson: C'est juste.

M. Peterson: Si la société mère de Barclay éprouvait des difficultés financières, la filiale canadienne en souffrirait probablement.

M. MacPherson: Oui, je suis certain que cela entraînerait certaines pertes. Cependant, je ne crois pas que des transferts de fonds d'une banque de ce genre auraient des conséquences aussi sérieuses et aussi intenses et concentrées dans un laps de temps aussi court que s'il s'agissait d'une banque offrant des services aux consommateurs.

Ce genre de banques qui s'alimentent toutes par le biais du marché financier en gros possèdent un système de dépôts qui ne peuvent être retirés à la demande. Les détenteurs doivent attendre l'échéance qui peut être à 30, 60, 90 ou 190 jours. Cela donne le temps aux institutions de ce genre de faire certains arrangements pour se redresser. On ne ferait pas la queue aux guichets, en quelque sorte.

M. Peterson: Merci beaucoup.

Le président: Merci monsieur Peterson. Je donne la parole à M. Stevens et peut-être pourriez-vous par la suite nous faire parcourir le reste de votre document. Nous vous avons interrompu au beau milieu.

M. Stevens: Monsieur le président, essayons de ne pas trop déformer les choses. Je sais que les membres ont remarqué que lorsqu'on examine le total de toutes les banques, le montant des devises étrangères n'est pas tellement différent de celui des dollars étrangers de la filiale de la banque étrangère. Ainsi la

[*Text*]

involvement. So this suggestion that have we not incurred some type of an exposure, as far as foreign bank subsidiaries are concerned, is one that you could make to some extent with regard to all our domestic banks as well. I have two questions with respect to that.

• 1020

The question was raised, or at least the impression, I think, was left by Mr. Peterson that you had a tighter scrutiny over domestic banks than you do over the foreign subsidiaries. Domestic bank activity in a foreign country, to what extent can you investigate what specifically they are doing? For example, if our domestic bank is operating in Switzerland, to what extent can you go in and at firsthand find out what the Canadian banks' activities are in that country?

Mr. MacPherson: Well, it varies of course from country to country . . .

Mr. Stevens: I used Switzerland, though.

Mr. MacPherson: Switzerland is probably the least accessible.

The Chairman: Why do you think he used that?

Mr. MacPherson: He could have used the Bahamas, or Cayman perhaps, but . . .

Mr. Stevens: You are not too lucky there, either.

Mr. MacPherson: —we like to believe that through the reporting mechanism we have in place, for all of the banks, that we obtain all of the information we require.

As you know, we do participate in the committee of banking supervision that is under the auspices of the BIS in Basel, and one of the great values of that committee is that personal relationships are developed between the supervisors in the different countries.

In that way we have never had any problem getting information anywhere that we felt we needed. If it came down to the point, perhaps, of asking for a list of all of the depositors who are on the books of a Swiss branch or subsidiary, I grant you we might have some difficulty with that. But to this point in time we have had really no difficulty in getting information we felt we needed.

Mr. Stevens: Through you, Mr. Chairman, it is true to say, though, that your main supervisory activities are dependent on the reporting system that you are expecting the Canadian banks to follow.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Stevens: It is not that you have investigated . . .

Mr. MacPherson: It is not that we go on site.

Mr. Stevens: That is right.

Mr. MacPherson: No. Now we do . . .

[*Translation*]

suggestion, à savoir si nous ne nous sommes pas exposés de quelque façon en ce qui concerne les filiales des banques étrangères, en est une que l'on pourrait dans une certaine mesure faire aussi à propos de nos banques domestiques. J'ai deux questions à cet égard.

M. Peterson a soulevé la question ou du moins donné l'impression, je pense, que vous surveilliez plus étroitement les banques domestiques que leurs filiales étrangères. En ce qui touche les activités des banques domestiques à l'étranger, dans quelle mesure pouvez-vous enquêter sur leur nature exacte? Par exemple, si notre banque domestique opère en Suisse, dans quelle mesure pouvez-vous vous infiltrer et trouver tout de suite ce que sont les activités des banques canadiennes dans ce pays?

M. MacPherson: Cela varie bien sûr d'un pays à l'autre.

M. Stevens: J'ai parlé de la Suisse.

M. MacPherson: La Suisse est probablement le pays le moins accessible.

Le président: Pourquoi pensez-vous qu'il a donné cet exemple?

M. MacPherson: Il aurait pu dire les Bahamas ou les Caimans, pourquoi pas, mais . . .

M. Stevens: La tâche n'est pas facile là non plus.

M. MacPherson: . . . nous osons croire que, grâce au mécanisme de divulgation dont nous disposons, pour toutes les banques, nous obtenons tous les renseignements que nous voulons.

Comme vous le savez, nous participons au comité de surveillance des banques, établi sous les auspices du SIB à 8âle, et l'un des grands avantages de ce comité est que des relations personnelles se développent entre les surveillants des divers pays.

De cette façon, nous n'avons jamais eu de problème à obtenir de n'importe où les renseignements que nous voulions. Peut-être que si nous demandions la liste de tous les déposants apparaissant aux registres d'une succursale ou filiale suisse, nous aurions quelque difficulté. Mais jusqu'à maintenant, nous n'avons vraiment eu aucun problème à obtenir les renseignements que nous voulions.

M. Stevens: Par votre entremise, monsieur le président, il faut dire pourtant que vos principales activités de surveillance dépendent du système de divulgation au respect duquel vous vous attendez de la part des banques.

M. MacPherson: C'est vrai.

M. Stevens: Ce n'est pas à la suite d'enquêtes . . .

M. MacPherson: Ce n'est pas en allant sur place.

M. Stevens: Non.

M. MacPherson: Non. Maintenant, nous . . .

[*Texte*]

Mr. Stevens: You have been lucky so far.

Mr. MacPherson: —also as you know, rely to a large degree on the work of the internal inspection departments of the banks, which are very large and very professional, and then we also rely on the work of the two shareholder-appointed external audit firms who go into a select number of branches, in different countries, not only in Canada. They act as a second view of the work of the internal auditors. So between the three of us we believe that the proper degree of on-site, hands-on examination is done.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I could come to my next question. It is on this question of guarantee.

As you have mentioned, often the foreign parent will guarantee the subsidiary indebtedness of a foreign bank to hopefully get them cheaper priced money. What are the terms of those guarantees? Normally if you give a guarantee you have some type of charge on the assets of whomever you are guaranteeing. What is the nature of the guarantee as a rule? For instance, if we took Mr. Peterson's example where one of the foreign banks was in trouble. If in turn they had guaranteed the liabilities of their subsidiary in Canada, and as a result—let us call it a bankruptcy or whatever is going to happen—the Canadian bank gets a bit of a run on it, at what point does there become a charge on the Canadian bank's assets in relation to the parent company's guarantee?

Mr. MacPherson: The Bank Act itself prohibits banks from pledging any of their assets to anybody, with certain exceptions. The exceptions are permitted with ministerial approval. I doubt that the minister would ever approve of a Canadian bank subsidiary pledging all of its assets in support of the parental guarantee of its deposits. So they cannot do it.

• 1025

Mr. Stevens: Can you say categorically that they have not done it?

Mr. MacPherson: They have not done it.

Mr. Stevens: Does that not make it true then that really putting money with a subsidiary is almost a more secure thing than putting it with the parent, in the sense that you have all the assets of the subsidiary and you have the covenant of the parent as well?

Mr. MacPherson: Well, you have the weight of the whole bank behind you, yes.

Mr. Stevens: Yes.

Mr. MacPherson: Although if you have put your money with the parent you would have the same protection: you would have the weight of the whole bank behind it.

Mr. Stevens: No. I am suggesting, Mr. Chairman, that you would have a double protection when you put the money with a subsidiary. You have certain assets there . . .

Mr. MacPherson: It is standing alone; I follow you.

[*Traduction*]

M. Stevens: Nous nous en sommes bien tirés jusqu'à maintenant.

M. MacPherson: . . . comme vous le savez, nous nous fions largement également au travail des départements d'inspection interne des banques, départements très imposants et très professionnels, et nous nous fions aussi au travail des deux cabinets d'audit externe nommés par les actionnaires; ces cabinets vérifient les activités d'un certain nombre de succursales, dans plusieurs pays, pas seulement au Canada. Ils vérifient le travail effectué par les auditeurs internes. Alors, entre nous, je crois qu'un examen sur place, approprié et réfléchi, est effectué.

M. Stevens: Monsieur le président, j'en arrive à ma question suivante. Il s'agit de la garantie.

Comme vous l'avez mentionné, souvent la société mère va garantir l'endettement de sa banque filiale étrangère, de façon à pouvoir lui obtenir un financement à meilleur marché. Quelles sont les modalités de ces garanties? Normalement, si vous donnez une garantie, vous vous réservez une sûreté ou une autre sur les actifs de celui que vous cautionnez. Quelle est la nature de la garantie, en général? Par exemple, si nous prenons l'exemple de M. Peterson, où l'une des banques étrangères était dans une mauvaise passe. Si par ailleurs elle avait garanti le passif de sa filiale canadienne, et si, par la suite, la banque canadienne n'arrive pas à rembourser, et déclare faillite ou quelque chose du genre, à quel moment les actifs de la banque canadienne tombent-ils sous la garantie de la société mère?

M. MacPherson: La Loi sur les banques interdit aux banques de nantir leurs actifs en faveur de qui que ce soit, sauf quelques exceptions. Je doute que le ministre approuverait le nantissement, par une filiale bancaire canadienne, de tous ses actifs en échange de la garantie de ses dépôts par sa banque mère. Donc cela ne pourrait pas se faire.

M. Stevens: Pourrez-vous affirmer que cela ne s'est pas fait?

M. MacPherson: Cela ne s'est pas fait.

M. Stevens: Cela ne confirme-t-il pas donc que placer de l'argent dans une filiale est presque plus sûr que de le placer dans la banque mère, pour la raison que vous avez tous les actifs de la filiale et vous avez aussi l'engagement de la banque mère?

M. MacPherson: Oui, vous avez le poids de toute la banque derrière vous.

M. Stevens: Oui.

M. MacPherson: Et si vous avez placé votre argent dans la banque mère, vous êtes protégé de la même façon: vous avez le poids de toute la banque derrière vous.

M. Stevens: Non, ce que je veux dire, monsieur le président, c'est que vous avez une double protection lorsque vous placez l'argent dans la filiale. Vous avez là certains actifs . . .

M. MacPherson: Cela se tient, je vous suis.

[*Text*]

Mr. Stevens: —that, under our Bank Act, cannot be touched.

Mr. MacPherson: You are right.

Mr. Stevens: And yet you still have the guarantee of the parent.

Mr. Peterson: It is not a guarantee. It is a letter of comfort, is it not?

Mr. MacPherson: No, it is a guarantee. We are talking about a guarantee, a direct guarantee now of the liabilities of the . . .

Mr. Peterson: Of a foreign liability of a foreign bank subsidiary.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Peterson: But that is only a small portion of the assets.

Mr. MacPherson: Usually these guarantees are on the liabilities of the deposits.

Mr. Peterson: On the liabilities, yes.

Mr. MacPherson: I guess the terms vary, but for those who do have these guarantees in place, essentially all of the deposits are guaranteed by the parent.

The Chairman: Like all our deposit liabilities?

Mr. MacPherson: Yes.

The Chairman: Could we then proceed? Mr. MacPherson, you could take us through the rest of your paper.

Mr. MacPherson: I think we are on page 6, just coming to the lower section, which is a discussion of the capitalization and leverage of the foreign banks. The report notes that the office of the Inspector General of Banks has advised all the banks, domestic and foreign, of the definition of capital that would be used to monitor capital adequacy. More recently, the Inspector General of Banks has advised the foreign bank subsidiaries of the procedures to be followed in monitoring their capital positions.

As indicated in the report, the foreign bank subsidiaries are being monitored as small to medium-sized banks—and we have just discussed some of that—and not as branches of large parent banks. Accordingly, they are expected to maintain higher levels of capital-to-assets during their formative years.

At the bottom of page 7, under the heading Competitive Factors, and on through page 8 and 9, the report discusses three aspects of the regulatory system with which the foreign bank subsidiaries have expressed dissatisfaction. They are funding—sources of funding—loan size constraints, and the 8% ceiling. The Inspector General of Banks has issued guidance on the first two of those, while the 8% ceiling is, of course, built into the statute.

As indicated in the report, the primary cause for the fact that some foreign bank subsidiaries may have to curtail their

[*Translation*]

M. Stevens: . . . qui, en vertu de notre Loi sur les banques, ne peuvent être touchés.

M. MacPherson: C'est juste.

M. Stevens: Et vous avez quand même la garantie de la banque mère.

M. Peterson: Ce n'est pas une garantie, mais plutôt un engagement moral, non?

M. MacPherson: Non, c'est une garantie. Nous parlons d'une garantie, la garantie directe du passif de . . .

M. Peterson: . . . du passif contracté par une filiale de banque étrangère.

M. MacPherson: C'est bien cela.

M. Peterson: Mais ce n'est qu'une petite partie des actifs.

M. MacPherson: D'habitude, ces garanties portent sur le passif que constituent les dépôts.

M. Peterson: Le passif, oui.

M. MacPherson: Je pense que les modalités varient, mais pour celles qui disposent de telles garanties, pratiquement tous les dépôts sont garantis par la banque mère.

Le président: Comme tout notre passif-dépôt?

M. MacPherson: Oui.

Le président: Pourrions-nous alors continuer? Monsieur MacPherson, vous pourriez nous faire connaître le reste de votre document.

M. MacPherson: Je crois que nous sommes à la page 6, juste à la dernière section, qui traite de la capitalisation et de l'endettement des banques étrangères. Le rapport note que le bureau de l'Inspecteur général des banques a informé toutes les banques, domestiques et étrangères, de la définition de «capital» qui serait utilisée pour contrôler la suffisance de celui-ci. Plus récemment, l'Inspecteur général des banques a informé les filiales des banques étrangères de la procédure à suivre dans le contrôle de leur capitalisation.

Comme l'indique le rapport, les filiales des banques étrangères sont contrôlées en tant que banques de taille petite à moyenne—nous venons d'aborder cette question—et non comme succursales de grosses banques mères. Par conséquent, on s'attend à ce qu'elles conservent un ratio plus élevé de l'avoir des actionnaires au total de l'actif, durant leurs premières années.

Au bas de la page 7, sous la rubrique Facteurs concurrentiels, et aux pages 8 et 9, le rapport traite des trois aspects du système régulateur pour lesquels les filiales des banques étrangères ont manifesté de l'insatisfaction. Ce sont le financement—les sources de financement—les contraintes concernant le volume des prêts, et le plafond 8 p. 100. L'Inspecteur général des banques a émis des directives sur les deux premiers aspects, alors que le plafond de 8 p. 100 est, bien sûr, prévu par la loi.

Comme l'indique le rapport, la cause première du fait que certaines filiales de banques étrangères peuvent devoir réduire

[*Texte*]

lending activities has been the extended period of weak domestic loan demand, which has prevailed for almost two years now. The situation has resulted in a shrinking of the domestic assets of the Canadian banks, which in turn has caused a reduction in market share available to the foreign bank subsidiaries.

From the updated figures, it would be seen that the 8% market share ceiling at May 31 was $19.4 billion. That is on page 6 of the revised package. That is $200 million less than it was at January 31. This reduction reflects a drop of $3.1 billion in the domestic assets of the Canadian banks.

During that same period the domestic assets of the foreign bank subsidiaries have increased by $420 million, although it must be noted that virtually none of that growth has been in the form of commercial loans. The growth has been essentially in the form of short-term inter-bank placements and other forms of liquid assets—treasury bills or short-term commercial paper. The growth there is essentially in money market instruments, not in commercial lending.

• 1030

Page 10 of the report traces the growth of deemed authorized capital and the allocation of the classes between conversion banks and *de novo* banks. Since May 31—and this is reflected on page 7 of the revision—increases in deemed authorized capital totalling $36 million have been granted to seven banks. In early June, the two additional foreign bank subsidiaries were incorporated, each with a deemed capital of $5 million. So that has brought the total amount of deemed authorized capital up to $1.065 billion.

The Chairman: What is the maximum now, Mr. MacPherson? Capital forms the base, and the total assets . . .

Mr. MacPherson: The deemed authorized capital is the control mechanism.

The Chairman: That plus a lever. Do you have a maximum leverage ratio?

Mr. MacPherson: That has been called the prudential leverage ratio; that is for controlling the overall size of the bank.

The Chairman: A bank with $5 million of deemed authorized capital, if they had the full amount of that capital on hand, what would be the size of their assets and liabilities that they could generate on the basis of that capital?

Mr. MacPherson: If they have $5 million, they could have $100 million in domestic assets. If they have $100 million in domestic assets, we would then say that they were at the maximum size for the bank from the prudential standpoint also, because if their deemed authorized were $5 million, and that were the equivalent of their actual capital or equity, from a prudential standpoint we would not want them to lever their total equity more than 20 times. So in that example, they

[*Traduction*]

leurs activités de prêts a été la persistance, depuis près de deux ans, d'une faible demande domestique en matière de prêts. Il en est résulté un rétrécissement des actifs domestiques des banques canadiennes, lequel a causé à son tour une réduction de la part de marche disponible aux filiales des banques étrangères.

Les chiffres mis à jour révèlent que le plafond de 8 p. 100 de la part de marché atteignait au 31 mai 19.4 milliards de dollars. Ceci apparaît à la page 6 du document révisé. C'est 200 millions de dollars de moins qu'au 31 janvier. Cette réduction reflète une chute de 3.1 milliards de dollars des actifs domestiques des banques canadiennes.

Durant cette même période, les actifs domestiques des filiales des banques étrangères ont augmenté de 420 millions de dollars, bien qu'il faille noter que cette croissance ne s'est pour ainsi dire pas manifester sous forme de prêts commerciaux. La croissance a essentiellement pris la forme de placements interbancaires à court terme et d'autres formes d'actifs liquides—bons de trésor et effets de commerce à court terme. Il s'agit donc essentiellement d'une croissance dans les effets négociables du marché monétaire, plutôt que dans les prêts commerciaux.

La page 10 du rapport résume la croissance du capital autorisé réputé et la répartition des catégories entre banques de conversion et banques de novo. Uepuis le 31 mai—et ceci apparaît à la page 7 de la révision—des augmentations du capital autorisé réputé, totalisant 36 millions de dollars, ont été accordées à sept banques. Au début de juin, les deux filiales additionnelles de banques étrangères furent constituées, chacune avec un capital réputé de 5 millions de dollars. Cela a porté le montant total du capital autorisé réputé à 1,065 milliards de dollars.

Le président: Quel est le maximum actuel, monsieur MacPherson? Le capital forme la base, et les actifs totaux . . .

M. MacPherson: Le capital autorisé réputé est le mécanisme de contrôle.

Le président: En plus de la dette. Avez-vous un ratio maximum d'endettement?

M. MacPherson: On l'appelle le ratio d'endettement de sécurité; il sert à contrôler la taille globale de la banque.

Le président: Si une banque dont le capital autorisé réputé est de 5 millions de dollars avait le plein montant de ce capital en main, quelle serait la taille de son actif et de son passif qu'elle pourrait produire à partir de ce capital?

M. MacPherson: Si elle a 5 millions de dollars, elle pourrait avoir 100 millions de dollars d'actifs domestiques. Si elle a 100 millions de dollars d'actifs domestiques, on dira alors qu'elle a aussi atteint la taille maximale de son endettement, parce que si son capital autorisé réputé est de 5 millions de dollars, et que cela corresponde à son capital ou à son avoir des actionnaires réels, pour des raisons de sécurité, nous ne voudrions pas qu'elle emprunte plus de 20 fois son avoir des actionnaires

[*Text*]

would be full under both tests—domestic asset test and the prudential test.

The Chairman: Are there similar restrictions on Canadian banks? If so, what are they? And if not, why not?

Mr. MacPherson: The level of capital positions in Canadian banks of course has been a matter that we have been very much concerned with for the last few years. As I mentioned a minute ago, early this year the office published its definition of what capital is. We are now in the process of refining that in its application so that we will be able to take that definition, apply it to a bank, and decide whether the bank is adequately capitalized or not. There are no rigid regulations respecting the prudential leverage or the level of capital adequacy for Canadian banks; nor are there for foreign banks, for that matter. But it is the position of the office that small banks, of the kind that most of these are, for prudential reasons—and this is in line with what Mr. Peterson was getting at—should not be levered in excess of 20 times.

The Chairman: I guess my question comes down to maybe you could refresh our memories, because all of us or most of us on the committee went through this whole issue when we went through the Bank Act revision. Given the discussion that we had earlier this morning with Mr. Stevens and Mr. Peterson with regard to the security that is available to Canadian depositors in foreign bank subsidiaries or holders of foreign bank liabilities in Canada, the security that is available, why was it deemed necessary to put a 20 times limit effectively on foreign banks when we do not believe that is necessary for domestic banks?

Mr. MacPherson: Let us recall the different kinds of capital we have, so to say. We have the authorized capital that any bank will have, the same as any other corporation has an authorized capital, which is the amount that the shareholders are entitled to pay into the company. That is one box. Then we have the shareholders' equity or actual capital, which is the amount that the shareholders indeed have put into the institution, together with any accumulated earnings that have been retained.

• 1035

Now those two types of capital are common to domestic banks and foreign banks. Then, solely for the purposes of controlling the market share of the foreign bank subsidiaries, was introduced the notion of deemed authorized capital, which is a chunk or an earmarking of a certain part of the authorized capital as being available to build domestic assets upon. The act itself put in the provision that the domestic assets of a foreign bank subsidiary should not exceed 20 times its deemed authorized capital.

The Chairman: Could you define the difference between those three again? I know that the authorized capital is . . . You have given a new bank $5 million of authorized. Now,

[*Translation*]

total. Donc, dans cet exemple, elle aurait atteint son plafond sous les deux aspects, celui des actifs domestiques et celui de l'endettement.

Le président: Existe-t-il des restrictions analogues pour les banques canadiennes. Si oui, quelles sont-elles? Sinon, pourquoi?

M. MacPherson: Le niveau de capitalisation des banques canadiennes est bien sûr un sujet sur lequel nous avons concentré notre attention durant les dernières années. Comme je viens de le mentionner, le bureau a fait connaître plus tôt cette année sa définition de «capital». Nous sommes en train de la raffiner dans son application, ce qui nous permettra de prendre la définition, de l'appliquer à une banque, et de décider si la banque est ou non suffisamment capitalisée. Il n'existe pas de règlements stricts concernant le ratio maximal d'endettement ou la suffisance de la capitalisation des banques canadiennes; il n'en existe pas non plus pour les banques. Mais le bureau est d'avis que les petites banques, et la plupart en sont, ne devraient pas, pour des raisons de sécurité—et ceci rejoint ce que disait M. Peterson—emprunter plus de 20 fois leur capital.

Le président: Je crois que ma question est de savoir si vous pourriez vous rafraîchir la mémoire, parce que nous tous, ou la plupart d'entre nous au comité, avonx examiné toute cette question lors de notre révision de la Loi sur les banques. Vu la discussion que nous avons eue plus tôt ce matin avec M. Stevens et M. Peterson en ce qui concerne la garantie offerte aux déposants canadiens dans les filiales des banques étrangères ou aux détenteurs du passif des banques étrangères au Canada, pourquoi a-t-il été jugé nécessaire de mettre une limite de 20 fois le capital pour les banques étrangères, si nous ne croyons pas que cela soit nécessaire pour les banques domestiques?

M. MacPherson: Rappelons-nous les diverses sortes de capital que nous avons. Nous avons le capital autorisé de la banque, toute société commerciale en a un; c'est le montant que les actionnaires ont le droit de verser dans la compagnie. Voilà pour le capital autorisé. Nous avons ensuite l'avoir propre des actionnaires ou le capital effectif, c'est-à-dire la somme que les actionnaires ont effectivement placée dans l'établissement, ajoutée à tout bénéfice accumulé qui a été retenu.

Ces deux types de capital sont communs aux banques canadiennes et aux banques étrangères. Puis, uniquement pour le contrôle de la part du marché occupée par les filiales des banques étrangères, a été adoptée la notion du capital considéré comme autorisé, qui est une partie ou la désignation d'une certaine partie du capital autorisé dont on peut disposer pour créer un actif canadien. On trouve dans la loi elle-même une disposition voulant que l'actif canadien d'une filiale d'une banque étrangère ne doive pas dépasser 20 fois le capital considéré comme autorisé de la banque.

Le président: J'aimerais que vous définissiez de nouveau les différences qui existent entre ces trois choses. Je sais ce qu'est le capital autorisé . . . Vous avez donné àune banque nouvelle 5

[*Texte*]

they may only raise $2 million. How does that relate to what you are calling now "deemed" authorized capital? Would they be restricted to 20 times the $2 million or 20 times the $5 million, even though they have only raised $2 million?

Mr. MacPherson: If a bank had an authorized capital of $5 million—that is the minimum authorization permitted by the act, but most of them have more . . .

The Chairman: Let us just take that again.

Mr. MacPherson: Say they have $5 million authorized. Again they contribute the minimum that the law allows, and that is $2.5 million. They might come and say they would like to have $3 million in deemed. All the money they have put into the thing is $2.5 million. We agree and we give them $3 million deemed. Using the statutory 20 times deemed for purposes of domestic business, that would say that bank could go to $60 million.

The Chairman: Let me pursue this a little. You are saying that even though they have only put in $2.5 million, the inspector general's office can deem that they have put in $3 million.

Mr. MacPherson: Wait a minute.

The Chairman: Could you deem that they have put in $5 million?

Mr. MacPherson: No, no, we are not deeming that they have put in anything. We are just saying here is your deemed authorized capital; it is deemed authorized.

The Chairman: Define that very carefully for us.

Mr. MacPherson: The authorized capital is the amount that is specified in the bank's charter . . .

The Chairman: That is $5 million.

Mr. MacPherson: —as the amount that the shareholders are entitled to put into it. Now, for purposes of controlling the domestic assets or domestic business that bank can do, we will deem a part of the authorized capital to be the base for building the domestic assets.

Again, the act says you can have domestic assets equal to 20 times your deemed authorized. At this point . . .

The Chairman: How do you determine the . . .

Mr. MacPherson: —there is no consideration of how much is actually in the bank.

The Chairman: How do you determine the deemed? That is what I want to know. If I put in $5 million, you could not deem it to be $3 million?

[*Traduction*]

millions de dollars de capital autorisé. Mais il se peut que la banque n'obtienne que 2 millions. Comment cela se rapporte-t-il à ce que vous avez décrit comme le capital 'considéré comme' autorisé? La banque serait-elle limitée à 20 fois les 2 millions de dollars ou 20 fois les 5 millions, alors même qu'elle n'a obtenu que 2 millions?

M. MacPherson: Si une banque possédait un capital autorisé de 5 millions de dollars . . . c'est là l'autorisation minimale permise par la Loi, mais la plupart ont plus que cela . . .

Le président: Tenons-nous-en à cela.

M. MacPherson: Disons que la banque a 5 millions de dollars de capital autorisé. Encore une fois, sa contribution constitue le minimum permis par la Loi, c'est-à-dire 2.5 millions de dollars. La banque peut venir nous dire qu'elle aimerait avoir 3 millions de capital considcconsidéré comme autorisé. Tout ce qu'elle a mis d'argent dans l'entreprise, c'est 2.5 millions de dollars. Nous acceptons la demande et lui donnons 3 millions de dollars de capital considéré comme autorisé. Si l'on utilise la condition prévue des 20 fois aux fins des affaires canadiennes, cela veut dire que cette banque pourrait se rendre à 60 millions de dollars.

Le président: J'aimerais poursuivre quelque peu cette question. Vous dites que, alors même que la banque n'a contribué que 2.5 millions de dollars, elle peut être considérée comme ayant investi 3 millions de dollars par le bureau de l'inspecteur général.

M. MacPherson: Un instant s'il vous plait.

Le président: Pourriez-vous considérer qu'elle a investi 5 millions de dollars?

M. MacPherson: Non non. Nous ne considérons pas qu'elle ait investi quoi que ce soit. Tout ce que nous faisons, c'est de dire: voici votre capital considéré comme autorisé; il est considéré comme autorisé.

Le président: Je vous prierais de définir cela avec soin à notre intention.

M. MacPherson: Le capital autorisé est la somme qui est précisée dans la charte de la banque . . .

Le président: C' est-à-dire 5 millions de dollars.

M. MacPherson: . . . comme le montant que les actionnaires sont autorisés à y placer. Pour ce qui est de contrôler l'actif canadien ou les transactions canadiennes que cette banque peut effectuer, nous allons considérer qu'une partie du capital autorisé sert de base pour l'édification de l'actif canadien.

Encore une fois, selon la Loi, l'actif canadien peut être de 20 fois le capital considéré comme autorisé. À ce moment-là . . .

Le président: Comment déterminez-vous le . . .

M. MacPherson: . . . il ne s'agit pas de savoir quelle est la valeur des fonds qui se trouvent effectivement dans la banque.

Le président: Comment déterminez-vous le capital considéré comme autorisé? C'est cela que j'aimerais savoir. Si j'y investis 5 millions de dollars, ne pourriez-vous pas considérer qu'il s'agit de 3 millions de dollars?

[*Text*]

Mr. MacPherson: Oh, yes we could. Forget about the paid-in for a minute. The deemed is strictly the tool for controlling the overall 8% ceiling constraint. The domestic asset base of the system was determined. Then you determine what 8% of that is, and that is the share that the foreign bank subsidiaries are entitled to by law. Then we had to fit all the foreign bank applicants into that market share that the total of them were entitled to.

The individual bank control to achieve that rationing—if you want to use the word—was the deemed authorized capital. So at this point, what has happened is that deemed authorized capital has been parcelled out to all the foreign bank subsidiaries in amounts that in aggregate, when multiplied by 20 times, will be close to the 8% maximum share of the Canadian market to which those banks are entitled.

• 1040

Mr. Blenkarn: Well, that is not quite so, is it?

The Chairman: The question, then, is this: Why is it necessary to have this deeming feature? After all, if the assets of domestic banks declined, you would effectively have to reduce the deemed, authorized capital of foreign banks to get them back into line at 20 times. Is that basically appropriate?

Mr. MacPherson: I suppose if there were a very drastic decline, we might find ourselves in an offside position.

Can I just digress a little bit? The reason for having the deemed was, as I say, to control the domestic assets side, while at the same time permitting the banks to do some international business which would build their balance sheets beyond what they would be entitled to have, purely from a domestic asset standpoint. Thus, they could have a share of both kinds of business.

Now, if we turn to the paid-in, or the actual, capital of the institution, in the case that we were talking about we have authorized of five; we have deemed authorized of three; and we have two and a half of paid-in. Putting on our prudential supervisors' hats, we say a bank of this nature should not have total assets, domestic or otherwise, in excess of 20 times its shareholders' equity, its paid-in capital. Then applying that test would mean that our sample bank would only have total assets of $50 million. The deemed authorized, at $3 million times 20, would appear to offer them opportunity for $60 million of domestic business. However, because there is not enough money in the thing, we are saying that bank cannot achieve that $60 million. The best it can go to is $50 million in total assets, domestic and foreign. That forces the bank, of course, to bring in more capital.

[*Translation*]

M. MacPherson: Mais oui, tout à fait. Oublions pour l'instant les sommes effectivement versées. Le capital considéré comme autorisé est strictement le moyen de contrôler le plafond général de 8 p. 100. La base du système en actif canadien a été déterminée. On détermine ensuite ce qui constitue 8 p. 100 de cette base et c'est là la part à laquelle les filiales des banques étrangères ont droit en vertu de la Loi. Il nous a ensuite fallu attribuer à la totalité des banques étrangères candidates la part du marché à laquelle tous ces candidats avaient droit globalement.

Le contrôle appliqué à chaque banque pour la réalisation de ce rationnement . . . si l'on veut utiliser ce mot-là . . . a été le capital considéré comme autorisé. Ce qui se produit, jusque-là, c'est donc que le capital considéré comme autorisé a été réparti entre toutes les filiales des banques étrangères selon des sommes qui, globalement, lorsqu'elles sont multipliées par 20, donnent un montant proche du maximum de 8 p. 100 du marché canadien qui constitue la part à laquelle ces banques ont droit.

M. Blenkarn: Ce n'est pas tout à fait cela, n'est-ce pas?

Le président: La question qui se pose est donc la suivante: Pourquoi est-il nécessaire de posséder cette caractéristique du capital considéré? Après tout, si l'actif des banques canadiennes baissait, vous pourriez effectivement devoir réduire le capital considéré comme autorisé des banques étrangères pour en ramener le niveau aux 20 fois. Est-ce là une mesure qui convient, au fond?

M. MacPherson: Je suppose que, s'il se produisait une baisse vraiment radicale, nous nous trouverions dans l'embarras.

J'aimerais faire une petite digression. La raison du capital considéré comme autorisé c'est, je l'ai dit, de contrôler l'élément de l'actif canadien tout en permettant aux banques d'effectuer des transactions internationales pouvant élever leurs bilans à un niveau supérieur à ce à quoi elles auraient droit au strict point de vue d'un actif canadien. Elles peuvent ainsi effectuer des transactions des deux catégories.

Si nous passons maintenant au capital versé ou effectif de l'établissement, dans le cas dont nous avons discuté, nous avons un capital autorisé de 5 millions; nous avons un capital considéré comme autorisé de 3 millions; nous avons 2 millions et demi d'investissement. Jouant ici notre rôle de surveillant prudent, nous décidons qu'une banque de cette nature ne devrait pas posséder un actif total, canadien ou non, dépassant 20 fois l'avoir propre des actionnaires, c'est-à-dire le capital versé. Si nous appliquons ce critère, notre banque type ne posséderait un actif total que de 50 millions de dollars. Le capital considéré comme autorisé, soit 3 millions fois 20 semble offrir la possibilité de 60 millions de dollars de transactions canadiennes. Mais, puisque la banque ne possède pas suffisamment d'argent, nous disons qu'elle ne peut pas réaliser ces 60 millions de dollars. Le mieux qu'elle puisse faire, c'est d'atteindre 50 millions de dollars d'actif total , canadien et éttanger. Cela oblige la banque, bien sûr, à obtenir plus de capital.

[*Texte*]

The Chairman: I will have Mr. Blenkarn first, then Mr. Peterson, and then Mr. Stevens.

Mr. Blenkarn: Mr. MacPherson, on your table on page 8, you indicate that the deemed authorized capital of all of the banks which you have now licensed as $1 billion and $65 million. Then, if you multiply times 20, you get up to 21.3. But you have just told us that you could really go to 19.3, and that is about $2 billion more authorized lending than is permitted under the 8% ceiling. How did we get into that mess?

Mr. MacPherson: I am not sure it is a mess, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Well, have you not in a way given it more deemed authorized capital than you are really entitled to give?

Mr. MacPherson: The act empowers the minister to provide additional deemed authorized capital, but he shall not do so if, in his opinion, the total domestic assets of the banks in aggregate will exceed 8% of the total domestic asset market. Now, because of the experience that we have had with the banks since they came in, we know—and if you look at the right-hand column of that table you are referring to, at what we have called per cent under-utilization—that just from an ordinary operating standpoint, banks will never be at their maximum. They cannot be. They cannot operate that way on a day-to-day basis. So there is a built in under-utilization factor. Moreover . . .

Mr. Blenkarn: May I stop you for a moment? You say that they cannot. But we have just finished a situation where certain trust companies—not supervised by you, but by a related department—decided to do what they had been told not to do, namely to go out into the market and lend and borrow all sorts of money. The supervisory people were not able to stop them, and eventually three of them had to be closed down. Now what prevents this?

You say that they cannot go over their authorized capital or authorized step utilization, but you have already indicated on page 7 of your original thing, and then on page 5 of your supplement, that four of the subsidiaries are over 20 times utilization, or 20 times leverage. So if they cannot go over 20, how did four get over 20? What stops them from over utilizing their authorized or deemed authorized capital?

• 1045

Mr. MacPherson: Now you are back into the difficulty of keeping straight the deemed authorized capital and what that table on page 5 of the supplement is showing you, that is the leverage, that is the prudential leverage on total assets; nothing to do with the deemed capital.

The Chairman: Is that domestic?

[*Traduction*]

Le président: J'aimerais que nous entendions d'abord M. Blenkarn, puis M. Peterson et, enfin, M. Stevens.

M. Blenkarn: Monsieur MacPherson, dans votre tableau de la page 8, vous indiquez que le capital considéré comme autorisé de toutes les banques auxquelles vous avez accordé un permis s'établit à 1 milliard, 65 millions de dollars. Multiplié par 20, cela donne 21.3. Mais vous venez de nous dire que vous pourriez en réalité aller jusqu'à 19.3, ce qui représente environ 2 milliards de dollars de plus de prêts autorisés que ne le permet le plafonnement à 8 p. 100. Comment en sommes-nous venus à cette situation déplorable?

M. MacPherson: Je ne suis pas sûr que ce soit déplorable, monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: D'une certaine manière, n'avez-vous pas donné plus de capital considéré comme autorisé que vous n'avez, en réalité, le droit d'en donner?

M. MacPherson: La Loi autorise le ministre à fournir un supplément de capital considéré comme autorisé, mais il ne doit pas le faire si, selon lui, l'actif canadien total des banques, globalement, doit dépasser 8 p. 100 de la totalité du marché de l'actif canadien. Or, nous savons par expérience, depuis l'arrivée des banques—et si vous examinez la colonne de droite du tableau que vous avez mentionné vous verrez ce que nous avons appelé le pourcentage de sous-utilisation—nous savons, donc, que, au simple point de vue du fonctionnement ordinaire, les banques n'atteignent jamais leur maximum. Elles ne le peuvent pas. Elles ne peuvent pas mener de cette façon leur fonctionnement journalier. Il y a donc là un facteur permanent de sous-utilisation. De plus . . .

M. Blenkarn: J'aimerais vous arrêter ici un instant. Vous dites qu'elles ne le peuvent pas. Mais nous venons tout juste de finir de vivre une situation dans laquelle certaines compagnies de fiducie—qui ne sont pas surveillées par vous mais par un ministère connexe—ont décidé de faire ce qu'on leur avait interdit de faire, c'est-à-dire d'aller sur le marché pour prêter et emprunter diverses sommes d'argent. L'organisme de surveillance a été incapable de les en empêcher et, en fin de compte, il a fallu en fermer trois. Qu'est-ce qui peut bien empêcher cela?

Vous dites qu'elles ne peuvent pas dépasser leur capital autorisé ou l'utilisation de l'étape autorisée, mais vous avez déjà indiqué à la page 7 de votre document original puis à la page 5 de votre supplément que quatre des filiales ont dépassé le niveau d'utilisation des 20 fois ou l'effet de levier des 20 fois. S'il est impossible de dépasser les 20 fois comment se fait-il que quatre l'aient fait? Qu'est-ce qui les empêche de surutiliser leur capital autorisé ou considéré comme autorisé?

M. MacPherson: Nous sommes revenus à la difficulté de bien distinguer entre le capital considéré comme autorisé et ce que montre le tableau de la page 5 du supplément, c'est-à-dire l'effet de levier, ou l'effet de levier prudent du total de l'actif; cela n'a rien à voir avec le capital considéré comme autorisé.

Le président: S'agit-il des transactions canadiennes?

[*Text*]

Mr. Fennell: International and domestic.

Mr. Blenkarn: Wait a minute. I understood they were not able to have assets in excess of controllable . . .

Mr. MacPherson: Domestic assets.

Mr. Blenkarn: Are these foreign banks now entitled to do foreign business as well?

Mr. MacPherson: Oh, yes. They always were.

Mr. Blenkarn: All right. So it is only domestic business you control?

Mr. MacPherson: Only domestic business that is subject to the control of 20 times deemed authorized capital. Then total business, domestic and foreign, is at the present time roughly controlled on the basis of a maximum of 20 times equity, paid-in capital and surplus.

Mr. Blenkarn: Are you saying then that these four banks that have exceeded the 20 times leverage factor in fact have paid-in capital in excess of the deemed authorized capital?

Mr. MacPherson: Yes.

Mr. Blenkarn: Does that explain the investment that is on page 9, that you say that foreign bank subsidiaries have brought about $900 million in new capital, but all of a sudden the investment is $1.3 billion? What does that figure mean?

Mr. MacPherson: The $900 million is new capital that has been injected. The remainder is accumulated retained earnings.

Mr. Blenkarn: Ah! Now that is the thing I wanted to come to. When you authorize a bank to have a deemed authorized capital of, say, $5 million, and they bring their $5 million in, then they earn some profits, that gives them capital in the country in excess of their deemed authorized capital.

Mr. MacPherson: Indeed. That is right.

Mr. Blenkarn: That capital does not entitle them to increase their domestic business.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Blenkarn: Yet it would entitle them to use that capital in offshore business.

Mr. MacPherson: Right.

The Chairman: Might that not cause some difficulty with the basic notion of a company doing business in Canada, earning profits in Canada, and then we say you cannot invest that money in Canada, you have to invest it offshore, or else you have to let it sit idle? Is there not some basic anomaly you can see with that?

Mr. MacPherson: I would think if the capital is growing, in all likelihood the bank itself is growing. So what degeneration of earnings is doing is removing the necessity for the parent to inject new capital to continue to support the growth of the

[*Translation*]

M. Fennell Internationales et canadiennes.

M. Blenkarn: Un instant, s'il vous plaît. Si je comprends bien, elles ne pouvaient pas posséder un actif dépassant les sommes contrôlables . . .

M. MacPherson: Un actif canadien.

M. Blenkarn: Ces banques étrangères ont-elles le droit, maintenant d'effectuer aussi des transactions étrangères?

M. MacPherson: Bien sçur. Elles ont toujours eu ce droit.

M. Blenkarn: D'accord. Ce sont donc seulement les transactions canadiennes que vous contrôlez.

M. MacPherson: Les seules transactions canadiennes qui sont osumises au contrôle de 20 fois le capital considéré comme autorisé. Le total des transactions, canadiennes et étrangères, est à l'heure actuelle contrôlé d'une manière approximative selon le maximum de 20 fois l'avoir-propre, le capital versé et le surplus.

M. Blenkarn: Ce que vous dites, donc, c'est que ces quatre banques qui ont dépassé l'effet de levier du facteur 20 possèdent effectivement un capital versé qui dépasse le capital considéré comme autorisé?

M. MacPherson: Oui.

M. Blenkarn: Cela explique-t-il l'investissement qu'on trouve à la page 9, où vous dites que les filiales des banques étrangères ont apporté quelque 900 millions de dollars de nouveaux capitaux mais que soudain l'investissement est de 1.3 milliard de dollars? Quel est le sens de ce dernier chiffre?

M. Macpherson: Les 900 millions de dollars sont du capital nouveau qui a été infusé. Le reste est constitué par l'accumulation des bénéfices retenus.

M. Blenkarn: Bon. C'est à cela que je voulais en venir. Lorsque vous autorisez une banque à posséder un capital considéré comme autorisé de, par exemple, 5 milliards de dollars et qu'elle établit son capital de 5 millions de dollars, elle réalise des profits, ce qui lui donne au pays un capital supérieur à son capital considéré comme autorisé.

M. MacPherson: C'est tout à fait exact.

M. Blenkarn: Ce capital ne l'autorise pas à augmenter ses transactions canadiennes.

M. MacPherson: C'est exact.

M. Blenkarn: Cela l'autoriserait pourtant à utiliser ce capital dans des transactions à l'étranger.

M. MacPherson: Exact.

Le président: Cela ne pourrait-il pas entraîner des difficultés du fait qu'une entreprise fait affaires au Canada, réalise des profits au Canada, après quoi on lui dit qu'elle ne peut pas investir cet argent au Canada, qu'elle doit l'investir à l'étranger ou encore le laisser improductif? N'y a-t-il pas là une anomalie fondamentale?

M. MacPherson: J'aimerais croire que, si le capital augmente, il est tout à fait vraisemblable que la banque soit elle-même en croissance. Ce que réalise la dégénération des bénéfices, c'est d'enlever à la société-mère la nécessité de

[*Texte*]

bank; it will be generating its own capital for purposes of building its Canadian business.

The Chairman: Effectively, though, what you are saying is that—to use Mr. Blenkarn's example—I have $5 million I have invested in a Canadian subsidiary of my bank, and that is my deemed authorized capital, I have lent to that limit, I am making profits and if I want to utilize those profits or those moneys in a profitable way I have to take them out of the country. I can do nothing else because you are not going to let me lend on the basis of that money here in Canada, so the only thing I can do is extract that money. So it seems to me that once you get to the limit you are guaranteeing an automatic outflow of capital out of Canada.

Mr. MacPherson: Except that the way it would ideally work is that the bank would come back and say: Look, I am doing a good job, I have a thriving bank here, I need more deemed capital.

Mr. Blenkarn: Then how do you stay within an 8%, 10%, or 20% limit for that matter, if that is the case? Every time you break through or come close to the ceiling, you are going to come back with a report and say: Well, my goodness, these are successful companies and if we do not let them carry on and expand, then they will take that money out of the country, and so on. This is a disaster to the country and, therefore, we have to let them in the tent a little farther.

• 1050

Mr. MacPherson: With respect, I do not think the report really says that quite so strongly, Mr. Blenkarn.

The Chairman: I think it is a slight overstatement of the case. I think there is a problem there that the committee will want to pursue to some extent.

Mr. MacPherson: In an extreme situation, we would have to find a way to give that bank additional deemed capital within the whole framework or what you propose might have to be the result. But they would have to repatriate the money in . . .

Mr. Blenkarn: Or you could keep capital away from an existing foreign bank.

Mr. MacPherson: You could, that is a way to do the job without statutory change.

Mr. Blenkarn: In other words, 27 of your *de novo* banks are 46% under-utilized.

Mr. MacPherson: Exactly.

Mr. Blenkarn: Is that because they are just fresh on the street?

Mr. MacPherson: Some are and some are not. Some just are not doing a lot of business and that is a means you could use to help those that are able to demonstrate a real need.

[*Traduction*]

fournir de nouveaux capitaux pour continuer à soutenir la croissance de la banque; celle-ci engendrera son propre capital pour bâtir son activité canadienne.

Le président: Ce que vous dites, effectivement, c'est que, pour utiliser l'exemple de M. Blenkarn, j'ai 5 millions de dollars que j'ai investis dans une filiale canadienne de ma banque et c'est là mon capital considéré comme autorisé, j'ai prêté jusqu'à cette limite, je réalise des profits et si je veux utiliser ces profits ou ces sommes d'argent d'une manière profitable, je dois les sortir du pays. Je ne puis faire rien d'autre car vous n'allez pas me permettre de prêter cet argent ici au Canada; tout ce que je puisse faire, c'est donc de retirer cet argent. Il me semble que, à la limite, vous garantissez une sortie systématique de capitaux hors du Canada.

M. MacPherson: Sauf que, sur le plan idéal, ce qui se passerait c'est que la banque viendrait nous dire: voyez, j'ai fait du bon travail, je possède une banque prospère, j'ai donc besoin d'un niveau plus elevé de capital considéré comme autorisé.

M. Blenkarn: Dans ce cas, comment pouvez-vous respecter une limite de 8 p. 100 ou même de 10 p. 100 ou de 20 p. 100? Chaque fois que vous arrivez au plafond ou que vous en approchez, vous allez revenir nous faire un rapport pour nous dire que ce sont là des compagnies prospères et que, si nous ne les laissons pas continuer et s'agrandir, elles vont retirer cet argent du pays, et le reste. C'est un désastre pour le pays et par conséquent, nous devons donc les laisser entrer un peu plus avant.

M. MacPherson: Sauf votre respect, je ne pense pas que le rapport utilise des termes aussi forts, M. Blenkarn.

Le président: Je crois que l'argument a été quelque peu axagéré. Je crois qu'il y a là un problème dont le comité voudra poursuivre quelque peu l'examen.

M. MacPherson: Dans une situation extrême, nous allons devoir trouver le moyen d'accorder à cette banque un supplément de capital considéré comme autorisé dans le cadre général du résultat dont vous avez évoquez la possibilité. Mais la banque devrait rapatrier l'argent . . .

M. Blenkarn: Ou encore vous pourriez empêcher une banque étrangère existante d'acquérir du capital.

M. MacPherson: Cela pourrait se faire. Ce serait là un moyen d'atteindre l'objectif sans modifier la loi.

M. Blenkarn: En d'autres termes, 27 de vos banques nouvelles sont sous-utilisées à 46%.

M. MacPherson: Exactement.

M. Blenkarn: Est-ce parce qu'elles viennent tout juste de commences leur activité?

M. MacPherson: Il y en a de nouvelles et d'anciennes. Il y en a dont l'activité n'est pas très grande et c'est un moyen qui pourrait être utilisé pour venir en aide à celles qui pourraient faire la preuve d'un véritable besoin.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Would you not have a lot of screaming and gnashing of teeth if you tried it?

Mr. MacPherson: You might, but anyone in that position presumably would not be in a very strong position to complain very much.

Mr. Blenkarn: Except this would become an international incident. I just do not know how you would do it.

The Chairman: Their governments might see it a different way.

But in any event, let me turn to Mr. Peterson, if I may.

Mr. Blenkarn: Okay, fair enough.

The Chairman: Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Mr. MacPherson, how much have you had to augment your staff now that we have almost 60 foreign banks operating in Canada?

Mr. MacPherson: Since December 1980, I guess we have added about 20 people.

Mr. Peterson: That is roughly one for every three banks?

Mr MacPherson: Roughly.

Mr. Peterson: Do you feel that is adequate to do the job of supervision?

Mr. MacPherson: One could always do more. To this point, it has been adequate.

Mr. Peterson: Do you anticipate it could get more difficult as their assets expand, or is the number expanding?

Mr. MacPherson: Expansion of assets is not in itself a problem; it is the diversity of activities really that causes more work for us. As activities become more complex, or if we have situations, economic problems, such as we have been going through, those kinds of things are more demanding of our time than simply dealing with growth in assets which in itself is not too great a problem.

Mr. Peterson: For each new bank that comes on you do have certain personal requirements; explaining the new rules, working with the people . . . it is probably fairly onerous.

Mr. MacPherson: It was quite onerous during the heavy period. At that time we had a special adviser on staff who did a great deal of the work in shepherding all of these institutions into the fold, and that part of the work is by and large behind us.

Mr. Peterson: I would like to turn to page 76 of the supplement, the consolidated balance sheet. Out of the total assets of about $20 billion you have roughly $4 billion. Your two biggest items are deposits, which are called other balances. Deposits with banks, other balances, what does that mean?

[*Translation*]

M. Blenkarn: N'y aurait-il pas bien des crises et des grincements de dents si vous tentiez cette approche?

M. MacPherson: C'est possible, mais quiconque se trouverait dans cette situation serait sans doute assez mal placé pour se plaindre très fort.

M. Blenkarn: Sauf que cela deviendrait un incident international. Je me demande comment vous pourriez procéder.

Le président: Les gouvernements dont relèvent les banques étrangères pourraient voir les choses d'un autre oeil.

Quoi qu'il en soit, j'aimerais que nous passions maintenant à M. Peterson.

M. Blenkarn: D'accord.

Le président: M. Peterson.

M. Peterson: M. MacPherson, de combien avezvous dû augmenter votre personnel puisqu'il existe maintenant près de 60 banques étrangères qui fonctionnent au Canada?

M. MacPherson: Depuis décembre 1980, je pense que nous avons ajouté environ 20 personnes.

M. Peterson: En gros, cela représente une personne pour trois banques?

M. MacPherson: En gros, oui.

M. Peterson: Jugez-vous que cela suffit pour le travail de surveillance?

M. MacPherson: On pourrait toujours faire plus. Jusqu'à présent, cela a été suffisant.

M. Peterson: Pensez-vous que les choses pourraient devenir plus difficiles à mesure que l'actif des banques augmente et que leur nombre s'accroît?

M. MacPherson: L'augmentation de l.actif ne constitue pas en soi un problème, c'est la diversité des activités qui, en réalité, augmente notre travail. Au fur et à mesure que les activités deviennent plus complexes ou si nous avons des situations, ou des problèmes économiques, du genre de ce que nous avons connu ces derniers temps, ce genre de chose réclame davantage notre temps que la simple croissance de l'actif, qui ne nous cause pas tellement de problèmes.

M. Peterson: Dans le cas de chaque nouvelle banque qui arrive, vous avez certes plus d'obligations personnelles; vous devez expliquer les nouvelles règles, travailler avec les personnes en cause—c'est sans doute un travail assez lourd.

M. MacPherson: Cela a été passablement lourd pendant la période difficile. Nous avions à ce momentlà dans notre personnel un conseiller spécial qui a fait beaucoup pour couler toutes ces institutions dans le même moule et ce travail est en grande partie terminé.

M. Peterson: J'aimerais passer à la page 76 du supplément, c'est-à-dire au bilan consolidé. À même un actif total d'environ $20 milliards, vous avez environ $4 milliards. Vos deux articles principaux sont les dépôts, que vous appelez autres soldes. Dépôts dans les banques, autres soldes, qu'est-ce que cela veut dire?

[*Texte*]

Mr. MacPherson: Those are essentially short-term inter-bank placements.

Mr. Peterson: Okay, fine.

Going down it, the biggest asset of all is the $10 billion. This is loans under 12(*g*) "To others." This is really the guts of their operation. What types of loans have they put out? Who are they lending to? The charge has been made that the foreign banks come in and their only purpose is to go cherry picking. They are after the big accounts of the multinationals, which are guaranteed every which way from Sunday. They can go after these good loans. They are not going to get into the business of making small loans to small businesses. Do you have any idea of how much of the loans of these foreign bank subsidiaries are to the multinational corporations, to the big domestic corporations, and to the small Canadian businesses?

• 1055

Mr. MacPherson: We have data, Mr. Peterson, but perhaps that is something we might deal with in camera, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes. Agreed. We will do that at a later time this morning, if you prefer.

Mr. Peterson: That would be fine.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, on this question of the deemed authorized capital, the main complaint that maybe others have heard, and certainly I have heard, from the subsidiary foreign banks is the method of deeming the capital. There is an impression—and you show it on your figures here—that the 16 large conversion banks get the lion-sized share of the deemed capital, and that the other banks are given a comparatively small amount of deemed capital. If you look at your own figures here, the 16 large banks average something like maybe $40 million, and the 25 what you call new banks are down to a little better than $5 million in deemed capital.

In answer to the chairman's questioning, I was not clear what your rationalization is for saying that a city bank—maybe that is not a good example, but take one of the banks—should get maybe even $50 million of deemed capital, and another bank from the same country may only get $5 million. The $5 million fellow then has to live with all your requirements about how much he can loan to one customer in relation to his capital and that type of thing, because it is not likely he is going to pay in capital much over his deemed capital. He is going to want his 20-to-1 ratio if he can get fairly close to it.

What is your checklist? Like, I could run through some of these, and there does not seem to be any rhyme or reason to it—why a bank from Japan will get *x* amount of deemed

[*Traduction*]

M. MacPherson: Ce sont là surtout des placements à court terme entre banques.

M. Peterson: Bon, d'accord.

Plus bas, l'actif le plus important est constitué par les $10 milliards. Il s'agit de prêts consentis à d'autres' en vertu de 12(*g*). C'est là vraiment l'essentiel de leurs opérations. Quel est le genre des prêts qui ont été consentis? À qui ces sommes sont-elles prêtées? On a accusé les banques étrangères de venir ici aux seules fins d'écrémer le marché. Elles recherchent les gros comptes des multinationales, qui sont couverts par une garantie à toute épreuve. Elles peuvent se mettre à la poursuite de ces prêts intéressants. Elles n'ont pas l'intention de consentir de petits prêts à de petites entreprises. Avez-vous une idée de la proportion de ces prêts des filiales des banques étrangères qui va aux sociétés multinationales, aux grandes sociétés canadiennes et aux petites entreprises canadiennes?

M. MacPherson: Nous possédons des données, monsieur Peterson, mais c'est peut-être là quelque chose que nous pourrions examiner à huis clos, monsieur le président.

Le président: Oui. D'accord. C'est ce que nous ferons un peu plus tard ce matin, si vous préférez.

M. Peterson: Entendu.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, au sujet de cette question du capital considéré comme autorisé, le principal grief que d'autres ont pu entendre et que j'ai certainement entendu quant à moi, de la part des filiales des banques étrangères, c'est la méthode de détermination du capital considéré comme autorisé. On a l'impression, et c'est ce qui ressort de vos chiffres, que les 16 grandes banques converties obtiennent la part du lion en capital considéré comme autorisé et que les autres banques ne reçoivent qu'une part comparativement faible de ce capital. Si nous examinons vos chiffres, les 16 grandes banques ont une moyenne de l'ordre de 40 millions de dollars et les 25 que vous appelez de nouvelles banques n'ont qu'une moyenne d'un peu plus de 5 millions de dollars de capital considéré comme autorisé.

En réponse aux questions du président, vous ne semblez pas avoir expliqué très clairement qu'une succursale de City Bank, ce n'est peut-être pas là un très bon exemple, mais prenons une des banques, puisse avo r un capital considéré comme autorisé de l'ordre de 50 millions de dollars et une autre banque du même pays 5 millions seulement. La filiale dont le capital n'est considéré comme autorisé qu'à 5 millions doit respecter toutes vos exigences sur ce qu'elle peut prêter à un client par rapport à son capital et toutes les autres conditions de ce genre car son capital versé dans l'entreprise n'est guère susceptible de dépasser beaucoup son capital considéré comme autorisé. Elle va vouloir atteindre son ratio de 20 p. 1 si elle peut s'en approcher.

Quelle est votre feuille de contrôle? Par exemple, je pourrais passer en revue certaines de ces conditions, qui ne semblent guère justifiées. Par exemple, pourquoi une banque du Japon

[*Text*]

capital, and a bank from another country gets more or less than that.

Mr. MacPherson: As you will recall, Mr. Stevens, when we got into this exercise two years ago we already had 25 or so institutions already operating here who were subsidiaries of foreign banks. They were operating in a variety of non-bank forms: leasing companies, mortgage companies, etc. When the act was in place we did have the task of rationing the deemed authorized capital. Roughly speaking, the approach was that the companies that were here and were seeking to be converted into banks would have to be given sufficient deemed capital to support the operations they already had—that is, the operations they were entitled to pursue—together with a reasonable growth factor. Then you came to the *de novo* banks, none of which had been here before, and the thinking was that they should be given more or less an equal starting point, which was $5 million of deemed capital for all of them, but that gave most of them perhaps a greater growth potential in percentage terms than was given to the converted banks.

Since the initial allocations, the applications for increases have been dealt with on a case-by-case basis. We have attempted to place the onus on the applying bank to demonstrate clearly to our satisfaction that as a result of their operations they were doing the things that we had expected foreign banks to do when they came here, and that they were entitled to an increase in deemed to support the kind of business they were doing. So that has been essentially the rationale or the methodology we have followed to parcel out the deemed.

• 1100

Mr. Stevens: On that, Mr. Chairman, the statement—call it a rationale if you like—is what I feared. It seems to me that what happened then is that those who chose to circumvent the Bank Act as it then existed by in one way or another setting up devices to get around the strict prohibition in the old Bank Act against those carrying on business as a bank if they were not chartered under the Bank Act have now won, in that you accept whatever business they had—whatever footings they had, as they call it—in the country by circumventing the Bank Act. Those that abided by both the spirit and the letter of the Bank Act and did not attempt to come in then get discriminated against. I just wonder if that is really fair, in that I was always surprised that there were not prosecutions under the old Bank Act for the way foreign banks chose to circumvent the then legislation. But so be it.

[*Translation*]

obtient-elle tel montant de capital considéré comme autorisé alors qu'une banque d'un autre pays en obtient davantage ou moins?

M. McacPherson: Vous vous souvenez sans doute, monsieur Stevens, que, à une séance analogue, il y a deux ans, nous comptions déjà quelque 25 établissements qui fonctionnaient déjà ici et qui étaient des filiales des banques étrangères. Elles fonctionnaient sous la forme d'une variété d'établissements non bancaires: sociétés de prêts, sociétés d'hypothèques, etc. Lorsque la loi a été adoptée, nous avons dû effectivement rationner le capital considéré comme autorisé. En gros, nous avons adopté comme approche que les sociétés qui se trouvaient ici et qui étaient désireuses d'être converties en banques devraient recevoir suffisamment de capital considéré comme autorisé pour appuyer leurs opérations déjà en cours, c'est-à-dire les opérations qu'elles étaient autorisées à poursuivre, un facteur raisonn ble de croissance s'ajoutant à cela. Il y avait en outre les nouvelles banques, qui n'avaient jamais exercé leur activité ici et il a été décidé qu'il fallait leur donner un niveau de départ à peu près égal, qui a été de 5 millions de dollars de capital considéré comme autorisé dans le cas de chacune d'elle. Mais cela a donné à la plupart d'entre elles une possibilité de croissance en pourcentage peut-être supérieure au cas des banques converties.

Depuis l'attribution de départ, nous nous sommes occupés séparément de chaque cas lorsqu'il y a eu des demandes d'augmentation. Nous nous sommes efforcés d'obliger les banques candidates à nous prouver que, du fait de leurs opérations, elles réalisaient ce que nous attendions des banques étrangères et qu'elles avaient le droit à une augmentation de leur capital considéré comme autorisé pour appuyer leur activité. C'est en gros le raisonnement ou la méthodologie que nous avons suivis pour répartir le capital présumé.

M. Stevens: À ce sujet, monsieur le président, l'affirmation—ou le raisonnement, si vous préférez est ce que je craignais. Ce qui s'est passé, il me semble, c'est que ceux qui ont choisi de contourner la Loi sur les banques telle qu'elle existait à ce moment-là en établissant d'une façon ou d'une autre des mécanismes pour éviter l'interdiction sévère de l'ancienne loi sur les banques à l'égard de ceux qui exploitent une entreprise bancaire sans être munis d'une charte conformément à la Loi sur les banques ont maintenant gagné, dans ce sens que vous acceptez les quelconques entreprises—leurs pieds à terre comme ils les appellent—qu'ils avaient établies au Canada en contournant la Loi sur les banques. Ceux qui ont respecté tant l'esprit que la lettre de la Loi sur les banques et qui n'ont pas essayé de s'établir à ce moment-là font l'objet de discrimination. Je me demande tout simplement si c'est juste, dans ce sens que j'ai toujours trouvé surprenant qu'aucune poursuite n'ait été intentée en vertu de l'ancienne Loi sur les banques sur la façon dont les banques étrangères choisissaient de contourner la législation en vigueur à ce moment-là. Mais, ce qui est fait, est fait.

[*Texte*]

Once the new legislation is put in place to give them the advantage of a deemed capital that is in relation to what they should not have been doing before strikes me as very very odd, especially when you see the hardship it then creates for those that, for either good reason or just that they were slower in getting off the mark, come in later.

Mr. MacPherson: I guess this is to revisit a great deal of the discussion that went on three or four years ago during the passage of the act. As you well recall, the difficulty with dealing with these companies, these non-bank companies, was that there was not and still is not a definition of what banking is. So I guess it is questionable whether these people were circumventing the letter. You may allege that they were circumventing the spirit of the legislation, but it would be difficult to prove, I think, that they were circumventing the letter of the law.

Once the law in its revised form was in place, then I suppose had Parliament chosen to punish—if you want to use that word—these people, it could have done so in the Bank Act by forcing some form of divestment or shrinkage of their business. But that was not done. So given the situation that we had following the passage of the act, I think it was generally believed that it really would not be in the interests of all of the customers of those banks, and the other people who were depending on them for services and what not, to force a dramatic rollback, that this would be more disruptive and harmful to the whole system than to accept the position they were in at the time.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, in reference to that, what I would have expected, though, is that there would have been more of a tendency to freeze them at whatever level they were at and leave more room for the others then to catch up.

Mr. MacPherson: I think I tried to explain that is what we did, Mr. Stevens; the scope for growth in the smaller banks percentage-wise was greater than that given to the big conversion banks. But as you see from the numbers, the little banks, with their $5 million in deemed, have by and large not come close to using it.

Mr. Stevens: I do not want to delay on this, Mr. Chairman, but it is a chicken-and-egg thing. One of the reasons they have not been able to use it is they are handicapped by the size of the loan activity that they can get into because their capital is so comparatively small. Here you have given 14.5% of the total deemed capital among 58 banks to one bank. And there are other banks there that you have given 6% and 7%. It is not very hard to see that there is not much of the pie left for the others.

• 1105

Let me touch, Mr. Chairman, one thing that concerns me greatly, though. This is the loan problems that some of these banks have gone into, with very big potential write-offs. Where is that being reflected in your calculations? I notice you have a category in your summaries of the various banks called "Appropriation for contingencies".

[*Traduction*]

Une fois que la nouvelle législation est en vigueur pour leur donner l'avantage d'un capital présumé qui est en rapport avec ce qu'ils n'auraient pas dû faire me semble très très bizarre, surtout lorsqu'on voit les difficultés que cela pose pour ceux qui, pour une bonne raison ou tout simplement parce qu'ils ont été plus lents à démarrer, arrivent plus tard.

M. MacPherson: Je suppose que vous voulez reprendre une bonne partie de la discussion engagée il y a trois ou quatre ans lors de l'adoption de la loi. Si vous vous souvenez bien, le problème avec ces sociétés, ces sociétés non bancaires, était qu'il n'y avait pas de définition de l'expression service bancaire, et il n'en existe toujours pas. J'estime donc qu'il n'est pas certain que ces gens contournaient la lettre. Vous pouvez alléguer qu'ils contournaient l'esprit de la législation, mais ce serait difficile à prouver, je crois, qu'ils contournaient la lettre de la loi.

Une fois que la loi révisée était en vigueur, je suppose que si le Parlement avait choisi de punir—si vous voulez employer ce terme—ces gens, il aurait pu le faire dans la Loi sur les banques en les obligeant d'une façon quelconque à se départir de leurs commerces ou à restreindre leurs activités. Mais, il ne l'a pas fait. Si on regarde la situation qui prévalait suite à l'adoption de la loi, je crois qu'il était généralement admis qu'il ne serait pas vraiment dans l'intérêt de tous les clients de ces banques et de tous ceux qui comptaient sur elles pour obtenir des services et quoi encore, de leur imposer un retour en arrière spectaculaire qui aurait été beaucoup plus nuisible et dommageable pour tout le système que d'accepter leur situation à ce moment-là.

M. Stevens: Monsieur le président, suite à ce qui vient d'être dit, j'aurait plutôt pensé qu'on aurait été porté à les geler au niveau auquel elles se trouvaient et à laisser plus de place pour que les autres puissent se rattraper.

M. MacPherson: C'est ce que je viens d'essayer de vous expliquer, monsieur Stevens; le potentiel de croissance des petites banques, en pourcentage, est beaucoup plus élevé que celui accordé aux grosses banques de conversion. Mais, comme vous pouvez le voir par les chiffres, les petites banques, avec leurs 5 millions de dollars en capital présumé ne sont aps venues près de s'en servir dans l'ensemble.

M. Stevens: Je ne veux pas m'attarder davantage sur cette question, monsieur le président, nous tournons en rond. Une des raisons pour lesquelles e-les n'ont pas pu s'en servir, c'est qu'elles sont handicapées par l'importance des prêts qu'elles peuvent consentir parce que leur capital est si petit en comparaison. Ici vous avez donné 14.5 p. 100 du capital présumé global de 58 banques à une banque. Et à d'autres banques vous avez donné 6 p. 100 et 7 p. 100. Il n'est pas très difficile de conclure qu'il ne reste pas grand chose pour les autres.

Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais parler d'une chose qui me préoccupe beaucoup, par ailleurs. Il s'agit des prêts consentis par certaines de ces banques qui présentent de très grandes possibilités d'amortissement. Comment en avez-vous tenu compte dans vos calculs? Dans vos résumés des

[*Text*]

Mr. Blenkarn: What page is that on?

Mr. Stevens: Take page 70 if you like, *Société Générale (Canada)*, page 71 of the *Supplement to the Canada Gazette*; the July 16 schedule.

Now I may misunderstand that, but it says Tax allowable appropriations, $3.6 million, right?

Mr. MacPherson: Yes.

Mr. Stevens: That, then, gets added to the capital.

Mr. MacPherson: That is right.

Mr. Stevens: I do not understand that. If they have set aside an amount for contingencies, you would normally think that would be subtracted. I do not know about *Société Générale (Canada)*, and I do not want to mention some of the other bank names, but I know from personal experience that they would have $5 to $10 million of lending activity which they are never going to collect. It is a dead write-off. Yet, in these figures, I cannot seeing it being reflected.

Mr. MacPherson: The account labelled "Tax allowable appropriations" is a general provision for the anticipated losses that may exist in the bank's portfolio. Where a bank has identified a particular weak account, where it expects it will run some loss of principal, it will either set up what we refer to as a specific provision for losses, or it will write off directly the amount that it anticipates losing. In the case of the write-off, of course, the amount on the assets side of the balance sheet is reduced. In the case of the specific provision, which is a separate account, but which is labelled as an amount that the bank expects it might lose against a given loan account, that is netted in the balance sheet against the outstanding loan on the assets side. So those specific provisions where a weak account has been clearly identified are reflected in the balance sheet as a reduction of the assets.

This item on the liability side, the tax allowable appropriations, is just that, an appropriation from earnings. If the bank chose not to establish that account, that $3.6 million would in all likelihood be sitting down as an increase in the retained earnings line. But the bank has taken its earnings which have flowed through the income statement into the balance sheet in retained earnings, and it has appropriated a part of that and set it aside in a separate box as a contingent provision.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, perhaps what I am after shows up better on page 77 of the same schedule. When you are dealing with all the banks, you will note that, between "Tax allowable appropriations" and "Tax paid appropriations", you have something over $700 million. Is that not correct?

Mr. MacPherson: Yes, that is correct.

Mr. Stevens: Yet if you add that up you will find that, rather than its being subtracted from Capital and Reserves, it is left in.

[*Translation*]

différentes banques, je remarque que vous avez une rubrique intitulée «Crédit pour éventualités».

M. Blenkarn: De quelle page, s'agit-il?

M. Stevens: Prenez la page 70 si vous voulez, Société Générale (Canada), la page 71 du Supplément de la Gazette Gazette du Canada; le calendrier du 16 juillet.

Maintenant, il se peut que je me trompe, mais, il est écrit Crédits déductibles, 3.6 millions de dollars, n'est-ce pas?

M. MacPherson: Oui.

M. Stevens: Cette somme, par conséquent, vient s'ajouter au capital.

M. MacPherson: C'est bien cela.

M. Stevens: Je ne comprends pas. S'ils ont mis ce montant de côté pour les éventualités, ce serait normal de penser qu'ils l'auraient soustrait. Je ne connais pas la Société Générale (Canada), et je ne veux pas nommer d'autres banques, mais je sais, pour en avoir fait moi-même l'expérience, qu'elles doivent avoir entre5 et 10 millions de dollars de prêts qu'elles ne pourront jamais recouvrer. C'est une perte totale. Pourtant, dans ces chiffres, il ne semble pas en être question.

M. MacPherson: Le compte intitulé «Crédits déductibles» est une provision générale qui s'applique aux pertes éventuelles qui peuvent se produire dans le portefeuille d'une banque. Lorsqu'une banque relève un compte particulièrement faible et s'attend à une certaine perte de capital, soit qu'elle établisse ce que nous appelons une provision spécifique pour les pertes, soit qu'elle amortisse directement le montant qu'elle prévoit perdre. Dans le cas d'un amortissement, bien entendu, le montant inscrit à l'actif sur le bilan est moindre. Dans le cas d'une provision spécifique qui, tout en étant un compte à part, est présentée comme un montant que la banque prévoit perdre pour un compte d'avances donné, le montant net inscrit au bilan s'applique au prêt à recouvrer comme élément de l'actif. Ainsi, les provisions spécifiques établies lorsqu'un compte faible a été clairement identifié se traduisent sur le bilan par une réduction de l'actif.

Cet élément du passif, les crédits déductibles, est en fait une réserve constituée à partir des bénéfices. Si la banque avait choisi de ne pas établir ce compte, les 3,6 millions de dollars seraient fort probablement présentés sous forme d'augmentation au poste des bénéfices non répartis. Mais la banque a pris une partie des bénéfices qui, en passant de l'état des résultats au bilan sont devenus des bénéfices non répartis, et elles les a mis de côté dans une case distincte sous forme de réserve de prévoyance.

M. Stevens: Monsieur président, ce que je cherche est peut-être plus évident à la page 77 du même calendrier. Lorsqu'on parle de toutes les banques, vous remarquerez qu'entre «Crédits déductibles» et crédits nets d'impôt, on a quelque chose comme 700 millions de dollars. Est-ce exact?

M. MacPherson: Oui, c'est exact.

M. Stevens: Pourtant, si vous faites le total, vous constaterez que le montant a été inclus au lieu d'être soustrait du Capital et Réserves.

[*Texte*]

Mr. MacPherson: That is right, because it is an appropriation of earnings.

Mr. Stevens: I do not understand that.

Mr. MacPherson: It is a setting aside of earnings to give comfort to the reader of the statement that the bank has made a prudent decision to withhold that much money from the possibility of dividend distribution as an insurance against something happening in the loan portfolio which cannot clearly be specified or clearly identified at the date of the statement.

• 1110

For those accounts where weaknesses or clearly potential losses have been identified, those amounts are provided for and included in the balance sheet as a reduction of assets. So these appropriations accounts are simply a setting aside of earnings as an extra cushion against unforeseen losses.

Mr. Stevens: But they are not taken off the capital base for leverage purposes?

Mr. MacPherson: No, they are included in the capital base because that was the source of them in the first place.

Mr. Stevens: That is giving them an awfully sweet deal is it not, I mean for tax purposes? They are able to reflect that as a possible future loss or, at least, they set up that contingency and yet, if you look at page 76, you still give them that as part of their 20 times leverage base. Is that correct?

Mr. MacPherson: That is correct.

Mr. Stevens: And is it their decision when they are going to write off these dodo loans they have?

Mr. MacPherson: The management makes those credit judgments, yes. They are subject to review in most cases by their internal inspectors, also by their external auditors at the time the statements are being put together. So those provisions are subject to examination by the shareholders' auditors.

Mr. Stevens: Yes, but does it not concern you that some may have no capital left, if the loans are reflected on a recoverable basis?

Mr. MacPherson: The loans are reflected on a . . .

Mr. Stevens: No, I mean they are dead. They are never going to collect them, and yet they are still shown as assets.

Mr. MacPherson: I should go through the second part of the bookkeeping if you like. When a potentially bad debt is identified, when an account is seen to be weak, the amount that the bank expects it is going to lose is, first of all, charged or goes as a reduction of the appropriation account. So it comes out of capital at that point; so it is absorbed by the capital of the bank. So the losses that have been clearly identified are shown as a reduction of assets and as a reduction of capital. Once that has been done, the bank further appropriates or appropriates more from earnings to replenish the amount by which these reserves have run down and if they

[*Traduction*]

M. MacPherson: C'est bien cela, parce qu'il s'agit d'une réserve de bénéfices.

M. Stevens: Je ne comprends pas.

M. MacPherson: Il s'agit de mettre des bénéfices de côté pour qu'à la lecture de l'état il soit évident que la banque a agi prudemment en décidant de retenir une somme aussi importante qui ne pourra être répartie sous forme de dividendes à titre de garantie au cas où quelque chose qu'on ne peut pas très bien préciser ou déterminer au moment de dresser l'état arriverait au portefeuille des prêts.

Pour ce qui est des comptes qui sont reconnus comme étant faibles ou des pertes possibles claires, ces montants sont couverts et inscrits au bilan à titre de réduction de l'actif. Par conséquent, ces comptes d'affectations sont simplement une mise de côté de gains à titre de coussin supplémentaire contre les pertes imprévues.

M. Stevens: Mais ces montants ne sont pas prélevés de la vase de l'actif à des fins de compensation?

M. MacPherson: Non, ils sont inscrits à la base de l'actif parce que c'est de là qu'ils sont prélevés au départ.

M. Stevens: N'est-ce pas là leur rendre la vie très facile, je veux dire aux fins d'impôt? Ils peuvent les inscrire comme perte éventuelle possible ou, à tout le moins, ils posent cette éventualité et pourtant, si vous regardez à la page 76, vous les réinscrivez comme partie de leur coefficient de 20:1. Est-ce exact?

M. MacPherson: C'est exact.

M. Stevens: Est-ce que la décision leur appartient du moment où ils amortiront ces prêts suspects?

M. MacPherson: La gestion pose ces jugements de crédit, oui. Dans la plupart des cas, ils sont sujets à la révision de leurs inspecteurs internes et aussi de leurs vérificateurs externes au moment où les bilans sont établis. Ces dispositions sont donc sujettes à l'examen des vérificateurs des actionnaires.

M. Stevens: Oui, mais n'êtes-vous pas préoccupé de ce que certains n'ont peut-être plus de capital, si ces prêts sont inscrits comme biens recouvrables?

M. MacPherson: Ces prêts sont inscrits comme . . .

M. Stevens: Non, je veux dire qu'ils sont perdus. Elles ne pourront jamais les recouvrer, et pourtant, ils sont toujours inscrits comme actif.

M. MacPherson: Je devrais exposer la deuxième partie de la comptabilité, si vous le voulez bien. Lorsqu'une créance irrécouvrable est reconnue comme telle, lorsqu'un compte est reconnu comme faible, le montant que la banque s'attend à perdre est débité ou est inscrit comme réduction du compte d'affectations. Il est donc prélevé du capital, à ce moment-là; il est absorbé par le capital de la banque. Les pertes qui ont été reconnues clairement sont donc inscrites comme réduction de l'actif et comme réduction de capital. Lorsque cela a été fait, la banque prélève plus de fonds de ses gains pour compenser le montant de la perte que ces réserves ont subit et, si elles

[*Text*]

believe that circumstances dictate, augment them even further. So all of the losses that are identified are charged to capital and then this portion is set aside as an addition.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, perhaps I could simply put it this way. Have you in any instance gone to one of these banks—all you are talking about is their decision—and said that you do not feel they have provided adequately for certain loans they are reflecting on their books and that you want them to write them down, possibly even to zero?

Mr. MacPherson: We have never done that. As part of our work, we normally or always review the weak loans and the provisions that have been made against them. We discuss those provisions with the credit managers in the banks. We discuss them with the internal and external auditors. We do not pretend we have the credit assessment expertise in our office to direct the bank to write off a specific amount.

Mr. Blenkarn: Well, how do you discipline them then?

Mr. MacPherson: How do we discipline them?

Mr. Blenkarn: Sure. It is their decision whether it is a good loan or a bad loan, but it is your decision presumably as to whether they have authorized capital. They say they have lots of good loans. They are all bad, but they say they are good. So you say: Fine, that is okay. We will still let you carry on with your authorized capital. How do you discipline them?

Mr. MacPherson: No, we do not say fine if they say all of their loans are bad—excuse me, are good. If we see, for example, a name on a list of borrowers in one bank and we see the same name on the list of loans at another bank and one of them has made a provision and the other one has not, we explore that situation thoroughly with the bank that has not chosen to make a provision. We explore it with the auditors and with the internal examiners. In certain circumstances, we review the credit files, but we do not direct the bank to take a provision on any credit.

• 1115

Mr. Stevens: Mr. Chairman, perhaps in an in camera session the Inspector General's office would be prepared to take us through the incidence of foreign banks taking over the management of a trust company, that I think we know about. What led up to that and to what extent are you satisfied with respect to the security of their position, because I do not . . .

The Chairman: Mr. Stevens, Mr. Fennell has a short question, and after his question I propose that we take a five-minute break. We will come back in camera, after the five-minute break, for a period of . . . whatever it takes to get through Mr. Peterson's issue and yours. I think that would take us to, say, 11.45 a.m. Then we would thank Mr. MacPherson of the Inspector General's office and ask Mr. Cornwell to take the time from 11.45 a.m. to 12.30 p.m. Is that agreeable?

[*Translation*]

croient que les circonstances l'exigent, elles augmenteront ces réserves d'autant plus. Par conséquent, toutes les pertes reconnues sont prélevées du capital et cette portion est mise de côté comme supplément.

M. Stevens: Monsieur le président, je peux peut-être formuler ma question. Êtes-vous jamais allé à une de ces banques—vous ne parlez que de leur décision—pour leur dire que vous croyez que les dispositions prises ne sont pas pertinentes quant à certains prêts inscrits dans leurs livres et que vous voulez qu'elles les amortissent, peut-être même à zéro?

M. Macpherson: Nous n'avons jamais fait cela. Notre travail consiste à réviser les prêts faibles et les dispositions prises à leur égard. Nous discutons de ces dispositions avec les gérants de crédit des banques. Nous en discutons avec les vérificateurs internes et externes. Nous ne prétendons pas que notre bureau possède la compétence nécessaire pour évaluer le crédit de façon à ordonner à une banque d'amortir un montant précis.

M. Blenkarn: Bien, comment les astreignez-vous, alors?

M. MacPherson: Comment nous les astreignons?

M. Blenkarn: Bien sûr. La décision leur appartient quant à savoir si un prêt est bon ou non, mais il me semble que vous devez décider s'ils ont ou non le capital nominal. Ils disent qu'ils ont beaucoup de bons prêts. Ils sont tous mauvais, mais ils disent qu'ils sont bons. Vous dites donc: Bon, c'est bien. Nous vous laissons exploiter votre capital nominal. Comment les astreignez-vous?

M. MacPherson: Non, nous ne disons pas que c'est bien s'ils disent que tous leurs prêts sont mauvais—pardon, sont bons. Si nous voyons, par exemple, un nom sur la liste des emprunteurs d'une banque et le même nom sur la liste des prêts d'une autre banque et qu'une des banques a pris des dispositions alors quel'autre n'en a pas pris, nous examinons cette situation à fond avec la banque qui a choisi de ne pas prendre de dispositions. Nous l'examinons avec les vérificateurs et avec les inspecteurs internes. Dans certaines circonstances, nous révisons les dossiers de crédit, mais nous n'ordonnons pas à une banque de prendre une disposition à l'égard de quelque crédit que ce soit.

M. Stevens: Monsieur le président, peut-être le bureau de l'Inspecteur général, lors d'une session enregistrée sur vidéo, de la gestion d'une compagnie de fiducie par une banque étrangère, dont nous sommes au courant. Ce qui a entraîné cela et dans quelle mesure vous êtes satisfait de la stabilité de leur position, parce que . . .

Le président: M. Stevens, M. Fennell a une question brève et, après sa question, je suggère que nous prenions une pause de cinq minutes. Après la pause de cinq minutes, nous reviendrons en session enregistrée pour une pédiode de—le temps qu'il faudra pour couvrir l'item de M. Peterson et le vôtre. Je crois que cela nous mènera à , disons, 11:45. Nous remercierons alors M. MacPherson du bureau de l'Inspecteur général et nous demanderons à M. Cornwell de prendre de 11:45 à 12:30. Cela vous convient-il?

[*Texte*]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I will call Mr. Fennell for his questions. Then we will take a break and go in camera for about 20 minutes.

Mr. Fennell: One of my questions was answered; the other one is an in camera question brought up by Mr. Peterson. But the other one is on this and it is a very simple question.

On this $434 million appropriation for all banks, historically, what percentage of that amount has actually been written off? Have you ever checked that out?

Mr. MacPherson: Until the last couple of years, the actual losses of the banking system were something under one-half of 1% of total loans.

Mr. Fennell: So, in essence, this is a tax allowable appropriation for tax purposes only, which keeps the bank tax rates down. Is that correct?

Mr. MacPherson: Like any business, companies which have large volumes of receivables are entitled to deduct for tax purposes, provisions for bad debts.

Mr. Blenkarn: But to the extent that they are bad debts.

Mr. MacPherson: The Income Tax Act permits banks to make a deduction from income in arriving at a taxable income, subject to the opinion of the Minister of Finance on the reasonableness of that provision, that deduction.

There is a set of rules which is the form that the minister's opinion takes. In effect, it says that a bank may deduct for tax purposes, an amount equivalent to between 1% and 1.5% of its so-called eligible loans, and those are the loans that are deemed to have some risk attached to them. That is, in a way, an incentive to the banks to set aside out of earnings amounts to meet these contingencies.

Mr. Fennell: You could consider it possibly more generous than to other industries.

Mr. MacPherson: It is on the same basis as trust, loan, and mortgage companies. They enjoy the same privilege, if you want to use that word.

Mr. Fennell: I am really referring to other industries such as the steel industry, the mining industry, the pulp and paper industry.

Mr. MacPherson: The steel industries have their own treatments consistent with the nature of their business. But they do have the ability to deduct, for tax purposes, losses that they incur in their accounts receivable.

Mr. Fennell: For anticipated loss.

Mr. MacPherson: Yes, sure.

Mr. Fennell: But is it as generous?

Mr. MacPherson: In my experience, it is usually perhaps more generous, because the receivables of manufacturing

[*Traduction*]

Des voix: D'accord.

Le président: Je demanderai à M. Fennell de poser ses questions. Ensuite, nous prendrons une pause de cinq minutes et nous reviendrons en session enregistréepour environ 20 minutes.

M. Fennell: Une de mes questions a déjà été répondue; l'autre est une question amenée par M. Peterson et qui doit être posée en session enregistrée. Mais l'autre touche ce sujet et c'est une question très simple.

Des 434 millions de dollars d'affectations pour toutes les banques, historiquement, quel pourcentage de ce montant a réellement été amorti? Avez-vous déjà vérifié cela?

M. MacPherson: Jusqu'à ces dernières années, les pertes réelles du système bancaire représentaient moins de un demi de 1% du total des prêts.

M. Fennell: C'est donc essentiellement une affectation admissible à des fins d'impôt seulement, ce qui maintient le taux d'imposition des banques à un bas niveau. Est-ce exact?

M. MacPherson: Comme toute entreprise, les compagnies qui ont de nombreuses créances ont le droit de les déduire aux fins d'impôt, les dispositions pour les créances irrécouvrables.

M. Blenkarn: Mais dans la mesure où elles sont irrécouvrables?

M. MacPherson: La Loi de l'impôt sur le revenu permet aux banques une déduction de leur revenu pour calculer leur revenu imposable, sujette à l'opinion du ministre des Finances quant à savoir si cette disposition, cette déduction est raisonnable.

Il y a un ensemble de règles qui établissent la forme que prend l'opinion du ministre. En fait, elles stipulent qu'une banque peut déduire pour fins d'impôt un montant équivalent à 1 p. cent ou 1.5 p. cent des prêts dits admissibles, et ces prêts sont reconnus comme comportant des risques. D'une certaine façon, cela incite les banques à prélever de leurs gains des montants pour faire face à ces éventualités.

M. Fennell: Cela pourrait être perçu comme étant plus généreux que pour les autres industries.

M. MacPherson: C'est la même base que les compagnies de fiducie, de prêts ou d'hypothèques. Ils jouissent du même privilège, si vous voulez utiliser ce mot.

M. Fennell: Je faisais allusion aux autres industries telle l'industrie de l'acier, l'industrie minière ou l'industrie de la pulpe et du papier.

M. MacPherson: L'industrie de l'acier a son propre traitement adapté à la nature de leur entreprise. Mais elle a la possibilité de déduire, pour fins d'impôt, les pertes subies au niveau des comptes à recevoir.

M. Fennell: Pour les pertes prévues?

M. MacPherson: Oui, bien sûr.

M. Fennell: Mais le traitement est-il aussi généreux?

M. MacPherson: Selon mon expérience, il est peut-être même plus généreux parce que les comptes à recevoir des

[*Text*]

companies, generally speaking, are more risk prone than the . . . They give rise to greater losses than the receivables of financial institutions.

Mr. Fennell: Okay.

The Chairman: With regard to the last three pages of your report, perhaps you could take us through that in public first and then we will break. I think we were at page 9 or 10.

• 1120

Mr. MacPherson: Well, we are about there, I think. The last few pages simply provide an outline of the situation as it exists now in terms of where the deemed authorized capital is and where the assets of the banks are. It is noteworthy that I think the slackness in the overall loan demand that the Canadian banks have been facing is now facing the foreign bank subsidiaries. While their assets have grown fairly steadily in recent months, that growth has largely been in the area of the short-term interbank deposits and other money market instruments that we were discussing a minute ago, and the growth in their commercial lending has slowed noticeably.

So just to sum up, the report outlines that there has been a rapid growth in the foreign bank subsidiaries since the passage of the act in December 1980, and it has had some beneficial competitive influence on the marketplace. The profit performance of the banks in the process, however, has been indifferent; a number of them are losing, and those that are making money are not satisfied with the results. In most respects, the foreign bank subsidiaries are subject to the same supervisory or regulatory conditions as the Canadian banks. In the areas of loan size and funding practices they are treated more generously than the Canadian banks. In effect the 8% ceiling is the principle constraint that the foreign bank community is facing at the moment.

That is about where the report ends, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. MacPherson.

Is it agreed that we will take a five-minute break and then come back in camera for say 20 minutes or so to clean up the issues we have identified should be in camera?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: All right. Then we will proceed at that point back into open session with Mr. Cornwell. We will break for five minutes.

• 1123

• 1240

The Chairman: Mr. Cornwell is now with us in open session, and he is, as you remember, the expert whom we have hired on

[*Translation*]

compagnies manufacturières comportent, en général, plus de risques que les . . . Elles entraînent des pertes plus grandes que les comptes à recevoir des institutions financières.

M. Fennell: Très bien.

Le président: Pour ce qui est des trois dernières pages de votre rapport, vous pourriez peut-être nous les exposer publiquement et nous ferons une pause ensuite. Je crois que nous en étions à la page 9 ou 10.

M. MacPherson: C'est à peu près là où nous en sommes, je crois. Les dernières pages donnent simplement un aperçu de la situation telle qu'elle existe en ce moment à savoir où se trouve le capital nominal et où est l'actif des banques. Il est à remarquer que je crois que la stagnation de l'ensemble de la demande de prêts qui a touché les banques canadiennes, touche maintenant les succursales des banques étrangères. La croissance de leurs prêts commerciaux a ralenti sensiblement, alors que leur capital s'est accru assez régulièrement dans les derniers mois, mais cette croissance est due en grande partie au secteur des prêts interbanques à court terme et des autres instruments du marché monétaire dont nous discutions à l'instant.

En résumé donc, le rapport fait état de la croissance rapide des succursales des banques étrangères depuis l'adoption de la loi en décembre 1980 qui a eu une influence positive au niveau de la compétition sur le marché. Toutefois, le rendement du profit des banques n'a pas changé: un certain nombre accuse des pertes et celles qui font des gains ne sont pas satisfaites des résultats. Dans la plupart des cas, les succursales des banques étrangères sont assujetties aux mêmes conditions d'inspection et aux mêmes règlements que les banques canadiennes. Elles sont traitées plus généreusement que les banques canadiennes dans les secteurs de l'importance des prêts et des modes de financement. En fait, la limite de 8 p. 100 est la principale contrainte dont les banques étrangères doivent tenir compte en ce moment.

C'est là-dessus que le rapport s'achève, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur MacPherson.

Il est entendu que nous ferons une pause de cinq minutes et que nous reviendrons en session enregistrée pendant environ 20 minutes pour couvrir les items qui doivent être enregistrés sur vidéo.

Des voix: Entendu.

Le président: Bien. Nous reprendrons donc en session ouverte avec M. Cornwell. Nous ferons une pause de cinq minutes.

Le président: M. Cornwell est maintenant avec nous en session ouverte et il est, comme vous vous en souviendrez,

[*Texte*]

contract to provide us with some material and give some structure to our research on the subject of Schedule B banks. Mr. Cornwell.

Mr. L. Robin Cornwell (Research Assistant to the Committee): The six-page summary is designed to outline the issue or issues that are at stake, namely the 8% ceiling on foreign banks' assets in Canada.

The preamble to it is that I discussed the issue with many bankers, specifically people from the five major banks—I have not talked to the smaller banks as yet—and half a dozen of the foreign banks in Canada. The issues, as I have outlined them, are general. They are not related to any specific bank's concern. They are just an outline generally of all the concerns.

Why do I not go through each of the issues? What I have done is outline the issue and, at the same time, outline the considerations which I think the committee should have and how they should approach them, as well as what we would have to have as evidence or statistical background for resolving the issue or substantiating it.

Issue one, on page 2, the 8% asset ceiling, is obviously the major issue.

The foreign banks consider this constraint on asset growth too restrictive, based on the following factors that I have determined. One factor is that the banking community generally operates based on loan commitments. These commitment levels are given to the customer, and the customer draws down the commitment as required. In order to plan in advance and to build your future revenue stream, you must have these commitments exceeding your actual loan levels. The foreign banks consider that the level of loan commitment has not been provided for in the 8% ceiling. In other words, if all the clients were to draw down their full loan commitments, then in some cases the foreign bank may run against its ceiling and not be able to honour the commitment.

Point 2 is this. As a bank reaches its lending limit, the foreign banks are concerned that their staff productivity might decline dramatically. In many cases the staff becomes idled by the fact that they cannot go out and solicit new business.

In addition, the ceiling may bring pressure to bear upon the earnings of a foreign bank subsidiary and maybe even cause the spreads of the Canadian banking system to be squeezed. Now, this is a moot point. The fact is this: what has been considered is that the foreign banks, in order quickly to establish their market share of the 8% domestic assets, have put on substantial amounts of assets which are not overly profitable, but which were able to be added quickly. Some of these, for example, are deposits with other Canadian banks, which are considered domestic assets and therefore part of the 8% ceiling. The consideration is that, once those assets are placed on the books, they can eventually be rolled off into loans. That has been an example of a situation in which, therefore, the 8% may be overly constraining.

[*Traduction*]

l'expert sous-traitant que nous avons engagé pour nous donner de l'information et pour structurer notre recherche sur les banques de l'Annexe B. Monsieur Cornwell.

M. L. Robin Cornwell (recherchiste adjoint au Comité): Le résumé de six pages a été conçu pour faire état du ou des problèmes qui sont en jeu, notamment de la limite de 8 p. 100 imposée à l'actif des banques étrangères au Canada.

A titre de préambule, j'ai discuté des problèmes avec plusieurs banquiers, en particulier avec des représentants des cinq principales banques, je n'ai pas encore rencontré les plus petites banques, et d'une demi-douzaine de banques étrangères au Canada. Les problèmes dont je fais état sont généraux. Ils ne sont pas liés aux préoccupations d'une banque en particulier. C'est un aperçu général de toutes les préoccupations.

Pourquoi n'ai-je pas couvert chacun des problèmes? J'ai donné un aperçu du problème et, en même temps, un aperçu de ce que le Comité devrait prendre en considération, à mon avis, comment le problème devrait être approché, de même que ce que nous devrions avoir comme preuve ou comme contexte statistique pour le résoudre ou l'étayer.

Le premier problème, à la page 2, la limite de 8 p. 100 sur l'actif, est, bien entendu, le principal problème.

Les banques étrangères trouvent cette restriction de la croissance de l'actif trop restrictive à cause des facteurs suivants. Le premier facteur tient à ce que les banques opèrent en général sur des engagements de prêts. Ces niveaux d'engagement sont accordés aux clients qui font au besoin des prélèvements à ces engagements. Ces engagements doivent donc excéder le niveau réel de vos prêts afin de pouvoir planifier et établir le flot futur des recettes. Les banques étrangères considèrent que la limite de 8 p. 100 n'a pas pris le niveau d'engagement de prêts en considération. En d'autres mots, si tous les clients devaient se prévaloir du plein engagement de prêts, dans certains cas, les banques étrangères seraient empêchées d'honorer leurs engagements à cause de cette limite.

Le deuxième problème est le suivant. Les banques étrangères s'inquiètent de ce que, lorsqu'une banque atteint sa limite de prêt, la productivité de son personnel fléchit considérablement. Dans plusieurs cas, le personnel devient oisif du fait qu'il est dans l'impossibilité d'offrir de nouveaux prêts.

De plus, cette limite peut faire pression sur les recettes de la succursale d'une banque étrangère et peut même entraîner un rétrécissement de l'étendue du système bancaire canadien. C'est là une question discutable. Le fait est que les banques étrangères, afin de prendre rapidement leur part des 8 p. 100 du capital intérieur, ont investi des sommes importantes en actifs qui ne sont pas très rentables, mais qui peuvent être additionnés rapidement. Le motif en est que, lorsque ces actifs sont inscrits dans les livres, ils pourront éventuellement être considérés comme des prêts. C'est là un exemple d'une situation pour laquelle les 8 p. 100 est trop restrictif.

[*Text*]

Now, I have a list of points. There are many of them. I do not know how many in numbers, but I feel the committee should consider the basic reasons behind the establishment of the 8% ceiling on foreign bank assets in Canada in the revision of the Bank Act in 1980. Consideration should be made with respect to the following points.

First, the purpose of permitting the entry of foreign banks into Canada was to increase competition. Does the 8% ceiling still serve this purpose?

Second, the 8% ceiling was initiated when it was expected that only 30 or 40 banks would apply for bank charters in Canada. Given that there are now 57 banks operating in Canada, is the 8% ceiling consistent with its original intent?

• 1245

The third point, the impact of the asset ceiling and the foreign banks. If the total Canadian dollar assets were to shrink significantly over an extended period of time, what impact would this have on the growth of foreign banks?

The next major point for consideration is for the committee to consider the penetration of foreign banks in other countries, particularly in the United States and Britain, what percentage of the assets do foreign banks in those countries represent. Statistics may be very, very difficult to find on these figures.

Another consideration that has been brought up is the examination of the total global exposure to Canadian risk of the foreign bank subsidiary, including loans made by the parent and its subsidiaries. In other words, are the foreign banks, in aggregate, representing substantially more of the Canadian lending market than is really being realized by looking at strictly the numbers as a percentage of the market of the foreign banks in Canada, the subsidiary banks in Canada, or should we be looking at their parent banks in New York and London and seeing what loans they have that are in Canadian dollars as well? In other words, what participation do they have in Dome Petroleum or all the large Canadian loans that have been made and taken up by major international banks?

The next point is one I consider the committee should be able to access the following information; the data should be supplied by the foreign banks. This information has been designed here really in line with a survey that is being done by The Canadian Bankers' Association. Much of this information will be derived from the survey that the Foreign Bank Section of The Canadian Bankers' Association say it will present to the committee. This information provides a lot of the information we discussed earlier and is a considerable breakdown. Now, I can go through each one or . . .

[*Translation*]

Maintenant, j'ai une liste de points. Il y en a plusieurs. Je n'en connais pas le nombre, mais je crois que le Comité devrait prendre en considération les raisons fondamentales pour lesquelles la limite de 8 p. 100 a été imposée à l'actif des banques étrangères au Canada lors de la révision de la Loi sur les banques en 1980. Les points suivantes devraient être pris en considération.

D'abord, la raison pour laquelle on a permis aux banques étrangères d'entrer au Canada, était d'augmenter la compétition. La limite de 8 p. 100 concourt-elle toujours à la réalisation de cet objectif?

Deuxièmement, la limite de 8 p. 100 a été imposée lorsqu'on s'attendait à ce que 30 ou 40 banques seulement feraient une demande de charte bancaire au Canada. Étant donné qu'il y a maintenant 57 banques qui opèrent au Canada, cette limite de 8 p. 100 respecte-t-elle l'intention originale?

Troisièmement, l'impact du plafond de l'actif pour les banques étrangères. Si l'actif total en dollars canadiens devait être réduit considérablement pendant une période prolongée, quel impact cela aurait-il sur la croissance des banques étrangères?

Le Comité doit en outre se pencher sur la question très importante de la pénétration des banques étrangères dans d'autres pays, notamment aux États-Unis et en Grande-Bretagne; en somme établir quel pourcentage de l'actif est détenu par les banques étrangères dans ces pays. Il se peut qu'il soit extrêmement difficile de recueillir des statistiques là-dessus.

On a également soulevé la question de l'examen du risque que constitue, pour le Canada, la filiale d'une banque étrangère, notamment dans le cas des prêts effectués par la banque-mère et ses filiales. En d'autres termes, est-ce que les banques étrangères, dans l'ensemble, représentent une part beaucoup plus importante du marché canadien des prêts que ne le laissent supposer les chiffres en pourcentage du marché des banques étrangères au Canada, des filiales au Canada, ou devrions-nous jeter un coup d'oeil du côté des banques-mères du New York et de Londres pour déterminer les prêts qu'elles détiennent également en dollars canadiens? Par exemple, quelle part de Dome Petroleum ou de tous les gros prêts canadiens qu'elles détiennent sont en dollars canadiens? En somme, quelle est la représentation des grandes banques internationales dans Dome Petroleum ou tous les gros prêts canadiens qu'elles ont consentis?

En ce qui concerne le point suivant, je crois que le comité pourrait avoir accès aux informations suivantes: les données devraient être fournies par les banques étrangères. Ces renseignements ont été modelés au regard d'une enquête que mène actuellement l'Association des banquiers canadiens. Un grand nombre de ces données proviendront des résultats de l'enquête que la Section des banques étrangères de l'Association des banquiers canadiens dit vouloir présenter au comité. Ces données portent sur de nombreuses informations dont nous avons discuté précédemment et leur ventilation est considérable. Je pourrais passer chaque point en revue ou . . .

[*Texte*]

The Chairman: No.

Mr. Cornwell: Mr. Chairman, no? Then I guess I will qualify the previous comment by saying that effectively we would hope to be able to get that information within the next month.

The next point is consideration of the concentration of corporate lending or concentration of foreign banks in the corporate sector, to determine what percentage of a particular market segment, such as corporate loans, the foreign banks have. In fact, their specialization is such that they indeed have a considerable size of market share in a certain loan segment such as corporate loans. I believe that such information should help determine this.

The next consideration was brought up by several banks on the basis of the question: Is export financing being constrained by the fact that a parent bank, foreign bank, has rationed credit to a marginal international borrower which is importing Canadian goods, that the foreign bank in Canada is being limited in its ability to extend credit for export financing because the parent has determined that the global network of that particular bank does not want to take on any more risk of a particular foreign country and therefore the foreign bank in Canada is being constrained by that method?

The next consideration is to examine new types of lending introduced by the foreign banks and whether they have contributed significant new ideas to Canadian lending. We have given examples of types of loans such as pricing loans over the cost of deposits instead of prime plus.

• 1250

Next point is the impact of the higher assets ceiling for foreign banks on the small schedule A banks in Canada. The smaller schedule A banks should be asked to respond to the level of competition offered by the foreign banks. The smaller schedule A banks should supply the same information as is being requested for the foreign banks in order to compare the operations of each and whether the foreign banks in Canada are competing to the extent that they will eventually limit the new schedule A banks that will come into and begin operations in Canada.

The next consideration is the impact of an expanded asset base of foreign banks on the Canadian financial service companies—in other words, other than banks—which eventually may be permitted expanded lending powers in the near future. An example of this is that if the committee decides that foreign banks may have a higher asset ceiling before, for example, the new trust and loan legislation becomes enacted—such as the savings bank and trust companies legislation, which has currently been tabled in the House—if the foreign banks are permitted these expanded powers before that act, will the savings and loan companies be under a disadvantage by the time they get their act through?

[*Traduction*]

Le président: Non.

M. Cornwell: Non, monsieur le président? Alors, je me contenterai donc de dire qu'effectivement nous espérons bien pouvoir obtenir cette information au cours du mois prochain.

Le point suivant à considérer est celui de la concentration du prêt corporatif ou de la concentration des banques étrangères dans le secteur corporatif, afin de déterminer quel pourcentage d'un segment particulier du marché, comme celui des prêts corporatifs, détiennent les banques étrangères. De fait, elles sont tellement spécialisées qu'elles accaparent certainement une part considérable du marché dans un certain segment comme celui des prêts corporatifs. Je crois que les renseignements dont j'ai parlé plus tôt devraient permettre de clarifier ce point.

La question qui suit a été soulevée par de nombreuses banques et pourrait se résumer ainsi: est-ce que le financement des exportations est restreint par le fait qu'une banque-mère, une banque étrangère, rationne le crédit à un emprunteur international marginal qui importe des marchandises canadiennes; la banque étrangère au Canada est-elle limitée dans sa capacité d'accroître le crédit au financement des exportations parce que la banque-mère a déterminé que le réseau global de cette banque particulière ne veut plus prendre de risques dans un pays étranger donné et, par conséquent, la banque étrangère au Canada dispose d'une moins grande marge de manoeuvre?

Il y aurait lieu ensuite d'examiner les nouveaux types de prêts consentis par les banques étrangères et de déterminer si cela a suscité des idées neuves en la matière au Canada. Nous avons donné des exemples de genres de prêts comme les prêts tarifaires sur le coût des dépôts au lieu du taux préférentiel.

Il y aurait lieu ensuite d'aborder l'impact d'un relèvement du plafond de l'actif des banques étrangères sur les petites banques visées par l'annexe A au Canada. Ces dernières pourraient devoir répondre à la concurrence qu'offrent les banques étrangères. Les petites banques visées par l'annexe A devraient fournir les mêmes renseignements que ceux que l'on demande aux banques étrangères afin de pouvoir comparer les opérations de chacune et déterminer si les banques étrangères au Canada livrent une concurrence telle qu'elles pourraient limiter les nouvelles banques visées par l'annexe A qui seront formées au Canada.

Il faudrait aussi se pencher sur l'impact d'une base d'actif élargie des banques étrangères sur les entreprises canadiennes de services financiers—bref, autres que les banques—qui éventuellement, pourront être autorisées à accroître leur pouvoir de prêt dans un proche avenir. Supposons par exemple que le comité décide que les banques étrangères peuvent bénéficier d'un plafond plus élevé de leur actif avant, par exemple, que la nouvelle loi des banques soit adoptée—et notamment les dispositions concernant les banques d'épargne et les compagnies de fiducie, qui ont été déposées à la Chambre—si les banques étrangères sont autorisées à élargir leur pouvoir avant l'adoption de cette loi, est-ce que les sociétés

[*Text*]

Next point. Consider the impact of the Canadian banks if they lose a large share of the corporate business. This point was brought up by several banks, whereby they felt it should be determined whether the schedule A banks will lose some of the strength that they derive from a balanced banking operation, and whether the schedule A banks will be compelled to pass on a larger share of their operating costs to the commercial and retail markets in Canada. In other words, determine whether or not the corporate lending business of major Canadian banks is the most profitable portion of their business. If that is taken away, will the major Canadian banks have to pass on the higher operating costs to the retail or small business sector?

The next consideration is a review of the foreign banks in Canada with respect to their ability to supply foreign capital, not only in the pure sense of bank capital, but with respect to sourcing of credit for Canadian corporations. Can Canadian banks supply all the necessary loans to Canadian corporations?

The final point under issue one is the level of job creation and whether statistics can be determined and provided whereby we can determine whether a substantial number of clerical and junior management positions made available by the foreign banks being incorporated in Canada were filled by the employees of the schedule A banks. In other words, the foreign banks merely took employees from the schedule A banks. In addition, it should be determined whether any senior management positions have been filled by Canadian banks or whether those positions have been routinely filled from outside the country, thereby introducing a significant non-Canadian element to the senior management of the Canadian financial system.

Those were the major considerations that I felt from my discussions with the people I spoke to on this issue. Many of those considerations may not be considered important. I think that is the direction you will have to give me on that.

The Chairman: Perhaps we could have a brief discussion on issue one, as raised by Mr. Cornwell.

Mr. Peterson, do you have a point?

Mr. Peterson: No, I would like to wait until the end. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Is there any further discussion? We can move on to issue two then, Mr. Cornwell.

Mr. Cornwell: Issue two I have broken down into a separate issue. It was considered in the Inspector General's report under competitive factors. I have broken it out as an issue because it seemed to me from my discussions that the foreign banks were particularly concerned about the following two issues: namely

[*Translation*]

d'épargne et de prêt seraient défavorisées dès le point de départ?

Autre point: les conséquences pour les banques canadiennes si elles devaient perdre une large part du marché corporatif. Cette question a été soulevée par de nombreuses banques, qui estiment qu'il faudrait déterminer si les banques visées par l'annexe A verront s'affaiblir la force qu'elles tirent d'une activité bancaire équilibrée, et si les banques visées par l'annexe À n'auront d'autre choix que de passer une plus grande part de leurs coûts d'exploitation au marché commercial et de détail au Canada. En d'autres termes, il s'agit de déterminer si oui ou non le marché corporatif des grandes banques canadiennes représente la portion la plus rentable de leurs activités. Si ce marché leur est retiré, les grandes banques canadiennes devront-elles passer une plus grande partie de leurs coûts d'exploitation au marché de détail ou de la petite entreprise?

Il faudrait en outre étudier la capacité des banques étrangères au Canada de fournir du capital étranger, non seulement au sens strict de capital bancaire, mais également de source de crédit pour les corporations canadiennes. Les banques canadiennes peuvent-elles fournir tous les prêts nécessaires aux corporations canadiennes?

Il faudrait enfin aborder la question du niveau de la création d'emplois et voir s'il est possible d'établir et de fournir des statistiques qui nous permettraient de déterminer si un nombre impressionnant de postes d'employé de bureau et de cadre inférieur créés par les banques étrangères incorporées au Canada ont été comblés par des employés des banques visées par l'annexe A. En d'autres termes, les banques étrangères ont-elles tout simplement intégré les employés des banques visées par l'annexe A. Il faudrait en outre déterminer dans quelle mesure les postes de cadre supérieur ont été comblés à même des banques canadiennes ou si on a automatiquement fait appel à du personnel de l'extérieur du pays, ce qui voudrait dire qu'il existe un élément non canadien loin d'être négligeable à la tête du système financier canadien.

Ce sont là les principales considérations qui sont ressorties lors des discussions que j'ai eues sur cette question. Il se peut que plusieurs d'entre elles soient jugées sans importance. Je crois que c'est par là qu'il vous faudra commencer.

Le président: Nous pourrions peut-être avoir une brève discussion sur le premier point qu'a soulevé M. Cornwell.

Monsieur Peterson, vous voulez dire quelque chose?

M. Peterson: Non, je préfère attendre jusqu'à la fin. Merci, monsieur le président.

Le président: Quelqu'un veut-il ajouter quelque chose? Nous pouvons alors passer à la deuxième question, monsieur Cornwell.

M. Cornwell: Je l'ai scindée en deux points. Le rapport de l'inspecteur général en fait d'ailleurs état lorsqu'il parle des facteurs de concurrence. J'ai scindé cette question parce qu'il est ressorti de mes discussions que les banques étrangères s'inquiétaient particulièrement des deux points suivants, soit le

[*Texte*]

foreign currency funding and prudential lending limits, which is issue three.

• 1255

I will speak first of issue two. Foreign banks in Canada have been requested by the Inspector General of Banks to fund at least 50% of their total Canadian dollar assets with Canadian dollar liabilities—in other words, Canadian dollar borrowings. Foreign banks believe that this is an unnecessary limitation on their ability to compete in Canada.

The committee, I feel, should give consideration to a number of points. One of these is an examination of the sourcing of deposits of the foreign banks in Canada. The actual percentage of foreign currency funding should be determined, as well as the level of diversification of Canadian dollar deposits. In other words, what percentage of deposits have been gathered by the foreign banks from retail, commercial, corporate, and other sources? How well diversified are they in the deposit structure in Canada? Or are they too dependent on one particular source of borrowing? Or does it matter?

The next point of consideration is an examination of whether the foreign banks in Canada are able to access deposits in the Euro-dollar market and convert these deposits to Canadian dollars on a fully hedged basis cheaper than they could be obtained in Canada, because of the guarantees of the foreign banks. In other words, the foreign bank guarantees the Canadian subsidiary. For example, in New York the depositor considers that it is equivalent to the parents' credit, and therefore the Canadian foreign subsidiary can raise money cheaper in New York than it can in Canada, even fully hedged.

Consideration should then be made whether the lower cost deposits are being passed on to the Canadian borrowers. In other words, are Canadian borrowers benefitting from U.S. banks' subsidiaries in Canada borrowing in New York? We must ask also whether or not the foreign currency funding, therefore, should be limited to 50%. Or should the banks be permitted to increase it in fact to 100%, if it enables them to lend those funds cheaper to the Canadian borrower?

The final point is that it should also be determined whether the reliance on such a high portion of foreign currency deposits would cause congestion in the Canadian deposit market if all those foreign currency deposits had to be funded in the Canadian financial system in a very short period of time.

In other words, what if there were a foreign problem whereby there was a currency situation in which the foreign bank subsidiary in Canada could not access funds in New York, or any other currency—the Euro-dollar market or whatever? If they had to fund all those deposits in Canada, could they? What kind of impact would it have on the Canadian financial markets?

[*Traduction*]

financement à même les devises étrangères et les limites de prudence à l'égard des prêts, qui constituent le point trois.

J'aborderai d'abord la question deux. Les banques étrangères au Canada ont été sommées par l'Inspecteur général des banques de financer au moins 50 p. 100 de leur actif total en dollars canadiens à même des valeurs passives en dollrs canadiens, en d'autres termes des emprunts en dollars canadiens. Or, les banques étrangères estiment qu'il s'agit là d'une contrainte inutile sur leur capacité de soutenir la concurrence au Canada.

A mon avis, le comité devrait considérer plusieurs points. Il y aurait d'abord lieu d'examiner les sources de dépôts des banques étrangères au Canada. Le pourcentage réel du financement en devises étrangères devrait être déterminé de même que le niveau de diversification des dépôts en dollars canadiens. En somme, quel pourcentage des dépôts ont été recueillis par les banques étrangères sur le marché de détail, commercial, corporatif, et d'autres soiurces? Jusqu'à quel point sont-elles diversifiées à l'intérieur de la structure des dépôts au Canada? Sont-elles trop dépendantes d'une source d'emprunt particulière? Y a-til lieu de s'inquiéter?

Il y aurait lieu ensuire d'examiner si les banques étrangères au Canada peuvent accéder aux dépôts sur le marché des Euro-dollars et convertir ces dépôts en dollars canadiens en une meilleure contrepartir que ce qu'elles pourraient obtenir au Canada, à cause des garanties des banques étrangères. En d'autres termes, la banque étrangère garantit la filiale canadienne. Par exemple, à New York le déposant considère que cela est équivalent au crédit des banques-mèreset par conséquent la filiale étrangère au Canada peut se procurer des fonds à meilleur prix à New York qu'elle ne le pourrait au Canada, même en pleine contrepartie.

Il faudrait alors établir si les dépôts à moindre coût sont passés aux emprunteurs canadiens. En d'autres termes, est-ce que les emprunteurs canadiens tirent avantage des filiales des banques américaines au Canada qui empruntnent à New-York? Il nous faut également nous demander si le financement à même les devises étrangères devrait alors être limité à 50 p. 100. Ou encore si les banques devraient être autorisées à accroître cette limite à 100 p. 100, si cela leur permet de prêter ces fonds à moindres frais aux emprunteurs canadiens?

Il faudrait enfin déterminer si le fait de se fier à une protion aussi élevé de dépôts en devises étrangères pourrait provoquer une congestion du marché des dépôts au Canada si tous ces dépôts en devises étrangères devaient être financés par le système financier canadien en une très courte période de temps.

En somme, qu'est-ce qui se produirait si un problème à l'étranger provoquait une situation de devises où la filiale de la banque étrangère au Canada ne pouvait accéder aux fonds à New York, ni à aucune autre devise—le marché des Euro-dollars ou quoi que ce soit? Si elle devait financer tous ces dépôts au Canada, le pourrait-elle? Et quel serait alors l'impact sur les marchés financiers canadiens?

[*Text*]

Consideration should be given to the total dollar volume of foreign currency deposits of the foreign banks in Canada, as they are to be compared with the total size of the Canadian dollar deposit market.

Finally, what is not on this summary is this: What are the rules in other countries with respect to limiting the sourcing of foreign currency deposits and bringing them into that particular foreign country?

The third issue is prudential lending limits. The Inspector General of Banks has set a maximum lending limit for any one borrower or associated group of borrowers to a maximum of 50% of the bank's total capital. Many of the foreign banks have raised the objection that, because the capitalization of the foreign banks is already constrained as to size, it thereby acts as an added constraint upon the size of the loans that the foreign bank can make in the Canadian market.

That being the issue, the committee should give consideration to permitting the foreign banks in Canada to include the capital base of their parent when determining the 50% maximum loan size. In reviewing this position, consideration should be given to the fact that the Inspector General of Banks has permitted the foreign banks a maximum of 50% of capital with an exception of 100% of capital, but has limited the Canadian banks to 25% and 50% of capital respectively. Therefore, the foreign banks have been given preferential treatment to date.

• 1300

The second consideration. It should be determined whether the foreign banks in Canada would have a competitive advantage over the smaller schedule A banks in Canada if the capital of the foreign bank's parent were permitted to be included in the capital base.

There were several other issues that I did not include, mainly because they tended to broaden the scope of the committee's mandate. But in general the other issues, which have already been broadly discussed, are leverage restrictions, the joint involvement in a single loan between the foreign bank subsidiary in Canada and the parent bank, and finally, whether there are too many foreign banks in Canada and the capital, the deemed capital base is inefficiently used.

And that summarizes my points, Mr. Chairman.

Oh, there is one other point that I had noted down. It goes back to the 8% ceiling and it is not included in the summary. It is a broad, more philosophical question and it is, should the matter of the Bank Act be opened before the 10-year review? And if it is, does this set a precedent?

The Chairman: An interesting point, indeed.

Mr. Stevens: On a point of order on that last point. The precedent is already there.

The Chairman: Yes, it has been changed in the past.

[*Translation*]

Il y aurait lieu en outre d'étudier le volume total en dollars des dépôts en devises étrangères des banques étrangères au Canada, et de les comparer au total que représente le marché des dépôts en dollars canaidens.

En fin, et cela ne figure pas au sommaire: quelles sont les règles dans d'autres pays sur la limitation des sources de dépôts en devises étrangères et de leur transfert dans le pays étranger concerné?

La troisième question porte sur les limites de prudence en matière de prêts. L'Inspecteur général des banque a fixé à un maximum de 50 p. 100 du capital total de la banque la limite à l'égard d'un emprunteur donné ou d'un groupe associé d'emprunteurs. Plusieurs banques étrangères ss'objectent à cela, car la capitalisation des banques étrangères est déjà limitée; elles estiment donc qu'il s'agit là d'une contrainte additionnelle sur l'ampleur des prêts qu'elles peuvent consentir sur le marché canadien.

Ceci étant dit, le comité devrait envisager de permettre aux banques étrangères au Canada d'inclure la base de capital de leur banque—-mère au moment de déterminer le 5 p. 100 maximum. Parallèlement, il y aurait lieu de tenir compte du fait que l'Inspecteur général des banques a autorisé aux banques étrangères un maximum de 50 p. 100 du capital, à l'exception de 100 p. 100 du capital, mais a limité les banques canadiennes à 25 p. 100 et 50 p. 100 du capital respectivement. Par conséquent, les banques étrangères jouissent d'un traitement préférentiel.

Deuxième point: Il faudrait déterminer si les banques étrangères au Canada pourraient mieux soutenir la concurrence que les petites banques visées par l'annexe A au Canada, si le capital de la banque-mère étrangère pouvait être inclus au capital de base.

Il y a bien d'autres questions dont je n'ai pas parlé, surtout parce qu'elles dépassent quelque peu le mandat du Comité. Mais en général, ces autres questions, qui ont déjà été abondamment discutées, portent sur les restrictions vis-à-vis de l'effet spéculatif, l'engagement conjoint dans un prêt unitaire entre la filiale d'une banque étrangère au Canada et la banque-mère, et enfin, s'il y a déjà trop de banques étrangères au Canada et que le capital, enfin la base réputée de capital, n'est pas utilisé efficacement.

C'était là en résumé ce que j'avais à dire, monsieur le président.

J'allais oublier un autre point. Il s'agit du plafond de 8 p. 100 et cela ne figure pas au sommaire. C'est là une vaste question qui relève plus de la philosophie: Est-ce que la Loi des banques peut être révisée avant les 10 ans prévus? Et si elle était révisée, s'agirait-il d'un précédent?

Le président: C'est là un point intéressant en effet.

M. Stevens: C'est un point d'ordre sur le dernier point. Le précédent est déjà créé.

Le président: Oui, il y a eu révision par le passé.

[*Texte*]

Mr. Stevens: There is nothing sacred about a 10-year review.

The Chairman: It just means we have to do it every 10 years, not that you cannot do it more frequently.

Mr. Peterson, you had some . . .

Mr. Peterson: One of my concerns is the whole question of supervision and protection of depositors. Protection of Canadian depositors. And I think that has to be one of our major considerations. Perhaps the answer to that is implicit in a lot of the things you are talking about, provincial lending limits and foreign currency lending, but I would like to look at the ramifications of default by the parent or bankruptcy by the parent. I would like to look at the ability of the superintendent to actually supervise so many banks, with their present limits and personnel. I would like to look at the exposure that we could ultimately have through the CDIC.

Mr. Cornwell: With respect to the last point . . .

Mr. Peterson: It is pretty easy to determine.

Mr. Cornwell: Did you want to expand on anything specific or just the total exposure?

Mr. Peterson: No, but I think we have to recognize that every institution taking deposits ultimately exposes the public to some liability; up to $60,000 for each depositor. And since we are playing with public money we have a responsibility to see that it is looked after.

Mr. Stevens: Just like Canadair.

Mr. Peterson: Maislin.

Mr. Fennell: I did not mention that.

Mr. Peterson: It is peanuts as far as you are concerned, eh?

The Chairman: Are there any other issues? Are we basically satisfied, then, that this should form the basis for Mr. Cornwell's work between now and September?

Mr. Peterson: I think it is excellent. I just think this is an excellent piece of work. I think we should append it to the minutes.

The Chairman: Well, all of the material we have today should be—did you read in toto?

Mr. Cornwell: No, I did not.

Mr. Peterson: But, Mr. Chairman, it seemed to me that it is critical to append it to the minutes because it sets forth the basis for future discussions and it is something that the public would want to be familiar with. The rest of the details that were given to us today, I think, should be available only by the public requesting it. The cost of reproducing this pile would be . . .

Mr. Peterson: One has been tabled.

The Chairman: The first one has been tabled in the House, so it is available that way.

[*Traduction*]

M. Stevens: La révision tous les 10 ans n'est pas parole d'Evangile.

Le président: Cela veut tout simplement dire que nous devons le faire tous les 10 ans, mais rien n'interdit de le faire plus fréquemment.

Monsieur Peterson, vous vouliez . . .

M. Peterson: Je me pose des questions notamment sur la supervision et la protection des déposants. Je veux dire la protection des déposants canadiens. Je crois que cela devrait faire l'objet de l'une de nos principales considérations. La réponse a sans doute déjà été donnée ici, en ce qui concerne les limites provinciales sur les prêts et les prêts en devises étrangères, mais j'aimerais traiter des conséquences d'une défaillance ou d'une faillite de la banque-mère. J'aimerais aussi parler de la capacité du surintendant de superviser un aussi grand nombre de banques, compte tenu des limites actuelles et dupersonnel dont il dispose. J'aimerais également parler des risques que pourrait présenter, en définitive, la S.A.D.C.

M. Cornwell: En ce qui concerne ce dernier point . . .

M. Peterson: C'est très facile à déterminer.

M. Cornwell: Vouliez-vous élaborer sur un point en particulier ou tout simplement parler des risques en général?

M. Peterson: Non, mais je crois que nous devons admettre que toute institution qui prend des dépôts expose, en définitive, le public à certaines obligations; jusqu'à $60,000 pour chaque déposant. Et comme il s'agit de l'argent du public, nous avons le devoir d'en prendre soin.

M. Stevens: Comme dans le cas de Canadair.

M. Peterson: Maislin.

M. Fennell: Je n'ai rien dit de cela.

M. Peterson: Ce sont des broutilles tout cela pour vous, n'est-ce pas?

Le président: Y a-t-il d'autres points. Sommes-nous d'accord, alors, que cela constitue la base du travail de M. Cornwell d'ici à septembre?

M. Peterson: À mon avis, c'est excellent. J'estime que c'est là du bon travail. Je crois que nous devrions ajouter cela au procès-verbal.

Le président: Bien; tous les documents que nous avons aujourd'hui devraient . . . Les avez-vous lus au complet?

M. Cornwell: Non.

M. Peterson: Monsieur le président, j'estime qu'il est essentiel de l'intégrer au pocès-verbal parce qu'il jette les bases des discussions futures et qu'il s'agit là de quelque chose dont le public voudrait prendre connaissance. Les autres détails qui nous ont été fournis aujourd'hui devraient, à mon avis, être donnés uniquement aux membres du public qui en font la demande. Le coût de reproduction de ces documents serait . . .

M. Peterson: Un d'entre eux a déjà été déposé.

Le président: Le premier a été déposé à la Chambre, il est donc disponible.

[*Text*]

Mr. Peterson: Okay. So we will not have to do that one.

• 1305

The Chairman: The second one has not been, but we can let it be known it is available through the Inspector General's office. So the only thing we are going to talk about appending then would be . . .

Mr. Peterson: Robin Cornwell's report.

The Chairman: Mr. Cornwell's report, and I would suggest you might want to consider today's transcript in conjunction with your report, to see if issues have been raised by the members that may add one or two points of consideration which you might want to make within the context of your report to us in September. We are talking now about having you back pobably the second or third week of September, giving us all this information and providing us with specifics we can go with to the witnesses. Then you can help us prepare the final report by the middle of October.

Mr. Cornwell: Could I ask if there are points within my report that you consider not pertinent or that you do not wish to delve into?

Mr. Peterson: I would like time to consider it. This is the first time I have seen it and I think obviously many of these questions are far more important than others. I think you probably feel that way as well. It would seem to me you are in the best position to priorize the questions and you might want to do that. You have given us a smorgasbord and you might want to come back to us with what you think are the three critical issues.

The Chairman: The way you start that, with three critical issues.

Mr. Peterson: It is the consideration with regard to the issues. I think you are better equipped to do that than we are. We need time to study it I think before we . . .

An hon. Member: We do not have a quorum.

Mr. Cornwell: Is it appropriate to ask whether the committee would like to consider all three issues or are the last two issues going to be considered, mainly prudential lending limits and . . .

The Chairman: I think personally the last two issues should be considered. There is another issue that you raised ancillary, at the end of your presentation, that I think should be covered as well.

Mr. Cornwell: The leverage?

The Chairman: Certainly. These things all relate to the 8% ceiling and all the ancillary issues that are associated with it in determining how effective that 8% ceiling . . . how it impinges upon foreign bank activity.

[*Translation*]

M. Peterson: Très bien. Voilà au moins un cas réglé.

Le président: Le second n'a pas encore été distribué, mais nous signalons qu'on peut se le procurer au bureau de l'inspecteur général. La seule question dont nous allons discuter la modification sera . . .

M. Peterson: Le rapport de Robin Cornwell.

Le président: Le rapport de M. Cornwell et je pense que vous vou rez peut-être consulter la transcription des débats d'aujourd'hui en même temps que votre rapport, afin de déterminer si les membres ont soulevé des questions qui pourraient ajouter un ou deux points aux questions dont vous voudrez nous entretenir lors de la présentation de votre rapport du mois de septembre. Nous pensons actuellement que vous serez convoqué au cours de la deuxième ou de la troisième semaine de septembre, pour nous fournir tous ces renseignements ainsi que des exemples bien précis que nous pourrons présenter aux témoins. Vous pourrez ensuite nous aider à rédiger le rapport final vers la mi-octobre.

M. Cornwell: Puis-je vous demander s'il existe des points dans mon rapport qui, selon vous, ne sont pas eprtinents ou que vous ne désirez pas approfondir?

M. Peterson: Je voudrais réfléchir à cette question. C'est la première fois que je le consulte et je crois, évidemment, que certaines questions sont beaucoup plus importantes que d'autres. Il me semble que vous êtes également de cet avis. Je crois cependant que vous êtes mieux en mesure d'assigner un ordre de priorités aux questions à l'étude, et il se pourrait bien que vous vouliez le faire. Vous avez soulevé un nombre impressionnant de questions et vous voulez peut-être nous indiquer quels sont, à votre avis, les trois points les plus importants.

Le président: Donc, vous procéderez comme vous l'avez fait au début, avec trois points importants.

M. Peterson: C'est la façon dont nous avions envisagé de faire l'étude de ces questions. Je crois que vous disposez de plus de moyens que nous. Il nous faut du temps pour l'étudier, je crois, avant que nous . . .

Une voix: Nous n'atteignons pas le quorum.

M. Cornwell: Pourrais-je demander au Comité s'il souhaite aborder les trois questions ou s'il ne s'attardera qu'aux deux dernières, soit la fixation de limites prudentes en ce qui a trait aux prêts et . . .

Le président: Je crois personnellement que nous devrions nous attarder aux deux dernières questions. Vous avez, incidemment, soulevé une autre question, à la fin de votre exposé, et je crois que nous devrions la prendre en considération également.

M. Cornwell: L'effet spéculatif accru?

Le président: C'est bien cela. Tous ces facteurs sont liés au plafond de 8 p. 100 ainsi que toutes les questions connexes qui y sont liées en vue d'en déterminer l'efficacité . . . Quelles

[*Texte*]

The guts and essence of what we are trying to get at is the ability of foreign banks to compete in Canada, whether that is having a beneficial or a detrimental effect. And their ability to compete is directly related to the 8% ceiling, the leverage restrictions, the allocation of capital, prudential lending limits and so on and so forth. It seems to me that whole package of things determines how effective they are in operating, and I would suggest they are matters of relevance to us. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would hate to so limit Robin that he would have to stick totally to this, because something may come out in his deliberations that may be another important factor to enter into it. I would not want to restrict him to this and say it is a framework to work under.

The Chairman: He has certain restrictions based on our reference. But I would agree with Mr. Fennell . . .

Mr. Fennell: But they could be interrelated.

The Chairman: —that within that reference, if you find other things as you go along that are of importance that you have not specifically outlined here, certainly feel free to bring those to our attention in your report in September. Mr. Peterson.

Mr. Peterson: One more issue, and maybe you touched on it by adding, at the end of number two, the rules in foreign countries, the entire impact of changes here on the ability of Canadian banks to compete abroad.

Mr. Cornwell: In other words, the issue of reciprocity.

Mr. Peterson: Either specifically, in terms of laws, or just the general ability to compete, be that by explicit laws or practices in foreign jurisdictions.

I think we are going to have conflicting testimony among the various groups that appear before us. I think the Royal has indicated it is prepared to open up the Canadian banking system holus-bolus to foreign banks. I think other banks, such as the Toronto-Dominion, have indicated they might not be interested in any foreign competition in Canada. I think one of the arguments is going to be the ability of the Canadian banks to compete in foreign markets. So I think we had better look at that.

The Chairman: Mr. Stevens, do you have a comment?

• 1310

Mr. Stevens: Mr. Chairman, some of these points may be covered here, but I was hoping to see some general review or assessment of the 8% ceiling in the context of what happens if

[*Traduction*]

répercussions aura le plafond sur les activités des banques étrangères?

Les tenants et les aboutissants de la question, c'est la capacité des banques étrangères de faire concurrence aux institutions canadiennes, que les effets en soient bénéfiques ou non. Et leurs possibilités de faire concurrence sur notre marché sont directement liées à ce plafond de 8 p. 100, aux restrictions imposées aux investissements, à l'attribution de capital, aux limites prudentes fixées aux prêts, et ainsi de suite. Il me semble que c'est cet ensemble de facteurs qui détermine dans quelle mesure ils sont efficaces en réalité. Je crois que nous devons étudier ces questions. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Il me déplairait de limiter les activités de Robin de façon qu'il soit contraint de s'en tenir strictement à cela, parce que, suite à ses délibération, il pourrait découvrir un autre facteur qu'il serait important d'inclure à l'étude. Je ne tiens pas à lui imposer un cadre de travail rigide.

Le président: Il existe certaines rectrictions en fonction de son mandat. Mais je suis d'accord avec M. Fennell.

M. Fennell: Mais tous ces facteurs ne sont-ils pas reliés entre eux?

Le président: . . . Et si, dans le cadre de ce mandat, vous songez, au cours de votre travail, à d'autres choses qui pourraient revêtir de l'importance, et que vous n'auriez pas mentionnées, n'hésitez pas à nous en faire part dans votre rapport du mois de septembre. Monsieur Peterson.

M. Peterson: Une seule question, que vous avez peut-être effleurée en ajoutant, à la fin du numéro deux, les règlements dans les pays étrangers, celles des répercussions qu'auront ici l'évolution sur la situation concurrentielle des banques canadiennes à l'étranger.

M. Cornwell: En d'autres termes, vous faites allusion à la réciprocité.

M. Peterson: Que ce soit clairement précisé par des lois, ou qu'il s'agisse simplement de la possibilité de faire face à la concurrence, en vertu des lois ou des pratiques des pays étrangers.

Je crois que nous constaterons des divergences d'opinions entre les divers groupes qui se présentent devant nous. Je crois que la Banque Royale a déclaré qu'elle était prête à ouvrir le système bancaire canadien aux banques étrangères et ce, sans restriction. Je crois que les autres banques, telles la Banque Toronto-Dominion, ont déclaré que la possibilité d'avoir des concurrents étrangers au pays ne les intéressait pas. Je crois que l'on soulèvera l'argument suivvant: Les banques canadiennes seront-elles en mesure de faire face à la concurrence sur les marchés étrangers? Je crois bien que nous devrions étudier la question.

Le président: Monsieur Stevens, auriez-vous des commentaires à formuler?

M. Stevens: Monsieur le président, quelques-unes de ces questions peuvent être traitées ici, mais je souhaitais bien que l'on procède à un examen ou à une appréciation quelconque du

[*Text*]

we double it or triple it or if we take it off entirely? What might we normally expect as far as the Canadian market is concerned? Some of the points that are raised here, I would say, are kind of incidental things, whereas surely what we are going to be looking for is what in fact would happen if you say that the 8%—take the extreme example—should be eliminated entirely?

The second thing I am wondering about is when we get to this question of the appropriateness of the 100% of capital rule or the 25% and 50% of capital rule with respect to lending activity, should we not ask ourselves, is 25% appropriate? Why do other countries restrict it to 10% in relation to capital? Why should we be so bold as to suggest that our bigger banks can loan literally $300 million or $400 million to one . . .

The Chairman: That is what we did look at in the bank profit study and that was our recommendation in the bank profit study that it be restricted to 25%.

Mr. Stevens: Yes, but is that low enough?

The Chairman: If we could get it that low, Mr. Stevens, perhaps it would be.

Mr. Stevens: No, but when we are dealing with these foreign banks, to use that as your starting point, I am not sure whether it is the answer.

A third point, though, is who do we get to assess the capability of the Inspector General's office? As I mentioned before, you have 70 banks now compared to roughly 10 a while ago. To what extent do we have sufficient supervision of these various banks to ensure that we will not get some type of bad situation? Maybe the easiest way to turn that up is to make some comparison as to what type of supervision do banks who have branch networks live with in California compared with the supervision they live with in Canada.

The Chairman: Perhaps we could get some figures. New York State, for example, or Britain.

Mr. Stevens: I think you will be startled with how comparatively unsupervised our banks are, contrary to public impression.

Mr. Cornwell: Do you mean on that issue you would like to see numbers of staff, the approach they take in the sense of required documents? I am not clear as to . . .

Mr. Stevens: What I specifically meant is if you were a banker in California what would you be subjected to in an annual or two-year period with respect to governmental checks? What does the state do? What does the Federal Reserve Board do? What internal audits are you subjected to? What shareholder audits are you subjected to? To what degree can there be spot checks where any branch or head office can be put under tight scrutiny as to what is happening?

[*Translation*]

plafond de 8 p. 100 au chapitre des répercussions que le fait de le doubler, de le tripler ou encore de l'éliminer auraient. À quoi peut-on normalement s'attendre sur le plan du marché ca adien? Certaines des questions soulevées ici sont, selon moi, accessoires, bien que nous allions sûrement chercher à déterminer quelles seront les répercussions si on élimine complètement le plafond de 8 p. 100, dans le cas extrême.

Je me préoccupe également de savoir à quel moment nous aborderons la question du caractère opportun du règlement touchant 100 p. 100 du capital ou 25 p. 100 et de 50 p. 100 du capital pour ce qui est du secteur des prêts, ne devrions-nous pas plutôt considérer que le chiffre de 25 p. 100 convient? Pour quelles raisons les autres pays limitent-ils le plafond à 10 p. 100 du capital? Est-il juste de proposer que nos banques les plus importantes peuvent prêter 300 millions ou 400 millions de dollars à un seul . . .

Le président: C'est justement ce que l'on a étudié lors de l'étude sur les recettes bancaires et nous avons proposé, dans le cadre de cette étude, que le palfond soit fixé à 25 p. 100.

M. Stevens: Mais est-ce que le plafond est suffisamment bas?

Le président: Si nous pouvons le baisser à ce point, monsieur Stevens, c'est sans doute qu'il est assez bas.

M. Stevens: Bien sûr, mais lorsque nous faisons affaires avec les banques étrangères, adopter ce plafond comme point de départ n'est peut-être pas, selon moi, la meilleure façon de procéder.

En troisième lieu, à qui devrait-il incomber d'apprécier la compétence de l'inspecteur général? Comme je l'ai d'ailleurs déjà précisé, on traite avec 70 banques maintenant par rapport à seulement 10 banques il y a peu de temps. Dans quelle mesure surveillons-nous adéquatement ces diverses banques pour s'assurer que nous n'aurons pas à faire face à une situation désagréable? La meilleure façon sans doute de répondre à cette question, c'est de comparer la mesure dans laquelle les banques de Californie sont surveillées en Californie par rapport à leurs succursales installées ici au Canada.

Le président: Nous pourrions peut-être examiner les chiffres. Ceux de l'état de New York, par exemple, ou de la Grande-Bretagne.

M. Stevens: Je crois que vous serez étonnés de la faible mesure dans laquelle les banques sont surveillées, contrairement à l'opinion du public.

M. Cornwell: Voulez-vous dire que relativement à cette question, vous voudriez connaître le nombre d'employés et leur façon de procéder dans le cas de documents exigés? Je ne suis pas sûr de . . .

M. Stevens: Ce que j'ai voulu dire, c'est que si vous étiez banquier en Californie, à quelles intervalles feriez-vous l'objet, au cours d'une période de un an ou de deux ans, de vérifications de la part de l'état? Que fait l'etat? Que fait le *Federal Reserve Board*? De quelles vérifications internes faites-vous l'objet? À quelles vérifications des actionnaires êtes-vous soumis? Dans quelle mesure y a-t-il des contrôle intermittents

[*Texte*]

I know one state in the United States in which the banks are subject to five different audits; not as our Inspector General does, relies on so-called outside auditors or the internal audit staff, but five different audits from people who come in with their own authority to see anything they want to look at.

Mr. Cornwell: You add to that the ability of the supervising body to step in at an appropriate time in the case of a bank being suspected of being in trouble? What powers the supervisor has in running the bank in case of a problem, such as the situation in Ontario with the trust companies situation?

Mr. Stevens: That is right.

Mr. Cornwell: When do you step in and what power do you have to remove a licence, that type of thing?

Mr. Stevens: That is right.

Mr. Peterson: These are all very interesting questions but with due respect we have just expanded Mr. Cornwell's terms of reference to about four years.

The Chairman: We might have to reassess as to when we think we can have a report on this one.

• 1315

The Chairman: Perhaps longer.

Mr. Peterson: I mean, we were talking this morning, Mr. Chairman, about having a report done on this by mid-October.

The Chairman: That is true.

Mr. Fennell: I heard that.

Mr. Peterson: I have a feeling that is totally unrealistic.

The Chairman: We will have to see how Mr. Cornwell can proceed between now and our first meeting in September.

That being the case, if there are no further direct interventions on Mr. Cornwell's reference, I think that reference as amended or as added to by the members is appropriate for you to commence your deliberations, Mr. Cornwell.

So we would break now for . . . Can I get agreement from the committee to append Mr. Cornwell's brief?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: With that I would adjourn the meeting until 2:00 p.m., at which time we will start on our discussion of ways and means motions this afternoon.

Thank you very much, Mr. Cornwell.

[*Traduction*]

en vertu desquels une succursale ou un siège social peuvent faire l'objet d'un examen minutieux?

Je sais que dans un état des États-Unis, les banques font l'objet de cinq vérifications distinctes; non pas à la façon de celles de notre inspecteur général, qui emploie des vérificateurs présumés de l'extérieur ou du personnel interne de vérification, mais de cinq vérifications idfférentes effectuées par des gens investis du pouvoir de prendre connaissance de tout ce qu'ils désirent connaître.

M. Cornwell: Vous avez ajouté la capacité de l'organisme chargé de la surveillance d'arriver au bon moment dans le cas d'une banque que l'on croit aux prises avec des difficultés? Le surveillant est investi de quels pouvoirs lorsqu'il s'agit de diriger une banque en difficultés, comme par exemple dans le cas des sociétés de fiducie en Ontario?

M. Stevens: Vous avez raison.

M. Cornwell: À quel moment faut-il se manifester et de quels pouvoirs avez-vous été investis pour annuler un permis entre autres?

M. Stevens: Vous avez raison.

M. Peterson: Voilà des questions fort intéressantes, mais n'oublions pas que nous venons de prolonger la période déterminée par M. Cornwell, qui se situe maintenant à près de quatre ans.

Le président: Nous devrons peut-être évaluer à nouvel le délai dans lequel on pourra produire un rapport à cet égard.

Le président: Peut-être un peu plus tard.

M. Peterson: Ce que je veux dire, c'est que nous avons discuté ce matin, monsieur le président, de produire un rapport d'ici la mi-octobre.

Le président: Vous avez raison.

M. Fennell: C'est bien ce que j'ai entendu.

M. Peterson: Je crois qu'il s'agit là d'un délai peu réaliste.

Le président: Il nous reste à voir de quelle façon M. Cornwell procèdera d'ici notre première réunion en septembre.

Étant donné ce qui précède, si personne n'a d'autres remarques relativement au délai fixé par M. Cornwell, je crois que ce délai modifié par les membres, c'est-à-dire prolongé, est suffisant pour vous permettre d'entamer les débats, M. Cornwell.

Nous nous arrêtons maintenant pour . . . Les membres peuvent-ils convenir des modifications à apporter au document de M. Cornwell?

Certains membres: Oui.

Le président: Sur ce, je tiens à ajourner la séance jusqu'à 14h, au moment où nous entamerons les débats sur les marches à suivre proposées cet après-midi.

Merci beaucoup, M. Cornwell.

[*Text*]

AFTERNOON SITTING

• 1411

The Chairman: I will call the meeting to order.

This afternoon we are commencing consideration of our order of reference dealing with the ways and means motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules 1971 and, as you will note, that reference—let me perhaps read the reference to you again. It was ordered on 29 June, 1983 that:

> The ways and means motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application of 1971, tabled in the House on April 19, 1983, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, that the committee shall report its findings not later than September 30th, 1983 provided that, if the House is not sitting when the report has been completed, the report may be deposited with the Clerk of the House and shall, thereupon, be deemed to have been laid upon the table.

So that is our order of reference. And to begin our deliberations, as discussed in steering committee and by the full committee earlier this morning, we have decided that oday we would have witnesses from the Department of Finance to take us through the ways and means motions and to answer questions that we might have in specific areas. Then we will get into the hearing of the evidence from those who wish to submit to us in September, specifically starting in the second week of September.

Today, appearing before us from the Department of Finance, we have a number of stellar characters.

Mr. Blenkarn: We have seen them before!

The Chairman: It says on the sheet we only have A. Short, Director General, Legislation Division and Nick LePan, Assistant Director, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch. Cannot say that all in one breath! But we also have others from the department. Tim Morris is with us and Len Farber, from the department as well, and there are other officials here. So we have a vast array of talent that can answer any question that we might devise, and many that we have not yet thought of.

Mr. Fisher: I might point out, Mr. Chairman, that when we talk about the banking scene we have two officials, but when we talk about the child tax deduction we have 15!

The Chairman: Ah, yes.

Mr. Fisher: It is a very complicated question.

The Chairman: That is true. It shows the order of magnitude of importance.

So what I would suggest is that we let Mr. Short take us through the ways and means motions that are of relevance to our reference and then we will proceed with any questioning we might have, just to give us an idea of what we have before us and the intent of those provisions. Because I would expect in

[*Translation*]

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Cet après-midi, nous allons examiner notre mandat traitant des motions sur les voies et moyens pour amender la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, mais laissez-moi vous relire ce mandat. Le 29 juin 1983, il a été déclaré que:

> Les motions sur les voies et moyens pour amender la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposées à la Chambre le 13 avril 1983, soient soumises au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, que le Comité devra déposer ses conclusions avant le 30 septembre 1983, à condition que, si la Chambre ne siège pas quand le rapport est terminé, le rapport puisse être confié au greffier de la Chambre et qu'il soit considéré comme ayant été déposé à la Chambre.

Voici donc notre mandat. Pour commencer nos délibérations, comme le Comité directeur et tout le Comité en ont discuté plus tôt ce matin, nous avons décidé qu'aujourd'hui nous ferions venir des témoins du ministère des Finances pour nous expliquer en détail les motions sur les voies et moyens et répondre aux questions que nous pourrions poser sur des domaines particuliers. Alors nous passerons à l'audition des témoignages de ceux qui souhaitent déposer devant nous en septembre, surtout à partir de la deuxième semaine de septembre.

Appartenant au ministère des Finances, se présentent aujourd'hui devant nous plusieurs brillantes personnalités.

M. Blenkarn: Nous les avons déjà vues!

Le président: Il est indiqué que nous aurons seulement A. Short, directeur général, Division de la législation, et Nick LePan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt. Je n'arrive pas à dire cela d'une seule traite! Mais d'autres agents du ministère seront également avec nous, dont Tim Morris et Len Farber. Nous avons donc un aréopage d'experts qui pourront répondre à toutes nos questions et à celles auxquelles nous n'avons pas encore pensé.

M. Fisher: Je voudrais faire remarquer, monsieur le président, que lorsque nous parlons du monde de la banque nous avons deux fonctionnaires, mais quand nous discutions d'exemption pour enfants à charge, nous en avons 15!

Le président: Ah, oui.

M. Fisher: C'est une question très compliquée.

Le président: C'est vrai. Cela montre l'ampleur du sujet.

Je suggérerais donc de laisser M. Short nous expliquer en détail les motions sur les voies et moyens qui relèvent de notre mandat et ensuite nous poserons toutes les questions possibles afin de nous faire une opinion. Puisque nous délibérons en septembre, nous devrions limiter notre discussion à certaines

[*Texte*]

our deliberations in September, we would be ready to limit our discussion to certain ways and means motions that may seem to be of major interest to the members of the committee, because I am sure that there are many in these ways and means motions that are non-controversial in the sense that we would not wish to take the committee's time in dealing with them.

• 1415

If it happens that in our questioning there are matters that should be held in some confidence in the eyes of the officials, we can proceed to in camera deliberations if necessary; I would take my cue from the departmental officials if they feel that is necessary. Other than that, we would be prepared to stay in open session all this afternoon.

The other reference that we have, of course, is with regard to the formation of a subcommittee on small business taxation. This subcommittee was at the time composed of those members able to attend the symposium in Toronto two weeks ago. We need to adopt a somewhat more appropriate motion to establish that subcommittee, because we are authorized to do that within the context of a subcommittee. Given that we decided earlier today that our deliberations on the small business tax system would not commence until October, we can probably delay and defer the formation of that subcommittee until sometime later, when the House has resumed its sitting, which will make it much easier for those members who are not going to be able to be here this summer and would also like to be on that subcommittee, to be considered for membership. I would therefore pass on that particular issue at the moment.

Mr. Blenkarn: Agreed.

The Chairman: We may, at your discretion, raise issues with Mr. Short and his colleagues with regard to that question of small business, but I would hope that we would defer such questions until after we have completed the ways and means motions discussion that we are going to have today. At the end of that discussion, should you wish to raise other issues relating to the small business taxation area, we will be able to do so.

With that, I would like to welcome the officials and ask if Mr. Short or any of his colleagues have an opening statement they would like to make. If not, then we could proceed directly to the ways and means motions and have the committee receive explanation of each individual motion and what we are trying to do over the course of this afternoon. Mr. Short.

Mr. A. Short (Director General, Legislation Division, Department of Finance): Mr. Chairman, I would like to make one point. We had hoped to be in a position to lay before you at this first hearing of the ways and means motion the draft of the legislation, together with the technical explanations. However, they are not available.

The legislative implications arising out of the April budget were fairly significant. We have now largely completed the task of translating the budget proposals into legislative form. We are in the final process of putting together the explanatory

[*Traduction*]

motions sur les voies et moyens qui peuvent présenter un grand intérêt pour les membres du Comité, car je suis sûr que plusieurs de ces motions ne prêtent pas à controverse et ainsi le Comité ne perdra pas de temps à en débattre.

S'il arrive que nous soulevions des sujets qui, aux yeux des fonctionnaires du ministère, devraient être examinés avec une certaine discrétion, nous pouvons délibérer à huis clos si nécessaire; je donnerai mon consentement aux agents du ministère s'ils estiment cela nécessaire. Sinon, nous siégerons en séance publique toute l'après-midi.

Notre autre mandat concerne la formation d'un sous-comité sur la fiscalité des petites entreprises. Ce sous-comité était alors composé de ceux des membres qui avaient pu assister au symposium de Toronto il y a deux semaines. Nous devons adopter une motion un peu plus adéquate pour former ce sous-comité parce que nous sommes autorisés à le faire dans le contexte d'un sous-comité. Comme nous avons décidé plus tôt aujourd'hui que nos délibérations concernant le système de l'impôt sur les petites entreprises ne commenceraient pas avant octobre, nous pouvons différer la formation de ce sous-comité jusqu'à ce que la Chambre reprenne ses séances, ce qui rendra les choses plus faciles pour ceux des membres qui seront absents cet été et qui aimeraient faire partie de ce sous-comité. Je passerai donc sur ce problème particulier pour le moment.

M. Blenkarn: Accepté.

Le président: Nous pouvons, à votre convenance, soulever la question des petites entreprises avec M. Short et ses collègues, mais j'aimerais que nous débattions de ce sujet après avoir terminé la discussion des motions sur les voies et moyens. À la fin de cette discussion, nous pourrons soulever d'autres problèmes relatifs à la fiscalité sur les petites entreprises.

J'aimerais souhaiter la bienvenue aux agents du ministère et demander si M. Short, ou l'un de ses collègues, a des remarques préliminaires à faire. Sinon, nous pouvons passer directement aux motions sur les voies et moyens afin que chaque motion soit expliquée au comité et que le comité sache ce que nous essaierons de faire au cours de cet après-midi. Monsieur Short.

M. A. Short (directeur général, Division de la législation, ministère des Finances): Monsieur le président, j'aimerais insister sur un point. Nous espérions être en mesure de vous présenter, lors de la première audition des motions sur les voies et moyens, le projet de loi en même temps que les explications techniques. Toutefois, ce n'est pas possible.

Les implications législatives qui ont surgi du budget d'avril étaient vraiment significatives. Nous avons à l'heure actuelle terminé dans une large mesure la traduction des objectifs du budget sous une forme législative. Nous sommes en train

[*Text*]

notes. As you know, the minister at the time that Bill C-139 was introduced to implement the November 1981 and April 1982 budgets put out at the same time a very comprehensive technical explanation of the provisions, the idea being to give readers an explanation, in both official languages, of the statutory measures—which are, of course, rather difficult to understand on their own unless you have some fairly significant background as a specialist in the area of taxation.

We are today, I think, putting the final editing touches on the technical explanation. We would expect that they would be ready . . . —accompanied of course, by the draft legislation—and would be available as soon as the exigencies of the printing and publication can be solved, hopefully sometime next week. I cannot really make any final commitment as to a precise date.

• 1420

They are being put out in draft form. That continues a tradition that has been going on now for quite a number of years of putting out draft legislation either under the guise of a comprehensive ways and means motion, when the House is in session, or, when it is not, just in terms of a draft bill. This gives those whose interests or professions are affected an opportunity to look at the law, or at the draft legislation, and to make comments on it or submissions to it. In this way, the final legislation, when it is introduced, will have had the benefit of a fairly extensive review. Experience has been that the legislation has been much improved. A significant number of bugs are removed and improvements are made through this type of consultation.

But unfortunately, I have not that legislation readied in a form in which I could present it to you now. I think maybe you will therefore want to delay a comprehensive review of the proposals and the final details until that is ready.

So that is by way of background on the draft legislation and by way of an apology. It has been a fairly formidable task to reduce the proposals to legislation. But we do now see the light at the end of the tunnel, and the draft will be out fairly soon.

As to how we proceed from here, Mr. Chairman, I think we will be of whatever help we can be. I think, in terms of a review of the major ways and means motions, if that was your suggestion by way of proceeding, it might be useful to turn to page 25 of the budget papers. Table 4 really itemizes the major proposals, particularly those having a significant revenue impact.

The Chairman: You will be prepared, I presume, once that material is made available next week, to provide copies of that to the Clerk of the Committee for distribution to the committee members.

Mr. Short: Oh, absolutely. It will also be made public and distributed to the public at large.

[*Translation*]

d'assembler les notes explicatives. Comme vous le savez, lorsque le Bill C-139 fut déposé pour la mise en application des budgets de novembre 1981 et avril 1982, le ministre publia au même moment une explication technique très détaillée des disposition du bill dans le but de donner aux lecteurs une explication, dans les deux langues officielles, des mesures légales qui sont naturellement difficiles à comprendre à moins que vous ne possédiez une profonde connaissance de la fiscalité.

Nous mettons en ce moment la touche finale à la publication des explications techniques. Nous espérons qu'elles seront prêtes, accompagnées bien sûr du projet de loi, et disponibles dès que les exigences d'impression et de publication seront satisfaites, dans le courant de la semaine prochaine vraisemblablement. Je ne suis pas en mesure d'avancer une date précise. Cela donne tous les détails de ces mesures et la législation nécessaire à leur mise en oeuvre.

Elles seront publiées sous forme de projet. Ceci perpétue une tradition qui s'est poursuivie pendant plusieurs années et qui consiste à publier la législation proposée soit sous l'aspect d'une motion détaillée sur les voies et moyens, lorsque la Chambre est en session, soit sous la forme d'un projet de loi lorsqu'elle n'est pas en séance. Cela donne à ceux dont les intérêts ou les professions sont touchés une opportunité d'examiner la loi, ou le projet de loi, et de faire des observations ou des propositions à son sujet. Ainsi, lorsque la version définitive de la loi est déposée, la loi aura le mérite d'avoir été très largement étudiée. L'expérience montre que la législation en a été de beaucoup améliorée. Un nombre important de défauts sont supprimés et des améliorations sont apportées grâce à à ce type de consultation.

Mais, hélas, je ne peux pas encore vous présenter cette loi sous une forme convenable. Je pense donc que vous serez d'accord pour retarder un examen détaillé de ses propositions et de tous ses détails jusqu'à ce qu'elle soit prête.

Voilà le contexte du projet de loi et par suite une excuse. La réduction des projets d'amendement à la loi a constitué une tâche gigantesque. Mais nous voyons maintenant la fin du tunnel et le projet sera très bientôt publié.

A partir de cela, monsieur le président, je pense que nous pourrons vous apporter une aide quelle qu'elle soit. En fonction d'un examen des principales motions sur les voies et moyens, si c'était là votre suggestion sur la façon de procéder, je pense qu'il serait utile de retourner à la page 25 des documents budgétaires. Le tableau 4 détaille réellement les propositions principales, en particulier celles qui ont des répercussions importantes sur le revenu.

Le président: Lorsque les documents seront disponibles la semaine prochaine, je suppose que vous serez prêt à en fournir des exemplaires au greffier du comité qui les distribuera aux membres.

M. Short: Oh, parfaitement. Cette documentation sera également rendue publique et diffusée dans le grand public.

[*Texte*]

The Chairman: Perhaps as you go through table four with elaboration, you might be in a position to indicate those areas that have been of some interest to members of the general public and perhaps the likely nature of the public interventions. We will probably be hearing about that in submissions coming from various and sundry groups over the course of September, but if you could telegraph some of these for us, perhaps it would be useful. Then I will ask you to go ahead.

Mr. Short: All right. I think it might be useful to run down the major changes affecting individuals.

The first item with a sizeable revenue impact is the increase in the rate of the employment expense deduction. The current rate is 3% of earned income with a maximum of $5,000. I am sorry, $500. I should not be quite so casual with decimal points. The maximum rate remains the same but the percentage is increased to 20% and for the current year that has a federal revenue impact of $130 million. Negative. It benefits for the most part, those people who have earned income at the lower end of the income scale. The figures indicate that for 1983 some 11.5 million filers will claim the employment expense deduction and of these approximately 6.4 million, or over half, will obtain an increased deduction.

• 1425

Mr. Blenkarn: Can I ask you a question? I was wondering why you did not just get rid of that complication in the form and just reduce the rates to get the same result? You could have changed the rate structure and given the same benefit. Why did you leave the employment tax credit deduction in the system?

Mr. Short: Mr. Chairman, I think the employment expense deduction recognizes that for employees there very often are legitimate expenses for earning employment income.

Mr. Blenkarn: I realize that, but what I am saying is why do you leave that complication in the system when the result to the person's pocketbook would be the same if you just got rid of that complication in the act and reduced the rate?

Mr. Short: Reduce the rate of the personal income tax?

Mr. Blenkarn: Yes, sure.

Mr. Short: But that would impact on a large number of people . . .

Mr. Blenkarn: It is not any different.

Mr. Short: —including those who do not have employment income.

Mr. Blenkarn: No.

Mr. Short: This is not available, of course, to somebody who has income from a business or primarily from investment income.

[*Traduction*]

Le président: Lorsque vous examinerez minutieusement le tableau 4, vous serez peut-être en mesure de signaler les domaines qui présentent quelque intérêt pour le grand public et peut-être la nature probable des interventions publiques. Nous entendrons probablement parler de cela dans les propositions qui émaneront de groupes divers et différents pendant le mois de septembre, mais si vous pouviez nous en communiquer quelques-unes, ce pourrait être utile. Je vous demanderai alors de poursuivre.

M. Short: Très bien. Je pense qu'il serait utile de restreindre les grands changements touchant les individus.

Le premier point ayant des répercussions assez importantes sur le revenu est la hausse du taux de déduction des dépenses relatives à un emploi. Le taux actuel s'élève à 3 p. 100 du revenu gagné avec un maximum de $5,000. Pardon, de $500. Je ne devrais pas prendre aussi à la légère les décimales. Le taux maximum reste le même mais le pourcentage passe à 20 p. 100 et pour l'année en cours cela représente des répercussions sur le revenu fédéral de 130 millions. Pas du tout. Cela profite surtout aux gens qui se trouvent au bas de l'échelle des revenus. Les chiffres indiquent que pour 1983 quelque 11,5 millions de déclarants réclameront la déduction des dépenses relatives à un emploi et qu'environ 6,4 millions, ou plus de la moitié, obtiendront une déduction accrue.

M. Blenkarn: Puis-je vous poser une question? Je me demande pourquoi vous ne vous débarrassez pas de cette complication dans la formule d'impôt et pourquoi vous ne réduisez pas les taux pour obtenir le même résultat. Vous auriez pu changer le barème des taux et accorder le même avantage. Pourquoi conservez-vous la déduction de crédit d'impôt à l'emploi dans le système?

M. Short: Monsieur le président, je pense que la déduction des dépenses relatives à un emploi reconnaît le fait que les employés font très souvent des dépenses légitimes dans le cadre des gains provenant d'un emploi.

M. Blenkarn: Je m'en rends compte mais ce que je veux dire c'est pourquoi conservez-vous cette complication dans le système alors que le résultat pour le porte-monnaie du contribuable sera le même si vous vous débarrassez de cette complication dans la loi et si vous réduisez le taux?

M. Short: Réduire le taux de l'impôt sur le revenu des particuliers?

M. Blenkarn: Oui, bien sûr.

M. Short: Mais cela aura des répercussions sur un grand nombre de gens . . .

M. Blenkarn: Ce n'est pas très différent.

M. Short: . . . notamment ceux qui n'ont pas un revenu d'emploi.

M. Blenkarn: Non.

M. Short: Ceci n'est pas possible, évidemment, pour quelqu'un qui tire un revenu d'une entreprise ou essentiellement d'un placement.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: They have to have employment income.

Mr. Short: It is employment income and it is a proxy for the expenses they would incur. We do not, with some exceptions, allow itemized expenses for employees. So there is an extensive background to that which was gone into fairly carefully by Ken Carter and the Royal Commission on Taxation, but nevertheless it concluded that rather than attempt to permit persons to itemize a large variety of expenses, they would offer generally a flat rate based on a percentage of employment income that would cover at least some portion of the costs of gaining the income.

The Chairman: It is 20% or $500 whichever is greater, or smaller.

Mr. Short: Smaller.

The Chairman: Would that be equivalent to, say, just introducing a flat tax credit and saying: Calculate your tax and at the end of your tax take off *x* dollars, subtract *x* from your taxes and that is your tax credit for employment expenses and here is another tax credit for this and just deduct that from tax payable and remit the rest?

Mr. Short: Of course you can, Mr. Chairman, provide reliefs in the form of credits but ordinarily, when it is an expense laid out to earn the income, it is deductible in calculating the amount of income that is taxable, so I think it would probably not be appropriate to allow a credit for something that is essentially an expense. It should be deductible.

• 1430

Mr. Blenkarn: We could simplify the income tax form by getting rid of this thing and reducing the rate and we would wind up with effectively the same answer.

Mr. Short: Yes, you would. Except that that would then go to all taxpayers.

Mr. Blenkarn: Well, you could provide that it only came off employment income.

Mr. Fisher: There is a point that we might want to observe, Mr. Chairman, that during the debate last spring when we were talking automobile allowances, Mr. Orlikow got up and said that we were not doing enough to help the ordinary man with his working expenses. He cited examples of people who had to drive 50 miles a day to get from their home to their factory and back. The obvious answer to that is this item on the tax form: that the driving to and from work is an employment-related expense and that instead of making the guy keep detailed car allowance or car receipts, he can just take the flat deduction.

Mr. Blenkarn: They do it anyway.

Mr. Fisher: Well, yes. But what I am saying is that there is a perception here that is avoided with this item, that . . .

An hon. member: Cheating.

Mr. Fisher: —apart from the tax reasons involved, there is in fact a sense of fairness that not just salesmen, not just the rich, not just the self-employed, not just the boss in the factory

[*Translation*]

M. Blenkarn: Ils doivent avoir un revenu d'emploi.

M. Short: C'est un revenu d'emploi et c'est un mandat pour les dépenses qu'ils encourront. Nous n'accordons pas, à quelques exceptions près, de dépenses spécifiées aux employés. Ken Carter et la Commission royale d'enquête sur la fiscalité ont examiné de très près cette question mais ils ont néanmoins conclu que, plutôt que d'essayer de permettre aux individus de spécifier un large éventail de dépenses, ils offriraient un taux uniforme basé sur un pourcentage du revenu d'emploi qui couvrirait au moins une certaine partie des coûts liés aux gains provenant d'un emploi.

Le président: Soit 20 p. 100 soit $500, le plus grand montant des deux étant retenu ou le plus petit?

M. Short: Le plus petit.

Le président: Est-ce que ce serait la même chose d'instituer un crédit d'impôt uniforme et de dire: Calculez votre impôt et à la fin enlevez «X» dollars, soustrayez-les de vos impôts et voilà votre crédit d'impôt pour les dépenses relatives à un emploi; voici donc un autre crédit d'impôt, déduisez-le de l'impôt à payer et envoyez le reste?

M. Short: Bien sûr, vous pouvez, monsieur le président, accorder des dégrèvements sous forme de crédits mais, habituellement, lorsque c'est une dépense liée au gain du revenu, elle est déductible dans le calcul du montant du revenu imposable. Je pense donc qu'il ne serait sûrement pas adéquat d'allouer un crédit à quelque chose qui correspond avant tout à une dépense. Ce serait déductible.

M. Blenkarn: Nous pourrions simplifier la formule d'impôt en la débarrassant de cela et en réduisant le taux et nous arriverions à la même chose.

M. Short: Oui, vous pourriez. Si ce n'est que cela s'appliquerait à tous les contribuables.

M. Blenkarn: Bien, vous pourriez faire en sorte que cela provienne uniquement du revenu tiré d'un emploi.

M. Fisher: Il y a un point que nous voudrions souligner, monsieur le président. Pendant les débats du printemps dernier sur les déductions concernant l'automobile, M. Orlikow a dit que nous ne faisions pas assez pour aider l'homme de la rue en matière de charges d'exploitation. Il a cité l'exemple de gens qui doivent faire 50 milles aller-retour par jour pour se rendre de leur domicile à l'usine. La réponse évidente à cela est d'inscrire ce point sur la formule d'impôt: Aller en voiture à son travail et en revenir est une dépense liée à l'emploi et, au lieu de tenir un compte détaillé des indemnités ou des reçus automobiles, l'individu utilisera seulement la déduction unique.

M. Blenkarn: Ils le font de toute façon.

M. Fisher: Bien, oui. Mais ce que je veux dire, c'est que ce point ne tient pas compte de la notion de . . .

Une voix: Tricherie.

M. Fisher: . . . En dehors des raisons d'impôt évoquées, il existe en fait un sens de la justice, car ce n'est pas le représentant, le riche, celui qui travaille à son compte ou le patron de

[*Texte*]

but also the worker has some acknowledgement in the tax system of the expenses that he or she incurs.

Mr. Blenkarn: I agree. I know what you are saying.

Mr. Fisher: So there is, I think, a legitimate perception that is answered here.

Mr. Fennell: Just one point. Five hundred dollars does not go a hell of a long way towards underwriting the cost of driving a car 50 miles a day, let alone 2 miles a day in the city of Toronto.

The Chairman: I guess that is the reason I raised that issue. Because if it is a deduction, then clearly the person in the 50% tax bracket gets $250 and the person in the 6% tax bracket, the first bracket that you—I guess it is 9% federal/provincial . . . is going to get $45 benefit out of it. The question is, would it not be simplar to say, you get a flat credit against your taxes, of $150? Which would be fairer to the lower income as opposed to the high income, who would get $250, who probably do not need it anyway. For that purpose you would say, at the end, write off $150 against your taxes and that is what you get. Or some level that—you know, the average income, what the average income person gets now at their appropriate tax rate as a deduction. Say, well, that is going to be a tax credit for those; the ones above will lose some, the ones below will gain some.

Mr. Short: Mr. Chairman, you could do that but I am not sure that I would like to enter into a debate on the merits.

What this is, is essentially a recognition of an expense which is necessary to determine the amount of income you are bringing into taxable income. Now, when it is a deduction for the purpose of calculating the amount of income that you are going to be subject to tax, then it seems to me that what you are doing is—what you have to do is, allow that as an expense.

There are other ways if you want to have a measure effectively for redistribution. Then you have a variety of deductions that you can have in calculating taxable income or you can have credits in calculating tax, as the child tax credit and so on.

There is a certain amount, I must say, that the change in the employment tax credit does benefit essentially those in the lower part of the income range. This change is only of benefit to those whose employment income is less than $16,667. I get that figure in my computer-like mind by multiplying 3% times that figure, gives you $500, which is the maximum. Now, the maximum is reached at employment income of $5,000. Now we have $2,500, because the percentage is now 20%. So that this is of no benefit to those sitting, at least, on your side of the room.

• 1435

The Chairman: It has been a very long day for you, and if you want to proceed on those grounds . . .

[*Traduction*]

l'usine mais aussi l'ouvrier qui peut grâce à le système connaître le montant de toutes ses dépenses.

M. Blenkarn: Je suis d'accord. Je sais de quoi vous parlez.

M. Fisher: Il y a ainsi, une notion légitime qui se manifeste ici.

M. Fennell: Juste une remarque. Cinq cents dollars représentant peu de choses par rapport à la déduction des frais de conduite à raison de 50 milles par jour, alors que dire de 2 milles par jour dans Toronto.

Le président: C'est la raison pour laquelle j'ai soulevé ce problème. Parce que si c'est une déduction, la personne qui se trouve dans la tranche d'imposition à 50 p. 100 obitent $250 et celle dans la tranche à 6 p. 100, la première tranche, je crois que c'est la tranche fédérale-provinciale à 9 p. 100, bénéficiera de $45. Ne serait-il pas plus simple de dire que vous avez un crédit uniforme en réduction de vos impôts de $150? Ne serait-ce pas plus équitable pour le bas revenu par opposition au haut revenu qui obtiendrait $250 et qui probablement n'en n'aurait pas besoin? Dans ce but, vous diriez enfin d'inscrire un amortissement de $150 en réduction de vos impôts, et c'est ce que vous obtenez; ou un autre niveau . . . C'est ce qu'une personne qui reçoit un revenu moyen obtient comme réduction en vertu de son taux d'imposition correspondant adéquat. Ce sera un crédit d'impôt pour elle; Celles qui seront au-dessus y perdront un peu, celles au-dessous y gagneront un peu.

M. Short: Monsieur le président, vous pouvez faire cela mais je ne suis pas sûr que j'aimerais participer à un débat sur les mérites de ce projet.

Le fait est que c'est surtout reconnaître une dépense nécessaire pour déterminer le montant du revenu que vous allez faire entrer dans le revenu imposable. Lorsque c'est une déduction dans le but de calculer le montant du revenu que vous allez soumettre à l'impôt, il me semble alors que ce que vous allez faire, ce que vous devez faire, c'est de considérer cela comme une dépense.

Il existe d'autres manières si vous souhaitez des mesures efficaces de redistribution. Vous avez alors un choix de déductions que vous pouvez obtenir en calculant le revenu imposable ou vous pouvez obtenir des crédits en calculant l'impôt, comme l'exemption pour enfants à charge et ainsi de suite.

Le changement relatif au crédit d'impôt à l'emploi bénéficie essentiellement à ceux qui se trouvent au bas de l'échelle des revenus, ceux dont le revenu d'emploi est inférieur à $16,667. J'obtiens ce chiffre dans mon cerveau d'informaticien en le multipliant par 3 p. 100, cela donne $500, ce qui est le maximum. Maintenant, on atteint le maximum lorsque le revenu d'emploi est de $5,000. Actuellement, nous avons $2,500 parce que le pourcentage s'élève maintenant à 20 p. 100. Ainsi, cela ne représente aucun avantage pour ceux qui sont assis de votre côté de la salle.

Le président: Vous avez eu une très longue journée et si vous voulez vous aventurer sur ce terrain . . .

[*Text*]

Mr. Short: One of the purposes of making this specific change was that it did have a stablization objective, or at least a budgetary objective, and it was to provide additional purchasing power in the hands of those at the lower income range, who of course have a much higher propensity to spend any increased disposable income.

Now, the next change is the elimination of the $100 optional standard deduction. This change is effective for the 1984 taxation year, and it has a fairly significant revenue impact. When originally introduced in 1957, it was introduced really as an administrative matter to avoid the filing of medical receipts, charitable donations, and I think union fees and professional dues. Rather than itemizing, those persons were entitled to an optional $100. That was introduced in 1957. It was changed a number of times, and in 1965 it was restricted just to apply to medical expenses and charitable donations. The result of the change is that for those claiming medical expenses or charitable donations, they will have to provide the receipts.

In 1981, which I think is the latest year for which we have final data, over 8.8 million tax filers—that is about 80% of individuals—claimed the optional standard deductions. The remaining 2.2 million, or 20%, itemized these. In effect, obviously, their total medical and charitable donation claims exceeded $100.

Of course, not all of those who claimed the $100 will lose the benefit of the full $100. We believe that those claiming the $100 probably gave on average about $50 of charitable donations. But of course that will vary, depending on the individual and his pattern of charitable giving.

Now, the gross federal revenue gained from the elimination of the standard deduction is $180 million for 1984. That will be offset by a considerable amount of itemized expenses that will be claimed in lieu, so we estimate the gain is reduced to about $80 million.

• 1440

The Chairman: There has been a substantial reaction from the charitable community.

Mr. Blenkarn: The charities are pretty upset about it.

The Chairman: I guess the question I would have on that is this: Are there any grounds to believe that, as a result of this change, people will give less?

Mr. Fisher: The incentive is to do the opposite.

The Chairman: It seems to me that there is an incentive to do the opposite because, if I gave nothing before, I had a deduction and I received something. As soon as I gave something, I gave some of that up. So the natural incentive at the outset is not to give anything and to take the maximum amount of the tax saving.

[*Translation*]

M. Short: L'un des buts de ce changement spécifique était d'arriver à un objectif de stabilisation, ou du moins à un objectif budgétaire, et de fournir un pouvoir d'achat supplémentaire à ceux qui se trouvent au bas de l'échelle des revenus, qui ont naturellement une propension beaucoup plus élevée à dépenser tout revenu disponible augmenté.

Le prochain changement consiste maintenant à éliminer la déduction normale optionnelle de $100. Ce changement prendra effet lors de l'année d'imposition 1984 et il aura des répercussions très importantes sur le revenu. Institué à l'origine en 1957, il se présentait en réalité comme une rubrique administrative afin d'éviter le classement de reçus médicaux, de dons de charité et, je crois, de cotisations syndicales ou professionnelles. Plutôt que de spécifier, les contribuables étaient autorisés à déduire $100. Après plusieurs changements, cela s'applique seulement, en 1965, aux frais médicaux et aux dons de charité. Ceux qui réclamaient ces déductions durent fournir les reçus.

En 1981, qui est, je crois, la dernière année pour laquelle nous avons des données complètes, plus de 8.8 millions de déclarants, ce qui représente envrion 80 p. 100 des individus, réclamèrent les déductions normales optionnelles. Les 2.2 millions restants, soit 20 p. 100, les spécifièrent. En fait, leurs réclamations totales concernant les frais médicaux et les dons de charité dépassaient manifestement $100.

Bien sûr, parmi tous ceux qui réclamèrent $100, tous ne perdirent pas le bénéfice de la totalité des $100. Nous pensons que ceux qui demandèrent les $100 firent en moyenne des dons de charité d'environ $50. Mais naturellement cela variait selon les individus et leurs réactions vis-à-vis de la charité.

Le revenu fédéral brut gagné grâce à l'élimination de la déduction normale s'élèvera à 180 millions en 1984. Un montant considérable de dépenses spécifiées qui seront réclamées à la place contrebalancera ce fait et ainsi le gain sera réduit à environ 80 millions.

Le président: Les fondations d'utilité publique ont fortement réagi.

M. Blenkarn: Elles sont en effet dans tous leurs états.

Le président: Ma question est la suivante: Y a-t-il des raisons de croire qu'à la suite de ce changement les gens donneront moins?

M. Fisher: L'intention de ce changement est en fait de provoquer le contraire.

Le président: Il me semble que cela provoquera une réaction contraire car si auparavant je ne donnais rien, je bénéficiais d'une déduction et recevais quelque chose. Dès que je donnais un certain montant j'en abandonnais automatiquement une partie. Le stimulant a donc pour effet au départ d'inciter à ne rien donner et à prendre le montant maximum de l'épargne fiscale.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: The effect of the incentive is to give nothing, period, if that is what you want to talk about. After all, you do not pay tax on 100%

The Chairman: Well, there is that. But if you had an automatic $100 deduction, without doing anything, if you were in the 25% tax bracket, you had $25. But as soon as you gave anything, you gave part of that $25.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, you know, the fact is that, whether there is a deduction or not, the tax incentive is to get nothing. But the question is whether there is an incentive to give something.

Mr. Fisher: No, no, that was the other way.

The Chairman: No, the tax incentive is to give something. If you give $100, it costs you $100. If you give $100, and it is tax deductible, it costs you only $75 to give $100, let us say.

Mr. Fisher: You guys have to learn how to add and subtract.

The Chairman: If you do not have to give anything, you get $25 to start with, and then you start getting money, it first wipes out the $25 that you would have had if you had done nothing, and then you start generating the tax saving.

But, the point is what, then—if this has no effect on the incentive to give . . . Indeed, some would argue, as I just did, as did Mr. Fisher and as others have done, that in fact it removes a disincentive to giving. If that is the case, what is the reaction? Is the reaction based upon the notion that this should have been coupled with something else to make it more generous for the charities, or more generous for charitable giving? Is that basically the thrust of the argument? You see, I cannot understand the complaints coming from the charitable organizations over the elimination of this $100 deduction. Is there something below all of this that the charities were expecting which was not forthcoming, along with the removal of the standard deduction?

Mr Nick Le Pan (Assistant Director, Tax Analysis Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, if I might, first let me say that I think it is probably better to have those groups express their views, rather than have officials paraphrase them. But it is my understanding that, historically, the point has been made by charitable organizations that the $100 standard deduction did not directly provide incentives to give. They have put forward a number of proposals that encompassed this change and other changes. To some extent the issue that has been raised in reaction is that a portion . . . This measure has been taken, but this budget did not contain other measures—related, unrelated, or to a greater or lesser extent related—that had been put forward by a variety of those organizations in order to enrich the incentives in some other way.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: L'effet de ce stimulant est de ne rien donner, un point c'est tout, si c'est ce dont vous voulez parler. Après tout, vous ne payez pas d'impôt sur 100 p. 100 du montant.

Le président: Bon, mais si vous aviez une déduction automatique de $100, sans rien faire, et si vous étiez dans un palier d'imposition à 25 p. 100, vous aviez $25. Cependant, dès que vous donniez quelque chose vous abandonniez une partie de ces $25.

M. Blenkarn: Monsieur le président, qu'il y ait ou non une déduction, le stimulant sur le plan fiscal est de ne rien obtenir. Mais la question consiste à savoir s'il y a un stimulant pour donner quelque chose.

M. Fisher: Non non, cela marche dans l'autre sens.

Le président: Non, le stimulant sur le plan fiscal est censé donner quelque chose. Si vous donnez $100, cela vous en coûte $100. Mais si vous donnez $100 et que cette somme peut être déduite de l'impôt, il ne vous en coûte que $75.

M. Fisher: Je crois que vous avez besoin d'apprendre à faire des additions et des soustractions.

Le président: Si vous n'êtes pas tenu de donner quelque chose, vous obtenez $25 pour commencer, puis vous commencez par recevoir de l'argent; cela annule tout d'abord les $25 que vous auriez eus si vous n'aviez rien donné, puis vous commencez à économiser de l'argent sur l'impôt.

La question est de savoir ce qui se passera si cette mesure n'a aucune répercussion sur l'incitation à donner . . . En fait, on pourrait dire comme je l'ai fait et comme l'ont fait M. Fisher et d'autres, que cela supprime un facteur qui décourage les dons. Si cela est le cas, quelle est la réaction? La réaction repose-t-elle sur la notion selon laquelle cette mesure aurait dû être accompagnée d'autre chose qui l'aurait rendu plus généreuse pour les fondations d'utilité publique, ou pour les dons de charité? Est-ce bien là le fond même de l'argument? Comme vous le voyez, je ne comprends pas pourquoi les fondations d'utilité publique se plaignent au sujet de la suppression de cette déduction de $100. Ces fondations s'attendaient-elles à quelque chose avec la suppression de la déduction de base?

M. Nick LePan (directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord si vous me le permettez, dire qu'il serait plus intéressant de permettre aux groupes d'exprimer leurs points de vue plutôt que de laisser des agents les paraphraser. Je crois savoir que les sociétés de bienfaisance ont fait valoir que la déduction de base de $100 n'incitait pas directement à faire des dons. Elles ont donc avancé un certain nombre de propositions qui recoupent ce changement ainsi que d'autres. Dans une certaine mesure, leur réaction est que cette décision a été prise mais que ce budget ne contient pas d'autres mesures, connexes ou non, qui ont été avancées par plusieurs de ces oeuvres de charité afin d'augmenter les stimulants.

[*Text*]

Now those incentives continue to be things that the minister is looking at, but this budget did not contain them as such. That, I understand, is the fundamental issue—in a sense, as you put it, the other side of the coin.

The Chairman: So, the argument is . . . Let me throw this out as a possibility: The charitable organizations are unhappy because they intended to use this as a bargaining chip to allow additional revenues to be generated by the government from a logical change in administrative procedure, with that additional revenue inflow to the government to be used as a bargaining chip to get some additional benefits in the tax system for charitable giving. Is that basically what we boil down to on this thing? We will clarify with the charitable organizations, should they make a submission to us, but that seems to me to be the thrust of what is happening. They have lost a bargaining chip, and they are mad about it.

Mr. Fisher: In the proposal that I have heard, something called the give and take proposal, the suggestion has been made that all charitable donations should be treated in the same way as donations to political parties, that a credit be given on some kind of a sliding scale. The first $100 would, for example, generate a $75 tax credit, just as it does with political parties. Do we have any idea of what it would cost to treat all charitable donations the same way as we do donations to political parties?

• 1445

Mr. Le Pan: As I recall, Mr. Chairman, the original proposal was for a flat credit, not a sliding scale credit.

Mr. Blenkarn: Okay.

Mr. Le Pan: Let me say that I do not have the precise amounts of additional revenues that would collect. I believe that was part of a proposal which would also have eliminated the $100 standard deduction at the same time. A relevant issue in answering that question would have been the extent to which that credit proposal would have been cost-shared with the provinces, which is one of the other issues about credits versus deductions, a generic kind of issue about credits versus deductions. But my recollection, Mr. Chairman, is that it was estimated there would be a fairly significant additional revenue cost. Obviously, that cost would depend on the rate of the credit, among other things that were selected; whether it was a sliding scale credit or whether it was a flat credit.

Mr. Fisher: Is it possible for you to give us some of those statistics? Not now, but at some point?

Mr. Le Pan: No, I do not see . . .

Mr. Blenkarn: You have a study on it, it is in your department.

Mr. Le Pan: Yes, that is correct.

We are looking at all of these things. And I do not see any problem with providing you with at least preliminary kinds of numbers . . .

Mr. Fisher: Yes, I am asking for a rough rule of thumb.

[*Translation*]

Il est vrai que le ministre se penche actuellement sur ces stimulants mais que le budget n'en comporte aucun en tant que tel. Je crois savoir qu'il s'agit là de la question fondamentale.

Le président: Bien, l'argument semble donc être le suivant: les sociétés de bienfaisance ne sont pas contentes car elles voulaient se servir de ce point lors des négociations afin d'obtenir des revenus supplémentaires par le biais du gouvernement à la suite d'une modification logique de la procédure administrative, cet apport de revenu supplémentaire étant par la suite utilisé lors des négociations pour obtenir d'autres avantages dans le système fiscal en cas de dons de charité. Est-ce bien cela? Nous tâcherons d'obtenir des précisions auprès des oeuvres de charité si elles nous présentent des soumissions mais à mon avis c'est bien ce qui se passe. Elle sont tout simplement perdu un élément de leur pouvoir de négociation et elles ne sont pas contentes.

M. Fisher: Dans la proposition que j'ai entendue et qui fait appel à une sorte de comprimis, il est suggéré que tous les dons de charité soient considérés comme des dons aux partis politiques et qu'un crédit soit accordé d'après une échelle mobile. Par exemple, les 100 premiers dollars permettraient d'obtenir un crédit d'impôt de $75, comme cela est le cas avec les partis politiques. Savons-nous ce qu'il en coûterait de traiter les dons de charité de la même façon que l'on traite les dons aux partis politiques?

M. LePan: Si ma mémoire est bonne, monsieur le président, la proposition originale portait sur un crédit uniforme et non pas sur un crédit à taux mobile.

M. Blenkarn: C'est exact.

M. LePan: Je n'ai pas en ma possession les montants précis des revenus supplémentaires que cela entraînerait. Je crois que cela faisait partie d'une proposition qui aurait également éliminé la déduction de base de $100 par la même occasion. Pour répondre à cette question il aurait fallu savoir dans quelle mesure le coût de cette proposition aurait été partagé avec les provinces ce qui constitue l'une des autres questions sur les crédits par rapport aux déductions. Si ma mémoire est bonne, monsieur le président, il fut estimé qu'il y aurait un coût relativement important des recettes supplémentaires. Ce coût dépendrait bien entendu du taux de crédit entre autres choses, qu'il s'agisse d'un crédit à taux mobile ou à taux uniforme.

M. Fisher: Vous est-il possible de nous fournir quelques statistiques? Pas maintenant, mais un peu plus tard?

M. LePan: Non, je ne pense pas . . .

M. Blenkarn: Il existe une enquête dans votre ministère.

M. LePan: Oui, c'est exact.

Nous nous penchons sur tous ces points et cela ne poserait aucun problème de vous communiquer certains chiffres préliminaires.

M. Fisher: Je ne demande que des chiffres approximatifs.

[*Texte*]

Mr. Le Pan: Sure.

Mr. Fisher: I do not want something that we would hold you to as an undertaking.

Mr. Le Pan: No, I understand that.

Mr. Fisher: For example, you have said here that $80 million would be generated by the removal of the standard deduction. If we can just sort of get some idea of what the cost would be on the other side of the coin.

Mr. Le Pan: I see no problem with that. Sure, I would be happy to.

Mr. Fisher: May I just add one further thought here? It is my understanding that this $80 million you are quoting here is a pretty rough rule of thumb. Is it a solid figure or is it one that you are sort of guessing at?

Mr. Le Pan: Well, I would not say we are guessing at it, Mr. Chairman. All revenue estimates, no matter how high quality the underlying data, clearly have a range of error band around them and we pick point form. I think this one has been developed on the basis of fairly extensive analysis, you know, to the extent possible.

Mr. Fisher: Okay, that gives me some idea.

Mr. Le Pan: There may be room for legitimate question one way or the other, but I would not say this was sort of one, you know, where we picked a number out of the air to any extent. There has been a fair amount of analysis behind that number.

Mr. Blenkarn: First of all, Mr. Short, your department has a complete detailed study on the 50-70 tax credit proposal made by the charities. You have had it for some time. I know you had it when Mr. Crosbie was minister and I was wondering if you could file that with the committee. I think we should have that detailed study when we are talking to the charities, and they will be here. They have their figures and I would like to find out what the ministry's figures are because the charities' figures show that in year one of that type of thing National Revenue made a profit.

The second thing is, when you did your estimates did you take into account the additional burden to the charities in now being forced to prepare and give and issue receipts for every ruddy cent they take in? Up until now a lot of charities have not bothered giving receipts. They only gave receipts when people asked for them and people did not ask because they had this $100 deduction and unless they were going to give a lot of money they did not bother.

Mr. Fisher: In my riding, Don, everybody sends out receipts. What is going on in your area?

Mr. Fennell: Poppy Day you stuff five bucks in here and there.

[*Traduction*]

M. LePan: Bien entendu.

M. Fisher: Je ne veux pas des chiffres qui vous engageraient.

M. LePan: Je comprends très bien.

M. Fisher: Par exemple, vous nous avez dit que la suppression de la déduction de base entraînerait 80 millions de dollars. Nous aimerions tout simplement savoir ce que seraient les coûts impliqués.

M. LePan: Cela ne pose aucun problème. Je serais heureux de vous fournir ces renseignements.

M. Fisher: J'aimerais ajouter un point. Je crois savoir que cette somme de 80 millions de dollars que vous avez citée est plutôt approximative. Y a-t-il un chiffre plus exact ou bien est-ce un chiffre que vous avez lancé au hasard?

M. LePan: Non, je ne dirais pas que c'est un chiffre lancé au hasard, monsieur le président. Toutes les évaluations de revenu quelles que soient les données de base pour y arriver comportent inévitablement une certaine marge d'erreurs. Je crois que nous sommes arrivés à ce chiffre à partir d'une analyse plutôt approfondie.

M. Fisher: Très bien, cela me donne une meilleure idée.

M. LePan: Il ne s'agit aucunement d'un cas où nous avons pris un chiffre tout à fait au hasard. Nous sommes arrivés à ce chiffre après de nombreuses analyses.

M. Blenkarn: Tout d'abord, monsieur Short, votre ministère dispose d'une étude détaillée et complète sur la proposition de crédit d'impôt 50-70 présentée par les sociétés de bienfaisance. Par ailleurs, vous avez cette étude depuis quelque temps déjà. Je sais que vous l'aviez lorsque M. Crosbie était ministre et je me demande si vous pourriez la présenter au comité. Je pense que nous devrions disposer de cette étude détaillée lorsque nous parlerons avec les oeuvres de charité et qu'elles seront ici. Ces sociétés de bienfaisance ont leurs chiffres en main et j'aimerais connaître les chiffres du ministère car ceux des oeuvres de charité démontrent que lors de la première année de ce changement Revenu national a réalisé un profit.

Mon second point est le suivant. Lorsque vous avez préparé vos évaluations, avez-vous tenu compte de la charge supplémentaire pour les oeuvres de charité qui sont maintenant dans l'obligation de préparer et de remettre des reçus pour tous les petits sous qu'elles reçoivent? Jusqu'à présent, un grand nombre de sociétés de bienfaisance ne se sont pas embarrassées d'envoyer des reçus. Elles n'envoyaient des reçus qu'en cas de demande; il est bon d'ajouter que les donneurs ne demandaient pas de reçu car ils savaient pouvoir bénéficier de cette déduction de base de $100 et qu'à moins de faire don d'une grosse somme d'argent, ils ne voyaient pas l'utilité de demander un reçu.

M. Fisher: Dans ma circonscription, Don, tout le monde envoie des reçus. Que se passe-t-il dans votre secteur?

M. Fennell: Ma foi, on empoche $5 par ci, $5 par là.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: No, no, Doug. There are all sorts of charities given without receipts, you know that.

Mr. Fisher: Under 50¢ maybe, but if . . .

Mr. Peterson: That is all Don gives. That is why he is worried.

Mr. Fisher: Why do you not up the amounts you give and see where the threshold is?

Mr. Blenkarn: Well, I just want to tell you that the charities have also got a study on the additional costs of issuing receipts. I was wondering if the department had looked at that.

Mr. Short: We did recognize that a number of people who now do not insist on receiving receipts will do so now since without a receipt they will be unable to obtain the deduction.

• 1450

Now, a number of the charities, even before, in order to reduce the administrative costs, do indicate quite clearly that they will not issue receipts for amounts less than a certain amount. It varies from charity to charity, and is totally within its control—$5, $10 are fairly common features.

Mr. Blenkarn: Well they have a provision that if you want a receipt, put an *x* in, or something of this nature.

Mr. Short: Yes, that is right. That is correct.

The Chairman: Mr. Peterson.

Mr. Peterson: If the thrust of the criticism here is that we should take a look sometime, perhaps as a committee, at the whole concept of charitable donations and the impact on the voluntary sector, then I would support that thrust. I think we have to consider very carefully the revenue implications of so doing. I think we have to look at the whole question of the grant side of it. We have to look again at the question of donations on death and if there is some way to encourage that type of thing for bigger amounts. Of course, all of us have to recognize that we as politicians do not have the luxury of talking out of both sides of our mouths; we are concerned about the deficit as well. So I just put that into perspective.

I think Mr. LePan hit it right on when he said that on credits versus deductions the generic issue is a very important one. If our concern is to deal with the people at the lower end of the income scale, and if that is what your major problem with removing this deduction is, then really I do not think it is the people necessarily at the lower end who suffer the most with this type of approach. Getting at that type of person and trying to assist him in my opinion is best done through the credit type of approach. I think perhaps the discussion on this should be put off until we look at it within the entire context of charitable deductions as such.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Non, non, Doug. Vous savez très bien que l'on fait toutes sortes de dons de charité sans reçu.

M. Fisher: S'il s'agit d'un don de moins de 50 cents peut-être, mais . . .

M. Peterson: C'est tout ce que donne Don. C'est pourquoi il s'inquiète.

M. Fisher: Pourquoi n'augmentez-vous pas les montants que vous donnez?

M. Blenkarn: Je veux tout simplement vous faire remarquer que les oeuvres de bienfaisance ont également effectué une étude sur les coûts supplémentaires qu'entraînerait l'envoi de reçus. Je me demande si le ministère s'est penché sur cette question.

M. Short: Nous savons pertinemment qu'un grand nombre de personnes qui pour l'heure ne demandent pas de reçu, en demanderont dorénavant car sans reçu elles seront dans l'impossibilité d'obtenir la déduction.

Ainsi, afin de réduire les frais administratifs, un certain nombre d'oeuvres de charité ont indiqué qu'elles n'enverrraient pas de reçu pour des sommes inférieures à un certain montant, ce qu'elles faisaient déjà auparavant. Cela dépend des oeuvres de charité, mais le montant généralement accepté est $5 ou $10.

M. Blenkarn: Elles ont adopté pour principe que si vous voulez un reçu, vous devez l'indiquer.

M. Short: C'est exact.

Le président: Monsieur Peterson.

M. Peterson: Si la tendance semble être à une étude par exemple sous la forme d'un comité, de tout le système des dons de charité et de l'incidence sur le secteur du bénévolat, alors je serais en faveur d'une telle décision. Je pense qu'il faut étudier très attentivement les conséquences sur les revenus d'une telle démarche. Il faut d'après moi se pencher sur toute cette question des dons. Il faut s'intéresser une fois de plus à la question des dons en cas de décès et s'il existe certains moyens d'encourager ce genre de chose pour de plus grosses sommes. Bien entendu, nous devons tous reconnaître qu'en tant que politiciens nous devons tenir compte de tous les aspects du problème et bien préciser que nous sommes préoccupés également par le déficit.

Je pense que M. LePan a visé dans le mille quand il dit à propos des crédits contre les déductions que la question générique est extrêmement importante pour nous. Si nous devons nous intéresser aux personnes qui se situent au niveau le plus faible de l'échelle des revenus, et si c'est là que se situe votre problème majeur pour ce qui est de la suppression de ces déductions, alors je ne pense pas que ce sont nécessairement les personnes qui se trouvent dans cette situation qui souffriront le plus. Je pense que le meilleur moyen d'aider une telle personne est d'adopter la méthode du crédit. Je pense que nous devrions reporter les discussions à ce sujet jusqu'à ce que nous nous penchions sur toute la question des déductions des dons de charité.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: I have one more question, Mr. Short. This $80 million is a federal increase in revenue. You also increase the provincial revenue by $40 million.

Mr. Short: Yes, that is correct—approximately.

Mr. Blenkarn: Yes, assuming that provincial taxes are roughly half of federal tax. You may have in fact increased your taxes by $180 million, because that may be the figure. Assuming that everybody who claimed did not give a nickle to charity, then it would be $180 million . . .

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Blenkarn: —plus $90 million to the provinces.

Mr. Short: Yes.

Mr. Fisher: I think, though, that Mr. Peterson makes a very good point about the sorts of limits to all of this and whether we are going to deal with grants or incentives through the tax system and so on. If you can even give us ballpark figures on the way that this 50-50 thing that Mr. Blenkarn talks about, if you could give us ballpark figures for the cost of that, then that gives us some idea of where we are going if we start pressing the government for one approach or another. But it is a very good point on the deficit as well.

Mr. Short: The next change that is listed on table 25 is one that has a very significant revenue impact over a 4-year period. It is the reduction in the federal tax credit, the $200 federal tax reduction. For 1984, the federal tax reduction is modified by reducing the amount of the credit for higher income individuals by phasing it out at a rate of 10% of basic federal tax in excess of $6,000.

• 1455

For 1985, the credit is reduced to $100 and the same phase-out rule applies. Then, for 1986 and subsequent years, the maximum credit will be $50,000. I am sorry, $50. There is my casual regard for decimal points again.

Now, just to give you some background, the federal tax credit was originally introduced in 1973 and over the years the level and the rate of the credit have been modified a number of times. This change does not in any way affect the provincial revenues. The estimated total cost of the federal tax credit in 1983 is about $2.5 billion. Now, the phase-out of the tax reduction for the higher income individuals applies to individuals who have taxable incomes in excess of some $29,500 for 1984, and that is where the $6,000 of federal tax would cut in. The revenue impact of this over . . . for 1983-1984, it is $45 million and for 1984-1985 it is $455 million.

Mr. Blenkarn: May I ask you, why do you not just alter the rates again? Why do we leave this kind of thing, when it gets down to $50, as the hang dog in the system? Why do not we just eliminate the blinking thing, and if you want to give

[*Traduction*]

M. Blenkarn: J'ai une autre question, monsieur Short. Cette somme de 80 millions de dollars ne représente qu'une augmentation des recettes au niveau fédéral. Vous avez également augmenté les recettes provinciales de 40 millions de dollars.

M. Short: Oui, c'est exact. Ces sommes sont approximatives.

M. Blenkarn: Oui, en supposant que les impôts provinciaux soient à peu près la moitié de l'impôt fédéral. Vous avez peut-être en fait augmenté vos impôts de 180 millions de dollars. En supposant que toutes les personnes qui font une demande n'aient pas versé un seul petit sou, cela ferait 180 millions de dollars.

M. Short: C'est exact.

M. Blenkarn: Plus 90 millions de dollars aux provinces.

M. Short: Oui.

M. Fisher: Je pense cependant que M. Peterson a fait une bonne remarque au sujet des limites à tout ceci et quand il se demande si nous allons traiter de subventions ou de stimulants dans le système fiscal. Si vous pouviez nous donner ne serait-ce que des chiffres approximatifs de ce système de 50-50 dont parle M. Blenkarn, nous pourrions ainsi mieux savoir où nous allons si nous exerçons des pressions sur le gouvernement en faveur d'une méthode ou d'une autre. Il s'agit également d'un point très important sur le déficit.

M. Short: Le prochain changement indiqué au tableau 25 en est un qui a de très grosses répercussions sur les recettes au cours d'une période de quatre ans. Il s'agit de la réduction du crédit d'impôt fédéral, de la réduction d'impôt fédéral de $200. Pour 1984, la réduction de l'impôt fédéral sera modifiée et sera réduite du montant du crédit pour les personnes dans les catégories de revenus les plus élevés par le biais de la suppression progressive à raison de 10 p. 100 de l'impôt de base fédérale supérieur à $6,000.

Pour 1985, le crédit est ramené à $100 et la même règle de suppression graduelle s'applique. Ainsi, pour 1986 et les années suivantes le crédit maximum sera de $50,000. Pardon, je veux dire $50. Voilà que je me trompe une fois de plus sur les décimales.

Sachez que le crédit d'impôt fédéral a été introduit pour la première fois en 1973 et qu'au fil des ans le niveau et le taux du crédit ont été modifiés à plusieurs reprises. Ce changement ne concerne aucunement les revenus provinciaux. Le coût total évalué du crédit d'impôt fédéral en 1983 est d'environ 2.5 milliards de dollars. La suppression graduelle de la réduction d'impôt pour les personnes touchant les revenus les plus élevés s'applique à ceux et celles qui ont des revenus imposables supérieurs à $29,500 en 1984, et c'est là que s'effectuerait la coupure de $6,000 de l'impôt fédéral. Pour 1983-1984, cela engendrerait au niveau des recettes 45 millions de dollars et pour 1984-1985, 455 millions de dollars.

M. Blenkarn: Pourquoi ne modifiez-vous pas une fois de plus les taux? Pourquoi laissons-nous traîner ce genre de chose lorsqu'on en arrive à $50, comme le chien galleux du système? Pourquoi ne pas tout simplement l'éliminer et si vous voulez

[*Text*]

people a little more take home pay, give them a little lower tax rate. You can mess around with the schedules just as easily.

Mr. Short: Yes.

Mr. Blenkarn: All these things add complications to a guy's income tax form that requires him to get a ruddy accountant to fill it in. Now, why can we not do the accounting profession a favour and eliminate some of their work?

Mr. Fennell: They do not like that. That was obvious two weeks ago.

Mr. Short: Mr. Chairman, I question that the federal tax reduction has a significantly complicating dimension to it. I think the point is well taken, it is yet another change. But I think it is important to understand that the federal tax reduction impacts rather differently than does a change in the rate schedule because of the provincial implications.

The Chairman: Is that why we have it this way?

Mr. Short: Yes. It was why the credit was introduced in the way it was originally. It was designed to be a stabilization measure.

The Chairman: And the provinces did not want to participate.

Mr. Short: The objectives of putting it in that way was to ensure that it did not have an adverse impact on the provincial revenues.

The Chairman: Yes, that is why.

Mr. Short: There would be a fairly significant federal-provincial fiscal implication if the federal tax reduction were simply abandoned and built into the rate schedule, because of course the agreeimg provinces . . . 9 out of the 10 for the personal income tax—base their tax as a flat percentage of the basic federal tax. And this federal tax reduction comes off after the basic tax. So I think that is the essential reason for having it separate. It is simply as a federal tax implication with no consequence for the province. A number of the provinces of course have introduced credits and surtaxes, but that of course is within their responsibility. ed

• 1500

The Chairman: That basically was a stabilization feature again of modifying the federal tax reduction. In the 1984 year it was basically a revenue generating device that would allow expenditures to be placed in other areas. Is that basically correct?

Mr. LePan: Yes, Mr. Chairman. Essentially the underlying reason for this change . . . as Mr. Short indicated, this was initially introduced and has been modified from time to time as part of a stabilization kind of measure. As you will see in the budget material, the fundamental purpose behind this was

[*Translation*]

que le salaire net soit plus élevé, accordez tout simplement un taux d'imposition légèrement inférieur. Cela peut se faire tout aussi facilement.

M. Short: C'est exact.

M. Blenkarn: Tout cela complique la déclaration d'impôt sur le revenu d'un individu car il doit se trouver un comptable pour la remplir. Pourquoi ne ferions-nous pas une petite fleur aux comptables et n'éliminerions-nous pas certaines de leurs tâches?

M. Fennell: Les comptables n'aiment pas ça. Il n'y en a que pour preuve ce qui s'est passé il y a deux semaines.

M. Short: Monsieur le président, je doute que la réduction de l'impôt fédéral entraîne d'énormes complications. Je pense qu'il s'agit d'un autre changement, mais je crois qu'il est important de comprendre que la réduction de l'impôt fédéral a des répercussions quelque peu différentes de celles d'un changement dans le barême en raison des répercussions au niveau des provinces.

Le président: Est-ce la raison pour laquelle le système est ainsi?

M. Short: Oui. C'est pourquoi le crédit a été introduit de la sorte; il a été conçu en tant que mesure de stabilisation.

Le président: Et les provinces ne voulaient pas participer.

M. Short: S'il a été introduit de la sorte ce fut pour ne pas avoir de répercussions néfastes sur les recettes provinciales.

Le président: C'est exact.

M. Short: Si l'on abandonnait tout simplement la réduction d'impôt fédéral et qu'elle était insérée au barême, il pourrait y avoir d'importantes répercussions fiscales au niveau fédéral-provincial car les provinces consentantes, neuf sur dix pour l'impôt personnel sur le revenu, calculent leur impôt en tant que pourcentage uniforme de l'impôt de base fédéral. Cette réduction de l'impôt fédéral disparaît après l'impôt de base. Je pense que c'est là la raison essentielle pour le séparer. Il s'agit tout simplement d'une conséquence de l'impôt fédéral sans aucune répercussion pour la province. Un certain nombre de provinces ont introduit des crédits et des surtaxes, mais cela bien entendu est de leur ressort.

Le président: Il s'agit en fait d'un moyen de stabilisation pour modifier la réduction de l'impôt fédéral. En 1984, il s'agissait d'un moyen de créer des recettes qui aurait permis de placer les dépenses dans d'autres secteurs. Est-ce exact?

M. LePan: Oui, monsieur le président. Comme l'a indiqué M. Short, ce changement a été introduit puis modifié de temps à autre dans le cadre d'une mesure de stabilisation. Comme vous pouvez vous en apercevoir dans les dccuments sur le budget, l'objectif fondamental faisait partie de la création d'un

[*Texte*]

part of the medium-term deficit production kind of issue to which the minister referred in his speech.

Mr. Short: The next measure on the list is the change to the Registered Home Ownership Savings Plan, the RHOSP. Basically, the proposal—there are two arms to it—is to stimulate new home purchases. The changes will allow a deduction to new home buyers equal to $10,000, less the amount deducted for RHOSP contributions. The second thrust is to allow individuals to make tax-free withdrawals from funds within a RHOSP for the purchase of new home furnishings.

Both Revenue Canada and CMHC have put out booklets giving details on how this will work. A number of people are now in a position, and have for some time been in a position, to take advantage of these measures in buying new homes and acquiring home furnishings.

Now, the effective dates for new home sales qualifying for what is generally referred to as the RHOSP top-up deduction: they must be made after the budget date, April 19, and before 1985. They have until December 31, 1984, to purchase the home. For the home furnishings and appliances, for withdrawal on a tax-free basis there, the goods must be purchased before the end of this current year. Goods purchased before the budget but delivered after it will be eligible.

Details of these proposals are, of course, to be reflected in the legislation. The legislation answers a number of questions that people have had on points of detail, most of which have been covered—I think almost all of them have, in fact, been covered—in the explanatory materials that have been put out by Revenue Canada. It is, I think, a comprehensive and straightforward publication, which allows most individuals and financial institutions to . . .

The Chairman: The top-up is not available. If a person has $10,000 in a RHOSP and takes out $5,000 to buy furnishing, he cannot top it back up next year up to $10,000 again.

Mr. Short: No, he cannot. The maximum contribution to a RHOSP . . .

The Chairman: Yes or no?

Mr. Short: No. The maximum contribution to a RHOSP is $10,000. That is a lifetime contribution limit. If you had, say, contributed $8,000 into your RHOSP, it had earned $2,000, and then you pulled $5,000 out—if that were your example—yes, you would still have $2,000 of contribution remaining. But there is . . .

The Chairman: The amount of the deduction . . .

Mr. Short: The maximum amount that you can contribute is $1,000 a year, with a cumulative limit of $10,000.

Mr. Blenkarn: And right now a person could start a RHOSP and put $10,000 in it?

Mr. Short: Over 10 years.

Mr. Blenkarn: But right now—what about this year, if he wants to buy a house?

[*Traduction*]

déficit à moyen terme dont le ministre a parlé dans son discours.

M. Short: La prochaine mesure qui figure sur la liste est le changement à apporter au Régime enregistré d'épargne-logement, soit le REEL. Cette proposition vise en fait à stimuler les achats de nouvelles maisons. Les changements accorderont aux nouveaux acheteurs une déduction équivalente à $10,000, moins le montant déduit pour les contributions au REEL. Le second objectif de cette proposition est de permettre à une personne de faire des retraits non imposables de ces fonds du REEL pour l'achat de mobilier pour une nouvelle maison.

Revenu Canada et la SCHL ont publié des dépliants donnant tous les détails du fonctionnement de ces déductions. Un certain nombre de personnes sont maintenant en mesure, et le sont en fait depuis quelque temps déjà, d'en profiter lorsqu'elles achètent de nouvelles maisons et du mobilier.

Pour bénéficier de cette déduction, les achats de nouvelles maisons doivent avoir eu lieu après la date du budget, c'est-à-dire le 19 avril, et avant 1985. Il faut donc acheter une maison avant le 31 décembre 1984 pour en bénéficier. Pour ce qui est du mobilier et de l'électro-ménager, pour bénéficier de ces mesures, il faut que les achats aient éte effectués avant la fin de la présente année. Les biens achetés avant le budget et livrés après y donneront droit.

Bien entendu, la législation tient compte de ces propositions. Elle répond à un certain nombre de questions que l'on peut se poser sur des points de détail, dont la plupart ont été traités, je pense en fait que presque tous l'ont été, dans les documents explicatifs publiés par Revenu Canada. Il s'agit je crois d'une publication très détaillée qui permet à la plupart des personnes et aux institutions financières de . . .

Le président: Il est bon cependant de préciser que si une personne a $10,000 dans un REEL et qu'elle retire $5,000 pour acheter des meubles, elle ne peut pas l'année suivante redéposer des fonds jusqu'à concurrence de $10,000.

M. Short: C'est exact, elle ne le peut pas. La contribution maximum à un REEL . . .

Le président: Oui ou non?

M. Short: Non. La contribution maximale est de $10,000 une seule fois dans la vie. Si vous avez disons versé $8,000 dans votre REEL, qu'il vous rapporte $2,000 et que vous ayez retiré $5,000, vous pourriez toujours contribuer $2,000.

Le président: Le montant de la déduction . . .

M. Short: Le montant maximum que vous pouvez contribuer est de $1,000 par an jusqu'à concurrence de $10,000.

M. Blenkarn: Et actuellement, une personne pourrait-elle ouvrir un REEL et y déposer $10,000?

M. Short: Sur une période de dix ans.

M. Blenkarn: Mais actuellement, je veux dire cette année si elle veut acheter une maison?

[*Text*]

Mr. Short: Well, they can obtain . . . If they had a RHOSP—or even if they did not, if they . . .

Mr. Blenkarn: Open one tomorrow.

• 1505

Mr. Short: They do not even have to open one.

Mr. Blenkarn: They do not even have to open one?

Mr. Short: No, they do not. But if they could qualify, they will be in a position to obtain the deduction for $10,000 off the purchase price of a new home, provided . . .

Mr. Blenkarn: If you do not open the RHOSP, how do you get the deduction, is what I want to know?

Mr. Fisher: Fill in the line on the form.

Mr. Short: The legislation has been so framed that we were concerned about forcing somebody who wanted to buy a new home, forcing him into a bank or other financial institution in order to open a RHOSP and then . . .

Mr. Blenkarn: In order to close it again.

Mr. Short: —immediately pull the funds out, to qualify. That created an administrative hassle. For the financial institution it was a bother and, indeed, an expense for the individual because there are costs associated with registering a RHOSP.

So that the legislation in effect treats you, if you could have qualified and indeed taken advantage of this deduction, in all respects as if you had opened a RHOSP. So that the only thing that is missing is the actual fact of having to open a RHOSP and then close it out again immediately.

Mr. Blenkarn: Can you spread it over two years? In other words, supposing you buy the house in 1985, can you . . .

Mr. Fisher: What would be the advantage?

Mr. Blenkarn: Well, a $10,000 deduction—you may want to split the deductions into two years.

Mr. Short: You could obtain a $1,000 deduction for 1984 and then . . .

Mr. Blenkarn: And $9,000 in 1985 then, eh?

Mr. Short: —and then $9,000 in 1985.

Mr. Blenkarn: But you could not get $5,000 and $5,000?

Mr. Short: No.

The Chairman: Could you not buy $5,000 worth of furniture in 1984 and then top up your RHOSP by the other $5,000 without creating it in 1984? I mean, in 1983 you would buy $5,000 worth of furniture.

Mr. Short: I do not think there is any difficulty with that. You can withdraw, tax-free, whatever you want in your RHOSP provided you buy the home furnishings before the end of this year.

[*Translation*]

M. Short: Ma foi, elle peut obtenir . . . Si elle a un REEL, ou bien même si elle en n'a pas, si . . .

M. Blenkarn: Si elle en ouvre un demain.

M. Short: Elles n'ont même pas besoin d'en ouvrir un.

M. Blenkarn: Que voulez-vous dire?

M. Short: Je veux dire que si ces personnes sont admissibles, elles seront en mesure d'obtenir la déduction de $10,000 sur le prix d'achat d'une nouvelle maison, à condition . . .

M. Blenkarn: Si vous n'ouvrez pas un REEL, comment pouvez-vous obtenir la déduction c'est ce que j'aimerais savoir?

M. Fisher: Il suffit de remplir la partie correspondante sur la formule.

M. Short: La législation a été rédigée de telle façon que nous avions peur de forcer quiconque qui désirait acheter une nouvelle maison à entrer dans une banque ou autre institution financière afin d'y ouvrir un REEL, et puis . . .

M. Blenkarn: Et puis de le fermer par la suite.

M. Short: De retirer immédiatement les fonds pour y avoir droit. Cela a entraîné des problèmes administratifs. Pour ce qui est des institutions financières ce fut plutôt embêtant; qui plus est, la personne concernée en fut de sa poche en raison des frais d'enregistrement d'un REEL.

Ainsi, la législation vous traite comme si vous aviez ouvert un REEL, lorsque vous pouvez y avoir droit et avez profité de cette déduction. En fait, tout ce qui manque c'est tout simplement d'ouvrir un REEL puis de le fermer immédiatement après.

M. Blenkarn: Pouvez-vous répartir cela sur deux ans? En d'autres termes, en supposant que vous achetiez une maison en 1985, pouvez-vous . . .

M. Fisher: Quels seraient les avantages?

M. Blenkarn: Ma foi, une déduction de $10,000 . . . peut-être voudriez-vous répartir cette déduction sur deux ans.

M. Short: Vous pourriez obtenir une déduction de $1,000 en 1984, et . . .

M. Blenkarn: Et $9,000 en 1985 n'est-ce pas?

M. Short: C'est ça, $9,000 en 1985.

M. Blenkarn: Mais ne serait-il pas possible d'obtenir $5,000 et $5,000?

M. Short: Non.

Le président: Ne serait-il pas possible d'acheter pour $5,000 de meubles en 1984 puis de renflouer votre REEL avec les $5,000 restants sans l'ouvrir en 1984? Je veux dire, en 1983 vous achèteriez pour $5,000 de meubles.

M. Short: Je ne pense pas que cela pose des difficultés. Vous pouvez retirer net d'impôt ce que vous voulez de votre REEL à condition que vous achetiez le mobilier avant la fin de cette année.

[*Texte*]

The Chairman: So I do not create a RHOSP but I buy $5,000 worth of furniture?

Mr. Short: No, no.

Mr. LePan: No, you would have to have had, Mr. Chairman, I think in your example, $5,000 in the RHOSP to start off with.

Mr. Blenkarn: Oh. You cannot put $5,000 in to buy the furniture?

Mr. LePan: No. You cannot break the RHOSP to buy the furniture.

Mr. Fisher: Because it is a different economic purpose in each case, is it not?

Mr. LePan: Correct.

Mr. Fisher: One is to get the money out, the other is to get . . .

Mr. Short: Yes. Well, it is to stimulate—it had a number of qualities. It stimulated purchases of home furnishings, which was desirable. Indeed, as you will notice, Ontario introduced a complimentary sales tax exemption for purchases of certain home furnishings that expires at the end of the year. But it is a measure that really, in purpose, compliments the federal initiative.

It also enables some people who had RHOSPs but because of their . . . there really is a rule that if some people are locked into the RHOSP without now being in a position to take the funds out to buy a new home simply because they may have married somebody with a home, or—this will enable those people to dismantle their plans, provided of course they use the funds for qualifying home furnishing.

The top-up proposal, which is really quite separate, is really to stimulate new home purchases. And to qualify for that, you have to buy the home. You can buy the home this year, in which event you will obtain the deduction this year, or next year. The proposal as framed is scheduled to terminate at the end of 1984.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: You have somewhat satisfied me, Mr. Short. But the original concept, I feel you have somewhat bastardized the original concept of RHOSP by throwing it open to furniture.

Would it not have been better to leave it alone and then start a furniture program?

• 1510

Mr. Peterson: Furniture program?

The Chairman: Originally?

Mr. Short: Originally, you could.

The Chairman: You could spend the money on furniture and anything else.

Mr. Fennell: But you had to buy a house. That is my point.

[*Traduction*]

Le président: Ainsi je n'ouvre pas de REEL mais j'achète pour $5,000 de meubles?

M. Short: Non, pas du tout.

M. LePan: Non, je crois qu'il vous aurait fallu avoir, monsieur le Président, dans votre exemple $5,000 dans le REEL pour commencer.

M. Blenkarn: Je vois, vous ne pouvez pas déposer $5,000 pour acheter les meubles?

M. LePan: Non. Vous ne pouvez pas rompre le REEL pour acheter des meubles.

M. Fisher: Parce qu'il y a un objectif économique différent dans chaque cas, n'est-ce pas?

M. LePan: C'est exact.

M. Fisher: L'un des objectifs est de sortir l'argent, l'autre est de . . .

M. Short: C'est ça. Ce régime a stimulé les achats de mobilier ce qui était souhaitable, En fait, comme vous pouvez le remarquer, l'Ontario a supprimé la taxe de vente sur les achats de certains meubles, cette exemption prenant fin à la fin de l'année. Il s'agit-là d'une décision qui va dans le sens de l'initiative fédérale.

Elle permet à certaines personnes qui ont un REEL de . . . Il existe une règle d'après laquelle lorsqu'une personne est bloquée avec son REEL et qu'elle n'est pas en mesure de sortir les fonds pour acheter une nouvelle maison tout simplement parce qu'elle s'est mariée avec quelqu'un qui est déjà propriétaire d'une maison, cette personne sera en mesure de modifier ses plans à condition bien entendu qu'elle se serve des fonds pour acheter les meubles qui y donnent droit.

Cette proposition qui est tout à fait distincte consiste en fait à stimuler les achats de nouvelles maisons. Pour y avoir droit, vous devez acheter une maison. Vous pouvez acheter la maison cette année, en quel cas vous bénéficierez de la déduction cette année, ou bien l'année prochaine. La proposition telle que rédigée est valable jusqu'à la fin de l'année 1984.

Le président: M. Fennell.

M. Fennell: Votre exposé m'a satisfait, M. Short. Mais, je pense que vous avez quelque peu vulgarisé le concept original du REEL en y incluant l'achat de meubles.

N'aurait-il pas mieux valu lancer un programme distinct en ce qui concerne les meubles?

M. Peterson: Un programme sur les meubles?

Le président: Par exemple dès le départ.

M. Short: Nous aurions pu le faire effectivement dès le départ.

Le président: Vous pourriez dépenser les fonds sur des meubles et toute autre chose.

M. Fennell: Mais il faut acheter une maison.

[*Text*]

The Chairman: Yes, you did.

Mr. Fennell: I mean, the concept was for home ownership, was it not?

Mr. Short: Yes.

Mr. Fennell: It was not for furnishing a rented place. But now you have changed that from the home ownership into buying furnishings for a rental place.

Mr. Short: Yes, but only for the seven and a half month period from April 19 to the end of this year.

Mr. Fennell: But it still destroys some of those RHOSPs. People have saved and said: Aw, to hell with it; let us go and just fix up our own place. It is a moral concept in here. I think you created something to encourage people to buy homes and then you changed direction.

Mr. Short: I think the point is well taken to a degree. I think what has to be appreciated is that there are a number of people who are in a locked-in position with reference to their RHOSPs; they simply could not use or benefit from the RHOSP in order to acquire a home. This measure really can be regarded as a safety valve that allows these people out if they buy the qualifying new home furniture.

Mr. Fennell: Another safety valve could have been that they pay down the mortgage on the home they move into.

Mr. Short: Yes, but that would have had a very different economic impact. The purpose of doing this was explicitly to stimulate consumption, and consumption that has a fairly high Canadian content.

Mr. Fennell: I realize that. I feel that you changed the concept. It is too bad that you changed it, but I understand your reasons for changing it.

Mr. Short: If I may say, there have been very few criticisms of the change.

Mr. Fisher: I have a bit on the bank behaviour on this. Originally there was some concern by bankers that they might get caught if we did not pass this stuff in time. There were also a variety of different charges laid. I phoned around in my own riding and found that banks were charging anything from zero to $25 for a withdrawal. How does that work? If a guy buys a fan to cool off in the summer, he is eligible for a RHOSP deduction. But obviously if he has to pay $25 to get the fan out, he is going to think twice to do that. Do you group all of your withdrawals, or do you have to pay that charge per item? Do you have any idea how that . . . ? I mean, I have never had a RHOSP, because I was always fooling around in a few other things; I was never qualified for the deduction.

Mr. LePan: I am told, Mr. Chairman, that in fact you could group all of your purchases and pull out the money at the end. So if you have bought a whole bunch of things that at the end

[*Translation*]

Le président: Oui, c'est exactement ce que vous avez dit.

M. Fennell: Ce régime concernait la propriété domiciliaire n'est-ce pas?

M. Short: Oui.

M. Fennell: Ce régime ne sert pas à meubler un appartement ou une maison louée. Vous venez maintenant de changer les règles du jeu puisque vous avez inclu l'achat de meubles pour un endroit loué.

M. Short: C'est exact, mais uniquement pour la période de sept mois et demi du 19 avril à la fin de la présente année.

M. Fennell: Mais cela va néanmoins réduire à néant certains REEL. Certaines personnes ont fait des économies et ont décidé par la suite de tout laisser et de tout simplement rénover l'endroit où elles vivent. Je pense qu'au départ vous aviez mis en place un mécanisme encourageant l'achat de maisons mais que par la suite vous avez changé de direction.

M. Short: Je pense que c'est exact jusqu'à un certain point. Je pense qu'il faut tenir compte du fait qu'un certain nombre de personnes sont bloquées en ce qui concerne leur REEL; elles ne peuvent tout simplement pas se servir de leur REEL pour acquérir une maison. Cette mesure est une sorte de soupape de sécurité qui permet à ces personnes de s'en sortir si elles achètent les meubles qui y donnent droit.

M. Fennell: Une autre soupape de sécurité aurait peut-être été de verser un montant envers l'hypothèque de la maison qu'ils auraient achetée.

M. Short: C'est exact, mais cela aurait eu des conséquences économiques tout à fait différentes. L'objectif de cette mesure était très précisément d'encourager la consommation, et plus spécialement la consommation de produits canadiens.

M. Fennell: J'en suis bien conscient. Je pense que vous avez modifié le concept. Il est regrettable que vous avez agit de la sorte mais je comprends vos raisons.

M. Short: Je me permets de dire que ce changement a fait l'objet de très peu de critiques.

M. Fisher: J'ai quelque chose à dire sur le comportement des banques. À l'origine, les banquiers étaient préoccupés car ils avaient peur d'être en mauvaise posture au cas où nous n'adopterions pas ces mesures dans les temps voulus. D'autre part, divers montants étaient facturés. J'ai téléphoné un peu partout dans ma circonscription et je me suis aperçu que les banques faisaient payer entre zéro et $25 pour un retrait. Comment cela marche-t-il? Si une personne achète un ventilateur pour se rafraîchir l'été, elle a droit à une déduction du REEL. Mais, bien entendu, si elle doit payer $25 pour s'acheter un ventilateur, elle va y penser à deux fois. Est-ce que vous regroupez tous les retraits ou bien devez-vous payer à chaque fois? Pouvez-vous me répondre? Je veux dire, en ce qui me concerne je n'ai pas de REEL car je me suis toujours intéressé à d'autres choses et je n'ai jamais eu droit à la déduction.

M. LePan: On me fait savoir, monsieur le président, qu'en fait vous pouvez regrouper tous vos achats et retirer votre argent à la fin. Ainsi, si vous achetez toute une série d'articles

[*Texte*]

add up to whatever—several hundreds, perhaps thousands of dollars—but it might be made up of a number of smaller items, you could then make your RHOSP withdrawal essentially, if you will, after having purchased those items.

Mr. Fisher: Now, have the banks been satisfied, or do you think the draft legislation will satisfy anybody who is still worried about . . . ? Apparently there were some people who had difficulty making withdrawals because local managers were not satisfied that waivers were good enough. I am sure I should ask Revenue Canada officials instead of yourselves.

Mr. Short: We are familiar with the issues that were presented. There was some initial difficulty with banks and other custodians of RHOSPs as to what exactly the legal implications were in the details. But in fairly early May, when the problem began to surface, we brought the financial institutions in, met with Revenue Canada, the banks, representatives of the banks, and worked out a *modus vivendi* that enabled them to proceed, at which time we put flesh on the bare bones of the proposal—provided them with all the details so they would know exactly what the implications would be. I have not heard in quite some time that there has been any problem. I think we would probably be advised, in Spades, if there were problems, if not from the financial institutions at least from the minister's office. So I assume the problem has been resolved; certainly a large number of people have already taken advantage of it.

• 1515

As to the question of fees, of course, that is something over which we exercise no control. That is sort of a marketplace function. Some institutions charge them on different bases in the competition for funds. I guess that is the kind of issue that gets resolved in the marketplace. There is nothing in the legislation that defines what the cost must be of contributing or maintaining a loss program. It is strictly between the taxpayer and the institution he has the plan with.

The Chairman: Thank you. Okay, shall we move on to the ISIP?

Mr. Short: The ISIP is really not part of the ways and means motion; it is a separate plan. As you know, at the time the budget was presented there was a separate booklet that described the ISIP, the Index Security Investment Plan, and indeed contained the draft legislation and the technical explanation for that legislation. It would take quite some time to go through that plan and that detailed legislation now. We could do it, but I wonder if it would not be easier to cover the major measures.

Mr. Peterson: Yes, I would agree. Why do we not just . . .

Mr. Blenkarn: Except this, Mr. Chairman. I do not know whether we are supposed to be looking at ISIP at the same time.

Mr. Short: Well, it raises a . . .

[*Traduction*]

pour un total disons de plusieurs centaines ou milliers de dollars, et qu'il s'agisse d'un certain nombre de petits articles, vous pouvez faire votre retrait du REEL après avoir acheté ces articles.

M. Fisher: Les banques sont-elles satisfaites ou bien pensez-vous que le projet de législation s'avérera satisfaisant pour quiconque est toujours inquiet . . . ? Il se trouve que certaines personnes ont rencontré des difficultés pour faire des retraits car des gérants de banque étaient d'avis que les dispenses n'étaient pas suffisamment bonnes. Je suis sûr que je ferais peut-être mieux de m'adresser à des fonctionnaires de Revenu Canada plutôt qu'à vous-mêmes.

M. Short: Nous sommes habitués à ce genre de questions. Certaines banques et autres dépositaires de REEL ont rencontré des difficultés relativement aux détails des implications juridiques. Cependant, au début du mois de mai lorsque le problème a commencé à se poser, nous avons convoqué les institutions financières, rencontré Revenu Canada, les banques, les représentants des banques, et sommes arrivés à un accord leur permettant d'aller de l'avant, et nous leur avons fourni tous les détails afin qu'ils sachent exactement ce que seraient les implications. Je n'ai pas eu connaissance de problème depuis quelque temps maintenant. Je pense que s'il y avait eu des problèmes nous aurions très certainement été avisés si ce n'est par les institutions financières tout au moins par le bureau du ministre. J'en déduis donc que le problème a été réglé et qu'un grand nombre de personnes ont déjà profité de ces mesures.

En ce qui concerne la question des frais, il s'agit là bien entendu d'un domaine sur lequel nous n'avons aucun contrôle. Certaines institutions calculent le monant des frais sur des bases différentes et sur ce point nous ne pouvons rien. Il n'existe aucun texte de loi qui précise ce que devraient être les frais, il s'agit strictement d'une entente entre le contribuable et son institution bancaire.

Le président: Je vous remercie. Passons maintenant au RPTI.

M. Short: Le RPTI ne fait pas vraiment partie de la motion des voies et moyens; il s'agit d'un régime distinct. Comme vous le savez, à l'époque où le budget fut présenté il y avait une brochure à part décrivant le RPTI, le Régime de placements en titre indexé, et qui contenait effectivement le projet de loi et les explications techniques y afférentes. Cela prendrait pas mal de temps d'étudier dans le détail ce régime et cette législation. Nous pourrions le faire, mais je me demande s'il ne serait pas plus facile de n'aborder que les grandes mesures.

M. Peterson: Je suis tout à fait d'accord.

M. Blenkarn: À une exception près, monsieur le président. Je ne sais pas si nous sommes censés nous pencher en même temps sur le RPTI.

M. Short: Ma foi, . . .

[*Text*]

Mr. Blenkarn: There has been no committee discussion on this, no parliamentary discussion on ISIP. There was a task force that reported to the minister and then this plan was sort of laid out in the budget, albeit with a detailed ways and means motion and draft legislation, but I suspect the minister will . . .

Mr. Peterson: Don, my feeling is that we should skip through these items here . . .

Mr. Blenkarn: All right, we will skip through those items and come back to the ISIP at another time.

Mr. Peterson: —and come back to it at another time, because it is going to take . . .

The Chairman: Maybe I could ask. Is the ISIP program going to come in as a piece of independent legislation . . .

Mr. Blenkarn: No, part of the same legislation.

The Chairman: —or is it part of the overall income tax amendment legislation?

Mr. Short: Mr. Chairman, I am not sure that a final decision has been taken. The amendments are part of the Income Tax Act . . .

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Short: —and I think there would be some benefit to having all of the amendments to the Income Tax Act reflected in a single bill.

The Chairman: Well, I am just asking . . .

Mr. Short: But it is not inevitable that would have to be done.

The Chairman: No, but you are saying that by next week you will have, not only the draft legislation, but the explanatory notes, and I understand the explanatory notes are what is holding up the process. Does the draft legislation that you envisage tabling within the next week include ISIP?

Mr. Short: No, Mr. Chairman, because we have already tabled the draft legislation and the explanatory notes at the time of the budget. That was put out on April 19.

The Chairman: So that is draft legislation, and technically it does not fall within the purview of the ways and means motions tabled in April . . .

Mr. LePan: Correct.

Mr. Blenkarn: There has to be another detailed ways and means motion.

Mr. LePan: Yes.

The Chairman: At some point. But I think Mr. Short is probably right; it is technical and very complex. If that should be part of the reference that is being provided to this committee I think you can be assured we will want to go into it in some detail. But, as Mr. Peterson and others have pointed out, it would probably take a lengthy period of time to do that and perhaps we should move on to the others, but with notice that we want to know—and I hope the clerk will find out for us—if, in fact, that is part of the reference that has been given to us.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Il n'y a eu aucune discussion en Comité ni de discussions parlementaires sur le RPTI. Il y a eu par contre un groupe de travail qui a présenté un rapport au ministre, puis ce régime a été en quelque sorte inséré dans le budget, quoique accompagné d'une motion détaillée des voies et moyens et d'un projet de loi, mais je soupçonne que le ministre . . .

M. Peterson: Donc, je pense que nous devrions passer sur ces points . . .

M. Blenkarn: Tout à fait d'accord, et nous reviendrons un peu plus tard sur le RPTI.

M. Peterson: Et nous reviendrons là-dessus un peu plus tard parce que cela va prendre . . .

Le président: Peut-être pourrais-je poser une question. Le programme du RPTI constituera-t-il un texte de loi distinct . . .

M. Blenkarn: Non, il fera partie de la même législation.

Le président: Ou bien fait-il partie de l'ensemble des amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu?

M. Short: Monsieur le président, je ne suis pas certain qu'une telle décision finale ait été prise. Les amendements font partie de la Loi de l'impôt sur le revenu . . .

M. Blenkarn: Très bien.

M. Short: Et je crois qu'il y aurait avantage à ce que tous les amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu soient regroupés en un seul bill.

Le président: Parfait, je demande simplement . . .

M. Short: Il n'est pas inévitable que cela se passe ainsi.

Le président: Non, mais vous dites que d'ici la semaine prochaine vous aurez non seulement le projet de loi mais les notes explicatives, et je crois savoir que ce sont ces notes qui retardent la procédure. Le projet de loi que vous envisagez présenter d'ici la semaine prochaine inclut-il le RPTI?

M. Short: Non, monsieur le président, parce que nous avons déjà présenté le projet de loi et les notes explicatives à l'époque du budget le 19 avril.

Le président: C'est donc le projet de loi, et techniquement il ne tombe pas dans les limites des motions des voies et moyens présentés en avril.

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: Il doit bien y avoir une autre motion des voies et moyens détaillée.

M. LePan: Oui.

Le président: Je pense que M. Short a probablement raison, il s'agit d'une question technique et très complexe. S'il s'agit là d'un texte de référence remis au Comité, je peux vous assurer que nous l'étudierons dans le détail. Cependant, comme l'ont indiqué M. Peterson et d'autres personnes, cela prendrait énormément de temps et peut-être devrions-nous passer à d'autres choses; nous voulons simplement savoir, et j'espère que le greffier trouvera la réponse pour nous, si en fait cela fait partie des documents qui nous ont été remis. Si tel est le cas, soyez assurés que nous poserons des questions.

[*Texte*]

And if it is, you can be assured there will be questions raised about it.

• 1520

Mr. Peterson: On a point of order, Mr. Chairman, I am just wondering, there are so many measures here. I am not sure we are going to get through all of them by 5.30 p.m. at this particular rate. I would have no objection if say the opposition wanted to pick out the major items that they wanted comment on—there are going to be a lot of good ones in there that you are just going to want to approve automatically—and maybe we could concentrate on those and then wind up by asking questions in any areas where we have difficulty.

Mr. Blenkarn: I think we should just keep going through the way we are. I think we are going to skip along pretty quickly. The first four or five were serious ones; I think we could move along at this point. They were going to leave ISIP alone. We could have gone the rest of the afternoon on ISIP, I would think, but if we are going to leave that alone temporarily, let us leave that alone. You will want to talk about extending carry-back capital losses. I have no problem with that; I think it should have been done long ago.

The Chairman: Perhaps you should proceed then, Mr. Short, with a brief explanation of what each one of these is. If we have questions, fine; we will limit ourselves.

Mr. Peterson: Don, do you want these continuing explanations?

Mr. Blenkarn: Yes, a little bit; yes.

Mr. Short: I propose to skip over the loss carry-back until we get into the business measures.

Mr. Blenkarn: Okay.

Mr. Short: The next item on the list is the Overseas Employment Tax Credit. This replaces a special deduction that is now in the legislation; it was introduced, in fact, in 1980. The existing provision is a deduction in calculating income that is up to 50% of certain qualifying overseas employment income, with a maximum deduction of $50,000. That is a little over $4,000 a month; the $50,000 has to be prorated on a time span.

That provision has been replaced—effective next year, 1984—with a tax credit that is effectively 80% of the tax otherwise payable on net overseas employment income, but with a maximum of $100,000. The qualifying conditions necessary have not been changed from the existing legislation; it is only available to individuals who are working abroad for a period of six months or longer, are employed by Canadian corporations generally, and are working in specific areas—

[*Traduction*]

M. Peterson: Rappel au Règlement, monsieur le président. Je crois qu'il y a beaucoup de mesures devant nous ici-même. Je ne sais pas si nous allons pouvoir toutes les étudier d'ici 17h30 à cette allure. Je ne serais pas opposé à ce que l'opposition choisisse les principaux points sur lesquels elle veut faire des observations, car il y en aura beaucoup d'intéressants que vous voudrez tout simplement approuver automatiquement, aussi peut-être devrions-nous nous concentrer sur ces points et poser des questions dans les domaines où nous rencontrons des difficultés.

M. Blenkarn: Je pense que tout marche très bien de la sorte. Je suis persuadé que nous allons nous en sortir facilement. Les quatre ou cinq premiers points étaient particulièrement sérieux, et je crois que nous pouvons continuer maintenant. Nous aurions pu consacrer le reste de l'après-midi au RPTI, mais si nous décidons de laisser cette question de côté temporairement, alors laissons-la une bonne fois pour toutes. Vous voudrez aborder la question de la prolongation du rapport des pertes de capital sur des questions antérieures. Cela ne me cause aucun problème, je pense que cela aurait dû être fait il y a longtemps.

Le président: Peut-être devriez-vous continuer, monsieur Short, par une brève explication de chacun des points. Si nous avons des questions, nous nous limiterons quant au temps à y consacrer.

M. Peterson: Donc, voulez-vous d'autres explications?

M. Blenkarn: Oui, juste quelques unes.

M. Short: Je propose de laisser de côté le report sur les exercices antérieures jusqu'à ce que nous abordions les mesures commerciales.

M. Blenkarn: D'accord.

M. Short: Le point suivant sur la liste est le crédit d'impôt pour un emploi outre-mer, qui remplace une déduction spéciale qui figure dorénavant dans la législation et qui fut en fait introduite en 1980. Les dispositions actuelles prévoient une déduction lors du calcul du revenu pouvant aller jusqu'à 50 p. 100 de certains revenus d'emplois outre-mer y donnant droit, jusqu'à concurrence d'une déduction de 50,000 dollars. Cela représente un petit peu plus de 4,000 dollars par mois. Cette somme de 50,000 dollars doit faire l'objet d'un calcul proportionnel sur une certaine période.

Cette disposition a été remplacée, en fait elle sera en vigueur en 1984, par un crédit d'impôt qui représente 80 p. 100 de l'impôt autrement payable sur les revenus d'emplois nets outre-mer mais avec un maximum de 100,000 dollars. Les conditions nécessaires pour y avoir droit n'ont pas changé par rapport à la législation en vigueur; ces dispositions ne sont offertes qu'aux personnes qui travaillent à l'étranger pour une période d'au moins six mois, sont employées par des sociétés canadiennes et

[*Text*]

generally exploration, construction, agriculture, engineering activities.

The reason for the change is that I guess a number of companies had made the point that the expense deduction was inadequate. I guess they contrasted the relief that we provided with the corresponding relief provided by other countries. Over a broad range, the deduction was not as generous as the exemption that the United States provided.

Mr. Peterson: I would just like to say that I think this is a very, very important amendment and that we should be concerned about tracking it to make sure we always stay competitive at least with the United States or other major competitors. It is often the guts as to whether you can get a contract or not abroad.

Mr. Blenkarn: This does not affect people who cease being Canadian residents and go and live in Saudi for a year or two or three and get paid without tax?

Mr. Short: No. Those people, when they are non-residents, cease to be taxable in Canada.

Mr. Blenkarn: These are people who are temporarily resident overseas and are earning foreign income.

Mr. Short: That is correct.

• 1525

Mr. Blenkarn: Okay!

Mr. Short: The next items on the list are the changes to the child care expense deduction. Effectively that is described on page 29 of the budget papers.

Effectively, what it does is double the amount of the deduction that can be claimed. Presently it is $1,000 per eligible child to a maximum of four children, i.e., $4,000. Now it is increased to $2,000 per child with a total maximum of $8,000.

There are aspects of the existing provision that are regarded as discriminatory; the fact it deliberately skewed to provide a larger benefit to women. Women can qualify for the deduction in circumstances where a man in exactly the same circumstances could not. That has been a cause of considerable discomfort and numerous representations and the legislation seeks to remove the discrimination but at the same time it makes a number of other changes, perhaps in order to achieve that. The deduction as restructured will now be available to the supporting individual with the lower income except in certain enumerated circumstances.

Now I used the words "supporting individual" deliberately and carefully as opposed to parents because we are now bringing within the scope of this provision supporting individuals which would include, obviously, parents but other persons perhaps who claim the child as a dependent under Section 109.

[*Translation*]

travaillent dans des domaines bien précis, en règle générale exploration, construction, agriculture et génie.

Les raisons de ce changement sont je pense causées par le fait qu'un certain nombre d'entreprises ont fait valoir que les déductions des dépenses étaient inadéquates. Elles ont effectué des comparaisons avec d'autres pays, et je précise que dans l'ensemble la déduction n'est pas aussi généreuse que l'exemption accordée par les États-Unis.

M. Peterson: Je tiens à dire qu'il s'agit là d'un amendement extrêmement important et que nous devrions faire en sorte de toujours rester concurrentiels tout au moins avec les États-Unis ou d'autres principaux concurrents. C'est souvent le petit truc qui vous fait obtenir un contrat ou non à l'étranger.

M. Blenkarn: Cela ne concerne pas les personnes qui ne sont plus des résidents canadiens et qui vont vivre en Arabie Saoudite pour un an ou deux voire trois et dont le salaire est exonéré d'impôt?

M. Short: Non, ces personnes lorsqu'elles ne sont pas résidentes ne sont plus imposables au Canada.

M. Blenkarn: Il s'agit de personnes qui sont des résidents temporaires à l'étranger et qui reçoivent un revenu d'origine étrangère.

M. Short: C'est exact.

M. Blenkarn: Parfait.

M. Short: Les points suivants sur la liste sont les changements à l'exemption pour enfants entièrement à charge. Les détails en sont donnés à la page 29 des documents sur le budget.

Ce changement entraîne la multiplication par deux du montant de la déduction qui peut être demandé. Pour le moment ce montant est de $1,000 par enfant admissible jusqu'à concurrence de quatre enfants, c'est-à-dire $4,000. Ce montant passe donc à $2,000 par enfant pour en total maximum de $8,000.

Certains aspects des dispositions en vigueur sont considérés discriminatoires. En effet, il se trouve qu'elles permettent aux femmes d'en bénéficier davantage. Les femmes peuvent avoir droit à la déduction dans des circonstances où un homme occupant exactement la même position n'y aurait pas droit. Cette situation est extrêmement désagréable et est à la source de nombreuses protestations; d'une part la législation essaye de supprimer toute discrimination mais d'autre part elle apporte d'autres modifications avec peut-être pour objectif, pour y arriver. Ainsi, la personne ayant le revenu le moins élevé et étant un soutien de famille pourra se prévaloir de cette déduction sauf dans certaines circonstances bien précisées.

J'ai employé les mots «personne soutien de famille» de façon délibérée par opposition aux parents, car nous allons inclure dans ces dispositions les personnes qui sont des soutiens de famille et qui pourraient inclure bien évidemment les parents mais également d'autres personnes qui peuvent déclarer l'enfant comme personne à charge en vertu de l'article 109.

[*Texte*]

The next change maintains the current level of the exemption for children under 18 years of age.

Mr. Blenkarn: That is getting rid of the indexing.

Mr. Short: Yes it is. So it will remain at $710 which is introduced for 1984 and all future years.

The Chairman: The same for the last item?

Mr. Short: The last item are the changes in the child tax credit. In 1982 a special additional credit of $50 was introduced and in the absence of any further change, in fact, the credit would have been reduced for 1983. So the measures here propose to increase the amount of the credit, which would otherwise have been at $326, to now $343. So it is maintained. A further change is made to the family income threshold which is the threshold amount of family income beyond which the credit is subject to a recapture, a tax-back provision. The increase in the child tax credit—this is strictly a federal measure—but it has a revenue cost of $90 million in 1984. But the effect of the changes to the family income threshold are offset and provide a revenue increase of $235 million for 1984.

• 1530

Now I think it might be useful to move on to the income tax measures affecting business. I will ask Mr. LePan to talk to a number of these.

Mr. Chairman, the reason I want to turn this over is that I have the distinct impression that these chairs were designed by the Preparation H Company. I am having difficulties and feeling the desire to get up for a few minutes and run around.

The Chairman: Yes, Mr. Short, some of us sitting here listening to your explanation had exactly the same feeling.

Mr. LePan, would you carry on with major measures affecting business?

Mr. LePan: Thank you, Mr. Chairman. Briefly, the number of measures in here affecting businesses are essentially changes in both the investment tax credit and a number of the loss carry-overs. These are some of the more significant of them.

In particular, a number of these measures form part of the special recovery program that is referred to in the budget documents, including, in particular, changes to the investment tax credit. Those are designed to support the aims of that program in terms of providing increased cashflow and providing additional incentives for investment.

This with respect to the loss carry-overs is the first item that is covered in major measures affecting businesses. That also, of course, applies to unincorporated businesses, which is the reason why it appears up in the former part of the table when we first came across it. Essentially, the thrust of this measure is to increase the number of years over which losses earned in one year may be carried both forward and backward, to be

[*Traduction*]

Le changement suivant maintient l'actuel niveau d'exemption pour les enfants âgés de moins de 18 ans.

M. Blenkarn: Cela revient à se débarrasser de l'indexation.

M. Short: C'est exact. Le montant sera toujours de $710, c'est-à-dire celui introduit pour 1984 et les années suivantes.

Le président: Est-ce la même chose pour le dernier point?

M. Short: Le dernier point traite des changements apportés au crédit d'impôt pour enfants. En 1982, un crédit supplémentaire spécial de $50 fut introduit et en l'absence de tout autre changement ce crédit aurait été réduit en 1983. Ces mesures proposent donc d'augmenter le montant du crédit qui aurait normalement été de $326, à $343. Un autre changement est apporté au niveau du revenu familial, à savoir au montant du revenu de la famille au-delà duquel le crédit fait l'objet d'une récupération. L'augmentation du crédit d'impôt pour enfants est une mesure strictement fédérale mais qui entraînera un coût de revenu de 90 millions de dollars en 1984. Les conséquences de ces changements sur le niveau du revenu familial sont contrebalancés et entraînent une augmentation des recettes de 235 millions de dollars pour 1984.

Je pense qu'il serait bon maintenant d'aborder les mesures de l'impôt sur le revenu qui touchent les affaires. Je vais donc demander à M. LePan d'en aborder plusieurs.

Monsieur le président, la raison pour laquelle je transmets la parole à une autre personne c'est tout simplement parce que j'ai l'impression que ces chaises ont été conçues par la compagnie Préparation H car j'éprouve de très grandes difficultés à rester assis et j'ai le besoin de me détendre les jambes pendant quelques minutes.

Le président: Très bien, monsieur Short, sachez que quelques-uns d'entre nous ressentent exactement la même chose.

Voulez-vous prendre la parole et aborder les principales mesures qui touchent les entreprises?

M. LePan: Merci, monsieur le président. En bref, les mesures qui touchent les entreprises sont essentiellement des changements apportés au crédit d'impôt à l'investissement et aux reports des pertes.

Je parlerai en particulier d'un certain nombre de mesures qui font partie du programme de reprise spéciale dont il est question dans les documents budgétaires, y compris en particulier des changements au crédit d'impôt à l'investissement. Ces mesures sont destinées à appuyer les objectifs de ce programme et à fournir de plus grandes liquidités et davantage de stimulants pour l'investissement.

Il s'agit en ce qui concerne des reports de pertes du premier point qui est traité dans les principales mesures touchant les entreprises. Cela s'applique également aux entreprises individuelles ce qui explique pourquoi il figure dans l'ancienne partie du tableau. L'objectif de cette mesure est essentiellement d'augmenter le nombre d'années au cours desquelles les pertes d'une année peuvent être reportées sur les exercices antérieurs et postérieurs et déduites du revenu imposable en ce

[*Text*]

claimed against taxable income, with respect to business losses commonly called non-capital losses.

The current rules before these changes were essentially that a carry-forward of five years was permitted, and a carry-back of one year. The essential nature of the proposals in the budget are to increase the carry-back to three years and the carry-forward to seven, with special additional more lengthy carry-forwards for farm losses. As I recollect, it is 10 years forward for farm losses. These measures are phased-in. In particular, the three-year carry-back measure is phased-in for larger businesses, but applies immediately for smaller businesses.

Similarly, the budget proposes that capital losses—that is, not business losses, but capital losses, including losses on shares, for example, the carry-overs, both forward and back, for capital losses incurred in a year—will also be increased to the three and the ten: three back and ten forward.

I am sorry, my apologies. It is unlimited for the capital. They were always unlimited forward. My apologies.

Mr. Blenkarn: You have just increased the carry-back, right?

Mr. LePan: Yes.

Mr. Blenkarn: The limits are still $2,000 a year on a capital loss, though.

Mr. LePan: Correct.

There are a number of changes to the investment tax credit that form—some temporary, some permanent—part of the special recovery program. Let me just run through those.

First, in a similar fashion to the loss carry-over rules, the budget proposes first to remove the limits on the extent to which investment tax credits may be claimed to reduce tax; and second, it extends the ability for business which earns a tax credit by investing, to use that tax credit by carrying it over, forward or back, to other years.

Under the current rules—and I emphasize this—the federal credit does not affect provincial tax. Investment tax credits that are earned in a year by business investing may only be claimed in full up to the first $15,000 of tax. Then, beyond that level, you can only use investment tax credits to reduce your federal tax payable by half. Those limits are removed, so that in future investment tax credits earned in a year will be able to be used without limit to reduce your federal tax, without those $15,000 and half limits.

[*Translation*]

qui concerne les pertes commerciales généralement appelées pertes autres qu'en capital.

Les règles en vigueur avant la mise en application de ces changements prévoyaient essentiellement le report sur les 5 exercices postérieurs et sur une année anterieure seulement. La nature essentielle des propositions contenues dans le budget vise à permettre le report sur trois années antérieures et sur sept années postérieures, et même sur un plus grand nombre d'exercices postérieurs pour les pertes agricoles. Si ma mémoire est bonne, le report dans ce cas peut se faire sur dix exercices postérieurs. Ces mesures sont progressivement introduites, et en particulier celle relative au report sur trois exercices antérieurs est graduellement introduite pour les plus plus grandes entreprises, mais s'applique immédiatement pour les plus petites.

De même, le budget propose que les pertes en capital, c'est-à-dire non pas les pertes commerciales mais les pertes en capital, y compris les pertes sur les actions, par exemple les reports sur des exercices postérieurs et antérieurs, pour les pertes de capital enregistrés au cours d'une année, passeront également à trois et à dix, c'est-à-dire trois exercices antérieurs et dix exercices postérieurs.

Je m'excuse, mais je veux dire que la durée est illimitée pour le capital. Il n'y a jamais eu de limite pour le report sur des exercices postérieurs. Toutes mes excuses.

M. Blenkarn: En fait, vous n'avez fait qu'augmenter la durée du report sur les années antérieures, n'est-ce pas?

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: Les limites sont toujours de $2,000 par an sur une perte en capital.

M. LePan: Oui.

Un certain nombre de changements ont été apportés au crédit d'impôt à l'investissement qui fait partie parfois temporairement parfois de façon permanente du programme de reprise spéciale. Laissez-moi les aborder.

Tout d'abord, pareillement aux règles sur le report des pertes, le budget propose en premier lieu de supprimer les limites quant au nombre d'années durant lesquelles les crédits d'impôt à l'investissement peuvent être demandés pour réduire l'impôt; deuxièmement, cela donne la possibilité à une entreprise qui gagne un credit d'impôt en investissant, d'utiliser ce crédit d'impôt en le reportant sur des exercices antérieurs ou postérieurs, sur d'autres années.

En vertu des règles actuelles, et j'insiste sur ce point, le crédit fédéral n'a aucune incidence sur l'impôt provincial. Les crédits d'impôt à l'investissement que connaissent au cours d'une année les entreprises qui font des investissements ne peuvent être demandés intégralement que jusqu'à concurrence des 15,000 premiers dollars d'impôt. Au-delà de ce seuil, vous ne pouvez utiliser les crédits d'impôt à l'investissement que pour réduire votre impôt fédéral de moitié. Ces limites sont supprimées, de sorte que les crédits d'impôt à l'investissement futur au cours d'une année pourront être utilisés sans limite pour réduire votre impôt fédéral, c'est-à-dire sans les limites de $15,000 et de la moitié.

[*Texte*]

• 1535

Mr. Blenkarn: And carry forward. The additional carry forward, the seven carry forward and the three-year carry back that is proposed. Previously, there was no carry back and a five-year carry forward. This again enhances the ability for businesses to get value out of credits that they have actually earned by investing.

Secondly, as a temporary measure, the budget proposes that the investment tax credits that are not claimed in a year, a portion of those credits will be refunded to the business as a cash refund. The refund rate for larger businesses will be 20% and for smaller businesses will be 40% of the unclaimed amount of investment tax credit, so to . . .

Mr. Blenkarn: If you subsequently earn the profits, can you carry the balance of the loss forward and collect it, or do you lose the loss if you take the refund?

Mr. LePan: Let me take a very simple example and answer that question. Suppose the unclaimed amount of credit is $100, and we are talking about a small business and it gets a $40 refund.

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. LePan: The other $60 is then available for carry forwards to be used in a later year.

Mr. Blenkarn: Okay. You do not lose it.

Mr. LePan: You do not lose . . .

Mr .Blenkarn: It is not a question of selling that loss, a tax credit for 50¢ on the dollar or 20¢ on the dollar, or whatever it is.

Mr. LePan: It is not a question of giving something up to get something. Effectively, the budget measure is providing a benefit to businesses that they have earned by investing but that otherwise might not ever be available, if they were never going to be able to use it, or might otherwise only be available later on. So they get it sooner, but they do not give anything up.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. LePan: As well, the budget, with respect to the investment tax credit, proposes that the investment tax credit be extended to apply to heavy construction equipment. Currently, the investment tax credit applies at rates of anywhere from 7% to 50%, depending on the region and type of asset. I have emphasized before, it is a federal tax credit. The 7% rate of investment tax credit will be extended to heavy construction equipment acquired after the budget night.

Mr. Blenkarn: Why was particularly heavy construction equipment used? It seemed to me rather strange that you just picked out of the air certain heavy equipment.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Et le report sur les exercices postérieurs. Le report supplémentaire sur cette année et le report sur trois années antérieurs qui est proposé. Auparavant il n'y avait pas de report sur des exercices postérieurs. Cela augmente de la sorte la possibilité pour les entreprises d'augmenter la valeur des crédits qu'elles ont obtenus par le biais des investissements.

Deuxièmement, sous forme de mesure temporaire, le budget propose que les crédits d'impôt à l'investissement qui ne sont pas demandés au cours d'une année, c'est-à-dire une partie de ces crédits, soient remboursés à l'entreprise sous forme de sommes en espèces. Le taux de remboursement pour les plus grandes entreprises sera de 20 p. 100 et pour les plus petites 40 p. 100 du montant du crédit d'impôt à l'investissement non demandé, afin de . . .

M. Blenkarn: Si vous faites par la suite des profits, pouvez-vous reporter le solde de la perte sur des exercices postérieurs et le recevoir, ou bien perdez-vous cette somme si vous prenez le remboursement?

M. LePan: Laissez-moi vous donner un exemple très simple et répondre ainsi à cette question. Supposons un montant de crédit non réclamé de $100, et prenons le cas d'une petite entreprise qui reçoit un remboursement de $40.

M. Blenkarn: Très bien.

M. LePan: Les $60 qui restent peuvent donc être reportés sur des exercices postérieurs pour être utilisés au cours d'une autre année.

M. Blenkarn: C'est parfait. Ainsi vous ne perdez pas cette somme.

M. LePan: C'est exact.

M. Blenkarn: Il ne s'agit pas de vendre cette perte, un crédit d'impôt pour 50 c. par dollar ou de 20 c. par dollar, ou quel que soit le montant.

M. LePan: Il ne s'agit pas d'abandonner quelque chose pour obtenir autre chose. Cette mesure budgétaire accorde un avantage aux entreprises qui l'ont gagné grâce à des investissements mais qui l'ont gagné grâce à des investissements mais n'auraient autrement jamais pu en profiter s'ils n'en avaient pas eu la possibilité ou s'ils n'en avaient profité que plus tard. Ainsi, ils en bénéficient plus tôt sans pour autant abandonner quoi que ce soit.

M. Blenkarn: Je vois.

M. LePan: D'autre part, en ce qui concerne le crédit d'impôt à l'investissement, le budget propose que ce crédit soit prolongé afin de s'appliquer au gros matériel de construction. Actuellement, le crédit d'impôt à l'investissement varie entre 7 p. 100 et 50 p. 100 selon la région et le genre d'avoirs. J'ai déjà insisté sur le fait qu'il s'agit d'un crédit d'impôt fédéral. Le taux de 7 p. 100 du crédit d'impôt à l'investissement s'appliquera également au gros matériel de construction acquis après la présentation du budget.

M. Blenkarn: Pourquoi a-t-on utilisé tout spécialement le gros matériel de construction? Je trouve plutôt étranger que vous ayez choisi certains gros matériels.

[*Text*]

Mr. LePan: Do you have something particular in mind? I think essentially the . . .

Mr. Blenkarn: Pile-drivers and this type of thing. Things like pile-drivers and marine equipment.

Mr. LePan: Those are referred to specifically in the material for essentially a technical reason. The explanatory material that you find in the documents refers to heavy construction equipment that is now depreciated and I believe it is Class 22. Several other enumerated there, such as pile driving equipment, are not depreciated in Class 22. They are depreciated in another class so that . . .

Mr. Blenkarn: I see. Class 22 is the class that has 50% capital cost allowance for the first year. Is that right?

Mr. LePan: Class 22 provides a rather general description of a lot of heavy construction equipment. It would include such things as earth moving equipment, and on and on. Then, there were separate additional items that were added there, because they are not now covered under Class 22 but under a separate class.

Mr. Blenkarn: Thank you.

Mr. Fisher: Don, should we follow your line of thinking, just take this out of here so we would save a line on the form, and change the rates?

Mr. Blenkarn: The more places we can get lines out of the form and simplify it, and change the rate at the same time, the better.

Mr. Fennell: This is a tax accountant's job.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, you will have to excuse me. This has been such a love-in I just cannot stand it. I have never seen a finance committee so enamoured with a budget in my life. I just cannot stand it.

Mr. Fennell: Wait until September 12.

Mr. Peterson: If there is not going to be any blood, I have to leave. I am sorry.

Mr. Fennell: They accepted the recommendation from the Business Council on National Issues.

Mr. LePan: I may say that the change to apply the investment tax credit to construction equipment is permanent whereas, for example, the change to allow for a refund of a portion of the four-year 20% of unused credits is a temporary measure as part of the Special Recovery Program. There is one further measure affecting investment tax credit that is part of the Special Recovery Program, this so-called Special Recovery Share-Purchase Tax Credit.

• 1540

The essential purpose of this measure, as indicated in the material, was to facilitate the financing of investment during the next, I guess essentially, three years, between July 1 of this year and the end of 1986. In concept—and I will not go into

[*Translation*]

M. LePan: Pensez-vous à quelque chose en particulier?

M. Blenkarn: Je pense aux opérateurs de hcamines à enfoncer les pieux. Je pense également au matériel maritime.

M. LePan: Il est fait allusion à ces choses dans les documents uniquement pour des raisons techniques. Les documents explicatifs que vous trouverez font allusion au gros matériel de construction qui est maintenant amorti et qui est je crois de la classe 22. Plusieurs autres qui sont énumérés comme le matériel à enfoncer les pieux, ne sont pas amortis dans la classe 22 mais dans une autre classe.

M. Blenkarn: Je vois. La classe 22 est celle qui a une déduction pour amortissement de 50 p. 100 la première année, n'est-ce pas?

M. LePan: La classe 22 donne une description plutôt générale d'un grand nombre de gros matériel de construction et inclut par exemple le matériel de terrassement, etc. Il y a ensuite des articles supplémentaires qui y ont été ajoutés parce qu'ils ne sont pas actuellement traités à la classe 22 mais plutôt dans une autre classe.

M. Slenkarn: Merci.

M. Fisher: Don, devrions-nous suivre votre pensée, c'est-à-dire retirer ce point afin d'économiser une ligne sur la formule et changer les taux?

M. Blenkarn: Plus l'on peut supprimer de lignes sur la formule et ainsi la simplifier et modifier le taux par la même occasion, mieux cela sera.

M. Fennell: C'est le travail d'un comptable spécialiste des impôts.

M. Peterson: Monsieur le président, veuillez m'excuser mais je n'ai jamais vu un comité des finances aussi amoureux d'un budget. Je ne peux le supporter.

M. Fennell: Attendez jusqu'au 12 septembre.

M. Peterson: Si aucun sang n'est versé, je vais devoir quitter la pièce. J'en suis désolé.

M. Fennell: Ils ont acepté la recommandation du *Business Council on National Issues*.

M. LePan: S'il est vrai que le changement qui vise à appliquer le crédit d'impôt à l'investissement au matériel de construction est permanent, par contre celui qui permet un remboursement d'une partie du crédit non utilisé de 20 p. 100 sur quatre ans est temporaire et fait partie du Programme de reprise spéciale. Il y a une autre mesure qui touche le crédit d'impôt à l'investissement et qui fait partie de ce même programme et qui est appelé le crédit d'impôt à l'achat d'actions.

L'objectif primordial de cette mesure telle qu'indiquée dans les documents était de faciliter le financement de l'investissement durant je crois les trois prochaines années, c'est-à-dire entre le 1er juillet et la présente année et la fin de 1986. Sans

[*Texte*]

the details at this stage, Mr. Chairman . . . essentially the measure operates to allow a corporation to issue shares, and the first purchaser of those shares will be entitled to a tax credit of 25% of the purchase price of the shares paid, and the share purchase tax credit claimed by the investor, if I can use that phrase, will reduce the amount of investment tax credit that the company could otherwise claim, the net result being that effectively investment tax credits that a company could not immediately use would be available to be passed out, in a notional sense, if I can use that phrase loosely, to outside investors. Effectively, the company is taking investment tax credits that it could not otherwise immediately use, and using them to attract equity capital.

Mr. Blenkarn: Can I ask you a question?

Mr. LePan: Certainly.

Mr. Blenkarn: Supposing we incorporate a company today and subscribe $50,000 to buy some shares in that company, can the subscriber deduct 25% of $50,000 from his personal income?

Mr. LePan: From his tax. It is a tax credit so it is not a deduction; it is a tax credit.

Mr. Blenkarn: All right. Or he can deduct $12,500 from his taxes.

Mr. LePan: From his taxes.

Mr. Blenkarn: Right off the bat?

Mr. LePan: Correct. Assuming that these are shares . . .

Mr. Blenkarn: So that money, that $50,000, goes into the till of the company, the brand new company?

Mr. LePan: Yes.

Mr. Blenkarn: Are you saying that the company, when it buys, spends that money, does not have an investment tax credit?

Mr. LePan: Yes. Effectively, the shares must be issued within the three-year period. Then what is happening here is that the outside investors have claimed a tax credit of, in your example, $12,500. In your example the corporation has no investment tax credit that it has earned as yet.

Mr. Blenkarn: But it has $50,000 and it might never invest it in anything except working capital to run a store, or something of this nature.

Mr. LePan: Correct. The measure effectively is structured to allow companies to issue equity in advance of making investments. The feature of the system that would apply in that kind of case that you put forward is that the claiming, or the designating, if you will, of these credits out to the investors of $12,500, will give rise to a refundable tax of $12,500 in the company that it can then get back when and if it makes the investment.

Mr. Short: They can both get it then. So it is not a . . .

Mr. LePan: No, the company . . .

[*Traduction*]

vouloir entrer dans les détails, cette mesure permet à une société d'émettre des actions, et le premier acheteur de ces actions aura droit à un crédit d'impôt de 25 p. 100 du prix d'achat des actions payées. Ainsi le crédit d'impôt à l'achat d'actions demandé par l'investisseur si je peux utiliser cette phrase, réduira le montant du crédit d'impôt à l'investissement que l'entreprise pourrait autrement réclamer, ce qui a pour résultat de permettre à une entreprise qui ne pourrait utiliser immédiatement les crédits d'impôt à l'investissement de les transmettre si je peux dire à des investisseurs de l'extérieur. Ainsi, l'entreprise prend des crédits d'impôt à l'investissement qu'elle ne pourrait autrement utiliser immédiatement et les utilise pour attirer des capitaux propres.

M. Blenkarn: Puis-je vous poser une question?

M. LePan: Certainement.

M. Blenkarn: Supposons qu'une entreprise soit constituée aujourd'hui et souscrit 50,000 pour acheter certaines actions de cette entreprise, la personne qui souscrit peut-elle déduire 25 p. 100 des 50,000 dollars de son revenu personnel?

M. LePan: De son impôt. Il s'agit d'un crédit d'impôt et non pas d'une déduction.

M. Blenkarn: Parfait. Alors peut-il déduire 12,500 dollars de ses impôts.

M. LePan: De ses impôts, oui.

M. Blenkarn: Comme cela?

M. LePan: C'est exact. En supposant qu'il s'agisse d'actions.

M. Blenkarn: Ainsi cette somme, ces 50,000 dollars, entre dans le tiroir-caisse de l'entreprise, de la toute nouvelle entreprise?

M. LePan: Oui.

M. Blenkarn: Êtes-vous en train de me dire que l'entreprise lorsqu'elle achète, et dépense cette somme, n'a pas un crédit d'impôt à l'investissement?

M. LePan: Oui. En fait, les actions doivent être émises dans un délai de trois ans. Ensuite, les investisseurs de l'extérieur réclament un crédit d'impôt par exemple de 12,500 dollars. Dans votre exemple, la société n'a pas encore gagné de crédit d'impôt à l'investissement.

M. Blenkarn: Mais elle a 50,000 dollars et elle ne les investira peut-être dans rien si ce n'est dans le fonds de roulement pour exploiter un magasin ou quelque chose de ce genre.

M. LePan: C'est exact. Cette mesure permet aux entreprises d'émettre des actions avant de faire des investissements. Ainsi, dans le cas que vous avancez, la réclamation ou si vous voulez la désignation de ces crédits pour les investisseurs de 12,500 dollars entraînera un impôt remboursable de 12,500 dollars dans l'entreprise qu'elle pourra récupérer lorsqu'elle fait l'investissement.

M. Short: Ils peuvent donc tous les deux l'obtenir. Il ne s'agit pas . . .

M. LePan: Non, l'entreprise . . .

[*Text*]

Mr. Short: The company has to pay the tax. It can do that in one of two ways. It can either pay cash or, if it has some investment tax credits earned after April 19, it can use those to fund its liability for the tax. So that, in effect, one would expect the company would have investment tax credits and instead of claiming those itself, would allow those to flow out by this mechanism to the shareholders. But if it does not earn sufficient tax credits, then the company itself will have to pay any shortfall of the amount of the credit it in effect gives to shareholders over the amount of the credit that it has.

It can obtain a credit in two ways. One is investment tax credit and the other is any share purchase tax credit that it has earned on investments it has used. The reason for that is because a number of companies have so organized themselves that they are subsidiaries and parent companies, and the subsidiaries may be wholly owned, but it is the one that does the investing in operating equipment and bricks and mortar. So this mechanism is designed not to force the subsidiary to pass money out to outside shareholders but to permit it to go up to the parent company which can then issue qualifying shares and thereby flow the credit through within sort of a group of companies out to the investor.

• 1545

Mr. Blenkarn: So, to recapitulate, I can incorporate a company tomorrow, buy a grocery store or whatever, and sell stock to somebody who can deduct 25% of the value of that stock from his taxable income.

Mr. LePan: From his tax.

Mr. Blenkarn: From his tax. The company, if it does not make an investment and has no investment tax credits, immediately sticks itself with $12,500 additional corporate tax.

Mr. LePan: Correct, and then at a later date when it may . . .

Mr. Blenkarn: When does it have to pay that corporate tax?

Mr. Fennell: When it earns the money.

Mr. Short: Technically, it has to pay it by the end of the month following that in which it issued the qualifying shares.

But, there is a mechanism that will enable it to postpone the payment, or at least to avoid any interest if it does not make the payment, provided it earns the investment tax credits in the balance of the year.

Let me give you an example. A firm has a calendar year and issues these shares early in the year, say January. Take the example that you gave of $12,500 available to shareholders. If, in effect, it invests sufficiently in qualifying property or eligible expenditures to earn in the balance of its year $12,500 of tax credits, then they will offset, and there will have been no obligation for the company to pay any tax. If, however, it has

[*Translation*]

M. Short: L'entreprise doit payer l'impôt. Elle peut le faire de l'une des deux façons suivantes, soit elle paye en espèces, soit si elle a quelques crédits d'impôt à l'investissement qu'elle a gagnés après le 19 avril, elle peut les utiliser pour financer son assujettissement à l'impôt. De la sorte, on peut s'attendre que l'entreprise ait des crédits d'impôt à l'investissement et au lieu de les réclamer elle-même, elle les laisserait s'écouler grâce à ce mécanisme jusqu'aux actionnaires. Mais si ce mécanisme ne rapporte pas suffisamment de crédits d'impôt, l'entreprise devra payer la différence entre le montant du crédit qu'elle remet aux actionnaires et le montant du crédit dont elle dispose.

Elle peut obtenir un crédit de deux manières. Le premier est un crédit d'impôt à l'investissement et l'autre un crédit d'impôt à l'achat d'actions gagnées sur des investissements qu'elle a utilisés. La raison en est qu'un certain nombre d'entreprises sont si bien organisées qu'elles sont en fait des filiales et des sociétés-mères, et que les filiales même si elles sont possédées en propriétés exclusives sont celles qui font les investissements dans le matériel d'exploitation, les briques et le mortier. Ce mécanisme est donc conçu non pas pour forcer la filiale à transmettre les sommes aux actionnaires de l'extérieur mais à lui permettre d'entrer en contact avec la société-mère qui peut alors à son tour émettre des actions et qui peut transmettre le crédit par l'intermédiaire d'un groupe de sociétés jusqu'à l'investisseur.

M. Blenkarn: Ainsi, pour récapituler je peux constituer dès demain une société, acheter une épicerie ou n'importe quel autre commerce, et vendre des actions à une personne qui peut déduire de son revenu imposable 25 p. 100 de leur valeur.

M. LePan: De ses impôts.

M. Blenkarn: De ses impôts. La société si elle ne fait pas d'investissement qt qu'elle n'a pas de crédit d'impôt à l'investissement, reçoit immédiatement un impôt supplémentaire sur les corporations de $12 500.

M. LePan: C'est exact, et par la suite elle peut . . .

M. Blenkarn: Quand doit-elle payer cet impôt sur les corporations?

M. Fennell: Lorsqu'elle gagne cet argent.

M. Short: Techniquement, elle doit le payer d'ici la fin du mois qui suit celui durant lequel elle a émis les actions.

Cependant, il existe un mécanisme qui permettra de reporter le paiement ou tout au moins d'éviter des intérêts si elle nefait pas le paiement, à condition qu'elle bénéficie de crédits d'impôt à l'investissement durant le reste de l'année.

Laissez-moi vous donner un exemple. Une entreprise a une année civile et émet des actions au début de l'année, disons en fanvier. Supposons que vous donniez les $12500 disponibles aux actionnaires. Si l'entreprise investit suffisamment dans des dépenses foncières ou admissibles pour gagner pour le restant de cette année $12 500 de crédits d'impôt, il y aura donc compensation et aucune obligation de la part de l'entreprise de

[*Texte*]

not earned sufficient investment tax credits by the end of the year, then the difference between what it has passed out to shareholders, and what it has earned in credits, would have to be paid by the company.

An hon. Member: At what rate?

Mr. Short: It is just that the difference will have to be paid, because the system has given $12,500 of credits to individuals, and that is to be offset by the credits earned by the corporation, or, if it does not earn them, by cash paid by the corporation.

Mr. LePan: Then subsequently, Mr. Chairman, to take the example that has been put, if, for example, there had only been $10,000 of investment tax credit earned by the company during the rest of the year, but $12,500 claimed by the shareholders, the $2,500 would be paid by the company as a tax. It could in turn, at a later date, get that refunded, upon making the necessary additional investment.

The Chairman: The next year, or the year after, they can get it back.

Mr. LePan: Yes.

The Chairman: I see.

Mr. Blenkarn: What happens when a company goes bust and does not pay the tax?

Mr. Short: Then we have a collection problem.

Mr. Blenkarn: Yes, but from whom do you collect it? The shareholder who put his money up? Does he get his $12,500 back?

Mr. Short: Ordinarily, we would still go after the company. If there has been "rinky-dink", which is a technical expression . . .

Mr. Blenkarn: It sounds like a great "rinky-dink" deal, as far as I can see. So I want to know what happens here.

Mr. Short: We have a "rinky-dink" provision in the statute, and, if the shareholder and the company have acted in concert in order to beat the system, as it were, then we have general anti-avoidance rules that would cut in, and we would go after the shareholder, obviously. But in the ordinary circumstances, this would just be a corporate tax liability, subject to the same collection measures that apply to any unpaid corporate tax liability.

Mr. Fennell: It encourages investment and speculative ventures.

Mr. LePan: I am not certain that the thrust of that comment, in the sense that speculative ventures . . .

Mr. Fennell: I do not see anything bad. I am saying this in a positive way.

• 1550

Mr. LePan: The point I would make is that the measure is tied to investment in eligible assets that are in the investment tax credit. The purpose of the kind of mechanism that we can

[*Traduction*]

verser des impôts. Si par contre elle n'a pas gagné suffisamment de crédits d'impôt à l'investissement d'ici la fin de l'année, la différence entre la somme transmise aux fonctionnaires et celle gagnée en crédits, devra être versée par l'entreprise.

Un membre hon.: À quel taux?

M. Short: Il faudra simplement payer la différence car le système a accordé $12,500 de crédits aux particuliers et cette somme doit être compensée par les crédits gagnés par la société ou bien si elle ne les gagne pas par les sommes en espèces versées par l'entreprise.

M. LePan: Dans ce cas-ci, pour reprendre l'exemple donné, si l'entreprise n'a gagné que $10 000 de crédits d'impôt à l'investissement durant le reste de l'année mais que les actionnaires ont réclamé $12 500, l'entreprise devra verser $12 500 sous forme d'impôts. Elle pourrait à une date ultérieure obtenir le remboursement de cette somme si elle fait l'investissement supplémentaire nécessaire.

Le président: L'année suivante, ou bien celle d'après elle pourrait récupérer cette somme.

M. LePan: C'est exact.

Le président: Je vois.

M. Blenkarn: Que se passe-t-il lorsqu'une entreprise fait faillite et ne peut pas payer l'impôt?

M. Short: Nous sommes alors aux prises avec un problème de recouvrement de l'impôt.

M. Blenkarn: OUi, mais auprès de qui récupérez-vous cette somme? Récupère-t-il ses $12,500?

M. Short: Normalement, nous nous adressons à l'entreprise. S'il y a eu complot . . .

M. Blenkarn: Je veux savoir ce qui se passe dans ce cas-ci.

M. Short: Nous avons des dispositions dans les statuts et si l'actionnaire et l'entreprise ont agi de concert afin de tricher, dans ce cas nous disposons de dispositions anti-évitement de l'impôt qui nous permettent bien entendu de récupérer les sommes auprès de l'actionnaire. Cependant, en règle générale il s'agit d'un impôt sur les corporations soumis aux mêmes mesures de recouvrement que tout autre impôt sur les corporations non payé.

M. Fennell: Cela encourage les investissements et des spéculations.

M. LePan: Je ne suis pas certain que lorsque vous parlez de spéculations . . .

M. Fennell: Il n'y a rien de mal dans cette expression que j'utilise de façon positive.

M. LePan: Je veux souligner que cette mesure est liée à l'investissement dans des actifs admissibles qui constituent un dégrèvement sur l'investissement. L'objectif du genre de

[*Text*]

describe in the possible payment of this tax and the potential of the refund subsequently upon making the investment is precisely to allow companies who may be wanting to finance major projects that would earn, or smaller projects, for instance, that would earn investment tax credit over a number of years—because there may be stages to the investment—is to effectively transfer credits out to shareholders in advance and do the financing in advance of actually doing the investing.

Mr. Fennell: But if it does not work, the shareholder is going to get his money, and you are not going to get yours.

The Chairman: The shareholder loses three-quarters.

Mr. Fennell: Yes I know, but he is going to get . . .

The Chairman: Instead of losing $50,000 he loses $37,500.

Mr. Fisher: You must remember, Scott, that you have to have some money to get a tax write-off. It is great thinking to follow this but you are going to take a bath.

The Chairman: What happens to the adjusted cost base of the shares for capital gains purposes?

Mr. LePan: The adjusted cost basis of the shares is reduced by the credit claimed by the shareholders.

The Chairman: In other words, if Mr. Blenkarn has $50,000 he puts in, he gets back $12,500 and his adjusted cost base is $37,500.

Mr. LePan: Correct.

The Chairman: If the shares go up to $100,000 and he sells them, he is liable for 25% . . .

Mr. Fennell: They are going to get you one way or another.

The Chairman: —of the $12,500, so it is not really 25%, it is only 20%, or something like that at the end, coming out the other end?

Mr. LePan: Yes, I might just note, Mr. Chairman, that that adjustment reflects a number of factors including the fact that to the extent, if we are talking about investment tax credit, that the company would not otherwise claim what is being transferred out to the shareholders. If that, in fact, had been claimable by the company, presumably the value of the shares would have been higher and there would have been at some point in time, upon sale by the shareholders, additional capital gains tax liability.

The Chairman: Yes, okay. I see. That is fine.

Mr. Short: But I do not think, Mr. Chairman, you should regard the reduction on the adjusted cost base of the shares any kind of a recapture or tax back.

Mr. LePan: No.

Mr. Short: I mean, the adjusted cost base is designed to represent what the shareholder paid in fact for the shares, and in this example he is out of pocket $37,500—if my mathematics are correct—and that will represent the tax value of the shares as well as the real cost. If he sells below that there is a

[*Translation*]

mécanisme que nous pouvons décrire pour le paiement éventuel de cette taxe et la possibilité d'un remboursement subséquent lors de l'investissement est précisément de permettre aux compagnies qui veulent financer des projets importants qui leur garantiraient, ou des projets plus petits, par exemple, qui leur garantiraient un dégrèvement sur l'investissement pendant un certain nombre d'années—parce qu'il peut y avoir des étapes à l'investissement—et permettrait un transfert anticipé des crédits aux actionnaires et d'effectuer le financement avant de réellement investir.

M. Fennell: Mais si cela ne fonctionne pas, l'actionnaire recouvrera son argent, mais vous ne recouvrerez pas le vôtre.

Le président: L'actionnaire perd les trois quarts.

M. Fennell: Oui, je sais, mais il recouvrera . . .

Le président: Au lieu de perdre $50,000, il perd $37,500.

M. Fisher: Vous devez vous rappeler, Scott, que vous devez avoir de l'argent pour avoir droit à une déduction. C'est beau de suivre ce raisonnement, mais ça ne mène nulle part.

Le président: Qu'est-ce qui arrive au prix de base rajusté des actions aux fins de gains en capital?

M. LePan: Le prix de base rajusté des actions est réduit de l'équivalent du crédit réclamé par les actionnaires.

Le président: En d'autres mots, si M. Blenkarn investit $50,000, il recouvre $12,500 et son prix de base est de $37,500.

M. LePan: Exact.

Le président: Si les actions montent à $100,000 et qu'il les vende, on lui retient 25 p. 100 . . .

M. Fennell: Ils vont vous avoir d'une façon ou de l'autre.

Le président: . . . des $12,500, et ce n'est pas vraiment 25 p. 100, mais seulement 20 p. 100, ou quelque chose comme ça au bout du compte, qu'il obtiendra au bout du compte.

M. LePan: Oui, mais je ferai remarquer, monsieur le président, que le rajustement reflète un certain nombre de facteurs, y compris le fait que, si nous parlons d'un dégrèvement sur l'investissement, la compagnie ne réclamerait pas autrement ce qui est transféré aux actionnaires. En fait, si les compagnies avaient pu le réclamer, il est possible que la valeur des actions aurait été plus élevée et il y aurait eu, au moment de la vente par les actionnaires, un assujetissement supplémentaire des gains en capital.

Le président: Oui, je vois. C'est bien.

M. Short: Mais je ne crois pas, monsieur le président, qu'il faille considérer cette réduction comme du prix de base rajusté des actions comme une sorte de récupération ou de retour d'impôt.

M. LePan: Non.

M. Short: Je veux dire que le prix de base rajusté représente ce que l'actionnaire a payé en fait pour les actions et, dans cet exemple, il a dû débourser $37,500—si mes calculs sont bons—qui représenteront la valeur imposable des actions aussi bien que leur valeur réelle. S'il les vend en deça, il y a perte de

[*Texte*]

capital loss, if he sells above that, of course, there would be a capital gain and the ordinary rules would apply. There is nothing special about these shares. The normal rules apply.

Mr. Blenkarn: The tax credits you claim against, can they also be research tax credits?

Mr. LePan: Yes.

The Chairman: Is that our next item on the list here, R&D tax incentives?

Mr. LePan: Perhaps I could answer that question in two parts. First, the way this measure is structured it would apply to research and development. The additional proposal for research and development that is not part of the ways and means motion here, but is part of that consultative document that was released with the budget, is a similar kind of mechanism but essentially at a different rate of credit. Rather than 25% it is 50% and applied to a different range of instruments than just shares. It is closely related, so this measure we have just been talking about would apply to R&D, but the measure that is proposed in the paper would be similar but, in a sense, have a number of distinguishing features that we can get into in a moment.

If I might, Mr. Chairman, make a couple of other points here just to highlight the special coverage share purchase tax credit. First, that the credit claimed by investors in addition to being potentially claimable by individual investors and by corporate investors, purchasers of new common equity, it could also be claimable by a number of tax exempt entities such as pension funds and things like that as part of ensuring a reasonably broad market in these kinds of measures.

Second, I would again point out that this is a temporary measure where the shares have to be issued during the period of time—I believe it is to the end of 1986—but the investment can be any time, on or after, through the kind of mechanism that we just talked about.

Mr. Fisher: What kind of evidence do we have that this is starting to work? We are trying to get people to take money out of their savings accounts. We have a very high level of personal saving going on right now, for example. Has there been any evidence that this sort of incentive is beginning to draw money out and to stimulate investment?

• 1555

Mr. Short: I think it is a little early to expect to be able to quantify a response to this specific measure. Qualifying shares have only been able to be issued as of June 30. There has been some recovery. The markets, as you know, have generally been responding reasonably well and performing reasonably well, but of course that is in response to a large number of factors. One might call them climatic circumstances.

All of these, the various measures relating to investment—the impact of the expanded loss carry-over and particularly the

[*Traduction*]

capital, s'il les vend au delà, il y a gain, bien sûr, et les règles normales joueront. Ces actions n'ont rien de spécial. Les règles normales jouent.

M. Blenkarn: Les dégrèvements que vous réclamez peuvent-ils également être des dégrèvements de recherche?

M. LePan: Oui.

Le président: Est-ce là le prochain point de la liste, les stimulants fiscaux pour la recherche et le développement?

M. LePan: Je peux peut-être répondre à cette question en deux parties. D'abord, cette mesure s'applique à la RD par la façon dont elle a été structurée. La proposition supplémentaire sur la recherche et le développement qui ne fait pas partie de la motion sur les manières et les moyens discutée ici, mais qui fait partie du document consultatif publié en même temps que le budget, est un genre semblable de mécanisme à un taux de crédit différent. Plutôt que 25 p. 100, il s'agit de 50 p. 100 appliqués à une gamme de moyens différente des actions. Il y a un lien étroit entre les deux qui fait que cette mesure que nous avons discutée s'appliquerait à la RD, mais la mesure proposée dans le document serait semblable mais, en un sens, aurait un certain nombre de caractéristiques distinctes que nous pourrons examiner tantôt.

J'aimerais, monsieur le président, faire quelques remarques pour donner un aperçu de l'assujettissement spécial du dégrèvement pour l'achat d'actions. D'abord, le crédit réclamé par les investisseurs, en plus d'être éventuellement déductibles par des investisseurs individuels et des corporations-investisseurs, acheteurs de nouvelles valeurs nettes communes, pourraient également l'être pour un certain nombre d'entités exemptées d'impôt telles les fonds de pension et ce genre de choses, ce qui assurerait un marché assez important pour ce genre de mesure.

Deuxièmement, je ferai remarquer encore une fois que c'est là une mesure temporaire qui n'affecterait que les actions émises pendant cette période de temps—je crois que c'est jusqu'à la fin de 1982—mais l'investissement peut être fait n'importe quand, pendant ou après, par le biais du mécanisme dont nous avons parlé.

M. Fisher: Quelles preuves avons-nous que cela commence à fonctionner? Nous essayons d'amener les gens à sortir leur argent des comptes d'épargne. Par exemple, nous avons un niveau très élevé d'économies personnelles en ce moment. Y a-t-il des preuves que ce genre d'incitations commence à faire sortir l'argent et à stimuler les investissements?

M. Short: Je crois qu'il est trop tôt pour tenter de quantifier la réaction à cette mesure particulière. Les actions admissibles n'ont pu être émises que le 30 juin. Il y a eu une reprise. Comme vous le savez, les marchés en général ont bien réagi et se tiennent assez bien mais, bien sûr, c'est en réaction à un grand nombre de facteurs. On pourrait dire des circonstances de milieu.

Ces différentes mesures liées à l'investissement, l'influence de l'extension du report des pertes et, en particulier, les règles

[*Text*]

carry-back rules—have quite an impact on the fiscal climate within which business operates.

I do not think you can point to any one factor and say that it has been the proposal which triggered an awful lot. I think you have to say that these measures, taken broadly, have contributed to the climate for recovery. I would ask an economist, if you wanted to go into greater detail than that. I think it is very difficult to give you any kind of quantified response to this particular measure at this time.

Mr. Fisher: I was curious to know if you felt that anything was going on at this stage.

Mr. Short: You will appreciate that one of the underlying purposes behind this measure was to improve balance sheets, as it were.

Throughout the period of the decade of the 1970's and into the 1980's, a number of companies had fairly modest amounts of equity and large amounts of debt. When interest rates went to their almost historic highs, this created very, very serious problems. Companies were just very badly leveraged. Since a number of them were having an interest rate burden, together with the state of the economy, this was rather a crippling blow to them.

This measure, the share-purchase tax credit, is designed explictly to help companies issue new long-term equity capital and thereby get themselves into an improved balance sheet situation, if I may use that expression. I think the response we have had to this measure has been fairly favourable . A large number of companies have responded favourably. We believe that it will be fairly attractive for them, but we would not expect too much action until the details of the provision are out. Of course, it does take some time to proceed with public share issues. Some of the private companies, we think, will respond probably very much more quickly.

But we do know a number of public companies that are thinking very seriously of taking advantage of this, because they are in a position where they cannot themselves use the investment tax credits that they are earning. They may be able to in a year or two or three from now. But it is new, in a sense, and it is innovative, and I think even some of the investment institutions are still working out exactly what the market implications will be for the value to be attached to shares and so on.

Mr. LePan: Mr. Chairman, the next item that appears on the list on page 26, if we are continuing to follow is entitled, "The Proposals For Changes In R&D Tax Incentives". Again, as much as I accept this, it is not part of the income tax ways and means motions at this stage. These are some changes that were proposed in a document for consultation which was released with the budget. I can certainly describe those.

• 1600

Exactly what their disposition will be is as yet unclear, in that we are currently considering it. The document asked for comments by the end of June or July 1. We have received a

[*Translation*]

du report antérieur, ont eu un effet important sur le milieu des affaires.

Je ne crois pas qu'il soit possible d'isoler un facteur et dire que c'est là la proposition qui a eu le plus d'influence. Je crois que ces mesures en général ont contribué à la reprise. Je demanderais l'avis d'un économiste, si vous vouliez obtenir plus de détails. Je crois qu'il est très difficile de donner une réaction quantifiée à cette mesure précise, en ce moment.

M. Fisher: J'étais curieux de savoir si vous croyez qu'il se passe quelque chose à cette étape?

M. Short: Il faut se rendre compte qu'un des objectifs sous-jacents à cette mesure était d'améliorer les bilans.

Pendant la décennie de 1970 et les années 1980, un certain nombre de compagnies avaient peu de valeurs nettes et beaucoup de dettes. La hausse des taux d'intérêt à des taux historiques a créé des problèmes très très sérieux. Les compagnies étaient en très mauvaise posture. Un certain nombre d'entre elles portaient un fardeau très lourd du fait des taux d'intérêt qui, en plus de l'état général de l'économie, les handicapaient considérablement.

La mesure de dégrèvement pour achat d'action a été conçue précisément pour aider les compagnies à émettre un capital à participation à long terme et ainsi améliorer la situation de leur bilan, si je peux employer cette expression. Je crois que la réaction à cette mesure a été assez favorable. Je crois qu'elle sera assez attrayante pour eux, mais nous ne prévoyons pas de réaction avant que les détails de la disposition soient connus. Bien sûr, il faut un certain temps pour traiter les émissions d'actions publiques. Nous croyons que certaines compagnies privées réagiront probablement beaucoup plus rapidement.

Mais nous connaissons un certain nombre de compagnies publiques qui ont l'intention de tirer profit de cette mesure parce qu'ils ne sont pas en position pour utiliser eux-mêmes le dégrèvement pour investissement qu'ils gagnent. Ils le pourront peut-être dans un, deux ou trois ans. Mais c'est nouveau, en un sens, c'est un concept innovateur et je crois même que certaines institutions d'investissement cherchent à savoir quelles seront exactement les implications pour le marché et la valeur rattachée aux actions et ainsi de suite.

M. LePan: Monsieur le président, le point suivant qui parait sur la liste de la page 26, si nous continuons à la suivre, est intitulé «Propositions de modifications aux incitations fiscales pour la RD». Encore une fois, même si je l'accepte, cela ne fait pas partie des motions sur les manières et les moyens de l'impôt sur le revenu à ce point. Ce sont des modifications qui ont été suggérées dans un document de consultation qui a été publié en même temps que le budget. Je peux certainement les décrire.

Quelle en sera la nature exacte n'est pas encore clair puisque nous sommes à les étudier en ce moment. Le document demandait des commentaires avant la fin juin et le 1er juillet.

[*Texte*]

number of comments, and we are looking at those comments with a view to the possible disposition of these measures with respect to the coming forward of ways and means motions and legislation. Obviously, that includes the possibility that there might be ways and means motions to implement these at some later date this year, depending, of course, on the process of consultation. But despite all of that, I am quite happy to address them, if you would like me to.

The Chairman: No, if those are not directly part of the ways and means motions that have been referred to the committee, then we can pass over those. We will probably get them at a later date.

Mr. LePan: Okay, though I would note that with respect to the financing mechanism proposed there, it is very similar in nature to the share-purchase tax credit that we have just talked about with two exceptions. It is a 50% credit rate, rather than 25%; second, it applies not only to common equity, but it will also apply to a wide range of other types of financing, including debt financing, royalty interest, and things of that nature.

That essentially covers items with respect to changes in the investment tax credit and loss carry-overs.

There are then three measures referred to next in that category which essentially are changes in energy taxes. The first two are in the Petroleum and Gas Revenue Tax Act and the Incremental Oil Revenue Tax which is part of that Act; the third is a measure related to earned depletion under the income tax system.

The first measure essentially provides a deduction for enhanced or recovered expenditures under the Petroleum Gas Revenue Tax, which is the tax currently applicable on the net operating revenues from oil or gas. The net result of this deduction is essentially that these projects will not be subject to this tax until capital is recovered. I can describe the mechanisms if there are questions, but that is it in a nutshell. I do not know how much detail you want at this stage, Mr. Chairman, but that, in a nutshell, is what that measure does. It is described on page 33. The measure will apply essentially to tertiary projects and expenses that are normally eligible to earn depletion, and it applies to expenditures made after the end of 1982. The net result is, as I referred to it, that effectively in these projects there will be no PGRT projects until their costs . . .

Mr. Blenkarn: Until they are paid for.

Mr. LePan: Until the costs are recovered.

The second measure referred to here concerns the Incremental Oil Revenue Tax. That is the tax that would otherwise apply to the additional revenue generated by increases in prices above NEP levels on old oil. That tax is part of the National Energy Program update. It was suspended for a year to May 31, 1983. So, for the past year, the budget proposes a

[*Traduction*]

Nous avons reçu un certain nombre de commentaires et nous les examinons en vue de déterminer la nature possible de ces dispositions pour en venir à l'adoption d'une législation et de motions sur les manières et les moyens. Bien entendu, cela inclut la possibilité que des motions sur les manières et les moyens soient passées pour les mettre en oeuvre plus tard cette année, selon la longueur du processus de consultation. Malgré tout cela, je serais très content de les exposer si vous le voulez.

Le président: Non, si elles ne font pas directement partie des motions sur les manières et les moyens qui ont été soumises au Comité, nous pouvons les omettre. Nous les verrons probablement à une date ultérieure.

M. LePan: C'est bien, mais je tiens à faire remarquer qu'en ce qui a trait au mécanisme de financement qui y est proposé, il est de nature semblable du dégrèvement pour achat d'actions, dont nous venons de parler, à deux exceptions près. Le taux de crédit est de 50 p. 100 plutôt que 25 p. 100; et deuxièmement, il s'applique non seulement à la valeur nette commune, mais aussi à une gamme très vaste d'autres genres de financement, y compris le financement des dettes, l'intérêt sur les redevances et autres choses de cette nature.

Cela couvre essentiellement les points touchant aux modifications sur le dégrèvement pour investissement et les reports postérieurs de perte.

Il y a ensuite trois dispositions dans la catégorie suivante qui, essentiellement, sont des modifications des impôts sur l'énergie. Les deux premières portent sur la Loi sur l'impôt sur le revenu du pétrole et du gaz naturel et de l'impôt sur le revenu sur l'augmentation du pétrole qui fait partie de cette Loi; la troisième est une disposition reliée à l'épuisement gagné en vertu du système d'impôt sur le revenu.

La première disposition permet une déduction pour les dépenses mises en valeur ou récupérées en vertu de l'impôt sur le revenu du pétrole et du gaz, qui est l'impôt courant sur les revenus nets d'operation provenant du pétrole et du gaz naturel. Le résultat de cette déduction consiste en ce que les projets ne seront pas assujettis à l'impôt jusqu'à ce que le capital ait été récupéré. C'en est le résumé, mais je peux décrire le mécanisme s'il y a des questions. Je ne sais pas jusqu'où vous voulez aller dans les détails en ce moment, monsieur le président, mais c'est là, en résumé, ce que cette disposition permet. Elle est décrite à la page 33. Cette disposition s'applique surtout aux projets et aux dépenses tertiaires qui sont normalement admissibles à l'épuisement gagné, et elle s'applique aux dépenses faites après la fin de 1982. Le résultat en est qu'il n'y aura pas d'impôt sur le revenu du pétrole et du gaz jusqu'à ce que les coûts . . .

M. Blenkarn: Jusqu'à ce qu'ils soient payés.

M. LePan: Jusqu'à ce que les coûts soient récupérés.

La deuxième disposition mentionnée touche l'impôt sur le revenu de l'augmentation du pétrole. C'est à l'impôt qui s'appliquerait au revenu supplémentaire créé par les augmentations des prix au-dessus des niveaux de la PNE sur les vieux stocks de pétrole. Cet impôt fait partie de la mise à jour du Programme national d'énergie. Il a été suspendu pour une période de un an jusqu'au 31 mai 1983. Pour l'année passée,

[*Text*]

further one-year extension in that tax from June 1, 1983, to May 31, 1984.

The last measure here essentially refers to what is sometimes described as junior mining. Currently, earned depletion is available on exploration expenses in mining. For every $3 of expenditures, companies have been eligible to earn a depletion deduction of $1. However, under the existing rules, this deduction is only available to reduce tax on resource profits.

The budget measure proposes that for expenses incurred after the budget this depletion deduction should be eligible to be deducted against any income up to 25% of that income, but unrestricted as to income type. The net result is that individuals and other investors who may not have resource profits may be able to take advantage of the deduction.

• 1605

Mr. Blenkarn: But they could have something else.

Mr. LePan: They could always, as I recollect, take advantage of the basic 100% write-off for exploration expenses in the mining sector. This will make the depletion deduction available to them as well. It will be of interest and assistance in financing mining ventures.

That covers, Mr. Chairman, in a very brief way, the major measures affecting business.

Mr. Blenkarn: What about the limit of the tourist exemptions?

Mr. LePan: That is not an income tax revision. That would be the provision in the Customs and Tariff Act. As you know, currently there is a level below which you do not have to declare when you come back into the country. It is described on page 37.

The Chairman: It is going to $100, is it not?

Mr. LePan: We are doubling the quarterly exemption from $50 to $100. That is the exemption you may claim once every quarter. Then there is an annual exemption, as I recollect. I am not a tariff expert, but if you have not claimed the other one, the quarterly one, then that also is being doubled.

The Chairman: It used to be . . .

Mr. LePan: Yes, if you have not claimed the quarterly one, it is being doubled from $150 to $300.

The Chairman: But you cannot have more than $300 in any one year.

Mr. LePan: You may be right, Mr. Chairman. I am not a tariff expert. I do not come in and out of the country enough to know.

Mr. Fennell: If you do not declare it, they will never know.

The Chairman: But you have to fill out a written declaration if it is more than a certain amount.

[*Translation*]

donc. Le budget suggère une extension de un an de cette suspension du 1er juin 1983 au 31 mai 1984.

La dernière disposition touche ce qu'on appelle parfois les mines de second rang. L'épuisement gagné est actuellement disponible pour les dépenses d'exploration minière. Pour chaque $3 de dépenses, les compagnies étaient admissibles à gagner une deduction d'épuisement de $1. Cependant, en vertu des règlements existants, cette déduction n'est disponible que pour réduire l'impôt sur les profits provenant des ressources.

La disposition du budget suggère que cette déduction soit admissible pour les dépenses faites après le budget, mais contre tout revenu et jusqu'à concurrence de 25 p. 100 de ce revenu, mais sans limite quant au genre de revenu. Le résultat attendu est que les individus et les autres investisseurs qui n'ont pas de profits provenant des ressources pourraient se prévaloir de cette déduction.

M. Blenkarn: Mais ils pourraient avoir autre chose.

M. LePan: Si je me rappelle bien, ils pourraient toujours tirer profit de la déduction de base de 100 p. 100 pour les dépenses d'exploration dans le secteur minier. Ceci leur rendrait la déduction pour épuisement disponible également. Ce sera intéressant et une aide au financement des entreprises minières.

Voila en résumé, monsieur le président, les principales dispositions qui affectent les entreprises.

M. Blenkarn: Qu'en est-il de la limite des exemptions pour les touristes?

M. LePan: Ce n'est pas là une révision de l'impôt sur le revenu. C,est une disposition de la Loi sur les douanes et les tarifs. Comme vous le savez, il existe actuellement un niveau au-dessous duquel vous n'avez rien à déclarer lorsque vous rentrez au pays. Elle est décrite à la page 37.

Le président: Elle est de $100, n'est-ce pas?

M. LePan: Nous doublons l'exemption trimestrielle de $50 à $100. C'est l'exemption que vous pouvez réclamer tous les trois mois. Il y a aussi une exemption annuelle, si je me souviens bien. Je ne suis pas un expert des tarifs douaniers, mais si vous ne vous êtes pas prévalu de l'autre, de l'exemption trimestrielle, elle aussi est doublée.

Le président: Elle était de . . .

M. LePan: Oui, si vous ne vous êtes pas prévalu de l'exemption trimestrielle, elle est doublée de $150 à $300.

Le président: Mais vous ne pouvez pas avoir plus de $300 par année.

M. LePan: Vous avez peut-être raison, monsieur le président, je ne suis pas un expert des tarifs douaniers. Je ne sors ni n'entre assez souvent dans le pays pour le savoir.

M. Fennell: Si vous ne le déclarez pas, ils ne le sauront jamais.

Le président: Mais vous devez remplir une déclaration écrite si c'est plus d'un certain montant.

[*Texte*]

Mr. Fisher: If you are claiming your quarterly, you have to write it down.

The Chairman: Yes.

Mr. Fennell: You did not have to in the past.

Mr. Fisher: You can give a $20 oral declaration, which is a casual sort of thing, any time. But you give your quarterlies and the rest of it in writing.

Mr. LePan: Now there are a number of other tax measures which we have not touched on which I might refer to, if you would like me to. They have been listed here in particular other parts.

The question has been raised about the tourist exemptions, which is really part of the customs tariff side of things. I am not sure how far you would like to go, Mr. Chairman.

There are a number of other items referred to on page 26, under "Other Tax Measures". Only the first one would affect the Income Tax, namely the Special Provisions in the Income Tax which apply to persons selling aviation turbine fuel. That is really a consequential amendment to the elimination, proposed by the budget, of the transportation fuel recovery charge on marine fuel and the changing price. I mean the changes as proposed in the budget regarding the pricing rules for selling aviation turbine fuel. We could get into that if people so wished.

Then there are a number of sales and excise tax measures which we also skipped over. I am not sure whether one wants to deal with those. I beg your pardon?

Mr. Fennell: It is unclear at the present time, what with changing it from the wholesaler to the manufacturer, and then back to the manufacturer. Now they might leave it at the manufacture and put it onto the retail level. So, it is really up in the air, I would say.

Mr. LePan: Well, the issue of the level of the tax, whether it applies to the manufacturing level or the wholesale level, of course, has been a matter of study. It was referred to a committee chaired by Mr. Wolf Goodman, Q.C. I believe that report was released this week.

Mr. Blenkarn: That is right, earlier this week.

Mr. LePan: These measures here really are not part of the Income Tax, of course, and they are not really part of that study either. The budget has proposed a number of changes in the sales and excise tax area which are listed here. These have been recommended for particular reasons, including a change in the general rate of federal sales tax as part of measures which ultimately would fund the cost of the Special Recovery Program. But an increase in the general rate of federal sales tax is delayed because of considerations of the appropriate short-run stance of fiscal policy and because of a desire not to increase taxes now. So that particular change in the rate of federal sales tax is delayed, though ultimately it is to be set as a temporary measure which will roughly equal the cost of the Special Recovery Program as set out in the budget documents. But I do not know whether you want to talk about that.

[*Traduction*]

M. Fisher: Si vous vous prévalez de votre exemption trimestrielle, vous devez faire une déclaration écrite.

Le président: Oui.

M. Fennell: Vous n'y étiez pas obligé dans le passé.

M. Fisher: Vous pouvez faire une déclaration orale de $20, de façon informelle, n'importe quand, Mais les trimestrielles et les autres doivent être écrites.

M. LePan: Il y a d'autres dispositions d'impôt que nous n'avons pas examinées et que je peux exposer, si vous le voulez. Elles sont énumérées dans d'autres parties spécifiques.

La question des exemptions pour touristes a été soulevée qui fait partie du côté douanes et tarifs des choses. Je ne suis pas certain jusqu'où vous voulez aller monsieur le président.

Il y a d'autres points énumérés à la page 26, sous «Autres mesures d'impôt». Seul le premier affecterait l'impôt sur le revenu, nommément les dispositions spéciales de l'impôt sur le revenu qui s'appliquent aux personnes vendant du carburant à turbine pour l'aviation. C'est là une modification subséquente à l'élimination, suggérée par le budget, des frais de récupération du carburant pour le transport sur le mazout maritime et le prix fluctuant. Je veux dire les modifications suggérées dans le budget en ce qui a trait à l'établissement des prix pour le carburant à turbine pour l'aviation. Nous pourrions examiner cela, si vous le désiriez.

Il y a ensuite plusieurs dispositions sur les taxes d'accise et de vente que nous avons également omises. Je ne sais pas si vous désirez les examiner. Je vous demande pardon?

M. Fennell: En ce moment, ce n'est pas clair en le changeant du grossiste au manufacturier puis au grossiste. Ils pourraient le laisser au manufacturier ou l'établir au niveau du détaillant. Je dirais donc que c'est encore nébuleux.

M. LePan: Le problème du niveau de taxation, à savoir s'il sera appliqué au niveau du manufacturier ou au niveau du grossiste, est encore à l'étude, bien sûr. Il a été soumis à un comité présidé par M. Wolf Goodman. Q.C.. Je crois que le rapport a été publié cette semaine.

M. Blenkarn: C'est exact; au début de cette semaine.

M. LePan: Ces dispositions ne font pas vraiment partie de l'impôt sur le revenu, bien sûr, et ne font pas vraiment partie de cette étude. Le budget a proposé plusieurs modifications aux taxes de vente et d'accise qui sont énumérées ici. Elles ont été recommandées pour des raisons particulières, y compris un changement au taux général de la taxe fédérale de vente à titre de disposition qui vise à fonder le coût du Programme spécial de récupération. Mais une augmentation du taux général de la taxe fédérale de vente est remise à plus tard à cause de considérations entourant la position pertinente à court terme de la politique fiscale et du désir de ne pas augmenter les taxes maintenant. Donc, ce changement particulier du taux de la taxe gédérale de vente a été remis, bien qu'il sera établi à titre de disposition temporaire qui compensera approximativement le coût du Programme spécial de récupération tel qu'établi

[*Text*]

That is effectively, I think, pretty much the end of the summary, Mr. Chairman. Are there questions?

The Chairman: Are there further matters that you wish to pursue?

Mr. Blenkarn: I do not think so, Mr. Chairman. My colleague was talking about the petroleum ownership tax. That was due to expire this year, if I recall, and it is now not going to expire. That is why there is an increase in revenue sources. Is that correct?

• 1610

Mr. LePan: That is essentially correct.

Mr. Fennell: Did that tax have a closing date? I thought it was open-ended when it came in.

Mr. Blenkarn: It was only supposed to last for the purposes of Petrofina.

Mr. Fennell: I know; but no date.

Mr. Blenkarn: The Petrofina deal will be over . . .

Mr. Fennell: It has already been paid for.

The Chairman: All right.

Mr. Blenkarn: I do not think there is anything else, unless we want to discuss the ISIP thing for a minute or two. I think the bulk of these measures are going to be relatively simply for us to deal with if we do not deal with ISIP.

The Chairman: I think ISIP is probably going to be the most technically complex for us to deal with. But I would suggest to you that we put our advertisements in the paper, and we receive written submissions, and that we then make a decision as to whether or not we are going to call witnesses to appear before us. We will probably delay until September any detailed description or discussion of the ISIP. I understand the department has received some submissions, and they will probably be wanting to put together some response to those which would be useful to us.

Mr. Blenkarn: The budget forecast the ISIP coming into effect October 1. Now, I do not know whether that is still your intention, but without any study at all or any debate or anything . . . you have had a number of people suggest to you that it is a bit hare-brained maybe—I do not know. I wonder whether we should not have a study of it before we at least bring it into effect.

Mr. Short: I guess, Mr. Chairman, all I can say on that is that that measure was originally proposed in the budget of June 1982. It was referred to an outside committee that reported back, and on the basis of that report a decision was made to proceed with the plan relating to the equity shares of public corporations—the plan that is now referred to as the ISIP.

[*Translation*]

dans les documents du budget. Mais je ne sais pas si vous voulez en discuter.

Je crois que c'est effectivement, monsieur le président, la fin de ce résumé. Y a-t-il des questions?

Le président: Y a-t-il d'autres questions que vous voudriez approfondir?

M. Blenkarn: Je ne crois pas, monsieur le président, Mon collègue parlait de la taxe sur la propriété du pétrole. Elle devait être annulée cette année, si je me souviens bien, mais elle ne sera pas annulée. C'est pourquoi il y a une augmentation des sources de revenu. Est-ce exact?

M. LePan: C'est exact.

M. Fennell: Cette taxe avait-elle une date d'expiration? Je croyais qu'elle était sans limite de durée lorsqu'elle a été adoptée.

M. Blenkarn: Elle ne devait durer que pour les fins de Pétrofina.

M. Fennell: Je sais, mais sans date.

M. Blenkarn: La transaction de Pétrofina sera terminée . . .

M. Fennell: Elle a déjà été payée.

Le président: C'est bien.

M. Blenkarn: Je ne crois pas qu'il y ait autre chose à moins que nous voulions discuter de l'ISIP pendant une minute ou deux. Je crois que l'ensemble de ces dispositions peut être traité assez facilement pour nous si nous ne touchons pas à l'ISIP.

Le président: Je crois que l'ISIP sera l'élément le plus techniquement complexe pour nous. Mais je vous suggère que nous fassions de la publicité dans les journaux, que nous recevions des soumissions écrites, et que nous prenions ensuite une décision à savoir si oui ou non nous demanderons à des témoins de comparaître devant nous. Nous remettrons les descriptions et les discussions à l'ISIP à septembre. Je crois comprendre que le ministère a reçu des soumissions et ils voudront probablement préparer une réponse pour ceux qui pourraient nous être utiles.

M. Blenkarn: Le budget prévoit que l'ISIP entrera en vigueur le 1er octobre. Maintenant, je ne sais pas si c'est toujours votre intention, mais sans étude du tout, ou sans débat ou rien, plusieurs personnes vous ont suggéré que c'était peut-être un peu insensé, je ne sais pas. Je me demande si nous ne devrions pas l'étudier au moins avant qu'il entre en vigueur.

M. Short: Tout ce que je peux dire sur ce sujet, monsieur le président, est que cette disposition a été suggérée dans le budget de juin 1982. Elle a été soumise à un comité extérieur qui a fait rapport et, sur la foi de ce rapport, une décision a été prise d'aller de l'avant quant au plan des actions à participation des corporations publiques, le plan qu'on appelle maintenant ISIP.

[*Texte*]

Since the budget document has been released I suspect that there are probably fewer measures that have had more outside discussion and consultations, and they have been very extensive. People have gone across the country to discuss the plan and how it will operate in detail. I think we have had a very healthy degree of consultations. They have been very extensive. If you do want to get in, we have with us . . .

An hon. Member: No, he is not here. He has gone.

Mr. Short: Oh, we do not. He has gone.

The Chairman: There is one thing I am still curious about. Mr. Blenkarn discussed or raised an issue earlier. He was going to invest $50,000, and we were passing through, and he used a $12,500 write-off, and it affected the adjusted cost base of the shares that he bought. That is a personal private corporation, not public.

Mr. Short: Or public.

The Chairman: In his case, it was private. Now, if we can define the adjusted cost base of the shares of a private corporation, why does the ISIP only apply to public corporations?

Mr. Short: Mr. Chairman, we have to define the adjusted cost basis of all capital properties at such time as there is a disposition. But an essential feature of the ISIP is that you determine the market value of the shares at the end of each year.

The Chairman: That is critical for finding the capital gains tax payable on his company too.

Mr. Short: No, it is not. The adjusted cost basis for most properties is only relevant at such time as there has been a sale, and of course if there has been a sale, except in certain non-arm's length transactions, there are proceeds to realize, and so you know exactly what it is. But the problem with a number of categories of property, including shares of fairly closely held companies, is settling on a value at any particular point in time when there is not a transaction. Now for public company shares which are actively traded on an Exchange, you do have the market value. It is well-known, and at any point in time it is recorded regularly. There is a value readily available, whether the taxpayer sells or not.

• 1615

The Chairman: That is only because you want to tax any incremental capital gains, and you give credit for incremental losses.

Mr. Short: Well what you do under the proposals relating to the ISIP is measure the gain at the end of each year.

Mr. Blenkarn: Or the loss. The gain or the loss.

Mr. Short: Well, yes. The gain or the loss, and you . . .

The Chairman: Take it into account.

Mr. Short: Well, you bring a portion of that gain or loss into income. Generally speaking, you only bring 25%. You bring into account 25% of the gain at the end of a year, one-half of

[*Traduction*]

Puisque le document sur le budget a été publié, je suppose qu'il y a probablement peu de dispositions qui aient fait l'objet d'autant de discussions et de consultations, et très approfondies, qui plus est. Les responsables ont sillonné le pays pour discuter en détail de ce plan et de son mode d'application. Je crois que les consultations ont été très saines. Et très approfondies. Si vous ne voulez pas y entrer, nous avons avec nous . . .

Une voix: Non, il n'est pas ici. Il est parti.

M. Short: Oh, nous ne l'avons pas. Il est parti.

Le président: Il y a une chose qui pique encore ma curiosité. M. Blenkarn a discuté un point, il a soulevé un point plus tôt. Il devait investir $50,000, et nous révisions cela, et il s'est prévalu d'une déduction de $12,500, ce qui influençait le prix de base rajusté des actions qu'il a achetées. C'est là une corporation privée personnelle, pas publique.

M. Short: Ou publique.

Le président: Dans son cas, c'est privé. Bon, si nous pouvons déterminer le prix de base rajusté des actions d'une corporation privée, pourquoi l'ISIP ne s'applique-t-il qu'aux corporations publiques?

M. Short: Monsieur le président, nous devons déterminer le prix de base rajusté de tous les biens en immobilisation au moment où il y a une disposition. Mais une caractéristique essentielle de l'ISIP tient à ce que vous déterminez la valeur marchande des actions à la fin de chaque année.

Le président: Cela est essentiel pour trouver l'impôt sur les gains de capital qu'il doit payer pour sa compagnie aussi.

M. Short: Non, ce ne l'est pas. Le prix de base rajusté pour la plupart des biens n'est pertinent qu'au moment où il y a eu vente et, bien sûr, s'il y a eu vente, sauf dans le cas de certaines transactions entre personnes ayant un lien de dépendance, il y a des gains à réaliser et vous savez exactement ce qu'ils sont. Mais le problème pour certaines catégories de biens, qui incluent les actions des corporations fermées de droit privé, est d'établir la valeur à n'importe quel moment lorsqu'il n'y a pas de transaction. Maintenant, pour les actions des compagnies publiques, qui sont négociées activement sur le plancher de la bourse, vous avez la valeur marchande. Elle est bien connue à n'importe quel moment et elle est enregistrée. La valeur en est toujours connue, que le contribuable vende ou non.

Le président: Cela tient seulement à ce que vous voulez imposer tout gain de capital sur une augmentation et que vous donnez un crédit sur les pertes d'augmentation.

M. Short: Ce que vous faites en vertu des dispositions liées à l'ISIP est calculer le gain à la fin de chaque année.

M. Blenkarn: Ou la perte. Le gain ou la perte.

M. Short: Oui. Le gain ou la perte. Et vous . . .

Le président: Tenez-en compte.

M. Short: Vous transformez une partie de ce gain ou de cette perte en revenu. En général, vous n'en transformez que 25 p. 100. Vous tenez compte de 25 p. 100 du gain à la fin de

[*Text*]

which will of course be brought into your income in that year as a taxable portion of the gain. The remaining three-quarters then are carried forward in the ISIP account and will affect the gain or loss that you measure at the end of the second year. Then 25% is again brought into account.

The Chairman: Is it adjusted for inflationary changes?

Mr. Short: The effect, generally, is that a gain or loss on your securities within an ISIP is either brought into income or deductible, as the case may be, over a four-year period.

The Chairman: I guess the thing that has always bothered me is that it is not equitable, at least from my own personal view. It does not seem equitable to tax people on inflation. Now we have indexed the income tax system, and we have done this, and we have done that. But I suggest if you take into consideration the rate of inflation, property taxation, maintenance costs, upkeep, and all of that, you probably do not make any money buying a house.

Mr. Blenkarn: You sure do not.

The Chairman: But you do not tax it either. It is not taxable because, when you wash it all through, you probably do not make any money owning a house in real terms. So you do not tax that. You do not tax people on inflation in the income tax system.

Yet we have to come up with these circuitous methods of saying you do not have to pay tax on the purely nominal inflationary increase in the value of corporate shares. I just do not understand why we do not say . . .

Mr. Blenkarn: There are all kinds of corporate shares.

Mr. Fennell: Why not just abolish capital gains tax, and be bloody well done with it, and come clean?

The Chairman: Maybe that is your position. I am not going quite that far.

Mr. Fennell: He is not going to go that far.

Mr. Fisher: I can see exactly what their problem is. What are you going to do with a guy like me who has a little company? Every year I am the one who decides what it is worth, so it is good for me this year.

The Chairman: No, but that is not the point. The capital gains taxes, in the past and up to now, have never been payable until you realized the capital gain. So you would never pay capital gains tax on your little business until you sold it to somebody.

Mr. Blenkarn: Not until he did.

The Chairman: Then they would go back, and they would find the adjusted cost base, and they would calculate the gain. I am saying why can you not calculate on that basis the real gain which is realized by the individual and say that part is subject to taxation?

[*Translation*]

l'année, dont la moitié, bien sûr, sera incorporée à votre revenu de cette année-là à titre de portion imposable du gain. Les trois quarts qui restent sont reportés au compte de l'ISIP et affecteront le gain ou la perte que vous calculerez à la fin de la deuxième année. Ensuite, 25 p. 100 est encore intégré au revenu.

Le président: Est-il ajusté aux changements inflationnistes.

M. Short: En général, l'effet est qu'un gain ou une perte sur vos valeurs dans un compte ISIP ou bien est intégré au revenu ou bien est déductible, selon le cas, sur une période de quatre ans.

Le président: Je suppose que ce qui m'a toujours dérangé est le fait que ce n'est pas équitable, du moins à mon avis. Imposer les gens sur l'inflation ne me semble pas équitable. Nous avons indexé le système de l'impôt sur le revenu, nous avons fait ceci, nous avons cela. J'imagine que si vous tenez compte du taux d'inflation, de la taxe foncière, des coûts d'entretien, des impenses, et tout cela, vous ne faites probablement pas d'argent en achetant une maison.

M. Blenkarn: Certainement pas.

Le président: Mais ce n'est pas imposé non plus. Ce n'est pas imposable parce que, lorsque tout est bien calculé, vous ne faites probablement pas d'argent avec une maison en termes réels. Ce n'est donc pas imposé. Vous n'imposez pas l'inflation dans le système de l'impôt sur le revenu.

Pourtant, nous devons en venir à ces méthodes indirectes de dire que l'augmentation inflationniste purement nominale de la valeur des actions à participation n'est pas imposable. Je ne comprends pas pourquoi nous ne disons pas . . .

M. Blenkarn: Il y a toutes sortes d'actions à participation.

M. Fennell: Pourquoi ne pas simplement abolir l'impôt sur les gains de capital et en finir une fois pour toutes.

Le président: C'est peut-être votre position. Je ne vais pas aussi loin que vous.

M. Fennell: Il n'ira pas aussi loin que cela.

M. Fisher: Je comprends exactement leur problème. Qu'allez-vous faire avec un homme comme moi qui ai une petite compagnie? Chaque année, c'est moi qui décide si cela vaut la peine; et c'est bon pour moi cette année.

Le président: Non, ce n'est pas là la question. Les impôts sur les gains de capital, dans le passé et jusqu'à maintenant, ne devaient être payés qu'au moment où le gain de capital était réalisé. Vous n'auriez donc jamais payé d'impôt sur le gain de capital pour votre petite entreprise jusqu'à ce que vous la vendiez à quelqu'un.

M. Blenkarn: Pas tant qu'il ne l'a pas vendue.

Le président: Ils retourneraient ensuite en arrière pour trouver le prix de base rajusté, et ils calculeraient le gain. Pourquoi ne peut-on pas calculer sur cette base le gain réel qui a été réalisé par l'individu et dire que cette partie est assujettie à l'impôt.

[*Texte*]

Mr. Fisher: You mean in 1971 my company has *x* value, and a factor is allowed every year for inflation?

The Chairman: Sure, the inflation factor, which is what they are going to be using now to calculate the ISIP. The reason you are leaving 75%, or only taking 25%, is that you figure that the 25% is going to be the real gain. The 75% is inflation.

Mr. LePan: No.

Mr. Short: No.

The Chairman: On a rough average. I bet you that is a rough average.

Mr. Short: No. That is not at all so.

The Chairman: That is the rough, rule-of-thumb, cowboy logic of it.

Mr. Short: That is not at all the rationale.

The Chairman: Would you give me the tax that you would get?

Mr. Short: In an ISIP, what you do is index the base of your portfolio securities and increase, so that, in the amount of the gain that is taxable, even over four years, the entire . . .

The Chairman: You are only taking 25% of the real gain?

• 1620

The Chairman: You are only taking 25% of the real gain?

Mr. Short: It is only the real gain that is taxable.

The Chairman: My God. Why on earth do you go to that kind of complexity? I can understand why the members of that commission, who happened to be the presidents of major exchanges and major brokerage houses, would love nothing better than to give themselves an advantage to listed shares. But it sure as hell does not seem to do anything from my perspective in allowing small companies to generate equity capital so they can grow. Most of those happen to be private corporations that are not listed.

Mr. Fisher: It seems to be in the same line as the Canadian Federation of Agriculture with . . .

The Chairman: Farmland and everything else.

Mr. Blenkarn: I do not know how you go along with the ISIP thing and do not do something for the farmers and small businessmen at the same time. If you do it, you might as well get rid of your capital gains tax already.

The Chairman: Let us look at the tax package as it applies to farmers, and I think you will find it . . .

Mr. Short: Mr. Chairman, I think the question is addressing . . .

Mr. Fisher: If we could get this thing in front of us, Mr. Chairman . . .

[*Traduction*]

M. Fisher: Vous voulez dire qu'en 1971 ma compagnie avait une valeur «*x*», et qu'un coefficient annuel serait alloué pour l'inflation?

Le président: Bien sûr, le coefficient d'inflation, car c'est ce qu'ils vont utiliser maintenant pour calculer l'ISIP. La raison pour laquelle vous laissez 75 p. 100 et que vous prenez seulement 25 p. 100 est que vous calculez que 25 p. 100 constitue le gain réel. Le 75 p. 100 est de l'inflation.

M. LePan: Non.

M. Short: Non.

Le président: Une moyenne approximative. Je vous gage que c'est la moyenne approximative.

M. Short: Non. Ce n'est pas du tout cela.

Le président: C'en est là la logique approximative.

M. Short: Ce n'est pas du tout le raisonnement.

Le président: Me donneriez-vous le retour d'impôt que vous auriez?

M. Short: Avec l'ISIP, vous indexez la base de vos valeurs de portefeuille et leur augmentation, de sorte que, le montant du gain qui est imposable, même après quatre ans, tout le . . .

Le président: Vous ne prenez que 25 p. 100 du gain réel?

Le président: Vous ne prenez que 25 p. 100 du gain réel?

M. Short: C'est seulement le gain réel qui est imposable.

Le président: Mon Dieu. Pourquoi diantre est-ce si compliqué? Je puis comprendre que les membres de cette commission, qui se trouvaient être les présidents des principales maisons de change et de courtage, aimeraient bien se donner un avantage par l'accès aux actions inscrites. Mais je ne puis certes pas comprendre qu'il y ait lieu de permettre aux petites entreprises d'engendrer du capital en avoir-propre pour qu'elles puissent grandir. La plupart d'entre elles se trouvent être des sociétés privées qui ne sont pas inscrites.

M. Fisher: La situation me semble analogue à celle de la Fédération canadienne de l'agriculture dans le cas de . . .

Le président: Des terres agricoles et de tout le reste.

M. Blenkarn: Je ne comprends pas que vous respectiez cette affaire du RPTI sans rien faire pour les petits exploitants agricoles et les petits hommes d'affaires en même temps. Si vous le faites, vous feriez aussi bien de vous débarrasser de votre impôt sur les gains en capital.

Le président: Examinons l'ensemble fiscal selon qu'il s'applique aux exploitants agricoles. Vous allez constater, je pense, que . . .

M. Short: Monsieur le président, je crois que la question porte sur . . .

M. Fisher: Si nous pouvions avoir ce document devant les yeux, monsieur le président . . .

[*Text*]

Mr. Short: Addressing the fundamental policy issue, I would only make two observations without commenting on the underlying policy behind it. Those two are first that the tax on capital gains produces fairly sizeable revenues, and if that . . .

Mr. Blenkarn: How much? A billion dollars for both the provinces and the federal government together?

Mr. Short: I believe the figures are now in excess of that, but I really do not know.

Mr. Fisher: Would you say that is all?

Mr. Short: The second . . .

Mr. Blenkarn: Sure, but it is all inflation. Every bit of it is inflation. Once you put an inflationary index on it, the tax is negative.

Mr. Fennell: Proving John's point.

Mr. Short: I would like to make the other point—that ISIP was not introduced as the final answer to the problems of inflation within a tax system. It was explicitly recognized by the minister that this was but a step. Very few countries have been able to remove inflation from the taxable portion of capital gains. The United States does not do it. Britain has a number of measures that do it.

The minister did indicate, when he announced his decision to proceed with the ISIP plan, that this was in a sense the first step, that inflation impacted on an awful lot of other things: investment income, just interest income for example on securities. Now on debt obligations you will understand that a company that borrows funds and can deduct the full cost of the interest is, with the nominal amount of interest paid, in fact obtaining a deduction for much more than the real interest that it is paying. On the other hand . . .

The Chairman: You are circumventing the basic, fundamental issue I want to put to you: Why do you make a distinction between public shares and private shares?

Mr. Short: Mr. Chairman, I thought I had addressed that.

The Chairman: That is only if you bring in this kind of let us realize some of it every year, which is again . . .

Mr. Short: But that is an essential feature, Mr. Chairman, of the index security investment plan—that you bring the gain into account each year. That is fundamental. You do not do that in other properties, including . . .

The Chairman: I realize that.

Mr. Short: But having said that, I think the minister has recognized that the impact of inflation affects much more. He has indicated that he wants to pursue the remaining dimensions of the problem. It is a very, very difficult problem.

The Chairman: Let me ask you . . .

[*Translation*]

M. Short: . . . sur la question fondamentale des politiques. Je ne ferai que deux observations sans commenter la politique sous-jacente. Premièrement, l'impôt sur les gains en capital produit des revenus assez importants et si cela . . .

M. Blenkarn: Combien? Un milliard de dollars pour l'ensemble des provinces et du gouvernement fédéral?

M. Short: Je crois que les chiffres sont maintenant plus élevés que cela, mais en réalité, je ne le sais pas.

M. Fisher: Pensez-vous que c'est tout?

M. Short: Le deuxième . . .

M. Blenkarn: Bien sûr, mais c'est seulement l'inflation. Tout passe en inflation. Lorsque vous indexez ce chiffre en fonction de l'inflation, cela devient un impôt négatif.

M. Fennell: Ce qui prouve l'argument de John.

M. Short: J'aimerais présenter l'autre point, c'est-à-dire que le RPTI n'a pas été adopté comme la solution finale aux problèmes de l'inflation à l'intérieur d'un système fiscal. Le ministre a reconnu explicitement que ce n'était là qu'une étape. Très peu de pays ont été capables de retirer l'inflation de la partie imposable des gains en capital. Les États-Unis ne ne font pas. La Grande-Bretagne compte un certain nombre de mesures qui le font.

Le ministre a effectivement fait savoir, lorsqu'il a annoncé sa décision d'aller de l'avant quant au RPTI, qu'il s'agissait là, en un sens, de la première étape et que l'inflation avait un effet sur beaucoup d'autres choses: le revenu des investissements, le juste revenu en intérêt, par exemple, à l'égard des valeurs. En ce qui concerne les obligations, vous comprendrez facilement qu'une société qui emprunte des fonds et qui peut déduire en entier le coût de l'intérêt obtient effectivement, avec la somme nominale de l'intérêt payé, une déduction portant sur bien plus que l'intérêt réel qu'elle paie. Par contre . . .

Le président: Vous ne répondez pas à la question fondamentale que je vous ai posée: pourquoi établissez-vous une distinction entre les actions publiques et les actions privées?

M. Short: Monsieur le président, je croyais avoir répondu à cette question.

Le président: Seulement si vous apportez cette caractéristique d'une réalisation partielle chaque année, ce qui, encore une fois . . .

M. Short: Mais c'est là une caractéristique essentielle, monsieur le président, du régime indexé des investissements en valeurs que l'on compte les gains chaque année. C'est fondamental. Cela ne se fait pas dans le cas des autres biens, dont . . .

Le président: Je comprends cela.

M. Short: Mais, cela étant dit, je pense que le ministre a reconnu que les effets de l'inflation sont bien plus étendus. Il a fait savoir qu'il désire s'attaquer aux éléments du problème qui restent. C'est là un problème extrêmement difficile.

Le président: J'aimerais vous demander ceci . . .

[*Texte*]

Mr. Short: There are no easy answers. If there were, we and other countries would have discovered them, I think.

The Chairman: Let me ask you to explain why it is so fundamental to realize part of the income in any one year? Why is that? And if it is so fundamental if you are going to allow inflation adjustment, why is it not equally fundamental if you are not going to allow it? Why was it not fundamental before as we dealt with the capital gains tax system?

• 1625

Mr. Short: Mr. Chairman, I suppose you could say there have been a number of ad hoc, if you will, features that alleviate the burden of the tax on inflationary gains. There is, for example, accelerated depreciation as it applies to depreciable property. There is the special inventory allowance of 3% per annum which explicitly recognizes that the cost of carrying inventories is impacted by inflation. But the cost of that measure, which admittedly is an ad hoc measure, nevertheless is something of the order of over $300 million of tax relief directed to solving that. And then of course there is the factor that when it is in terms of capital gains, sure one-half of the gain only is brought into income, it is to recognize a number of things. One is that I think the government in introducing the tax on capital gains in 1971, the proposal to take effect January 1, 1972, did not want to go all the way and tax the full amount of the gain for several reasons that were enunciated at the time. One was that it did not want to discourage investment. Indeed, the major thrust was to encourage investment. And the other was in explicit recognition of the fact that some portion of a gain, when there is inflation, is in fact inflationary. That problem is not addressed by the indexing of the personal income tax system, so-called, which only impacts on the level of personal exemptions and the rate brackets.

The Chairman: The point I am trying to get at is the following one; then I will get off this hobby horse. It seems to me the whole notion when all of this started to be discussed several years back was that people were saying capital gains due totally to inflation should not be taxed, that it is a tax on capital, that there is no real gain so why should we be taxed on it, we do not do it in other parts of the tax system, and so on. And that applied to the value of anything, any capital values that were being taxed when realized at the end should be adjusted for inflation. That was the ideal. Then the idea came up, okay, let us do that. Then it got narrowed down and it was said, well, somehow because we should realize part of this every year we can only do it for this class of shares. And the question is: Why is it necessary to realize part of that taxable income every year? It seems to me that is the kicker that is causing us to say we can only do it for public shares and not private shares, that you have to find some value every year.

[*Traduction*]

M. Short: Il n'y a pas de réponse facile. S'il y en avait, je pense que nous les aurions découvertes, nous-mêmes et les autres pays.

Le président: J'aimerais vous demander d'expliquer pourquoi il est si fondamental de réaliser une partie du revenu au cours d'une année donnée. Pourquoi? Et si cela est si fondamental lorsque vous voulez permettre des rajustements en fonction de l'inflation, pourquoi n'est-ce pas également fondamental si vous ne le faites pas? Pourquoi n'était-ce pas fondamental auparavant lorsque nous nous occupions du système fiscal des gains en capital?

M. Short: Monsieur le président, on pourrait dire, je pense, qu'il y a eu diverses caractéristiques qu'on pourrait appeler spéciales, des caractéristiques qui allègent le fardeau de l'impôt à payer sur les gains liés à l'inflation. Il y a, par exemple, l'amortissement accéléré qui s'applique aux biens amortissables. Il y a allocation spéciale de 3 p. 100 par année sur les stocks qui reconnaît explicitement que le coût du maintien des stocks subit les effets de l'inflation. Mais le coût de cette mesure, qui est nettement une mesure spéciale, est néanmoins de l'ordre de plus de 300 millions de dollars d'allégement fiscal visant la solution de ce problème. Il y a aussi, évidemment, le fait que lorsque nous traitons des gains en capital, bien sûr, la moitié seulement de ces gains est comptée comme revenu et c'est pour tenir compte d'une foule de facteurs. Un de ces facteurs c'est, je pense, que, lorsque le gouvernement a adopté l'impôt sur les gains en capital en 1971, cette proposition devant entrer en vigueur le 1er janvier 1972, il n'a pas voulu aller jusqu'au bout et taxer au complet les gains en question, cela pour plusieurs raisons qui ont été formulées à l'époque. Une de ces raisons c'est qu'il ne voulait pas décourager les investissements. Il s'agissait même, au fait, d'encourager les investissements. Un autre facteur, c'est qu'il voulait reconnaître explicitement qu'une partie d'un gain, en temps d'inflation, est effectivement de nature inflationniste. Ce problème n'est pas réglé par l'indexation du système de l'impôt sur le revenu personnel, qui n'exerce son effet que sur le niveau des exemptions personnelles et sur les tranches de revenu.

Le président: Là où je veux en venir, c'est ceci: après quoi je laisserai cette question de côté. Il me semble que le point important, lorsque la discussion de toute cette question a commencé il y a plusieurs années, c'est que les gens disaient que les gains en capital attribuables entièrement à l'inflation ne devaient pas être imposés, qu'il s'agit d'une taxe sur le capital, qu'il n'y a pas de gain réel et que, par conséquent, cela ne devrait pas être taxé, que cette taxation n'existe pas dans les autres parties du système fiscal et le reste. Et que, appliquées à la valeur de quoi que ce soit, toutes les valeurs en capital soumises à l'impôt lors de leur réalisation, à la fin, devraient être rajustées en fonction de l'inflation. C'était là l'idéal. Puis on s'est dit: d'accord, faisons-le. Puis on y a regardé de plus près et l'on s'est dit que puisqu'il fallait réaliser une partie de ce gain chaque année, cela ne pouvait se faire que pour cette catégorie particulière d'actions. Et la question qui se pose est la suivante: Pourquoi est-il nécessaire de réaliser une partie de ce revenu imposable chaque année? Il me semble que c'est

[*Text*]

Mr. Le Pan: Mr. Chairman, if I might, I think the question you are essentially asking is really the fundamental one of why public and not private. And that ties in, I think, with a number of features, if I might try to address that in a specific kind of way. Let me just take four I have listed here and start off with your question of values.

One of the clear issues is a start-up issue. If you want to ask what have you got of value, well you have got a value that starts the plan up, you know, and we have a market value if it is public and we do not if it is private. The second thing I think that was explored to a fairly large extent with people on the consultative committee and was part of the original proposal was in essence not so much the realization but the extent to which the notion of the pooling in the annual valuation simplified the plan. It avoided, for example, having a whole bunch of values at beginning and ending. Okay? The question is: When did you start and when did you sell? It may make it easier for questions when you have pooled assets that are similar assets acquired at different dates. You do not have to deal with what is the average date on which you acquired this share when you have acquired 15 physical shares of the same company all on the same date. We do not really care if we have pooled and you have that valuation chunking along.

• 1630

I think there are also a number of other issues that are pretty important when you come to the private versus public question that we have not talked about but were part of the kinds of considerations I think referred to in a number of places, allowing the consideration of this.

One feature of the ISIP that I should refer to is the fact that interest on money borrowed to purchase those shares is not deductible. Now, essentially, that is in recognition—if you go back to the consultative documents—of the point that if you are going to adjust for inflation the income side, you also have to adjust the expense side. The point was made in a fairly substantial kind of way and was, to a large extent, agreed to: capital gains may only reflect inflation and interest deductions on borrowed money may only reflect inflation. To some extent, for assets that are levered, the deduction—I am going back in my memory to that document—for nominal interest is already a partial inflation adjustment.

Now, when one brings that over into the question of farmland, private company shares and those kinds of things,

[*Translation*]

pour cela que nous disons que nous ne pouvons le faire que dans le cas des actions publiques et non des actions privées: c'est que nous devons trouver une valeur particulière chaque année.

M. LePan: Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais dire que la question que vous posez, c'est essentiellement la question fondamentale de savoir pourquoi la mesure s'applique aux actions publiques et non aux actions privées. Et cela se rattache, je pense, à plusieurs caractéristiques, que j'aimerais aborder d'une manière spéciale. Il y en a quatre que j'ai notées ici et j'aimerais commencer par votre question sur les valeurs.

Un des problèmes qui se posent nettement, c'est celui du commencement. Si vous voulez savoir ce que vous possédez de valeurs, eh bien, vous avez une valeur qui commence le régime et c'est une valeur en bourse si elle est publique et ce ne l'est pas si c'est une valeur privée. Le deuxième point qui, je pense, a été examiné d'une manière passablement approfondie par les membres du comité consultatif et qui faisait partie de la proportion originele n'était pas tellement, au fond, la question de la réalisation mais plutôt l'étendue selon laquelle la notion du regroupement lors de l'évaluation annuelle simplifiait le régime. On pouvait ainsi éviter, par exemple, de traiter d'une foule de valeurs au début et à la fin. D'accord? La question est la suivante: Quand avez-vous commencé et quand avez-vous vendu? Les questions sont sans doute plus faciles lorsque l'actif est regroupé en éléments d'actif semblables acquis à des dates différentes. Point n'est besoin d'établir quelle est la date moyenne d'acquisition de cette action si vous avez acquis 15 actions matérielles de la même compagnie à la même date. Peu nous importe qu'il y ait regroupement et que cela se traduise dans l'évaluation.

Je pense qu'il existe aussi diverses autres questions qui sont passablement importantes lorsqu'on en vient à la question des actions privées par rapport aux actions publiques. Nous n'en avons pas parlé mais cela fait partie des divers facteurs auxquels nous avons fait allusion à diverses reprises, notamment le suivant.

Un des facteurs du RPTI auxquels j'aimerais faire allusion est constitué par le fait que l'intérêt sur les sommes empruntées pour l'achat de ces actions n'est pas déductible. Essentiellement, c'est pour tenir compte, reportez-vous aux documents consultatifs, de l'argument selon lequel si l'on rajuste en fonction de l'inflation l'élément du revenu, il faut aussi rajuster l'élément des dépenses. Cet argument a été présenté avec passablement de sérieux et il a été retenu dans une grande mesure: les gains en capital peuvent bien n'être un effet de l'inflation et il en est de même des déductions de l'intérêt sur l'argent emprunté. Dans une certaine mesure, dans le cas de l'actif qui est soumis à un effet de levie, la déduction, selon le souvenir que j'ai de ce document, qui est appliquée à l'intérêt nominal est déjà un rajustement partie en fonction de l'inflation.

Si l'on applique cela à la question des terres agricoles, des actions des sociétés privées et de ce genre de chose, il faut tenir

[*Texte*]

there are a number of considerations that have to be taken in line of a cashflow kind of nature, for example, yet applying that kind of system to those kinds of assets.

The third point I would make is that in a private company world . . . well, let me back up for a second and put it this way. In a notional sense, I think it is fair to say that ultimately our shares represent the underlying assets of the company. In a fundamental kind of sense, I think a lot of people would accept that kind of position, that the value of shares represents the underlying less the liabilities of the company.

The Chairman: Future earning power.

Mr. LePan: And future earning power, etc., from those assets.

Now, in the private company world, to the extent that I have a private company and I have the shares of that private company, there may be underlying assets that could be everything from farmland, if it is an incorporated farm, to physical assets that are manufacturing and processing machinery and equipment. I think it is probably fair to say that, at least in some cases, with regard to private companies, the sort of distinction between the share value—as an owner of that private company, there is not quite as much distinction between the share value and the underlying asset value as there is perhaps in a public company.

Let me just leave that for a second. I think, in a sense, that drives you towards a question of the extent to which the biases or possible whatevers would be introduced into the system by saying, I am prepared to index those shares but not to index the underlying assets.

So I think, to some extent, the issue of indexing a private company's shares takes one beyond that into also the notion of whether you index the income from the fundamental underlying assets, the income from the farmland, the income from the deductions for capital cost allowances—all that kind of stuff. One way of getting indexation for that underlying income is to sell the shares, another way is to index the income. Now . . .

The Chairman: I think that is creating an illusion, because what difference does it make if you and Al and Doug and myself own a company that looks like Eaton's or if all of us together buy shares in The Bay on the Toronto Stock Exchange? Certainly the compilation of those assets is equally difficult for the market scratching its head to find out what The Bay is worth as it is for the business world to determine what the value of Eaton's is, which is a private company.

Mr. LePan: If you come back to the valuation issue, I think the market determines the value of The Bay pretty regularly. I do not think the market in a sense determines the value of Eaton's regularly.

The Chairman: If somebody went out to sell Eaton's, the market does . . .

[*Traduction*]

compte de divers facteurs de la nature de la marge brute d'autofinancement, par exemple, en appliquant pourtant ce genre de système à ce genre d'actif.

Le troisième point de vue que j'aimerais formuler c'est que, dans un monde d'entreprises privées . . . j'aimerais revenir quelque peu en arrière et formuler les choses de la manière suivante. Au point de vue théorique, je pense qu'on a raison de dire que, en fin de compte, nos actions représentent l'actif fondamental de la société. Je pense que, au fond, bien des gens accepteraient cette prise de position, c'est-à-dire que la valeur des actions représente la valeur fondamentale moins les dettes de la société.

Le président: Le pouvoir futur de gagner.

M. LePan: Et le pouvoir futur de gagner, etc qui se fondent sur cet actif.

Or, dans le monde des sociétés privées, dans la mesure où je possède une société privée et que je possède les actions de cette sociétés privée, il peut y avoir un actif sous-jacent qui peut être, par exemple, des terres agricoles, s'il s'agit d'une exploitation agricole constituée en société, il peut s'agir des biens matériels constitués par les machines et l'équipement de fabrication et de transformation. On peut sans doute affirmer avec raison que, du moins dans certains cas, en ce qui concerne les sociétés privées, la distinction entre la valeur des actions et la valeur de l'actif sous-jacent ne s'applique pas autant, dans le cas du propriétaire de cette société privée que s'il s'agit d'une société publique.

J'aimerais laisser cette question de côté un instant. Je pense qu'elle nous amène, d'une certaine manière, à la question de l'étendue selon laquelle le système serait infléchi si l'on indexait ces actions mais non l'actif sous-jacent.

Je pense donc que, dans une certaine mesure, la question de l'indexation des actions d'une société privée nous amène à la question de savoir s'il faut indexer aussi le revenu de l'actif fondamental sous-jacent, le revenu de l'exploitation agricole, le revenu des déductions tenant compte du coût du capital, et tout ce genre de chose. Une des manières d'indexer ce revenu sous-jacent, c'est de vendre les actions, une autre manière consiste à indexer le revenu. Or . . .

Le président: Je pense que c'est illusoire, car enfin quelle différence y a-t-il si vous et Al et Doug et moi possédons une société qui ressemble à Eaton's ou si tous ensemble, nous achetons des actions de la Baie à la Bourse de Toronto? Certes, la compilation de cet actif est aussi difficile: le marché a autant de mal à déterminer la valeur de la Baie que le monde des affaires en a à déterminer quelle est la valeur d'Eaton's qui est une société privée.

M. LePan: Si nous revenons à la question de l'évaluation, je pense que le marché détermine d'une manière assez constante la valeur de la Baie. Je ne crois pas que le marché, en un sens, détermine la valeur d'Eaton's avec la même constance.

Le président: Si quelqu'un entreprenait de vendre Eaton's, le marché le ferait.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Or does the market determine the marginal price of the very limited number of shares of that public company that are traded?

Mr. LePan: Clearly, if they are traded.

Mr. Blenkarn: You have to remember that there are all sorts of rules in the marketplace with respect to those who hold large blocks of controlling interest in stock. Clearly, transactions involving a very limited number of tradable shares are all we have taking place in the stock market.

• 1635

You are saying, on that basis, that anybody who happens to have a controlling block of a public company stock can throw it in an ISIP and go along and never pay capital gains.

Mr. LePan: I think the last point, Mr. Chairman, that I was making was not the extent to which valuation of a public company was more or less accurate. You know, I think one could have a discussion about what the valuations of public companies on markets on any given day represent. The last point I was attempting to make was that I think, at least for some private companies, the issue of the distinction between the assets and the shares may be such that really the indexing of private company shares raises issues beyond just the treatment of capital gains; it also raises issues of the treatment of business income. That is, I think, far from a straightforward kind of thing to address. It may be something that is possible to address and it may not be. But that is part, I think, of the reason why you see a proposal that applies to public company shares and does not apply to private company shares—as well as the issue of interest deductibility.

The Chairman: Taking you back to some of your earlier experiences—I am sure you remember it well—that is, the question of how do you value a corporation that does not pay any dividend? I would suggest to you that this is not an issue at all, that value in a private corporation is no different from value in a public corporation when in fact someone has to stand up and buy it.

Mr. LePan: Yes, clearly, when they buy it; but when it is . . .

The Chairman: The question of business income is irrelevant, because if that business income is used to pay dividends, the capital gains are going to be lower for a public corporation. If it is used to pay dividends or not in a private corporation, it is going to be higher or lower. So we are off into an area that I am not sure, really . . . Maybe from a point of view of the administration of the Income Tax Act these things may have some very real significance in the ability of the system to be administered. I have not yet been convinced that is, in fact, true.

I read in the paper you have a very nice system, but it seems to me to be exclusive to the point of fault by homing in on a certain area and saying that is the only area it can work in. It

[*Translation*]

M. Blenkarn: Ou encore le marché détermine-t-il le prix marginal du nombre très limité d'actions de cette société publique qui sont échangées?

M. LePan: Bien sûr, s'il y a échange.

M. Blenkarn: Vous devez vous souvenir qu'il y a toutes sortes de règles qui existent sur le marché en ce qui concerne les gens qui détiennent une grande part de contrôle sous la forme d'actions. De toute évidence, les transactions qui portent sur un nombre très limité d'actions échangeables sont les seules qui changent de mains à la Bourse.

Ce que vous affirmez, donc, c'est que quiconque possède, par ses actions, le contrôle d'une société publique peut placer ces actions dans un RPTI et n'avoir jamais besoin de payer d'impôt sur les gains en capital.

M. LePan: Le dernier point de vue que j'ai voulu exprimer, monsieur le président, ce n'est pas que l'évaluation d'une société publique est plus ou moins exacte. Je pense bien que nous pourrions avoir un débat sur ce que représentent, tel ou tel jour, les évaluations des sociétés publiques qui sont faites aux Bourses. Ce que je voulais dire, c'est que, du moins dans le cas de certaines sociétés privées, la question de la distinction entre l'actif et les actions peut être telle que, en réalité, l'indexation des actions des sociétés privées soulève des questions qui dépassent le simple plan du traitement des gains en capital; elle soulève aussi la question du traitement du revenu des entreprises. C'est là je pense une question qu'il n'est guère facile de régler. C'est peut-être réglable et ce ne l'est peut-être pas. Mais je pense que c'est une des raisons pour lesquelles la proposition s'applique aux actions des sociétés publiques et non à celles des sociétés privées—et il y a aussi la question de la déductibilité de l'intérêt.

Le président: Je vous rappelle certaines de vos expériences passées—vous vous en souvenez très bien, j'en suis sûr—c'est-à-dire à la question de savoir comment il faut évaluer une société qui ne paie pas de dividende. Il me semble que la question ne se pose même pas, que la valeur d'une société privée ne diffère pas de la valeur d'une société publique lorsque quelqu'un entreprend d'acheter la société.

M. LePan: Oui, bien évidemment, lorsqu'il s'agit de l'acheter; mais lorsque c'est . . .

Le président: La question du revenu des entreprises ne se pose pas car, si ce revenu de l'entreprise sert à payer des dividendes, les gains en capital vont être inférieurs dans le cas d'une société publique. S'il sert à payer des dividendes ou non dans une société privée, les gains vont être supérieurs ou inférieurs. Nous sommes donc dans un domaine dont je ne sais pas, vraiment . . . Au point de vue de l'administration de la Loi de l'impôt sur le revenu, ces facteurs ont peut-être une importance très réelle pour ce qui est de la possibilité d'administrer le système. Je ne suis pas encore convaincu que cela corresponde effectivement à la réalité.

J'ai pu constater à la lecture du document que vous possédez un très beau système, mais il me semble exclusif à l'excès en se concentrant sur un secteur particulier pour dire que c'est le

[*Texte*]

is primarily because we create all kinds of little mechanisms that we say have to apply if we are going to index those shares: you have to be able to do this and this and this; you cannot do this with with private shares, therefore you cannot index them.

Mr. Blenkarn: I was wondering, Mr. Chairman, how the department officials can justify allowing a reduction in revenue of $300 million a year for those who happen to buy and sell and trade in public company shares, and not give the same kind of allowance to those who happen to invest in private farms or private businesses or small businesses. How do you really tell me, as a question of equity... You let the person who trades in the stock market get out of paying capital gains tax on inflation, but the little guy who buys a small business you are going to nail on his inflationary gains at 100% because you just do not happen to have a market value for his stock. I just do not understand how you can possibly promote that as a government or as a department of finance.

Mr. LePan: Mr. Chairman, if I might, I think what we tried to indicate is that in concept the notion is that if it is to be real capital gains it is to be real capital gains. The point that is being made here is real capital gains anywhere. I would just ask a couple of questions, for example, in response in a sense. I think it has been generally agreed that if it is to be real capital gains, it is only real interest deductions.

Mr. Blenkarn: You get all worked up about the question of whether interest should be deductible. That is another issue.

Mr. LePan: But it is related to the inflation issue.

Mr. Blenkarn: Look, you did a great white paper that made absolutely no sense—everybody who read it in the private field said it was gobbledegook—about capital gains taxes and the value of interest. You assumed that everybody who bought any goddamn thing borrowed to the hilt against it and then deducted all this interest and made it seven ways to Sunday. What about the guy who actually pays all cash for an asset and does not borrow any money?

• 1640

Mr. Fisher: I think that is a problem too.

Mr. Blenkarn: This crazy interest deduction! I do not know know why the interest deduction even comes into this discussion.

Mr. Fisher: All the qualifiers in here create this kind of reaction—I think justifiably. If Mr. Ferguson were here, he would be doing exactly what Mr. Blenkarn is doing about farm land and the fact that you could have some difficulty between farmers and real estate developers, or some difficulty comparing investments between land and small business.

[*Traduction*]

seul où le système puisse fonctionner. C'est surtout parce que nous créons toutes sortes de petits mécanismes qui, disons-nous, doivent s'appliquer si nous devons indexer ces actions: vous devez pouvoir faire ceci et ceci et cela; voici quelque chose que vous ne pouvez pas faire dans le cas des actions privées et par conséquent vous ne sauriez les indexer.

M. Blenkarn: Je me demande, monsieur le président, comment les hauts fonctionnaires du Ministère peuvent justifier d'accorder une réduction de revenu de $300 millions par année aux personnes qui se trouvent à acheter et à vendre et à échanger des actions des sociétés publiques sans accorder le même genre d'avantage aux personnes qui se trouvent à investir dans des exploitations agricoles privées, des initiatives privées ou de petites entreprises. Comment justifier cela sur le plan de l'équité... Vous laissez le spéculateur en bourse ne pas payer l'impôt sur les gains en capital réalisés à cause de l'inflation, mais celui qui achète une petite entreprise, vous allez tomber sur ses gains inflationnistes à 100 p. 100 parce qu'il se trouve que vous ne connaissez pas la valeur marchande de son actif. Je ne comprends tout simplement pas que vous puissiez favoriser une telle pratique à titre de gouvernement ou de ministère des Finances.

M. LePan: Monsieur le président, si vous me le permettez, je pense que, ce que nous avons essayé de dire c'est que, en théorie, nous devons nous intéresser aux gains en capital réels. Ce que je veux dire, c'est que nous devonstraiter des gains en capital réels où qu'ils se trouvent. J'aimerais poser quelques questions, par exemple, pour tenter de répondre. Je pense qu'il a été généralement convenu que, s'il s'agit des gains en capital réels, il s'agit uniquement des déductions de l'intérêt réel.

M. Blenkarn: Vous devenez nerveux au sujet de la question de savoir si l'intérêt doit être déductible. C'est là une toute autre question.

M. LePan: Mais elle est reliée à la question de l'inflation.

M. Blenkarn: Ecoutez, vous avez publié un grand livre blanc qui ne voulait absolument rien dire—tous ceux qui l'on lu, dans le secteur privé, ont dit que ce n'était que des mots—au sujet des taxes sur les gains en capital et de la valeur de l'intérêt. Vous avez supposé que quiconque achète n'importe quoi emprunte au maximum pour cela puis déduit tout cet intérêt. Mais que dire de celui qui paie comptant un élément d'actif qu'il achète et n'emprunte pas un sou?

M. Fisher: Je pense que c'est un problème, cela aussi.

M. Blenkarn: Cette stupide déduction de l'intérêt! Je me demande bien pourquoi nous en discutons.

M. Fisher: Toutes les conditions qui y sont rattachées suscitent ce genre de réaction, et je pense que c'est justifié. Si M. Ferguson était ici, il ferait exactement la même chose que fait M. Blenkarn au sujet des terres agricoles et le fait qu'il pourrait se présenter des difficultés entre les exploitants agricoles et les lotisseurs ou des difficultés à comparer les investissements entre les terres et les petites entreprises.

[*Text*]

It seems to me that, at a certain point, the taxpayer says this is our problem as a government, rather than his problem as a taxpayer.

There may well be these difficulties, such as John has drawn from you. One difficulty is the complexity of keeping track of this stuff annually. Related questions come to mind. If you do not sell it, how do you value it? If you buy in at different stages, how do you keep track of that?

Many, many taxpayers would say they would be quite happy to go through the rigours of that procedure in order to get the benefits of it. In fact, I think many taxpayers would wonder, since they do this in so many other places, why we should make an exception on their behalf here. So I think that is a very hard argument politically.

The Chairman: There is the same difficulty with daily interest. You go in there and take money out, put money in, and take money out. But, lo and behold, what they said they could not do four years ago, they do just like that now.

Mr. Fisher: That is right, just because they had to.

The Chairman: Just because it was good business.

Mr. Fennell: Computers came on stream.

Mr. Fisher: It is an interesting parallel, I think. If you get rid of the qualifiers and, instead of throwing on the wrinkles, start by saying that you do not want—as Mr. Blenkarn so eloquently pointed out—to skew everything in one direction or in favour of one set of taxpayers, then you can lay on the rules and see how they fit after that. I am sure the Lortie guys went through all of this, too, and had the same disagreements. We are reinventing the wheel here to a degree.

The Chairman: If you were president of the Montreal Stock Exchange . . .

Mr. Fisher: I do not agree with it just because there are so many qualifiers.

The Chairman: No, I was being facetious, I realize that. I should not do that. Mr. Fennell.

An hon. Member: I know you do not need a quorum, but we do not have one.

The Chairman: We just lost the quorum, anyway.

Mr. Fisher: This $300 million that we are foregoing every year must be based on some projections about the inflation rate. What projections did you use?

The Chairman: Even to hear evidence, we have to have four, but I would think we are pretty close to wrapping up anyway.

[*Translation*]

Il me semble que, à un certain moment, le contribuable soutient que c'est là notre problème à nous à titre de gouvernement plutôt que le sien à titre de contribuable.

Il existe sans doute de ces difficultés du genre de celles que John vous a signalées. Une des difficultés, c'est la complexité qu'il y a à tenir compte de tout cela chaque année. On pense à des questions connexes. Si vous ne vendez pas un élément d'actif, comment l'évaluez-vous? Si vous l'achetez à différentes étapes, comment suivez-vous toutes ces transactions?

Bien des contribuables se diraient fort heureux de se soumettre aux ennuis de cette procédure pour en obtenir les avantages. Je pense même que bien des contribuables peuvent se demander, puisqu'ils agissent de la sorte dans bien d'autres secteurs, pourquoi nous voulons ici faire une exception pour eux. Je pense donc que c'est là un argument très difficile sur le plan politique.

Le président: La même difficulté se présente dans le cas de l'intérêt quotidien. Vous vous rendez là, vous retirez de l'argent, vous déposez de l'argent, vous retirez de l'argent. Mais, attention, ce qu'on disait impossible il y a quatre ans, on le fait aujourd'hui.

M. Fisher: C'est vrai, ils le font parce qu'ils ont été forcés de le faire.

Le président: Tout simplement parce que c'était une bonne façon de fonctionner.

M. Fennell: Les ordinateurs ont commencé à jouer leur rôle.

M. Fisher: Il y a là un parallèle intéressant, d'après moi. Si l'on se débarrasse de toutes les conditions et que, au lieu de compliquer les choses, on commence par dire qu'on ne veut pas, comme M. Blenkarn l'a signalé avec tant d'éloquence, tout orienter dans un seul sens et en faveur d'un seul groupe de contribuables, alors on peut formuler les règles et voir comment elles sont compatibles entre elles par la suite. Je suis sûr que le groupe Lortie est passé à travers tout cela et qu'il a connu les mêmes désaccords. Dans une certaine mesure, nous réinventons ici la roue.

Le président: Si vous étiez président de la Bourse de Montréal . . .

M. Fisher: Je ne suis pas d'accord parce qu'il y a trop de conditions.

Le président: Non, je blaguais, je m'en rends compte. Je ne devrais pas agir de la sorte. Monsieur Fennell.

Une voix: Je sais que vous n'avez pas besoin d'un quorum, mais nous n'avons pas quorum.

Le président: De toute manière, nous venons tout juste de perdre le quorum.

M. Fisher: Ces 300 millions de dollars auxquels nous renonçons chaque année doivent se fonder sur des projections relatives au taux d'inflation. Quelles projections avez-vous utilisées?

Le président: Même pour entendre les témoignages, nous devons être quatre, mais je pense que nous sommes à la veille de conclure, de toute façon.

[*Texte*]

Mr. Fisher: Yes, I just have this one question.

The Chairman: I think that we should be forewarned, perhaps. Maybe we are asking some very naive questions about this ISIP, and maybe we do not really understand what the issue is all about. That may be true, but I can assure you that it is going to get hotter before this particular issue gets resolved.

Mr. Blenkarn: I will tell you, if you think you guys can get away with this and not have political ramifications from it, you are nuts.

The Chairman: But I would hope that you would reflect on some of the points that have been raised with regard to ISIP. I know it is not before us. We will not be dealing with it specifically, but I hope you will reflect on it. After all, these are the kinds of questions people are going to be asked. That is what I have been asked in public. That is what Mr. Blenkarn has been asked. That is what Mr. Fisher has been asked. We are going to have to have answers for it.

Mr. Short: Mr. Chairman, I think it is absolutely appropriate for you, as a committee, to zero in on this issue. I would say that the essential issue is that the impact of inflation within a tax system which purports to tax income. Obviously, in an inflationary environment, a tax on capital gains represents, to a greater or lesser extent, a tax on capital. There is no question about that. Now that may not be inappropriate, but, at least within an income tax which purports to tax income, obviously the measurement of the income is a very important factor. I do do not think there is very much question. Certainly you not have any questions from those of us who have reflected on the concepts involved. I think the concept is fairly straightforward that you ought to impose the tax on the real amount of the gain.

Mr. Blenkarn: On the real gain.

• 1645

Mr. Short: On the real gain. I think there are very few that would argue with that. Certainly we would not. But then the question becomes, how do you achieve that? What is the mechanism by which you achieve that? Few countries have found the way in which that can be achieved. The ISIP is a way of achieving it, but simply with respect to one element of capital property. It is an important element for a large number of investors. There are publicly traded shares of Canadian corporations. But that is not to say that this is an answer to that fundamental issue. It is relatively easier to come up with a proposal that deals with those shares.

I think the mechanism of the ISIP is fairly effective, although perhaps not perfect in all respects; one can question why the real gain should be taxable over a four year period. But you will have to recognize that in public company shares there is under the existing system an adverse selection factor. When you tax strictly on a realization basis you can choose to realize your losses and obtain a tax benefit and not realize your gains and therefore obtain . . .

[*Traduction*]

M. Fisher: Oui, il ne me reste qu'une seule question.

Le président: Je pense que nous devrions peut-être être avertis. Peut-être posons-nous des questions très naives au sujet de ce R.P.T.I. et peut-être ne comprenons-nous pas vraiment le fond de la question. C'est peut-être vrai, mais je puis vous assurer que les choses vont s'animer passablement avant le règlement du cette question particulière.

M. Blenkarn: Je vous l'assure, si vous pensez, les gars, que vous pouvez décider cela sans que cela produise des ramifications politiques, vous êtes fous.

Le président: Mais j'espère que vous allez réfléchir sur certaines des questions qui ont été soulevées au sujet du R.P.T.I. Je sais que nous n'avons pas à étudier ce régime. Nous n'allons pas l'examiner à proprement parler, mais j'espère que vous allez réfléchir là-dessus. Après tout, c'est là le genre de question que les gens vont se poser. C'est ce qu'on m'a demandé publiquement. C'est ce qui a été demandé à M. Blenkarn. C'est ce qu'on a demandé à M. Fisher. Il va nous falloir fournir des réponses.

M. Short: Monsieur le président, je pense qu'il convient tout à fait que votre Comité se penche sur cette question. D'après moi, la question essentielle est celle de l'impact de l'inflation au sein d'un système fiscal qui prétend imposer le revenu. De toute évidence, dans un environnement inflationniste, une taxe sur les gains en capital représente, plus ou moins, une taxe sur le capital. On n'en saurait douter. Peut-être cela ne devrait-il pas être, mais du moins au sein d'un impôt sur le revenu qui prétend imposer le revenu, la mesure du revenu constitue de toute évidence un facteur très important. Je ne pense pas que cela puisse être contesté. En tout cas, il n'y a pas de contestation de la part de ceux d'entre nous qui ont réfléchi sur les concepts en cause. Je pense que c'est très clair: Il faut imposer la taxe sur le montant réel du gain.

M. Blenkarn: Du gain réel.

M. Short: Du gain réel. Je pense que bien peu de gens contesteraient cela. En tout cas, pas nous. Mais il reste la question de savoir comment cela peut se réaliser. Quel est le mécanisme qu'il faut utiliser à cette fin? Bien peu de pays ont trouvé la clé. Le RPTI est un des moyens recherchés, mais seulement pra rapport à un seul élément des biens en cpitaux. C'est un élément important pour un grand nombre d'investisseurs. Il existe des actions de sociétés canadiennes qui sont échangées publiquement. Mais cela ne veut pas dire que nous avons ainsi la réponse à la question fondamentale. Il est relativement plus facile de formuler une proposition traitant de ces actions.

Je pense que le mécanisme du RPTI est passablement efficace mais qu'il n'est peut-être pas parfait à tous égards; on peut se demander pourquoi le gain réel devrait être imposable sur une période de quatre ans. Mais il faut reconnaître que dans le cas des actions des sociétés publiques, il existe en vertu du système actuel un facteur négatif de sélection. Lorsque l'imposition se fait strictement d'après la réalisation des bénéfices, on peut choisir de réaliser les pertes pour obtenir un

[*Text*]

Mr. Blenkarn: You have to do that because you cannot write off your gains unless you have losses. That is the trouble. That is the damned crazy system.

Mr. Short: That is one of the features of the system which has put a restriction on the amount of capital losses that are deductible. Ordinarily you cannot offset a capital loss against income other than capital gains, except that an individual is entitled to $2,000. But basically that is the rationale for that. Probably the only solid rationale for it is that it is absolutely necessary in order to recognize that some people, if you are taxed strictly on the basis of realization, will be able to reflect very large losses when in fact their wealth, i.e., income, has increased fairly significantly. Now, the ISIP overcomes that.

Mr. Blenkarn: Does it now? How about the fact that it allows you to write off losses against other income? In other words, if you took a look at the stock market . . . and I hope you fellows have analysed this and analysed it against the CPI, to determine whether in fact you are not going to allow those who invest in the market to write off their losses against their other income and in fact wind up with a real negative to the treasury.

Mr. Short: Well, no, but it will reduce the negative return, if I may say. For those shares within an ISIP there is no adverse selection. Consequently you look at the total value of the portfolio of securities . . .

Mr. Blenkarn: And you put the inflationary factor into it.

Mr. Short: —and then you adjust the base of that and then the real gain or the real loss is 50% taxed, and then over a four year period . . .

Mr. Blenkarn: Mr. Short, have you done a ten-year study on the Toronto Stock Exchange taking, say, 100 shares of major companies that were issued maybe back in 1971 and comparing them to 1981, as to what really would have happened with inflation and all the rest of it to a person who held a balanced portfolio of those 100 shares?

Mr. Short: Oh yes.

Mr. Blenkarn: Did you gain tax or did you lose tax?

Mr. Short: Over a representative number, a large number of portfolios that were selected randomly and were very diverse, there was a substantial reduction in the amount of tax that applied to the gain. In other words . . .

• 1650

Mr. Blenkarn: Was there any tax collected at all?

Mr. Short: —over the past decade I think a substantial portion of the gain has in fact been an inflationary gain . . .

Mr. Blenkarn: Yes.

[*Translation*]

avantage fiscal et de ne pas réaliser les gains et, par conséquent, d'obtenir . . .

M. Blenkarn: Il faut agir de la sorte parce qu'on ne saurait radier les gains à moins d'avoir des pertes. Voilà l'ennui. C'est un système idiot.

M. Short: C'est une des caractéristiques du système qui a imposé une restriction quant au montant des pertes en capital qui sont déductibles. Habituellement, on ne peut pas neutraliser une perte en capital par rapport à un revenu autre que les gains en capital, sauf qu'un particulier a droit à $2,000. Mais, au fond, telle est la raison d'être de cette disposition. La seule raison d'être défendable en est probablement que cette mesure est absolument nécessaire pour que l'on puisse reconnaître que certaines gens, si l'imposition se fait strictement d'après la réalisation, pourront faire état de très grandes pertes alors que, en réalité, leur richesse, c'est-à-dire leur revenu, a augmenté d'une manière assez importante. C'est ce que corrige le RPTI.

M. Blenkarn: Le corrige-t-il vraiment? Ne permet-il pas de radier des pertes en fonction d'autres revenus? Examinons, par exemple, la bourse des valeurs; j'espère, messieurs, que vous avez analysé ce marché et que vous l'avez fait par rapport à l'IPC, pour déterminer si vous n'allez pas, en réalité, permettre aux gens qui font des placements à la bourse de radier leurs pertes par rapport à leurs autres revenus et aboutir en réalité à une contribution négative au trésor.

M. Short: Non, mais cela va réduire le rendement négatif, si j'ose dire. Dans le cas des actions d'un RPTI, il n'existe pas de sélection négative. En conséquence, on considère la valeur totale du portefeuille des valeurs . . .

M. Blenkarn: Et vous y incorporez le facteur de l'inflation.

M. Short: . . . puis on rajuste cette base, on impose le gain réel ou la perte réelle à 50 p. 100 puis, sur une période de quatre ans . . .

M. Blenkarn: Monsieur Short, avez-vous fait une étude de dix ans de la Bourse de Toronto en prenant, par exemple, 100 actions des principales sociétés émises en 1971 pour les comparer à la situation de 1981 pour voir ce qui serait vraiment arrivé, à cause de l'inflation et de tout le reste à quelqu'un qui détiendrait un portefeuille équilibré de ces 100 actions?

M. Short: Oh oui.

M. Blenkarn: Avez-vous gagné ou perdu de l'impôt?

M. Short: À l'égard d'un nombre représentatif, d'un très grand nombre de port feuilles choisis au hasard et très diversifiés, il s'est produit une baisse importante de la quantité d'impôt appliquée au gain. En d'autres termes . . .

M. Blenkarn: Y a-t-il eu quelque impôt de perçu?

M. Short: . . . au cours des dix dernières années, je pense qu'une part importante des gains a été en réalité de nature inflationniste . . .

M. Blenkarn: Oui.

[*Texte*]

Mr. Short: —that obviously in a highly inflationary environment has occurred over the last decade. You are excluding from income that inflationary part of the gain and reflecting the real part of the gain. But that is the object of the ISIP exercise—to exclude the inflation.

Mr. Fisher: Let me ask you a very straight question then. You have a system that has been taxing inflationary gain over the past 10 years like this. Do you think it has driven money into private corporations and farming and so on? If we turn that coin over and give an incentive to get away from taxing inflationary gain in one area, are we then going to rob the other two?

The Chairman: There are taxes everywhere.

Mr. Fisher: Yes. Well, that is right.

The Chairman: There are taxes in all of them.

Mr. Fisher: Not if you held on to your property.

The Chairman: Not if you held on to your stocks either.

Mr. Fisher: But what we are getting at in this concern about equity among capital gains taxes is that we are creating an undue incentive and an undue . . .

Mr. Blenkarn: We are creating a group of capital assets for which in effect only real gains are ever taxed . . .

Mr. Fisher: Yes, okay, but . . .

Mr. Blenkarn: —and which may not be there.

Mr. Fisher: But what I am trying to get at, John, is if we did not skew it one way, why would we be skewing it over the next 10 years the other way?

The Chairman: It is going to cause you over-investment in public corporations.

Mr. Fisher: Why, if it did not over the last 10?

The Chairman: Their values will go up relative to other values. The way to see that is to compare what has happened in the past to what we now look at as over-investment in housing. Housing is a tax-free capital gain relative to other capital gains, which were taxable.

Mr. Fisher: I suspect that is more cultural than it is economic.

The Chairman: No. If you look at the quality of housing, the size of housing, the kind of housing people are buying, they have over-invested in housing.

Mr. Fisher: I do not think that is right.

The Chairman: That is a general foregone conclusion by anyone who has looked at that field.

Mr. Fisher: I do not agree with that.

The Chairman: And one of the arguments is that it is . . .

[*Traduction*]

M. Short: Cela s'est produit au cours de la dernière décennie, dans une période de grande inflation. On exclut du revenu la partie inflationniste du gain pour obtenir la partie réelle du gain. Mais c'est là l'objet du RPTI: exclure l'inflation.

M. Fisher: Je vais vous poser une question très directe. Vous avez un système qui impose de cette manière les gains inflationnistes depuis dix ans. Pensez-vous que cela a poussé l'argent vers les sociétés privées, les exploitations agricoles et le reste? Si nous regardons l'autre côté de la médaille et que nous créons un encouragement qui éloigne de l'imposition des gains inflationnistes, allons-nous alors appauvrir les deux autres secteurs?

Le président: Il y a des impôts partout.

M. Fisher: Oui, oui, vous avez bien raison.

Le président: Il y a des impôts dans tout cela.

M. Fisher: Pas si l'on conserve ses biens.

Le président: Pas si l'on conserve ses actions non plus.

M. Fisher: Mais ce qui se produit du fait de cette préoccupation de l'équité au sujet des impôts sur les gains en capital, c'est que nous créons un encouragement indû et . . .

M. Blenkarn: Nous créons un groupe d'éléments d'actif en capital à l'égard desquels seuls les gains réels sont taxés en fin de compte . . .

M. Fisher: Oui, d'accord, mais . . .

M. Blenkarn: . . . alors qu'ils peuvent bien ne pas exister.

M. Fisher: Mais ce que je veux dire, John, c'est que, si nous n'avons pas fait la correction dans un sens, pourquoi devrions-nous la faire dans l'autre sens au cours des dix prochaines années?

Le président: Est-ce que cela va avoir pour résultat des investissements excessifs dans les sociétés publiques?

M. Fisher: Pourquoi serait-ce le cas si cela ne s'est pas produit depuis 10 ans?

Le président: Leur valeur va augmenter par rapport aux autres. On peut le comprendre en comparant ce qui s'est produit dans le passé avec ce que nous constatons aujourd'hui comme étant des investissements excessifs dans le logement. Le logement est un gain en capital non imposable par rapport aux autres gains en capital, qui étaient imposables.

M. Fisher: Je pense que c'est un phénomène plus culturel qu'économique.

Le président: Non. Si l'on examine la qualité des logements, leur taille, le genre de logement que les gens achètent, on constate qu'il y a excès d'investissements dans le logement.

M. Fisher: Je ne pense pas que cela soit exact.

Le président: C'est la conclusion générale de tous ceux qui ont étudié ce domaine.

M. Fisher: Je ne suis pas d'accord.

Le président: Et un des arguments que l'on peut invoquer, c'est que . . .

[*Text*]

Mr. Fisher: I think that is cultural.

Mr. Blenkarn: It is something I do not agree with.

Mr. Fisher: Certainly not in my area.

Mr. Blenkarn: I think it is a question of cultural attitudes. People want to have a home and they . . .

The Chairman: Yes, but a 2,500-square-foot home?

Mr. Blenkarn: Sure.

Mr. Fisher: Sure. And if you made it more attractive, then 3,500 square feet.

Mr. Blenkarn: And if you want to get out in the country and see something like 5,000-square-foot homes and 10,000-square-foot homes, come on out to Mississauga, kiddo. Come on, you want to see some castles? You would never sell the bloody things for the cost of production.

Mr. Fisher: Anyway, can we know the inflation expectations that were used for that?

Mr. LePan: I do not have the exact number that was used for that. Effectively that is one number that was . . . I could get you that number. Let me say, Mr. Chairman, that estimating the revenue impact of this thing has to be based on a number of factors, including realization rates, how fast people realize, how fast people move into the plan, what the inflation turns out to be—a number of features that are pretty tricky to forecast. If I could forecast the market, maybe I would . . .

Mr. Fisher: Come and see us.

Mr. LePan: There are obviously a range of estimates prepared, given the range of those possible assumptions, including possible inflation rate assumptions. This seemed to be a reasonable number that fell within that range. I do not have the exact inflation rate assumption, but we could check that out.

The Chairman: I just wondered: Do you have to realize capital losses? You get capital losses every year, you get capital gains every year, and the capital losses have to be written off in that year?

Mr. Short: In an ISIP?

The Chairman: Yes. The capital loss in an ISIP can or has to . . .

Mr. Short: It is 25%. The same rule applies to the losses applies that applies to the gains. But a loss in effect is realized . . . one-quarter of it is realized in the year, and then one-quarter in each of the later years; then it is fully deductible without regard to the existing restriction and the amount of loss.

The Chairman: I guess a question I have: Have you looked at what would have happened to government revenues in 1981-1982, when the stock market fell over 50%?

Mr. Short: Oh, yes. There would have been a significant reduction in revenues, depending on the number of people, of course, within an ISIP. But when the market shows a substan-

[*Translation*]

M. Fisher: Je pense que cela est d'ordre culturel.

M. Blenkarn: Je ne suis pas d'accord à ce sujet.

M. Fisher: Ce n'est certes pas le cas dans mon secteur.

M. Blenkarn: Je pense que c'est une question d'attitude culturelle. Les gens veulent une maison puis . . .

Le président: Oui, mais une maison de 2,500 pieds carrés?

M. Blenkarn: Absolument.

M. Fisher: Absolument. Et si vous la rendez encore plus intéressante, alors c'est 3,500 pieds carrés.

M. Blenkarn: Et si vous voulez venir à la campagne et voir des maisons de 5,000 pieds carrés et de 10,000 pieds carrés, venez à Mississauga, mon garçon. Venez, si vous voulez voir des châteaux. Il serait impossible de vendre cela au prix coûtant.

M. Fisher: De toute façon, pouvons-nous savoir ce qu'on a utilisé comme prévisions en matière d'inflation?

M. LePan: Je n'ai pas sous les yeux le chiffre exact qui a été utilisé à cette fin. En fait, c'est un chiffre qui . . . Je peux vous obtenir ce chiffre. J'aimerais dire, monsieur le président, que l'évaluation de l'impact de ceci sur le revenu doit se fonder sur divers facteurs, dont les taux de réalisation, la rapidité de cette réalisation, la rapidité que les gens mettent à adopter le régime, le taux effectif de l'inflation . . . divers facteurs qu'il est assez difficile de prévoir. Si je pouvais prévoir les conditions du marché, peut-être pourrais-je . . .

M. Fisher: Venez nous voir.

M. LePan: Il y a évidemment des prévisions diverses qui sont préparées selon la variété de ces hypothèses, y compris les hypothèses relatives au taux d'inflation possible. Il semblait s'agir d'un chiffre raisonnable qui se plaçait dans cet éventail. Je n'ai pas le chiffre exact du taux d'inflation supposé, mais c'est quelque chose quenous pourrions vérifier.

Le président: Je me demande s'il est nécessaire de réaliser les pertes en capital. Il se produit des pertes en capital chaque année et des gains en capital chaque année. Les pertes en capital doivent-elles être radiées cette année-là?

M. Short: Dans un RPTI?

Le président: Oui. La perte en capital dans un RPTI peut et doit . . .

M. Short: C'est 25 p. 100. La même règle s'applique aux pertes et aux gains. Mais une perte est effectivement réalisée . . . le quart en est réalisé durant l'année puis un quart à chacune des années ultérieures; de cette manière, elle est entièrement déductible sans égard à la restriction existante ni au montant de la perte.

Le président: Je me pose une autre question: avez-vous examiné ce qui serait arrivé aux recettes gouvernementales en 1981-1982, année où les valeurs en bourse ont chuté de plus de 50 p. 100?

M. Short: Certes, oui. Il se serait produit une diminution importante des revenus d'après le nombre de gens qui auraient participé à un RPTI bien sûr. Mais lorsque la bourse accuse

[*Texte*]

tial recovery, of course it goes the other way. Now, the four-year term over which the gains and losses—the real gain and the real loss—is deductible does cushion the immediate impact. So it does not become . . . well, it reduces the disruptive impact.

• 1655

The Chairman: Okay.

Mr. Short: It would not be a trivial one.

The Chairman: We would like to thank all the people who are here from the department today, especially Mr. Short and Mr. LePan who have taken the brunt of some of our questioning. Thank you all very much.

You can be assured that we will have additional questions when we get into the meetings in September. Our intention is to put advertisements in newspapers over the next week or so, asking for written submissions. Then, if the committee sees fit, we will invite people, on the basis of their written submissions, to appear before the committee. That is the kind of structure and the strategy we are going to use for looking at the Ways and Means motions, as well as the Schedule B bank question. That is what we will be up against.

We will find out sooner or later where the ISIP lies within all of this, whether or not it is part of the overall package which we are to be looking at. If it is, I think we have telegraphed some of the concerns we have, but there will undoubtedly be more.

So with that, I will thank the members of the committee for their diligence in a long, all-day session. I thank the officials from the department for their patience with the members of the committee.

I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

[*Traduction*]

une remontée importante, c'est évidemment le contraire qui se produit. Or, la période de quatre ans pour laquelle les gains et les pertes—c'est-à-dire gains et pertes réels—sont déductibles amortit l'impact immédiat des fluctuations. Cela a pour effet de réduire l'impact des distorsions.

Le président: D'accord.

M. Short: Cet impact ne serait pas négligeable.

Le président: Nous aimerions remercier tous les hauts fonctionnaires du Ministère qui sont ici aujourd'hui, et tout particulièrement M. Short et M. LePan, qui ont dû subir l'épreuve de nos questions. Merci beaucoup à tous.

Vous pouvez en être sûrs; nous aurons des questions additionnelles à poser lors des réunions de septembre. Nous avons l'intention de faire publier des annonces dans les journaux au cours des prochains jours pour demander des présentations écrites. Puis, si le Comité juge à propos de le faire, nous allons inviter les gens, d'après leurs présentations écrites, à se présenter devant notre Comité. C'est là le genre de strucutre et la stratégie que nous allons utiliser pour examiner les résolutions fiscales de même que la question des banques du Tableau B. C'est cela que nous allons attaquer.

Nous découvrirons tôt ou tard si le RPTI se place dans tout cela, si cela fait partie ou non de la situation d'ensemble que nous devons examiner. Si tel est le cas, je pense que nous avons indiqué certaines de nos préoccupations, mais il y en aura sans doute d,autres.

Il me reste donc à remercier les membres du Comité de la diligence dont ils ont fait preuve au cours de cette longue séance qui a duré toute la journée. Je remercie les hauts fonctionnaires du ministère de la patience dont ils ont fait preuve devant les questions des membres du Comité

La séance est levée.

APPENDIX "FNCE-23"

McCARTHY SECURITIES LIMITED

55 YONGE STREET, SUITE 509, TORONTO, ONTARIO M5E 1J4 (416) 862-9160

BACKGROUND INFORMATION ON THE 8% ASSET CEILING OF THE FOREIGN BANKS IN CANADA

Presented To: Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs House of Commons — July 20, 1983

By : L. Robin Cornwell
Director
McCarthy Securities Limited

SUMMARY

The primary objective is to examine the operations of the foreign banks in Canada and to determine the future role of these banks in Canadian banking. The principal issue to be resolved is whether Sub-Section 302(7) of the Bank Act, which limits the share of the Canadian market available to the foreign bank subsidiaries operating in Canada to a ceiling that is 8% of the domestic assets of all the chartered banks in Canada, should be changed.

Although the asset ceiling is the principal issue, several other issues have arisen related to this main issue. Two of these issues are outlined by the Inspector General of Banks in his report on "The Status of Foreign Bank Subsidiaries" tabled in the House of Commons. These concerns were summarized under competitive factors whereby the foreign banks were concerned with the request by the Inspector General to limit their funding of domestic assets by foreign currency liabilities to a ratio of 50%. The second competitive factor that the foreign banks contested was the establishment of a prudential lending limit of 50% of total capital excluding the capital of the parent bank.

This report outlines each of the principal issues that exist. Each issue is outlined separately and includes the considerations which should be given to each issue.

ISSUE I - THE 8% ASSET CEILING

The major issue facing the foreign banks in Canada is the 8% ceiling on total allowable assets. The foreign banks consider this constraint on asset growth too restrictive based on the following factors:

- In order for a bank to compete effectively, it must make future loan commitments to its clients. Even though these loan commitments may not be drawn down, a bank must nonetheless provide for this eventuality. If loan demand increased substantially, then the bank would be placed in the position that it would be required to honour its commitments to its client. If the bank ran up against its capital allocation, then it would not be able to honour this commitment.

- As a bank reaches its lending limit, its lending officers may become partially idled. This is a very inefficient use of staff and makes it difficult to maintain incentive.

- The existence of the ceiling may indirectly be causing pressure to bear on the earnings of a foreign bank subsidiary and indeed may be compressing spreads in the Canadian banking system. This is being affected by the foreign banks attempting to quickly establish its share of the 8% of domestic assets by making loans without giving consideration to profitability. Once the bank has established its market share, more consideration will then be given to making the loans more profitable.

The Committee should consider:

- The reasons behind the establishment of the 8% ceiling on foreign bank assets in Canada in the revision to the Bank Act (1980). This consideration should be made with respect to the following:

  (i) If the purpose of permitting the entry of foreign banks into Canada was to increase competition, then does the ceiling of 8% still serve its purpose.

  (ii) The 8% ceiling was initiated when it was expected that only 30 or 40 foreign banks would apply for

bank charters in Canada. Given that there are now 57 foreign banks operating in Canada, is the 8% ceiling consistent with its original intent or should the number of foreign banks be limited.

(iii) The impact on the asset ceiling and foreign banks if total Canadian dollar assets were to shrink significantly over an extended period of time.

- The penetration of foreign banks in other countries particularly the United States and Britain.

- The total global exposure to Canadian risk of the foreign bank subsidiary in Canada including loans made by its parent and subsidiaries.

- Data to be supplied by the foreign banks outlining the nature of their lending in Canada. This information should be in sufficient detail in order to permit the Committee to determine the market penetration of the foreign banks in various market segments in Canada.

(i) Proportion of loans made in different market segments (e.g., consumer and personal loans, mortgage loans and business loans).

(ii) The number of corporate and commercial clients, number of credit facilities extended or authorized, dollar volume of credit facilities authorized, dollar volume of credit facilities currently outstanding. This data should be broken down by the revenue size of these borrowers in the following categories: $1-10 million, $10-80 million, $80-200 million, and over $200 million.

(iii) The number of loans and aggregate dollar volume of loans should be classified according to size of authorization. The loan sizes should be broken down into the following categories of size: Under $1 million, $1-5 million, $5-25 million, $25-50 million, and over $50 million.

(iv) The aggregate dollar volume and number of loans classified by industry sector (e.g., pulp and paper, oil and gas, construction, etc.).

(v) The aggregate dollar volume and number of loans classified by geographic distribution (e.g., by provinces).

- An assessment of available data as to whether the lending activities of foreign banks in Canada are overly concentrated in a particular segment of the Canadian market (e.g., determine whether 8% of Canadian assets represents 25% or more of the total corporate loans in Canada). It should be determined whether concentrated lending activity of this nature, if it exists, serves the best interests of the Canadian banking industry.

- The assessment of data to be supplied by the foreign banks as to whether a high proportion of foreign bank lending in Canada relates to the support and financing of exports by Canadian companies. Consideration should be given to determining whether the parent of the foreign bank in Canada is rationing credit to marginal international borrowers and therefore not allowing its foreign subsidiary in Canada to use its overall credit facilities in order to finance Canadian exports to those marginal borrowers.

- An examination of types of loans made by banks and determine whether the foreign banks in Canada have been successful in introducing new forms of lending in Canada (e.g., new types of lending would include pricing loans over the cost of deposits instead of off the prime lending rate and the syndication of loans in Canada).

- The impact of a higher asset ceiling for foreign banks on the small Schedule A banks in Canada. The smaller Schedule A banks should be asked to respond to the level of competition offered by the foreign banks. The smaller Schedule A banks should supply the same information as is being requested for the foreign banks in order to compare the operations of each.

- The impact of an expanded asset base on other Canadian financial service companies which may be permitted expanded lending powers in the near future (e.g., trust and loan companies under the proposed Canada Savings Bank and Trust Companies Act).

- The impact on the Canadian banks if they lose a large share of the corporate business. It should be determined whether the Schedule A banks will lose some of the strength which they derive from a balanced banking

operation and whether the Schedule A banks will be compelled to pass on a larger share of their operating costs to the commercial and retail markets in Canada.

- A review of the foreign banks in Canada with respect to their ability to supply foreign capital not only in the pure sense of bank capital but with respect to the sourcing of credit for Canadian corporations.

- The level of job creation should be determined by means of statistics provided by the foreign banks in Canada. It should also be determined whether a substantial number of clerical and junior management positions made available by the foreign banks were filled with employees of the Schedule A banks. In addition, it should be determined whether any senior management positions have been filled by Canadians or whether these positions have been routinely filled from outside the country, thereby introducing a significant non-Canadian element into the senior management of the Canadian financial system.

ISSUE II - FOREIGN CURRENCY FUNDING

The foreign banks in Canada have been requested by the Inspector General of Banks to fund at least 50% of their total Canadian dollar assets with Canadian dollar liabilities. The foreign banks believe that this is an unnecessary limitation on their ability to compete in Canada.

The Committee should give consideration to:

- An examination of the sourcing of deposits of the foreign banks in Canada. The actual percentage of foreign currency funding should be determined as well as the level of diversification of Canadian dollar deposits. (e.g., the percentage of deposits gathered from retail, commercial, corporate and other).

- An examination of whether foreign banks in Canada are able to access deposits in the Euro-dollar market and convert these deposits to Canadian dollars on a fully hedged basis cheaper (including the cost of reserves) than they could be obtained in Canada because of the guarantee of the foreign banks' parent. It should also be determined whether the lower cost deposits are used as

a competitive vehicle in Canada and whether the beneficiary of the lower cost funds is the Canadian borrower.

- It should be determined whether the reliance on such a high portion of foreign currency deposits would cause congestion in the Canadian deposit market if all these foreign currency deposits had to be funded in the Canadian financial system in a short period of time. The total dollar volume of foreign currency deposits of the foreign banks in Canada should be compared to the total size of the Canadian dollar deposit market.

ISSUE III - PRUDENTIAL LENDING LIMITS

The Inspector General of Banks has set maximum lending limits to any one borrower or associated group of borrowers to a maximum of 50% of the bank's total capital. Many of the foreign banks have raised the objection that because the capitalization of the foreign banks is already constrained as to size, it thereby acts as an added constraint as to the size of loans that the foreign bank can make on the Canadian market.

The Committee should give consideration to:

- Permitting the foreign banks in Canada to include the capital base of their parent when determining the 50% maximum loan size. In reviewing this position, consideration should be given to the fact that the Inspector General of Banks has permitted the foreign banks a maximum of 50% with an exception of 100% of capital but has limited the Canadian banks to 25% and 50% of capital respectively. Therefore, the foreign banks have been given preferential treatment to date.

- It should be determined whether the foreign banks in Canada would have a competitive advantage over the smaller Schedule A banks in Canada if the capital of the foreign banks' parent were permitted to be included in the capital base.

APPENDICE "FNCE-23"

McCARTHY SECURITIES LIMITED

55 YONGE STREET, SUITE 509, TORONTO, ONTARIO M5E 1J4 (416) 862-9160

DOCUMENTATION DE BASE SUR LE PLAFOND DE 8% DE L'ACTIF DES BANQUES ÉTRANGÈRES AU CANADA

20 juillet 1983

Présentée au: Comité permanent des finances,
du commerce et des affaires économiques
Chambre des communes

Par : L. Robin Cornwell
Directeur
McCarthy Securities Limited

RÉSUMÉ

Le principal objectif est d'étudier les opérations des banques étrangères au Canada et de délimiter le rôle futur de ces banques dans le système bancaire canadien. La principale question à résoudre est de savoir si on doit modifier le paragraphe 302(7) de la Loi sur les banques, lequel limite la part du marché canadien accessible aux filiales des banques étrangères opérant au Canada à un plafond qui représente 8% de l'actif national de toutes les banques à charte au Canada.

Bien que le plafond de l'actif soit la principale question, plusieurs autres question viennent s'y greffer. Deux de ces questions sont soulignées par l'inspecteur général des banques dans son rapport sur "Le statut des filiales des banques étrangères" déposé à la Chambre des communes. Sous le chapitre des facteurs de concurrence, l'inspecteur général fait part des préoccupations des banques étrangères quant à la limite imposée au financement de l'actif national qui est fixée à 50% du passif en devises étrangères. Le deuxième facteur de concurrence que contestent les banques étrangères est l'établissement d'une limite prudente de prêt à 50% du capital total qui ne doit pas tenir compte du capital de la banque mère.

Le présent rapport donne les grandes lignes des questions principales. Chaque question est traitée séparément et il est indiqué les points qui devraient être étudiés.

QUESTION I - PLAFOND DE 8% DE L'ACTIF

La question qui préoccupe avant tout les banques étrangères au Canada est celle du plafond de 8% imposé à l'actif total permis. Les banques étrangères considèrent cette contrainte à la croissance de l'actif trop restrictive pour les raisons suivantes:

- Pour qu'une banque soit véritablement concurrentielle, elle doit s'engager à des prêts futurs vis-à-vis de ses clients. Même si ces engagements peuvent ne jamais être remplis, une banque doit être prête à cette éventualité. Si la demande de prêts devait augmenter considérablement, la banque serait alors dans une position où il faudrait qu'elle remplisse ses engagements envers ses clients. Si la banque se heurte au capital alloué, elle ne pourra pas alors remplir ses obligations.

- Lorsqu'une banque atteint sa limite de prêt, ses agents responsables des prêts deviennent partiellement inactifs. Il s'agit là d'un emploi inefficace des ressources humaines et il devient difficile de maintenir tout stimulant.

- L'existence d'un plafond peut indirectement entraîner des pressions qui ont des conséquences sur les revenus d'une filiale de banque étrangère et peut en fait comprimer les écarts dans le système bancaire canadien. Cela est touché par le fait que les banques étrangères essaient d'établir rapidement leur part du 8% de l'actif national en accordant des prêts sans tenir compte de leur rentabilité. Une fois que la banque a établi sa part du marché, elle accorde alors plus d'attention à la rentabilité des prêts.

Le Comité devrait étudier:

- Les raisons qui ont amené l'établissement du plafond de 8% à l'actif des banques étrangères au Canada lors de la révision du la Loi sur les banques (1980). Il convient d'étudier les points suivants:

  i) Si, en permettant l'entrée au Canada à des banques étrangères, on vise à accroître la concurrence, est-ce que le plafond de 8% permet encore d'atteindre l'objectif visé.

  ii) Le plafond de 8% a été imposé lorsqu'on prévoyait que 30 à 40 banques étrangères uniquement feraient des demandes de charte au Canada. Étant donné qu'il y a maintenant 57 banques étrangères opérant au Canada, est-ce que le plafond de 8% est toujours conforme à l'intention originale ou devrait-on limiter le nombre des banques étrangères.

  iii) Les conséquences sur le plafond de l'actif et les banques étrangères si l'actif total en dollars canadiens devaient fondre considérablement sur une période de temps assez étendue.

- La pénétration des banques étrangères dans d'autres pays, surtout aux États-Unis et en Grande-Bretagne.

- L'exposition totale et globale aux risques canadiens des filiales des banques étrangères au Canada, y compris les prêts accordés par les banques mères et les succursales.

- Les données que doivent fournir les banques étrangères pour indiquer la nature de leurs prêts au Canada. Ces données devraient être assez détaillées pour permettre au Comité de déterminer la pénétration du marché effectuée par les banques étrangères dans les divers secteurs du marché au Canada.

i) Proportion des prêts accordés dans les différents secteurs du marché (prêts personnels et à la consommation, hypothèques et prêts commerciaux).

ii) Le nombre des clients industriels et commerciaux, le nombre des services de crédit offerts ou autorisés, montant en dollar des services de crédit autorisés, montant en dollar des services de crédit actuellement en cours. Ces données devraient être ventilées selon la taille du revenu des emprunteurs dans les catégories suivantes: 1 à 10 millions de dollars, 10 à 80 millions de dollars, 80 à 200 millions de dollars et plus de 200 millions de dollars.

iii) Le nombre de prêts et leur montant total en dollar devrait être classé selon l'importance de l'autorisation. Les montants des prêts devraient être répartis dans les catégories suivantes: moins de 1 million de dollars, de 1 à 5 millions de dollars, de 5 à 25 millions de dollars, de 25 à 50 millions de dollars et de plus de 50 millions de dollars.

iv) Le nombre total des prêts et leur montant en dollar devrait être classé selon le secteur industriel (pâte et papier, pétrole et gaz, construction, etc.).

v) Le nombre total des prêts et leur montant en dollar devrait être classé selon leur répartition géographique (par province).

- Une analyse des données disponibles afin de déterminer si les prêts des banques étrangères au Canada sont indument concentrés dans un secteur particulier du marché canadien (déterminer si le 8% des actifs canadiens représente 25% ou plus du nombre total des prêts industriels au Canada). Il devrait être déterminé si la concentration des prêts de cette nature, si elle existe, est dans le meilleur intérêt de l'industrie bancaire canadienne.

- Une analyse des données que doivent fournir les banques étrangères afin de savoir si une importante proportion des prêts accordés par les banques étrangères au Canada est vouée à l'aide et au financement des exportations de sociétés canadiennes. Il faudrait déterminer si la banque mère de la filiale étrangère au Canada rationne le crédit destiné aux emprunteurs internationaux marginaux et si, par conséquent, elle ne permet pas à sa filiale étrangère au Canada d'utiliser ses possibilités globales de crédit pour financer les exportations canadiennes de ces emprunteurs marginaux.

- Une étude des catégories de prêts accordés par les banques afin de déterminer si les banques étrangères au Canada ont réussi à introduire de nouvelles formes de prêts au Canada (ces nouvelles catégories de prêts comprendraient l'établissement du prix des prêts au-delà du coût des dépôts au lieu de le fixer par rapport au taux préférentiel et le rassemblement des prêts au Canada).

- Les conséquences d'un plafond plus élevé pour l'actif des banques étrangères sur les petites banques de l'Annexe A au Canada. Ces petites banques devraient agir en fonction du niveau de concurrence offert par les banques étrangères. Les petites banques devraient fournir les mêmes renseignements que ceux que doivent fournir les banques étrangères de manière à pouvoir comparer les opérations de chacune.

- Les effets d'une base d'actif plus étendue sur les autres sociétés canadiennes de services financiers qui pourront, dans un proche avenir voir leur pouvoir de prêter être élargi (les sociétés de fiducie et les sociétés de crédit en vertu du projet de loi sur les banques d'épargne et les sociétés de fiducie du Canada).

- Les conséquences si les banques canadiennes devaient perdre une bonne partie des clients industriels. Il faudrait établir si les banques de l'Annexe A perdraient une partie de leur force qu'elles tirent d'opérations bancaires équilibrées et si les banques de l'Annexe A seraient obligées de faire payer une plus grande part de leurs frais d'exploitation par les secteurs commerciaux et de détail au Canada.

- Une étude des banques étrangères au Canada en ce qui a trait à leur aptitude à fournir un capital étranger, non seulement en ce qui concerne le capital bancaire, mais aussi en ce qui concerne les sources de crédit pour les sociétés canadiennes.

- Le niveau de la création d'emplois devrait être établis par les données statistiques que fourniraient les banques étrangères au Canada. Il faudrait aussi découvrir si un nombre considérable de postes de commis ou de cadres inférieurs offerts par les banques étrangères sont remplis par des employés des banques de l'Annexe A. De plus, il faudrait savoir si les postes de cadres supérieurs sont remplis par des Canadiens ou si ces postes sont habituellement confiés à des étrangers, ce qui aurait pour effet d'introduire un élément non canadien important dans la haute administration du système financier canadien.

QESTION II - FINANCEMENT EN DEVISES ÉTRANGÈRES

L'inspecteur général des banques a demandé aux banques étrangères au Canada de financer au moins 50% de leur actif total en dollars canadiens avec un passif en dollars canadiens. Les banques étrangères pensent que c'est une restriction inutile à leur aptitude à concurrencer au Canada.

Le Comité devrait étudier:

- Une analyse des sources des dépôts des banques étrangères au Canada. Il faudrait établir le pourcentage actuel du financement en devises étrangères ainsi que le degré de diversification des dépôts en dollars canadiens (proportion des dépôts provenant de personnes, de commerces, de sociétés et d'autres).

- Une analyse indiquant si les banques étrangères au Canada ont accès aux dépôts du marché de l'Euro-dollar et peuvent convertir ces dépôts en dollars canadiens sur une base complète d'arbitrage à meilleur frais (y compris les frais de réserves)que ce qu'elles pourraient obtenir au Canada en raison de la garantie de la banque mère. Il faudrait également savoir si le coût inférieur des dépôts est utilisé comme un moyen de concurrence au Canada et si le bénéficiaire de ces fonds à coût inférieur est l'emprunteur canadien.

- Il faudrait établir si le fait de se fier à une si forte proportion des dépôts en devises étrangères pourrait entraîner une congestion dans le marché canadien des dépôts si tous ces dépôts en devises étrangères devaient être financés dans le système financier canadien sur une courte période. Le montant total en dollars canadiens des dépôts en devises étrangères des banques étrangères au Canada devrait être comparé au marché total des dépôts en dollars canadiens.

QUESTION III - LIMITE PRUDENTE DU CRÉDIT

L'inspecteur général des banques a fixé un maximum au crédit qui doit être accordé à un emprunteur ou à un groupe d'emprunteurs, soit une limite de 50% du capital total de la banque. De nombreuses banques étrangères s'y sont opposées en déclarant que la capitalisation des banques étrangères étant déjà restreinte, cette limite est en fait une contrainte supplémentaire puisqu'elle restreint le montant des prêts que la banque étrangère peut accorder sur le marché canadien.

Le Comité devrait étudier:

- La possibilité de permettre aux banques étrangères au Canada d'inclure dans leur capital celui des banques mères lorsqu'est établi le 50% du montant maximum des prêts. En étudiant cette situation, il ne faut pas oublier le fait que l'inspecteur général des banques a permis aux banques étrangères un maximum de 50% avec une exception de 100% du capital, mais qu'il a limité les banques canadiennes à 25 et 50% du capital. Par conséquent, les banques étrangères ont joui d'un traitement préférentiel jusqu'à ce jour.

- Il faudrait établir si les banques étrangères au Canada aurait un avantage concurrentiel sur les petites banques de l'Annexe A si le capital de la banque mère pouvait être inclus dans leur capital.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

TUESDAY, JULY 26, 1983:

At 9:30 a.m.:

From the Office of the Inspector General of Banks:
Mr. D.M. MacPherson, Assistant Inspector General;
Mr. André Brassard, Director, Compliance Division.

From McCarthy Securities Limited:
Mr. L. Robin Cornwell, Director.

At 2:00 p.m.:

From the Department of Finance:
Mr. A. Short, Director General, Legislation Division;
Mr. Nick Le Pan, Assistant Director, Tax Analysis Division, Tax Policy and Legislation Branch.

LE MARDI 26 JUILLET 1983:

A 9h30:

Du Bureau de l'Inspecteur général des banques:
M. D.M. MacPherson, inspecteur général adjoint;
M. André Brassard, directeur, Division de l'application de la loi.

De McCarthy Securities Limited:
M. L. Robin Cornwell, directeur.

A 14 heures:

Du ministère des Finances:
M. A. Short, directeur général, Division de la législation;
M. Nick Le Pan, directeur adjoint, Division de l'analyse fiscale, Direction de la politique et de la législation de l'impôt.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publicatio

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 149

Tuesday, September 20, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 149

Le mardi 20 septembre 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on April 19, 1983

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le 19 avril 1983

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23257—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Douglas Fisher
Roy MacLaren
Nelson A. Riis
Michael Wilson

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
René Cousineau
Leonard D. Hopkins
Otto Jelinek
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Bill McKnight
Tom Siddon
Ian Waddell

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Monday, September 12, 1983:
Michael Wilson replaced Marcel Lambert;
John C. Crosbie (*St. John's West*) replaced Pat Carney;
Bill Kempling replaced Dan Mazankowski;
Murray Cardiff replaced Sinclair Stevens.

On Wednesday, September 14, 1983:
Louis Duclos replaced René Cousineau;
René Cousineau replaced Louis Duclos.

On Monday, September 19, 1983:
Bill McKnight replaced Scott Fennell;
Tom Siddon replaced Bill Kempling;
Otto Jelinek replaced Murray Cardiff.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le lundi 12 septembre 1983:
Michael Wilson remplace Marcel Lambert;
John C. Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*) remplace Pat Carney;
Bill Kempling remplace Dan Mazankowski;
Murray Cardiff remplace Sinclair Stevens.

Le mercredi 14 septembre 1983:
Louis Duclos remplace René Cousineau;
René Cousineau remplace Louis Duclos.

Le lundi 19 septembre 1983:
Bill McKnight remplace Scott Fennell;
Tom Siddon remplace Bill Kempling;
Otto Jelinek remplace Murray Cardiff.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 20, 1983
(218)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Deniger, Evans, Fisher, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield and Siddon.

Other Members present: Messrs. Cardiff, Fennell and Kempling.

In Attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

Witnesses: *From the Department of Finance*: Mr. R.A. Short, Director General, Legislation Division; Mr. S. Poddar, Director, Tax Analysis and Commodity Division; Mr. R. Godwin, Assistant Director, Tax Legislation and Mr. T. Morris, Director, Tax-Policy Legislation.

By unanimous consent, it was agreed,—That Mr. Evans do continue to act as Chairman of the Committee until September 30, 1983.

The Chairman presented a report of the Sub-committee on Agenda and Procedure being read as follows:

1. That the Department of Finance officials be called as witnesses on Thursday, September 15 from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.;
2. That Mr. Donald Huggett of Cooper and Lybrand be asked if he has completed an analysis of the Ways and Means Motion and, if so, would he share his views with the Committee on Tuesday, September 20, at 9:30 a.m. to 12:30 p.m.;
3. That the Committee call as witnesses the Research Staff, Messrs. Chan and Cornwell, to present their study of the Schedule "B" Banks Order of Reference on Thursday, September 22, from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.;
4. That the Clerk of the Committee contact the Trust Companies Association, Barclay's Bank and the Royal Bank of Canada to determine if they will be available to appear before the Committee during the week of September 26.

After debate, it was agreed,—That the report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be amended as follows:

1. That the Officials from the Department of Finance, appear on September 20, 1983 at 9:30 a.m.;
2. That Mr. Donald Huggett's analysis of the Ways and Means Motions be taken as his presentation;
3. That the meeting to be held on Thursday, September 22, 1983 at 9:30 a.m. be *in camera*;
4. That meetings be scheduled during the week of September 26, 1983 to discuss the report on the Ways and Means Motions;

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 SEPTEMBRE 1983
(218)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Deniger, Evans, Fisher, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield et Siddon.

Autres députés présents: MM. Cardiff, Fennell et Kempling.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Témoins: *Du ministère des Finances*: M. R.A. Short, directeur général, Division de la législation; M. S. Poddar, directeur, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation; M. R. Godwin, directeur adjoint, Législation de l'impôt et M. T. Morris, directeur, Politique et législation de l'impôt.

Du consentement unanime, il est convenu,—Que M. Evans continue d'agir à titre de président du Comité jusqu'au 30 septembre 1983.

Le président présente un rapport du Sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

1. Citer comme témoins des représentants du ministère des Finances, le jeudi 15 septembre, de 9h30 à 12h30;
2. Demander à M. Donald Huggett de «*Cooper and Lybrand*» s'il a terminé son étude sur la motion des voies et moyens, et dans l'affirmative, s'il voudrait exposer ses vues au Comité le mardi 20 septembre, de 9h30 à 12h30;
3. Citer comme témoins MM. Chan et Cornwell du Service de recherches afin qu'ils exposent leur étude de l'Annexe «B» de l'ordre de renvoi sur les banques, le jeudi 22 septembre, de 9h30 à 12h30;
4. Contacter, par l'intermédiaire du greffier, l'Association des compagnies de fiducie, la «*Barclay's Bank*» et la Banque royale du Canada pour savoir si elles pourront comparaître devant le Comité pendant la semaine du 26 septembre.

Après débat, il est convenu,—Que le rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit modifié comme suit:

1. Que les hauts fonctionnaires du ministère des Finances comparaissent le 20 septembre 1983, à 9h30;
2. Que l'étude sur la motion des voies et moyens de M. Donald Huggett constitue sa présentation;
3. Que la séance qui doit avoir lieu le jeudi 22 septembre 1983, à 9h30, soit tenue à huis clos;
4. Que des séances soient prévues au cours de la semaine du 26 septembre 1983 pour étudier le rapport ayant trait aux motions des voies et moyens;

5. That the Barclay's Bank appear Wednesday, September 28, 1983;

6. That the Trust Companies Association appear on Thursday, September 29, 1983;

7. That the Royal Bank of Canada be asked to appear sometime during the first week of October, 1983 subject to their availability.

After debate, it was agreed,—That the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure, as amended, be concurred in.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to Ways and Means Motions (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148(217)*).

Mr. Short made a statement and with the other witnesses answered questions.

At 11:00 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 11:07 o'clock a.m. the sitting resumed.

The witnesses answered questions.

It was agreed,—That a meeting be scheduled for Wednesday, September 27, 1983 to further discuss matters pertaining to the Ways and Means Motions.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

5. Que la «*Barclay's Bank*» comparaisse le mercredi 28 septembre 1983;

6. Que l'Association des compagnies de fiducie comparaisse le jeudi 29 septembre 1983;

7. Que l'on demande à la Banque royale du Canada de comparaître si cela lui est possible au cours de la première semaine d'octobre 1983.

Après débat, il est convenu,—Que le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure modifié soit adopté.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 portant sur les motions des voies et moyens (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148(217)*).

M. Short fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux.

A 11h07, le Comité reprend ses travaux.

Les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Qu'une séance soit prévue le mercredi 27 septembre 1983 pour étudier plus en détail les questions pertinentes aux motions des voies et moyens.

A 12h30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, September 20, 1983

• 0942

The Chairman: I will call the meeting to order.

Given recent events that have occurred and my appointment, I would ask that there be consent from the committee to allow me to stay on as chairman until September 30, at which time we would proceed to the election of a new chairman and I would resign. Is that acceptable? Mr. Riis, do you find any objection to that? Mr. Peterson or Mr. Deniger . . . ? Okay. We have agreement on that.

Mr. Riis.

Mr. Riis: Just out of curiosity, we have not elected a chairman yet.

The Chairman: Chairmen are elected for the session. The House is not prorogued, therefore the chairman continues on until the House is prorogued—that is my understanding—until we start a new session. Is that not correct?—unless the chairman resigns.

Mr. Riis: I was informed the other day by the chairman of The Canadian Bankers' Association who the new chairman was going to be. I was wondering if he knew something that members of the committee did not know.

The Chairman: I will bet you a dollar to a doughnut he is wrong.

Mr. Riis: We will see. Thank you.

The Chairman: We are considering today the . . .

Mr.Peterson: Is he a good friend of yours?

The Chairman: Mr. Riis is going to Toronto tonight to play games, along with me and some others.

I would like to put to you the report of the subcommittee on agenda and procedure, which met on September 12. We considered a number of matters with regard to our proceedings, one of which we will be undertaking today. I will need a motion, after I explain the report to you, that the report of the subcommittee be concurred in.

The subcommittee, as I said, met on September 12. We proceeded to consider the future schedule of meetings concerning the notice of ways and means motions order of reference and also the reference with regard to schedule B banks.

The subcommittee agreed to recommend to the committee, first, that the Department of Finance officials be called as witnesses on Thursday last, but they were unavailable, and therefore today from 9.30 a.m. to 12.30 p.m.

Second, that Mr. Donald Huggett, of Cooper and Lybrand, be asked if he has completed an analysis of the ways and means motion, and if so, would he share his views with the committee on Tuesday, September 20.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 20 septembre 1983

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Étant donné les récents changements, dont ma nomination, je voudrais savoir si le Comité serait d'accord pour que je reste comme président jusqu'au 30 septembre. À ce moment-là, je vais démissionner et vous pourrez élire un nouveau président. Êtes-vous d'accord? Monsieur Riis, avez-vous une objection? Monsieur Peterson, monsieur Deniger? Très bien. C'est entendu.

Monsieur Riis.

M. Riis: Par curiosité, dites-moi, nous n'avons pas encore élu de président?

Le président: Les présidents sont élus pour la session. Comme la session n'a pas été prorogée, le président demeure en poste jusqu'à ce moment-là, c'est-à-dire jusqu'au début de la prochaine session. A moins, bien entendu, que le président démissionne.

M. Riis: L'autre jour, le président de l'Association canadienne des banquiers m'a appris qui serait le nouveau président. Je me suis demandé s'il savait quelque chose que les membres du Comité ignoraient.

Le président: Je suis prêt à parier qu'il s'est trompé.

M. Riis: Nous verrons bien. Merci.

Le président: Nous allons étudier aujourd'hui . . .

M. Peterson: Compte-t-il parmi vos amis?

Le président: M. Riis va à Toronto ce soir pour jouer à certains jeux avec d'autres et moi-même.

Je voudrais vous présenter le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure qui s'est réuni le 12 septembre. Nous avons étudié plusieurs possibilités de séance, dont celle que nous entreprenons ce matin. Une fois que je vous aurai expliqué le rapport, quelqu'un devra proposer son adoption.

Comme je vous l'ai dit, le Sous-comité s'est réuni le 12 septembre. Nous avons étudié l'horaire des séances qui porteraient sur les avis de motion de voies et moyens dont on nous a confié l'étude et aussi sur celles portant sur les banques de l'annexe B.

Le Sous-comité a convenu de recommander au Comité: premièrement, que des fonctionnaires du ministère des Finances soient cités comme témoins jeudi dernier. Malheureusement, ils n'étaient pas libres et c'est pourquoi nous les accueillons ce matin de 9h30 à 12h30.

Deuxièmement, qu'on demande à M. Donald Huggett, de Cooper & Lybrand, s'il a terminé son analyse des motions de voies et moyens et, le cas échéant, s'il ne pourrait pas venir exprimer son opinion devant le Comité le mardi 20 septembre.

[*Text*]

• 0945

He has indicated that his views can be obtained by the committee through his publication. I think all of you have received copies of the Coopers & Lybrand publication which deals with the ways and means motions and the budget matters as well as budgets of the provinces in it. I read it last night. I thought it was really quite good.

Third: That the committee call as witnesses the research staff, Mr. Chan and Mr. Cornwell, to present their study on the schedule B banks order of reference on Thursday, September 22, from 9.30 a.m. until 12.30 p.m.

The Clerk of the Committee: That meeting should be in camera, because the report is confidential.

The Chairman: Yes. And I would suggest that the committee approval include the fact that this would be an in-camera meeting, since the report is at this point confidential.

And finally: that the clerk of the committee contact the Trust Companies Association, Barclay's Bank, and the Royal Bank of Canada to determine if they will be available to appear before the committee during the week of September 26. And the reason we contacted them was that they were the ones who indicated in their submissions that they would be willing to appear before the committee. Others who made submissions were not. My understanding is that a submission will be forthcoming at some point from the consortium of foreign banks and they will likely want to appear before the committee at some point as well.

Mr. Peterson: Has that now been received by the clerk?

The Chairman: I am not sure if it has. Has it?

Mr. Randall Chan (Committee Researcher): I have not received a copy of it.

The Chairman: Have you received it? No. But it will be forthcoming very shortly, I understand. It was supposed to have been received last Friday, I understood. But apparently it has not yet reached the clerk. Okay. So with regard to that particular question on the schedule B banks—which we are not dealing with today, we are dealing with ways and means motions today—the clerk has contacted those witnesses I have described.

Mr. Peterson: Excuse me, Mr. Chairman. Could you just go back on the dates that we have set for future meetings now?

The Chairman: That is what I was getting to on this.

Mr. Blenkarn: Yes, but you are rather confusing. I thought the . . .

The Chairman: Have a meeting today to deal with . . . to have the Department of Finance officials take us through the ways and means motions.

Mr. Blenkarn: Right.

[*Translation*]

Il nous a fait savoir que nous pouvions connaître son point de vue en lisant sa publication. Je crois que vous avez tous reçu copie de la publication de *Coopers & Lybrand* qui traite des motions de voies et moyens et de toutes les autres questions liées aux budgets fédéral et provinciaux. Je l'ai lu hier soir et je l'ai trouvé franchement bon.

Troisièmement, nous recommandons que le Comité cite comme témoins les recherchistes, MM. Chan et Cornwell, afin qu'ils nous présentent leur étude sur les banques de l'annexe B. Cette réunion se tiendrait le jeudi 22 septembre de 9h30 à 12h30.

Le greffier du Comité: Cette séance devrait se tenir à huis clos car le rapport est confidentiel.

Le président: En effet. Je suggère donc que nous précisions que la séance ait lieu à huis clos.

Enfin, nous recommandons que le greffier du Comité communique avec l'Association des compagnies de fiducie, la *Barclay's Bank* et la Banque Royale du Canada afin de déterminer si des représentants pourront comparaître devant le Comité au cours de la semaine du 26 septembre. Si nous avons communiqué avec ces trois groupes, c'est qu'ils nous ont fait savoir, dans leur mémoire, qu'ils étaient disposés à comparaître devant le Comité. D'autres qui ont présenté des mémoires ne veulent pas comparaître. Nous devrions également recevoir incessamment un mémoire d'un consortium de banques étrangères qui voudra vraisemblablement comparaître devant le Comité également.

M. Peterson: Le greffier a-t-il déjà reçu ce document?

Le président: Je ne suis pas certain. L'avez-vous?

M. Randall Chan (recherchiste): Je n'en ai pas reçu copie.

Le président: L'avez-vous reçu? Non. Je crois comprendre que nous devrions le recevoir incessamment. Le mémoire aurait dû parvenir au greffier vendredi dernier. Apparemment, ce n'est pas le cas. Pour ce qui est des banques de l'annexe B, dont nous ne discutons pas aujourd'hui, le greffier a déjà communiqué avec les représentants dont j'ai parlé.

M. Peterson: Pardonnez-moi, monsieur le président, mais pourriez-vous nous répéter les dates prévues pour les prochaines séances?

Le président: C'est ce que je viens de faire.

M. Blenkarn: Oui, mais c'est un peu compliqué. Je croyais que . . .

Le président: Aujourd'hui, nous allons étudier avec les fonctionnaires du ministère des Finances les motions de voies et moyens.

M. Blenkarn: En effet.

[*Texte*]

The Chairman: To share with us comment they have received and to share with them the comments that we have received for submissions.

Mr. Blenkarn: Right. Okay. Were we going to see how you . . .

The Chairman: Now, Mr. Huggett has indicated that his views can be fully obtained simply by perusing his document. He would rather not appear. He just gave us his document for our consideration and we have received that. Then on Thursday. This coming Thursday from 9.30 a.m. to 12.30 p.m., Mr. Chan and Mr. Cornwell will be here to go over the document that they have prepared on the schedule B banks, the framework document that we asked be prepared. You will be receiving that in short order. Then, with regard to schedule B banks, three witnesses have indicated in submissions that . . .

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, what you are really saying is that the only witnesses we are going to have on this enquiry into the Income Tax Act are the officials from the department.

The Chairman: If you will recall from the steering committee meeting, we received a number of submissions, only one of which dealt with the ways and means motions; the others were general concerns about tax matters. You have received all of those submissions, and when they were classified by the clerk and Mr. Chan, only one, I believe—that is correct—really dealt with the order of reference.

Mr. Blenkarn: I might point out to you that the Minister of State for Finance yesterday said that the income tax bill being introduced would include the ISIP provisions. We do not have those before us in the ways and means motions.

The Chairman: No. That is true. And our reference only deals with the ways and means motions. It does not deal with the income tax bill, nor does it deal with the ISIP provisions. So our reference deals with the ways and means motions that were presented to us at that time. But let me finish on the timing. I would propose to you that we have contacted the Barclay's Bank Trust Company Association and the Royal Bank, who have indicated their willingness to appear before us on the schedule B bank question. Barclay's Bank has indicated that they would be willing to appear on Wednesday, September 28.

Mr. Peterson: What time?

The Chairman: We do not have a time.

Mr. Peterson: It would be 3.30 p.m., though.

The Chairman: It would be within our block, I presume.

Mr. Peterson: It must be 3.30 p.m.

The Chairman: The Trust Companies Association on Thursday, September 29. Again within the block and you will be notified exactly what time and the Royal Bank would prefer to meet with us in the week of October 2. But they would meet with us on Friday. I would expect that most of you do not want to have a meeting on Friday, so we would schedule then the

[*Traduction*]

Le président: Ceux-ci vont nous faire part des observations qu'ils ont reçues et nous leur ferons part des nôtres.

M. Blenkarn: Très bien. Allons-nous savoir . . .

Le président: M. Huggett nous a dit qu'on pourrait connaître son point de vue en feuilletant son document. Il préfère ne pas comparaître. Il nous a simplement remis le document qu'il a rédigé et que nous avons déjà reçu. Jeudi prochain, de 9h30 à 12h30, MM. Chan et Cornwell seront ici pour nous présenter le document qu'ils ont rédigé sur les banques de l'annexe B. Il s'agit du document de base que nous leur avons demandé de préparer. Vous devriez le recevoir très bientôt. Pour ce qui est des banques de l'annexe B, trois témoins ont fait savoir dans leur mémoire que . . .

M. Blenkarn: Monsieur le président, autrement dit, vous êtes en train de nous dire que les seuls témoins que nous entendrons à propos de l'impôt sur le revenu sont les fonctionnaires du ministère.

Le président: Rappelez-vous de la réunion du comité directeur. Nous avons reçu un certain nombre de mémoires, mais un seul portait sur les motions de voies et moyens. Les autres exprimaient des doléances à propos du fisc en général. Vous avez tous reçu copie de ces mémoires qui ont été classés par le greffier et M. Chan. Un seul, si je ne m'abuse, traitait expressément de notre ordre de renvoi.

M. Blenkarn: Je tiens à vous faire remarquer que le ministre d'État aux Finances a dit hier que le projet de loi de l'impôt sur le revenu allait comprendre les dispositions concernant le R.P.T.I. Nous n'avons pas cela dans les motions de voies et moyens.

Le président: Vous avez raison. Notre ordre de renvoi ne mentionne que les motions de voies et moyens. Nous ne nous occupons pas du projet de loi, ni donc des dispositions concernant le R.P.T.I. Nous devons nous en tenir aux motions de voies et moyens qui nous ont été présentées à l'époque. Laissez-moi terminer le calendrier. Nous avons déjà communiqué avec la *Barclay's Bank*, l'Association des compagnies de fiducie et la Banque Royale qui se sont dit disposés à venir comparaître pour nous parler des banques de l'annexe B. La *Barclay's Bank* se dit prête à envoyer des représentants le mercredi 28 septembre.

M. Peterson: À quelle heure?

Le président: Ce n'est pas encore fixé.

M. Peterson: Ce sera sans doute 15h30.

Le président: Nous respecterons le système des blocs.

M. Peterson: Ce sera donc à 15h30.

Le président: L'Association des compagnies de fiducie comparaîtra le jeudi 29 septembre. Nous vous communiquerons l'heure exacte plus tard, mais ce sera à l'intérieur de notre bloc. Quant à la Banque Royale, elle préfère venir nous rencontrer la semaine du 2 octobre, mais elle pourrait envoyer des représentants le vendredi. Je présume que la plupart d'entre vous ne tiennent pas à siéger le vendredi. Par consé-

[*Text*]

Royal Bank to come during the week following, which would be the week of October 2.

• 0950

Mr. Peterson: Tuesday.

The Chairman: Then we would also, subject to receipt of the submission that I think all of us understand is coming from the consortium of foreign banks, schedule them following that.

So that would be the schedule of meetings that I propose to you as directed by the subcommittee.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, excuse me. We do not have any meeting then between September 22 and September 28? I am sorry, I might have missed it if you said it.

The Chairman: We have a meeting on September 22 and we have one on September 28; that is correct.

Mr. Peterson: Okay.

Mr. Fisher: When is September 26?

The Chairman: I think it is Sunday, or Monday.

What we could do, of course—because we do have the ways and means motions that have to be reported back to the House by September 30—is reserve the period between September 22 and 28 for further meetings that might be required to dispose of our reference on the ways and means motions.

Mr. Fennell: What is on September 22?

The Chairman: September 22, again, is the day after tomorrow, and that is dealing with the schedule B banks.

Mr. Fennell: But there are no witnesses.

The Chairman: Yes, there are Mr. Cornwell, our research assistant, and Mr. Chan, our permanent research assistant from the Library of Parliament. They have prepared a paper, which will be made available to you. I emphasize to you that it is confidential because it is a report to the committee. That meeting I would suggest, and I think there was general agreement, would be in camera.

Mr. Kempling: Did you say the paper is available now?

The Chairman: The paper will be available; I think it is distributed today.

The Clerk: Actually it is available, but it is only in English. It will be translated today.

The Chairman: Finished when?

The Clerk: Today.

The Chairman: Okay, it will be distributed by this afternoon.

That being the case, then, can I have a motion that we accept the recommendations of the subcommittee?

Mr. Fennell: I so move.

Motion agreed to.

Mr. Riis: Mr. Chairman, on a point of clarification, have we received Huggett's report?

[*Translation*]

quent, nous prévoyons la séance avec la Banque Royale la semaine suivante, soit celle du 2 octobre.

M. Peterson: Le mardi.

Le président: Il y aura aussi probablement une séance avec le consortium des banques étrangères, si nous recevons leur mémoire.

Voilà donc le calendrier des séances que vous propose le Sous-comité.

M. Peterson: Pardon, monsieur le président, y a-t-il des réunions prévues entre le 22 et le 28 septembre? Je crains en avoir perdu un peu.

Le président: Nous devons nous réunir le 22 septembre puis le 28 septembre, mais pas entre les deux.

M. Peterson: Bien.

M. Fisher: Quel jour tombe le 26 septembre?

Le président: Je crois que c'est un dimanche ou un lundi.

Evidemment, comme nous devons faire rapport à la Chambre des motions de voies et moyens le 30 septembre au plus tard, nous pourrions nous réserver la semaine entre le 22 et le 28 septembre pour étudier cet ordre de renvoi.

M. Fennell: Qu'y a-t-il le 22 septembre?

Le président: Je répète qu'après-demain, le 22 septembre, nous allons discuter des banques de l'annexe B.

M. Fennell: Mais il n'y aura pas de témoins.

Le président: Oui, il y aura M. Cornwell, notre recherchiste, et M. Chan, notre recherchiste permanent de la Bibliothèque du Parlement. Les deux ont rédigé un document qui vous sera distribué. Je répète que le document est confidentiel puisqu'il s'agit d'un rapport au Comité. Par conséquent, je suggère que cette séance ait lieu à huis clos, si vous êtes tous d'accord.

M. Kempling: Avez-vous dit que le document était déjà disponible?

Le président: Le document sera distribué aujourd'hui.

Le greffier: Il est déjà disponible, mais seulement en anglais. Il doit être traduit aujourd'hui.

Le président: Quand sera-t-il terminé?

Le greffier: Aujourd'hui.

Le président: Très bien, il sera distribué cet après-midi.

Cela dit, quelqu'un peut-il proposer l'adoption des recommandations du Sous-comité?

M. Fennell: Je le propose.

La motion est adoptée.

M. Riis: Monsieur le président, a-t-on déjà reçu le document de Huggett?

[*Texte*]

The Chairman: We have received it. It was sent to us on September 15 and that is what it looks like. It was put together shortly after the budget. Mr. Huggett says that given our reference, the material that is in here includes his comments on everything that we have before us, and he does not see that he would add anything by coming before the committee.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, has the Canadian Bankers Association indicated that it will be sending witnesses to our committee?

The Chairman: To the best of my knowledge, the Canadian Bankers Association has indicated that as an association they will not be appearing. Individual banks may do so on their own behest, and the foreign banks may do so on their behest as a group, but the Canadian Bankers Association per se will not be appearing before us.

Mr. Riis: They could be in a delicate position.

The Chairman: A very delicate position, I would expect.

Okay, that being disposed of, today then we are dealing with the ways and means motions.

We have before us Mr. Short, General Director, I believe is the appropriate title, of the Legislation Division of the Department of Finance, who will lead the delegation; Mr. Holland, Chief (Economic Development), Corporate Tax Analysis Section; and Mr. Poddar. So we have four people with us this morning. I would suggest that we proceed by having Mr. Short and his colleagues take us through the ways and means motions that are before this committee and indicate to us which areas they have received submissions on. You have received submissions from those people who have written to us in response to our national advertising campaign for submissions, and you can put questions from that or from any other concern that you might have. If that is agreeable, then I would turn over the floor to Mr. Short to take us through those ways and means motions.

• 0955

Mr. Short.

Mr. R.A. Short (Director General, Legislation Division, Department of Finance): Thank you, Mr. Chairman.

In our previous appearance before this committee, we ran through the ways and means motions, giving, I think, some general background on the major proposals. At that time, we had not had available for the committee the detailed rules, as set out in the draft legislation.

On August 15 of this year, draft amendments were issued. I think you have all received copies. Accompanying that was a separate booklet, entitled *Explanatory Notes to a Draft Bill Amending the Income Tax Act*. Of course, that draft legislation puts flesh on the bare bones of the notice of ways and means motion, as tabled at the time of the budget on April 19, and I think it addresses most of the concerns.

Now, I wonder how you would like me to proceed. The draft legislation is fairly extensive. It extends for 123 pages, with a fairly comprehensive technical explanation which gives the . . .

[*Traduction*]

Le président: Oui, il nous a été envoyé le 15 septembre et il ressemble à ceci. Il a été rédigé peu de temps après la présentation du budget. M. Huggett nous a dit qu'étant donné notre mandat, nous y trouverions tous ses commentaires sur ce que nous devons étudier. Il croit que sa comparution ne pourrait rien apporter de neuf.

M. Peterson: Monsieur le président, l'Association canadienne des banquiers a-t-elle demandé à comparaître?

Le président: À ma connaissance, l'Association a fait savoir qu'elle ne voulait pas comparaître à titre d'association. Chacune des banques pourra le faire en son nom propre, mais l'association elle-même ne comparaîtra pas.

M. Riis: Elle pourrait être dans une situation assez délicate.

Le président: En effet.

Cela dit, nous discutons aujourd'hui des motions de voies et moyens.

Nos témoins sont M. Short, directeur général de la Division de la législation au ministère des Finances. C'est lui qui dirige la délégation. Il y a aussi M. Holland, chef (Développement économique), Section de l'analyse de l'impôt sur les sociétés, et M. Poddar. Il y a donc quatre témoins. Je suggère que nous commencions en demandant à M. Short et à ses collègues de nous présenter les motions de voies et moyens que nous avons sous les yeux en faisant ressortir les sujets sur lesquels ils ont reçu des mémoires. Vous avez reçu des mémoires de ceux qui nous ont également écrit suite à notre campagne de publicité nationale. Vous pouvez poser des questions là-dessus ou sur tout autre sujet. Avec votre accord, je vais céder la parole à M. Short qui va nous exposer toutes ces motions de voies et moyens.

Monsieur Short.

M. R.A. Short (directeur général, Division de la législation, ministère des Finances): Merci, monsieur le président.

Lors de notre comparution précédente, nous avons passé en revue les motions de voies et moyens en vous expliquant le pourquoi des principales propositions. A ce moment-là, nous n'avions pas encore les règles détaillées qui se trouvent maintenant dans le projet de loi.

Le 15 août dernier, on a rendu publics les projets d'amendements. Je crois que vous en avez tous reçu un exemplaire. Ces amendements étaient accompagnés d'un livre intitulé *Notes explicatives à l'ébauche d'un projet de loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu*. Evidemment, le projet de loi habille la structure que composent les avis de motion de voies et moyens qui ont été déposés au moment du discours du budget, le 19 avril. Je crois que cela répond à la plupart des questions.

Maintenant, comment voulez-vous que je procède. Le projet de loi est assez long puisqu'il comporte 123 pages, et il est

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Could you go right through the technical explanations, comparing it clause for clause as we go through? Mr. Short, I think you will agree that a number of these clauses really are things that should have been done in Bill C-139.

Mr. Short: Yes.

Mr. Blenkarn: They were not done; and really, they are cleaning up odds and sods that were left from the last go-around.

Mr. Short: Yes. I can do . . .

Mr. Blenkarn: Of the others, probably only five or six items are essentially new matters. We can identify the ones that are really a clean-up of the previous bill . . .

Mr. Short: Right.

Mr. Blenkarn: —and then we could get more information from you with respect to the ones that are new measures.

Mr. Short: All right.

Mr. Blenkarn: Then we could mark off the ones that are really just housekeeping.

Mr. Short: All right.

Mr. Blenkarn: For example, I presume item one is an effort to tie in forward averaging to what is income.

Mr. Short: Yes. That is a very technical amendment. At the moment, Section 2.(2) of the act defines taxable income as income minus certain deductions. Those deductions are personal exemptions, charitable donations, medical expenses and certain losses.

The provisions introduced in Bill C-139 relating to forward averaging allow for a deduction in calculating taxable income at a time when an amount is put into the forward averaging account and an addition to taxable income at the time the amount was brought into income, when the person wanted what might be referred to as a refund of the tax he had previously paid. It had been pointed out to us that the definition of taxable income did not contemplate any additions, so this amendment to Section 2.(2) simply accommodates that necessary change.

Mr. Blenkarn: The simple wording "plus and minus the addition of deductions permitted in decision (*c*)" is part of the tax simplification program.

• 1000

Mr. Short: It is a necessary part of the technical rules that are necessary to deal with the forward-averaging provisions.

Clause 2 contains two fairly important amendments. The first one represents the increase in the employment expense deduction. It previously was a maximum of $500 and equal to 3% of earned income. That 3% is now increased to 20%. That

[*Translation*]

accompagné d'une explication technique assez exhaustive qui . . .

M. Blenkarn: Pourriez-vous passer directement aux explications techniques, article par article? Monsieur Short, vous savez qu'un certain nombre de ces articles auraient dû en fait se trouver dans le Bill C-139.

M. Short: En effet.

M. Blenkarn: Il n'en a pas été ainsi et il s'agit maintenant de raccorder les petits bouts qui dépassent.

M. Short: Oui. Je peux . . .

M. Blenkarn: Il n'y a en fait que cinq ou six nouveautés dans tout ceci. Nous pouvons reconnaître la mise à jour du projet de loi précédent . . .

M. Short: En effet.

M. Blenkarn: . . . et vous pourrez nous donner des renseignements complémentaires sur les nouvelles mesures.

M. Short: Très bien.

M. Blenkarn: Ensuite, on notera celles qui sont presque automatiques.

M. Short: Très bien.

M. Blenkarn: Par exemple, je présume que le premier paragraphe a pour but de mentionner à la définition du revenu imposable l'étalement dans l'avenir.

M. Short: C'est cela. C'est un amendement très technique. À l'heure actuelle, l'article 2.(2) de la loi définit le revenu imposable comme le revenu d'un contribuable moins certaines déductions comme les exemptions personnelles, les dons de charité, les frais médicaux et certaines pertes.

Les dispositions du projet de loi C-139 traitant de l'étalement du revenu permettent de soustraire du revenu imposable un montant mis de côté pendant un certain temps et d'y additionner à un autre moment ce montant comme revenu, c'est-à-dire au moment où la personne désire un remboursement de l'impôt déjà payé. On nous a fait remarquer que la définition actuelle du revenu imposable ne permettait pas ces additions; c'est donc le simple but de cet amendement de l'article 2.(2).

M. Blenkarn: Ce libellé très simple: «Le montant ajouté à celui-ci en vertu de la section C» fait partie du programme de simplification de l'impôt.

M. Short: C'est une partie nécessaire des règles techniques afin de répondre aux exigences des dispositions visant l'étalement du revenu sur les années subséquentes.

A l'article 2, il y a deux amendements assez importants. Le premier prévoit une augmentation de la déduction pour frais liés à un emploi. Auparavant, la déduction était limitée au moindre de $500 ou 3 p. 100 du revenu tiré d'un emploi. La modification porte ce pourcentage de 3 à 20 p. 100. Cette

[*Texte*]

measure is described in some detail in the supplementary information that was released at the time of the budget.

The second amendment in Clause 2.(2) of the bill removes the overseas employment expense deduction. Members will recall that the budget proposed to substitute an overseas employment tax credit for the expense deduction; that credit is dealt with in Clause 44 of the bill. It provides a tax credit of . . .

Mr. Blenkarn: Can you sort of explain that to us? What happens with a person who is employed by a construction company and say is to earn $100,000 in a year and is sent off to Saudi Arabia and lives in Saudi Arabia for nine months of the year? What happens? What happens to his income tax?

Mr. Short: He will, as a person resident in Canada, be taxable on his income—including his foreign source income.

Mr. Blenkarn: He would normally be taxable on $100,000 of earnings.

Mr. Short: Yes, that is correct. And under the existing law he would be entitled to an expense deduction in calculating his employment income. That deduction is a maximum of $50,000, but it presupposes that he is out of the country for the whole 12 months. So in the example you have given, he would be entitled to a deduction of three-quarters of the $50,000.

Mr. Blenkarn: But would he have to prove the expenses?

Mr. Short: No; absolutely not.

Mr. Blenkarn: In other words, on the example I gave you he would be entitled to deduct from his Canadian income $37,500 from his $100,000 income?

Mr. Short: If he earned $100,000 . . .

Mr. Blenkarn: For the 12-month period.

Mr. Short: —for the 12-month period, then his income, I think, from overseas would be $75,000. And he would be entitled to a deduction of half that amount, that is correct—$37,500. That would leave him . . .

The Chairman: That is under the existing rules.

Mr. Short: That is under the existing rules.

Mr. Blenkarn: All right. Now what does the new rule do?

Mr. Short: Under the new rule . . .

Mr. Blenkarn: Same fellow, same $100,000; $75,000 earned overseas for nine months.

Mr. Short: Right. He would be required to report the full $75,000 in his income, but would be entitled to a credit with respect to 80% of his . . .

Mr. S.N. Poddar (Director, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance): It is 80% of $75,000.

[*Traduction*]

mesure est décrite plus en détail dans les renseignements supplémentaires divulgués au moment du budget.

La deuxième modification de l'article 2.(2) abroge la déduction pour emploi hors du Canada. Vous vous souviendrez que le budget contient une proposition visant à remplacer cette déduction par un crédit d'impôt pour emploi hors du Canada; ce crédit fait l'objet de l'article 44 du projet de loi. Le crédit d'impôt est accordé . . .

M. Blenkarn: Pourriez-vous nous expliquer cela? Prenons le cas d'un employé d'une compagnie de construction gagnant $100,000 par année, qui travaille et vit en Arabie Saoudite pendant neuf mois de l'année. Qu'arrive-t-il dans ce cas-là pour ce qui est de son revenu imposable?

M. Short: À titre de résident canadien, son revenu sera imposable, y compris son revenu provenant de sources étrangères.

M. Blenkarn: Ordinairement, ce revenu de $100,000 serait imposable.

M. Short: Oui, en effet. Aux termes des lois actuelles, il aurait droit à une déduction pour les frais liés à son emploi dans le calcul de son revenu. Le montant maximum de sa déduction est de $50,000, mais il doit avoir été à l'étranger pendant douze mois consécutifs. Alors dans l'exemple que vous m'avez donné, cette personne aurait droit à une déduction équivalant aux trois quarts de $50,000.

M. Blenkarn: Devrait-il fournir des pièces à l'appui de ses dépenses?

M. Short: Non, pas du tout.

M. Blenkarn: En d'autres termes, cette personne aurait droit de déduire $37,500 de son revenu de $100,000?

M. Short: Si son revenu pour la période de douze mois . . .

M. Blenkarn: Pour la période de douze mois.

M. Short: . . . était de $100,000, alors je pense que son revenu provenant d'outre-mer serait de $75,000. Il aurait droit à une déduction pour la moitié de ce montant, soit $37,500, vous avez raison. Ce qui lui laisserait . . .

Le président: En vertu des règles existantes.

M. Short: En vertu des règles existantes.

M. Blenkarn: Très bien. Qu'est-ce que ce serait en vertu de la nouvelle règle?

M. Short: En vertu de la nouvelle règle . . .

M. Blenkarn: Pour la même personne ayant un revenu de $100,000 dont $75,000 proviennent d'un travail à l'étranger où il a séjourné pendant 9 mois.

M. Short: Très bien. Il aurait inclus dans son revenu la totalité des $75,000, mais il aurait droit à un crédit sur 80 p. 100 de son . . .

M. S.N. Poddar (directeur, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances): C'est 80 p. 100 de $75,000.

[*Text*]

Mr. Short: Seventy-five thousand dollars.

The Chairman: Is that a tax credit, or a deduction of income? Because a tax credit . . .

Mr. Short: It is a tax credit.

The Chairman: So 80% of the tax payable would be a tax credit?

• 1005

Mr. Blenkarn: Is it 80% of the tax payable, or 80% of the taxable income?

Mr. Poddar: It is 80% of tax payable.

Mr. Fisher: It is a tax credit.

The Chairman: It is a tax credit; so out of $75,000, if he were paying $30,000 of income tax under the normal calculation, he would get a credit of $24,000 against that $30,000 of income?

Mr. Poddar: Yes. Let me put some numbers. Suppose his normal tax liability on $100,000 is $40,000. Of the $40,000 tax normally payable, 75% is due to income earned abroad—i.e., $30,000. He will get a credit of 80% of that $30,000, which is $24,000.

Mr. Fisher: That is a credit, then, and not a deduction.

Mr. Blenkarn: 80% of the tax payable . . .

Mr. Poddar: On foreign source income.

Mr. Blenkarn: All right, but his earnings for the year are, say, $100,000.

Mr. Poddar: Yes.

Mr. Blenkarn: He is out of the country for nine months, same employer. How do you treat that? Do you take it as though he had two separate sources of earnings?

Mr. Poddar: The proration is by income, not by the period any more. So if he has $75,000 of income from abroad, you would multiply the total tax payable by 75 over 100, i.e., take three-quarters of the tax payable. The time period does not matter.

Mr. Blenkarn: All right. Does the income from abroad have to be designated as income from abroad?

Mr. Poddar: Yes.

Mr. Blenkarn: In other words, the fact that he was working for a Canadian company and they just paid him and shipped him around the world to work would not help him. He would have to be paid by a foreign subsidiary of the Canadian company and come from abroad.

Mr. Short: No.

Mr. Blenkarn: All right, what is income from abroad then?

Mr. Poddar: Income from employment abroad.

Mr. Fennell: Paid by a Canadian company?

Mr. Short: Yes, paid by a Canadian company or an overseas affiliate of a Canadian company.

[*Translation*]

M. Short: Soixante-quinze milles dollars.

Le président: S'agit-il d'un crédit d'impôt ou d'une déduction du revenu? Car un crédit d'impôt . . .

M. Short: C'est un crédit d'impôt.

Le président: Donc 80 p. 100 de l'impôt à payer serait un crédit d'impôt?

M. Blenkarn: Est-ce 80 p. 100 de l'impôt à payer ou 80 p. 100 du revenu imposable?

M. Poddar: C'est 80 p. 100 de l'impôt à payer.

M. Fisher: C'est un crédit d'impôt.

Le président: C'est un crédit d'impôt; donc, de ces $75,000, si d'après les tableaux actuels de l'impôt sur le revenu $30,000 devraient être payés, il obtiendrait un crédit de $24,000 sur ces $30,000 de revenu.

M. Poddar: Oui. Je peux vous donner des chiffres. Supposons que sur $100,000 de revenu, il doit payer $40,000 d'impôt, revenu dont 75 p. 100 provient d'une source étrangère, ce qui représente $30,000 de l'impôt à payer. Il obtiendra un crédit égal à 80 p. 100 de ces $30,000, soit $24,000.

M. Fisher: C'est donc un crédit et non une déduction.

M. Blenkarn: Quatre-vingt pourcent de l'impôt à payer.

M. Poddar: Sur le revenu de source étrangère.

M. Blenkarn: Très bien, mais disons que son revenu annuel est de $100,000.

M. Poddar: Oui.

M. Blenkarn: Il travaille à l'étranger pendant neuf mois pour le même employeur. Dans ce cas-là, est-ce que vous considérez qu'il a deux sources distinctes de revenu?

M. Poddar: Le pourcentage est établi selon le revenu et non plus d'après la période. Donc si $75,000 de son revenu proviennent de l'étranger, on multiplie par 75 sur 100 le total de l'impôt à payer, soit les trois quarts de l'impôt à payer. La période n'importe pas.

M. Blenkarn: Très bien. Est-ce que le revenu provenant de l'étranger doit être identifié comme tel?

M. Poddar: Oui.

M. Blenkarn: Autrement dit, le fait qu'il travaillait pour une compagnie canadienne qui l'envoyait partout de par le monde ne l'aiderait pas. Il devrait être payé par une filiale étrangère de la compagnie canadienne et arriver de l'étranger.

M. Short: Non.

M. Blenkarn: Très bien, alors qu'est-ce qui constitue un revenu provenant de l'étranger?

M. Poddar: Un revenu provenant d'un emploi à l'étranger.

M. Fennell: Versé par une compagnie canadienne?

M. Short: Oui, versé par une compagnie canadienne ou une filiale étrangère d'une compagnie canadienne.

[*Texte*]

Mr. Siddon: If that were paid into a Canadian bank account here in Canada, that would still be income from abroad?

Mr. Short: Yes. The source of employment income generally is attributed to the place where the services are in fact rendered, rather than by reference . . .

The Chairman: Do you have to be resident?

Mr. Short: —to the residence of the employer.

You will recall, Mr. Chairman, that the purpose of introducing a measure of this sort in the first place, the deduction, was in recognition of the fact that a number of countries—the United States, the United Kingdom and indeed most of the European countries—have within their own domestic legislation concessions for domestic employees who are overseas for a particular period of time on specified contracts. If Canada did not have the corresponding measure, it would add fairly significantly to the costs of Canadian companies bidding on overseas contracts, because typically there is a premium paid to an employee for going abroad, particularly under adverse conditions, and that premium is fully taxable. This measure was introduced to make sure that Canadians were not penalized vis-à-vis other countries.

The decision to move it from a deduction to a credit was made after a comparison of the Canadian provisions vis-à-vis in particular, I guess, the United States provisions—a sort of major competitor for a number of Canadian companies overseas, particularly in certain Third World countries, but in other countries as well, a number of the OPEC countries where Canadians are fairly successful in bidding for a number of contracts.

Mr. Blenkarn: Supposing he is working, then, in the United Kingdom and he had to pay income tax in the United Kingdom on his U.K. income. Is there any allowance off the U.K. income? Is this tax credit intended to cover his liability to the United Kingdom, or is there a tax treaty arrangement? Is there not a tax treaty arrangement?

• 1010

Mr. Short: Oh, yes, we have a tax treaty with the United Kingdom. Ordinarily, to qualify for this deduction a person has to be overseas for a minimum period of six months; so travelling overseas for two weeks, for example, would not entitle somebody to the credit.

The United Kingdom may or may not tax that person; that depends on their domestic law. Provided the employee meets the conditions outlined in Clause 44, he will be entitled to this overseas credit, whether or not the income has been subject to United Kingdom tax.

Mr. Blenkarn: Could he get both?

Mr. Short: Both?

Mr. Blenkarn: The allowance under the tax treaty and the tax credit allowed under Clause 44.

[*Traduction*]

M. Siddon: Si ce salaire était versé dans un compte en banque au Canada, est-ce qu'il serait toujours considéré comme un revenu de source étrangère?

M. Short: Oui. Généralement, la source de revenu d'emploi est attribuée à l'endroit où les services ont en fait été rendus, plutôt qu'en fonction . . .

Le président: Faut-il être résident?

M. Short: . . . de la résidence de l'employeur.

N'oubliez pas, monsieur le président, que ces déductions ont d'abord été introduites parce que l'on a reconnu le fait que dans un certain nombre de pays . . . les États-Unis, le Royaume-Uni et en fait dans la plupart des pays européens . . . les lois nationales accordent des concessions aux ressortissants qui travaillent à l'étranger pour une période donnée sur des contrats précis. Si nous n'avions pas eu de mesures semblables, cela aurait accru considérablement les coûts des compagnies canadiennes qui doivent soumissionner pour des contrats à l'étranger, car il y a généralement une prime versée à l'employé qui va à l'étranger, surtout dans des conditions difficiles, et cette prime est imposable en entier. Cette mesure a été introduite pour s'assurer que les Canadiens ne sont pas pénalisés par rapport aux autres pays.

Cette décision de remplacer la déduction par un crédit a été faite après avoir comparé les dispositions canadiennes à celles des États-Unis en particulier . . . ce pays est un concurrent important pour de nombreuses compagnies canadiennes à l'étranger, surtout dans certains pays du tiers monde, mais également dans d'autres pays, dans bon nombre de pays de l'OPEP où les Canadiens ont soumissionné avec assez de succès pour un certain nombre de contrats.

M. Blenkarn: Prenons le cas d'une personne qui travaille au Royaume-Uni et qui doit payer au Royaume-Uni l'impôt sur le revenu qu'elle y gagne. Dans ce cas-là, y a-t-il une allocation pour le revenu gagné dans ce pays? Est-ce que le crédit d'impôt est conçu pour tenir compte de ses obligations envers le Royaume-Uni ou y a-t-il un arrangement en vertu d'une convention fiscale? N'y a-t-il pas une convention fiscale?

M. Short: Oh oui, nous avons une convention fiscale avec le Royaume-Uni. Habituellement, pour se prévaloir de cette déduction, il faut qu'un contribuable ait séjourné à l'étranger pour une période minimale de six mois; donc, s'il a effectué un voyage de deux semaines à l'étranger, il n'aurait pas droit à ce crédit.

Le Royaume-Uni peut imposer son revenu ou peut-être pas, cela dépend de ses lois. Pour autant que la personne réponde aux conditions prescrites à l'article 44, elle aurait droit au crédit d'impôt pour l'emploi hors du pays, que son revenu ait ou non été imposé par le Royaume-Uni.

M. Blenkarn: Peut-elle avoir droit aux deux?

M. Short: Aux deux?

M. Blenkarn: Au dégrèvement en vertu de la convention fiscale et au crédit d'impôt en vertu de l'article 44.

[*Text*]

Mr. Short: Ordinarily, there will not be any specific allowance under our tax treaty with the United Kingdom in these circumstances.

The standard treaty provision relating to employment income is if the employment is exercised in the other country, generally it will be taxable by that country. Now, there are certain thresholds. In the case of the United Kingdom, the provision relating to salaries and wages is contained in Article 15. The general rule is if the employment is exercised in the United Kingdom, the United Kingdom will have the right to tax it under their domestic legislation. They will only tax that portion of the income that is earned from services rendered, assuming that the person is resident in Canada.

Now, there are certain minimum thresholds in this case which the United Kingdom would not tax. The standard threshold is a three-tier computation, but the Canadian employee in the United Kingdom will not be taxable if he meets three conditions. One is if he is not there for 183 days. A second one is that the remuneration is not borne by a U.K. company—or rather a U.K. employer. I guess that is the major test.

Now ordinarily that means that if, for example, a Canadian company has an employee in the United Kingdom, let us say on a buying mission or as a salesman, on a fairly short-term basis, he would not be taxable in the United Kingdom. However, if the Canadian employer has a branch in the United Kingdom, and the employee is associated with that branch, he would be taxable in the United Kingdom.

Ordinarily, a person in the United Kingdom who would benefit from the overseas employment expense deduction would have a permanent establishment or a branch that would be carrying on business, either directly or through a subsidiary in the United Kingdom. In that case, the United Kingdom would fully tax.

Mr. Blenkarn: Let me ask you this: When you take advantage of the employment tax credit in Clause 44, and at the same time when you are filing your Canadian tax return, can you also take advantage of setting off U.K. taxes paid against Canadian taxes payable, as under the tax treaty?

Mr. Short: Yes, you can, except that you cannot obtain a double credit.

Mr. Blenkarn: Why not?

Mr. Riis: What about the six-month clause?

• 1015

Mr. Short: No. The reason for that is that in most circumstances the overseas employment credit will provide him with the maximum possible relief. It will mean in your example that on the $75,000 of income attributed to the foreign source there will be no Canadian tax. However, there will be circumstances in which even after the credit there may be additional Canadian tax payable on that. It might not eliminate his total

[*Translation*]

M. Short: Habituellement, dans ces cas-là, il n'y aura aucun dégrèvement spécifique en vertu de notre convention fiscale avec le Royaume-Uni.

La disposition standard de la convention qui touche les revenus d'emplois, c'est que si la personne a travaillé dans un autre pays, généralement le revenu sera imposable par ce pays. Maintenant, il y a certaines limites. En ce qui touche le Royaume-Uni, la disposition visant les salaires et les traitements est contenue dans l'article 15. La règle générale, c'est que si la personne occupe un emploi au Royaume-Uni, le Royaume-Uni aura le droit de l'imposer en vertu de ses lois nationales. Il n'imposera que la partie du revenu découlant des services rendus, en considérant que la personne est résidente du Canada.

Maintenant, dans ce cas-là, il y a certaines limites minimales qui ne seraient pas imposées par le Royaume-Uni. La limite normale est basée sur un calcul en trois volets, mais l'employé canadien travaillant au Royaume-Uni ne serait pas assujetti à l'impôt s'il répond aux trois conditions. Premièrement, s'il y réside moins de 183 jours, deuxièmement si sa rémunération n'est pas versée par une compagnie du Royaume-Uni ou plutôt par un employeur du Royaume-Uni. Je pense que c'est là la condition la plus importante.

Ordinairement, cela signifie que si une compagnie canadienne envoie un employé au Royaume-Uni pour une mission d'achat ou à titre de vendeur, pour une période assez courte, il ne serait pas assujetti à l'impôt de ce pays. Toutefois, si l'employeur canadien a une filiale au Royaume-Uni et que l'employé est associé à cette filiale, alors il sera assujetti à l'impôt du Royaume-Uni.

Ordinairement, une personne travaillant au Royaume-Uni et ayant droit à la déduction relative aux frais d'emploi à l'étranger aurait un établissement ou une succursale au Royaume-Uni, pour y faire affaires, soit directement soit par le truchement de cette succursale. Le cas échéant, le Royaume-Uni imposerait la totalité de son revenu.

M. Blenkarn: Lorsque vous bénéficiez du crédit d'impôt à l'emploi en vertu de l'article 44, et qu'au même moment vous faites votre déclaration d'impôt canadienne, pouvez-vous profiter d'un dégrèvement sur les impôts à payer au Canada pour les impôts payés au Royaume-Uni tel que prévu en vertu de la convention fiscale?

M. Short: Oui, vous le pouvez, sauf que vous ne pouvez pas obtenir un double crédit.

M. Blenkarn: Pourquoi pas?

M. Riis: Qu'en est-il de la période de six mois?

M. Short: Non. La raison pour cela, c'est que dans la plupart des circonstances, le crédit d'impôt pour un emploi à l'étranger lui accordera le dégrèvement maximal possible. Dans votre exemple, cela signifie qu'il n'y aura aucun impôt canadien à payer sur les 75,000 dollars de revenu provenant d'une source étrangère. Toutefois, dans certains cas, même après le dégrèvement d'impôt, il se peut qu'il y ait des impôts

[*Texte*]

liability. To that extent the foreign tax credit would also be available and could indeed eliminate any Canadian tax on this provided, of course, that the foreign tax was equal to or greater than the amount he would otherwise pay in Canada.

Mr. Riis: Mr. Short, but did not you say that the tax treaty would not apply unless it was over six months or if it was under a six-month period and that the tax credit would only apply if it is over a six-month period?

Mr. Short: The employment tax credit would only apply if he is abroad for six months or longer. The foreign tax credit that is provided in our tax treaties generally simply confirms the foreign tax credit that is available under our domestic legislation. It does not expand or otherwise alter the basis on which we give foreign tax credit. Where the income is earned abroad and taxable abroad, then Canada does reduce its Canadian tax dollar for dollar, but the foreign tax credit never allows the taxpayer a credit for more than the amount of Canadian tax that is attributed to the income the foreign country has taxed. So it really is a measure to provide double taxation relief.

Mr. Riis: Presumably, then, the motive behind this particular clause is to provide Canadians with more of an incentive to carry on overseas work of one kind or another . . .

Mr. Short: Yes, it is.

Mr. Riis: —and not be penalized as a result of the existing tax legislation . . .

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Riis: —relative to other countries.

Mr. Short: Put Canadian companies competing for overseas contracts in a competitive position in terms of paying Canadians. One of the difficulties that had been drawn to our attention was that Canadian companies in the absence of some relief might well find it more attractive to hire non-Canadians—people from the United Kingdom, or even in cases from the United States—since those countries provide a measure of relief and this measure was really introduced in order to redress the balance and make sure that Canadian companies remain competitive when they want to employ Canadians.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mr. Short, if a man each year goes out of the country for six months and a day and receives $100,000—a highly specialized person—would he get the full tax credit on that $100,000?

Mr. Short: Yes he would, provided he met the other qualifying conditions. He has to be abroad for a consecutive period of six months or more . . .

Mr. Fennell: Yes, that is what I am saying.

[*Traduction*]

canadiens additionnels à payer sur ce montant. Il est possible que cela n'élimine pas totalement l'impôt qu'il doit payer. Dans ce cas-là, le crédit d'impôt pour emploi hors du Canada serait également disponible et pourrait en fait éliminer tout impôt canadien sur ce revenu en autant, bien sûr, que les impôts payés à l'étranger soient aussi élevés ou plus élevés que le montant qu'il devrait autrement payer au Canada.

M. Riis: Mais, monsieur Short, n'avez-vous pas dit que la convention fiscale s'applique uniquement dans le cas d'une période de six mois ou plus et qu'il en va de même pour le crédit d'impôt?

M. Short: Le crédit d'impôt pour emploi hors du Canada s'applique seulement si la personne a travaillé à l'étranger pendant six mois ou plus. Généralement, le crédit d'impôt pour emploi à l'étranger prévu dans nos conventions fiscales ne fait que confirmer celui qui est disponible en vertu de nos lois nationales. Cela n'élargit ni ne modifie les conditions en vertu desquelles nous accordons le crédit d'impôt pour emploi hors du Canada. Lorsque le revenu est gagné à l'étranger et imposé à l'étranger, alors le Canada réduit son impôt en conséquence, mais en vertu de la disposition pour le crédit d'impôt, le contribuable ne peut obtenir un crédit supérieur au montant de l'impôt canadien attribué au revenu imposé par le pays étranger. Donc, cette mesure de dégrèvement vise à éviter la double imposition.

M. Riis: Alors, présumément, le but de cet article en particulier est de fournir aux Canadiens davantage de motivation pour effectuer à l'étranger divers travaux . . .

M. Short: Oui, en effet.

M. Riis: . . . sans être pénalisés par les lois fiscales existantes . . .

M. Short: Oui, en effet.

M. Riis: . . . des autres pays.

M. Short: Il s'agit de mettre dans une situation concurrentielle les compagnies canadiennes soumissionnant pour des contrats à l'étranger, pour ce qui est des salaires versés aux Canadiens. L'un des problèmes dont on nous a fait part, c'est qu'en l'absence de tels dégrèvements, les compagnies canadiennes pourraient très bien envisager d'embaucher des non-Canadiens . . . des travailleurs des États-Unis ou du Royaume-Uni, puisque ces pays offrent une mesure de dégrèvement, et cette mesure a vraiment été introduite afin de redresser l'équilibre et de s'assurer que les compagnies canadiennes demeurent compétitives lorsqu'elles embauchent les Canadiens.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Monsieur Short, prenons le cas d'un travailleur très spécialisé qui, tous les ans, s'absente du pays pendant six mois et un jour et reçoit un salaire de 100,000 dollars. Aurait-il droit au plein crédit d'impôt sur ces 100,000 dollars?

M. Short: Oui. Pour autant qu'il réponde aux autres questions d'admissibilité. Il doit séjourner à l'étranger pour une période consécutive de six mois ou plus . . .

M. Fennell: Oui, c'est ce que je dis.

[*Text*]

Mr. Short: —for a qualified employer and working on the kind of contract or arrangement that is contemplated in the legislation. That really relates to sort of exploration, construction, agriculture, engineering activities—that kind of thing.

Mr. Fennell: Well that is what I was thinking about—agriculture, where he could every year go out for six months and one day because of the growing season.

Mr. Short: Yes, he could qualify for the relief that is provided by that.

Mr. Fennell: On the full $100,000.

Mr. Short: Yes. The answer is yes.

The Chairman: Maybe the way of getting to the heart of this matter quickly is to ask how you would compare this new regime that is proposed with the regimes that exist in the United States, United Kingdom, and other countries that typically compete with Canadian firms for the kinds of contracts we seem to be concerned about, engineering contracts and the like. Are we now moving to a regime that is equally favourable from that perspective? Is it still not as favourable, or is it more favourable? Could you perhaps expand on that?

• 1020

Mr. Short: I think clearly the motive behind this change was to make Canada more competitive, or to recognize that under the existing provisions a number of other countries were more generous in their treatment of overseas employment.

Now, it varies very considerably from one country to another. Our benchmark for comparing the existing rules for the foreign one was the United States; indeed, most of the representations given indicated that the United States was more generous than we are.

Now, their tax system is fundamentally different from ours. They will tax on the basis of citizenship rather than residence. I am going to ask Mr. Poddar if he will address this. He has done a comparison, I think, or was responsible for the comparison between the Canadian rules and the United States rules, which indicate . . . Let me give you just the final line—an overseas employee earning $75,000, Canada and the United States, and the year is 1983. Now, the U.S. tax on that person after the reliefs will be just over $6,100. Under the existing Canadian provisions, the total tax payable would be nearly $7,500. Under the credit, as I understand it, the Canadian tax payable will be reduced to about $5,200. So in those particular circumstances, the Canadian becomes relatively better off than his U.S. counterpart. But let me caution you about comparisons, because there are necessarily a number of assumptions implicit in them.

Mr. Poddar, do you want to talk about the comparison?

Mr. Poddar: Basically, the target was to make the tax liability of most Canadians comparable to Americans in those income ranges. Now, with the new system, on up to $80,000 to $85,000 of earnings per year, Canadian tax is lower than or

[*Translation*]

M. Short: . . . pour un employeur désigné dans le cadre du genre de contrat ou d'arrangement envisagé dans la loi. Il s'agit en fait d'activités dans le domaine de la construction, de la prospection, de l'agriculture, du génie . . . ce genre d'activités.

M. Fennell: En fait, c'est à l'agriculture que je pensais, où chaque année la personne s'absente pour six mois et un jour à cause de la campagne agricole.

M. Short: Oui, elle pourrait être admissible au dégrèvement prévu dans ce cas-là.

M. Fennell: Sur la totalité des 100,000 dollars.

M. Short: Oui. La réponse est oui.

Le président: Peut-être que la façon d'en arriver plus rapidement au coeur du problème, c'est de vous demander de comparer ce nouveau régime à ceux qui existent aux États-Unis, au Royaume-Uni et dans d'autres pays où l'on retrouve les concurrents des entreprises canadiennes pour le genre de contrats qui semblent nous préoccuper, les contrats de génie et ainsi de suite. Sommes-nous en train de passer à un régime qui sera aussi favorable de ce point de vue? Est-il toujours aussi favorable, ou l'est-il encore plus? Vous pourriez peut-être nous en parler un peu?

M. Short: Le but de cette modification est de rendre le Canada plus concurrentiel; c'est une reconnaissance du fait qu'un bon nombre d'autres pays traitent plus généreusement leurs ressortissants qui travaillent à l'étranger.

Vous savez, la situation est très différente d'un pays à l'autre. Notre point de repère ici, ce sont les États-Unis. D'ailleurs, presque tous les mémoires reçus nous disent que les États-Unis étaient plus généreux que nous.

Evidemment, leur système fiscal est radicalement différent du nôtre. Là-bas, on impose en fonction de la citoyenneté et non de la résidence. Je vais demander à M. Poddar de vous en parler. C'est lui qui avait la responsabilité de comparer les règles canadiennes et américaines stipulant . . . Je vais juste vous donner la conclusion pour une personne qui a un emploi à l'étranger, rapportant $75,000 pour l'année 1983. L'impôt sur le revenu de l'Américain, après déduction, sera légèrement supérieur à $6,100. D'après les dispositions en vigueur au Canada à l'heure actuelle, l'impôt du Canadien serait de près de $7,500. Grâce à ce crédit, l'impôt se trouvera réduit au Canada à environ $5,200. Par conséquent, le Canadien se retrouve dans une meilleure posture que l'Américain. Je vous mets toutefois en garde contre les comparaisons puisqu'il faut nécessairement faire toutes sortes de présomptions.

Monsieur Poddar, pourriez-vous nous parler de cette comparaison?

M. Poddar: À la base, notre but était de rendre le montant d'impôt de la plupart des Canadiens comparable à celui des Américains, dans les mêmes fourchettes de revenu. Grâce à ce nouveau système, pour les revenus jusqu'à $80,000 ou $85,000

[*Texte*]

roughly comparable to the tax payable by Americans. Beyond $85,000 of income, Canadians may still pay a little bit more tax than Americans. Below $85,000, Canadians will generally pay less tax than Americans. But up to $85,000 of annual income, which takes care of about 95% to 98% of workers working abroad, mainly in Saudi Arabia and countries of that type, we are quite competitive now under the new regime.

The Chairman: Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Short, then does the American system use an income reduction formula or a tax credit formula? The tax credit formula as an equalizing effect would benefit the lower income level. Is that the reason for the fact that the Canadian tax payable would be slightly lower than the American below $85,000?

Mr. Short: Yes, that is one of the reasons. You are quite correct. The American relief takes the form of an exclusion from income. That would be the same as a deduction in calculating income.

Mr. Siddon: It is similar to our 50%.

• 1025

Mr. Short: Similar to the scheme that was in place here before the change was made. We have moved to a tax credit which does tailor the relief more equitably, if I can use that expression, over the income range, a deduction in calculating income being far more valuable to somebody whose income is high relative to somebody else's—to another taxpayer's.

Mr. Siddon: The other related question, Mr. Chairman: If I use the $100,000 income example, with $75,000 being earned overseas and assume a 50% tax rate and disregard all other exemptions, under the old rule I would come up with a tax payable of $31,000, or an effective tax rate of about 30%, compared with $20,000 under the new rule. Is that in the right ballpark?

Then, do the rules that apply to fringe benefits, or imputed income, have a commonality with those applied by other countries? In other words, would the recent government initiative, starting with the MacEachen budget to tax housing allowances, transportation and the like, which would probably now be applied in full force to people on overseas postings, have an offsetting effect on the tax benefit that is covered by this clause?

Mr. Poddar: If I could comment on that, the U.S. laws on travel benefits and housing benefits are even stricter than the Canadian laws. To give you an example, if you are sent to Saudi Arabia to work on a contract, in the U.S. the cost of travelling from your home country to Saudi Arabia is a taxable benefit, while in Canada if that travel cost is paid by the employer we do not normally take it into account . . .

[*Traduction*]

par année, l'impôt au Canada est inférieur ou à peu près le même que l'impôt aux États-Unis. Au-delà de $85,000 de revenu, les Canadiens continueront de payer légèrement plus d'impôt que les Américains. En-deça de $85,000, les Canadiens vont généralement payer moins d'impôt que les Américains. Mais jusqu'à concurrence de $85,000 par année, et cela comprend près de 95 à 98 p. 100 des travailleurs qui ont un emploi à l'étranger, surtout en Arabie Saoudite et dans les pays du genre, le Canada pourra maintenant se comparer aux autres pays.

Le président: Monsieur Siddon.

M. Siddon: Merci, monsieur le président.

Monsieur Short, les Américains utilisent-ils une formule de crédit d'impôt ou de diminution du revenu? Le crédit d'impôt profiterait à ceux dont les revenus sont moins élevés. Est-ce la raison pour laquelle les Canadiens paieraient moins d'impôt que les Américains s'ils gagnaient moins de $85,000?

M. Short: Oui. Vous avez parfaitement raison. Aux États-Unis, les allègements fiscaux prennent la forme de déductions du revenu.

M. Siddon: Cela se compare à nos 50 p. 100.

M. Short: C'est semblable à la formule qui existait ici avant que le changement soit fait. Nous avons maintenant adopté un crédit d'impôt qui permet d'adapter l'allègement de façon plus équitable, si vous me passez l'expression, suivant le revenu puisqu'une déduction du revenu à calculer a beaucoup plus de valeur pour quelqu'un dont le revenu est élevé par rapport à un autre contribuable.

M. Siddon: Quant à l'autre question, si je reprends l'exemple d'un revenu de $100,000, dont $75,000 proviennent d'un emploi à l'étranger, et si je présume que le taux d'imposition est de 50 p. 100 et que je fais fi de toutes les autres exemptions, je me retrouverais avec un impôt de $31,000 suivant l'ancienne formule, soit un taux d'imposition effectif d'environ 30 p. 100, alors que l'impôt ne sera plus que de $20,000 d'après les nouvelles règles. Est-ce que je me trompe?

Mais alors, les règles qui s'appliquent aux avantages sociaux, c'est-à-dire le revenu imputable, se comparent-elles à celles que l'on trouve dans les autres pays? Autrement dit, l'idée du gouvernement, exprimée une première fois dans le budget MacEachen, d'imposer les allocations pour le logement, le transport et le reste, qui devraient probablement s'appliquer pleinement à tous ceux qui sont en poste à l'étranger, vient-elle contrer l'avantage fiscal consenti par cet article?

M. Poddar: Si vous permettez, les lois américaines sur les avantages consentis sous forme de voyage et de logement sont encore plus sévères que les lois canadiennes. Par exemple, si l'on vous envoie en Arabie Saoudite, les frais de déplacement pour vous rendre de votre pays d'origine en Arabie Saoudite sont imposables aux États-Unis tandis qu'au Canada, si les frais sont payés par l'employeur, nous n'en tenons pas compte.

[*Text*]

Mr. Siddon: It is a non-monetary, non-taxable . . .

Mr. Poddar: Yes. So in that regard the U.S. laws are much stricter than the Canadian laws.

Also, regarding other benefits that are to be imputed, our initial understanding was that, yes, these employees get very high values of benefits imputed to them, because a house may cost $24,000 per year in Saudi Arabia compared with $5,000, $10,000 or $15,000 in Canada. But, as I understand it, most companies have reached understandings with Revenue Canada as to what is a reasonable benefit, and in most cases the benefits that are being imputed, if you get free housing, or an automobile and other benefits, are very reasonable. They are nowhere near the actual cost of getting that accommodation in those countries.

Mr. Siddon: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The purpose of today's meeting is to get a general explanation. We will be having another meeting for us to go through the complete deliberations prior to making our conclusions on this and drafting our report, and that will probably be early next week.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I thought we were just finding out what was going on in the act, that was all.

Mr. Fisher: I would like to have one more question.

The Chairman: Perhaps we could, because there are a number of clauses that need to be dealt with and we want to try get through them, if we can. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mine is very brief. In the United States, is there a maximum of $100,000?

Mr. Poddar: There is a maximum. It is likely to go to $100,000, it has not gone there yet. It is about $85,000 to $90,000 right now.

Mr. Fennell: Thank you.

The Chairman: I think there has been concern, or interest, expressed by the committee, and we will want to look at this. We will flag this one for our subsequent discussion.

Mr. Short, if you could proceed?

Mr. Short: All right. Clause 3 contains, I guess, two technical amendments. The first one is to the provision of the act that requires an add-back in calculating income from oil and gas income for the provincial resource royalties. Members will recognize that since 1974 the actual expenses have not been deducted—the provincial mining taxes or oil royalties. But they have been replaced by 25% resource allowance.

• 1030

Now, there is some question as to the nature of those oil and gas interests to which the disallowance would apply. The amendment in Clause 3.(1) really is a clarifying amendment. It was put in at the request of Alberta to make sure that the

[*Translation*]

M. Siddon: Ce n'est pas de l'argent, donc ce n'est pas imposable.

M. Poddar: En effet. À cet égard donc, les lois américaines sont beaucoup plus sévères que les lois canadiennes.

Pour ce qui est d'autres avantages, nous savons qu'on leur accorde une grande valeur pour les employés puisqu'une maison peut coûter $24,000 par année en Arabie Saoudite comparée à $10,000 ou $15,000 au Canada. Toutefois, la plupart des compagnies se sont entendues avec Revenu Canada sur ce que l'on peut considérer comme un avantage raisonnable si bien que, dans la plupart des cas, les montants qu'on attache à une maison ou une automobile gratuite sont très raisonnables. Ils sont loin de s'approcher de ce que coûtent véritablement ces articles dans les pays en question.

M. Siddon: Je vous remercie. Merci, monsieur le président.

Le président: Le but de la séance d'aujourd'hui est d'obtenir une explication générale. Nous tiendrons une autre réunion pour en discuter avant d'en venir à une conclusion et de rédiger notre rapport, probablement au début de la semaine prochaine.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je croyais que nous devions apprendre ce qui se trouve dans le projet de loi, c'est tout.

M. Fisher: Je voudrais poser une autre question.

Le président: Ecoutez, il y a un certain nombre d'articles dont il faut discuter et nous aimerions bien terminer, si possible. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Ma question est très brève. Aux États-Unis, existe-t-il un plafond de $100,000?

M. Poddar: Il existe un maximum qui n'est toutefois pas encore de $100,000 même s'il y parviendra un jour. En ce moment, le maximum est à $85,000 ou $90,000.

M. Fennell: Merci.

Le président: Je crois que le Comité a montré un intérêt particulier pour cette question et nous y reviendrons. C'est noté.

Monsieur Short, poursuivez.

M. Short: Très bien. L'article 3 renferme deux amendements de nature technique. Le premier porte sur la disposition de la loi qui oblige le contribuable à ajouter un certain montant au revenu tiré de l'exploitation du pétrole ou du gaz pour les redevances sur les ressources au gouvernement provincial. Les membres reconnaîtront que depuis 1974 les dépenses réelles n'ont pas été déduites . . . les taxes minières ou les redevances pétrolières provinciales. Mais elles ont été remplacées par une déduction de ressources de 25 p. 100.

Il y a des questions quant à la nature de ces avoirs gaziers et pétroliers qui ne seraient plus déductibles. La modification de l'article 3.(1) est en fait une modification d'éclaircissement. Elle a été incluse à la demande de l'Alberta pour s'assurer que

[*Texte*]

add-back only applied to those who were in fact subject to the provincial tax.

The second change is an amendment to those rules that were introduced in Bill C-139 relating to the requirement to accrue interest on certain debt obligations. The amendment that this contemplates simply ensures that the amount accrued will be treated as interest. It would fall into the category of a very technical amendment of a housekeeping nature arising out of the bill.

The Chairman: As we go through these, Mr. Short, could you identify whether the amendment is a relieving amendment or a tightening amendment, whether it is technical or however you may wish to describe them? If you could at the outset say that this is basically a relieving amendment and does this, that might be helpful to the members, because most of us are probably unaware of the full implications of individual provisions in the existing tax law. It would probably expedite matters if you could identify them in this way.

Mr. Short: Both of the amendments in Clause 3 are relieving, Mr. Chairman.

In Clause 4 there are a number of changes to Section 20 of the act. The first one is a relieving amendment, probably more accurately described as a clarifying one. It was drawn to our attention that there seemed to be a gap in the legislation as far as the deduction that would be allowed when a deposit received is subsequently refunded.

The problem arose under a number of the taker-pay contracts for gas, particularly in Alberta, where a customer—presumably somebody like TransCanada Pipe Lines—would make a deposit to a producer with respect to gas to be delivered at some future time. That is required to be brought into the taxpayer's income. Of course, to the extent that he has not delivered the product he gets a reserve as a deduction. So while he does not have income, the effect of the reserve is to postpone the income inclusion until such time as he sells the gas.

• 1035

There were a number of cases where the deposit was in fact returned, and while there had never been any difficulty in obtaining a deduction, as a practical matter of administration the deduction was allowed, but there seemed to be no statutory authority for its allowance. The amendment adding paragraph 21(M).2 to the act confirms the deduction. It is relieving, and it goes back to 1982. In effect, it simply confirms in the legislation what has always been the administrative practice.

The Chairman: Have any of the members received any comment on Clause 4? Then perhaps we could move on to the . . .

Mr. Blenkarn: Well, I think you are right to some extent, Mr. Chairman, that Clause 4 is a fairly technical matter. Leave it alone.

[*Traduction*]

cette imposition rétroactive ne s'applique qu'à ceux qui étaient en fait assujettis à l'impôt provincial.

La deuxième modification vise les règles introduites par le projet de loi C-139 relativement à l'obligation visant l'intérêt réputé couru sur certaines créances. Cette modification vise simplement à s'assurer que le revenu couru soit considéré comme des intérêts. Il tombe donc dans la catégorie d'une modification très technique de nature administrative, découlant du projet de loi.

Le président: Monsieur Short, au fur et à mesure de notre étude, pourriez-vous préciser s'il s'agit d'une modification visant un élargissement ou un resserrement des dispositions ou s'il s'agit d'une modification technique ou peu importe le qualificatif que vous voulez leur donner? Si vous pouviez au départ dire s'il s'agit fondamentalement d'une modification visant un dégrèvement dont l'effet est le suivant, cela pourrait être utile aux membres, car la plupart d'entre nous ignorent probablement toutes les ramifications de la loi existante sur l'impôt. Si vous pouviez les identifier de cette façon, cela accélérerait probablement les choses.

M. Short: Monsieur le président, les deux modifications de l'article 3 sont des dispositions d'allègement.

A l'article 4, il y a un certain nombre de changements apportés à l'article 20 de la loi. Le premier changement est une modification d'allègement, que l'on pourrait décrire de façon plus précise comme étant une modification de clarification. On a attiré notre attention sur le fait qu'il y avait une lacune dans la loi en ce qui touche les déductions permises lorsqu'un dépôt reçu est subséquemment remboursé.

Le problème découle d'un certain nombre de contrats de gaz payables par le preneur, surtout en Alberta, alors que le client . . . présumément une compagnie comme *TransCanada Pipe Lines* . . . effectue un dépôt auprès d'un producteur pour du gaz à être livré subséquemment. Ce montant doit être inclus dans le revenu du contribuable. Bien sûr, dans la mesure où il n'a pas livré le produit, il a droit à une réserve à titre de déduction. Donc quoiqu'il n'ait pas de revenu, l'effet de la réserve est de retarder l'inclusion du revenu jusqu'au moment où il vend le gaz.

Il y a eu plusieurs cas où le dépôt a été en fait retourné et quoiqu'il n'y ait jamais eu de problème pour obtenir la déduction, celle-ci était accordée d'office par l'administration, mais il ne semblait y avoir aucun pouvoir statutaire pour ce faire. La modification ajoute à la loi le paragraphe 21.(M).2 qui confirme la déduction. C'est donc une disposition d'allègement rétroactive à 1982. En fait, on ne fait que confirmer dans la loi ce qui a toujours été la pratique administrative.

Le président: Y a-t-il des membres qui ont reçu des commentaires sur l'article 4? Alors peut-être que nous pourrions passer à . . .

M. Blenkarn: Bien, je pense que vous avez raison dans une certaine mesure, monsieur le président, et que l'article 4 est surtout une question technique. Laissons-le donc de côté.

[*Text*]

The Chairman: Okay.

Mr. Blenkarn: The annuity contract and life insurance thing is brought in; but maybe Mr. Short could explain subclause 4.(3). This is all part of the mess that was created in Bill C-139, is it not? That was where we destroyed the investment industry.

The Chairman: Objective comments, Mr. Blenkarn.

Mr. Short: Well, subclause 4.(3) simply removes an inappropriate reference in the legislation.

The purpose of subsection 20.(20) is to allow a deduction when it is so finely determined that too much under the rules provided has been included in a taxpayer's income with respect to an annuity contract he has. There was an incorrect reference in the legislation, one that was false, Bill C-139. This simply corrects the reference.

Clause 5 adds a new provision to the capital loss rules in that it . . .

Mr. Blenkarn: Share purchase tax credits at the same time, that is Section 190. I have forgotten the clause that goes on. This deals with the share purchase tax credits.

Mr. Short: Yes, it does.

Mr. Blenkarn: In this front part of the bill, but you have this Part VII tax now, and that is really one of the major provisions of this bill.

Mr. Short: Yes, it is.

Mr. Blenkarn: So I do not know whether we can even talk about it now, or we can leave it. But why not talk about it now and you can perhaps explain the whole thing, Section 190 right through, and then how this fits in and what we are in fact doing.

Mr. Short: All right. The share purchase tax credit was described in some detail in the budget papers. Generally speaking, a corporation under the existing law that makes an investment that qualifies for the investment tax credit can only use that credit against its own tax otherwise payable. Then, under the existing law, there are some limits to the extent to which it can be used.

Now, the budget proposed a number of measures to increase a corporation's access to the investment tax credit. The carry-over period was extended. It will now be allowed to offset taxes payable for up to three years back and seven years forward.

• 1040

There were limitations on the extent to which it could be deducted. The first $15,000 of investment tax credits could be deductible from any tax payable; but to the extent the tax payable by the corporation exceeded $15,000, it could only obtain a deduction against half its tax otherwise payable. So, indeed, the larger corporations still had to pay some tax.

[*Translation*]

Le président: Très bien.

M. Blenkarn: On inclut la question d'assurance-vie et de contrat de vente; mais peut-être que M. Short pourrait nous expliquer le paragraphe 4.(3). Tout ceci fait partie du fiasco créé par le Bill C-139, n'est-ce pas? C'est avec ce projet de loi que nous aurons détruit l'industrie de l'investissement.

Le président: Monsieur Blenkarn, faites des commentaires objectifs.

M. Short: Bien, le paragraphe 4.(3) enlève simplement un renvoi inapproprié dans la loi.

Le but du paragraphe 20.(20) est de permettre une déduction lorsqu'en fin de compte on détermine que d'après les règles on a inclus dans le revenu du contribuable un montant trop élevé provenant de son contrat de rente. Dans le projet de loi C-139, il y avait un renvoi incorrect, qui était faux. Il s'agit tout simplement de corriger ce renvoi.

L'article 5 ajoute une nouvelle disposition à la règle sur les pertes en capital . . .

M. Blenkarn: C'est en même temps le crédit d'impôt à l'achat d'actions, c'est l'article 190. J'ai oublié l'article afférent. Cela porte sur les crédits d'impôt à l'achat d'actions.

M. Short: En effet.

M. Blenkarn: Dans la première partie du projet de loi, vous avez maintenant la partie VII et il s'agit vraiment là d'une des principales dispositions de ce projet de loi.

M. Short: En effet.

M. Blenkarn: Alors je ne sais même pas si nous pouvons parler maintenant ou si nous devons laisser la chose de côté. Pourquoi pas en discuter maintenant et vous pourrez peut-être expliquer le tout, l'article 190 au complet, et la façon dont ceci est relié et ce que l'on fait par ces modifications.

M. Short: Très bien. Le crédit d'impôt à l'achat d'actions a été décrit en détail dans les documents budgétaires. De façon générale, en vertu des lois existantes, une société qui fait un investissement admissible au crédit d'impôt à l'investissement peut uniquement utiliser ce crédit contre les impôts qu'elle devrait autrement verser. Toutefois, en vertu de la loi existante, il y a des restrictions sur l'utilisation de ces crédits.

Maintenant, le budget propose un certain nombre de mesures visant à élargir l'accès des sociétés au crédit d'impôt à l'investissement. La période pendant laquelle il peut être reporté a été prolongée. Ainsi les crédits pourront maintenant être reportés aux trois années d'imposition précédentes et aux sept années suivantes.

Auparavant, il existait des restrictions quant au montant déductible. Les premiers $15,000 de crédit d'impôt à l'investissement étaient déductibles de tout impôt fédéral à payer; toutefois, l'impôt payé d'une société en sus de $15,000 ne pouvait être déduit que de la moitié de l'excédent de l'impôt qui aurait dû être payé. Ainsi les plus grandes sociétés devaient encore payer des impôts.

[*Texte*]

So the extended carry-back period and the removal of the limits were two methods of increasing access to the investment tax credit.

The third one was the share purchase tax credit. These are new provisions, basically, and they allow a corporation to issue new equity shares and to flow out to the first purchaser of those shares the amount of the credit, up to a maximum of 25% of the issue price of the share.

So if a company, let us say in a start-up position, had no federal tax to pay in the prior three years, or does not anticipate having any tax payable within the current year, or within the next few years, it can make the credit available to shareholders by issuing shares, and the amount of the credit may not exceed 25% of the cost of the share. A company might issue a share for, let us say, $133, give 25% of that amount to the shareholder—that is, $33—and of the total purchase price by the shareholder, he would be entitled to deduct $33, in this example, against his tax. The cost base of the share in this example would still be $100; that is, he would pay $133, but he obtains a credit for $33 which reduces his tax base.

Now, the amendment to Clause 5 would allow a taxpayer a capital loss, should he find himself in a position that he cannot use his share purchase tax credit. That would be a relatively rare situation. The share purchase tax credit is available to anybody who has federal tax payable, and it is also made refundable to certains kinds of investors, such as pension plans which are generally exempt. Because pension plans and certain other exempt institutions of that kind are entitled to, because they would not in fact have any federal tax payable, this measure would otherwise not be of any interest to them. The proposal contemplates that these exempt taxpayers would in fact be entitled to a refund so that this will not discourage deferred income plans from investing in shares.

To qualify, the shares have to meet the conditions that are set out in Part VII, I believe; that is, they must be equity shares, rather than simply preferred shares.

• 1045

One of the purposes of this measure was to redress what had become referred to as the balance sheet problem for a number of companies that where heavily capitalized with debt; this should encourage an expansion of shareholders' equity—put them on a more solid financial footing. For this purpose the share has to constitute—technically, in the law it is called a qualifying share. The definition of that is in Part VII of the amendments, on page 111 of the bill.

The Chairman: Would that be a firm and capital, as opposed to redeemable shares of any kind, or camouflaged debt charge?

[*Traduction*]

Ainsi en prolongeant la période de report et en abolissant les restrictions, on a facilité par deux méthodes l'accès au crédit d'impôt à l'investissement.

La troisième méthode, c'est le crédit d'impôt à l'achat d'actions. Il s'agit en fait de nouvelles dispositions visant à permettre à une corporation d'émettre de nouvelles actions et de transférer son crédit d'impôt aux premiers acheteurs de ces actions jusqu'à un maximum de 25 p. 100 du prix d'émission de l'action.

Ainsi si une entreprise, une entreprise qui débute n'a aucun impôt fédéral à payer au cours des trois années précédentes, ou ne prévoit pas d'avoir des impôts à payer au cours de l'année en cours, ou pendant les quelques prochaines années, elle peut mettre ces crédits à la disposition des actionnaires en émettant des actions dans la mesure où le crédit ne dépasse pas les 25 p. 100 du prix d'achat des actions. Une entreprise pourrait par exemple émettre une action de $133, donner 25 p. 100 de cette somme à l'actionnaire, c'est-à-dire $33, et sur le montant total de l'achat, l'actionnaire aurait le droit de déduire $33, dans le présent exemple, sur ses impôts. Le prix de base de l'action dans le présent exemple serait toujours de $100; c'est-à-dire qu'il paierait $133, mais qu'il recevrait un crédit de $33 qui réduirait son assiette fiscale.

L'amendement à l'article 5 vise à permettre à un contribuable de déduire une perte en capital s'il constate qu'il ne peut utiliser son crédit d'impôt à l'achat d'actions. Ce serait là une situation assez exceptionnelle. Quiconque doit payer de l'impôt fédéral est admissible au crédit d'impôt à l'achat d'actions et même certains genres d'investisseurs y sont admissibles tels que les régimes de pension qui ne le seraient pas généralement. En effet, les régimes de pension et d'autres institutions exonérées d'impôt seront admissibles à ces déductions, alors que puisqu'elles n'ont en fait aucun impôt fédéral à payer, normalement ces dispositions ne les intéresseraient pas. La proposition envisage de permettre à ces contribuables normalement exonérés d'impôt de se prévaloir d'un remboursement de façon à ne pas décourager les régimes à revenu différé d'investir dans des actions.

Afin d'être admissibles, les actions doivent répondre aux conditions définies à la Partie VII, je crois; c'est-à-dire qu'il doit s'agir d'actions ordinaires et non pas tout simplement d'actions privilégiées.

Cette mesure vise notamment à solutionner ce que l'on a appelé le problème des bilans financiers de plusieurs entreprises dont le taux de dettes était élevé; cette mesure devrait encourager la participation des actionnaires—donnant ainsi une assise financière plus solide à ces entreprises. À cette fin, les actions doivent être ce que l'on appelle dans la loi des actions admissibles. La définition se trouve à la partie VII des amendements, à la page 111 du projet de loi.

Le président: S'agirait-il de capital permanent plutôt que d'actions rachetables ou s'agit-il d'une dette camouflée?

[*Text*]

Mr. Short: Right. In general, you might think of this as common shares as opposed to redeemable preferred shares.

The Chairman: What has been the market reaction to this point? Is it in effect now? If it is, what has been the market reaction?

Mr. Short: Well, the qualifying shares can be issued at any time after June 30 of this year. Of course, the final legislation is not in place yet.

The reaction generally has been quite favourable. Quite clearly, there are a number of companies who will find this attractive as a sweetener in offering equity on the market.

Mr. Kempling: Is this private as well as public?

Mr. Short: Oh, yes.

The Chairman: Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, so I could get this clear, we are then envisaging a mining company that has proven a mineral deposit but needs equity capital to get on with the start-up. It has no income against which various types of incentives—tax credits—might be allowed; therefore it can flow through those tax credits to potential shareholders to raise equity, and those potential shareholders can claim a tax credit of 25% of the investment cost of those shares. So far so good? So the investors will receive the benefit that the company would normally have received but could not use because they had no income. The investors receive the benefit.

That is where I get lost. You say that if the investor had no income they could claim this benefit as a capital loss. I wonder if you could just explain that point. You said it would be a hypothetical situation and would not generally apply. Would the loss be on the 75% portion of the cost for that share, or on the tax credit portion?

Mr. Short: One would expect that the benefit of this measure would be generally split between the company issuing the shares and the shareholder. It is up to them as to what terms they will satisfy. This will not generally be attractive for somebody who has no federal tax payable. It may have fairly large losses that have arisen, or for whatever reason does not have a tax liability. He would be in the same position as the company, in a sense, having a credit that he could not utilize.

So I say it is theoretical. I just do not think these shares would appeal to somebody in those circumstances. But should somebody happen to acquire those shares and be in a position where he cannot obtain the benefit of the credit, there is a capital loss he is provided with.

Now, if in addition he has a gain or loss on the sale of the share, that would be taken into account in the ordinary way, as any other gain or loss would. So to take that example, if he were an investor who had no tax payable, he would have to pay $133 for a share having a credit. Let us make the assumption

[*Translation*]

M. Short: En effet. En général, il s'agit plutôt d'actions ordinaires que d'actions privilégiées rachetables.

Le président: Quelle a été jusqu'à présent la réaction du marché? Les mesures sont-elles déjà en vigueur? Dans l'affirmative, quelle a été la réaction du marché?

M. Short: Les actions admissibles peuvent être émises à tout moment après le 30 juin de cette année. Evidemment, le projet de loi n'est pas encore devenu loi.

D'une façon générale, la réaction s'est avérée assez favorable. Très clairement, plusieurs sociétés trouvent que c'est un moyen intéressant de dorer les actions qu'elles mettent sur le marché.

M. Kempling: Est-ce pour les sociétés privées ainsi que pour les sociétés publiques?

M. Short: Oui.

Le président: Monsieur Siddon.

M. Siddon: Monsieur le président, je veux bien comprendre, s'agirait-il par exemple d'une société minière qui possède des réserves prouvées mais qui a besoin d'un capital souscrit afin de pouvoir commencer les travaux. Cette entreprise n'a aucun revenu sur lequel reporter divers types de dégrèvement—de crédit d'impôt; elle peut donc transmettre ces crédits d'impôt à d'éventuels actionnaires afin de trouver du capital et ces derniers pourront alors déduire un crédit d'impôt de 25 p. 100 sur le coût d'achat de ces actions. Est-ce bien cela? Ainsi les investisseurs toucheront les avantages dont se prévaudrait normalement l'entreprise si elle avait des revenus. Ce sont les investisseurs qui en profiteront.

Et voici où je me perds. Vous dites que si l'investisseur n'a aucun revenu, il pourra déduire cet avantage comme une perte en capital. Pourriez-vous simplement expliquer cet aspect. Vous dites que c'est là une situation hypothétique qui ne se présenterait pas habituellement. La perte déductible le serait-elle sur les 75 p. 100 du prix d'achat de l'action ou sur le crédit d'impôt?

M. Short: On peut s'attendre à ce que les avantages de cette disposition soient partagés d'une façon générale entre l'entreprise qui émet les actions et l'actionnaire. C'est à l'entreprise qu'il revient de décider des conditions auxquelles elle se pliera. D'une façon générale, cette disposition n'aura rien d'attrayant pour quelqu'un qui n'a aucun impôt fédéral à payer. Cette personne pourrait avoir subi de grandes pertes ou pour une raison quelconque n'avoir aucun impôt à payer. Elle serait alors dans la même situation que l'entreprise d'une certaine façon, jouissant d'un crédit dont elle ne pourrait se prévaloir.

Je dis donc que cette situation est hypothétique. Je ne crois pas que de telles actions tenteraient quelqu'un dans de telles circonstances. Néanmoins, s'il arrivait que quelqu'un se procure de telles actions sans être en mesure de déduire le crédit d'impôt, une perte en capital est prévue à cette fin.

En outre, si cette personne subissait un gain ou une perte à la vente des actions, le calcul se ferait de la façon habituelle, comme tout autre gain ou toute autre perte. Pour reprendre l'exemple, s'il s'agissait d'un investisseur qui n'a aucun impôt à payer, il devrait verser $133 pour se procurer une action

[*Texte*]

that he does, but cannot use the credit. The $33 would be allowed as a capital loss to him. The share itself would, in his hands, have a basis of $100, which would be taxable on any subsequent disposition of that share when he sells it. Any gain or loss would be measured against the $100 cost of the share.

• 1050

Mr. Siddon: In the case of a normal capital loss, the investor could make money, essentially by virtue of the fact he had no other income against which the credit could be applied? The government would pay him?

Mr. Short: In effect it would pay him less than the amount of the credit to which he is entitled, since the capital loss in the example would be $33. He would not want to pay $33 to get a capital loss of $33, only half of which is deductible in calculating his income. I do not think an investor in those circumstances would say he is making money by claiming this loss. He would make an awful lot more money if he were to take full advantage of the credit. The purpose, of course, is to allow the credit in effect to flow from the company which cannot use it out to a shareholder who is in a position to use it.

Mr. Kempling: Does this in any way run counter to provincial legislation. As an example, we have this small business development corporation legislation in the Province of Ontario which will give a provincial tax credit up to 40%, as I understand it, for equity investment in companies of a certain type. When you add the two of them together, it is a very attractive proposal. Could you in fact stack the two provisions together?

Mr. Short: We are giving consideration to this issue. It has been raised with us in certain submissions we have received, and it becomes even more serious a problem in relation to the research and development tax credit which can amount to 50 cents on the dollar.

The Chairman: Not in Ontario.

Mr. Short: That is the federal proposal as announced in the budget.

Mr. Blenkarn: A 50% tax credit for R&D.

Mr. Short: A 50% tax credit for the R&D. Clearly, some rules have to be set out for ordering the credit. In tax policy terms, it is uncomfortable to allow an investor to have more relief than the amount he has invested, and we have in the act a number of provisions which rank the credit. For example, ordinarily the amount of any provincial relief reduces the cost of the asset for capital cost allowance purposes. We are reviewing the share purchase tax credit with a view to ensuring the credits do not stack one on top of the other in order to produce an inappropriate result.

Mr. Fennell: You can get one or the other?

Mr. Short: You can get both, but I guess the resolution is, should the amount of the . federal credit be by reference to the

[*Traduction*]

donnant droit à un crédit. Supposons qu'il achète l'action, mais qu'il ne puisse se prévaloir du crédit. Il lui serait permis de déduire $33 de perte en capital. L'action même, entre ses mains, aurait une valeur de $100, imposable lors de la vente de l'action. Tout gain ou perte serait calculé en fonction du coût de $100 de l'action.

M. Siddon: Dans le cas d'une perte en capital ordinaire, l'investisseur y gagnerait, essentiellement parce qu'il n'a aucun autre revenu duquel déduire le crédit? Le gouvernement le paierait?

M. Short: En fait, le gouvernement lui verserait moins que le crédit auquel il a droit, puisque dans l'exemple, la perte en capital serait de $33. Il ne voudrait pas verser $33 pour obtenir une perte en capital de $33, dont seule la moitié peut se déduire de son revenu. Je ne crois pas qu'un investisseur dans ces circonstances prétendrait qu'il fait de l'argent en déduisant cette perte. Il ferait beaucoup plus d'argent s'il devait se prévaloir pleinement du crédit. Evidemment, le but, c'est de permettre que le crédit qu'une entreprise ne peut déduire soit transmis à un actionnaire qui est en mesure de s'en servir.

M. Kempling: Est-ce que cela va le moindrement à l'encontre des lois provinciales. À titre d'exemple, nous avons en Ontario, une loi sur la corporation de développement des petites entreprises qui prévoit un crédit d'impôt provincial jusqu'à 40 p. 100, si je comprends bien, dans le cas de placements en action dans des entreprises d'un genre particulier. Et si l'on met ces deux dispositions ensemble, c'est très attrayant. Pourrait-on en fait réunir les deux dispositions?

M. Short: Nous examinons la question. Certains mémoires que nous avons reçus en font état, et le problème devient encore plus grave dans le cas du crédit d'impôt à la recherche et au développement qui peut se chiffrer à .50 cents du dollar.

Le président: Pas en Ontario.

M. Short: Il s'agit de la proposition fédérale telle qu'annoncée dans le budget.

M. Blenkarn: Un crédit d'impôt de 50 p. 100 pour la recherche et le développement.

M. Short: Un crédit d'impôt de 50 p. 100 pour la recherche et le développement. Manifestement, il faudra définir certaines règles d'administration du crédit. En termes de politique fiscale, il est délicat de permettre à un investisseur des déductions plus grandes que la somme investie, et dans la loi, on trouve plusieurs dispositions qui fixent l'ordre des crédits. Par exemple, le montant de tout allègement provincial réduit le coût d'un avoir aux fins du calcul de la déduction de coût en capital. Nous réévaluons le crédit d'impôt à l'achat d'actions afin de nous assurer qu'il n'y a pas accumulation des crédits entraînant un résultat non souhaitable.

M. Fennell: Vous pouvez vous prévaloir de l'un ou de l'autre?

M. Short: Vous pouvez vous prévaloir des deux, mais je suppose que la solution, c'est de décider si le montant du crédit

[*Text*]

cost to the investment net of the Ontario tax, net of the Ontario grant, or should the Ontario grant be calculated by reference to the net cost to the investor after taking into account the tax credit to which he is entitled.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, the Ontario grant works this way. If I put $100,000 into a company, I have to write the cheque for the hundred grand. Some time later, two or three weeks or a month later, all of a sudden the Province of Ontario sends me a cheque for $30,000 which I promptly put in my pocket or my bank account, or do whatever I want to do with it.

• 1055

Mr. Short: Right.

Mr. Blenkarn: I have, in effect, made an investment of $100,000. If that is stacked with these tax credits for investment tax credits, it could be a rather generous and juicy type of arrangement. How do you go back and say that my investment is only $70,000, when in fact it is $100,000? It is a grant from the province for being an investor, a good fellow.

Mr. Short: Mr. Chairman, in the example given, the net cost to the investor in this case is in fact $70,000. He has put $100 in and received . . .

Mr. Blenkarn: That money is payable back to the province if the shares are sold.

Mr. Short: I am sorry, if . . . ?

Mr. Blenkarn: That grant is payable back. You have to pay that money back if you sell the stock.

An hon. Member: It is a loan.

Mr. Short: Oh, yes.

Mr. Blenkarn: Do you see what I mean? It leaves you liable for that money. It is in effect an interest-free loan, I suppose, in a sense.

Mr. Short: It is conditional. There are circumstances in which you would have to pay it back, but there are a number of circumstances in which . . .

Mr. Blenkarn: You may never pay it back.

Mr. Short: —you may never pay it back.

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Short: For federal tax purposes, ordinarily the cost of any government assistance is deducted from the cost that we recognize for tax purposes to the investor. Therefore, this generally applies with respect both to federal and provincial government assistance, including grants and, indeed, the investment tax credit. For tax purposes, the cost of a piece of equipment, for example, construction equipment, that might cost $100,000 and now qualifies for the investment tax credit, the cost of that asset, for the purposes of calculating his capital cost allowance, is reduced by the $7,000 credit that he would obtain, but would also be reduced by any grant or subsidy he received from Industry, Trade and Commerce, or DREE under

[*Translation*]

fédéral doit être calculé en fonction du coût de l'investissement moins l'impôt ontarien, moins la subvention ontarienne, ou faut-il calculer la subvention ontarienne par rapport au coût net à l'investisseur après avoir déduit le crédit d'impôt auquel il a droit.

M. Blenkarn: Monsieur le président, la subvention ontarienne fonctionne de la façon suivante. Si j'investis $100,000 dans une entreprise, je dois écrire un chèque de $100,000. Un peu plus tard, deux ou trois semaines ou un mois plus tard, tout à coup, l'Ontario me fait parvenir un chèque de $30,000 que j'empoche immédiatement ou que je dépose en banque, ou que j'utilise comme je l'entends.

M. Short: En effet.

M. Blenkarn: En fait, j'ai fait un investissement de $100,000. Si celui-ci s'ajoute aux crédits d'impôt à l'achat d'actions, l'arrangement pourrait être assez généreux et assez tentant. Comment pouvez-vous revenir et me dire que je n'ai investi que $70,000, alors qu'en fait, j'ai investi $100,000? Il s'agit d'une subvention de la province parce que j'ai été un investisseur, un bon citoyen.

M. Short: Monsieur le président, dans l'exemple donné, le coût net à l'investisseur serait en fait de $70,000. Il a investi $100 et a reçu . . .

M. Blenkarn: L'argent doit être remboursé à la province si les actions sont vendues.

M. Short: Excusez-moi, si . . . ?

M. Blenkarn: La subvention est remboursable. Il vous faut rembourser cette somme si vous vendez les actions.

Une voix: C'est un prêt.

M. Short: Ah oui.

M. Blenkarn: Voyez-vous ce que je veux dire? C'est vous qui êtes responsable de cet argent. En fait, il s'agit d'un prêt sans intérêts, je suppose, d'une certaine façon.

M. Short: C'est conditionnel. Dans certaines circonstances, il vous faudrait rembourser, alors que dans certaines autres . . .

M. Blenkarn: Vous n'aurez peut-être jamais à rembourser.

M. Short: . . . vous n'aurez peut-être jamais à rembourser.

M. Blenkarn: En effet.

M. Short: Aux fins de l'impôt fédéral, en général, le coût de toute aide gouvernementale est déduit du coût que nous imputons à l'investisseur aux fins du calcul de l'impôt. Par conséquent, cette procédure s'applique normalement à l'aide gouvernementale, fédérale et provinciale, y compris les subventions et certainement le crédit d'impôt à l'investissement. Aux fins du calcul de l'impôt, le coût d'une pièce d'équipement par exemple, d'équipement de construction de $100,000 maintenant admissible aux crédits d'impôt à l'investissement, dans le calcul de la déduction de coût en capital de l'investisseur, est réduit de $7,000 par le crédit qu'il obtiendrait, mais également par toute subvention ou tout

[*Texte*]

a program, or indeed any provincial government assistance that might apply to the cost of that asset.

The same rules with respect to the share purchase tax credit would suggest that the amount that would be recognized for the purposes of the credit would be the investment by the individual or corporation, as the case might be, but not any other government assistance that he might receive. That would be treatment consistent with the way all other tax computations are made.

Mr. Fennell: Mr. Short, I am having a hard time following this. You start out with $100,000. You get $30,000 back from Ontario. That leaves you an ACB of $70,000.

Mr. Short: Correct.

Mr. Fennell: You then get a 50% tax credit for R&D. That leaves you with $35,000 ACB. You then get a 30% credit—you know, this one, 33 1/3, or 1/4, 25% credit—it leaves you with about $27,500. Is that then your ACB on that stock?

Mr. Short: In your example you have made an assumption which I do not think is accurate, that the issue of the shares would qualify both for the share purchase tax credit and the research and development tax credit.

Mr. Fennell: They will not, then.

Mr. Short: We are in the process of completing the legislation on the R&D proposals and it is the intention that the same investment not qualify for both measures, that it qualify for one or the other.

Mr. Fennell: So in effect you have not done your ways and means.

Mr. Short: Therefore, we are not stacking the R&D credit with the share purchase tax credit. You can flow out one or the other on any particular share, but not both.

Mr. Fennell: I see. Okay.

Mr. Short: If a company wanted to take advantage of both measures it could indeed do so, but it would have to do it on the issue of separate shares.

• 1100

Mr. Fennell: One for R&D and one for a tax credit.

Mr. Short: Yes. Now, the share purchase tax credit has a narrower range of investments that would qualify; as I indicated previously, they have to be equity shares. For the R&D tax credit, on the other hand, they are a broader range, including, I believe, indebtedness—any form of investment where the company itself renounces its entitlement to the deductions or any credits, and in fact allows the outside investor, whether it be common shares or preferred shares debt, to obtain a 50% credit.

[*Traduction*]

subside qu'il recevrait du ministère de l'Industrie et du Commerce, ou du MEER, dans le cadre d'un programme ou de toute aide du gouvernement provincial qui pourrait être versée à l'achat de cet actif.

Si l'on transpose les mêmes règlements dans le cas du crédit d'impôt à l'achat d'actions, on peut supposer que le montant admissible dans le calcul du crédit serait l'investissement par l'individu ou de la société, moins toute autre aide gouvernementale reçue. Une telle façon de procéder se conformerait à tous les autres calculs fiscaux.

M. Fennell: Monsieur Short, j'ai du mal à vous suivre. Vous commencez avec $100,000. Vous obtenez un remboursement de $30,000 de l'Ontario. Le P.B.R. est donc de $70,000.

M. Short: En effet.

M. Fennell: Vous obtenez alors un crédit d'impôt de 50 p. 100 à la recherche et au développement. Il vous reste donc un P.B.R. de $35,000. Vous vous prévalez alors d'un crédit de 30 p. 100—vous savez lequel, celui de 33 ⅓ ou ¼, de 25 p. 100—ce qui vous donne environ $27,500. Est-ce là le P.B.R. de ces actions?

M. Short: Dans votre exemple, vous avez supposé ce qui, à mon avis, n'est pas juste, à savoir que cette émission d'actions serait admissible et au crédit d'impôt à l'achat d'actions et au crédit d'impôt à la recherche et au développement.

M. Fennell: Ce ne serait pas le cas alors.

M. Short: Nous examinons actuellement les dispositions sur la recherche et le développement, dans le but de nous assurer que le même investissement n'est pas admissible aux deux mesures, mais uniquement à l'une ou à l'autre.

M. Fennell: Donc, en fait, l'étude n'est pas terminée.

M. Short: Par conséquent, nous n'ajoutons pas le crédit à la recherche et au développement au crédit à l'achat d'actions. Vous pouvez vous prévaloir de l'une ou l'autre disposition pour des actions particulières, mais non des deux.

M. Fennell: Je vois. Très bien.

M. Short: Si une entreprise voulait se prévaloir des deux mesures, elle pourrait le faire, mais elle devrait émettre alors des actions distinctes.

M. Fennell: Une série pour la recherche et le développement et une série pour le crédit d'impôt.

M. Short: Oui. Or, la gamme d'investissements admissibles au crédit d'impôt à l'achat d'actions est plus limitée; comme je l'ai dit auparavant, il doit s'agir d'actions à revenu variable. Dans le cas du crédit d'impôt à la recherche et au développement, par contre, la gamme est plus vaste, y compris, je crois, les titres de créance, c'est-à-dire toute forme d'investissements où l'entreprise renonce à se prévaloir de toute déduction ou de tout crédit, et, en fait, permet à un investisseur autonome d'obtenir un crédit de 50 p. 100, que ce soit à l'achat d'actions ordinaires ou d'actions privilégiées.

[*Text*]

Mr. Fennell: Okay. Thank you; that explains it.

Mr. Short: That would be, I believe, on the basis of the net cost—net of any other government assistance that the investment would qualify.

I do not know if there are any other points you would like to touch on in a discussion of the share purchase tax credit.

The Chairman: No, I think we could move on. Perhaps we could take a five-minute adjournment here and then return at . . .

Mr. Short: I would certainly welcome that.

The Chairman: Okay. I will adjourn for five minutes.

• 1102

[*Translation*]

M. Fennell: Très bien. Merci; voilà qui explique la chose.

M. Short: Le calcul se ferait, je crois, sur le coût net, c'est-à-dire réduit de toute autre aide gouvernementale à laquelle l'investissement serait admissible.

Je ne sais pas s'il y a d'autres points que vous aimeriez aborder sur ce sujet du crédit d'impôt à l'achat d'actions.

Le président: Non, je crois que nous allons passer à autre chose. Peut-être pourrions-nous faire une pause de cinq minutes, pour ensuite reprendre à . . .

M. Short: J'en serais certainement heureux.

Le président: Très bien. Je vais lever la séance pendant cinq minutes.

• 1108

The Chairman: Could I reconvene the session, please?

Obviously, we are getting some very valuable information. I am not sure we would want to change anything; we are interested in what is transpiring for all kinds of reasons—public, policy-wise and personal. We have received submissions individually as members of Parliament through our caucuses and so on, with I would presume to say very few unfavourable comments.

We will go through the clauses rather quickly. If they have been flagged to us, we will probe them. If they have not been flagged to us, perhaps we can just proceed, because we are going to have to go through these individually when we do our deliberations. I think what we want to draw from Mr. Short is any information he or we might have on problem areas, and to obtain that for the record so we can use it in our deliberations as to what our report will be. But I would hope we would not, out of general curiosity or otherwise, spend a lot of time on some rather minor clauses when further on there are undoubtedly clauses we will want to spend some time on.

• 1110

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, we have been spending some time on what I think are rather important things.

The Chairman: Yes.

Mr. Blenkarn: This share purchase tax credit concept and Part VII tax for a corporation is a rather significant amendment to this act.

The Chairman: That is true.

Mr. Blenkarn: Unless we understand it, I do not know how the heck our colleagues in the House are going to understand it. You know, I am sure the thing is not well understood by the investment community and the business community at this point.

Le président: Pouvons-nous reprendre, s'il vous plaît?

L'information que nous recevons aujourd'hui nous est sans doute très utile. Nous ne voulons rien changer à notre façon de procéder. Nous sommes évidemment intéressés par ce qui se passe pour toutes sortes de raisons, d'ordre public, politique et personnel. En tant que députés, nous avons reçu des avis de particuliers et de collègues dans nos caucus. Je ne puis que supposer que nous avons reçu très peu de commentaires défavorables.

Nous allons repasser les articles assez rapidement. S'il y en a qui ont été portés à notre attention, nous allons y passer plus de temps. Dans le cas contraire, nous allons procéder avec célérité. De toute façon, nous y reviendrons lors de nos délibérations. Ce à quoi nous nous attendons de la part de M. Short, c'est qu'il nous aide à régler les problèmes qui nous ont été signalés. Tout cela figurera alors au compte rendu, et nous pourrons y revenir lors de nos délibérations en vue de notre rapport. Ce que je voudrais, pour ma part, que nous évitions, c'est que nous passions beaucoup de temps, par curiosité ou pour d'autres raisons, sur des articles relativement peu importants, alors qu'il y en a sur lesquels nous devrons nous attarder.

M. Blenkarn: Il me semble, monsieur le président, que ce sur quoi nous sommes arrêtés jusqu'ici était important.

Le président: Certainement.

M. Blenkarn: Le crédit d'impôt pour le capital-actions et l'impôt des sociétés, à la partie VII, constituent des amendements importants de la loi.

Le président: C'est juste.

M. Blenkarn: Si nous n'arrivons pas à le comprendre, je vois mal comment nos collègues de la Chambre y arriveront, eux. Je suis sûr également que ni les investisseurs ni les hommes d'affaires ne les comprennent bien à ce stade-ci.

[*Texte*]

People say: Well, it might be a good idea, but how will it work? Surely to goodness, what we are supposed to be doing is looking at how it will work, so we can explain it to people. You know, maybe it will not work very well. I would not be at all surprised, as the detail of this legislation becomes more apparent, if this whole concept of feeding back investment tax credits may be a real can of worms in terms of trying to determine the value of shares for the base for capital costs, and so on.

Can you imagine a prospectus offering all sorts of these credits, and presumably the credits are given but the investment is never made? So the credit becomes taxable in the hands of the company; the company, of course, has no money to pay the taxes. What happens when the company goes broke? Do you go back after the shareholders to recover the tax credits you gave them? What do you do?

I mean, there are all sorts of problems in this that are going to tax the imagination. There is all sorts of grief. I would suggest that one of the reasons for these hearings is to ease the amount of grief that might be caused when the bill comes to the House of Commons.

The Chairman: That is no doubt true, Mr. Blenkarn. I think the reason we are going through this is with an eye toward presenting our report to the minister.

In the past when we did this, once, we tried to focus our report on things we thought were perhaps of a problem nature and which we would propose might be reconsidered or changed. That is what I am trying to aim at, to try to focus our attention on those things where the members of the committee feel there may be problems for them for public policy and where we would like to make a recommendation to the minister to do something other than what he is recommending.

That being the case, certainly the generation of information so that we can be more knowledgable with our colleagues and our constituents is important. But it is not the main thrust of what we are here to do.

Mr. Riis.

Mr. Riis: Well, in light of your most recent statement, I do not know if this would be in order, Mr. Chairman. But when we discussed Clause 2, and now Clause 5, I think one of the most effective means for me to understand what was going on was when we used an example—an example of a person working overseas and getting $100,000 a year in a mining company, as Mr. Siddon indicated. I wonder if there are not other clauses where the department might provide us with an example? You know—here is how this might be applied in this theoretical case. That would help us not only understand it as it comes to the House, report stage and so on, but it might help us with communicating with our colleagues as well.

The Chairman: Okay.

Mr. Riis: You might give that some thought, Mr. Chairman, if it is appropriate as we move through this.

[*Traduction*]

Même si c'est une bonne idée, les gens se demandent comment le système va fonctionner. Pour le leur expliquer, il faut d'abord que nous comprenions quelque chose. Il se peut qu'il y ait des problèmes à un certain moment. Je ne serais pas du tout surpris, au fur et à mesure que les détails seront fournis, que cette idée de consentir des crédits d'impôt à l'investissement se révèle un vrai noeud de vipères au moment de fixer la valeur des actions comme base de calcul pour les coûts en capital.

Par exemple, il pourrait y avoir un prospectus qui offre toutes sortes de crédits d'impôt. Il faudrait supposer que les crédits auraient été accordés, mais que se passerait-il si les investissements n'avaient jamais été faits? Les crédits deviendraient imposables pour la société, mais évidemment, la société n'aurait pas d'argent pour payer. Que se passerait-il également si la société venait à perdre son argent? Est-ce qu'il faudrait se rabattre sur les actionnaires pour recouvrer le crédit d'impôt qui aurait été consenti?

Il se posera toutes sortes de problèmes de ce genre qui poseront un défi à l'imagination. Il y aura toutes sortes de doléances. Si ces audiences sont tenues actuellement, c'est justement pour éliminer le plus possible ces doléances au moment où le projet de loi sera présenté à la Chambre des communes.

Le président: Vous avez sans doute raison, monsieur Blenkarn. Nous devons passer également notre rapport au ministre.

Dans le passé, lorsque nous avons suivi cette procédure, nous avons essayé d'insister, dans notre rapport, sur les problèmes qui se présentaient en vue de changements possibles. Je souhaiterais que nous ayons la même attitude cette fois-ci et que nous essayions de faire porter notre attention sur les aspects de la législation qui, selon les membres du Comité, risquent de poser des problèmes et qui peuvent faire l'objet de recommandations au ministre, en vue de modifications.

Il est vrai que nous devons avoir tous les renseignements possibles, de façon à être en mesure d'aider nos collègues et nos commettants. Cependant, ce n'est pas la principale raison de notre présence ici.

Monsieur Riis.

M. Riis: Après ce que vous venez de dire, je me demande si mon intervention est recevable, monsieur le président. Lorsque nous avons parlé de l'article 2, puis de l'article 5, ce qui m'a aidé à comprendre, ce fut l'utilisation d'un exemple. L'exemple était celui d'une personne qui travaillait à l'étranger et qui gagnait $100,000 par an dans une société minière. C'était l'exemple de M. Siddon. Je me demande s'il y a d'autres articles à l'égard desquels le ministère pourrait nous donner des exemples de ce genre. C'est beau de voir comment tout cela s'applique en théorie. Mais des exemples nous aideraient à mieux comprendre à l'étape du rapport et de la Chambre, à mieux expliquer ce qui se passe à nos collègues.

Le président: Très bien.

M. Riis: Je vous demanderais d'y penser au fur et à mesure que nous progresserons, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: That might be one of the recommendations we make in our report—that in the future, when ways and means motions are presented to the committee for consideration, they should be accompanied with a simple example of what this means, if possible. How does it operate in a typical case? That might be useful to the members.

Mr. Kempling: As an example, Mr. Chairman, Clause 5 consists of about five or six lines on a large sheet; yet look at the discussion that has flowed out of those few lines. It is a very vital part of the recovery of our economy down the road, because it deals directly with the capital side and balance sheets.

The Chairman: That is right.

Mr. Kempling: It deals with a system of refurbishing the undistributed earned surplus that companies have, and so forth. To me it deserves a hell of a lot more than five or six lines, quite frankly.

The Chairman: Mr. Siddon.

• 1115

Mr. Siddon: Mr. Chairman, I think what my colleagues are reflecting on is that in the case of each of these amendments there has been either some requests from the public for an amendment arising out of some common problem that relates to certain income levels, a certain type of investor, or some measure of government policy, because they want to tighten up or raise revenue, or whatever. If that could be brought down to a one-page numerical example which was distributed with each of the amendments—just the before and after . . . here is how it adds up on the bottom line, then it would be much easier for us to get through it.

The Chairman: I would ask Mr. Chan to note that, because I would expect we might want to put forward as a general observation that the committee would appreciate in the future having those kinds of examples. It would certainly make the process faster and probably a lot easier.

I might note that we have been joined at the witness table by Tim Morris of the tax policy branch.

With that, Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would like them to qualify an answer they gave me regarding Clause 2, because I think . . .

The Chairman: This is called retrogression.

Mr. Fennell: Excuse me, but I think the other members should know. It is to do with the six months and one day and the $100,000. Could you just qualify that?

Mr. Short: I am going to ask Mr. Godwin to set out the rule on that. I think we glossed over a feature that is not unimportant, and that is the fact that the credit is in fact prorated over a period of years.

Mr. R. Godwin (Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): I think the example that we slipped over was that you had suggested a person might work six

[*Translation*]

Le président: Ce pourrait être une des recommandations de notre rapport, à savoir qu'à l'avenir, lorsque des motions de voies et moyens seront présentées pour étude en comité, elles soient accompagnées, si possible, d'exemples simples à comprendre. Il faudrait que les membres du Comité sachent comment elles fonctionnent en pratique.

M. Kempling: Voyez seulement l'article 5, monsieur le président. Il ne fait que cinq ou six lignes sur le tableau. Malgré tout, il a réussi à engendrer une longue discussion. Il doit être un élément très important de la relance de notre économie. Il a trait directement aux capitaux et aux bilans des sociétés.

Le président: C'est juste.

M. Kempling: Il traite d'une méthode visant à renflouer le surplus gagné non distribué des sociétés, et de bien d'autres choses encore. A mon humble avis , il mérite bien plus que cinq ou six lignes.

Le président: Monsieur Siddon.

M. Siddon: Ce que mes collègues essaient de souligner, monsieur le président, c'est le fait que pour chacun de ces amendements, il y a eu soit des demandes de changement de la part du public par suite de problèmes courants qui se sont présentés relativement à certains niveaux de revenus, certains types d'investissements, soit une décision politique du gouvernement en vue d'augmenter ses revenus. S'il pouvait y avoir des exemples d'une page de notes, ou de chiffres, avant et après, relativement à chacun de ces amendements, il nous serait beaucoup plus facile de faire notre travail.

Le président: Je vais demander à M. Chan de noter cette suggestion. Je suis sûr que nous voudrons indiquer, à titre d'observation générale, que notre Comité souhaiterait, à l'avenir, avoir de tels exemples. Son travail en serait certainement facilité.

Je note la présence, à la table des témoins, de M. Tim Morris, de la Direction des politiques fiscales.

Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je demanderais aux témoins de m'expliquer davantage leurs réponses à une de mes questions au sujet de l'article 2, parce que . . .

Le président: C'est un retour en arrière.

M. Fennell: Je pense que c'est quelque chose qui intéresse les autres membres du Comité. Il s'agit des six mois, plus un jour, et des $100,000. J'aimerais avoir plus d'explications à ce sujet.

M. Short: Je vais demander à M. Godwin de vous donner la règle à ce sujet. Nous avons passé rapidement sur un point qui a quand même son importance. Le crédit réparti sur un certain nombre d'années.

M. R. Godwin (Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): L'exemple qui a été mentionné brièvement était celui d'une personne qui aurait

[*Texte*]

months and one day outside Canada, earn $100,000 in that period, and have no other income for the rest of the year. In that case, the tax credit proportion would be reduced, because it is a lesser-of calculation in paragraphs (*c*) and (*d*).

One of them is the number of days that fall in the qualifying period in which he is employed on a contract outside of Canada, over 365 times $80,000. The other is 80% of the income earned. In the (*d*) part the full $100,000 would come in and we would take 80% of it; but in the (*c*) part it would have been reduced to one half of the $80,000, so in effect he would get a tax credit based on 50% of his Canadian tax.

The Chairman: Mr. Short, can we proceed as we have discussed?

Mr. Short: Clause 6 is one of a number of clauses that implement the new rules relating to losses. Losses generally now may be carried back a maximum of one year and forward for five years. The budget proposed a number of changes to those rules, the effect of which is, when they are fully implemented, losses will be able to go back three years and forward for a seven-year period. However, there is a special 10-year carry-over period with respect to farm losses.

Clause 6 deals with just one category of loss, and that is listed personal property; such things as jewellery, stamp collections, works of art. Ordinarily, a loss on the sale of this property that falls into this category can only be offset against gains from the sale of the property. Under the existing rule the losses can be carried back one year and forward five.

The change in Clause 6 is to allow the losses to go back three years and forward seven. That is consistent with the new rules relating to capital losses and, indeed, business losses, which are generally referred to as non-capital losses.

• 1120

Mr. Blenkarn: Mr Chairman, could the officials advise us what tax the government has received, since 1971, from gains on listed personal property? The annual receipt from this enormous source of revenue, and why do we have the damned thing in the Income Tax Act anyway? I mean, are there any studies on it? Or do we just have it there for the theory somebody might speculate on antiques and somehow make huge gains on them? We can have clauses and clauses about writing the losses off over 10 years and that type of thing?

The Chairman: I would expect the problem arises because we have gone through an inflationary period when people have tried to invest heavily in real property of various kinds, expecting inflationary gains. In a low inflation period I would

[*Traduction*]

travaillé six mois et un jour à l'extérieur du Canada et aurait gagné $100,000 au cours de cette période. Et cette personne n'aurait pas eu d'autre revenu le reste de l'année. Dans ce cas, le crédit d'impôt serait réduit, parce qu'il s'agit du moindre de deux montants aux alinéas *c*) et *d*).

Un des montants tient compte du nombre de jours qui constituent la période d'admissibilité au cours de laquelle la personne est employée à forfait à l'extérieur du Canada, pour plus que 365 fois $80,000. L'autre est 80 p. 100 du revenu gagné. Selon l'alinéa *d*), le plein montant de $100,000 compterait; nous prendrions 80 p. 100 de ce montant. Selon l'alinéa *c*), le montant serait réduit à la moitié de $80,000, et la personne aurait droit à $80,000, et la personne n'aurait droit à un crédit d'impôt que sur 50 p. 100 de ses impôts canadiens.

Le président: Nous pouvons continuer de la façon que nous avons indiquée, monsieur Short?

M. Short: L'article 6 est l'un des articles destinés à faire appliquer les nouvelles règles portant sur les pertes. De façon générale, les pertes, actuellement, peuvent porter sur une période qui remonte à une année en arrière et qui va jusqu'à cinq ans après. Le budget propose un certain nombre de changements à ces règles, de façon à permettre le report des pertes sur trois ans en arrière et sur sept ans en avant. Il y a quand même une période de report spécial de dix ans pour les pertes relatives à des exploitations agricoles.

L'article 6 porte sur une seule catégorie de pertes, c'est-à-dire les pertes sur les biens personnels énumérés, comme les bijoux, les collections de timbres, les objets d'art. Habituellement, les pertes sur la vente des objets de cette catégorie ne peuvent être déduites que des gains provenant de la vente de ces objets. En vertu des règles existantes, les pertes peuvent être reportées sur une année antérieure et sur cinq années en avant.

La modification à l'article 6 a pour but de permettre le report de ces pertes sur trois ans en arrière et sur sept ans en avant. C'est conforme à ce qui se passe pour les pertes en capital et les pertes commerciales, qu'on appelle les pertes autres que les pertes en capital.

M. Blenkarn: Monsieur le président, les hauts fonctionnaires du ministère sont-ils en mesure de nous dire quel montant le gouvernement a reçu sous forme d'impôt sur les gains provenant des biens personnels désignés depuis 1971? Quels sont les revenus annuels du gouvernement provenant de cette source inépuisable et que font ces dispositions dans la Loi de l'impôt sur le revenu, pour commencer? Y a-t-il eu des études à ce sujet? Existent-elles, ces dispositions, seulement parce qu'en théorie, quelqu'un pourrait faire de la spéculation sur les antiquités et réaliser ainsi des gains énormes? Il ne suffit pas de prévoir toutes sortes d'articles permettant le report des pertes sur une période de 10 ans.

Le président: Je suppose que le problème survient parce que nous venons de traverser une période d'inflation au cours de laquelle les gens ont essayé d'investir le plus possible dans des biens de tous genres, en vue de maximiser leurs profits. En

[*Text*]

expect you would not find a great deal of activity in this area, but you certainly would in a period of high inflation, which we have just gone through.

Mr. Blenkarn: What income have we had out of it? How much have you made on it?

Mr. Fennell: And how much does it cost you to make it?

Mr. Blenkarn: Wait a minute. We will get to that one next.

Mr. Poddar: We do not have a separate reporting of the gains on personal listed property with us right now.

Mr. Blenkarn: Could you get one?

Mr. Poddar: We will inquire if it is explicitly picked up by Revenue Canada or not, and then we will provide the information.

Mr. Blenkarn: Okay.

Mr. Short: The provisions relating to the tax on these gains have been effective as of 1972, when the capital gains were introduced. This does not alter in any way the treatment of gains, but simply provides that the loss rules associated with listed personal property are extended, and made consistent with the other loss rules which are, to a major extent, dealt with in the amendments to Section 111 of the act. It will come up later in Clause 34 of the bill, in which are the major changes relating to losses.

We have not had any representations with respect to this change.

In Clause 7, these are for the most part exclusively fairly technical changes to Section 53 of the act, and Section 53 sets out the specific rules for determining the adjusted cost base of capital properties, be they shares or other capital properties a taxpayer might have. Most of these changes are simply consequential on other changes in the legislation. I would be prepared to address any particular point of concern. I do not think we have had any serious questions raised on these rules.

Mr. Blenkarn: Does subclause 7.(2) get into the question of restricted farm losses? If we have a taxpayer who is a part-time farmer with losses, do you not really say he can capitalize losses he cannot deduct from other income? Say, just capital base of his farm.

Mr. Short: He can in effect take advantage of them in determining the gain he might subsequently realize on the sale of the farm, which is the effect of the rules in this part of the act.

Mr. Blenkarn: A number of our people in the House have been after the government with respect to how you treat who is a part-time farmer for the purpose of a restricted farm loss. This particular section deals with that problem, because it says that losses that are not deductible can in a sense be capitalized by changing the capital cost base of the farm. Is there no other proposal anywhere in these amendments to do anything with respect to that problem?

[*Translation*]

période de faible inflation, le sujet n'aurait certainement pas le même intérêt.

M. Blenkarn: Quel revenu en avons-nous tiré?

M. Fennell: Et combien cette opération vous a-t-elle coûté?

M. Blenkarn: Attendez, c'est la question suivante.

M. Poddar: Nous n'avons pas avec nous les rapports qui portent seulement sur les gains provenant des biens personnels désignés.

M. Blenkarn: Vous pouvez les obtenir?

M. Poddar: Nous devrons voir si ces chiffres sont tenus d'une façon distincte par Revenu Canada. Nous vous aviserons.

M. Blenkarn: Très bien.

M. Short: Les dispositions ayant trait à l'impôt sur ces gains sont en place depuis 1972, soit l'époque à laquelle l'impôt sur les gains en capital a été introduit. Il ne s'agit pas ici de modifier le traitement de ces gains, mais simplement de prévoir que les pertes dues à ces biens personnels désignés peuvent être reportées sur une période plus longue, selon ce qui est prévu pour les autres pertes, lesquelles font l'objet d'amendements, surtout à l'article 111 de la loi. Il en sera question plus loin, à l'article 34 du projet de loi. C'est l'article qui porte sur les principaux changements ayant trait à ces pertes.

Nous n'avons pas reçu d'instances relativement à cette modification.

En ce qui concerne l'article 7, il s'agit surtout de modifications d'ordre technique portant sur l'article 53 de la loi. C'est l'article qui établit les règles précises visant à déterminer le prix de base rajusté des biens d'immobilisations, qu'il s'agisse d'actions ou d'autres bien d'immobilisations détenus par les contribuables. Il s'agit, dans la plupart des cas, de changements corrélatifs à d'autres changements dans la législation. Je suis prêt à répondre aux questions au sujet de ces règles, mais je ne pense pas qu'elles posent de problème sérieux.

M. Blenkarn: L'article 7.(2) aborde-t-il la question des pertes agricoles restreintes? N'est-il pas impossible, pour l'agriculteur à temps partiel, de déduire ses pertes agricoles de ses autres revenus? Il n'y a que le coût en capital de l'exploitation qui compte.

M. Short: Il peut tenir compte de ses pertes au moment d'établir les gains provenant de la vente ultérieure de son exploitation. C'est ce que prévoit les règles contenues dans cette partie de la loi.

M. Blenkarn: Un certain nombre de nos députés s'en sont pris au gouvernement relativement au traitement fait à l'agriculteur à temps partiel pour ce qui est du calcul de ses pertes agricoles restreintes. Cet article traite de ce problème, parce qu'il prévoit que les pertes qui ne sont pas déductibles peuvent être capitalisées d'une certaine façon par la modification du coût en capital de l'exploitation. Y a-t-il d'autres dispositions qui ont trait à ce problème dans le projet de loi?

[*Texte*]

• 1125

Mr. Short: No. I think, Mr. Chairman, the question really relates to the definition of what we might call a hobby farmer or a part-time farmer. The rules for a person who is a hobby farmer are set out in Section 31 of the act. That generally restricts the amount of a loss that may be deducted from somebody whose chief source of income is not farming to a maximum of $5,000 in a year. That section is not being amended in this legislation at all.

Mr. Blenkarn: Well, that is the section that gives rise to this particular change in capital cost base, is it not?

Mr. Short: No. This change is strictly consequential on the new rules relating to the carry-over of losses. Under the existing rules, which only permit a loss to be carried back for one year, the taxpayer is forced to claim the loss to the extent that he has income. With the extended carry-back of losses, it has been drawn to our attention that there were a number of taxpayers who indeed would find it not advantageous to deduct losses on a mandatory basis. They would prefer, for example, to carry losses forward rather than carry them back. There could be a number of circumstances in which this would be the case. It may be that the person had a tax liability that was totally eliminated by the deduction of investment tax credits. He would clearly not want to carry a loss back if the effect of that would be to wipe out his entitlement to the investment tax credit.

When we were translating the budget proposal into legislation, we gave some very serious thought as to how you order the losses—there are farm losses, there are business losses, there are capital losses, and so on. We found we simply could not come up with a set of rules that were right in all circumstances if you force the deduction of losses. We found there were a number of circumstances in which it would just be inappropriate to force somebody to claim a loss in a prior year.

So the resolution of that problem was to provide the maximum flexibility to entitle a taxpayer to claim whatever portion of the loss carry-over he might wish. The law reflects that. In this provision it had previously allowed it; it had made reference to the amount of the loss that was previously not deductible. The only change to this section is now to make reference to the amount that had previously not been deducted—deducted as opposed to deductible.

This is a relieving change, and recognizes that we no longer force a deduction of losses. The taxpayer can take whatever portion of whatever loss he may choose; but of course to qualify it must still fall within the three-year back and seven-year forward period.

The Chairman: Ten in the case of a farmer?

Mr. Short: Ten in the case of a farmer.

The Chairman: Okay.

Mr. Short: So this is in effect quite a favourable change in relation to all taxpayers.

[*Traduction*]

M. Short: Non. La question renvoie à la définition de ce que nous appelons un agriculteur amateur, ou un agriculteur à temps partiel. Les règles touchant les agriculteurs amateurs sont établies à l'article 31 de la loi. De façon générale, ces règles restreignent à un maximum de $5,000 par année le montant des pertes qui peuvent être déduites pour les personnes dont la principale source de revenu est autre que l'agriculture. Cet article reste inchangé.

M. Blenkarn: Ce n'est pas l'article qui permet ce changement dans le calcul du coût en capital?

M. Short: Non. Ce dernier changement résulte de l'introduction de nouvelles règles touchant le report des pertes. En vertu des règles existantes, qui permettent seulement le report des pertes une année en arrière, les contribuables ne peuvent déduire leurs pertes que s'ils réalisent des revenus. Il nous a été indiqué que si nous prolongeons la période vers l'arrière, il y a un certain nombre de contribuables qui trouveront avantageux de ne pas nécessairement déduire leurs pertes. Ils préféreront les reporter plus loin en avant. Il y aura certainement des cas où ils préféreront procéder de cette façon. Il se peut que l'impôt dû par une personne soit totalement compensé par les crédits d'impôt à l'investissement. Dans ce cas, cette personne ne voudrait pas reporter en arrière ses pertes. Elle n'aurait plus droit, à ce moment-là, au crédit d'impôt à l'investissement.

Lorsque nous avons voulu mettre les propositions budgétaires sous forme législative, nous nous sommes arrêtés à cette question des pertes; il y a les pertes agricoles, les pertes commerciales, les pertes en capital, etc. Nous nous sommes aperçus que nous ne pouvions pas en arriver à des règles qui s'appliquent en toutes circonstances relativement à la déduction des pertes. Nous avons constaté qu'il y avait des cas où il n'était pas indiqué de forcer les gens à déduire leurs pertes pour une année antérieure.

La solution que nous avons trouvée au problème a été de donner toute la latitude possible aux contribuables pour qu'ils déduisent leurs pertes reportées comme bon leur semblait. C'est d'ailleurs ce que prévoit actuellement la loi. Ces dispositions le permettent. Il est question du montant des pertes qui n'ont pas été déductibles auparavant. Maintenant, on parle du montant des pertes qui n'ont pas été déduites, plutôt que du montant des pertes qui ne sont pas déductibles.

Donc, nous ne pouvons plus obliger les gens à déduire leurs pertes. Ils peuvent procéder comme ils l'entendent. Il reste évidemment la limite de trois ans en arrière et de sept ans en avant.

Le président: Dix ans dans le cas d'un agriculteur?

M. Short: Dix ans dans le cas d'un agriculteur.

Le président: Très bien.

M. Short: C'est un changement qui est à l'avantage de tous les contribuables.

[*Text*]

• 1130

I do not think there is anything else in Clause 7.

The Chairman: Does anyone have any further problems with Clause 7, or questions? Then we move on to Clause 8.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Blenkarn: Eight is like C-139 all over again.

The Chairman: Questions on Clauses 8 and 9? Resource properties.

Mr. Blenkarn: We had a letter which I should have brought with me. An accountant sent the committee a letter on this particular section. The clerk has a copy of it. We received a letter from an accounting firm in western Canada on this particular section. I was wondering if you had any chance to give us a comment on it. I believe it is from Mr. Cameron, TCPL Resources Ltd. A letter with respect to Section 59.(2)(*f*) and Section 66. Have you had an opportunity to take a look at Mr. Cameron's letter of September 6?

Mr. Short: I am sorry, Mr. Chairman, I am not familiar with the letter in question or the point of concern raised in it.

An hon. Member: Why do we not give it to him and come back?

Mr. Blenkarn: I think we had better do that.

The Chairman: Could we refer the letter to you then, and would you submit back to the committee the response to it?

Mr. Short: Certainly.

The Chairman: Can we move on to Clause 10, subject to the fact we are going to receive something back on Clause 9?

Mr. Short: It is difficult to respond without seeing the letter. You referred to Section 59.(2). That particular provision of the act is not affected by the amendment.

Mr. Blenkarn: He refers to rules in 66 and how there is a problem with the law as he sees it.

Mr. Short: All right.

Mr. Blenkarn: It is a rather technical problem.

Mr. Short: All right.

The Chairman: We will go on to Clause 10 then, which deals with child-care expenses.

Mr. Blenkarn: Could we have an explanation of this, because there is a peculiar situation. If two people are married and one is in the hospital or in a wheelchair, I am wondering why a disability of one spouse has to be a question of a wheelchair.

The Chairman: Does it not have to do with which spouse has to claim the reduction?

Mr. Blenkarn: That is right.

[*Translation*]

Je ne pense pas qu'il y ait quoi que ce soit d'autre dans l'article 7.

Le président: Quelqu'un a-t-il encore des questions à poser ou à soulever sur l'article 7? Nous passons alors à l'article 8.

Des voix: D'accord.

M. Blenkarn: Avec l'article 8, nous revoilà en plein C-139.

Le président: Avez-vous des questions sur les articles 8 et 9? Il s'agit d'avoirs et de biens.

M. Blenkarn: Il y a une lettre que j'aurais dû vous apporter. Nous avons reçu, à propos de cet article, une lettre d'un comptable employé par une société de comptabilité de l'Ouest. Le greffier en a un exemplaire. Est-ce que vous avez pu en prendre connaissance? Je crois qu'elle vient de M. Cameron, de T.C.P.L. *Resources Ltd.*, et porte sur l'article 59.(2)*f*) et sur l'article 66. Avez-vous pu prendre connaissance de la lettre de M. Cameron, datée du 6 septembre?

M. Short: Je regrette, monsieur le président, je n'ai pas lu cette lettre, et je ne sais pas sur quoi elle porte.

Une voix: Est-ce que le mieux ne serait pas de la lui remettre et de revenir là-dessus plus tard?

M. Blenkarn: Oui, effectivement, ce serait la meilleure solution.

Le président: Pourrions-nous alors vous faire parvenir cette lettre, en vous demandant de nous faire savoir ultérieurement votre réaction?

M. Short: Certainement,

Le président: Est-ce que nous pouvons alors passer à l'article 10, sous réserve du fait que nous allons recevoir un commentaire sur l'article 9?

M. Short: Il est difficile de vous répondre sans avoir vu la lettre. Vous parliez du paragraphe (2) de l'article 59. Cette disposition de la loi n'est pas concernée par l'amendement.

M. Blenkarn: L'auteur de la lettre renvoie à des règles de l'article 66, et y voit une contradiction avec la loi.

M. Short: Bon.

M. Blenkarn: C'est une question d'ordre plutôt technique.

M. Short: Très bien.

Le président: Nous passerons alors à l'article 10, où il s'agit des frais de garde d'enfant.

M. Blenkarn: Pourriez-vous nous donner une explication à ce sujet? Cet article, en effet, présente une situation assez curieuse. Je me demande pourquoi, dans le cas d'un couple marié dont l'un est à l'hôpital, ou doit se déplacer en chaise roulante, l'infirmité de l'un des conjoints doit entraîner l'utilisation d'une chaise roulante.

Le président: Est-ce que ce n'est pas lié à la question de savoir lequel des conjoints doit se prévaloir de la déduction?

M. Blenkarn: Oui, c'est bien cela.

[*Texte*]

Mr. Short: Yes.

The Chairman: If the spouse is disabled or otherwise, then the higher-income spouse can claim it, otherwise it has to be the lowest-income spouses. Is that correct?

Mr. Short: That is correct.

Mr. Blenkarn: I was wondering if you could explain the rationale. In a husband-and-wife situation where, say, the wife has a complete nervous breakdown but is not in a hospital, and the child is not in a designated educational institution, are you really saying that particular family which has to bring in help, or have help for the children because the wife is incapable of looking after them in any way at all, should be denied assistance? That unless we can put mother in bed, or in a wheelchair, the allowance is of no value?

Mr. Short: Yes. The purpose of the child-care expense deduction is to allow a deduction for those expenses necessary to enable the person to go out and earn income.

• 1135

Now, there have been a number of important changes to this one. One is that as between the taxpayer or the group of taxpayers—husband and wife typically, but it could be others. Say the parent of a child and somebody else may claim the child for a deduction; there is a question as to who could obtain the deduction. The general rule is that it has to be the taxpayer with the lower income. Thus, in a typical case if you had a mother and a father, and let us assume the husband earns a higher income than his spouse, then the spouse is the one who would obtain the deduction.

However, there is an exception to that rule. The exception will allow the higher-income person to claim, but only in those circumstances specified in the legislation. Now, I think the circumstances in the legislation are on page 10 of the draft legislation. One circumstance is if one spouse is employed and the other one is in full-time attendance at a designated institution—a university, for example. Another particular case is where the spouse may be confined to prison.

In a case of disability, the disability circumstances are set out on page 10. To qualify under these circumstances, there has to be a certificate by a medical practitioner. There are two tests for determining disability; one is that by reason of mental or physical infirmity the taxpayer has to be confined throughout a period of not less than two weeks to a bed, a wheelchair, or as a patient in hospital, asylum, or other similar institution and was incapable of caring for the children. There is another test, which is simply if he is certified that by reason of the mental or physical infirmity he was in the year and is likely to be for a long continued period of indefinite duration incapable of caring for children. Those are the two tests that seek to define the extent of the disability that would qualify.

[*Traduction*]

M. Short: Oui.

Le président: Si le conjoint est infirme ou dans une situation analogue, le conjoint à revenu plus élevé peut réclamer la déduction; autrement, c'est au conjoint au revenu le plus bas de la réclamer. Est-ce bien cela?

M. Short: Oui, c'est exact.

M. Blenkarn: Est-ce que vous pourriez nous expliquer l'intention derrière cet article de loi? Prenons par exemple le cas d'un couple où la femme, sans pour autant être à l'hôpital, fait une dépression nerveuse profonde, et l'enfant ne se trouve pas dans un établissement d'enseignement désigné. Votre intention est-elle vraiment de dire qu'une famille dans une situation pareille, qui a besoin d'aide pour elle-même ou pour les enfants parce que la femme n'est pas en état de s'en occuper, n'aurait pas droit à une aide? Et que la déduction est nulle et non avenue si la mère n'a pas à garder le lit, ou à utiliser une chaise roulante?

M. Short: Effectivement. Le but de la déduction pour frais de garde d'enfant s'applique spécifiquement aux dépenses nécessaires pour permettre à une personne de sortir et de gagner sa vie.

Cet article a subi de nombreuses modifications, dont l'une porte sur la désignation de celui des contribuables, ou du groupe de contribuables—dans le cas classique, c'est le mari et la femme, mais il pourrait y en avoir d'autres—qui bénéficie de la déduction. Supposons que le parent d'un enfant et une autre personne puissent réclamer la déduction pour cet enfant: en règle générale, c'est le contribuable au revenu le plus faible qui y a droit. Dans le cas classique où l'on a donc un père et une mère, et où le mari gagnerait davantage que sa femme, c'est cette dernière qui obtiendra la déduction.

Il existe toutefois une exception à cette règle, à savoir le cas où la personne au revenu le plus élevé peut réclamer la déduction, mais seulement dans les circonstances précisées par la loi. Je crois que vous les trouverez à la page 10 du projet de loi. L'un de ces cas est celui où l'un des conjoints est employé et l'autre fréquente à plein temps un établissement d'enseignement désigné, une université, par exemple. Un autre cas prévu est celui où un conjoint peut se trouver en prison.

Dans le cas d'infirmité, les circonstances sont précisées à la page 10. Pour être habilité à bénéficier de cette réduction, il faut un certificat médical. On peut être déclaré invalide à deux titres: d'une part, si, pour infirmité physique ou mentale, le contribuable doit, pendant une période qui ne doit pas être inférieure à deux semaines, garder le lit, se déplacer en chaise roulante, être hospitalisé, ou mis dans une maison d'aliénés, ou autre institution de ce genre, et se trouve dans l'incapacité de s'occuper de ses enfants. Il existe une autre possibilité qui consiste à produire un certificat aux termes duquel il est déclaré que le contribuable, en raison d'une infirmité physique ou mentale, n'a pu s'occuper de ses enfants au cours de l'année et, selon toute vraisemblance, ne pourra s'en occuper pendant une longue période, de durée indéfinie. Ce sont là les deux

[*Text*]

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I do not totally understand that, but let me give you an example. A man is receiving 100% workman's compensation; he is mobile around his house. He is not in an institution; he is not in a wheelchair. His wife has to go out to work to make ends meet. Do you mean that the person on disability is the only person that can get this child tax credit?

Mr. Short: This is the child-care expense deduction.

Mr. Fennell: Yes, child care.

Mr. Short: She would qualify for the deduction, provided he met either of those tests that are set out here.

Mr. Fennell: Yes, but he cannot. He is in the home; he cannot work. He is 100% disabled, according to workman's compensation. He is not in a bed; he is not in a wheelchair; he is not in an institution.

Mr. Godwin: But is he capable of looking after the children?

Mr. Fennell: Yes, but he is incapable.

Mr. Godwin: He is incapable of looking after the children?

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Godwin: Then the wife should get the deduction.

Mr. Fennell: She does. So it is not restricted to what you state here.

Mr. Godwin: If he is incapable of looking after the children, then . . .

• 1140

Mr. Fennell: Yes, I can understand that.

The Chairman: You really have two tests here: one, if both are earning an income then the lower must claim, and if only one is earning the income but the other cannot look after the children, then the child care deduction would be applied to the person who is working, but in a case where only one is working and the other one is staying at home, there would be no deduction possible.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: Where there is no infirmity, disability or otherwise, and a person decided well, I just would rather not look after the children at home, I will put them in a daycare centre or something, their deduction would not apply.

Mr. Short: That is correct.

The Chairman: The only case it can apply where there is one income, is where there is a disability or infirmity.

[*Translation*]

moyens de déterminer dans quelle mesure l'invalidité habilite le contribuable à bénéficier de l'article 10.

Le président: Monsieur Fennell:

M. Fennell: Tout n'est pas parfaitement clair pour moi, mais laissez-moi vous donner un exemple. Prenons le cas d'un homme qui touche à 100 p. 100 une indemnité pour accident du travail. Il peut se déplacer chez lui, il n'est pas en chaise roulante, il ne se trouve pas dans une institution. Sa femme doit se chercher un emploi pour parvenir à les faire vivre. Allez-vous me dire que c'est l'invalide qui est le seul à pouvoir réclamer le crédit d'impôt pour enfant?

M. Short: Il s'agit de la déduction pour frais de garde.

M. Fennell: Oui, les frais de garde d'enfant.

M. Short: L'épouse pourrait bénéficier de la déduction, à condition que le mari se trouve dans l'un des cas mentionnés ici.

M. Fennell: Oui, mais justement, il ne s'y trouve pas. Il est chez lui, il ne peut travailler. Il est invalide à 100 p. 100, d'après l'indemnisation qu'il touche. Il ne garde pas le lit, il ne se déplace pas en chaise roulante, il ne se trouve pas dans une institution.

M. Godwin: Mais est-il en état, pour autant, de s'occuper des enfants?

M. Fennell: Oui, mais il en est incapable.

M. Godwin: Il est donc incapable de s'occuper des enfants?

M. Fennell: Oui.

M. Godwin: Dans ce cas, c'est la femme qui devrait bénéficier de la déduction.

M. Fennell: Elle en bénéficie. Donc, les cas ne sont pas limités à ceux que vous énumérez.

M. Godwin: S'il ne peut s'occuper des enfants, en ce cas . . .

M. Fennell: Oui, je comprends cela.

Le président: Vous avez en réalité deux cas: dans l'un, si les deux gagnent leur vie, c'est le moins rétribué des deux qui doit réclamer la déduction, et si un seul travaille, mais que l'autre ne peut s'occuper des enfants, la déduction pour frais de garde est accordée à la personne qui travaille, mais dans le cas où un seul travaille et l'autre reste au foyer, il n'y aurait pas de déduction possible.

M. Short: C'est bien cela.

Le président: Dans un couple dont aucun des conjoints ne serait infirme, invalide, ou autre, et où une personne préférerait ne pas garder les enfants à la maison, mais les placer dans une garderie, ou autre, la déduction ne s'appliquerait pas.

M. Short: C'est bien cela.

Le président: Le seul cas où elle s'appliquerait, lorsqu'il n'y a qu'un revenu, c'est en cas d'infirmité ou d'invalidité.

[*Texte*]

Mr. Short: If, for example, your wife were attending university on a full-time basis, if she was imprisoned for whatever reason, or the third test, if she is disabled and by virtue of the disability, incapable of caring for children.

The Chairman: But it is two different kinds of classification. One is the situation where both people are working, and the rules which apply there. The other one is where only one person is working. Normally you would not be able to claim the deduction under any circumstances, but there are conditions whereby if certain criteria are met, the single person working is able to claim a deduction. Those are the two distinct cases we are dealing with.

Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Is there an age range in the definition of "eligible child"?

Mr. Short: Yes, the child will cease to be a qualifying child in the year in which he turns 14 years of age. There is no change in the amendments.

Mr. Riis: When he becomes 15.

Mr. Short: No. In the year in which he turns 14 he is all right. For the year in which he becomes 15 he ceases to be an eligible child—I am sorry. But there has been no change to the definition of a qualifying child in that respect.

The Chairman: Number 11 refers further to this.

Mr. Riis: Mr. Chairman, before we go on, could I ask a question about Clause 10.(2), or 10.(5) I guess it is? Clause 10.(2) to (5) on the explanation sheet I am referring to talks about the $30 to $60 a week deductible for a boarding school or camp. Could I ask Mr. Short to expand on what a camp would be? Are you thinking of summer camps or are you talking about children going to boarding schools, or both?

An hon. Member: Private schools?

Mr. Riis: Private schools, yes.

Mr. Short: If you look at qualifiers as a child-care expense, the expenses will qualify if they were incurred in the year for a child's lodging at a boarding school or camp. The tuition fee, for example, would not itself qualify as such. It has to be the cost of the lodging. There is obviously a very difficult line between what is a child-care expense and what is not. The deduction with respect to the cost of sending a child to camp and to school has always been in the legislation since the child-care expense deduction was introduced. The only change in this is to increase the amount that will qualify on a weekly basis from $30 to $60. This is consistent with the . . .

• 1145

Mr. Blenkarn: The board's portion of the tuition or of the total fee.

Mr. Short: Yes, that is right.

[*Traduction*]

M. Short: Si votre épouse, par exemple, fréquente l'université à plein temps, si elle est en prison pour quelque raison que ce soit, ou dans le troisième cas, si elle est invalide et qu'à la suite de cette invalidité, elle ne peut s'occuper des enfants.

Le président: Mais ce sont deux catégories différentes: dans l'une de ces catégories, il y a deux conjoints qui travaillent, et certaines règles qui s'y appliquent. Dans l'autre catégorie, une seule personne travaille. Dans des circonstances normales, la déduction ne peut être réclamée, mais il existe des conditions où, si certains critères sont satisfaits, la personne qui est la seule à travailler peut réclamer une déduction. Ce sont les deux cas distincts dont nous traitons.

Monsieur Kempling.

M. Kempling: Y a-t-il une limite d'âge à la définition de 'enfant admissible«?

M. Short: Oui, l'enfant cesse d'être admissible dans l'année où il atteint l'âge de 14 ans. Il n'y a pas de changement dans les amendements.

M. Riis: Où il atteint l'âge de 15 ans.

M. Short: Non. Il est admissible dans l'année où il atteint l'âge de 14 ans, mais ne l'est plus dans l'année où il atteint l'âge de 15 ans. Mais à ce point de vue, aucune modification de cette définition n'est prévue.

Le président: L'article 11 s'applique également à cette question.

M. Riis: Monsieur le président, avant que nous ne poursuivions, je voudrais vous poser une question sur le paragraphe (2) de l'article 10, ou s'agit-il du paragraphe (5) de l'article 10? Sur la feuille d'explication à laquelle je me reporte, les paragraphes 10.(2) à (5) portent sur la somme déductible, de $30 à $60 par semaine, pour une période pendant laquelle un enfant admissible fréquente une pension ou un camp. Puis-je demander à M. Short quelle est l'acception donnée au mot 'camp«? Pensez-vous aux colonies de vacances, ou aux enfants envoyés en pension, ou aux deux?

Une voix: Des écoles privées, par exemple?

M. Riis: Oui, des écoles privées.

M. Short: Si vous examinez les conditions imposées à la déduction pour frais de garde, les dépenses seront admissibles si elles ont été engagées dans l'année, pour le séjour d'un enfant en pension ou dans un camp. Les frais de scolarité, par exemple, n'entreraient pas en ligne de compte; il faut que ce soit les frais de pension. Il faut bien reconnaître qu'il n'est pas aisé de décider de ce qui constitue des frais de garde et de ce qui ne les constitue pas. La déduction pour les frais de séjour d'un enfant dans un camp ou dans une école est prévue par la loi depuis que la déduction pour frais de garde d'enfant a été introduite. Il s'agit simplement de porter le montant déductible de $30 à $60 par semaine. Cela est conforme à . . .

M. Blenkarn: La part des frais de scolarité ou du total des frais absorbés par le pensionnat.

M. Short: Oui, c'est cela.

[*Text*]

Mr. Riis: If a child were attending a boarding school, then we are increasing the deductibility up to $60.

Mr. Short: Yes, that is correct. It is presently $30 in those circumstances. But the child-care expense deduction is essentially doubled. The existing limit is $1000 per eligible child per year, with a maximum family deduction of $4000. Those limits have been doubled; it is now $2000 per child and a maximum of $8000. This change simply reflects the doubling of the amount that can qualify. It is presently limited to $30 a week with respect to boarding school and camp. That has now been doubled to $60.

The Chairman: It is still under the maximum of $2000 per child.

Mr. Short: Oh, absolutely. Yes. Everything is within the $2000 per child, $8000 maximum per family.

The Chairman: Clause 11, any questions?

Mr. Short: Clause 11 really is a part of the child-care expense deduction. There are certain taxpayers who are outside the country but are nevertheless treated as residents of Canada for tax purposes; this gives them the same treatment that residents have.

The Chairman: Clause 12.

Mr. Short: The next clauses deal with the provisions of the act relating to exploration and development.

The Chairman: How many clauses, and under what—12, 13, 14, and 15?

Mr. Short: Clauses 12, 13, 14 and 15.

The Chairman: First of all, do we have any problems? We have not in our advertising . . . Have any of you individually? Perhaps we can pass over that.

Mr. Short, would you care to go on to Clause 16? Have we received any comment on 16?

Mr. T. Morris (Director, Tax Policy Legislation, Department of Finance): This TCPL letter, we did not point to it when it was raised at the earlier clause in Section 53 of the act. This is really more properly with respect to an issue under Clause 12.(4), which is a matter that we are aware of.

One of the budget proposals was to clarify the situation of resource corporations together—joint venture things through a joint exploration corporation. In those cases the corporation is often funded by way of loans and share subscriptions by the joint venturers; this is done in consideration of a renunciation of the deductible exploration and development expenses incurred by the joint venture corporation. So in fact, it is a method for trading the deductions from a joint exploration venture out to the partners in the venture.

The concern that is expressed in the TCPL letter has to do with the fact that the rule in the budget declares the cost for tax purposes of the loan or of the shares—the investment that is made by the joint venturer—to be zero. That makes a lot of sense. It makes theoretical sense in all of those cases where

[*Translation*]

M. Riis: Si un enfant est pensionnaire, le montant déductible est porté à $60.

M. Short: C'est cela. A l'heure actuelle, le montant déductible, dans ces circonstances, est de $30. Or, la déduction des frais de garde d'enfant est en fait doublée. La limite actuelle est de $1,000 par enfant admissible par an, avec un maximum de $4,000 par famille. Ces limites ont été doublées; c'est maintenant $2,000 par enfant, et un maximum de $8,000. Cette modification ne fait donc que refléter le doublement des montants déductibles. C'est, à l'heure actuelle, $30 par semaine pour les pensionnats et colonies de vacances. Ce montant est porté à $60.

Le président: Cela n'atteint toujours pas le maximum de $2,000 par enfant.

M. Short: En effet. Tout se situe en deçà de $2,000 par enfant, $8,000 par famille.

Le président: Questions sur l'article 11?

M. Short: L'article 11 entre en quelque sorte dans la déduction des frais de garde d'enfant. Il y a certains contribuables qui, bien qu'à l'extérieur du pays, sont traités comme des résidents canadiens aux fins de l'impôt; ils bénéficient du même traitement que les résidents.

Le président: Article 12.

M. Short: Les articles suivants traitent des dispositions de la loi touchant l'exploration et l'aménagement.

Le président: Combien y a-t-il d'articles, et quels sont les numéros . . . 12, 13, 14 et 15?

M. Short: Articles 12, 13, 14 et 15.

Le président: Tout d'abord, cela pose-t-il des problèmes? Il n'en est pas question dans notre documentation . . . Certains ont-ils quelque chose à signaler? Sinon, nous pourrions passer.

Monsieur Short, voulez-vous bien que nous passions à l'article 16? Avons-nous reçu des commentaires là-dessus?

M. T. Morris (directeur de la législation fiscale, ministère des Finances): Nous n'avons pas parlé de la lettre de TCPL à propos de l'article précédent touchant l'article 53 de la loi. Or, il s'agit du paragraphe 12.(4), que nous connaissons bien.

Une des propositions budgétaires visait en effet à clarifier la situation des sociétés dites de ressources, des entreprises mixtes passant par une société d'exploration en commun. Dans de tels cas, la société est souvent financée par voie de prêts et de souscriptions des entrepreneurs mixtes; il s'agit de renoncer à la déduction pour frais d'exploration et de développement subis par la société d'exploration en commun. C'est donc, en fait, une méthode permettant de transférer les déductions d'une entreprise d'exploration mixte aux partenaires de cette entreprise.

TCPL s'inquiète, dans sa lettre, du fait qu'aux termes du budget, aux fins de l'impôt, le coût de l'emprunt et des actions, l'investissement de l'entreprise en coparticipation, est égal à zéro. Cela semble très logique. Cela semble théoriquement logique dans tous les cas où la société d'exploration en

[*Texte*]

expenses are renounced by the joint exploration corporation to the full extent of the investment made by the joint venturer. For example: If he makes a $100 loan and there is a full $100 of expenses renounced to him, it makes sense to carry a tax cost zero, because he has had a full write-off of $100. But there are some cases, and the TCPL letter deals with that issue, where possibly on a $100 loan only $80 of expenses might be renounced, in which case it would be more proper, in fact it would be appropriate, to carry that at a tax cost of $20—just reduced by the amount of renounced expenses. That is something that was raised, incidentally, by the CICA on the chartered accountants and bar committee last week, when we met with them, and it is something that we are looking into.

• 1150

The point that we might revert to the earlier words, "agreed portion", is something that we are looking into.

Mr. Blenkarn: Will you be making an appropriate amendment, if you can, to clear that up?

Mr. Morris: We will certainly be looking at some way of either making an amendment that will be workable or having some statement by Revenue. Revenue already has made some statements about being prepared to divide the loan into its component parts, but it may be necessary to make an amendment to resolve this.

Mr. Short: Certainly the intention in this case is not to have the total loan, in Mr. Morris' example, have a nil cost base. As a practical matter, I think people have treated this loan as a separate loan, in fact, two loans, one that would have the $80 of expenses renounced on it, the other being a $20 loan and the $20 loan would have . . . That is clearly the result that is appropriate.

Mr. Blenkarn: But you would not know, when you made the loan, whether it was all going to be written off as expense or whether you would wind up with some money still available that could be written off in a subsequent year by further work.

Mr. Short: Yes, that is correct. So the issue is not a policy issue at all, it is simply a technical question just to make sure we have the . . .

Mr. Blenkarn: It is strictly technical.

Mr. Short: Obviously, one way or another we will ensure that the right result follows on this.

The Chairman: Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, to the witnesses, I am not sure that this bears any relationship to Clause 9 or Clause 12 in all its detail, but what could you tell us about the problem with insider trading and shares issued to employees in lieu of salaries or commissions or fees for professional services rendered? The matter was quite a cause for concern in British Columbia with consultants and others who ostensibly became minor partners or shareholders through the extending of professional services in return for which they obtained shares and which upon sale became taxable as income, not as capital gain—whereas if they had been founding partners their time invested in building the company would have been converted

[*Traduction*]

commun renonce à déduire les dépenses qui représentent l'investissement total de l'entreprise en coparticipation. Par exemple: s'il fait un prêt de $100 et qu'on lui cède $100 de frais déductibles, il est normal d'indiquer zéro comme frais fiscaux, puisqu'il a reçu $100 de déduction. Mais dans certains cas, et la lettre en question en parle, un prêt de $100 ne donne lieu qu'à une déclaration de frais de $80 pour le bailleur de fonds. Dans un tel cas, il serait en fait plus normal et il conviendrait de considérer cela comme un coût fiscal de $20, puisque c'est le solde de l'opération. Cela, d'ailleurs, a été soulevé par l'Institut canadien des comptables agréés à l'occasion d'une réunion du Comité des comptables agréés et du Barreau, la semaine dernière. Nous y réfléchissons.

Nous nous demandons s'il ne serait pas possible de revenir à la terminologie antérieure, à savoir «partie convenue».

M. Blenkarn: Présenterez-vous un amendement pour clarifier cela?

M. Morris: Nous essaierons certainement de trouver une façon de présenter un amendement à ce sujet ou de demander au Revenu de faire une déclaration. Ce ministère a déjà déclaré qu'il serait disposé à diviser le prêt en éléments constitutifs, mais il sera peut-être nécessaire d'apporter un amendement pour résoudre cette difficulté.

M. Short: L'intention, dans ce cas, est certainement que le prêt total ne représente pas un coût nul. Je crois qu'en général, on a traité ce prêt comme un prêt distinct, comme deux prêts, dont l'un donnerait lieu à renoncer à $80, alors que l'autre serait un prêt de $20 qui devrait . . . C'est en fait le résultat souhaité.

M. Blenkarn: Mais l'on ne saurait pas, en faisant ce prêt, si tout doit être déduit comme frais, ou si une portion de ce montant pourra être déduite une autre année, pour avoir servi à autre chose.

M. Short: En effet. Il s'agit donc uniquement d'une question technique, qui consiste à nous assurer que nous . . .

M. Blenkarn: C'est strictement technique.

M. Short: Bien sûr, d'une façon ou d'une autre, nous veillerons à obtenir le résultat voulu.

Le président: Monsieur Siddon.

M. Siddon: Monsieur le président, je ne suis pas sûr qu'il y ait quelque relation entre ceci et l'article 9, ou l'article 12, mais que pouvez-vous nous dire du problème d'échanges internes et d'émissions d'actions aux employés à la place de salaires, de commissions ou d'honoraires pour certains services rendus? Cela semblait beaucoup inquiéter les ingénieurs-conseils et autres, qui, en Colombie-Britannique, sont devenus associés ou actionnaires minoritaires lorsque leurs services ont été payés en actions qui, une fois vendues, devenaient imposables à titre de revenu et non pas de plus-value, alors que s'ils avaient été associés-fondateurs, le temps investi à mettre la société sur pied aurait été converti en actions qui, une fois

[*Text*]

into shares which then, upon liquidation, would have been treated as capital gain rather than income. Is this problem, which has led to major investigations and a lot of harassment of insider investors in the past year or so, in any way covered under these clauses, or is that just a matter of technical interpretation?

Mr. Short: No, that is not related to any amendments in this bill at all. It really concerned the nature of the shares in the hands of the person who received them, particularly if he was an insider. There were, I understand, a number of difficulties arising, differences between Revenue Canada and taxpayers, as to what the nature of this property was. It is strictly a matter of interpretation of the act. I understand that Revenue Canada sent some fairly senior people out. I think you are correct, it was a problem that had arisen particularly in the west, in British Columbia. I believe the problem has been fairly carefully reviewed from head office and probably by this time a solution has been arrived at. But that is strictly a question of interpretation of the existing provisions. It is not a problem that really can easily be addressed in the legislation; it is certainly not addressed in this bill.

• 1155

Mr. Siddon: Not having had time to digest all of the details of these amendments, I was wondering whether there were remedies incorporated within the ways and means motion or not. It was a matter of interpretation, as you indicated, and has probably been resolved. Thank you.

Mr. Short: Apart from the one letter raised, we have had no representations or expressions of concern raised with other things in Clauses 12 and 15. Generally speaking, these changes are relieving. They allow the successor corporation rules which allow the expenses to be transferred from one corporation to another under the existing law. These will be extended to allow the same rules to apply when an individual transfers his resource business to a corporation, which is something that a number of individuals are anxious to do.

The Chairman: Number 16. Nothing on 16? We move to 17, I guess, family farm corporations. Do we have any representations? Number 18?

Then you go to cross-references. These are basically clarifying clauses in the act—is that correct?

Mr. Morris: They are actually adjustments, relieving adjustments to the coming-into-force provisions of Bill C-140 which was passed on March 30.

Mr. Short: C-139?

Mr. Morris: They changed the number on us. We thought it was 139, but now it is 140. I think it is 140 . . . Well, that thing.

The Chairman: It is not any of those now, because it has already been passed.

Mr. Morris: Right.

[*Translation*]

liquidées, auraient été traitées comme une plus-value et non pas comme un revenu. Ce problème, qui a donné lieu à d'importantes enquêtes et à beaucoup de soucis pour les investisseurs internes au cours de l'année, est-il résolu dans ces articles, ou s'agit-il simplement d'une interprétation technique?

M. Short: Non, les amendements contenus dans ce projet de loi n'en traitent absolument pas. Il s'agissait en fait de la nature des actions des personnes qui les recevaient, surtout si c'était un employé de la société. Je crois qu'un certain nombre de difficultés se sont présentées, de divergences d'opinions entre Revenu Canada et les contribuables, quant à la nature de cette propriété. C'est strictement une question d'interprétation de la loi. Je crois que Revenu Canada a envoyé certains hauts fonctionnaires examiner la question. Vous avez raison, c'est un problème qui s'est posé essentiellement dans l'Ouest, en Colombie-Britannique. Je crois qu'il a été examiné assez soigneusement par le ministère et que l'on doit maintenant avoir trouvé une solution. Il s'agit, en tout cas, strictement d'une question d'interprétation des dispositions actuelles. Ce n'est pas un problème qu'il serait facile de résoudre par voie législative. En tout cas, il n'en est pas question dans ce projet de loi.

M. Siddon: N'ayant pas eu le temps de digérer tous les détails de ces amendements, je me demandais si des remèdes avaient été apportés dans la motion de voies et moyens. Si, comme vous le dites, c'était une question d'interprétation, elle a probablement été résolue. Merci.

M. Short: À part l'autre lettre dont nous avons parlé, on ne nous a présenté aucune instance ni marque d'inquiétude sur les autres éléments contenus dans les articles 12 et 15. Ces changements, de façon générale, facilitent les choses. Ils permettent d'appliquer les règles concernant la société remplaçante, c'est-à-dire de transférer les frais d'une société à une autre, aux termes de la loi actuelle. Ces mêmes règles s'appliquent lorsqu'un individu transfère son capital-ressource à une société, comme souhaitent le faire un certain nombre de particuliers.

Le président: Numéro 16. Rien à signaler? Nous passons alors au nº 17, exploitations agricoles familiales. Avons-nous reçu des représentations? No 18?

On passe ensuite aux renvois. Il s'agit essentiellement d'articles de clarification, n'est-ce pas?

M. Morris: Il s'agit plutôt de rajustements parallèles à l'entrée en vigueur des dispositions du projet de loi C-140, adopté le 30 mars.

M. Short: C-139?

M. Morris: On a changé le numéro. Nous pensions que c'était 139, mais c'est maintenant 140. En tout cas, c'est ce que je crois.

Le président: Ce n'est ni l'un ni l'autre, puisque ça été adopté.

M. Morris: C'est vrai.

[*Texte*]

Mr. Fennell: It is referred to as 139; how could we call it 140?

The Chairman: It is irrelevant because it is now an act, not a bill.

Mr. Fennell: So this is just strictly cross-reference between these clauses and the former bill.

Mr. Morris: The thing that was in . . .

The Chairman: Number 19 is deemed interest expense. Is that basically a relieving measure?

Mr. Short: This is a relieving measure. It allows a person who has had interest imputed to him on a loan to deduct that, to obtain a deduction for the interest where the funds have been used to say invest in securities.

The Chairman: Does this relate to the problem that Revenue Canada was having in a recent court case, I believe, where they were trying to differentiate between what had been borrowed for deductible purposes and what had been borrowed for other purposes—that the whole loan had to be distinct and separate?

Mr. Short: No, this does not; that is a separate problem. That is a question of fact—what were the funds borrowed used for. That is an issue that gets into the courts from time to time.

The Chairman: Yes.

Mr. Short: Now, this is a case where there has not really been a interest expense, but the person has had income included as interest in his income, let us say, on a loan from a corporation to a shareholder or an employee. It was just brought in as a benefit and was fully taxed, whereas if he in fact had incurred the expense, there are circumstances in which he could obtain a deduction for the interest cost. If, for example, he had used the funds to buy shares, this relieving amendment allows the taxpayer in these circumstances to treat the interest as an expense.

Mr. Fennell: When you buy a car?

Mr. Short: Yes, for those who are required to use a car in the ordinary performance of their duties—generally salesmen.

• 1200

If he is entitled to a deduction with respect to interest, and if the employer loans him the funds to buy a car and does not charge him any interest, he will have some benefit included to him. But he will now be in a position to offset the benefit fully, to the extent he has used the funds to buy the car he uses in the business. This would put him in the same position as if he borrowed the funds himself and deducted the interest.

The Chairman: Did we receive any representation on Clause 20, amalgamation.

Mr. Short: Clause 20 deals with amalgamations. These are strictly technical, and for the most part consequential on other changes in the bill.

The Chairman: No. 21, winding up.

[*Traduction*]

M. Fennell: Il est question de 139; comment peut-on l'appeller 140?

Le président: Cela n'a aucune importance, puisque maintenant, c'est une loi, et non plus un projet de loi.

M. Fennell: Il s'agit donc là uniquement de renvois entre ces articles et le projet de loi précédent.

M. Morris: Ce qui était dans . . .

Le président: Le nº 19 porte sur les intérêts réputés payés. Est-ce essentiellement une mesure de dégrèvement?

M. Short: Oui, cela permet à quelqu'un de déduire l'intérêt qu'il paie sur un emprunt lorsque les fonds en question ont été utilisés pour acheter, par exemple, des valeurs.

Le président: Cela a-t-il rapport au problème que Revenu Canada a récemment eu lorsqu'il a essayé d'établir une différence entre ce qui avait été emprunté en vue de dégrèvements, et ce qui avait été emprunté à d'autres fins? Revenu Canada insistait pour que l'emprunt en question soit bien séparé.

M. Short: Non, cela n'a rien à voir; c'est autre chose. C'est une question de fait, de savoir à quoi ont été utilisés les fonds empruntés. Les tribunaux sont parfois saisis de telles questions.

Le président: En effet.

M. Short: Il s'agit là de cas où il n'y a pas véritablement eu de paiement d'intérêts, mais où un actionnaire ou un employé avait ajouté à son revenu un intérêt sur un prêt d'une société. C'était considéré comme une prime, et entièrement imposé, alors que s'il avait en fait engagé cette dépense, il aurait pu, dans certaines circonstances, obtenir une déduction pour les frais d'intérêt. S'il avait par exemple utilisé ces fonds pour acheter des actions, cet amendement lui aurait permis de traiter cet intérêt comme une dépense.

M. Fennell: Lorsque vous achetez une voiture?

M. Short: Oui, pour ceux qui sont obligés d'utiliser une voiture pour leur travail, comme les voyageurs de commerce.

S'il a droit à une déduction pour paiement d'intérêts et si son employeur lui prête les fonds nécessaires pour acheter une voiture sans lui demander d'intérêts, un montant sera ajouté à son revenu. Il pourra maintenant déduire entièrement ce montant, dans la mesure où il aura utilisé les fonds en question pour acheter la voiture dont il se sert pour son travail. Ce sera tout comme s'il avait emprunté lui-même et déduit l'intérêt payé.

Le président: Avons-nous reçu des représentations sur l'article 20, fusion.

M. Short: L'article 20 traite des fusions. Il s'agit essentiellement de changements techniques qui, pour la plupart, découlent d'autres changements apportés dans le projet de loi.

Le président: Nº 21, liquidation.

[*Text*]

No. 22—nothing? Non-resident trust; I think I understand that one.

An hon. Member: It just changes some references.

The Chairman: Excluded property, No. 24. Partnerships, No. 25.

Mr. Short: This is strictly a consequential rule to the partnership provisions. It picks up the changes to the treatment of farm losses, the new 10-year carry-forward rules, and the 3-year carry-back.

The Chairman: Okay. No. 26, Restricted farm losses. Did we receive anything on it? It is a relieving amendment, I believe, is it not?

An hon Member: Yes.

Mr. Fennell: Well, is this referring back to page 7?

Mr. Short: Yes. It is exactly the same rule. The previous rule we have discussed with respect to restricted farm losses covered the situation where the chap directly owned the investment himself. This provides the same rule, but instead of owning it himself he is a member of the partnership which owns the farm. The same rule.

The Chairman: No. 27, Trusts.

Mr. Short: The amendments to Section 104 of the act are amendments relating to trust. Most of them are consequential on other changes.

The Chairman: All right, fine. There are two, 29 and 30, dealing with deductions.

Mr. Fennell: There is something important on 28. Excuse me.

Mr. Short: Yes, 28 is a fairly important amendment.

The Chairman: Explain that.

Mr. Short: The amendment to subclause 28.(1) is a highly technical one. It is really simply to pick up a change which resulted from the introduction of the new form for forward averaging provisions. It is strictly technical.

The second change, in subclauses 28.(2) to (4), relate to the non-indexing of the deduction with respect to children under 18 years of age. Together with personal exemptions, the marital allowance and so on are indexed under the existing system and the indexing, until this change was made, also applied to the deduction you can claim with respect to dependent children under 18 years of age. The decision was made to no longer index that amount.

• 1205

Mr. Fennell: What is the rationale behind that?

Mr. Short: I think the rationale is set out in the budget papers. There are three components to what you might call the child benefit system within the tax system, and they each have different characteristics.

[*Translation*]

N° 22—rien? Fiducie de non-résident; je crois que je comprends cela.

Une voix: Il s'agit simplement de changer quelques références.

Le président: Propriété exclue, n° 24. Sociétés, n° 25.

M. Short: Cela découle strictement des dispositions touchant les sociétés. Il s'agit de reprendre des changements apportés au traitement des pertes agricoles, des nouvelles règles touchant les reports sur 10 ans en avant et trois ans en arrière.

Le président: D'accord. N° 26, pertes agricoles non déductibles. Avons-nous reçu quelque chose là-dessus? Il s'agit, si je ne m'abuse, d'un amendement de dégrèvement.

Une voix: Oui.

M. Fennell: Cela nous renvoie-t-il à la page 7?

M. Short: En effet, c'est exactement la même règle. Nous avons, tout à l'heure, discuté des pertes agricoles non déductibles lorsque l'intéressé est directement propriétaire de l'investissement. Dans ce cas, c'est la même chose, mais plutôt que d'être lui-même propriétaire, il est membre d'une société propriétaire de l'exploitation. C'est la même chose.

Le président: N° 27, fiducies.

M. Short: Les amendements à l'article 104 de la loi sont des amendements portant sur les fiducies. La plupart découlent d'autres modifications.

Le président: Très bien, parfait. Il y en a deux, 29 et 30, qui traitent des déductions.

M. Fennell: Il y a quelque chose d'important au n° 28. Excusez-moi.

M. Short: Oui, le n° 28 est en effet un amendement assez important.

Le président: Veuillez l'expliquer.

M. Short: L'amendement au paragraphe 28.(1) est extrêmement technique. Il s'agit simplement de tenir compte du changement provoqué par l'introduction d'une nouvelle forme d'étalement des revenus. C'est strictement technique.

Le deuxième changement, aux paragraphes 28.(2) jusqu'à (4), porte sur la non-indexation de la déduction pour les enfants de moins de 18 ans. Tout comme les exemptions personnelles, l'allocation de conjoint, et autres, sont indexées dans le système actuel, et jusqu'à ce que l'on apporte ce changement, l'indexation s'appliquait également à la déduction que l'on peut réclamer pour les enfants à charge de moins de 18 ans. Il a été décidé de ne plus indexer ce montant.

M. Fennell: Pourquoi?

M. Short: La raison est indiquée dans les documents budgétaires. Il existe trois composantes dans ce que l'on peut qualifier de système de prestations relatives aux enfants, dans le régime fiscal, et elles ont chacune des caractéristiques différentes.

[*Texte*]

There is the deduction in calculating taxable income for children; that is, for children under 18 it is $300 but has been indexed, and that has now grown to $710. That is a deduction in calculating taxable income, and that is what will no longer be indexed and will be set at a nominal dollar amount of $710.

There is also the family allowance, of course. That is a cash payment, but it becomes taxable in the hands of the person who claims the child as a dependant.

Then there is the child tax credit itself, which is a tax credit that is made available. I think the amount now is $343 per child, and that is a cash payment. It is focused on those at the middle- and lower-income levels. Those with a high level of taxable income cannot qualify, because in effect it is taxed back. To the extent that your family income exceeds a threshold amount, your entitlement to the child tax credit is reduced.

Now, each of these measures has different characteristics in terms of the impact on . . . The child tax credit focuses the benefit, for the most part, at those at the lower- and middle-income range.

The family allowance, as you know, is universal. It was made more progressive when the amount of the allowance received was taxable. The personal exemption is a flat-rate deduction. The characteristic of it is that the amount of the benefit from that depends on the top tax rate of the individual claiming the exemption. The higher your tax rate, the larger the benefit.

So it was felt it would be appropriate to cut back this provision, in effect, by de-indexing it and therefore placing more of the emphasis on the other elements of the child benefit system.

Mr. Fennell: So in essence it is a benefit for the lower income and middle income, and it has more effect on the upper income.

Mr. Short: Yes.

Mr. Fennell: So it is a tax-gathering system on the upper-middle income, just so it is clear.

Mr. Short: Yes. Certainly, it will impact more heavily on those in the upper income ranges.

Mr. Fennell: Does it benefit the lower-income people, or does it really make that much difference to them?

Mr. Short: All persons who have taxable income will be affected by the . . .

The Chairman: Those on higher marginal rates will be affected more than those on lower marginal rates.

Mr. Short: Yes, but those . . .

Mr. Fennell: Those on lower marginal rates would still be affected by it.

Mr. Short: Yes, they will.

[*Traduction*]

Il y a la déduction dans le calcul du revenu imposable au titre des enfants; il s'agit des enfants de moins de 18 ans, et la déduction de $300 y a été indexée et est passée maintenant à $710. Cette exemption s'applique dans le calcul du revenu imposable, et elle ne sera plus indexée, mais maintenue à un montant nominal de $710.

Il y a aussi, bien sûr, les allocations familiales. Il s'agit d'un versement en espèces, mais il devient imposable pour la personne qui déclare un enfant comme étant à sa charge.

Par ailleurs, le crédit d'impôt pour enfant a été créé. Le montant est actuellement de $343 par enfant, et c'est encore un paiement en espèces. Il ne vise que les contribuables ayant un revenu moyen ou modique. Ceux qui ont un revenu élevé ne peuvent pas s'en prévaloir, parce que la déduction est imposée rétroactivement. Dans la mesure où le revenu familial dépasse un certain seuil, le droit à ce crédit s'en voit réduit.

Chacune de ces mesures a des caractéristiques différentes, compte tenu des répercussions sur . . . Le crédit d'impôt pour enfant s'adresse principalement aux contribuables touchant un revenu inférieur et moyen.

Comme vous le savez, l'allocation familiale est universelle. Le régime était devenu plus progressif lorsque le montant des allocations reçues était imposable. L'exemption personnelle constitue une déduction forfaitaire. Sa caractéristique est que le montant de cette prestation est calculé d'après le taux maximal d'imposition de celui qui réclame l'exemption. Plus le taux d'imposition est élevé, plus la déduction l'est aussi.

On a aussi pensé qu'il faudrait réduire cette disposition en la désindexant et en insistant donc davantage sur les autres aspects du système de prestations relatives aux enfants.

M. Fennell: Essentiellement, donc, il s'agit d'une prestation qui touche les contribuables à revenu modique et moyen, et elle a davantage de répercussions sur les revenus élevés.

M. Short: Oui.

M. Fennell: C'est donc un système où l'impôt s'accumule pour les revenus élevés, n'est-ce pas?

M. Short: En effet; de toute évidence, les répercussions se feront davantage sentir pour les contribuables ayant un revenu élevé.

M. Fennell: Les personnes à revenu modique en bénéficieront-elles, ou pas du tout?

M. Short: Ceux qui ont un revenu imposable seront touchés par . . .

Le président: Ceux dont le taux d'impôt est le plus élevé seront davantage touchés que les autres.

M Short: Oui, mais ceux . . .

M. Fennell: Ceux dont le taux d'impôt est moindre bénéficieront encore de cette prestation.

M. Short: Oui.

[*Text*]

The Chairman: Before I go on—I have to depart—I would ask if Mr. Fennell could take the Chair, if you are of a disposition to go on until 12.30 p.m.

What I would suggest is that we arrange a meeting for the committee at which time we will go through the remaining clauses seriatim and flag anything we might need to recall the officials for, so that at a further meeting, should it be necessary, we could go through selected items rather than the entire amount. It seems there have been only a few clauses on which we have wanted to question; and I think we should, as a committee, identify from Clause 30 forward which of those clauses we want specific guidance on from the officials.

• 1210

So we will schedule another meeting, if that is agreeable to the members of the committee, for committee members only, and we will go through the clauses. Mr. Chan has been instructed to take the material we have and, for our reference, flag anything on which we might have received representation. We will then use our own personal experience to flag any additional ones.

But if I could, if Mr. Fennell would be willing, I would like to have him take the Chair.

Mr. Siddon: On a point of order, Mr. Chairman, I think some of the members might be disposed to adjourn shortly in any event, because of other matters; and we are not going to have a quorum if you leave the Chair.

The Chairman: Oh, yes, we still do. We are hearing witnesses and that just requires four members of the committee.

Mr. Fennell: What about September 27?

The Chairman: If that is agreed, that sounds like a reasonable day.

Mr. Fennell: For the committee only.

The Chairman: For the committee.

Mr. Siddon: It is a week today.

The Chairman: Yes. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I know Mr. Siddon, you have another question.

Mr. Siddon: Yes, I would like to make a point.

The Chairman: Well, let me put Mr. Fennell in the Chair and then you can proceed.

In the fact that I have to go, I would like to thank the witnesses for their help in this matter. Should we require another meeting with you on selected items, the clerk will be contacting you.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): Mr. Siddon.

Mr. Siddon: Mr. Chairman, now that we have a good Conservative in the Chair, maybe we can talk about the politics of this particular amendment for a moment.

[*Translation*]

Le président: Avant de poursuivre—je dois partir—pourrais-je demander à M. Fennell de bien vouloir assurer la présidence, si vous tenez à poursuivre jusqu'à 12h30.

Je proposerais que nous prévoyions une réunion du Comité, qui pourra alors examiner les autres dispositions, dans l'ordre, en déterminant pour lesquelles il faudrait reconvoquer les fonctionnaires, afin que lors d'une séance ultérieure—au cas où elle s'imposerait—nous puissions revoir certains points, plutôt que la totalité du document. Il semble n'y avoir que quelques dispositions à propos desquelles nous voulions poser des questions; le Comité devrait déterminer à partir de l'article 30 pour quelles dispositions les fonctionnaires devraient nous apporter des précisions.

Nous allons donc prévoir une autre réunion, si les membres du Comité le souhaitent, et qui leur sera réservée; nous examinerons chacun des articles. M. Chan a été informé de prendre les documents dont nous disposons et de nous signaler les recommandations qui auraient pu nous être adressées. De notre côté nous verrons ce qu'il y a à faire d'autre.

Si M. Fennell le veut bien, je lui demanderai d'assurer la présidence.

M. Siddon: J'invoque le Règlement, monsieur le président, certains membres du Comité voudraient ajourner très bientôt pour d'autres questions, et si vous quittez le fauteuil, nous n'aurons pas de quorum.

Le président: Vous vous trompez; nous écoutons les témoins, ce qui n'exige que quatre membres du Comité.

M. Fennell: Et le 27 septembre?

Le président: Si tout le monde est d'accord, c'est une date raisonnable.

M. Fennell: Pour le Comité uniquement.

Le président: Oui.

M. Siddon: C'est dans une semaine.

Le président: Oui. Est-ce d'accord?

Des voix: Oui.

Le président: Je connais M. Siddon; vous avez une autre question.

M. Siddon: Oui, je voudrais ajouter autre chose.

Le président: Je cède la présidence à M. Fennell, et vous pourrez continuer.

Avant de partir, je voudrais remercier les témoins pour leur contribution. Le greffier communiquera avec vous si nous avons besoin que vous assistiez à une autre réunion pour traiter de certains points.

Le président suppléant (M. Fennell): Monsieur Siddon.

M. Siddon: Monsieur le président, maintenant que nous avons un bon Conservateur à la présidence, nous pourrions

[*Texte*]

The Chairman: Now, Mr. Siddon, you will be careful.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): Careful, do not get me thrown out before . . .

Mr. Siddon: I knew we would have our opportunity.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): Are you on Clause 28?

Mr. Siddon: On Clause 28, Mr. Chairman. There has been an argument presented, and I think it was presented most graphically last January by the former minister responsible for the status of women, Mrs. Erola, to the effect that the child exemptions should be eliminated all together and the benefits used to enhance the child care tax credits made available under the Income Tax Act. You will remember that became quite a volatile issue, because it seemed to suggest the role of the spouse in the home was not to be given any recognition under Mrs. Erola's philosophy.

In representations that women's groups and others had made, it was suggested that this benefit advantaged higher-income people who happen to have a number of children, and was to the disbenefit of lower-income family structures. The other side of the coin is that the whole income tax system is progressively indexed to benefit low incomers, and now we are adding on layers and layers of child tax credits and other types of schemes to aid the low-income person.

The proposed amendment here seems to be but the tip of the iceberg in terms of an attempt perhaps to diminish the importance of the basic child expense deduction. I have five children; and to me, even though some would suggest members of Parliament are well paid, this deduction is very, very important because it is one of the few offsets we get against the fact that my wife, by relinquishing her opportunity to be gainfully employed outside, nonetheless performs very meaningful services within the home for which she is not remunerated except through my income. Meanwhile, because my income level is higher than average, I suppose you might say, my tax rate is very much higher. So there is a debate in Canada today as to whether it would be appropriate to eliminate the child care deduction.

I perceive that this amendment is an attempt to take a step in that direction, to de-emphasize the importance of the child care deduction relative to the other indexing provisions of the Income Tax Act. If you like, it is a step in the direction of eliminating automatic indexing in the Income Tax Act, but giving special emphasis to the case of child expense deductions.

Really, it is not a matter for the witnesses to debate, because I think it is a political question. If they would agree that what I am referring to does tie in with this measure, then I think really it is a political matter that the various parties will have to debate in the House of Commons. The idea seems to be to put more emphasis on the child tax credit, some day, hopefully, to deal with the family allowance problem in a realistic

[*Traduction*]

peut-être parler pendant un moment des aspects politiques de cet amendement.

Le président: Faites attention, monsieur Siddon.

Le président suppléant (M. Fennell): Je ferai attention, ne me chassez pas avant . . .

M. Siddon: Je savais que nous aurions notre chance.

Le président suppléant (M. Fennell): En êtes-vous à l'article 28?

M. Siddon: Oui, monsieur le président. Il a été dit, et très précisément en janvier dernier par l'ancien ministre responsable du statut de la femme, M^me^ Erola, que les exemptions au titre des enfants devraient entièrement supprimées, afin que les prestations utilisées dans le cadre des crédits d'impôt pour garde d'enfant soient prévues dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Vous vous souviendrez que cette question est devenue très controversée, car elle semblait indiquer que le rôle du conjoint au foyer n'était nullement reconnu par M^me^ Erola.

D'après des groupes de femmes et d'autres groupes, cette prestation avantageait les personnes à revenu élevé ayant un certain nombre d'enfants tout en défavorisant les familles à revenu modique. Par ailleurs il faut souligner que tout le régime de l'impôt sur le revenu est progressivement indexé pour favoriser les contribuables à revenu modique, et qu'actuellement nous ajoutons toutes sortes de crédits d'impôt au titre des enfants ainsi que d'autres systèmes afin d'aider les familles qui en ont le plus besoin.

L'amendement ici proposé ne semble être que la partie supérieure d'un iceberg quant à la tentative de diminuer peut-être l'importance de la déduction de base de frais de garde d'enfant. J'ai cinq enfants, et bien que certains disent que les députés sont bien payés, cette déduction revêt une très grande importance parce que c'est l'une des rares compensations que nous obtenons. En effet ma femme renonce à la possibilité d'avoir un emploi rétribué à l'extérieur alors qu'elle joue au foyer un rôle très important pour lequel elle n'est payée que par le biais de mon revenu. Par ailleurs, étant donné que le niveau de ce dernier est supérieur à la moyenne on pourrait peut-être dire que mon taux d'imposition est beaucoup plus élevé. Le débat actuel au Canada est de savoir s'il conviendrait ou non de supprimer la déduction au titre de la garde d'enfant.

D'après moi cet amendement tend à cela, à moins insister sur l'importance de cette déduction par rapport aux autres dispositions d'indexation de la Loi de l'impôt sur le revenu. Si vous le voulez, c'est un pas vers l'élimination de l'indexation automatique prévue dans la Loi de l'impôt sur le revenu, mais en insistant particulièrement sur les déductions des frais de garde d'enfant.

En fait, les témoins ne peuvent pas débattre de cette question qui reste d'ordre politique. S'ils pensent comme moi que ce dont je parle concerne cette mesure, les différents partis devront débattre à la Chambre des communes de cette question en réalité d'ordre politique. Le principe semble d'insister un jour peut-être davantage sur le crédit d'impôt pour enfant, afin de considérer le problème des allocations

[*Text*]

way and perhaps to implement in one small step, at least, the kind of philosophy that Mrs. Erola was advocating last January. Maybe the witness would care to comment . . . perhaps not.

• 1215

Mr. Fisher: It is a political question.

Mr. Short: This is a policy question and any questions on that ought to be addressed, I think, to the minister, rather than to officials.

Mr. Fisher: If I can offer an observation here, I think the debate in connection with Mrs. Erola's proposal was greatly distorted. The concern we face here, and I welcome the reaction we have just had, is the question of why are we giving tax deductions or tax credits or tax support to anyone, rich or poor. It is partly in recognition of the efforts that people make to add to national wealth, so we have some employment-related deductions. Then we have additional deductions, which we have added on as policy matters, and I think we would welcome the kinds of comments we have just had, because that will change the policy over the years. The debate is rapidly coming up now, as we face deficit pressures and new economic opportunities, about who should get tax deductions and tax credits. Back after the war, there was considerable concern about means tests and demeaning people by having them go to make a claim for welfare or for some other support program. But in the late 1960s and 1970s . . . we have now developed very sophisticated methods with the income tax and with computers, so that people can automatically claim this. We have found it very helpful on things like the guaranteed income supplement, old age security and so on. There is no means test. There is just automatic support for people in certain categories. As we move towards that kind of sophistication, we have to ask ourselves whether we want to continue with universal payments to promote some social policies.

If we want to continue those universal payments, we should recognize that to a degree we are simply recycling money back to ourselves. That can be expensive, because no matter how charitable our public officials are they still have to be paid and the system absorbs a certain amount of money out of that exercise, which costs us, when we do that recycling. I did not think those ideas were very clearly brought out when Mrs. Erola made her observations a year ago. We have to consider why, number one, we are giving people money, either in the form of deductions or credit or outright payments, and, secondly, what the impact is. Are we just recycling the money to ourselves and taking off a chunk in the middle as the government's commission? Thirdly, given the sophisticated new machinery and new accounting and tax systems, can we avoid some of the demeaning experiences that arose during the Depression and just afterwards, which led to the favouring of

[*Translation*]

familiales de façon réaliste, et d'appliquer peut-être, de façon très mesurée, le genre de philosophie que Mme Erola mettait de l'avant en janvier dernier. Le témoin voudra peut-être faire des commentaires, enfin, je ne sais pas.

M. Fisher: C'est une question politique.

M. Short: En effet, et il vaudrait mieux poser des questions à ce sujet au ministre plutôt qu'aux fonctionnaires.

M. Fisher: Permettez-moi de dire quand même que le débat concernant la proposition de Mme Erola était très déformé. Ce qui se pose ici, et je suis très heureux des réactions que nous avons entendues, c'est la question de savoir pour quelle raison nous accordons des déductions d'impôt ou des crédits d'impôt ou des facilités fiscales à chacun, riche ou pauvre. C'est en partie pour reconnaître les efforts que font les gens pour accroître la richesse nationale, et c'est pourquoi il existe certaines déductions liées à l'emploi. Il en existe d'autres aussi, que nous avons ajoutées pour des questions de principe, et nous devrions nous féliciter des observations que nous venons d'entendre, parce qu'au fil des ans elles modifieront la ligne d'action. Confrontés à des pressions en raison du déficit et à de nouvelles perspectives économiques, nous devons rapidement faire face à un débat pour déterminer qui devrait bénéficier des déductions et des crédits d'impôt. Après la guerre on s'est préoccupé beaucoup des enquêtes sur les ressources financières, et on a hésité à humilier des gens en les invitant de demander une aide au bien-être social ou en vertu d'autres programmes de soutien. Mais à la fin des années 60 et 70 . . . nous avons maintenant mis au point des méthodes très complexes concernant l'impôt sur le revenu, les ordinateurs, de sorte que les gens peuvent automatiquement présenter leur demande. Le système nous a paru très utile pour le supplément du revenu garanti, la sécurité de la vieillesse, par exemple. Il ne se fait pas d'enquête sur les ressources financières. Cette aide vient automatiquement pour les personnes se situant dans certaines catégories. En nous orientant vers une telle sophistication, nous devons nous demander si nous tenons à maintenir des versements universels pour promouvoir certaines politiques sociales.

Si nous souhaitons maintenir ces paiements, il nous faut admettre que dans une certaine mesure nous ne faisons que nous reverser de l'argent. Le processus peut être coûteux, parce que quel que soit l'esprit de charité de nos bureaucrates, ils doivent être rémunérés, ce qui implique des dépenses pour ce recyclage. Lorsque Mme Erola avait présenté ses observations il y a un an ses idées n'étaient pas très clairement présentées. Nous devons nous demander tout d'abord pourquoi nous donnons de l'argent, soit sous forme de déductions, de crédit ou de versements directs, et en second lieu, quelles sont les répercussions de ces mesures. S'agit-il simplement de recycler l'argent à notre intention, tout en en retenant une partie servant de commission au gouvernement? Troisièmement, compte tenu des nouveaux mécanismes sophistiqués et des nouveaux systèmes comptables et fiscaux, pouvons-nous éviter certaines des expériences humiliantes qui se sont présentées au

[*Texte*]

universal programs rather than targeted ones? I personally believe we should be getting into targeted programs. I would think, in my riding, most people do not want their own money sent back to them, they want the money spent on deserving people who are publicly accepted as being deserving.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): Just one minute. I think we are getting into a very philosophical discussion, which we can carry on on the 27th, whereas today we are trying to deal with clauses. So while we have the witnesses here—and the next clause, I think, is one that we will probably ask you to come back on, because we have a number of representations on it—can we start off with Clause 29?

Mr. Short: Yes. The amendments in Clause 29 are fairly important. The first amendment is not, it is strictly a technical amendment. It is consequential on the changes relating to forward averaging. But the second change is the elimination next year of the $100 optional standard deduction. The optional standard deduction is presently available to a person who does not claim charitable donations or the medical expense deduction. He can instead claim a standard deduction of $100. The budget proposed to eliminate the optional standard deduction for 1984 and subsequent years. To now obtain the deduction with respect to charitable donations and medical expenses, it will be necessary to support the claim with receipts.

• 1220

The Acting Chairman (Mr. Fennell): I would like to start off on this point. The understanding with most of the public was there would be a set off against this $100 deduction, which they were all in favour of removing, and allowing some further credit for donations to charitable organizations.

What happened to all those presentations and testimony brought before you?

Mr. Short: This, of course, is a fairly important policy issue. There is nothing in the bill in relation to any further enrichment of the relief for charitable contributions or medical expenses. The number of representations we have received, and which have been received over the years, to provide further credits or further relief for charitable donations, of course, would have fairly signficant policy implications, and indeed fairly significant revenue implications as well.

Mr. Fisher: On a point of order, Mr. Chairman, it seems to me this is a question you should direct to the minister. These gentlemen were really just following up on policy.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): There are a number of issues brought up by letters to the clerk on this question.

[*Traduction*]

cours de la grande crise et par la suite, qui ont donné la préférence à des programmes universels plutôt qu'à des programmes limités à ceux qui en ont besoin. Personnellement, je crois qu'il faudrait favoriser les seconds. Dans ma circonscription la plupart des gens ne souhaitent pas que leur propre argent leur revienne, ils veulent que de l'argent soit dépensé pour des personnes méritantes, qui ont été publiquement reconnues comme telles.

Le président suppléant (M. Fennell): Un instant, s'il vous plaît. Je pense que nous en arrivons à une discussion très abstraite, que nous pouvons poursuivre le 27, alors qu'aujourd'hui nous essayons d'examiner les articles. Par conséquent, étant donné que nous avons des témoins ici—de plus à propos de l'article suivant nous vous demanderons probablement de revenir, parce qu'il a suscité un certain nombre d'observations—pouvons-nous commencer par l'article 29?

M. Short: Oui. Les amendements concernant l'article 29 sont assez importants. Le premier ne l'est pas, il est strictement d'ordre technique. Cela fait suite aux modifications concernant l'étalement. Mais la deuxième modification est l'élimination, l'an prochain, de la déduction forfaitaire de $100. La déduction forfaitaire est actuellement consentie à celui qui ne réclame pas de montant effectif de dons de charité ou la partie déductible de ses frais médicaux. À l'heure actuelle, il peut demander la déduction forfaitaire de $100. Le budget proposait d'éliminer cette déduction forfaitaire pour 1984 et les années suivantes. Pour pouvoir se prévaloir de cette déduction concernant les dons de charité et les frais médicaux, il faudra fournir les reçus à l'appui.

Le président suppléant (M. Fennell): J'aimerais prendre mon envol sur ce point. Le grand public en général avait compris qu'il y aurait une contrepartie pour cette déduction de $100, que tous voulaient bien voir disparaître et qu'on accorderait quelques crédits de plus pour les dons aux organismes de charité.

Qu'est-il arrivé à tous ces témoignages et à tous ces plaidoyers dont on vous a saisi?

M. Short: Evidemment, il s'agit d'une question politique plutôt importante. Il n'y a rien dans le projet de loi concernant une amélioration quelconque des déductions pour dons de charité ou de frais médicaux. Le nombre d'interventions dont nous avons été saisis, et ce sur un certain nombre d'années, visant à accorder davantage de crédits d'impôt ou d'autres améliorations pour les dons de charité, évidemment, aurait des implications politiques assez importantes, sans oublier leur importance au niveau des revenus.

M. Fisher: J'invoque le Règlement, monsieur le président, car il me semble que c'est là une question qu'il faudrait plutôt poser au ministre. Ces messieurs ne faisaient que suivre la politique énoncée.

Le président suppléant (M. Fennell): Il y a un nombre de questions soulevées dans certaines lettres adressées au greffier à ce propos.

[*Text*]

Mr. Fisher: Well, whether the issues were brought up by anybody they are something I would think would be directed to the minister. Clearly, the minister is the one who chose . . .

The Acting Chairman (Mr. Fennell): I accept that, but I would like to hear from the witnesses.

Mr. Siddon: In a related nature, Mr. Chairman, I think one would have expected, and particularly in light of all the representations which were received from charitable organizations, that hand in hand with an elimination of the $100 charitable and medical expense deduction, something else would have been offered in return. At the very least, the department would have been asked to do some internal analysis of the relative costs to be realized by substituting one or more of these alternate proposals such as the give-and-take tax proposals. I wonder if it is fair to ask the witnesses if such analyses have been done. They certainly should be within the ambit of their responsibility.

Mr. Fisher: Again, on a point of order, I think it is a question properly directed to the minister, and the minister did answer the question in the House of Commons several times following the introduction of his budget. If I am not mistaken, Mr. McLaren introduced the question a couple of times.

Mr. Siddon: What is the answer? Have the analyses been done?

Mr. Fisher: The answer was that he had taken a look at the proposals, and was well aware of them, and he had felt the removal of the $100 automatic deduction was something in response to pressures from the charitable organizations.

Mr. Siddon: Because they had another proposal to offer in return.

Mr. Fisher: No. It was half the proposal they had asked for. There was no suggestion on his part that he felt the two were necessarily tied together.

Mr. Siddon: Convenient for the minister.

Mr. Fisher: He said it very clearly. You might find it an unsatisfactory discussion or an unsatisfactory explanation on my part. I am sure if you were to take a look at the answer he gave in the House you would find it quite satisfactory. I do not think it is very fair to ask the officials to . . .

• 1225

The Acting Chairman (Mr. Fennell): No, there is a question I would like to ask the officials, though. Possibly they cannot answer it. Did they do an analysis of the tax savings they made through this compared with going to the give and take and the net benefit the charitable organizations would have received from that as opposed to government granting?

Mr. Short: As opposed to government granting?

[*Translation*]

M. Fisher: Quelle que soit l'origine de ces questions, il me semble qu'elles devraient être posées au ministre. Il est clair que le ministre est celui qui a choisi . . .

Le président suppléant (M. Fennell): Je le comprends, mais j'aimerais bien entendre ce qu'ont à dire les témoins à ce propos.

M. Siddon: En même temps, monsieur le président, j'ose croire qu'on aurait pu s'attendre, surtout à la lumière de toutes les doléances qu'ont fait entendre les organismes de charité, on aurait pu s'attendre, dis-je, à ce que de concert avec l'élimination de la déduction de $100 pour les dons de charité ou frais médicaux, quelque chose d'autre soit offert en contrepartie. A tout le moins, il aurait fallu demander au ministère de faire quelques analyses internes portant sur les coûts relatifs imposés par la substitution de l'une ou plusieurs de ces solutions de rechange, comme, par exemple, les propositions d'imposition donnant donnant. Je me demande si on peut demander aux témoins si de telles analyses ont eu lieu. Cela ne déborderait certainement pas le cadre de leur responsabilité.

M. Fisher: Encore une fois, j'invoque le Règlement, car je crois que c'est une question qu'il serait plus approprié de poser au ministre, et le ministre a répondu à cette question à la Chambre des communes à plusieurs reprises après le dépôt de son budget. Si je ne m'abuse, M. McLaren a posé cette question plus d'une fois.

M. Siddon: Et quelle est la réponse? Y a-t-il eu des analyses?

M. Fisher: La réponse a été qu'il avait étudié les propositions, qu'il les connaissait fort bien et qu'il croyait que l'abolition de la déduction forfaitaire de $100 répondait aux voeux exprimés par les divers organismes de charité.

M. Siddon: Parce que ces organismes revenaient à la charge avec une contre-proposition.

M. Fisher: Non. C'était leur accorder la moitié de ce qu'ils avaient demandé. Le ministre n'a jamais laissé entendre qu'il croyait que les deux étaient nécessairement liées.

M. Siddon: Comme cela arrange bien le ministre.

M. Fisher: Il l'a dit très clairement. Vous pourrez juger qu'il s'agit là d'un débat insatisfaisant ou d'une explication insatisfaisante de ma part. Je suis sûr que si vous étudiez les réponses qu'il a données à la Chambre, vous les trouverez satisfaisantes. Je ne crois pas qu'il soit équitable envers les fonctionnaires de leur demander . . .

Le président suppléant (M. Fennell): Non, mais il y a bien une question que j'aimerais poser à ces fonctionnaires, cependant. Peut-être ne peuvent-ils pas y répondre. Ont-ils fait l'analyse des économies d'impôt qu'ils réaliseraient grâce à ce procédé comparé à ce que serait le résultat si on recourait au procédé donnant-donnant et si les organismes de charité avaient reçu le bénéfice net, par opposition à des subventions du gouvernement?

M. Short: Par opposition à des subventions du gouvernement?

[*Texte*]

The Acting Chairman (Mr. Fennell): Yes, granting. The charitable organizations requested the give and take so that they could be self-sufficient. I would like to know whether you have an analysis of the cost of how that would have affected revenue, compared with the cost of the grants that the government gives to these charitable organizations.

Mr. Fisher: Again, Mr. Chairman, I think that was answered by the minister in the House. He pointed out the $80 million savings listed in the budget by the removal of the automatic deduction. If I am not mistaken, he did not know what the comparable expenditures were for actual grants and he was not prepared to accept the tax credit idea at this time. You just keep asking the officials questions that run against the minister's statements and they are are not in a position to answer that.

Mr. Siddon: Presumably they would have been requested to undertake such an analysis, if those alternative proposals had any meaning at all. What we are hearing is that they should not be asked to tell us what the nature of those studies has been.

Mr. Fisher: No. I think what is more accurate is that you know, as I do, that the bill will be discussed in committee in the House and you will have an opportunity, at that time, to ask the minister what the policy motives were for that decision.

Mr. Siddon: Probably he wanted $80 million.

Mr. Fisher: You can raise it with him at that time.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): I think, because I am sitting in for the chairman, I would prefer not to go beyond this clause, with the witnesses' permission, and let it be brought up again when we are in committee. It can be discussed there. If we require them and can find some area on which they can answer questions, we can continue the challenge on this—because we have had a lot of letters which we have to represent.

Mr. Fisher: But if it is a policy thing, surely it is only fair to ask it. Mr. MacLaren and Mr. Lalonde will be available to you in the House and surely you can just direct a question. You will have ample opportunity.

Mr. Siddon: On that point, Mr. Chairman, the witnesses are entitled to speak for themselves. If they choose to say, yes, we have done such studies, or, no, we have not done such studies, or, no, we do not believe we should answer that question, that is completely acceptable to me. The question was asked of the witnesses and I do not think someone else, a member of this committee, should be protecting the witnesses from such questioning.

Mr. Fisher: I agree. I do not mean to be presumptuous, I just do not want to force our officials into an unfair position where they are having to answer policy questions.

[*Traduction*]

Le président suppléant (M. Fennell): Oui. Des subventions. Les organismes de charité ont demandé le recours au principe donnant-donnant afin qu'ils deviennent autosuffisants. J'aimerais savoir si vous avez fait une analyse de la situation pour savoir quels effets cela aurait sur les revenus par comparaison avec le coût des subventions que le gouvernement accorde à ces organismes de charité.

M. Fisher: Encore une fois, monsieur le président, je crois que le ministre a répondu à cette question à la Chambre. Il a souligné les économies de 80 millions de dollars prévues au budget grâce à la disparition de cette déduction forfaitaire. Si je ne m'abuse, il ne savait pas quelles étaient les dépenses comparables en matière de subventions et il n'était pas prêt, à ce moment-là, à accepter l'idée du crédit d'impôt. Vous continuez tout simplement de poser aux fonctionnaires des questions qui contredisent les déclarations du ministre, et ils ne peuvent absolument pas y répondre.

M. Siddon: Présumément, on leur aurait demandé de faire une telle analyse si ces propositions avaient eu un intérêt quelconque. Ce qu'on nous dit, c'est qu'on ne devrait pas exiger des fonctionnaires qu'ils nous révèlent la nature de ce qu'auraient été ces études.

M. Fisher: Non. Plus précisément, tout comme moi, vous savez que le projet de loi fera l'objet de débats en comités de la Chambre et vous aurez alors l'occasion de demander au ministre quelle a été sa motivation en la matière.

M. Siddon: Probablement qu'il voulait s'accaparer les 80 millions de dollars.

M. Fisher: Vous pourrez lui en parler à ce moment-là.

Le président suppléant (M. Fennell): Puisque je remplace le président, je préfère ne pas aller plus loin que l'étude du présent article, avec la permission des témoins, et on pourra en reparler quand nous serons en comité. On pourra alors se servir de cette tribune. Si nous avons besoin de leurs services et si nous trouvons un domaine où ils peuvent répondre aux questions, nous pourrons continuer de creuser cette question . . . car nous avons reçu beaucoup de lettres dont il nous faut faire connaître la teneur.

M. Fisher: Mais s'il s'agit de politique, il n'est que juste de poser des questions à ce propos. M. MacLaren et M. Lalonde seront à votre disposition à la Chambre et vous pourrez sûrement leur poser vos questions alors. Vous aurez tout le temps voulu.

M. Siddon: À ce propos, monsieur le président, les témoins ont le droit de parler en leur propre nom. Ou ils décident de nous dire que de telles études ont bien été faites ou que, au contraire, elles ne l'ont pas été, ou encore qu'ils ne croient pas devoir répondre à cette question, tout cela me semble acceptable. La question a été posée aux témoins, et je ne crois pas que quelqu'un d'autre, un membre du Comité, devrait protéger les témoins contre de telles questions.

M. Fisher: D'accord. Je ne voulais pas être impertinent, je ne voulais tout simplement pas acculer nos fonctionnaires au pied du mur et qu'ils aient à répondre à des questions de politique.

[*Text*]

Mr. Siddon: They will make that decision on their own account, I would submit, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): They are intelligent men.

Mr. Fisher: That is more than you can say about all of us.

Mr. Short: In view of the very sensitive nature of this and its policy implications, I do suggest that it is a question that is more appropriately addressed to the minister than to officials.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): I would like to stop at that clause, so that when we come back in committee on September 27 we can discuss it within the committee, and if there are any further questions we will bring them back to you.

Can I have a motion to adjourn?

Mr. Cardiff: I so move.

The Acting Chairman (Mr. Fennell): I would like to thank the witnesses for appearing today and providing the information. Hopefully we will see them back here again, as I am sure we have more questions. We are less than half-way through the book. Thank you very much for appearing today. The meeting is adjourned.

[*Translation*]

M. Siddon: Ils prendront bien cette décision par eux-mêmes, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Fennell): Ce sont des hommes intelligents.

M. Fisher: C'est plus qu'on en peut dire pour nous tous.

M. Short: À cause de la nature très délicate de cette question ainsi que de ses ramifications politiques, il me semble que c'est une question qu'il vaudrait mieux poser au ministre qu'aux fonctionnaires.

Le président suppléant (M. Fennell): J'aimerais maintenant clore le débat sur cet article afin que nous puissions en ressaisir le Comité le 27 septembre; s'il y a alors d'autres questions, nous pourrons les entendre.

La motion d'ajournement?

M. Cardiff: Je la propose.

Le président suppléant (M. Fennell): Je remercie les témoins d'être venus ici aujourd'hui et de nous avoir donné tous ces renseignements. J'espère que nous les reverrons, car je suis sûr que nous avons d'autres questions à leur poser. Nous n'avons pas encore étudié même la moitié du livre. Merci beaucoup d'être venus ici aujourd'hui. La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

Mr. R.A. Short, Director General, Legislation Division;

Mr. S. Poddar, Director, Tax Analysis and Commodity Division;

Mr. R. Godwin, Assistant Director, Tax Legislation;

Mr. T. Morris, Director, Tax-Policy Legislation.

Du ministère des Finances:

M. R.A. Short, directeur général, Division de la législation;

M. S. Poddar, directeur, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation;

M. R. Godwin, directeur adjoint, Législation de l'impôt;

M. T. Morris, directeur, Politique et législation de l'impôt.



Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publication

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 150

Thursday, September 22, 1983
Tuesday, September 27, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 150

Le jeudi 22 septembre 1983
Le mardi 27 septembre 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries"

The Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on April 19, 1983

CONCERNANT:

Rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada»

Les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le 19 avril 1983

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 19 1983
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23277—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Scott Fennell
Douglas Fisher
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Leonard D. Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Sinclair Stevens
Ian Waddell

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 69(4)(*b*)

On Tuesday, September 20, 1983:
Herb Breau replaced Roy MacLaren;

On Wednesday, September 21, 1983:
Scott Fennell replaced Michael Wilson;
Bill Kempling replaced Bill McKnight;
Murray Cardiff replaced Thomas Siddon;
Sinclair Stevens replaced Otto Jelinek.

Conformément à l'article 69(4)*b*) du Règlement

Le mardi 20 septembre 1983:
Herb Breau remplace Roy MacLaren;

Le mercredi 21 septembre 1983:
Scott Fennell remplace Michael Wilson;
Bill Kempling remplace Bill McKnight;
Murray Cardiff remplace Thomas Siddon;
Sinclair Stevens remplace Otto Jelinek.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 22, 1983
(219)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera*, at 9:43 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Deniger, Duclos, Evans, Fisher, Blenkarn, Crosbie (*St. John's West*) and Riis.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Hopkins and Kempling.

Other Member present: Mr. Marcel Lambert.

Witnesses: *From the Committee's Research Team*: Messrs. Randall Chan and Robin Cornwell.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Status of Foreign Bank Subsidiaries. (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217)*).

The witnesses made statements and answered questions.

Ordered,—That the Clerk of the Committee be instructed to send a transcript of this day's evidence to the Inspector General of Banks.

Agreed,—That the document prepared by the Committee Research Staff entitled: "Foreign Bank Subsidiaries" dated September 1983, be released to the public effective Tuesday, September 27, 1983.

At 11:59 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, SEPTEMBER 27, 1983
(220)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Jim Peterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crosbie (*St John's West*), Evans, Fennell, Fisher and Peterson.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Cousineau, Kempling and Waddell.

In attendance: Mr. Randall Chan, Research Branch, Library of Parliament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to Notice of Ways and Means Motions. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217)*).

The Committee considered the clauses in a draft Bill amending the Income Tax Act.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 SEPTEMBRE 1983
(219)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9h43, sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Deniger, Duclos, Evans, Fisher, Blenkarn, Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*) et Riis.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Hopkins et Kempling.

Autre député présent: M. Marcel Lambert.

Témoins: *De l'équipe de travail du Comité*: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 portant sur la situation des filiales des banques étrangères au Canada. (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148 (217)*).

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Il est ordonné,—Que l'on demande au greffier du Comité d'envoyer à l'Inspecteur général des banques, une transcription des témoignages entendus au cours de la séance d'aujourd'hui.

Il est convenu,—Que le document préparé par le personnel de recherche du Comité intitulé «Filiale des banques étrangères» et daté de septembre 1983, soit accessible au public le mardi 27 septembre 1983.

A 11h59, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 27 SEPTEMBRE 1983
(220)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h35 sous la présidence de M. Jim Peterson (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*), Evans, Fennell, Fisher et Peterson.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Cousineau, Kempling et Waddell.

Aussi présent: M. Randall Chan, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 portant sur les avis de motion des voies et moyens. (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule no 148 (217)*).

Le Comité étudie les articles d'un projet de loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu.

At 10:42 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 10h42, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, September 27, 1983

• 0937

The Vice-Chairman: Do you want to start, Scott?

Mr. Fennell: Yes, just give me a second.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Fennell: Can we leave Clause 29, in case we get any . . .

The Vice-Chairman: Okay, I think you will want to come back on that. I am sure.

Mr. Fennell: Yes. I do not know that we can come back with the department, because it is a political matter, but I think it should be brought up.

The Vice-Chairman: Yes, and Clause 29.(2) is worthy of debate. Clause 29.(3)

Mr. Fennell: Well, let us take all of Clause 29.

The Vice-Chairman: Okay?

Mr. Fennell: Let us go to Clauses 30, 31 and 32. So far as I am concerned, this is only really taking the $1,000 and moving it forward into forward averaging. Is that correct? I mean it is a benefit.

The Vice-Chairman: Yes, you can carry it forward. We do not want to come back to that, do we?

Mr. Fennell: No.

The Vice-Chairman: Okay. That is fine, then.

Mr. Fennell: Clause 33. I think we will touch on this thing under Clause 33.(1):

Any portion of a non-capital loss or farm loss applied under Subsection 110.4(2) . . .

There are some very strong feelings about this $5,000 farm deduction, and I think it comes up further, but I am not sure where.

The Vice-Chairman: We can use that to deal with the hobby losses because it touches on it.

Mr. Fennell: Yes, it is a hobby loss; it is not a farming loss.

The Vice-Chairman: Okay, let us leave that in. That is controversial.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: I would not mind amendments to that either.

Mr. Fennell: Good.

The Vice-Chairman: Clause 33.(2) is just a consequential amendment dealing with part-time residence.

Mr. Fennell: The whole thing is consequential.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 27 septembre 1983

Le vice-président: Voulez-vous commencer, Scott?

M. Fennell: Oui, donnez-moi juste un instant.

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: Pouvons-nous réserver l'article 29 au cas où . . .

Le vice-président: D'accord, je crois que vous voudrez y revenir, j'en suis sûr.

M. Fennell: Oui. Je ne sais pas si nous pourrons en reparler avec le ministère car il s'agit d'une question politique, mais ce serait souhaitable.

Le vice-président: Oui. Le paragraphe 29.(2) mérite également un débat. Le paragraphe 29.(3).

M. Fennell: Eh bien, réservons donc tout l'article 29.

Le vice-président: D'accord?

M. Fennell: Passons aux articles 30, 31 et 32. À mon avis, cette disposition ne fait que prendre les $1,000 et de les faire passer dans la catégorie de l'étalement. Est-ce bien exact? Autrement dit, c'est un avantage.

Le vice-président: Oui, on peut s'en servir pour l'étalement. Nous n'aurons pas besoin de revenir là-dessus, n'est-ce pas?

M. Fennell: Non.

Le vice-président: Bien, c'est parfait.

M. Fennell: L'article 33. Je pense que le paragraphe (1) va nous intéresser:

Toute partie d'une perte autre qu'une perte en capital ou d'une perte agricole utilisée en application du paragraphe 110.4(2) . . .

Les avis sont très tranchés concernant cette déduction agricole de $5,000 et je crois d'ailleurs qu'elle revient plus loin.

Le vice-président: Nous pourrons évoquer à ce propos les pertes des exploitations secondaires.

M. Fennell: Oui, mais ce n'est pas tout à fait la même chose, ce n'est pas une perte agricole.

Le vice-président: D'accord, gardons donc cette clause puisqu'elle est litigieuse.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Je ne serais opposé à ce qu'elle soit amendée.

M. Fennell: Bien.

Le vice-président: Le paragraphe (2) fait suite au précédent et porte sur les conditions de résidence.

M. Fennell: Tout ce paragraphe découle de ce qui précède.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Clause 33 is the same. This is just increasing the carry-over. You are in favour of that, are you not?

Mr. Fennell: Yes. It is really nothing . . .

The Vice-Chairman: Okay, Clause 34 we will pass through, recognizing that if we skip anything, we can catch it later. We can go back to it, Scott, okay?

Mr. Fennell: Yes. I cannot see anything in Clause 33.(5) or Clause 33.(6) to (8)

The Vice-Chairman: No, or Clause 34 is . . .

Mr. Fennell: Loss carry-overs.

The Vice-Chairman: Yes, that is where we are going to subclauses (3) and (7).

Mr. Fennell: Well, that is all it is. I think we have nothing against that.

The Vice-Chairman: No, we do not either.

Mr. Fennell: So if anybody has anything that I have missed, then we can go back on it.

The Vice-Chairman: Okay, Clause 35.

Mr. Fennell: This is technical, and it just says you have to claim your losses in a certain order.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Fennell: Yes, if you could intervene, it would be helpful.

Mr. Randall Chan (Researcher, Library of Parliament): I understand Clause 35 is really consequential on last year's introduction of forward averaging and as a result they have to add this in the ordering.

• 0940

The Vice-Chairman: It is highly technical.

Mr. Fennell: It is only technical.

The Vice-Chairman: This is highly technical. If you have any objections it will be replacing the income average annuity contracts with forward averaging the way we have . . .

Mr. Fennell: I know, but that is done anyways.

The Vice-Chairman: Okay. So that is okay. Clause 35 is okay.

Clause 36. This is again technical, part-time residents. I do not see any objection to that.

Mr. Fennell: No. That ties in to a degree with what they were describing on the overseas employment, which they gave us a wrong answer to the first time and then they corrected it in intermission, as I call it.

Mr. Chan: Clause 36 is a clarifying amendment.

Clause 37 is a relieving amendment. Basically what it does is put into legislation what is already an administrative practice. It gives . . .

[*Translation*]

Le vice-président: La même chose pour la suite où l'on accroît les possibilités de report. Vous êtes en faveur de cela, n'est-ce pas?

M. Fennell: Oui. Ce n'est pas grand-chose . . .

Le vice-président: Bien. Nous allons passer rapidement sur l'article 34 et si nous oublions quelque chose, nous pourrons toujours y revenir. Nous pourrons y revenir, Scott, n'est-ce pas?

M. Fennell: Oui. Je ne vois rien au paragraphe 33.(5) ni aux paragraphes 33.(6), (7) et (8).

Le vice-président: Non ou l'article 34 . . .

M. Fennell: Concerne le report des pertes.

Le vice-président: Oui, c'est là que nous retrouvons les paragraphes (3) et (7).

M. Fennell: Oui, je ne vois rien d'autre. Nous n'avons rien à redire là-dessus.

Le vice-président: Nous non plus.

M. Fennell: Si quelque chose a été oublié, nous pourrons toujours y revenir.

Le vice-président: D'accord, passons à l'article 35.

M. Fennell: C'est une disposition technique qui dit simplement qu'il faut déclarer ces pertes dans un certain ordre.

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: Oui, si vous avez une précision à apporter, ce pourrait être utile.

M. Randall Chan (documentaliste, Bibliothèque du Parlement): Je pense que cet article découle des dispositions introduites l'année dernière concernant l'étalement du revenu et qui requièrent un certain ordre dans les déductions.

Le vice-président: C'est hautement technique.

M. Fennell: Ce n'est que technique.

Le vice-président: C'est hautement technique. Cela remplace les contrats de rentes d'étalement du revenu par l'étalement par anticipation.

M. Fennell: Je sais, mais cela se fait déjà de toute façon.

Le vice-président: D'accord. Donc pas d'objection à l'article 35.

Article 36. Encore une disposition technique, qui concerne les résidents au Canada pendant une partie de l'année. Je ne vois pas d'objection à cela.

M. Fennell: Non. Cela se rapporte dans une certaine mesure à l'emploi à l'étranger au sujet duquel on a commencé par nous donner une mauvaise réponse avant de rectifier, si je me souviens bien.

M. Chan: L'article 36 précise une définition.

L'article 37 consacre ce qui est déjà l'usage administratif. Il donne . . .

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Statutory authority for the tables.

Mr. Chan: That is right, exactly.

The Vice-Chairman: But the individual has the option of using either.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 38—elimination of indexing.

I think the problem with that . . .

Mr. Fennell: Somebody else may want to go back on it, but I have my own opinions on it.

The Vice-Chairman: On indexing?

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Should we put a question mark beside it?

Mr. Fennell: Put a question mark beside it. Somebody may want to deal with it.

The Vice-Chairman: Clause 39. This, again, is farmers and fishermen. You will probably want to leave that.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: That is the whole of Clause 39.

Mr. Fennell: Let me just quickly run through it.

The Vice-Chairman: Good morning, Garnet. How are you, sir? Let the minutes show that Garnet Bloomfield was almost on time.

We are just continuing, Garnet, what we were doing.

Mr. Fennell: I would leave a big question on the block averaging.

The Vice-Chairman: Yes, I think we should. I think you will want to, because that deals with the principle from the MacEachen budget.

Mr. Fennell: Yes. I think we ought to have them back on that one.

The Vice-Chairman: Okay. Clause 40.

Mr. Fennell: Federal tax reduction. This is really removing this tax credit to anybody over $6,000; well, you know, it reduces from $6,000 up. It is again reducing the tax burden on the lower-income people.

The Vice-Chairman: Is there any problem with that? This is where we reduce this tax credit on individuals.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: It is a revenue-raising device, in effect, but it is an attempt to be equitable rather than right across the board.

Mr. Fennell: Yes, I know.

The Vice-Chairman: Leave it.

Mr. Fennell: Well!

[*Traduction*]

Le vice-président: Le pouvoir statutaire pour les tables de calcul.

M. Chan: Exactement.

Le vice-président: Mais le contribuable peut suivre l'une ou l'autre méthode.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Article 38—suppression de l'indexation.

Je crois que le problème ici . . .

M. Fennell: Quelqu'un d'autre souhaite peut-être y revenir mais j'ai mon avis personnel là-dessus.

Le vice-président: Sur l'indexation?

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Nous pourrions peut-être inscrire un point d'interrogation?

M. Fennell: Mettez un point d'interrogation, quelqu'un d'autre voudra peut-être y revenir.

Le vice-président: Article 39. Là encore, cela s'applique aux agriculteurs et aux pêcheurs. Vous voudrez probablement conserver cette clause.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: C'est tout l'article 39 qui est en question.

M. Fennell: Permettez-moi de le parcourir rapidement.

Le vice-président: Bonjour, Garnet. Comment allez-vous? Il faudra que le procès-verbal montre que Garnet Bloomfield était presque à l'heure.

Nous poursuivons ce que nous faisions.

M. Fennell: J'ai un grand doute concernant l'établissement de la moyenne.

Le vice-président: Oui, je m'en doute, car cela découle du principe contenu dans le budget MacEachen.

M. Fennell: Oui. Je pense qu'il faudra faire revenir les fonctionnaires du ministère là-dessus.

Le vice-président: D'accord. Article 40.

M. Fennell: Dégrèvement fédéral. On y supprime le crédit d'impôt au-delà de $6,000, c'est-à-dire que l'on allège le fardeau fiscal des faibles revenus.

Le vice-président: Y a-t-il un problème à ce sujet? C'est dans ce paragraphe que l'on réduit le crédit d'impôt des particuliers.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Cela revient à accroître les recettes fiscales mais avec un souci d'équité.

M. Fennell: Oui, je sais.

Le vice-président: Laissez-le.

M. Fennell: Quand même!

[*Text*]

The Vice-Chairman: What I am saying by "leave it" is, you might want to talk about that.

Mr. Fennell: I doubt it.

The Vice-Chairman: Okay, forget it. Passed.

Mr. Evans: Wait a minute. Let us look at Clause 40.(2), though.

The Vice-Chairman: Do we agree to pass that one?

Mr. Fennell: Clause 40.(2)?

The Vice-Chairman: No, it is Clause 40.

Mr. Fennell: Well, Clause 40.(2) refers over to Clause 120.(4)(*c*) regarding the . . .

The Vice-Chairman: That is Clause 40.(2).

Mr. Fennell: Yes, it is Clause 40.(2). I think it is the main purpose.

The Vice-Chairman: Okay. We will leave that, then. Do you want to leave Clause 41, too? That is forward averaging.

Mr. Fennell: Oh, Clause 41, forward averaging.

The Vice-Chairman: We will leave that.

Mr. Fennell: I think that is technical, is it not?

The Vice-Chairman: This is the whole question of forward averaging. I do not know what we did with earlier clauses dealing with forward averaging.

Mr. Fennell: I can tell you.

The Vice-Chairman: I assumed from talking to Mr. Blenkarn that that was an area you might want to bring up and discuss.

Mr. Fennell: Yes, we do. Forward averaging.

The Vice-Chairman: Okay, we will leave that.

Good morning, John.

• 0945

Clause 41 we will leave.

Clause 42: This is the mutual fund trust and capital gains, dealing with the carry-over provisions. I think we can pass that.

Mr. Crosbie: What are you looking at in the first place?

Mr. Fennell: We are at the explanatory notes, John.

The Vice-Chairman: The explanatory notes of the draft bill, Clause 42.

Mr. Fennell: There are no witnesses today. This was the day we were to sit down and decide what part of the bill we want to bring the department back for.

Mr. Crosbie: Okay, so you are up to what page?

[*Translation*]

Le vice-président: Ce que j'entends par là, c'est que vous voudrez peut-être en reparler.

M. Fennell: J'en doute.

Le vice-président: D'accord, passons.

M. Evans: Un instant. Regardons quand même le paragraphe 40.(2).

Le vice-président: Sommes-nous d'accord pour adopter cet article?

M. Fennell: Le paragraphe 40.(2)?

Le vice-président: Non, l'article 40.

M. Fennell: Le paragraphe 40.(2) renvoie à l'alinéa 120.(4)*c*) concernant . . .

Le vice-président: C'est le paragraphe 40.(2).

M. Fennell: Oui, c'est le paragraphe 40.(2), c'est l'essentiel.

Le vice-président: D'accord. Nous allons donc le conserver. Voulez-vous également conserver l'article 41? Il s'agit de l'étalement du revenu.

M. Fennell: Ah oui, article 41, étalement du revenu.

Le vice-président: Nous allons le conserver.

M. Fennell: C'est une disposition technique, n'est-ce pas?

Le vice-président: Il traite de toute la question de l'étalement du revenu. Je ne sais pas ce que nous avons fait des autres dispositions traitant de l'étalement du revenu.

M. Fennell: Je peux vous le dire.

Le vice-président: J'avais déduit de ma conversation avec M. Blenkarn que vous voudrez débattre ce sujet de nouveau.

M. Fennell: L'étalement du revenu, oui.

Le vice-président: D'accord, nous allons le laisser.

Bonjour, John.

Nous allons donc laisser l'article 41.

Article 42: Il s'agit du taux d'impôt d'une fiducie de fonds mutuel sur les gains en capital, avec des dispositions de report. Je pense que nous pouvons passer là-dessus.

M. Crosbie: De quoi parlez-vous?

M. Fennell: Nous en sommes aux notes explicatives, John.

Le vice-président: Les notes explicatives du projet de loi, article 42.

M. Fennell: Il n'y a pas de témoins aujourd'hui. Nous avions prévu de nous réunir aujourd'hui pour décider de quelle partie du projet de loi nous voulions discuter avec les fonctionnaires du Ministère.

M. Crosbie: Et vous êtes arrivés à quelle page?

[*Texte*]

Mr. Fennell: We are on Clause 42, but we are going to go backwards, because nobody else was here and I did not have any questions.

Clause 42 is technical, is it not?

The Vice-Chairman: Yes, basically technical.

Is that okay? It is the mutual fund trust, very specific provisions, and it relates to the new carry-over provisions, which we said are okay, subclauses (3) and (7).

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Crosbie: Who said okay? Who are "we"? The committee, I guess.

The Chairman: We feel that any reduction in taxes to business will be supported automatically by Her Majesty's loyal opposition.

Mr. Crosbie: It is all motherhoods.

Has somebody taken a look at this? Has the committee or the staff of the committee looked at it?

The Vice-Chairman: What we are basically attempting to do is determine which areas we want to return to to call the expert witnesses back for; the department. We are trying to eliminate those areas which are not controversial; i.e. they are either very technical and have no overriding political dimension to them, or else they are ones that do have a strong political dimension but they are so favourable to the government that the opposition does not wish to criticize them.

Mr. Crosbie: Are you the chairman of this committee now?

The Vice-Chairman: Just ad hoc today.

Mr. Crosbie: Evans is gone but he is not replaced yet.

The Vice-Chairman: He will be back in about an hour. He is still chairman until he is replaced.

Clause 43 is the child tax credit.

Mr. Crosbie: Yes, that is one we will want to discuss; get some information on.

The Vice-Chairman: Okay, we will leave that in.

Clause 44.

Mr. Crosbie: Yes, that is an interesting one, too.

The Vice-Chairman: Clause 44 is a good one.

Mr. Fennell: We have been through that one: overseas employment tax credit. We covered that thoroughly.

The Vice-Chairman: Are you pleased with it so far?

Mr. Fennell: Yes, it is a hell of a lot better. He explained the difference—we did not understand—I brought the question up of if you made $100,000 in six months, did you get the full deduction of that $100,000 if you do not work the rest of the year; and no, you do not. It is on a pro rata basis.

[*Traduction*]

M. Fennell: Nous en sommes à l'article 42, mais nous allons revenir en arrière car personne d'autre n'était arrivé et il n'y avait pas de questions.

La disposition 42 est technique, n'est-ce pas?

Le vice-président: Oui, c'est essentiellement une disposition technique.

D'accord? Ce sont des dispositions très précises concernant les fonds mutuels en fiducie, qui introduit de nouvelles dispositions de report aux paragraphes (3) et (7) et nous n'y voyons pas d'objection.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Bien.

M. Crosbie: Qui a dit bien? Qui est «nous»? Le comité, je suppose.

Le président: Nous pensons que toute réduction d'impôt des entreprises recevra automatiquement l'appui de l'opposition loyale de Sa Majesté.

M. Crosbie: Cela va de soi.

Est-ce que quelqu'un a examiné cela de près? Est-ce que le comité ou son personnel a examiné cette disposition?

Le vice-président: Ce que nous faisons ici, est de déterminer sur quelle partie de projet de loi nous allons revenir pour en discuter avec les experts du ministère. Nous essayons d'éliminer les points qui ne sont pas litigieux, c'est-à-dire qui sont très techniques ou ne présentent pas une dimension politique ou encore réunissent de toute évidence l'assentiment de l'opposition ainsi que de la majorité.

M. Crosbie: Est-ce que vous présidez ce comité maintenant?

Le vice-président: Juste pour aujourd'hui.

M. Crosbie: Evans est parti mais n'a pas encore été remplacé.

Le vice-président: Il sera de retour dans une heure. Il reste président jusqu'à son remplacement.

L'article 43 concerne le crédit d'impôt pour enfants.

M. Crosbie: Oui, nous voudrons discuter de celui-ci et obtenir des renseignements complémentaires.

Le vice-président: D'accord, nous allons donc le laisser.

Article 44.

M. Crosbie: Celui-ci est intéressant également.

Le vice-président: L'article 44 est une excellent mesure.

M. Fennell: Nous en avons déjà parlé: le crédit d'impôt pour emploi à l'étranger. Nous en avons discuté à fond.

Le vice-président: Est-ce qu'il a l'air de vous convenir?

M. Fennell: Oui, c'est un gros progrès. On nous a expliqué la différence que je n'avais pas comprise. J'ai demandé si quelqu'un gagne 100 000 dollars en six mois, est-ce qu'il peut déduire la totalité de ces 100 000 dollars s'il ne travaille pas le restant de l'année; la réponse est non, la déduction est au prorata.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Well, let us bring that up.

Mr. Fennell: I think he has covered it very thoroughly. Would you not agree with me on that?

Mr. Chan: Yes.

Mr. Fennell: We worked that one over and we approved it, so I think this is just a qualifying clause on it.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Chan: I think the point that was raised when we talked about the overseas employment tax credit was that a suggestion was made to the departmental officials that from now on such new proposals be accompanied by a numerical example in the explanatory notes so people can readily understand exactly how it works.

The Vice-Chairman: To me this is an area where, if we want to be competitive internationally in our foreign contracts, you might want to look at it further.

Mr. Fennell: No, all they have done here—and they gave us examples, John—is to become even with the United States and the United Kingdom. We were away behind. So it is really a benefit from that point of view.

The Vice-Chairman: We were taxable before if you did any work abroad, which meant that the after-tax income of Canadians working abroad was away below that of our foreign competitors.

The major opponent of that previous position was Bell Telephone. They were quite upset by our previous rule.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Crosbie: Okay.

The Vice-Chairman: We are going to pass Clause 44 as it is? Okay.

Clauses 45 and 46, corporate surtax: No problem there?

Mr. Fennell: Sure there is.

The Vice-Chairman: Okay, leave it.

Mr. Fennell: I do not know that there is anything we can do about it.

Mr. Crosbie: No, but it would be interesting to get the figures. It would be interesting to get some information on what the amounts are expected to be.

• 0950

Mr. Fennell: What is it going to generate from revenue?

The Vice-Chairman: Okay, we will come back to that one. Leave it. Clause 47. Are you interested in dealing with small business? You probably are. This is going right back to the November budget.

Mr. Crosbie: It sounds complicated.

Mr. Fennell: It is so complex we spent three days in that symposium in Toronto, with all the foxes trying to find out how to kill more chickens. That is all it was.

[*Translation*]

Le vice-président: Si vous voulez, reparlons-en.

M. Fennell: Je pense que cela a été bien couvert. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Chan: Oui.

M. Fennell: Nous en avons discuté et nous l'avons approuvé et je crois que cet article ne fait que préciser la définition.

Le vice-président: D'accord.

M. Chan: Lorsque nous traitions du crédit d'impôt pour emploi à l'étranger, nous avons demandé aux fonctionnaires du ministère de joindre à l'explication un exemple numérique afin que nous puissions comprendre facilement comment cela fonctionne.

Le vice-président: Je pense que c'était une question importante si nous voulons être compétitifs au niveau international.

M. Fennell: Tout ce que l'on fait ici—et ils nous ont donné des exemples, John—c'est de suivre l'exemple des États-Unis et du Royaume-Uni. Nous étions très loin derrière par rapport à eux et c'est donc un avantage de ce point de vue.

Le vice-président: Les revenus gagnés à l'étranger étaient imposables auparavant, ce qui signifie que le revenu après impôt des Canadiens travaillant à l'étranger était considérablement inférieur à celui de nos concurrents étrangers.

Le principal opposant à la situation antérieure était Bell Téléphone qui n'appréciait pas du tout cet état de choses.

M. Fennell: Oui.

M. Crosbie: D'accord.

Le vice-président: Nous allons donc adopter l'article 44 tel quel? Parfait.

Articles 45 et 46, surtaxe des corporations: Pas de problème ici?

M. Fennell: Bien sûr que si.

Le vice-président: D'accord, laissons-le.

M. Fennell: Je ne vois pas très bien ce que nous pouvons y faire.

M. Crosbie: Non, mais il sera intéressant d'avoir les chiffres. Il serait intéressant de savoir quels sont les montants prévus.

M. Fennell: Quelles recettes fiscales seront produites?

Le vice-président: D'accord, nous allons donc y revenir. Laissons-le. L'article 47. Êtes-vous intéressés à traiter de la petite entreprise? Probablement que oui. Cela nous ramène directement au budget de novembre.

M. Crosbie: Cela a l'air compliqué.

M. Fennell: C'est tellement compliqué que nous avons passé trois jours à ce symposium de Toronto avec tous les renards qui cherchaient comment tuer davantage de poules. C'est à cela que cela revient.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Let us leave it for now.

Mr. Fennell: They have this small business thing so convoluted . . .

Mr. Crosbie: We have to report this thing by some date this month.

The Vice-Chairman: It is deemed reported on Friday.

Mr. Crosbie: Yes. So when are you going to get somebody to come in to . . . ?

The Vice-Chairman: I thought we might decide that after we have gone through this. We will have a list of the areas where we might want to ask questions further. At which point I think it is up to . . .

Mr. Fennell: I think we should bring that one back, the small business deduction.

The Vice-Chairman: All of Clause 47.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 48 is our favourable rate for manufacturing and processing.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Do we pass that . . . 10% advantage?

Mr. Fennell: Yes. I cannot argue with that one.

The Vice-Chairman: Okay. Clause 49, foreign tax credit. This is pretty technical.

Mr. Fennell: I think we better have them back.

The Vice-Chairman: From Clause 49?

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Okay. That relates to overseas employees.

Mr. Fennell: No.

The Vice-Chairman: Part of it does.

Mr. Fennell: Yes. Part of it does. A lot of it refers to overseas investments.

The Vice-Chairman: Okay.

Clause 50: political contributions. Pretty technical.

Mr. Fennell: It has to do with political contributions.

Mr. Crosbie: I do not understand the explanation. That is for sure.

The Vice-Chairman: Okay. We will come back to Clause 50, if we want to.

Mr. Fennell: Yes, we are coming back with all of Clause 50.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Fennell: Yes. That really needs some explanation. I would say Clause 51 is the same thing.

[*Traduction*]

Le vice-président: Laissons-le pour le moment.

M. Fennell: Tout l'impôt des petites entreprises est devenu tellement compliqué . . .

M. Crosbie: Nous devons faire rapport de ce projet de loi avant la fin du mois.

Le vice-président: Le rapport est censé être fait vendredi.

M. Crosbie: Oui. Quand donc allons-nous entendre les fonctionnaires . . . ?

Le vice-président: Je pensais que nous pourrions en décider tout à l'heure. Nous aurons une liste des questions dont nous voudrons traiter et nous pourrons décider à ce moment-là . . .

M. Fennell: Je pense qu'il faudrait reparler de la déduction accordée aux petites entreprises.

Le vice-président: La totalité de l'article 47.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: L'article 48 concerne le crédit d'impôt pour la fabrication et la transformation.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Est-ce que nous l'adoptons? C'est un abattement de 10 p. 100.

M. Fennell: Oui, c'est difficile à contester.

Le vice-président: Bien. Articel 49, crédit pour impôt étranger. C'est pas mal technique.

M. Fennell: Il vaudrait mieux qu'ils reviennent là-dessus.

Le vice-président: Sur l'article 49?

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Bien. Ceci intéresse les personnes travaillant à l'étranger.

M. Fennell: Non.

Le vice-président: En partie.

M. Fennell: Oui, en partie. Une grande partie concerne les investissements à l'étranger.

Le vice-président: D'accord.

Article 50: contributions politiques. C'est pas mal technique.

M. Fennell: Cela concerne les contributions à un parti politique.

M. Crosbie: Je ne comprends pas l'explication donnée, cela au moins est sûr.

Le vice-président: D'accord, nous reviendrons donc sur l'article 50, si vous le voulez.

M. Fennell: Oui, sur tout l'article.

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: Oui. Une explication s'impose. J'en dirais autant de l'article 51.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Okay, we will keep Clause 51 in. This is simply recognizing the carry-over rules for the refund of taxes in respect to dividends paid by private corporations.

Mr. Fennell: This is an adjustment for the seven years from the five years.

The Vice-Chairman: Yes, basically.

Mr. Fennell: We are going to bring them back on Clause 51.

Mr. Crosbie: There is no point in bringing them back. You do not have the time anyway.

The Vice-Chairman: No. Okay, that is fine.

Mr. Fennell: This dividend refund to private corporations is this seven-year rule, so I cannot see any . . .

The Vice-Chairman: That, essentially, is taking us from the four- to the seven-year carry-over.

Mr. Fennell: That is right.

The Vice-Chairman: Passed then. Clause 53. Again, we are getting to the highly technical, specialized operations, which would be of interest only to a very limited number of taxpayers. My suggestion is that unless you hear anything more on it we should just ignore them for now; pass them through.

Mr. Fennell: I think that one is technical.

The Vice-Chairman: Clause 54 is technical; CLause 55 is quite technical. Clause 56: You will probably want to keep that.

• 0955

Mr. Fennell: Yes, keep that one in.

The Vice-Chairman: Clause 57: pension fund administration and investments, again dealing with specialized financial institutions.

Mr. Fennell: What is it doing?

The Vice-Chairman: These are to figure out which pension funds, or corporations administering pension funds, are going to be allowed flow-through tax status or non-taxability. It relates to the ownership and it is just to create more flexibility, as far as I can see. It is highly technical.

Is Clause 57 okay, then?

Mr. Crosbie: Yes.

The Vice-Chairman: Now, this is collection and assessments.

Mr. Fennell: Are these to do with the share purchase tax credit? Oh, this is a refund they get in lieu of tax credit, is it not, because they do not pay taxes?

The Vice-Chairman: These are the assessment provisions, when he can make his assessments.

Mr. Crosbie: You cannot assess that for four years.

[*Translation*]

Le vice-président: D'accord, conservons également l'article 51. Il s'agit ici simplement de préciser les règles de report pour le remboursement d'impôt concernant les dividendes distribués par les socités privées.

M. Fennell: La période d'ajustement passe de 5 ans à 7 ans.

Le vice-président: En gros, c'est cela.

M. Fennell: Nous allons revenir sur l'article 51.

M. Crosbie: Cela ne sert à rien, vous n'aurez jamais assez de temps.

Le vice-président: Non. Parfait.

M. Fennell: Le remboursement de dividendes obéit à cette règle de sept ans, aussi je ne vois pas . . .

Le vice-président: En gros, on passe d'un report de quatre ans à un report de sept ans.

M. Fennell: C'est bien cela.

Le vice-président: Donc, adopté. Article 53. C'est encore une fois quelque chose de très technique qui ne touche qu'un très petit nombre de contribuables. Je pense qu'il vaudrait mieux l'ignorer pour le moment, ne pas y toucher.

M. Fennell: Je pense que celui-ci est technique.

Le vice-président: L'article 54 est technique; l'article 55 également. Article 56: vous voudrez probablement conserver celui-ci.

M. Fennell: Oui, gardons-le.

Le vice-président: Article 57: Administration et investissement des fonds de pension et établissements financiers spécialisés.

M. Fennell: Que fait-on ici?

Le vice-président: On détermine quels fonds de pension ou quelles sociétés administrant des fonds de pension seront exonérés. Il est question de propriété et l'on essaie de rendre la disposition plus flexible, pour autant que je puisse en juger. C'est hautement technique.

L'article 57 vous convient-il?

M. Crosbie: Oui.

Le vice-président: Nous en venons maintenant aux cotisations.

M. Fennell: Est-ce que ceci concerne le crédit d'impôt pour achat d'actions? Ah, je vois, c'est un remboursement tenant lieu de crédit d'impôt pour ceux qui n'en paient pas.

Le vice-président: Ce sont des dispositions qui définissent la période d'établissement des cotisations.

M. Crosbie: Vous ne pouvez pas imposer cela pendant quatre ans.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: I think they are highly consequential. I would suggest that since they do not deal with any major issues, we stay them and . . .

Mr. Crosbie: Because of the seven-year change, apparently, for the carry forward.

The Vice-Chairman: —that we leave them unless somebody else gets an inquiry on them.

Mr. Fennell: This is more to do with this share purchase tax credit and the refunding of the investment of tax credit to pension funds. This is non-taxable.

The Vice-Chairman: On bills of non-capital losses.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: So it is really assessment . . .

Mr. Fennell: Clause 58.(2), I notice, relating to farm losses for 1983 and subsequent tax years: " . . . the rules in these provisions are extended to farm losses . . . " Oh, that is the seven-year.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Fennell: Okay. That is all an extension, then, from four to seven years.

The Vice-Chairman: Yes. If we were to issue something dealing with one of the other provisions, say farm losses or whatever, the minister would have to come back and amend these provisions. But they are only consequential.

Clause 59 looks the same to me.

Mr. Fennell: Clause 59 is to provide that you can get interest on the excess amount paid to you.

The Vice-Chairman: No problem with that, is there?

Mr. Fennell: No. It is pretty standard.

The Vice-Chairman: Clause 60: The only thing you might want to tackle here is the prescribed rate, which I believe is now 12%.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Whether that prescribed rate is something which . . .

Mr. Fennell: I think we should question them on that.

The Vice-Chairman: Based on inflation.

Mr. Chan has a comment on that.

Mr. Chan: The prescribed rate used by Revenue now, I believe, is based on a formula which essentially takes into the average of the 90-day treasury bills issued by the government in the previous quarter, and that average rate is applied for all overdue taxes in the subsequent quarter. So the prescribed rate, itself, changes from quarter to quarter.

Mr. Fennell: Well then, is it at the rate of 9.5% now?

Mr. Chan: I do not know exactly what is the prescribed rate now.

[*Traduction*]

Le vice-président: Je pense que ce sont des amendements directement liés à des dispositions antérieures. Puisqu'il n'y a pas là de grands principes en cause, je propose que nous . . .

M. Crosbie: Cela fait suite au rallongement de la période de report.

Le vice-président: . . . que nous les laissions de côté à moins que quelqu'un d'autre ne souhaite en traiter.

M. Fennell: Ceci concerne surtout le crédit d'impôt pour l'achat d'actions et le remboursement du crédit d'impôt des fonds de pension. Tout cela est non imposable.

Le vice-président: Sur les pertes autres que les pertes en capital.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Il est donc question de calcul de l'impôt . . .

M. Fennell: Je remarque que le paragraphe (2) traite des pertes agricoles de 1983 et des années subséquentes: « . . . les règles prévues dans ces dispositions sont étendues aux pertes agricoles . . . » Je vois, ce sont les sept ans.

Le vice-président: Oui.

M. Fennell: Bien. Tout ceci revient donc à prolonger de quatre à sept ans.

Le vice-président: Oui. Si nous devions apporter des amendements à l'une ou l'autre des autres dispositions, par exemple les pertes agricoles, le ministre devrait revenir et modifier celles-ci. Elles font suite à ce qui précède.

L'article 59 me paraît similaire.

M. Fennell: L'article 59 prévoit que vous pouvez toucher des intérêts sur les paiements en trop.

Le vice-président: Pas de problème là-dessus, n'est-ce pas?

M. Fennell: Non, c'est pas mal standard.

Le vice-président: Article 60: La seule chose que l'on pourrait contester ici est le taux prescrit, qui est de 12 p. 100, je crois.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Selon que ce taux prescrit est . . .

M. Fennell: Je pense que nous pourrions leur poser des questions là-dessus.

Le vice-président: Fonction de l'inflation.

M. Chan a une remarque à ajouter.

M. Chan: Le taux prescrit est calculé selon une formule qui, je crois, dépend de la moyenne des Bons du Trésor à 90 jours émis par le gouvernement le trimestre précédent et ce taux moyen s'applique à tous les impôts impayés du trimestre suivant. Le taux prescrit change donc d'un trimestre à l'autre.

M. Fennell: Est-il de 9.5 p. 100 aujourd'hui?

M. Chan: Je ne sais pas quel est le taux en ce moment.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Let us leave the prescribed rate.

Mr. Fennell: I think we should find out.

The Vice-Chairman: Let us leave the prescribed rate, then.

Mr. Fennell: I understand that, but there are some questions as to when it starts and when it stops.

The Vice-Chairman: Okay, we will stay that one, keep it.

Mr. Fennell: There is the problem when it drops dramatically or goes up dramatically, the effect it has on a taxpayer.

The Vice-Chairman: Okay. This extends the liability where there is a false statement as to . . .

• 1000

Mr. Crosbie: Clause 61, you mean.

The Vice-Chairman: Clause 61, yes, who can be subjected to the long arm of the law.

Mr. Crosbie: There is nothing new there, it is just extending it.

The Vice-Chairman: All right, Clause 61, okay.

Clause 62, again refunds.

Mr. Crosbie: Let us have them in on refunds so we can find out what is going on this year.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Fennell: We should have Revenue in on refunds, rather than Finance.

Mr. Crosbie: Right. I do not care whom they call, but somebody should be called.

The Vice-Chairman: There is nothing controversial here, except about refunds. If you want to have Revenue in, we can do that.

Mr. Crosbie: We would like to know where they are this year and why it is taking so long, and so forth.

An hon. Member: I think we should have Revenue in on it.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Crosbie: Is the system breaking down or what?

The Vice-Chairman: Absolutely . . . not. Clause 63, administration, Federal Court, and that is going to the seven-year period.

Mr. Crosbie: Fine.

The Vice-Chairman: So Clause 63 is okay.

Mr. Crosbie: Clause 64 is . . .

The Vice-Chairman: The same? It is passed.

Clause 65: There is a Part IV tax on dividends received by private corporations. It is small business. Since we agreed to . . .

[*Translation*]

Le vice-président: Laissons donc cela.

M. Fennell: Je pense qu'il faudrait le déterminer.

Le vice-président: Laissons donc le taux prescrit.

M. Fennell: Je comprends bien cette disposition mais on se demande quand cela commence et quand cela s'arrête.

Le vice-président: D'accord, conservons cette disposition.

M. Fennell: Il y a le problème des conséquences pour le contribuable lorsque le taux augmente ou diminue très brutalement.

Le vice-président: D'accord. Ensuite il s'agit des pénalités en cas de fausses déclarations.

M. Crosbie: Vous parlez de l'article 61.

Le vice-président: Oui, l'article 61, qui peut être assujetti à la loi.

M. Crosbie: Il n'y a rien de nouveau à cela, cela ne fait qu'élargir.

Le vice-président: D'accord, l'article 61.

L'article 62, là encore, remboursements.

M. Crosbie: Qu'on les interroge sur les remboursements pour savoir ce qui se passe cette année.

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: C'est le ministère du Revenu que l'on devrait interroger à propos des remboursements plutôt que les Finances.

M. Crosbie: D'accord. Peu importe mais que quelqu'un vienne.

Le vice-président: Il n'y a rien qui soit sujet à controverse là-dedans sauf peut-être les remboursements. Si vous voulez que l'on convoque le ministère du Revenu, c'est possible.

M. Crosbie: Nous aimerions savoir où ils sont cette année et pourquoi cela prend tellement longtemps, etc.

Une voix: Je crois en effet qu'on devrait interroger le ministère du Revenu.

Le vice-président: D'accord.

M. Crosbie: Le système est-il en panne ou quoi?

Le vice-président: Absolument pas. A l'article 63, administration, à la Cour fédérale, et c'est la période de sept ans.

M. Crosbie: Parfait.

Le vice-président: L'article 63 ne pose donc pas de problème.

M. Crosbie: L'article 64 est . . .

Le vice-président: Même chose? On passe.

Article 65: c'est l'impôt de la Partie IV sur les dividendes reçus par des sociétés privées. Il s,agit des petites entreprises. Étant donné que nous avons convenu de . . .

[*Texte*]

Mr. Fennell: It is not much different here.

The Vice-Chairman: Because this is small business and we agreed to keep that on the table, I think we should keep Clause 65 on it.

Mr. Crosbie: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 66 is the same.

Clause 67 is the concept of the tax shelter created with respect to new types of investments and losses. I did not hear any criticism of that new approach to enable, in essence, corporations to sell their tax losses in return for equity investment, that sort of thing. This is pretty good stuff from the Liberal side. Should we pass it?

Mr. Kempling: Do not be too sure of that.

Mr. Fennell: We did discuss that; we touched on it the other day with them.

The Vice-Chairman: Do you think there might be some problems, Scott?

Mr. Fennell: No, I do not think so.

The Vice-Chairman: Okay. Is Clause 67 passed?

Mr. Crosbie: What do you do there? If you buy shares in a certain company you can get some of their tax credits, is that it?

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: The company can elect to . . .

Mr. Fennell: If it is a company that is not paying taxes and they are putting a lot of money into research and development, they can issue shares and allow that R&D to flow through the shares. That is one example. It is flowing through the shares to the individual and it gives you a net 25% reduction on your taxation on capital . . .

The Vice-Chairman: Or R&D.

Mr. Chan: No, it is 25% of the price of the issuing shares.

Mr. Fennell: That is right, 25% of the price of the issuing shares.

Mr. Chan: What happens is that any company that owns an investment tax credit but has no federal taxes payable . . . to not use that tax credit. As a result, in order to address their balance sheet problem of lack of equity, this proposal would enable them to issue these so-called qualifying shares. Basically these would be common equity where the purchaser, the first registered purchaser, must hold them for a minimum of a two-year period and, in return, the purchaser . . .

The Vice-Chairman: . . . would get the corporate tax deductions that the corporation otherwise would have had but did not use.

Mr. Chan: Would get the 25% of the issuing shares in the form of a tax credit.

The Vice-Chairman: This is one of the . . .

[*Traduction*]

M. Fennell: Ce n'est pas très différent.

Le vice-président: Étant donné qu'il s'agit des petites entreprises et que nous avons convenu de réserver ces questions, je crois qu'il serait normal de réserver également l'article 65.

M. Crosbie: En effet.

Le vice-président: Même chose pour l'article 66.

L'article 67 porte sur l'abri fiscal avec les nouveaux types d'investissements et de pertes. Je n'ai pas entendu critiquer ce système qui permettrait en fait aux sociétés de vendre leurs pertes fiscales en échange d'investissement en actions. C'est pas mal venant des Libéraux. On passe?

M. Kempling: N'en soyez pas trop sûr.

M. Fennell: Nous en avons discuté; nous avons abordé la question l'autre jour avec eux.

Le vice-président: Pensez-vous que cela risque de poser des problèmes, Scott?

M. Fennell: Non, je ne crois pas.

Le vice-président: D'accord. On passe donc l'article 67?

M. Crosbie: Qu'est-ce que vous voulez faire là? Si vous achetez des actions d'une société vous pouvez bénéficier de certains de ses crédits fiscaux, c'est cela?

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: La société peut choisir de . . .

M. Fennell: Si c'est une société qui ne paie pas d'impôt et qui investit beaucoup dans la recherche et le développement, elle peut émettre des actions et offrir aux actionnaires une part de son crédit d'impôt pour la recherche et le développement. C'est un exemple. Vous obtenez ainsi une réduction nette de 25 p. 100 de votre impôt sur le capital . . .

Le vice-président: Ou la recherche et le développement.

M. Chan: Non, c'est 25 p. 100 du prix d'émission des actions.

M. Fennell: C'est exact, 25 p. 100 du prix d'émission des actions.

M. Chan: Ce qui se passe c'est qu'une société qui a droit a un crédit d'impôt pour investissement mais ne paie pas d'impôts fédéraux . . . peut pour régler son problème de liquidité au bilan émettre ces actions donnant droit à un crédit d'impôt. Il s'agit en fait d'actions normales que l'acheteur, le premier acheteur inscrit, doit conserver au minimum deux ans et qui lui donnent droit à . . .

Le vice-président: . . . un dégrèvement fiscal réservé aux sociétés mais que la société en question n'a pas utilisé.

M. Chan: Obtiendrait 25 p. 100 du prix d'émission des actions sous forme de crédit d'impôt.

Le vice-président: C'est un des . . .

[*Text*]

Mr. Fennell: The example we used was that if you bought a $100 . . . for an Ontario corporation and you got your $30 back from Ontario, you would get another $25 back from the feds, so your net cost would be $45.

Mr. Chan: Right. That problem I do not believe we ever did resolve.

Mr. Fennell: They have not addressed it.

• 1005

Mr. Chan: No, no. There is a so-called stacking problem, whereby given the various tax incentives that are already in place in the system, it could be conceivable that an initial investment might result in several tax benefits in such a way that the tax benefits may even exceed the actual investment.

Mr. Fennell: That is right.

The Vice-Chairman: Should we leave that then, because there is a problem?

Mr. Fennell: I think we should bring them back on that.

The Vice-Chairman: Okay. As I recall, Clause 68 is the tax on special financial institutions for unqualified investments, is it not? Non-qualified investments—again it looks technical; there is no major change in the . . .

Mr. Crosbie: Okay, we will accept that.

The Vice-Chairman: Okay, Clause 68 is okay.

Clause 69, again consequential, says . . .

Mr. Crosbie: It has to do with maintenance allowances.

The Vice-Chairman: Yes, extension to common-law spouses.

Mr. Crosbie: Let us accept that. Now it is Clause 70.

The Vice-Chairman: Prescribed fuel certificate, Clause 70, relating to aviation turbine fuel. Can that go through?

Mr. Crosbie: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 71.

Mr. Crosbie: That is qualifying.

The Vice-Chairman: This is interesting, liability of directors. It is extending it to the special share purchase tax credit. This is consequential. If we agree with the whole share purchase plan, then this follows; if not, it falls. So why can we not just pass it through, because it is so consequential? Clause 72 is the same.

Mr. Crosbie: It has to do with withholding tax.

Mr. Fennell: Yes, but as it applies to the share tax credit.

The Vice-Chairman: The directors can get nailed for not paying the taxes properly.

[*Translation*]

M. Fennell: L'exemple que nous avions utilisé était que si vous achetiez $100 d'actions dans une société ontarienne et que vous récupériez $30 de l'Ontario, vous récupéreriez encore $25 du fédéral si bien que votre coût net serait ramené à $45.

M. Chan: C'est cela. Je crois que nous n'avions en fait jamais résolu ce problème-là.

M. Fennell: On ne nous a pas répondu.

M. Chan: Non, non. Il y a là un problème de cumul car avec des divers encouragements fiscaux existant déjà, il serait concevable qu'un investissement initial donne droit à plusieurs dégrèvements fiscaux à tel point que ces derniers risqueraient même de dépasser l'investissement en question.

M. Fennell: C'est cela.

Le vice-président: Faut-il alors réserver cette question car il y a de toute évidence un problème?

M. Fennell: Je crois en effet qu'il faudra leur reposer la question.

Le vice-président: D'accord. Si je me souviens bien, l'article 68 porte sur l'impôt sur certains établissements financiers à l'égard de placements non admissibles, n'est-ce pas? Placements non admissibles, là encore cela semble technique; il n'y a pas de gros changement au . . .

M. Crosbie: D'accord, nous acceptons.

Le vice-président: D'accord, on passe l'article 68.

Article 69, il découle également de . . .

M. Crosbie: Il porte sur les pensions alimentaires admissibles.

Le vice-président: Oui, il s'agit d'élargir les règles de manière à ce qu'elles s'appliquent au conjoint de droit commun.

M. Crosbie: Acceptons donc. Maintenant, c'est l'article 70.

Le vice-président: Certificat prescrit à l'égard du carburéacteur, article 70, pour le carburéacteur utilisé par les avions. On laisse passer?

M. Crosbie: Oui.

Le vice-président: Article 71.

M. Crosbie: C'est une précision.

Le vice-président: C'est intéressant, il s'agit de la responsabilité des administrateurs. La modification étend cette responsabilité au crédit d'impôt spécial à l'achat d'actions. Cela va avec les autres modifications. Si nous acceptons le système d'achat d'actions, cela vient avec. Sinon, cela tombe. Alors, dans ce cas, pourquoi ne pas passer? Article 72, même chose.

M. Crosbie: Il s'agit de l'impôt retenu.

M. Fennell: Oui, mais dans la mesure où il est lié au crédit d'impôt spécial à l'achat.

Le vice-président: Les administrateurs peuvent se faire pénaliser s'ils ne paient pas convenablement les impôts.

[*Texte*]

Mr. Kempling: Who the hell wants to be a director?

Mr. Crosbie: That is right.

Mr. Kempling: It is getting pretty risky to be a director.

The Vice-Chairman: Well, bring that up then. Do you want to leave it for now?

Mr. Fennell: I think we should explore that area, because . . .

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Chan: Mr. Chairman, I think this question was dealt with last year. It was explained to the committee that the reasoning behind this particular provision to have the liability of the directors extended was that Revenue Canada encountered several instances where corporations were formed to do a specific job. They were not making any payroll deductions, and as soon as the particular contract was completed the company would be wound down. No one at Revenue had assets to seize to enforce payment of the payroll deductions. That was the reason behind this particular provision being introduced, which was passed in Bill C-139.

The Vice-Chairman: Let us leave it.

Mr. Chan: As it stands now, this is strictly consequential on the fact that if the share purchase tax credit is passed, then the liability would extend to this particular provision.

The Vice-Chairman: Let us leave it, because as Bill said, you might want to raise this issue. It is our hook to get in that door about liabilities of directors as opposed to corporations, okay? You have agreed to Clause 72.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 73, farm loss: This again is consequential. We kept open the issue of farm losses in a previous section.

Mr. Fennell: Yes, I think we had better, because that is important.

The Vice-Chairman: Let us pass this one, because it is only consequential. Okay?

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 74 is an anti-avoidance provision relating to farm loss carry-overs. My gut reaction is you will want to keep this one open.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 75 is aviation fuel, that sort of stuff. Let us pass that.

Mr. Crosbie: Let us pass the whole blody thing; I hate this.

The Vice-Chairman: Clause 76.

• 1010

Mr. Fennell: It is a successor corporation that is . . .

[*Traduction*]

M. Kempling: Qui diable veut être administrateur?

M. Crosbie: C'est vrai.

M. Kempling: Cela devient très dangereux.

Le vice-président: Alors, il faut soulever la question. Vous voulez qu'on garde cet article?

M. Fennell: Je crois en effet qu'il serait bon d'y revenir car . . .

Le vice-président: D'accord.

M. Chan: Monsieur le président, je crois que l'on a traité la question l'année dernière. On avait alors expliqué au Comité que si l'on ajoutait une telle disposition touchant la responsabilité des administrateurs c'est parce que Revenu Canada avait dans plusieurs cas trouvé des sociétés constituées à une fin particulière. Il n'y avait aucune déduction salariale et dès que le contrat particulier était mené à bien, la société disparaissait. Revenu Canada ne pouvait saisir aucun actif pour faire appliquer les déductions salariales. C'est pourquoi on avait décidé d'adopter cette disposition qui était contenue dans le projet de loi C-139.

Le vice-président: Réservons donc la question.

M. Chan: À l'heure actuelle, c'est une stricte conséquence du fait que si le crédit d'impôt spécial à l'achat d'actions est adopté, la responsabilité sera étendue à cette disposition particulière.

Le vice-président: Gardons l'article car, comme le disait Bill, on voudra peut-être revenir sur toute la question. C'est ce qui nous permettra de nous renseigner sur les responsabilités des administrateurs par rapport à celles des sociétés, d'accord? D'accord pour l'article 72.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Article 73, pertes agricoles: c'est encore une disposition conséquente. Nous avons réservé la question des pertes agricoles dans un article précédent.

M. Fennell: Oui, je crois que c'est bien car c'est très important.

Le vice-président: Laissons donc tomber celui-ci car c'est tout simplement un article conséquent. D'accord?

M. Fennell: D'accord.

Le vice-président: Article 74, disposition anti-évitement relative au report des pertes agricoles. À première vue, je crois que vous souhaiterez réserver cet article.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Article 75, carburéacteur, etc. Laissons cela.

M. Crosbie: Passons l'ensemble car je n'aime pas du tout cela.

Le vice-président: Article 76.

M. Fennell: Il s'agit de la société qui lui succède . . .

[*Text*]

Mr. Crosbie: I hated the Income Tax Act when I was minister, and I still do.

Mr. Bloomfield: Tell me anybody who loves it.

Mr. Crosbie: Tax lawyers mostly, chartered accountants.

The Vice-Chairman: Tax lawyers love it.

Mr. Fennell: They built this damned act up in such a convoluted way that you have to bring them in. The tax lawyers and tax accountants were the foxes in Toronto.

Mr. Bloomfield: It is those wretched accountants' trying to find a way around it who cause all the problems.

Mr. Fennell: Hell, the tax lawyers work at it too. I mean, they are the only guys who benefit out of this damn thing.

Mr. Crosbie: It is the greedy taxpayers who wanted to keep some income. I mean, our system would be much better if we all gave all our income to the government.

An hon. Member: Is this the Finance committee or *Saturday Night Live*?

Mr. Fennell: The witnesses admitted that the Income Tax Act was so complex that the small businessman could not understand it.

The Vice-Chairman: And that is the way the accountants want to keep it.

Clause 76 applies to exploration . . .

Mr. Cousineau: Just coming back to that comment, at the beginning of July there was a meeting in Toronto, that symposium.

Mr. Fennell: That is the one I am talking about.

Mr. Cousineau: Was there a report brought in from these people?

Mr. Fennell: Oh, sure, but not to this committee. A separate committee is going to deal with that. It is a subcommittee.

The Vice-Chairman: What happened there was they had about eight different solutions for making the Income Tax Act more simplified as it relates to small business. The Department of Finance is going to be presenting to us, as a committee, its recommendations. We will take those recommendations and have hearings on them and use them as our starting point. Because it is such a massive area and because there was such a diversity of opinion that came out of Toronto, we thought we needed a starting point, and so the Department of Finance will take first crack at it.

Mr. Cousineau: Have these people reported to the Department of Finance yet?

The Vice-Chairman: The only way they report is by presenting their papers at this particular convention, and we had about eight members of the Finance department at that symposium.

[*Translation*]

M. Crosbie: Déjà à l'époque où j'étais ministre je haissais cette Loi de l'impôt sur le revenu, et cela n'a pas changé.

M. Bloomfield: Nommez-moi quelqu'un qui l'aime.

M. Crosbie: Certains conseillers fiscaux surtout, ainsi que les comptables agréés.

Le vice-président: Les conseillers fiscaux l'adorent.

M. Fennell: Cette fichue loi a été rédigée de façon si alambiquée qu'il faut toujours avoir recours à leurs services. À Toronto les conseillers fiscaux et les comptables ont rivalisé de subtilité.

M. Bloomfield: Ce sont toujours ces comptables qui cherchent à contourner la loi qui nous causent tous nos problèmes.

M. Fennell: Attention, n'oubliez pas les conseillers fiscaux. Je pense que ce sont les seuls qui profitent vraiment de toute l'affaire.

M. Crosbie: Et peut-être aussi les contribuables avides qui veulent toujours préserver leur revenu. Je crois que leur système fonctionnerait bien mieux si nous remettions tout notre revenu à l'État.

Une voix: Sommes-nous au Comité des finances ou est-ce *Saturday Night Live*?

M. Fennell: Les témoins ont reconnu que la Loi de l'impôt sur le revenu était si complexe que les petits entrepreneurs et hommes d'affaires n'y comprenaient rien.

Le vice-président: Et c'est exactement ce que les comptables veulent préserver.

L'article 76 concerne l'exploration . . .

M. Cousineau: Pour revenir à cette question, il y a eu au début du moins de juillet une réunion à Toronto, un symposium.

M. Fennell: Voilà précisément ce dont je parlais.

M. Cousineau: Ont-ils présenté un rapport?

M. Fennell: Absolument, mais pas au Comité. Ce sera un autre comité qui en discutera. Un sous-comité.

Le vice-président: Ce qui s'est passé c'est qu'ils avaient à peu près huit différentes propositions à faire pour simplifier les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu qui concernent la petite entreprise. Le ministère des Finances présentera ses recommandations au Comité. Nous allons nous en servir pour des audiences, ce sera notre point de départ pour les discussions. C'est un domaine tellement complexe, et les opinions étaient si divergentes à Toronto, qu'il nous fallait un point de départ, que nous fournira précisément le ministère des Finances.

M. Cousineau: Ces gens ont-ils donc fait un rapport au ministère des Finances?

Le vice-président: Ils ont tout simplement présenté des exposés lors de ce symposium, et nous avions huit membres du ministère des Finances dans la salle.

[*Texte*]

Mr. Cousineau: Yes, I was there.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, that is like having the fox report on the safety of the chickens. That is exactly what that meeting was, all the foxes were there.

The Vice-Chairman: I did not know you were a Thatcherite.

Mr. Cousineau: It was quite a government bashing we had up there, I will tell you. Do you know for a fact they are reporting, or not?

The Vice-Chairman: They did not report formally. All they did was allow their papers to be published and made public, and we have all those papers. It is a very complicated and, in many ways, contradictory mess. Finance is now looking at about five of the major questions they have raised.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I think the understanding is there is going to be a subcommittee of this committee to deal with that problem specifically, and that is what we discussed at the end of July, was it not?

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Fennell: Was that not the agreement we have?

The Vice-Chairman: Yes. The agreement was that we would wait until Finance came out with their report; that we would try to expedite the publishing of that report by Finance to see where they might be prepared to move and we would use that as a basis for re-opening the whole question.

Mr. Bloomfield: Mr. Chairman, on that question, was there general agreement among small business on certain goals they wished to attain, or was that all mixed up too?

The Vice-Chairman: It is all mixed up. Everybody wants lower taxes, that is the only . . . , and the goal of simplification.

Mr. Cousineau: I am not going to mention any names. Not everybody wants to reduce taxes.

Mr. Kempling: We do not want to open it all up again.

The problem is they just do not bloody well understand what they read. When they call the Department of National Revenue for an interpretation, they get one interpretation, but then the department says that they are not responsible for the interpretation given by their employees. So they are further in the mess.

The most poignant comment I heard was one businessman who said: I am not afraid of the police, because I can read the Criminal Code and understand it, but I sure as hell am afraid of National Revenue, because I cannot understand the Income Tax Act. That is the nub of the whole damn thing.

The Vice-Chairman: Absolutely. For example, even the big accounting firms and the big legal firms, who do know this to more or less a degree of perfection, feel they spend too much time on small business and they cannot even justify their

[*Traduction*]

M. Cousineau: Oui, j'y étais.

M. Waddell: Monsieur le président, c'est un peu comme si les renards faisaient un rapport sur la sécurité des poulaillers. Voilà exactement ce que représentait cette réunion, c'était une assemblée de renards.

Le vice-président: Je ne savais pas que vous étiez un adepte de M^me^ Thatcher.

M. Cousineau: Je peux vous dire que le gouvernement en a pris pour son grade, à cette réunion. Est-ce que vous savez si oui ou non ils présenteront un rapport?

Le vice-président: Pas de façon officielle. Ils ont simplement permis que leurs exposés soient publiés, et nous en avons le texte. On a finalement une masse de documents très compliqués et très contradictoires. Le ministère des Finances est en train d'essayer de démêler les cinq questions les plus importantes qu'ils y soulèvent.

M. Fennell: Monsieur le président, je crois que l'on sait déjà qu'il y aura un sous-comité de ce comité pour traiter de ce problème de façon plus détaillée, et c'est précisément ce dont nous avions discuté à la fin du mois de juillet, n'est-ce pas?

Le vice-président: Oui.

M. Fennell: N'étions-nous pas tombés d'accord là-dessus?

Le vice-président: Si. Nous étions d'accord pour attendre le rapport du ministère des Finances, pour en faire faire une publication rapidement, et voir donc à quoi ils étaient disposés, ce à partir de quoi nous pourrions reprendre tout le débat.

M. Bloomfield: Monsieur le président, à ce sujet, j'aimerais savoir si les petits entrepreneurs étaient d'accord sur certains objectifs, ou si les opinions divergeaient complètement?

Le vice-président: C'était un poupouri d'opinions. Tout le monde veut évidemment des impôts moins élevés, c'est la seule . . . et également des simplifications.

M. Cousineau: Je ne veux pas citer de noms. Mais il n'est pas vrai que tout le monde veuille réduire les impôts.

M. Kempling: Nous ne voulons pas encore repartir sur cette question.

Le problème est qu'ils n'arrivent pas à comprendre ce qu'ils lisent. Lorsqu'ils demandent au ministère du Revenu national une interprétation, ils en obtiennent une, mais le ministère dit ensuite qu'il n'est pas responsable des interprétations fournies par ses employés. Ces entrepreneurs se retrouvent donc dans le noir le plus total.

L'exemple le plus frappant que je peux citer est celui d'un entrepreneur qui disait: je n'ai pas peur de la police parce que je peux toujours lire le Code criminel et le comprendre; mais je suis terrorisé par Revenu national, parce que je n'arrive pas à comprendre la Loi de l'impôt sur le revenu. Voilà donc le noeud du problème.

Le vice-président: Absolument. C'est ainsi que même les grands cabinets de comptables et d'avocats, qui connaissent tout de même très bien la question, se plaignent de passer trop de temps sur les comptes des petites entreprises, sans pouvoir

[*Text*]

billings because the opinions are so complicated. They do not even want this business in many ways.

Clause 76 deals with exploration or development expenses and successor rules. I think we can pass that. That is where you have a corporate reorganization of some sort.

• 1015

Mr. Waddell: I am sorry I came late, Mr. Chairman. I would just like to know a little about what officials I have from the department here of whom I could ask a question.

The Vice-Chairman: None. We agreed that what we would do today, Mr. Waddell, is to meet to go through the explanatory notes to determine which clauses we wanted to have the officials come back on, and which officials we wanted. So we are going through this and if we are keeping a clause, that means we want to be able to examine officials on it. After this meeting is over, we will determine who we want and when, recognizing that it is deemed passed out by Friday.

Mr. Waddell: Okay. I am not quite sure of this particular clause, but I would want some questions directed—I am interested in the oil industry—the taxation and the bill as they apply to the oil industry.

The Vice-Chairman: Okay, use this as your hook to come in on, then. We will leave Clause 76 in. You are probably not interested in the specific provisions here, but you might want some questions on oil and gas.

Clause 77 is next. You would want to leave Clause 77, too.

Mr. Crosbie: I would think so.

The Vice-Chairman: Clause 78 is a good one.

Mr. Crosbie: It might just as well be Chinese, as far as understanding is concerned—or French, René.

Mr. Cousineau: You did it again.

The Vice-Chairman: Mr. Chan "represents" our remark.

Mr. Crosbie: It was said in jest.

The Vice-Chairman: Behave yourself over there, Crosbie. I did not know James Watt had found a new profession in part of the Tory caucus.

Mr. Crosbie: All we need is a cripple.

The Vice-Chairman: That is a good provision.

Clause 78 passes. Clause 79: This is employee loans. This goes right back to the November 12 budget.

Mr. Kempling: Yes, leave that in.

The Vice-Chairman: Okay, leave Clause 79.

Mr. Kempling: That could be a good one.

[*Translation*]

ensuite justifier leurs notes, et cela en raison des opinions et interprétations qui divergent. À la limite, ils ne veulent même plus s'en occuper.

L'article 76 traite de l'exploration ou des dépenses d'aménagement, et de la réglementation concernant les corporations remplaçantes. Je pense que nous pouvons passer. En gros il s'agit de réorganisation de société.

M. Waddell: Excusez-moi, monsieur le président, si je suis arrivé en retard. J'aimerais tout de même savoir un peu qui sont les hauts fonctionnaires ici présents pour représenter le ministère, et auxquels je pourrais également poser des questions.

Le vice-président: Il n'y en a pas. Nous avions prévu, monsieur Waddell, de nous réunir aujourd'hui pour revoir les notes explicatives, décider de quels articles nous voulions rediscuter avec quels hauts fonctionnaires. C'est ce que nous faisons, et si un article retient notre attention, c'est que nous voulons pouvoir en rediscuter avec les hauts fonctionnaires. Après cette réunion, nous déciderons qui viendra nous informer, sans perdre de vue que vendredi est la limite.

M. Waddell: Très bien. Je ne suis pas très certain du sens précis de cet article, mais je voudrais pouvoir poser des questions—je m'intéresse à l'industrie du pétrole—aux questions sur l'imposition et à l'ensemble du projet de loi dans la mesure où il concerne l'industrie pétrolière.

Le vice-président: Très bien, vous pourrez poser vos questions. Nous allons donc retenir l'article 76. Je ne pense pas que vous vous intéressiez véritablement aux dispositions inscrites ici, mais vous aurez peut-être des questions à poser sur le pétrole et le gaz.

Article 77 ensuite. Voulez-vous que nous le retenions également.

M. Crosbie: Je pense que oui.

Le vice-président: L'article 78 est un bon exemple.

M. Crosbie: Cela pourrait tout aussi bien être du chinois, pour moi, ou du français, René.

M. Cousineau: Vous recommencez.

Le vice-président: M. Chan désapprouve nos commentaires.

M. Crosbie: C'était une plaisanterie.

Le vice-président: Tenez-vous comme il faut, Crosbie. Je ne savais pas que James Watt avait trouvé un émule du côté du caucus Tory.

M. Crosbie: Il ne nous manque plus que l'infirme.

Le vice-président: Cette disposition est acceptable.

L'article 78 passe. Article 79: Il s'agit des prêts aux employés. Cela nous ramène au budget du 12 novembre.

M. Kempling: Oui, retenez-le.

Le vice-président: Très bien, nous gardons l'article 79.

M. Kempling: Ca peut faire un bon article.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Clause 80 again is loans; leave that in.

Mr. Crosbie: Yes.

The Vice-Chairman: Clause 81, Clause 82, and Clause 83: again deferred income plans. I have not heard any criticism so far about any of these provisions, and these are highly technical. I assume we can pass them through.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I would like to go back to the thing we talked about, this hobby farm, where it is picked up in here. We seem to have slipped it through, and I thought we had a . . .

The Vice-Chairman: We had a little hook in here because . . .

Mr. Fennell: I think it is a very important . . .

The Vice-Chairman: The provision that allows us to look at this is the extension of the carry-over from four to seven years . . .

Mr. Fennell: Yes, Clause 33.

The Vice-Chairman: —for restricted farm losses.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: We can use that to raise the whole issue as to whether that is being properly administered, whether the $5,000 plus the $2500 deduction is adequate for the so-called hobby farm losses.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: I think the minister could benefit from any comments we want to make on that, recognizing it is a very complex subject.

Mr. Fennell: Yes. I think it is something we have to bring up, because they are really hitting the little guy who cannot afford to farm without going out off the farm to buy the equipment.

The Vice-Chairman: We have all had cases where hobby farmers or real farmers are working in town and have to work in town for wages or something to keep their farm alive.

• 1020

Mr. Bloomfield: I disagree.

Mr. Waddell: I sold my hobby farm.

The Vice-Chairman: Your hobby farm is on the Gatineau River . . .

Mr. Waddell: It is in the Fraser Valley.

Mr. Bloomfield: That cannot be substantiated, Mr. Chairman.

Mr. Fennell: Garnet, you come from an area of Ontario that has extremely rich land and large farms. You go north of Toronto instead of going west and south. You have a number

[*Traduction*]

Le vice-président: Article 80, encore les prêts; nous le gardons.

M. Crosbie: Oui.

Le vice-président: Articles 81, 82 et 83: Encore donc les régimes de revenu différé. Jusqu'ici je n'ai entendu aucune critique particulière concernant ces dispositions, qui sont d'ailleurs très techniques. Je pense que nous pouvons les laisser passer.

M. Fennell: Monsieur le président, j'aimerais revenir à ce dont nous parlions tout à l'heure, à propos des fermes d'agrément, et comment cela réapparaît ici. Nous semblons avoir passé là-dessus, or je pensais que nous avions . . .

Le vice-président: Nous avions fait une croix ici . . .

M. Fennell: Je pense que c'est très important . . .

Le vice-président: La disposition qui nous concerne ici est celle de la prolongation du report de quatre à sept ans . . .

M. Fennell: Oui, article 33.

Le vice-président: . . . pour lesdites pertes agricoles restreintes.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Nous pourrons à ce propos soulever la question de savoir si la chose est correctement administrée, et si les $5,000 plus la déduction de $2,500 convient au cas des pertes encourues par ce qu'on pourrait appeler les fermiers du dimanche.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Je pense que le ministre pourrait profiter des remarques que nous aurions à faire là-dessus, étant donné la complexité du sujet.

M. Fennell: Oui. Voilà une question qu'il faudra donc soulever, car cela risque de désavantager ceux qui n'ont pas les moyens de se payer leur matériel agricole sans travailler à l'extérieur de leur ferme.

Le vice-président: Nous connaissons tous des exemples de fermiers du dimanche ou de véritables fermiers qui travaillent en ville, pour réussir à maintenir leur exploitation agricole.

M. Bloomfield: Là-dessus je ne suis pas d'accord avec vous.

M. Waddell: J'ai vendu ma fermette.

Le vice-président: Elle se trouve sur la rivière Gatineau . . .

M. Waddell: Dans la vallée de la Fraser.

M. Bloomfield: Il n'est pas possible de le prouver, monsieur le président.

M. Fennell: Garnet, vous venez d'une région de l'Ontario où la terre est très riche et les exploitations agricoles importantes. Mais allez au nord de Toronto, au lieu d'aller au sud ou à l'ouest, et vous verrez qu'il y a beaucoup de petits fermiers;

[*Text*]

of small farmers; that is their home, and they have been there for generations.

Mr. Bloomfield: You are talking about hobby farms there.

Mr. Fennell: No, I am not. I am not talking about hobby farmers. I am talking about dairy . . .

Mr. Bloomfield: Okay. That is what you said, though.

Mr. Fennell: Hobby farmers are another ball game. I am talking about . . .

Mr. Bloomfield: Okay, let us talk about the other thing.

Mr. Fennell: I will give you an example. A man who has a gross income of $700,000 a year and earns $50,000 doing another job has to use that income in certain years to balance out the losses from the farm.

The Vice-Chairman: Where the problem arises is that the Income Tax Act says, where your principal source of income is other than from farming, the only amount of farm income you can write off against your other income is $5,000.

Now, you will get the situation where you have a very rich business person who has 20 acres in the country and wants to write off his swimming pool and his horse barn. That is the one extreme. The other extreme is where you have the farmer who is working 150 acres and finds he cannot make ends meet with his farm income; and therefore, he takes a job in town.

Mr. Bloomfield: He is a part-time farmer.

The Vice-Chairman: His principal source of income in certain years will not be his farm income; and therefore, they restrict the amount of the loss he can claim against his other income. Those are the two extremes.

Mr. Bloomfield: We investigated many of the applications that were sent to us, and we had many cases where an individual had maybe a few thousand dollars of income and wanted to write off several thousand dollars of losses on that farm. But they had maybe two cows, three pigs and four chickens.

The Vice-Chairman: Yes. In that case, there would be no question that the revenue people would not allow that loss to be written off. But you do get into the situation where there are 150 head of cattle, where the person has lost money and takes a part-time job in town.

Mr. Bloomfield: Give us the examples. I do not think you will find they have been unjustly treated; and if they are, then we would be glad to investigate them.

The Vice-Chairman: Yes, exactly.

Mr. Fennell: I can give you some examples, Garnet.

Mr. Bloomfield: Then let us have them.

Mr. Fennell: There are cases where a farmer, who with 100 acres—and you know this as well as anyone—has had to go out and buy another 200 acres.

[*Translation*]

pourtant, c'est leur pays, c'est là qu'ils sont depuis des générations.

M. Bloomfield: Vous parlez de fermes d'agrément

M. Fennell: Non. Je parle de personnes qui font l'élevage des laitières . . .

M. Bloomfield: Très bien. Pourtant c'était bien ce dont vous parliez.

M. Fennell: Les fermiers du dimanche sont une autre question ici. Je parle . . .

M. Bloomfield: Très bien, parlons d'autre chose.

M. Fennell: Je vais vous citer un exemple. Quelqu'un qui aurait un revenu brut de $700,000 par an, et qui gagne $50,000 ailleurs, en a besoin certaines années pour équilibrer son budget agricole déficitaire.

Le vice-président: Un problème se pose tout de même, du point de vue de la loi sur l'impôt sur le revenu, lorsque votre source principale de revenu n'est plus l'agriculture, et que la somme maximum de revenu agricole que vous puissiez déduire est de $5,000.

Vous en arriverez donc à des situations où tel ou tel homme d'affaires fortunés qui possède 20 acres de terre veut déduire sa piscine et son écurie. C'est évidemment un exemple extrême. L'autre extrême est celui du fermier qui cultive 150 acres et qui n'arrive pas à boucler son budget agricole; il va lui falloir prendre un travail en ville.

M. Bloomfield: C'est alors un fermier à temps partiel.

Le vice-président: Pourtant, certaines années, sa principale source de revenu ne sera pas son exploitation agricole; à ce moment-là, on limite les pertes qu'il pourra déduire de sa déclaration de revenu non agricole. Voilà donc les deux situations extrêmes qui peuvent se présenter.

M. Bloomfield: Nous avons étudié toutes les demandes qui nous ont été envoyées, et nous avons pu constater que dans de nombreux cas, il s'agissait de fermiers qui avaient un revenu de quelques milliers de dollars et qui voulaient pouvoir déduire plusieurs milliers de dollars de perte agricole. Il s'agissait de gens qui avaient deux vaches, trois cochons et quatre poules.

Le vice-président: Oui. Dans ce cas, les gens du ministère du Revenu ne permettront certainement pas que cette perte soit déduite. Mais il y a des cas où il s'agit de 150 têtes de bétail, ou l'agriculteur a perdu de l'argent et où il est contraint de prendre un travail à temps partiel en ville.

M. Bloomfield: Citez-nous les cas précis. Vous vous apercevrez qu'ils n'ont sans doute pas été traités injustement, et dans le cas contraire, nous serons tout à fait disposés à les étudier de plus près.

Le vice-président: Absolument.

M. Fennell: Je peux vous citer quelques exemples, Garnet.

M. Bloomfield: Alors, allez-y.

M. Fennell: Dans certains cas, le fermier qui a 100 acres—vous savez cela aussi bien que quiconque—a été obligé d'en acheter 200 autres.

[*Texte*]

Mr. Bloomfield: Give us the examples. Let us have them.

Mr. Fennell: Okay. I will get those for you, because they are prime examples of people who really want to farm but who have to take jobs to pay the mortgage rates.

The Vice-Chairman:

Where the taxpayer's chief source of income for a taxation year is neither farming nor farming and a combination of some other thing . . .

It is: "Where the . . . chief source of income . . . " So the test provided for in the Income Tax Act is: From where do you get your dollars? If you are a farmer who has a loss in a year but has a job elsewhere, then you come under the so-called hobby farmer provisions. There is a lengthy interpretation bulletin that has been put out as to how they will apply that.

Mr. Bloomfield: I am not saying there are not cases that should be looked at, but the minister asked in the House. He checked out the ones he received, and we would be glad to do it again.

The Vice-Chairman: Is it agreed we will leave that on the plate for now?

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: Mr. Chan.

Mr. Chan: Mr. Chairman, I believe this restricted farm loss provision is primarily designed to address the cases of highly mobile professional people owning hobby farms.

Mr. Fennell: That is right. That was the original intent.

Mr. Chan: That is right. That was the original intent. But the unintended effect is to also capture those people Mr. Fennell is talking about; and I think we can make the suggestion to Finance to say, in their test provision, maybe they can throw in a threshold income level whereby taxpayers whose chief source of income is not from farming or not exceeding *x* amount would be allowed to continue to have those expenses made deductible as if they were farmers.

• 1025

The point I am trying to make is that perhaps we could add in this one additional test, the test of income. In that way we do not prejudice those who do end up taking another form of employment to subsidize their farming activity and then end up being treated as a hobby farmer.

The Vice-Chairman: Those are the ones we are worried about.

Mr. Fennell: Those are the ones I am worried about. Through high interest rate periods they got stuck, and they are still stuck with the equipment, and they have not had a great year since then. Those are the people we have to protect.

[*Traduction*]

M. Bloomfield: Donnez-nous les exemples. Il nous les faut.

M. Fennell: Très bien. Je pourrais vous les procurer, il s'agit d'exemples classiques de gens qui veulent véritablement faire de l'exploitation agricole, et qui sont obligés de prendre des emplois pour payer leurs hypothèques.

Le vice-président:

Lorsque la source principale de revenu aux fins de l'impôt n'est ni l'activité agricole ni une combinaison de celle-ci et de . . .

On dit bien: «Lorsque la source principale de revenu . . . ». Aux fins de la loi de l'impôt sur le revenu la question essentielle est celle-ci: Quelle est votre source de revenu? Si vous êtes donc fermier, et que vous avez un déficit mais en même temps une activité à l'extérieur, vous rentrez dans le cadre des dispositions concernant les fermiers occasionnels. Il y a tout un bulletin d'interprétations qui a été publié là-dessus.

M. Bloomfield: Je ne dis pas qu'il n'y a pas des cas qu'il faudrait regarder de plus près, mais le ministre a été questionné là-dessus à la Chambre. Il a vérifié les demandes qu'il a reçues, et il sera certainement disposé à le refaire.

Le vice-président: Est-ce que nous laissons cela pour le moment?

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Monsieur Chan.

M. Chan: Monsieur le président, je pense que cette disposition sur les pertes agricoles restreintes vise essentiellement des gens qui sont extrêmement mobiles dans leur profession et qui sont propriétaires d'une ferme qui représente une activité secondaire.

M. Fennell: Exactement. Voilà l'objectif premier de cette disposition.

M. Chan: En effet. Mais elle a également un effet secondaire non voulu, qui consiste à inclure dans son champs d'application les gens dont parlait M. Fennell; je pense que nous pourrons en parler aux gens du ministère des Finances, pour leur demander s'ils ne peuvent pas prévoir un seuil de revenu, permettant donc aux contribuables dont la source principale de revenu n'est pas l'exploitation agricole, ou dont le revenu ne dépasse pas tant de dollars, de continuer à faire ces déductions comme s'ils étaient fermiers.

J'estime qu'on pourrait rajouter un test supplémentaire, celui du revenu. De cette façon, on ne porte pas préjudice à ceux qui finissent par se trouver un autre emploi pour subventionner l'exploitation agricole et sont finalement par être considérés comme des fermiers amateurs.

Le vice-président: Ce sont ceux qui nous préoccupent.

M. Fennell: Ce sont eux qui me préoccupent aussi. Ils se sont trouvés dans une situation très difficile pendant la période où les taux d'intérêt étaient élevés, ils sont encore pris avec les machines et il n'y a pas eu de bonnes récoltes depuis. Ce sont les gens qu'il faut protéger.

[*Text*]

The Vice-Chairman: This whole area of hobby farmers is one that we might want to take as a special reference.

Mr. Kempling: But there are very many people caught in that net of hobby farmers. There are many things that can go wrong on a farm, as we know.

The Vice-Chairman: We are not worried about the millionaire.

Mr. Fennell: No. We should not be, either.

The Vice-Chairman: We are worried about the person who has been a farmer and was putting a lot of effort into it but has to make ends meet by working elsewhere.

Mr. Fennell: I would be agreeable to wiping out that restricted farm loss if you would give the other guys a break, because that is only for the hobby farmer, and it is lovely for him to have that $5,000 credit when he is at a $100,000 income. He is saving $2,500 in tax. It is the guy up to $20,000. He does not get that much of a tax break anyway.

The Vice-Chairman: The other people who have asked for changes in this area are a lot of the cattle and horse breeders, who have . . .

Mr. Crosbie: How about hobby fishermen? All you think of are farmers.

An hon. Member: I do not know much about fishing, John.

The Vice-Chairman: Unless I am wrong, we have gone through these notes and covered all the ways and means. We have a list which the clerk and Mr. Chan have and which we could forward to each member at some time today, and to the officials. I have heard a request to have not only Finance but some of the Revenue people here on the refunds.

Mr. Fennell: On that one clause.

The Vice-Chairman: On the refunds.

Just going through our schedule, the clerk has pointed out that Wednesday we have Barclays Bank at 3.30 p.m., dealing with the foreign banks; Schedule B banks. We have five possible openings in the block system when we could have meetings. Let me go through what we have scheduled this week.

We are scheduled for 3.30 p.m. Wednesday and 11.00 a.m. Thursday, dealing with foreign banks.

Mr. Fennell: What happened to 9.30 a.m.?

The Vice-Chairman: We have nothing scheduled for 9.30 a.m. on Thursday. The trust companies are coming at 11.00 a.m. instead of 9.30 a.m. Barclays is coming at 3.30 p.m. on Wednesday. The trust companies are coming at 11.00 a.m. on Thursday. That leaves us the following periods open. We have 8.00 p.m. on Wednesday; 9.30 a.m. to 11.00 a.m. on Thursday; 3.30 p.m. and 8.00 p.m. on Thursday. On Friday we have 9.30 a.m. open.

[*Translation*]

Le vice-président: Il faudrait peut-être demander un ordre de renvoi spécial sur toute la question des fermiers amateurs.

M. Kempling: Mais cette étiquette de fermier amateur comprend beaucoup de personnes. Comme nous savons, beaucoup de choses peuvent aller mal dans une exploitation agricole.

Le vice-président: On ne s'inquiète pas du millionnaire.

M. Fennell: Non, on ne devrait pas s'en inquiéter, d'ailleurs.

Le vice-président: On s'inquiète des personnes qui ont déjà été exploitants agricoles et qui ont travaillé très dur, mais qui sont obligées de travailler ailleurs pour joindre les deux bouts.

M. Fennell: Je serais d'accord pour éliminer cette perte agricole limitée si on donne une chance aux autres, car cette disposition ne s'applique qu'aux fermiers amateurs. C'est très bien pour lui d'avoir un crédit de 5,000 dollars avec un revenu de 100,000 dollars. Il épargne 2,500 dollars en impôts. Je m'inquiète de ceux qui gagnent moins de 20,000 dollars, parce qu'ils ne jouissent pas d'un grand avantage fiscal de toute façon.

Le vice-président: Il y a également les éleVeurs de bétail et de chevaux qui ont demandé des modifications dans ce domaine . . .

M. Crosbie: Qu'en est-il des pêcheurs amateurs? Vous ne pensez qu'aux fermiers.

Une voix: Je ne connais pas grand chose à la pêche, John.

Le vice-président: Sauf erreur, je pense que nous avons examiné toutes ces notes et toutes les motions de voies et moyens. Le greffier et M. Chan ont une liste qu'on pourrait remettre à chaque membre du Comité et aux fonctionnaires aujourd'hui. Quelqu'un m'a demandé de faire comparaître non seulement des représentants du ministère des Finances mais également certains du ministère du Revenu au sujet des remboursements.

M. Fennell: Au sujet de ce seul article.

Le vice-président: Au sujet des remboursements.

Le greffier vient de me dire que nous recevons des représentants de la Banque Barclay mercredi à 15h30 au sujet des banques étrangères; c'est-à-dire les banques qui figurent à l'Annexe B. Il y a cinq heures possibles pour des réunions selon le système de bloc. Permettez-moi de passer en revue les réunions prévues pour cette semaine.

Nous avons des réunions à 15h30 mercredi et à 11h jeudi au sujet des banques étrangères.

M. Fennell: Qu'est-ce qui se passe à 9h30?

Le vice-président: Nous n'avons rien de prévu à 9h30 jeudi. Les sociétés de fiducie comparaissent à 11 heures et non à 9h30, et la Banque Barclay comparaît à 15h30 mercredi. Les sociétés de fiducie seront là à 11 heures jeudi matin. Cela nous laisse les périodes suivantes: 20 heures mercredi, de 9h30 à 11 heures jeudi, 15h30 et 20 heures jeudi, et 9h30 vendredi.

[*Texte*]

Mr. Fennell: Why do we not do 9.30 a.m and provide for 3.30 p.m. as a carry-over?

The Vice-Chairman: Since we want two departments, do you want to start Thursday with Revenue Canada?

Mr. Fennell: Why do we not start Thursday with Finance at 9.30 a.m. . . .

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Fennell: —and then have Revenue Canada set for 3.30 p.m., but also have Finance set, so if it is a carry-over, we can carry over to 3.30 p.m. in the afternoon?

The Clerk of the Committee: If we have a report, we have to get it translated also, and distributed and so on. So Friday at noon is our deadline, basically . . .

An hon. Member: To get the report.

The Clerk: But it has to be translated by then also.

The Vice-Chairman: In other words, you are saying that if we are going to report on this to the House . . . When is the last time we can meet to make our recommendations?

The Clerk: I would say definitely by not later than Thursday afternoon.

Mr. Fennell: You mean 3.30 p.m. is too late.

• 1030

The Clerk: Well, no. We could meet on the afternoon session there and finish by 6.00 p.m., which means that our translators will have to work later at night, if they are, of course, not too long.

Mr. Fennell: That is why I was trying to get it in there.

The Vice-Chairman: I am sceptical about our being able to come up with a decent report where we can see a draft of it and work it over the way we did the Income Tax Act last September. I am not sure we are not better just to forward the record. We have eliminated, so far, those areas where there is no controversy.

Mr. Crosbie: The only report you would be able to make is to say that we feel the subsection should be looked at further. You are hardly going to be able to report much else, are you?

The Vice-Chairman: I would be very doubtful that we could come up with a great deal. It seems to me that we might want to rethink our purposes here, one of which would be to have further examination, for the purposes of debate in the House, of possible further recommendations which can go into the record and which could be extracted therefrom for forwarding to the minister. Whether we meet that deadline, I guess, is really not of great importance.

Mr. Crosbie: None of this is introduced to the House yet, is it; I mean, these amendments?

The Vice-Chairman: No.

[*Traduction*]

M. Fennell: Pourquoi ne pas avoir une réunion à 9h30 avec possibilité de prolongement à 15h30 jeudi?

Le vice-président: Puisque nous voulons entendre deux ministères, voulez-vous commencer par Revenu Canada jeudi matin?

M. Fennell: Pourquoi ne pas commencer avec le ministère des Finances à 9h30 jeudi?

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: On pourrait ensuite recevoir les représentants de Revenu Canada à 15h30. On pourrait également informer les fonctionnaires du ministère des Finances de la possibilité de prolonger la réunion à 15h30.

Le greffier du Comité: Étant donné qu'il faut faire traduire le rapport et le faire distribuer, la limite est midi vendredi.

Une voix: Pour avoir le rapport.

Le greffier: Mais il faut qu'il soit traduit avant midi vendredi également.

Le vice-président: Nous avons jusqu'à quand pour faire nos recommandations si nous voulons faire rapport à la Chambre?

Le greffier: Jeudi après-midi au plus tard.

M. Fennell: Voulez-vous dire que 15h30 est trop tard?

Le greffier: Non. On pourrait avoir une séance l'après-midi et terminer le travail avant 18 heures. De cette façon, les traducteurs seraient obligés de faire le travail plus tard le soir.

M. Fennell: C'est la raison pour laquelle je voulais avoir une réunion à cette heure-là.

Le vice-président: Je ne pense pas que nous ayons le temps de préparer un rapport convenable, le travailler comme on a fait avec la loi de l'impôt sur le revenu en septembre dernier. Il vaut peut-être mieux présenter simplement les procès verbaux de nos délibérations. Jusqu'ici nous avons éliminé les domaines où il n'y a pas de controverse.

M. Crosbie: Tout ce qu'on va pouvoir dire dans un rapport, c'est que nous estimons que tel ou tel paragraphe doit être examiné davantage, n'est-ce pas?

Le vice-président: Je doute fort qu'on puisse dire grand chose dans un rapport. Il me semble qu'il faut peut-être repenser nos objectifs, dont l'un est peut-être d'avoir un examen plus détaillé, pour fins du débat à la Chambre, de certaines recommandations qui peuvent être consignées au dossier et ensuite présentées aux ministres. Je suppose qu'en fin de compte il n'est pas très important de terminer le travail avant la date limite.

M. Crosbie: Ces amendements n'ont pas encore été présentés à la Chambre, n'est-ce pas?

Le vice-président: Non.

[*Text*]

Mr. Crosbie: They are just published; they are just called a draft. They are not going to get passed, anyway, until the next session.

The Vice-Chairman: I hope they will. Yes, these are a priority for the minister.

Mr. Crosbie: Are they supposed to be passed before we go on with the Speech from the Throne?

The Vice-Chairman: I thought that was the indication to us.

Mr. Fennell: Does this not just wind up in the budget wind-up if they do not get it through before the Speech from the Throne?

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Fennell: So they have to get it through.

The Vice-Chairman: We have to get it through. This is a priority.

Mr. Crosbie: We do not want to be clearing up your dirty work next year.

Mr. Fennell: I would say this goes ahead of . . .

The Vice-Chairman: I would suggest, because it is doubtful that we can do a report, that we at least allow members to examine on the areas where we have indicated some concern. Mr. Crosbie has indicated that he would like to have Revenue Canada officials before us. Do you have any idea how long that might take?

Mr. Crosbie: I probably will not be here myself, because I am moving house Thursday and I am in Toronto Wednesday. So if it is just for me, do not . . .

Mr. Fennell: No, I asked for it, too.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Kempling: I do not think it will take too long. I think . . .

The Vice-Chairman: It will not take a full hour and a half, will it?

An hon. member: No.

The Vice-Chairman: Maybe half an hour?

Mr. Fennell: An hour, at least.

The Vice-Chairman: Why do we not ask them to come, then, if you want them?

Does anybody want to sit on Wednesday night, first of all? No. That is a bad night. Our first time would be 9.30 a.m on Thursday, our first time before the trust companies come in. Why do we not have Revenue Canada then, with a backup by Finance?

Mr. Fennell: I think we could carry the Revenue.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Fennell: But is that as good? Because that is part; you cannot translate. See, I was thinking if you had Finance in in

[*Translation*]

M. Crosbie: Il s'agit simplement d'une ébauche. De toute façon les amendements ne seront pas adoptés avant la prochaine session.

Le vice-président: J'espère qu'ils le seront avant. Il s'agit d'une priorité pour le Ministre.

M. Crosbie: Ils sont censés être adoptés avant le discours du Trône?

Le vice-président: C'est ce que j'ai cru comprendre.

M. Fennell: Ces amendements ne feront-ils pas simplement partie de toutes les questions découlant du budget qui restent en suspens s'ils ne sont pas adoptés avant le discours du Trône?

Le vice-président: Oui.

M. Fennell: Donc il faut qu'ils soient adoptés.

Le vice-président: Il faut les faire adopter. C'est une priorité.

M. Crosbie: Nous ne voulons pas avoir à faire du nettoyage l'année prochaine.

M. Fennell: Je dirais que ce projet de loi a préséance sur . . .

Le vice-président: Puisqu'il est douteux que nous puissions préparer un rapport, je propose que nous permettions au moins aux députés de poser des questions sur tous les articles qui les préoccupent. M. Crosbie a dit qu'il aimerait que des fonctionnaires de Revenu Canada comparaissent devant nous. Savez-vous combien de temps il vous faudrait?

M. Crosbie: Comme je déménage jeudi et que je suis à Toronto mercredi, je ne serai probablement pas ici moi-même. Donc si c'est seulement moi qui voulais les interroger il ne faut pas . . .

M. Fennell: Non non, j'ai fait la même demande.

Le vice-président: D'accord.

M. Kempling: Je ne crois pas qu'on en ait pour longtemps. Je pense . . .

Le vice-président: Il ne vous faudra pas toute l'heure et demie, n'est-ce pas?

Une voix: Non.

Le vice-président: Peut-être une demi-heure?

M. Fennell: Au moins une heure.

Le vice-président: Pourquoi ne pas les inviter à comparaître, si vous voulez leur poser des questions?

Y a-t-il quelqu'un qui veut siéger mercredi soir? Non. Ce n'est pas un moment très convenable. Donc la première réunion serait à 9h30 jeudi, juste avant la comparution des sociétés de fiducie. Pourquoi ne pas avoir des représentants de Revenu Canada et des représentants du ministère des Finances en même temps?

M. Fennell: Je pense que nous aurons suffisamment de questions à poser aux fonctionnaires de Revenu Canada.

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: Mais est-ce la solution préférable? Le problème, c'est qu'il n'y a pas de temps pour faire traduire le rapport. Je

[*Texte*]

the morning and got them out of here by 4.00 p.m. and then had Revenue in at 4.00 p.m. . . .

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Fennell: —then at least you are through with that portion that you have to get translated. Because Revenue is really an adjunct.

The Vice-Chairman: Yes, I agree.

Mr. Fennell: Unless something comes up.

The Vice-Chairman: Okay. We have Finance officials in at 9.30 a.m. Thursday. Trust companies come in at 11.00 a.m. Then we have 3.30 p.m to carry on.

Mr. Fennell: Finance—if we are finished, they do not come. Otherwise, Revenue can come right then.

The Vice-Chairman: Yes. We will warn Revenue that they might be on call as of 3.30 p.m.

Mr. Fennell: Yes.

The Vice-Chairman: We will have to see whether we are going to do a report. I believe it will have to be on a wait-and-see basis to see how much ground we have covered, as to whether we will do a report or not. Who is going to write it?

Mr. Fennell: You are. John is busy.

The Vice-Chairman: My French is not good enough, Bill.

Mr. Fennell: I will accept it.

Mr. Bloomfield: There might be other deficiencies, too, Bill.

The Vice-Chairman: Is that agreed, then? We will meet 9.30 a.m. on Thursday, to continue our examination of Finance officials with respect to those clauses in the ways and means motion which this committee has indicated requires further examination. We will continue our discussions with Finance officials as of 3.30 p.m. Should we terminate those discussions prior to 6.00 p.m., we would ask that Revenue officials be with us.

• 1035

Mr. Kempling: Right.

The Vice-Chairman: Secondly, we will be meeting on Thursday only. We will not meet Friday at 9.30 a.m.

We have Thursday evening open as of 8.00 p.m.

Mr. Fennell: I do not think we are going to need it. A lot of these items are covered under the first section.

[*Traduction*]

pensais que si les représentants du ministère des Finances étaient là le matin, et qu'on en avait fini avant 16 heures, on pourrait entendre les représentants de Revenu Canada à 16 heures.

Le vice-président: D'accord.

M. Fennell: De cette façon, on aura terminé la partie qui doit être traduite. Les représentants de Revenu Canada sont d'une importance secondaire après tout.

Le vice-président: Oui, je suis d'accord.

M. Fennell: À moins que quelque chose d'autre ne survienne.

Le vice-président: D'accord. Nous allons donc entendre des fonctionnaires du ministère des Finances à 9h30 jeudi, avec possibilité de prolongation à 15h30, et les représentants des sociétés de fiducie à 11 heures.

M. Fennell: Si on a terminé avec les représentants du ministère des Finances, il n'est pas nécessaire qu'ils reviennent. Nous pourrons recevoir ensuite les fonctionnaires de Revenu Canada.

Le vice-président: Oui. Nous allons prévenir les représentants de Revenu Canada qu'on aura peut-être besoin d'eux à 15h30 également.

M. Fennell: Oui.

Le vice-président: Il va falloir attendre pour voir combien de travail nous aurons accompli avant de décider si oui ou non nous allons préparer un rapport. Qui va le rédiger?

M. Fennell: C'est vous qui allez le faire. Jonhn est occupé.

Le vice-président: Mon français n'est pas assez bon, Bill.

M. Fennell: Je l'accepterai.

M. Bloomfield: Il y aura peut-être d'autres lacunes également, Bill.

Le vice-président: Sommes-nous d'accord? Nous aurons une réunion à 9h30 jeudi pour continuer notre interrogation des fonctionnaires du ministère des Finances au sujet des articles de la motion des voix et moyens qui demandent une étude plus appronfondie selon le Comité. Nous allons continuer nos discussions avec les fonctionnaires du ministère des Finances à 15h30. Si nous terminons les discussions avant 18 heures, nous demanderons aux fonctionnaires du ministère de comparaître devant nous.

M. Kempling: C'est cela.

Le vice-président: Deuxièmement, nous allons nous réunir uniquement jeudi. Nous ne nous réunirons pas vendredi à 9h30.

Il y a toujours la possibilité d'une réunion jeudi soir à 20 heures.

M. Fennell: Je ne pense pas qu'on en aura besoin. Beaucoup des questions figurent dans la première partie.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Right. Okay, so we will schedule new meetings for 9.30 a.m. and 3.30 p.m. to 6 p.m. on Thursday.

Mr. Fennell: So we are 9.30 a.m., 11.00 a.m. and 3.30 p.m. on Thursday.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Fennell: Okay.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, if that is settled, could I ask you a question about the trust companies? Are we intending to have more than one meeting with the trust companies?

The Vice-Chairman: Yes. I think about eight or nine groups have indicated so far they wish to appear before us. I think there will probably be some very extensive examination, cross-examination and discussion on the issue. My own very persanal opinion is that it is going to take us a long time to deal with that issue and come to grips with it.

Mr. Kempling: Now what are we going to be looking at, draft legislation or white paper or what?

The Vice-Chairman: No, we are simply looking at the question as to whether the ceiling placed on foreign banks in Canada should be raised from 8% to some other number.

Mr. Crosbie: Or removed.

The Vice-Chairman: Or removed completely.

Mr. Kempling: That is why the trust companies are coming here?

The Vice-Chairman: The trust companies are coming in because it will affect their position in Canada's capital markets. The foreign banks are coming in . . .

Mr. Kempling: Okay, so it is under the aegis of the foreign banks, but we will have the trust companies here on a number of occasions.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Fennell: Some foreign banks are in a critical problem nowadays.

Mr. Kempling: I know the issue.

Mr. Fennell: Also, we have a review on this, it has been thoroughly done.

Mr. Kempling: But the trust companies have a lot of difficulties as well, and I want to examine them rather broadly on a number of items.

The Vice-Chairman: I suspect we are going to have a very lengthy examination on that whole issue.

Mr. Kempling: Good.

The Vice-Chairman: We are asked to report. We are asked in effect to develop policy. That is where we are going to need a very good report.

The clerk just informs me, too, that the bankruptcy bill was referred to committee yesterday.

Mr. Kempling: Yes, that is right.

[*Translation*]

Le vice-président: D'accord. Donc, nous prévoyons d'autres réunions à 9h30, et de 15h30 à 18 heures jeudi.

M. Fennell: Donc, nous nous réunissons à 9h30, à 11 heures et à 15h30 jeudi.

Le vice-président: Oui.

M. Fennell: D'accord.

M. Kempling: Si nous sommes d'accord là-dessus, monsieur le président, j'aimerais poser une question au sujet des sociétés de fiducie. Allons-nous avoir plus d'une séance avec elles?

Le vice-président: Oui. Il y a environ huit ou neuf groupes qui ont exprimé jusqu'ici le désir de comparaître devant nous. Je pense qu'il va y avoir des discussions très détaillées de cette question. Personnellement, je pense qu'il va nous falloir beaucoup de temps pour nous attaquer à ce problème.

M. Kempling: Qu'est-ce que nous allons examiner—un projet de loi, un Livre vert ou quoi?

Le vice-président: Nous examinons simplement la question de savoir si le plafond imposé aux banques étrangères au Canada devrait être augmenté. A l'heure actuelle, il est de 8 p. 100.

M. Crosbie: Ou s'il faut l'enlever.

Le vice-président: Ou s'il faut l'enlever tout à fait.

M. Kempling: C'est la raison pour laquelle les sociétés de fiducie comparaissent devant nous?

Le vice-président: Les sociétés de fiducie comparaissent parce que la présence des banques étrangères aura une incidence sur leur position dans les marchés de capitaux du Canada. Les banques étrangères s'installent . . .

M. Kempling: D'accord, donc il s'agit des banques étrangères, mais les sociétés de fiducie seront ici à plusieurs reprises.

Le vice-président: Oui.

M. Fennell: Certaines banques étrangères connaissent des problèmes critiques en ce moment.

M. Kempling: Je suis au courant de la situation.

M. Fennell: Nous avons de plus une étude très détaillée de la question.

M. Kempling: Mais les sociétés de fiducie ont beaucoup de problèmes également, et je tiens à leur poser des questions sur beaucoup de sujets.

Le vice-président: Je soupçonne qu'il y aura beaucoup de questions à poser sur tout cela.

M. Kempling: Très bien.

Le vice-président: On nous demande de faire rapport et de proposer des politiques. C'est la raison pour laquelle il va falloir avoir un très bon rapport.

Le greffier vient de m'informer que la Loi sur les faillites a été renvoyée au Comité hier.

M. Kempling: Oui, c'est exact.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: In the absence of the parliamentary secretary, I do not think we should make special provisions to start dealing with it until we get instructions, if you do not mind. Okay, we will carry on as we are?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: We stand adjourned, then, until tomorrow afternoon at 3.30 p.m.

Mr. Chan.

Mr. Chan: Mr. Chairman, do I understand that at this point the committee is not going to have a report on the ways and means?

The Vice-Chairman: We do not know how we can have a report unless you feel that you can come up with one, Mr. Chan. It seems to me that members at least need a list of the clauses which we have agreed to examine further, and those which we have agreed require no further discussion in committee. If we could have that in our offices later today, if you have any ideas as to how we can come up with a report . . .

Mr. Chan: In talking with Mr. Evans last week as well as yesterday, the understanding that I have had from him was that we would produce a report along the lines of the one that was produced last year on the ways and means. Rather than clause-by-clause examination in the report, the report would deal with a ways and means motions by subject matter.

For that purpose, I have already completed one draft of the report dealing with those issues that were raised in our last meeting with the Department of Finance people. Now if the committee wishes to give me some guidance regarding the issues of the clauses that have been raised today they would like to have addressed in the report, I would be prepared to summarize the issues and to relay those concerns in the report. But if it is the committee's wish not to have a report at all, then I would . . .

• 1040

The Vice-Chairman: I think Mr. Chan has made a very noble offer to us. Since he has already started this, perhaps we could ask Mr. Chan, in conjunction with John Evans, our chairman, to present to the committee what they feel is the consensus of the committee. If that draft report could be presented to us Thursday, incorporating . . .

Mr. Kempling: Or before. If we could have an opportunity to have it before, we could . . .

The Vice-Chairman: Or before. Then we can at least see whether we agree on it or not.

Mr. Kempling: I find that at so many of these meetings in the past—this is no reflection on the table—we have had information plumped in front of us at the time of the meeting without an opportunity to examine it. We are all mature people; surely we could have the report in advance.

The Vice-Chairman: If Mr. Chan could make that available, that would be excellent. I did not realize you had reached that state of the art.

[*Traduction*]

Le vice-président: Puisque le secrétaire parlementaire n'est pas là, à mon avis, on ne devrait pas commencer à s'organiser pour l'examiner avant d'avoir reçu des instructions spéciales. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: La séance est donc levée jusqu'à 15h30 demain.

Monsieur Chan.

M. Chan: Ai-je bien compris, monsieur le président, que le Comité ne va pas rédiger un rapport en ce moment au sujet de la motion des voies et moyens?

Le vice-président: Nous ne savons pas comment nous pouvons préparer un rapport à moins que vous puissiez en rédiger un, monsieur Chan. Il me semble que les membres du Comité ont besoin au moins d'une liste des articles qui exigent une étude plus approfondie, et ceux qui n'en exigent pas. Nous aimerions recevoir cette liste dans nos bureaux plus tard aujourd'hui. Si vous avez des idées quant à un rapport . . .

M. Chan: L'impression que j'ai eue en parlant à M. Evans la semaine passée et hier, c'est que nous rédigerions un rapport semblable à celui qu'on a préparé l'année dernière au sujet de la motion des voies et moyens. Plutôt que d'avoir une étude article par article, le rapport examinerait les différentes questions soulevées dans la motion des voies et moyens.

A cette fin, j'ai déjà terminé une ébauche du rapport au sujet des questions soulevées lors de notre dernière réunion avec les représentants du ministère des Finances. Si le Comité veut me donner un peu d'orientation pour ce qui est des questions soulevées dans les articles que nous avons examinés aujourd'hui, je serais prêt à les résumer dans un rapport. Mais si le Comité désire ne pas avoir de rapport du tout, dans ce cas je proposerais . . .

Le vice-président: Je pense que M. Chan vient de nous faire une offre très noble. Puisqu'il a déjà commencé le travail, on pourrait peut-être lui demander, en collaboration avec le président, John Evans, de nous présenter ce qu'il estime être le consensus. Si on pouvait avoir jeudi une ébauche du rapport, qui incorporerait . . .

M. Kempling: Ou même avant. Si on pouvait avoir le rapport avant, nous pourrions . . .

Le vice-président: Si on pouvait l'avoir avant jeudi, on pourrait voir si on est d'accord ou pas.

M. Kempling: Je trouve que très souvent, et il ne s'agit pas du tout d'une critique du personnel, nous avons reçu des renseignements au moment de la réunion sans avoir eu l'occasion de les lire. Nous sommes tous des adultes; on devrait certainement pouvoir avoir le rapport un peu à l'avance.

Le vice-président: Si M. Chan pourrait nous fournir le rapport avant jeudi, ce serait excellent. Je ne savais pas que vous aviez déjà fait du travail.

[*Text*]

Mr. Chan: I have, in fact, right here . . . At this stage there are only five pages.

Mr. Bloomfield: There is nothing wrong with that.

Mr. Chan: No. It is just that it does not cover all the issues relating to some 80 clauses contained here; rather, it deals with those issues that were raised in the first 29 clauses that were examined last week.

Mr. Fennell: That is where most of the meat is.

Mr. Chan: That is right.

Mr. Fennell: A lot of these reflect later clauses.

The Vice-Chairman: I would like to recommend then, Mr. Chan, that . . . You heard today which clauses might be of further interest to members; therefore, you might take that into consideration when you review your preliminary draft. If we could have a copy of that draft at your earliest convenience in both official languages—and I would suggest that perhaps committee members would not mind if it were just distributed on a draft basis before translation, with the necessity that it be translated—then we can take a look at it and decide Thursday what to do with it.

Mr. Chan: Yes. Fine, all right.

The Vice-Chairman: Thank you.

We stand adjourned until Wednesday at 3.30 p.m.

[*Translation*]

M. Chan: J'ai même avec moi ici . . . Pour le moment, il n'y a que cinq pages.

M. Bloomfield: C'est très bien.

M. Chan: Le seul problème, c'est que ce texte porte uniquement sur les 29 articles que nous avons examinés la semaine passée, et non sur toutes les questions concernant les quelques 80 articles qui figurent dans ce document.

M. Fennell: C'est là où se trouve la plupart des questions litigieuses.

M. Chan: C'est exact.

M. Fennell: Beaucoup de ces commentaires portent sur des articles subséquents.

Le vice-président: Je recommande donc, monsieur Chan, que . . . En révisant votre ébauche du rapport, vous pourrez tenir compte des articles signalés par les députés aujourd'hui. Nous serions reconnaissants d'avoir une copie de votre ébauche dans les deux langues officielles aussitôt que possible. Je dirais même que les membres du Comité seraient d'accord pour accepter une ébauche avant la traduction, quitte à la faire traduire par la suite. De cette façon, on pourra l'examiner et décider ce qu'il faut en faire lors de notre réunion jeudi.

M. Chan: Oui. D'accord.

Le vice-président: Merci.

La séance est levée jusqu'à mercredi à 15h30.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port paye
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Committee's Research Team:
Mr. Randall Chan;
Mr. Robin Cornwell.

De l'équipe de travail du Comité:
M. Randall Chan;
M. Robin Cornwell.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 151

Wednesday, September 28, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 151

Le mercredi 28 septembre 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries"

CONCERNANT:

Rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada»

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 19 1983
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23279—1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Scott Fennell
Douglas Fisher
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Leonard D. Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Sinclair Stevens
Ian Waddell

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, SEPTEMBER 28, 1983
(221)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:42 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Evans, Fennell and Peterson.

Alternates present: Messrs. Cardiff and Cousineau.

In attendance: *From the Committee's Research Team*: Messrs. Randall Chan and Robin Cornwell.

Witnesses: *From Barclay's Bank*: Mr. Bill Harris, Chairman; Mr. G. D. Farrar, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Status of Foreign Bank Subsidiaries. (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148 (217)*).

The witnesses made statements.

On motion of Mr. Blenkarn, it was agreed,—That the Chairman report to the House the recommendation of this Committee that the deadline for submitting its final report on the Notices of Ways and Means Motions be extended to October 4, 1983.

Ordered,—That the Clerk of the Committee be authorized to advertise in the major daily newspapers for written submissions relating to the Committee's Order of Reference on Bill C-12, An Act respecting bankruptcy and insolvency.

The witnesses answered questions.

At 5:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 28 SEPTEMBRE 1983
(221)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des affaires économiques se réunit aujourd'hui à 15h42 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Evans, Fennell et Peterson.

Substituts présents: MM. Cardiff et Cousineau.

Aussi présent: *De l'équipe de chercheurs du Comité*: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Témoins: *De la «Barclay's Bank»*: M. Bill Harris et M. G.D. Farr, président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du mercredi 29 juin 1983 relatif aux filiales des banques étrangères. (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148 (217)*).

Les témoins font des déclarations.

Sur motion de M. Blenkarn, il est convenu,—Que le président communique à la Chambre la recommandation du présent Comité, à savoir que la date limite prévue pour présenter son rapport définitif sur l'avis de motion des voies et moyens soit reportée au 4 octobre 1983.

Il est ainsi ordonné,—Que le greffier du Comité soit autorisé à faire paraître dans les principaux quotidiens, des soumissions écrites relativement à l'ordre de renvoi du Comité se rapportant au projet de loi C-12, Loi concernant les faillites.

Les témoins répondent aux questions.

A 17h28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Wednesday, September 28, 1983

• 1540

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are today resuming our consideration of the status of foreign bank subsidiaries in Canada. We have with us, as witnesses from Barclays Bank, Mr. Bill Harris, Chairman, and Mr. G.D. Farrar, President.

By the standard procedures I would ask Mr. Harris and/or Mr. Farrar if they have a submission they would like to make to us, then we would proceed to questioning.

Before we do that, though, I would like to indicate that at some point I need to have your direction and I may adjourn for a couple of minutes from this consideration to two other questions. One is our ways and means motions; the deadline is September 30 and I am going to ask that we have an extension until October 4, which will give us enough time to do our report. The second is the fact that the bankruptcy bill has now been referred to committee, Bill C-12. We are going to need to place advertisements in papers and I would like to have your approval of the form and content of the advertisements so that we can get those out in the paper, hopefully on October 3, on Monday. I will be indicating to you my recommendation as to the form, content and timing of our consideration of Bill C-12.

That being said, I will just turn to our major order of business today, which is foreign bank subsidiaries. I would like to welcome Messrs. Harris and Farrar and turn the floor over to them for any comments they may like to make.

Mr. Bill Harris (Chairman, Barclays Bank of Canada): Thank you, Mr. Chairman. We will just say a few words at the beginning and then be happy to answer questions.

Mr. Farrar and I are both Canadians and welcome the opportunity to appear before you today. When you sent out the request for anyone who wished to make submissions to the standing committee we were pleased to submit a report and then were particularly pleased when you invited us to appear here today.

Our association, Barclays in Canada, goes back many years. If you have read our report you will see that we first came to Canada in 1928 and indeed for many years Barclays operated Barclays Bank (Canada)—from 1928 to 1956. As a result of our ongoing relationship in this country, we did play an active role in the past in the Senate hearings on the white paper that led up to Bill C-57, which led up to the Bank Act of 1980, and we have felt it is important that we do appear before committees to help in designing public policy.

We are pleased with the progress that has been made over the years since our previous representations. I think Canada

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mercredi 28 septembre 1983

Le président: À l'ordre s'il vous plaît. Nous reprenons notre étude du statut des filiales des banques étrangères au Canada. Nous accueillons comme témoins M. Bill Harris, président du conseil d'administration, de même que le président, M. G.D. Farrar.

Comme c'est l'habitude, je demanderais à MM. Harris et Farrar, ou à l'un ou l'autre, s'ils ont un mémoire à nous présenter; nous passerons ensuite aux questions.

Avant cela toutefois, j'aimerais avoir l'avis des membres du Comité sur deux autres questions. Il s'agit tout d'abord de la motion de voies et moyens; le délai a été fixé au 30 septembre et je vais demander une prolongation jusqu'au 4 octobre, afin que nous ayons suffisamment de temps pour rédiger notre rapport. La deuxième question concerne le projet de loi C-12 sur les faillites qui a été renvoyé au Comité. Nous devrons faire de la publicité dans les journaux, et j'aimerais bien que vous approuviez la forme et le contenu que prendra cette publicité qui paraîtra, nous l'espérons, le 3 octobre, soit lundi. Je vous ferai connaître ma recommandation quand à la forme, au contenu et au moment où cette publicité paraîtra pour l'étude du projet de loi C-12.

Cela dit, je reviens à notre ordre du jour, c'est-à-dire les filiales des banques étrangères. Permettez-moi de souhaiter la bienvenue à MM. Harvis et Farrar. Je leur donne la parole pour tout commentaire qu'ils aimeraient faire.

M. Bill Harris (président du conseil d'administration, Banque Barclays du Canada): Merci, monsieur le président. Quelques mots seulement au départ et nous répondrons ensuite avec plaisir à vos questions.

M. Farrar et moi-même sommes tous deux Canadiens et nous sommes heureux de cette occasion qui nous est fournie de comparaître aujourd'hui devant vous. Lorsque vous avez demandé que toute personne désireuse de présenter un mémoire au Comité permanent se fasse connaître, c'est avec plaisir que nous avons présenté un rapport et nous avons été très heureux également d'être invités à comparaître aujourd'hui.

Notre association, Barclays du Canada, remonte à bien des années. Si vous avez lu notre rapport, vous savez que nous sommes arrivés au Canada en 1928 et pendant de nombreuses années, Barclays a dirigé la banque Barclays (Canada)—de 1928 à 1956. À cause de nos rapports étroits et permanents dans ce pays, nous avons joué un rôle actif par le passé lors des audiences du Sénat concernant le Livre blanc qui a donné naissance au projet de loi C-57, et ensuite à la Loi sur les banques de 1980. Nous avons cru important de comparaître devant le Comité afin d'aider à mettre au point une politique publique.

Nous sommes très heureux des progrès qui ont été réalisés au cours des années, depuis que nous avons fait des démarches.

[*Texte*]

has designed a mechanism to permit the orderly introduction of foreign banks and I think we have seen, over the past few years, development in a strong and meaningful way. Now the foreign banks are part of the Canadian financial structure and the Inspector General's department has been developing an increased knowledge of how foreign banks can operate in this country to best serve the country. It is very opportune now that your committee reviews the problems that are developing over the limitation on the foreign banks.

We believe, in Barclays Canada, we can maybe be of some help to your committee, because we believe we are conducting a banking business that is designed to meet Canadian objectives. We have now 10 branches that cover all regions of Canada. We are active in the middle market and we have designed products for the benefit of small and medium-sized businesses.

By illustration, I would mention, as you will see in our submission, that some 45% of the number of our loans outstanding are for amounts under $1 million and 38% are for loans between $1 million and $5 million. We have consistently chosen to go this route right from the beginning, because we thought it would be most profitable for us, as well as the Barclays group as a whole. We now have 160 full-time employees. There are only 6 expatriates in our bank and only one on the management committee. As we have grown—and I think this is true for the other foreign banks—we have been able to develop expertise in many different areas. We have been making major investments in computer software, and we are able now to service clients with many new products.

• 1545

We are of sufficient size... This is important for the foreign banks; you have to get to a certain size before you really can develop a proper structure and have expertise in your operation. But we are now of a size where we can offer 28 different products, and these are listed in Annex 1 of our submission. These products do provide our corporate and commercial clients with domestic and international services that we think are important for the development of Canada.

We believe our progress to date, as with the other foreign banks, does now demonstrate the kind of contribution foreign banks can make to Canada's future. We are appearing before you today to support the submission made by the executive committee of the foreign bank section of the CBA, and I believe you will be hearing from them in the near future. But we believe it is essential that the serious problems now relating to the 8% ceiling on the foreign banks' domestic assets be quickly dealt with by the government, and we hope your committee will encourage the government to take early action.

[*Traduction*]

Le Canada a conçu un mécanisme qui a permis la venue ordonnée des banques étrangères au pays et nous nous sommes rendu compte depuis quelques années que cette expansion s'est faite de façon ferme et significative. Les banques étrangères font maintenant partie de la structure financière canadienne et le département de l'inspecteur général a une bien meilleure connaissance de la façon dont les banques étrangères peuvent fonctionner au pays afin de le mieux servir. Il convient maintenant que votre Comité revoie les problèmes qu'ont soulevés les restrictions imposées aux banques étrangères.

Nous croyons à Barclays Canada pouvoir aider votre Comité, car nous sommes d'avis que nos activités bancaires sont conçues pour répondre aux objectifs canadiens. Nous comptons maintenant 10 succursales qui couvrent toutes les régions du Canada. Nous sommes également actifs sur le marché moyen et nous avons mis au point des produits pour satisfaire les petites et les moyennes entreprises.

Je vais vous donner un exemple. Ainsi que vous l'avez vu dans notre mémoire, 45 p. 100 environ du total des prêts consentis représente des prêts de moins d'un million de dollars, et 38 p. 100 des prêts qui se situent entre un million et cinq millions de dollars. Nous avons toujours choisi de procéder ainsi, depuis le début, parce que nous sommes d'avis que c'est plus rentable pour nous et aussi pour le groupe Barclays en général. Nous avons maintenant 160 employés à temps plein. Nous ne comptons que 6 expatriés dans notre banque et un seulement au comité de gestion. Nous avons pris de l'expansion... c'est vrai également pour les autres banques étrangères... et nous avons pu en arriver à une certaine compétence dans de nombreux différents secteurs. Nous avons fait des investissements importants dans le logiciel informatique et nous pouvons maintenant offrir à nos clients de nombreux nouveaux produits.

Nous avons maintenant atteint une taille suffisante... C'est important pour les banques étrangères, car il faut avoir une certaine taille pour pouvoir mettre au point une structure suffisante et être compétent dans ses activités. Nous avons maintenant atteint la taille qui nous permet d'offrir 28 produits différents; vous en trouverez la liste à l'Annexe I de notre mémoire. Ces produits offrent à nos clients industriels ou commerciaux des services nationaux et internationaux qui sont, à notre avis, nécessaires pour que le Canada puisse se développer.

Les progrès que nous avons réalisés à ce jour, comme c'est le cas pour les autres banques étrangères, montrent bien le genre de contribution que celles-ci peuvent faire pour l'avenir du Canada. Nous comparaissons devant vous aujourd'hui pour appuyer le mémoire qu'a présenté le comité exécutif de la section des banques étrangères de l'Association des banquiers canadiens que vous accueillerez, je crois, très bientôt. Il est essentiel, à notre avis, que les graves problèmes concernant le plafond de 8 p. 100 imposé aux avoirs canadiens des banques étrangères soient étudiés très rapidement par le gouvernement et nous espérons que votre Comité encouragera ce dernier à prendre très tôt des mesures.

[*Text*]

Mr. Farrar will get into more specific details, and then we can talk a bit more about a number of issues you may wish to raise with us.

Mr. G.D. Farrar (President, Barclays Bank of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

Before I read a mission statement which I have, I do have extra copies of the submission we made today in case the press or whoever would like copies of these.

The Chairman: If you could make those available to the clerk, then the clerk will make sure they are distributed here. We have some copies here. Mr. Duclos, do you have a copy?

Mr. Duclos: I would like one.

Mr. Farrar: I think it is important for the committee to hear a mission statement which was put together by Barclays Bank of Canada. It is a statement which was carefully thought out as to what our role in this country is and will be in the future.

It is as follows: to operate the bank at a level of profits consistent with that required to maintain the confidence of shareholders, depositors and regulatory agents; to operate within legislative guidelines and to capitalize on worthwhile opportunities; to support those business opportunities offering most productive use of our funds; to enhance Canadian institutions' access to international funds and services; to be a meaningful, competitive force in the marketplace; to develop and introduce flexible and innovative financial packages aimed at minimizing borrowing costs; to provide clients with advice and product support which minimizes financial and business risk; to develop and maintain top-quality Canadian management and staff to effectively meet the needs of the Canadian market; to support government, economic and social priorities—for instance, Canadianization—to provide effective and efficient delivery of bank services; to provide international financial services to support the desires of Canadian growth of exports; and through the above, to assist in providing a sound financial infrastructure within which Canada's economy can expand.

That statement was put together some years ago. We have not varied as a bank, and it has been the cornerstone of our five-year plan which we put together annually and update. I would be pleased to field whatever questions the committee members would be willing at this time to ask.

The Chairman: That is fine. Fine, then.

Before I go to questioners—and I have questioners on the list—we have a quorum now. Let me deal with that matter I wanted to deal with and get that out of the way, so we can get down to business here.

There are two things, as I said, that are of concern to the committee. First is the recommendation that we ask for an

[*Translation*]

M. Farrar vous donnera plus de détails et nous pourrons discuter ensuite des questions que vous voudrez bien nous poser.

M. G.D. Farrar (président, Banque Barclays du Canada): Merci, monsieur le président.

Avant de lire l'état de mission que j'ai en main, je voudrais vous mentionner que j'ai des exemplaires supplémentaires du mémoire que nous présentons aujourd'hui au cas où les membres de la presse ou quelqu'un d'autre en désireraient.

Le président: Si vous voulez bien les remettre au greffier, nous les ferons distribuer. Nous avons ici quelques exemplaires. Monsieur Duclos, en avez-vous un?

M. Duclos: J'aimerais en obtenir un.

M. Farrar: Il est important pour le Comité d'entendre cet état de mission qui a été mis au point par la Banque Barclays du Canada. Il s'agit d'une déclaration qui a été élaborée avec soin et qui concerne notre rôle au pays présentement et à l'avenir.

Le voici: diriger une banque à un niveau de profits conforme à ce dont on a besoin pour conserver la confiance des actionnaires, des déposants et des agents de réglementation; fonctionner dans le cadre des lignes directrices législatives et tirer parti des occasions valables; accorder notre appui aux occasions commerciales qui utiliseraient au mieux nos fonds; faciliter, pour les institutions canadiennes, l'accès aux fonds et services internationaux; représenter une force significative, concurrentielle sur le marché; mettre au point et présenter des ensembles financiers souples et innovateurs visant à minimiser les coûts d'emprunt; offrir aux clients l'appui nécessaire en matière de conseils ou de produits pour minimiser les risques financiers et commerciaux; mettre au point et conserver une gestion canadienne et un personnel de qualité supérieure pour satisfaire efficacement les besoins du marché canadien; apporter notre appui aux priorités gouvernementales, économiques et sociales... par exemple en matière de canadianisation... pour pouvoir offrir des services bancaires efficaces et efficients; offrir des services financiers internationaux pour répondre au souhait d'une augmentation des exportations canadiennes et, par le biais de ce que nous venons de mentionner, aider à créer une infrastructure financière saine au sein de laquelle l'économie du Canada puisse se développer.

Cet état ou déclaration a été élaborée il y a quelques années. Nous n'avons rien modifié en tant que banque, il s'agit de la pierre angulaire de notre plan quinquennal que nous mettons au point et remettons à jour chaque année. Je serai heureux de répondre aux questions que les membres du Comité voudront bien me poser à ce moment-ci.

Le président: Très bien.

Avant de passer aux intervenants... j'en ai déjà sur ma liste... je vois que nous avons le quorum. Traitons d'abord des questions que j'ai mentionnées pour pouvoir ensuite passer à notre sujet du jour.

Comme je l'ai dit, il y a deux choses qui intéressent les membres du Comité. Tout d'abord, la recommandation que

[*Texte*]

extension on the notice of ways and means for our report until October 4. Friday is our date for reporting, and we are just not going to make it with translation and so on; and I would ask for a motion.

• 1550

Mr. Blenkarn: I move that the chairman report to the House the recommendation of this committee that the deadline for submitting its final report on the notice of ways and means be extended to October 4, 1983.

Mr. Duclos: I second the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: The second question is with regard to Bill C-12, that we put advertisements in all the daily newspapers across the country asking for submissions. There is a tactic to speed this up a bit that I would suggest we follow. The first would be that we put the ad in, hopefully, and target our date for October 3, Monday, to appear in all the dailies and that we ask for an indication of intent by letter or by telex by October 7, that Friday, and that we ask for the submissions to be received by us no later than October 21. So that gives three weeks. All we are trying to do is get a letter of intent so we know what is coming and in that intermediate period we can schedule witnesses who have briefs already prepared. I know, for example, the Canadian Bar Association have a brief virtually ready to go and they could with just a letter of intent tell us that they have one, that it is coming, that they are prepared to appear.

We could start by, say, the second or third week in October to hear submissions on Bill C-12, which might get us through this consideration prior to prorogation. That is my concern as chairman for you.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I agree that you would like to do this before prorogation. Of course we could prorogue the House at Christmastime and that would assist the problem.

The Chairman: I obviously cannot tell you, in this role or in my other role, anything about prorogation; but let me . . .

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I have not finished yet. I think it would be unfair to indicate in the advertisements to be published on October 3 that anybody who did not indicate by October 7 that they were going to submit a brief would be all of a sudden cut off.

The Chairman: No, I would not . . .

Mr. Blenkarn: I do not think that should be indicated. I think we ought to ask for briefs and we ought to ask for people to communicate their intention to do something, but I do not think you ought to put a date on that. I think you might put in the advertising that it is the intention of the committee to

[*Traduction*]

nous demandions une prolongation au 4 octobre pour le rapport final portant sur les avis de motions de voies et moyens. Nous devions faire rapport vendredi, ce ne sera pas possible à cause, entre autres, de la traduction. Je vous demande donc une motion à ce sujet.

M. Blenkarn: Je propose que le président présente à la Chambre la recommandation du Comité voulant que le délai de présentation de son rapport final portant sur les avis de motion de voies et moyens soit reporté au 4 octobre 1983.

M. Duclos: J'appuie cette motion.

La motion est adoptée.

Le président: La deuxième question a trait au projet de loi C-12 afin que nous placions des annonces dans tous les grands quotidiens du pays pour obtenir des mémoires. Nous pouvons accélérer un peu le processus et voici ce que je suggère. Premièrement, nous pourrions placer une annonce, nous l'espérons du moins, le lundi 3 octobre dans tous les quotidiens en demandant que les gens nous laissent connaître leur intention par lettre ou par télex d'ici le vendredi 7 octobre. Nous pouvons également demander que les mémoires nous soient présentés au plus tard le 21 octobre. Nous disposerons ainsi de trois semaines. Tout ce que nous voulons obtenir, c'est une lettre d'intention, afin que nous sachions ce qui va nous arriver et de quelle période intermédiaire nous disposerons pour prévoir les témoins qui ont déjà rédigé des mémoires. Je sais par exemple que l'Association du Barreau canadien a presque terminé son mémoire et, par une lettre d'intention, ils pourraient simplement nous dire s'ils sont disposés à comparaître pour nous le présenter.

Nous pourrions commencer au cours de la deuxième ou la troisième semaine d'octobre à entendre les mémoires concernant le projet de loi C-12 et nous pourrions terminer cette étude avant la prorogation. Voilà ce qui me préoccupe en tant que président.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je suis d'accord pour que nous fassions cela avant la prorogation. Nous pourrions évidemment proroger la Chambre au moment de Noël et aider ainsi à régler le problème.

Le président: Je ne peux pas évidemment vous dire, en ma capacité ou autrement, quoi que ce soit au sujet de la prorogation, mais permettez-moi . . .

M. Blenkarn: Monsieur le président, je n'avais pas encore terminé. Il ne serait pas juste de mentionner dans les annonces qui seront publiées le 3 octobre que quiconque n'a pas indiqué avant le 7 octobre qu'il désire présenter un mémoire sera de fait éliminé.

Le président: Non, je ne voudrais pas . . .

M. Blenkarn: Je ne pense pas qu'il faille dire cela. Il faudrait demander des mémoires et également demander aux gens quelle est leur intention, je ne crois pas qu'il faille imposer une date. Nous pourrions mentionner dans l'annonce que le

[*Text*]

proceed expeditiously with hearings, and that is all you have to say.

The Chairman: But we have always in the past put a deadline for written submissions.

Mr. Blenkarn: Well, we will put our deadline for submissions on October 21 then.

The Chairman: Okay. Let me quote to you . . .

Mr. Blenkarn: Can I go on one step further? We know of a number of organizations . . . for example, the commercial travellers, who have been really uptight about this matter, and a number of others . . . The various trade unions and certainly the banks are going to be very upset about this; the trust companies are going to be most concerned about it. I suggest the clerk communicate with them as quickly as possible so we can get them lined up and we can get on with the issue.

The Chairman: The Consumers' Association of Canada and others.

Mr. Blenkarn: That is right.

The Chairman: I am sure the officials of the department and yourselves and my colleagues will be able to indicate clearly who these people are.

Let me give you the content of the advertisement that you will be approving. Perhaps I will just pass it around so we do not waste time. I will pass it around to you, and subject to anything, hearing from you, I need a motion that approves it and the approval of putting it in the daily newspapers. If I have such a motion . . . ?

Mr. Blenkarn: I so move.

Mr. Duclos: I second.

Motion agreed to.

The Chairman: Here is the basic rough text and we can polish it at a later date.

With that, I would like to turn to the questioning of our witnesses. I apologize first of all for having to do this.

Mr. Blenkarn: Is this 8 by 11 paper?

The Chairman: Mr. Blenkarn, I am going to focus your mind . . .

• 1555

Mr. Blenkarn: We cannot possibly consent to these measurements, because we do not know what they mean.

The Chairman: Mr. Blenkarn, I think I will focus your attention on the orders of the day, and I will open the questioning with you.

Mr. Blenkarn: Why do we have this centimetre stuff?

The Chairman: Oh, it has nothing to do with that. The orders of the day are Barclays Bank, Mr. Blenkarn. You have the first question.

[*Translation*]

Comité a l'intention de tenir rapidement des audiences, c'est tout.

Le président: Nous avons toujours par le passé mentionné un délai pour les mémoires écrits.

M. Blenkarn: Disons donc que le délai pour le mémoire sera le 21 octobre.

Le président: Très bien. Permettez-moi de vous citer . . .

M. Blenkarn: Puis-je aller un peu plus loin? Nous connaissons un certain nombre d'organisations . . . par exemple les voyageurs de commerce qui déjà s'inquiètent beaucoup de la chose et un certain nombre d'autres . . . les divers syndicats et certainement les banques sont également très secoués, les compagnies de fiducie seront les plus concernées par le sujet. Je propose que le greffier communique avec elles le plus rapidement possible afin que nous puissions prévoir leur venue et discuter de la question.

Le président: Il y a aussi l'Association des consommateurs du Canada et d'autres.

M. Blenkarn: C'est juste.

Le président: Je suis certain que les hauts fonctionnaires du Ministère et vous-mêmes de même que mes collègues vous diront sans équivoque de qui il s'agit.

Permettez-moi de vous mentionner le contenu de l'annonce que vous aurez à approuver. Je crois simplement la faire distribuer pour que vous me disiez ce que vous en pensez; il me faut une motion pour l'approuver afin qu'elle paraisse dans les quotidiens. Si je reçois une telle motion . . . ?

M. Blenkarn: Je propose cette motion.

M. Duclos: Je l'appuie.

La motion est adoptée.

Le président: Voici donc le texte approximatif de l'annonce, nous pourrons l'améliorer plus tard.

Cela dit, je donne maintenant la parole aux témoins et je m'excuse de ce léger retard.

M. Blenkarn: S'agit-il de papier 8 x 11?

Le président: Monsieur Blenkarn, je vais vous demander de concentrer . . .

M. Blenkarn: Nous ne pouvons pas consentir à ces mesures car nous ne savons pas ce qu'elles signifient.

Le président: Monsieur Blenkarn, je crois que je me permettrai d'attirer votre attention sur notre ordre du jour, et j'ouvrirai la période des questions avec vous.

M. Blenkarn: Pourquoi ces centimètres?

Le président: Oh, cela n'a rien à voir. Notre ordre du jour, c'est la Banque Barclays, monsieur Blenkarn. Vous avez la parole.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: All right. Then, Mr. Chairman, I would like to ask some questions to the people from Barclays.

In your submission you indicate that you have a good number of your loans on the less-than-a-million range, 44.5%. But looking at the next page, really the bulk of your money is lent to fairly good- -sized business. Indeed, 46% of your money is lent out to people in loans over $10 million, and only 5.9% of your money is lent to people who might be described in the small business field, less than $1 million. Now, can you tell us why your bank and most of the other foreign banks seem to be only interested in dealing with relatively large corporations, certainly not out looking after small business at all in terms of loans or in terms of financing?

Mr. Harris: Mr. Chairman, to answer I might start off: You have to build up a structure within your bank and a credit structure to really get into the banking right across the country with the middle-sized and smaller companies. This is the kind of thing we are doing now, but it takes a while. You have to develop a branch network and the expertise of people within those branches and the credit facilities to be able to do it. This is the kind of thing we are committed to, which we are building upon now, and our percentage of smaller loans will be increasing.

The paper work is a problem you have to be able to cope with and you have to be able to cope with handling your branches. I think we are getting a structure now that we will be stronger and be moving much more in this direction. It has always been our intention, that is why we moved into a number of branches originally. Now, with 10, we are right across the country. Recently we opened in London, Ontario, and again we are looking because of the smaller, middle-sized industries in that surrounding area.

We are building up expertise. I think as foreign banks come into Canada, you start initially with the larger ones. It certainly is easier from a credit point of view, although one did learn in the last few years, it does not solve all the credit problems. You still have to do your homework.

Mr. Farrar, do you have more comments on that?

Mr. Farrar: Yes. The division and distribution of the loan portfolio is something that we are very conscious of. It is the result of the development of Barclays Bank of Canada because we did, in fact, start the two branches initially in Toronto and in Montreal. Then the succession of network was put out from St. John's, Newfoundland through to Vancouver, British Columbia. This is a result of that.

As each year passes, you in fact do sort out your markets in the various locations and it is a result of a calling program which you must maintain consistently. I believe the distribu-

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Très bien. Dans ce cas, monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions aux représentants de la Banque Barclays.

Dans votre mémoire, vous indiquez que bon nombre de vos prêts, ceux de moins d'un million de dollars, représentent 44.5 p. 100. Cependant, à la page suivante, on peut constater que la grande majorité de vos capitaux sont en réalité prêtés à des entreprises d'assez grande taille. Quarante six pourcent de vos capitaux sont prêtés sous forme de prêts de plus de 10 millions de dollars, et ce ne sont que 5.9 p. 100 de vos capitaux qui sont prêtés à ce que l'on pourrait décrire comme la petite entreprise, ceux à qui vous prêtez moins d'un million de dollars. Pourriez-vous nous dire pourquoi votre banque et la majorité des autres banques étrangères ne semblent s'intéresser qu'aux sociétés relativement importantes, et ne recherchent pas la clientèle des petites entreprises en matière de prêts ou de financement?

M. Harris: Monsieur le président, je pourrais commencer par répondre ceci. Il faut pour véritablement viser la clientèle des petites et des moyennes entreprises de ce pays, se créer une infrastructure et une structure de crédit. C'est ce que nous faisons actuellement, mais cela prend du temps. Il faut mettre en place un réseau d'agences avec le personnel compétent et des sources de crédit suffisantes pour le faire. C'est l'objectif que nous nous sommes fixé, nous progressons et notre pourcentage de petits prêts augmentera.

Il faut également avoir les ressources nécessaires pour les formalités administratives et pour contrôler les agences. Notre infrastructure devra bientôt nous le permettre et c'est à ce marché que nous nous adresserons de plus en plus. Cela a toujours été notre intention et c'est la raison pour laquelle au départ nous avons ouvert un certain nombre d'agences. Avec dix agences, nous sommes maintenant représentés dans tout le pays. Tout dernièrement, nous avons ouvert une agence à London, en Ontario, et nous comptons beaucoup sur elle car il y a beaucoup de petites et moyennes entreprises dans cette région.

Nous nous constituons un capital d'expertise. Lorsque les banques étrangères viennent s'installer au Canada, elles s'intéressent pour commencer aux grandes entreprises. Du point de vue du crédit, c'est certainement plus facile bien qu'au cours des dernières années, nous ayons appris que cela ne résolvait pas tous les problèmes de crédit. Il faut toujours faire ses armes.

Monsieur Farrar, voudriez-vous ajouter quelque chose?

M. Farrar: Oui. Nous sommes très conscients de la composition de notre porte-feuille de prêts. C'est le résultat de l'évolution de la Banque Barclays du Canada car au départ, nous avons commencé par les deux agences de Toronto et de Montréal. Nous avons ensuite ouvert des agences à Saint-Jean, Terre-Neuve, et tout le long jusqu'à Vancouver en Colombie-Britannique. C'est la conséquence de cela.

Chaque année passant, vous faites le tri de vos marchés dans chacune des régions où vous vous trouvez et c'est la conséquence d'un programme de communication qu'il faut mainte-

[*Text*]

tion of Barclays Bank of Canada loans is a reasonable distribution, based on the time that we have had in Canada, because if you take approximately 30%, plus the 19% of loans, that is basically where the bulk of our lending will probably emanate from, which is the $1 million to $5 million and the $5 million to $10 million range. Small businesses today are usually in the $500,000 to $1 million range and above.

As Mr. Harris has indicated, you do have to have the staff and infrastructure to handle the smaller loans.

• 1600

Mr. Blenkarn: Now you have approval from the Inspector General of Banks and the Minister of Finance to increase your branches. You say that you now have nine offices. What undertakings did you make to the government to get the permission to open these nine offices?

Mr. Farrar: Each branch that Barclays Bank of Canada has requested was supported by a submission to the Inspector General of Banks indicating the market area which we wished to serve, what benefits we would bring to that area, as we perceived them, and generally the market that we were going after in those specific areas.

Mr. Blenkarn: With those branches you are still heavily committed in Ontario but how much capital are you going to need, as Barclays Bank now, to service the anticipated growth of these nine branches?

Mr. Farrar: Mr. Chairman, there are now ten branches.

Mr. Blenkarn: There are now ten branches.

Mr. Farrar: Yes, we have just received . . .

Mr. Blenkarn: The Inspector General continues to let you expand your offices, so you are presumably going to need significantly more capital, or authority to lend, or whatever. What do you anticipate you will need just to finance the ten offices that you now have permission to run?

Mr. Harris: In answering, first of all, in a general way, you need to know that you are able to grow down the road. We really do not feel that in the past the deemed capital has kept us back. We have been able to move to this point on prudent banking and develop our bank. I think our concern now, looking ahead, is that if you are doing the right thing and the Inspector General is happy with the kind of banking you are doing, then he still may not be able to grant deemed capital. That would worry us, because we want to keep developing the staff and building up the facilities.

One of the things we are doing, which has been very expensive, and is going to make it possible to use more capital in the future is our EDP—the whole software. We are trying to develop, and we are developing, although it is taking a little bit longer than we initially hoped, software to complete

[*Translation*]

nir en permanence. Je crois que la distribution des prêts de la Banque Barclays du Canada est raisonnable compte tenu de notre date d'arrivée au Canada, car si vous prenez environ 30 p. 100 plus les 19 p. 100 de prêts, c'est pour l'essentiel la source de la majorité de nos prêts, c'est-à-dire pour ceux allant de un million de dollars à cinq millions de dollars et pour ceux allant de cinq millions à dix millions de dollars. Aujourd'hui, les petites entreprises entrent dans la catégorie des cinq cent mille dollars à un million de dollars et plus.

Comme M. Harris l'a indiqué, l'infrastructure et le personnel pour les petits prêts sont indispensables.

M. Blenkarn: L'inspecteur général des banques et le ministre des Finances vous ont maintenant autorisés à augmenter le nombre de vos agences. Vous dites avoir actuellement neuf agences. Quelle promesse avez-vous faite au gouvernement pour obtenir l'autorisation d'ouvrir ces neuf agences?

M. Farrar: Chaque demande d'ouverture d'agence de la Banque Barclays du Canada a été accompagnée d'une soumission à l'inspecteur général des banques indiquant le secteur de marché que nous souhaitions servir, les avantages que nous apporterions à ce secteur, selon nous, et d'une manière générale le marché qui nous intéressait dans ces secteurs.

M. Blenkarn: Avec ces agences, vous êtes fortement implantés en Ontario, mais quels vont être vos besoins en capitaux pour satisfaire la croissance anticipée de ces neuf agences?

M. Farrar: Monsieur le président, il y a maintenant dix agences.

M. Blenkarn: Il y a maintenant dix agences.

M. Farrar: Oui, nous venons tout juste de recevoir . . .

M. Blenkarn: L'inspecteur général continue à autoriser l'expansion de votre réseau, vous allez donc, je suppose, avoir un plus grand besoin de capitaux, ou une plus grande autorisation de prêts. Quels seront vos besoins pour simplement financer les dix agences qu'on vous a autorisées maintenant à ouvrir?

M. Harris: Premièrement, d'une manière générale, il faut être certain de cette croissance. Nous ne pensons pas véritablement que jusqu'à maintenant, le niveau de capital autorisé nous ait posé de problème. Nous avons pu développer nos activités en faisant preuve de prudence. Notre problème actuel, concernant l'avenir, c'est que même si les services bancaires que nous offrons satisfont l'inspecteur général, il n'est toujours pas certain qu'ils puissent nous offrir le capital autorisé. Cela nous gênerait car nous voulons continuer à former notre personnel et à agrandir nos services.

Une des choses que nous faisons, qui nous coûte très cher, mais qui nous permettra d'accroître l'utilisation de nos capitaux à l'avenir est l'extension de nos services de traitement électronique des données—l'ensemble du logiciel. Nous essayons de mettre au point, et nous mettons au point, bien que

[*Texte*]

integrating all our banking services. For that we need to know that we will be able to grow at a reasonable steady rate. I think being part of a major worldwide banking group, our parent would not want us to grow too quickly, but would want us to move ahead sensibly. We are concerned that if we do see a limitation down the road that the Inspector General and nobody can really avoid being caught up with, then we see serious problems.

Our demand for capital will be gradual and steady as we move ahead. Specific numbers—Geoff is just looking at our file here.

Mr. Farrar: Yes, Mr. Chairman, I can be specific on that because we have to plan ahead and that is one of the things that Barclays Bank has done in Canada. We are relatively over-capitalized at this time. The company has $85 million in capital and through the retention of earnings we would hope that by 1988 we would have a capital in Canada of approximately $108 million, which would be sufficient, based on the retention of earnings, to handle adequately the growth of the branch network which we have proceeded with.

Mr. Blenkarn: Except this, that your deemed capital is only $60 million.

Mr. Farrar: Yes.

Mr. Blenkarn: What representations, then, did you make to the inspector that you could get along on a deemed capital of $60 million with 10 offices? Did you make representations that indicated that you could get along with that deemed capital, or did the inspector in fact agree to increase your deemed capital?

Mr. Harris: We had a $5 million increase—our most recent one. We applied for it indicating our past performance and what our plans were and how we did need it as we were starting to bump up against our limits.

• 1605

Our expectation has been that if we are able to perform our banking in the best interests of Canada, we will be able to apply for additional increases as we need them. We will be at the point somewhere early next year where we will have to apply again. The Inspector General has been giving out fairly small amounts recently. They were roughly more than $5 million. As you get bigger, that gets a bit harder to live with—you do have to plan ahead. We have been planning five-year plans, as Mr. Farrar says, but we are living really within a one-year plan realistically. So up to this point there has been no great problem. I think one could see there was some scope if the whole banking system grew. Now, that the whole banking system has not grown, we are worried that the deemed capital may not be possible to be allocated . . .

Mr. Farrar: Mr. Chairman, I can also add to Mr. Harris' remarks. We started business when we received our charter

[*Traduction*]

cela prenne un peu plus longtemps que nous ne l'avions espéré au départ, un logiciel permettant l'intégration de tous nos services bancaires. Pour cela, il nous faut être certains d'une possibilité de croissance à un rythme raisonnable et régulier. Membre d'un des principaux groupes bancaires mondiaux, notre maison-mère ne voudrait pas que nous croissions trop rapidement, mais souhaiterait que nous croissions raisonnablement. Si des obstacles que ni l'inspecteur général, ni personne d'autre ne peuvent véritablement prévenir se dressent sur notre route, nous entrevoyons de graves problèmes.

Notre demande de capital sera progressive et régulière proportionnellement à notre progression. Pour ce qui est de chiffres précis—Geoff est en train de consulter notre dossier.

M. Farrar: Oui, monsieur le président, je peux vous donner des renseignements précis à ce sujet car il nous faut faire des prévisions à long terme et c'est un des exercices auquel la Banque Barclays s'est livrée au Canada. Pour le moment, nous souffrons d'une légère surcapitalisation. Notre capital est de 85 millions de dollars et grâce à la conservation des gains, nous espérons que d'ici 1988, nous aurons un capital au Canada d'environ 108 millions de dollars, ce qui serait suffisant pour financer la croissance de notre réseau d'agences.

M. Blenkarn: Sauf que votre capital autorisé n'est que de 60 millions de dollars.

M. Farrar: Oui.

M. Blenkarn: Quelles propositions avez-vous donc faites à l'inspecteur pour qu'il autorise l'ouverture de 10 agences avec un capital autorisé de 60 millions de dollars? Avez-vous démontré que ce capital autorisé était suffisant, ou l'inspecteur a-t-il accepté d'augmenter votre capital autorisé?

M. Harris: Nous avons bénéficié d'une augmentation de 5 millions de dollars—la dernière. Nous avons fait cette demande en indiquant notre bilan passé, nos plans futurs et la nécessité de cette augmentation étant déjà arrivés au maximum de notre plafond.

Nous pensons que si nous sommes capables d'offrir nos services au mieux des intérêts du Canada, nous pourrons faire des demandes successives d'augmentation en fonction des besoins. Nous aurons atteint ce point au début de l'année prochaine et il nous faudra de nouveau faire une demande. Dernièrement, l'inspecteur général ne nous a accordé que de très petites augmentations. Elles dépassaient à peine les $5 millions. Quand on prend de l'importance, cela rend la vie encore plus difficile car il faut prévoir à long terme. Nous faisons des prévisions sur cinq ans, comme M. Farrar vous l'a dit, mais étant réalistes, nous tablons sur des périodes d'un an. Jusqu'à présent, il n'y a donc pas eu de grands problèmes. Si l'ensemble du système bancaire croissait, il pourrait y avoir une certaine marge. Or, l'ensemble du système bancaire n'a pas connu de croissance et nous craignons que le capital autorisé ne puisse être alloué . . .

M. Farrar: Monsieur le président, je me permettrai d'ajouter quelques mots aux remarques de M. Harris. Nous avons

[*Text*]

with $45 million. We received an increase of $10 million approximatelly one year later, and requested an extra $10 million based on our anticipated growth for 1983. We were awarded in January 1983 a $5 million increase, which in fact moved our deemed capital up to $60 million.

One of the problems in having built an infrastructure as we have, is that if you make plans and you anticipate growth—in each one of these branches that we have alluded to, the manager is required to submit his own plan, what he will do in his particular area. You build those in, and we had submitted each time that we had requested deemed capital an extensive in-depth study of where Barclays Bank was going and requested the deemed capital that we have received.

Mr. Blenkarn: When you got the permission for the new branches, did the government tell you that it would give you your deemed capital necessary to operate those branches?

Mr. Harris: It was in part of our plan last year to move ahead in London, Ontario. It was, I believe, in the submission we submitted to the inspector a year ago. We felt we could live for a year with the increase. We found we had to live within the $5 million and we would have liked more. But that was a year ago when we made our submission.

Mr. Farrar: To answer the question, specifically the permission to open the branch was made with the knowledge of the deemed capital that had been awarded to us plus the anticipation that opening up branches was in the best interests of Canada.

Mr. Blenkarn: Your domestic assets ceiling is $1,200 million. What is your present domestic asset?

Mr. Farrar: Our present domestic assets are . . . I will round the numbers . . . in the region of $950 million—up to $1 billion.

Mr. Blenkarn: So you are within $200 million or somewhere near that?

Mr. Farrar: We are within $200 million, and to ensure that we did not go over that, Barclays Bank of Canada has not taken large segments of finance, i.e., $50 million slugs, because you can see how fast . . . the $200 million would not last very long if you were puting it out at the rate of $50 million a crack. So it is a scarce commodity.

Mr. Harris: Mr. Chairman, I might add that one has committed lines that may not be drawn down and lines too that are out, and you have to make sure you can meet your customers requests. So you need some leeway there, obviously.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Mr. Farrar: I am afraid the time I spent . . .

[*Translation*]

commencé nos opérations lorsque nous avons reçu notre charte avec $45 millions. Nous avons bénéficié d'une augmentation de $10 millions environ un an plus tard, et nous avons demandé $10 millions de plus calculés sur notre croissance anticipée en 1983. Nous avons bénéficié en janvier 1983 d'une augmentation de $5 millions ce qui a fait passer notre capital autorisé à $60 millions.

Ayant construit l'infrastructure que nous avons, un des problèmes est que si nous faisons des prévisions et si nous anticipons une certaine croissance—dans chacune de ces agences dont nous avons parlé, le directeur a l'obligation de soumettre ses propres prévisions, ses objectifs dans sa région particulière. Nous intégrons ses prévisions, et chaque fois que nous avons soumis une demande d'augmentation du capital autorisé, nous avons soumis une étude détaillée des objectifs de la Banque Barclays justifiant notre demande.

M. Blenkarn: Lorsque vous avez reçu l'autorisation pour les nouvelles agences, le gouvernement vous a-t-il dit qu'il vous accorderait le capital autorisé nécessaire pour faire fonctionner ces agences?

M. Harris: L'ouverture de l'agence à London, en Ontario, faisait partie de notre programme de l'année dernière. Je crois qu'elle figurait dans la soumission que nous avons faite à l'inspecteur il y a un an. Nous estimions pouvoir nous contenter de l'augmentation accordée pendant un an. Il a fallu que nous nous contentions de ces $5 millions pendant un an et nous aurions aimé plus. Cette demande remonte à un an.

M. Farrar: Pour répondre plus directement à votre question, l'autorisation d'ouvrir cette agence a été accordée en toute connaissance du capital autorisé auquel s'ajoutait la conviction que l'ouverture d'agences servait au mieux les intérêts du Canada.

M. Blenkarn: Votre plafond d'avoirs domestiques est fixé à 1,200 millions de dollars. Quel est votre actif actuel?

M. Farrar: Notre actif domestique actuel varie—en chiffres ronds—de $950 millions à $1 milliard.

M. Blenkarn: Vous êtes donc à $200 millions ou à peu près de votre plafond?

M. Farrar: À environ $200 millions, et afin de s'assurer qu'il n'y ait pas dépassement, la Banque Barclays du Canada ne s'est pas lancée dans des activités à $50 millions l'opération car il est facile de voir que ces $200 millions ne dureraient pas très longtemps avec des opérations à $50 millions l'unité. C'est une denrée rare.

M. Harris: Monsieur le président, je pourrais ajouter qu'il ne faut être ni trop prudent ni trop téméraire et qu'il faut être certain de pouvoir satisfaire la demande des clients. Il faut donc conserver une certaine marge de manoeuvre.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn. Monsieur Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

M. Farrar: J'ai peur que le temps que j'ai passé . . .

[*Texte*]

• 1610

Mr. Duclos: This does not apply against the time I am entitled to, so . . .

Cela va? Oui?

Monsieur le président, je voudrais dire à nos distingués témoins que j'ai pu prendre connaissance rapidement de leur mémoire, et je me réjouis vraiment de l'esprit qui semble animer la Banque Barclays dans l'exécution de ses opérations au Canada. Je vois par exemple que vous êtes disposés à faire confiance à du personnel canadien dans la haute direction. Par ailleurs, vous auriez pu évidemment concentrer vos opérations à partir d'un grand centre financier, et vous avez cette politique de diversification géographique qui, de toute façon, va vous servir tout autant que vous servez les intérêts du Canada.

Je me rends compte aussi que vous avez des plans d'expansion. Je me réjouis en particulier de constater que parmi vos plans de déconcentration, vous songez à vous établir dans la ville de Québec, que je représente ici, à la Chambre des communes.

Mais aussi, évidemment, vous êtes un peu mal à l'aise devant les limites que la Loi sur les banques place sur vos possibilités d'expansion.

Il faut par ailleurs que vous compreniez, et je pense que vous en êtes conscients, que nous, Canadiens, sommes un peu mal à l'aise devant ces géants de la finance internationale, et c'est pour cette raison que nous avons établi ce plafond de 8 p. 100 d'actifs contrôlés par des filiales de banques étrangères.

Mais nous sommes conscients par ailleurs, et c'est la raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui et que nous étudions cette question, et que nous vous avons invités, qu'il y a aussi de sérieux désavantages à cela.

Ce que je voudrais que vous me disiez, c'est dans l'hypothèse où nous en arriverions à laisser tomber ce plafond de 8 p. 100, selon votre point de vue, est-ce que vous pensez que nous pourrions en arriver à une situation où les filiales des banques étrangères pourraient en arriver à dominer littéralement, à avaler pour ainsi dire, les banques canadiennes, et sinon, quels sont selon vous les facteurs, les raisons objectives qui feraient que de toute façon les banques canadiennes continueront à dominer le marché bancaire canadien?

Mr. Harris: Mr. Chairman, I think we have believed over the years—and certainly I said this to this committee when I appeared before it on Bill C-57—it is desirable to have some measure of control, and this is true in most countries. The Inspector General's department seems the appropriate one where people would apply for bank licences and apply for deemed capital, and this would be an ongoing procedure. There would be some control. I would think again it is politically desirable, as well as economically desirable, that there is a predominance of the Canadian-owned banks in the Canadian banking system; and we have always felt that.

Our concern now is more over the 8% and the immediate constraints there. But again, it gets difficult. If the Inspector General's department has the authority to recommend to the

[*Traduction*]

M. Duclos: Étant donné que ce ne sera pas déduit de mon temps de parole . . .

Is it all right? Yes?

I would like to say to our distinguished witnesses, Mr. Chairman, that I was able to read through their brief quickly and that I am very pleased by the spirit in which Barclays seems to be carrying out its Canadian operations. I see, for example, that you have enough confidence in your Canadian personnel to appoint them to upper management positions. Moreover, you could have concentrated your operations in a great financial centre, but you have a geographical diversification policy which will serve you, as well as you are serving Canada's interests.

I also see that you have plans to expand. I am also pleased to note that, as part of your plans to branch out, you are thinking of setting up an operation in Quebec City, which I represent here in the House of Commons.

However, you are naturally somewhat uncomfortable with the limits that the Bank Act places on your ability to expand.

But you must also understand . . . and I think you are aware of this . . . that we, as Canadians, are somewhat uncomfortable when confronted with international financial giants. That is why we decided to put a ceiling of 8% on assets controlled by foreign bank subsidiaries.

We are also aware . . . and this is why we are here today and are looking into the matter, and have invited you to appear . . . that there are also serious disadvantages to this.

I would like you to tell me whether you think that, if we eliminated the 8% ceiling, we could end up in a situation where foreign bank subsidiaries literally dominated or swallowed up Canadian banks and, if not, what factors or objective reasons would ensure that Canadian banks would continue to dominate the Canadian banking market?

M. Harris: Nous avons toujours cru, monsieur le président, et je crois l'avoir dit au Comité lorsque j'ai comparu à propos du projet de loi C-57 que, dans la plupart des pays, il est souhaitable d'imposer certains contrôles. L'émission de permis et l'établissement du capital autorisé devraient être confiés au département de l'inspecteur général, et ceci de façon permanente. Il y aurait donc un certain contrôle. Je crois, et nous avons toujours cru, qu'il est souhaitable que le réseau bancaire au Canada soit dominé par des banques canadiennes.

Ce qui nous préoccupe en ce moment, c'est le plafond de 8 p. 100 et les contraintes qu'il nous impose. Mais c'est toujours difficile. Si le département de l'inspecteur général peut

[*Text*]

minister increases in deemed capital, he has to make judgments; and this does put the Inspector General in a difficult position.

The guidelines we support are that the banks that do develop in Canada should be across the country. They should develop expertise in the middle- and smaller-loan markets. They should be profitable; I think any banks operating here should be profitable, if they are going to give benefit to Canada. Some of these guidelines can be used, but they will not be the ultimate answer. I guess we have the problems of reciprocity. There may be some banks here that will choose to go other ways, but it is desirable for Canada to have a relationship with those banks in that country.

• 1615

So it is a very difficult subject, but I think we certainly did support over the years that there be some measure of control and that it is desirable to ensure that the Canadian-owned banks, regardless of the size, dominate the Canadian banking scene.

In England, where Barclays is based, it is really wide open. According to the number I noticed in *The Globe and Mail* this morning, some 58% of the banking is foreign; and again there, the British banks, the five clearing banks, seem to predominate in the retail banking.

I doubt if foreign banks are going to move into retail banking in a large way. As for Barclays, when we were here as a bank in 1928, the total number of branches we got to . . .

Mr. Farrar: I think there were about eight.

Mr. Harris: We did retail banking. We issued our own bank notes, and we now collect Barclays Bank of Canada bank notes. But the bank found it hard to go into the competitive retail banking right across the country. At the same time, there were problems of bringing in capital because of British exchange controls after the war; but Barclays decided not to continue as a retail bank in 1954. Coming back in here, we see ourselves as more of a commercial wholesale bank.

I would not think too many of the foreign banks will develop a large competitive retail operation right across the country, although they will develop retail in specialized markets, as we are seeing now; and that will probably continue to develop.

Mr. Farrar: Yes, I think there is no doubt the indigenous Canadian chartered banks are certainly among the best in the world. They have probably one of the best banking infrastructures of any of the westernized countries. They are big; they are aggressive; they are well managed; they are up to date with their computer systems; and in my estimation, they would be

[*Translation*]

recommander au ministre que le capital autorisé soit augmenté, il doit prendre des décisions, ce qui le met dans une position difficile.

Nous reconnaissons que les banques étrangères qui s'installent au Canada devraient être tenues d'avoir des succursales dans tout le pays. Elles devraient apprendre à connaître le marché des petits prêts et des prêts moyens. Elles devraient réaliser des profits. Une banque étrangère qui s'installe au Canada devrait être rentable, sinon, le Canada n'y gagne rien. Certaines de ces restrictions pourraient être imposées, mais elles ne constituent pas une solution définitive. J'imagine que nous avons les problèmes de la réciprocité. Il se peut que certaines banques ici choisissent d'autres façons de faire, mais il est souhaitable que le Canada ait des rapports avec ces banques au pays.

La question est fort complexe, mais nous avons certainement été d'avis depuis plusieurs années qu'il devait y avoir des mesures de contrôle et qu'il est souhaitable de s'assurer que les banques canadiennes, quelle que soit leur taille, dominent la scène bancaire canadienne.

En Angleterre, où se trouve la maison-mère de Barclays, c'est tout à fait libre. J'ai lu dans le Globe and Mail ce matin que quelque 58% des activités bancaires sont étrangères et, là encore, les banques britanniques, les cinq banques de virements, semblent dominer les opérations bancaires de détail.

Je doute que les banques étrangères envahissent ces activités bancaires de détail de façon significative. Pour ce qui est de Barclays, lorsque nous sommes arrivés ici en 1928, le nombre total de nos succursales . . .

M. Farrar: Je pense que nous en avions huit.

M. Harris: Nous avions des activités bancaires de détail. Nous pouvions émettre notre propre monnaie fiduciaire et nous collectionnons maintenant la monnaie fiduciaire de la Banque Barclays du Canada. Cependant, la banque a éprouvé des difficultés à s'engager dans ce marché concurrentiel d'activités bancaires de détail, à l'échelle du pays. Il y eut en même temps les problèmes que nous avons éprouvés pour faire venir des capitaux à cause des contrôles de change britanniques après la guerre, mais Barclays a décidé en 1954 de ne pas poursuivre ses activités bancaires de détail. Pour revenir à la question, nous nous voyons maintenant plutôt comme une banque commerciale de gros.

Je ne pense pas que bien des banques étrangères auront des activités de détail concurrentielles au pays, même si elles se confinent à des marchés spécialisés, comme c'est le cas présentement; et ces derniers marchés vont probablement prendre de l'expansion.

M. Farrar: Oui, il n'y a pas de doute que des banques à charte canadiennes d'ici sont certainement parmi les meilleures au monde. Elles ont probablement l'une des meilleures infrastructures bancaires parmi tous les pays de l'Ouest. Ce sont de grosses banques, elles sont dynamiques, elles sont bien administrées, elles ont des systèmes d'informatique à jour et à

[*Texte*]

very formidable to try to take on, to have any foreign bank come into the country.

In the United Kingdom, I believe market forces take care of the situation, because the major banks that have the deposits under their control are very hard to displace. You just simply cannot take them on because they have a network, the cost of which would be prohibitive if you wished to take them on.

There is a note I read in *Banking World* in August 1983, just published, and it said:

> While foreigners continue to make inroads into the British business, as internationally minded British banks do abroad, they are met with spirited domestic competition; and the battle is likely to heat up as British banks make full use of their new professionalism to win the bulk of the new business likely to emerge as industry cautiously edges out of the recession.

I believe that is the situation that will prevail in Canada. The local banks are certainly strong enough to ensure they will maintain a very major position, even if the 8% were eliminated. I might even add to that, that even if the 8% had been eliminated from day one, I am not so sure the foreign banks, as they are today, are not about what you would have found in any event, as far as the size and the outstandings.

Mr. Duclos: Do you think the restrictions could apply only to the entry procedure? Once a subsidiary of a foreign bank has been allowed to operate in Canada, do you think, thereafter, there should be a sort of free-for-all?

Mr. Farrar: Being very much a capitalist, I would say the answer is yes, that the marketplace will take care of itself. The weakies drop out and the strong ones get stronger.

• 1620

Mr. Duclos: All right, Mr. Chairman.

Compte tenu du contrôle qui s'exerce par l'entremise de la relation qui existe entre les actifs et le capital autorisé, c'est-à-dire que les actifs ne doivent pas représenter plus de 20 fois le capital autorisé, concrètement parlant, pratiquement parlant, est-ce que cela ne risque pas de vous placer dans des situations très difficiles?

Par exemple, supposons que demain vous êtes sur le point.., vous n'avez pas obtenu encore d' augmentation de votre capital autorisé, d'une part, et que vous continuez à avoir une croissance de vos actifs, d'autre part, de sorte que vous en arrivez à 20 fois . . . Qu'est-ce que vous faites? Est-ce qu'à ce moment-là, vous vous dites . . .

No more business for the next two months?

Ou encore, qu'est-ce que vous faites, par exemple, dans le cas des clients qui ont déjà une ligne de crédits qui a été approuvée, et que vous avez un engagement à l'endroit de ces gens-là? Par ailleurs, si vous leur consentez un prêt, vous accroissez vos actifs! Les problèmes avec votre personnel.., enfin! Est-ce que vous avez tenté d'envisager comment vous réagiriez dans une situation concrète de cette nature-là? C'est un vrai problème!

[*Traduction*]

mon avis, il serait extrêmement difficile pour toute banque étrangère arrivant au pays d'essayer de se battre contre elles.

Je crois qu'au Royaume Uni, les forces du marché règlent le jeu, car les banques importantes qui ont des dépôts sous leur contrôle sont difficiles à déplacer. Vous ne pouvez tout simplement pas vous mesurer contre elles parce qu'elles ont un réseau, dont le coût est prohibitif si vous essayez de les acheter.

J'ai lu une remarque dans le *Banking World* du mois d'août 1983, qui vient de paraître, portant que:

> Même si les étrangers continuent de percer sur le marché britannique, comme le font les banques britanniques à vocation internationale, ils font face à une concurrence nationale énergique, et la lutte continuera d'être chaude puisque les banques britanniques utilisent pleinement leur nouveau professionnalisme pour obtenir la majeure partie des transactions qui verront le jour au fur et à mesure que l'industrie émerge avec précaution de la récession.

C'est à mon avis également la situation au Canada. Les banques locales sont sûrement assez fortes pour conserver leur position très importante, même si le plafond de 8 p. 100 était retiré. J'ajouterais que même si ce 8 p. 100 n'avait pas existé depuis le premier jour, je ne suis pas sûr que les banques étrangères, telles qu'elles sont aujourd'hui, auraient été bien différentes de toute façon sur le plan taille et résultats.

M. Duclos: Croyez-vous que la restriction pourrait s'appliquer seulement à l'entrée? Une fois qu'une succursale d'une banque étrangère a l'autorisation de fonctionner au Canada, croyez-vous qu'elle puisse avoir ensuite toute liberté?

M. Farrar: Étant très capitaliste, je vous répondrais oui, le marché prendrait soin de lui-même. Les faibles abandonnent, et les forts deviennent plus forts.

M. Duclos: Très bien, monsieur le président.

Taking into account the control exercised through the ratio established between assets and deemed capital, that is that the assets must never represent more than 20 times the deemed capital, in practical terms, is there not some risk that you might find yourself in very difficult situations?

For example, suppose that you have not yet obtained an increase in your deemed capital on the one hand, and that on the other hand, your assets continue to increase to the point where you reach 20 times your deemed capital . . . what would you do then, do you simply say . . .

On ferme boutique pour les deux prochains mois.

Yet again, what would you do, for example, in the case of clients who already have an approved line of credit, to whom you have made some commitment? But if you grant them the loan, you would increase your assets. There would be problems with your personnel . . . and so on. Have you considered what might be your reaction to a real situation of that nature? That would be a real problem.

[*Text*]

Mr. Harris: Yes. This is why we are, obviously, here today, and this is the kind of thing we do talk about. We are concerned at the board level too. I might add that we have a strong Canadian board with members from Vancouver right to St. John's, Newfoundland. This is one thing the board is concerned about.

Again, why we have tended not to accept positions in some syndications of large loans is that we want to make sure we have enough leeway. We have had the confidence that we will be able to get deemed capital, and so far that has proven right. We have been able to work that way, but we are concerned and we need this leeway at the present time so we can meet any of these committed lines. We look at this onn a monthly basis very carefully. We have a three-months' averaging of reporting to the inspector general. It is something we look at to make sure that we are not extending ourselves too far.

We have scope within our branches of doing the smaller loans, and maybe not renewing some of the others. We have been very active in bankers' acceptances which, I think, is something your committee did talk about in the first meeting. This gives you a bit of scope too. We found the bankers' acceptances are loans tending to be larger companies, but they are as offered, sort of when money is available. It is the committed lines to the smaller companies that we have the commitment to. So we are worried though that this is going to be a problem.

When we have our managers in, and this is actually happening for the next two days, these are questions we will be asked: How can we assure the bank is going to grow? How can we assure the people we have taken on, or have brought up through the bank are going to have good job opportunities. One thing of course in Barclays is that there may be opportunities in the groups as a whole. We have just had one person join our international organization as chief of planning, soo we must be doing something right in our planning, because he has gone on to larger things in the bank. These are questions that we have to answer, and I guess we will be asked tomorrow this question: Do we see a future for people?

So far we have had no problem, and we have been able to live within the deemed capital. If there were a freeze for two or three years or something, it would be very difficult. I think we would find it very difficult, and we might well lose people.

Since there was a limit in deemed capital, it maybe that a number of banks came in very rapidly. It might have come in over a long period of time, if we had not had the deemed capital limitation. Originally, one was expecting that maybe 30 banks would apply, and suddenly there were 58, so that may have put additional pressure on during the initial few years.

Mr. Farrar: Further responding to the question, it is a very difficult chore to do a balancing act. On one side you know

[*Translation*]

M. Harris: Oui. C'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui, pour discuter de ce sujet. Le conseil d'administration s'inquiète aussi de cette possibilité. Je veux signaler aussi que nous avons un conseil très fort, composé de Canadiens de partout au pays, de Vancouver à Saint-Jean, Terre-Neuve. C'est certainement une préoccupation du conseil.

En fait, si nous avons refusé d'accepter de participer à certains consortiums sur les prêts importants, c'est pour nous laisser justement ce jeu. Nous restons toujours confiants que nous pourrons obtenir le capital autorisé, et généralement nous avons eu raison. Ainsi nous avons pu continuer de cette façon, mais cela nous préoccupe, et en ce moment, nous avons besoin d'une certaine latitude, afin de pouvoir répondre à nos engagements en matière de crédits promis. Nous révisons attentivement cet aspect mensuellement. Nous préparons un rapport de la moyenne trimestrielle à l'intention de l'inspecteur général. Nous étudions constamment la question, pour nous assurer de ne pas dépasser nos limites.

Dans nos succursales, nous avons gardé le jeu nécessaire pour assurer des petits prêts, plutôt qu'en renouveler d'autres. Nous participons activement à des acceptations bancaires, dont votre Comité a discuté à la première séance. Cela nous donne aussi un peu plus de jeu. Ces acceptations bancaires sont des prêts offerts à des sociétés plus importantes, mais seulement quand l'argent est disponible. C'est au niveau des lignes de crédit aux petites compagnies que nous avons des engagements. Nous craignons que cela nous cause des problèmes.

Dans nos réunions avec les directeurs de succursales, comme celle qui se tiendra au cours des deux prochains jours, voici le genre de questions qu'on nous pose: comment pouvons-nous assurer la croissance de la banque? Comment assurer aux employés que nous avons recrutés, ou qui ont été promus à l'intérieur de la banque, de bonnes possibilités de carrières. Bien sûr, dans le cas de Barclays, on peut trouver des possibilités de promotion dans les groupes dans leur ensemble. Nous venions tout juste de recruter un directeur de la planification de notre organisation internationale, et qui déjà a été promu à un meilleur poste à la banque. Cette planification doit donc être bonne. Et ce sont là les questions auxquelles il faut trouver des réponses, et demain on nous demandera sans doute: Y a-t-il un avenir pour les employés?

Jusqu'à présent nous n'avons eu aucune difficulté, puisque nous avons pu fontionner à l'intérieur des limites du capital autorisé. Toutefois, si on effectuait un gel de deux ou trois ans, la situation deviendrait très difficile. À tel point qu'on pourrait certainement perdre certains de nos employés.

A cause de cette limite du capital autorisé, un certain nombre de banques ont peut-être pu se tailler une place très rapidement. Ça aurait peut-être été différent, et échelonné sur une plus longue période, s'il ne s'était agi de la limite du capital autorisé. Au début, on prévoyait au plus la participation de 30 banques, et soudainement, voici qu'il y en a 58, créant ainsi des pressions additionnelles dans les premières années.

M. Farrar: Permettez-moi de rajouter qu'il est très difficile de maintenir un équilibre. D'une part, il ne faut pas dépasser

[*Texte*]

that you cannot go over your 20 times or the total assets that you are allotted, and you are trying to increase your profit so that you can retain your earnings and so on, and pay for staff and overhead and all these things, and you also have your clients to worry about. It is a balancing act that I am sure each foreign bank that is starting to get up to the limit has to face.

• 1625

One of the things that has assisted us in that balancing act are those branches that we have from coast to coast because there are certain demands at different times in different industries across the country and it becomes somewhat of a hand-to-mouth existence where you are hoping that the bill is paid for the logs so you can get those loans run off so you can do something on the east coast or you can do something . . . It is a continual balancing act.

The other situation is that we are not able to provide lines to companies on a committed basis, which reduces even further our ability to raise standby fees, which of course is very galling to me as the president because I am looked to to produce the profit for the company. We cannot do those because if we in fact receive a fee we must step up to that when we are called on. We have prudent levels of that.

We have also prudent levels as far as the term lending situations go. We have to watch that so we know that the loans they are paying off do in fact pay off on a schedule because we have already a place to apply those funds with customers.

In answer to the question, it is a real balancing act because it is monitored very, very carefully that we do not go over our asset ceiling at this time.

Mr. Duclos: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I apologize to the witnesses; I am going to have to ask my question and run and read your answer in the report. We have to get to Toronto for a dinner tonight so I apologize to you.

There is a political decision in what is happening, but the main concern to Canadians about removing the 8% limit is what the foreign banks are going to do for Canadians. There is a concern in this country that our banks are too conservative.

I just finished reading a report from the Ontario government done for them, and one thing that came out very clearly was the problem in starting up new businesses to (*a*) raise capital and (*b*) borrow funds at reasonable rates.

I think one of the points that your bank should really address is what you can do for Canadians that the Canadian banks are not doing. I do not think Canadians are interested in consumer loans. That is not the area where there is a problem. It is for the small and medium businesses.

[*Traduction*]

les limites de 20 fois l'actif total permis, et d'autre part, il faut augmenter le profit, afin de garder les revenus, pour payer le personnel, l'administration, etc., et en même temps, trouver d'autres clients. C'est un tour d'adresse que doit accomplir chaque banque étrangère qui s'approche de la limite.

Ce qui nous aide à réaliser ce tour d'adresse, en ce qui nous concerne, ce sont les filiales que nous avons d'un océan à l'autre. En effet, la demande varie selon les époques et selon les secteurs. Ce qui vient de l'un va tout de suite à l'autre. Le remboursement des billes de bois dans une région du pays peut tout de suite servir à effectuer des prêts sur la côte Est . . . C'est une jonglerie continuelle.

L'autre désavantage est que nous ne pouvons pas nous engager à fournir des marges de crédit à des compagnies. C'est un autre obstacle qui nous empêche de toucher des commissions d'engagement. J'en suis fort préoccupé en tant que président parce que mon rôle consiste à maximiser les profits de mon entreprise. Nous ne pouvons pas prendre d'engagements parce que nous ne sommes pas en mesure d'intervenir sur demande. Nous devons nous montrer prudents à cet égard.

Nous devons également nous montrer prudents avec nos prêts à terme. Nous devons veiller à ce que les remboursements se fassent selon un échéancier qui nous permet de réaffecter tout de suite nos fonds auprès de nos clients.

Donc, pour nous, c'est un véritable tour d'adresse. Nous devons être très prudents et veiller à ne jamais dépasser ce plafond touchant nos actifs.

M. Duclos: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je m'excuse d'avance auprès des témoins. Je vais devoir leur poser ma question et quitter rapidement sans attendre leur réponse. Je la lirai dans le compte rendu. Nous sommes attendus à Toronto pour un dîner.

Evidemment, la décision qui sera prise sera une décision d'ordre politique. Ce que se demandent les Canadiens, cependant, c'est si l'abolition de cette limite de 8 p. 100 touchant les banques étrangères les aidera de quelque façon que ce soit. Les Canadiens, en effet, se demandent si leurs banques ne sont pas trop conservatrices.

Je viens justement de lire un rapport préparé pour le gouvernement de l'Ontario. Ce qui en ressort clairement, c'est le problème des nouvelles entreprises pour ce qui est premièrement de réunir le capital nécessaire et deuxièmement, d'emprunter l'argent à des taux raisonnables.

La question à laquelle doit répondre votre banque, c'est ce qu'elle peut faire pour les Canadiens que les banques canadiennes ne font pas déjà. Ce n'est pas tellement la question des prêts à la consommation qui préoccupe les Canadiens. Ce n'est pas à ce niveau qu'il y a un problème. C'est au niveau des petites et moyennes entreprises.

[*Text*]

The reason I bring this up is that we are really in a post-industrial period. We are going into a new format of society. I would like you really to address that position, and I would be interested in the input you provide because this is what Canadians are really concerned about.

Mr. Harris: Mr. Chairman, we are moving in that direction. The president might mention a company we are setting up within Barclays to do exactly that.

Mr. Farrar: We have just submitted a request based on our findings—because with the limitations one has also to look around at what other things we can do during these lean times.

One of them was the setting up of a development capital corporation, which we are allowed to do under the act. That would be a company whose direction would be to assist Canadian corporations who have gone through an initial stage and now have a proven product and are ready to move forward but cannot get the lines of credit they would like from their domestic or foreign bank. That company would possibly provide equity by straight equity or by way of deferred debentures or subordinated debt, which would in fact enable the company to go with that either back to Barclays Bank of Canada or to one of the major Canadian chartered banks; i.e., the Canadian chartered bank might well say we will lend you $2 million but you must increase your equity by $500,000 or $300,000—and that, Mr. Chairman, is something that is presently working.

• 1630

Le président: M. Cousineau, s'il vous plaît.

M. Cousineau: Merci, monsieur le président.

Dans votre mémoire, messieurs, vous recommandez l'élimination complète du plafond. Vous avez dit à titre d'exemple plus tôt, qu'en Angleterre c'est complètement ouvert, que les banques étrangères contrôlaient 58 p. 100 des actifs. Ai-je bien compris? Est-ce exact?

Dans le monde industriel, les autres pays que l'on appelle les sept grands, est-ce qu'il existe, par exemple au Japon, un plafond tel qu'il y en a au Canada présentement? Est-ce qu'il existe un certain pourcentage, au Japon, ou en France, en Italie? Ou bien est-ce que c'est *wide open* comme en Angleterre?

Mr. Farrar: I unfortunately am not aware of the bank restrictions, if any, in Japan. I believe there are certain rules, because Barclays have an operation in Japan and I do know, having dealt with them on some Canadian situations, that there are certain things they can do. But I am not *au fait* with those regulations.

Mr. Cousineau: I was reading in *The Globe and Mail* that you were saying, a little while back, that they had reported 58% in Britain and they were talking about 3.3% in Japan and 15% in France. I just wondered if there was such a thing as . . .

[*Translation*]

Je considère le sujet important parce que nous abordons une période post-industrielle. Notre société est en pleine évolution. Je serais curieux de voir comment vous abordez la question et ce que vous pouvez faire pour les Canadiens à ce niveau précis.

M. Harris: Nous nous engageons dans cette voie. Notre président pourrait vous parler d'une compagnie que nous sommes en train de mettre sur pied à l'intérieur du groupe Barclays en vue de répondre précisément à ce besoin.

M. Farrar: Nous venons de présenter une demande à partir de nos conclusions—avec les limites qui s'appliquent, il faut essayer de voir quelles sont les autres possibilités. Les temps sont durs.

Une de ces possibilités consiste à mettre sur pied une société de capital de développement, comme le prévoit la loi. Ce serait une compagnie dont le rôle consisterait à aider les entreprises canadiennes qui ont traversé la première étape et qui ont maintenant un produit prouvé. Il se pourrait que ces entreprises soient prêtes à aller de l'avant, mais n'aient pas les marges de crédit nécessaires de leur banque nationale ou étrangère. Cette compagnie pourrait offrir du capital-actions en tant que tel ou encore des obligations différées ou des prêts subalternes, ce qui permettrait à l'entreprise de revenir à la *Barclays Bank* au Canada ou à une autre grande banque à charte canadienne. En effet, il y a des banques à charte canadiennes qui sont prêtes à prêter 2 millions de dollars à une entreprise, mais qui exigent une augmentation du capital-actions de $500,000 ou de $300,000. Donc, c'est quelque chose qui est fait actuellement, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Cousineau, please.

Mr. Cousineau: Thank you, Mr. Chairman.

In your brief, gentlemen, you recommend the elimination of the 8% ceiling. As an example, you stated that in England, there is no limit, and that indeed, foreign banks control 58% of the assets. Did I hear you correctly? Is that right?

In the industrialized world, in those other countries among the seven most industrialized, is there such a limit, for example, in Japan, as is now prevalent in Canada? Are there any such percentage ceilings in Japan, in France or in Italy? Or is it also left wide open as it is in England?

M. Farrar: Malheureusement, je ne suis pas au courant des restrictions bancaires, s'il y en a, du Japon. Il y a certainement certaines règles, puisque Barclays a déjà une opération au Japon, et je sais pertinemment, pour avoir travaillé avec elle dans certaines transactions canadiennes, qu'il y a certaines choses qu'ils peuvent faire. Je ne suis pas au fait de ces règlements.

M. Cousineau: Je lisais dans le journal *The Globe and Mail* dont vous avez parlé tout à l'heure qu'en Grande Bretagne, l'actif s'élevait à 58 p. 100, et qu'il était peut-être de 3.3 p. 100 au Japon et 15 p. 100 en France. Je me demande si . . .

[*Texte*]

Mr. Farrar: It would be difficult to comment articulately on that.

Mr. Harris: We can certainly undertake to find out, if the Foreign Bank Section of the CBA does not know. They will be appearing before you.

Mr. Farrar: They will have a Japanese representative . . .

Mr. Harris: They will have a Japanese representative here that day.

Mr. Farrar: —so you will have an opportunity to direct that question directly at that time.

The Chairman: Excuse me, on that point, are you with the foreign bank contingent of the CBA?

A Witness: Yes, I am indeed.

The Chairman: Perhaps I could speak to you right after the meeting. We have a list of questions we are interested in, and it might be useful if I could transmit that to you for the preparation of a response—certainly in preparation for verbal answers, if not, perhaps even written answers.

Excuse me for butting in like that, Mr. Cousineau.

Mr. Cousineau: That was the only question I had to ask, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Maybe I I will get right down to the bottom line. Our reference is thanks to ourselves, I guess, because when we did the bank profit study we asked the Inspector General to report to us on the 8% ceiling and he did; then we asked for a reference to look into it and hold hearings, so we are a kind of self-perpetuating entity here. That 8% ceiling has been of concern to many of us ever since we revised the Bank Act in 1980. The question I have for you is precisely to give me your opinion: What would you do in our position? Do you think the 8% ceiling is too low? If it is too low should it be raised to a higher level? Should it exist at all? What is your opinion on this? You did mention something about that earlier on in questions.

Mr. Harris: I think Canada has come a long way. I am looking at our first submission, back in 1976; the minister then implied that it might be a limit of $500 million. We talked about indexing before the Senate. Then, when we came before this committee on Bill C-57, we discussed domestic assets and recommended changing the definition. We said reduce the amount if need be, but get a definition that is comparable as between the foreign and domestic banks. The original recommendation in that bill was 15%, but a different asset mix. It has been a gradual process in Canada, I think, trying to figure out how to learn to live with foreign banks. The problems go back to when, I guess, we refused to recognize foreign banks and they were operating here as corporations under either federal charters, such as we had for Barclays going back to 1928, or provincial charters.

[*Traduction*]

M. Farrar: Il est difficile de répondre avec précision à ce sujet.

M. Harris: Nous pouvons certainement nous renseigner, si la section des banques étrangères de l'Association des banquiers ne le sait pas. Ils doivent comparaître ici.

M. Farrar: Ils auront avec eux un représentant japonais . . .

M. Harris: Ils auront un représentant japonais ce jour-là.

M. Farrar: . . . vous aurez donc l'occasion de poser cette question directement.

Le président: Excusez-moi, ne faites-vous pas partie de la section des banques étrangères de l'ABC?

Un témoin: Oui, je le suis.

Le président: Peut-être pourrais-je vous retenir immédiatement après la clôture de la séance. Nous avons une liste de questions qui nous intéressent, et peut-être serait-il utile si je vous les donnais pour préparer une réponse, certainement pour préparer des réponses orales, sinon des réponses écrites.

Excusez-moi de vous avoir interrompu, monsieur Cousineau.

M. Cousineau: C'était ma seule question, monsieur le président.

Le président: Très bien. Bien, je vais en venir directement au coeur de la question. Notre mandat, que nous nous sommes octroyé plus ou moins, puisque lors de l'étude sur les profits des banques, nous avions demandé à l'inspecteur général de nous préparer un rapport au sujet du plafond de 8 p. 100, et qu'il l'a préparé; ensuite nous avons demandé un mandat à la Chambre, pour étudier cette question et tenir des audiences, de sorte que nous rajeunirons notre mémoire nous-mêmes. Ce plafond de 8 p. 100 inquiète certains d'entre nous depuis même la révision de la Loi sur les banques de 1980. Je veux donc justement votre opinion sur le sujet suivant: Que feriez-vous si vous étiez à notre place? Trouvez-vous le plafond de 8 p. 100 trop bas? Si c'est le cas, devrions-nous l'augmenter? Devrait-il exister même? Qu'en pensez-vous? Vous en avez parlé plus tôt en réponse à des questions.

M. Harris: Le Canada a fait beaucoup de progrès à cet égard. Je me rappelle notre premier mémoire, en 1976; le ministre avait laissé entendre à ce moment-là qu'il pourrait imposer une limite de 500 millions de dollars. Devant le Sénat, nous avons parlé d'indexation. Enfin, lors des audiences de ce Comité au sujet du Bill C-157, nous avons discuté des actifs nationaux, et nous avons recommandé la modification de la définition. Nous proposions même de réduire le montant si nécessaire, mais de rédiger une définition qui permettrait la comparaison entre les banques étrangères et les banques nationales. Le plafond initial recommandé dans ce projet de loi était de 15 p. 100, mais avec un mélange différent des actifs. On s'est habitué graduellement à vivre avec les banques étrangères au Canada. Ces problèmes remontent, je suppose, au moment où on refusait de reconnaître les banques étrangères et d'admettre que celles-ci devaient opérer au Canada comme sociétés à charte fédérale, comme avait obtenu Barclays en 1928, ou comme société à charte provinciale.

[*Text*]

• 1635

So it is a matter of trying to develop slowly something that makes sense. I think since foreign banks have not been permitted to operate as banks prior to the 1980 Bank Act's coming into force, we have to feel our way a bit. We are moving ahead. I think there is a better understanding of foreign banks. Politically, they were considered quite a threat. Now one can understand a bit more of the contribution, but I think it is still a process of developing a long-term relationship here.

If one could move in stages, one would say now, I suppose, one would move the 8% to 15% or 20% or something. But again, I guess we have discovered, having something chiselled right into stone in the act is dangerous. Having watched the Bank Act proceed before, when we went through the business of an election and then came back with another bill, you realize the problems of writing something into the act. So I guess we would recommend that it should be more discretionary and not an absolute sum, but that there should be some measure, particularly as I think we were questioned earlier, for the people who apply initially to open a bank in Canada. Then, if one is meeting general criteria, fine, one should be allowed to grow. I personally feel, having gone through the process, as you have, over the years, that it is a bit dangerous to put an absolute number in. If one could say fine, up to 15% now and in two years we will review it, that would be one thing. But when the Bank Act is dealt with the way it is in this country, it is dangerous.

The Chairman: So, basically, if I am reading you right, between the lines you are saying you would like to have the limit removed altogether.

Mr. Harris: Yes.

The Chairman: As you know you are treated with regard to your asset growth vis-à-vis capital, very much like a trust company, and you are 20 times what the trust company limits are, basically, whereas Canadian chartered banks do not have those limits. Some of them have been as high as 30%, even higher than 30%, but generally they tend to keep down in the 20% range somewhere. How does the fact that you have to stop at 20 times your capital affect your ability to compete with Canadian chartered banks? Obviously it is going to affect the profitability or your return on capital.

Mr. Farrar: Yes, speaking as Barclays, the banks in the United Kingdom have tended to be much lower than Canadian banks. They have been about the 18 times. That is something that I know the Bank of England controls very carefully. The 20 times certainly has effect on your profitability. The question is why would we be treated any differently from the A banks, etc., on this? There will be an argument that not only should the 8% be taken away, but that also; that is another restriction.

I belive bank liquidity in the 1980s and onward . . . We have witnessed some very difficult lending situations, etc., around the world, and they have manifested on banks; and those banks that tend to get hurt are those that have the very high lever-

[*Translation*]

Il s'agit donc de mettre au point, petit à petit, quelque chose de rationnel. Puisque les banques étrangères n'ont été autorisées que par la Loi de 1980, nous devons avancer prudemment. On commence à mieux comprendre les banques étrangères qui, sur le plan politique, étaient jugées comme une menace. Maintenant on connaît un peu mieux leur contribution et il s'agit donc d'inventer ici des relations à long terme.

Si l'on pouvait avancer par étape, le mieux serait peut-être de passer de 8 à 15 ou 20 p. 100 ou quelque chose de cet ordre. Mais, là encore, nous nous sommes aperçu qu'il est dangereux d'inscrire une chose dans la loi de façon presque immuable. Il n'y a qu'à voir le sort qui a été fait à la Loi sur les banques qui étaient toutes prêtes, avant qu'intervienne une élection et qu'il faille tout recommencer avec un projet de loi différent. Nous recommandons donc de conserver une plus grande latitude, de ne pas arrêter de chiffres absolus, mais de conserver simplement un moyen de contrôle, surtout dans le cas des banques nouvelles qui viennent s'installer sur le marché canadien. Ensuite, si cette banque respecte les critères généraux, parfait, on peut la laisser s'étendre. À mon avis personnel, ayant suivi tout ce processus au fil des années, je trouve un peu dangereux de chiffrer de façon précise. Si l'on pouvait arrêter provisoirement un chiffre de 15 p. 100 et décider de le revoir dans deux ans, ce serait parfait, mais vu la façon dont on traite la Loi sur les banques dans ce pays, cela me paraît dangereux.

Le président: Ainsi donc, si je vous comprends bien, vous préféreriez que la limite soit entièrement supprimée.

M. Harris: Oui.

Le président: Comme vous le savez, la croissance de votre actif est limitée à vingt fois votre capital, de même que les compagnies fiduciaires mais les banques à charte canadiennes ne sont pas soumises à un tel plafond. Certaines sont même allées jusqu'à un facteur de 30 ou même plus, mais dans l'ensemble, elles se tiennent aux alentours de 20. De quelle façon est-ce que la limite de 20 qui vous est imposée affecte votre compétitivité vis-à-vis des banques à charte canadiennes? Cela ne peut pas manquer d'affecter vos profits ou votre rentabilité.

M. Farrar: Oui, Barclays est une banque britannique et au Royaume-Uni, les banques pratiquent un chiffre bien inférieur puisqu'il tourne autour de 18. La Banque d'Angleterre effectue un contrôle très strict à cet égard. La limite de 20 qui nous est imposée affectera certainement notre rentabilité et la question qui se pose est de savoir pourquoi on nous traite différemment des banques canadiennes. On pourrait bien faire valoir que cette limite devrait être supprimée également, et non seulement les 8 p. 100.

Si l'on regarde les liquidités des banques depuis 1980 . . . La situation monétaire de certains pays est très difficile et cela entraîne des répercussions sur les banques; les plus touchées sont celles qui ont le taux de couverture le plus bas et je crois

[*Texte*]

age, etc. So I think it is prudent for the banking system to at least have some guidelines as to what leverage should be.

The only comment that I have is that, whatever you do for the local banks, you might well do for the foreign banks, providing they are operating in a manner that the Inspector General accepts as a proper fashion.

• 1640

From our point of view, we probably would not wish to go, say, too much higher than even the 25 times if that were permitted because it ties in with the consolidated balance sheet of our numbers consolidated with other numbers and if the regulations in the United Kingdom say 18 on a consolidated basis then they will watch what our numbers are.

The Chairman: Do you find the Inspector General's guidelines on liquidity and prudential lending and so on, plus the other, constraining on you vis-à-vis those guidelines that would be considered by your parent to be appropriate?

Mr. Harris: We are fortunate in being one of the larger foreign banks so the guidelines of lending to any one client are the same as we would have as a prudent bank. Our board felt we should not put more than a certain percentage of capital into any one loan so we have been following guidelines a little more prudent than the others. But if you are a new foreign bank or a small one with a small amount of deemed capital then there is a problem because you do have the strength of the whole parent behind it in their balance sheet so I see problems. When you get larger it becomes less of a factor. Certainly when we were smaller I would think probably some of our loans were fairly large.

Mr. Farrar: I can only respond as far as Barclays Bank is concerned because I do not know exactly about the Schedule B banks; but on the size of loan, if a B bank in Canada were to get into trouble because of a very major loan, if it made a $100-million loan and it only had a capital of $20 million, that would be a major problem for the bank in Canada and its parent would probably have to step up and replace its equity. So on the size of loan we feel that that is a reasonable and prudent position and we have guided ourselves internally by it in any event.

The Chairman: In Mr. Cornwell's and Mr. Chan's paper to us we notice that there is a rather substantial proportion vis-à-vis Canadian banks of loans to other financial institutions, one, and a rather extensive use of interbank deposits by the foreign banks. Could you explain why that might be the case, how and why you use these vehicles?

Mr. Farrar: I think that may have turned up in the... certainly deposits with other banks—and I would agree that it is right across the board. You go in some cases with banks with these on the P&L where they have earned, say, over $20

[*Traduction*]

qu'il est prudent que certaines directives soient données aux banques à cet égard.

A cet égard, je dirai que ce qui est bon pour les banques locales devrait l'être également pour les banques étrangères à condition que leurs opérations soient à la satisfaction de l'inspecteur général.

En ce qui nous concerne, nous ne voudrions pas tellement dépasser 25 fois même si c'était permis. Nos chiffres ici auraient des répercussions ailleurs au niveau de notre bilan consolidé. Au Royaume-Uni, le chiffre pourrait être 18 à partir du bilan consolidé.

Le président: Est-ce que de l'avis de votre compagnie-mère, les directives d'un inspecteur général sur les liquidités et les pratiques de prêts prudentes, entre autres, sont indiquées?

M. Harris: Nous avons le bonheur d'être l'une des banques étrangères les plus importantes. Nos directives en ce qui concerne les prêts à un même client sont déjà celles d'une banque prudente. Notre conseil a estimé que nous ne devions pas dépasser un certain pourcentage de notre capital relativement à un même prêt de sorte que nous avons eu tendance à nous montrer un peu plus prudents que les autres. Pour les banques étrangères nouvelles ou plus petites, cependant, il y a un problème en ce sens que le capital est beaucoup plus réduit et il n'y a pas la garantie que constitue la compagnie-mère et son bilan consolidé. Pour les grandes banques, donc, le problème est moindre. Lorsque nous étions nous-mêmes une plus petite banque, nos prêts semblaient quelque peu plus disproportionnés.

M. Farrar: Je ne puis parler que pour la *Barclays Bank* puisque je ne connais pas très bien la situation des banques énumérées à l'annexe B. Pour ce qui est du montant des prêts, si une banque énumérée à l'annexe B au Canada se trouvait en difficulté parce qu'elle aurait consenti un prêt très important, par exemple, un prêt de 100 millions de dollars alors que son capital aurait été de 20 millions de dollars, non seulement elle serait touchée, mais également sa compagnie-mère, qui devrait alors intervenir pour remplacer le capital manquant. Donc, pour ce qui est du montant des prêts, j'ai une attitude raisonnable et prudente à adopter, et c'est celle que nous avons toujours suivie de façon interne.

Le président: En examinant le document présenté par M. Cornwell et M. Chan, nous nous sommes aperçu qu'il y avait pour les banques étrangères un nombre relativement important de prêts aux autres institutions financières ainsi qu'un nombre élevé de dépôts entre banques par rapport aux banques canadiennes. Pouvez-vous nous dire pourquoi vous avez recours à ces moyens?

M. Farrar: Il se peut que ce soit quelque chose qui soit ressorti... En ce qui concerne les dépôts dans les autres banques, il est vrai que la pratique est répandue. Les états des profits et pertes de certaines de ces banques indiquent parfois qu'il y a eu des revenus d'intérêt de plus de $20 millions pour

[*Text*]

million of their interest income from deposits with other banks, and other banks have very much less.

I would say, looking at the numbers and looking at the balance sheets that come out at the end of quarters or years, that it would be an indication to me anyway that some of the foreign banks are not totally lent up; in other words, they have capacity to make deposits, and if they are good at that type of business they can earn a spread on those funds.

The Chairman: Is that the same as bankers' acceptances?

Mr. Farrar: No. Bankers' acceptances really are another form of lending. They are a substitute for direct borrowings and they are not the same as one bank lending another bank a deposit and raising it at *x* but lending it to *y*. It is another way to create a loan to a bank really.

• 1645

The Chairman: On the question you raised earlier about when you establish lines of credit with some businesses and they do not draw down the lines of credit, are these vehicles sometimes used then to keep that money working during the period when it is not being used?

Mr. Farrar: Yes, that is fair; that is a fair explanation of it. It is a matter of liquidity; i.e., they would be short run. They might only be days; they could be a week, etc. They would be very liquid short-term utilization of the asset side of the balance sheet, and those loans would end up on the liability side of the borrowing.

The Chairman: So would you expect, as time went on and as your loan portfolio matured, you would see your deposits with other banks and interbank deposits and so on tend to fall more into line with the level the Canadian banks have? Is this kind of a transitional thing, that as you establish lines of credit, you have a lot of unused capacity and you have to do something with it?

Mr. Farrar: Yes, that is exactly right. Quite often, Barclays have used funds from Canadian chartered banks for specific time periods to bridge peaks and valleys. In fact, it is a very good market that has developed, and it is one place where there is very good co-operation among all the banks.

The Chairman: Before the arrival of the Schedule B banks in a formal sense into Canada, loan syndication was not a very advanced art in this country. I understand, as a result of foreign bank activity, there is a great deal more loan syndication going on, especially between the foreign banks and in cases between foreign banks and the Schedule A banks, which has increased the interest of Schedule A banks in the notion of loan syndication. Is that basically correct?

Mr. Farrar: Yes. Certainly, we have noticed in, I believe, the nine years we have been operating that that situation has in fact occurred. The entry of the foreign banks has opened up that market, and the comfort level of the Canadian banks has improved dramatically. We quite often are asked to participate

[*Translation*]

ce qui est des prêts aux autres banques. Parfois c'est un peu moins.

Il me semble que ces chiffres qui ressortent des bilans trimestriels ou annuels indiquent que les banques étrangères n'ont pas écoulé leur capacité de prêts. En d'autres termes, elles sont en mesure d'effectuer des dépôts. Et si elles se montrent habiles, elles sont en mesure d'accroître leurs revenus à partir de ces fonds.

Le président: C'est la même chose que les acceptations de banque?

M. Farrar: Non, les acceptations de banque sont une autre forme de prêts. Elles remplacent les prêts directs. Elles ne sont pas la même chose qu'une banque qui prête à une autre banque. Une banque peut réunir des fonds à tel taux et les prêter à tel autre taux. C'est une autre façon d'effectuer un prêt, si vous voulez.

Le président: Vous avez parlé plus tôt des cas où vous établissez des marges de crédit et où les entreprises ne s'en servent pas. Est-ce que ces techniques ne sont pas des moyens de faire fructifier l'argent dans ce genre de situation?

M. Farrar: C'est peut-être une explication. Cela a avoir avec les liquidités. Ces prêts sont à très court terme. Il peut s'agir de jours, de semaines, etc. Ces prêts sont une façon d'utiliser le capital qui reste à court terme et sous une forme très liquide. Ils peuvent ainsi passer de l'actif au passif sur le bilan.

Le président: Au fur et à mesure où votre porte-feuille de prêts prendra de l'âge, vous vous attendez à ce que le niveau de vos dépôts aux autres banques et des dépôts semblables rejoigne plus ou moins celui des banques canadiennes. Vous êtes en quelque sorte en période de transition. Vous avez établi des marges de crédit, mais comme elles ne sont pas utilisées, vous avez recours à ces techniques.

M. Farrar: Exactement. Il est arrivé très souvent que Barclays utilise des fonds provenant des banques à charte canadiennes pour combler les vides. De fait, c'est un très bon marché qui s'est établi avec le temps. Il témoigne d'une excellente coopération entre les banques.

Le président: Avant la venue officielle des banques énumérées à l'annexe B au Canada, la technique des prêts à partir de consortiums n'était pas très au point. Avec l'avènement des banques étrangères, je comprends bien, ces prêts sont en beaucoup plus grand nombre, surtout pour ce qui est des consortiums groupant des banques étrangères ou des banques étrangères et des banques énumérées à l'annexe A. L'intérêt des banques énumérées à l'annexe A vis-à-vis des prêts à partir de consortiums s'est accru. C'est bien votre avis?

M. Farrar: Oui. Nous nous en sommes rendu compte au cours des neuf années où nous avons été ici. La venue des banques étrangères a semblé ouvrir ce marché. Les banques canadiennes ont semblé y trouver une assurance supplémentaire. Leur attitude a changé de façon spectaculaire. La

[*Texte*]

in major financings, and I think this has even manifested itself as the Canadian chartered banks have looked very carefully at their leverage and have made a decision internally that maybe some of the exposures they have to major corporations could be lessened by spreading the risk.

I think this is something which—certainly in the United States and in Britain, where we do have a very large syndication market—is the order of the day. It is a matter of spreading the risk, and it feeds on itself. If I give bank *x* a deal, certainly they are going to reciprocate. It is very good, in fact, for the marketplace, and it is very good for major Canadian borrowers.

The Chairman: Obviously, we are in the process of trying to determine what the public interest is in this whole question and how we should respond to it. In that context, what would you say have been the one or two major contributions foreign banks have brought thus far to the Canadian economic financial market scene?

Mr. Farrar: Speaking for ourselves, certainly the major coal financings in western Canada in which Barclays participated, and the major uranium developments in Saskatchewan in which the foreign banks played a role. Certainly on the other side, on the Dome refinancings, etc., there has been some very major financing in the energy fields. I cannot tell you exactly, but there are major . . . Those are some we have been involved with; and internally, we have had Canadian people working on those major projects with their peers in the Schedule A and B communities.

• 1650

The Chairman: From the point of view of the average Canadian, would you say that your presence has sharpened competition appreciably, that you have caused other financial institutions to perhaps be a little more concerned with their customer base and provide somewhat better services? Have you noticed any of that? Have you had that kind of comment from customers, for example?

Mr. Harris: Oh yes. I think we are finding this through our branch operation. We are not doing retail banking so it is hard to find the average Canadian, but I think we are and we are continuing to develop and grow because there is business and we are offering services that are desirable. We are developing our knowledge and expertise, as are the other B banks, in export financing. This is certainly something we have been very active in in the last little while, and I think we have brought expertise from the whole Barclays group to Canada in terms of export financing.

Again going back to Mr. Farrar, some of the major things . . . We do work again, when we are involved in a syndication with our people in London, reviewing the project and the expertise we have in project financing. Again that comes back through here with our people and their meetings in

[*Traduction*]

tendance a été d'autant plus sentie que les banques à charte canadiennes ont semblé examiner leur coefficient d'endettement et en sont venues à la conclusion de façon interne qu'une façon de réduire leurs risques vis-à-vis des prêts aux grandes compagnies était de les répartir.

La tendance était certainement manifeste aux États-Unis, en Grande-Bretagne où le marché des prêts à partir de consortiums est très étendu. C'est une façon de répartir les risques; elle est contagieuses. Si je fais faire une affaire à une certaine banque, je puis m'attendre à ce qu'elle réciproque. C'est un arrangement qui est bon pour le marché, bon pour le consommateur.

Le président: Justement, nous en sommes à déterminer où se trouve l'intérêt public dans toute cette affaire et de quelle façon il doit être défendu. A ce niveau, quels ont été, selon vous, les principaux avantages des banques étrangères sur la scène économique et financière canadienne?

M. Farrar: Nous pouvons certainement citer le financement des grands projets d'exploitation du charbon dans l'ouest du Canada, auxquels Barclays a participé directement, ainsi que le financement des grands projets d'exploitation d'uranium en Saskatchewan dans lesquels les banques étrangères ont joué un rôle de premier ordre. Par ailleurs, il y a eu le refinancement de Dome et d'autres entreprises semblables. Je ne suis pas en mesure de vous donner tous les détails, mais il y a eu d'importants financements . . . donc, nous avons été impliqués directement. Nous avons eu des Canadiens qui ont travaillé sur d'importants projets avec leurs collègues des institutions énumérées aux annexe A et B.

Le président: Du point de vue du Canadien moyen, vous pensez que votre présence a pu accroître la concurrence de façon importante, que vous avez pu inciter les autres institutions financières à se montrer plus sensibles aux besoins de leurs clients et de leur offrir de meilleurs services? Vous avez remarqué une amélioration à ce niveau? Vos clients, par exemple, vous ont fait des observations en ce sens?

M. Harris: Certainement. Nous en avons des échos de nos succursales. Nous n'offrons pas de services banquiers à la consommation, de sorte qu'il nous est difficile d'avoir des contacts avec les Canadiens moyens, mais je pense que nous prenons de l'ampleur et nous continuerons d'en prendre parce que nous offrons des services fort appréciés par les entreprises. Nous continuons de développer nos connaissances, au même titre que les autres banques énumérées à l'Annexe B, en matière de financement des exportations. C'est un domaine dans lequel nous avons été très actifs récemment. Nous avons été en mesure de faire profiter le Canada de toutes les connaissances accumulées par le groupe Barclays en matière de financement des exportations.

Pour en revenir à ce que disait M. Farrar, au sujet des grands projets . . . Il nous arrive encore de côtoyer nos collègues de Londres, lorsqu'il s'agit de consortiums et de grands projets. Ces compétences existent. Ces connaissances et ces compétences sont ensuite diffusées au Canada lors des

[*Text*]

this country so we do draw something from the group as a whole and bring it to Canada.

Mr. Farrar: Yes, I would say that, and for the future Barclays has been a very major financier of offshore drilling and that should certainly tell our competition why we opened up in St. John's, Newfoundland. These are areas where we can in fact make substantial contributions.

The Chairman: Thank you.

Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Please tell me if I am asking questions which have already been asked. I apologize for being late. If so, I shall pick it up out of the transcript.

Going back to Mr. Evans' question on syndications, how does Barclays choose its Canadian partners among the Schedule A banks for that?

Mr. Farrar: To be quite honest with you, it is the old boy network. There are people who specialize in the chartered banks who are recognized as very good at their jobs, and they will seek out good partners. If you are not a performer, if you cannot perform in the league . . .

Mr. Peterson: Who are the best performers among the big five in Canada?

The Chairman: Do not trip on that one.

Mr. Peterson: Shut up, Mr. Chairman.

Mr. Harris: Again I think sometimes participation comes because you are assisting a company to borrow in other ways too and they ask that you be included in the syndication. We may be doing other things with that company or helping them offshore or something, and they would recommend we participate.

Mr. Peterson: Has the fact that the Royal has come out in favour of no ceiling on foreign banks and the T-D has come out in favour of us keeping the present ceiling influenced at all the decisions as to who will participate in your loans? I am serious about that.

Mr. Farrar: I can answer that, and I can tell you that we have participations from all the banks, and I have not noted . . . In the matter of what stance a bank has taken, whether it is for or against the 8% ceiling has absolutely no bearing on the amount of participations that we work backwards and forwards. I might say, without naming some of the banks which may take the stance that they are not in favour of removing the 8% ceiling, that conditions could not be any better and that participations and the friendship and the co-operation are magnificent.

Mr. Peterson: What portion of your loans would be to Canadian subsidiaries or Canadian affiliates of U.K. or other companies for which you do banking business or your parent does banking business?

[*Translation*]

rencontres auxquelles nous participons. Nous sommes donc en mesure de faire bénéficier le Canada de tout ce que possède notre groupe.

M. Farrar: Il convient de souligner que Barclays a toujours été une source importante de financement pour le forage en mer. Cela dit, nos concurrents comprendront sûrement pourquoi nous venons d'ouvrir une succursale à Saint-Jean de Terre-Neuve. Nous jouons un rôle important dans ce domaine-là, et dans bien d'autres domaines.

Le président: Merci.

Monsieur Peterson.

M. Peterson: Si je vous pose des questions qui vous ont déjà été posées, n'hésitez pas à me le faire savoir. Je m'excuse d'être arrivé en retard. Pour éviter les répétitions, au besoin, je consulterai le compte rendu.

Pour en venir aux consortiums auxquels faisait allusion M. Evans, comment Barclays a-t-elle choisi son partenaire canadien parmi les institutions qui figurent à l'Annexe A?

M. Farrar: Pour être parfaitement honnête avec vous, je vous dirai que c'est le réseau des vieilles connaissances qui est utilisé dans ces cas. Il y a des gens qui connaissent très bien les banques à charte, qui se spécialisent dans ce domaine, et qui sont chargés de choisir les partenaires. Si vous ne figurez pas parmi les meilleures équipes dans la ligue . . .

M. Peterson: Qui sont les meilleures équipes dans la ligue, c'est-à-dire parmi les cinq grands au Canada?

Le président: Ne tombez pas dans le panneau.

M. Peterson: Taisez-vous, monsieur le président.

M. Harris: Il arrive qu'une institution fasse déjà affaire avec une compagnie sous d'autres plans et que ce soit là la raison de sa participation au consortium. En ce qui nous concerne, par exemple, il se peut que nous aidions une compagnie à faire du forage en mer. C'est la compagnie qui recommande que nous passions au consortium.

M. Peterson: Le fait que la Banque Royale se soit prononcée en faveur de l'abolition du plafond pour les banques étrangères et que la Banque Toronto Dominion nous ait demandé de le maintenir a-t-il influencé de quelque façon votre décision relativement à la participation aux prêts? Je vous pose la question de façon sérieuse.

M. Farrar: Je puis vous répondre que nous avons des participations de la part de toutes les banques, et je n'ai pas remarqué . . . Je peux vous assurer que le fait qu'une banque soit pour ou contre le plafond de 8 p. 100 n'a absolument rien à voir avec l'étendue de sa participation dans un sens ou dans l'autre. Sans nommer de banques qui peuvent très bien ne pas être en faveur de l'abolition du plafond de 8 p. 100, je peux vous dire que les rapports avec elles sont excellents, et que leur participation aux prêts et leur coopération ne peuvent être meilleures.

M. Peterson: Quelle part de vos prêts va aux filiales canadiennes de compagnies britanniques ou d'autres compagnies avec lesquelles vous faites déjà affaire ou votre compagnie-mère fait déjà affaire?

[*Texte*]

• 1655

Mr. Farrar: I can answer this one. We have—I am talking of Barclays—surprisingly few United Kingdom companies that deal with us. It may well be that the treasurer of a British company operating in Canada may not want to have to do busines with a British bank who may have some leverage on the treasurer back in the United Kingdom. So we have found that most of the British companies we know have not dealt with Barclays. We do have some, but I would think it is a fairly low percentage. I would be incorrect if I guessed at it, but a fairly low percentage of United Kingdom companies deal with Barclays Bank of Canada.

Mr. Peterson: Do you have any idea what percentage of your loans would be to those types of companies of which I spoke?

Mr. Farrar: United Kingdom companies?

Mr. Peterson: Yes, United Kingdom companies which deal with Barclays in London, or in the United Kingdom.

Mr. Farrar: Deal with Barclays in the United Kingdom and also deal with Barclays in Canada?

Mr. Peterson: Yes.

Mr. Harris: It would be low. I mean if you want a percentage we can come back and check it out.

Mr. Farrar: It would be certainly under 10%.

Mr. Peterson: Under 10% of your assets.

Mr. Harris: Yes, in spades. Yes.

Mr. Peterson: Do you do much lending offshore from Canada? The ceiling applies to Canadian assets. What about offshore?

Mr. Farrar: Yes, we have three or four Canadian lendings to foreign borrowers, one of which is as a result of an EDC financing. The answer is, yes, we do have. We would like to have more, though.

Mr. Peterson: You would like to avoid that type of thing?

Mr. Farrar: No, we would like to have more of those because that is one way that we can get a return without being penalized under the ceiling.

Mr. Peterson: Exactly. What percentage of your total assets of your Canadian operation would be offshore loans?

Mr. Farrar: It would be about the 5%, 6% range.

Mr. Peterson: Can I ask you a very general question? How do you go about finding basically your business; how do you go about beating the bushes for business here in Canada?

Mr. Harris: That is a good one.

Mr. Farrar: I will tell you what we did.

Mr. Peterson: Have you already answered this question?

Mr. Farrar: This question is very dear to my heart actually. We decided that all the other foreign banks that would come in would go after the top end of the market, the major banks;

[*Traduction*]

M. Farrar: Je peux répondre à cette question. C'est étonnant, mais chez Barclays, nous avons très peu de sociétés britanniques comme clients. Peut-être le trésorier d'une société britannique opérant au Canada ne veut pas traiter avec une banque britannique qui pourrait faire des pressions sur le trésorier de la société mère au Royaume Uni. Donc la plupart des sociétés britanniques que nous connaissons ne veulent pas traiter avec Barclays. Nous en avons quelques-unes, mais c'est un assez faible pourcentage du tout. Je ne peux vous donner un chiffre exact, mais un très petit nombre de sociétés britanniques traitent avec la banque Barclays du Canada.

M. Peterson: Mais avez-vous une idée du pourcentage de vos prêts que vous accordez à ce genre de sociétés dont j'ai parlé?

M. Farrar: Aux sociétés britanniques?

M. Peterson: Oui, les sociétés britanniques qui traitent avec Barclays à Londres, ou au Royaume-Uni en général.

M. Farrar: Qui traitent avec Barclays du Royaume-Uni et aussi bien qu'avec Barclays au Canada?

M. Peterson: Oui.

M. Harris: Un très petit nombre. Si vous voulez un pourcentage précis, nous devrons vous en avertir plus tard.

M. Farrar: C'est certainement moins de 10 p. 100.

M. Peterson: Moins de 10 p. 100 de votre actif.

M. Harris: Oui, certainement moins de 10 p. 100.

M. Peterson: Votre société canadienne prête-t-elle beaucoup à l'étranger? Le plafond s'applique aux actifs canadiens. Qu'arrive-t-il aux prêts à l'étranger?

M. Farrar: Oui, nous avons trois ou quatre prêts canadiens à des clients étrangers, dont l'un grâce au financement de la Société d'expansion des exportations. Oui certainement nous avons des clients étrangers. En fait, nous aimerions en augmenter le nombre.

M. Peterson: Vous voulez éviter ce genre de transaction?

M. Farrar: Non, nous aimerions en accroître le nombre, car c'est une façon d'augmenter les revenus, sans être pénalisé aux termes de la limite des capitaux autorisés.

M. Peterson: Exactement. Quel pourcentage donc de l'actif global de vos opérations canadiennes comporte des prêts à l'étranger?

M. Farrar: Peut-être 5 ou 6 p. 100.

M. Peterson: Puis-je poser une question très générale? Comment en général trouvez-vous vos clients; comment prospectez-vous ici au Canada?

M. Harris: C'est une excellente question.

M. Farrar: Je peux vous dire ce que nous avons fait.

M. Peterson: Avez-vous déjà répondu à cette question?

M. Farrar: C'est une question, en fait, qui me tient à coeur. Nous avions décidé que toutes les banques étrangères se jetteraient sur les seigneurs du marché, les grandes banques à

[*Text*]

this was a marketing policy that Barclays make. So what we did was . . .

Mr. Harris: This is prior to becoming a bank, back in 1975 or so.

Mr. Farrar: We identified the companies right across Canada that fell into certain industries and certain ranges and we loaded them on a computer and we targeted them and we systematically went after those one at a time. It took us, I think, about four years to load our computer, and it is updated continually now because you do not get a piece of business the first time. Every piece of business that we have from coast to coast has been a result of somebody getting out of the office, knocking on the door, persuading them that Barclays has a role in their financing.

Mr. Peterson: What is your main target group?

Mr. Farrar: I would say generally a middle market segment in all phases of industry. We have in that submission a distribution of Barclays Canada's loans and it goes from agriculture, forestry, fishing, mining, manufacturing, construction, right through the piece.

Mr. Peterson: I find that an extremely discriminating list of potential clients. It is fairly complex.

Mr. Farrar: It gives you some idea of the distribution of lending activities across the country.

Mr. Harris: We are developing.

Mr. Peterson: How do you decide who you put on your computer, I guess is what I am asking.

Mr. Farrar: The size of sales, and as much information on management, product, etc.

Mr. Harris: We were the largest users of Dun & Bradstreet during that period, because Mostyn Lloyd, the former president, they ran his picture in their annual report. I think we were the largest users. We put this program together

• 1700

Mr. Farrar: Ottawa also has been very helpful, because for $1 we loaded up. We were probably the largest provider of funds for the balance sheets that come out. We got tremendous information from the balance sheets that were submitted on behalf of federally incorporated companies, we just got thousands and thousands of those. So it was Dun & Bradstreet, those—everywhere we could load a computer we did so.

Mr. Peterson: Have U.K. authorities made any representations to Canada on the reciprocity issue? Have there been any interchanges?

Mr. Harris: Recently? No. Away back when we submitted, as we mentioned earlier, our brief on Bill C-57, back whenever that was, we talked about reciprocity at that time and produced a paper for this committee on reciprocity. With the

[*Translation*]

charte; c'est d'ailleurs une des politiques de vente de Barclays. Alors voilà ce que nous avons fait . . .

M. Harris: Bien sûr, ceci précède notre incorporation comme banque, c'est-à-dire vers les années 1975.

M. Farrar: Nous avons identifié les sociétés du Canada de certaines industries faisant des chiffres d'affaires déterminés. Nous avons mis tous ces renseignements dans un ordinateur, et nous les avons approchées systématiquement pour leur vendre nos services, une à la fois. Oh! cela nous a pris peut-être quatre ans pour faire le tour, mais maintenant les renseignements de l'ordinateur sont mis à jour continuellement, car une affaire se conclue rarement du premier coup. Chaque client acquis, d'un océan à l'autre, a exigé que l'on sorte de notre bureau, qu'on frappe à la porte du client et qu'on le persuade que Barclays avait réellement un rôle à jouer dans le financement de ses affaires.

M. Peterson: Quel est votre groupe cible principal?

M. Farrar: Je dirais que c'est l'entreprise moyenne dans tous les secteurs industriels. Dans notre mémoire, nous donnons un éventail des prêts qu'a effectués Barclays Canada, et qui couvre toute la gamme, depuis l'agriculture, les produits forestiers, les pêcheries, les mines, les secteurs de fabrication, de construction, etc.

M. Peterson: Je trouve que c'est une liste de clients possibles très sélective, elle est très complexe.

M. Farrar: Ca vous donne une idée de la gamme des opérations de prêts par tout le pays.

M. Harris: Nous évoluons.

M. Peterson: Comment choisissez-vous les sociétés que vous mettez dans votre ordinateur?

M. Farrar: Oh ça dépend de l'importance de leurs ventes, aussi bien que des renseignements sur le style de gestion, les produits vendus, etc.

M. Harris: À ce moment-là nous étions les plus importants usagers de *Dun & Bradstreet*, car cette société a même publié la photo de Mostyn Lloyd, notre ancien président, dans le rapport annuel. Nous avons conjointement établi leur programme.

M. Farrar: Ottawa nous a aussi beaucoup aidés; dollar pour dollar. Nous étions probablement le plus important acheteur de bilans des sociétés. Nous avons extrait une quantité énorme de renseignements des états financiers soumis par les sociétés à charte fédérale; nous en avons compulsé des milliers et des milliers. C'est donc surtout grâce à Dun & Bradstreet . . . partout où nous le pouvions nous alimentions notre ordinateur.

M. Peterson: Les autorités britanniques ont-elles fait des représentations au Canada sur la question de la réciprocité. Y a-t-il eu des échanges?

M. Harris: Récemment? Non. Comme nous le disions plus tôt, dans le mémoire que nous avons déposé au sujet du Bill C-57, je ne me souviens pas de l'année, nous avions parlé de réciprocité, et même préparé un document à cet effet pour le

[*Texte*]

U.K. it is quite open. I guess we did mention that earlier this sfternoon. It is quite different in a number of parts of the world, but it is completely open and Canadian banks are completely free to operate in the U.K.

Mr. Peterson: Thank you very much.

The Chairman: I was going to pursue something that Mr. Peterson was onto there from another tack.

Let us say you came up close to your loan ceiling. If you make offshore loans to non-Canadians, they do not show up in your assets for purposes of that.

Mr. Farrar: They do show up in your assets, Mr. Chairman, but you are not penalized. In other words, we could have a balance sheet of one five, whereas our ceiling is one two, providing that the difference was made up in those types of . . .

The Chairman: Offshore loans to non-Canadians. If they were an offshore loan to a Canadian, they would still show up as part of your limit.

Mr. Farrar: Yes.

The Chairman: What about a situation where you are very close to your limit? I guess it is not only a question of what the limit should be, but how effective in reality that limit is. Is it a hindrance as opposed to a really effective limit? If it is a hindrance, if it is just an obstacle to be avoided and there are effectively ways of avoiding it, then the question is why do you have it at all? Why put roadblocks in the way of things when they can be circumvented? The question would be, would your parent ever be disposed, perhaps if a Canadian firm were interested in doing business with you, to the suggestion from you directly that: Why do you not do business with our parent in a Canadian dollar loan in Canada from our parent? We will not be involved in it, but we will put you onto our parent and make sure that the loan is approved. Is that kind of thing possible?

Mr. Farrar: It is not permitted. You have a choice: You work as a bank or you operate as an agency. If you operate as an agency, there is nothing to stop Barclays in the United Kingdom from sending over an office setting up something to solicit business of that nature, but we are not permitted to solicit business for our parent company.

The Chairman: Let us say you have a loan with a Canadian company and your parent comes along and says: We would like to assume that loan. Is that possible?

Mr. Farrar: That is not permitted either.

Mr. Harris: It is certainly discouraged, I do not know if . . .

Mr. Farrar: You are not allowed to sell off loans. That would be a blatant violation of the spirit of the act to be able to siphon off . . . All you would do would be to keep trading loans and as soon as you got to the ceiling the rugby ball would go this way and you would be off and running again, so . . .

[*Traduction*]

comité. Au Royaume-Uni, c'est un marché tout à fait libre. Nous l'avons dit plus tôt, cet après-midi, je crois. Ca varie beaucoup d'une partie du monde à l'autre, mais au Royaume-Uni c'est un marché complètement libre, et les banques canadiennes peuvent fonctionner librement au Royaume-Uni.

M. Peterson: Merci beaucoup.

Le président: Je vais reprendre les questions de M. Peterson, mais d'un autre optique.

Supposons que vous approchiez la limité autorisée de vos prêts: ainsi, si vous accordiez des prêts à l'étranger à des non canadiens, pour fins de la limite, ces prêts seraient décomptés de votre actif.

M. Farrar: Ils paraîtraient à notre actif, monsieur le président, mais nous ne serions pas pénalisés. Autrement dit, si notre bilan approchait les 15%, et que notre plafond était de 12%, et si la différence se composait de ce genre de . . .

Le président: De prêts à l'étranger à des non canadiens. Toutefois, si c'était un prêt à l'étranger mais à un canadien, il faudrait en tenir compte comme une partie de votre limite.

M. Farrar: Oui.

Le président: Qu'arrive-t-il lorsque vous atteignez presque votre limite? Je m'imagine alors que ce n'est pas une question d'importance de limite, mais plutôt de son utilité. Est-ce un obstacle, plutôt qu'une limite vraiment utile? Si c'est seulement un obstacle, il faut tâcher d'éviter, et s'il existe effectivement des moyens de l'éviter, alors il faut se demander pourquoi imposer une limite? Pourquoi imposer des barrières, quand on peut les éviter? Si une société désirait devenir votre client, pouviez-vous traiter directement, si votre société mère était d'accord. Pouviez-vous traiter directement avec la société mère, en dollars canadiens, au Canada? Nous ne participerions pas, mais nous établirions les contacts avec la société mère, et nous vous assurerions l'approbation du prêt. Une telle chose serait-elle possible?

M. Farrar: Ce n'est pas permis. Il faut faire un choix, soit d'opérer à titre de banque, soit opérer comme une agence. Comme agence, rien ne pourrait empêcher Barclays du Royaume-Uni d'établir un bureau ici pour rechercher des affaires semblables, mais on ne peut solliciter des affaires au nom de la société mère.

Le président: Alors, la société mère peut-elle assumer ou acheter votre prêt à une société canadienne?

M. Farrar: Ce n'est pas permis non plus.

M. Harris: En fait ce n'est certainement pas encouragé, mais je ne sais pas si . . .

M. Farrar: Il n'est pas permis de vendre ses prêts. C'est une violation évidente de l'intention de la loi que de pouvoir ainsi siphonner . . . Dans un tel cas, il s'agirait simplement de cession de prêts, permettant d'éviter d'atteindre le plafond, et ainsi d'être en mesure de recommencer, etc . . .

[*Text*]

Mr. Harris: Our parent is not making Canadian dollar loans. I suppose the odd time they may participate in a Euro issue or something by a company in another currency.

The Chairman: So Barclays has a subsidiary here, it does not have an agency.

Mr. Harris: No.

Mr. Farrar: No. We are permitted to have an agency, but we have not opted to do so.

The Chairman: If you did have an agency it would be a matter of just keeping two balls in the air. That option that I described would be possible and it would be legal; that is, certainly you could get on the phone to your agency and say: We cannot do this, but you . . .

• 1705

Mr. Farrar: No, I think you will find the liaison has to be not only . . . I believe we are not even supposed to be in the same office. It is fairly strict; and it is laid down that you can have an agent, but he has to be completely divorced from anything that goes on in Barclays Bank of Canada at all. In fact, what you may find if you have that situation is that you may walk into a company someday and find there is some fellow from your agency sitting in the seat waiting to go in next.

The Chairman: Without naming names, do you know of foreign banks that have both an agency and a subsidiary in Canada?

Mr. Farrar: I do not know of any, Mr. Chairman.

Mr. Harris: No, we have never considered it.

The Chairman: But it is possible; I mean, permitted.

Mr. Farrar: Yes, it is permitted.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, could I just follow up on that line, if you do not mind?

Do you target on Canadian companies that are going abroad to do business abroad, particularly in the U.K.? Is this one of your strengths?

Mr. Harris: The Barclays group are worldwide, so it could be anywhere, particularly if people are export oriented. Yes, we target on companies that are exporting to see if we can . . .

Mr. Peterson: Regardless of where they are exporting.

Mr. Harris: Yes, because we have operations in 80 countries and I guess we are finding a lot of our business where we are strong in different areas. Africa is one, certainly, west and east Africa, where we have had strong relationships in the past in different areas. So you are never quite certain.

Mr. Peterson: This is where my ignorance really shows. But could you explain to me the advantage to a Canadian exporter in switching from a Canadian bank to Barclays if it is going to

[*Translation*]

M. Harris: Notre société mère ne fait pas de prêt en devise canadienne. Peut-être participet-elle de temps en temps à l'émission d'une obligation en euro-dollars ou autres par une société mais en autre devise.

Le président: Barclays a donc une filiale ici, et non pas une agence.

M. Harris: Non.

M. Farrar: Non. Nous pouvons ouvrir une agence, mais nous n'avons pas opté en ce sens.

Le président: Si vous aviez une agence, il s'agirait simplement de jongler avec deux éléments. Une telle option serait possible et légale; c'est-à-dire, que vous pourriez simplement téléphoner à votre agence pour le lui demander: nous ne pouvons accepter ce prêt, mais peut-être que vous . . .

M. Farrar: Non, vous verrez que la liaison doit être non seulement . . . Je pense que nous ne sommes même pas censés être dans le même bureau. Les règlements sont assez sévères. Ils stipulent qu'on peut avoir un agent, mais il doit être tout à fait indépendant de ce qui se passe à la Banque Barclays du Canada. Si la situation se présentait, on pourrait se présenter à une compagnie le jour et y trouver quelqu'un de son agence qui attend aussi son tour.

Le président: Sans nommer personne, connaissez-vous des banques étrangères qui ont à la fois une agence et une succursale au Canada?

M. Farrar: Je n'en connais pas monsieur le président.

M. Harris: Non, nous n'y avons jamais songé.

Le président: C'est possible, toutefois, je veux dire c'est permis.

M. Farrar: Oui, c'est permis.

M. Peterson: Monsieur le président, me permettez-vous de poursuivre sur le sujet, si vous n'y voyez pas d'inconvénient?

Est-ce que vous visez surtout les compagnies canadiennes qui vont faire des affaires à l'étranger, surtout au Royaume-Uni? Est-ce là une de vos activités principales?

M. Harris: Le groupe Barclays fait des affaires à l'échelle mondiale, par conséquent, il se trouve partout, surtout là où il y a des gens qui s'intéressent aux exportations. Oui, nous visons les compagnies qui font de l'exportation pour voir si nous pouvons . . .

M. Peterson: Quel que soit l'endroit où elles exportent.

M. Harris: Oui, étant donné que nous avons des activités dans 80 pays et nous commerçons en grande partie dans différents secteurs où nous avons des compétences. L'Afrique en est certainement un, l'Afrique de l'ouest et l'Afrique de l'est; nous avons eu des liens très étroits par le passé dans différentes régions. Par conséquent, on n'est jamais très sûr.

M. Peterson: Je ne suis pas très versé dans la matière. Vous pourriez peut-être m'expliquer pourquoi il serait avantageux pour un exportateur canadien de passer d'une banque cana-

[*Texte*]

be trading in, say, Africa, where you have another Barclays affiliate?

Mr. Farrar: I will respond to that, Mr. Chairman.

Mr. Peterson: Have you answered that one before?

Mr. Farrar: No.

Mr. Peterson: Okay.

Mr. Farrar: It might well work out that the Canadian company is, in fact, exporting to a customer of Barclays in that specific area. If that is the case and that customer is creditworthy, we can provide the Canadian company with immediate cash for the receivable. In other words, it gets paid; it does not have to sit waiting for 180 days or something until the money comes in. In fact, we can discount the bill covering the export order and enable the Canadian company to get funds for that immediately because we know, when the goods arrive under the terms and conditions of the export order, we will be paid from the customer by a Barclays in that specific country.

Mr. Peterson: Why would a Canadian bank not have that same advantage, using you as a correspondent bank in a target country in Africa? Why could they not have payment against delivery, using your branch operation there?

Mr. Farrar: There is something to be said for the benefits of dealing within one bank and not depending on somebody else.

Mr. Peterson: But the international banking structure is such that it is not even an additional formality that would have to be gone through. The same paperwork would have to be done; debiting the same account and crediting the same account would have to be done, assurance that the goods had been delivered and were in a fit state.

Mr. Farrar: I think it is an area where what you have said is correct, except we feel there are different levels of expertise and service in this area. That is one of the reasons why somebody might want to deal with Barclays, because we might convince them we can provide better service, quicker response and more efficient delivery.

Mr. Peterson: Could you explain to me how that operates in fact? This is why I do not understand international banking systems. Let us say I am a Canadian company dealing with one of the big banks. I suddenly decide to export $3 million worth of widgets to the Sudan, and I have the option of going through my bank to arrange the export financing of it, through the EDC or through Barclays. What would happen?

• 1710

Mr. Farrar: It all depends. It is a complicated question in that the terms and conditions would dictate the payments. If it was done by letter of credit, that is one scenario . . .

Mr. Peterson: Okay, you say that is the most common way to do export.

[*Traduction*]

dienne à Barclays, s'il doit faire des affaires en Afrique, disons, où vous avez une filiale Barclays?

M. Farrar: Je vais répondre à cette question, monsieur le président.

M. Peterson: Y avez-vous déjà répondu?

M. Farrar: Non.

M. Peterson: Très bien.

M. Farrar: Il se peut très bien que la compagnie canadienne exporte, en réalité, un client de Barclays dans cette région donnée. Si c'était le cas, et si le client a un bon crédit, nous pouvons immédiatement offrir de l'argent à la compagnie canadienne pour les comptes recevables. Autrement dit, la compagnie est payée, elle n'a pas à attendre 180 jours par exemple pour recevoir son argent. Nous pouvons faire une remise pour couvrir la commande d'exportation et permettre à la compagnie canadienne d'obtenir des fonds immédiatement parce que nous savons que lorsque les produits arriveront selon les conditions de la commande d'exportation, nous serons payés par le client par l'entremise de Barclays dans ce pays.

M. Peterson: Pourquoi une banque canadienne n'aurait-elle pas les mêmes avantages, en se servant de vous comme banque correspondante dans un pays d'Afrique? Pourquoi ne pourrait-elle pas obtenir paiement contre livraison, en se servant de votre succursale là-bas?

M. Farrar: Il est avantageux de traiter avec une banque et de ne pas dépendre de quelqu'un d'autre.

M. Peterson: Cependant, la structure bancaire internationale est telle qu'il n'est pas nécessaire d'avoir à passer par une autre formalité. Il faut faire la même paperasserie, débiter le même compte et créditer le même compte, s'assurer que les biens sont bien livrés et dans un état convenable.

M. Farrar: Ce que vous avez dit est probablement juste, sauf qu'à notre avis il y a divers paliers de compétence et de service dans ce domaine. C'est une des raisons pour lesquelles quelqu'un peut vouloir traiter avec Barclays, parce que nous pouvons les convaincre que nous offrons un meilleur service, une réponse plus rapide, et une livraison plus efficace.

M. Peterson: Pouvez-vous m'expliquer comment cela fonctionne? Voilà pourquoi je ne comprends pas les systèmes bancaires internationaux. Disons que je suis une compagnie canadienne et que je fais affaire avec une des grosses banques. Je décide soudain d'exporter pour $3 millions d'un produit quelconque au Soudan; j'ai le choix de m'adresser à ma banque pour financer l'exportation, à la SEE ou à Barclays. Que se passerait-il?

M. Farrar: Cela dépend. C'est une question complexe en ce sens que les dispositions et les clauses de l'accord dicteraient quels seraient les paiements. Si cela se faisait par lettre de crédit, c'est un scénario . . .

M. Peterson: Vous dites que c'est la façon habituelle pour les exportations.

[*Text*]

Mr. Farrar: Well, there is open account. For instance, let me tell you how . . .

Mr. Peterson: If you were dealing with the Sudan, you would probably have to have a pretty firm letter of credit before you shipped the goods out.

Mr. Farrar: Suppose, for instance, the widgets were being shipped and the Canadian company knew the company reasonably well and were willing to wait. They knew they were going to get their money; it was not really a credit problem.

Mr. Peterson: There are not many situations such as that in Africa, or am I wrong?

The Chairman: That is why you use EDC.

Mr. Farrar: I was using a situation where that . . . Suppose it is a trustworthy company on the other side and the Canadian company would have a receivable in its list of receivables to XYZ company in the Sudan and the Canadian banker would have worked out a preagreed-to advance value, which might be 75% of the receivables, or it might be 50% of the receivables if it happened to be over 90 days. That is a situation where Barclays might be in a position to discount that bill immediately and give him 100¢ on a discounted dollar basis for that draft. This, by the way, is a situation that we have transacted effectively in Canada to the joy of some very major exporters in Canada; and that, by the way, is very good for us because it is fee income.

Mr. Peterson: Take the situation where it would probably be a letter of credit. Most of our export transactions that do not go through the EDC would be letter of credit, would they not, if you are dealing with a Third World country?

Mr. Farrar: Yes.

Mr. Peterson: How do you have an advantage over the Canadian banks in arranging that type of facility? The Canadian exporter would insist on having a letter of credit up front before they shipped the goods from . . .

Mr. Farrar: Basically on that I think all banks would be able to handle the request for the export order. For instance, it is very much easier to receive a tested telex on payment if that payment has been received from your own company because you have testing arrangements within your group, whereas you may not have testing arrangements to the same standard with some other bank that you are relying on to get the money for you at the other end.

Mr. Peterson: I see. Is there anything else you want to respond on that question?

Mr. Farrar: I think that just basically the benefits that foreign banks and particularly Barclays . . . What we do have and what we bring to any Canadian company we deal with is the moment he does deal with us he picks up the utilization of 5,000 branches internationally in Third World countries which are the exporting future of the world. That is where a large number of exports will emanate from, not certainly within the next couple of years but hopefully in the future.

[*Translation*]

M. Farrar: Il y a le système des comptes ouverts. Par exemple, permettez-moi de vous dire comment . . .

M. Peterson: Si vous faisiez affaire avec le Soudan, vous voudriez sans doute avoir en main une solide lettre de crédit avant d'expédier la marchandise.

M. Farrar: Supposons, par exemple, que les machins allaient être expédiés et que la société canadienne connaissait assez bien la compagnie et était prête à attendre. Supposons qu'elle savait très bien qu'elle allait toucher son argent, qu'il n'y avait pas de problème de crédit.

M. Peterson: Ce genre de situation ne se présente pas souvent en Afrique, si je ne m'abuse.

Le président: C'est pourquoi vous faites appel à la S.E.E.

M. Farrar: Je parlais d'une situation où . . . Supposons que la société en question est fiable et que l'entreprise canadienne a sur sa liste de marchandises recevables, des marchandises devant aller à la compagnie XYZ au Soudan. Et supposons que le banquier canadien ait conclu un accord pour le paiement à l'avance d'une certaine valeur du produit, mettons 75 ou 50 p. 100 des produits, si cela dépasse 90 jours. C'est une situation dans laquelle Barclays pourrait peut-être tout de suite prendre à l'escompte la traite et lui donner 100c par dollar à l'escompte pour cette traite. C'est d'ailleurs là une transaction que nous avons déjà effectuée au Canada, au grand plaisir d'un certain nombre de très gros exporteurs au Canada. Et c'est très bien pour nous, parce que cela nous donne des revenus.

M. Peterson: Prenez le cas où il s'agirait d'une lettre de crédit. La plupart de nos transactions pour l'exportation qui ne passent pas par la S.E.E. se feraient avec des lettres de crédit, n'est-ce pas, s'il s'agissait d'un pays du Tiers monde?

M. Farrar: Oui.

M. Peterson: Dans ce genre de transaction, quel avantage avez-vous par rapport aux banques canadiennes? L'exportateur canadien exigerait d'avoir une lettre de crédit avant d'expédier les marchandises . . .

M. Farrar: Je pense que toutes les banques seraient en mesure de faire les arrangements nécessaires pour une commande à l'exportation. Par exemple, il est beaucoup plus facile de recevoir un télex de paiement agréé si ce paiement émane de votre propre compagnie, parce que vous avez des arrangements de vérification au sein de votre propre groupe, tandis que vous n'avez pas de tels arrangements avec d'autres banques auxquelles vous pouvez vous fier pour obtenir l'argent pour vous dans l'autre pays.

M. Peterson: Je vois. Y a-t-il autre chose que vous aimeriez dire au sujet de cette question?

M. Farrar: Je pense qu'en général les avantages que les banques étrangères et en particulier le groupe Barclays . . . L'avantage que nous donnons à toute société canadienne qui fait affaire avec nous, c'est qu'elle peut, par notre intermédiaire, faire appel à n^{os} 5,000 succursales situées dans des pays du Tiers monde, qui sont en fait l'avenir du monde en matière d'exportation. C'est de ces pays que proviendront une grosse partie des exportations mondiales, ce pas forcément dans le

[*Texte*]

Mr. Peterson: Is it fair to say that you would have a slight advantage over the Canadian banks that do not have branch banks themselves in those particular foreign markets?

Mr. Farrar: Only to the extent I quoted that certainly the Canadian chartered banks are perfectly capable and big enough and efficient enough to handle any export order that certainly . . .

Mr. Peterson: And if they do not have a branch in that foreign jurisdiction, that foreign market, they could certainly use Barclays, and Barclays would be happy to do it on a fee basis?

Mr. Farrar: Yes, they do; they use Barclays. That is part of reciprocation.

Mr. Peterson: Last question, Mr. Chairman.

To what extent does Barclays use its vast international network of banks to assist in developing foreign markets for, say, Canadian producers? Is this a realistic thing to expect of banks?

• 1715

Mr. Farrar: No. A case in point, we are presently assisting in a very major export order in Egypt for a Canadian exporter, where somebody who is very able to negotiate, because you have different negotiating techniques with different parts of the world, will accompany the exporter to that specific country to negotiate the contract, so that there is financing and the story does not come secondhand. We do assist that company by using people who have been in the export business in that specific part of the world for years, who do have some knowledge of what is required. That is something that we do.

Mr. Peterson: Is it part of your pitch to Canadian companies? In effect you are saying: We will be pleased to work with you to try to develop markets for products which you might not at present be exporting.

Mr. Farrar: Yes, that is a fair comment.

Mr. Harris: I guess it really depends to a certain extent on the loan manager, how well he gets to know the company, our overall relationship as we get to know what they are trying to do and then to see how he views the group. It is really a matter of developing a relationship over a period of time, I think, to see where you can help them.

Mr. Peterson: I guess my overall question is: How much can we expect the banks to aid Canadians who are not bad exporters but could be much better, as opposed to our foreign trade officers and things like that? Is this a role where the

[*Traduction*]

courant des deux prochaines années, mais c'est ce qui va se produire tôt ou tard.

M. Peterson: Serait-il juste de dire que vous auriez un léger avantage par rapport aux banques canadiennes qui n'ont pas de succursale dans ces pays étrangers?

M. Farrar: Pas dans une très large mesure, parce que j'ai déjà dit que les banques à charte canadiennes sont suffisamment importantes et efficaces pour faire les arrangements nécessaires pour n'importe quelle commande à l'exportation . . .

M. Peterson: Et si ces banques n'ont pas de succursale dans le pays concerné, elles peuvent faire appel à Barclays qui se fera un plaisir de leur venir en aide moyennant paiement, n'est-ce pas?

M. Farrar: Oui. Elles font appel à Barclays. Cela fait partie de l'échange.

M. Peterson: Dernière question, monsieur le président.

Dans quelle mesure la société Barclays utilise-t-elle son vaste réseau international de banques pour aider les producteurs canadiens à développer des marchés étrangers? Est-ce là quelque chose que l'on peut, avec réalisme, attendre des banques?

M. Farrar: Non. Je peux vous donner un exemple: à l'heure actuelle, nous nous occupons d'une importante commande d'exportation en Egypte pour un exportateur canadien. Un négociateur très compétent—car il existe différentes techniques de négociation dans différentes parties du monde—accompagnera l'exportateur jusque dans le pays où il devra négocier le contrat afin qu'il y ait financement et que l'histoire ne lui soit pas rapportée par quelqu'un d'autre. Nous allons aider la société en faisant appel à des gens qui travaillent dans les exportations dans cette partie du monde depuis des années, et qui savent ce qui est nécessaire. Voilà un exemple de quelque chose que nous faisons.

M. Peterson: Cela fait partie de la réclame que vous faites dans l'intérêt des autres compagnies canadiennes? Ce que vous dites en fait, c'est que vous êtes heureux de travailler avec des entreprises en vue d'essayer de développer des marchés pour des produits que ces entreprises n'exportent pas à l'heure actuelle.

M. Farrar: Oui, c'est cela.

M. Harris: Je suppose que cela dépend dans une certaine mesure du gérant des prêts, de ce qu'il sait de la compagnie, et de nos rapports dans leur ensemble, au fur et à mesure qu'on essaie de comprendre ce qu'ils essaient de faire et de voir comment il perçoit le groupe. Il s'agit, je pense, d'établir des relations au cours d'une certaine période de temps pour voir où vous pouvez leur rendre un service.

M. Peterson: Ma question est la suivante: dans quelle mesure peut-on s'attendre à ce que les banques aident les Canadiens qui ne sont pas de mauvais exportateurs, mais qui pourraient être bien meilleurs, par opposition à nos agents commerciaux, etc.? S'agit-il vraiment d'un rôle que le secteur

[*Text*]

private sector, the service industries can really assist the Canadian producers to beef up their exports?

Mr. Farrar: I think that one of the rationales for any foreign bank's coming to Canada was because of that reason. The fact is, Canada is a major exporter and there is a perceived market for us in that specific field. Before you arrived, when I started at the beginning of the session, I read out our mission statement, and part of that was to provide international financial services to support the desires of Canadian growth of exports.

Mr. Peterson: I am not so worried about the financial services. Okay, we have a connection in Cairo who is interested in buying mouse traps and actually putting buyers and sellers together with the understanding that you will finance it.

Mr. Harris: This comes in part from people in our group knowing each other. Actually, the next two days we will be having a conference in Toronto; we do this each year. Our own branch managers and people from a number of different countries will be coming in tonight. We will talk about these different possibilities of how we can broaden service in the group. We will be doing that for the next two days.

When people get to know each other, then it flows much easier as to what is possible. Different people, from a number of countries, will be making short presentations of what is going on in their country, what the financial climate is like and things. This is ongoing. This is our fourth or fifth conference.

Mr. Farrar: Yes. There will be over 100 people at the conference, from all parts; Australia, Germany, Italy, around the world. And this is the way you build this, because it is difficult for somebody sitting in a foreign country to know what the opportunities are here, and this is one of the ways that we achieve this. The deals that we have done to date have been generated because of the knowledge that has been obtained by people who have visited Barclays Bank of Canada annually for these conferences.

Mr. Peterson: Thank you.

Mr. Cardiff: The point I asked before . . . I do not mean to put you on the spot or anything like that. We talked about the Export Development Corporation quite often today and we were just dealing with the Export Development Corporation in the House of Commons over the past period of time. Do you do much work with the Export Development Corporation in using them for guaranteeing of loans? Do you find that their service is adequate and that they are co-operative?

• 1720

Mr. Farrar: In Barclays Bank of Canada, Mr. Chairman, we do have a corporate banking group which specializes in export financing, and they work hand in hand with the Export Development Corporation. It is always a matter of price. It usually comes down to if some country wins it, it is because it has been able to put a financial package together that is more

[*Translation*]

privé et les industries de service pourraient jouer pour aider les producteurs canadiens à augmenter leurs exportations?

M. Farrar: Toutes les banques étrangères qui sont venues au Canada l'ont fait en partie pour cette raison. Le Canada est un important exportateur et il existe un marché potentiel pour nous dans ce domaine. Avant que vous n'arriviez, au tout début de la réunion, j'ai lu notre déclaration de principe, et l'un de nos rôles est justement de fournir des services financiers internationaux en vue d'appuyer le désir des Canadiens d'augmenter leurs exportations.

M. Peterson: Je ne suis pas très inquiété par les services financiers. D'accord, on a une personne contact au Caire qui veut acheter des pièges à souris et qui va rassembler les acheteurs et les vendeurs à condition que vous acceptiez de financer la transaction.

M. Harris: Cela découle en partie du fait que les gens dans notre groupe se connaissent entre eux. D'ailleurs, nous allons dès demain tenir une conférence de deux jours à Toronto; nous le faisons chaque année. Les gérants de nos succursales et des gens de différents pays arriveront dès ce soir. Nous allons discuter des différents moyens grâce auxquels nous pourrions élargir le service à l'intérieur du groupe. Nous allons en discuter pendant les deux prochains jours.

Lorsque les gens se connaissent, il est beaucoup plus facile de s'entendre et de voir ce qui est possible. Des gens venus de différents pays vont présenter de brefs exposés sur ce qui se passe dans leurs pays, sur le climat financier etc. C'est un mécanisme continu. Ce sera notre quatrième ou cinquième conférence du genre.

M. Farrar: Oui. Plus de 100 personnes venues de partout dans le monde, d'Australie, d'Allemagne, d'Italie, etc., assisteront à la conférence. C'est de cette façon que l'on construit le système, car il est difficile pour quelqu'un qui est installé dans un pays étranger de savoir quelles possibilités existent ici, et c'est l'un des moyens que nous avons trouvés pour y parvenir. Les accords que nous avons négociés à ce jour, nous les devons aux connaissances que nous avons obtenues auprès des gens qui sont venus chaque année à la conférence de la Banque Barclays du Canada.

M. Peterson: Merci.

M. Cardiff: J'aimerais revenir sur ce que je vous ai demandé tout à l'heure . . . Je ne voudrais pas vous mettre sur la sellette. Nous avons souvent aujourd'hui fait état de la Société pour l'expansion des exportations, et nous nous y intéressons à la Chambre depuis un certain temps déjà. Faites-vous souvent appel à la Société pour l'expansion des exportations pour faire garantir des prêts? Selon vous, le service offert par la Société est-il satisfaisant et celle-ci est-elle coopérative?

M. Farrar: La filiale canadienne de Barclays a, monsieur le président, un groupe de sociétés qui se spécialisent dans le financement des exportations et qui travaillent en étroite collaboration avec la Société pour l'expansion des exportations. C'est toujours une question de prix. Le pays à qui on accorde le contrat est celui qui a pu offrir les meilleures conditions de

[*Texte*]

attractive, possibly, than some other country. We do work and we have the people on board to do just that.

Mr. Cardiff: Do you have bank branches in Southeast Asia?

Mr. Farrar: Yes.

Mr. Cardiff: Is that a viable part of your operation in those countries?

Mr. Farrar: We are not as strong in Southeast Asia as, say, American banks, because we have over the years, traditionally, I guess followed certain patterns. For instance, maybe the Dutch are much stronger in that; in fact, I think, even the Toronto-Dominion Bank is fairly strong in Asia. But yes, we do have operations in these centres, and we have the development of the Pacific Rim. We had Woods Gordon identify all the companies that export to that specific area and vice versa. So in answer to the question, yes, it is a growing area for Barclays to turn its attention to.

Mr. Cardiff: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have, perhaps, one last question. We have noticed that Barclays is very active in the bankers' acceptance market. Our figures that we have from our research is that about 19.8% of your Canadian dollar assets are in BAs as opposed to about 7.5% for foreign banks and about 7% for Canadian banks. What factors are responsible for this heavy participation? Have you been very competitive, shall we say, with regard to the fees that you have charged on bankers' acceptances?

Mr. Farrar: I can answer that, because if Barclays Bank of Canada ever got anything right, it was bankers' acceptances. We had the right product at the right time, but what was significant is that we are all Canadian bankers, born, bred and raised in it. So, with 160 people, and only six expatriates, of whom 50% are in training, or are on loan just to find out about Canada so they can help when they go back to the U.K., they were all Canadians, so we understood the product, and that gave us a tremendous leg up. That is why it has been a roaring success.

Mr. Harris: We were ahead right at the beginning.

Mr. Farrar: We were out of the blocks very fast. We were ready to go with that product, the day the green light went on.

The Chairman: My understanding was that in the past these have been somewhere in the range of, let us say, seven-eighths. Now I understand that foreign bank subsidiaries, Schedule Bs, have come in and they are willing to do this kind of business for substantially less than that, perhaps 50% of that. Is that generally the case or . . . ?

Mr. Farrar: Speaking for ourselves, no. I have heard of some of very low standing fees but, of course, that is a marketing effort where you had better get your product out there or nobody knows about it, so you might sell it a little lower in the initial stages. We, fortunately, did not have to do that because

[*Traduction*]

financement. Nous y travaillons et certains membres de notre conseil d'administration s'en occupent.

M. Cardiff: Avez-vous des succursales dans le sud-est asiatique?

M. Farrar: Oui.

M. Cardiff: Est-ce rentable?

M. Farrar: Dans le sud-est asiatique, nous ne sommes pas aussi forts, que, disons les banques américaines; cela ne faisait pas partie de nos traditions. Les Hollandais, par exemple sont beaucoup plus forts là-bas; et même la banque Toronto-Dominion a pas mal d'intérêts en Asie. Mais nous y avons des intérêts et nous participons au développement des pays riverains du Pacifique. Nous avons demandé à Woods Gordon de faire une liste des compagnies qui exportent des produits vers cette région-là, et l'inverse. La réponse à votre question est donc oui: c'est une région en pleine croissance et Barclays s'y intéresse.

M. Cardiff: Merci, monsieur le président.

Le président: Je voudrais, si vous me le permettez, vous poser une dernière question. Nous avons constaté que la Barclays est très active dans le marché des acceptations bancaires. Nos chiffres indiquent qu'environ 19.8 p. 100 de vos avoirs en dollars canadiens sont sous forme d'acceptations bancaires, par opposition à 7.5 p. 100 pour les autres banques étrangères et 7p. 100 pour les banques canadiennes. Pourquoi cette concentration? Vos frais de service sont-ils beaucoup moins élevés que ceux des autres banques?

M. Farrar: Je peux répondre à cela, monsieur le président, car les acceptations bancaires, c'est l'un de nos grands succès. Nous avons offert le bon produit au bon moment, mais la vraie raison, c'est que nous sommes tous des banquiers canadiens pure laine et nous connaissons très bien les acceptations bancaires. Sur 160 employés, il n'y a que six expatriés, dont la moitié suit une formation ou sont venus au Canada pour acquérir des connaissances pour pouvoir aider les autres lorsqu'ils rentrent au Royaume-Uni. On était tous des Canadiens et on comprenait le produit, ce qui nous a donné un avantage considérable. C'est pour cela qu'on a eu un succès fou.

M. Harris: On avait un avantage dès le début.

M. Farrar: On n'a pas perdu de temps au début. Dès que nous avons reçu l'autorisation, on était prêt à vendre le produit.

Le président: Je crois comprendre que, dans le passé, le taux était d'environ sept huitièmes. On me dit maintenant que les succursales de banques étrangères, qui relèvent de l'annexe B, sont prêtes à faire ce genre de transaction pour beaucoup moins, peut-être la moitié. Est-ce généralement le cas ou . . .

M. Farrar: Pas dans notre cas. J'ai entendu parler de banques qui offrent des frais de service très peu élevés; étant donné que le public ne connaît pas le produit, on le vend un peu moins cher au début. Heureusement, nous n'avons pas dû

[*Text*]

we knew the product so well, and it has opened up a very good market for us on that.

• 1725

The Chairman: Do not get me wrong, I am not finding anything wrong with it; I am trying to probe the areas of improved competitive performance of the Canadian financial system.

Mr. Farrar: That is one area where we skate very fast.

The Chairman: Would you say that the competitiveness of that market has improved over time as a result of the fact that foreign bank subsidiaries, Schedule Bs, are in there actively competing?

Mr. Farrar: No, because unfortunately they go on our ceiling. If they were excluded from the ceiling, it would be a joyous day in my life. Every foreign bank eventually either has a loan or has a BA, but the final tally up is that they all drop to the magic deemed capital multiplied by 20. So in fact the foreign banks will be limited on that, and that puts a lot of companies in Canada at a disadvantage who might be attracted to a lower BA stamping fee; in fact, that is one area where the foreign banks could be super competitive in competing; if it is providing lower-cost borrowing to Canadians, that is one area that is wide open—if we could get the 8% ceiling off.

The Chairman: Okay. So basically that is an area that members should be cognizant of, where there could be additional competition and additional savings to Canadian borrowers if the 8% ceiling were perhaps modified.

Mr. Farrar: Yes, because if the 8% ceiling is not lifted, it does not take the Schedule As too much . . . to get a pencil out and multiply the total impact. If we had every nickel that all the Schedule Bs had out in BAs, why would there be any impetus for them to reduce their stamping fees?

The Chairman: Are these stamping fees in Canada substantially different from what they are in other countries?

Mr. Farrar: I would say that they are generally the same right across the board. They range from the sort of high of one and a half down to three-eighths, if it happened to be an older credit facility that might have been negotiated some years ago.

The Chairman: Okay.

I have nothing further. If nobody else does, I would like to express our very sincere appreciation for your submission and your appearance here before us today. We have been able to glean some very important information for our deliberations. Mr. Harris and Mr. Farrar, thank you very much. We certainly do appreciate it, and I am sure you will be following our deliberations with great interest.

[*Translation*]

faire cela; nous connaissions si bien le produit que nous avions accès à un marché important.

Le président: Vous avez peut-être mal compris. Je ne dis pas que c'est mauvais; je cherche à identifier des domaines où le système financier au Canada est devenu plus compétitif.

M. Farrar: C'est un domaine, justement, où nous sommes très vites sur nos patins.

Le président: Diriez-vous que la présence des succursales des banques étrangères, les banques de l'Annexe B, ont augmenté la compétitivité du marché?

M. Farrar: Malheureusement, je dois dire que non, à cause du plafond. Rien ne me ferait plus plaisir que de le voir supprimer. En fin de compte, chaque banque étrangère a soit un prêt, soit une acceptation bancaire, mais, lorsqu'on fait le calcul, elles doivent toutes respecter le chiffre magique du capital présumé multiplié par 20. Le fait que les banques étrangères soient soumises à cette restriction représente un désavantage pour les entreprises canadiennes qui seraient peut-être attirées par des frais d'estampillage moins élevés sur les acceptations; voilà donc un domaine, celui des acceptations bancaires, où les banques étrangères pourraient être vraiment concurrentielles. Si le plafond de 8 p. 100 était supprimé, nous pourrions, dans ce domaine-là, prêter à des Canadiens à des taux beaucoup moins élevés.

Le président: D'accord. Les députés devraient donc reconnaître que c'est là un domaine où, si l'on modifiait le plafond de 8 p. 100, il y aurait plus de compétition et les emprunteurs canadiens en profiteraient.

M. Farrar: Oui, car, si l'on n'augmente pas le plafond de 8 p. 100, les banques de l'Annexe A peuvent facilement . . . calculez le chiffre global. Si on avait atteint le plafond et qu'on ne pouvait plus émettre d'acceptations, pourquoi les banques de l'Annexe À réduiraient-elles leurs frais d'estampillage?

Le président: Les frais d'estampillage au Canada sont-ils comparables aux frais d'estampillage dans d'autres pays?

M. Farrar: Généralement, oui. Ils vont de un et demi aux trois-huitièmes, si l'acceptation a été négociée il y a quelque temps.

Le président: Très bien.

Je n'ai plus de questions. Si les autres députés n'ont rien à ajouter, je vous remercie très sincèrement d'avoir présenté un mémoire et d'avoir comparu devant le Comité. Ce que vous avez dit nous sera très utile. Monsieur Harris et monsieur Farrar, je vous remercie. Nous vous en sommes très reconnaissants et je suis certain que vous suivrez nos délibérations avec grand intérêt.

[*Texte*]

Mr. Harris: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Farrar: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I will adjourn the meeting to the call of the Chair.

[*Traduction*]

M. Harris: Merci, monsieur le président.

M. Farrar: Merci, monsieur le président.

Le président: Je lève la séance jusqu'à nouvel ordre.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From Barclay's Bank:
Mr. Bill Harris, Chairman;
Mr. G.D. Farrar, President.

De la Banque Barclay:
M. Bill Harris, Président du Conseil d'administration;
M. G.D. Farrar, Président.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 152

Thursday, September 29, 1983

Chairman: Mr. John Evans

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 152

Le jeudi 29 septembre 1983

Président: M. John Evans

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

The Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971, Tabled in the House on April 19, 1983

The Report entitled: "The Status of Foreign Bank Subsidiaries"

INCLUDING:

The Twenty-Second Report to the House

CONCERNANT:

Les avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le 19 avril 1983

Rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada»

Y COMPRIS:

Le vingt-deuxième rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
OCT 19 1983
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

23292 1

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: John Evans

Vice-Chairman: Jim Peterson

MEMBERS/MEMBRES

Don Blenkarn
Herb Breau
John C. Crosbie (*St. John's West*)
Pierre Deniger
Louis Duclos
Scott Fennell
Douglas Fisher
Nelson A. Riis

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: John Evans

Vice-président: Jim Peterson

ALTERNATES/SUBSTITUTS

David Berger
Garnet M. Bloomfield
Murray Cardiff
René Cousineau
Leonard D. Hopkins
Bill Kempling
Bernard Loiselle
Russell MacLellan
Sinclair Stevens
Ian Waddell

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

TWENTY-SECOND REPORT

In relation to its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983, concerning the Notices of Ways and Means Motions, your Committee recommends that the deadline for submitting its final report be extended to October 4, 1983.

Respectfully submitted,

Le président

JOHN EVANS

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

VINGT-DEUXIÈME RAPPORT

Relativement à son Ordre de renvoi du mercredi 29 juin 1983 concernant les avis de motions des voies et moyens, votre Comité recommande que le délai de présentation de son rapport final soit reporté au 4 octobre 1983.

Respectueusement soumis,

Le président

JOHN EVANS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 29, 1983
(222)

[*Text*]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blenkarn, Duclos, Evans, Fennell, Fisher, Peterson and Riis.

Alternates present: Messrs. Kempling and Stevens.

In attendance: *From the Committee's Research Team*: Messrs. Randall Chan and Robin Cornwell.

Witnesses: *From the Department of Finance*: Messrs. Satya Poddar, Director, Tax Analysis and Commodity Tax Division; R.A. Short, General Director, Tax Policy Branch; David Holland, Chief, Economic Development Corporate and Ressource Taxation; Tim Morris, Senior Adviser, Tax Policy Branch, Legislation Division. *From the Trust Companies Association of Canada*: Mr. Alan R. Marchment, Chairman, President and Chief Executive Officer, Guaranty Trust Company of Canada, and Chairman of the Association; Mr. William H. Somerville, President and Chief Executive Officer, Victoria and Grey Trust Company, and First Vice-Chairman of the Association; Mr. William W. Potter, President of the Association.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to Notice of Ways and Means Motions. (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148(217)*).

The witnesses answered questions concerning a draft Bill amending the Income Tax Act.

At 11:01 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:08 o'clock a.m., the sitting was resumed.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to the Report entitled "The Status of Foreign Bank Subsidiaries". (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148(217)*).

Mr. Marchment made a statement and, assisted by the witnesses, answered questions.

At 11:43 o'clock a.m., the Committee adjourned until later this day.

AFTERNOON SITTING
(223)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. John Evans, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Evans, Fennell, Fisher, Peterson and Riis.

Alternate present: Mr. Kempling.

In attendance: *From the Committee's Research Team*: Mr. Randall Chan.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 SEPTEMBRE 1983
(222)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Blenkarn, Duclos, Evans, Fennell, Fisher, Peterson et Riis.

Substituts présents: MM. Kempling et Stevens.

Aussi présents: *De l'équipe de recherche du Comité*: MM. Randall Chan et Robin Cornwell.

Témoins: *Du ministère des Finances*: MM. Satya Poddar, directeur, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation; R.A. Short, directeur général, Direction de la politique; David Holland, chef, Analyse de l'impôt sur les sociétés; Tim Morris, premier conseiller, Direction de la politique, Division de la législation. *De la «Trust Companies Association of Canada»*: M. Alan R. Marchment, président, chef du service administratif de la Compagnie Guaranty Trust du Canada et président de l'Association; M. William H. Somerville, président et chef du service administratif, «*Victoria and Grey Trust Company*», et premier vice-président de l'Association; M. William W. Potter, président de l'Association.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du 29 juin 1983 relatif aux avis de motions et moyens. (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148(217)*).

Les témoins répondent aux questions touchant un avant-projet de loi destiné à modifier la Loi sur l'impôt sur le revenu.

A 11h01, le Comité suspend ses travaux.

A 11h08, le Comité reprend ses travaux.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du mercredi 29 juin 1983 concernant le rapport intitulé «Les filiales des banques étrangères au Canada». (*Voir procès-verbal du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148(217)*).

M. Marchment et les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

A 11h43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à plus tard dans la journée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(223)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h40 sous la présidence de M. John Evans (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Evans, Fennell, Fisher, Peterson et Riis.

Substitut présent: M. Kempling.

Aussi présent: *De l'équipe de recherche du Comité*: M. Randall Chan.

Witnesses: *From the Department of Finance*: Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy Branch. *From the Department of National Revenue (Taxation)*: Mr. C.D. McDonald, Director, Current Amendments Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, June 29, 1983 relating to Notice of Ways and Means Motions. (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, June 29, 1983, Issue No. 148(217)*).

The witnesses answered questions concerning a draft bill amending the Income Tax Act.

At 4:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Témoins: *Du ministère de la Justice*: M. R.A. Short, directeur général, Direction de la politique. *Du ministère du Revenu national (Impôt)*: M. C.D. McDonald, Division des modifications courantes.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi daté du mercredi 29 juin 1983 relatif aux avis de motions et moyens. (*Voir procès-verbal daté du mercredi 29 juin 1983, fascicule nº 148(217)*).

Les témoins répondent aux questions touchant un avant-projet de loi destiné à modifier la Loi sur l'impôt sur le revenu.

A 16h50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, September 29, 1983

• 0935

The Chairman: Today we are resuming our consideration of the ways and means motions to amend the Income Tax Act application rules, 1971, tabled in the House in April, 1983.

• 0940

Our witnesses this morning, to continue on with our discussion that we started last time, are Mr. Short, Mr. Poddar, I think Mr. Morris is over there as well, and Mr. Holland, all from . . .

Mr. Blenkarn: They are all making noise and not paying attention to the chairman, Mr. Chairman.

The Chairman: —tax policy.

At the last meeting when the officials were with us, we had gone through the first 29 clauses; then we had a meeting the day before yesterday, at which time Mr. Peterson took us through the rest of the clauses and we had either accepted or deferred for further consideration and asked to have further explanation.

I think what we will do is start with these; I think there were some comments, and Mr. Chan has a more detailed list. Effectively, there was a question about Clause 29 first of all, so let us just go to Clause 29. I think basically it is just clarification as a general rule. There are some questions of substance on a few, but mostly it is just for additional clarification, additional information. In future, for example, if the detailed papers or the explanatory notes were to include numerical examples for the typical taxpayer, it would probably avoid a lot of this questioning on clarification. So could you keep that in mind as to later.

Mr. Fennell first.

Mr. Fennell: I have a point of order, Mr. Chairman, to bring up before these gentlemen leave. I believe it came up when you were absent the other day; the question about the simplification of tax on small business.

The Chairman: Yes. That is an additional reference to this committee, you know.

Mr. Fennell: Yes, I know, but I just want to clarify something so it is on the record.

We were advised that the department was developing a paper to be presented to this committee, which we would go on with. I checked with the department this morning—one gentleman from the department. They were not aware of it. Could you clarify what the position of the simplification of small business is, because nobody knows at this point.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 29 septembre 1983

Le président: Nous reprenons aujourd'hui notre étude des avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, déposés à la Chambre le 19 avril 1983.

Nos témoins de ce matin, afin de nous permettre de poursuivre cette discussion, sont M. Short, M. Poddar, M. Morris également, si je me souviens bien, de même que M. Holland, tous . . .

M. Blenkarn: Ils font tous beaucoup de bruit pour l'instant et ne vous prêtent guère attention, monsieur le président.

Le président: . . . de la Direction de la politique de l'impôt.

A la dernière occasion, nous avions fait la révision des 29 premiers articles. Était intervenue entretemps la réunion de l'autre jour avec M. Peterson, quand nous avons examiné avec lui le reste des articles et que nous en avons approuvé ou renvoyé un certain nombre pour de plus amples informations.

Nous allons commencer par ces articles. Il y en avait qui demandaient des explications. M. Chan a une liste plus détaillée. Il y avait d'abord une question au sujet de l'article 29. Nous pouvons y aller avec cet article. De façon générale, je pense qu'il s'agit seulement de précisions à apporter. Il y a des questions de fond, mais pas tellement. A l'avenir, il serait utile que les documents détaillés ou les notes explicatives donnent des exemples plus précis se rapportant au contribuable moyen. Ce serait une façon d'éviter beaucoup de demandes d'éclaircissements. Nous vous demanderions de bien vouloir y penser la prochaine fois.

Monsieur Fennell.

M. Fennell: J'invoque le Règlement, monsieur le président. J'en profite pendant que ces messieurs sont là. Je pense qu'il en a été question l'autre jour quand vous étiez absent. Il s'agit de toute cette question de la simplification de l'impôt pour les petites entreprises.

Le président: Cette question fait l'objet d'un autre renvoi au Comité, comme vous le savez.

M. Fennell: Je voudrais seulement faire allusion à ce point pour le compte rendu.

Nous avons été informés que le ministère préparait un document à l'intention du Comité. Or, j'ai vérifié auprès du ministère ce matin, du moins auprès d'un représentant du ministère. Il n'était pas au courant. Pouvez-vous nous dire ce qu'il en est au juste de cette question de la simplification de l'impôt pour les petites entreprises?

[*Texte*]

The Chairman: That was our third reference. We had decided earlier on that we would finish the ways and means, because we have a deadline; we would finish the Schedule B banks, because that is an important issue to try to clarify in the very near future; and then we would start our lengthy discussions on the question of tax simplification. We all went to the seminar. There have been other meetings subsequent to that, to the best of my knowledge, and there is a possibility, I suppose, that the department could be putting together a paper in light of their meetings. I do not know if that is factual or not, but if it were available it would certainly be an interesting starting point.

Mr. Fennell: I would just like to clarify it, because we were led to believe that there was a paper being prepared. Is that a fact or not? Could we address it to the witnesses?

The Chairman: Are you aware of such a paper being prepared, Mr. Short?

Mr. R.A. Short (Director General, Legislation Division, Department of Finance): Mr. Chairman, we are preparing an analysis of the issue for presentation to the minister.

The Chairman: In light of the meetings in Toronto; the two meetings that we went to?

Mr. Short: Yes, and we have had very extensive consultations with other groups since the large meeting under the auspices of the Canadian Tax Foundation in Toronto. Indeed, those meetings are continuing; they are very useful to us in terms of further identifying the problem.

I fully expect that we will be presenting our findings to the minister and he will be dealing with those as he thinks appropriate. As you know, he has indicated that he attaches a high priority to this. When a paper or proposals arising out of the study will be made public, that is of course up to the minister to decide.

• 0945

The Chairman: No, I was not referring in any way to proposals that you might be making. I think what Mr. Fennell is talking about is a synthesis of the areas of concern that might give the committee some focal point to start moving on deliberations, more than proposals. I do not think there was ever any thought that there would be proposals put before this committee at the early stages. Perhaps next spring or at some later date; but certainly that was . . .

Mr. Riis: If my memory serves me, it seems that we found the preparatory work done by Mr. Chan and Mr. Cornwell on the Schedule B banks to be most useful in setting a stage or providing a point of departure for our discussion. It seemed to me that we discussed the same thing regarding the simplification of the small business tax system and felt that that too would be useful. However, it seems that when we were discussing this at the original stage we never did take a position on whether that should start now or how that should be done; whether it be done by departmental officials or whether we would look at some outside assistance as well.

[*Traduction*]

Le président: Ce devait être notre troisième renvoi. Nous avions décidé plutôt d'en terminer avec les avis de motion des voies et moyens parce que nous avions une date limite à cet égard. Ensuite, nous devions examiner les banques énumérées à l'annexe B parce que c'était également une question qui pressait. Ensuite, nous avions l'intention de nous lancer dans un long débat sur la question de la simplification de l'impôt. Nous sommes tous allés au colloque. Il y a eu d'autres rencontres depuis, si je me souviens bien. Je suppose qu'il est possible que le ministère soit en train de préparer un document à la suite de toute cette activité. Je suis loin d'en être sûr, mais s'il existe un tel document, je suppose qu'il pourrait être un excellent point de départ pour les discussions.

M. Fennell: Je voudrais en avoir le coeur net, parce que nous avons eu l'impression qu'un tel document était en voie de préparation. Les témoins sont-ils au courant?

Le président: Vous êtes au courant d'un tel document en voie de préparation, monsieur Short? .

M. R.A. Short (directeur général, Division de la législation, ministère des Finances): Nous sommes en train de préparer une étude de la question à l'intention du ministre.

Le président: À la suite des réunions de Toronto, des deux réunions auxquelles nous avons participé?

M. Short: Oui, et nous avons eu des consultations poussées avec d'autres groupes depuis cette grande réunion tenue sous les auspices de l'Association canadienne d'études fiscales à Toronto. Ces consultations se poursuivent toujours d'ailleurs. Elles nous sont très utiles dans notre tentative d'identifier le problème.

Nous présenterons nos conclusions au ministre qui en fera ce qu'il voudra. Comme vous le savez, il a indiqué qu'il attachait une très grande importance à cette question. Si un document offrant des propositions quelconques, par suite de cette étude, est rendu public, ce sera évidemment parce que le ministre en aura décidé ainsi.

Le président: Je ne voulais pas parler, M. Fennell non plus, des propositions que vous auriez pu faire. M. Fennell voudrait simplement une liste des préoccupations qui permettraient au Comité de se lancer dans ces délibérations. Nous savons qu'il est encore trop tôt pour que le Comité soit saisi de propositions. Peut-être le printemps prochain ou un peu plus tard . . .

M. Riis: Nous avons trouvé le travail préparatoire de M. Chan et de M. Cornwell, si je me souviens bien, au sujet des banques énumérées à l'annexe B, très utile comme point de départ de notre discussion. Il me semble que nous avons indiqué à ce moment-là qu'il serait bon de procéder de la même façon à l'égard de la question de la simplification de l'impôt pour les petites entreprises. Nous n'avons pas indiqué, cependant, lorsque nous en avons discuté, si nous souhaitions que ce travail commence maintenant ou comment il devrait se faire, sous la direction des hauts fonctionnaires du ministère ou autrement.

[*Text*]

The Chairman: Yes.

Mr. Riis: I would agree with Mr. Fennell. I suspect that because of the horrific task that is going to be, probably some thought given to some preparatory work, either by the department or by some other group, would be in order.

The Chairman: Well, I tend to agree, because there is a bit of problem on that. First, that reference includes some authority to travel. I think two weeks in Canada, one week outside of Canada, was in that reference for us. There was no authority to hire additional staff in that reference; therefore we would have to depend on the minister's goodwill and the department's ability to provide us with some framework for commencing our analysis. I cannot put Mr. Short on the spot, or the officials, asking that they do this. I would have to make a request on behalf of the committee to the minister that a preparatory document on the issues surrounding the question of tax simplification be made available to the committee at an early stage to help us with our deliberations. If that is the wish of the committee, I would certainly transmit that request to the minister.

Mr. Fennell: I just want to clarify the record. The committee was actually not misled, but there was a misunderstanding.

The Chairman: It is clear that if the department or the minister is concerned about tax simplification, the normal course of things would be that the department look at the issues surrounding the question of tax simplification. I do not know what form that would take, whether it would be in the form of briefing notes or in the form of a short paper to the minister. I will discuss that with the minister and see if any such papers that do not involve policy proposals, for example . . .

Mr. Fennell: Discussion papers.

The Chairman: —in an early stage of development might be made available to the committee for consideration.

Mr. Fennell: Thank you.

The Chairman: Mr. Riis.

Mr. Riis: I have one question. At the outset of today's session you mentioned the usefulness of examples from now on if the department could bring those forward. I wonder whether it would not be useful for us as committee members, and particularly when this gets back into the House for report stage and final debate, if we could have an example particularly for the two areas that we have flagged so far, where it would be useful. I am thinking of the overseas allowance as well as the share-purchase tax credit—if we could actually have something in black and white that we could not only use for some discussion in the House but also to assist us in taking us back to our constituents in whatever way we do that. If we found it useful, I am sure our constituents would find it much more useful. I was wondering whether it would be possible for the appropriate areas to have some concrete examples to use.

The Chairman: Well, let me direct the question to the appropriate person who has just arrived.

[*Translation*]

Le président: Exact.

M. Riis: Je suis cependant bien d'accord avec M. Fennell. Un travail de défrichage, entrepris soit par le ministère, soit par un autre groupe, serait peut-être indiqué compte tenu de la tâche énorme qui nous attend.

Le président: J'ai tendance à me ranger à votre avis, mais il y a un problème. L'ordre de renvoi nous permet de nous déplacer. Je pense qu'il est prévu deux semaines au Canada et une semaine à l'extérieur du Canada. Cependant, il ne nous donne pas l'autorisation d'embaucher du personnel supplémentaire. Aussi, nous devons nous en remettre aux bons soins du ministre et de son ministère pour ce qui est de la documentation qui doit nous permettre de commencer notre étude. Je ne peux évidemment pas mettre M. Short et ses collègues sur la sellette en leur demandant de s'y engager. Il faudrait que je m'adresse au ministre au nom du Comité et que je lui demande de prévoir à l'intention du Comité un document préparatoire sur toutes les questions entourant la simplification de l'impôt, et ce le plus tôt possible. Avec l'accord du Comité, je suis prêt à lui transmettre cette demande.

M. Fennell: Je voulais simplement clarifier la situation. Si le Comité n'a pas été trompé, il a été victime d'un malentendu.

Le président: Il est évident que si le ministère ou le ministre est préoccupé par cette question de la simplification de l'impôt, sa première réaction doit être de procéder à un examen de cette question. Je ne sais pas quelle forme pourrait prendre cet examen, s'il s'agirait d'un briefing ou d'un bref document qui sera présenté au ministre. J'en discuterai avec le ministre et verrai s'il y a un document quelconque qui ne constitue pas une proposition de politique . . .

M. Fennell: Il pourrait s'agir de documents de discussion.

Le président: . . . à un stade peu avancé de développement auquel pourrait avoir accès le Comité pour étude.

M. Fennell: Merci.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: J'ai encore une question. Au début de la réunion d'aujourd'hui, vous avez parlé de l'utilité pour le ministère de donner des exemples à l'avenir. Je me demande si nous n'aurions pas avantage en tant que membres du Comité, surtout lorsque cette question sera renvoyée à la Chambre à l'étape du rapport et du débat final, à avoir déjà des exemples précis relativement aux deux questions en particulier qui ont retenu notre attention. Je veux parler de cette allocation pour emploi à l'étranger et de ce crédit d'impôt à l'achat d'actions. Si nous pouvions avoir un exemple noir sur blanc non seulement pour la discussion à la Chambre, mais également pour nous aider à répondre aux questions de nos commettants, nous vous en serions reconnaissants. Je suis sûr que ce sera encore plus utile pour nos commettants que pour nous. Dans ces domaines, je me demande si nous ne pourrions pas avoir des exemples concrets.

Le président: Je m'adresserai à la personne appropriée qui vient justement d'arriver.

[*Texte*]

Mr. Riis was asking—and perhaps there are two things that you could do for the committee. One was to ask the minister if it would be possible for the committee to have any general synthesis of the issues surrounding the question of tax simplification that may available from the department; not policies but simply the issues as arrived at out of discussions with the private sector, which would help us in our meetings.

That is the first thing. Secondly, Mr. Riis was wondering whether we could have some numeric examples on some of the ways and means motions.

• 0950

For example, the overseas deduction and one or two others that were raised here and discussed in depth—and were numerical examples given by Mr. Morris, I believe—were helpful in clarifying the issue for members of the committee. So at the time of discussion of the bill that will follow the ways and means motions into the House, if such examples might be made available, it would be helpful.

Could you pursue that with the minister, Mr. Fisher?

Mr. Fisher: Yes.

You gave some examples, right?

Mr. Tim Morris (Senior Adviser, Tax Policy Branch, Legislation Division, Department of Finance): I talked about this partial renunciation thing, the TCPL letter.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Morris: I suppose you would be interested in an example as well, as you said, on the overseas employment thing.

Mr. Blenkarn: Right.

Mr. Morris: And did you discuss the share purchase tax credit mechanism?

An hon. Member: Yes, that was another one.

Mr. Fisher: How far do you want to go with all this? You do not need a numerical example for every . . .

Mr. Riis: No, I am not suggesting it at all for everyone, but I am thinking of the three mentioned so far. When we were presented with an example I think all of a sudden most of us understood what that section was all about, some of us for the first time. So . . .

Mr. Morris: I think those are the only . . .

Mr. Fisher: In fact, I found myself yesterday in the House of Commons able to clarify a problem that the member from Crowfoot was having with capital gains. He seemed to think his capital gains were taxed at full rate. Boy, the Tories are very confused over that, and a numerical example was able to help them considerably.

[*Traduction*]

M. Riis a quelque chose à vous demander. De fait, il y a deux choses que vous pourriez faire pour le Comité. D'abord, vous pourriez demander au ministre s'il serait possible pour le Comité d'avoir un résumé des principales questions entourant la simplification de l'impôt, résumé déjà peut-être disponible au ministère. Il ne s'agirait pas des politiques, mais simplement des principaux points de préoccupation tels qu'identifiés à la suite des discussions avec les représentants du secteur privé. Un tel résumé nous serait utile dans nos délibérations.

Ensuite, c'est M. Riis qui en a fait la demande, il s'agirait d'avoir des exemples concrets au sujet de certaines questions précises contenues dans les avis de motion des voies et moyens.

Par exemple, il y a cette question de la déduction pour emploi à l'étranger et une ou deux autres questions qui ont fait l'objet d'une longue discussion en comité. Sauf erreur, M. Morris a donné quelques exemples concrets au Comité à ce moment-là. Ceux-ci se sont révélés fort utiles. Le Comité aimerait que de tels exemples soient disponibles pour la discussion des avis de motion de voies et moyens qui suivra à la Chambre.

Vous pourriez en parler au ministre, monsieur Fisher?

M. Fisher: Oui.

Vous avez déjà donné certains exemples?

M. Tim Morris (conseiller principal, Direction de la politique de l'impôt, Division de la législation, ministère des Finances): J'ai déjà parlé de cette renonciaton partielle, de cette lettre de TCPL.

M. Blenkarn: En effet.

M. Morris: Je suppose que vous voudriez également un exemple concret de cette déduction pour emploi à l'étranger.

M. Blenkarn: Oui.

M. Morris: Il y en a un autre, le crédit d'impôt à l'achat d'actions?

Une voix: Oui, c'est un autre sujet.

M. Fisher: Qu'avez-vous l'intention de faire au juste? Vous voulez un exemple concret pour chacun . . .

M. Riis: Je ne parle pas de chacun des articles, mais au moins des trois qui ont été mentionnés jusqu'à présent. La lumière s'est faite lorsque nous avons eu un exemple. Pour certains d'entre nous, c'était la première fois que nous réussissions à comprendre le sens de ces articles.

M. Morris: Je pense que ce sont les seuls . . .

M. Fisher: Je me suis aperçu hier à la Chambre que j'étais en mesure de préciser un point que soulevait le député de Crowfoot au sujet des gains en capital. Il semblait croire que ces gains en capital étaient imposables au plein tarif. Les Conservateurs semblent tout à fait perdus sur ce point. Ils ont semblé beaucoup mieux comprendre lorsqu'ils ont eu un exemple concret.

[*Text*]

The Chairman: You could use it in one of two ways: either half the amount is taxed at the full rate, or the full amount is taxed at a half rate.

An hon. Member: [*Inaudible—Editor*]

Mr. Fisher: I think it would be a great idea.

Mr. Blenkarn: Nonetheless, it is still expropriatory and wrong, and it destroys freedom and weakens the enterprise system.

Mr. Fisher: I believe the same statement was made in 1919 about the income tax.

Mr. Blenkarn: Well, that was true.

Mr. Fennell: They will not be collecting much over the next seven years out of it anyway, so it does not really matter.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen.

I will resume discussions, if you do not mind. Let us move immediately to Clause 29.

Some questions have been raised on that, especially on Clause 29.(2), the $100 standard deduction. That is where the questions were raised during our meeting when we went through all of these.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: On the $100 tax deduction or the removal of the charitable, medical automatic $100, what briefs and representations has the department received from charitable organizations on that since the budget?

Mr. Satya Poddar (Director, Tax Analysis and Commodity Tax Division, Department of Finance): So far . . . presentations . . . have requested . . . a 50% credit for charitable donations. [*Technical difficulties . . . Editor*]

• 0955

Mr. Blenkarn: Mr. Poddar, can you give us those representations from the United Way? We would like to circulate those to the charities. Now, could you give us those?

Mr. Poddar: Those were the discussions at a meeting.

Mr. Blenkarn: I thought maybe you had representations in writing. Do you have anything in writing from the United Way, or any United Way official anywhere who indicates they are happy with this change in the statute?

Mr. Poddar: I just saw the written material I got when they were soliciting for my donations. The written material points out to the fact that now every dollar of donation gives us a tax saving, as opposed to only donations above $100.

[*Translation*]

Le président: Il pourrait y avoir deux façons. La moitié du montant pourrait être imposable à plein tarif ou le montant entier imposable à demi tarif.

Une voix: (inaudible)

M. Fisher: Ce serait une bonne idée.

M. Blenkarn: C'est quand même une mesure d'expropriation, une mesure répréhensible, qui nie toute liberté et affaiblit la libre entreprise.

M. Fisher: Je pense que ce sont là les mêmes termes qu'on a employés en 1919 au moment où la loi de l'impôt a été présentée.

M. Blenkarn: C'était vrai.

M. Fennell: Il n'en résultera pas grand-chose au cours des sept prochaines années de toute façon. Ce n'est pas vraiment important.

Le président: Merci beaucoup, messieurs.

Nous allons revenir à notre propos, si vous le voulez bien. Nous allons y aller tout de suite avec l'article 29.

Il y a eu des questions à ce sujet, en particulier au sujet du paragraphe (2), qui fait état de la déduction forfaitaire de $100. C'est ce point qui a suscité le plus l'intérêt au cours de nos réunions.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Au sujet de cette déduction forfaitaire de $100, ou du retrait de cette déduction de $100 pour dons de charité et frais médicaux, quelle a été la réaction des oeuvres de charité depuis le budget? Quels mémoires ou instances avez-vous reçus?

M. Satya Poddar (directeur, Division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, ministère des Finances): Jusqu'à présent . . . il y a eu des demandes . . . en vue d'un crédit de 50 p. 100 pour les dons de charité. (Difficultés d'ordre technique)

M. Blenkarn: Monsieur Poddar, pourriez-vous nous donner la documentation préparée par Centraide? Nous aimerions envoyer cela aux organismes charitables. Pourriez-vous nous les donner?

M. Poddar: Il s'agit de ce dont on a discuté lors d'une réunion.

M. Blenkarn: Je pensais que vous aviez quelque chose par écrit. Avez-vous un document écrit préparé par Centraide ou y a-t-il un représentant de Centraide qui pourrait nous dire quel organisme est heureux du changement qui a été apporté au règlement?

M. Poddar: Pour ce qui est de quelque chose d'écrit, je n'ai vu que les documents qu'ils m'ont remis lorsqu'ils m'ont demandé de faire un don. On nous dit dans la documentation que chaque dollar qui est donné est déductible d'impôt, contrairement à ce qui se passait auparavant, lorsque cela ne s'appliquait qu'aux dons supérieurs à $100.00.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Oh, come on! In other words, $100 is an automatic tax saving.

Mr. Duclos: The truth is coming out now.

An hon. Member: We are finding out how charitable Don is.

Mr. Blenkarn: The point of the matter is, do you have any representations from any charitable organization indicating in any way that this is of any benefit to them whatsoever, in writing? If you have, will you give it to us?

Mr. Poddar: Prior to the budget many charitable organizations had written to us that the $100 standard deduction was not conducive to the . . .

Mr. Blenkarn: It tied into their 50:50 proposal, did it not?

Mr. Poddar: But the two proposals are in fact quite distinct. They are making the point that the $100 deduction discourages small donors because they do not get any incremental tax saving when they give the money. If you go further and give a 50% credit, it will not only remove the disincentive they have but will create a positive incentive. The two proposals I do not think are necessarily linked in terms of inducing more charitable giving, to reinforce each other.

Mr. Blenkarn: What was the cost calculated for the 50:50 proposal made by the charitable organizations—in unison across the country, by the way—that you turned down? What was the cost to the treasury in your studies?

The Chairman: The minister turned down any such proposal, not the officials.

Mr. Fisher: Try to keep it straight, Don. I know it has been a while since you have been in government, but, you know, there is a minister.

Mr. Blenkarn: Never mind, Mr. Fisher, it will not be long before we are there.

Mr. Duclos: I have heard that before.

Mr. Blenkarn: It is only a question of a very short time.

The Chairman: Order.

Mr. Poddar, did you do such a calculation as to the cost to the treasury of the NVO proposal; the give-and-take?

Mr. Poddar: Yes, we did. Our own estimates of the costs—I do not have the exact numbers, but they were in the range of $200 million-plus, per annum.

Mr. Blenkarn: In what year would that commence? The charities indicated that in the first few years there would undoubtedly be a profit to the treasury. Indeed, part of the proposal was the removal of the $100 automatic deduction. You took advantage of that because you noticed the profit that was there.

Mr. Poddar: I do not get a penny out of it.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Tout de même! Autrement dit, $100.00 constituent une économie automatique en matière d'impôt.

M. Duclos: La vérité est en train de sortir.

Une voix: Nous sommes en train de découvrir à quel point Don est charitable.

M. Blenkarn: Ce que j'aimerais savoir, c'est si vous avez reçu d'un quelconque organisme charitable, un document où il est déclaré noir sur blanc que cela lui donne un avantage? Si vous en avez, pourriez-vous nous les remettre?

M. Poddar: Avant l'annonce du budget, nombre d'organismes charitables nous avaient écrit pour nous dire que selon eux, la déduction normale de $100.00 n'amenait pas vraiment . . .

M. Blenkarn: C'était lié à la proposition de partage 50-50, n'est-ce pas?

M. Poddar: Mais les deux propositions sont en fait très distinctes. Ce qu'ils disent, c'est que la déduction de $100.00 décourage les petits donateurs car ceux-ci ne bénéficient d'aucun avantage supplémentaire lorsqu'ils donnent cet argent. Si vous allez plus loin et si vous donnez un crédit de 50 p. 100, non seulement cela enlèverait l'effet décourageant de l'affaire, mais cela créerait une mesure d'encouragement. Je ne pense pas que ces deux propositions soient nécessairement liées l'une à l'autre en vue de les renforcer pour pouvoir encourager les gens à être plus charitables.

M. Blenkarn: Quels étaient les coûts pour la proposition 50-50 qui avait été proposée par les organismes charitables de partout au pays et que vous avez rejetée? D'après vos études, combien cela aurait-il coûté au Trésor public?

Le président: C'est le ministre qui a rejeté cette proposition, et non pas les hauts fonctionnaires du ministère.

M. Fisher: Essayez de vous en tenir aux faits, Don. Je sais que vous n'avez pas été au gouvernement pendant un certain temps, mais vous savez bien qu'il y a un ministre.

M. Blenkarn: Ce n'est pas grave, monsieur Fisher. On y arrive.

M. Duclos: J'ai déjà entendu cela quelque part.

M. Blenkarn: Ce n'est qu'une question de temps.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Monsieur Poddar, avez-vous calculé combien coûterait au Trésor la proposition des OBN, c'est-à-dire la formule donnant, donnant?

M. Poddar: Oui. Je n'ai pas les chiffres exacts, mais il me semble que nous avions évalué les coûts à 200 millions de dollars et quelque par an.

M. Blenkarn: En quelle année cela commencerait-il? Les organismes charitables ont dit que pendant les quelques premières années, le Trésor réaliserait vraisemblablement un profit. En effet, une partie de la proposition, c'était la suppression de la déduction automatique de $100.00. Vous en avez profité parce que vous avez constaté qu'il y avait là un profit.

M. Poddar: Je n'en tire absolument rien.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Well, I suppose that is true. It would be nice if we could operate the tax department on the old system where you had a piece of the action.

Mr. Fisher: Is that a Tory platform?

The Chairman: That is definitely an interesting proposal. Are we about to hear that from your leader?

Mr. Poddar: I am sorry I said that.

The revenue gain from eliminating the $100 standard deduction is given in the budget documents, $80 million per annum.

Mr. Fennell: So your net loss is $120 million.

Mr. Poddar: I would have to check again whether that $200 million had taken into account that $80 million; whether that was net or gross of that $80 million, or not.

An hon. Member: It is an important figure.

The Chairman: The point that should be made on that $100 standard deduction is that it was meant for purposes when paperwork was more difficult. It was obviously meant as a means to simplify the paperwork that Revenue Canada had to deal with.

Mr. Blenkarn: Are you saying that paperwork is not more difficult today . . .

The Chairman: It is much easier with computers.

Mr. Blenkarn: —that everybody has computers to do it and the ordinary little taxpayer has these things?

The Chairman: It is much easier for Revenue Canada with their computer systems than it ever was when they were trying to do it by hand.

• 1000

But obviously the point is that taxpayers who give are not receiving any benefit that the taxpayers who do not give are receiving. If you do not give anything, you still get a $100 deduction. If you give something, you still get a $100 deduction. It is only after you have given more than $100 that you receive a benefit that is not available to every Canadian taxpayer. The question is: Why do you give a benefit when the intended purpose is to stimulate charitable giving and there is no stimulus to charitable giving unless you give more than $100? That is the issue: Should it be public policy to give a general benefit that does not lead to an objective that the public policy is desiring to achieve? That is the question.

An hon. Member: How do you know?

The Chairman: It is clear, if you believe in the market system.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Je suppose que cela est vrai. Ce serait bien que vous puissiez gérer le ministère du Revenu en vertu de l'ancien système qui vous permettait d'y jouer un rôle plus actif.

M. Fisher: Vous êtes en train de nous expliquer la plate-forme conservatrice?

Le président: Cette proposition est fort intéressante. Votre chef va-t-il nous l'annoncer?

M. Poddar: Je regrette d'avoir dit cela.

Les revenus que vous fournirait la suppression de la déduction de $100.00 sont donnés dans les documents qui accompagnent le budget: ils seraient de l'ordre de 80 millions de dollars par an.

M. Fennell: Votre perte nette est donc de 120 millions de dollars.

M. Poddar: Il faudrait que je vérifie pour savoir si on a tenu compte des 80 millions de dollars dans le calcul qui aboutit à 200 millions de dollars. Je ne sais si les 80 millions de dollars auraient ou non été retirés de la somme.

Une voix: Ce chiffre est important.

Le président: Ce qu'il faudrait souligner, c'est que lorsqu'on a décidé d'adopter cette déduction de $100.00, c'était pour régler les cas où la paperasserie poserait plus de problèmes. C'était un moyen pour le ministère du Revenu de simplifier la paperasserie qu'il devait trier.

M. Blenkarn: Prétendez-vous que la paperasserie n'est pas plus difficile aujourd'hui . . .

Le président: C'est beaucoup plus facile avec les ordinateurs.

M. Blenkarn: . . . que tout le monde a un ordinateur et que tous les contribuables sont équipés pour ce genre de choses?

Le président: Ce travail est beaucoup plus facile pour le ministère du Revenu depuis qu'il s'est équipé d'ordinateurs.

Il n'en demeure pas moins que les contribuables qui font des dons ne bénéficient d'aucun avantage supplémentaire par rapport aux contribuables qui ne donnent rien aux organismes charitables. Même si vous ne faites rien, vous bénéficiez d'une déduction de 100 dollars. Et si vous donnez quelque chose, vous ne bénéficiez toujours que d'une déduction de 100 dollars. Ce n'est qu'après avoir donné plus de 100 dollars que vous bénéficiez de quelque chose qui n'est pas offert à tous les contribuables canadiens. La question est la suivante: pourquoi offrez-vous cette déduction lorsque l'objet visé, c'est d'encourager les gens à faire des dons, et lorsqu'il n'y a aucune mesure d'encouragement à moins que vous soyez prêt à donner plus de 100 dollars? C'est là la question: devrait-on offrir à tout le monde un avantage qui ne va pas dans le sens de l'objectif visé au départ?

Une voix: Comment peut-on le savoir?

Le président: C'est très clair, si vous croyez au système de marché.

[*Texte*]

Mr. Fisher: If you want really to talk about these things clearly, for the benefit of your own voters as well as for yourselves, you should be acknowledging that if you want a flat $100, as John says—what you are really saying is that you just want to increase the personal deduction by $100 and then maybe look at the problems involving charities. If you have an automatic $100 deduction, then all you have done is to increase the taxpayer's personal deduction by $100; that is all. There is no relation to charity. You can sit and shake your head all you want, but there is no relationship to charity.

Mr. Kempling: I am not asking you a question; you are not the witness.

Mr. Fisher: I have a chance to speak, though.

Mr. Kempling: All right, fine; speak to the Chairman.

Mr. Fisher: I think the problem you have to address here is whether or not the charities themselves benefit by an open exposure on deductions of this sort. I do not think there is going to be a great deal of paperwork for the ordinary charity . . .

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I do not think there is any point in carrying on . . . Perhaps the ministry could give us the calculations of how they arrived at the revenue gained by the elimination of the automatic $100 and the calculations as to what the give-and-take proposal would in fact cost the government. Then we would have something to go with. But the way it stands now, I know our party will be vigorously opposing this particular item in the bill. We have not heard anything from the ministry that would encourage us not to impose a proposal or show some benefit to be obtained by it. It is just an ordinary tax increase, as far as we can see, on people. We are opposed to it and we would like to have the calculations that you presumably had, to indicate how you are benefiting government revenue at least by not taking part in the give-and-take proposal and by eliminating the standard deduction.

The Chairman: You have to remember, the give-and-take proposal is not before us. The elimination of the $100 standard deduction is before us. The question that will have to be addressed in discussing that is if there were no such thing as the standard $100 standard deduction today, would you advocate putting a $100 standard deduction in place, or would you advocate doing it some othere way? That is the issue, and I would ask the officials if they could provide us with those figures. Certainly the $80 million figure is available; it is in the budget documents. But in addition, the analysis of the give-and-take proposal, if that is available, even though it is not an issue that is before us in this particular proposal . . . if we can have that figure, we would appreciate it.

[*Traduction*]

M. Fisher: Si vous voulez vraiment parler clairement de toutes ces choses, pour la gouverne de vos commettants et pour la vôtre, vous devriez reconnaître que si vous voulez une déduction de base de 100 dollars, comme le dit John . . . ce que vous dites, c'est que vous voulez tout simplement augmenter la déduction personnelle de 100 dollars pour ensuite examiner éventuellement les problèmes des organismes charitables. Si vous autorisez une déduction automatique de 100 dollars, alors tout ce que vous faites, c'est augmenter de 100 dollars les déductions personnelles des contribuables. Voilà tout. Cela n'a rien à voir avec la charité. Vous pouvez hocher la tête tant que vous voudrez, mais je maintiens que cela n'a strictement aucun lien avec la charité.

M. Kempling: Je ne vous pose pas de question. Ce n'est pas vous le témoin.

M. Fisher: Mais j'ai tout de même le droit de parler.

M. Kempling : Très bien. Parlez au président.

M. Fisher: Le problème qui se pose ici est celui de savoir si les organismes charitables eux-mêmes bénéficieraient d'une pareille divulgation ouverte des déductions. Je ne pense pas que cela supposera beaucoup de paperasserie pour les oeuvres de charité ordinaires.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je ne pense pas qu'il vaille la peine de poursuivre . . . le Ministère pourrait peut-être nous fournir les calculs qui lui ont permis d'arriver au chiffre des revenus qui reviendraient au gouvernement si l'on supprimait la déduction automatique de 100 dollars ainsi que les calculs sur ce que coûterait au gouvernement la proposition donnant, donnant. Ainsi, nous aurions au moins certains éléments de base. Mais dans le contexte actuel, tout ce que je puis dire, c'est que je suis certain que notre Parti s'opposera farouchement à cet article du projet de loi. Le ministère ne nous a encore rien dit qui nous encouragerait à ne pas imposer une proposition ou à y voir un avantage que cela pourrait amener. Il s'agirait tout simplement d'une augmentation fiscale ordinaire qui serait, d'après ce que nous avons pu constater, imposée à tout le monde. Nous nous y opposons et nous aimerions que vous nous fournissiez les calculs que vous avez sans doute faits pour en arriver à la conclusion que le gouvernement bénéficierait financièrement d'une décision de ne pas participer à une proposition donnant, donnant et d'éliminer la déduction de base.

Le président: Je tiens à vous rappeler que nous ne sommes pas saisis de la question de la proposition donnant donnant. Ce qui nous intéresse ici, c'est la question de la suppression de la déduction de base de 100 dollars. La question qu'il nous faut régler est celle de savoir si, s'il n'existait pas aujourd'hui de déduction de base de 100 dollars, vous proposeriez qu'on en mette une en place ou si vous proposeriez que l'on fasse autre chose? C'est là la question, et j'aimerais savoir si les hauts fonctionnaires sont en mesure de nous fournir ces chiffres. Il n'y a pas de problème pour ce qui est du montant de 80 millions de dollars, car celui-ci figure dans les documents budgétaires. Mais il y a également l'analyse de la proposition donnant, donnant, et même si la proposition dont nous sommes saisis n'en tient pas compte . . . nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous fournir ces chiffres.

[*Text*]

Mr. Fisher: Can we make the other point, Mr. Chairman, that the $80 million that is in the budget is very vulnerable? Any time the Canadian people decide to donate that money to charity, it disappears out of the federal coffers. And anybody who produces a receipt for a charitable donation gets a deduction for that. So the $80 million is not what Mr. Blenkarn says; it is not a handy little tax increase; it is an incentive to every citizen who wants to save some tax to give the money to charity, plain and simple.

Mr. Blenkarn: There was a calculation made . . .

The Chairman: It is the amount of the deduction that is not associated with charitable giving.

Mr. Blenkarn: —as to how that figure was arrived at. We would like to see those calculations as to how it was arrived at.

Mr. Fisher: It is the amount of deduction that people were using automatically previously.

That is fine, Don, we will get that.

The Chairman: Could we get that?

Mr. Fisher: Make it clear, when we are getting the figure, that it is the amount of money that people were previously claiming without justification for claiming it.

• 1005

So it is an incentive to the taxpayer to give to charity, plain and simple, sir.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I would like to just point out that the $100 deduction really was not fair, but removing it in this way is really affecting the lower-income people more than the higher-income people.

The Chairman: On the contrary, Mr. Fennell, the person with the 50% tax bracket gets $50. The person in the 10% tax bracket gets $10 from a $100 deduction.

Mr. Fennell: Yes, I know, but the lower-income people do not give as much to charities as the middle- and higher-income people.

The Chairman: That is not true, either. I have seen the figures on that.

Mr. Poddar, perhaps you have them.

Mr. Poddar: There are 8.8 million taxpayers who are claiming the $100 standard deduction. Now, they are not 8.8 million poor people; they are really all over the income brackets.

Now, when you have that large number of people claiming the standard deduction, it is really affecting everybody. As Mr. Evans pointed out, given that the savings were largely in the

[*Translation*]

M. Fisher: Pourrait-on également dire, monsieur le président, que le chiffre de 80 millions de dollars qui est donné dans le budget est très vulnérable? Chaque fois qu'un Canadien décide de donner de l'argent à des oeuvres charitables, cet argent disparaît des coffres de l'État. Et quiconque fournit un reçu pour un don charitable bénéficie d'une déduction. Ces 80 millions de dollars ne correspondent donc pas à ce que disait M. Blenkarn. Il ne s'agit pas d'une jolie petite augmentation fiscale; il s'agit d'une mesure d'encouragement visant à amener tous les citoyens à donner de l'argent à des organismes de charité pour pouvoir payer moins d'impôts. C'est aussi simple que cela.

M. Blenkarn: Il s'agit d'un calcul qui a été fait . . .

Le président: C'est le montant de la déduction qui n'a rien à voir avec les dons charitables.

M. Blenkarn: . . . pour en arriver à ce chiffre. Nous aimerions que vous nous fournissiez les calculs qui vous ont permis d'en arriver à ce chiffre.

M. Fisher: Il s'agit du montant de la déduction dont les gens bénéficiaient auparavant automatiquement.

Très bien, Don, nous obtiendrons cela.

Le président: Pourriez-vous nous le fournir?

M. Fisher: J'aimerais qu'il soit bien clair que ce chiffre que nous allons vous donner correspond au montant d'argent que les gens réclamaient sous forme de déduction sans que cela soit justifié.

Il s'agit donc, purement et simplement, monsieur, d'une mesure visant à encourager les contribuables à faire des dons de charité.

M. Fennell: Monsieur le président, j'aimerais tout simplement signaler que la déduction de $100 n'était pas vraiment très juste. Mais il me semble qu'en la supprimant de la sorte, cela toucherait davantage les personnes à faible revenu que celles à revenu élevé.

Le président: Au contraire, monsieur Fennell, la personne qui est imposée à 50 p. 100 reçoit $50. Tandis que la personne qui fait partie de la tranche qui est imposée à 10 p. 100 reçoit $10 pour une déduction de $100.

M. Fennell: Oui, je le sais, mais les personnes à faible revenu ne donnent pas autant aux organismes charitables que les personnes des classes moyennes et supérieures.

Le président: Cela non plus d'ailleurs, ce n'est pas vrai. J'ai vu des chiffres là-dessus.

Monsieur Poddar, vous les avez peut-être.

M. Poddar: Il y a 8.8 millions contribuables qui réclament la déduction de base de $100. Il ne s'agit pas de 8,8 millions de pauvres: il y a là des gens de toutes les catégories socio-économiques.

Lorsqu'il y a un si grand nombre de personnes qui réclament cette déduction de base, cela touche tout le monde. Comme l'a souligné M. Evans, étant donné que les économies concer-

[*Texte*]

higher brackets—50% of the top-income people and only 5% or 6% of the lower-income bracket people—the removal of this deduction is not really biased against one group or the other. It is more or less neutral across income brackets.

Mr. Kempling: Why was the $100 deductible put in there in the first place?

The Chairman: That is a very good question, Mr. Kempling. Does anyone have an answer?

Mr. Kempling: It was put in there because a lot of people bought a ticket for this and a ticket for that and a ticket for something else, and gave small donations whenever and wherever they could. That is why it was put in place in the first place, and that is what we have lost sight of in this whole discussion. That is why it was put in there: because it was not practical, economical or feasible for the department to have receipts issued for the small amounts. So we said $100 across the board for everyone.

Now that is coming back on us. You say 8.8 million people took the $100 deductibility on their income tax. If it is right on the bloody form, why would you not fill it in?

The Chairman: Sure.

Mr. Kempling: Now, is there any evidence that those 8.8 million people are still not giving out the $5, $10, $20 and what have you, as they have for years?

The Chairman: You have to remember that deduction was earmarked not only for charitable donations but for medical expenses as well; and if I am not mistaken, that has been in the tax law for a good many years. It precedes universal medicare. So I think there are other things associated, but I agree with you it is an issue that will come up in the House. There is no doubt about that.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I would just like to qualify something he told me.

There are 8.8 million. That is $880 million, correct? So basically you are talking about 9% tax rate on that $880 million.

The Chairman: That is right, on average.

Mr. Fennell: So I still maintain that is the lower-income people at 9% tax rate, at the top.

Mr. Poddar: Nine per cent will be the average of the top and bottom and other people.

Mr. Fennell: Yes, that is what I am saying. But your average is very low, is it not?

[*Traduction*]

naient surtout les personnes à revenu plus élevé—50 p. 100 des personnes à revenu très élevé et seulement 5 p. 100 ou 6 p. 100 des personnes à faible revenu—la suppression de cette déduction ne nuit pas plus à un groupe qu'à un autre. L'effet de cela serait plus ou moins neutre pour les gens de tous les niveaux de revenu.

M. Kempling: Quelle était au départ la raison d'être de la déduction de $100?

Le président: C'est une très bonne question, monsieur Kempling. Quelqu'un peut-il y répondre?

M. Kempling: Cette déduction a été mise en place parce que beaucoup de gens achetaient un billet pour çi, un billet pour ça, et donnaient des petites sommes d'argent chaque fois que cela leur était possible. Voilà pourquoi cette déduction a été prévue, et c'est justement cela qu'on a ignoré tout au long de cette discussion. C'est pour cette raison, et cette raison seulement, que cette déduction a été prévue: non pas parce que c'était pratique, économique ou utile pour le ministère d'exiger que des reçus soient émis pour tous ces petits montants d'argent. C'est pourquoi nous avons dit que ce serait $100 pour tout le monde.

Et maintenant, cela se retourne contre nous. Vous dites que 8.8 millions de personnes ont utilisé cette déduction de $100 dans leur dernière déclaration d'impôt. Si la case figure en plein milieu du formulaire, pourquoi les gens ne la rempliraient-ils pas?

Le président: Evidemment.

M. Kempling: Avez-vous des preuves que ces 8.8 millions de personnes donnent plus à droite à gauche, comme auparavant, $5, $10, ou $20?

Le président: Il ne faut pas oublier que cette déduction était prévue non seulement pour les dons charitables, mais également pour les frais médicaux. Et, si je ne m'abuse, c'est ce que dit la Loi de l'impôt depuis de nombreuses années. Cela a été fait bien avant qu'on ait un régime d'assurance-maladie. C'est pourquoi je pense qu'il y a d'autres éléments qui interviennent. Mais je suis d'accord avec vous pour dire que c'est une question qui sera débattue à la Chambre. Cela est évident.

M. Fennell: Monsieur le président, j'aimerais tout simplement qu'on éclaircisse quelque chose.

Il s'agit de 8.8 millions de personnes. C'est-à-dire de 880 millions de dollars, n'est-ce pas? Vous parlez donc en gros d'un niveau d'imposition de 9 p. 100 pour ces 880 millions de dollars, n'est-ce pas?

Le président: C'est exact, en moyenne.

M. Fennell: Je maintiens toujours que ce sont les personnes à faible revenu qui sont le plus frappées à ce niveau d'imposition de 9 p. 100.

M. Poddar: Le 9 p. 100 correspond à la moyenne pour les personnes de toutes les catégories.

M. Fennell: Oui, c'est ce que je dis. Mais votre moyenne est très basse, n'est-ce pas?

[*Text*]

Mr. Poddar: Yes, it is very low. But this $80 million is a net cost, because some people will begin to itemize their donations.

Mr. Fennell: Okay.

Mr. Poddar: The gross impact is higher than the net impact.

Mr. Fisher: A lot of those 8 million people will have receipts to send in.

Mr. Kempling: Mr. Chairman, there was a time in this country when people gave because they wanted to give. I think what is going to happen here is that whatever you give now you will have to have your receipt for. That is the point we are trying to make: If I do not have my receipt for it, I am not going to give anything.

Now, I think you are spoiling and destroying the whole concept of people who, with compassion, want to give something and never really thought a hell of a lot about a receipt, because they knew they had $100 to go on. I will bet you a large percentage of those 8.8 million gave more than $100 to charity and never asked for a receipt. That is the point that bothers me, that we did have a good, compassionate spirit going in the country which I see is going to be destroyed now, and I think that is to the detriment of many of these organizations who exist on charitable funds.

The Chairman: I would have to say your point is very well taken, Mr. Kempling, but I would ask you to consider one other thing. If you were to implement a 50% tax credit, would that not make your point even more valid; no one would give without a receipt if there were a 50% tax credit attached to it?

• 1010

So it would drive the system farther away from the goal, or the ideal, you have defined; which I agree with.

Mr. Kempling: Yes.

Mr. Fisher: The other half, though, is to look at what happens with charities. As soon as they apply for their number, they get terribly anxious to get the documents, because they know that tax receipt is going to shove their donations way up.

Mr. Kempling: I agree.

Mr. Fisher: I think it is a great spirit you have described, but . . .

Mr. Kempling: The other side of the charities that bothers me—and this is my own personal concept, because I think it has quite a bit to do with it—is that some of these charities are building a bureaucracy that has to be paid for.

The Chairman: Some of these charities are not. There are 45,000 of them in this country, I believe.

[*Translation*]

M. Poddar: Oui, elle est très basse. Mais ces 80 millions de dollars correspondent à un coût net, parce que certaines personnes vont commencer à donner le détail pour leurs dons.

M. Fennell: Très bien.

M. Poddar: L'incidence brute est plus élevée que l'incidence nette.

M. Fisher: Un grand nombre de ces 8 millions de personnes auront des reçus à vous envoyer.

M. Kempling: Monsieur le président, il fut un temps où les gens de ce pays donnaient de l'argent parce qu'ils voulaient en donner. Je pense que ce qui va se produire maintenant, c'est que quelle que soit la somme que vous donniez, il vous faudra exiger un reçu. C'est ce que nous essayons de dire: si on ne me donne pas de reçu, je ne vais rien donner du tout.

C'est pourquoi je pense que vous allez détruire tout ce concept, celui de ces personnes compatissantes qui veulent donner quelque chose et qui n'ont jamais beaucoup réfléchi à la question des reçus, parce qu'elles savaient qu'elles disposaient de cette déduction de $100. Je suis prêt à parier qu'un gros pourcentage de ces 8.8 millions de personnes ont traditionnellement donné plus que $100 à des organismes charitables et qu'elles ne demandaient jamais de reçus. C'est justement ce qui m'ennuie. Nous avions dans ce pays un esprit généreux et compatissant qui va être détruit, et ce au détriment d'un grand nombre de ces organismes qui survivent grâce à la charité des gens.

Le président: Je comprends ce que vous dites, monsieur Kempling, mais je vous demanderais de réfléchir à une chose. Si on adoptait un crédit fiscal de 50 p. 100, cela ne viendrait-il pas davantage appuyer le point que vous venez de faire? Personne ne ferait de dons sans qu'on lui donne un reçu s'il y avait un crédit fiscal de 50 p. 100. Qu'en pensez-vous?

Cela écarterait encore davantage le système de l'objectif ou de l'idéal que vous avez défini, et avec lequel je suis d'accord.

M. Kempling: Oui.

M. Fisher: Mais l'autre aspect de la question, c'est ce qui se passe du côté des organismes charitables. Dès qu'ils font leur demande pour avoir un numéro, ils s'inquiètent de recevoir les documents, parce qu'ils savent que ce reçu aux fins d'impôt va faire monter leurs dons.

M. Kempling: Je suis d'accord.

M. Fisher: Je trouve que l'esprit que vous avez décrit est fantastique, mais . . .

M. Kempling: L'autre aspect des organismes de charité qui m'ennuie, et c'est un concept tout à fait personnel, parce que je pense que cela a un certain rôle à y jouer . . . c'est que certains de ces organismes se construisent toute une bureaucratie qui doit être payée.

Le président: Ce n'est pas le cas de tous les organismes. Je pense que le pays en compte quelque 45,000.

[*Texte*]

Mr. Kempling: Yes, and that was all done by volunteer people. I am sure from your background that you have on many occasions chaired . . .

The Chairman: "Voluntary organizations", which is not synonymous with the word "charity".

Mr. Kempling: —a fund drive to build something or pay something off. It is all going to go.

Mr. Fisher: I do not think it is going to disappear. First of all, I think the receipt issue is a legitimate issue. I think churches and a lot of other organizations that have not previously given receipts are going to do so.

On the other hand, I am sure they are going to find a big jump among people who want to claim this donation, because it is a way to get a tax break —to give a donation. And yes, it is not as easy as it was before, but it is undoubtedly an incentive for people to do it.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, just one point. I do not want to push on this. I just want to make it clear to the committee that really the 50%—and I know we are not discussing it; it is just a philosophical thing—having raised money for organizations and having been the president of a sports association, if you had that 50:50, you could raise that much more money, which would mean the government would have to put that much less into many organizations . . .

The Chairman: That is a very valid point.

Mr. Fennell: That is the main purpose why the NVO came up with their proposal.

I just wanted to put that on the record.

The Chairman: I understand.

We have gone around this one. I think it was not an explanatory situation; it was a philosophical one that was going to be debated here or there or both; probably both.

Mr. Fennell: I wanted it to be here rather than there; that is why I delayed it.

The Chairman: The next one there was a question on was Clause 33. It was Clause 33.(1); basically a clarification of the second paragraph in Clause 33.(1).

Mr. Fennell: Any portion of a non-capital loss or farm loss.

The Chairman: It is the last sentence, or the second-last line.

The Chairman: Clause 33.(1), the second-to-last sentence in the second paragraph.

Mr. Morris: Explain that? Is that the question?

[*Traduction*]

M. Kempling: Oui, et cela a été fait uniquement par des bénévoles. Je suis certain que vous avez déjà à maintes reprises présidé . . .

Le président: «Des organismes bénévoles», qui ne sont pas synonymes du mot «charité».

M. Kempling: . . . une campagne de souscription visant à faire construire quelque chose ou à faire payer une facture. Tout cela va disparaître.

M. Fisher: Je ne pense pas pour ma part que tout cela va disparaître. Premièrement, je pense que la question des reçus est tout à fait légitime. Je pense que des églises et beaucoup d'autres organismes qui n'ont traditionnellement pas émis de reçus vont commencer à le faire.

D'un autre côté, je suis certain qu'ils vont constater une multiplication des gens qui voudront déclarer leurs dons, parce que ce sera là un moyen de réduire ses impôts. Evidemment, ce n'est pas aussi simple que ça l'était auparavant, mais ça encouragera les gens à le faire.

M. Fennell: Juste un petit point, monsieur le président. Je ne voudrais pas trop insister, mais je voudrais qu'il soit très clair pour le Comité que le 50 p. 100 . . . et je sais que nous n'en discutons pas et qu'il s'agit d'une question d'ordre philosophique . . . ayant obtenu des fonds pour les organismes et ayant présidé une association sportive, si vous aviez cette formule de partage 50-50, vous pourriez obtenir encore plus d'argent, ce qui signifierait que le gouvernement aurait à verser ça en moins à de nombreux organismes . . .

Le président: Ce que vous dites est très juste.

M. Fennell: C'est surtout pour cette raison que les organismes bénévoles nationaux ont fait cette proposition.

Je tenais tout simplement à ce que cela figure au procès-verbal.

Le président: Je comprends.

Nous avons, je pense, fait le tour de la question. Je ne pense pas qu'il s'agisse d'une question d'explication, mais plutôt d'une question philosophique, qu'elle ait à être débattue ici ou là-bas ou aux deux endroits, vraisemblablement aux deux endroits.

M. Fennell: Je préférais que cela se passe ici, et c'est pourquoi il y a eu ce retard.

Le président: Passons maintenant à la question qui a été posée relativement à l'article 33. On souhaite obtenir quelques éclaircissements au sujet du deuxième paragraphe de l'article 33(1).

M. Fennell: Toute partie d'une perte autre qu'une perte en capital ou d'une perte agricole.

Le président: Cela se trouve dans la dernière phrase, ou plutôt à l'avant-dernière ligne.

Le président: L'avant avant-dernière ligne du deuxième paragraphe de l'article 33(1).

M. Morris: Expliquer cela? Est-ce ce que vous me demandez de faire?

[*Text*]

The Chairman: Yes.

Mr. Morris: The forward averaging system, as you know, Mr. Chairman, is a system that allows taxable income to be put forward to a future year for recognition at the future year's tax rate. What you are required to do is build a bank of tax during the interim period.

The taxable income that is subject to foward averaging, when it is brought back into the tax base, is brought into taxable income, as opposed to the usual arrangement of bringing it back into income. Losses are deductible against income . . . losses from other years—and the existing result of those two features, the fact that losses come off income but forward averaging amounts that are brought back in go into taxable income, as opposed to income, is that losses from other years cannot be used to offset forward averaging amounts that are brought back out of that forward averaging bank and into income; which seems inappropriate, given that the forward averaging system is simply a system to allow maximum flexibility in the years you want to plop your income into.

• 1015

This is a relieving amendment to ensure that where you have a loss carry-over from other years that is to be recognized in a year in which you are bringing amounts back through the forward-averaging system, you can get an offset of those two amounts.

Mr. Riis: "Will not be available" are the key words, on the second-to-last line.

Mr. Morris: That means that once the loss has been recognized for this particular purpose as an offset, it will not be again available to be carried over to some future year.

For example, if I have $100,000 of loss position coming from last year and I am also bringing in $100,000 of forward-averaging income into this year and I offset the two, in future the tax system will not recognize that $100,000 of loss position . . .

Mr. Fennell: After that . . .

Mr. Morris: —after that event of offset.

Mr. Fennell: So once you are balanced, you cannot do it twice, is what you are trying to accomplish.

Mr. Morris: That is correct.

The Chairman: The necessity for that is brought about by the fact that forward-averaging deals with taxable income as opposed to gross income, does it not? Is that what necessitates this?

Mr. Morris: Yes, that is right. The sentence that really describes this amendment is the second sentence in the second paragraph. The amendment allows an offset for non-capital and farm losses. That is the offset. The second-last sentence says that once you have done the offset, well, then you ought no longer to recognize that loss.

[*Translation*]

Le président: Oui.

M. Morris: Comme vous savez, monsieur le président, le système d'étalement sur les années suivantes est un système qui permet de reporter des revenus imposables sur une année future afin que ces revenus soient imposés au taux qui sera en vigueur pendant l'année pour laquelle ils seront déclarés. Et il faut dans ce cas-là se constituer une banque d'impôt pendant l'intervalle.

Les revenus imposables qui sont étalés sont considérés par la suite comme étant des revenus imposables et non tout simplement des revenus. Les pertes sont déductibles des revenus, je parle ici des pertes d'autres années, et le résultat de ces deux opérations, c'est-à-dire le fait que les pertes sont déduites du revenu mais que les montants étalés reviennent sous forme de revenu imposable, et non de revenu simple, c'est que les pertes correspondant à d'autres années ne peuvent pas être utilisées pour réduire les montants qui ont été étalés et qui vont être comptabilisés sous forme de revenu. Cela semble mal à-propos, étant donné que le système d'étalement sur les années suivantes est tout simplement un système qui vise à permettre une souplesse maximale pour les années auxquelles vous attribuerez vos revenus.

L'amendement vise à s'assurer que les pertes autres que les pertes en capital et les pertes agricoles peuvent être portées en déduction des montants accumulés que l'on choisit d'incorporer à son revenu imposable.

M. Riis: Mais les mots clés, ce sont ceux qui figurent à l'avant-dernière ligne: «Ne pourra être reportée».

M. Morris: Cela signifie qu'une perte, une fois portée en déduction, ne peut être reportée sur une année subséquente.

Si, par exemple, je reporte de l'an dernier une perte de 100,000 dollars, mais que j'ai choisi également d'incorporer à mon revenu imposable, 100,000 dollars reportés d'une année précédente, les deux montants s'annuleront et la perte de 100,000 dollars ne pourra plus être portée en déduction . . .

M. Fennell: Après . . .

M. Morris: . . . après l'année en question.

M. Fennell: Vous cherchez donc à vous assurer qu'une perte ne soit pas portée en déduction deux fois.

M. Morris: C'est cela.

Le président: Cette disposition est nécessaire parce que l'étalement du revenu s'applique au revenu imposable, mais non pas au revenu brut, n'est-ce pas? N'est-ce pas pour cela que c'est nécessaire?

M. Morris: Oui, c'est exact. Le but de la modification est énoncé à la deuxième phrase du deuxième paragraphe: «la modification permet une imputation des pertes autres que les pertes en capital ainsi que des pertes agricoles.» Voilà donc les pertes qui peuvent être imputées. L'avant-dernière phrase

[*Texte*]

The Chairman: Okay, good.

The next one was Clause 38, which is the annual adjustment; that is the elimination of indexing on the tax brackets, personal exemptions and child tax credit, except for, I guess . . . That is the personal exemption for a dependent under 18.

Mr. Fennell: I do not know who brought that one in. I have a question mark, and I do not know.

The Chairman: Is it a matter of a question, or is it a matter that . . . I understand Mr. Crosbie raised this and said he wanted to discuss it. I think that was a philosophical, as opposed to a technical . . .

Mr. Fennell: That is right; it is a philosophical discussion, I believe.

The Chairman: As to whether or not indexing should ever be touched—that is the question.

Mr. Blenkarn: Well, Mr. Chairman, it brings the whole question of indexing into account. We are unhappy to see this indexing go, because it seems to be the only way we have some sort of a control over the government's benefiting from inflation.

The Chairman: Yes. I think the issue we are going to get to in the House, if I might just briefly . . .

Mr. Blenkarn: I think it boils down to that.

The Chairman: —is does it really relate so much to the question of indexing as it relates to how and to whom you should transfer benefits for child care expenses? It is a whole question of universality versus selectivity. Do you go with the standard deduction that benefits all according to their tax rates, or do you go with something like a child tax credit that benefits those who need help the most, etc., etc., and biases it toward the lower income levels? That is essentially what is involved, I think, here; that is the issue we are going to have to discuss in the House.

Mr. Blenkarn: No, no. The situation really is this. If we are going to have indexing that indexes personal exemptions, and that is presumably supposed to index the rate in a sense against exemptions and taxable income, then surely the other exemptions of dependent children are a personal exemption. Obviously, it costs you more. You are going to wind up with inflation, and it costs you more. There is no justification for that.

The Chairman: I think we would all agree with that, Mr. Blenkarn: that irrespective of how you do it, inflation is going to cost all of us more.

Mr. Blenkarn: Sure; and there is no reason why one group of society should be penalized.

[*Traduction*]

stipule que la perte, une fois imputée, ne pourra être reportée à d'autres années d'imposition.

Le président: Très bien.

Passons maintenant à l'article 38, rajustement annuel; il s'agit de supprimer l'indexation des tranches d'imposition, des exemptions personnelles et du crédit d'impôt pour enfant, sauf, je suppose . . . On supprime l'indexation de l'exemption personnelle au titre d'une personne à charge de moins de 18 ans.

M. Fennell: Je ne sais pas de qui cela émane. J'ai mis un point d'interrogation dans la marge, parce que je ne sais pas d'où cela vient.

Le président: Il s'agit, en fait . . . On me dit que M. Crosbie a soulevé la question et voulait en parler. Il ne s'agit pas d'une modification technique, mais d'une réorientation . . .

M. Fennell: C'est exact; c'est une question d'orientation, je crois.

Le président: Il s'agit de déterminer si on peut toucher à l'indexation . . . Voilà la question.

M. Blenkarn: Ce qui remet en question, monsieur le président, toute la notion de l'indexation. La suppression de l'indexation ne nous plaît pas, car c'est le seul moyen de s'assurer que le gouvernement ne profite pas indûment de l'inflation.

Le président: Oui. À la Chambre, on va sans doute demander . . .

M. Blenkarn: C'est de cela qu'il s'agit, au fond.

Le président: . . . si c'est vraiment une question d'indexation, ou s'il ne s'agit pas plutôt de déterminer à qui l'exemption pour le soin des enfants doit être attribuée. Il faut choisir entre l'universalité et la sélectivité. Est-ce que l'on prévoit une déduction qui dépend du revenu imposable, ou est-ce que l'on accorde un crédit, comme le crédit d'impôt pour enfant, qui permet d'aider ceux qui en ont le plus besoin et qui est orienté vers les personnes à faible revenu? Voilà le choix que nous avons; et c'est de cela que l'on discutera à la Chambre.

M. Blenkarn: Non. Voici la situation. Si l'on décide d'indexer les exemptions personnelles, c'est-à-dire le taux d'imposition qui s'applique au revenu imposable, les déductions pour enfants à charge constitueraient une exemption personnelle. Evidemment, cela coûterait plus cher. Il y aura de l'inflation et cela coûtera plus cher. Il n'y a pas moyen de le justifier.

Le président: Peu importe ce que nous faisons, monsieur Blenkarn, l'inflation nous coûtera cher à nous tous.

M. Blenkarn: Bien sûr; et il n'y a pas de raison de pénaliser un certain groupe.

[*Text*]

The Chairman: It is just how you are going to distribute the cost of inflation. But I agree, that will be an issue we will be debating in the House.

The next issue I have is Clause 40, the federal tax reduction. I am not sure; that seems to me to be another matter of philosophy, as opposed to technical interpretation. That being the case, Clause 41 was the one where we needed some explanation on forward averaging. Perhaps we could guide the officials with direct questions on the concerns that were raised here.

• 1020

Mr. Fennell: I do not recall why we delayed this one.

The Chairman: Is everyone clear on what forward averaging is and how it works? If we are, we can move on, then.

Okay. Then the next one I have that is of a technical nature, I believe, is . . . The child tax credit, Clause 43, was again the same indexation question. On Clauses 45 and 46, the corporate surtax was questioned.

Mr. Fennell: Yes, on Clauses 45 and 46, I have a note here. How much revenue will you generate out of this surtax in the current year?

Mr. Short: While Mr. Holland searches for the number, the surtax, as you know, is being phased out. It was 5% for 1982 and was calculated on a calendar year basis. It is 2.5% for the 1983 calendar year.

Mr. Blenkarn: Do you mean the corporate year of the company?

Mr. Short: No. The corporation obviously has to file its return based on its fiscal period, which can be any 12-month period.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Short: But the surtax is calculated by reference to a calendar year; thus, if you have a corporation that has a taxation year—for example, with a March 31 year-end—then for its year ending March 31, 1983 it would have nine months of surtax at the 5% rate and three months at the 2.5% rate. Otherwise, it would be inappropriate to put the surtax on a taxation year basis that would have a differential impact, depending on the time at which a corporation's year ends.

So it was introduced; and when a company has what we call a straddle year, a year that is partly in one calendar and partly in the other, the surtax is prorated so that every corporation will, in effect, have to pay for 1983 a 2.5% surtax. That will be applied to its 1983 taxation year to the extent that it has a number of months in calendar year 1983, and indeed will also apply for its 1984 taxation year to the extent that a part of that year falls within the calendar year 1983.

Mr. Fennell: I think that was really the point. It is getting very convoluted, because to be accurate you would have to

[*Translation*]

Le président: Il s'agit de répartir le coût de l'inflation. Mais je conviens, avec vous, que la question sera certainement débattue à la Chambre.

Passons maintenant à l'article 20, réduction de l'impôt fédéral. Encore une fois, j'ai l'impression que c'est une question d'orientation, et non pas d'interprétation de la loi. Dans ce cas-là, passons à l'article 41. On voulait qu'on nous explique l'étalement sur les années futures. Les fonctionnaires sont là pour répondre aux questions que vous aviez soulevées.

M. Fennell: Je ne me rappelle pas pourquoi nous avons réservé cet article.

Le président: Tout le monde comprend l'étalement sur les années futures? Si oui, poursuivons.

D'accord. Encore une fois, il nous faut des explications techniques. Il s'agit, je crois, de l'article 43, crédit d'impôt pour enfant, et il s'agit encore une fois de l'indexation. Aux articles 45 et 46, on avait des questions concernant la surtaxe imposée aux corporations.

M. Fennell: Oui, j'ai noté une question concernant les articles 45 et 46. Pour l'année en cours, combien de revenus seront tirés par la surtaxe?

M. Short: Pendant que M. Holland cherche les chiffres, je vous rappelle que la surtaxe sera progressivement éliminée. Elle était de 5 p. 100 en 1982 et elle était calculée en fonction de l'année civile. Pour l'année civile 1983, elle est de 2.5 p. 100.

M. Blenkarn: Vous parlez de l'année financière de la société?

M. Short: Non. La société doit faire son rapport d'impôt à la fin de son année financière, qui peut correspondre à n'importe quelle période de 12 mois.

M. Blenkarn: Oui.

M. Short: Mais la surtaxe est calculée en fonction de l'année civile; donc, si l'année financière de la société se termine le 31 mars 1983, la surtaxe serait de 5 p. 100 pour les neuf premiers mois de l'année financière et de 2.5 p. 100 pour les trois derniers. Il ne conviendrait pas d'imposer une surtaxe dont les répercussions dépendraient de la date à laquelle l'année financière de la société se termine.

La surtaxe a donc été imposée; et si l'année financière de la compagnie correspond à ce que nous appelons une année à califourchon, c'est-à-dire qu'elle commence au milieu d'une année civile et se termine au milieu de l'année civile suivante, la surtaxe est établie au *prorata* pour s'assurer qu'en 1983, toutes les sociétés paieront la surtaxe de 2.5 p. 100. Ce taux s'appliquera pour la partie de l'année financière qui correspond à l'année civile 1983, et ce sera pareil en 1984.

M. Fennell: Voilà où on a voulu en venir. C'est plutôt compliqué car, pour que les chiffres soient exacts, il faudrait

[*Texte*]

have an audit on a quarterly basis or semi-annual basis on some company; or it could be at five months.

Mr. Short: No. Mr. Chairman, the amount of income subject to the surtax is simply prorated. Thus you would take the income reported . . . If you take a company with a March 31 year-end, you would prorate the income based on 3 months over 12 months.

• 1025

In other words, one-quarter of the income reported would attract the surtax at the 1982 rates, and the other quarter at the 1983 rates. So to require a separate accounting and a closing of the books at the calendar year would have been quite impracticable, and therefore the arbitrary rule is that you just prorate on a daily basis.

Mr. Blenkarn: It is on a daily basis too, is it?

Mr. Short: Yes.

Mr. Blenkarn: And of course you assume the profit is earned equally over the entire year, do you?

Mr. Short: Yes.

Mr. Fennell: So a seasonal business could be hurt or benefit.

Mr. Short: That is right. A simplifying assumption. Otherwise you would be forcing companies to close their books and make a final calculation which would . . .

Mr. Blenkarn: What is that surtax likely to generate?

Mr. Poddar: It is approximately $200 million to $250 million.

Mr. Blenkarn: On which year? On 1982 it was 5%?

Mr. Poddar: For 1983.

Mr. Blenkarn: On 1983. That is at the 2.5% rate?

Mr. Poddar: Yes.

Mr. Blenkarn: This only applies to companies at the higher corporate tax rate, does it not? It does not apply to the small business group?

Mr. Poddar: No.

Mr. Blenkarn: All right. Let us go on, Mr. Chairman. We are not very happy about it. I think we ought to say that we are not happy about that.

The Chairman: That is something that, obviously, you will want to raise in the House.

Clause 47 in conjunction with 65-66, small business deduction. Clauses 65 and 66 relate to a similar problem of clarification.

The committee's opinion was that this matter was too complex for them to discuss without some guidance, so could you carry us through it?

Mr. Morris: I will try.

[*Traduction*]

qu'une vérification soit faite tous les trois mois ou deux fois par année; ou peut-être après cinq mois.

M. Short: Non. La part du revenu soumise à la surtaxe est simplement établie au prorata. On prend le revenu déclaré . . . Si l'année financière de la société se termine le 31 mars, on prend le taux qui s'applique aux trois derniers mois et on l'étale sur douze mois.

C'est-à-dire qu'un quart du revenu déclaré serait taxé au taux de 1982 et l'autre quart au taux de 1983. Et comme il n'aurait pas été pratique d'exiger que la comptabilité soit faite séparément en fonction de l'année civile, le montant de la surtaxe est établi au prorata, quotidiennement.

M. Blenkarn: Quotidiennement, vous dites?

M. Short: Oui.

M. Blenkarn: Et vous présumez, bien sûr, que le profit est le même pour toute l'année?

M. Short: Oui.

M. Fennell: Une entreprise saisonnière pourrait donc y perdre ou y gagner.

M. Short: C'est exact. Pour simplifier, on fait certaines présomptions. Autrement, les compagnies seraient obligées de clôturer leurs livres et de calculer . . .

M. Blenkarn: Combien la surtaxe rapportera-t-elle?

M. Poddar: Entre 200 et 250 millions de dollars.

M. Blenkarn: Pour quelle année? Pour l'année 1982, où le taux était de 5 p. 100?

M. Poddar: Pour 1983.

M. Blenkarn: Mil neuf cent quatre-vingt trois. Et le taux est de 2.5 p. 100?

M. Poddar: Oui.

M. Blenkarn: La surtaxe ne s'applique qu'à des compagnies qui se situent dans les tranches supérieures, n'est-ce pas? Elle ne s'applique pas aux petites entreprises?

M. Poddar: Non.

M. Blenkarn: Très bien. Poursuivons, monsieur le président. Je dois dire que cela ne nous plaît pas. Pas du tout.

Le président: Vous en reparlerez à la Chambre.

L'article 47, ainsi que les articles 65-66, déduction accordée aux petites entreprises. Il nous faudrait également des précisions en ce qui concerne les articles 65 et 66.

Le Comité a jugé que ces articles étaient trop complexes et qu'il nous fallait des explications. Voulez-vous nous les donner?

M. Morris: Je vais essayer.

[*Text*]

Clause 47 includes a set of amendments that, for the most part, are carried over from initiatives that were in Bill C-139. As you will recall, there was a press release issued by the minister on April 5, 1983, indicating those further amendments that he had wished to bring to Bill C-139 but did not have an opportunity to bring forward. I think all of them in this area are of a relieving nature.

Mr. Blenkarn: We were quite happy with that one.

Mr. Morris: All of the amendments in Clause 47, but for one, are of that category. We can go through those, but I think possibly a more interesting one is subclause 47.(1), in the sense that it is a new amendment. It was not in that April 5, 1983 package. It deals with something that tax practitioners refer to as the Wyoming Waltz or the Cheyenne Shuffle. This is a method of beating or exceeding, basically, the cumulative deduction account limit by exporting a corporation, after having loaded it up with a business limit, to Wyoming.

We have had no comment on this other than the fact that practitioners feel that this is an understandable amendment since it corrects something that was wide open.

Mr. Fennell: This was brought out in July quite clearly.

Mr. Morris: Yes, yes.

It has a date in it which you will notice midway through the second paragraph, after July, 1983. The explanatory notes came out in August. There is some consideration being given to making the date coincide with the date on which it was first published, in the explanatory notes. So I think that is an amendment that is appropriate in the context of the rules that apply to cumulative deduction accounts.

The remainder of the amendments essentially fall into the category of attempting to simplify the anti-avoidance rules that related to the proposal in C-139 to prevent the regeneration or freshening up of a corporation's cumulative deduction account through the payment of dividends. The basic rule on Bill C-139 was that dividends could no longer reduce the cumulative deduction account, but there are other methods which corporations could utilize in order to get basically the same result; for example, winding up a corporation in a group, or taking tax motivated steps to dissociate a corporation from a group.

• 1030

Mr. Blenkarn: There is nothing to prevent anybody from winding up a corporation that has made the top limit and starting another corporation.

Mr. Morris: There is absolutely nothing to prevent a corporation from winding up; that is correct.

Mr. Blenkarn: There is nothing to prevent new shareholders from starting a corporation.

Mr. Morris: That is correct.

Mr. Blenkarn: There is nothing to prevent new shareholders, having started a corporation, a year later transferring their shares back to the old shareholders.

[*Translation*]

L'article 47 comprend une série de modifications, dont la plupart ont été reportées du projet de loi C-139. Vous vous souviendrez que, le 5 avril 1983, le ministre a émis un communiqué dans lequel il faisait état des modifications qu'il avait voulues, mais qu'il n'a pas pu apporter au projet de loi C-139. Il s'agit, dans tous les cas, de dispositions d'allègement.

M. Blenkarn: Celui-là nous plaît.

M. Morris: Toutes les modifications prévues à l'article 47, sauf une, sont des dispositions d'allégement. On peut les passer en revue, mais je crois que c'est le paragraphe 47.(1) qui est le plus intéressant, car il est nouveau. Il ne faisait pas partie de l'ensemble des modifications déposées le 5 avril 1983. La modification vise ce que les spécialistes de la fiscalité appellent la *Wyoming Waltz* ou le *Cheyenne Shuffle*. Il s'agit, en fait, de contourner ou dépasser la limite qui s'applique aux comptes des déductions cumulatives en exportant au Wyoming une société qui a atteint cette limite.

Les spécialistes de la fiscalité croient que l'amendement est justifié, car il supprime une échappatoire.

M. Fennell: La modification a été déposée au mois de juillet.

M. Morris: Oui, oui.

Au milieu du deuxième paragraphe, on parle de juillet 1983. Les notes explicatives ont été publiées en août. On a pensé faire en sorte que la date coïncide avec la date de la publication des notes explicatives. Étant donné les règles qui s'appliquent aux comptes de déductions cumulatives, je crois que la modification est justifiée.

Les autres modifications visent à simplifier les règles, découlant du bill C-139, destinées à empêcher les sociétés de regénérer ou renouveler leur compte de déductions cumulatives en versant des dividendes. En vertu du projet de loi C-139, on ne peut plus réduire son compte de déductions cumulatives en versant des dividendes, mais il existe d'autres méthodes qu'une société pourrait employer pour atteindre le même résultat; elle pourrait, par exemple, liquider une société qui fait partie d'un groupe ou prendre des mesures, pour des raisons purement fiscales, en vue de dissocier une société d'un groupe dont elle fait partie.

M. Blenkarn: Rien n'empêche de liquider une société qui a atteint la limite et d'en partir une autre.

M. Morris: C'est exact. Il n'y a absolument rien qui empêche de liquider une société.

M. Blenkarn: Et rien n'empêche les nouveaux actionnaires de partir une autre société.

M. Morris: C'est exact.

M. Blenkarn: Et rien n'empêche les nouveaux actionnaires, une fois la société partie, d'attendre un an et de remettre leurs actions aux anciens actionnaires.

[*Texte*]

Mr. Morris: Yes, there may be.

Mr. Blenkarn: Is there anything in these amendments that stops that?

Mr. Morris: There may be. The principal amendment is in subsection 125(8.1), and what it says is that if one of the main reasons of a transaction or a series of transactions is to regenerate access to the small business deduction, either through the transfer of a business or the dissociation or winding up of a business, then that advantage, that tax-motivated advantage that was gained, is to be eliminated.

Now if one concluded in your set of circumstances that one of the main reasons for having this wind-up, waiting a while, and regenerating the business with the same shareholders was to get a further small business deduction advantage, then I would think that on the words, the Department of National Revenue would conclude that yes, this was that sort of an arrangement.

But to put some sort of parameters on the scope of those words, the Department of National Revenue has indicated the basic bounds within which it will apply. More specifically, at the top of page 65 of the explanatory notes, the first paragraph sets out those circumstances where the rule would not be invoked: for example, for bona fide sales of a business, arm's-length sales, as well, for non-arm's-length sales of businesses to adult children who have been involved in the management of the business. So I think it is fair to say that the rule is for close relationships that are clearly tax manoeuvres and for circumstances that, although on the surface arm's-length, use arm's-length persons as accommodators for the transaction, for example going through a lawyer who for a fee will arrange to hold the company for a period of time and then sell it back. But I think there may be something to stop the circumstance that you describe.

Mr. Blenkarn: In any event, in estate planning situations where you want to transfer the company to a son or daughter, you can do that by incorporating the company and starting with a fresh small business limited, having wound up the old company.

Mr. Morris: For adult sons and daughters?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Morris: Yes, who carry on the business, yes—who have carried on the business, yes.

The Chairman: The Part IV tax relates similarly to this; that is, Clauses 65 and 66. We can clear that one up at the same time.

Mr. Morris: It is close, but it does not relate specifically to those amendments in Section 125. But if you want, we can cover it now.

The Chairman: Why do we not do that one now, then.

Mr. Morris: Right. The first part, Clause 65(1), does relate to clauses that you have already covered, which are those which deal with losses. There is a general proposition and rule within the Part IV tax that says that a company need not pay

[*Traduction*]

M. Morris: Cela se pourrait.

M. Blenkarn: Les modifications permettent-elles d'empêcher cela?

M. Morris: Peut-être. La modification principale vise le paragraphe 125(8.1) et stipule que lorsque l'une des principales raisons d'une opération ou d'un événement, ou d'une série d'opérations et d'événements, est de redonner accès à la déduction accordée à la petite entreprise, par le transfert, la dissociation ou la liquidation d'une entreprise, l'avantage fiscal qui en découle doit être supprimé.

Dans la situation que vous avez citée, si c'était pour avoir accès à la déduction accordée à la petite entreprise que les actionnaires en question ont liquidé la société pour la repartir après quelque temps, je suppose que le ministère du Revenu jugerait qu'il s'agit de ce genre d'arrangement.

Toutefois, pour limiter la portée de cette disposition, le ministère du Revenu national a indiqué dans quelles circonstances elle doit s'appliquer. Au premier paragraphe en haut de la page 65 des notes explicatives, on précise les circonstances dans lesquelles la règle ne doit pas être appliquée: lorsqu'il s'agit, par exemple, de la prise de contrôle légitime et sans lien de dépendance d'une entreprise ou du transfert des actions d'une entreprise ou d'une corporation d'un parent à l'un de ses enfants adultes si ce dernier participe activement à la gestion de l'entreprise en question. On peut donc dire, je crois, que la règle s'applique à des opérations dont le but est manifestement d'éviter de payer des impôts, même si l'on a recours à des personnes sans lien de dépendance pour effectuer les transactions. On pourrait, par exemple, s'arranger pour qu'un avocat prenne contrôle de l'entreprise pendant une certaine période et qu'il la revende par la suite. Mais je crois qu'il y a moyen d'empêcher la pratique que vous avez citée.

M. Blenkarn: De toute façon, lorsqu'on veut transférer une compagnie à son fils ou à sa fille, on peut liquider la compagnie et en repartir une nouvelle.

M. Morris: Pour les enfants adultes?

M. Blenkarn: Oui.

M. Morris: Oui, ceux qui veulent prendre le contrôle de l'entreprise, ceux qui y ont participé.

Le président: La partie IV de la Loi de l'impôt porte aussi là-dessus; c'est-à-dire les articles 65 et 66. On peut s'en débarrasser tout de suite.

M. Morris: Elle ne porte pas vraiment sur les modifications à l'article 125. Mais, si vous voulez, on peut le faire maintenant.

Le président: Allons-y, alors.

M. Morris: D'accord. La première partie, le paragraphe 65(1), rejoint les articles que vous avez déjà étudiés, ceux qui portent sur les pertes. En vertu de la partie IV de la Loi de l'impôt, une compagnie n'est pas obligée de payer l'impôt en

[*Text*]

this tax to the extent that it wishes to dedicate existing loss positions that it has against its tax base for that tax. Because of the changes to the loss rules in this budget, the introduction, for example, of the farm loss and the extended carry-over, and so on, there are consequential amendments to that loss offset provision in the Part IV tax. That is subclause 65(1). So that is basically a consequential amendment to make sure that the basic rule in Part IV keys into the as-amended loss provisions.

• 1035

The second rule, subclause 65(2), deals specifically with a single ways and means motion in the April 19 budget, which I think more easily explains the circumstances near the end of the . . . There is an exemption from the Part IV tax, which is generally a tax on portfolio dividends received by small corporations for dividends received from non-arm's-length corporations, or corporations with which a corporation is connected. "Connected" means having basically an ownership of 10% or more in the voting stock of the corporation in terms of both value and votes.

Motion 30 in the April 19 budget says that control, which is an important concept in determining whether a company is exempt from Part IV tax—the control situation is to be determined without regard to any right referred to in paragraph 251.(5)(*b*) of the act. Section 251.(5)(*b*) of the act is a rule that says that where a person has an absolute or contingent right, as he would with an option to buy a certain share position in a corporation, he shall be viewed as if he had exercised the option; as if he actually owns those shares.

What could happen, and what was brought to our attention, was circumstances where, in order simply to be able to argue that the corporation was non-arm's-length, was a controller and therefore was exempt from the Part IV tax, it would enter into an option agreement, quite a contingent option possibly, saying that it had the right under certain exotic circumstances to buy a control position in the corporation. That meant that although the corporation might only have a 2% actual stake in the payer, it held the balance through an option. So this is a tightening role, but applicable for dividends received after the budget.

That is subclause 65(2).

Mr. Kempling: When you go through that, is this based on actual experience, or is this somebody's philosophizing? Do you have actual examples of this being an abuse broadly across the country?

Mr. Short: This one was drawn to our attention by certain tax practitioners who pointed out that there was an opportunity to avoid the Part IV tax. There are some practitioners who really do not like to counsel this kind of thing, because the whole purpose is clearly to avoid something that is unintended.

The Part IV tax, you will appreciate, is the tax that seeks to prevent the undue deferral of the personal tax on portfolio dividends generally, that if you had received them directly

[*Translation*]

question si elle choisit de déduire, de l'assiette de l'impôt de la partie IV, une perte en capital subie au cours d'une année d'imposition. En raison des changements apportés aux règles sur les pertes d'entreprises dans ce budget, l'introduction, par exemple, de pertes pour les agriculteurs et l'expansion du report, etc., a entraîné des amendements en conséquence dans la partie IV de l'impôt. D'où l'article 65(1). Il s'agit donc pour l'essentiel d'une modification corollaire visant à garantir que la règle de base de la partie IV tient compte des modifications apportées aux dispositions sur les pertes d'entreprises.

La deuxième règle, l'article 65(2), porte spécifiquement sur une seule motion de voies et de moyens contenue dans le budget du 19 avril qui, à mon avis, explique plus facilement les circonstances vers la fin de . . . Il y a exemption à l'impôt de la partie IV qui correspond en gros à l'impôt sur les dividendes de placement reçus par de petites sociétés, pour les dividendes reçus de sociétés qu'elles «contrôlent», c'est-à-dire de sociétés dont, généralement elles détiennent un minimum de 10 p. 100 du capital-actions, tant en valeur qu'en droit de vote.

La motion nº 30 du budget du 19 avril dit que le contrôle qui est un concept important pour déterminer si oui ou non une compagnie est assujettie à l'impôt de la partie IV, doit être déterminée sans avoir égard aux droits prévus à l'alinéa 251(5)*b*) de la loi. Cet alinéa 251.(5)*b*) de la loi est une règle selon laquelle toute personne ayant un droit avec ou sans réserve, c'est-à-dire comme dans le cas d'une option d'achat d'un certain nombre d'actions dans une société, est réputée avoir exercé ce droit comme si ces actions lui appartenaient véritablement.

Ce qui pourrait arriver et ce qui a été signalé à notre attention, c'est que pour simplement démontrer que cette société était contrôlée, et par conséquent non assujettie à l'impôt de la partie IV, la société «contrôleuse» contracte une entente d'option, option avec réserve de préférence, stipulant son droit dans certaines circonstances bizarres d'acheter une participation majoritaire dans cette société. En conséquence, bien que cette société puisse ne détenir véritablement que 2 p. 100 des actions, elle en détient le reste par une option. Il s'agit donc d'un renforcement de la règle mais cela n'est applicable qu'aux dividendes reçus après le budget.

C'est l'article 65(2).

M. Kempling: Vous prenez ce genre de décision en vous fondant sur des exemples concrets ou sur une théorie abstraite? Avez-vous des exemples vous indiquant que ce genre d'abus est largement pratiqué?

M. Short: Ce sont des spécialistes de la fiscalité qui nous ont signalé cette possibilité d'éviter l'impôt de la partie IV. Certains spécialistes n'aiment pas vraiment conseiller ce genre d'opérations car il s'agit bel et bien de faire échec à une mesure qui n'était pas intentionnelle de la part du législateur.

Le but de l'impôt de la partie IV est de prévenir le report non justifié d'impôt sur les particuliers pour les dividendes de placement. Si les dividendes sont perçus directement, ils sont

[*Texte*]

would have been taxable, but by putting them in a corporation you could benefit from the exemption. That is what we quite often refer to as the personal corporation problem, where people can get an extended deferral, and indeed in the case of dividends an extended exemption, simply by holding investments in a corporation rather than directly. The Part IV tax is an integral part of the mechanism to try to overcome that problem. It is a tax of 25%, which when the dividends are subsequently distributed by this company is refundable, because at that time the shareholder will be required to bring the dividend into his income.

• 1040

Mr. Kempling: Okay.

Mr. Fisher: Let me see if I have this straight. Last August, a year ago, when we had our hearings into Bill C-139, the construction people came to see us. One of them complained that capping the cumulative deduction account and preventing its refreshment seriously altered the nature of his business. Year after year after year, he operated as a small business, and historically, as he made profit he would move closer to that $1 million. Then when he hit the $1 million, he was called a big business, even though his business pattern has not changed at all.

His difficulty was that he was competing against other construction companies for private and public tenders, and he would suddenly be paying extra tax which would put him at an enormous disadvantage with his competitors. That is number one. Second, in order to avoid that, he was going to wind up his business whenever he got close to the $1 million and start it again under a new name. Is this what you have prevented, that second stage?

Mr. Morris: That is correct.

Mr. Fisher: So this guy is at that disadvantage whether he likes it or not.

Mr. Morris: That is certainly the intention of Section 125(8.1). There has, since 1970 . . .

Mr. Fisher: You have a phenomenal memory! Is it Section 125(8.1)?.

Mr. Morris: Yes, Section 125(8.1). It is just because I am often asked to look at it.

Ever since 1971, there has been a disadvantage, I guess you could call it, for corporations that are not small business corporations, because they pay a higher tax rate. In a sense, I think the Bill C-139 amendments simply consist of a refinement or redefinition of what is a small business. It is a corporation that has not just accumulated and retained $1 million but a corporation that has earned $1 million, since distributions by way of dividends are not recognized. So that person is the owner of a business that is larger than those . . . He has certainly enjoyed more small business deductions than those smaller corporations that do get the small business deductions.

[*Traduction*]

imposables, mais en cas de détention des actions par une société, il y a exemption. Ces particuliers peuvent bénéficier d'une prolongation de report et même dans le cas de dividendes, d'une prolongation d'exemption en faisant simplement détenir leurs actions par une société plutôt qu'en les détenant directement. L'impôt de la partie IV s'intègre au mécanisme visant à surmonter ce problème. C'est un impôt de 25 p. 100 qui est remboursable lorsque les dividendes sont subséquemment distribués par la compagnie car l'actionnaire est alors tenu de faire figurer ces dividendes dans ses revenus.

M. Kempling: Très bien.

M. Fisher: Permettez-moi de m'assurer si j'ai bien compris. En août dernier,il y a un an, lors de nos audiences sur le Bill C-139, les représentants du bâtiment sont venus nous voir. L'un d'entre eux s'est plaint que le plafonnement du compte cumulatif des déductions et l'impossibilité de son renouvellement avaient sérieusement modifié la nature de ses opérations. Son entreprise avait toujours été qualifiée de petite et les années s'accumulant, il s'est de plus en plus rapproché de ce plafond d'un million de dollars. Lorsqu'il l'a atteint, on a considéré que son entreprise était devenue grande malgré qu'il n'y ait pas eu de changement dans ses opérations.

Étant en concurrence avec d'autres sociétés de construction pour les appels d'offres privés et publics, il lui faudrait tout d'un coup verser des impôts supplémentaires qui le désavantagent énormément par rapport à ses concurrents. C'est la première chose. Deuxièmement, afin de l'éviter, il avait l'intention de liquider son entreprise dès qu'il atteindrait ce plafond d'un million de dollars et de repartir sous un nouveau nom. C'est ça, ce que vous empêchez?

M. Morris: Exactement.

M. Fisher: Que cela lui plaise ou non, ce constructeur restera désavantagé.

M. Morris: C'est certainement l'esprit de l'article 125(8.1). Depuis 1970 . . .

M. Fisher: Votre mémoire est phénoménale! Est-ce bien l'article 125(8.1)?

M. Morris: Oui, c'est l'article 125(8.1). C'est simplement parce qu'on me pose souvent des questions à son sujet.

Depuis 1971, je crois qu'on peut parler de désavantage pour les sociétés qui ne sont pas de petites entreprises du simple fait que leur taux d'imposition est plus élevé. Dans une certaine mesure, je crois que les amendements contenus dans le Bill C-139 ne font que redéfinir ce qu'on entend par petite entreprise. Ce n'est pas une société qui a accumulé un capital d'un million de dollars mais une société qui a gagné un million de dollars puisque la répartition par dividendes n'est pas autorisée. Cette personne est donc propriétaire d'une entreprise qui est plus importante que celle . . . Il a certainement plus profité des déductions accordées aux petites entreprises que la majorité des petites entreprises.

[*Text*]

Mr. Fisher: The biggest argument was that the industry pattern was the small business pattern, including his own, but what we were doing was shoving people artificially out of that pattern with the tax. Now, of course, the come-back to that is that eventually everybody gets shoved out of it. But there is a transitional period in there when his newer or less profitable competitors are going to have a tax advantage over him, particularly in bidding circumstances.

Mr. Morris: But if he is not the richest guy in that league, then there are other companies that . . .

Mr. Fisher: Equally, if he is not the poorest, he has problems behind him.

Mr. Morris: There are other large companies that maybe have never had the small business deduction, public construction companies.

Mr. Blenkarn: They all had it until 1971. They got an allowance of $1.35 thousand and then $50,000 against their total income, and I do not know any reason why you did not go back to that pattern. It was a simple, simple pattern to handle, particularly in view of the small number of large corporations we have in the country anyway. I think it is all a question of how complicated you fellows have been able to make the Income Tax Act. You have done a good job of it so far, and this is going to make even a better job of it.

Mr. Morris: Certainly in the course of our discussions on small business simplification, this particular thing, the cumulative deduction account, has been . . . It normally is the champion in terms of . . .

Mr. Fisher: Yes, that was brought out very clearly in July. The difficulty I have just described is the difficulty of drawing any line; that you are always going to catch somebody on the line. If we were to set a definition involving business practices, then we would set an artificial line involving the numbers of employees or whatever, and it would be a disincentive to expand.

Mr. Morris: Right.

Mr. Fisher: Okay, I understand. Thank you very much. I just wanted to be clear on that.

• 1045

The Chairman: The next one was tax credits . . . Clauses 49, 50 and 51. That is purely explanatory, how the foreign tax credit works, and so on.

Mr. Short: I am not sure what your problem may have been with the foreign tax credits. Generally, the foreign tax credit is a formula which seeks to provide relief where income that is taxable in Canada has also been taxable outside Canada—foreign source income. The amount of the credit that we allow is generally the lesser of the amount of foreign tax actually paid on that income and the effective rate of Canadian tax on his income. So if a resident has an effective tax rate of, say, 30% and he has income that has been taxable abroad . . .

[*Translation*]

M. Fisher: Ce secteur de l'industrie est composé pour l'essentiel de petites entreprises, la sienne y comprise. Jusqu'à présent, nous maintenions un équilibre artificiel dans ce secteur grâce à cet impôt. Il est certain que toutes ces entreprises finiront par changer de catégories. Cependant, en attendant, il y a une période de transition pendant laquelle ses concurrents plus nouveaux ou moins rentables auront un avantage fiscal sur lui, tout particulièrement au niveau des appels d'offres.

M. Morris: S'il n'est pas le plus riche dans le groupe, c'est qu'il y a d'autres compagnies qui . . .

M. Fisher: On peut tout aussi bien dire que s'il n'est pas le plus pauvre il a quand même des problèmes.

M. Morris: Il y a d'autres grosses compagnies qui n'ont peut-être jamais bénéficié des déductions pour petite entreprise, les compagnies de construction publiques.

M. Blenkarn: Elles en bénéficiaient toutes jusqu'en 1971. La déduction était de $1,35 par mille dollars jusqu'à concurrence de $50 000 sur le revenu total et je ne comprends pas pourquoi vous n'êtes pas revenu à ce système. Il était simple et de toute manière, le nombre de grosses compagnies est minime. Je crois que vous avez tout simplement réussi à compliquer la loi sur l'impôt à l'infini. Vous y êtes très bien arrivé jusqu'à présent et avec ces amendements, vous allez vous surpasser.

M. Morris: Au cours de nos discussions visant à la simplification pour les petites entreprises, ce compte cumulatif des déductions a été . . . Généralement, il fait l'unanimité . . .

M. Fisher: Oui, en juillet la démonstration en a été clairement faite. C'est avant tout un problème de limite et vous trouverez toujours quelqu'un à cheval sur cette limite. Si nous fixions une définition des pratiques commerciales, il nous faudrait fixer une limite artificielle concernant le nombre d'employés, par exemple, ce qui découragerait toute expansion.

M. Morris: Parfaitement.

M. Fisher: Très bien, je comprends. Merci beaucoup. Je voulais simlement être sûr d'avoir bien compris.

Le président: Il y avait ensuite les crédits d'impôt—les articles 49, 50 et 51. Il s'agit purement d'explications sur le fonctionnement des crédits pour impôt étranger, etc.

M. Short: Je ne suis pas certain du problème que peuvent vous avoir posé les crédits pour impôt étranger. D'une manière générale, le crédit pour impôt étranger est une formule de compensation lorsque les revenus imposables au Canada l'ont déjà été à l'étranger, lorsqu'il s'agit de sources de revenu d'origine étrangère. Le montant du crédit que nous autorisons est généralement calculé en fonction du montant d'impôt étranger effectivement payé pour ce revenu par rapport au taux réel d'impôt canadien pour l'ensemble des revenus. Si un résident a un taux réel d'imposition de, disons, 30 p. 100 et

[*Texte*]

Let me give you two examples. In the first case at 15%, which is a common rate that would apply generally to dividends or interest from the United States, his credit would be the full $15 of U.S. tax paid. If, however, the tax was in excess of 30%, his average effective rate, then the maximum credit that we will give him would in fact be the 30%, because that is his effective Canadian rate.

It is fairly easy to describe in those terms. It becomes complicated because there are other credits as well . . . the overseas employment tax credit, investment tax credits, child tax credit—that kind of thing. These have to be taken into account, and I think the amendments here simply make sure the various tax credits work as they should.

I do not know if you have any specific technical questions arising out of these.

The Chairman: Are there any? Perhaps you could give us a brief explanation of Clause 60, the prescribed rate of interest. How is that determined? I think that was the question.

Mr. Short: The prescribed rate of interest is the rate that the government charges when somebody has underpaid his tax or the rate that will be paid when there is an overpayment of tax. Until several years ago, a single rate was set annually. It was determined by reference to commercial rates in the three months before September and then the prescribed rate would be established for the next calendar year. Because of the volatility of interest rates—when interest rates went very high, there was quite a lag in calculating the prescribed rate, and indeed it was artificially low. When was that—1980, 1981? Consequently, it was so low that people . . . Indeed, it was the cheapest money around and people would deliberately underpay the tax simply because . . .

As a result of that experience the prescribed rate has now been changed and it alters quarterly. It is based on the 90-day treasury bill rate, calculated for the two months preceding the quarter. The idea behind that is to keep it current so that it generally will reflect market rates, but inevitably with some lag.

• 1050

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Right now you charge taxpayers interest at the prescribed rate. If they do not make payments on time on their quarterly instalments and so on, you back-charge them. On the other hand, if they overpay their quarterly instalments, you only give them interest from April 30. Why? Will you put an amendment in to correct that abuse? If it is fair for one, why is it not fair the other way? Why should people who are generous enough to overpay their taxes give the government an interest-free loan? It is particularly important this year, when

[*Traduction*]

qu'il a déjà payé des impôts à l'étranger pour certains de ses revenus . . .

Permettez-moi de vous donner deux exemples. Dans le premier cas, à 15 p. 100 qui est le taux courant qui s'applique généralement aux dividendes ou aux intérêts d'origine américaine, son crédit est de $15 pour les impôts payés aux États-Unis. Cependant, si le taux dépasse 30 p. 100, si son taux moyen réel les dépasse, le crédit maximum est de 30 p. 100 car c'est son taux canadien réel.

C'est assez facile à décrire en ces termes. Cela devient compliqué car il existe également d'autres formes de crédit—le crédit d'impôt pour emploi à l'étranger, les crédits d'impôt à l'investissement, le crédit d'impôt pour enfants—etc. Il faut en tenir compte, et je crois que ces amendements s'assurent simplement que les divers crédits d'impôt fonctionnent comme ils le devraient.

Je ne sais si vous avez des questions purement techniques à poser à leur sujet?

Le président: Y en a-t-il? Vous pourriez peut-être nous donner une brève explication au sujet de l'article 60 concernant le taux prescrit d'intérêt. Comment est-il déterminé? Je crois que c'était la question que nous voulions poser.

M. Short: Le taux prescrit d'intérêt est le taux que le gouvernement impose à toute personne qui n'a pas payé l'intégralité de ses impôts ou le taux accordé lorsqu'il y a eu paiement excessif d'impôt. Il y a encore quelques années, un taux unique était fixé chaque année. Le taux prescrit et fixé pour l'année civile suivante était déterminé en fonction des taux commerciaux pratiqués pendant les trois mois précédant le mois de septembre. Les taux d'intérêt ayant subi de très fortes fluctuations—lorsque les taux d'intérêt se sont envolés, le taux prescrit ne correspondait plus à grand-chose et était même artificiellement bas. Quand était-ce, en 1980, en 1981? En conséquence, il était si bas que les gens . . . C'était l'argent le moins cher sur le marché et les contribuables faisaient des versements d'impôt délibérément insuffisants tout simplement parce que . . .

C'est ce qui nous a incités à modifier le taux prescrit qui est maintenant fixé tous les trimestres. Il est calculé sur la base du taux des bons du Trésor à 90 jours pendant les deux mois précédant la fin du trimestre. L'idée est de suivre au plus près les taux du marché avec quand même un retard inévitable.

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: À l'heure actuelle, vous faites payer aux contribuables un intérêt au taux prescrit. S'ils ne versent pas à temps leurs acomptes provisionnels chaque trimestre, etc, vous leur faites payer un intérêt. Par contre, si leurs acomptes trimestriels sont excessifs, vous ne leur versez de l'intérêt qu'à partir du 30 avril. Pourquoi? Inclurez-vous une modification pour supprimer cet abus? Si c'est juste dans un sens, pourquoi ne l'est-il pas dans l'autre? Pourquoi ceux qui sont suffisamment généreux pour faire des versements d'impôt excessifs doivent-ils prêter de l'argent au gouvernement sans intérêt?

[*Text*]

all sorts of taxpayers have been waiting and are still waiting for refunds. Interest is only being paid from April 30.

The Chairman: I guess the question arises, at what point does the person overpay?

Mr. Blenkarn: Well, it is very simple. On quarterly instalments particularly, a person is guesstimating the income. They have no idea when they make the instalment payments whether they are right or whether they are wrong. They may be making instalment payments on the basis that is required under the law and on the basis of their previous year's income. If they underestimate what they should pay, you people charge them interest.

Mr. Short: Yes, that is correct.

Mr. Blenkarn: If they overestimate what to pay, you give them zip. Now, it is a totally unfair position. If we are going to charge interest, surely to goodness we ought to pay interest.

Mr. Short: I think, Mr. Chairman, the statement made is factually correct; that we do not credit interest on an overpayment for individuals until May 1. The tax return filing date is April 30. This has long been the way in which the interest provisions have worked. Generally speaking, a taxpayer will calculate his quarterly instalments on the basis of his taxable income that he estimates or his taxable income for the preceding year. Now, when he uses the preceding year, that may be very significantly less than his actual tax liability for the year, so we would not charge interest in those circumstances even though his liability for taxes is considerably in excess of the estimate he has used.

So there is in a sense a flip side of the coin, but I do take the point that there will be cases in which there will be overpayments and the interest will not apply. For the vast majority of taxpayers who do not pay quarterly instalments, of course, there is the deduction of tax from each pay-cheque. That is at a rate that is based strictly upon the amount of the salary together with certain deductions. That may result in an overpayment of tax; in some cases it may result in an underpayment of tax.

Mr. Blenkarn: Would you say that it would be fair, Mr. Short, that in 90% of the cases, it must represent an overpayment of tax?

Mr. Short: Yes. I do not know whether 90% is the right figure, but certainly in a large number of cases taxpayers will file for a refund. They may have more deductions than they claimed on the famous TD-1.

• 1055

Mr. Blenkarn: Or they may get paid overtime one week and be taxed as if the overtime were a regular annual salary. Obviously it is not, so they wind up getting ripped off and they do not get interest on their money. Now this year they are not even getting their refund. It is now September. It will soon be October, and they still do not have it. There they sit, like a bird in the wilderness, having let the government have the use of

[*Translation*]

C'est tout particulièrement important cette année alors que de nombreux contribuables ont attendu et attendent toujours leur remboursement. Ils ne perçoivent un intérêt qu'à partir du 30 avril.

Le président: Je suppose qu'il faut se demander à partir de quel moment il y a versement excessif?

M. Blenkarn: C'est très simple. Ceux qui optent pour les acomptes trimestriels estiment plus ou moins quels seront leurs revenus. Quand ils font ces versements, ils ne savent absolument pas s'ils se trompent ou non. Leurs acomptes sont fonction de ce qu'exige la loi et de leur revenu pour l'année précédente. S'ils sous-estiment ce qu'ils devraient verser, vous leur faites payer un intérêt.

M. Short: Oui, c'est exact.

M. Blenkarn: S'ils surestiment ce qu'ils devraient payer, vous ne leur donnez rien. C'est totalement injuste. Si nous faisons payer un intérêt, nous devons également en payer un.

M. Short: Monsieur le président, il est exact que nous ne versons pas d'intérêt sur les paiements excessifs avant le 1er mai. Les déclarations d'impôt doivent être envoyées au plus tard le 30 avril. C'est ainsi que les dispositions concernant l'intérêt fonctionnent depuis longtemps. D'une manière générale, le contribuable calcule ses acomptes trimestriels sur la base de son revenu imposable estimé ou de son revenu imposable de l'année précédente. Se fondant sur l'année précédente, il se peut que cela soit de très loin inférieur à l'impôt pour l'année courante, et dans ces circonstances nous ne faisons pas payer d'intérêt même si la différence est considérable.

Il y a donc deux côtés à la médaille dans une certaine mesure mais il reste que dans certains cas de paiement excessif, nous ne versons pas d'intérêt. Pour la vaste majorité des contribuables qui ne procèdent pas par acomptes trimestriels, bien entendu, il y a la déduction à la base sur chaque chèque de paye. Le taux est calculé strictement en fonction du salaire et de certaines déductions. Il peut y avoir prélèvement excessif et dans certains cas prélèvement insuffisant.

M. Blenkarn: Serait-il juste de dire, monsieur Short, que dans 90 p. 100 des cas, il doit y avoir prélèvement excessif?

M. Short: Oui. Je ne sais si le chiffre de 90 p. 100 est exact, mais un grand nombre de contribuables font une demande de remboursement. Ils peuvent bénéficier de plus de déductions qu'ils ne le signalent sur les fameux TD-1.

M. Blenkarn: Ou bien ils peuvent recevoir une rémunération d'heures supplémentaires et payer l'impôt là-dessus comme s'il s'agissait d'un salaire annuel normal. Or il ne s'agit certainement pas là d'un salaire normal, ils se font donc avoir et ne retirent aucun intérêt sur leur argent. Cette année, ils n'obtiennent même pas leur remboursement. Nous sommes maintenant en septembre, ce sera bientôt octobre, et ils n'ont rien reçu. Ils

[*Texte*]

their money for a part of the time interest free, and then at a minimal rate since April 30.

Mr. Short: Yes. Of course, they will obtain interest to the extent that an overpayment is refunded after April 30.

Mr. Blenkarn: After April 30.

Mr. Short: But up until April 30, they will not. Now, the calculation of an overpayment in respect of somebody who pays his tax weekly or . . .

Mr. Blenkarn: But you can appreciate that on the basis of an ordinary person, then, if you take June 30 in a year being halfway through the year, you get the benefit of 10 months' use of the money tax free, interest free.

Here we have clauses that define and refine how the government is supposed to collect interest, yet no effort is made to be fair to the ordinary person.

I want to know, when you are preparing the bill for presentation in Parliament, will you not put in some provisions that at least balance off the system?

Mr. Fisher: Just a minor correction again, because Don has this tendency of thinking that Mr. Short is liable for every failing of the government; and he is actually a little more neutral than that.

I think that should be taken as a representation to the minister, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Well, then, we will make that representation and blame you for it from now on.

The Chairman: Gentlemen, I was suggesting to Mr. Kempling that we will adjourn. I understand we are back at 3.30 p.m. After Mr. Kempling, I will tell you on which remaining clauses there is interest. We should be able to deal with that relatively quickly this afternoon.

Mr. Kempling.

Mr. Kempling: Very briefly, on a related matter regarding the payment of taxes, I have had representation this year from a number of constituents who have investment income, the bulk of which comes in in the last quarter of the year, because that happens to be the way the corporations in which they have invested prepare their returns. Now, some of it is marginal as far as income is concerned, but the difficulty they have is that they have to forecast; and they do not know how to forecast it. In fact, some of them have to go and borrow money to pay their quarterly tax returns to the government. The interest on that money, of course, is not deductible as an expense.

I do not know why we cannot say to these people that they can pay their tax on the basis of the amount of money they receive as investment income on a quarterly basis. Surely we can do that, rather than say to someone . . . I have an actual case where a woman showed me she had 87% of her income that came in the last quarter of the year. She did not have that much, really, but that is the way it came in in dividends. Yet she had to pay her quarterly dividends. She literally had to go

[*Traduction*]

sont là, impuissants, ayant permis au gouvernement d'utiliser leur agent sans aucun intérêt la majeure partie du temps, puis à un taux minimal à compter du 30 avril.

M. Short: Oui. Ils obtiendront évidemment un intérêt dans la mesure où le trop-payé est remboursé après le 30 avril.

M. Blenkarn: Après le 30 avril.

M. Short: Mais ils ne recevront rien avant le 30 avril. Le calcul du trop-payé pour ceux qui versent leur impôt toutes les semaines ou . . .

M. Blenkarn: Vous comprenez que pour monsieur tout le monde, si on calcule que le 30 juin représente la mi-année, il y a 10 mois pendant lesquels on se sert de l'argent sans frais, sans intérêt.

Nous avons ici un article qui définit et même redéfinit la façon dont le gouvernement est censé percevoir l'intérêt, pourtant on n'essaie d'être juste envers la personne ordinaire.

Puisque vous préparez un projet de loi qui sera présenté au Parlement, j'aimerais savoir s'il ne comprendrait pas certaines dispositions pour équilibrer à tout le moins ce système?

M. Fisher: Je voudrais faire une légère mise au point, car Don a tendance à croire que M. Short est responsable de toutes les erreurs du gouvernement, en réalité, sa position est un peu plus neutre.

Il faudrait en saisir le ministre, monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Eh bien, nous pouvons le faire et vous en faire endosser la responsabilité.

Le président: Messieurs, j'ai dit à M. Kempling que nous devrions suspendre la séance. Je crois comprendre que nous reviendrons à 15h30. Après l'intervention de M. Kempling, je vous dirai quels autres articles ont soulevé l'intérêt. Nous devrions pouvoir les examiner assez rapidement cet après-midi.

Monsieur Kempling.

M. Kempling: Très brièvement, sur un sujet connexe concernant le versement des impôts, un certain nombre de mes électeurs m'ont présenté des doléances cette année. Ils ont des revenus de placement, surtout au cours du dernier trimestre de l'année, parce que c'est à cette époque que les sociétés dans lesquelles ils investissent préparent leurs déclarations. Certains revenus sont marginaux, mais la difficulté, c'est que ces électeurs doivent prévoir et ne savent pas exactement ce qu'il faut prévoir. Certains doivent même emprunter de l'argent pour leurs déclarations trimestrielles au gouvernement. L'intérêt payé pour cet argent n'est évidemment pas déductible comme dépense.

Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas déclarer à ces gens qu'ils peuvent payer leur impôt sur la base de l'argent qu'ils reçoivent comme revenu de placement tous les trimestres. Nous pouvons certainement le faire, plutôt que de leur dire . . . J'ai ici l'exemple d'une femme qui m'a dit qu'elle touche 87 p. 100 de son revenu pendant le dernier trimestre de l'année. Cela ne représentait pas tellement d'argent, mais c'est de cette façon qu'elle reçoit son argent sous forme de dividendes. Pourtant, elle a dû payer des acomptes trimestriels sur ces

[*Text*]

to the bank and borrow money in order to satisfy this regulation.

Would you be prepared to make some adjustment or amendment to that? I think it is eminently justifiable.

Mr. Short: Mr. Chairman, we have had a number of representations on this point. We are well aware of the difficulty. The means of correcting it are less obvious. It would be a very difficult computation to allow a person to calculate his installments based on the proportion of the year in which income comes in. One of the things we have been asked to consider is the possibility of allowing the person to elect to have certain types of payments—have tax withheld. Once a person has tax withheld, for example, on your salary, then you do not have any quarterly tax instalments that are payable with respect to that income.

We are giving some consideration to this. But I think the problem of going the way that is suggested, to allow the payment to cover the part of the year in which income arises, would be very difficult. It is difficult to guess when income arises, particularly in the case of business income. We recognize that investment income is only one category.

• 1100

The Chairman: Thank you very much, Mr. Short.

We have witnesses now on our Schedule B banks, so I would like to thank all of you for being here and I look forward to seeing you this afternoon.

The ones we have left—let me just flag them for you . . . the kinds we should be talking about here are Clauses 71, 74, 76, 77, 79 and 80, and that is it.

Mr. Blenkarn: Is that farming?

The Chairman: Okay, restricted farm losses is another one. That is an earlier one we must have bounced over.

Mr. Fennell: We bounced over it and we brought it back . . . Actually, we referred to it in one of the clauses we dealt with today. It was specifically on that point.

The Chairman: If you could be prepared, then, to deal with those, that should do it, and we can proceed then with drafting of our report to the House.

Thank you very much, gentlemen. I will adjourn the meeting for five minutes and we will then commence with the Trust Companies Association of Canada.

• 1102

• 1107

The Chairman: We are resuming our consideration of the status of foreign bank subsidiaries in Canada. Today we have witnesses from the Trust Companies Association of Canada, Mr. Alan Marchment, Chairman, President and Chief

[*Translation*]

dividendes. Il lui a donc fallu se rendre à la banque et emprunter de l'argent pour respecter ce règlement.

Seriez-vous disposé à rajuster ou à modifier cette disposition? À mon avis, c'est tout à fait justifiable.

M. Short: Monsieur le président, nous avons reçu un certain nombre de doléances à ce sujet. Nous sommes tout à fait au courant des difficultés. La solution n'est pas aussi évidente. Il faudrait un calcul assez complexe pour permettre à une personne de calculer ses acomptes provisionnels en fonction de l'époque de l'année où elle reçoit son revenu. On nous a demandé d'étudier la possibilité de permettre à cette personne de choisir certains genres de versements, la retenue à la source par exemple. Une fois que l'impôt est retenu sur le salaire, on a plus à verser les acomptes trimestriels sur le revenu.

Nous sommes en train d'étudier la question. Mais si l'on doit permettre que le versement se rapporte à l'époque de l'année où le revenu est touché, cela posera un problème très difficile à résoudre. Il est difficile de deviner à quel moment le revenu se produit, surtout dans le cas du revenu provenant des affaires. Les revenus de placement ne représentent qu'une seule catégorie.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Short.

Nous avons des témoins qui vont nous parler des banques de l'Annexe B. Je voudrais donc vous remercier tous d'être venus, et je serai heureux de vous retrouver cet après-midi.

Voilà ce qui nous reste—permettez-moi de vous les indiquer—il s'agit des articles 71, 74, 76, 77, 79 et 80. Voilà tout.

M. Blenkarn: S'agit-il de la question agricole?

Le président: Très bien, les pertes agricoles limitées représentent un autre sujet. Il s'agit d'une question que nous avons laissée de côté.

M. Fennell: Nous l'avons laissée de côté puis reprise . . . En réalité, nous y avons fait allusion à l'occasion de l'un des articles que nous avons examinés aujourd'hui. C'est justement sur ce sujet-là.

Le président: Préparez-vous donc à traiter de ces questions, et nous pourrons ensuite procéder à la rédaction de notre rapport à la Chambre.

Je vous remercie, messieurs. Je suspends maintenant cette séance pendant cinq minutes et nous entendrons ensuite les témoins de l'Association des compagnies de fiducie du Canada.

Le président: Nous reprenons nos travaux sur le statut des filiales des banques étrangères au Canada. Aujourd'hui, nous recevons des témoins de l'Association des compagnies de fiducie du Canada. M. Alan Marchment, président du conseil

[*Texte*]

Executive Officer of Guaranty Trust Company of Canada and Chairman of the Association; Mr. William Somerville, President and Chief Executive Officer, Victoria and Grey Trust Company and the 1st Vice-Chairman of the Association; and Mr. William Potter, President of the Trust Companies Association.

I would like to welcome these gentlemen to our committee and thank them very much for the time and effort they have put into making a submission and agreeing to come before us. And with that I would turn the floor over to Mr. Marchment, I believe, who is going to give us a brief, and then we will proceed to questioning.

Welcome, gentlemen.

Mr. Marchment.

Mr. A.R. Marchment (Chairman, President and Chief Executive Officer, Guaranty Trust Company of Canada, and Chairman, Trust Companies Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman. We certainly appreciate your invitation to appear before you this morning.

We have a small statement which we have given to the clerk. We have asked him to distribute it to members of the committee.

I would like to make clear at the outset that the purpose of our appearance is not to oppose the desire of the Schedule B banks to obtain a higher asset ceiling, but to express the concern of our own industry, which is virtually 100% Canadian-owned, that legislation along the lines of the draft Canada Savings Bank and Trust Companies Act, which was tabled a year ago last July, has still neither been formally introduced nor considered by this committee.

In our original submission to the Department of Finance made in 1977, and in subsequent follow-up submissions, discussions with the Department of Insurance and appearances before this committee, we have repeatedly made the point that it is imperative to revise our legislation to put us on a reasonably competitive footing with others offering financial services so that we may better meet the demands and preferences of our own customers.

• 1110

The trust industry has traditionally had only two major sources of income. On the financial intermediary side it accepts deposits from the public and invests the proceeds primarily in residential mortgage loans. On the fiduciary side it acts in a trustee and executor capacity and in various agency capacities. Its financial intermediary operations have become increasingly constrained both by the recessionary impact on mortgage demand and on a perceived longer-term decline in that demand by reason of demographic and other factors. The fiduciary side generally offers a relatively low rate of return because of the increasing complexity and sophistication of the services which must be offered, the labour-intensive nature of the business and the fact that fees charged are largely based on surrogate court-approved levels, which are slow to change. Thus we must have flexibility to maintain our competitive

[*Traduction*]

d'administration de l'association, est également directeur exécutif de la *Guaranty Trust Company of Canada*. M. William Somerville, président et directeur exécutif de la Compagnie de fiducie *Victoria and Grey* et premier vice-président de l'Association. Enfin, M. William Potter, président de l'Association des compagnies de fiducie.

Messieurs, je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie du temps et des efforts que vous avez consacrés à la préparation de votre exposé. Cela dit, je donne la parole à M. Marchment, je crois, qui va nous faire un exposé. Nous passerons ensuite aux questions.

Messieurs, bienvenue.

Monsieur Marchment.

M. A.R. Marchment (président, directeur exécutif de la compagnie *Guaranty Trust du Canada*; président du conseil d'administration de l'Association des compagnies de fiducie du Canada): Merci, monsieur le président. Nous vous sommes reconnaissants de votre invitation.

Nous avons une courte déclaration que nous avons donnée à votre greffier en lui demandant de la distribuer aux membres du Comité.

Je tiens à préciser dès le départ que nous ne sommes pas ici aujourd'hui pour protester contre la position des banques de l'annexe B qui souhaitent qu'on relève le plafond de leur actif. Si nous sommes là, c'est pour vous faire part des préoccupations de notre secteur qui appartient presque exclusivement à des Canadiens, et qui se désespère de voir qu'un projet de loi sur les banques d'épargne et les compagnies de fiducie au Canada qui a été déposé il y a eu un an en juillet dernier, n'a pas encore été mis à l'étude ni soumis à ce Comité.

Dans notre première communication au ministère des Finances en 1977, dans les communications que nous avons faites par la suite, au cours de discussions avec le département des assurances et lors de comparutions devant ce Comité, nous n'avons cessé de répéter à quel point il était crucial de réviser notre législation pour nous permettre de concurrencer raisonnablement les autres organismes financiers et de mieux servir nos propres clients.

Traditionnellement, l'industrie de la fiducie ne dispose que de deux sources de revenu importantes. En leur qualité d'intermédiaires financiers, les compagnies de fiducie acceptent les dépôts du public et les investissent, principalement sous forme de prêts hypothécaires résidentiels. D'autre part, en leur qualité de fiduciaires, elles jouent le rôle d'exécuteurs et de fiduciaires et assurent divers services à titre de mandataires. Les opérations d'intermédiaire financier sont devenues de plus en plus restreintes à cause des effets de la récession sur la demande hypothécaire et à cause d'un déclin à plus long terme que l'on peut prévoir et qui est imputable, entre autres, à des facteurs démographiques. Du côté fiduciaire, le taux de rendement est relativement faible à cause de la complexité croissante et du perfectionnement des services assurés, du fait également que ces opérations occupent un grand nombre

[*Text*]

stance in a highly competitive environment. This is essential to achieve a reasonable rate of return for our shareholders and a healthy rate of growth.

As I said at the beginning, Mr. Chairman, we are not averse to an easing of the Schedule B banks' position. We too seek the capacity to expand and to increase our ability to compete. One might say that we are in the same boat as the foreign banks. Our problem is that we have been in it much longer than they.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Marchment.

I will commence with Mr. Blenkarn, then Mr. Fisher, and then Mr. Riis.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Marchment, you people have not been treated very fairly. We were promised when the Bank Act was put through that a trust companies act would be brought forward. A discussion paper was produced. You referred to it as draft legislation. I thought it was only a discussion paper. There was no willingness of the government to refer that discussion paper to this committee. There have been promises and promises and promises about a new act.

Is essentially the reason you are coming here to bring that to our attention again and say: Look, here you are; three years ago you looked after the foreign banks; now you are going to look after them some more and you will not even bother talking to us. Is that your position?

Mr. Marchment: Yes, it is.

Mr. Blenkarn: Well, I suppose maybe the thing we ought to do or perhaps ought to consider—I say this to you, Mr. Chairman—is that we advise the minister we do not want to recommend any changes in the foreign banks until they decide to do something for the trust companies. I think you, Mr. Chairman, have been on record before this committee as being pretty upset about the fact that we have had no trust company legislation.

The Chairman: There can be no doubt about that, Mr. Blenkarn. The record is long and clear on my position on that.

Mr. Blenkarn: So really you have nothing to offer us other than to say that you have no real objection to the foreign banks having a piece of the business. Your concern is that you have had no consideration at all from government.

Mr. Marchment: That is correct.

[*Translation*]

d'employés et aussi parce que les tarifs doivent être approuvés par les tribunaux des sucessions et des tutelles si bien que tout changement de tarif prend du temps. Nous avons donc besoin d'une certaine marge de manoeuvre pour tenir notre place sur un marché excessivement concurrentiel. Si nous voulons remplir nos obligations envers nos actionnaires et maintenir un certain taux de croissance, c'est essentiel.

Monsieur le président, comme je l'ai dit au début, nous ne nous opposons pas à ce qu'on facilite la position des banques de l'annexe B. Ce que nous voulons, c'est qu'on nous donne la possibilité de prendre de l'expansion et de nous assurer une meilleure place face à nos concurrents. D'une certaine façon, nous sommes dans le même bateau que les banques étrangères. Notre problème, c'est que nous y sommes depuis bien plus longtemps qu'elles.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Marchment.

Je vais commencer par M. Blenkarn qui sera suivi de MM. Fisher et Riis.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur Marchment, on peut dire que la façon dont vous avez été traité n'est pas très juste. Lorsque la Loi sur les banques était présentée, on nous avait promis une loi sur les compagnies de fiducie. Il y a eu ensuite un document de travail que vous avez appelé avant-projet de loi; j'avais eu l'impression que c'était un simple document de travail. Le gouvernement n'a jamais manifesté l'intention de nous renvoyer ce document de travail. Par contre, les promesses relatives à une nouvelle loi n'ont pas manqué.

C'est donc la raison de votre présence ici aujourd'hui, vous venez nous rappeler à l'ordre en nous disant: écoutez, il y a trois ans vous vous êtes occupés des banques étrangères, aujourd'hui vous recommencez à vous occuper d'elles mais vous ne vous donnez même pas la peine de nous parler. C'est bien votre position?

M. Marchment: Précisément.

M. Blenkarn: Dans ce cas, ce que nous devrions faire, et j'attire l'attention du président sur ce point, c'est prévenir le ministre que nous n'avons pas l'intention de recommander le moindre changement au statut des banques étrangères tant qu'on ne se sera pas occupé des compagnies de fiducie. Vous-même, monsieur le président, avez déjà dit à ce Comité à quel point cette absence de législation sur les compagnies de fiducie vous irritait.

Le président: Monsieur Blenkarn, il serait difficile de prétendre le contraire. Ma position à ce sujet ne fait pas, n'a jamais fait, le moindre doute.

M. Blenkarn: Autrement dit, tout ce que vous avez à nous dire, c'est que vous ne vous opposez pas à ce que les banques étrangères occupent une certaine place sur le marché; par contre, vous protestez parce que le gouvernement ne s'est pas occupé de vous.

M. Marchment: C'est exact.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Well, there is only one question, then, that I suppose has bothered some people. The question is how Midland Bank was able to take over Seaway Trust. Does that start a new pattern whereby, because you cannot make any money and have controls on you and all sorts of things, you will be able to sell off your shares to foreign banks and let them take you over?

Mr. Marchment: I had not really thought of that.

I guess we recognize all the occurrences that have happened to our industry in the last year. Nonetheless, time is moving on and it is becoming much more difficult for us to operate in a normal fashion simply because the available market for mortgages continues to shrink for us and this puts us in a peculiar position under the financial tests that we are supposed to meet.

I understand that there is a reluctance to bring our act forth for various reasons, although that has not been officially communicated to us.

• 1115

I guess what we are hoping for is that there be some recognition of our position, which is becoming more serious as time passes. If we cannot bring in legislation to deal with our problem, perhaps a short-term intermediary solution is to deal with the regulations under which we act, and particularly with one specific part of those regulations which is becoming increasingly a constraint on our normal activities . . . and I refer to the quality asset standard test, which is one of the financial standards for trust companies.

The Chairman: Would you elaborate on that, please?

Mr. Marchment: Yes. Under that test, in effect, we must maintain at least 66 2/3 of our assets in mortgages or qualified securities and cash; and with the mortgage component continually shrinking on us, most of us are very close to that percentage. With further delays, we will certainly have a very difficult time in trying to maintain that standard. Of course, the penalty for not complying with these standards that have been set is that you are subject to losing your multiple on your capital, which puts further problems on you.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Thank you.

I take it this is a representation to the Minister of Finance to hurry up with some of the legislation. I accept my responsibility to carry it directly to him and I will be happy to remind the minister on your behalf and to send a copy of this brief statement to him, perhaps appending to it the chairman's own lucid comments to hurry up as well. How is that?

The Chairman: If you are going to append anything, I would also ask that you append Mr. Marchment's comments about the regulation dealing with assets.

Mr. Fisher: Okay. I will send that on. I am sure he will welcome having the representation.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Dans ce cas, il ne reste qu'une question à poser, que beaucoup de gens ont dû se poser: comment la banque Midland a-t-elle été en mesure de racheter la Seaway Trust? Est-ce que c'est une nouvelle tendance, est-ce que faute de pouvoir gagner de l'argent et de fonctionner dans un climat satisfaisant, vous allez vous résigner à vendre vos actions à des banques étrangères qui seront ainsi en mesure de vous racheter?

M. Marchment: Je n'avais pas pensé à cela.

Nous savons que depuis un an, les choses ont beaucoup bougé dans notre secteur. Toutefois, le temps passe, et nous avons de plus en plus de mal à fonctionner d'une façon normale, tout simplement parce que le marché des hypothèques continue à rétrécir si bien que nous avons de plus en plus de mal à respecter les critères financiers qui nous sont imposés.

Je pense que si notre loi n'est pas à l'étude, c'est pour un certain nombre de raisons qu'on n'a pas jugé bon de nous communiquer officiellement.

Ce que nous espérons dans le fond, c'est que l'on reconnaîtra notre position qui devient de plus en plus aléatoire. Si une loi ne vient pas régler nos problèmes, une solution temporaire serait de modifier les règlements qui nous régissent, en particulier ceux qui restreignent de plus en plus nos activités ordinaires, et je pense en particulier au critère de la qualité de l'actif, qui est l'un des critères financiers imposés aux compagnies de fiducie.

Le président: Pouvez-vous développer cela?

M. Marchment: Oui. En vertu de ce critère, nous devons avoir en tout temps au moins 66 2/3 de notre actif sous forme d'hypothèques ou de titres garantis et de liquidités. Comme le marché des hypothèques nous est de moins en moins accessible, nous nous rapprochons de plus en plus de ce seuil. Si l'on tarde encore à faire quelque chose, nous aurons de plus en plus de mal à respecter ce critère. Bien sûr, si ces critères ne sont pas respectés, on risque de perdre le facteur du multiple du capital, ce qui aggrave encore les problèmes.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: Merci.

Autrement dit, c'est une supplique à l'intention du ministre des Finances, vous lui demandez de se dépêcher. J'accepte de me charger de lui en parler personnellement, je me ferai un plaisir de lui rappeler cette affaire en votre nom et je lui communiquerai un exemplaire de cette courte déclaration, peut-être en ajoutant les observations très lucides de notre président. Qu'en pensez-vous?

Le président: Si vous voulez ajouter quoi que ce soit, ajouter aussi les observations de M. Marchment sur le règlement sur l'actif.

M. Fisher: D'accord. J'enverrai cela également. Je suis certain qu'il recevra la communication avec plaisir.

[*Text*]

Perhaps I can wander just a little bit off the topic—and I am sure this is a wandering that will interest Mr. Kempling, because of a question he asked in the House of Commons yesterday. We share the interest between us, since we come from an area with a lot of home owners. If you cannot answer my question now, because it will be statistical to a great extent, please feel free to send something on further, if it comes as a bit of a surprise off the topic.

There has been a lot of questioning about why you cannot retroactively adjust mortgage rates for people who signed up for five-year mortgages and who now are facing rates a lot higher than the current market level. We have heard the arguments back and forth here about matching funds, deposits, loans, and about your obligations to your depositors, and so on. I wonder whether at some point you could give us some statistical information about that. What would be the impact on your industry? You have come under some considerable fire for perceived inflexibility on this question. Perhaps we could bring out, at some stage, some idea of what percentage of your business is involved here and what sort of vulnerability you have. It would be perhaps useful for the understanding of other people if we could see something beyond just abstract statements on this. I am sure you cannot answer that kind of a question here today.

Mr. Marchment: I would like to make a comment on it, if I may.

Mr. Fisher: Yes.

The Chairman: The question has been put, Mr. Fisher. You definitely are off-base by a mile and a half.

Mr. Fisher: But mortgages, I think, are referred to in here somewhere, Mr. Chairman.

The Chairman: I will allow . . .

Mr. Fisher: I thought I would take advantage of it.

The Chairman: I am going to allow the witnesses to respond.

Mr. Kempling: Could I ask a similar question?

Mr. Fisher: Well, we have had one representation; I am making mine back. Bill should do the same.

The Chairman: These are the ground rules for this question. Mr. Fisher has put it. The witnesses may respond, and Mr. Kempling may ask a short supplementary, and I am cutting it off.

Mr. Fisher: It is the morning for representations.

• 1120

Mr. Marchment: I guess I run a unique company in the trust companies. But as to the reverse side of your question, our company nearly went bankrupt in 1974 and again in 1976 when interest rates took off. In the early 1960s, we made a substantial investment in residential NHA mortgages, which bear an interest rate of 6% or less. Today, in 1983, those still left amount to $64 million and have terms running to the end of this century. We have tried every technique we could think

[*Translation*]

Maintenant, vous me permettrez de m'écarter quelque peu du sujet, et je pense que cela devrait intéresser M. Kempling à cause d'une question qu'il a posée à la Chambre des communes hier. C'est un intérêt qui nous est commun puisque nous représentons tous les deux des régions où il y a beaucoup de propriétaires de maisons individuelles. Comme il s'agit en réalité de statistiques, je ne sais pas si vous pourrez me répondre tout de suite, sinon, vous pourrez m'envoyer des détails plus tard. Je comprendrai fort bien que vous ne soyez pas prêt à répondre à cette question.

Beaucoup de gens se sont demandé pourquoi vous ne pouviez pas ajuster rétroactivement les taux hypothécaires des gens qui ont pris des hypothèques sur cinq ans à un taux bien plus élevé que les taux actuellement en vigueur. Nous avons beaucoup entendu parler de la nécessité d'équilibrer les fonds, les dépôts, les prêts, de vos obligations envers vos déposants, etc. Est-ce que vous avez des informations statistiques à ce sujet? Quels seraient les effets d'une telle mesure sur votre industrie? On vous a beaucoup critiqués, on vous a accusés d'inflexibilité. Pouvez-vous nous donner une idée du pourcentage de vos transactions qui sont en cause, dans quelle mesure êtes-vous vulnérables? Si nous réussissions à dépasser le stade de l'abstraction pure, cela nous aiderait probablement à comprendre mieux les autres témoins. Cela dit, je doute que vous puissiez répondre à cette question tout de suite.

M. Marchment: J'aimerais tout de même faire une observation à ce sujet.

M. Fisher: Oui.

Le président: Monsieur Fisher, vous avez posé une question, mais vous êtes tout à fait en-dehors du sujet.

M. Fisher: Mais monsieur le président, je crois bien qu'il est question d'hypothèques ici, quelque part.

Le président: J'autorise . . .

M. Fisher: J'ai décidé d'en profiter.

Le président: Je vais autoriser le témoin à répondre.

M. Kempling: Est-ce que je peux poser une question aussi?

M. Fisher: Et bien, nous avons entendu une observation, je suis en train de répliquer; Bill devrait pouvoir en faire autant.

Le président: Voilà ma décision au sujet de cette question. M. Fisher l'a posée, le témoin peut y répondre et M. Kempling pourra ensuite poser une courte question supplémentaire; ensuite, nous en resterons là.

M. Fisher: C'est la matinée des requêtes.

M. Marchment: Je crois que la position de ma propre compagnie est assez unique. Quant à l'envers de votre question, notre compagnie a été au bord de la faillite en 1974 puis, encore une fois en 1976, lorsque les taux d'intérêt ont décollé en flèche. Au début des années 60, nous avions fait des investissements considérables dans les hypothèques résidentielles dans le cadre de la Loi nationale sur l'habitation; le taux d'intérêt était de 6 p. 100 ou moins. Aujourd'hui, en 1983, il

[*Texte*]

of in the last 10 years, during which time I have been president, to try to entice the mortgage owers to let us pay them off. We had some success, but certainly not enough. The very fact that we have had that has certainly impressed on us the necessity for matching.

Last year, or a year ago, when we went through very high interest rates and were still making mortgage business, we were very careful to match the money we took in from depositors with the mortages that we extended. In our case, and I think we did it to a greater degree than anyone else, we made principally only one-year mortages, because the source of our funds was one-year funds. Therefore, as of September, we hardly had any of those mortgages left. They are nearly all gone and will be gone shortly. So we have never run into the problem that others have who have a mismatching.

I think the historical record of our company shows the necessity for matching. If you have made a commitment on the asset side at a rate which you have done at a given spread at a particular point in time and you are suggesting that you lower the yield on those but are caught with the deposit side, all you are doing is developing a loss. I guess it depends on the magnitude of your investment as to how serious that loss will be for your company. It will certainly deny your shareholders the return on their investment that they should be getting and it may, in fact, put the depositors and CDIC at risk, simply because you may not have the funds to honour those deposits when they come due.

Mr. Fisher: What I am asking is, how big is that problem? What you have given us is a pretty clear example of where the issue arises. Can you give us some idea, somewhere, as to how big that problem is?

Mr. Marchment: I will ask Mr. Somerville to respond to that.

Mr. William H. Somerville (President and Chief Executive Officer, Victoria and Grey Trust Company and First Vice-Chairman, Trust Companies Association of Canada): It is very, very big. We are a little different from Mr. Marchment's company, because we lend throughout the rural areas of Canada; those people in your area, and so on, are more inclined to go for five-year mortgages. We have sold a higher percentage of five-year guaranteed investment certificates than some of our competitors. But we have hundreds and millions of dollars where we borrowed at, say, 17% and loaned at 19%, and to find suddenly that we had to accept the pay-off of the 19% mortgages would just put the whole industry at great risk.

Mr. Fisher: Why did people make promises that they could do that?

Mr. Somerville: Speaking for ourselves, we have been a matching company all our life. We always matched and we

[*Traduction*]

nous reste encore 64 millions de dollars investis de cette façon, une partie étant bloquée jusqu'à la fin du siècle. Je suis président depuis 10 ans, et pendant cette période, nous avons essayé tous les moyens possibles pour convaincre les détenteurs d'hypothèques de nous permettre de racheter. Dans certains cas cela a marché, mais pas suffisamment. Quoi qu'il en soit, cette affaire nous a convaincus de la nécessité d'équilibrer.

L'année dernière, ou il y a un an, pendant la période des taux d'intérêt très élevés, nous consentions toujours des hypothèques mais nous faisions très attention d'équilibrer l'argent que nous recevions des déposants et les hypothèques que nous consentions. Je crois que nous avons été plus loin que les autres compagnies dans nos efforts, et la plupart des hypothèques que nous avons consenties étaient sur un an, précisément parce que la source de nos fonds était sur un an. Par conséquent, en septembre il n'en restait presque plus. Toutes ces hypothèques sont parvenues à échéance ou sont sur le point de le faire. Nous n'avons donc pas eu des problèmes comparables à ceux des autres institutions qui n'appliquaient pas le principe de l'équilibre.

L'expérience passée de notre compagnie prouve à quel point il est indispensable d'équilibrer. Si vous prenez des engagements du côté actif à un taux et à un terme particuliers, et si vous décidez par la suite de réduire le rendement, vous vous trouvez coincés par le côté dépôts et les pertes sont inévitables. Evidemment, les pertes dépendront probablement de l'importance de vos investissements. En tous cas, les actionnaires ne verront pas le rendement auquel ils s'attendaient et vos déposants, et vos déposants à terme même, pourraient fort bien en souffrir si au moment de rendre ces dépôts vous n'avez pas les fonds nécessaires.

M. Fisher: J'aimerais bien connaître la gravité du problème. Vous nous avez donné des exemples assez clairs de ce qui peut se passer, mais pouvez-vous nous donner une idée de la gravité du problème?

M. Marchment: Je vais demander à M. Somerville de vous répondre.

M. William H. Somerville (président et directeur exécutif de la compagnie de fiducie *Victoria and Grey et premier vice-président de l'Association des compagnies de fiducie du Canada):* Excessivement grave. La position de notre compagnie est un peu différente de celle de la compagnie de M. Marchment car nos clients viennent principalement des régions rurales du Canada. Justement, les gens de votre région, et les autres en général, préfèrent les hypothèques sur cinq ans. Proportionnellement, nous avons consenti plus de certificats d'investissements garantis sur cinq ans que certains de nos concurrents. Mais, cela dit, nous avons des centaines et des millions de dollars empruntés à 17 p. 100 et prêtés à 19 p. 100 et si, soudain, nous devions accepter de reprendre les hypothèques à 19 p. 100, notre situation deviendrait intenable.

M. Fisher: Pourquoi les gens ont-ils fait de telles promesses?

M. Somerville: Notre compagnie a toujours équilibré les prêts et les dépôts. Nous avons toujours respecté cet équilibre,

[*Text*]

never ever did agree to accept anybody's prepayment of a mortgage. We did agree in cases of hardship, or sudden death, or some such thing that we would do it for individual people as a charitable act. But one or two companies apparently did have a policy for a short time, because they thought interest rates were going to stay up for ever, and they have got themselves in an embarrassing position.

The Chairman: Thank you, Mr. Fisher.

Mr. Kempling, your supplementary.

• 1125

Mr. Kempling: The reality is that we have had representation in the form of letters from people from coast to coast on this matter of paying off their mortgages. The message they are telling us is this: we applied for a mortgage to one of the trust companies—we will not name any names here at this stage—and we only wanted a one-year mortgage, but their agents and officers told us we had to take a three- or four-year mortgage; and when we objected to that, they said not to worry about it, because you can rewrite it down to a lower rate on the payment of three months' interest penalty. That was the verbal portion of a legal contract that went on.

Now the people go back and say they want to rewrite that mortgage down. They say, oh, no, you have to pay an interest differential charge to write it down. All the interest differential charge is is a mechanism to cause them not to write down the mortgage.

The other thing is, this has gone on for some time. We have it with several trust companies, where people have said the same thing right across the country. When they go back to try to do it, they are given all sorts of stories.

Some of them asked to have the three-month penalty written into the mortgage contract. Here are some of the excuses they gave. On the west coast, some of the trust companies' agents said, that is up to the big boys down in Toronto: No. 1. No. 2: you do not have to write this into the contract, because it is standard in the industry. No. 3: it is a silent clause in all our mortgages.

Now, what a bunch of garbage. You are telling us that you are matching funds all the way along. Some of the smaller ones may. Guarantee Trust may. But some of the larger trust companies—I just do not believe that at all.

So what we are saying is that there has been definite misrepresentation here. I view it as a bait-and-switch tactic, where people were baited into taking a longer mortgage at a higher rate than they wanted, and after they accepted that mortgage on the understanding that they could write it down, the trust companies—or some of them; not all of them—some of the major trust companies switched their policy about last October and said, no, we are not going to do that. And these people are now trapped in that position.

[*Translation*]

et nous n'avons jamais accepté le remboursement anticipé d'une hypothèque. Il nous est arrivé, dans des cas problèmes particuliers, de décès soudains, de le faire pour certaines personnes à titre d'actes charitables. Cela dit, une ou deux compagnies ont apparemment suivi cette politique pendant une courte période parce qu'elles étaient convaincues que les taux d'intérêt resteraient élevés éternellement; elles se sont mises dans une situation très embarrassante.

Le président: Merci, monsieur Fisher.

Monsieur Kempling, votre question supplémentaire.

M. Kempling: Le fait est que nous avons reçu des lettres de tout le pays concernant cette histoire de remboursement d'hypothèques. Les gens nous disent tous à peu près la même chose: «Nous avons contracté une hypothèque auprès de l'une des sociétés de crédit—ne les nommons pas encore—nous ne voulions qu'une hypothèque d'un an mais leurs agents nous ont dit que nous devions souscrire une hypothèque de trois ou de quatre ans, mais qu'il ne fallait pas nous inquiéter, car nous pourrions bénéficier du taux d'intérêt inférieur sur paiement d'une pénalité de trois mois d'intérêt seulement.» C'était là la portion verbale du contrat.

Quand ces gens retournent pour renégocier leur hypothèque on leur dit: «Non, vous devez payer toute la différence des intérêts accumulés jusqu'à l'échéance.» Ce procédé est utilisé pour les inciter à ne pas renégocier leur hypothèque à un taux d'intérêt inférieur.

Et cela ne date pas d'aujourd'hui et ce sont plusieurs sociétés de crédit qui sont en cause. Ce sont les mêmes doléances que nous entendons d'un bout du pays à l'autre. Lorsque ces emprunteurs essaient de renégocier leur hypothèque, on leur oppose toutes sortes de difficultés.

Certains avaient demandé que la clause de pénalité de trois mois soit inscrite dans leur contrat hypothécaire. On leur invente néanmoins toutes sortes d'excuses. Dans l'Ouest, les agents de certaines sociétés de crédit prétendent que la décision appartient au siège de Toronto: premier procédé. Deuxième procédé: il n'est pas nécessaire d'inscrire cette clause dans le contrat car elle est standard et va de soi. Troisième procédé: c'est une clause inhérente à toutes nos hypothèques mais elle n'est jamais spécifiée.

C'est de la foutaise, tout cela. Vous nous dites que vous respectez tous vos engagements. C'est peut-être le cas des sociétés les plus petites et peut-être même de *Guaranty Trust*. Mais dans le cas de certaines des plus grosses, je ne le crois pas du tout.

Nous jugeons qu'il y a eu ici de fausses représentations qui ont été faites, c'est évident. On a appâté les clients, on les a incités à contracter une hypothèque à plus long terme à un taux d'intérêt plus élevé qu'ils ne le souhaitaient et une fois qu'ils ont accepté cela, après qu'on leur ait fait croire qu'ils pourraient la renégocier, les sociétés de crédit—ou du moins certaines d'entre elles, certainement pas toutes—ont changé d'attitude depuis octobre dernier et refusent de donner suite. Ces clients sont maintenant pris au piège.

[*Texte*]

I think it is misrepresentation. I believe there are elements of a conspiracy in there. We are going to pursue it, I assure you.

The Chairman: That is a statement, Mr. Kempling, and I will allow the witnesses to respond, should they desire. But that is it.

Mr. Somerville: I do not think there are any elements of a conspiracy. As I said earlier, most of the companies that I know of try desperately to match their assets and liabilities. I believe one or two companies did for a short spell have a policy that they would discharge a mortgage with three months' bonus. Most of us who have been around realize that you cannot do that and stay in business. It is totally impossible. We would never write it into a mortgage. We would never agree to do it. We would be out of our minds to do it. The companies that have mismatched are Crown, Seaway, Greymac, and so on. They are out of business. We want to stay in business, and we want to help everybody.

Mr. Kempling: We are not trying to put you out of business.

The Loan Companies Act, under which you operate, states that you are responsible for the actions of your officers, servants, and agents.

Mr. Somerville: Yes.

Mr. Kempling: These were officers, servants, and agents who made these statements to people; to prospective mortgagors. And they are now trapped as a result of that.

Mr. Somerville: With respect, I am told that at least 10 times a week by customers writing. In fact, we had 37 letters from Marc Lalonde one day.

People are not telling the truth. Once they hear Garth Turner of *The Toronto Sun*, and various reporters, flogging it, everybody starts talking that they were promised that they could pay off. And that is not the case.

Mr. Kempling: Would you accept an affidavit to that effect?

• 1130

Mr. Somerville: I would, yes.

Mr. Kempling: There are a lot of them prepared to do it. There is a group in Calgary right now: 150 are putting together a defence fund to sue some of the trust companies. There are other groups gathering on the same basis.

Mr. Somerville: Yes, but there are people in Calgary also who are turning their houses back and trading houses and wiping out their mortgages and wiping out the borrower's equity overnight.

Mr. Kempling: Would you believe that 33 . . .

[*Traduction*]

J'estime que c'est de la fausse représentation et j'y vois même les éléments d'une conspiration. Je peux vous garantir que nous allons poursuivre cette affaire.

Le président: C'est une déclaration que vous avez faite, monsieur Kempling, et je vais permettre aux témoins de répondre, s'ils le souhaitent, mais ce sera terminé pour vous.

M. Somerville: Je ne pense pas qu'il y ait là de conspiration. Comme je l'ai dit tout à l'heure, la plupart des sociétés que je connais tentent désespérément d'accorder les échéances de leur actif et de leur passif. Je crois qu'une ou deux sociétés ont suivi pendant une brève période de temps une politique qui permettait de rembourser une hypothèque avec paiement d'une pénalité de trois mois. La plupart d'entre nous savons bien qu'il est impossible de pratiquer une telle politique et de survivre. C'est totalement impossible et nous ne pourrions jamais inscrire une telle clause dans une hypothèque. Nous n'accepterions jamais de le faire, ce serait de la folie pure. Les sociétés fiduciaires qui n'ont pas respecté ces principes sont *Crown*, *Seaway* et *Greymac* et d'autres qui sont en faillite. Nous ne voulons pas faire faillite et nous voulons aider tout le monde du mieux que nous pouvons en même temps.

M. Kempling: Nous ne voulons nullement vous acculer à la faillite.

La Loi sur les compagnies de prêt dont vous relevez stipule que vous êtes responsables des actes de vos agents et employés.

M. Somerville: Oui.

M. Kempling: Ce sont des agents et des employés qui ont donné ces assurances aux clients, à des clients potentiels. Ceux-ci se trouvent maintenant pris au piège par voie de conséquence.

M. Somerville: C'est ce que l'on me prétend au moins dix fois par semaine dans les lettres que je reçois des clients. Un jour, Marc Lalonde m'a fait suivre 37 lettres.

Les gens ne disent pas toujours la vérité. Une fois qu'ils lisent ce genre de chose dans la presse, sous la plume de Garth Turner du *Toronto Sun* ou d'autres journalistes, ils se mettent à croire qu'on leur a promis qu'ils pourraient rembourser. Ce n'est pas le cas.

M. Kempling: Accepteriez-vous une déclaration assermentée à cet effet?

M. Somerville: Oui, je l'accepterais.

M. Kempling: Beaucoup sont prêts à le faire. Un groupe est en train de se former à Calgary, comptant 150 personnes qui constituent un fonds de défense pour intenter des poursuites contre certaines des sociétés fiduciaires. D'autres groupes se forment dans un but similaire.

M. Somerville: Oui, mais il y a également à Calgary des personnes qui restituent leur maison, et les échangent pour effacer leurs hypothèques et réduire à rien le capital propre de l'emprunteur.

M. Kempling: Croiriez-vous que 33 . . .

[*Text*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kempling.

Mr. Kempling: I could go on for a couple of hours on this.

Mr. Fisher: It is a very fruitful line of questioning. We are finding out how they operate, which is very useful.

The Chairman: Mr. Fisher, I beg to differ with you. Our questioning here has nothing to do with how the trust companies operate. It is whether or not we should increase the ceilings on Schedule B banks or not. That is the issue that we are going to be dealing with and that is the issue that I am going to hold you to from now on.

I apologize to the witnesses. It is a hot issue and the members wanted to raise this, and I have allowed that. But I will not . . .

Mr. Kempling: May I ask them a question in the context of what we are doing, then, Mr. Chairman?

The Chairman: No. Actually, we are going to Mr. Riis right now and then I will come back to Mr. Peterson and Mr. Stevens.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Excuse me. One minute.

Mr. Stevens, do you have to leave?

Mr. Stevens: Yes.

The Chairman: Well, let me allow Mr. Stevens and then I will go to Mr. Riis, because there is a problem.

Mr. Riis: Well, I think that in all fairness, you started off with Mr. Blenkarn . . .

The Chairman: Yes, we did.

Mr. Riis: We have now gone to Mr. Fisher and it seems to me that Mr. Stevens would be coming after me.

The Chairman: I would go to you next, if you would allow Mr. Stevens. If you insist, I will go to you because you are next on the list.

Mr. Riis: I prefer that, please.

The Chairman: Okay. If that is your desire, Mr. Riis.

Mr. Stevens: Well, I will ask my question privately, then.

Mr. Riis: Thank you.

Mr. Chairman, I think what we find here is the need for committee members to ask the questions that have been raised so far about the trust companies. While I look at their brief and reflect on their comments today, I find them to be in a sense out of context, but I think we have to appreciate their frustration.

After all, here we are dealing with chartered B banks and some of the problems that they have brought to our attention. We have thought that this ought to be a priority. We have dealt with it as a priority and have, in a sense, once again put

[*Translation*]

Le président: Je vous remercie, monsieur Kempling.

M. Kempling: Je pourrais continuer là-dessus pendant des heures.

M. Fisher: Ces questions me paraissent très fructueuses car elles nous permettent de déterminer comment ces compagnies fonctionnent, ce qui est très utile.

Le président: Monsieur Fisher, je crains d'être d'avis différent. Le sujet qui nous préoccupe n'a rien à voir avec le fonctionnement des compagnies fiduciaires. Il s'agit de savoir si nous devons augmenter les limites imposées aux banques relevant de l'annexe B, un point c'est tout. C'est de cela que nous allons traiter dorénavant, à l'exclusion de toute autre question.

Je prie les témoins de m'en excuser. C'est une question brûlante et les députés souhaitaient la soulever et je leur ai permis de le faire. Mais je ne vais pas . . .

M. Kempling: Pourrais-je poser une question dans le contexte du sujet que nous traitons, dans ce cas, monsieur le président?

Le président: Non. Je vais donner la parole à M. Riis, puis revenir à M. Peterson et à M. Stevens.

M. Riis: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Veuillez m'excuser. Un instant.

Monsieur Stevens, est-ce que vous devez partir?

M. Stevens: Oui.

Le président: Dans ce cas, je vais donner la parole à M. Stevens avant de passer à M. Riis car il y a un problème.

M. Riis: Oui, mais pour être juste, vous avez commencé avec M. Blenkarn . . .

Le président: Oui.

M. Riis: Puis vous êtes passé à M. Fisher et il me semble que le tour de M. Stevens devrait venir après le mien.

Le président: Je vous donnerai la parole tout de suite après M. Stevens, si vous le permettez. Si vous insistez, je vous la donne tout de suite car vous êtes le suivant sur la liste.

M. Riis: Je préfèrerais cela.

Le président: Bien, si c'est ce que vous souhaitez, monsieur Riis.

M. Stevens: Dans ce cas, je poserai ma question en privé.

M. Riis: Je vous remercie.

Monsieur le président, je pense qu'il serait temps que les membres du Comité s'attaquent aux questions qui ont été soulevées jusqu'à présent concernant les compagnies fiduciaires. Le mémoire de celles-ci, si on y réfléchit bien, est plutôt hors contexte mais nous devons comprendre leur frustration.

Après tout, voilà que nous nous intéressons aux banques à charte B et aux problèmes que celles-ci ont porté à notre attention. Nous en avons fait une priorité et avons encore une fois renvoyé aux calendes grecques les compagnies fiduciaires

[*Texte*]

the trust companies on the back burner and said, well, we will come back to you some time in the future, having known for three years now that there were some serious problems that had to be addressed.

I wonder if we ought not take their presentation today very seriously, particularly in how we are going to proceed with the reference we have before us. It seems odd to me that we are going to give such high priority to the foreign banks and yet we are prepared to ignore our own Canadian trust companies for some time into the future. I think we have to deal with that as a result of this presentation today.

But since they are here and we are asking questions about banks as opposed to discussing the trust companies' problems . . .

The Chairman: The B banks.

Mr. Riis: That is right. I am sorry. Yes, the Schedule B banks. I want to ask Mr. Marchment two or three questions.

To what extent have you been experiencing or encountering any foreign bank activities in your traditional areas?

Mr. Marchment: Well, Mr. Chairman, I do not know the magnitude of their deposits, for example. But Canada has a finite amount of that and I am sure with their very existence the deposits that would normally be shared between the Schedule A credit unions and ourselves are now further diversified. I do not know whether that is reflected in our slower deposit growth rates this year or not, but I would think that to some extent it would be.

On the other side of the equation, they are engaged in lending principally in the commercial areas or in sovereign loans. Those areas are not large areas in the trust companies at present, and may never be. Certainly the commercial lending area is an area in which we wish to have greater flexibility, only from the point of view of the necessity for further asset diversification. If you do not add mortgages, what do you lend the money in?

• 1135

So as far as our presence here, that seems to be favourable, depending on who is talking, in that they offer services and skills and it produces greater competition. I think that is what we are all quite prepared to respond to.

Mr. Riis: Mr. Marchment, the fact that the foreign banks now have entered the financial community, do you believe they contribute to a more competitive banking system?

Mr. Marchment: Yes, I do.

Mr. Riis: What would encourage you to take that position? What evidence have you seen that they have brought a more competitive environment into the financial community?

Mr. Marchment: I think by their very existence and diversity, every potential borrower would like to have as many alternates open to him as possible for handling his particular loan, and, I suppose, in that they are smaller institutions, many

[*Traduction*]

bien que cela fasse maintenant plus de trois ans que nous connaissons leurs graves problèmes.

Je pense que nous devrions prendre leur intervention d'aujourd'hui très au sérieux, notamment lorsqu'il s'agit de prendre une décision concernant notre ordre de renvoi actuel. Il me semble que nous accordons là une très forte priorité aux banques étrangères alors que nous continuons d'ignorer la situation de nos propres compagnies fiduciaires canadiennes. Il me semble que c'est un problème auquel nous devrions nous attaquer.

Mais puisqu'elles sont là et que nous leur posons des questions concernant les banques par opposition à leurs propres problèmes . . .

Le président: Nous traitons des banques B.

M. Riis: Oui, vous aVez raison. J'aimerais poser deux ou trois questions à M. Marchment.

Dans quelle mesure les banques étrangères sont-elles présentes sur votre marché traditionnel?

M. Marchment: Je ne connais pas l'importance de leurs dépôts, mais il est bien certain que l'épargne canadienne n'est pas infiniment extensible et que leur existence entraîne une réduction correspondante des dépôts des coopératives de crédits de l'Annexe À et des nôtres. Je ne sais pas si cela se traduit par une croissance plus lente cette année dû au montant des dépôts chez nous, mais je crois que nous en ressentirons un certain effet.

Par contre, ces banques sont engagées principalement dans le crédit commercial qui n'est pas le terrain favori des compagnies fiduciaires et ne le sera peut-être jamais. Certes, nous souhaitons posséder une plus grande souplesse dans le domaine du crédit commercial, ne serait-ce que pour diversifier davantage nos activités. Si notre activité hypothécaire ne suffit plus, sous quelle forme allons nous prêter l'argent de nos déposants?

Donc, quant à notre présence ici, dépendant de qui parle, cela semble être favorable dans ce sens qu'ils offrent des services et des compétences, et que cela crée une plus grande concurrence. Je pense que c'est ce à quoi nous sommes tous prêts à répondre.

M. Riis: Monsieur Marchment, croyez-vous que le fait que les banques étrangères aient pénétré sur la scène financière ait contribué à accroître la concurrence dans le système bancaire?

M. Marchment: Oui, je le crois.

M. Riis: Qu'est-ce qui vous amène à dire cela? Quelle preuve avez-vous vu que leur venue ait créé un environnement plus concurrentiel dans le monde financier?

M. Marchment: Je pense que leur présence et leur diversité en sont une preuve. Chaque emprunteur potentiel aimerait avoir autant d'options possibles pour négocier son prêt et, je présume, étant donné que ce sont de plus petites institutions,

[*Text*]

borrowers perceive a more personal hearing for their wants and perhaps an understanding of them and therefore turn to them. I think the job for all of us is to try to have the public perceive us as the answer to their problems. We can compete with them only insofar as we will turn to and offer them services which they think are superior.

Mr. Riis: Have you been approached by any of the foreign bank subsidiaries to participate in any syndicated loans?

Mr. Marchment: Yes, we have talked about it. Our own company does participate and has for a number of years with the chartered banks on syndicate loans, and it would just be a natural extension to do so with them.

Mr. Riis: In light of the possible expanded role of the Schedule B banks, and considering the financial times in which we find ourselves, Mr. Marchment, would you have any concerns regarding the present legislation, as you call draft legislation, that is before us now? Are there changes required as a result of these two phenomena?

Mr. Marchment: You mean in our act or their act?

Mr. Riis: Your act.

Mr. Marchment: Yes, because the larger they get, or the larger ability they have of growing, or greater capacity, we lose time, in that we cannot offer competitive services or continue to grow in those areas pending the change in our legislation, while in giving them the expanded capacity they are in a position to compete with customers whom we would like to think might have been ours.

Mr. Riis: So what you are saying, then, is that under the present situation regarding the status of what you call draft legislation, to expand the ceiling now on the foreign banks would be detrimental to the Canadian trust companies.

Mr. Marchment: It might be.

Mr. Riis: Can you elaborate on that, to help us understand, particularly in terms of the timing of these two changes?

Mr. Marchment: I return to my original point, that under the quality assets standard test, where we have to keep 66 2/3% of our investments in residential mortgages and other securities, we are constrained from expanding our commercial lending. I believe most of our industry are very close to that percentage now. You give competition an added incentive for competing for the same customers as we are in expanding our business, but we cannot, simply, because we do not have the capacity to do it. Obviously we lose a market share pending the passage of our proposed act.

Mr. Riis: Mr. Marchment, from your position in the financial community, what kind of companies do you see as the companies that the foregin banks would be most interested in

[*Translation*]

beaucoup d'emprunteurs se tournent vers ces banques parce qu'ils ont l'impression qu'on apporte une attention plus personnelle à leurs besoins et peut-être qu'on les comprend mieux. Je pense que la tâche qui nous incombe à tous, c'est d'amener le public à nous percevoir comme étant la solution à leurs problèmes. Nous pouvons les concurrencer uniquement dans la mesure où nous nous tournerons vers le public et lui offrirons des services qu'il percevra comme étant supérieurs.

M. Riis: Les filiales des banques étrangères vous ont-elles déjà demandé de participer à des prêts consortiaux?

M. Marchment: Oui, nous en avons discuté. Depuis un bon nombre d'années, notre compagnie participe à des prêts consortiaux avec les banques à charte et ce serait tout naturel que nous le fassions aussi avec elles.

M. Riis: Étant donné la possibilité d'un rôle élargi pour les banques de l'annexe B et compte tenu de la situation économique où nous sommes, monsieur Marchment, est-ce que vous avez des inquiétudes vis-à-vis la loi actuelle, ou le projet de loi comme vous dites, dont nous sommes saisis présentement? Y a-t-il des changements qui sont nécessaires suite à ces deux phénomènes?

M. Marchment: Vous voulez dire notre loi ou la leur?

M. Riis: La vôtre.

M. Marchment: Oui, car plus elles prennent de l'expansion ou plus grande est leur capacité d'expansion, nous perdons du temps dans ce sens que nous ne pouvons offrir des services concurrentiels ou continuer notre expansion dans ce domaine en attendant les modifications à la loi qui nous régit, alors qu'en leur donnant cette capacité accrue, elles sont en mesure de nous concurrencer auprès de clients qui, nous aimons le croire, auraient pu être les nôtres.

M. Riis: Alors ce que vous dites, c'est qu'en vertu de la loi actuelle en ce qui touche le statut de ce que vous appelez l'ébauche de la loi, ce serait au détriment des compagnies fiduciaires canadiennes que d'augmenter le plafond qui est présentement imposé aux banques étrangères.

M. Marchment: Ce pourrait l'être.

M. Riis: Pourriez-vous préciser davantage afin de nous aider à comprendre, surtout pour ce qui est du moment où ces modifications seront apportées?

M. Marchment: Je reviens à ce que je disais au début, en vertu des exigences de liquidités nous devons maintenir 66 et 2/3 p. 100 de nos investissements dans des hypothèques résidentielles et d'autres valeurs mobilières, nous sommes limités dans l'expansion de nos prêts commerciaux. Je pense que la plupart des institutions fiduciaires sont très près de ce pourcentage maintenant. On donne à la concurrence une motivation accrue pour attirer les mêmes clients au moment où nous élargissons nos activités, mais nous ne pouvons simplement pas le faire parce que nous n'avons pas la capacité de le faire. Evidemment nous perdons une part du marché en attendant l'adoption de notre projet de loi.

M. Riis: Monsieur Marchment, étant donné votre situation dans le monde financier, selon vous, quel est le genre de compagnies que les banques étrangères seraient le plus

[*Texte*]

pursuing? How would you describe that most attractive customer base, or perhaps the most likely customer base, in the future?

• 1140

Mr. Marchment: Well, they are in the commercial loan field, and I would think . . .

Mr. Riis: I am interested more in terms of size of the commercial loan.

Mr. Marchment: That would depend on the size of the bank and its lending limits. For example, some of them will lend 50% of their capital to any one customer, or they may have even greater lending leverage. I know that in the United States—or in Canada, forgetting the United States—some prior to the period that we have gone through would extend loans . . . a multiple of your capital.

Mr. Kempling: Up to 100%.

Mr. Marchment: In some instances a multiple of that, yes. So I would think to that extent they are very competitive.

Mr. Riis: My last question . . .

The Chairman: I hate to intervene, but—not being partisan—one of your colleagues has caused the bells to start ringing.

An hon. Member: Have they started to ring?

The Chairman: They have been ringing for the last seven or eight minutes, and we are going to have to adjourn to go to the House. I apologize.

Mr. Peterson: Is it a 15-minute bell?

The Chairman: I have no idea.

Mr. Peterson: Could we telephone?

The Chairman: We have been telephoning. The Whip just came through and told us to . . . in no uncertain terms.

I apologize to the witnesses. I think all of us as parliamentarians object greatly to having disruptive tactics used in the House of Commons that disrupt our proceedings in committees.

Mr. Peterson: Mr. Chairman, on a point of order, would it be appropriate for me to speak for one minute only?

The Chairman: No, Mr. Peterson, it would not be; I am sorry.

I would like to say that we have a number of relatively specific questions that relate to the trust companies' view of the question of the ceiling on Schedule B banks. I wonder if you would be willing, if we were to submit these to you, to provide us with responses perhaps in a written form. They are not lengthy questions; they are relatively specific, and I think it should not take long. We should have been able to cover these in our period here.

Mr. Peterson: On a point of order, Mr. Chairman, I just want the record to show that I think it is a disgrace—this is about the fifth time I have said it before this committee—that

[*Traduction*]

intéressées à attirer? Comment décririez-vous ceux qui représentent le groupe de clients le plus intéressant dans l'avenir ou peut-être le groupe de clients le plus probable?

M. Marchment: Eh bien, ils sont dans le domaine du prêt commercial et je pense que . . .

M. Riis: Je suis davantage intéressé par l'importance des prêts commerciaux.

M. Marchment: Cela dépend de la taille de la banque et de ses limites de prêts. Par exemple, certaines d'entre elles prêteront 50 p. 100 de leur capital à un seul client ou elles peuvent même prêter davantage. Je sais qu'aux États-Unis . . . ou au Canada, laissons de côté les États-Unis, par le passé certaines institutions prêtaient plusieurs fois leur capital.

M. Kempling: Jusqu'à 100 p. 100.

M. Marchment: Même plus dans certains cas, oui. Donc, dans ce sens-là je pense qu'elles sont très concurrentielles.

M. Riis: Ma dernière question . . .

Le président: Je n'aime pas vous interrompre, mais . . . sans être partisan . . . l'un de vos collègues a provoqué la sonnerie des cloches.

Une voix: Ont-elles commencé à sonner?

Le président: Elles sonnent depuis sept ou huit minutes et nous devrons lever la séance pour nous rendre à la Chambre. Je m'en excuse.

M. Peterson: Est-ce qu'elles sonnent pour quinze minutes?

Le président: Je n'en ai aucune idée.

M. Peterson: Pourrions-nous téléphoner?

Le président: Nous l'avons fait. Le Whip vient de passer et nous l'a dit de façon très claire.

Je m'excuse auprès des témoins. Je pense qu'en tant que parlementaires, nous nous opposons tous farouchement à ces tactiques utilisées à la Chambre des communes et qui perturbent les travaux des comités.

M. Peterson: Monsieur le président, un rappel au Règlement, puis-je prendre la parole pour une minute seulement?

Le président: Non, monsieur Peterson et je m'en excuse.

Je dois dire que nous avons un certain nombre de questions assez précises sur la façon dont les compagnies de fiducie voient la question du plafond imposé aux banques de l'annexe B. Si nous vous transmettions ces questions, est-ce que vous seriez prêts à nous répondre par écrit peut-être? Ce ne sont pas de longues questions, elles sont assez précises et je ne pense pas que cela vous demanderait beaucoup de temps. Nous aurions dû pouvoir les poser pendant notre séance de ce matin.

M. Peterson: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je tiens à dire pour le compte rendu qu'à mon avis, c'est tout à fait honteux, c'est la cinquième fois que cela se produit et je l'ai déjà dit devant ce Comité, que nous n'ayons pas pu

[*Text*]

we have not proceeded more quickly with the trust and loan company legislation.

Thank you very much.

The Chairman: Mr. Peterson, I think your view is shared by every member of this committee unequivocally.

Mr. Fennell: It is your government.

The Chairman: So I thank you, gentlemen. I apologize again for the House of Commons being seemingly unable to deal with its business more efficiently and more productively. Thank you very much, and I apologize again.

I adjourn the meeting to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING

• 1543

The Chairman: Given that there are representatives from the three parties here, I will call the meeting to order and see a quorum to hear evidence. My clerk is not here, so he cannot stop me.

That being said, then, we are resuming our consideration of the ways and means motions. What we had asked to do earlier today was to deal with some specific ways and means motions that were specified to the officials and go back to one we had previously considered for further explanation; and that was restricted farm loss.

So I would ask Mr. Short if he is in a position to do that. I might add that Mr. McDonald is here as well, who is Director of Current Amendments Division of Revenue Canada. So perhaps we could deal with that restricted farm loss provision.

Mr. Short: Mr. Chairman, the provisions in the draft legislation do not frontally deal with the restricted farm loss deductions. They are dealt with in this bill only insofar as they relate to the carry-over period by which the losses can be deducted.

• 1545

Under the existing law, all losses, including farm losses, can be carried back only one year and forward five. The budget proposed an extension of that carry-over period, and generally now, losses can be carried back three years. To the extent that the taxpayer does not use them, it is his choice to reduce his income and get a refund of tax. In previous years, he can carry it forward. The carry-forward period has been extended to seven years; but with respect to farm losses, it goes forward for a period of 10 years.

A change affecting farm losses relates to the period they can be carried over, but there has been no change in the definition of what constitutes a restricted farm loss. That definition is unchanged; there has been no change to that.

[*Translation*]

procéder plus rapidement dans notre étude du projet de loi visant les compagnies de prêt et de fiducie.

Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Peterson, je pense que chaque membre de ce Comité partage votre opinion sans équivoque.

M. Fennell: C'est votre gouvernement.

Le président: Alors messieurs, je vous remercie. Encore une fois, je m'excuse du fait que la Chambre des communes ne puisse pas régler ses affaires de façon plus efficace et plus productive. Merci beaucoup et je m'excuse à nouveau.

La séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Puisqu'il y a des représentants des trois partis, je déclare la séance ouverte, et je vois que le quorum permet d'entendre les dépositions. Mon greffier n'est pas là, il ne peut donc pas m'arrêter.

Cela dit, nous reprenons l'étude des motions des voies et moyens. Nous nous étions entendus, plus tôt, pour discuter de certaines des motions des voies et moyens portées à l'attention des hauts fonctionnaires, et notamment de la question des pertes agricoles restreintes.

Je demanderai donc à M. Short s'il peut procéder. J'aimerais ajouter que M. McDonald est ici également, il est directeur de la Division des amendements en cours à Revenu Canada. Nous pourrions peut-être discuter de cette disposition concernant les pertes agricoles restreintes.

M. Short: Monsieur le président, les dispositions en question, dans l'ébauche de projet de loi, ne touchent pas à proprement parler les déductions de pertes agricoles restreintes. Il n'en est question que dans la mesure où une période de report est possible pour cette déduction des pertes restreintes.

Aux termes de la loi en vigueur, toutes les pertes, y compris les pertes agricoles, peuvent faire l'objet d'un report à une date antérieure jusqu'à concurrence d'un an, et à une date ultérieure jusqu'à cinq ans. Le budget proposait que l'on élargisse cette période de report, et de façon générale les pertes peuvent maintenant être reportées à une date antérieure jusqu'à concurrence de trois ans. Dans la mesure où le contribuable n'en fait pas usage, il peut alors déduire ces sommes de son revenu et obtenir un remboursement d'impôt. Pour les années précédentes, il peut faire un report à une date ultérieure. La période de report ultérieure a été élargie à sept ans; toutefois, pour les pertes agricoles, cette période est de dix ans.

Ce qui donc a été modifié, c'est bien cette période de report possible, mais la définition du terme de pertes agricoles restreintes est restée la même. Cette définition n'est absolument pas modifiée.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Fennell, do you have questions specifically on this issue?

Mr. Fennell: Yes. Mr. Short, I appreciate it has not been changed. But let me put it this way: It has been applied in a much firmer way in the last year. I can give you examples of a man . . .

Really, what caused the problem you are catching up with now is that a number of full-time farmers, and in Ontario particularly, had to expand their land because 100 acres were not viable; so they had to go to 200 and 300 acres. They, in turn, had to borrow the money at high interest rates. Then they would go out and buy large equipment, which would reduce the amount of time in actual farming. What has transpired is that a man who was before basically a farmer has had to take an extra job to carry the debt he has imposed upon himself to try to create a viable farm operation.

My own feeling about the hobby farm deduction is that was there for hobby farmers. But some of these people have a definite interest in developing their farm to become a viable operation. It is a way of life. Let us face it, farming is not economically viable; it is a way of life. Many of them have been on it for many years, and this is what they want to continue.

I am wondering if there is some classification somewhere between a hobby farmer and the farmer who has been put in this awkward situation. We know the other farmer, who is a full-time farmer, and he has his losses and his gains from one year to the next. That is no problem. It is that middle group, the farmer who goes out as a bus driver. He has no income to declare from his farm operation, but he gets a couple thousand bucks a year as a bus driver. That is another example.

I am wondering how to deal with those people. It is a . . .

Mr. Short: Mr. Chairman, I think what you have done is identify one of the more serious practical problems in the act; that is, the distinction between a person who happens to live in a farm house, the person who might be called a part-time farmer and what we might refer to as a bona fide farmer.

Now, I think we have to confess that one of the more difficult practical problems is the definition as to how you draw the line between somebody who is in one category or another. Ordinarily, if a person is what I might call a bona fide farmer and has other part-time work, such as driving the school bus or using his truck on off-farm operations—to haul fill, for example—provided he is generally in the full-time business of farming, he is not likely to have his status questioned.

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Fennell, est-ce que vous avez des questions à poser là-dessus?

M. Fennell: Oui. Monsieur Short, je comprends que rien n'a été changé à la définition. Pourtant, cette disposition a été appliquée de façon beaucoup plus stricte l'an dernier. Je peux vous citer des exemples . . .

En vérité, le problème avec lequel vous vous battez maintenant, c'est que de nombreux fermiers à plein temps, et notamment en Ontario, ont été obligés d'étendre leur exploitation agricole parce que 100 acres ne sont pas suffisantes pour se maintenir; il leur a donc fallu passer à des superficies de 200 et 300 acres. Cela signifie donc des emprunts à des taux d'intérêt très élevés. Puis il faut acheter du matériel en quantité importante, ce qui réduit donc aussi le temps qu'ils pouvaient consacrer à l'exploitation à proprement parler. Il en est résulté que certains fermiers à temps plein ont été obligés de prendre des emplois pour pouvoir réduire leurs dettes, consécutives à leur désir de rendre leur exploitation agricole rentable.

Je pense que la déduction prévue pour les fermes d'agrément concernait les fermiers amateurs. Certains d'entre eux, pourtant, veulent absolument faire de leurs fermes une opération rentable. C'est un choix de mode de vie. Mais, ne nous trompons pas, l'exploitation agricole en question n'est pas rentable économiquement; elle représente un mode de vie. Voilà plusieurs années que certains s'y emploient, et ils veulent tout de même continuer.

Je voudrais savoir s'il y a une classification quelque part qui distingue entre le fermier amateur et le fermier qui se retrouve dans cette situation que je viens d'évoquer. Nous savons que le fermier à temps plein, a des pertes et des gains d'une année sur l'autre. Cela ne fait pas de problème. Mais ce qui constitue ici une difficulté, c'est ce groupe intermédiaire, celui des fermiers qui sont obligés de prendre un emploi de conducteurs de bus, par exemple. Ils ne peuvent déclarer aucun revenu de leur exploitation agricole, mais ils gagnent quelques milliers de dollars par an comme conducteurs de car. Voilà donc un autre exemple.

Qu'advient-il de cette catégorie?

M. Short: Monsieur le président, ce que vous avez fait, c'est précisément mettre le doigt ici sur l'un des aspects pratiques les plus délicats de cette loi; c'est-à-dire, la distinction entre quelqu'un qui se trouve habiter dans une ferme, et que l'on pourrait peut-être appeler un fermier à temps partiel, par opposition à un fermier à part entière.

Il faut reconnaître que l'un des problèmes pratiques les plus difficiles à propos de notre définition, est celui de la distinction entre ces deux catégories. Habituellement, si quelqu'un fait de l'exploitation agricole à part entière, en ayant d'autres activités à temps partiel, comme par exemple de conduire l'autobus scolaire, ou d'utiliser son camion pour quelque travail à l'extérieur de la ferme—son statut ne sera pas remis en question, à condition bien sûr qu'il utilise l'essentiel de son temps à l'exploitation agricole.

[*Text*]

• 1550

There have been some instances where Revenue have had to go in and make inquiries to satisfy themselves that the chap is a bona fide farmer, and I think a special examination was done of a number of cases by Revenue where a number of cases of difficulty had been drawn to the attention of the minister. They were examined, and I think out of a number of cases there were some where the judgment of the assessor was perhaps overturned by a closer look by others into the state of affairs.

Nevertheless, it is very awkward. The information we have is that there are few people who generally seek to make their living primarily out of farming who have their loss seriously questioned.

There is another group. At the other pole are those who happen to live on a farm—it is a lifestyle thing—but have no reasonable expectation of turning that farm to a profit. One of the indicia of carrying on a farm business is that there is some reasonable expectation of profit. People in that category where there simply is not any reasonable expectation that they will have a profit are not entitled to any loss.

Then there are those—and a number are full-time MPs . . . who are professionals, professionals who are indeed executives or who have other salaried employment within a city, have a farm—and indeed it can be a fairly extensive farm—just outside the city. They are fully engaged in outside employment or in professional practice. They will ordinarily fall within the hobby farm provisions and they are restricted in the amount of the loss they can deduct to $5,000 in the year. That is the amount they can offset against their professional income or their income as an executive or an employee.

The remaining loss, in excess of $5,000, may be carried back or carried forward and that can only be offset against farming income.

We have had a number of representations to try to come up with a sharper definition of what is a bona fide farmer. You will appreciate that we do not have similar rules for any other business that is carried on. Some representations are that a farm loss should not have a special treatment at all: it is a business like any other and if there is a loss it should be treated the same way as a loss from any business. There have been a number opposed to that opening up of the deduction because they feel that this would really make, for the truly bona fide farmer . . . They felt that executives and others with fairly substantial other souces of income would then be in a position simply to bid up the price of farmland, particularly in the outskirts around major cities where the farmland is very expensive.

• 1555

It simply would not be possible for the—let me not use the word bona fide—traditional farmer. He would simply be

[*Translation*]

Dans certains cas, le ministère du Revenu a dû envoyer quelqu'un pour se convaincre effectivement qu'il s'agissait d'un fermier à part entière, et il a fallu parfois même procéder à une enquête spéciale, lorsque l'attention du ministre avait été attirée sur tel ou tel cas. Parfois la conclusion de l'agent évaluateur a été remise en cause par un examen plus détaillé de la situation.

Néanmoins, ça n'est pas banal. De façon générale, il y a très peu de gens qui soient véritablement des fermiers et dont les pertes soient contestées sérieusement.

Ensuite, il y a un autre groupe. Il y a ceux qui se trouvent habiter une maison de ferme—il s'agit ici d'un choix de mode de vie—mais qui n'ont aucune raison de s'attendre à faire des bénéfices de l'exploitation des terres. Ce qui pousse à exploiter les terres, c'est la perspective raisonnable de pouvoir faire un profit. Lorsque cette perspective raisonnable de profit n'existe pas, il n'est pas possible non plus de pouvoir réclamer le droit d'inscrire des pertes.

Ensuite—et parmi ceux-ci il y a des députés à temps plein—il y a certains membres des professions libérales, qui ont des postes de direction ou des emplois salariés à la ville, qui possèdent une ferme—cela peut même être une ferme importante—aux abords de la ville. Ils sont véritablement engagés dans une activité à l'extérieur de la ferme. De façon normale, ils rentrent dans la catégorie de la ferme d'agrément, ou du fermier amateur, et les pertes qu'ils sont autorisés à déduire plafonnent à $5,000 par an. Voilà donc ce qu'ils peuvent déduire de leur revenu d'activités extra-agricoles, de leur revenu comme directeurs ou comme employés.

Ce qui dépasse les $5,000, pourra être reporté à une date antérieure ou ultérieure, et cela ne pourra être inscrit qu'au revenu agricole.

Un certain nombre de démarches ont été entreprises visant à réclamer une définition plus stricte du fermier authentique. Vous comprendrez que nous n'avons pas la même réglementation pour n'importe quelle sorte d'activités. D'après certains, les pertes agricoles ne devraient pas être traitées différemment d'autres pertes: on nous fait valoir qu'il s'agit d'une activité comme une autre, et que toute perte encourue devrait être traitée comme n'importe quelle perte commerciale ou industrielle. Certaines personnes se sont donc opposées à l'élargissement des dispositions concernant la déduction, parce qu'à leur avis, cela ferait que les véritables fermiers . . . On avait alors l'impression que les membres de certaines professions libérales, ou d'autres personnes ayant des sources de revenu très importantes autres qu'agricoles, seraient alors en mesure de faire monter le prix de la terre agricole, et notamment aux abords des grandes villes, là où elle est si chère.

La situation deviendrait alors impossible pour le fermier traditionnel. Il ne serait plus en mesure de faire concurrence.

[*Texte*]

unable to compete. So this is, and has been for a long time, an area in which we are devoting a very considerable amount of effort to try to find some answers to some of the very vexing problems—definitional problems to some extent. Where should those lines be drawn? Should they be drawn between the strictly personal lifestyle, on the one hand, and the sort of full-time farmer—traditional farmer—on the other hand? We have not yet come up with recommendations that have appealed to a minister, that would satisfy the . . . The art of drawing that line is a very difficult one and there are some very awkward judgment calls involved.

Mr. Fennell: There is a point I wanted to make on this. You talked about the executives who were buying up land around the city, pushing up the price of land, and some of it is on spec—let us not kid ourselves. But those people can put it into a corporation where they can put other investments in and wrap around, where the $5,000 deduction does not come into play. We are really talking about the little guy. There is one group in particular —the little guy who had a desire to move to a farm. He moved to the farm and realized he could not afford to exist with that amount of land, or with the equipment, and then he was forced to go out and get a job to subsidize his way of life. I think it is wrong to remove that group of people from the land, which is what will happen with the pressure being put on by Revenue Canada.

I think something has to be identified for those people—either some means of offsetting the interest expense against their income, beyond the $5,000; because the wife and kids usually stay at home, do the milking, look after the chores, and he can take his holidays . . . For instance, an auto worker gets most of the summer off; he can take the summer. Also, auto workers work sometimes in day and night offset, so they can do their planting in the spring and harvest in the fall. The cost to those people has been severely affected with the inflationary period we went through and the high interest rate period that we went through. Those are the people we are most concerned about; those are the ones that you should address any changes to.

Mr. Short: Mr. Chairman, we have received a number of representations. We recognize this as a sensitive and quite important area. However, that is addressing an area of concern that is not touched upon in this bill.

Mr. Fennell: I acknowledge that. We use this opportunity . . .

Mr. Short: That is a separate question, but we do recognize that it is important.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Short: It is one with which Revenue Canada, as a practical matter of administration, has fairly considerable difficulty with. I think both we in Finance and Revenue Canada, as well as the taxpayers at large, would dearly love to see a set of rules in this area that would function more

[*Traduction*]

Voilà donc longtemps que nous consacrons beaucoup de notre énergie à trouver des réponses à ces problèmes véritablement difficiles; des problèmes de définition dans une certaine mesure. Où donc tracer la ligne de séparation? Faudrait-il la faire entre la catégorie de ceux qui vivent à la campagne pour des raisons de choix de mode de vie, et le fermier à temps plein, le fermier traditionnel, d'un autre coté? Jusqu'ici nos recommandations n'ont jamais satisfait aucun ministre . . . La ligne de démarcation n'est pas facile à tracer, elle exige que nous prenions des décisions en matière d'évaluation parfois un peu curieuses.

M. Fennell: Là-dessus, j'avais quelque chose à dire. Vous parlez de ces cadres et personnel de direction qui achètent de la terre autour des villes, faisant donc monter son prix, avec même un aspect de spéculation . . . ne nous faisons aucune illusion. Mais ces mêmes gens peuvent se constituer aussi en société, y faire des investissements, et s'en tirer, alors qu'il n'est plus question de cette déduction de $5,000. Nous voulons ici surtout réfléchir aux cas de ceux qui n'ont pas ces gros moyens. Je pense notamment à tous ceux qui ont véritablement le désir d'aller faire de l'agriculture, et qui s'aperçoivent que la superficie de terre, ou le matériel dont ils disposent, ne leur permet pas de survivre, et sont obligés donc de prendre un emploi pour subventionner leur mode de vie agricole. Je pense qu'il serait erroné de les obliger à abandonner leur terre, ce qui ne manquera pas de se produire si Revenu Canada a toujours les mêmes exigences à leur égard.

Je pense qu'il faudrait donc réfléchir à leur situation, et à une façon de pouvoir déduire le coût de leurs intérêts de leurs revenus, au-delà de $5,000; en effet, leur femme et leurs enfants en général restent à la ferme, pour la traite des vaches, les tâches routinières, et les maris peuvent ensuite se servir de leurs vacances . . . Prenons l'exemple d'un travailleur de l'automobile qui a son été libre, il pourra travailler à la ferme. Il y a aussi ceux qui travaillent en équipes de jour et de nuit, et qui pourront faire leurs plantations au printemps et leur récolte à l'automne. Tous ces gens-là ont beaucoup souffert de l'inflation et des taux d'intérêt que nous avons pu avoir récemment. Ce sont précisément ceux dont le sort nous préoccupe le plus; c'est à eux que vous devriez penser en modifiant ces dispositions.

M. Short: Monsieur le président, un certain nombre de démarches ont été faites auprès de nos bureaux. Nous reconnaissons que c'est une question délicate et importante. Toutefois, il n'en est pas véritablement question dans le projet de loi.

M. Fennell: Je le reconnais. Nous saisissons précisément l'occasion . . .

M. Short: C'est une autre question, dont nous reconnaissons tout de même l'importance.

M. Fennell: Oui.

M. Short: C'est une question qui crée beaucoup de difficultés à Revenu Canada, du point de vue de l'application administrative pratique. Je pense qu'aux Finances et qu'à Revenu Canada, aussi bien que du côté des contribuables, on aimerait beaucoup pouvoir disposer d'un ensemble de règles

[*Text*]

effectively. What really becomes a difficulty is in settling on what those rules should be.

You will appreciate that the rules for the calculation of farm income are unusual in many respects. Farmers and fishermen are entitled to calculate their income on a cash basis and, therefore, they do not have to account for inventories and receivables.

• 1600

There are good and long-standing traditional reasons for that practice, but it does mean that for somebody who is not in farming on the land, somebody who is a farmer simply because he has invested in thoroughbred cattle or a racing stable, that sort of thing would have a fairly substantial tax shelter opportunity, were they in a position to deduct the full loss against all of their other income. That has been one of the difficulties in trying to come up with satisfactory rules in this.

Mr. Fennell: I realize it is a very difficult area. I am going to pass it on so that we do not spend too much time on it.

The Chairman: Mr. Fisher.

Mr. Fisher: Just on the farm losses thing, I am pretty sympathetic to the problems experienced by Revenue Canada. I have had some direct constituent problems in this respect in my riding. In my riding, the farmers tend to grow houses.

Mr. Fennell: You get your money back.

Mr. Fisher: Yes.

There is an incentive to keep the land under active farming while it is being developed.

Mr. Fennell: And that is good.

Mr. Fisher: Yes, sure; nothing wrong with it. For example, if a developer owns a plot and lets it go fallow, the city in our area charges industrial tax rates; whereas if the farmer rents the land, or some farmer rents the land, then they get a lower tax rate. So there is a benefit for everybody.

On the other hand, a lot of these farmers are people who have other jobs, particularly where I live. The access to the job market is so convenient. I am thinking now of a case where the constituent is a truck driver for the City of Mississauga, and he has been asked by Revenue Canada whether he is really serious about being a farmer or whether he is doing this as a hobby. He sits right on that line. We think, and I believe, he is serious about it, but he works eight hours a day also as a truck driver, as well as taking care of some horses and growing some hay for them. I presume that is what you grow for horses; I do not know.

Anyway, my view of this thing is that it tends to be managerial as much as anything else. It tends to be an

[*Translation*]

qui fonctionnent un peu mieux. La difficulté survient quand il s'agit de s'entendre sur ces règles.

Vous reconnaîtrez vous-même que la réglementation qui sert au calcul du revenu agricole est assez peu commune sous bien des aspects. Les fermiers et les pêcheurs sont autorisés à calculer leurs revenus sur la base de leurs encaisses liquides; ce qui leur permet de ne pas déclarer leurs stocks et leurs factures à encaisser.

Il y a de très bonnes raisons traditionnelles pour cela, mais cela signifie que quelqu'un qui n'exploite pas une terre agricole, quelqu'un qui se dit agriculteur tout simplement parce qu'il a investi de l'argent dans du bétail de race ou dans des chevaux de course . . . Les personnes qui font partie de ces catégories auraient d'intéressantes échappatoires fiscales si elles pouvaient déduire le total de leurs pertes de leurs revenus. C'est justement l'une des raisons pour lesquelles nous avons eu du mal à essayer de définir des règles satisfaisantes sur ce plan.

M. Fennell: Je me rends bien compte que c'est une question très complexe. Je vais céder la parole à quelqu'un d'autre afin qu'on n'y consacre pas trop de temps.

Le président: Monsieur Fisher.

M. Fisher: J'aimerais revenir sur la question des pertes agricoles, et je dois dire que je connais les problèmes auxquels se trouve confronté le ministère du Revenu. Des gens de ma circonscription ont eu des problèmes de ce genre et je m'y suis intéressé directement. Dans ma circonscription, les agriculteurs ont tendance à cultiver des maisons.

M. Fennell: On récupère son argent.

M. Fisher: Oui.

On encourage les gens à exploiter activement leurs terres.

M. Fennell: Cela est très bien.

M. Fisher: Bien sûr. Il n'y a rien de mal à cela. Par exemple, si un promoteur possède une terre et s'il la laisse en jachère, dans notre région, la ville lui imposera des taxes industrielles. Par contre, si un agriculteur loue une terre, il bénéficie d'une imposition moindre. Il y a un avantage pour tout le monde.

D'un autre côté, un grand nombre de ces agriculteurs sont des personnes qui travaillent également ailleurs, en tout cas c'est le cas dans ma région. L'accès au marché du travail est si pratique. Je songe au cas particulier d'un de mes commettants qui est chauffeur de camion pour la ville de Mississauga. Le ministère du Revenu lui a demandé s'il est vraiment un agriculteur sérieux ou s'il fait cela pour passer le temps. Il se trouve à cheval sur la limite. Je pense et nous pensons qu'il est sérieux; mais il travaille également huit heures par jour en tant que chauffeur de camion, en plus de s'occuper de certains chevaux et de faire pousser du foin pour eux. Je suppose que c'est ce que l'on fait pousser pour nourrir des chevaux, mais je n'en sais rien.

Quoi qu'il en soit, il s'agit selon moi autant d'une question de gestion. Cela devient un problème d'interprétation. Par

[*Texte*]

interpretation problem. For example, with my constituent, he was allowed the losses, and it is only under an audit after the fact that the department, because he has run up two or three years of losses, are beginning to wonder whether he is actually serious about this.

So it is an interpretative problem there. It is also managerial for the department, because they cannot go in the day the guy opens up and say, okay, here is a green light, you are a serious farmer, you go; but the guy down the street gets a red light, he is not serious. They cannot make those decisions in advance. All they can do is look at each of these borderline cases after the fact; and for many of the taxpayers, that is too late.

Mr. Fennell: Mind you, with horses is suspect to begin with.

Mr. Fisher: No, this guy was not suspect, in my opinion.

So I think our problems with this issue are managerial. I do not think they are legislative. I do not think we could set down a rule.

The other thing is that we were very clearly told by people like the cattlemen's association—I met with them last spring, and I also met with some people on horse racing—nobody wants to lose the cash method. If a guy gets under an accrual method, these problems are by and large solved, because he can integrate it with other things. But they do not want to give up the cash method.

Mr. Fennell: There is a cash problem, though, that he cannot pay his taxes on the accrual method.

Mr. Fisher: I am getting these signals here from the Chairman, so I will shut up. I think the problem here with farm losses is more of a managerial one than a legislative one.

The Chairman: Mr. Riis.

• 1605

Mr. Riis: Mr. Chairman, may I add a bit to what has been said so far on another issue. Most of my constituency is made up of small cattlemen who, in my estimation, are not represented in their concerns by the Canadian Cattlemen's Association. I think they represent another constituency that it does not get into. A very typical situation, Mr. Short, would be this: A family has been involved in the cattle business for maybe a generation or more and the son buys this small cattle operation. He and his wife and two or three children attempt to make it . . . [*inaudible: technical difficulties—Editor*] . . . and after years of struggling find that he has go out and find alternative employment in the logging operation. Revenue Canada comes in shortly thereafter and tells him that he is not really a bona fide rancher, with his 100 head of Hereford

[*Traduction*]

exemple, dans le cas que je viens de vous citer, on a accepté les pertes déclarées par mon commettant, mais ce n'est que lors d'une vérification subséquente effectuée par le ministère, parce qu'il avait déclaré avoir subi des pertes pendant deux ou trois années consécutives, qu'on a commencé à se demander s'il était vraiment sérieux.

Il se pose donc un problème d'interprétation. Mais c'est également un problème de gestion pour le ministère, parce que les fonctionnaires ne peuvent pas se pointer le jour où le type se lance dans l'exploitation pour lui dire on vous donne le feu vert, vous êtes un agriculteur sérieux, allez-y, en donnant le feu rouge à un type un peu plus loin, en lui disant qu'il n'est pas sérieux. Ils ne peuvent pas prendre ces décisions à l'avance. Tout ce qu'ils peuvent faire, c'est examiner chacun de ces cas limites après coup; et pour bon nombre de contribuables, c'est trop tard.

M. Fennell: Avec des chevaux, ça fait tout de suite louche.

M. Fisher: Non, selon moi, ce n'était pas du tout louche pour ce type.

C'est pourquoi je pense que les problèmes qui se posent à ce sujet relèvent de la gestion. Je ne pense pas qu'il s'agisse de problème législatif. Je ne crois pas que nous puissions établir une règle.

Par ailleurs, des gens comme les membres de l'Association des éleveurs de bovins nous ont dit très clairement—et je les ai rencontrés au printemps dernier, et j'ai également rencontré des gens qui s'intéressent aux chevaux de course—que personne ne veut perdre la méthode de comptabilité de caisse. Si un type fonctionne selon une comptabilité d'exercice, ces problèmes sont plus ou moins résolus, parce qu'il peut intégrer cela à autre chose. Mais ils ne veulent pas abandonner la méthode de comptabilité de caisse,

M. Fennell: Il y a cependant un problème, car il ne peut pas payer ses impôts selon une méthode de comptabilité d'exercice.

M. Fisher: Le président est en train de me faire des signes, alors je vais me taire. Je pense néanmoins que le problème des pertes agricoles est davantage un problème de gestion qu'un problème législatif.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: Monsieur le président, puis-je ajouter quelque chose à ce qui a déjà été dit au sujet d'une autre question. La plupart des habitants de ma circonscription sont de petits éleveurs bovins qui ne sont pas selon moi représentés par la *Canadian Cattlemen's Association*. J'ai l'impression que les préoccupations de ce groupe n'intéressent pas l'association. Une situation tout à fait typique, monsieur Short, serait la suivante: prenons une famille qui élève des bovins depuis une génération ou plus, et admettons que le fils achète une petite exploitation en vue d'y élever des bovins. Lui, sa femme et deux ou trois enfants essaient de se débrouiller, admettons que, à cause de difficultés, après plusieurs années d'efforts, il aille se chercher un emploi ailleurs, par exemple dans l'exploitation forestière. Le ministère du Revenu arrive peu après et lui dit

[*Text*]

cattle, he is a part-time rancher or a hobby rancher. This really grates on people who obviously have no intention of being part time if the price of beef at the moment did not drive them to that. As a result of Revenue Canada's coming in, some undue hardships are placed on certain families.

Let me, however, raise another side and that is the group you referred to as the . . . [*inaudible: technical difficulties . . . Editor*] . . . a cattleman who has struggled for perhaps a generation or two and has a marginally successful operation under way only to be surrounded by, in a sense, hobby farmers, who inflate the price of land, who are not in the business to make a profit, they are in the business to make a loss. It makes it very difficult for the traditional family ranch operation or the bona fide rancher to compete under those conditions, when you have people who are actually in business around you hoping not to turn a profit. So I appreciate the dilemma the department has in coming up with some way of interpreting this. I would tend to agree with Mr. Fisher that it probably comes down to one of management, the different styles of management and the different approaches to management, as an evaluative criterion.

Mr. C.D. McDonald (Director, Current Amendments Division, Department of National Revenue): It really, in some cases, consists of a judgment call whether a person has an operation that is capable of producing income and profits in the future, and over a short term that is very hard to measure . . . over a period of two or three years. So it is a difficult problem. To some extent I guess we can, and probably are, endeavouring to treat them consistently throughout the country. I can ask that at least we do that.

Mr. Fisher: You know it would be useful if you could get to some of these audits and appeals and draw the line instead of going back. I think, for example, with the taxpayer I referred to, that would be a perfectly satisfactory thing to do. He thought he was making a profit, because he was throwing everything into one pot and adding it on and subtracting it and coming out with a plus. He was surprised to learn that, by our accounting methods, he was losing. If the guy was told, okay, at this stage you have been audited and we do not think you should continue with these losses, either show a profit or quit writing them off from this point forward, I think if we could get to that kind of reasonable thing, we would get around a lot of the problems. It is when the surprises come and the guy has to go back three or four years and start paying back taxes, because your view of him is different from his, that we get into trouble.

The Chairman: Mr. Peterson.

Mr. Peterson: Just on this point, I think one of the solutions we are ultimately going to come to is that we should increase the limit; it has not been indexed for an awfully long time. I

[*Translation*]

qu'il n'est pas un éleveur en bonne et due forme, avec sa centaine de boeufs Hereford, mais qu'il est un éleveur à temps partiel. Cela irrite beaucoup les gens qui n'avaient aucunement l'intention d'être des éleveurs à temps partiel, mais qui y ont été obligés à cause de la chute des prix du boeuf. L'intervention du ministère du Revenu amène souvent de graves difficultés pour ces familles.

Permettez-moi cependant de soulever un autre aspect de la question. J'aimerais parler du groupe que vous avez qualifié de . . . inaudible: difficultés techniques—éditeur . . . un éleveur bovin dont la famille travaille dans le domaine depuis peut-être une génération ou deux, qui a une exploitation plus ou moins rentable, et qui est entouré par des personnes qui s'adonnent à leurs fermes en dilettantes, qui font monter le prix de la terre, qui ne sont pas là pour faire un profit, mais pour accuser une perte. Il est très difficile pour l'exploitation familiale traditionnelle ou l'agriculteur en bonne et due forme de faire concurrence dans ces circonstances, entouré par des gens qui n'espèrent pas réaliser de profit. Je comprends donc le dilemne auquel se trouve confronté le ministère lorsqu'il doit interpréter tout cela. Je serais plutôt de l'avis de M. Fisher, qui dit que c'est un problème de gestion, qu'il existe différents styles de gestion et différentes approches de gestion, et que ce devrait être des critères d'évaluation.

M. C.D. McDonald (directeur, Division des modifications courantes, ministère du Revenu national): Décider si l'exploitation d'une personne est en mesure de produire des revenus et des profits à l'avenir, est souvent une question de jugement, et il est très difficile de mesurer cela sur une période de temps très courte . . . par exemple deux ou trois ans. C'est donc un problème très délicat. Je suppose que nous pourrions essayer, si nous ne le faisons pas encore, de traiter tous ces cas de la même façon partout au pays. Je suppose que je pourrais au moins demander que nous fassions cela.

M. Fisher: Ce serait une bonne chose si vous pouviez prendre certaines de ces vérifications et certains de ces appels et trancher tout de suite, au lieu de faire marche arrière. Pour ce qui est du cas du contribuable dont j'ai parlé tout à l'heure, je pense que ce serait tout à fait satisfaisant. Il pensait qu'il réalisait un profit, parce qu'il mettait tout son argent dans le même pot, il en ajoutait, il en soustrayait, et il se retrouvait avec un compte positif. Il a été très surpris d'apprendre qu'il était en fait en situation de perte d'après nos méthodes de comptabilité. Si on lui disait qu'une vérification a été faite et qu'on ne veut plus qu'il déclare de perte, qu'il doit faire un profit ou alors arrêter dès maintenant de déclarer ses pertes . . . si nous pouvions faire cela, je pense que ce serait raisonnable et que cela permettrait d'éliminer bon nombre de problèmes. C'est quand le type découvre, tout surpris, qu'il est en situation de perte, qu'il doit remonter en arrière trois ou quatre ans et payer des impôts, parce que votre perception de son exploitation est différente de la sienne, c'est alors qu'il y a des problèmes.

Le président: Monsieur Peterson.

M. Peterson: Au sujet de ce même point, je pense que l'une des solutions que nous allons devoir envisager, serait d'augmenter la limite, qui n'a pas été indexée depuis fort longtemps.

[*Texte*]

think Revenue Canada has done a pretty good job of sorting out the three different types of farmers: the ones who will never operate at a profit, so they get no losses; the ones who are really hobby farmers—and you can pretty well tell by going out and looking at a farm. If Revenue people were to do that, they might get a pretty good appreciation. If there is a huge manure pile and a lot of cattle around and not too rich a house and no swimming pool, you have a pretty good idea that it is a genuine farm if the guy is living there and his family is operating it.

• 1610

I think they have not done a bad job. I have had a few complaints but I think the major problems would be resolved in this area if we were to consider increasing the limits.

Mr. Fennell: I have to disagree on one comment, Mr. Peterson. I know a farmer who has a beautiful house, a lovely swimming pool, no manure pile, because he has gone to total underground sewage. So I would hate to have that on the record, that you have to have a manure pile to be a legitimate farmer!

Mr. Peterson: Well, I guess what I am saying here is that I have no sympathy for the farmer who needs a $200,000 house.

Mr. Fennell: No, but if he earned it . . .

Mr. Peterson: Well, but you cannot be deducting interest on that sort of thing . . .

Mr. Fennell: No, I am not talking about that.

Mr. Peterson: —for his farming operation. I think a lot of these assessments where we know they are erroneous, where the person has had to take a job to supplement his income to break even on the farm, I think if a lot of assessors had gone out and seen the actual operation they would have changed their views before issuing a notice of re-assessment.

No, you cannot lay down hard and fast rules. This is the problem Mr. Short is facing. I think, on the whole, they have not done too bad a job. If we could get the minister to increase the limit, though, I think we would get rid of a lot of these problems.

Mr. Fennell: Well, you talk about legislative—just let me get one comment . . .

The Chairman: We have delved into this issue quite deeply, far beyond what is in the ways and means motions. Certainly, we might want to raise the whole issue with the minister, but it is not a matter that is before us now. It is certainly not an amendment to the act to raise limits or to even consider raising limits. It is a . . .

Mr. Fennell: But Mr. Chairman, when we mentioned this—and Mr. Peterson was in the Chair—it was really to deal with this because it was our one opportunity.

[*Traduction*]

Je pense que le ministère du Revenu a assez bien trié les trois différentes catégories d'agriculteurs: ceux qui ne vont jamais réaliser de profits, et qui donc ne bénéficieront d'aucune déduction pour perte; ceux qui exploitent leur ferme en dilettantes . . . il suffit de se rendre sur place pour le savoir. Si les gens du ministère le faisaient, cela leur donnerait peut-être une assez bonne idée. S'il y a un énorme tas de fumier et plein de vaches tout autour, et une maison pas très riche, et pas de piscine, alors vous pouvez être presque certain que c'est une véritable ferme, surtout si le type y vit avec sa famille.

Selon moi, ils n'ont pas si mal travaillé. J'ai reçu quelques plaintes, mais je pense que le gros des problèmes dans ce domaine pourrait être résolu si vous augmentiez les limites.

M. Fennell: Il y a une remarque sur laquelle je ne suis pas d'accord, monsieur Peterson. Je connais un fermier qui a une magnifique maison, une très belle piscine, et pas de tas de fumier, parce qu'il a tout un système d'élimination souterrain des déchets. Je n'aimerais pas qu'on dise qu'il faille avoir un tas de fumier pour être un vrai fermier!

M. Peterson: Ce que j'ai voulu dire, c'est que je n'ai aucunement pitié du fermier qui a besoin d'une maison de 200,000 dollars.

M. Fennell: Non, mais s'il a gagné cet argent . . .

M. Peterson: Mais il ne faudrait pas qu'il puisse déduire les intérêts de ce genre de chose . . .

M. Fennell: Non, je ne parlais pas de cela.

M. Peterson: . . . en faisant semblant que c'est pour sa ferme. Je pense que bon nombre de ces évaluations que l'on sait être erronées, où la personne visée a dû aller travailler à l'extérieur pour pouvoir atteindre le seuil de rentabilité de son exploitation . . . je pense que si davantage d'évaluateurs étaient allés sur place pour constater ce qui se passait ils auraient changé d'avis avant d'émettre des avis de réévaluation.

Vous ne pouvez pas imposer des règles rigides. C'est le problème auquel se trouve confronté M. Short. Je pense que dans l'ensemble ils n'ont pas fait un trop mauvais travail. Mais si nous pouvions convaincre le ministre d'augmenter la limite, cela éliminerait un grand nombre de ces problèmes.

M. Fennell: Vous parlez de l'aspect législatif, permettez-moi de faire un seul commentaire . . .

Le président: Nous avons considérablement approfondi cette question, et nous sommes allés bien au-delà de ce que prévoient les motions des voies et moyens. Nous allons certainement vouloir discuter de toute cette question avec le ministre, mais ce n'est pas de cela que nous sommes saisis en ce moment. Il n'est pas question de proposer un amendement à la loi pour augmenter ou pour même envisager d'augmenter les limites. Il s'agit . . .

M. Fennell: Mais, monsieur le président, lorsque nous avons mentionné cela, et M. Peterson occupait le fauteuil, c'était parce que nous voulions profiter de cette occasion unique.

[*Text*]

The Chairman: Well, there are more opportunities. Certainly matters dealing with the Income Tax Act, at some other date, but I really do not think—if we want to proceed, given we have got a deadline that has been extended once already, we should probably get on with the rest of the ways and means motions. Because if you want to put a recommendation in the report that the minister consider indexation of this limit, or raising of the limit and then indexation or some other such recommendation, we can put it in the report. It seems to me there is general concurrence and now we are finding our tails going around the other end of the bush.

Mr. Fennell: Well then, I will finish it off and just say that if you are going to consider indexation, could you consider looking at the American format, where I think it is one year out of four you must show profit to prove that you are a legitimate operation and it must exceed the losses that you have accrued? I do not understand it completely, I do not know it.

The Chairman: Well if they did that, they would not have any problem because they could carry their losses forward 5 or 10 years.

Mr. Fennell: Yes, that I was . . .

The Chairman: So there is no problem. If they made a profit once every four years and that profit was sufficient to write off all previous losses, then they could do that in the Canadian situation.

Mr. Fennell: Well, I think if some publicity went out in that direction it would help some of the farmers to understand the terms of reference; that is not far off what the American experience is.

Mr. Kempling: It would also help us in the bankruptcy legislation, where we are going to be looking at a similar thing.

Mr. Fennell: Okay.

The Chairman: Well, let us . . .

Mr. Kempling: We would tie the two of them together very neatly.

The Chairman: Let us have a look at that and we can perhaps say a word or two that maybe the U.S. approach should be considered or might be considered, or something of that nature . . .

Mr. Fennell: Just look at it.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, the problem with any rule that says if you have turned a profit in one year out of four we will recognize you as a bona fide farmer is that that can create a very serious problem for those who really are full-time and have a very large farm operation and may have a number of years in which they do not report profits. A farmer, for example, who is expanding his operation, because of the cash basis may well be reporting losses for tax purposes, managing a fair living out of it, but because he is putting all his earnings back into the farm will not have a farm profit. So that kind of solution would in fact not be appropriate for a large number of

[*Translation*]

Le président: Il y en aura d'autres. On discutera un autre jour de la Loi sur l'impôt sur le revenu, mais je ne pense vraiment pas que . . . Si nous voulons progresser, vu que l'échéance a déjà été reportée une fois, il serait préférable que nous poursuivions notre étude des autres motions des voies et de moyens. Si vous voulez qu'on recommande dans le rapport que le ministre envisage d'indexer cette limite ou de l'augmenter, cela ne pose aucun problème. Il me semble qu'on est d'accord là-dessus, et que maintenant nous faisons le tour du pot dans l'autre sens.

M. Fennell: Dans ce cas je terminerai en disant que si vous voulez envisager l'indexation, vous pourriez examiner le système américain en vertu duquel, il me semble, vous devez réaliser un profit une année sur quatre pour prouver que votre exploitation est légitime. Et ces profits doivent être supérieurs aux pertes accumulées pour les trois autres années. Je ne comprends pas très bien le système, parce que je ne le connais pas.

Le président: S'ils faisaient cela, ils n'auraient plus de problème, parce qu'ils pourraient reporter leurs pertes dans 5 ou 10 ans.

M. Fennell: Oui, c'est ce que je . . .

Le président: Il n'y a donc aucun problème. S'ils réalisaient un profit une année sur quatre, et si ces profits étaient suffisants pour contrebalancer toutes les pertes antérieures, ils pourraient très bien faire cela dans le contexte canadien.

M. Fennell: Je pense que si l'on faisait un peu de publicité à ce sujet, cela aiderait les fermiers à comprendre de quoi il s'agit. Cela se rapprocherait de la solution qui a été adoptée aux États-Unis.

M. Kempling: Cela nous aiderait également dans la législation sur les faillites, car nous allons dans le cadre de cette étude examiner le même genre de chose.

M. Fennell: Très bien.

Le président: Poursuivons . . .

M. Kempling: On pourrait très bien les lier ensemble.

Le président: Nous pourrions examiner cela et proposer que l'on envisage l'approche américaine, ou quelque chose de ce genre . . .

M. Fennell: Il suffit de l'examiner.

M. Herbert: Monsieur le président, poser comme règle que, si vous réalisiez un profit une année sur quatre, on vous reconnaîtrait comme un fermier en bonne et due forme, n'irait pas sans graves ennuis pour les agriculteurs à temps plein, qui ont d'importantes exploitations et qui restent peut-être plusieurs années sans déclarer de profits. Prenez, par exemple, le cas d'un agriculteur qui est en train d'élargir ses activités et qui, à cause de la formule de comptabilité de caisse déclare des pertes aux fins d'impôt. Il se peut qu'il se débrouille très bien, mais qu'il ne réalise aucun profit agricole parce qu'il réinvestit tout ce qu'il gagne dans l'exploitation. Ce genre de solution ne

[*Texte*]

bona fide farmers who are full-time in a fairly substantial farming operation.

Mr. Peterson: I am not sure American farmers are on a cash basis, either.

Mr. Short: Well, they do have special rules. I am not familiar with them.

Mr. Peterson: If we want a recommendation, why do we not just say it is an area for further discussion and study?

The Chairman: Could we just move to number 71, Mr. Short? I think that was our next one we were scheduled on. Yes, five minutes or so.

• 1615

Mr. Fennell: Do you want me to explain why this came up?

The Chairman: Yes.

Mr. Fennell: You did explain it fairly well, but it is a major liability being accepted by a director. It may not get that much detailed information, and are we going to be able to have directors serving on corporations because of this amendment you are putting in? It could have a very negative impact on people saying: Hold on; I do not want to accept that.

Mr. McDonald: Yes, I guess we prompted Finance to do this because of quite a significant amount of arrears in tax deductions. I believe about six months before the amendment was originally introduced the figure was some $300 million and seemed to be accelerating at quite a rate. I think we recognize the potentially dangerous situation that it puts a director in. He is faced with a lot of uncertainty, and I think the department is proposing to issue some guidelines or rules that will attempt to give the director some certainty that we will not come after him if he adheres to these guidelines.

Mr. Fennell: Possibly to ease it, if you would notify—if it be your responsibility to notify . . . a director when they are first in arrears, and not only the corporation but the director because if he is liable he should also be notified the first time it goes over the 10-day mark.

Mr. McDonald: A good point.

Mr. Kempling: What about, if I may interject, the provisions pertaining to directors in the Canada Corporations Act where there are certain regulations, as I recall when we had that before the House? I remember at the time saying: Who the hell wants to be a director any more the way it is being tied down. But I recall that if a director was not informed of something for a certain period of time, if he did not know about something, or if he did know about it and did not acknowledge it, different penalties could fall on him for the informing or not informing by the corporation. So whether the tax department or National Revenue should inform a director, I do not know. I would think it would be the responsibility of

[*Traduction*]

serait pas indiqué pour un grand nombre de vrais agriculteurs à temps plein qui ont des exploitations assez importantes.

M. Peterson: Je ne suis pas certain que les agriculteurs américains suivent la méthode de comptabilité de caisse.

M. Short: Ils ont des règles spéciales, mais je ne les connais pas.

M. Peterson: Si nous voulons formuler une recommandation, pourquoi ne pas dire, tout simplement, que c'est une question qui mérite qu'on l'étudie et qu'on en discute davantage?

Le président: Monsieur Short, pourrait-on passer au nº 71? Je pense que c'est le prochain point à l'ordre du jour. Oui, cinq minutes à peu près.

M. Fennell: Voulez-vous que j'explique pourquoi la question a été soulevée?

Le président: Oui.

M. Fennell: Vous l'avez expliqué assez bien, mais il s'agit d'une importante responsabilité qui sera assumée par les directeurs. On n'aura peut-être pas beaucoup de détails, mais on va pouvoir grâce à cet amendement nommer des directeurs de société, n'est-ce pas? Ce pourrait avoir une incidence très négative au niveau des gens qui se diront: un instant; je ne veux pas accepter cela.

M. McDonald: Oui, je suppose que nous avons encouragé le ministère des Finances à faire cela parce qu'il y avait un arriéré de déductions fiscales considérable. Si je me souviens bien, six mois avant que cet amendement ne soit proposé, le chiffre atteignait 300 millions de dollars, et il augmentait à un rythme nettement accéléré. Je pense que nous reconnaissons la situation potentiellement dangereuse dans laquelle cela placerait un directeur. Le directeur se trouve devant beaucoup d'incertitude, et je pense que le ministère se propose d'élaborer des lignes directrices ou des règles qui permettront de le rassurer, de lui dire que nous ne le poursuivrons pas s'il observe ces lignes directrices.

M. Fennell: Peut-être que cela faciliterait les choses si vous avertissiez, si c'était votre responsabilité d'avertir un directeur dès qu'il y a un arriéré, au lieu de ne faire qu'avertir la société. Car le directeur, s'il est responsable, devrait être averti dès qu'on dépasse les dix jours.

M. McDonald: C'est un bon point.

M. Kempling: Qu'en serait-il, si vous me permettez d'intervenir, des dispositions relatives aux directeurs, qui sont prévues dans la Loi sur les corporations canadiennes et qui contiennent certains règlements, si je me souviens bien de ce qui a été dit à la Chambre? Je me souviens de m'être demandé à l'époque qui voudrait être directeur avec les limites qui lui seraient imposées. Mais je me souviens également que, si un directeur n'était pas avisé de quelque chose pendant une certaine période, s'il n'était pas au courant ou alors s'il le savait, mais ne le reconnaissait pas, différentes pénalités allaient être prévues. Alors je ne sais pas si le ministère du Revenu ou la Division de l'impôt devrait ou non aviser un directeur. Il me

[*Text*]

the officers of the company to inform the director of their failure to comply.

Again I caution you on this to try to find another avenue because good directors are hard to get. Years ago you used to put your name on the mast-head and your expertise was virtually for sale. Well, the tighter you get in this environment, the less attractive that is going to become, and that means the expertise that would normally be available to companies is going to be lost. I just want you maybe to take another look at that.

I do not know whether you have looked at it in conjunction with the Canada Corporations Act and the responsibilities of directors; but, if you have not, I would suggest you have a look at it in that light.

Mr. Short: Mr. Chairman, when the provisions with respect to directors' liability were first introduced in November 1981 we had fairly extensive representations from the joint committee and representatives of the legal profession, and I believe these were dealt with in appearances before this committee by a number of witnesses that you heard.

• 1620

The amendment as it was finally reflected in Bill C-139 was considerably less onerous on directors than was originally proposed. So when you look simply at this clause in the bill, it does indeed extend the liability of directors for this tax that the corporation is required to pay under the share purchase tax credit. But this is all subject to the restrictions in subsections (2) and (3) of 227.(1), which limit the liability very much more explicitly. A director is not liable where he has exercised the normal skill and care in trying to prevent the infraction that a normally prudent person would have exercised under similar circumstances.

That is vague, but there is also a limitation that the director is not liable unless a certificate for the amount of the corporation's liability has been registered in the Federal Court, or the corporation has started liquidation or dissolution proceedings, or it has made an assignment or a receiving order has been made under the Bankruptcy Act.

I think those restrictions on the director's liability have gone a fairly considerable distance in addressing the major areas of concern. I must confess that it has not satisfied all of the critics, and there is some uncertainty under the exercising "reasonable care and diligence" part of the thing. Some thought has been given as to whether or not it would be appropriate to provide guidelines, if that is possible, that would calm the concerns.

Mr. Kempling: I do not know, Mr. Chairman. I get a little more upset. The more regulations, the more guidelines, the more bound in we become. When you are running a business

[*Translation*]

semble que c'est au conseil d'administration de la société qu'il reviendrait d'aviser le directeur de tout manquement au règlement.

Mais je tiens de nouveau à vous encourager à trouver une autre solution, car il est difficile de trouver de bons directeurs. Il fut un temps où, dès que vous mettiez votre nom sur une entête, vos compétences étaient à vendre. Mais plus on ressere les choses dans ce domaine, moins les postes de directeur sont intéressants, et cela signifie que les compétences qui seraient normalement mises à la disposition de sociétés seront perdues. Je vous invite à jeter un deuxième coup d'oeil là-dessus.

Je ne sais si vous avez examiné cela à la lumière de ce que prévoit la Loi sur les corporations canadiennes en matière des responsabilités des directeurs. Mais si vous ne l'avez fait, je vous le recommanderais vivement.

M. Short: Monsieur le président, lorsque les dispositions relatives aux responsabilités des directeurs ont été présentées pour la première fois en novembre 1981, nous avions entendu les témoignages du comité mixte et des représentants de la profession juridique, et je pense que toutes ces questions ont été discutées dans le cadre des réunions du Comité auxquelles ont été convoqués un grand nombre de témoins.

L'amendement, tel qu'adopté dans le texte définitif du projet de Loi C-139, impute au directeur beaucoup moins de responsabilité qu'à l'origine. Si on ne regarde que cet article du projet de loi, il n'y a pas de doute que l'on confère au directeur une responsabilité accrue en ce qui concerne l'impôt que la société doit payer au titre du crédit d'impôt pour l'acquisition d'actions. Mais cet article est tout de même assujetti aux restrictions contenues dans les paragraphes (2) et (3) de l'article 227.(1), qui limite leur responsabilité en termes beaucoup plus précis. Un directeur n'est pas responsable lorsque, pour essayer de prévenir l'infraction, il a montré la compétence dont une personne normalement prudente aurait fait preuve dans une situation semblable.

C'est assez vague peut-être, mais il y a également une limitation selon laquelle le directeur n'est pas responsable sauf si un certificat précisant le montant des engagements financiers de la société a été enregistré auprès de la Cour fédérale, si la société a déjà pris des mesures en vue de la liquidation ou dissolution de la société, s'il a fait une session de créances ou si une ordonnance de séquestre a été établie aux termes de la Loi sur la faillite.

Je crois que ces restrictions relatives à la responsabilité du directeur permettent de répondre à la plupart des inquiétudes. Je dois avouer que tous les critiques ne sont pas satisfaits des changements, et continuent à mettre en doute l'opportunité de la phrase où on parle de l'assiduité raisonnable, etc. On a examiné la possibilité d'établir des lignes directrices, si possible, pour répondre à ces inquiétudes.

M. Kempling: Je ne sais pas, monsieur le président. Cela m'inquiète de plus en plus. Plus il y a de règlements et de lignes directrices, moins nous sommes libres. Lorsqu'on a un

[*Texte*]

and you are a director of a company, you do not hobble your thinking—I do not mean that in a derogatory sense—you do not hobble your thinking, normally. If you are a progressive and out-looking and forward-moving corporation, you do not hobble your thinking with the intricacies of the Income Tax Act. You are trying to make a product or sell a service, and you are trying to get it out. You are outgoing in that respect. So I do not know whether guidelines would be just another sieve that you have to put your thinking through as you go down the road, but under this description you have given there, I would think a great number of directors, if they thought some hanky-panky was going on or they were not going to be able to make certain tax payments or whatever, would simply resign from the corporation. What could you do then?

Mr. Fennell: They are liable for the period, though, that they were directors.

Mr. Kempling: Maybe they are, but . . .

Mr. Riis: Sir, in light of the comments we just heard, could you lay out how serious a problem this has been? You had a figure, I think, at the beginning.

Mr. Short: I suppose it would be more appropriate to have somebody from the collection group from Revenue Canada address this. They had encountered an increasing number of instances where a corporation would be formed and the whole purpose of forming it would be, as it were, to beat the system. Let us say they had employees in a temporary operation. It might have been a construction site, or a fair, an exhibition—that kind of thing—and they have employees. That corporation would be given only enough money to pay the net employee . . . Of course the employee is given credit for having had tax deducted when he files his return. The only recourse the department has that would not go against the employee because he has had tax deducted, is to go against the company. Now, if the company was formed simply to—and then the company simply has no assets left, there is nothing you can get out of the company.

• 1625

These were the kind of very blatant schemes of which there had been increasing evidence that they existed, and those are the kinds of circumstances drawn to our attention that persuaded us that there was a serious enough problem that something should be done. The collection experience at Revenue over the last number of years has been very serious.

You will appreciate that this director's liability is not with respect to the corporate tax at all. It is only with respect to taxes that they have withheld on behalf of others. So it is . . .

Mr. Kempling: Now we are getting down to . . .

Mr. Fennell: No, I realize it is withholding tax to employees. That is all you are referring to here.

The Vice-Chairman: Non-resident withholding tax.

Mr. Short: Well, the non-resident and then the . . .

[*Traduction*]

commerce et qu'on est directeur d'une compagnie, on évite de se compliquer la vie, normalement. Si on a une attitude positive et que l'on désire réaliser de l'expansion, on ne se complique pas la vie en essayant de comprendre en détail la Loi de l'impôt sur le revenu. On est là pour fabriquer quelque chose ou pour vendre un service, et c'est justement le premier objectif du commerçant. Il faut déployer ses efforts surtout pour atteindre cet objectif. Alors il ne me semble pas que des lignes directrices serviraient à grand-chose finalement, surtout que votre description me laisse croire que bon nombre de directeurs, si jamais ils soupçonnaient qu'il se passait quelque chose de louche ou s'ils ne pouvaient pas payer certains impôts, se contenteraient de démissionner. Qu'est-ce que vous pourriez leur faire après?

M. Fennell: Ils seraient tout de même responsables pour la durée de leur mandat.

M. Kempling: C'est peut-être vrai, mais . . .

M. Riis: Monsieur, à la lumière des commentaires que l'on vient d'entendre, pourriez-vous nous donner une idée de la gravité du problème? Vous avez mentionné un chiffre au début, je crois.

M. Short: Je pense qu'il conviendrait mieux de poser cette question à un fonctionnaire du groupe de perception du ministère du Revenu. Ce groupe a constaté de plus en plus de cas où une société est établie pour le seul but de contourner le système. Mettons qu'il s'agisse d'employés qui travaillent pour une opération temporaire. Il pourrait s'agir d'un chantier, d'une foire ou d'une exposition—ce genre de chose—où il y a un certain nombre d'employés. Cette société recevrait seulement de l'argent pour payer le salaire net des employés . . . Bien sûr, les retenues sont portées au crédit de l'employé lorsqu'il fait sa déclaration d'impôts. Le seul recours du ministère, qui ne ferait pas tort à l'employé, étant donné que les impôts ont été retenus, serait d'intenter des poursuites contre la compagnie. Maintenant, si la compagnie a été formée simplement pour . . . c'est-à-dire que, si la compagnie n'a pas d'actif, on ne peut rien faire.

C'est justement la popularité croissante de ce genre de combine très évidente qui a attiré notre attention sur ce problème et nous a persuadés qu'il fallait prendre des mesures. L'expérience du groupe de perception au ministère du Revenu depuis quelques années prouve la gravité du problème.

Vous comprenez que cette responsabilité du directeur n'a rien à voir avec les impôts de la société. Elle ne concerne que les retenues à la source qui ont été faites au nom d'autres employés. Donc, . . .

M. Kempling: Maintenant, nous en arrivons à l'essentiel . . .

M. Fennell: Non, je réalise qu'il s'agit des retenues fiscales des employés. C'est tout.

Le vice-président: Les retenues fiscales des non-résidents.

M. Short: Eh bien, celles des non-résidents et . . .

[*Text*]

Mr. Kempling: It is funny we should be into this right now. The reason I was late is because I was talking with a constituent about a similar problem, only not in a large corporation.

This whole business of the fact that a company or a corporation, small, medium, large, or whatever it might happen to be, deducts earnings from a payroll and holds it in trust, in fact, for the government. What I urge people to do when this comes up is to set up a separate trust account and maybe this is the way we can handle it. We should require that, when you have payments deducted for remittance at a future date to the government, and you are in fact acting as a trustee, that perhaps it should be required that those funds be set up in a separate trust account, and cannot be grabbed by the bank in the case of a bankruptcy or dissolution or whatever the case may be. In other words for those funds you are in fact a trustee on behalf of the government to collect those funds.

A lady called me today—that is the reason I was late—she owed federal sales tax of $5,000 for July, and issued a cheque and it bounced, so now she owes another $8,000. So she is $13,000 in hock, and the collection people at Revenue say if they do not have this by tomorrow noon, they are going to padlock her door, you see. And I am saying to her: 'Why do you not set up a trust account, if this is a difficulty, and put your Canada Pension, UIC, sales tax, whatever, employees' deductions, into the trust account, even if you put it in a separate bank; then you are not into this bloody trouble." Of course, her trouble is cashflow, like the . . .

Mr. Fennell: They use that money. Let us not kid ourselves.

Mr. Kempling: I know. I know they use the money.

The Vice-Chairman: I do not know whether in your personal experience this is as much of a problem as it used to be. Under the old law, you had to have at least three directors. Under the new corporation laws, you need only one director. So if it is a small corporation, the owner-operator-president-director is the person who is going to be on the hook. With the bigger corporations they go for the outside directors. A lot of the directors are pretty knowledgeable people and they are there because their expertise is really needed; it is just not a friendly gesture. In those cases those directors are a little more sophisticated than some of the dummy directors who used to be put on in the past. I do not know if it is getting to be worse of a problem or less of a problem.

Mr. Riis: Now that I understand the way you are going, if it is money they are withholding as trustee, then you have to be paid.

[*Translation*]

M. Kempling: C'est drôle qu'il nous arrive d'en parler maintenant. Je suis arrivé en retard parce que je parlais à un électeur justement d'un problème semblable, bien qu'il ne s'agisse pas d'une grande société.

Le problème réside dans le fait qu'une compagnie, qu'elle soit petite, moyenne ou grande, peut faire des retenues fiscales et conserver ces fonds en fiducie pour le gouvernement. Je suggère toujours aux gens d'établir un compte de fiducie distinct . . . d'ailleurs, ce serait peut-être la façon de régler le problème. Nous pourrions peut-être exiger qu'une fois que les retenues fiscales ont été faites en vue d'être remises au gouvernement à une date ultérieure, il faut que la personne qui agit à titre de fiduciaire verse ces fonds à un compte en fiducie établi spécialement à cette fin, de sorte que la banque, en cas de faillite ou de dissolution, ne puisse pas s'emparer de l'argent. Autrement dit, dans le cas de retenues fiscales, on agit à titre de fiduciaire en percevant, au nom du gouvernement, des impôts qui lui seront versés par la suite.

Une dame m'a appelé aujourd'hui . . . c'est la raison pour laquelle je suis arrivé en retard . . . cette dame devait au gouvernement 5,000 dollars en taxes de vente pour le mois de juillet. Elle a fait un chèque qui était sans provision, alors, maintenant, elle lui doit encore 8,000 dollars. Elle a donc une dette de 13,000 dollars, et les fonctionnaires de la division de perception d'impôts du ministère lui ont dit que, si elle ne leur paie pas cette somme avant demain midi, ils vont cadenasser sa porte. Moi, je lui ai dit: «Pourquoi vous n'ouvririez-vous pas un compte en fiducie, si cela vous pose un problème, pour y verser les fonds de pension, d'assurance-chômage, la taxe de vente, les retenues fiscales, et cetera, quitte à établir un compte en banque distinct, s'il le faut? Au moins, vous n'auriez pas de problème de ce genre.» Evidemment, elle a un problème de liquidités, comme tout le monde . . .

M. Fennell: Ils utilisent cet argent. Il ne faut tout de même pas se leurrer.

M. Kempling: Je le sais. Je sais qu'ils l'utilisent.

Le vice-président: Je ne sais pas si, d'après votre expérience personnelle, ce problème est aussi grave que par le passé. Aux termes de l'ancienne loi, il fallait un minimum de trois administrateurs. Mais la nouvelle législation, concernant les sociétés, n'en exige qu'un seul. Par conséquent, s'il s'agit d'une petite société, c'est le président et directeur général qui va se trouver mal pris. Dans le cas de sociétés plus importantes, ce sont les administrateurs, venant de l'extérieur, qui les intéressent. Souvent les administrateurs ont certaines connaissances et siègent au conseil d'administration justement parce qu'ils sont experts dans un domaine particulier; ils ne le font pas simplement pour être gentils. Dans ce genre de situation, les administrateurs sont un peu plus sophistiqués que les pseudo-administrateurs qu'on voyait de temps en temps par le passé. Je me demande si le problème est en train de s'aggraver ou non.

M. Riis: Maintenant, je comprends où vous voulez en venir; c'est-à-dire que, si quelqu'un détient des retenues fiscales en fiducie, on doit vous payer.

[*Texte*]

Mr. Short: That is what it is, too. Those references in that section are to the withholding tax on salaries, on certain patronage dividends paid by corporations, and the nonresident withholding tax.

Mr. Kempling: Yes. Okay. I cannot object to it, now that I understand it.

Mr. Fennell: It is tough, but I still think somehow the directors have to be notified. Because you know, for a medium-sized business, they can go bust.

• 1630

The Vice-Chairman: That might be in accordance with the corporate law principle that a director is liable for mismanagement only if he should be aware of what was going on. There are different standards expected of certain directors, recognizing that a Yogi Berra put as a director of a bank is not there to check their cashflow everyday. He is maybe there for PR relations.

Mr. Fennell: When you read how this reads, the director is liable for taxes deducted at source.

The Vice-Chairman: These bigger corporations . . .

Mr. Fennell: I am talking about the medium ones. The bigger ones are not the ones I am talking about.

The Vice-Chairman: I am ambivalent.

Mr. Kempling: Let me ask you this then, if I may.

The Vice-Chairman: Are they being paid for further responsiblities?

Mr. Kempling: What range are those companies in? Are they large, medium, small, or were they in essence a scam that was set up to do this? Maybe you do not want to put it in those terms, but what size do they fall into as far as assets are concerned?

Mr. McDonald: I suspect they cover a broad range. Certainly, the scams were probably small companies.

Mr. Short: We did have a number of examples of special purpose corporations set up simply for the purpose of beating the need to remit; and obviously, that was an intolerable situation.

Mr. Kempling: I have no truck with those people, because it means I have to pay more.

Mr. Short: Ordinarily, in the larger companies this is not nearly as serious a problem.

Mr. McDonald: It would be fairly common, I guess, in a small company that is having a rough time meeting its payroll and decides to save money.

The Vice-Chairman: I think a lot of our problems as politicans could be resolved—because I have had a lot of these cases in sales tax and things like that—if the Revenue officials involved in collection were not the first people to pull the plug

[*Traduction*]

M. Short: Bien sûr. On fait allusion, dans cet article, aux retenues fiscales faites sur les salaires et les dividendes payés par les sociétés, ainsi qu'aux retenues fiscales des non-résidents.

M. Kempling: Oui, je vois. Maintenant que je le comprends, je ne m'y oppose plus.

M. Fennell: C'est difficile, mais je crois qu'il faut tout de même avertir les administrateurs. Comme vous le savez, une entreprise moyenne peut faire faillite dans une situation pareille.

Le vice-président: C'est peut-être en conformité avec le principe de droit commercial selon lequel un directeur est considéré comme responsable d'une mauvaise gestion uniquement s'il est au courant de la situation. On applique différentes normes en fonction des administrateurs, c'est-à-dire que si quelqu'un comme Yogi Berra a été le directeur d'une banque, il n'aura pas pour fonction de vérifier la liquidité des clients tous les jours. Il jouera probablement un rôle dans le domaine des relations publiques.

M. Fennell: Mais si on lit cet article, on y précise que le directeur est responsable des retenues à la source.

Le vice-président: Les grandes sociétés . . .

M. Fennell: Mais je parle des sociétés moyennes, ce ne sont pas les grandes compagnies qui m'intéressent.

Le vice-président: Je suis ambivalent.

M. Kempling: Permettez-moi de vous poser cette question.

Le vice-président: Est-ce qu'on les paie pour l'exercice d'autres fonctions?

M. Kempling: Il s'agit de compagnies de quelle grandeur? Parlez-vous de sociétés importantes, moyennes ou petites, ou s'agit-il essentiellement d'une fraude? Vous ne voulez peut-être pas nous en fournir les détails, mais pourriez-vous nous dire quelle était l'importance de l'actif de ces compagnies?

M. McDonald: J'ai l'impression qu'il s'agit de compagnies de différentes grandeurs. Evidemment, les cas de fraude étaient probablement dans de petites compagnies.

M. Short: Nous avions un certain nombre d'exemples de sociétés établies à des fins spéciales qui ne cherchaient qu'à éviter de payer; évidemment, c'était une situation intolérable.

M. Kempling: Je refuse d'avoir affaire à ces gens-là, car cela signifie que je dois payer davantage.

M. Short: En règle générale, le problène n'est pas aussi grave dans les grandes sociétés.

M. McDonald: Cela doit être assez habituel dans les petites compagnies, qui n'arrivent pas à payer leurs salaires et décident d'économiser un peu d'argent.

Le vice-président: Je crois qu'il y aurait moyen de régler nombre de nos problèmes en tant qu'hommes politiques—car j'ai entendu parler de beaucoup de cas semblables concernant la taxe de vente etc.—si les fonctionnaires de Revenu Canada

[*Text*]

or to close the door. Often, they are the first ones who want to put the company under. In some of these cases I have looked at, I felt they should have been given more time and that we needed their co-operation in the circumstances to try to recover that money by keeping the business alive.

Mr. Kempling: In fact, what I told this lady was to send a letter by courier to the tax office in London or wherever she has to report tomorrow and to give them a date when she could have it there. She said she could have the money in a couple or three weeks.

But by God, you had better meet that date. If you do not, then you have no excuse. The classic case they throw back at you is: If you collect this money, you are going to put 30 people out of work. That is exactly what she said. I said that was not our responsibility; it was hers.

Mr. Fisher: I had a similar case this summer. The trouble here, in the case I had, is that the company negotiated . . . The company was guilty; they kept the money in order to stay alive. When they were finally under pressure from collections to fork over, they negotiated a deal with one of their suppliers to get paid early. Revenue Canada, on the other hand, wanted some absolute assurance; and the supplier, being the classic businessman, was not going to offer Revenue Canada one inch. If something was owed into Revenue Canada in 90 days, Revenue Canada would get it in 90 days; but if it was owed to a friend in another business, he would get it tomorrow.

The trouble that happened there was that the Revenue Canada guys just fell over themselves. They walked into this situation. The taxpayer had arranged payment the next day. Revenue Canada would not accept the taxpayer's word on that and went out to the supplier, and the supplier looked at them and said 90 days. Then suddenly, the taxpayer could not get the money to pay Revenue Canada and literally had his cashflow frozen as a result of this.

I think our collections people need to have a little common sense. They may well be dealing with people who have stepped on the wrong side; but given the nature of economic times for a lot of these businesses in the last two years, that is understandable. Some of them have been too tempted by these employee deductions and they have kept them, but there is no point in throwing the whole thing out.

Some of those collectors, in my judgment, get too zealous. The guy finally got his money because they backed up. The supplier then was . . . The two of them must have had a good laugh, because they handed the cheque over to the taxpayer, who then handed over to Revenue Canada; and the problem was solved in the way the guy had originally proposed. It was just stubborness and human nature.

[*Translation*]

chargés de percevoir les impôts n'étaient pas toujours aussi pressés de prendre des mesures draconiennes ou de fermer la porte. Souvent, c'est eux qui causent la faillite de la compagnie. Dans certains cas que j'ai examinés, il m'a semblé qu'on aurait dû accorder plus de temps aux commerces en question et se montrer plus conciliants envers eux, en leur permettant de rester ouverts et de récupérer l'argent.

M. Kempling: En fait, j'ai suggéré à la dame qui m'a appelé d'envoyer une lettre par messager au bureau des impôts à London ou à celui où elle doit se présenter demain, en précisant une date à laquelle elle pourrait leur payer l'argent. Elle m'a dit qu'elle pourrait avoir l'argent d'ici deux ou trois semaines.

Mais je lui ai dit qu'il fallait absolument qu'elle ait l'argent à la date précisée. Sans cela, elle n'aurait plus aucun recours. C'est toujours le même argument qu'on fait valoir, à savoir que pour obtenir l'argent, il faudra congédier trente personnes. C'est justement ce qu'elle m'a dit. Je lui ai dit que ce n'était pas notre responsabilité, mais plutôt la sienne.

M. Fisher: J'ai eu un cas semblable cet été. Seulement, en l'occurence, la compagnie a négocié . . . Elle était coupable; elle avait gardé l'argent pour ne pas faire faillite. En fin de compte, lorsque la Division de la perception d'impôt l'a forcée à lui remettre l'argent, elle a conclu une entente avec un de ses fournisseurs pour être payée plus tôt. Revenu Canada, par contre, voulait une assurance absolue. Le fournisseur, étant un homme de commerce, n'avait nullement l'intention d'accorder une telle assurance à Revenu Canada. Si on devait remettre un paiement à Revenu Canada dans un délai de 90 jours, celui-ci le recevrait dans 90 jours, mais s'il s'agissait de payer une dette envers un ami, à un autre commerçant, il l'aurait le lendemain.

Le problème ici est essentiellement la faute des fonctionnaires de Revenu Canada. C'est eux qui ont causé les difficultés. Le contribuable avait conclu une entente pour lui permettre de faire le paiement le lendemain. Revenu Canada n'était pas prêt à accepter la parole du contribuable et s'est adressé tout de suite au fournisseur, lequel lui a dit qu'il ne l'aurait pas avant 90 jours. Alors, évidemment, le contribuable n'a pas pu obtenir l'argent pour payer Revenu Canada et du jour au lendemain, il n'avait plus d'encaisse.

Je pense que les fonctionnaires de la Division de perception des impôts devraient avoir un peu plus de bon sens. Même s'il est vrai qu'ils ont affaire à des gens qui ont enfreint la loi, étant donné la conjoncture économique qui est la nôtre depuis deux ans, il est bien compréhensible que les commerçants se trouvent mal pris. Certains d'entre eux se sont laissés tenter par ces retenues fiscales et les ont gardées. Mais cela ne justifie pas l'élimination de cette disposition.

A mon avis, certains percepteurs sont un peu trop zélés. En fin de compte, le type a réussi à obtenir l'argent parce qu'ils ont changé d'avis. Ensuite, le fournisseur . . . De toute façon, les deux ont dû bien rire de tout cela, car le premier a donné le chèque au contribuable, lequel a ensuite donné le chèque à Revenu Canada; donc, en fin de compte, on a réglé le problème de la façon proposée par le type à l'origine. C'était simplement de l'entêtement—la nature humaine, quoi.

[*Texte*]

• 1635

The Vice-Chairman: I beg the indulgence of the committee. We are at your disposal. We have about five more clauses to go.

Mr. Fennell: Keep moving.

The Vice-Chairman: Keep moving.

No. 74 is the next one, I am informed: consequential, and it deals with farm losses. I think that was covered, so can we dispose of that one?

Mr. Fennell: That is the acquisition of a farm that has a farm loss carried forward, is it not?

Mr. Short: This amendment changes absolutely nothing at all. Farm losses used to be embraced within the single expression "non-capital loss". Now they are broken out because they have a 10-year carry-forward period whereas other businesses are restricted to 7 years. So right throughout the act where we are referring to a business loss, or in technical terms, a non-capital loss, we have had to make amendments to pick out the farm loss. So the farm loss was always in, but it was in under this non-capital loss. It is now broken out.

The Vice-Chairman: The next item is 76, which deals with exploration and development expenses, successor corporations. We stood that one because somebody, I believe, might have wanted to discuss resource taxation.

Mr. Fennell: Yes, it was John.

The Vice-Chairman: Passed?

Item 77 is the next one.

Mr. Fennell: I have that one ticked off. It is technical.

The Vice-Chairman: Crown resource taxes and royalties. That was again resource taxation.

Items 79 and 80: Here is where we get into nice things: employee and shareholder loans. I think there are a number of members who wanted to ask a few questions on these two. Item 79 first: this is the deemed benefit where a shareholder or employee . . .

Mr. Riis: Maybe a short explanation would be in order on both of these.

The Vice-Chairman: Okay.

Could I trouble you to give us a short explanation of item 79 first of all, the deemed benefit on cheap loans to shareholders and employees?

Mr. Short: Bill C-79 made substantial changes to the treatment of employee loans and shareholder loans. This is a item of the act which requires either the shareholder or the employee who has had the benefit of a non-interest-bearing

[*Traduction*]

Le vice-président: Je m'en remets à la volonté du Comité. Vous pouvez décider de ce que vous voulez faire. Il nous reste à étudier environ cinq articles.

M. Fennell: Continuons.

Le vice-président: D'accord, nous allons continuer.

Nous passons à l'article 74, je crois; il s'agit d'un amendement corrélatif, qui concerne les pertes agricoles. Comme nous en avons déjà parlé, je pense que nous pouvons passer au suivant, n'est-ce pas?

M. Fennell: Il s'agit de l'acquisition d'une exploitation agricole où une perte agricole a été reportée, n'est-ce pas?

M. Short: Cet amendement ne change absolument rien. Auparavant, les pertes agricoles étaient comprises dans l'expression «pertes autres que les pertes en capital». Maintenant, elles rentrent dans une catégorie distincte du fait d'avoir une période de report de dix ans, alors que d'autres commerces sont limités à sept ans. Donc, partout dans ce projet de loi, où il est question d'une perte commerciale ou, en termes techniques, d'une perte autre qu'en capital, nous avons dû faire des amendements pour rayer l'allusion aux pertes agricoles. Les pertes agricoles ont toujours été comprises, mais dans la catégorie des pertes autres que les pertes en capital. Maintenant elles rentrent dans une catégorie distincte.

Le vice-président: L'article suivant est l'article 76, qui traite des frais d'exploiration et d'exploitation des corporations remplaçantes. Nous avons réservé cet article parce que quelqu'un voulait parler des impôts sur les ressources, je crois.

M. Fennell: Oui, c'est John.

Le vice-président: Adopté?

Nous passons à l'article 77.

M. Fennell: J'ai coché cet article. C'est un amendement de caractère purement technique.

Le vice-président: Impôts et redevances sur les ressources de la Couronne. Encore une fois, il s'agit d'impôts sur les ressources.

Les articles 79 et 80: c'est là que cela devient intéressant—il s'agit de prêts aux employés et aux actionnaires. Je crois que plusieurs députés voulaient poser des questions sur ces deux articles. D'abord l'article 79: il est question des bénéfices supposés lorsqu'un actionnaire ou un employé . . .

M. Riis: Il conviendrait peut-être de nous donner une brève explication de ces deux articles.

Le vice-président: D'accord.

Pourriez-vous nous les expliquer brièvement, en commençant par l'article 79, qui concerne les bénéfices supposés dans le cas de prêts accordés aux actionnaires et employés à peu de frais?

M. Short: Dans le Projet de loi C-79, de nombreuses modifications ont été apportées dans le domaine des prêts accordés aux employés et aux actionnaires. Aux termes de cet article, l'actionnaire ou l'employé qui a obtenu un prêt sans

[*Text*]

loan or a low-rate loan to bring into his income a benefit equal to the difference between interest at the prescribed rate and the amount of interest, if any, that he might have had to pay on the loan.

Two circumstances were drawn to our attention where the changes proposed had given rise to some hardship. One related to the situation—it was not a common one, but there were examples where the loan was made not to the employee himself but to the employee's wife. That had been a way in the past by which somebody might split their income and in fact have the income attributed to the wife, who might not have any other income or whose tax bracket would be considerably lower. The amendments required the amount to be included in the employee's income, even if it were made to his wife or to his children, in the same way as would apply if the salary had been assigned to the wife or children.

• 1640

If that loan was made to enable the person and the person used the loan to buy shares or make an investment or, if he is a salesman, to buy a car, ordinarily he would be entitled to deduct the interest. This is because it is laid out for the purpose of making an investment the income from which would be taxable, or, if he is a salesman, to buy a car for use in his employment. When an amount was brought into a person's income, the deduction was required to be used by the person who received the loan.

Now, in the case of a loan that went to the wife, you would have the situation where the income would be included in the wife's income but the deduction only available to the husband. But of course he would not be in a position to obtain it because he was not the person who made the investment. So the rule here simply allows for a transitional period to enable people to get themselves on side, to allow where the person whose income it was brought into does not obtain the deduction and then it can go to the other person, his wife. So that is a transitional measure of relief.

The other amendment contemplated by Section 79 is a very narrow one. It relates to interest on loans to shareholders where the shareholder is a corporation. In the proposal as it was originally framed, this would not cut in in any case where the corporate shareholder was in a non-arm's length relationship. For example, if it was a controlling shareholder. In most of those cases the dividend would be exempt in any event, so there would be no effort to impute a benefit on this.

As it was finally put in, the exemption from this will now be restricted to corporations resident in Canada. So it would not be open to a Canadian corporation to have an interest-free loan, say, to a non-resident shareholder and in effect, therefore, perhaps avoid the tax on a dividend.

Now, there are very narrow circumstances in which this applies but there were some companies that were caught by this rule and felt that because they were in a non-arm's length situation they were free under the rules as originally proposed. When the law came in, they found that they were caught

[*Translation*]

intérêt ou à un taux très peu élevé doit tenir compte, dans le calcul de son revenu, d'une somme égale à la différence entre le taux d'intérêt normal et le taux, s'il en est un, qu'il a dû payer pour rembourser le prêt.

On a attiré notre attention sur deux situations où les modifications apportées avaient créé des difficultés. D'abord, la situation peu courante où le prêt aurait été consenti à la femme de l'employé. Par le passé, une personne aurait pu diviser son revenu en en attribuant une partie à sa femme, qui n'aurait peut-être aucun autre revenu ou qui se classait dans une catégorie d'imposition inférieure. Les amendements exigeaient que ce montant soit compris dans le calcul du revenu de l'employé, même si le prêt avait été consenti à sa femme ou à ses enfants, tout comme si le salaire avait été payé à la femme ou aux enfants.

Si le prêt a été consenti afin de permettre à la personne de le faire et que celle-ci s'en serve pour acheter des actions ou investir, ou s'il s'agit d'un vendeur, pour acheter une voiture, normalement il aurait le droit de déduire les intérêts. Et cela parce qu'il est prévu que ce prêt doit servir à un investissement dont le rendement serait imposable, ou s'il s'agit d'un vendeur, afin d'acheter une voiture servant à son emploi. Lorsque cette somme était ajoutée au revenu de la personne, il fallait que ce soit la personne qui recevait le prêt qui utilise les déductions.

Or, dans le cas d'un prêt consenti à l'épouse, le prêt était inclu dans le revenu de l'épouse, mais seul le mari pouvait se prévaloir de la déduction. Evidemment, il n'était pas en mesure de le faire, puisque ce n'est pas lui qui avait fait l'investissement. Le Règlement prévoit donc simplement une période de transition afin de permettre aux gens de se conformer à la loi dans les cas où la personne qui a reçu ce revenu ne peut obtenir la déduction; ensuite la déduction pourra aller à l'autre personne, son épouse. C'est donc une mesure d'allégement transitoire.

L'autre amendement envisagé à l'article 79 a une application très étroite. Il s'agit des intérêts sur les prêts consentis aux actionnaires lorsque ceux-ci sont une corporation. Dans la propositon originale, cette disposition n'entrait pas en jeu si l'actionnaire corporatif était sans lien de dépendance. Par exemple, s'il s'agissait de l'actionnaire majoritaire. Dans la plupart des cas, de toute manière, les dividendes auraient été exonérés et donc il n'était pas nécessaire de tenter d'évaluer l'avantage.

Dans sa version finale, la disposition prévoit que l'exemption à ce titre se limitera maintenant à des corporations résidentes au Canada. Une corporation canadienne ne pourrait donc pas s'en prévaloir après avoir consenti un prêt sans intérêt à un actionnaire non-résident évitant ainsi peut-être l'impôt sur dividende.

Cette disposition ne s'applique que dans des circonstances très étroites, mais certaines entreprises se sont trouvées coincées par cette règle et estimaient que, parce qu'elles étaient dans une situation sans lien de dépendance, elles étaient exemptées en vertu des règles en vigueur précédem-

[*Texte*]

because the non-arm's length test had been substituted and they were caught because it now applied; the restriction was only in the case of loans between resident corporations.

So this allows a transitional period for these corporations, who had previously been exempt from this rule, to put themselves on side. They were given until December 7, 1982—that was when the bill was introduced . . . to put their loan on side, and assuming it was on side they would not have any interest imputed on this loan until June of this year.

I am sorry to go into such a rambling explanation, but it is very technical. It has very, very narrow application. I think there were only two corporations, and it may indeed only be one, that we know were adversely affected on this. But this would have hit them inappropriately and retro-actively, had some relief not been given to them.

The Vice-Chairman: Well, why would not 56.(2) have picked up this situation where an employee directs that the corporation make the loan to a spouse?

• 1645

Mr. Short: There is a technical problem in 56.(2). You are not looking at the amount of the loan. You are looking at an amount of interest on a loan. So in effect 56 only applies if there has been a payment or transfer, and the amount of that payment or transfer would have been brought into income.

The Vice-Chairman: So it would not be called a loan. You are quite right.

Mr. Short: So 56.(2) is not quite broad enough to catch the benefit on the loan that is extended to the employees.

The Vice-Chairman: Any more questions on 79 or 80?

What is next, Mr. Chan?

That is it. Yes, Scott.

Mr. Fennell: I was just sitting here and I saw Mr. Fisher walk in the door, and it dawned on me: How come there are no Ways and Means motions regarding automobile expense?

Mr. Fisher: Why would there be?

Mr. Fennell: That is a previous year.

Mr. Fisher: We only go through the wringer once, Scott. We are not going to line up for this every year.

Mr. Fennell: I am losing track of budgets. I am sorry.

Mr. Fisher: That is all right. They do tend to blur.

Mr. Fennell: I just saw you walk in and I thought: Why is there not anything about automobiles?.

Mr. Fisher: This year we are trying to sell them. Last year we were attacking them.

Mr. Fennell: One other point that did come up and we requested the Revenue people here; it was an opportunity. You were in the chair. This is with regard to the global problem that we as members of Parliament are encountering with a

[*Traduction*]

ment. Lorsque la Loi est entrée en vigueur, elles ont constaté qu'elles étaient coincées parce que la condition sans lien de dépendance tombait sous le coup de la loi; la restriction ne s'appliquait qu'aux prêts entre corporations résidantes.

Cette disposition permet donc à ces corporations, précédemment exonérées de cette règle, une période de transition. On leur a accordé jusqu'au 7 décembre 1982—date à laquelle le projet de loi a été présenté—pour organiser leurs prêts, et à supposer qu'elles réussissent à le faire, elles ne se verraient imputer aucun intérêt jusqu'au mois de juin de cette année.

Je regrette de devoir entrer dans de tels détails, mais c'est très technique. L'application en est extrêmement étroite. Je crois qu'il n'y avait que deux corporations, et peut-être même une seule, pour laquelle cette disposition avait un effet contraire. Toutefois elle en aurait été touchée indûment et rétroactivement si aucun allégement ne lui avait été offert.

Le vice-président: Pourquoi l'article 56.(2) ne rémédie-t-il pas à cette situation lorsqu'un employé demande que la corporation verse le prêt à son conjoint?

M. Short: Il y a un problème technique à l'article 56.(2). Il ne s'agit pas du montant du prêt, mais du montant de l'intérêt sur le prêt. Par conséquent l'article 56 ne s'applique que si il y a un paiement ou un transfert et si le montant supplément de ce transfert avait été mentionné dans le revenu.

Le vice-président: Par conséquent, ce ne serait pas appelé un prêt. Vous avez tout à fait raison.

M. Short: Ainsi l'article 56.(2) n'est pas suffisamment vaste pour comprendre les intérêts sur un prêt consenti aux employés.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions au sujet des articles 79 ou 80?

Qu'il y-a-t-il ensuite M. Chan?

C'est terminé. Oui, Scott.

M. Fennell: J'étais assis ici et j'ai vu M. Fisher entrer par la porte, j'ai soudainnement pensé: comment se fait-il qu'il n'y a pas des voies et moyens concernant les dépenses de voiture?

M. Fisher: Pourquoi y en aurait-il?

M. Fennell: Il s'agit d'une année précédente.

M. Fisher: On se fait passer à tabac une fois, Scott. On ne fera pas la queue pour y passer chaque année.

M. Fennell: Je me perds dans les budgets. Excusez-moi.

M. Fisher: Très bien, ils ont tendance à devenir flous.

M. Fennell: Je vous ai vu entrer et j'ai pensé: pourquoi n'y-a-t-il rien pour les voitures?

M. Fisher: Cette année, nous essayons de les vendre. L'an passé, nous les avons attaquées.

M. Fennell: Une autre question qui a été soulevée lorsque nous avons demandé au représentant du ministère du Revenu de comparaître; c'était une occasion. Vous étiez président. Il s'agit d'un problème global, nous faisons face en tant que

[*Text*]

degree of harassment—I am using my constituents' terminology—a degree of unreasonableness and a little pushier than it has been in the past. Now, you have explained part of it, $300 million, but it is reflecting badly on us and it is creating a lot of work for the minister, because I have to write the minister a lot of letters and ask him to intercede, to see if he can assist in this situation. I will give you an example I had.

A gentleman made an arrangement with Revenue Canada to pay them off $200 a month and then he had $5,000 come into his hands. So he paid them off $5,000, and after he had paid the $5,000 a month, they said, well, if you can make a payment like that, we would like more than $200 a month—little things like that. They are minor, but there is a degree of unreasonableness that I do not understand. We do not always get the whole story.

Mr. McDonald: No, that is true. I guess that is a sensation that has been reflected by a number of bodies. The Chamber of Commerce alluded to that. I was not there.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Fisher: Is that observation going anywhere or is it just being received?

Mr. McDonald: I think some consideration will be given to it. I guess the minister and the deputy minister are the ones who will sort of decide whether they should tone things down a little bit. Naturally, I cannot speak for them, but I guess the department is aware of these comments.

Mr. Fisher: You guys have problems with the truth of course. Not everybody gives it to you. And you also have problems because people want to be artful dodgers rather than voluntary pairs, but even given all that, and you have my sympathy for that, I would agree with some of what Scott has said.

Mr. Fennell: Can we go off the record for a minute?

The Vice-Chairman: We will adjourn and go off the record.

The committee is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

députés du parlement à un certain harcèlement . . . Je me sers des mots utilisés par mes électeurs—une certaine attitude déraisonnable et un peu plus arrogante que par le passé. Vous l'avez expliqué en partie, les 300 millions de dollars, mais ce n'était pas très bon pour notre image et cela fait beaucoup de travail pour le ministre. Je dois écrire un grand nombre de lettres au ministre et lui demander d'intercéder, afin de voir s'il ne peut pas aider dans ce genre de situation. Je vais vous donner un exemple.

Un monsieur avait pris des dispositions avec Revenu Canada pour verser au ministère $200 par mois, il a ensuite reçu $5000. Il a donc versé $5000 et une fois qu'il a en donné $5000 un mois, on lui a dit, très bien si vous pouvez faire un paiement comme celui-ci, nous aimerions recevoir plus de $200 par mois—des choses du genre. Ce sont peut-être de petites choses, mais elles sont déraisonnables, et je ne comprends pas. Nous ne connaissons pas toujours toute l'histoire.

M. McDonald: Non, c'est juste. Ce sont là des sentiments qui ont été exprimés par un certain nombre d'organismes. La Chambre de commerce y a fait allusion. Je n'étais pas présent.

M. Fennell: Oui.

M. Fisher: Cette observation a-t-elle été transmise ou venez-vous simplement de la recevoir?

M. McDonald: Je pense qu'on y portera une certaine attention. C'est au ministre et au sous-ministre de décider s'il faut faire preuve de compréhension. Je ne peux pas évidemment parler en leur nom, mais je suis d'avis que le ministère est au courant de ce genre de commentaires.

M. Fisher: La vérité, chers messieurs, vous cause des problèmes. Ce n'est pas tout le monde qui vous dit la vérité. Vous avez également des problèmes avec des gens qui sont des finauds et qui ne coopèrent pas, mais même là vous avez ma sympathie, j'approuve certaines choses que Scott a dites.

M. Fennell: Pouvons-nous, pour quelques instants, cesser d'être enregistrés?

Le vice-président: Nous allons ajourner et continuer sans enregistrement.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Finance:

Mr. Satya Poddar, Director, Tax Analysis and Commodity Tax Division;

Mr. R.A. Short, General Director, Tax Policy Branch;

Mr. David Holland, Chief, Economic Development Corporate and Ressource Taxation;

Mr. Tim Morris, Senior Adviser, Tax Policy Branch, Legislation Division.

From the Department of National Revenue (Taxation):

Mr. C.D. McDonald, Director, Current Amendments Division.

Du ministère des Finances:

M. Satya Poddar, directeur, Division de l'analyse fiscale et des taxes;

M. R.A. Short, directeur général, Direction de la politique;

M. David Holland, chef, Analyse de l'impôt sur les sociétés;

M. Tim Morris, premier conseiller, Direction de la politique, Division de la législation.

Du ministère du Revenu national (Impôt):

M. C.D. McDonald, directeur, Division des modifications courantes.

306

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

BINDING SECT. SEP 20 1984